PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN DEBATES

29th March, 1963.

Vol. III—No. 16

OFFICIAL REPORT

CONTENTS

Friday, the 29th March, 1963.

	Page
Recitation from the Holy Qurian	1645
Starred Questions and Answers	1646
Adjournment Motions—	
Budget Estimates of Municipal Committee, Hyderabad ...	1700
Imports of Frozen Poultry from U.S.A.	1700
Strike by students of Government Intermediate College, Mastung	1701
Acute shortage of Drugs & Medicines in West Pakistan ...	1703
Basant Mela at Kasur	1707
Notice of strike by students of Government College, Mastung ...	1708
Resolution *re* approval of—	
The Punjab Land Preservation (West Pakistan Amendment) Ordinance 1963 (*Resumption of discussion*) ...	1709

Price : Rs: 1.75

PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

THIRD SESSION OF THE FIRST PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

Friday, the 29th March, 1963

The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore at 3-57 p.m. of the Clock. Mr. Speaker, Mr. Mobinul Haq Siddiqui, in the Chair.

Recitation from the Holy Qur'an and its translation by Qari Ali Hussain Siddiqui, Qari of the Assembly.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِنَّ الَّذِيْنَ يَتْلُوْنَ كِتٰبَ اللّٰهِ وَأَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَأَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً يَّرْجُوْنَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُوْرَ لِيُوَفِّيَهُمْ أُجُوْرَهُمْ وَيَزِيْدَهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ إِنَّهٗ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ وَالَّذِيْ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتٰبِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللّٰهَ بِعِبَادِهٖ لَخَبِيْرٌ بَصِيْرٌ ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتٰبَ الَّذِيْنَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهٖ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرٰتِ بِإِذْنِ اللّٰهِ ذٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيْرُ

پ ۲۲ س ۲۵ رکوع ۱۶ آیات ۲۹ تا ۳۲

بلاشبہ جو لوگ کتاب اللہ کی تلاوت کرتے رہتے ہیں۔ اور نماز بھی پڑھتے ہیں۔ اور جو کچھ ہم نے ان کو عطا کیا ہے۔ اس میں سے پوشیدہ اور علانیہ خرچ کرتے ہیں۔ وہ ایسی تجارت کے امیدوار ہیں جو کبھی ماند نہ پڑے گی۔ (یہ اس لئے) تاکہ ان کو پورا پورا اجر دیں اور ان کو اپنے فضل سے اور زیادہ عطا کیا جائے۔ بے شک وہ بڑا بخشنے والا قدردان ہے۔ اور یہ کتاب جو ہم نے تمہارے پاس وحی کے ذریعہ بھیجی ہے۔ جو بالکل ٹھیک ہے۔ (اور) جو اپنے سے پہلی ساری کتابوں کی بھی تصدیق کر رہی ہے۔ اللہ اپنے بندوں کی حالت سے پوری طرح خبردار ہے۔ اور دیکھ رہا ہے۔ پھر ہم نے اس کتاب کا وارث ان لوگوں کو بنایا جن کو ہم نے اپنے (تمام دنیا کے) بندوں میں سے پسند کر کے چن لیا۔ پھر بعض ان میں سے اپنی جانوں پر ظلم کرنے والے ہیں۔ اور بعض ان میں متوسط درجہ کے ہیں۔ اور بعض ان میں خدا کی توفیق سے نیکیوں کی طرف دوڑنے والے ہیں۔ یہ بہت بڑا فضل ہے۔

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

COMPLAINTS MADE BY THE RESIDENTS OF VILLAGE LUNIO TALUKA MITHI, DISTRICT THARPARKAR AGAINST SCHOOL MASTER

*545. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that several complaints have been made by the residents of Village Lunio, Taluka Mithi, District Tharparkar against the School master of the said village but no action has been taken upon them by the Officers concerned, if so, the reasons therefor ;

(*b*) the length of time for which this School teacher has remained to this small village ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan): (*a*) Only one complaint from the Chairman Union Council Lunio has been received by the District Inspector of Schools, Tharparkar. The complaint has been sent by the District Inspector of Schools to the Assistant District Inspector of Schools concerned for enquiry.

(*b*) The date of the posting of the Head Master Government Primary School, Lunio in the present school is 11th April 1960. Accordingly his stay in the school is 2 years 7 months.

مسٹر حمزہ—پوائنٹ آف آرڈر ۔ جناب سپیکر ۔ عرض یہ ہے کہ آج کے سوالات کی فہرست میں میرا جو سوال نمبر ۲۱۰۷ شامل ہے ۔ یہ سوال میں نے کافی عرصہ پہلے بطور short notice question دیا تھا ۔ اور اسوقت متعلقہ پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے تحریری وعدہ فرمایا تھا ۔ کہ اسکا جواب پندرہ تاریخ کو دیا جائیگا ۔ اور جب پندرہ تاریخ کو جواب نہیں دیا گیا ۔ تو مجھے اطلاع دی گئی کہ بیس تاریخ کو جواب دیا جائے گا ۔ لیکن بیس تاریخ کو بھی نہیں دیا گیا ۔ اب یہ سوال عام starred question میں شامل کیا گیا ہے ۔ جس کا نتیجہ بظاہر یہ ہوگا ۔ کہ آج اس سوال کا اس ہاؤس میں جواب نہیں دیا جائے گا ۔

مسٹر سپیکر—کیوں ؟ جواب تو اس میں شامل ہے ۔

مسٹر حمزہ—اس کی اہمیت کے پیش نظر اس وقت اسے short notice question کے طور پر رکھا گیا تھا ۔ تاکہ اگر اسے شارٹ نوٹس question treat کیا جا سکے ۔ اس کا جواب لازمی طور پر ہاؤس کے اندر دیا جانا چاہئے ۔

مسٹر سپیکر—اس سوال کو شامل تو کر لیا گیا ہے ۔ اب اس سے زیادہ اور کچھ نہیں ہو سکتا ۔

مسٹر حمزہ—ایوان کی شروع ہی سے کنونشن چلی آ رہی ہے کہ شارٹ نوٹس question کا جواب ایوان ہی میں دیا جاتا ہے ۔

مسٹر سپیکر—چونکہ آپ نے یہ سوال اٹھایا ہے ۔ اس لیے یہ بتا دوں کہ question hour صرف ایک گھنٹہ ہوتا ہے ۔ تو اگر اس وقفے میں سے پانچ دس منٹ کا وقت بچ جائے ۔ تو اس صورت میں short notice question کا جوابدیا جاتا ہے ۔ اور اگر اس وقفے میں سے وقت نہ بچے ۔ تو پھر جوابدینے کا سوال پیدا ہی نہیں ہوتا ۔ جو اصل سوالات ہیں اور معزز ممبران نے جن کا نوٹس وقت پر دیا ہو ۔ اور وقت کے اندرپوچھے گئے ہوں ۔ پہلے ان کا جوابدیا جاتا ہے ۔ short notice question کا سوال تو بعد میں پیدا ہوتا ہے ۔ اور میرے خیال میں اگر آج آپ کا short notice question سوالات کی فہرست میں شامل کیا گیا ہے ۔ تو یہ تو اچھی بات ہے ۔

COMPLAINTS AGAINST SCHOOL TEACHER OF MITHI, DISTRICT THARPARKAR

*593. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that inhabitants of Taluka Mithi, village Lunio District Tharparkar have lodged a complaint to higher authorities against a teacher of Primary School, Lunio, if so, the details of the complaint ;

(*b*) whether any inquiry into the complaint mentioned in (*a*) above was made ; if not, reasons therefor ;

(*c*) the period of stay of the said teacher in Primary School, Lunio ;

(*d*) whether his transfer is not over due ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : (*a*) Yes, the inhabitants of village Lunio, Taluka Mithi, District Tharparkar, have lodged a complaint, against the teacher of the Primary School, Lunio allegedly the teacher is indifferent to his duty and is misleading the students.

(*b*) Yes, an inquiry has been marked to the Assistant District Inspector of Schools concerned.

(*c*) Less than three years.

(*d*) Not, yet.

میر حاجی محمد بخش تالپور - اس سے پہلے سوال میں وہ قبول کر چکے ہیں - کہ چیئرمین یونین کونسل نے اس کے خلاف لکھا ہے - اور دوسرے سوال کے جواب میں وہ فرماتے ہیں - کہ لوگوں کی شکایات بھی اس کے خلاف ملی ہیں - تو کیا آپ بتا سکتے ہیں- کہ اس کے خلاف اتنی شکایت ہونے کے باوجود آپ انہیں تبدیل کیوں نہیں کر سکے -

پارلیمنٹری سیکرٹری—گذارش یہ ہے - کہ پہلے تحقیقات کی جائے گی - اور اگر وہ شکایات درست ثابت ہوئیں - تو اس کو تبدیل کر دیا جائے گا - اور اس کے خلاف سخت کارروائی کی جائیگی -

میر حاجی محمد بخش تالپور—کیا اس میں دو چار سال کا عرصہ لگ جائے گا ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری—جس وقت اسسٹنٹ ڈسٹرکٹ انسپکٹر آف سکولز اپنی رپورٹ دینگے -

میر حاجی محمد بخش تالپور—اس کے معنی یہ ہوئے کہ وہ دو سال کے بعد بھی اپنی رپورٹ دے سکتا ہے - کیا آپ اسے remind نہیں کرینگے -

پارلیمنٹری سیکرٹری—جلد رپورٹ لینے کی کوشش کی جائے گی -

TRANSFER OF MR. KESROMAL A TEACHER OF CHACHRO SCHOOL

*720. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister for Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that one Kesromal, a Teacher of Primary School Chachro, District Tharparkar, has been transferred ; if so, the distance from Chachro, which is his native, place, to his place of appointment ;

(*b*) whether it is a fact that he belongs to the backward area of District now Tharparkar, and is the senior most amongst the teachers, who have read up to second year in colleges ;

(*c*) the total service of the Teachers, who are at present posted at Chachro ;

(*d*) the period of stay at Chachro of each of the teachers mentioned in part (*c*) above ;

(*e*) the period of stay of Mr. Kesromal at Chachro ;

(*f*) whether Mr. Kesromal has been transferred due to certain allegations against him or in an ordinary course ; if transfer was ordered due to any allegation, whether his explanation was called for before passing orders of his transfer from him ;

(*g*) in case transfer of Mr. Kesromal was made on the grounds that he had completed the scheduled period of 3 years at a particular place than the reasons for not transferring the Headmasters of Digri and Mithi Schools, who have also completed 3 years prescribed period of stay ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : (*a*) It is a fact that Mr. Kesromal has been transferred. The distance from Chachro to his new place of appointment is about 90 miles.

(*b*) (*i*) He belongs to backward area of District Tharparkar.

(*ii*) He is not the senior most among trained teachers who have read up to second year. His position in the seniority List is 8th.

(*c*) and (*d*) The required information is as under :—

Serial No.	*Name of the teacher*	*Total service*			*Period of stay at Chachro*		
1	2	3			4		
		Y.	M.	Days.	Y.	M.	Days.
1	Guneshdass Kasturchand ...	37	4	17	0	5	23
2	Chatromal Hiralal ...	10	7	21	0	1	28
3	Bekhatmal Sonjimal ...	22	3	3	0	10	15
4	Ladharam Puragchand ...	19	2	18	2	7	9
5	Mahadev Amarchand ...	13	0	26	2	7	15
6	Muhammad Manghi ...	13	4	1	1	5	0
7	Jirvraj Sabromal ...	12	7	3	1	3	20
8	Bhuromal Herchand ...	10	11	17	2	6	2
9	Achar Khan Loung Khan ...	10	7	19	2	5	27
10	Bekhatmal Jivraj ...	10	5	2	0	11	6
11	Pitamber Lachamandas ...	9	5	3	1	11	14
12	Gordhandas Mathradas ...	9	7	6	2	1	28
13	Devdath Sonjimal ...	1	7	19	1	7	19

(*e*) The period of Mr. Kesromal at Chachro was 3 years 6 months and 2 days.

(*f*) The transfer has been made in an ordinary course.

(*g*) The transfer of Mr. Kesromal was ordered in order to transfer one Mr. Chatromal A.M. Kangoro to Chachro, who also belongs to Chachro but had never been given the chance of serving at his native place despite the fact that he had put in more than 10 years services in the Department. Mr. Kesromal had completed his tenure of three years at his native place Chachro. He was transferred to make room for Mr. Chatromal.

The Headmaster of Digri and Mithi are working at Taluka Masters and are entrusted with the work of encashing the bills and disbursing the salaries, etc. Each has furnished a security of Rs. 10,000 Taluka Masters are not therefore transferred often unless and until some complaints are received against them. No complaints have been received against the Taluka Headmasters of Digri and Mithi so far.

EDUCATIONAL FACILITIES TO UNDER DEVELOPED BACK WARD AREAS

*21. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Minister for Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Government is very keen to provide educational facilities to the underdeveloped and backward areas of the Province ;

(*b*) whether it is a fact that the Desert Sub-Division of District Tharparkar is comparatively backward in education as compared to the other sub-divisions ;

(*c*) whether it is a fact that there are 3 High Schools and 4 Middle Schools in Taluka Mirpurkhas ;

(*d*) the number of High Schools and Middle Schools in each of the talukas of Mithi, Diplo and Nagarparkar ;

(*e*) whether it is a fact that the Middle School, Pithoro, has been shifted to Mirwah Gorohani Taluka Mirpurkhas ; if so, the reasons therefor ;

(*f*) whether it is a fact that the questioner wrote two demi-official letters Nos. M P A/No. 29/A, dated 19th October 1962 and MPA/No. 20, dated 3rd August 1962 to the Director of Education Hyderabad Region to the effect that middle schools Pithoro should be again shifted to the Backward areas if so, the action taken on the said two Demi-officials referred to above ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : (*a*) Yes.

(*b*) In the Hyderabad Region, Thatta District is even more backward than the Desert Sub-Division of the Tharparkar District.

(*c*) There are four high and seven middle schools in Taluka Mirpurkhas.

(*d*) There are two high schools in Taluka Mithi, one high school in Taluka Nagarparkar and one high and one middle school in Taluka Diplo.

(*e*) It is a fact that the Primary School Pithoro was recommended for upgradation to the Middle Standard at the time when there was no District

Council Middle School. A Middle School was opened by the District Council at Akri subsequently. Since there was a District Council Middle School at Akri at a distance of less than one mile its was not considered necessary to open a Government middle school at Pithoro. Therefore, the middle school unit was shifted from Pithoro to Mirwa Corobani Taluka Mirpurkhas The middle school in question was thus transferred from Samoro Taluka, a non-backward area to Taluka Mirpurkhas, another non backward area.

(*f*) Yes. It is a fact that a D.O., dated 19th October 1962 was received from the Questioner but his proposal for transferring the school back to Pithoro was not feasible as explained (*e*) above. However it will be considered again when middle schools are sanctioned during the next year.

میر حاجی محمد بخش تالپور میرے خیال میں اس سوال کو پورا نہیں سمجھا گیا ۔ آپ نے اوپر کہا ہے ۔ کہ وہ غیر پسماندہ علاقہ ہے ۔ اور اس میں سکول کھولا گیا ہے ۔ تو پھر آپ نیچے کیسے کہتے ہیں ۔ کہ میں نے جو آپ کو تجویز کی تھی ۔ کہ پسماندہ علاقے میں سکول کھولیں ۔ بجائے اس کے کہ irrigated area میں سکول کھولا جائے ۔ تو آپ یہ کیسے کہہ سکتے ہیں ۔ کہ میری demand واپس کی گئی تھی ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری—جنابوالا ۔ پہلے ان کا سوال مجھے سمجھائیں ۔ اس کے بعد میں جوابدینے کے قابل ہونگا ۔

میر حاجی محمد بخش تالپور—میں صرف پارلیمانی سیکرٹریوں سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں لیکن وہ سمجھتے نہیں ۔

مسٹر سپیکر—تفصیلات کے بجائے ایک چھوٹا سا سوال کیجئے ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری—(پیشتو) میں نہیں سمجھا کہ آپ نے کیا فرمایا ہے ؟

میر حاجی محمد بخش تالپور—بھئی یہ بتالیے ۔ گالی دی ہے ۔ یا جوابدیا ہے ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری—آپ نے کونسی زبان میں سوال پوچھا ہے ۔ میری سمجھ میں بھی کچھ نہیں آیا ۔

CONVEYANCES TO DISTRICT INSPECTORS OF SCHOOLS THARPARKAR,

*832. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that District Inspector of Schools Tharparker has not been provided any conveyance for journey on tour ;

(*b*) whether it is a fact that extendsover desert area of about 10 thousand sqr. miles the jurisdiction of the said District Inspector of Schools ;

(*c*) whether it is a fact that many schools are scattered in the desert area, and the only means of conveyance is the camel which takes a lot of time ;

(*d*) if answer to parts (*a*), (*b*) and (*c*) above be in the affirmative whether Government intend to provide a jeep to the said officer for efficient discharge of his duties ?

پارلیمنٹری سیکرٹری—(خان ملنگ خان)

(الف) جی ہاں ۔

(ب) جی ہاں ۔

(ج) جی ہاں ۔

(د) حکومت کو تا حال ایسی کوئی تجویز موصول نہیں ہوئی اور اگر کبھی موصول ہوئی تو اس پر بلحاظ استحقاق غور کیا جائے گا ۔

SCHOLARSHIPS TO STUDENTS OF MERGED AREAS OF MARDAN AND HAZARA DISTRICTS.

*1250. **Khan Ajoon Khan Jadoon** : Will the Parliamentary Secretary, Home be pleased to sate :—

(*a*) whether it is a fact that Government have extended the scheme of award of special scholarships to students of merged areas of Mardan and Hazara District in the same way as students of Tribal Areas ;

(*b*) if the answer to (*a*) above be in the affirmative, the number of students from merged area of Mardan District who applied for the scholarship and the number of those who were awarded this scholarship ;

(*c*) if no students from this area has been awarded this scholarship, the reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Mian Abdul Haq) : (*a*) No Scheme of award of special scholarships has been extended to the merged areas of Mardan & Hazara Districts ;

(*b*) & (*c*) No scholarships have been awarded under the above Special Scheme. However under the Revised Scholarship Scheme which has been enforced from the current financial year (1962-63) one College, four High School and Ten Middle school scholarships have been awarded to students from merged areas of Hazara & Mardan. These scholarships are awarded on the recommendations of the Deputy Commissioners concerned.

خان اجون خان جدون - میں نے جز (ب) کا جواب صحیح طرح نہیں سنا ۔ آپ پھر سے سنا دیجئے ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری — صرف دو طلبا نے درخواستیں دی ہیں ۔

خان اجون خان جدون — جو ابھی زیر غور ہیں ۔ ایک سال گذر چکا ہے ۔ اور یہ ابھی تک زیر غور ہیں ۔ ایک سال تو ضائع ہو گیا ہے ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری — بہت جلدی کرینگے ۔

LICENSED PROSTITUTES

*1460. **Miss Abdul Latif**: Will the Minister of Local Government be pleased to state :—

(*a*) the number of licensed prostitutes in the Province ;

(*b*) the number of new licenses issued in each of the years 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961 and 1962 ;

(*c*) whether Government intend controlling and reducing this evil by refusing to issue fresh licences in future ?

Parliamentary Secretary (Mian Mehraj-ud-Din) : (*a*) The approximate number of dancing girls and so called licensed prostitutes up to the end of November, 1962 was 1295 and 2700 respectively. Actually no licenses are issued by Government to the prostitutes but lists are maintained in the Police Stations containing name and addresses of prostitutes living within their jurisdiction.

(*b*) In view of (*a*) above, question of issue of new licenses in the years 1956 to 1962 does not arise.

(*c*) The question of issue fresh licenses does not arise in view of (*a*) above.

A Committee consisting of MPAs and others has already been constituted to go into the question of eradication of this social evil.

The Government of Pakistan have also constituted a Committee for the eradication of Social Evils and its recommendations are awaited.

Further action will be taken in the light of recommendations of these Committees.

سردار محمد حسین۔کیا میں دریافت کر سکتا ہوں کہ چونکہ یہ ایک بڑا گناہ ہے کیا حکومت اس کمیٹی کی رپورٹ تیار ہونے تک اسکو بند کر سکتی ہے ؟

وزیر زراعت و قانون—(ملک قادر بخش) جناب سپیکر ۔ میں اسکا یہ جواب عرض کرتا ہوں کہ اس معزز ایوان کے ممبران پر مشتمل ایک کمیٹی بنی ۔ اس کمیٹی کے چیئرمین غالباً ظفر علی شاہ صاحب تھے لیکن مجھے معاف کیجئے اگر میں یہ عرض کروں کہ اس میٹنگ کی کارروائی ممبرون کے حاضر نہ ہونے کی وجہ سے اکثر کورم نہ ہونے کی وجہ سے نہیں شروع ہو سکی ۔ نہ حکومت کوئی لائیسنس دیتی ہے البتہ ہم ان کے اندراج رکھتے ہیں ۔ البتہ ہم اس برائی کو روکنے کے لئے آپ کی امداد مانگ رہے ہیں کہ کوئی تجاویز پیش کریں ۔

رائے منصب علی خاں کیا گورنمنٹ ان طوائفوں سے ٹیکس وصول کرتی ہے ؟

وزیر زراعت و قانون—جی نہیں کوئی ٹیکس وصول نہیں کیا جاتا ۔

عبدالرازق خاں ۔کیا وزیر صاحب یہ بتائینگے کہ اس برائی کا انسداد کرنے کے لئے جو کمیٹی معزز ممبران کی بنائی گئی تھی ۔ چھ دفعہ اجلاس بلایا گیا اور کورم نہ ہونے کی وجہ سے اس کمیٹی کے اجلاس نہ ہو سکے تو کیا یہ کمیٹی توڑ کر دوسری کمیٹی بنائی جائیگی ؟

Mr. Speaker : That is not a committee formed by the House.

وزیر زراعت و قانون۔جناب سپیکر ۔ یہ کمیٹی گورنمنٹ نے بنائی ہے ۔

عبدالرازق خاں—کیا وزیر صاحب یا گورنمنٹ اس کمیٹی کو توڑ کر دوسرے ممبران پر مشتمل کمیٹی بنائینگے ۔ ؟

وزیر زراعت و قانون—اگر Progress نہ ہوئی تو ہم دوسری کمیٹی بنانے پر غور کرینگے -

راؤ خورشید علی خاں -تھانے میں جو نام رکھے جاتے ہیں اسکی غرض و غایت کیا ہے ؟

وزیر زراعت و قانون - اسکی غرض یہ ہے کہ گندم نما جو فروش کچھ ایسے لوگ جو ادھر ادھر سے آتے ہیں اور رات کو ایسی جگہ جاتے ہیں پولیس انکی نقل و حرکت کی نگرانی کرتی ہے تاکہ دوسرے جرائم کا انسداد ہو سکے - میرے خیال میں ایسا کرنے کی آپ بھی تائید فرمائیں گے -

میاں محمد یسین خان وٹو—جناب والا - کیا وزیر صاحب ایوان کو مطلع فرمائیں گے کہ طوائفوں کو لائسنس کہاں سے issue ہوتے ہیں -

وزیر زراعت و قانون—کوئی نہیں کرتا -

مولانا غلام غوث—اس کار و بار کی اجازت دینے میں حکومت کو کیوں دلچسپی ہے ؟

وزیر زراعت و قانون—مولانا پتہ نہیں طوائفوں میں کیوں دلچسپی رکھتے ہیں - ہم نے عرض کیا ہے کہ ہم کوئی لائسنس نہیں دیتے ؟

مولانا غلام غوث—آپ لائسنس نہیں دیتے تو وہ بیٹھتی کیوں ہیں ؟

وزیر زراعت و قانون—میں نے عرض کیا کہ ہم لائسنس نہیں دیتے - آپ تبلیغ کیا کیجئے تو وہ چھوڑ دیں گی - اور ٹھیک ہو جائیں گے -

راؤ خورشید علی خاں—ہماری تبلیغ یہاں تو اثر کرتی نہیں وہاں کیا کریگی -

وزیر زراعت و قانون—بات یہ ہے کہ حکومت کا اس اجازت دینے سے کوئی تعلق نہیں ہے ۔

مولانا غلام غوث—لائسنس کے معنی یہ ہیں کہ حکومت کی طرف سے اجازت ہے ۔

وزیر زراعت و قانون—لائسنس ہم نہیں issue کرتے ۔

مولانا غلام غوث—آپ لائسنس issue نہیں کرتے ہیں تو کیا آپ خود کسی کا انتخاب کر کے وہاں بٹھا دیتے ہیں ۔ (قہقہہ)

وزیر زراعت و قانون—مولانا معاف چاہتا ہوں ۔ آپ کا بھی اس کمیٹی میں نام لایا جائیگا ۔

سردار محمد حسین—جناب والا ۔ میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ اس کمیٹی نے کیا یہ فیصلہ کرنا ہے کہ آیا یہ چیز بند کی جائے یا بند نہ کی جائے ۔ اور اگر کمیٹی نے فیصلہ یہ کرنا ہے کہ اسے بند کیا جائے تو اسکے لئے کیا انتظامات کئے جائیں گے ۔

وزیر زراعت و قانون—یہ کوئی سوال نہیں ہے ۔

CONVERSION OF KACHA ROAD FROM TOPI TO GANDAF INTO A METTALLED ONE

*1483. **Khan Ajoon Khan Jadoon**: Will the Parliamentary Secretary Home be Pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that conversion of Road from Topi to Gandaf (in Mardan Distrit) into a Pucca mettalled one ; has been included in this year's Development programme ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the amount earmarked for this work and the length of the road to be make pucca ;

(*c*) if answer to (*a*) above be in the negative, the date by which this road is likely to be made pucca ?

پارلیمنٹری سیکرٹری—(میاں عبدالحق) یہ سوال جو communications and works کا ہے ان کی طرف منتقل کر دیا گیا ہے ۔

Mr. Ajoon Khan Jadoon : Sir, this area is being governed by the Home Department.

مسٹر سپیکر_عبدالحق صاحب وہ یہ کہہ رہے ہیں کہ یہ Home Deptt: کا ہی مسئلہ ہے ۔

Parliamentary Secretary : Sir, this is the report of the Home Secretary.

Minister for Food and Agriculture : We have ascertained the matter...

جہاں تک اس علاقہ میں روڈز کا تعلق ہے.....

I think the information in respect of amount etc. will be available from the Communication Department..... .....

ہم نے یہ سوال اس Deptt: کو refer کر دیا ہے ۔

CHALLANS IN RESPECT OF OFFENCES COMMITTED IN NAROWAL TEHSIL

***1491. Chaudhri Muhammad Ibrahim :** Will the Parliamentary Secretary, Home be pleased to state :—

(*a*) the number of challans along with number of persons involved in each challan in respect of Offences committed in Narowal Tehsil sent up for summary trial to the Courts of competent Magistrates during the period from January to December 1962, by Officers of the following Departments (*i*) Forest ; (*ii*) Fisheries (*iii*) Sanitation (*iv*) Weights and Measures (*v*) Labour Welfare (*vi*) Game (*vii*) Food adultration (*viii*) Railway Police (for trespass etc.) (*ix*) Market Committees (*x*) Municipal Octroi (*xi*) and other Departments e g. cruelty to animals etc ;

(*b*) the total amount of fines realized in cases sent up by each of the Departments mentioned in (*a*) above ;

(*c*) the number of cases sent up by each Department in which the accused were discharged or acquitted and not fined, separately ?

Parliamentary Secretary (Mian Abdul Haq) : The Question pertains to various Departments and collection of material for an answer will require a great deal of time and labour which will not be commensurate with the value of the information collected.

IRRIGATION SCHEMES UNDERTAKEN AT STATE EXPENSE.

***1531. Shahzada Asadur Rahman :** Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state :—

(*a*) the number of irrigation schemes undertaken by the Chitral state since 1950, their names, the total amount spent on each of them and total area reclaimed under each scheme ;

(*b*) out of the Schemes mentioned in (*a*) above :—

(*i*) the number of scheme successfully completed ;

(*ii*) the number of schemes which failed, along with the reasons for failure ;

(*iii*) action taken against the officials responsible for it ;

(*iv*) the total amount wasted on these schemes ;

(*c*) whether the Government intend to take steps to avoid such losses in future ?

Parliamentary Secretary (Miao Abdul Haq) : The required information is laid on the table.

(*a*) Irrigation schemes undertaken in Chitral State from 1950 are—

I. Those financed from State Revenues

	Name of Scheme	*Amount spent*	*Irrigated area*	*Remarks*
		Rs.	Acres	
1.	Shitragh Channel ...	3,000	50	Completed
2.	Kohatan Lusht Channel ...	13,000	150	Do.

Work is in progress on the following :

	Name of Scheme	*Estimated cost*	*Irrigable area*	*Remarks*
		Rs.	Acres	
3.	Grim Lusht Channel ...	40,000	300	Work in progress.
4.	Ghichar Koh Channel ...	3,00,000	600	Do.

II. Those financed from Divisional Council Grant :

	Name of Scheme	*Amount spent*	*Irrigated area*
		Rs.	Acres
1.	Upper Parwak ...	5,000	125
2.	Kachurini ...	22,588	28
3.	Booni Lusht ...	10,000	110
4.	Shah Junnali ...	20,000	375
5.	Tajeen Lusht ...	50,000	430

(*b*) (*i*) Schemes at (*a*) I.(1) & (2), (*a*) II. (1), (3), (4) & (5) have been successfully completed.

(*ii*) Complications occurred in Scheme (*a*) I (4) Ghichar Koh Channel, and (*a*) II (2) Kachurini ; in the former there was bad planning and misappropriation of Rs. 30,000 and in the latter there was bad planning.

(*iii*) In case of Scheme (*a*) I (4) Ghichar Koh Channel the officer was dismissed.

(*iv*) Rs. 30,000.

(*c*) Yes.

INSTALLATION OF TUBEWELLS IN THE AREAS OF ADINZI AND TALASH IN DIR STATE

*1614. **Mr. Latifullah Khan Dirvi** : Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to refer to the answer given to my Starred Question No 1065, during the last session of Assembly and state :—

(*a*) whether the work for installation of tubewells in the areas of Adinzi and Talash in Dir State has commenced and if not, reasons therefor ;

(*b*) the number of tubewells approved for the above area ;

(*c*) whether it is a fact that the said area being too large cannot be irrigated with the help of tubewells alone ;

(*d*) if answer to (*c*) above be in the affirmative, whether the Government are prepared to construct a canal in the said area ; if not, the reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Mian Abdul Haq) : (*a*) No. The investigation regarding under-ground water are still in prorgress.

(*d*) The number of tubewells will depend upon the results of investigation ;

(*c*) Can only be replied when the results of investigation as referred to in (*a*) above are known.

(*d*) Does not arise in view of (*c*) above.

ELECTRIFICATION OF TAMIRGARAH TEHSIL IN DIR STATE

*1616. **Mr. Latifullah Khan Dirvi** : Will the Parliamentary Secretary Home please refer to the answer given to my Starred Questian No. 1067 during the last session of the Assembly and state :—

(*a*) whether the work for electrification of Tamirgarah Tehsil in Dir State has since commenced;

(*b*) whether any action for setting up a local diesel generator for the supply of electricity to Dir proper has been taken ;

(*c*) if answers to (*a*)and (*b*) above are in the negative, reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Mian Abdul Haq) : (*a*) No. The area is being surveyed now for exploring the possibility of extending Grid to Taimergaraha Tehsil in Dir State.

(*b*) Dir proper has got a small Hydro-Eelctric Generating Station owned by the State itself, so the question of installing Diesel generator does not arise.

(*c*) Investigations to explore the water and power potential of Dir State Rivers are underway, after which it can be determined whether any Hydro-Electric Scheme can be undertaken economically in the State.

GAND YAGAD DIR STATE IRRIGATION SCHEME

*1617. **Mr. Latifullah Khan Dirvi** : Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state :—

(*a*) the reasons for not implementing the "Gand Yagad Dir, Dir State Irrigation Scheme" for which an amount of Rs. 1 lac was sanctioned last year ;

(*b*) whether it is a fact that the delay in the execution of the said scheme is due to the differences that have cropped up between certain officers of the Irrigation Department ?

Parliamentary Secretary (Mian Abdul Haq) : (*a*) Rupees one lac stand earmarked for the scheme during the current year.

(*b*) The total cost of the scheme is over Rupees twenty-one lacs. But before work is taken up detailed surveys and investigation have to be carried out. One of the points being examined is whether the execution of this scheme will reduce the flow of water in the Panjkora River and will adversely affect the riparian rights of irrigators from the Lower Swat Canal. No differences have cropped between officers of the Irrigation Department.

SMALL IRRIGATION SCHEMES IN DIR STATE

*1618. **Mr. Latifullah Khan Dirvi** : Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state whether it is a fact that the Government had undertaken the survey of Barol Bandi and other areas of the Dir State with a view to preparing small irrigation schemes, if so, the number of schemes sanctioned by the Government, if any, and the time by which the work to implement these schemes will be taken in hand ?

Parliamentary Secretary (Mian Abdul Haq) : Yes. Preliminary Surveys have already been carried out in the area of Barol Bandi Jandool, Mardan & Balambat of Dir State. About 30 number of small irrigation and protective schemes have been prepared and submitted to the Divisional-Council, Peshawar, through the Dir State Advisory Council, for conside ration. The execution of the scheme will depend on their examination and approval.

مسٹر لطیف اللہ خاں دیروی—میں نے یہی تو پوچھا ہے کہ وہ کون سے منصوبے ہیں ۔

وزیر زراعت و قانون—(ملک قادر بخش) جناب والا۔ ممبر صاحب کا سوال یہ تھا ۔

Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state whether it is a fact that the Government had undertaken the survey of Barol Bandi and other areas of the Dir State with a view to preparing small irrigation schemes if so, the number of schemes sanctioned by the Government if any and the time by which the work to implement these schemes will be taken in hand ?

کوئی بھی sanction نہیں ہے اس لئے تعداد نہیں دی جا سکتی ۔ یہ اسکیم prepare ہوئی ہے لیکن sanction جو آپ کہتے ہیں وہ sanction نہیں ہوئی ہے ۔

But they will be taken up by the Divisional Council.

PRIMARY SCHOOLS FOR GIRLS IN TEHSIL SWABI

*1631. **Mr Ajoon Khan Jadoon**: Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) the names of villages in Tehsil Swabi where there are Government Primary Schools for Girls ;

(*b*) the schools amongst those mentioned in (*a*) above which are housed in Government and rented buildings, separately ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan): (*a*) the names of the villages in Tehsil Sawabi where there are Government Primary Schools for Girls are given in the attached list.

(*b*) The names of the schools housed in Government owned and rented buildings are given in the attached list.

LIST SHOWING THE NAMES OF VILLAGES IN TEHSIL SWABI WHERE GOVERNMENT GIRLS PRIMARY SCHOOLS ARE SITUATED.

(1) Government Girls Primary School, Tordhar.
(2) Government Girls Primary School, Jehangir No. 1.
(3) Government Girls Primary School, Kalu Khan.
(4) Government Girls Primary School, Jehngira No.
(5) Government Girls High School, Lahore.
(6) Government Girls High School, Amber.
(7) Government Girls High School, Dagai.
(8) Government Girls Primary School, Adina.
(9) Government Girls Primary School, Swabi No. 2.

(10) Government Girls Primary School, Manri Bala.
(11) Government Girls Primary School, Maneri Payan.
(12) Government Girls Primary School, Darra.
(13) Government Girls Primary School, Yar Hussain.
(14) Government Girls Primary School, Dhobian.
(15) Government Girls Primary School, Mota.
(16) Government Girls Primary School, Miani.
(17) Government Girls Primary School, Zarobi.
(18) Government Girls Primary School, Pabini.
(19) Government Girls Primary School, Marghuz.
(20) Government Girls Primary School, Marguz No. 1.
(21) Government Girls Primary School, Topi.
(22) Government Girls Primary School, Gandaf.
(23) Government Girls Primary School, Aunda.
(24) Government Girls Primary School, Punj Pir.
(25) Government Girls Primary School, Zaida.
(26) Government Girls Primary School, Swabi.
(27) Government Girls Primary School, Adina.
(28) Government Girls Primary School, Shewa.
(29) Government Girls Primary School, Surkh Sheri.

LIST SHOWING THE NAMES OF GOVERNMENT PRIMARY SCHOOLS FOR GIRLS HOUSED IN GOVERNMENT OWNED BUILDINGS

Nil.

(c) Names of Government Primary Schools housed in rented buildings.
(1) Government Girls Primary School, Marghuz No. 1.
(2) Government Girls Primary School, Topi.
(3) Government Girls Primary School, Gandaf.
(4) Government Girls Primary School, Kanda.
(5) Government Girls Primary School, Punj Pir.
(6) Government Girls Primary School, Zaida.
(7) Government Girls Primary School, Swabi.
(8) Government Girls Primary School, Adina.
(9) Government Girls Primary School, Shewa.
(10) Government Girls Primary School, Burkh Dheri.

مسٹر اجون خان جدون—اس میں یہاں ۲۹ سکول دکھائے گئے ہیں۔ اس میں ۱۰ تو انہوں نے دکھائے ہیں جو کرایہ والی بلڈنگ میں ہیں تو یہ باقی سکول کہاں پر ہیں ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری—یہ گورنمنٹ کے اپنے ہیں۔

مسٹر اجون خان جدون—آپ نے یہ لکھا ہے کہ پرائمری سکول فار گرلز تو یہ کچھ صحیح معلوم نہیں ہوتا۔

پارلیمنٹری سیکرٹری—سوال صاف ہے کہ لڑکیوں کے سکول جہاں دیہاتوں میں کرایہ پر لئے گئے ان کی زیادہ فہرست ہے اور لڑکوں کی الگ ہے۔ سوال تو لڑکیوں کے متعلق ہے۔

مسٹر اجون خان جدون—اس میں آپ نے ۲۹ سکول بتائے ہیں لڑکیوں کے لئے اور گورنمنٹ بلڈنگ میں کوئی نہیں۔ ۱۰ rented میں ہیں باقی انیس جو ہیں وہ کس میں ہیں ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری—اس کا جواب جزو (ب) میں بتایا گیا ہے کہ یہ گورنمنٹ بلڈنگ میں ہیں۔ ۱۹ جو ہیں وہ کرایہ کی بلڈنگ میں ہیں۔ پارٹ ''ب'' کو پڑھیں۔

TEACHING OF DINIYAT IN PESHAWAR REGION SCHOOLS

***1632. Mr. Ajoon Khan Jadoon** : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that "Diniyat" is a compulsory subject upto 8th Class in Peshawar Region ;

(*b*) the number of Government Middle Schools and the number of "Diniyat" teachers posted in each school in Peshawar Region ;

(*c*) the scale of pay of a "Diniyat" teacher appointed in the said schools ;

(*d*) the number of 8th Class students in the said schools who failed in "Diniyat" in the annual examination held in 1962 and the precentage of such students ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : (*a*) Yes.

(*b*) The number of Government Middle Schools for Boys and Girls in the Peshawar Region is 184. No separate Diniyat teacher has been posted to any school.

(*c*) Question does not arise.

(*d*) 3398 students failed in Diniyat. The percentage comes to 22.2.

مسٹر اجون خان جدون—کیا ان کی بہتری کے لئے گورنمنٹ نے کوئی سکیم بنائی ہے کہ دینیات کی تعلیم کو فروغ دیا جا سکے ؟

وزیر تعلیم—(بیگم محمود سلیم خاں) جب سے ہم نے دینیات کا سلسلہ سکولوں اور کالجوں میں شروع کیا ہے ۔ ہم پوری طرح کوشش کر رہے ہیں کہ اس کی طرف توجہ دی جائے ۔ باقی یہ بڑا افسوس ناک امر ہے کہ اتنے بچے بچیاں فیل ہو جاتے ہیں ۔ اس کی ذمہ داری میرے خیال میں والدین کے سر پر ہے ۔ بڑا افسوس اور شرم کا مقام ہے کہ بچوں کو گھر پر مذہبی باتیں نہیں بتائی جاتیں بہر حال ہم کوشش کر رہے ہیں کہ جہاں تک ممکن ہو سکے ہر جگہ باقاعدہ ٹیچرز لگائے جائیں ۔ فی الحال وہی ٹیچرز پڑھا رہے ہیں ۔ ہم کوشش کرینگے کہ بہت جلد تربیت یافتہ ٹیچرز لگائے جائیں ۔ جب فائننس ڈیپارٹمنٹ (finance) کی اجازت دیدینگے تو انشاللہ اس کا انتظام کر دیا جائیگا ۔

راؤ خورشید علی خاں ۔اس بات کی بڑی خوشی ہے کہ انتظام کیا جا رہا ہے تو اس معاملہ میں فائیننسز کا محض بہانہ ہے تعلیم جیسی چیز کو تمام تر priority دے کر اس کام کا انتظام کیا جائے ۔

مسٹر سپیکر—تو یہ کیا آپ تقریر فرما رہے ہیں یا وعظ فرما رہے ہیں ؟

راؤ خورشید علی خاں میں نے ان کا شکریہ ادا کیا ہے ۔ جناب compulsory subject کی حیثیت سے گورنمنٹ کیوں نہیں بناتی ؟

وزیر تعلیم—یہ compulsory ہے پرائمری سکولوں سے لے کر تمام سکولوں کالجوں میں یہ پڑھایا جاتا ہے ۔ اور لازمی طور پر پڑھایا جاتا ہے ۔ مڈل اور ہائی سکول الگ ہیں ۔ استادوں کا انتظام نہیں ہوا وہ انشاللہ بہت جلد کر دیا جائیگا ۔

GOVERNMENT OWNED BUILDINGS HOUSING GOVERNMENT PRIMARY SCHOOLS IN TEHSIL SWABI

*1636. **Khan Ajoon Khan Jadoon** : Will the Minister of Education by pleased to state :—

(*a*) the total number of Government owned buildings housing Govern-

ment Primary Schools in Tehsil Swabi with the following particulars in respect of each building :—

(*i*) location, number of rooms and its general condition ;

(*ii*) number of students admitted this year in the School ;

(*iii*) amount provided for making improvement this year and amount spent on this account upto 15th February 1963 ;

(*b*) the total number of Government Primary Schools in the said tehsil functioning in hired buildings with the following details in respect of each such building :—

(*i*) location and number of rooms ;

(*ii*) number of students admitted in each school this year :

(*iii*) date of hiring and the rent per month :

(*c*) whether the Government have any Scheme for the construction of new buildings in tehsil Swabi for accommodating those Primary Schools which are at present housed in rented buildings ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : (*a*) The number of Government Primary Schools in Tehsil Swabi, which are housed in Government owned buildings is 5. The answer to the sub parts (*i*) (*ii*) and (*iii*) of this part is attached.

(*b*) Number of Government Primary Schools in Tehsil Swabi housed in rented buildings is 26. The answer to the sub-parts (*i*) (*ii*) and (*iii*) of this part is attached.

(*c*) No. it is the responsibility of the local communities and Councils/ Committees to put up buildings for Primary Schools.

Information regarding sub-paras. i, ii & iii *of* (a) *is as follows* :-

Sr. No.	School	Building		General Condition	No of students admitted this year.	Amount upto 15-2-1963
		Location	No. of Rooms			Provided spent
1	P. S. Binak ...	Binak (Gadoon)	5	Satisfactory ...	15	No.
2	,, Kotha ...	Kotha ...	2	Repairable ...	50	Do.
3	,, Kalabut...	Kalabat ...	2	Do. ...	60	Do.
4	,, Saja ...	Saja ...	2	Do. ...	52	Do.
5	,, Sawabi ...	Swabi ...	5	Satisfactory ...	72	Do.

Information regarding sub-paras. i, ii & iii *of* (b) *is as follows* :—

Sr. No	Building Location	No. of Rooms	No of students admitted this year	Date of hiring	Date of rent p.m.	Remarks.
					Rs.	
1	P. S. Nauari Bala ...	1	43	1-4-47	5	
2	,, Sher Dara ...	1	10	1-6-52	3	
3	,, Haranji ...	1	11	12-6-59	3	
4	,, Spinkali ...	1	8	12 6-59	3	
5	,, Managi ...	1	28	19-6-50	3	
6	,, Bachai ...	3	26	25-8-53	10	
7	,, Shahida ..	1	12	17-12-62	10	
8	,, Dunlat ..	1	16	12-6-59	3	
9	,, Saida ...	2	186	11-1-54	89.6	
10	,, Bodher ...	1	18	25-8-58	5	
11	,, Anbar ...	2	18	1-12-47	10	
12	,, Mian Dheri ...	1	7	18-11-57	5	
13	,, Kaddi ...	1	84	12-6-59	4	
14	,, Topi ...	4	112	28-8-59	60	
15	,, Pabani ..	1	28	19-6-59	3	
16	,, Batak ..	1	15	12-6-59	3	
17	,, Jhanda ...	2	20	12-6-59	5	
18	,, Gajai (Gadnaf) ...	1	12	19-1-60	10	
19	,, Dowal ,, ...	1	17	7-9-58	10	
20	,, Qadura ,, ...	1	21	7-9-58	10	
21	,, Gabasani ,, ...	1	25	6-9-58	10	
22	,, Dam Khel ...	2	70	19-6-50	8	
23	,, Tend Koi ...	1	44	14-10-52	5	
24	,, Burkh Dheri ...	1	21	12-6-59	3.50	
25	,, Tor Dher ...	4	125	22-1-54	15	
26	,, Jabar Bazar ...	1	36	19-6-50	8	

خان اجون خان جدون سکولوں کی ذمہ داری یہ جو آپ نے صرف یونین کونسل کے حوالے کی ہوئی ہے کیا گورنمنٹ اسپر دوبارہ غور کرے گی کہ وہ اپنے ہاتھ میں لے ؟ ایک پرائمری سکول ہے جس میں ۱۳۶ طلبا ہیں ۔ کہیں ۱۱۲ ۔ کہیں ۱۲۸ تو اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ پرائیویٹ ادارے ان کو صحیح طور پر نہیں چلا سکتے کیونکہ ان کے پاس فنڈز نہیں ہوتے تو کیا گورنمنٹ کوئی ایسی پالیسی وضع کرے گی جس سے یہ صحیح طور پر چل سکیں ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری میراخیال ہے کہ یونین کونسل کو جو گرانٹ ملتی ہے اس سے وہ پرائیویٹ سکولوں کی دیکھ بھال کرتی ہے اور ٹاؤن کمیٹیز کی بھی دیکھ بھال کرتی ہے لیکن اس پر زیادہ خرچ نہیں آتا ۔

مسٹر اجون خان جدون—یہ تمام سکول تو rented ہیں مرمت کا تو سوال ہی پیدا نہیں ہوتا یہ تو کرایہ کے ہیں ۔ میں کہتا ہوں کہ ایسی پالیسی بنائیں کہ گورنمنٹ خود سکول بنائے اور اس کے لئے کوئی پرووِیژن کریں تاکہ بچے صحیح طور پر تعلیم حاصل کر سکیں ۔

وزیر تعلیم—(بیگم محمودہ سلیم خان) یہ جو پرائیویٹ سکول ہیں یہ پہلے ڈسٹرکٹ بورڈ کونسل کے پاس تھے یہ ان کی ذمہ داری ہے ۔ مگر میں سمجھتی ہوں کہ ہمارا ہاتھ بٹانا سب کا فرض ہے اس لئے جہاں تک ممکن ہوگا انشاءاللہ ہم دیکھیں گے اور جونہی فنڈز زیادہ ہو گئے ہم ان کو بنائیں گے ۔

چودھری سعی محمد—جناب والا ۔ پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے فرمایا ہے کہ یونین کونسل کو جو گرانٹ ملتی ہے اس میں سے پرائمری سکولوں کی عمارتوں کی تعمیر کرتے ہیں ۔ پہلے تو یونین کونسل کو ایک آنہ خرچ کرنے کا آرڈر نہیں تھا تو اب آرڈر ہے کہ اس رقم سے پرائمری سکولوں کی مرمت کرائی جائے ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری—سکول تب کھولتے ہیں جب یونین کونسل درخواست کرتی ہے ۔ جو اپنے طور پر کھلواتی ہے اس کے لئے فری بلڈنگ مہیا کرتے ہیں ۔

چودھری سعی محمد—کیا آپ نے کوئی سکول یولین کونسل کے کہنے پر کھولا ہے ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری—یہ تو نیا سوال ہے ۔

LIBRARY AND MUSEUM AT HYDERABAD

*1715. **Mr. Muhammad Hanif Siddiqi** : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that former Sind Government had decided to establish a Provincial Library and a Museum at Hyderabad under an Act of the Provincial Legislature ;

(*b*) whether any Funds were raised for the purpose ;

(*c*) if answer to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, the total amount so collected ;

(*d*) whether any building was secured for the purpose and if so, whether the said building is now occupied by the Director of Education ;

(*e*) whether the Education Department is paying any rent to the said Library and Museum ;

(*f*) whether Government intend to give effect to the said scheme, and so, (*i*) whether any provision is being made in the next year's Budget for the purpose ; (*ii*) whether the office of the Director of Education will be shifted from the said building ; and a Library and Museum will be opened there ?

Parliamentary Secretary (Khan Maiang Khan) : (*a*) It is a fact.

(*b*) **No.**

(*c*) Does not arise in view of (*b*) above.

(*d*) The building has been constructed from Government funds under social uplift scheme and is being occupied by the Directorate of Education, Hyderabad.

(*e*) Does not arise as the building is Government property.

(*f*) The Government of West Pakistan has not budgeted any amount for construction of a separate building for Directorate of Education and therefore it will not be possible to shift this office from the building originally designed for a Library and Museum. The suggestion will however be kept in view when funds are available for construction of office building for Directorate of Education.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Can't you hire a building for the Director of Education ? Why should he have his office there ?

وزیر تعلیم—(بیگم محمودہ سلیم خاں) یہ بلڈنگ گورنمنٹ کی ہے اور خالی پڑی ہے اس لئے اس کو استعمال کر رہے ہیں جس وقت ہم نئی بلڈنگ بنائینگے تو دفتر اس میں shift ہو جائے گا ۔ اور یہ عمارت جس کام کے لئے بنائی گئی ہے اسی کے لئے استعمال کی جائے گی ۔

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Can't you make a token provision in this budget so that it becomes clear that you are serious about it ?

Minister of Education : Fresh notice is required.

میر حاجی محمد بخش تالپور—کس ایکٹ کے تحت لائبریری اور میوزیم قائم کیا گیا ہے ۔ کیا وہ ایکٹ ختم کر دیا گیا ہے ؟

مسٹر سپیکر—نیا نوٹس دیں ۔

RATES OF TUITION FEES IN SEMI-GOVERNMENT AND GOVERNMENT SCHOOLS IN SIALKOT, GUJRANWALA AND RAWALPINDI DISTRICTS

*1768. **Chaudhri Muhammad Ibrahim :** Will the Minister of Education be pleased to state: —

(*a*) The rate of tuition fees charged from the students of VI to X Classes in Semi-Government and Government Schools in Sialkot, Gujranwala and Rawalpindi Districts separately ;

(*b*) whether it is a fact that the rates of tuition fees are different in certain districts of the Province;

(*c*) If answer to (*d*) above be in the affirmative, the steps contemplated to remove this disparity ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) :

(*a*) In all the three Districts monthly rates of fees charged in 6th, 7th to 8th and 9th to 10th classes are Rs. 2/- 3/- and 4/- respectively. In the case of Girls half the rates are charged. The rates are however nearly double in the Cantt. Board High Schools in Rawalpindi.

(*b*) Yes.

(*c*) Steps are being taken to remove the disparity.

Chaudhri Muhammad Ibrahim : Sir the question was :

"(b) whether it is a fact that the rates of tuition fees are different in certain districts of the province.,,

اور اس سلسلے میں جو یہ جواب ملا ہے وہ ۲ - ۳ اور ۴ ہے ۔ اگر یہ غلط ثابت ہوا تو پھر آپ کیا کارروائی کریں گے اور کیا سزا ہو گی ان لوگوں کی جو زیادہ charge کر رہے ہیں اور کم بتا رہے ہیں ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری—جناب والا ۔ ہم نے تو پہلے ہی بتا دیا ہے کہ تین ضلعوں میں شرح جو ہے وہ یہ ہے البتہ راولپنڈی کنٹونمنٹ بورڈ کے ہائی سکولوں میں شرح تقریباً دو چند ہے ۔ اگر آپ یہ بتا دیں کہ کہیں شرح زیادہ ہے تو پھر باقاعدہ ایکشن لیا جائے گا ۔

MOORAT MERA FIRING INCIDENT IN UPPER TANAWAL STATE

*1877. **Chaudhri Muhammad Ibrahim**: Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state :—

(*a*) the number of persons prosecuted in connection with 'Moorat Mera Firing incident" in upper Tanawal State;

(*b*) whether it is a fact that the investigation of the said case was made by the Officers who were alleged to be responsible for the firing;

(*c*) whether it is a fact that the Deputy Commissioner, Hazara referred the case to Jirga, trial under F.C.R ?

Parliamentary Secretary (Mian Abdul Haq) : (*a*) Seventy-eight.

(*b*) The investigation was conducted by eight Police Officers out of which only three were present at the time of firing.

(*c*) No.

چودھری محمد ابراھیم—صاحب صدر ۔ ایک بات عرض کرنی ہے جو میں نے سوال بھیجا تھا اس کے جزو ''اے،، تا ''جے،، تک تھے اس وقت صرف اے ۔ بی اور سی جزو کا جوابدیا گیا ہے ۔

مسٹر سپیکر— وہ شائد دوسرے محکموں کے متعلق ہوں گے ۔

چودھری محمد ابراھیم جناب والا ۔ اسی سوال کے متعلق جز ''جے،، تک تھے صرف ''سی،، تک ان کا جواب آیا ہے ۔

مسٹر سپیکر— اگر آپ نے کوئی ضمنی سوال پوچھنا ہو تو پوچھ لیجئے ۔

مولانا غلام غوث—جناب والا ۔ کیا وزیر متعلقہ فرمائیں گے کہ جن افسروں کی طرف اشارہ فرمایا ہے کہ وہ تحقیق کر رہے تھے آیا ان میں مقامی ذمہ دار افسر بھی تحقیقات کے وقت موجود تھے ۔

وزیر زراعت و قانون - (ملک قادر بخش) جناب والا۔ واضح طور پر آپ نے پوچھا بھی یہی ہے کہ جو آدمی تحقیقات کر رہے ہیں ان میں وہ آدمی بھی شامل ہیں جو بوقت فائرنگ موجود تھے۔ جناب ہم نے یہ جوابدیا ہے کہ ۸ افسران تفتیش کر رہے ہیں جن میں سے تین افسران وہ ہیں جو بوقت فائرنگ موقعہ پر موجود تھے -

مولانا غلام غوث—کیا ایسے افسران کی موجودگی میں صحیح تحقیقات ہو سکتی ہے -

وزیر زراعت و قانون—جناب والا ۔ ان کا ہونا تو نہایت ضروری ہے وہ تو گواہان چشم دید ہیں اور تحقیقات بھی کر رہے ہیں -

مولانا غلام غوث—جناب والا ۔ کیا اس رپورٹ کو ہاؤس کے سامنے آئندہ پیش کیا جا سکتا ہے -

وزیر زراعت و قانون آپ نتائج پوچھ سکتے ہیں - پولیس کی ضمنیات پیش نہیں کی جا سکتیں -

مولانا غلام غوث—جناب والا ۔ میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ ہمیں شبہ ہے کہ انکوائری میں بعض حقائق تسلیم کئے ہیں لیکن ان پر عمل نہیں ہوا ہے ۔ آیا وہ انکوائری رپورٹ معزز ایوان میں پیش کی جا سکتی ہے -

وزیر زراعت و قانون—آپ کو تو اپنے متعلق بھی ہمیشہ شبہ رہتا ہے ۔ میں عرض کرتا ہوں کہ ہمارے متعلق شبہات نہ رکھیں ۔ ہم ایوان میں انکوائری رپورٹ پیش نہیں کر سکتے ۔ انکوائری کے نتائج بتلا دیں گے -

مولانا غلام غوث—کیا آپ ساری رپورٹ اس ایوان میں پیش نہیں کر سکتے ؟

مسٹر سپیکر—منسٹر صاحب نے بتلا دیا ہے کہ وہ انکوائری کے نتائج بتا دینگے -

وزیر زراعت و قانون_ہاں اس معزز ایوان میں انکوائری کے نتائج بتا دیں گے ۔

راؤ خورشید علی خاں_جناب عالی ساری رپورٹ کیوں نہیں پیش کر دی جاتی ؟

وزیر زراعت و قانون_پولیس کی ضمنیات کیسے پیش کر سکتے ہیں ۔

ABDUCTION OF A TEACHER OF GOVERNMENT PRIMARY SCHOOL, SARGORAH MUHAMUAD KHAN IN BHUTINI REGION

*1924. **Master Khan Gul**: Will the Minister of Education be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that shahid Ullah, J.V. Government Primary School Muhammad Khan in Bhutini Region was abducted while on duty in his school taken to tribal territory, if so, (*i*) the date on which he was abducted, (*ii*) whether he is still detained in tribal territory; (*iii*) the action taken by Government to secure his release ;

(*iv*) whether the Government has made any provision for the maintenance his family in the meantime ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan): (*a*) Yes.

(*i*) 23rd January 1963.

(*ii*) Yes.

(*iii*) The Deputy commisssioner, Bannu and Politicial authorities concerned are trying their level best to secure the release of the teacher.

(*iv*) A sum of Rs. 200/-has been given to the family of the teacher out of the Director of Education Scholarship fund. The proposal regarding treating the teacher on duty and paying full pay for the period of his captivity has been received by Government on 11th March 1963 and is under consideration.

ماسٹر خان گل_جناب والا ۔ کیا میں پوچھ سکتا ہوں کہ دو سال میں ایک استادکو علاقہ غیر سے برآمد نہ کرانا یہ تو اس حکومت کے لئے نہایت افسوس کی بات ہے ۔ پھر اس کی درخواست ۱۱ مارچ کو وصول ہوئی ہے جس وقت میں نے سوال کیا ہے اسکو صرف ۲۰۰ روپیہ دو سال میں ملا ہے ۔ کیا ایسی حکومت یہ کہہ سکتی ہے کہ ہم بھی اپنی رعیت اور ملازمین کی سر پرستی کر رہے ہیں ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری ۔جنابوالا ۔ یہ تو ایڈ منسٹریشن کا کام ہے ۔ کہ علاقہ غیر کے لوگوں کے ساتھ اور جو پولیٹیکل لوگ ہیں ان کے ساتھ تعلق ہے ۔ وہ اسکی رہائی کے لئے کوشش کر رہے ہیں اور وہ جلد کوئی صورت نکال لیں گے ۔

سید حاذق علی شاہ ۔جنابوالا ۔ آپ کی حکومت نے اگر دو سال میں صرف دو سو روپے دئیے ہیں کیا آپ ان کو آدھی تنخواہ نہیں دے سکتے تھے ۔

وزیر تعلیم۔(بیگم محمودہ سلیم خان) پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے بتایا ہے کہ یہ کیس زیر غور ہے اس کی ابھی ۱۱ تاریخ کو اطلاع ملی ہے اسکا بہت جلد انتظام کیا جائے گا ۔

مولانا غلام غوث۔جناب پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب ۔ نے بتایا ہے کہ یہ علاقہ غیر ہے ۔ میں پوچھتا ہوں کہ الحاق کے بعد وہ غیر کیسے رہا ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری ۔جنابوالا ۔ وہ ہمارے علاقے کے متعلق نہیں پوچھ رہے ہیں وہ ٹرائبل ایریا ہے وہ ہمارا ایریا نہیں ہے آپ کو غلط فہمی ہوئی ہے ۔

مولانا غلام غوث ۔پوائنٹ آف آرڈر ۔ وہ مسلمان نہیں ہیں کیا وہ غیر ہیں ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری ۔ان کا مطلب ٹرائبل ایریا سے ہے ۔ وہ خود کہتے ہیں میں نے نہیں بتایا ہے ۔

Mr. Speaker: This is no point of order.

REGISTRATION OF FIRM SHEIKH GHULAM ALI & SONS, PUBLISHERS KASHMIRI BAZAR, LAHORE IN PESHAWAR REGION

*1925. **Master Khan Gul:** Will the Minister of Education be pleased to state : -

(*a*) whether it is a fact that the West Pakistan Text Book Board has registered the Firm Sheikh Ghulam Ali & Sons, Publishers, in Peshawar Region, as it is registered in Lahore Region ;

(*b*) whether it is also a fact that the said firm was not so registered as such during the last two years, i.e., 1961-62;

(*c*) if answers to (*a*) & (*b*) above be in the affirmative, (*i*) reasons for this change of policy ;

(*ii*) whether the rights of Publishers of Peshawar Region have been abused by this change in policy affected, if so, whether Government intend to remedy the situation ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : (*a*) Yes. The Firm Sheikh Ghulam Ali & Sons, Peshawar has been registered by the West Pakistan Text Book Board but the category of the firm there is A 2, while at Lahore it is A 1.

(*b*) The question does not arise because the West Pakistan Text Book Board was not then in existence.

(*c*) Does not arise.

ماسٹر خان گل - جناب والا ۔ گورنمنٹ نے گذشتہ دو سالوں میں تو اس فرم کو پشاور میں رجسٹر نہ کیا ۔ کیا ٹیکسٹ بک بورڈ گورنمنٹ سے بڑی طاقت ہے جو اس نے لاہور کی ایک فرم کو پشاور میں رجسٹر کیا ہے ۔ جناب والا اس کے پیچھے بڑے تلخ حقائق ہیں یہ کس طریقے سے زیادتی ہو رہی ہے ۔ یہ بہت لوٹ ہے ۔ جب ہمارے افسران کی خبر گیری ہوتی ہے اور ہمارے ملک قادر بخش صاحب جانتے ہیں.....

پارلیمنٹری سیکرٹری—جناب عالی ہم نے اس کا جو جواب دینا تھا وہ دے دیا ہے ۔

RECOMMENDATION OF EDUCATION COMMISSION

*1939. **Master Khan Gul :** Will the Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that the recommendation of the Education Commission for preparing Urdu Text Books for the Students of different Regions in Pakistan, according to the standard of Urdu known to the people of the region was followed only the first year 1961 of New Educational Scheme and thereafter uniform Urdu Text Books have been prescribed for the whole of West Pakistan, if so, reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : No. In 1961 Urdu text books were prepared at the regional level only as a matter of Departmental covenience. There was no specific recommendation of the Education Commission on the lines presumed in the question.

ماسٹر خان گل - جناب والا ۔ گورنمنٹ کا فیصلہ یہ تھا (میرے پاس تحریریں موجود ہیں) کہ ہر ریجن کی اردو کی کتابیں وہاں کے حالات

کے مطابق لکھی جائیں گی ۔ افسوس یہ ہے کہ حکومت ایسے غلط جوابدہی ہے کہ انسان کی زبان بند ہو جاتی ہے ۔

Mr. Speaker : This is an observation not a question.

نوابزادہ افتخار احمد خاں—کیا وزیر تعلیم صاحبہ اس بات پر غور کریں گی کہ ماسٹر خان گل سے ٹیکسٹ بک کے مسئلے پر مشورہ کر لیا کریں ۔

Mr. Speaker : This is a personal question.

APPOINTMENT OF KHASADARS IN DERA ISMAIL KHAN DISTRICT

*1953, **Maulana Ghulam Ghaus :** Will the Parliamentary Secretary, Home, be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that relations between the people of the settled and tribal areas in Dera Ismail Khan district generally remain strained ;

(*b*) whether it is a fact that Khasadars from amongst the tribal people are posted at the pickets set up on the borders of the settled area;

(*c*) whether it is also a fact that the people from tribal area are posted at the picket near Drabin on Mile No. 5 of the Soar Dugra-Draznda road which is located inside the settled areas;

(*d*) if answer to (*a*) (*b*) & (*c*) above be in the affirmative, whether Government is prepared to appoint khasadars at the abovementioned picket from amongst the people of the settled areas only ?

Parliamentary Secretary (Mian Abdul Haq) : (*a*) No.

(*b*) No.

(*c*) No.

(*d*) In view of the answers to (a), (b) & (*c*) the Government feels no need to appoint Khasadars within the settled district boundary because several Frontier Constabulary Posts and Pickets exist in the area to protect people of the settled areas of the districts.

مولانا غلام غوث—محترم پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے بتایا ہے کہ کوئی کشیدگی موجود نہیں ہے ۔ یہ تو سورج کو انگلی سے چھپانا ہے ۔ کیا حکومت نے فیصلہ نہیں کیا ہے کہ مقامی لوگوں کو بندوقیں ۔ تلواریں اور ہتھیار دئیے جائیں ۔

وزیر زراعت و قانون—(ملک قادر بخش) یہ کوئی سوال نہیں ہے ۔

What has this to do with this question ?

SUPPLY OF FIREARMS IN THE BORDER OF TRIBAL AREA IN DERA ISMAIL KHAN

*1954. **Maulana Ghulam Ghaus**: Will the Parliamentary Secretary, Home, be pleased to state :— —

(*a*) whether it is a fact that the Commissioner, Dera Ismail Khan recently informed the deputation led by Mufti Mahmood, M. N. A. that the Government approved the proposal for the supply of firearms to the people residing within the belt of 10-12 miles along the border of the tribal area in Dera Ismail Khan;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative; whether any concrete shape has been given to the said proposal if not, the reasons thereof?

پارلیمنٹری سیکرٹری—(میاں عبدالحق)

(الف) جی ہاں ۔

(ب) تجویز کی تکمیل کے لئے اقدامات کئے جا رہے ہیں۔

مولانا غلام غوث—جناب سپیکر ۔ آپ کو معلوم ہو گیا ہوگا کہ میرے پہلے سوال کا جواب انہوں نے غلط دیا ہے ۔ اب جبکہ آپ نے مان لیا کہ گورنمنٹ نے یعنی کمشنر نے مفتی محمود صاحب سے وعدہ کیا تھا کہ ہتھیار دئے جائیں گے کیونکہ کشیدگی موجود ہے تو چھپاتے کیوں ہیں ؟ پہلے سوال کے جواب میں آپ نے کشیدگی سے انکار کیا ہے ۔

مسٹر سپیکر—آپ سوال پوچھیں ۔ مولانا تقریر نہیں کریں ۔

مولانا غلام غوث—سوال یہ ہے کہ آیا یہ ہتھیار وعدہ کے مطابق انہیں دئے گئے ہیں یا نہیں ؟

وزیر زراعت و قانون (ملک قادر بخش) سنئے جناب ۔ پہلے اپنا سوال سنئے ۔ پہلے سوال میں آپ نے پوچھا ہے کہ کیا یہ حقیقت ہے کہ ڈیرہ اسماعیل خان کے سیٹلڈ ایریا کے درمیان عام حالات میں اپنے طور پر کشیدگی رہتی ہے یا نہیں ہم نے کہا ''نہیں،، آپ نے کہا کہ ''ہر وقت رہتی ہے،،

مولانا غلام غوث—''ہر وقت،، کا لفظ کہاں ہے ؟

مسٹر سپیکر—جواب تو سن لیجئے ۔

مولانا غلام غوث—"عام طور" کا لفظ بھی نہیں ہے ۔

وزیر زراعت و قانون—یہاں میرے پاس تو ہے ۔ (قہقہہ)

مسٹر سپیکر— مولانا صاحب ۔ آپ اپنا دوسرا سوال پوچھ لیں ۔

مولانا غلام غوث—جناب محمد اسحاق صاحب کندی سے دریافت کر لیجئے کہ وہاں ڈاکے پڑ رہے ہیں یا نہیں ؟

مسٹر سپیکر—دوسرا سوال پوچھ لیجئے ۔

مولانا غلام غوث—میرا سوال یہ ہے کہ بلی گوہ کرکے چھپاتی کیوں ہے ؟ (قہقہہ)

Mr. Speaker : This is no question.

PROHIBITION OF FORNICATION AND ADULTERY

*1955. **Maulana Ghulam Ghaus :** Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that a Bill introduced by Najm-ud-Din Valika, M.P.A. for prohibiting fornication and adultery in the Province, was subsequently withdrawn by him on an assurance given by the Ministers that a Government Bill on the subject would be brought before the Assembly ;

(*b*) if so, whether the Government will introduce any bill of this nature in the next session of the Assembly ?

پارلیمنٹری سیکرٹری— (میاں عبدالحق)

(الف و ب) گورنمنٹ نے ممبران اسمبلی پر مشتمل ایک کمیٹی جنوری ۱۹۶۳ء میں تشکیل کی ہے ۔ جو جرائم متذکرہ سوال کے بارے میں غور کرے گی ۔ کمیٹی مذکور کی سفارشات موصول ہونے پر گورنمنٹ اس بارے میں مزید اقدامات کرے گی اور اسی وقت مجموعہ تعزیرات پاکستان میں مناسب ترمیمات پر غور کیا جائے گا ۔

مولانا غلام غوث—اس کا کوئی جلسہ ہوا ہے ؟

وزیر زراعت و قانون (ملک قادر بخش) جلسہ بلایا گیا مگر ممبر نہیں آئے ۔

PEACE COMMITTEE CONSTITUTED BY DEPUTY COLLECTOR AND THE DEPUTY SUPERINTENDENT POLICE SHAHDADPUR

*1956. **Chaudhri Muhammad Ibrahim** : Will the Parliamentary Secretary, Home be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that there was political tension between two groups of Basic Democracies Members of Shahdadpur, (District Sanghar);

(*b*) whether it is a fact that a Peace Committee was constituted by the Deputy Collector and the Deputy Superintendent Police Shahdadpur, with Major Muhammad Ali as its Chairman, to patch up the difference between the two groups ;

(*c*) whether it is a fact that the said Peace Committee settled the differences between the two parties after a continuous struggle for many days ;

(*d*) whether it is a fact that Superintendent Police, Sanghar, was not pleased with this compromise ;

(*e*) whether it is a fact that the said Superintendent Police arrested many notables of Shahdadpur on 23rd October 1962 due to his annoyance over the compromise ;

(*f*) whether it is also a fact that the people resented the said arrest and approached Deputy Commissioner in the matter and while they were so representing to the Deputy Commissioner the said Superintendent Police came in and ordered the Police to open fire who did so in the presence of the Deputy Commissioner ;

(*g*) whether it is also a fact that other citizens were also arrested, beaten severely and kept in small cells under the instructions from the said Superintendent Police ;

(*h*) if answers to (*a*) to (*b*) above be in the affirmative, the action taken or intended to be taken by the Government against the said Police Officer ?

پارلیمنٹری سیکرٹری—(میاں عبدالحق) :

(الف) جی نہیں ۔ یہ کشمکش ایک قطعہ اراضی کے قبضہ پر جھگڑے کے نتیجہ میں پیدا ہوئی تھی ۔

(ب) جی نہیں ۔ امن کمیٹی خود پارٹیوں کی طرف سے قائم کی گئی تھی ۔

(ج) امن کمیٹی ایک سمجھوتہ پر پہنچ گئی تھی لیکن دونوں گروپوں کے تمام ارکان کی تسلی نہ ہو سکی۔ ایک پارٹی کے لیڈر نے چند شرائط کے ساتھ اس سمجھوتے کو منظور کر لیا تھا ۔

(د) جی نہیں ۔

(ہ) جی نہیں ۔ خدشہ نقص امن کے پیش نظر ضابطہ فوجداری کی دفعہ ۱۰۷ اور ۱۵۱ کے تحت گرفتاریاں عمل میں لائی گئی تھیں ۔

(و) جی نہیں ۔ پولیس نے مشتعل ہجوم کو منتشر کرنے کے لئے جو ریسٹ ہاؤس پر حملہ آور ہوا تھا جہاں ڈپٹی کمشنر اور سپرنٹنڈنٹ پولیس ٹھہرے ہوئے تھے دو اشک آور بم استعمال کئے ۔ ہجوم نے تشدد کا استعمال کیا جس کے باعث ایک کانسٹیبل کو شدید ضربات آئیں ۔

(ز) جی نہیں ۔

(ح) حکومت نے D. I. G. پولیس خیبر پور ریجن کے ذریعہ تحقیقات کرائی اور کسی پولیس افسر کو قصور وار نہ پایا ۔

PAY SCALES OF TEACHERS IN PESHAWAR REGION

*2007. **Mr. Abdur Raziq Khan**: Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Matriculate J.A.V. teachers in Peshawer Region were given C.T. grade and selection grade in 1962, whereas teachers of the same category employed in other regions were given such grades from 14th October 1955, if so, the reasons therefor ;

(*b*) whether it is a fact that untrained honours teachers of Peshawar Region have been allowed revised pay scales from 1962 instead of from 14th October 1955 from which date similar teachers of other regions have been allowed the revised scale ;

(*c*) if answer to (*b*) above be in the affirmative, whether it is a fact that no arrangements had been made by the former Government of N. W. F. P. for the training of their untrained honours teachers; if so, whether the Government are prepared to allow the revised scales of pay to them with effect from 14th October 1955, if not, reasons therefor ;

(*d*) whether it is a fact that uniform scales of pay for pre-integrating J V. primary teachers and Theology teachers in Peshawar Region have not so far been prescribed ;

(*e*) whether it is a fact that the Headmasters of the High Schools in Peshawar Region were gazetted in 1961 whereas those belonging to other regions were declared as gazetted in 1955, if so, the reasons for this preferential treatment ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : (*a*) No. In accordance with the orders regarding integration of pay scales the pay scales of J.A.V. teachers have been revised with effect from 1955 as under :—

Junior English Teacher—(F.A./F. Sc. Rs. 80—5—120/7—190 C.T. to start at Rs. 90, B.A , C.T. to start at Rs. 100.

Under Graduate Assistant Master—Rs. 80—5—120/7—190. Selection grade Rs. 190—10—270 for 15% of the posts less any promotion posts reserved for them.

The Matriculate J.A.V. teachers who are not qualified for the above scale represented to Government that they may also be allowed the above scales. Government agreed to allow them the above scale with effect from 27th August 1962 and consider this as a concession as they did not possess the requisite qualification for the prescribed scale. The question of allowing them the prescribed pay scale from 1955, is, however, under consideration of Government.

(*b*) No. Like those of Matriculate J.A.V. teachers the untrained honours teachers of Peshawar Region were also not entitled to the above scale. They have been given the scale from 1962 as a concession. The question of giving the prescribed scale from 1955 is also under consideration of Government.

(*c*) In view of (*a*) and (*b*) above, the question does not arise.

(*d*) Yes. The question is under consideration of Government.

(*e*) No. There has been no preferential treatment. The Headmasters of High Schools in West Pakistan have been placed in Class II from 24th August 1959 with the exception of Headmasters in Sind Area who were already in Class II before Integration.

مسٹر عبدالرازق خان ۔جناب میں نے جو سوال کیا ہے وہ یہ ہے کہ سابق صوبہ سرحد میں ''جے اے وی'' اساتذہ کو ۱۹۵۵ء سے ترقی ملنی تھی اور یہ ترقی اس لئے نہیں دی گئی کہ وہ ٹرینڈ نہیں تھے ۔ ان کی عدم ٹریننگ کی ذمہ داری حکومت کی ہے اور یہ حکومت کا قصور ہے ۔ آپ نے بیان کیا ہے کہ ۱۹۶۲ء سے گریڈ دیدیے گئے ہیں ۔ یہ غریب طبقہ ہے کیا آپ ان غریب اساتذہ کے کیس پر ذاتی طور سے غور فرمائینگے ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری ۔۔جہاں تک اس کا تعلق ہے اس پر پوری طرح غور کیا گیا ہے اور پورے طور پر سفارش کی گئی ہے ۔ فنانس ڈیپارٹمنٹ کو دو دفعہ سفارش کے ساتھ یہ کیس بھیجا گیا ہے کہ وہ گریڈ دیدیے ۔

SETTING UP OF EDUCATION COMMITTEE TO PROBE INTO THE CURRICULUM PRESCRIBED FOR STUDENTS

*2068. **Sardar Muhammad Ramzan Khan Drishk** : Will the Education Minister please, refer to the answer, given on the floor of the House on 17th December 1962, to the supplementary question asked by me in connection with my Starred Question No. 1129 and to state :—

(*a*) whether the Education Committee has since been set up to probe into the curriculum prescribed of Students ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the negative ; the reasons therefor and the time by which the said Committee is expected to be constituted ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : (*a*) No.

(*b*) The matter is receiving due consideration and the Committee will be set up shortly.

DEMANDS OF PUNJAB TEACHERS UNION OF MONTGOMERY DISTRICT

*2085. **Pir Ghulam Ali Chishti** : Will the Minister of Education be pleased to state the action taken by the Government on the demands of Punjab Teachers Union Montgomery District embodied in their circular No. 16 ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : The demands of the Teachers Union District Montgomery contained in the circular No. 16 partly relate to the general demands of the teachers and partly to the particular problems of the Montgomery District.

The general demands, having the sanction of the Punjab Teachers Union, are already being examined and the other demands will be examined on receiving a report from the District Inspector of Schools, Montgomery.

ADVISOR (JAILS) TO GOVERNMENT OF WEST PAKISTAN

*2107. **Mr. Hamza** : Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state :—

(*a*) the basic pay of the present Advisor (Jails) to Government of West Pakistan ;

(*b*) his length of service in Class I ;

(*c*) whether he is entitled to any Special Pay according to Schedule II of the West Pakistan (Gazetted) Civil Service Pay Revision Rules, 1957 ; if so, the amount of the Special Pay ;

(*d*) the Special pay drawn by him at present and whether this Special pay is in accordance with the said rules ;

(*e*) in case the Special Pay being drawn by him at present is not in accordance with the said rules, reasons thereof ?

پارلیمنٹری سیکرٹری۔(میاں عبدالحق) : (الف) ۱۵۰ و ۱ روپے ماہوار ۔

(ب) ۱۴ سال اور تقریباً چار ماہ

(ج) جی ہاں

(د) اس وقت وہ ۵۰۰ روپے ماہوار خصوصی تنخواہ پا رہے ہیں ۔ قواعد کے تحت یہ ۳۰۰ روپے ماہوار ہے لیکن اسے مقررہ پیمانہ تنخواہ میں جو ۱۴۰۰ روپے مع ۳۰۰ روپے خصوصی تنخواہ ہے اسامی کی مجموعی تنخواہ کے کم و بیش مساوی کرنے کے لئے بڑھا کر ۵۰۰ روپے کر دیا گیا ہے ۔ ان کی موجودہ تنخوہ جو انسپکٹر جنرل قید خانجات کی حیثیت سے منظور کی گئی تھی ۔ مشیر قید خانجات کی حیثیت سے حاصل کرنے کی اجازت دے دی گئی ہے ۔

(ہ) سوال پیدا نہیں ہوتا ۔

مسٹر حمزہ۔میرا سوال یہ تھا کہ جو پانچ سو روپیہ special pay دی گئی ہے کیا وہ رولز کے مطابق ہے ؟

وزیر زراعت و قانون (ملک قادر بخش) جواب دیا گیا ہے ''جی ہاں'' ۔

مسٹر حمزہ۔وہ کونسا رول ہے جسکے مطابق دی گئی ہے ؟

وزیر زراعت و قانون۔اس کے لئے نوٹس دیجئے ۔

Mr. Hamza : Sir I had asked in part (c) of the question whether he is entitled to any Special Pay according to Schedule II of the West Pakistan (Gazetted) Civil Service Pay Revision Rules, 1957 ; if so, the amount of the Special Pay.

تین سو روپیہ کی اجازت ہے پانچ سو کی نہیں ۔

وزیر زراعت و قانون۔میں نے کہا ہے ''جی ہاں'' ۔

مسٹر حمزہ۔یہ غلط ہے ۔

مسٹر سپیکر۔یہ طریقہ ٹھیک نہیں ہے ۔حمزہ صاحب مشتعل ہونے کی بجائے اس کے لئے نوٹس دیدیں اور پوچھ لیں کہ یہ صحیح ہے یا غلط ۔

مسٹر حمزہ اگر حکومت رولز کے مطابق پانچ سو روپیہ special pay دینے کی مجاز نہ ہوئی تو وزیر صاحب کو کیا سزا ہو گی ؟

وزیر زراعت و قانون۔یہ کوئی ضمنی سوال نہیں ہے ۔

میجر سلطان احمد خان ۔کیا وزیر صاحب یہ بتا سکتے ہیں کہ یہ جو تعیناتی محکمہ جیل کے آئی جی کی ہوئی ہے یہ نہ صرف غیر قانونی ہے بلکہ پبلک سروس کمیشن کی طرف سے بھی آج تک اس کی کوئی منظوری نہیں ہوئی ۔

وزیر زراعت و قانون ۔اس کے لئے نوٹس دیجئے ۔

Major Sultan Ahmed Khan : This is a leading question. You can say 'yes' or 'no'.

مسٹر سپیکر۔رائے محمد اقبال احمد خان صاحب اپنا سوال پوچھیں ۔

مسٹر حمزہ ۔ضمنی سوال جناب ۔

Mr. Speaker : I cannot break parliamentary rules.

دیکھئے حمزہ صاحب رولز اور دستور کی بات یہ ہے کہ جب میں کسی دوسرے صاحب کو سوال پوچھنے کے لئے پکار لوں تو اس کے بعد کوئی ضمنی سوال نہیں ہو سکتا ۔

مسٹر حمزہ۔میں پہلے بھی کھڑا ہوا تھا ۔

مسٹر سپیکر۔آپ دو مرتبہ کھڑے ہوئے ہیں اور آپ نے ضمنی سوال پوچھے ہیں ۔ اس وقت آپ اور بھی پوچھ سکتے تھے ۔ مگر جب نیا سوال پوچھ لیا جائے تو قانونی پوزیشن یہ ہے کہ اس کے بعد پچھلے سوال کے متعلق ضمنی سوال نہیں پوچھے جا سکتے ۔ یہ ہے قانونی پوزیشن اور قانون میں نہیں توڑوں گا ۔

راؤ خورشید علی خان—آپ کا دستور ہمیں منظور ہے لیکن دوسرے سوال کے لئے پکارنے سے پہلے آپ ذرا ایوان کے دونوں طرف نظر دوڑا لیا کریں۔

مسٹر سپیکر—نظر دوڑانے کا سوال نہیں ہے۔ جس نے ضمنی سوال پوچھنا ہو وہ کہدے "ضمنی سوال"۔ حمزہ صاحب دو تین دفعہ کھڑے ہوئے اور سوال پوچھ کر بیٹھ گئے۔ مجھے کیسے معلوم ہو کہ وہ اور پوچھنا چاہتے ہیں۔ اب الہامی کیفیت تو ہماری نہیں ہوتی۔ ویسے آپکو اندازہ ہو گا کہ میں کتنے ضمنی سوالات کی اجازت دیتا ہوں۔

OPENING OF A HIGHER SECONDARY SCHOOL AT CHICHAWATNI

*2112. **Rai Muhammad Iqbal Ahmed Khan** : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Municipal Committee of Chichawatni has made an offer of a reasonable amount to the Government for the opening of a Higher Secondary School at Chichawatni ;

(*b*) whether it is also a fact that there are at present 11 High Schools in Chichawatni which can well feed the proposed Higher Secondary School;

(*c*) whether it is a fact that the Hostel of the College at Montgomery is not so commodious as to accommodate a good number of students with the result that the Students from Chichawatni have to travel daily from Chichawatni to Montgomery and back ;

(*d*) if answer to (*a*), (*b*) and (*c*) above be in the affirmative ; whether the Goveanment are prepared to sanction same yearly grant to the Municipality of Chichawatni, in case, it takes upon itself the establishment of the said College if so, the amount Government intend to sanction for it ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan): (*a*) The Municipal Committee Chichawatni proposed to offer a sum of Rs. 1 lac.

(*b*) There is only one boy, High School in Chichawatni, there are, however, 8 boys, High Schools within a radius of 8/10 miles from Chichawatni, which can serve as feeders.

(*c*) There is an acute shortage of accommodation in most Hostels attached to Government Colleges and Montgomery is no exception. However Government is making all possible efforts to meet the situation by opening new College or by providing additional accommodation in existing Colleges according to the availability of funds in the Annual Development programme.

Chichawatni is only 24 miles from Montgomery. It lies on the main line and the high away of West Pakistan. With efficient rail and road communication being within their easy reach, the College-going community of the place enjoys an advantageous position as compared to their brethren in cities, who, in addition to transport difficulties, have to bear heavier expenses on living.

(*b*) The Municipal Committee, Chichawatni is well-advised to start a Higher Secondary School of its own. Government will award the College suitable grants, permissible under the rules such as:—

(*i*) Yearly Maintenance grant.	Rs 10,000/- for arts Or Rs. 13,000/- for F. Sc,
(*ii*) Special building grant.	Rs. 50,000/- (Non-recurring).
(*iii*) Special Science grant	According to Provision sanctioned from time to time.
(*iv*) Special grant for Library books.	

SITE FOR THE CONSTRUCTION OF GIRLS HIGH SCHOOL AT CHICHAWATNI

*2113. **Rai Muhammad Iqbal Ahmed Khan**: Will the Minister of Education be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that the site for the construction of a Girls High School at Chichawatni has already been selected some seven or eight years ago ?

(*b*) whether it is also a fact that the construction of the said school has not so far been taken in hand ;

(*c*) if answer to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative ; whether the Government intend to take early action in this behalf; if so, the approximate date by which the construction work is likely to commence ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : *a*) An area of about four acres of land has been earmarked by the Municipal Committee Chichawatni for the construction of a Government Girls High School. This area was earmarked in the year 1959.

(*b*) It has not been taken in hand yet. Each case is considered on merit basis subject to the availability of funds.

(*c*) This school will be considered under A. D. P. 1964-65.

TAKING OVER OF PRIMARY AND SECONDARY SCHOOLS

*2153. **Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo** : Will the Minister of Education be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that in the former Provinces of Sind and N W. F.P. all Primary and Secondary Schools under the control of local bodies were taken over by the Provincial Government ;

(*b*) whether it is a fact that in the former Punjab area the Government have taken over only Primary School from the District Councils last year ;

(*c*) if the answer to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative ; the steps Government intend to take in order to form a uniform policy in this respect for the whole of West Pakistan ;

(*d*) whether the Government are prepared to take over the High School being run by the District Councils if so, when; if not, reasons thereof ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : (*a*) No Primary and Secondary Schools were provincialised in the former N. W. F. P. only in the former Sindh Secondary Schools, being run by the local Bodies, were not provincialised. Only the Primary schools were taken over by the Government.

(*b*) Yes, they were taken over in July, 1962.

(*c*) The financial and administrative aspects of the measure are being examined.

d) This question will be considered after the administrative and financial aspects have been examined.

رائے منصب علی خان کھرل ۔ کیا حکومت اس کے لئے کوئی وقت کا تعین کر سکتی ہے کہ کب تک غور کر کے فیصلہ کرے گی ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری ۔ یہ معاملہ تمام مغربی پاکستان کے متعلق ہے اس پر وقت لگے گا ۔

میاں محمد یاسین خان وٹو ۔ وزیر تعلیم نے ۱۵ تاریخ کو ایک سوال کے جواب میں فرمایا تھا کہ سابقہ صوبہ سندھ اور سابقہ صوبہ سرحد میں ہائی سکول گورنمنٹ نے اپنی تحویل میں لے لئے ہیں ۔ آج پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے اس کی تردید فرمائی ہے ۔ کیا وزیر تعلیم اس کی وضاحت کریں گے ؟

وزیر تعلیم ۔ (بیگم محمودہ سلیم خان) اس سوال میں تو کوئی ایسی چیز نہیں ہے جس کا ممبر صاحب ذکر کر رہے ہیں ۔ اور ۱۵ تاریخ کے جس سوال کے متعلق انہوں نے کہا ہے اس کا مجھے اس وقت پتہ نہیں ہے ۔ وہ میرے دفتر میں آ جائیں ۔ میں پوزیشن واضح کر دوں گی ۔

Mr. Speaker : The Member may give fresh notice for this question.

راؤ خورشید علی خان—مالی اور انتظامی پہلوؤں کا بار بار ذکر ہوتا ہے۔ کیا گورنمنٹ یہ کرنے کے لئے تیار ہے کہ جس سوال کے جواب میں یہ کہا جا رہا ہے کہ مالی اور انتظامی پہلوؤں کے پیش نظر اس کا فیصلہ کیا جائے گا کیا اس کے سلسلے میں کوئی ایسی لوٹ پیش کی جا سکتی ہے کہ پہلے کس کو اہمیت دی جائے گی۔ بعد میں کسے رکھا جائے گا۔ پہلے کسکو فوقیت دی جائیگی تاکہ معلوم ہو جائے کہ.....

Mr. Speaker : This is a hypothetical question.

رائے منصب علی خان کھرل—اگر یہ ثابت ہو جائے کہ سابقہ صوبہ سندھ میں ہائی سکول گورنمنٹ نے لئے ہیں تو پارلیمنٹری سیکرٹری نے جو کچھ بیان کیا ہے کیا وہ جھوٹ اور غلط نہ ہو گا؟

مسٹر سپیکر—رائے صاحب ''جھوٹ'' کا لفظ واپس لے لیں۔

رائے منصب علی خان کھرل—میں واپس لیتا ہوں۔ کیا یہ بے بنیاد نہیں ہو گا؟

چودھری سعی محمد—یہ کوئی عجیب بات نہیں ہو گی۔ (قہقہہ)

میاں محمد یسین خان وٹو—جناب والا۔ پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے فرمایا ہے کہ اس معاملہ کے مالی اور انتظامی پہلوؤں پر غور کرنے کے بعد فیصلہ کیا جائے گا۔ کیا یہ بات ان کے علم میں نہیں کہ حکومت کی پالیسی ہے کہ جو سکول ڈسٹرکٹ کونسل چلا رہی ہو وہ اپنی تحویل میں لے لے۔ اس وقت اگرچہ ڈسٹرکٹ کونسل تنخواہیں وغیرہ دے رہی ہے اور اخراجات برداشت کر رہی ہے لیکن حکومت کو چاہئے کہ اس کی آمدنی وغیرہ کو ٹرانسفر کر کے اپنی تحویل میں لے لے۔

پارلیمنٹری سیکرٹری—یہ انتظامیہ معاملہ ہے جب اس چیز کے متعلق فیصلہ ہو گا اس وقت دیکھا جائے گا۔

مسٹر محمد افتخار احمد خان۔ پوائنٹ آف آرڈر ۔ جناب والا ۔ میں نے ایک پروفیسر صاحب کے متعلق ایک قلیل المہلت سوال پیش کیا تھا اور وزیر تعلیم نے وعدہ فرمایا تھا کہ ان کے معاملہ پر جس کا چار سال سے فیصلہ نہیں ہوا ۔ غور فرمائیں گے ۔

Mr. Speaker: The member may contact Begum Sahiba outside the House in her room. Now, the time is over. This is no point of order,

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: Sir, answers to my questions for the 9th of this month have not been placed on the Table of the House and my contacts with the Parliamentary Secretary and the Minister of Co-operation have proved to be abortive. I now crave your indulgence.

Mr. Speaker: I think the member may take it up with the Minister tomorrow.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: I have taken it up with the Minister and the Parliamentary Secretary but to no avail.

Mr. Speaker: The Question Hour is now over.

ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LAID ON THE TABLE

PAY SCALES OF J.-V TEACHERS

*2155. **Mr. Abdul Raziq Khan:** Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Director of Education, Peshawar Region, has recommended to the Provincial Government that the pay scales of J.V. Teachers of that region should brought at par with the pay scales of similar teachers in other regions and that those teachers should also be given selection grade ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, whether the Government intend to take any action on the recommendation if so, when?

Minister of Education (Begum Mahmooda Salim Khan): (*a*) Yes.

(*b*) The matter is under consideration of Government in Finance Department.

PAY SCALES OF THEOLOGY TEACHERS

*2156. **Mr. Abdul Raziq Khan:** Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the pay scale of the Theology teachers is lower than that of "Maulvi Fazil" and S. V. teachers ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, whether the Government are prepared to bring the pay scales of the Theology teachers at par with those of the above mentioned Teachers ?

Minister of Education (Begum Mahmooda Salim Khan) : (*a*) Yes.

(*b*) Government in persuance of the policy of integration of pay-scales notified on the 21-10-1960, the revision of pay scales in respect of S. V./O.T. teachers with effect from 1955 as under :—

Senior Vernacular Teachers in High & Middle Schools only.	For ordinary S. V. teacher Rs. 60—4—100/ 05 7—140 Matriculate to start at Rs. 72.
	Honours in Persian/Arabic/Urdu or F. A. to start at Rs 80.
	Selection grade of Rs 150—10 - 250 for 15 per cent of the posts less any promotion posts reserved for them.

Munshi Fazal (Untrained Oriental Teachers) were given the above scale with effect from 27-8-1962.

The pay scale of Theology Teachers has not been unified by Government as no separate Theology Teachers are appointed in other Regions of West Pakistan except in Peshawar. The pay scale of Diniyat (Theology) Teachers in the former N.W.F.P. was fixed at Rs. 40—2 -60 which was further revised by the N.W.F.P. at Rs. 40 -2—80 with effect from 1-4-1954.

No proposal regarding bringing the pay scale of Theology Teachers at par with the S.V. and Maulvi Fazil teachers is under consideration of Government.

FUNDS ALLOCATED TO THE VARIOUS REGIONS OF EDUCATION DEPARTMENT

*2161. **Master Khan Gul** : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) the total allocation of Funds made to the various regions of the Education Department in West Pakistan during the years 1960-61 to 62-63 ;

(*b*) the total amount spent by each Region during each year out of the said allocation ?

Minister of Education (Begum Mahmooda Salim Khan): A statement is laid on the table.

STATEMENT SHOWING THE ALLOCATIONS OF FUNDS TO THE VARIOUS REGIONS OF EDUCATION IN WEST PAKISTAN AND TOTAL AMOUNT SPENT OUT OF SAID ALLOCATIONS DURING THE YEARS 1960-61, 1961-62 AND 1962-63

Sr. No.	Name of the Region	1960-61		1961-62		1962-63	
		Budget Allocated	Amount spent	Budget Allocated	Amount spent	Budget Allocated	Amount spent upto 28-2-63
1	2	3	4	5	6	7	8
		Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
1	Lahore Region ...	5,87,72,060	5,25,73,640	7,67,54,900	6,63,82,048	6,28,31,563	3,09,44,079
2	Rawalpindi Region ...	Rawalpindi Region did not exist.			...	3,82,03,750	2,44,25,940
3	Peshawar Region ...	1,94,89,347	1,92,43,325	1,88,24,520	1,83,47,123	2,72,66,245	2,30,24,184
4	Hyderabad Region ...	2,81,15,030	2,76,47,574	3,48,79,425	3,18,50,927	3,58,39,450	2,28,75,451
5	Karachi Region	1,31,43,100	1,10,58,260	1,34,65,400	1,13,83,490	1,85,50,400	1,08,69,891
6	Quetta Region ...	67,38,800	64,78,710	69,9[illegible],880	69,91,525	1,08,59,720	45,77,610

ESTABLISHMENT OF AN INTERMEDIATE COLLEGE IN ALIPUR SUB-DIVISION

*2166. **Mian Muhammad Ibrahim Barq:** Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Director of Education, Lahore Region during his recent visit to Muzaffargarh District observed that the degree classes in the local College would be discontinued, if so, reasons thereof ;

(*b*) whether it is a fact that there was a proposal to establish an Intermediate College in Alipur Sub-Division during the current financial year as there are about 4 High school in the said area ;

(*c*) whether it is a fact that the Town Committee, Alipur and the people of that area are ready to give assistance with regard to the opening of Higher Secondary classes in Alipur; if so, the steps Government have taken to establish a Higher Secondary School there ?

Minister of Education (Begum Mahmooda Salim Khan) : (*a*) The Degree College, Muzaffargarh has an enrolment of 96 only; while the local Government Higher Secondary School has 228 students on its rolls. In view of the fact that both the institutions are being run uneconomically and in consequence of the Government's decision to hold the 3—year Degree Course in abeyance, the Director of Education has proposed that the two institutions should be combined into a single administrative unit. There is therefore, no question of closing down of the Degree Classes.

(*b*) Alipur is one of the places which are under consideration for opening a Government Higher Secondary School during 1963-64 through the S. N. E.

(*c*) (*i*) Yes. (*ii*) The merits of Alipur will be duly considered by Government along with other places while deciding the programme of opening Higher Secondary Schools for next year. The Town Committee of Alipur has offered the following assistance:

(*i*) 5 acres of land for the playground.

(*ii*) 8 acres of land for the College Building and other purposes.

(*iii*) A rented bungalow whose rent will be paid by the Town Committee till the Education Department constructs a building of its own.

TERRITORIAL LIMITS OF THE POLICE STATION "SHAH GHARIB" SIALKOT DISTRICT

*2176. **Major Abdul Majid Khan** : Will the Parliamentary Secretary, Home be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the territorial limits of the Police Station Shah Gharib" in Sialkot District are very vast ;

(*b*) whether it is a fact that the Police Officer incharge of the said Police station finds it difficult to reach the place of the Commission of an offence in time due to the non-existence of pucca roads in the area of his jurisdiction;

(*c*) whether it is a fact that the police officers are required to reach the place of the Commission of offence immediately to arrange for the transport of injured persons to the hospital to arrest the culprits and to conduct investigation on the spot ;

(*d*) if answer to (*a*) to (*c*) be in the affirmative, whether Government intend to establish a subsidiary police post in the area at village "Manzoor pura" near Railway Station Darbar Kartarpura or at any other suitable place ?

Parliamentary Secretary (Mian Abdul Haq) : (*a*) No.

(*b*) Means of communication in all the police stations in Shakargarh are poor. The area remains flooded half of the year, and good pacca roads are not available.

(*c*) Yes.

(*d*) No.

UP-GRADING OF MIDDLE SCHOOL IN CHAK NO. 8 HUSSAIN KHANWALA TEHSIL CHUNIAN

*2288. **Sardar Muhammad Hussain** : Will the Minister of Edudation be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that a middle school is running for the last forty years in Chak No. 8 Hussain Khanwala of tehsil Chunian, District Lahore; and a large number of students are enrolled in the said school;

(*b*) whether it is a fact that 4 more middle schools and 20 Primary Schools are also running in the same village ;

(*c*) whether it is also a fact that on the assurance of the Education authorities, the people of the said village have at their own cost provided an annexe comprising of 8 pucca rooms, one pucca verandah and a wall to the old building of the middle school referred to in (*a*) above for the purpose of up-grading its status to that of high school ;

(*d*) if answer to (*c*) above be in the affirmative, whether the Government intend to up-grade the said school without further delay ?

Minister of Education (Begum Mehmooda Salim Khan) : (*a*) Yes. The enrolment of the school is 306:

Primary	Middle	Total.
186	120	306

(*b*) Yes. There are three Middle and 10 Primary schools within a radius of 2 to 7 miles from Hussain Khanwala.

(*c*) No such assurance was given by the Education Department to the people of the said village.

(*d*) Upgradation of this school will be considered in the Developmental Programme during the year 1964-65.

Meanwhile a scheme for opening a High School at village Wan Radha Ram which is at a distance of 5 mile from this village has been included in the Developmental Programme for 1963—64.

ESTABLISHMENT OF INTERMEDIATE OR DEGREE COLLEGE AT PATTOKI

*2289. **Sardar Muhammad Hussain :** Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Mandi Pattoki which is an important town having a number of High Schools does not have any Intermediate or Degree College ;

(*b*) whether it is a fact that Tehsil Council of Chunian and the District Council, Lahore have passed resolutions recommending the opening of a Degree College at Mandi Pattoki ;

(*c*) whether it is also a fact that the Municipal Committee of Pattoki—*vide* its resolution, dated 9th November 1962 agreed to pay an amount of Rs. one lakh for the construction of a building for the said College and a monthly amount of Rs. 2,000 for recrurring expenses ;

(*d*) whether it is also a fact that the Marketing Committee of Pattoki has also offered to pay a substantial amount for the said purpose ;

(*e*) whether it is a fact that the people of the said area have also offered to donate Rs. one per acre of agricultural land in the area towards the cost of this College ;

(*f*) if answers to (*a*) to (*e*) above be in the affirmative, whether the Government intend to open a Degree College equipped with Science Laboratory at Mandi Pattoki in case it is not for the present possible to approve the opening of an Intermediate College there ?

Minister of Education (Begum Mahmooda Salim Khan) : (*a*) Pattoki is a Mandi town having 3 High Schools within a radius of 8 miles and 6 High Schools within a radius of 20 miles. There is no Inter or Degree College at the place at present.

(*b*) Yes.

(*c*) Yes.

(*d*) No formal offer to this effect has been received by the Education Department.

(e) As in (*d*).

(*f*) The Local Municipal Committee has decided to start a Higher Secondary School of its own with Science Classes from August, 1963.

MATRIC J. A. V. TEACHERS

*2326. **Khawaja Muhammad Safdar :** Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the minimum qualification for J.E.T. in the former N.W.F. Province was Matric J.A.V. ;

(b) whether it is a fact that the J.E.Ts. were eligible for every revised scale prescribed for J.A.V. teachers irrespective of the fact whether they were Matric J.A.V., or F.A., J. A. V. ;

(c) whether it is a fact that the F.A.J.A.V., teachers in the said Region have been allowed the revised scale from 14th October 1953 while Matric J.A.Vs. have been allowed the scale from 27th August 1962 ;

(d) if answer to (c) above be in the affirmative, the reasons for this discrimination ;

(e) whether it is a fact that the Director of Education Peshawar Region has strongly recommended for the grant of prescribed scale to Matric J.AV. teachers from 15th October 1955 instead of from 27th August, 1962 ;

(f) if answer to (c) above be in the affirmative, whether the Government are prepared to meet the demands of the Matric J A. V. teachers ?

Minister of Education (Begum Mahmooda Salim Khan) : (a) Yes.

(b) In accordance with the orders regarding intergration of pay scales, the pay scale, of J.A.V. teachers have been revised with effect from 1955 as under :

Junior English Teacher	'F.A./F.Sc. Rs. 80-5-120/7-190 ; 'C.T. to start at Rs. 90. 'B.A., C.T. to start at Rs. 100
Under Graduate Assistant Master	Rs. 80-5-120/7-190. Selection grade Rs. 190-10-270. For 15 % of the posts less any promotion posts reserved for them.

The Matriculate J. A. V. teachers who are not qualified for the above scale represented to Government that they may also be allowed the above scale. Government agreed to allow them the above scale with effect from 27th August 1962 and consider this as a concession as they did not possess the requisite qualification for the prescribed scale. The question of allowing them the prescribed pay scale from 1955 is, however, under consideration of Government.

(c) Yes.

(d) The position has been explained in (b) above.

(e) Yes.

(f) The matter is under consideration of Government in the Finance Department.

CONCILIATION COURTS

*2328. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state the reasons for which the Conciliation Courts Rules notified on 1st March 1962 have not been extended to Tribal Areas ?

پارلیمنٹری سیکرٹری—(میاں عبدالحق) : مصالحتی عدالتوں کے قواعد کی توسیع قبائلی علاقوں تک نہیں کی گئی ہے کیونکہ یونین کونسل کے درجے کی بنیادی جمہورتیں (یعنی وہ درجہ جس پر مصالحتی عدالتیں قائم کی گئی ہیں) اس وقت قبائلی علاقوں میں موجود نہیں ہیں -

---

AGRICULTURAL DEVELOPMENT IN DIR STATE

*2335. **Mr. Latifullah Khan Dirvi** : Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state :—

(*a*) the amount spent on the agricultural development in Dir State every year ;

(*b*) details of development works undertaken and executed ?

پارلیمنٹری سیکرٹری—(میاں عبدالحق) :

(الف) ۱۹۶۰—۶۱ء ۱,۰۲۰ روپے

۱۹۶۱—۶۲ء ۱۸,۳۰۰ روپے

۱۹۶۲—۶۳ء ۲۸,۳۰۰ روپے

(ب) یہ منصوبے ریاست دیر میں پھلوں اور سبزیوں کے تین فارموں کے قیام، پودوں کی حفاظت کے مراکز کے قیام اور زراعت کے طلبہ کے لئے وظائف مہیا کرنے سے متعلق ہیں -

---

DUTIES OF QAZIS IN KALAT DIVISION

*2336. **Mir Yusaf Ali Khan Magsi** : Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Qazis in Kalat Division perform the same duties as are performed by Civil Judges in the remaining part of the Province ;

(*b*) whether it is also a fact that the scale of pay of a Qazi is far lower than that of a Civil Judge ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative reasons for this difference ?

پارلیمنٹری سیکرٹری—(میاں عبدالحق) :

(الف) جی نہیں ۔

(ب) جی ہاں ۔

(ج) (الف) بالا کی روشنی میں سوال پیدا نہیں ہوتا ۔

COLLEGE FOR GIRLS IN KOHAT DISTRICT

*2339. **Syed Haziq Ali Shah** : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that there is no college for girls in Kohat District ;

(*b*) whether it is also a fact that the residents of this district have repeatedly been requesting the Government for the opening of a Girls College in this district ;

(*c*) whether it is also a fact that the opening of a girls college in Kohat is being postponed from year to year ;

(*d*) if answers to (*a*) (*b*) and (*c*) above be in the affirmative, whether Government intend to start the said college during the next academic year, if not, reasons therefor ?

Minister of Education (Begum Mahmooda Salim Khan) : (*a*) Yes.

(*b*) Requests have been received from the residents of Kohat District for establishment of a girl's College in the District.

(*c*) No previous decision or promise has been made by the Government to open a Girls' College in Kohat. The question of postponing the proposal from year to year does not, therefore, arise.

(*d*) The number of prospective girl students likely to join the college being very small, the proposal for starting a Girl's College in Kohat is not justifiable at present.

PAYS CALE OF DRAWING TEACHERS

*2341. **Syed Zafar Ali Shah** : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the pay-scale of Drawing teachers in the Khairpur and Hyderabad Divisions has been revised recently ;

(*b*) whether it is also a fact that the revised pay scale is lower than the previous scale ; if so, reasons therefor ?

Minister of Education (Begum Mahmooda Salim Khan) : (*a*) No. The fact is that the pay-scales of Drawing Masters all over West Pakistan

have been integrated from 14th October 1955. The factual position is that after integration the pay scales of Drawing Masters all over West Pakistan are the same and not different in different areas.

(*b*) Yes. The new pay-scale introduced from 14th October 1955 all over West Pakistan for Drawing Masters is lower than the previous scale in Khairpur and Hyderabad Divisions. The reason for this is that the new pay-scales have been sanctioned for Drawing Masters possessing different qualifications. In cases of hardship to the Drawing Master working in the Khairpur and Hyderabad Divisions, the Education Department is doing its level best and recommended the case of such Drawing Master to Finance Department for removal of the hardship so caused to them.

ESTABLISHMENT OF A COLLEGE AT MARDAN

*2455. **Mr. Abdur Raziq Khan**: Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Nawab of Hoti donated a plot of land for the construction of the Mardan College with the stipulation that the name of the College would be Akbar Memorial Government College;

(*b*) whether it is also a fact that Government have now sanctioned the payment of compensation to Rs. 2,84,810 including interest to the said Nawab for the land mentioned in (*a*) above;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, whether the word "Akbar Memorial" would be dropped from the name of the said College ?

Minister of Education (Begum Mahmooda Salim Khan), (*a*) Yes.

(*b*) Yes.

(*c*) Orders have already been issued for re-naming the Government Akbar Memorial College as Government College, Mardan.

MERGING OF BORDER MILITARY POLICE IN D. G. KHAN DISTRICT WITH REGULAR POLICE

*2460. **Sardar Muhammad Ramzan Khan Drishak**: Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state whether it is a fact that Government intend to merge the Border Military Police employed in D. G. Khan District with the regular Police if so, reasons therefor ?

پارلیمنٹری سیکرٹری—(میاں عبدالحق) : جی ہاں ۔ ضلع ڈیرہ غازی خان کے تمام حصوں میں نظم و نسق کو یکساں صورت دینے کی غرض سے اس تجویز پر غور کیا جا رہا ہے ۔

OPENING OF A HIGHER SECONDARY SCHOOL IN RAJANPUR TEHSIL

*2461. **Sardar Muhammad Ramzan Khan Drishak:** Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that there is at present any Higher Secondary School in Tehsil Rajanpar, District D. G. Khan;

(*b*) whether it is a fact that the Tehsil Council, Rajanpur, District D.G. Khan offered to do-nate a plot of land for the construction of a building for a Higher Secondary School;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, whether Government intend to open a Higher Secondary School in the said tehsil, if so, when, if not, reasons therefor ?

Minister of Education (Begum Mahmooda Salim Khan) : (*a*) There is no Higher Secondary School in this Tehsil.

(*b*) The Tehsil Council has made no such offer to the Government.

(*c*) There is no proposal at present to open a Government Higher Secondary School at Rajanpur. The case will be considered on merit in connection with the Programme of future years.

SHORTAGE OF APPARATUS, ETC ; IN GOVERNMENT HIGH SCHOOL, RAJANPUR

*2462. **Sardar Muhammad Ramzan Khan Drishak** : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that there is an acute shortage of apparatus diagrams and other necessary equipment for performing science practicals in Government High School, Rajanpur ;

(*b*) whether it is a fact that due to the shortage of the necessary equipment in the said School much of the time of both students and teachers is wasted ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, whether Government intend to provide the said equipment and apparatus to the said School if so, the time by which these equipment will be provided ?

Minister of Education (Begum Mahmooda Salim Khan); (*a*) The shortage of apparatus etc. has not been brought to the notice of the Lahore Directorate or Government.

(*b*) No such report has ever been received.

(*c*) Under the circumstances the question does not arise but an enquiry will now be made if such a shortage exists and, if necessary, remedial action will be taken.

POWERS TO DEPUTY COMMISSIONERS FOR ISSUING LICENCES TO PURCHASE FIREARMS

*2465. **Mr. Abdur Raziq Khan**: Will the Parliamentary Secretary, Home be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Deputy Commissioners in the former N.W.F.P. area had the powers to allow the licences of firearms to purchase arms and ammunition from the factories in Kohat Pass ;

(*b*) whether it is a fact that these powers have now been withdrawn, if so, reasons therefor ?

پارلیمنٹری سیکرٹری—(میاں عبدالحق) :

(الف) جی ہاں ۔ لیکن دسمبر ۱۹۴۸ء کے بعد یہ اختیارات واپس لے لئے گئے تھے ۔ ۱۹۵۶ء میں یہ اختیارات دوبارہ تفویض کر دئے گئے لیکن ۱۹۵۸ء میں انہیں پھر واپس لے لیا گیا ۔

(ب) اختیارات کی واپسی مرکزی حکومت کے مشورے کی بنیاد پر عمل میں لائی گئی تھی ۔

ASSISTANT SUB-INSPECTORS OF POLICE RECRUITED BY D. I. G POLICE, RAWALPINDI

*2467. **Raja Muhammad Ashraf Khan**: Will the Parliamentry Secretary, Home be pleased to state :—

(*a*) the number of Assistant Sub-Inspectors of Police recruited by the Deputy Inspector General, Police, Rawalpindi, during this year ;

(*b*) the number amongst them who are relatives of police officials ;

(*c*) the number of applications received from Rawalpindi District and the number of candidates recruited from that District ?

پارلیمنٹری سیکرٹری—(میاں عبدالحق) :

(الف) پانچ ۔

(ب) تین ۔

(ج) ضلع راولپنڈی سے ایک سو گیارہ درخواستیں موصول ہوئی تھیں اور تین امیدوار بھرتی کئے گئے تھے ۔

ADJOURNMENT MOTIONS

Budget Estimates of Municipal Committee Hyderabad.

Mr. Speaker: First of all, I will take up Mr. Ghulam Nabi Memon's adjournment motion regarding Budget Estimates of Municipal Committee Hyderabad. The House will recall that he had asked for leave to move this adjournment motion on 27th March, but further consideration of the question of admissibility was postponed till toady. Has Mr. Memon any thing to say?

Mr. Ghulam Nabi Muhammad VaryalMemon: Sir, I contacted the Health Minister yesterday and he has assured me that some of the grants have been restored and some are under his consideration. Unfortunately, he is out of station today. In the circumstances I do not press for leave to move this adjournment motion.

Mr. Speaker: So, the adjournment motion is not pressed.

Imports of Frozen Poultry from U. S. A.

Mr. Speaker: Now we come to the adjournment motion from Mir Abdul Baqi Baloch who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the Public Notice No. 18 (83) Import-R (Import Trade Control) published under the authority of Mr. S.B. Awan, Chief Controller, Imports & Exports, Ministry of Commerce, Government of Pakistan, Rawalpindi dated the 18th March, 1963, wherein, *Frozen Poultry* is to be imported into Province of West Pakistan under U.S.A. Commodities' Aid No. PL-480. Since, Pakistan is an Islamic State and use of Frozen Poultry from U.S, is forbidden according to the Islamic injunctions, its import is against the dictates of Islam.

Minister of Railways: (Mr. Abdul Waheed Khan): I regret that inspite of agreement in principle, this motion cannot be admitted because, obviously, it lies with the Central Government because it relates to imports and exports. He has also mentioned the number of the Notification and of the Officer concerned which clearly shows that they are all Central Government employees and the subject is a Central subject. Therefore, we cannot do anything here. The best thing would be that he should write to the Central Government and draw their attention to this matter and I will be with him in these efforts.

میر عبدالباقی بلوچ—جناب والا میں یہ گذارش کرونگا کہ صرف مرکزی حکومت تو یہ حرام کی مرغیاں نہیں کھائیگی بلکہ مغربی پاکستان کے عوام کو بھی کھلائیگی۔

مسٹر سپیکر—آپ تشریف رکھیں۔

وزیر زراعت و قانون—(ملک قادر بخش) جناب والا۔ انہیں تقریر کرنے کا شوق ہے وہ چاہتے ہیں کہ اخبارات میں ان کی تقریر آ جائے۔

Mr. Speaker: Mr. Khan has given a suggestion that the member may take up the matter with the Central Government and that he will be with him. Does the member still want to press it or withdraw it?

Minister of Railways: He wants to base his remarks on certain presumptions. He should get the position clarified from the Central Government. The Member can write to them or to me and I am prepared to take up the matter with the Central Government on his behalf.

میر عبدالباقی بلوچ—میں تو حکومت مغربی پاکستان کے نوٹس میں یہ بات لانا چاہتا ہوں کہ یہ حرام مرغیاں اس صوبے میں لانے نہ دیں۔

مسٹر سپیکر—بہتر یہ ہے کہ آپ لکھ کر حکومت مغربی پاکستان کو بھیج دیں اور وہ اپنا covering letter لگا کر مرکزی حکومت کو forward کر دے گی۔

میر عبدالباقی بلوچ—اگر وزیر صاحب مرکزی حکومت سے اس معاملہ کے متعلق گفت و شنید کرنے پر رضا مند ہیں تو میں یہ تحریک التوا پیش کرنے پر اصرار نہیں کرتا۔

Mr. Speaker: So, the adjournment motion is not pressed.

Strike by Students of Government Intermediate College, Mastung.

Mr. Speaker: Mir Abdul Baqi Baloch wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to disuss a definite matter of urgent public importance, namely the Strike by the Students of Government Intermediate College, Mastung in the backward area of Kalat Division on the 25th March, 1963 as a result of resentment caused by the reduction in the rate of Scholarship awarded to them by the Government of West Pakistan in violation of the 4th Principle of Policy of the Constitution of the Republic of Pakistan.

Minister of Railways: (Mr. Abdul Waheed Khan): Sir, I oppose it on the grounds that, in the first instance, as far as the strike is concerned it started on the 28th March and ended on the 28th March, that is only for one day. Therefore the urgency is lost. In the second instance, no order has been passed by this Government after the discussion of the supplementary budget. It seems my friend was busy composing poems at that time otherwise he should have raised the matter at the proper moment. For his information I may say that there has been no violation of the 4th Principle of Policy of the Constitution of the Republic of Pakistan because the amount allocated to the class has not been reduced. In fact it has been increased. The actual position is that the number of students who were receiving scholarships has been increased and the amount of scholarships has reduced individually to accommodate all the students. To register a protest they resorted to strike which started and finished on the 28th March. Therefore, this motion has neither any factual ground nor any urgency

because there is no strike now Moreover the question has been raised by the Member after the supplementary budget. It should have been done at the proper time.

میر عبدالباقی بلوچ—جناب والا ۔ میں یہ گذارش کرونگا کہ کوئٹہ اور قلات کے طلبا نے یہ token strike کی ہے اس سلسلہ میں ایک ریزولیشن ہے ۔ اگر آپ اجازت دیں تو میں پڑھ کر سناؤں.....

Mr. Speaker: Mr. Baluch, I just want to know one thing whether the strike has ended ?

میر عبدالباقی بلوچ—جناب والا ۔ میری گذارش سن لیجئے ۔ میرے ایک سوال نمبر ۹۴ ے کے جواب میں فرمایا گیا تھا ۔

Minister of Railways: Sir, this is not a matter of recent occurrence. I have also explained that the amount has not been reduced.

میر عبدالباقی بلوچ ۔جناب والا ۔ اگر حکومت نے بر وقت توجہ نہ دی تو صورت حال زیادہ خراب ہو جائیگی ۔

Mr. Speaker: What is the point which the member wants to urge about the admissibility ? No facts but point of admissibility only.

میر عبدالباقی بلوچ—یہ بڑا ہی دستوری نکتہ ہے جو violate کیا گیا ہے ۔ طلبا اپنی تعلیم کو جاری نہیں رکھ سکیں گے ۔

Mr. Speaker: He is denying the fact that they have reduced the amount. If the member wants to challenge it, there are other procedures.

Minister of Railways: In the next budget after two months.

خواجہ محمد صفدر—جناب والا ۔ ممکن ہے جواب غلط دیا گیا ہو ۔

وزیر ریلوے— (مسٹر عبدالوحید خان) ممکن ہے آپ نے غلط سمجھ لیا ہو ۔

میر عبدالباقی بلوچ—اس کی اہمیت کے پیش نظر میں ان طلبا کے ایک ریزولیشن کی طرف آپ کی توجہ دلاتا ہوں ۔ جو کہ گورنمنٹ کالج کوئٹہ کی جنرل باڈی نے ۲۵ تاریخ کو پاس کیا ہے ۔ وہ کہتے ہیں کہ.....

Mr. Speaker: I do not want facts. I want to know one simple point and that is whether this strike has ended or still continues and how the matter is urgent.

میر عبدالباقی بلوچ—جناب والا ۔ میں یہ بتلانا چاہتا ہوں کہ طلباء میں کیوں resentment ہے ۔ اور انہوں نے token strike بھی کی ۔ اور ان کی resentment ابھی جاری ہے ۔ اور وہ نو تاریخ کو باقاعدہ strike کرینگے۔ میں آپ کے لئے ان کا ریزولیوشن پڑھتا ہوں ۔

Mr. Speaker: I have heard him. He has clarified his point. As the strike has ended the matter has lost its urgency. Therefore, the motion is ruled out of order.

میر یوسف علی خان مگسی—جناب والا ۔ میں ایک وضاحت چاہتا ہوں ۔ پچھلے سیشن میں جہاں تک مجھے یاد ہے ۔ وزیر تعلیم صاحبہ نے فرمایا تھا ۔ کہ انہوں نے وظائف اس لئے decrease کئے ہیں کہ زیادہ لوگ تعلیم حاصل کر سکیں ۔

مسٹر سپیکر—آپ وزیر صاحبہ سے مل لیجئے ۔ وہ آپ کو وضاحت کر دیں گی ۔ اور یا پھر سوال پوچھ لیجئے ۔

Acute Shortage of Drugs & Medicines in W. Pakistan.

Mr. Speaker: Rao Khurshid Ali Khan wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of the provincial Government in not apprising the Central Government regarding an acute shortage of the highly essential and indispensable drugs and medicines that has accurred in the Province of West Pakistan to the great detriment of the public, thereby adversely affecting their health, well-being and their very life, in consequence of the discriminatory attitude and under-hand means adopted by the Licensing Authorities in the matter of issue of import licenses.

وزیر ریلوے—(مسٹر عبدالوحید خان) جناب والا ۔ جیسا کہ ظاہر ہے یہ سنٹرل گورنمنٹ کا معاملہ ہے ۔ اور اس کے علاوہ یہ غیر واضح ہے ۔ کہ آیا ان کا مطلب ان دوائیوں سے ہے ۔ جو صوبہ مغربی پاکستان میں بنتی ہیں ۔ یا وہ باہر سے import کی جاتی ہیں ۔ وہ فرماتے ہیں ۔ کہ تمام زندگیاں خطرے میں ہیں ۔ تندرستی خطرے میں ہے ۔ تمام طرف غضب آ گیا ہے ۔ قیامت صغریٰ برپا ہو گئی ہے ۔ لیکن اس دوائی کے نام کا ذکر نہیں کرتے ۔ وہ یہ نہیں بتاتے کہ خاص طور

سے وہ کونسی دوائی ہے۔ وہ یہ نہیں بیان کرتے کہ کس تاریخ سے کمی آ گئی ہے ۔ اس لئے یہ غیر واضح ہے ۔

وہ ایک practising lawyer ہیں ۔ اتنے عرصے سے اسمبلی میں آ رہے ہیں ۔ ان کو یہ تو معلوم ہونا چاہئے کہ یہ دو چیزیں یعنی ایک یہ کہ یہ واضح ہونا چاہئے ۔ اور دوسرا یہ کہ متعین ہونا چاہئے ۔ اور پھر یہ کہ یہ مرکزی حکومت سے تعلق رکھتی ہے ۔ اس کے بعد بھی اگر کوئی اور چیز چاہئیے ۔ تو میں حاضر ہوں ۔

راؤ خورشید علی خان—جناب والا ۔ میں نے detail اسلئے نہیں لکھی ۔ کہ یہ ایک unusual بات ہو جاتی ۔ اب میں ان کی واقفیت کے لئے عرض کرتا ہوں ۔

میری گذارش یہ ہے کہ عام ضرورت کی دوائیوں کا یہ عالم ہے ۔ کہ وہ ملک میں نایاب ہیں اور اگر وہ ملک میں ملتی بھی ہیں تو وہ بھی بہت زیادہ قیمت پر ۔ مثلاً ایک عام ضرورت کی چیز ہے ۔ گرائپ واٹر اس کی حالت یہ ہے ۔ کہ وہ مارکیٹ میں سے ناپید ہو چکی ہے ۔ اور حالت یہ ہے کہ اگر وہ ملتا ہے تو پہلے وہ صرف دو روپے پر ملتا تھا ۔ تو اب سوا چار ساڑھے چار روپے میں ملتا ہے ۔

مسٹر سپیکر—آپ تشریف رکھیں میں نے آپ کو سن لیا ہے ۔ مجھے دوائیوں کے نام نہیں چاہئیں ۔ اور اب تو آپ نے مثال بھی دے دی ہے ۔

راؤ خورشید علی خان—میں یہ چاہتا ہوں کہ کم از کم اتنی assurance تو ہو کہ جو بھی کمیاب دوائیں ہیں وہ.....

مسٹر سپیکر—جو دوائیں کمیاب ہیں ۔ آپ ان کے متعلق انہیں لکھ کر دیں ۔ تو وہ مرکزی حکومت کو اس سلسلے میں move کرینگے ۔ تو کیا اس assurance کے بعد آپ اسے واپس لینے کے لئے تیار ہیں تو بتا دیں.....

راؤ خوشید علی خان—میں ایک شرط پر واپس لونگا ۔ اور وہ یہ ہے کہ مارشل لا میں.....

Mr. Speaker : The member should not talk of Martial Law. He should please be specific.

راؤ خورشید علی خان—میں تو جناب مارشل لاء کی تعریف کر رہا ہوں ۔

مسٹر سپیکر—میں مارشل لاء کی تعریف یا برائی سننا نہیں چاہتا۔ میں تو موشن کے متعلق بات سننا چاہتا ہوں ۔

I do not want 'ta' reef' or 'burai' of Martial Law.

راؤ خورشید علی خان—میں تو مارشل لاء کی اچھائی بتا رہا ہوں ۔

مسٹر سپیکر—اس کا مارشل لاء کی اچھائی یا برائی سے کیا تعلق ہے ۔ آپ ہی کا موشن رہ جائیگا ۔

وزیر ریلوے—جو تقریر انہوں نے تیار کی ہے ۔ وہ ضرور ہی کریں گے ۔

راؤ خورشید علی خان—جناب والا ۔ سابقہ regime نے ایک اچھا کام یہ کیا تھا ۔ کہ انہوں نے ان دواؤں کی قلت کو دور کرنے کے لئے ان کی امپورٹ او ۔ جی ۔ ایل ۔ لسٹ پر رکھی ہوئی تھی ۔

مسٹر سپیکر—آپ پھر تفصیلات پر آ گئے ۔ آپ صرف یہ بتائیے کہ اس یقین دہانی کے بعد آپ اسے واپس لے رہے ہیں یا نہیں ۔ مجھے اور کوئی وضاحت نہیں چاہئے ۔

راؤ خورشید علی خان—میں وضاحت نہیں کر رہا ۔ جناب ۔ سنٹرل گورنمنٹ کو جو چیز یہ بھیجیں گے ۔ میں اس چیز کے متعلق کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں ۔

مسٹر سپیکر—یہاں بتانے کی ضرورت نہیں ۔ آپ ان سے مل کر انہیں تفصیلات دے دیجئے ۔ اور اب آپ یہ بتائیے کہ اس یقین دہانی کے بعد آپ اسے واپس لے رہے ہیں ۔ یا نہیں ۔ اس assurance کے بعد مزید تفصیلات میں جا کر ایوان کا وقت ۔ آپ کا ہی قیمتی وقت ہے ۔

راؤ خورشید علی خان—میں یہ کہکر ختم کرتا ہوں ۔ آپ کی وساطت سے اس ایوان کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس معاملے میں under hand means استعمال کئے گئے ہیں ۔ اور لوگوں کے ساتھ Discriminatory treatment کیا گیا ہے ۔ پہلے اسی امپورٹرز تھے ۔ مگر اب انہوں نے صرف تین امپورٹرز کو لائسنس دیا ہے ۔ جس کی وجہ سے ان کی قیمت زیادہ ہو گئی ہے ۔ ان الفاظ کے ساتھ میں یہ تحریک پیش کرنے پر اصرار نہیں کرتا ۔

Mr. Speaker : So this adjournment motion is not prssed.

امیر حبیب اللہ خان سعدی—اس ایوان کا وقت کس مقصد کے لئے ہے ۔ آپ ہر بات پر کہتے ہیں کہ ہاؤس کا وقت قیمتی ہے.....

مسٹر سپیکر—یہ آپ کا job نہیں ہے ۔ میں مارشل لاء کے متعلق اس وقت تقریر نہیں کرا سکتا ۔ اگر میں کسی کو اس وقت یہ موقع دیتا ہوں ۔ کہ اس سے موشن پر کوئی points لے لوں تو یہ ضروری نہیں ۔ میں اپنی consent سے اسے reject بھی کر سکتا ہوں ۔ اگر آپ چاہیں تو میں وہ powers بھی استعمال کرنے کے لئے تیار ہوں ۔ میں تو سمجھتا تھا کہ اگر آپ اس موقع کو appreciate کرنا چاہتے ہیں ۔ تو میں آپ کو موقع دوں ۔ اور اگر آپ وہ موقع بھی نہیں لینا چاہتے ۔ اور مارشل لاء اور ادھر ادھر کی گفتگو میں وقت ضائع کرنا چاہتے ہیں ۔ تو میں اس کے لئے تیار نہیں ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی—تو جناب اس کا مقصد یہ ہوا کہ اگر میں ایک جائز کام کی طرف آپ کی توجہ دلاؤں ۔ تو آپ مجھے اس کی سزا دینگے ۔

مسٹر سپیکر—میں آپ کو سزا کیوں دونگا ۔ اگر آپ کوئی اہم اور جائز بات کہینگے ۔ تو میں آپ کی ہر بات سننے کے لئے تیار ہوں ۔ لیکن کوئی بھی غیر اہم بات سننے کے لئے تیار نہیں ہوں ۔ مجھے آپ کا بڑا احترام ہے ۔ اور مجھے آپ سے امید نہیں تھی ۔ کہ آپ اہم امور کے متعلق بھی اس قسم کی بات کرینگے ۔ آپ ہی بتائیے کہ مارشل لاء اور اس کی admissibility کا آپس میں کیا تعلق ہے ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی—وہ تو پس منظر بتا رہے تھے ۔

مسٹر سپیکر— آپ سمجھدار آدمی ہیں ۔ اور ماشاء اللہ پڑھے لکھے آدمی ہیں ۔ رولز کمیٹی کے ممبر ہیں ۔ ۔ تاویلات میں کیوں بیکار پڑتے ہیں ۔

مسٹر محمد حنیف صدیقی—مارشل لاء تو ختم ہو چکا اب کیوں ڈر رہے ہیں ؟

مسٹر سپیکر—ڈرنے کا سوال ہی نہیں ہے ۔ میں نے تو کہا ہے کہ میں نہ تعریف سننا چاہتا ہوں اور نہ برائی ۔

سردار عنایت الرحمن عباسی—جناب والا ۔ گرائپ واٹر کی بڑی ضرورت ہے ۔ اور آپ ہمارے حقوق کی protection کریں ۔ اور وزیر صاحب سے کہیں کہ کوئی کوٹہ ہمارے لئے بھی مقرر کریں ۔

Basant Mela at Kasur

Mr. Speaker : The next adjournment motion is also from Rao Khurshid Ali Khan who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the resentment prevailing among the citizens of Qasur as a result of the complete collapse of law and order on the occasion of the Basant Mela held during the 1st week of March, 1963 in that town under the auspices of the local Executive Officers where in there was loss of life and property at the hands of Goonda elements especially invited to adorn the anti social items of the programme.

Minister of Railways (Mr. Abdul Waheed Khan) : Sir, this Motion again is of a nature that I need not make a speech or objection, but I think that I should dispel the apprehensions of the Member that it is neither my right nor of the other Members that we must speak on every Motion. It is because you want to come to some conclusion I would submit that the resolution suffers from the defect that it is not of recent of occurrence. Basant Mela, as you know, was held in first week of March. After that the Member has made so many speeches and this thing was never mentioned by them. Its urgency has, therefore, been lost. Moreover the adjournment Motion is vague. The Member has not mentioned whether any person was injured or not. He has simply said that there was complete collapse of law and order. It is just a matter of opinion. What was the result ? He has not stated that. What was the date on which this incident took place ? The Member has not mentioned anything but still he insists on inflicting his speech on the House. In these circumstances I hope that he will withdraw his Motion and will not insist on its admissibility.

Mr. Speaker : How is it urgent?

راؤ صاحب خالی آپ یہ ایک بات بتائیں کہ یہ جلی مارچ کا واقعہ ہے اور آپ اسے آج ۲۹ - مارچ کو پیش کر رہے ہیں تو اس لحاظ سے اس کی کیا اہمیت ہے ؟

راؤ خورشید علی خان — میں جناب یہ عرض کرتا ہوں کہ میرے پاس جس وقت یہ اطلاع پہنچی ہے کہ کئی آدمی قتل ہو گئے جانی اور مالی نقصان ہوا - اور لوٹ مار ہوئی اور law and order collapse ہو گیا لیکن میں بلا تحقیقات کے اس معاملے کو نہیں پیش کرونگا - میں نے ان کو واپس کر دیا -

میں جناب والا- آپکی وساطت سے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ خدا کے فضل و کرم سے ہمیں بولنے کے بہت سے مواقع ہیں میں آپ کی وساطت سے demand کرتا ہوں کہ اس قسم کے ریمارک گورنمنٹ بنچز کو پاس کرنے کا کوئی حق نہیں ہے ہم اپنی privilege کی وساطت سے بے بنیاد باتیں نہیں کرینگے - یہ ریمارک ان کو واپس لینا چاہئے -

Mr. Speaker : Has the Minister said something personal ?

There should be no pesonal remarks.

Rao Khurshid Ali Khan The Minister has said that the Member wants to inflict his speech on the House.

Minister of Revenue : It is a fact. (Interruptions)

Mr. Speaker : This Motion is ruled out of order as it has not been made at the earliest opportunity. (Interruptions)

Rao Khurshid Ali Khan : The Minister is himself inflicting a speech on this House. (Interruptions)

Notice of Strike by Students of Government College Mastung

Mr. Speaker : There is an adjournment Motion by Babu Muhammad Rafiq who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the Notice of strike from the students of Government College, Mastung, and drastic action taken by the Education Department in connection with their scholarships, which has created unhealthy conditions among the students and their parents as appeared in the local newspapers of Quetta.

A similar motion by Mir Abdul Baqi Baluch on the same subject has been ruled out of order.

The House is now adjourned for fifteen minutes for Asar Prayers.

(The Assembly then adjourned for fifteen minutes for Asar Prayers)

The Assembly met again at 6-00 p. m. of the clock after abjournment for Asar Prayers. Mr. Speaker in the chair.

RESOLUTION

Approval of the Punjab Land Preservation (West Pakistan Amendment) Ordinance 1963 (Resumption of discussion).

Mr. Speaker : The House will now resume discussion on the motion that the Assembly do approve of the Punjab Land Preservation (West Pakistan Amendment) Ordinance 1963, promulgated by the Governor of West Pakistan on the 8th February 1963. Has Khawaja Safdar read this Ordinance ?

Khawaja Muhammad Safdar : Yes, Sir, I have gone through it.

Mr. Speaker : Does he want to oppose it ?

Khawaja Muhammad Safdar : Yes Sir.

Mr. Speaker : Alright.

The Punjab Land Preservation (West Pakistan Amendment) Ordinance, 1963 آٹھ فروری

خواجہ محمد صفدر۔(سیالکوٹ ۔ ۱) جناب والا ۔

۱۹۶۳ء کو جناب گورنر صاحب نے اپنے خصوصی اختیارات کے ماتحت جاری فرمایا ۔ اس کے preamble کے الفاظ یہ ہیں

And whereas the Provincial Assembly of West Pakistan is not in session and the Governor of West Pakistan is satisfied that circumstances exist which render immediate legislation necessary

اس سے پہلے کہ میں اس آرڈیننس کے حسن و قبح کے متعلق کچھ عرض کروں میں ان الفاظ کے متعلق کچھ گذارشات کرنا چاہتا ہوں جو میں نے ابھی ابھی پڑھے ہیں ۔ ان میں ایک ہی فقرہ ہے ۔

and the Govenor of West Pakistan is satisfied that circumstances exist which render immediate legislation necessary

جناب والا ۔ مجھے اس پر اعتراض نہیں کہ یہ آرڈیننس کیوں جاری ہوا ۔ گورنر صاحب کو اختیارات ہیں اور انہوں نے اپنے ان اختیارات کو استعمال کیا لیکن مجھے اس پر ضرور اعتراض ہے کہ وہ اختیارات درست طور پر اور جائز طور پر استعمال نہیں ہو رہے ۔

جناب والا ۔ کانسٹی ٹیوشن کی متعلقہ دفعہ میں یہ واضح ہے کہ یہ اختیارات کونسے حالات میں اور کن وجوہات کی بنا پر استعمال

ہونے چاہئیں ۔ اس غرض کے ماتحت یہ الفاظ یہاں اس آئین کی دفعہ میں استعمال کئے گئے ہیں ۔ ہم نے دیکھنا ہے کہ آیا اس کے لئے کوئی جواز تھا ؟ کیا فوری طور پر یہ قانون بنانا درست اور ضروری تھا ؟ اور کیا یہ درست نہ تھا کہ آٹھ فروری کو یہ آرڈیننس جاری ہو رہا ہے اور اگر ایک ماہ بلکہ ستائیس دن بعد یعنی آٹھ مارچ کو اس معزز ایوان کا اجلاس ہونے والا تھا تو کیا یہ زیادہ مناسب نہ تھا بلکہ میں یہ کہوں گا کہ کیا یہ زیادہ ضروری نہ تھا کہ اس اجلاس کا انتظار کر لیا جائے اور ان خصوصی اختیارات کا استعمال نہ کیا جائے ؟ اس کے بعد جناب والا - اگر آپ اس قانون کا سرسری مطالعہ فرمائیں تو آپ یقیناً مجھ سے اتفاق فرمائیں گے کہ اس میں کوئی ایسی چیز نہیں جو فوری نوعیت کی ہو ۔ یہ قانون ۱۹۶۳ء میں بھی بن سکتا ہے اور میری رائے میں ۱۹۶۰ء میں بھی بنایا جا سکتا تھا اور ۱۹۶۳ء میں بھی بنایا جا سکتا تھا ۔ اس میں کوئی urgency نہیں ہے لفظ 'immediate' غلط طور پر استعمال کیا گیا ہے ۔ یہ خصوصی اختیارات محض اس لئے کانسٹی ٹیوشن میں رکھے گئے ہیں کہ کسی وقت فوری طور پر ۔ ناگہانی طور پر کوئی آفت یا مصیبت اس صوبہ پر آ پڑے تو جناب گورنر صاحب ان اختیارات کو استعمال کرتے ہوئے کوئی قانون نافذ کر سکیں۔ جناب والا ۔ میں یہ عرض کروں گا کہ میرے نزدیک اس قانون کو اس ذریعہ سے ۔ آرڈیننس کے ذریعہ سے پیش کرنے سے اس معزز ایوان کے حقوق پر چھاپا مارا گیا ہے ۔ اس کے حقوق غصب کئے گئے ہیں ۔

ایک ممبر—ظلم ہوا ہے ۔

خواجہ محمد صفدر—یقیناً ظلم ہوا ہے ۔ اس سے بڑا ظلم کوئی نہیں ہے کہ پانچ کروڑ کے نمائندوں سے یہ حق چھین لیا جائے ۔ اس صوبہ کے لئے ایک آدمی کی خواہش کے مطابق قوانین نہیں بنائے جا سکتے ۔ صرف وہ قوانین بنائے جا سکتے ہیں جو کہ اس ہاؤس میں پاس ہوں تاکہ اس ہاؤس میں پاس ہونے سے پیشتر اس صوبہ کے اطراف و اکناف سے تشریف لائے ہوئے اصحاب اپنے اپنے علاقوں کے حالات کے مطابق اور ان کی

ضروریات کے مطابق ان قوانین کو دیکھ لیں جو کہ ان کے علاقوں پر وارد ہونے والے ہوں ۔ ان کے متعلق وہ اپنی تجاویز پیش کریں اور پھر ہاؤس کثرت رائے سے جس شکل میں چاہے انہیں پاس کر دے ۔ لیکن میں یہ عرض کر دوں کہ یقیناً یہ اس ہاؤس کے حقوق پر غاصبانہ قبضہ ہے کہ اس کا ستائیس اٹھائیس دن انتظار نہ کیا جائے اور اس قانون کو ایک آرڈیننس کی شکل میں پانچ کروڑ افراد کے صوبہ پر تھوپ دیا جائے ۔

(اس مرحلہ پر مسٹر سپیکر ایوان سے تشریف لے گئے اور مسٹر ڈپٹی سپیکر سید ظفر علی شاہ کرسیء صدارت پر متمکن ہوئے) ۔

اور اب جناب والا ۔ میں اس کے حسن و قبح کے متعلق چند گذارشات پیش کروں گا ۔ وزیر قانون اس طرف توجہ فرمائیں ۔ کیونکہ جو کچھ میں عرض کروں گا اس کے متعلق ان کو کم از کم سوچنا ضرور پڑے گا ۔

وزیر قانون ــ(ملک قادر بخش) بسم اللہ کیجئے ۔

خواجہ محمد صفدر ــ لیجئے میں بسم اللہ کرتا ہوں ۔

جناب والا ۔ یہ قانون ۱۹۰۰ء میں یعنی آج سے ۶۳ سال پہلے مخصوص علاقوں کے لئے وضع کیا گیا تھا ۔ یہ مخصوص علاقے ضلع کانگڑہ میں شوالک کی پہاڑیاں اور ان کے گرد و نواح کے علاقہ جات ہیں ۔ مختلف اوقات میں قیام پاکستان سے پہلے اس قانون میں جو ترامیم آتی رہیں ان کی نوعیت وہی تھی اور یہ قانون شوالک کی پہاڑیاں کے لئے مخصوص رہا ۔ ۱۹۴۲ء میں اس میں ایک ایسی ترمیم کی گئی جس کے ذریعہ سے حکومت نے اختیارات اپنے ہاتھ میں لے لئے اور پنجاب کے باقی علاقوں پر بھی اس کا اطلاق کیا گیا ۔

اس قانون کی کلاز ۲ جو شوالک کی پہاڑیوں کے متعلق ہے اس کا اطلاق پنجاب کے دوسرے اضلاع پر بھی ہو سکتا ہے ۔ primarily ۱۹۴۴ء میں ایک ترمیم کی گئی جس کے مطابق اگرچہ ضلع کانگڑہ پنجاب کا حصہ تھا پھر بھی اس قانون کو اس علاقہ کے لئے مخصوص

کیا گیا ۔ حالانکہ حکومت کے پاس اختیارات تھے کہ باقی علاقوں پر بھی نافذ کر سکے ۔ آج سارا دن میں اس کی confirmation کے متعلق تلاش کرتا رہا اور ابھی ابھی وزیر قانون نے confirm کیا کہ اس کے بعد کوئی ترمیم نہیں ہوئی ۔ اس سیکشن کی یہ شکل ہے ۔

Sections 8, 9 and 10 shall extend to the territories situated within and adjacent to the Sivalak Mountain Range. The remaining sections shall apply to the whole of Punjab.

جناب والا ۔ یہ ہمارے لاء ڈیپارٹمنٹ کا کرشمہ ہے کہ ایک آرڈیننس آ گیا ہے شوالک کی پہاڑیاں ہندوستان کا حصہ ہیں لیکن اس کے متعلق قانون ابھی تک ہمارے ہاں چلا آ رہا ہے ۔ وہ کم از کم اتنا تو دیکھ لیتے ۔ کیا وزیر قانون جغرافیہ سے واقف نہیں ہیں ۔

ایک معزز ممبر ــــ وہ قانون دان ہیں جغرافیہ دان نہیں ہیں ۔

وزیر قانون ــــ کاش وہ پہلے پڑھ لیتے کہ اس آرڈیننس میں ہم نے substitute کر دیا ہے ۔ افسوس ہے کہ وہ پڑھ کر نہیں آتے ۔

خواجہ محمد صفدر ــــ جناب والا ۔ میں تو تین ایکٹ پڑھ کر آیا ہوں ۔ ۱۹۴۴ء کے بعد اس میں کوئی ترمیم نہیں کی گئی ۔ اس میں اگر کوئی غلطی ہو گی تو میں اسے قبول کر لوں گا ۔ جو سیکشن یہاں موجود ہے اس کی جگہ یہ سیکشن لگ جائے گا وزیر صاحب توجہ فرمائیں کہ پہلا سیکشن delete ہو گیا اور یہ وہاں لگ گیا ۔

وزیر قانون ــــ آپ amending ایکٹ کو پڑھیں اور اس آرڈیننس کو پڑھیں ۔ تاکہ جو اوپر والے ہیں (پریس گیلری کی طرف سے اشارہ کر کے) ان کو پتہ لگ جائے ۔ (قطع کلامیاں اور شور)

Mr. Deputy Speaker: I will point out to the House that some aspersions have been cast during the past few minutes about some Members that they make speeches so that they may be recorded by the press. I think this is bad.

میاں محمد اکبر ــــ آپ اوپر والے (خدا) کو دیکھیں اوپر والوں کو نہ دیکھیں ۔

وزیر قانون۔۔۔ہمارا تو اس وقت اوپر والوں سے تعلق ہے ۔

خواجہ محمد صفدر۔۔۔اس قانون کے مطابق جو اختیارات حکومت پاکستان نے حاصل کر لئے ہیں اب میں ان کے متعلق چند گذارشات پیش کروں گا ۔ سیکشن ۴ میں یہ درج ہے کہ اگر کوئی اراضی جس کے متعلق سیکشن ۳ کے تحت نوٹیفیکیشن کیا جائے گا اس کے لئے ڈپٹی کمشنر بذریعہ منادی ان چیزوں کے متعلق اعلان کریں گے ۔ کس قسم کی کاشت ہو ۔ درختوں کا کاٹنا ۔ بھیڑ بکریاں چرانا ۔ اب میں quarrying کو بند کرنا ۔ اس کے علاوہ اگر grazing ہو تو اسے منع کرنا ۔ یہ اختیارات تو دفعہ ۴ کے تحت تھے ۔ جس کے مطابق ڈپٹی کمشنر صاحب ایک اعلان کے ذریعہ لوگوں کو عارضی طور پر منع فرمائیں گے اسی طرح دفعہ ۵ ہے کہ اگر کہیں کھیتی باڑی ہو رہی ہو ۔ بھیڑ بکریاں چرائی جا رہی ہوں ۔ لکڑی کاٹی جا رہی ہو ۔ quarry پر کام کر رہے ہوں تو ڈپٹی کمشنر دفعہ ۳ کے تحت نوٹیفیکیشن کر دیں اور جو کام ہو رہا ہو اسے بند کر دیں ۔ یہ بہت وسیع اختیارات ہیں ۔ مجھ سے وزیر قانون محترم اتفاق کریں گے کہ یہ انتہائی وسیع اختیارات ہیں اور ان کا استعمال دراصل وہ بنیادی چیز ہے جس کے مطابق ہر قانون اچھائی اور اصلاح پر مبنی ہوتا ہے لیکن نتائج اس کے استعمال پر ہوتے ہیں ۔ اگر استعمال اچھا ہے تو وہ قانون عوام کے لئے نعمت کا درجہ رکھتا ہے اور اگر اس کا استعمال غلط طریق پر ہو تو وہی قانون زحمت اور آفت کی شکل اختیار کر لیتا ہے ۔ اختیارات کے متعلق جیساکہ اس سیشن سے پہلے اور اس سے قبل نہ صرف اس طرف سے بلکہ حزب اقتدار کی طرف سے بھی بار بار اس امر کی طرف توجہ دلائی گئی ہے کہ ہمارے bureaucrats اور افسران اکثر اوقات اپنے اختیارات کا جائز استعمال نہیں کرتے ۔ وہ کسی جگہ راحت بخشتے ہیں اور کسی جگہ نا جائز تنگ کرتے ہیں ۔ ذاتی تعلقات کی بنا پر کسی سفارش کی بنا پر یا رشوت کی بنا پر اختیارات کا استعمال غلط یا صحیح ہوتا ہے ۔ اس معزز ایوان کے دوسری طرف بیٹھنے والے اس بات پر مجھ سے متفق ہیں کہ ہمارے ہاں باقی شعبہ ہائے زندگی کی طرح افسران میں حد درجہ قباحتیں دخل پا چکیں ہیں ۔

اس لئے ہمیں محتاط ہونا چاہیئے ۔ کہ ہم اپنے افسروں کو ایسے وسیع اختیارات نہ دیں ۔ جنکو غلط استعمال کرنے سے اس صوبے کو اور اس صوبے کے عوام کو نقصان پہنچے ۔ تو جناب والا ۔ میں یہ عرض کروں گا ۔ کہ اگر ان اختیارات کا حامل اچھا آدمی ہو گا ۔ تو مجھے ملک صاحب سے اتفاق ہے ۔ کہ چونکہ اس صوبے میں اکثر جگہ ندی' نالوں اور طغیانیوں کی وجہ سے erosion ہو رہا ہے ۔ مثال کے طور پر سیالکوٹ کی تحصیل شکر گڑھ ہے ۔ اسی طرح ہر ضلع میں کوئی نہ کوئی علاقہ ہے ۔ جیسے گجرات ہے ۔ جہلم ہے ۔ اسی طرح سابقہ فرنٹیئر کا علاقہ ہے ۔ جہاں کٹاؤ وغیرہ ہو رہا ہے ۔ اور اس کے لئے قانون کی ضرورت ہونی چاہیئے ۔ اگرچہ کہ وہ طریقہ جس سے کہ قانون پیش کئے گئے ہیں اس سے مجھے اتفاق نہیں ہے ۔ لیکن میں عرض کروں گا ۔ کہ ایسے طریقے سے قانون بنانا چاہیئے ۔ تاکہ انکو احتیاط سے ہمارے افسران استعمال کریں ۔ اور ان میں یہ شائبہ کم سے کم ہو ۔ کہ اس کو غلط استعمال کیا جا سکے گا ۔ اس کے بعد جناب والا.....

اس کے بعد جناب والا ۔ اس میں یہ بھی طاقت صوبائی حکومت نے سیکشن ۸ اور ۹ کے تحت حاصل کی ہے ۔ کہ ندی نالوں کی beds پر یعنی راستے پر بھی اپنی ملکیت یا قبضہ عارضی طور پر کر سکتی ہے ۔ لیکن قانون میں کسی جگہ بھی یہ ''عارضی طور پر'' define نہیں ہے ۔ کہ دو سال کے لئے، چھ سال کے لئے یا بیس سال کے لئے یہ قبضہ ہو گا اگر اس سے بھی زیادہ ہو ۔ تو بھی اس ''temporary'' لفظ کا اطلاق ہو گا ۔ اور سیکشن ۹ میں درج ہے ۔ کہ اگر کسی جگہ پر اراضی کاشت ہو رہی ہو ۔ تو مالک کو منع کیا جا سکتا ہے ۔ کہ آپ اس اراضی کو کاشت نہ کریں ۔ اور اگر کسی آدمی کو بیس سال کے لئے اسکی اراضی سے بیدخل کیا جاتا ہے ۔ تو یقیناً اسکو بے اندازہ نقصان ہو گا ۔ پہلے ہی اس قسم کے بہت سے واقعات ہمارے سامنے آ چکے ہیں ۔ کئی لوگوں کو اپنے گھروں سے اکھاڑ پچھاڑ کر کسی دوسری جگہوں پر آباد کرنے کی کوشش کی جا رہی ہے ۔ تو اگر ان کو جو ندی نالوں کی وجہ سے اپنی جگہ نہ رکھتے ہوں ۔ تو کیا ہماری حکومت نے کوئی ایسی جگہ تیار

کی ہے ۔ جہاں ان کو نئے سرے سے آباد کیا جائیگا ۔ اور اگر کسی کی اراضی کا بیشتر حصہ کسے نالے کے bed میں آ گیا ہو ۔ اسکو تو گورنمنٹ خود لے لے گی ۔ لیکن اس کا معاوضہ کوئی نہیں ہے ۔ اور اس کو اگر گورنمنٹ کوئی معاوضہ کرایا یا compensation تین ماہ کے اندر دیگی ۔ تو وہ اسکے عوض زمین تو نہیں خرید سکتے ۔ ملک صاحب کو اس طرف بھی توجہ دینی چاہیئے ۔ اور کیا یہ مناسب ہے ۔ کہ لا محدود اختیارات اپنے ہاتھ میں رکھکر اسکے بعد ڈپٹی کمشنر کو تفویض کرنے کے لئے یہ جائز قدم ہو گا ۔ کیونکہ ہو سکتا ہے ۔ کہ یہ میعاد لا محدود ہو جائے ۔ او کسی کی زندگی سے بھی باہر ہو جائے ۔ اس لئے گذارش ہے ۔ کہ "temporary" کا لفظ جو استعمال ہوا ہے ۔ اسکی وضاحت کی جائے ۔ کہ "temporary" سے کیا مراد ہے ۔ دو ماہ' چار ماہ' چھ ماہ' سال' دو سال یا پچاس سال ۔

جناب والا ۔ اس کے بعد گذارش کروں گا ۔ کہ یہ ایک قسم کا penal law بھی ہے ۔ اس میں دفعہ ۹ کے تحت سزا بھی مقرر ہے ۔ اگر کوئی بھیڑ' بکری' ڈپٹی کمشنر کے اعلان کے بعد کسی علاقے میں چرنے کے لئے چلی جائے ۔ تو اس کے مالک کو یکصد روپیہ جرمانہ اور ایک ماہ قید کی سزا دی جا سکتی ہے ۔ تو یہ بھی خاصی hardship ہے اور اس hardship کو بھی مد نظر رکھا جائے ۔ اور اس قانون کو کسی اور صورت میں یا بل کی صورت میں لایا جائے ۔ تو اس میں پھر amendment ہو سکتی ہے لیکن جس صورت میں یہ پیش کیا جا رہا ہے ۔ اس میں ترمیم پیش نہیں ہو سکتی ۔ لہذا ان خامیوں کی وجہ سے میں پورے کے پورے ریزولیوشن کی مخالفت کرنے پر مجبور ہوں ۔ اور اس بنا پر میں اسکی مخالفت کرتا ہوں ۔

میر عبدالباقی بلوچ—(مکران ۔ ۲) جناب سپیکر ۔ حکومت نے The Punjab Land Preservation (West Pakistan Amendment) Ordinance, 1963 سارے مغربی پاکستان میں نافذ کر دیا ہے ۔ اور یہ سوچنے کی بھی زحمت گوارہ نہیں کی ۔ کہ آیا یہ تمام علاقے پر نافذ ہو سکتا ہے ۔ یا نہیں ۔ افسوس تو اس بات پر ہے ۔

کہ قانون نافذ کرنے سے قبل یہ دوسرے قوانین کا مطالعہ بھی نہیں فرماتے ۔ اور انہیں یہ بھی علم نہیں ہوتا ۔ کہ اس سے کسی قسم کی الجھنیں پیدا ہونگی ۔

کوئٹہ قلات ڈویژن پر بھی اس قانون کا اطلاق ہوگا ۔ لیکن آپ کی اطلاع کے لئے میں عرض کر دوں ۔ کہ آپ ہی کے قانون کی وجہ سے آپکا یہ قانون وہاں نافذ نہیں ہو سکتا ۔ آپ کے اپنے قانون میں conflict ہے ۔ اور اس کی مثال آپ کی خدمت میں یوں پیش کرونگا ۔ کہ اگر آپ اس قانون کا سیکشن ۸ ملاحظہ فرمائیں تو جناب والا ۔ اس کے تحت ۔ ۔ ۔ ۔

8. (1) Whenever it appears to the Provincial Government that it is desirable that measures should be taken in the bed of any cho for the purpose of:—

(a) regulating the flow of water within and preventing the widening or extension of such bed, or of
(b) reclaiming or protecting any land situate within the limits of such bed;

such Government, may either proceed at once in manner in sub-section (2) provided, or, in the first instance, by notification specifying the nature and extent of the measures to be taken and the locality in and the time within which such measures are to be so taken, require all persons possessing proprietory or occupancy rights in land situate in such locality to themselves carry out the measures specified in such notification accordingly.

جناب والا ۔ قبل اس کے کہ وہ اس دفعہ کے تحت نوٹیفیکیشن جاری کریں ۔ ان پر لازم ہو جاتا ہے ۔ کہ وہ record of rights کے مطابق اس کی وضاحت بھی کریں ۔ جس علاقے میں record of rights نہ ہوں آپ اس کی تخصیص کیسے کرینگے ۔ specify کیسے کرینگے ۔ کہ فلاں سے فلاں جگہ تک اس نوٹیفیکیشن کے اندر آئیگا ۔

دوسری بات اس میں بالخصوص جو قابل غور ہے ۔ وہ یہ ہے ۔ کہ اگر آپ نے ایک علاقہ specify کر دیا ۔ اور اس میں جتنے مالکان ہیں ۔ ان کے مابین کوئی تنازعہ پیدا ہوتا ہے ۔ اور آپ کو یہ فیصلہ کرنا ہوگا ۔ کہ کس کی بات صحیح ہے ۔ اور کس کی بات غلط ۔ تو ایسی صورت میں جبکہ آپ کے پاس record of rights موجود نہ ہوں تو آپ کس اصول پر فیصلہ کرینگے ۔ record of rights کے متعلق واضح سیکشن موجود ہے punjab land revenue act, 1887 اس کی دفعہ ۳۴ کے تحت ایک باقاعدہ procedure بنا ہوا ہے ۔ اور آپ خود اس سے باہر نہیں نکل سکتے ۔ اس

procedure کے تحت آپ کو جو record of rights تیار کرنے ہیں اسکے لئے ضروری ہے ۔ کہ آپ پہلے وہاں settlement کا کام کریں ۔ اور جب تک آپ وہ کام نہ کریں ۔ تو آپ کا یہ قانون بھی لغو اور اس قسم کے آپ کے تمام قوانین لغو ہوں گے ۔

جناب والا ۔ اس سے میری مراد یہ ہے ۔ کہ یہ اندھا دھند طریقے سے قانون جو آرڈیننس کے ذریعے نافذ کرتے ہیں ۔ اور ایوان کو موقع نہیں دیتے ۔ کہ وہ قانون کے حسن و قبح کو پرکھیں۔ اور ان میں جو خامیاں ہوں اس کے متعلق اپنی رائے دیں ۔ تاکہ اس قانون پر مزید غور و خوض ہو سکے ۔ اور ایک اچھا قانون تراشا جا سکے اسلئے یہ پیچیدگیاں پیدا ہو رہی ہیں ۔

دوسری بات جناب والا ۔ میں اس سلسلے میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جہاں تک اس قانون کے اصول کا تعلق ہے مجھے اس سے اتفاق ہے کہ یہ مسئلہ آئندہ نسلوں پر اثر انداز ہوگا بالخصوص ہمارے علاقے کوئٹہ قلات ریجن میں یقیناً اس قسم کے قانون کے ذریعے afforestration کی ضرورت ہوگی اور میں سمجھتا ہوں کہ ان کا منشا یہ ہوگا کہ afforestration کے لئے کوئی قانونی جواز پیدا کریں کیونکہ وہ علاقے بنجر ہیں اور وہاں بارشیں نہیں ہوتی ہیں اور اسلئے بھی یہ ضروری ہو گیا ہے کہ ان علاقوں میں afforestration کے ذریعے مستقبل کے لئے وہ ماحول پیدا کیا جائے جس سے بارشوں کے امکانات پیدا ہوں اور اگر ان کی نیت یہی ہے کہ وہاں afforestration کے ذریعے بارشوں کے امکانات بڑھائیں تو یہ ایک نیک خیال ہے اور میں اسکی تائید کرتا ہوں ۔

محمد حنیف صدیقی—''این خیال است و محال است و جنون''

میر عبدالباقی بلوچ—لیکن اس خیال کو بروئے کار لانے کے لئے ۱۵—۲۰ سال درکار ہوں گے ۔ دوسرے یہ کہ آپ جس علاقے میں afforestration کرنا چاہتے ہیں اس قانون کے تحت آپ کو یہ بھی اختیار ہے کہ آپ کسی علاقے کے لوگوں کو زبردستی یہ حکم دیں کہ وہ اس علاقے میں جو کام آپ چاہیں

ان سے کروا لیں ۔ مثال کے طور پر آپ کوئی مقام specify کرتے ہیں اور کسی گاؤں کے عوام کو حکم دیتے ہیں کہ اس علاقے کا afforestration کرو اگر وہ afforestration نہیں کرتے تو آپکو بھی اختیار ہے کہ آپ خود وہ کام کریں اور اس کے بعد جتنے اخراجات ان کاموں پر آتے ہیں وہ لینڈ ریونیو کے ذریعے وصول کریں ۔ اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے ۔

Mr. Deputy Speaker: The time is over. I may point out that the time appointed originally was somewhere about 6.30. If the House is of the opinion that it should be extended beyond that, I have no objection.

(Members: No, Sir.)

The House stands adjourned till 9·00 a.m. on Saturday, the 30th March, 1963.

(The Assembly then adjourned till 9.00. a.m. on Saturday the 30th March, 1963).

PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

THIRD SESSION OF THE FIRST PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

Saturday, the 30th March, 1963

The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore at 9 25 a.m. of the Clock. Mr. Speaker, Mr. Mobinul Haq Siddiqi, in the Chair.

Recitation from the Holy Qur'an and its translation by Qari Ali Hussain Siddiqui, Qari of the Assembly.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ لِنْتَ لَهُمْ ۚ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيْظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوْا مِنْ حَوْلِكَ ۖ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ ۚ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ۚ إِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِيْنَ ۝ إِنْ يَّنْصُرْكُمُ اللّٰهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ ۚ وَإِنْ يَّخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِيْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْ بَعْدِهٖ ۗ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ۝ وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَّغُلَّ ۚ وَمَنْ يَّغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۚ ثُمَّ تُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ۝

پارہ ۴ سورۃ ۳ رکوع ۸ آیات ۱۵۹ تا ۱۶۱

(اے پیغمبر) یہ خدا کی بڑی رحمت ہے کہ تم ان لوگوں کے لئے نرم مزاج واقع ہوئے ہو اگر تم سخت مزاج اور سنگ دل ہوتے تو لوگ تمہارے پاس سے بھاگ کھڑے ہوتے پس ان لوگوں کا قصور معاف کرو اور اللہ سے بھی ان کیلئے بخشش طلب کرو نیز اس طرح کے معاملات میں ان سے مشورہ کر لیا کرو پھر جب ایسا ہو کہ تم نے کسی بات کا عزم کر لیا تو چاہئے کہ خدا پر بھروسہ کرو یقیناً اللہ انہیں لوگوں کو دوست رکھتا ہے جو اس پر بھروسہ کرتے ہیں (مسلمانو!) اگر اللہ تمہاری مدد کرے تو کوئی بھی تم پر غالب نہیں آسکتا۔ لیکن اگر وہی تمہیں چھوڑ بیٹھے۔ تو کون ہے جو تمہارا اسکے بعد مددگار ہو سکتا ہے۔ صرف اللہ کی ذات ہے پس جو مومن ہیں وہ اسی پر بھروسہ رکھیں۔ اور نبی سے یہ بات کبھی نہیں ہو سکتی کہ وہ کسی طرح کی خیانت کرے۔ اور جو کوئی خیانت کرتا ہے تو جو کچھ اس نے خیانت کی ہے۔ قیامت کے دن نہیں چھپا سکے گا۔ وہ اسکے ساتھ آئیگی پھر ہر شخص کو اسکی کمائی کے مطابق پورا پورا بدلا ملے گا۔ یہ نہ ہوگا کہ کسی کے ساتھ بھی ناانصافی کی جائے۔

پیر علی شاہ جیلانی—جناب والا ۔ پیشتر اس کے کہ ہاؤس کی کارروائی شروع ہو میں یہ عرض کرونگا کہ میں نے parliamentary conventions دیکھی ہیں کہ جب اسمبلی کی کارروائی ہو رہی ہو تو اس کے دوران ممبران مصروف گفتگو نہیں ہوتے ۔ لیکن یہاں ممبران گفتگو میں مصروف ہوتے ہیں نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ جب ممبران تقریریں کرتے ہیں تو وہ ہمارے سمجھنے اور سننے میں نہیں آتیں ۔ دوران تلاوت قرآن مجید ممبران گفتگو میں مصروف رہتے ہیں ۔ لابی اس لئے بنی ہوئی ہے کہ اگر گفتگو کی ضرورت ہو تو وہاں کی جائے ۔

Mr. Speaker: I think the Parliamentary convention should be observed.

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

PROVISION OF WATER COOLERS AT RAILWAY STATIONS IN HYDERABAD AND KHAIRPUR DIVISIONS

*1245. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Minister of Railways be pleased to state :—

(*a*) the names of the Railway Stations at which water coolers have been provided for the passengers ;

(*b*) the mileage of the meter gauge railway line along with the number of stations in Hyderabad and Khairpur Divisions ;

(*c*) whether it is a fact that no water cooler has been provided at any Station referred to in (*b*) above ; if so, the reasons therefor ;

(*d*) whether the Railway Authorities intend to install at least one water cooler at Mirpurkhas Railway Station ; if not, the reasons thereof?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan): (*a*) Water coolers have been provided at the following 9 stations in Hyderabad and Khairpur Divisions :—

1. Rohri.
2. Shikarpur.
3. Jacobabad.
4. Larkana.
5. Dadu.
6. Nawab Shah.
7. Hyderabad.
8. Kotri.
9. Karachi City.

(*b*) The meter-gauge railway line is 318.07 miles long and has 52 stations.

(*c*) Yes. Water coolers are being provided according to a programme, based on the availability of funds, in which priority is being given to important stations on the main line.

(*d*) Yes.

RAILWAY FACILITIES IN HYDERABAD DIVISION

***1247. Mir Haji Muhammad Bux Talpur :** Will the Minister of Railways be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that before Independence there was a scheme of opening a Railway line from Badin to Bombay *via* Nagarparker ; if so, the same be placed on the Table of the House ;

(*b*) whether Government intend to order a survey for opening of a new Railway Line connecting Nau Kot, Mithi, Islamkot, Danodhandal and Nagarparker to provide transport facilities to this backward area ; if so, when ?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan) : (*a*) Yes, a Traffic and Engineering Survey for a Broad Gauge railway line from Badin to Biramagaun *via* Nagarparker for a direct Bombay Sind Railway Connection was carried out in 1945-46.

Copies of the N. W. Railway Traffic and Engineering Survey Reports Part I/A/I/B and Part II, 1945-46, are placed on the Table of the House.

(*b*) No proposal for carrying out a survey for opening of a new railway line from Naukot a railway station on Jamrao-Pithoro Meter Gauge loop line to Nagarparker is under consideration at present.

حاجی میر محمد بخش تالپور—کیا وزیر متعلقہ ارشاد فرمائیں گے کہ اس کی کیا وجوہات ہیں کہ ریلوے لائین کی سروے کا خیال چھوڑ دیا گیا ہے ؟

وزیر ریلوے—(مسٹر عبدالوحید خاں) جیسا کہ جواب میں کہا گیا ہے کہ یہ سروے ۱۹۴۵-۴۶ میں کی گئی تھی اس پر ۴ کروڑ روپیہ خرچ آتا تھا اس لئے بند کر دی گئی تھی ۔ ابھی تک کوئی درخواست یا representation سوائے آپ کے سوال کے ہمارے پاس نہیں آئی ۔ اگر کوئی representation ایسی ہوئی تو اسے examine کر کے دیکھا جائے گا کہ آیا سروے کرائی جائے یا نہ کرائی جائے ۔

HEAVY RAILWAY TRAFFIC ON THE MIRWAH ROAD CROSSING IN MIRPURKHAS TOWN

*1324. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Railways be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that railway traffic on the Mirwah Road crossing in Mirpurkhas town is very heavy ;

(*b*) the number of trains and engines passing through that crossing daily ;

(*c*) whether it is also a fact that due to the frequent closing of the Railway gates on the passing of trains and engines from this crossing much hardship is caused to the general public ;

(*d*) whether there is any proposal under the consideration of the Railway Administration to construct another bridge at the said crossing, if so, the date by which the other bridge is likely to be constructed ?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan) : (*a*) Yes.

(*b*) About 50 rail movements take place every 24 hours.

(*c*) No.

(*d*) Yes in the Third Plan period, if the Local Bodies agree to provide their share of cost.

OPENING OF A METER-GAUGE RAILWAY WORKSHOP AT HYDERABAD

*1431. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Railways be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that he stated in Sukkur that a meter-gauge Railway Workshop will be opened at Hyderabad at a cost of Rs. 58 lacs ;

(*b*) whether it is a fact that Hyderabad Station is in the West corner of the meter gauge line ;

(*c*) whether it is a fact that survey has been made on Hyderabad meter gauge line to convert it into broad-gauge ;

(*d*) whether it is also a fact that with the convertion of the said line into broad-gauge, Hyderabad station will be disconnected with meter gauge line ;

(*e*) if answer to (*a*) to (*d*) above be in the affirmative whether Government intend to open this Workshop at Mirpurkhas or any station on the meter-gauge instead of at Hyderabad; if so, when, if not, reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan) : The information is being collected and will be placed on the Table of the House in due course or answered at the next day fixed for the Railway questions.*

* For final reply, please see the Appendix.

WATER FILTER PLANT AND A WATER COOLER AT RAILWAY STATION MIRPURKHAS

*1546. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Minister of Railways be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that on some Railway Stations water filters have been provided, if so, the names and yearly income of those stations;

(*b*) whether it is a fact that Mirpurkhas Railway Station cannot be provided with a water cooler because for want of a water filter plant, if so, the names and the yearly income of those Railway Stations where water coolers have been provided, and the yearly income of Mirpurkhas Railway Station ; which is without a water cooler ;

(*c*) whether Railway Authorities intend to provide a water filter plant and a water cooler at Mirpurkhas Railway Station, if so, when, if not, reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan): The information is being collected and will be placed on the Table of the House in due course or answered at the next day by fixed for the Railway questions.*

OPENING OF OUTLETS OF BRIDGE OVER BASANTAR NALLA AT JASSAR RAILWAY STATION

*1733. **Major Abdul Majid Khan**: Will the Minister of Railways be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the bridge over Basantar has only 2 outlets open at Jassar Railway Station, District Sialkot ;

(*b*) whether it is also a fact that this obstructs the flow of water and causes the water to inundate the surrounding villages and endanger crops and houses ;

(*c*) if answer to (*a*) & (*b*) above be in the affirmative, whether Government intend to open the rest of the outlets of the bridge allowing water to flow smoothly ?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan): The information is being collected and will be placed on the table of the House in due course. *

REDUCTION IN RUNNING TIME OF TRAINS BETWEEN LAHORE AND JHANG FAST TRAINS

*1899. **Mr. Iftikhar Ahmad Khan**: Will the Minister of Railways be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that four trains running between Lahore and Jhang Sadder take about 8 to 9 hours to cover the distance of 197 miles;

*For final reply, please see the Appendix.

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, whether the Railway Administration intend to reduce the running time of trains between Lahore and Jhang by introducing fast trains ?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan) : (*a*)Yes.

(*b*) Yes.

نوابزادہ افتخار احمد خاں—fast train کب چلائینگے ؟

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خاں)—جناب والا۔ ہم نے تو فاسٹ ٹرین چلائی بھی تھی اور کوشش بھی چلانے کی کی تھی ۔ لیکن وہ اسی صورت میں چل سکتی تھی کہ درمیانی قیام stoppages کو کم کیا جائے لیکن جب ہم نے ایک فاسٹ ٹرین چلائی اور وقت 8½ گھنٹے سے 7½ گھنٹے کر دیا تھا تو آپ ہی حضرات نے وہاں کے لوگوں سے ایجی ٹیشن کروایا کہ جہاں stoppages کم کئے گئے تھے ۔ تو پھر مجبوراً ہمیں اسی لائن پر جانا پڑا ۔ اب پھریہ مسئلہ زیر غور ہے کہ ہم اگر کوئی ایسی ترکیب کر سکیں ۔ کہ کچھ کچھ فاصلہ کم ہو سکے ۔ یا کچھ وقت کم ہو سکے ۔

نوابزادہ افتخار احمد خاں—کیا منسٹر ریلوے کو یہ علم ہے ۔ کہ پچھلے ٹائیم ٹیبل میں آپ نے ایک گاڑی کا آدھ گھنٹہ reduce کر دیا تھا ۔ لیکن ٹائم reduce کرنے کے بعد پندرہ دن میں اسے پھر revise کر دیا ۔ اور اس کا پھر وہی پرانا ٹائم کر دیا ۔ اور اب پھر وہ پرانا ٹائم بھی نہیں ہے ۔ شور کوٹ میں گاڑی روزانہ دو تین گھنٹے کھڑی رہتی ہے ۔ اور بارہ گھنٹے سے پہلے ۱۹۰ میل کا سفر طے نہیں ہوتا ۔ جب سے ریل وہاں چلی ہے ۔ تو کیا آپ جھنگ کو ایک ٹرین بھی نہ دیں گے جو یہ سفر چھ گھنٹے یا پانچ گھنٹے میں طے کرے ۔

وزیر ریلوے—ضرور دیں گے جناب ۔ اور ہم نے دی بھی تھی ۔ لیکن جیسا کہ عرض کیا ہے ۔ کہ اسی وقت دے سکتے ہیں ۔ جب کہ stoppages کم ہو جاتے ۔ تو جہاں وہ کم ہوئے ۔ لوگوں نے شور مچایا ۔ اور اب یہ مسئلہ زیر غور ہے ۔ اور ہم کوشش کریں گے ۔ کہ کچھ وقت کم ہو سکے ۔

نوابزادہ افتخار احمد خاں—جناب والا ۔ وہ route ہی غلط ہے ۔ جھنگ کے لئے جو shortest route ہے ۔ وہ لائل پور سے ہے ۔

رائے منصب علی خاں—کیا وزیر صاحب یہ بتائینگے کہ آپ stoppage کم کر کے ہی فاسٹ ٹرین دیں گے ۔ یا ویسے ہی فاسٹ ٹرین چلائیں گے ۔

وزیر ریلوے—جناب والا ۔ جہاں tracks کمزور ہیں ۔ وہاں فاسٹ ٹرین چلانا accidents کا باعث ہو جاتا ہے ۔ ہمیں جان کا زیادہ خیال ہے ۔ اس لئے تھوڑا سا وقت لگ جائے ۔ تو کوئی بات نہیں۔ جیسا کہ عرض کیا ہے ۔ ایسی تجویز ہے ۔ کہ اگلے ٹائم ٹیبل میں اگر ممکن ہو سکے ۔ تو اوقات کم کئے جائیں ۔

CONSTRUCTION OF OVER-BRIDGES ON LEVEL CROSSINGS

*2041. **Mian Muhammad Akbar** : Will the Minister of Railways be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that there are railway level crossings on G. T. Road near Wazirabad and Gujrat-Sargodha Road in Gujrat Town which remain closed for the most part of the day;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, whether Government intend to provide over-bridges on the said level crossings?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan) : (*a*) No. These level crossings are closed for short intervals for passage of trains.

(*b*) It is proposed to provide for a road over-bridge on G. T. Road level crossing near Wazirabad during the current Plan Period.

There is at present no proposal under consideration for the provision of a road over-bridge at level crossing in Gujrat Station yard on Gujrat Sargodha Road.

KASHMORE-KOT ADDU RAILWAY TRACK

*2069. **Sardar Muhammad Ramzan Khan Drishak** : Will the Minister of Railways be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that expenditure of lakhs of rupees has been incurred on the laying of the Kashmore-Kot Addu Railway track, if so, reasons for which the work on it has been discontinued;

(*b*) whether there is any likelihood of the above construction work being resumed; if so, when ?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan) : (*a*) No expenditure was incurred on the actual laying of track. An expenditure of Rs. 18·58 lakhs was, however, incurred on the acquisition of land and earthwork. Wrok was discontinued due to financial stringency.

(*b*) if the project is approved by the Government, there is likelihood of work being taken in hand in 1963-64 on the first phase to link Kot Addu with Dera Ghazi Khan.

بابو محمد رفیق—اگر حکومت نے یہ سکیم پہلے اچھی طرح منظور نہیں کی تھی - اور فنانس نہیں تھے - تو یہ اٹھارہ بیس لاکھ روپے خرچ کرنے سے کیا فائدہ تھا -

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خاں)—یہ جناب والا - چونکہ ۱۹۵۲ء کی بات ہے - تو اس کا جواب ۱۹۶۳ء میں نہیں دیا جا سکتا - اسے ۱۹۵۳ء میں یعنی ایک سال کے بعد ہی بند کر دیا گیا تھا - کیونکہ اخراجات زیادہ ہوئے تھے - اس لئے جیسا کہ عرض کیا گیا ہے - اس لئے اسے دوبارہ پلاننگ ڈیپارٹمنٹ کے سپرد کیا گیا ہے - اور اگر اس کا پہلا phase منظور کر لیا گیا - تو پھر انشاء اللہ منظور کر دیا جائیگا -

---

ISSUING OF PERMITS TO MEMBERS OF PROVINCIAL ASSEMBLY FOR THE PURCHASE OF JEEPS AND CARS

***2087. Diwan Syed Ghulam Abbas Bukhari** : Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that every Member of Provincial Assembly has to tour his constituency, to have contacts with the public to know their requirements ;

(*b*) if the answer to (*a*) above be in the affirmative, whether Government is prepared to issue permits to Members Provincial Assembly for the purchase of Jeeps and Cars according to their individual requirements to enable them to tour their constituencies extensively ?

پارلیمنٹری سیکرٹری - (چودھری سلطان محمود)

(الف) یہ فیصلہ کرنا ارکان کا کام ہے کہ انہیں اپنا حلقہ ہائے انتخاب میں عوام سے کیسے اور کس طرح سے رابطہ قائم رکھنا چاہئے -

(ب) یہ ممکن نہیں کہ صوبائی اسمبلی کے ارکان کو سرکاری افسروں کے لئے مختص کوٹہ میں جگہ دی جا سکے ۔ ڈیلر ۵ے فیصد کوٹہ حاصل کرتے ہیں اور ارکان اسمبلی عوام کے لئے مختص کوٹہ میں سے تخصیص کے لئے ڈیلروں میں سے کسی ایک کے پاس اپنے نام رجسٹر کرا سکتے ہیں ۔

بابو محمد رفیق—کیا گورنمنٹ کو یہ پتہ ہے کہ 75% سارا صرف بلیک میں کوٹہ اور قلات ڈویژن میں بیچتے ہیں ۔

وزیر زراعت و قانون—کوئی علم نہیں ہے ۔

PURCHASE OF R. C. C. HUME PIPES BY RAILWAY DEPARTMENT

*2097. **Mr. Ghulam Rasul** : Will the Minister of Railways be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that R. C. C. Hume pipes were purchased by the Railway Department from Pakistan Pipe and Construction Company, Karachi, without calling for tenders from any other manufacturers at Karachi;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the reasons for not inviting tenders from other firms of repute ?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan) : (*a*) No.

(*b*) Does not arise.

GUARD AT THE RESIDENCE OF CHAIRMAN, PAKISTAE RAILWAY BOARD, MAYO GARDENS, LAHORE

*2124. **Syed Ahmad Saeed Kirmani** : Will the Minister of Railways be pleased to refer to the answer to Starred Question No. 1083 of Khawaja Muhammad Safdar given on the floor of the House on17th December 1962 and to state:—

(*a*) the number of Watchmen sanctioned for mounting a Guard at the residence of the Chairman, West Pakistrn Railway Board, Mayo Gardens, Lahore ;

(*b*) whether it is a fact that a Head Watchman has also been sanctioned recently for this purpose;

(*c*) whether it is a fact that no General Manager prior to Mr. S. A. Suharwardy felt the need for watchmen at their residence and the last General Manager of the Pakistan Western Railway had also dipensed with the Watchmen;

(*d*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the reasons for keeping a 24 hours guard at the residence of Mr. S. A. Suharwardy ?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan) : (*a*) Three.
(*b*) No.

(*c*) It is not known whether any General Manager before Mr. S. A. Suharwardy felt the need for watchmen but none was provided before 15-4-55 The last General Manager did not dispense with watchmen.

(*d*) Pleased refer to my reply to part (*c*) of Starred Question No. 1083 of Khawaja Mohd Safdar given on the flor of the House on 17-12-1962.

TRAVELLING ALLOWANCES OVERDRAWN BY MR. S. A. SUHARWARDY CHAIRMAN, WEST PAKISTAN RAILWAY BOARD

***2125. Syed Ahmad Saeed Kirmani**: Will the Minister of Railways please refer to the answer to Starred Question No. 1985 of Kh. Muhammad Safdar given on the floor of the House on 17th December 1962 and to state :—

(*a*) whether the amount of Travelling Allowance overdrawn by Mr. S. A. Suharwardy, Chairman West Pakistan Railway Board, has since been calculated and recovered from him ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the negative, the reasons thereof and the time by which the Government intend to make the recovery ?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan): (*a*) The amount presumed to have been overdrawn has been calculated, but it has not been considered necessary to recover it at this stage for reasons stated in (*b*).

(*b*) The recovery relates to the period when Railways were a Central subject. Rules applicable and rate of T.A. admissible to Chaiman and Members of the Board are being determined in consultation with the Ministry of Finance. Only after these are determined will it be possible to definitely say whether any amount has been in fact overdrawn and if so, to what extent. As soon as this has been established, recovery if due will be made.

MEETINGS OF RAILWAY BOARD

***2126. Syed Ahmad Saeed Kirmani**: Will the Minister of Railways please refer to the answer to my Starred Question No. 804 given on the floor of the House on 7th December 1962 and to state :—

(*a*) the date on which nine formal meetings of the full Railway Board were held in the names of the members of the said Board who participated in these meeting ;

(*b*) whether the Government are prepared to place the agenda and the minutes of these meetings on the table of the House ?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan): (*a*) (*i*) Dates on which nine formal meetings of the full Railway Board were held are as follows :—

(1) 10th August 1962.

(2) 23rd August 1962.

(3) 25th September 1962.

(4) 4th October 1962.

(5) 5th October 1962.

(6) 25th October 1962.

(7) 6th November 1962.

(8) 20th November 1962.

(9) 21st November 1962.

(*ii*) All meetings were attended by M/S S. A. Suharwardy, N. A. Qureishy and K. A. Mobin, Chairman, Vice-Chairman and Member Finance, respectively except the meetings held on 25th September, 4th October and 25th October which were attended by Mr. K. A. Rashid, Officiating Member Finance, instead of Mr. K. A. Mobin.

(*b*) No.

OFFICERS SERVING IN SIALKOT DISTRICT

*2127. **Chaudhri Muhammad Ibrahim:** Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department be pleased to state :—

(*a*) the names of the officers belonging to Sialkot District who were serving as District officers in the same district on 31st December 1962;

(*b*) the names of those officers of the said District who have since been transferred elsewhere;

(*c*) the names of the officers of different departments who were serving at the headquarters of their home tehsils on 31st December 1962;

(*d*) the names of the officers who have since been transferred from the said tehsils;

(*e*) whether the Government intend to transfer the officers mentioned in (*a*) & (*b*) above who are still serving in their home tehsils and districts?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood): The required information is laid on the table.

وزیر زراعت و قانون- (ملک قادر بخش) آپکی اجازت سے جناب والا - عرض کرتا ہوں کہ جو جواب ہم نے میز پر رکھا ہے - اس میں ہم نے تمام province کی figures اکٹھی کی ہیں - مگر غالباً ممبر صاحب کا خیال صرف سیالکوٹ کے متعلق تھا - کیونکہ پارٹ (A) اور (B) سیالکوٹ کے متعلق تھا - اور پارٹ (C) سیالکوٹ کے متعلق نہیں تھا -

NAME OF DEPARTMENT.	(a) The names of the officers belonging to Sialkot District who were serving as District Officers in the same district on 31-12-1962	(b) The names of those officers of the said district who have since been transferred elsewhere.	(c) The names of the officers of different departments who were serving at Headquarter of their home tehsils on 31-12-1962.	(d) The names of the officers who have since been transferred from the said tehsils.	(e) Whether the Government intend to transfer the officers mentioned in (a) & (b) who are still serving in their home tehsils and districts.
Agriculture. Forest Wing	Nil	Nil	(i) Khan Ahmad Nawaz Khan, W. P. F.S.I., Divisional Forest Officer, D. I. Khan Forest Division with headquarters at D. I. Khan (belongs to Kulachi Tehsil of D.I. Khan District.	Khan Ahmad Nawaz Khan, W.P.F.S.I, Divisional Forest Officer, D. I. Khan Forest Division, under transfer.	Nil.
			(ii) Shah Abdul Aziz, W.P.F.S.I., Divisional Forest Officer, Hazara Tribal Forest Division with headquarters at Mansehra.		
			(iii) Mr. Abdur Rehman Shah, W. P. F S I, Divisional Forest Officer, Working Plans Gallies with headquarters at Abbottabad.		
			(iv) Mr. Sher Rehman Khan, W.P. F S. II, Divisional Forest Officer, Mardan Forest Division, with headquarters at Mardan (belongs to Swabi Tehsil of Mardan District).		

Note.—Information in respect of Finance Department may be considered as 'Blank'.
Information in respect of Excise and Taxation Department is under collection and will be supplied as soon as it has been collected.

CONSTRUCTION OF TANDO MUHAMMAD KHAN-MUGHUL BHIN RAIL LINK

*2178. **Mr. Jamal Khan Rais Nawaz Ali Khan Leghari**: Will the Minister of Railways be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that a proposal for the construction of Tando Muhammad Khan-Mughul Bhin Rail Link was under consideration of the Railway Administration;

(*b*) whether it is also a fact that a large amount of money was spent on the survey and the land was also acquired for the purpose;

(*c*) if answer to (*a*) & (*b*) above be in the affirmative, the year in which the said scheme was sponsored and the progress so far made in the execution of the work?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan): (*a*) Yes.

(*b*) Yes, a sum of Rs. 38,866·0 was spent on the survey and Rs. 20,916·00 on acquisition of part of the land.

(*c*) The project was sanctioned in October, 1952 and the work was taken in hand in December, 1952. The progress made was only about 4% when further work was stopped in March, 1953 under orders of the Central Government due to financial stringency.

A fresh traffic and engineering survey of the proposed line is now underway to determine the financial prospects of this project.

مسٹر شفقت حسین شاہ موسوی۔ کیا غلام محمد بیراج کی development کو مد نظر رکھتے ہوئے جناب وزیر صاحب اس پر غور فرمائیں گے کہ اس سکیم کو عمل میں لایا جائے۔

Minister for Railways: The reply shows that we are examining it.

Mr. Muhammad Khan Junejo: What is the total expenditure of this scheme incurred in 1962?

Minister for Railways: Sir what is his question?

Mr. Speaker: He wants to know the total expenditure incurred in 1962.

Minister for Railways: Rs. 38,000/- were spent. Though for that he should have given a notice, but still this is the figure.

WORKING HOURS OF RAILWAY EMPLOYEES

*2322. **Chaudhri Muhammad Ibrahim**: Will the Minister of Railways be pleased to state:—

(*a*) the maximum working hours of a Railway employee;

(*b*) the hours of duty put in daily by the Railway staff at Narowal Railway Station ;

(*c*) the number of Assistant Station Masters at the said station ;

(*d*) the number of T.Cs. and B.Cs. at the said station ;

(*e*) the amount of increase in the earnings at the said Railway Station from the year 1960 to 1962 ;

(*f*) amenities provided to the staff at the said station ;

(*g*) number of employees without any residential quarters ?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan): (*a*) Assuming that information is required in respect of staff working on a Railway station on the P. W. Railway, the maximum working hours of a Railway servant are those detailed in clauses (1) & (2) of Section 71-C of the Railway Act namely 60 hours a week on average in any month for a 'Continuous' worker and 84 hours a week for an 'Essentially Intermittent' worker. The Running staff e.g. Travelling Van Porter and Travelling or Special Ticket Examiner, are excluded from the scope of Chapter VI-A of the Railways Act in view of Section 71-E of Railways Act read with Rule 3 (2)(*a*) of the Railway Servants Hours Employment Rules, 1931 (Copies of which have been placed on the table of the House).

(*b*) 9 to 12 hours a day subject, however, to the maximum weekly limit referred to in reply to the preceding part and grant of daily weekly rest of at least 24 consecutive hours to 'Continuous' staff.

(*c*) Two.

(*d*) Six and five respectively.

(*e*) None : the income has been gradually on decline.

(*f*) It is not clear what type of amenities the Member has in view. The position is that Essential staff are provided with quarters as far as possible. A Railway Employees Cooperative Store provides articles of daily necessity at reasonable prices. Staff get free medical treatment from the Travelling Assistant Surgeon. The staff also get free medical passes from Narowal to Sialkot and back for medical treatment in Sialkot Railway Hospital.

(*g*) 30 employees.

COPY OF SECTIONS 71-C AND 71-E OF THE RAILWAYS ACT

71.C Limitation of hours of work.—(1) A Railway servant, other than a railway servant whose employment is essentially intermittent, shall not be employed for more than sixty hours a week on the average in any month.

(2) A railway servant whose employment is essentially intermittent shall not be employed for more than eighty-four hours in any week.

(3) Subject to rules made under section 71-E, temporary exemptions of railway servants from the provisions of sub-section (1) and sub-section (2) may be made.

(*a*) when such temporary exemptions are necessary to avoid serious interference with the ordinary working of the railway, in cases of accident, actual or threatened, or when urgent work is required to be done to the railway or to rolling stock, or in any emergency which could not have been foreseen or prevented ; and

(*b*) in cases of exceptional pressure of work not falling within the scope of clause (*a*).

Provided that a railway servant exempted under clause (*b*) shall be paid for overtime at not less than one and a quarter times his ordinary rate of pay ;

71-E. Power to make rules (1)- The Governor-General-in-Council may make rules.

(*a*) prescribing the railway servants or classes of railway servants to whom this Chapter shall apply ;

(*b*) prescribing the authorities who may declare that the employment of any railway servant or class of railway servant is essentially intermittent ;

(*c*) specifying the railway servants or classes of railway servants to whom sub-section (2) of section 71-D shall apply ;

(*d*) prescribing the authorities by whom exemptions under sub-section (3) of section 71-C or sub-section (3) of section 71-D may be made ;

(*e*) providing for the delegation of their powers by the authorities prescribed under clause (*d*) ; and

(*f*) providing for any other matter which is to be provided for by rules or which the Governor General-in-Council may deem to be requisite for carrying out the purposes of this Chapter.

(2) Such rules shall be subject to the provisions of section 143.

COPY OF RULE 3 (2) (a) OF THE RAILWAY SERVANTS HOURS OF EMPLOYMENT RULES, 1931.

3. Extent of application of Chapter VI-A-(1) The provisions of Chapter VI-A shall apply to the following classes of railway servants, namely—

(1) Operating staff.

(2) Transportation staff.

(3) Commercial staff.

(4) Traffic staff.

(5) Engineering staff.

(6) Mechanical staff.

(7) Shed staff.

(8) Watch and Ward staff.

(9) Staff of the Stores department or branch.

(10) Staff of the Medical department or branch.

(11) Staff of the Accounts department.

(12) Office staff.

(2) For the purpose of this rule, these classes shall be held to exclude-
(*a*) Running staff, viz., drivers, shunters, firemen, guards, brakesmen, travelling van porters, travelling van checkers, travelling ticket examiners, travelling stores delivery staff and other staff who habitually work on running trains ;

COPY OF ITEM (VIII) OF SUB-PART D OF PART II OF THE REVISED LABOUR POLICY OF THE GOVERNMENT OF PAKISTAN.

(VIII) The employers in established industrial and commercial concerns should provide houses for at least 25 per cent of their total permanent labour force within a period of five years from the date as may be fixed by Government.

رائے منصب علی خان کھرل یہ جو آپ نے ریلوے ملازمین کو رہائشی کوارٹر مہیا کرنے کے متعلق جواب دیا ہے کیا آپ اس کی وضاحت کریں گے کہ کتنی تعداد کو کوارٹر ملے ہیں اور کتنی تعداد ابھی باقی ہے ۔

وزیر ریلوے (مسٹرعبدالوحید خان) ہم نے ۶۲ - ۶۳ کے دو یونٹ ۲۲۷ - کو دئے ہیں ۔ اگر آپ اس کی تفصیل چاہتے ہیں تو اسکے لئے fresh نوٹس دے دیں ۔

سردار عنایت الرحمن خان عباسی۔الف کے جواب میں جو ارشاد فرمایا گیا ہے کہ ریلوے ملازمین سے ہفتے میں ۶۰ - گھنٹے کام لیا جاتا ہے ۔ کیا ریلوے منسٹر وضاحت فرمائیں گے کہ مسلسل ۶۰ - گھنٹے کام لیا جاتا ہے یا انٹرول کے بعد ؟ ۔

وزیر ریلوے۔یہ خوش فہمی عالم بالا ہے ۔ جناب مسلسل ۶۰ - گھنٹے کام نہیں لیا جاتا ہے ۔ فی یوم ۷ - ۸ - گھنٹے مقرر ہیں مجموعی تعداد جو ہفتے میں مقرر ہے اسمیں بعض صورتوں میں ۵۶ - گھنٹے کام لیا جاتا ہے اور بعض صورتوں مین ۶۰ - گھنٹے ہے ۔

خان اجون خان جدون_رهنے کی جگه کے متعلق جواب نہیں دیا گیا ۔

Sir answer to part (g) has not been given. It says the number of employees without any residential quarters. We want to know the number of employees who have not been given residential accommodation.

وزیر ریلوے_جناب میں نے تفصیل کے لئے عرض کیا تھا ۔ گذارش ہے کہ جو اسٹیشن پر رہتے ہیں انمیں سے قریب قریب سب کو جگه دی جاتی ہے ۔ میرا خیال ہے کہ نارووال میں بھی رہنے کی جگه دی گئی ہے اور یہی وجه ہے کہ وہاں سے کوئی شکایت نہیں ہوئی ہے ۔

مسٹر سلطان محمد اعوان_یہ جو آپ نے آمدنی کم ہونے کی بابت کہا ہے تو کیا آپ اس کی کوئی وجه بتائیں گے ؟

وزیر ریلوے_آمدنی جناب اس وجه سے کم ہو گئی ہے کہ آپ لاہور کم آتے ہیں ۔ آپ کا لاہور آنیکا شوق کم ہو گیا ہے ۔

رائے منصب علی خان کھرل_یہ جو ریلوے ملازمین ہیں ان سے جو ۱۲ ۔ گھنٹے کام لیا جاتا ہے تو کیا انہیں کوئی wages نہیں دی جاتیں ؟

وزیر ریلوے_جناب ان سے ۱۲ ۔ گھنٹے کام نہیں لیا جاتا ہے اگر کسی ملازم سے کوئی نجی صورت میں کام لیا جاتا ہو تو وہ مجھے بتائیں میں اس پر action لینے کو تیار ہوں ۔

مسٹر سلطان محمد اعوان_کیا یہ ٹھیک ہے کہ آپ کی گاڑیاں ہر وقت late چلتی ہیں اس لئے پبلک ان میں نہیں جاتی ۔

Minister for Railways: I am sorry this does not arise. This is a thing which is contrary to facts.

SARDAR BAHADUR SANATORIUM, QUETTA

*2331. **Babu Muhammad Rafiq**: Will the Minister of Railways be pleased to state :—

(*a*) the total number of patients admitted in "Sardar Bahadar Sanatorium" Quetta, from 1947 to 1962, year-wise ;

(*b*) the total number of patients discharged from the said hospital from 1947 to 1 62, year-wise ;

(*c*) the total number of deaths from 1947 to 1962, year-wise, that occurred in the said Hospital ?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan) : Sardar Bahadar Khan Tuberculosis Sanatorium was opened on 3rd September, 1953 and the information asked for in parts (a) —(*c*) of the question is as follows for the period 1953—1962 :—

		(*a*)	(*b*)	(*c*)
1953	...	25	2	...
1954	...	57	38	2
1955	...	110	73	6
1956	...	199	152	6
1957	...	190	187	8
1958	...	237	225	7
1959	...	145	149	8
1960	...	131	141	3
1961	...	193	182	8
1962	...	201	192	10

بابو محمد رفیق__یہ ہسپتال چونکہ اپنی کارکردگی کے لحاظ سے بہت مشہور ہے کیا وزیر صاحب کو معلوم ہے کہ پہلے اس ہسپتال میں ۱۲ - سیٹیں پرائیویٹ آدمیوں کیلئے reserve تھیں - لیکن اب وہ بند کر دی گئیں ہیں -

وزیر ریلوے(مسٹر عبدالوحید خان)__جی ہاں- بندکر دی گئیں ہیں لیکن آپ کی اطلاع کیلئے توسیع ہمارے زیر غور ہے - چونکہ کوئٹے میں ایک سول ہسپتال ہے پبلک کیلئے اور یہ ہسپتال صرف ریلوے ملازمین کے لئے ہے لیکن اگر ممکن ہوا تو ہم پبلک کے لئے بھی توسیع کر دیں گے -

---

FINANCIAL ADVISER

*2340. **Haji Abdul Majid Jatoi** : Will the Parliamentary Secretary Services and General and Administration Department be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that there was a proposal under the consideration of the Provincial Government to attach a Financial Adviser to every department of the Secretariat ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, whether the Government will place a copy of the decision taken in the matter on the table of the House ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood) : (*a*) Yes.

(*b*) A final decision in the matter has not yet been taken.

P. C. S. DEPUTY COMMISSIONERS IN HYDERABAD DIVISION

*2347. **Dr. Mrs. Ashraf Abbasi** : Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department be pleased to state :—

(*a*) number of P.C.S.Deputy Commissioners in Hyderabad Division ;

(*b*) whether any ratio of the P. C. S. and C. S. P. Officers has been fixed for holding the charge of the districts ;

(*c*) whether it is a fact that original P. C. S. Sindhi Officers are holding unimportant posts and they are transferred from place to place very frequently ;

(*d*) whether Government intend to give proper representation to original Sindhis in the P. C. S.;

(*e*) whether any posts of Commissioners and other posts of similar status are reserved for P. C. S. Officers, if so, the number of Sindhis holding such posts ;

(*f*) the number of P. C. S. Officers belonging to former Punjab, holding senior C. S. P scale posts in Sind area ;

(*g*) reasons for which Sindhi P. C. S. Officers were not considered for appointment to the posts mentioned in (*f*) above ?

Parliamentary Secretary (Ch. Sultan Mahmood) : (*a*) Nil.

(*b*) No.

(*c*) No. This is not correct. The posts of Additional Commissioner, Hyderabad and the Additional Deputy Commissioner, Hyderabad are held by P. C. S. Officers of former Sind. Besides, two, out of five, posts of Deputy Commissioner in Hyderabad Division were held by P. C. S. Officers belonging to former Sind till recently.

(*d*) The Civil Service of Pakistan (Composition and Cadre) Rules, 1954, provide for reservation at 25% of posts in the senior C. S. P. time scale and above for promotion of P. C. S. Officers.

Such posts up to the prescrided quota in Hyderabad and Khairpur Divisions are held by the Officers promoted from the P. C. S. of former Sind who have been thus given proper representation already.

(*e*) As stated against (*d*) above 25% of posts in the senior C. S. P. time-scale and above are reserved to be filled by promotion of P. C. S. Officers, as a whole. There is no separate reservation in respect of the posts of Commissioners for P. C. S. Officers.

The number of P. C. S. Officers of former Sind holding posts in the senior C. S. P. time scale is 12.

(*f*) Nil. (One P. C. S. officer of former Punjab is, however, holding a post of the senior C. S. P. time-scale, under the Agricultural Development Corporation, which is an autonomous body, in the area of former Sind).

(*g*) Does not arise, in view of the position explained at (*f*) above.

CHANGES EFFECTED IN RUNNING OF KHYBER MAIL, TEZGAM AND KARACHI EXPRESS

*2348. **Mr. Abdul Raziq Khan** : Will the Minister of Railways be pleased to state : –

(*a*) reasons for which the bogies from Peshawar to Quetta which used to be attached with Khyber Mail previously are no longer attached ;

(*b*) reasons for which Tezgam and Karachi Express run from Karachi to Lahore and Karachi to Rawalpindi respectively instead of from Karachi to Peshawar ?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan) : Necessary information is being collected and will be placed on the table of the House in due course.

مسٹر عبدالرازق خان۔ کیا وزیر ریلوے از راہ کرم فرمائیں گے کہ میں نے سوال یہ کیا تھا کہ جو bogies کوئٹے کے لئے کراچی میل کے ساتھ پشاور سے لگاتے تھے ان کو اب لگانا چھوڑ دیا گیا ہے ۔ کاٹ دیا گیا ہے تو اس کا آپ نے جواب دیا کہ وہ bogies اس کے ساتھ لگا دی گئی ہیں تو یہ جواب میں نہیں سمجھتا کہ اس کا ہے تو پھر بھی میں پوچھتا ہوں کہ لوگوں کو شکایت کیوں ہے آپ کو اس کا علم ہے ؟ اگر نہیں ہے تو میں کہتا ہوں کہ ان کو تکلیف ہے ان کو دوبارہ بحال کر دیں ۔

وزیر ریلوے۔ (مسٹر عبدالوحید خان) میں معزز ممبر کی اطلاع کے لئے عرض وہ کہتے ہیں بالکل کم نہیں کیا گیا ۔ بوگیز تین سے دو کر دی گئیں لیکن ایک محدود تعداد ڈبوں کی وہ لیکر چلے گی اس کے لئے پشاور سے بہت بڑا مطالبہ تھا کہ پھل بھی لیجانا ہے اس لئے refrigerator van لگا دی آپ سن کر خوش ہونگے کہ پہلے کی طرح دو کی بجائے اب تین کر دی گئی ہیں ۔

مسٹر عبدالرازق خان۔میں نے حصہ (ب) میں یہ کہا ہے کردوں۔ کہ کراچی ایکسپریس اور تیزگام یہجو لاہور اور راولپنڈی تک آتی ہیں ان کو بھی پشاور تک بڑھایا جائے تو جناب نے یہ جواب دیا کہ جو ٹریفک اس وقت ہے ۔ وہ تقاضہ کرتی ہے کہ ان گاڑیوں کو پشاور تک بڑھایا جائے تو میں یہ سوال کرتا ہوں آپ سے کہ آپ کو کس طرح تسلی ہو گی کہ میں آپ کو تسلی دلاؤں کہ اس سے واقعی پشاور کے لوگوں کو تکلیف ہے ؟

وزیر ریلوے ۔ پہلے سوال کا آپ نے شکریہ ادا نہیں کیا دوسرے کا شکوہ شروع کر دیا.....

The supplementary is hypothetical. There is a prescribed procedure in the railway administration to make a survey of the traffic being available at different stations. According to that survey we have come to the conclusion that there are already three and no additional trains are required. But if Mr. Raziq will thank me again I will look into the question.

Mr. Abdur Raziq Khan : Thank you.

OFFICERS AND SUBORDINATES WORKING IN FINANCE DEPARTMENT

*2351. **Haji Abdul Majid Jatoi :** Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the number of officials in the Finance Department of Government of West Pakistan is much more than the total number of officials of the Finance Department of all the Integrated Units before Integration;

(*b*) the total number of Deputy Secretaries, Under-Secretaries and Assistant Secretaries at the time of Integration in the Finance Department of the former province of Punjab, Sind, N. W. F. P. and Bahawalpur and the present number of Deputy Secretaries, Section Officers and Budget Officers in the Finance Department of the Government of West Pakistan ;

(*c*) whether it is a fact that some of the officers working in the Finance Department do not have any experience of work in the Finance Department ;

(*d*) if the answer to (*c*) above be in the affirmative, whether Government is prepared to transfer such officers to the Departments where they had been working before Integration ;

(*e*) whether the Government are prepared to bring down the present number of the officers of the Finance Department to the number of officers working in the Finance Department of the former provinces of Punjab, Sind and N. W. F. P. and Bahawalpur State before Integration ?

پارلیمنٹری سیکرٹری۔ (چودھری سلطان محمود) ابھی تک جواب موصول نہیں ہوا انفارمیشن اکٹھی کی جا رہی ہے۔ آپ نے بہت لمبا سوال کیا ہوا ہے۔ جواب لیا جا رہا ہے۔ آپ اپنے سوال کو دیکھیں کہ کتنی انفارمیشن چاہئے۔

حاجی عبدالمجید جتوئی۔۔کوئی تاریخ بتائیے۔ پڑھ کر سنا دیں۔

مسٹر سپیکر پڑھکر کیا سنائیں۔ جواب نہیں موصول ہوا۔

Will the Parliamentary Secretary be able to reply on the next turn ?

Haji Abdul Majid Jatoi : Sir, a date should be fixed for that.

Parliamentary Secretary : We will try our best to get the reply by the next date fixed for us.

SUPERVISORS OF BASIC DEMOCRACIES DEPARTMENT SERVING IN FRONTIER STATES AND TRIBAL AREAS

*2353. **Mr. Latifullah Khan Dirvi :** Will the Parliamentary Secretary Services and General Administration Department be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that States and Tribal areas have been declared as a separate Division for purposes of recruitment to services ;

(*b*) the names of the three senior most supervisors of the Basic Democracies Department serving in the Frontier States and Tribal Areas ;

(*c*) if answar to (*a*) above be in the affirmative, whether it is a fact that the said supervisors have not been given promotion on this basis ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood) : (*a*) The tribal areas of former NWFP including the frontier States, have been declared as a separate zone for the purpose of direct recruitment to only Class I and Class II services and not for purposes of promotion. The promotion vacancies in the regional sub-cadre of Class II se vices are to be filled from amongst Class III services of the region in question. The region for the purpose of promotion of Supervisors to the post of Development Officer consists of Peshawar ond D.I.Khan Divisions.

(*b*) According to the West Pakistan Basic Democracies Department (Divisional) Recruitment Rules, 1962, the cadre of the Supervisors is divisional and there is no separate cadre for the frontier States and Tribal Areas. In consequence the question does not arise.

(*c*) Question does not arise.

RUNNING OF A PASSENGER TRAIN BETWEEN DERA NAWAB SAHIB AND PANJNAD

*2463. **Mian Muhammad Ibrahim Barq** : Will the Minister of Railways be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Survey of the irrigation Railway Link between Railway Station Dera Nawab Sahib and Panjnad was carried out by the Railway Authorities and they found the railway link fit for running passenger connecting Alipur Sub-division of the Muzaffargarh District with the main line ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the date by which the work on the link will be started ?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan) : (*a*) Yes. The Survey was carried out but the Irrigation Department's existing canal line between Dera Nawab and Panjnad has not been found fit for the public carriage of passengers.

(*b*) Cannot be indicated at present.

ADDITIONAL DISTRICT AND SESSIONS JUDGES POSTED IN FORMER SIND

*2473. **Mr. Shafqat Hussain Shah Musavi** : Will the Parliamentary Secretary Services and General Administration Department be pleased to state whether it is a fact that Additional District and Sessions Judges posted in former Sind are allowed less emoluments (including special pay) than those drawn by the corresponding Officers in other areas of West Pakistan ; if so, whether Government intend to remove this disparity ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood) : (*a*) Yes.

(*b*) The reason for this is that the Additional District and Sessions Judges in the former Sind area were till recently designated as Additional Sessions and Assistant Judges and these posts had not been declared equal in rank to the posts of District and Sessions Judges whereas the Additional District and Sessions Judges of the former Punjab, Bahawalpur and Frontier areas had been declared as equal in status to the District and Sessions Judges who are allowed a special pay of Rs. 150 p.m. in view of the C.S.P. Composition and Cadre Rules. However, the Additional Sessions and Assistant Judges of the former Sind area have now been designated as Additional District and Sessions Judges by the promulgation of Civil Courts Ordinance and as such, the question of allowing them a special pay of Rs. 150 has been taken up by Government and is presently under consideration.

RETENTION OF GOVERNMENT SERVANTS AFTER THE AGE OF 55 YEARS

*2475. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration department be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Government have issued orders continuing the provisions of the Laws (continuance in force) Order, 1958 in respect of retention of Government Servants above the age of 55 years in service ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative ; a copy of the orders be placed on the table of the Assembly ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood) : (*a*) Yes.

(*b*) A copy of the order is placed on the table of the Assembly.

AGE OF SUPERANNUATION

*2476. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Parliamentary Secretary Services and General Administration Department be pleased to state the names and designation of those Government Servants, Ministerial as well as Gazetted, in Quetta/Kalat Division, who have attained the superannuation age of 55 years after 8th June 1962 but are still continuing in Government Service ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood) : The required information is placed on the table.

NAMES OF THE GOVERNMENT SERVANTS WHO HAVE ATTAINED THE AGE OF 55 YEARS AFTER 8TH JULY 1962 BUT ARE CONTINUING IN SERVICE

KALAT DIVISION

S. No.		Gazetted/ Ministerial
1.	Mr. Khalil-ur-Rehman, P.C.S. Assistant Commissioner, Kalat.	Gazetted.
2.	Mr. Ghulam Nabi, Treasury Officer, Mastung.	do.
3.	Mr. Niaz Ahmad (on leave , Tehsildar.	do.
4.	H. Ghulam Hussain, Assistant to Commissioner (General) Kalat.	do.
5.	Gul Baig, Patwari, Kalat District.	Ministerial
6.	Imam Din, do.	do.
7.	Mr. Ghulam Qadir, D. C's office, Kharan.	do.
8.	Mr. Muhammad Amin, Clerk, do.	do
9.	Mr. Puran Chand, Clerk, do.	do.
10.	Malik Mohd Karim, Clerk, do.	do.

QUETTA DIVISION

1.	Ch. Hakam Ali, Headmaster, Government High School, Hindubagh.	Gazetted.
2.	Mr. Abdur Rahim Khan, Assistant Accounts Officer, Education Directorate, Quetta.	do.

3.	Agha Sadiq Hussain, Professor in Persian, Government College, Quetta.	do.
4.	Mr. Rashid Ahmad, officiating S. D. O. B & R Loralai Provincial Sub Division.	do.
5.	Raja Ghulam Raza, DSP, Quetta.	do.
6.	Mr. Faqir Muhammad Jaffar, Administrative Officer, Irrigation Office, Quetta.	do.
7.	Lt. Col. N. A. H. Raza, Assistant Director Basic Democracies, Quetta.	do.
8.	Mr. Muhammad Ibrahim, Sub Treasurer, Quetta.	Ministerial.
9.	M. Habibullah Khan Mohasib-Staff under control of Commissioner Quetta.	do.
10.	M. Karim Bux, do.	do.
11.	M. Khuda Dad, do.	do.
12.	M. Aziz Ahmad, do.	do.
13.	Mr. Ghulam Yasin, do.	do.
14.	Sufi Muhammad Ali, Vernecular Assistant.	do.

FILLING OF POSTS OF P.C.S. IN QUETTA AND KALAT DIVISION

*2447. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Parliamentary Secretary Services and General Administration Department be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Government have decided that 12½ per cent of the total number of posts in the P.C.S in the Quetta/Kalat Divisions should be filled in by promotion of the Office Superintendents if so, the date on which the said decision was taken and to what extent it has, so far been implemented ;

(*b*) in case no action has been taken by Government in this behalf so far, the reasons thereof ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood) : (*a*) Yes. The decision was taken on the 5th March, 1962. In pursuance of this decision two Superintendents in Quetta and Kalat Divisions have been promoted to officiate in the P. C S.

(*b*) Does not arise.

بابو محمد رفیق ۔ کیا پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب بتائیں گے کہ کوٹہ جو ہمیں الاٹ کیا گیا تھا اس کے حساب سے due share کے مطابق کب تک ہوں گے ۔ کیا ایک مہینہ دو مہینہ یا دو سال میں پورا کیا جائیگا ۔

وزیر زراعت و قانون(ملک قادر بخش) - میں نے عرض کر دیا ہے کہ یہ under-consideration ہے ۔

بابو محمد رفیق ۔ کب تک اندازہ ہے ؟

وزیر زراعت و قانون ۔ بہت جلد فیصلہ ہو جائیگا ۔

ADJOURNMENT MOTIONS

Armed Raid in village Khaliqan in Hyderabad District

Mr. Speaker : Now, we will take up the adjournment motion of Haji Abdul Majid Jatoi. The House will recall that this adjournment motion was taken up on 28th March, but further consideration of the question of its admissibility was postponed to this day.

Minister of Railways (Mr. Abdul Waheed Khan) : Sir, you would recall that on that day I had stated that on a preliminary enquiry it was found that no such incident took place on that date in Hyderabad district. As explained to you, I was not satisfied with that reply because there was a question of the alleged loss of five lives. So I asked to clarify the facts again and now the final enquiry having been completed, it has been conveyed to me that the preliminary enquiry was right and my friend Mr. Jatoi, has, under some misapprehension, given wrong facts. The facts are that there was no incident in Hyderabad district. There is a village Khaliqan in Khairpur district. So that incident, I should say an incident of a similar nature, took place in Khairpur district and there was no dacoity, no theft, nothing of that kind. There was a struggle which culminated into a regular fight and exchange of fire on the question of the abduction of a girl. That girl, whose name was Shakooran, was engaged to somebody and subsequently their engagement was cancelled. Those persons who were enraged over the cancellation of engagement raided that house with guns and revolver and the father of the girl was killed, and 2 female inmates were also killed and one person was injured. The Government took appropriate action on that and the culprits have been arrested, the revolver has been discovered and is in the custody of police. The horse is also in the custody of police and a case under Section 302 and Section 11 of the Arms Act has been registered. So the facts are entirely different from what they are stated to be by Mr. Jatoi. There was no case of dacoity in the village that he had mentioned. The incident took place on March 16 and he pointed it out in the House on March 28. I believe he might have read it in some newspaper on March 27. So I want to point out that recent occurrence does not mean recent knowledge. He may not know it for the whole year. Recent occurrence means the date of occurrence.

Mr Ahmed Saeed Kirmani : Sir, he is speaking like a prosecuting sub-inspector.

Minister of Railways : After a few days absence he can please himself by passing sweeping remarks. I shall be too happy and that will add to my happiness and that will redound to your credit.

Mr. Ahmad Saeed Kirmani : I surrender.

Minister of Railways : He can afford to surrender. Sir, I am submitting that on the ground of facts and also on legal grounds this motion should be ruled out of order.

حاجی عبدالمجید جتوئی—جناب والا ۔ میرا کہنا ہے کہ یہ جو کہتے ہیں کہ یہ ڈکیٹی نہیں ہے ۔ یہ ڈکیٹی کو کیا خیال کرتے ہیں ۔ اس میں آدمی بھی مارے جاتے ہیں.....

مسٹر سپیکر—منسٹر صاحب کہتے ہیں کہ یہ تو خیر پور کا قصہ ہے آپ نے حیدر آباد لکھا ہے ۔

حاجی عبدالمجید جتوئی—جناب والا ۔ اخبار میں غلطی سے حیدر آباد لکھا گیا تھا ۔ یہ ''حریت،، ۲۶ مارچ ۱۹۶۳ء میں چھپا ہے ۔

مسلح ڈاکوؤں سے مقابلہ میں پانچ دیہاتی ہلاک و زخمی ۔ حیدر آباد ڈویژن میں ڈاکوؤں کی دہشت ناک سرگرمیاں جاری ہیں'' ۔

Mr. Ahmed Saeed Kirmani : The facts have been contradicted emphatically and so vehemently by him...

مسٹر سپیکر—منسٹر صاحب کہتے ہیں یہ خبر آپ کی غلط ہے ۔

Minister of Railways : My friend, Mr. Kirmani, should know that adjournment motions are admitted on undisputed facts.

مسٹر سپیکر—منسٹر صاحب فرماتے ہیں کہ یہ واقعات نہیں ہیں جو اخبار میں ہیں ۔

حاجی عبدالمجید جتوئی—جناب والا ۔ ہمارے سندھ میں لوگوں کی زندگی کی خون کے ساتھ ہولی کھیلی جاتی ہے ۔ کافی مرے ہیں اور خون بہائے ہیں ۔ ایس ۔ پی ۔ سانگھڑ ابھی آیا ہے اس نے دو مہینے میں دو ٹولہ پکڑے ہیں وہ سندھی نہیں ہیں بلوچی ہیں ۔

مسٹر سپیکر — اس کے متعلق الگ تجویز کیجئے ۔ منسٹر صاحب نے اس کی تردید کر دی ہے ۔ اگر کل کو غلط ثابت ہو تو اس کے متعلق پھر نوٹس دیجئے ۔ اب آپ تشریف رکھیں ۔

The matter is neither urgent nor important and, therefore, the motion is ruled out of order.

Shelving of pay Commission's Report.

Mr. Speaker : There is an adjournment motion from Amir Habib Ullah Khan Saadi who wants to ask for leave to make a motion for the adjour nment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, that a news item has appeared in to-day's news papers announcing the shelving of the Pay Commission's Report thereby causing immense disappointment and sense of frustration in the Low-paid Government servants of the province and thus shaking the confidence of the people in various premises and schemes of the Government.

Minister of Railways (Mr. Abdul Waheed Khan): Sir, I think Saadi Sahib has introduced this motion on the basis of a misunderstanding. He has read some statement regarding the shelving or postponing or taking no note of the decision about the financial part of this Commission's Report. As far as that part is concerned which might have caused resentment/ unrest among the Low-paid employees, it has already not only been accepted but properly implemented. You have passed the supplementary budget and in that supplementary budget interim relief was appropriated and that has already been paid to the employees.

Mr. Ahmad Saeed Kirmani: Not properly implemented.

Minister of Railways : Do not be hasty. He has referred to that. He does not say that the implementation has not been made properly. He says that it has been shelved. There are two parts of that Report. One deals with financial matters which affects the Low-paid and high paid employees. Of that part there is no question of shelving. The decision of the Government is there in the form of passing the supplementary budget.

The only thing that has happened and to which he has drawn the attention of the Government is that they are not taking any decision on the structural part of the Commission's report. That is nothing new. They have already announced that they have invited experts from abroad. Structural part means whether the Administration in the Districts should remain intact as at present or it should be controlled in the light of that report that the senior most person should be the incharge of the District. As far as that part of the report is concerned it is not a matter of recent occurrence. Any statement of an officer cannot make it a matter of recent occurrence. The announcement of the Government is that they are consulting foreign experts. But there is no intention on the part of the Government to revise, shelve or postpone the pay-scales or the amount of money that has been paid. I have made the position clear and I hope that the Member will not press his motion. (Interruptions)

Minister of Agriculture and Law (Malik Qadir Bakhsh) : Mr. Speaker, I must point out to you the unparliamentary way in which my friend, Mr. Kirmani is behaving.

میرے لئے وہ بیٹھ کر نہیں اگر لیٹ کر بھی بات کریں تو میں اعتراض نہیں کرونگا ۔

The dignity of the House require that he should get up and then say whatever he wants to say.

مسٹر سپیکر—کرمانی صاحب - پارلیمنٹری روایات کو برقرار رکھیں - یہ اچھا ہے -

Syed Ahmad Saeed Kirmani : I assure you, Sir, that I have got every respect for the dignity of the Chair and this House. But when I have to pass certain remarks it is not necessary for me to stand.

Mr. Speaker : Passing of remarks is also unparliamentary. The member is a practising lawyer and a responsible man.

Syed Ahmad Saeed Kirmani: I know I am a responsible man.

Whenever I have to speak I get up. (Interruptions)

Mr. Speaker : Whenever he has to raise a point of order or make an interruption...

Syed Ahmad Saeed Kirmani : We both are speaking simultaneously. This was neither a point of order nor had I tried to interrupt .. ..

Mr. Speaker: No more discussion on this point. The Member may please resume his seat.

بیگم جہاں آرا شاہنواز کیا انہوں نے اچھی طرح تحقیقات کرلی ہے - کہ اس بارے میں انہوں نے جو آرڈرز دئے ہیں آفیسوں کے افسران ان پر عمل کر رہے ہیں کیونکہ ہماری اطلاع یہ ہے کہ ان آرڈرز پر عمل درآمد آفیسوں میں نہیں ہو رہا - جس کی وجہ سے چھوٹے ملازمین کی تنخواہوں میں اضافہ نہیں ہو رہا - یہ معاملہ غور طلب ہے کیونکہ یہ معاملہ چھوٹے ملازمین سے متعلق ہے -

وزیر ریلوے—جناب والا - اس بات کا معاملہ زیر بحث سے کوئی تعلق نہیں ہے - یہ separate question ہے -

امیر حبیب اللہ خاں سعدی—جناب صدر - جہاں تک اس تحریک التوأ کا تعلق ہے اور اس تحریک التوا کو زیر غور لانے کی اجازت کا تعلق ہے میں یہ عرض کرونگا کہ یہ معاملہ انتہائی اہم ہے اور عوامی اہمیت کا ہے اور جو کچھ تحریک التوأ میں عرض کیا گیا ہے وہ ایک حقیقت ہے اس سے سرکاری ملازمین میں مایوسی پیدا ہو گئی ہے وہ بالکل ایک حقیقت ہے - جناب وزیر صاحب نے جو کچھ اس کے متعلق فرمایا ہے وہ اس معاملے کو

الجھانے کی ایک کوشش ہے وہ اس معاملے کو مہمل سمجھتے ہیں اگر اجازت ہو تو اخبار کی اس اطلاع کا متن پڑھ کر سناؤں ۔

The report of the Pay and Services Commission headed by Mr. Justice Cornelius in so Far as it concerned the structure of services in the country. .....

تو میں نے پہلے عرض کیا تھا کہ پے کمیشن کی رپورٹ کو جو تصوف کا مسئلہ بنایا جا رہا ہے بہتر تھا کہ اس کو شائع کر دیا جاتا تاکہ تمام غلط فہمیوں کی وضاحتوں کی ضرورت نہ پیش ہوتی ۔ اگر اس کو شائع کر دیا جاتا تو بہتر تھا تاکہ معلوم ہوتا کہ آئندہ ترقی چھوٹے ملازمین کو اس سے بڑی امیدیں پیدا ہو گئی تھیں کہ ان کی آئندہ ترقی کے مواقع پیدا ہو رہے ہیں اور اب انہیں اوپر آنے کا موقعہ مل سکیگا ۔ اس قسم کی دیر سے ان کی وہ امیدیں ختم ہوتی جا رہی ہیں اس لئے میں عرض کرونگا کہ یہ پبلک امپارٹنس کا مسئلہ ہے ۔

Mr. Speaker: The pay Commission was appointed by the central Government and therefore the responsibility of the provincial Government is not directly involved. The motion is, therefore, ruled out of order.

Variety Show at Sialkot

Mr Speaker: The next adjournment motion is from Chaudhri Muhammad Ibrahim who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the resentment prevailing among citizens of Sialkot as a result of the advertisement by the authorities of Sialkot Cantonement Board of a variety show being shortly arranged wherein dancing girls and film actresses will be a main feature of the show.

وزیر ریلوے—(مسٹر عبدالوحید خاں) اس بارے میں مجھے زیادہ تقریر کی ضرورت نہیں ہے ۔ یہ تحریک مرکزی حکومت سے تعلق رکھتی ہے ۔ کیونکہ انہوں نے معاملہ کنونٹمنٹ بورڈ سے متعلق پیش کیا ہے اگر یہ کنونٹمنٹ بورڈ نہ کہتے تو دوسری بات تھی ۔ کنٹونمنٹ بورڈ کا تعلق ڈیفینس سے ہے اور ڈیفینس سنٹرل گورنمنٹ سے متعلق ہے ۔ بہتر یہ ہے کہ معزز محرک سنٹرل گورنمنٹ کو ایک خط کے ذریعہ متوجہ فرمائیں ۔

مسٹر سپیکر چودھری صاحب صرف کنٹونمنٹ بورڈ کی بات بتلا دیں ۔ یہ مرکزی حکومت سے تعلق رکھتا ہے ۔ یہ بتلائے کہ اس کو کس طرح صوبائی اسمبلی میں زیر غور لا سکتے ہیں ؟

چودھری محمد ابراھیم ۔میری گذارش یہ ھے کہ کنٹونمنٹ بورڈ کا ایک نمائیندہ اس کا وائس چیئرمین ڈسٹرکٹ کونسل کا ممبر اس لحاظ سے ھوتا ھے کہ وہ لوکل باڈیز کا حصہ ھے اور لوکل گورنمنٹ ھمارے ایک وزیر کے ماتحت ھے نیز یہ چونکہ لا اینڈ آرڈر کا مسئلہ ھے اس لئے میں نہیں سمجھ سکا کہ یہ کیوں اس سے بچنا چاھتے ھیں اور اس کو ٹالنا چاھتے ھیں ۔

امیر حبیب اللہ خاں سعدی—میں یہ پوچھنا چاھتا ھوں کہ اس گانے بجانے کا تعلق چھانگہ مانگہ کے قوالوں سے بھی کوئی ھے یا نہیں؟ (قہقہہ)

Mr. Speaker : The matter relates to a Central subject and therefore the motion is ruled out of order.

Standard of Matriculation Examination paper II

Mr. Speaker : Rao Khurshid Ali Khan wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the setting up of the matriculation Examination paper-II above the standard of the Matriculation students with the result that there is great unrest among the students of Matriculation.

وزیر ریلوے—(مسٹر عبدالوحید خاں) جناب ۔ گرائپ واٹر سے بسنت اور بسنت سے امتحان ھال میں یہ پہنچ چکے ھیں ۔ معاملہ تھا امتحانات سے متعلق ۔ اس بارے میں پندرہ ماسٹروں کی ایک میٹنگ ھوئی اور سارے امور پر غور و خوض کیا گیا ھے اور اس معاملے میں سمجھوتہ ھو چکا ھے اور اب اس بارے میں کوئی جھگڑا ھی باقی نہیں ھے ۔ جس قدر جھگڑا اصولوں کا تھا وہ طے ھو چکا ھے ۔

راؤ خورشید علی خاں—وہ اصول کیا ھیں ؟

وزیر ریلوے— معاملہ بورڈ آف سیکنڈری ایجوکیشن کا ھے جو کہ ایک autonomous body ھے ۔ جہاں تک اس تحریک کا تعلق تھا میں نے بتلا دیا ھے کہ معاملہ طے ھو چکا ھے اور اصول طے پا گئے ھیں رھی تفصیلات تو وہ میں یہاں نہیں بتلا سکتا بہر حال آپ کی اطلاع کی غرض سے میں کہتا ھوں کہ دونوں پارٹیوں میں تصفیہ ھو چکا ھے اور وہ مطمئن

ھیں ۔ ساری تفصیلات لے کر آپ کو کیا حاصل ھوگا امتحان میں لڑکوں کو بیٹھنا ھے آپ کو نہیں ۔ (قہقہہ)

راؤ خورشید علی خاں—میں یہ عرض کروں گا ۔ کہ autonomy کا یہ مطلب کبھی نہیں ھوتا کہ کوئی autonomous body ... ...

مسٹر سپیکر—اس بحث کو جانے دیجئے ۔ واقعات کے متعلق بحث کیجئے ۔

راؤ خورشید علی خاں—بعض سوال بالکل کورس سے باھر ھیں ۔ اور بعض میٹرک کے معیار سے بلند ھیں ۔

مسٹر سپیکر—انہوں نے کہا ھے ۔ کہ اس مسئلہ پر سمجھوتہ ھوگیا ھے ۔ یہ معاملہ طے ھوگیا ھے ۔

راؤ خورشید علی خان—کیا طے ھوگیا ھے ؟ یا تو وزیر صاحب یقین دھانی کرا دیں ۔ کہ نمبر دیتے وقت نرمی سے کام لیا جائے گا ۔ اور اگر یہ نہ ھو تو معاملہ وھیں کا وھیں رھتا ھے ۔

وزیر ریلوے جو کچھ ھوا ھے ۔ وہ اگرچہ مجھے معلوم ھے ۔ لیکن میں اس لئے نہیں بتانا چاھتا کہ ھم ایوان میں غلط قسم کی روایات قائم نہیں کرنا چاھتے ۔ بعض کنونشنز ھیں جنہیں مد نظر رکھنا ھوتا ھے ۔ راؤ صاحب اگرچہ کنونشن مسلم لیگ میں نہیں لیکن یہاں کی روایات اور کنونشنز کے معاملہ میں تو ھمارا ساتھ دیں ۔ (قہقہہ) ۔ مجھے پتہ ھے ۔ کہ کیا فیصلہ ھوا ھے ۔ آپ کو اخبار کے ذریعہ سے پتہ چل گیا ھے ۔ کہ ان کا سمجھوتہ ھوگیا ھے ۔ جب وھاں کوئی جھگڑا نہیں ھے ۔ تو راؤ صاحب یہاں آپ فی سبیل اللہ فساد کیوں پیدا کرتے ھیں (قہقہہ)

راؤ خورشید علی خان. کیا یہ کوئی چوری کا معاملہ ھے ؟ آپ برسر عام بتا دیجئے کہ کیا فیصلہ ھوا ھے ۔ یہ خبر کوئی چھپی ھوئی ھے جسے آپ ظاھر نہیں کرنا چاھتے ۔

Mr. Speaker : The matter is not of urgent public importance and, therefore, the motion is ruled out of order.

RESOLUTION

Approval of the Punjab Land Preservation (West Pakistan Amendment) Ordinance 1963 (*Resumption of discussion*)

Mr. Speaker : The House will now resume discussion on the motion that the Assembly do approve of the Punjab Land Preservation (West Pakistan Amendment) Ordinance 1963 promulgated by the Governor of West Pakistan on the 8th February 1963.

Mr. Abdul Baqi Baloch may please rusume his speech.

میر عبدالباقی بلوچ (مکران - ۱) جناب والا - میں کل یہ عرض کر رہا تھا کہ افورسٹیشن کی ضرورت یقیناً کوئٹہ قلات ڈویژن میں ہے - لیکن اس کے لئے جو طریقے اس قانون کے تحت جاری ہیں یا جو اختیارات حاصل کئے گئے ہیں - مجھے ان سے اختلاف ہے - سب سے پہلے میں سیکشن ۷ پڑھ کر سناتا ہوں -

" If the person required by the notice to execute works or to take measures fails to execute works or to take the measures indicated within the time thereby limited, the Deputy Commissioner may himself or by an Agent execute the works or take the measures and recover from that person the expenses reasonably incurred by him in so doing."

جناب والا - وہ علاقہ اس قسم کا ہے جہاں میلوں پانی نہیں ملتا - اب فرض کیجئے گورنمنٹ وہاں کسی علاقے کو specify کر دیتی ہے - اور دفعہ ۵ (الف) کے تحت وہاں کچھ کام کرانا چاہتی ہے - مثال کے طور پر afforestation کرواتی ہے - اور ساتھ ہی ساتھ یہ حکم بھی صادر فرماتی ہے کہ وہاں درخت بھی لگاؤ اور ان کو پانی بھی دو - آپ خیال فرمائیے کہ جہاں لوگ سولہ سولہ میل سے پینے کا پانی لاتے ہیں وہاں اس قسم کا حکم نافذ کرنا اور اس کی بجا آوری کرانا کہاں تک درست ہوگا - اور اگر یہ اس موضع کے عوام کے بس کی بات نہیں ہوگی تو وہاں حکومت خود وہی کام کروا کر ان پر رقم تھوپ دے گی - اور وہ رقم مالیہ اراضی کے طور پر وصول ہوگی - میری التجا صرف اتنی ہے - کہ چونکہ afforestation کے فوائد موجودہ نسل کو حاصل نہیں ہوں گے بلکہ آئندہ نسلوں کو اس کا فائدہ پہنچے گا - اس لئے جو تصور ۱۹۰۰ میں یہ ایکٹ نافذ کرتے وقت تھا کہ انہی عوام سے رقم وصول کی جائے یہ غلط ہے - بلکہ یہ یوں ہونا چاہیئے کہ بجائے اس کے کہ عوام سے یہ رقم وصول کی جائے یہ رقم Provincial Consolidated Fund سے ادا کی جانی چاہئے -

جناب والا ۔ اس میں ایک اور سیکشن ہے ۔ سیکشن ۱۱ ۔

No person shall be entitled to any compensation for anything at any time done, in good faith, in exercise of any power conferred by Section 8, Section 9 or Section 10.

یہ غلط چیز ہے ۔ Compensation سے متعلق Rights Bill اس وقت نیشنل اسمبلی میں پیش ہے ۔ قبل اس کے کہ اس پر کوئی فیصلہ ہوتا حکومت کو چاہئے تھا ۔ کہ اس بل کو اس وقت تک نہ لاتی ۔ اب اگر یہ دفعہ اس میں یہاں رہنے دی جائے ۔ اور Rights Bill وہاں پاس ہوگیا ۔ تو یہ دفعہ اس بل سے conflict کرے گی ۔ right of property کے متعلق اس میں ایک دفعہ ہے جس کی رو سے ہر شخص کو جائیداد رکھنے کا اور اس کا معاوضہ حاصل کرنے کا حق ہوگا ۔ اگر یہ ایکٹ اسی صورت میں نافذ کیا گیا اور نیشنل اسمبلی میں Rights Bill پاس ہوگیا تو دفعہ ۱۱ جس کا میں نے ذکر کیا ہے ۔ اس سے conflict کرے گی ۔

جناب والا ۔ اس میں جو سب سے بڑی اور اہم بات میں نے عرض کی وہ یہ تھی کہ جب تک record of rights نہ ہو اسوقت تک سیکشن ۱۶ کے تحت کوئی کارروائی نہیں کی جاسکتی ۔ لہذا سیکشن ۳-۸-۹ اور ۱۰ یہ سب بیکار ہوکر رہ جاتے ہیں ۔ تو گویا اس سے یہ اندازہ لگایا جاتا ہے کہ سیٹلمنٹ کا کام چونکہ پندرہ بیس سال بعد مکمل ہوگا ۔ اس قانون کی دفعات پندرہ بیس سال بعد نافذ ہونگی ۔ تو میں حیران ہوں کہ انہوں نے جو آرڈیننس جاری فرمایا اور جس میں یہ فرماتے ہیں ۔

"The Governor of West Pakistan is satisfied that circumstances exist which render immediate legislation necessary,"

یہ کہاں تک جائز ہے ؟ بیس سال پہلے یہ قانون نافذ کرنا جس کی pre-conditions ابھی تک شروع نہیں ہوئیں کہاں کی عقلمندی اور منصوبہ بندی ہے ۔ اس پر مجھے ایک مثال یاد آتی ہے سکھوں کی ۔ کہتے ہیں کہ ایک دفعہ ایک گاؤں میں کچھ سکھ جمع ہوگئے ۔ اور انہوں نے کانفرنس کی کہ ہم پر یہ الزام ہے کہ ہم کام پہلے کرتے ہیں اور سوچتے بعد میں ہیں ۔ اس الزام کو کس طرح دور کیا جائے ۔ چنانچہ فیصلہ کیا گیا کہ اب سوچیں گے پہلے اور کام بعد میں کریں گے ۔ وہاں ایک سکھ نے اپنے کھیت میں کچھ کاشت کرنا تھا ۔ اس نے یہ مسئلہ پیش کر دیا کہ کیا بوؤں ۔

چنانچہ انہوں نے یہ فیصلہ کیا کہ چونکہ جنگ کا زمانہ ہے ۔ اور چینی کی قلت ہے ۔ اور چینی گنے سے بنتی ہے اسلئے گنا بو دیا جائے ۔ فیصلہ ہوا کہ گنا بو دیں ۔ لیکن وہ کھیت کسی اور گاؤں کے قریب تھا ۔ جب یہ فیصلہ ہوگیا تو ایک اور سکھ نے بات نکالی کہ گنا تو بو دینگے لیکن فلاں گاؤں جو اس کھیت کے قریب ہے ۔ اور جسکی آبادی اتنی ہے وہ گنے نہیں چھوڑیں گے ۔ اس نے اعداد و شمار پیش کرکے یہ ثابت کر دیا کہ اگر فی شخص ایک گنا توڑ کر لے جائے تو وہ کھیت ختم ہو جائے گا ۔ اب وہ پھر سوچنے لگے کہ وہاں کیا کریں ۔ سوچ سوچ کر جب کوئی بات سمجھ میں نہ آئی تو یہ فیصلہ ہوا کہ پہلے اس گاؤں کو آگ لگا دیں تاکہ گاؤں والے اٹھ جائیں ۔ چنانچہ سکھ مشعلیں لے کر راتوں رات وہاں پہنچے اور آگ لگا دی ۔ گاؤں والے اٹھ کر آئے اور پوچھا کہ یہ کیا ہو رہا ہے تو سکھ گاؤں والوں کی طرف مشعلیں بڑھا بڑھا کر کہنے لگے کہ ''لو چوپو گنے ۔ ہور چوپو،، (قہقہہ)

جہاں حکومت یہ قانون نافذ کرنا چاہتی ہے ۔ انہیں چاہئے کہ پہلے سوچیں اور سمجھیں کہ Settlement کے بغیر جو قانون نافذ کیا جا رہا ہے اس میں conflict تو نہیں کہیں یہ بات تو نہیں کہ ''لو چوپو گنے ہور چوپو،، ۔

جناب والا ۔ ملک قادر بخش صاحب کے متعلق ہم نے سنا ہے ۔ کہ وہ بطور وکیل ایک فرض شناس وکیل ہیں ۔ فائلوں کو اچھی طرح دیکھ کر پیش ہوتے ہیں ۔ لیکن اس سلسلہ میں میں یہ گذارش کرونگا کہ بقول ان کے اس وقت ۱۴ محکمے ان کے پاس ہیں ۔ ان محکموں کو سنبھالنا ان کے لئے ممکن نہیں ۔ اس لئے کیا وہ اس بات پر آمادہ ہو جائیں گے کہ جو تنخواہ وہ اس وقت لیتے ہیں یعنی -/۳۰۰۰ روپیہ ماہانہ تو آن کی بجائے حکومت ۳۰ وزیر سو سو روپیہ والے رکھ لے ۔

ایک معزز ممبر ۔۔یہاں تو کوئی ایسا نہیں جسے رکھا جائے ۔ میر عبدالباقی بلوچ ۔۔ بغیر ووٹ والے وزیر باہر سے مل جائیں گے ۔

وزیر مال ۔۔(خان پیر محمد خان) آپ کو پھر بھی نہیں رکھیں گے ۔

میر عبدالباقی بلوچ ۔ کوشش کریں ۔ آپ کو باھر سے کئی مل جائیں گے ۔

جناب والا ۔ جیسا کہ کوئٹہ قلات کے طلبا کی وظائف کی رقم کو کم کر دیا گیا ۔ یعنی ۸۰ روپے کی بجائے ۴۵ روپے کر دیا ھے اور ایک وظیفے کی رقم دو طالب علموں میں تقسیم کرنے کی پالیسی اختیار کی گئی ھے ۔ تو میں سمجھتا ھوں اسی طرح آپ کو ایک وزیر کی تنخواہ سے ۳۰ وزیر رکھ لیں تو بہتر ھوگا ۔

مسٹر سپیکر ۔ اب چودھری محمد انور صاحب اپنے خیالات کا اظہار فرمائیں گے ۔ اُن کے بعد مسٹر حمزہ کو موقع دیا جائے گا ۔

Minister of Agriculture: After that, Sir, question be put

چودھری محمد انور (گوجرانوالہ ۔ ۳) جناب والا ۔ موجودہ آرڈیننس جو اس ایوان میں پیش کیا گیا ھے ۔ اس کے متعلق سب سے پہلے یہ گذارش کروں گا کہ اس کی immediate legislation کی ضرورت کیوں محسوس ھوئی ۔ یہ درست ھے کہ ایک ایکٹ ۱۹۰۰ء میں بنایا گیا تھا اس میں مختلف اوقات میں ترمیمات ھوتی رھیں ۔ آخری ترمیم ۱۹۴۴ء میں ھوئی ۔ اس کے بعد چونکہ اس ایکٹ کی provisions کو سارے مغربی پاکستان پر لگانا مطلوب تھا ۔ اس لئے یہ آرڈیننس لایا گیا ۔ اس آرڈیننس کی provisions کو دیکھنے سے یہ بات ثابت ھو جاتی ھے کہ یہ آرڈیننس دراصل عوام کی فلاح و بہبود کے لئے ھے ۔ اس آرڈیننس کی رو سے ایکٹ کی provisions کو ان علاقوں پر apply کیا جائیگا جن کی زمینیں ندی نالوں سے برباد ھو رھی ھیں یا جہاں جنگلات لگانے کی ضرورت ھے تاکہ کسی صورت سے ان زمینوں کو تباھی اور بربادی سے preserve کیا جائے ۔ اور محفوظ رکھا جائے ۔ اس کے لئے دفعہ ۴ کے تحت اعلان کیا جائے گا ۔ اور خاص خاص علاقوں کو declare کر دیا جائے گا کہ ان علاقوں میں ندی نالوں کی وجہ سے زمینیں ضائع ھو رھی ھیں اور انہیں preserve کرنا مطلوب ھے ۔

یہاں پر ایک اعتراض یہ کیا گیا ھے کہ جہاں Record of Rights نہیں ان کو کس طرح specify کیا جائے گا ۔ میری یہ گذارش ھے کہ اس سیکشن کے الفاظ کو ملاحظہ کریں ۔

Land situated in that locality

اگر اس میں کھیوت وغیرہ درج ہے تو یہ کافی ہوگا کہ فلاں locality یا فلاں علاقہ پر یہ ایکٹ نافذ ہوگا۔ اس کے لئے جناب والا ۔ یہ ضروری ہے کہ ان علاقوں کے Records of Rights ہوں تاکہ اس locality کو specify کیا جائے گا اور Gazette Notification سے واضح کیا جاسکے ۔

اس کے علاوہ یہ اعتراض کیا گیا ہے کہ حکومت کو جو حقوق دیئے گئے ہیں ۔ اس ایکٹ کی وجہ سے وہ ناجائز استعمال ہوں گے ۔

جناب والا ۔ میں یہ گذارش کروں گا کہ اگر اس آرڈیننس کی provisions کو دیکھیں تو سب سے پہلے یہ دیکھا جائے گا کہ حکومت جب declaration شائع کرے گی ۔ اس declaration کے بعد اس علاقہ کو عوام کے اختیار میں دے دیا جائے گا ۔ اگر وہ خود کام کرنا چاہیں تو جس طرح حکومت planning کرے وہاں کی اراضی کو preserve کرنے کے لئے علاقہ کے لوگ کام کریں ۔ اور اگر اس علاقہ کے رہنے والوں کو اخراجات کی ضرورت ہوئی اور Technical سہولتوں کی ضرورت ہوئی تو پھر حکومت خود وہ زمین عوام سے لے لیگی اور اس کام کو چلائے گی ۔ میں یہ عرض کر دینا ضروری سمجھتا ہوں کہ یہ محض عوام کی سہولتوں کے لئے ہے اور صرف اسی بات کے پیش نظر حکومت وہاں آئے گی خود بخود نہیں آئے گی ۔ اس میں جو ایک خطرہ ظاہر کیا گیا ہے وہ غلط ہے ۔

پھر یہ کہا گیا ہے ۔ کہ حکومت نے افسران کو بہت اختیارات دے دئے ہیں ۔ میں یہ کہتا ہوں کہ حکومت کی مشینری میں کوئی نہ کوئی تو یہ کام کرے گا ۔ اگر افسران یہ کام نہیں کریں گے تو اس میں provision موجود ہے ۔ حکومت دوسرے لوگوں سے کام کرائے گی اور اگر وہ نہ چاہیں گے تو پھر لازماً حکومت کو وہاں آنا پڑے گا اور وہ اپنی کسیAgency کی معرفت ہی کام کراسکے گی ۔ فرشتے کام نہیں کریں گے ۔ بلکہ آدمی ہی کام کریں گے ۔

Minister of Agriculture & Law : Question be put, Sir.

Mr. Speaker : Let Mr. Hamza speak first then I will put the question

Syed Zafar Ali Shah : I want to make a few submissions about this Ordinance.

Mr. Speaker : All right. After Mr. Hamza.

مسٹر حمزہ۔(لائل پور - ٦) جناب سپیکر - یہ آرڈیننس جو اس ھاؤس میں ریزولیوشن کی صورت میں پیش کیا گیا ھے اس سے یہ بات عیاں ھو چکی ھے اور اس سے صاف پتہ چلتا ھے کہ وزیر قانون بہت جرات مند آدمی ھیں اور اس آرڈیننس کو ایک ریزولیوشن کی شکل میں پیش کرنے کی بنا پر وہ شاباش کے مستحق ھیں - دراصل ملکی اور اجتماعی مفادات کے لئے بعض اوقات ایسے افراد کے حقوق کو محدود کرنا پڑتا ھے جو اپنے مفادات کو نقصان پہنچانے کے ساتھ ساتھ ملکی اور مجموعی مفادات کو نقصان پہنچاتے ھیں - یہ بڑا اچھا اقدام ھے جو وزیر صاحب نے کیا ھے لیکن میں ان سے عرض کروں گا کہ انہوں نے جہاں soil erosion اور wind erosion کے متعلق ایک احسن اقدام کیا ھے وھاں ایک بہت بڑے erosion اور انتہائی خطر ناک erosion کو نظر انداز کر دیا ھے - وہ erosion انتظامیہ کی بنا پر ھے - جس نے اپنی بد انتظامی کی وجہ سے ملک کی خوش حالی اور آبادی کے سکون کو چھین لیا ھے - اس لئے عوام کی خوش حالی اور سکون چھیننے والوں کی طرف سے جو erosion ھو رھا ھے اس کا انتظام کرنا اشد ضروری ھے -

ھمارے ھاں سب سے بڑی دقت یہ رھی ھے کہ جو ذمہ داری بھی ھمارے افسران پر آتی ھے کہ وہ ملکی مفادات کو نظر انداز کر دیتے ھیں اور صرف ذاتی مفاد کو سامنے رکھتے ھیں - ملک کی judiciary اور مقننہ کے اختیارات کو محدود کیا جا رھا ھے اور executive کو جس کی نا اھلی اور بد دیانتی کے متعلق کسی کو شبہ نہیں مزید اختیارات دئے جا رھے ھیں - اس کا نتیجہ یہ ھے کہ آبادی کو انتہائی پریشانی کا سامنا کرنا پڑ رھا ھے -

جس قسم کے قوانین پیش کئے جا رہے ہیں کیا اس سلسلہ میں وزیر قانون نے کبھی اپنی انتظامیہ stock taking کی ہے اور اس کا جائزہ لیا ہے ؟

Minister of Agriculture : Sir, is he relevent ?

Mr. Speaker : Please come to the point.

Mr. Hamza : I am to the point, Sir.

جناب والا ۔ یہ پنجابی کی مثل ہے کہ ''اگا دوڑ پچھا چوڑ،، کے مترادف ہے انتظامیہ کو اس قدر وسیع اختیارات دے کر بد عنوانیوں کو چھپایا جا رہا ہے اس وقت ملک میں جس قدر بے ایمانی اور بد دیانتی ہے وہ زیادہ تر اس طبقہ کی پیدا کردہ ہے ۔ حکومت کو چاہئے کہ سب سے پہلے ان کے معاملات کو ٹھیک کرے ۔

Mr. Speaker : The Member is going a little off the track

مسٹر حمزہ۔جناب والا ۔ اس ریزولیوشن کو پاس کرنے کے بعد ہماری حکومت اس قانون کو جس طریقہ سے مغربی پاکستان میں نافذ کرنا چاہتی ہے اور مالکان اراضی کے حقوق کو کسی حد تک محدود کر دے گی اس کی تفاصیل دفعات ۳ ۔ ۴ ۔ ۵ اور ۵ (الف) میں درج ہیں ۔

جناب والا ۔ میں عرض کروں گا کہ اس قانون کے ذریعہ ہمارے officials کو بہت ہی وسیع اختیارات دئیے جا رہے ہیں ۔ وہ تمام مالکان جو اس قانون سے متاثر ہونگے ۔ ان کو compensation ادا کرنے کی بھی گنجائش رکھی گئی ہے ۔ اس ایوان میں کئی مرتبہ انتہائی ٹھوس واقعات پیش کئے گئے ۔ کہ جب بھی ہماری حکومت نے کسی شخص کی اراضی یا جائیداد اپنے قبضے میں لے لی ۔ تو ان لوگوں کو پندرہ پندرہ سولہ سولہ سال تک compensation ادا نہیں کی ۔ اور اس کے علاوہ بعض ایسے cases بھی سامنے آئے ہیں کہ جہاں کہیں ان کا اپنا خاص آدمی جس کو نوازنا مقصود ہوتا ہے ۔ ان کو compensation پبلک فنڈ سے نا جائز طور پر کئی گنا زیادہ دی جاتی ہے ۔

وزیر زراعت و قانون۔جناب والا ۔ اس میں کوئی relevency ہے ۔

مسٹر حمزہ__اس سے زیادہ relevant اور کیا ہو سکتا ہے ۔ اب میں وزیر صاحب کو پڑھنے کہاں ڈال دوں ؟

Minister of Agriculture & Law : Is he speaking about the Ordinance ?

Mr. Hamza : All these powers are being given to the executive.

Mr. Speaker : Please speak to the point.

Mr. Hamza : I am to the point.

Mr. Speaker : You are just a little off the track.

مسٹر حمزہ__تو اس کی بہت سی مثالیں روز مرہ کی زندگی میں دیکھنے میں آتی ہیں ۔ اور اس ایوان میں بھی پیش کی جاتی رہی ہیں ۔ میں مثال کے طور پر ان ہی کے ایک ڈپٹی کمشنر کی کارروائی کے بارے میں عرض کروں گا ۔

Mr Speaker : That I am not going to allow. If the Member wants to say anything about Deputy Commissioners, I will not allow him to do so. He should confine himself to the Ordinance. Has the Member studied it ?

مسٹر حمزہ ۔ جناب والا ۔ یہ soil erosion سے متعلق ہے ۔ تو یہ جو ڈپٹی کمشنر صاحب ہیں ۔

Mr. Speaker : I want the Member, like a good parliamentarian, to give good points.

مسٹر حمزہ اب صورت حال یہ ہے ۔ کہ اگر ایک زمیندار جو ڈپٹی کمشنر صاحب کے فیصلے سے متاثر ہوتا ہے اس کو یہ اختیار دیا گیا ہے ۔ کہ وہ اس کے خلاف اپیل کر سکتا ہے ۔ لیکن جیسا کہ ہمارے تمام ممبران کو علم ہے ۔ کہ ہمارے ملک کی مشینری اتنی ناقص ہے ۔ کہ اگر کسی کاشتکار کو ایک مقدمے میں پھنسا دیا جائے ۔ اور بعد میں کہیں دو چار سال کی خواری پریشانی اور خرچ کے بعد مقدمہ کا فیصلہ اس کے حق میں ہو جائے تو یہ دو چار سال کی مقدمہ بازی اس کے لئے اچھی خاصی سزا کا موجب بن جاتی ہے ۔ لہذا یہ ایک خاص لائن ہے ۔ جس کو آپ سمجھنے کی کوشش کیجئے ۔ کہ جب تک آپ کی انتظامیہ بہتر نہ ہو گی ۔ یہ تمام اختیارات جو آپ ان کو دے رہے ہیں ۔ یہ عام آبادی کو سزا دینے کے مترادف ہوں گے ۔ ہمارے جو چھوٹے کاشتکار ہیں ۔

یا عام آبادی ہے ۔ ان کو یہاں انصاف ڈھونڈھنا مہنگا اور مشکل ہے ۔ بلکہ انہیں نہیں مل رہا ہے ۔ بلکہ اس کے مقابلہ میں جو لوگ جن کے پاس اختیارات ہیں ۔ جو آپ کی گورنمنٹ کی مشینری کے کل پرزے ہیں ۔ انہوں نے ہمارے لوگوں کے حقوق کو سلب کر کے.....

Mr. Speaker : This is again a general discussion. Is there any point left out ? I allow the Member two minutes to make his last point.

مسٹر حمزہ ۔ جناب من ۔ compensation کی ادائیگی سے متعلق ہے ۔

Mr. Speaker : The Member's time is over.

مسٹر حمزہ ۔ ایک منٹ میں ختم کرتا ہوں جناب ۔ گذارش یہ ہے کہ اس قانون کے تحت ہماری گورنمنٹ نے ان تمام officials کو جو کہ اس قانون کو نافذ کرتے وقت جرم کے مرتکب ہوتے ہیں یا کسی فرد کے حقوق کو بلا وجہ سلب کرتے ہیں ۔ انہوں نے ان کی protection کی ہے ۔ اس کے تحت اگر وہ کوئی زیادتی کرتے ہیں اس کے لئے ایک تحفظ ہے ۔ کہ جو کارروائی بھی وہ کریں گے اس کو نیک نیتی پر مبنی تصور کیا جائے گا ۔ حقیقت یہ ہے ۔ کہ ان کو واضح طور پر اس چیز کا علم ہونا چاہئے ۔ کہ عام طور پر اس قسم کے اختیارات ذاتیات کے تحت ناجائز طور پر استعمال کئے جاتے ہیں ۔ جب تک ان کی مشینری سے اس قسم کی خامیاں دور نہیں ہو جاتیں ۔ یہ انتہائی شرمناک ہے ۔ کہ وہ اس قسم کے تحفظات ان کے لئے مہیا کریں ۔

Syed Zafar Ali Shah (Deputy Speaker) : Sir, I have only a few points to raise with regard to this particular Ordinance. The first thing is that in former Punjab there was the Punjab Land Preservation Act 1900 and now under this Ordinance it is proposed to extend its provisions to other parts of West Pakistan also. My objection is mainly to the point that the ordinances and Acts existing in the former Punjab are indiscriminately going to be extended to other parts of the province. They will definitely hamper the public good. Sir, during the last 60 years it was not found necessary to have this law on the statute book of the province of former Sind or Balochistan and now suddenly it has been found necessary to extend it to this part of the province. I think, Sir, this is a wrong analogy. This is going to hamper the progress rather than to help the people. If it was necessary that such a law must be enacted then it would have been

better to make a new law instead of extending it by a single clause and by a single stroke of pen by saying that this particular Act, which was enacted in former Punjab in 1900 should be extended to other areas of West Pakistan also. Basically we are opposed to indiscriminate unification that is being followed. I think it is going to hamper the progress if this particular Act which is now found necessary, is to be extended to this area. In my opinion it is not necessary at all at this moment to extend it to that area. Our former Sind is definitely an arid area and it needs preservation. But it would have been better if some new provisions would have been incorporated by means of a new Bill brought in the House. I appeal, through you, to the Minister concerned that since the bills and ordinances always come through the Council of Ministers, they would be able to see what bills are necessary for the former Sind and to extend only those laws which are absolutely necessary. If this particular provision is extended to other areas of West Pakistan, I think this is definitely going to hamper the progress. Sir, in future also some kind of discrimination may be made when the question of unification of laws comes before the Government.

Mr. Speaker : The question is :

That the question be now put.

(*The motion was carried*)

Rao Khurshid Ali Khan : On a point of order. Sir, this is a very important measure and it should not be passed in such a roughshod manner. I may request you to give us ample time to discuss the pros and cons of the measure. You have not given us sufficient time.

Mr. Speaker : I am not concerned. I have to see to the wishes of the House.

دیکھئے ۔ آپ تشریف رکھئے ۔ میں آپ کو بتاتا ہوں ۔ مجھکو اس میں کوئی اعتراض نہیں ہے ۔ اور نہ تھا ۔ کہ آپ کی طرف سے یا ایوان کی دوسری طرف سے پانچ دس پندرہ بیس یا پچیس ممبران بولیں ۔ لیکن بات یہ ہے ۔ کہ میں جو اپنے تیئں سمجھا ۔ تو یہ سمجھا ۔ کہ جب ملک قادر بخش صاحب نے اب سے بیس منٹ پہلے کہا تھا ۔ کہ سوال پوچھ لیا جائے ۔ تو میں نے کہا ۔ کہ نہیں ۔ حمزہ صاحب کی تقریر ہو جائے ۔ تو اگر اس کے بعد چاہیں ۔ تو یہ تحریک پیش کر سکتے ہیں ۔ پھر اس کے بعد ظفر علی شاہ صاحب نے کہا کہ میں بھی بولنا چاہتا ہوں ۔ تو میں نے کہا ۔ کہ اچھا آپ بھی بول لیں ۔ تو اس کے بعد سوال put کیا جائےگا ۔ تو اس ہاؤس میں جو impression ہوا ۔ وہ یہی تھا ۔ کہ کوئی مقرر تقریر نہیں کرنا چاہتا ۔ تو میں نے سوال put کر دیا ۔ اب قانونی پوزیشن یہ ہے ۔ کہ جہاں سوال put ہو چکا ہو ۔ اور carry ہو چکا ہو ۔ تو

اس کے بعد قانونی پوزیشن change کرنے کا کسی کو اختیار نہیں ہے ۔ کیونکہ یہ اب ایوان کا اختیار ہے ۔ اسمبلی میں اور ایوان میں یہ سوال پوچھا گیا ۔ اور closure motion move کر دیا گیا ۔ اور وہ ایوان کے سامنے رکھا گیا ۔ اور majority party نے کہا سوال move کیا جائے ۔

تو اس وقت کسے اختیار ہو سکتا ہے ۔ کہ سوال نہ put کیا جائے ۔ تو اس وجہ سے راؤ صاحب یہ آپ کا پوائنٹ آف آرڈر بصد احترام مسترد کیا جاتا ہے ۔ راؤ صاحب میرا ہمیشہ یہ طریقہ ہے کہ میں ہر اس ممبر کی طرف دیکھتا ہوں جو اپنی جگہ سے کھڑا ہو جاتا ہے ۔ ملک صاحب نے جب فرمایا تو میں نے ان سے کہا کہ حمزہ صاحب کی تقریر ہو جانا چاہئے ۔ حمزہ صاحب کے بعد ظفر علی شاہ صاحب نے کہا تو میں نے ان کو بھی تقریر کرنے کی اجازت دے دی ۔ اب یہ بات میں آئندہ کے لئے کہہ رہا ہوں کہ یہ آرڈیننسوں اور بلوں کا سلسلہ تو روزانہ ہی جاری رہیگا جن صاحب کو کسی بل پر بولنا ہو وہ اپنی جگہ سے کھڑے ہو جائیں اور کہیں کہ ہم کو اس پر بولنا ہے اور ہم کو موقع دیا جائے ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی ۔ آپ دیکھتے ہی نہیں ہیں ۔

مسٹر سپیکر ۔ سعدی صاحب جیسے ہی حمزہ صاحب کھڑے ہوئے میں ان کی طرف متوجہ ہو گیا تھا اس کے بعد ظفر علی شاہ صاحب نے تقریر کی ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی ۔ پھر اس کے بعد آپ نے منہ پھیر لیا تھا ۔

مسٹر سپیکر ۔ منہ پھیرنے کا سوال ہی نہیں ہے ۔ آخر آپ کچھ کہتے تب تو میں آپ کی طرف متوجہ ہوتا ۔ حمزہ صاحب کی تقریر کے بعد ظفر علی شاہ صاحب اپنی جگہ سے اٹھے میں فوراً ان کی طرف متوجہ ہو گیا ۔

مسٹر حمزہ ۔ جناب والا ۔ ہمیں ترمیم کا اختیار نہیں دیا گیا.....

مسٹر سپیکر۔حمزہ صاحب میں آپ کے جذبات کا پورا پورا احترام کرتا ہوں ۔ میں آپ سے پوری وضاحت کر چکا ہوں کہ یہ اسمبلی اور ایوان کی property ہے ۔ آپ آئندہ اس کا خیال رکھیں ۔

Now I will put the question.

Minister of Agriculture & Law: Sir, I have the right of reply. (Interruptions).

راؤ خورشید علی خان۔جناب والا ۔ آپ اگر ان کو موقع دے رہے ہیں.....

مسٹر سپیکر۔آپ قانون پڑھیں اس میں یہ ہے کہ اگر question-put ہو جائے تو mover کو right of reply دیا جا سکتا ہے ۔ rules of procedure میں یہ وضاحت ہے ۔

Rao Khurshid Ali Khan: The Minister may kindly quote the Rule.

Mr. Speaker: Kindly refer to Rule 157(2) which reads :

"Where a motion made under sub-rule (1) is carried, the question shall be put without amendment or debate unless the Speaker allows a Member such right of reply as he may have under these Rules".

So, he is being given the right of reply

وزیر زراعت و آبپاشی۔(ملک قادر بخش) مسٹر سپیکر ۔ یہ قانون ۱۹۰۰ء میں وضع ہوا تھا پھر اس کی ترمیم ۱۹۴۴ء میں ہوئی ۔ یہ سارے پنجاب کے ایریا پر حاوی تھا ۔ اب ہم ترمیم لائے ہیں کہ ٹرائبل ایریا کے ما سوا اس کو سارے ویسٹ پاکستان میں بڑھا دیا جائے ۔ میں نے جتنی تقریریں سنی ہیں میں انکو دو حصوں میں رکھتا ہوں۔ خواجہ صفدر صاحب خواہ حمزہ صاحب یا کوئی اور صاحب سب نے یہی فرمایا کہ قانون تو واقعی اچھا ہے اور قوم کے فائدے کے لئے ہے اور اس سے اچھا کوئی قانون نہیں ہو سکتا لیکن اس کو انتظامیہ کے ہاتھوں میں نہ ہونا چاہئے ۔ اس کا نفاذ اگر انتظامیہ کے ہاتھوں میں نہ ہو تو کیا ہائی کورٹ کے ججوں اور سیشن ججوں سے یہ کہا جائے کہ جاؤ کھیتوں میں کام کرو ۔ یہ قانون ہے کیا بھلا یہ سمجھے ہی نہیں ۔

اس ملک میں یہ مسلمہ امر ہے اور آپ نے اپنی آنکھوں سے دیکھ لیا ہے کہ soil erosion ایک اچھا خاصہ مسئلہ ہے جس کو ہم نے meet کرنا ہے اور sub-soil water بھی ایک ایسا مسئلہ ہے جس کو اہمیت حاصل ہے وہ اپنی جگہ ہے ۔ اور سیکشن ۳ کے الفاظ یہ ہیں ۔

Whenever it appears to the Provincial Government that it is desireable to provide for the conservation of sub-soil water or the preservation of sub-soil water or the prevention of erosion in any area subject to erosion or likely to become liable to erosion such Government may, by notification make a direction accordingly.

پہلے تو یہ ہو گا جناب پھر to all the lands جہاں یہ دو چیزیں ہوں گی جہاں conditions ہوں گی وہاں یہ حاوی ہو گا.....

اب جناب جب یہ وہاں حاوی ہو گا اور حکومت جو کام وہاں کریگی وہ temporary ہو گا ۔ لیکن کاش محکمہ زراعت کے کام کے متعلق جو erosion روکنے کیلئے کیا گیا ہے حزب اختلاف کے دوستوں کو علم ہوتا اور ان کو علم ہے اور وہ اسے جان بوجھ کر چھپا رہے ہیں ۔ murree hill میں یا دوسرے hilly علاقوں میں جہاں erosion ہوتے ہیں وہاں ہم یہ کوشش کرتے ہیں کہ مری میں maize کی کاشت نہ ہو بلکہ محکمہ ان کو بند کر دے بلکہ محکمہ ان کو مفت پلاٹ دیتا ہے ۔ راؤ صاحب کی انفارمیشن کے لئے یہ جو apple ان کو ملتے ہیں یہ صرف erosion کو روکنے کی خاطر ملتے ہیں ۔ erosion کو روکنے کے لئے ہم trees کو نہیں کٹواتے بلکہ trees ہم لگواتے ہیں ۔ تاکہ یہ preserve کر دے ۔ اور یہ قانون جہاں جہاں اور جن جن علاقوں میں ہم لیجانا چاہتے ہیں بہت اچھا ہے ۔ اگر کوئٹہ قلات کے ہمارے دوستوں کو اس قانون سے مخالفت ہے اور وہ چاہتے ہیں کہ ہم اس قانون کو وہاں نہ لیجائیں تو وہ ہمیں لکھکر دیدیں تاکہ ہم قوم کو بتلا سکیں کہ باقی صاحب نے یہ استدعا کی تھی کہ کوئٹہ قلات میں sub soil اور erosion نہ کیا جائے تو اس کو وہاں ہم نافذ نہیں کریں گے ۔

اس کے بعد میں مختصراً یہ عرض کروں گا کہ اس قانون کے متعلق یہ بھی کہا جا رہا ہے کہ یہ قانون اچھا ہے لیکن جابرانہ صورت میں استعمال کیا جائیگا تو ہر روز ہم سنتے رہتے ہیں کہ یہ قانون اچھا ہے لیکن یہ قانون چلانے والے اچھے نہیں ہیں ۔ میں کہتا ہوں کہ وہ

ہمارے رشتے دار ہیں یا حمزہ صاحب کے رشتے دار ہیں لیکن میں یہ عرض کروں گا کہ انہوں نے اس ۱۵ سال کے عرصے میں جب کہ آپ کے پاس کوئی اچھی چیز نہیں تھی کیا کیا -

گلبرگ بنا اور اس سے آپ فارغ البال بنے اور آپ بہترین کاشتکار بنے تو اس قانون کی مخالفت کرنے سے آپ اپنے حلقے کی مخالفت کر رہے ہوں گے -

Mr. Speaker: The question is :

That the Assembly do approve of the Punjab Land Preservation (West Pakistan Amendment) Ordinance 1963 promulgated by the Governor of West Pakistan on the 8th February 1963.

(The motion was carried).

Extension of time for the presentation of Standing Committee Report.

Mr. Bashir Ahmed Shah: Sir I beg to move :

That the time for the presentation of the report of the Standing Committee on Education & Health on Sir Syed University at Multan Bill 1963, (Bill No 19 of 1963) be extended upto 6th June, 1963.

Mr. Speaker: Motion moved, the question is :

That the time for the presentation of the report of the Standing Committee on Education & Health on Sir Syed University at Multan Bill 1963 (Bill No. 19 of 1963) be extended upto 6th June, 1963.

(The motion was carried)

BILLS

The West Pakistan Animals Slaughter Control Bill 1962.

Mr. Speaker: Now we come to the West Pakistan Animals Slaughter Control Bill 1962.

Minister for Food & Agriculture (Malik Qadir Bakhsh): Sir, with your permission, I beg to present the Report of the Standing Committee on Food & Agriculture on the West Pakistan Animals Slaughter Control Bill 1962.

Mr. Speaker: The report is presented.

Minister for Food & Agriculture: With your permission Sir, I beg to move :

That the West Pakistan Animals Slaughter Control Bill 1962, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, be taken into consideration at once.

Mr. Speaker: The motion moved is :

That the West Pakistan Animals Slaughter Control Bill 1962, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, be taken into considration at once.

The question is :

That the West Pakistan Animals Slaughter Control Bill 1962, recommended by the Standing Committee on Food aud Agriculture, be taken into consideration at once.

(*The Motion was carried.*)

Mr. Speaker: Now we move on to clause by clause consideration of the Bill.

(*Clause* 2.)

Before I put the question, there are some amendments. First is of Khawaja Muhammad Safdar. As he is not present, his amendment lapses. Next is of Mian Muhammad Akbar. He is also not present and his amendment also lapses. The third one is of Mr. Munawwar Khan. He may please move his amendent.

Mr. Munawwar Khan (Bannu-I): Sir I beg to move—

That in clause 2 of the Bill, as recomended by the Standing Committee on Food and Agriculture, sub-clause (*j*) be deleted and sub-clause (*k*), be re-numbered as sub clause (*j*).

Besides this Sir at the end you will also find at No. 18 an amendment, which perhaps relates to the same fact, and this has been divided into two parts. My name is at No. 3 and again at No. 18.

Mr. Speaker: This is a different clause.

Mr. Munawwar Khan: Clause is different of course.

Mr. Speaker: You may press it at that time. Now we are only concerned with clause No. 2.

Minister for Food & Agriculture: Sir, I oppose this amendment.

Mr. Munawwar Khan: Sir I fully endorse the principle under which the Minister has presented this bill before the House. Cattle wealth of the country must be preserved but whenever a law is placed before the legislature for enactment it should be in such a form so that the object for which it is being considered is achieved. I find that the bill extends only to the urban area. It does not extend to the rural area and I suggest that it should extend to the entire West Pakistan. Now I am coming Sir to what would be the number of cattle which are slaughtered in the urban areas and the rural areas. Well, I am not conversant with the circumstances in the former Punjab or Sind but so far as the former NWFP is concerned Sir the number of cattle, which is slaughtered outside the municipal limits of the towns, is much more, rather ten times higher than those slaughtered in the municipal areas. Now in each big village Sir there are butchers and in each smaller village there is a butcher, and even on road-sides huts are there and bullocks, cows and buffaloes are slaughtered and their meat is

sold. So if this bill in the present form is limited only to the urban area, it will not achieve the object for which it is intended to be enacted Sir. So my respectful submission is that it should be extended to the entire area of West Pakistan. Of course, the Minister might consider how to endorse the provisions in the rural areas. The police is there Sir. When an offence under Section 447, which is an insignificant offence, is made cognisable, why an offence under the provisions of this Bill cannot be made cognisable and why should the police be not in a position to enforce these provisions. So my request would be that it might be extended to the entire area of West Pakistan.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

> **That in clause 2 of the Bill as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, sub-clause (*j*) be deleted and sub-clause (*k*) be re-numbered as sub-clause (*j*).**

وزیر زراعت و خوراک—(ملک قادر بخش) حضور والا ۔ میں appreciate کرتا ہوں آپنے معزز دوست منور خان کے جذبات کو کہ کیٹل لائف کی preservation کے متعلق جو ان کے خیالات ہیں یہ ٹھیک ہیں کہ ان کا تحفظ ہو اور ان کے بچانے کے لئے پاکستان کے کونے کونے میں یہ قانون چاہئے لیکن اگر سارے قانون کو ہم دیکھیں تو اس کے لئے ضروری ہے کہ veterinary assistant یا نا جائز طور پر کوئی پولیس والا جس طرح کہ وہ فرماتے ہیں ۔ کہ پکڑے تو پھر پہلے اسکا کوئی اور remedy ہو جو کہ فی الحال ہم دیہاتوں میں نہیں کر سکتے ۔ کاش وہ دن آ جائے کہ ہمارے ہر گاؤں میں ایک veterinary ہسپتال ہو اورہم اس قابل ہو جائیں کہ اس قانون کو چپے چپے میں پاکستان کے لے جائیں لیکن اس کو شہری علاقوں تک محدود کر رہے ہیں ۔

Mr. Munawwar Khan : Sir for the information of the Minister I would say that I have got four veterinary hospitals in my district.

وزیر زراعت و خوراک—یہ بھی ٹھیک ہے سارے ضلع کے لئے چار تو میں عرض کر رہا ہوں کہ میں اس کو اپوز کر رہا ہوں ۔ جو مشکلات ہمارے سامنے ہیں ان مشکلات کی وجہ سے oppose کر رہا ہوں ۔

Mr. Speaker : The question is—

> That in clause 2 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, sub-clause (j) be deleted and sub-clause (k) be renumbered as sub-clause (j).

(The motion was lost)

Chaudhri Muhammad Ibrahim (Sialkot III) : Sir I beg to move—

That in clause 2 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, in part (v) of sub-clause (k), for the word 'ten', occurring in line 2, the word "six" be substituted.

جناب والا ۔ میرا مقصد اس ترمیم کے پیش کرنے سے صرف یہ ہے کہ ۱۰ سال کی عمر کو جب ایک جانور پہنچ جاتا ہے تو کسی کام کا نہیں رہتا ۔ اسکا گوشت پھر چمڑے ہی کے کام آ سکتا ہے ۔ میرا مطلب یہ تھا کہ ۶ سال تک کی عمر میں ہی اس کی کار گذاری اور اس کے نفع مند ہونے کا تعلق ختم ہو جاتا ہے ۔ اگر اس کو زیادہ دیر تک قائم رکھا جائے تو جس چیز کے لئے اس کی ضرورت ہوتی ہے اس سے فائدہ نہیں اٹھایا جا سکتا ۔

Mr. Speaker : Clause under the consideration, amendment moved is—

That in clause 2 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, in part (v) of sub-clause (k), for the word 'ten', occurring in line 2, the word "six" be substituted.

Minister for Food & Agriculture (Malik Qadir Bakhsh) : Opposed.

جناب والا ۔ میرا خیال تھا کہ وہ چودھری صاحب ہیں کچھ جاٹ ہوں گے اور ہلوں کے متعلق کچھ جانتے ہیں (قہقہہ) لیکن مجھے افسوس ہوتا ہے کہ وہ کچھ نہیں جانتے ۔ ۱۰ سال جو عمر تجویز کی گئی ہے وہ ایک مسلمہ عمر ہے ۔ ویسے اگر ان کو بھوکا رکھا جائے جانور کو خستہ حالت میں رکھا جائے تو ۵ سال کی عمر میں بھی وہ جانور اس قابل نہیں ہوگا کہ وہ ہل چلا سکے یا کوئی اور کام کر سکے ۔ لیکن کئی جانور ایسے بھی ہیں جو پندرہ سال یا بیس سال تک ہل چلا سکتے ہیں ۔ لیکن ہم نے ۱۰ سال عمر رکھ ہے یہ ٹھیک ہے ۔

Mr. Speaker : The question is—

That in clause 2 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, in part (v) of sub-clause (k), for the word 'ten', occurring in line 2, the word "six" be substituted.

(*The motion was lost*)

Mr. Hamza (Lyallpur VI) : Sir, I beg to move :

That in clause 2 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, in part (v) of sub-clause (k), for the word 'ten', occurring in line 2, the word "seven" be substituted.

جناب سپیکر - یہاں ہمارے ملک میں جیسا کہ آپ کو علم ہے کہ عام انسانوں کی عمریں بہت کم ہیں وزراً صاحبان کو چھوڑ کر (قہقہے)

مسٹر سپیکر—جناب آپ بکریوں اور جانوروں کے متعلق بتائیں وزراً صاحبان کے متعلق تشویش نہ کریں -

مسٹر حمزہ—انسانی زندگی کے بعض حالات جانوروں پر بھی لاگو ہوتے ہیں - کیونکہ انسانوں نے ہی جانوروں کو رکھنا اور سنبھالنا ہوتا ہے - ہماری عام آبادی اتنی غریب ہے کہ وہ بچارے اپنا پیٹ بھی اچھے طریقے سے نہیں پال سکتے وہ جانوروں کو اچھا چارہ اور خوراک کیسے مہیا کر سکتے ہیں ؟ ہمارے ملک میں جانوروں کی عمریں دوسرے ممالک کے جانوروں کے مقابلے میں کم ہیں اس لئے اگر ہم ایک سادہ جانور کی عمر ۱۰ سال مقرر کر دیں تو اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ وہ ۱۰ سال کی عمر تک پہنچتے پہنچتے انتہائی کمزور اور بوڑھی ہو جائے گی - کھانے پینے سے بڑھاپا رفع ہو جاتا ہے اور نہ کھانے سے جوان بھی بوڑھا ہو جاتا ہے - تو جناب والا - ان حالات میں ایسے جانوروں کا گوشت کھانا انسانی صحت کے لئے مضر ثابت ہوگا - مزید برآں اگر اس کے اوپر اس قسم کی سخت پابندی لگا دیں جو کہ عام انسانی زندگی میں روکاوٹ پیدا کریں اس کے یہ نتائج ہوں گے کہ لوگ قانون شکنی کرنے پر مجبور ہوں گے اور قانون کے محافظ جناب ملک قادر بخش صاحب جیسا کہ ان کو وزیر بننے سے پہلے پتہ تھا اور وزیر بننے کے بعد بھول گئے ہیں -

Mr. Speaker : Why to be personal ? Why to discuss Malik Qadir Bakhsh before his Ministership and after his Ministership ?

مسٹر حمزہ—تو جناب والا - نتیجہ یہ ہوا کہ قانون شکنی کے لئے لوگوں کو مواقع مہیا ہو جائیں گے -

مسٹر سپیکر—آپ امنڈمنٹ کے متعلق بتائیں -

مسٹر حمزہ—جناب والا - ویسے بھی آپ کو علم ہوگا کہ گوشت کا کھانا انسانی صحت کے لئے انتہائی ضروری ہے اور اس کو ہمارے

مسلمانوں میں بعض اوقات مسلمان بننے کی نشانی تصور کیا جاتا ہے ۔ میں یہ عرض کرونگا کہ اگر آپ انسانوں کو انتہائی ناقص گوشت بہم پہنچائینگے ۔ تو اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ انسانی صحت پر بہت برا اثر پڑے گا ۔ جو بوڑھے جانور ہوتے ہیں ان کا گوشت بمشکل گلتا ہے اس لئے ان کا گوشت بوڑھے لوگوں کو کھانا مصیبت بن جائے گا (قہقہے) تو میں جناب ملک قادر بخش صاحب سے اور دوسرے بوڑھے وزراء صاحبان سے (ویسے کسی کو بوڑھا کہنا اچھا نہیں) عرض کرونگا کہ یا تو وہ قانون شکنی کر کے گوشت کھا سکیں گے ۔ اگر یہ قانون رہا تو میں سمجھتا ہوں کہ ان کے دانت بہت تھوڑے ہیں وہ چبا نہیں سکیں گے ابھی تک تو ان کو لوگوں کا خیال نہیں ہے کم از کم اپنا ہی خیال کر کے میری ترمیم کو منظور کر لیں ۔

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

That in clause 2 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, in part (v) of sub-clause (k), for the word 'ten', occurring in line 2, the word "seven" be substituted.

وزیر زراعت و خوراک—جناب والا ۔ میں اس پر کوئی تقریر نہیں کرنا چاہتا صرف مسٹر حمزہ کی اطلاع کے لئے عرض کرونگا کہ یہ قانون animals slaughter control bill ہے human being slaughter control bill یہ نہیں ہے ۔ انسانوں کو قتل کرنے کا یہ کنٹرول بل نہیں ہے اور اکثر اوقات وہ انسانوں کے متعلق غلط سمجھتے ہیں کہ وہ قتل ہو رہے ہیں ۔ اس کے متعلق میں عرض کرونگا وہی کچھ ہے جو میں نے پہلے کیا ہے کہ ۱۰ سال کی عمر ٹھیک ہے ۔

مولانا غلام غوث—جناب سپیکر ۔ میری عرض صرف یہ ہے کہ یہ حضرات جو بل پیش کر رہے ہیں یہ مرغ کھا لیں گے اور غریبوں کو گوشت سے بھی محروم کر دیں گے ۔ ہم کب تک ساگ خور اور دال خور بنے رہیں گے یہ گاؤ ماتا کی پرستش اور اس کی حفاظت یہ کوئی صحیح چیز نہیں ہے ۔ آپ عوام کو ضروریات زندگی مہیا کریں ان کی تکلیفات کم کریں نہ کہ اس میں اضافہ کریں ۔

وزیر زراعت و خوراک—آپ دنبہ کھا سکتے ہیں بکرے کھا سکتے ہیں ۔ (قہقہے)

مسٹر تاج محمد خانزادہ—جناب والا ۔ میں اس ممبر کو جس نے یہ بل پیش کیا ہے coordination کے لئے مبارکباد دیتا ہوں انہوں نے جو سنٹرل گورنمنٹ کے امپورٹ جو مرغی منگوانے کا کیا ہے اس کے ساتھ اس کو خوب coordinate کیا ہے ۔ کیونکہ یہ جو ابھی ذبح کریں گے اور بوڑھے اس کو کھا نہیں سکیں گے تو وہ جو مرغی وہاں سے ذبح ہو کر آئیگی یہ اس کو کھا سکیں گے اس لئے میں ان دونوں کے coordination کی داد دیتا ہوں ۔ اس لئے یہ کہتا ہوں کہ یہ بل منظور کیا جائے ۔

Mr. Speaker : The question is :

That in clause 2 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, in part (v) of sub-clause (k), for the word 'ten', occurring in line 2, the word "seven" be substituted.

(*The motion was lost*)

Mr. Speaker : Next amendment is in the name of Rao Khurshid Ali Khan and it being of identical nature automatically drops.

Mr. Speaker : Mian Muhammad Yasin may now move his amendment.

Mr. Muhammad Yasin Khan Wattoo : I beg to move—

That in clause 2 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, for the brackets and figure '(1)', the brackets and letter "(1)" be substituted.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment move is :

That is clause 2 of the Bill, as accommended by the Standing Committee on food and Agriculcure, for the brackets and figure '(1)', the brackets and letter "(1)" be substituted.

Minister of Food & Agriculture : Sir, I accept this amendment.

Mr. Speaker : The question is—

That in clause 2 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, for the brackets and figure '(1)', the brackets and letter "(1)" be substituted.

(*The motion was carried*)

The question is—

That clause 2, as amended, form part of the Bill.

(*The motion was carried*)

(*Clause* 3)

Mr. Speaker : This amendment to clause 3 is in the name of Chaudhri Muhammad Ibrahim. He may please move it.

Chaudhri Muhammad Ibrahim : (Sialkot III) Sir, I beg to move :

That in clause 3 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, in part (i) of paragraph (b) of sub-clause (2), between the word 'days' and the semi-colon, occurring in line 2, the words "and other festival days, e.g. Eid-ul-Fitr, Shab Qadar, etc., be inserted."

جناب والا ۔ معلوم یہ ہوتا ہے کہ جناب ملک قادر بخش صاحب نے یہ فیصلہ کر لیا ہے کہ خواہ کسی قسم کی تجویز کوئی پیش کرے وہ منظور نہیں ہونے دینگے ۔

وزیر زراعت و خوراک ۔ بشرطیکہ وہ معقول ہو ۔

چودھری محمد ابراھیم ۔ میرا مطلب ہے کہ نہ صرف عیدا لفطر بلکہ دوسرے تہوار بھی ہوتے ہیں ۔ مثلاً شادی وغیرہ کے وقت بھی ایسی ضرورت پیش آتی ہے اس لئے اس قانون میں ایسی گنجائش اور لچک ہونی چاہئے کہ اس سے لوگ فائدہ اٹھا سکیں ۔ عیدا لفطر ۔ شب قدر اور ایسے تہوار نہ صرف اسلام میں بلکہ دوسرے مذاھب میں آتے ہیں ان کے لئے گنجائش ہونی چاہئے ۔ ایسی گنجائش نہ ہونے سے دقت اور تکالیف کا سامنا ہوگا۔ میں چاہتا ہوں کہ ان الفاظ کو اس کلاز میں شامل کر لیا جائے ۔

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

That in clause 3 of the Bill, as reeommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, in part (i) of paragraph (b) of sub clause (2), between the word 'days' and the semi-colon, occurring in line 2, the words "and other festival days, e.g., Eid-ul-Fitr, Shab Qadar, etc., be inserted.

Minister of Food & Agriculture (Malik Qadir Bakhsh) : Opposed.

اگر میں یہ کلاز منظور کر لوں تو اس سے اچھا ہے کہ میں اس قانون ھی کو واپس لے لوں کیونکہ اس میں جو الفاظ کا اضافہ یہ چاہتے ھیں یعنی تہوار ۔ عید الفطر ۔ شب قدر وغیرہ وغیرہ اگر یہ اس قانون میں آ جائیں تو بہتر یہ ہے کہ کوئی قانون ھی نہ آئے ۔ جہاں تک عیدا لضحیٰ کا تعلق ہے ہم نے یہ رکھا ہے کہ یہ قانون عیدالضحیٰ پر حاوی نہیں ہے کیونکہ عیدا لضحیٰ تین دن جاری رہتی ہے اب رہا عیدا لفطر ۔ تہوار اور بچوں کے عقیقوں پر دنبے ذبح کریں ۔ مرغیاں ۔ گائیں ۔ لیکن وہ جانور جن کے بارے میں ڈاکٹر کہتے ھیں کہ کارآمد ھیں اور ابھی بہت فائدہ مند ھیں انہیں اس طرح ضائع نہیں کرنا چاہئے ۔ اس

لئے میں عرض کرونگا کہ معزز محرک اس کو واپس لے لیں یا ھاؤس اسے مسترد کر دے ۔

مسٹر سپیکر—آپ کیا فرمائینگے مولانا صاحب ؟

مولانا غلام غوث—یہ ضروری نہیں ھے کہ وزرأ صاحبان اپنے بنگلے میں بیٹھ کر جو مسودہ قانون تیار کریں ..... .

راؤ خورشید علی خان—ھاؤس میں کورم نہیں ھے ۔

مسٹر سپیکر—ھاؤس میں کورم نہیں ھے مولانا صاحب آپ دو منٹ تشریف رکھیں ۔

(*At this stage Mr. Speaker ordered the quorum bells to be rung*)

Rao Khurshid Ali Khan : Can the House continue without quorum ?

Mr. Speaker : The House is not adjourned. We have rung the bells for quorum.

Rao Khurshid Ali Khan : If it is not adjourned, then the House is continuing.

Mr Speaker : The business is stopped and the House is continuing because business cannot be transacted without quorum.

Rao Khurshid Ali Khan : The House cannot continue.

Mr. Speaker : Please show me the Rule.

کورم پورا ھو گیا ھے ۔ مولانا صاحب آپ کہیں ۔

مولانا غلام غوث—جناب سپیکر ۔ یہ ضروری نہیں ھے کہ ھمارے معزز وزرأ صاحبان جو منصوبہ اپنے بنگلے میں بیٹھ کر بنا لائیں وہ صحیح بھی ھو اور اسے ھم مان لیں ۔ اگر عیدالفطر کے روز بھی اس طرح کی اجازت نہ ھو تو عوام بہت برا مانینگے اور اس کے بہت برے اثرات ھونگے۔ ھمارے معزز وزرأ نے فرمایا ھے کہ بکری اور دنبہ کیوں نہ کھائیں ؟ تو ایک حکایت پیش کرتا ھوں ۔

مسٹر سپیکر— ضرور ۔ ضرور

مولانا غلام غوث ھزاروی—حکایت یہ ھے کہ کسی نے ایک شہزادی سے کہا کہ لوگ بھوکے مر رھے ھیں تو شہزادی نے کہا کہ یہ پراٹھے کیوں نہیں کھاتے ؟

آوازیں—بات نہیں بنی - مولانا صاحب بات نہیں بنی -

مولانا غلام غوث—عوام کو بکری کا گوشت یا دنبہ کا گوشت آسانی سے نہیں ملتا - ان کو تو دو وقت کی روٹی نہیں ملتی آپ ۹ وقت کھاتے ہیں - آپ ان کی زندگی کو مزید مشکل نہ بنائیں-

Mr. Speaker : The question is—

That in clause 3 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, in part (i) of paragraph (b) of sub-clause (2), between the word 'days' and the semi-colon, occurring in line 2, the words "and other festival days, e.g., Eid-ul-Fitr, Shab Qadar, etc.," be inserted.

(*The motion was lost*)

راؤ خورشید علی خاں —جناب نے دریافت کیا تھا کہ رولز بتلاؤں -

Mr. Speaker : Not at this stage.

یہ قصے تو روز ہوتے ہیں -

راؤ خورشید علی خاں—آپ سے ایسی توقع نہیں تھی کہ غلط رولز کے تحت اسے چلائینگے -

مسٹر سپیکر—میں نے کوئی غلط رولنگ نہیں دی - میں غلط رولز کے تحت نہیں چلا رہا ہوں -

راؤ خورشید علی خاں—بالکل آپ چلا رہے ہیں-

Mr. Speaker : What does the Member want to press. The House is in quorum. At this stage there is no occasion Had the Member quoted the Rule at that stage, I would have definitely heard him,

راؤ خورشید علیخاں—پھر وہ کارروائی غلط ہوئی ہے -

Mr. Speaker : There is no 'Ghalati'.

Rao Khurshid Ali Khan : I am quoting the Rule.

Mr Speaker : If the Member wants to be clear, he may please quote the Rule.

Rao Khurshid Ali Khan : Rule 154 says :—

" If at any time during a sitting of the Assembly the attention of the Speaker is drawn to the fact that less than forty members are present, he shall adjourn the Assembly for fifteen minutes."

There is no option but to adjourn the Assembly and you should have adjourned it, but you did not.

Mr. Speaker : I agree with the Member's point of view, If it had been quoted before I would have heard him. I entirely agree that under the Rule there is no option but to adjourn the Assembly

مسٹر حمزہ آپ نے اس وقت جب دیکھا تھا کہ ھاؤس میں کورم نہیں ھے تو اس وقت کہا کیوں نہیں تھا ؟ اس طرح سے جو بھی کارروائی ھوئی ھے وہ خلاف ضابطہ ھے ۔

مسٹر سپیکر—وہ خلاف ضابطہ نہیں ھوئی ھے ۔

Proceedings are entirely in order.

مسٹر حمزہ—ایک عام شخص جسے قانون کا پتہ نہیں وہ تو خیر مستثنیٰ ھے لیکن آپ کو جنہیں قانون سے پوری واقفیت ھونی چاھئے آپکو ایسا نہیں کرنا چاھئے تھا ۔ آپ نے غلط رولنگ دی ھے ۔

مسٹر سپیکر- میں نے غلط رولنگ نہیں دی ھے ۔

I asked him to quote the Rule but he did not quote that Rule at that time (Interruptions)

گھبرانے کی بات نہیں ھے ۔ طریق کار یہی ھے لیکن اگر آپ کھڑے ھوں اور کوئی رول نہ بتائیں تو یہ ایسے ھی ھے جیسے آپ ایک مقدمہ کرتے ھیں کسی عدالت میں مگر کوئی contention پیش نہیں کرتے اور کہتے ھیں کہ جج صاحب نے آپ کا مقدمہ مسترد کر دیا ۔ وہ تو کر دینگے ۔ جج تو فیصلہ دے گا اس پوائنٹ پر جو اس کے سامنے ھوگا ۔ جب آپ نے کوئی قانون ھی quote نہیں کیا تھا تو رولنگ کا سوال ھی پیدا نہیں ھوتا تھا ۔ مگر جب خورشید صاحب نے ضابطہ quote کیا تو میں نے ان سے اتفاق کیا اور جو کچھ اس وقت ھوا وہ بھی ضابطہ کے مطابق تھا ۔

So far as the ruling is concerned it is correct. (Interruptions)

Mian Muhammad Sharif : Respect the Chair.

میاں محمد یسین خاں وٹو—جناب والا۔ میں آپ کی توجہ آئین کے آرٹیکل ۱۱۰ کی طرف دلاتا ہوں جس کے مطابق آپ کا پہلا رولنگ درست ہے ۔ وہ آرٹیکل یوں ہے ۔

(1) Subject to this Constitution—

(a) the procedure of an Assembly shall be regulated by rules of procedure made by the Assembly ;

اب رول صرف اس چیز کے متعلق ہو سکتا ہے جس کے متعلق آئین میں کوئی بات نہ ہو اس آرٹیکل ۱۱۰ کا سب آرٹیکل ۲ ہے ۔ وہ ملاحظہ فرمائیں ۔

If, at any time during a meeting of an Assembly, the attention of the person presiding at the meeting is drawn to the fact that less than forty members are present, it shall be the duty of the person presiding either to adjourn the meeting, or to suspend the meeting until forty members are present.

You suspended the business of the House till forty members were present in the House. (Interruptions)

Rao Khurshid Ali Khan : Then this ruling will have to be revised.

Mr. Speaker : Mr. Hamza may please move his amendment.

Mr. Hamza : (Lyallpur VI) Sir, I beg to move :

That in clause 8 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, in sub-clause (2) (b) (i) in line 2, between the word 'days' and the semi-colon, the words "and other religious festivals and ceremonial occasions" be inserted.

Mr. Speaker : Does the member want to say something?

Mr. Hamza : Yes, Sir.

Mr. Speaker : Make it short.

مسٹر حمزہ—عرض یہ ہے کہ قانون کی ایک خوبی یہ ہونی چاہئے کہ وہ fool proof ہو ۔ دوسرے یہ کہ یہ زندگی کے عام حالات کے عین مطابق ہو ۔ حقیقت یہ ہے کہ ہمارے ہاں لوگ عیدالضحیٰ کے علاوہ دوسری مذہبی تقاریب کے ایام میں اور شادیوں

کے ایام میں بھی گھروں پر جانور ذبح کرتے ہیں اور اس بل کے سیکشن ۴ میں بتایا گیا ہے کہ

Any person intending to slaughter an animal in a slaughter House shall produce the animal in the stock yard for examination at least six hours before slaughtering.

اور اس سے پہلے حصہ میں یہ درج ہے کہ جس جانور کو ذبح کرنا مقصود ہو اسے لازمی طور پر مذبح خانہ میں لے جانا ہوگا ۔ اگر ایک شخص جو مذبح .....

وزیر زراعت و خوراک—سمجھے ہی نہیں قانون کو۔

سسٹر سپیکر - حمزہ صاحب راؤ صاحب سے سمجھ لیں ۔

Minister of Food and Agriculture : It is not for fools. It is for wise men.

Mr. Speaker : This is unparliamentary

سسٹر حمزہ—میں یہ عرض کر رہا تھا کہ ذبح کئے جانے والے جانوروں کو لازمی طور پر مذبح خانہ میں لے جاناہوگا انہیں اپنے گھر پر ذبح نہیں کیا جا سکیگا اور چونکہ ایسے تہواروں پر عام طور پر گھروں پر جانور ذبح کئے جاتے ہیں تو اسکا مطلب یہ ہوگا کہ آپ افسران کو ایسے اختیارات دیدیں گے جنہیں وہ لوگوں کے خلاف استعمال کریں گے جب کبھی لوگ تہواروں کے موقع پر جانوروں کو گھروں میں ذبح کریں گے ۔ یہ امر یقینی ہے کہ لوگ جانوروں کو گھروں پر ذبح کریں گے اور آپ انہیں نہیں روک سکیں گے ۔ اگر روکیں گے تو لوگوں میں آپ کے خلاف زیادہ نفرت پیدا ہوگی ۔ بہتر یہ ہے کہ آپ میری ترمیم قبول کر لیں ۔

Mr. Speaker. Clause under consideration, amendment moved is :

That in clause 3 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, in sub-clause (2) (b) (i) in line 2, between the word 'days' and the semi colon, the words "and other religious festivals and ceremonial occasions" be inserted

وزیر زراعت و خوراک—(ملک قادر بخش) عرض یہ ہے کہ جیسا کہ میں نے کہا ہے حمزہ صاحب اسے سمجھے نہیں ۔

اول تو یہ کہ یہ قانون دیہاتیوں پر لاگو ہی نہیں ۔ دوسرے یہ کہ تمام شہری علاقوں پر بھی لاگو نہیں ہوگا تیسرے یہ کہ عیدالضحیٰ کے دنوں پر یہ ہرگز لاگو نہیں بلکہ صرف ان علاقوں پر جن کو گورنمنٹ notify کریگی۔ ہوگا ۔ چوتھے یہ کہ جو جانور اس تعریف میں نہیں آتے ان پر بھی یہ لاگو نہیں ۔ لیکن اگر حمزہ صاحب فرماتے ہیں کہ یہ قانون توڑا جائے گا تو میں کہتا ہوں کہ میں تو مر چکا ہونگا اور حمزہ صاحب جیل میں ہوں گے اگر یہ قانون توڑا جائیگا ۔

مسٹر تاج ۔محمد خانزادہ میں ایک وضاحت چاہتا ہوں ۔ یہ ٹھیک ہے کہ عیدالضحیٰ کے دنوں پر اس کا اطلاق نہیں ہوگا ۔ لیکن یہاں دو عیدیں ہوتی ہیں ۔ ایک سرکاری ہوتی ہے دوسری غیر سرکاری ۔ یہ بتا دیں کہ کونسی عید پر اس کا اطلاق نہیں ہوگا؟

وزیر مال—عید کے لئے تین دن رکھیں گے ۔

Mr. Speaker : The question is :

That in clause 8 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, in sub-clause (2) (b) (i) in line 2, between the word 'days' and the semi colon, the words "and other religious festivals and ceremonial occasions" be inserted.

(*The motion was lost*)

مسٹر سپیکر —راؤ خورشید علی خان صاحب کی ترمیم بھی اسی طرح کی ہے اس لئے وہ بھی مسترد کی جاتی ہے ۔

The question is :

That Clause 8 stand part of the Bill.

(*The motion was carried*)

(*Clause* 4)

Mr Speaker : There is an amendment by Khawaja Muhammad Safdar. As Khawaja Sahib is not present, his amendment lapses.

Next amendment is in the name of Mian Muhammad Akbar. He, too, is not present. His amendment also lapses.

Next comes the amendment by Chaudhri Muhammad Ibrahim. He may please move his amendment.

Chaudhri Muhammad Ibrahim (Sialkot III) : Sir, I beg to move :

That in clause 4 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, in sub-clause (1) for the words 'at least three hours before slaughtering'., occuring in lines 4-5, the words "at any time during the hours fixed by the local body concerned for inspection" be substituted.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

That in clause 4 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, in sub-clause (1) for the words 'at least three hours before slaughtering., occuring in lines 4-5, the words "at any time during the hours fixed by the local body concerned for inspection" be substituted.

وزیر زراعت و خوراک—(ملک قادر بخش): میں اس کی مخالفت کرتا ہوں ۔ میں صرف یہ عرض کر دوں کہ اس قسم کی ایک ترمیم وٹو صاحب لا رہے ہیں ۔ دراصل تین چار ترامیم ایک ہی چیز کے متعلق ہیں ۔ میں صرف یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ان ترامیم میں لوکل باڈی کا ذکر ہے اور لوکل باڈی کی تعریف نہیں کی گئی ہے۔وٹو صاحب جو ترمیم لا رہے ہیں اس میں لوکل اتھارٹی ہے ۔ دوسرے یہ کہ کہیں ایک گھنٹہ ضروری ہوگا ۔ کہیں زیادہ وقت کی ضرورت ہوگی۔ لاہور میں کام زیادہ ہے یہاں زیادہ وقت کی ضرورت ہوگی ۔ اس لئے بہتر یہ ہوگا کہ چودھری صاحب یہ ترمیم واپس لے لیں ۔

چودھری محمد ابراہیم—مجھے اس میں کیا اعتراض ہو سکتا ہے۔ میں اپنی ترمیم واپس لینے کی اجازت چاہتا ہوں ۔

مسٹر سپیکر - کیا ایوان کی طرف سے محرک کو اجازت ہے کہ وہ اپنی ترمیم واپس لے لیں ؟

(ایوان کی اجازت سے ترمیم واپس لے لی گئی)

Mr. Speaker : There is an amendment by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo.

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo : Sir, I beg to move :

"That in clause 4 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture for the words 'at least three hours before slaughtering' occurring in lines 4-5, the words "at any time during the hours fixed by the local authority concerned for inspection" be substituted.

جناب والا ۔ اس سلسلہ میں میں ایک چھوٹی سی بات عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جو ترمیم میں نے پیش کی ہے اور چودھری محمد

ابراھیم اور دوسرے فاضل ممبران نے جو ترامیم پیش کی ھیں - وزیر قانون نے ان سب سے استفادہ کیا ھے اور موجودہ ایکٹ میں ان ترامیم کو accept کر لیا ھے اور قانونی سقم دور کر دیا ھے -

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is:

That in clause 4 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, for the words 'at least *three* hours before slaughtering', occurring in lines 4-5, the words "at any time during the hours fixed by the local authority concerned for inspection" be substituted.

Minister of Food and Agriculture (Malik Qadir Bakhsh) : Sir I accept this amendment.

Mr. Speaker : The question is :

That in clause 4 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, for the words 'at least *three* hours before slaughtering,' occurring in lines 4-5, the words "at any time during the hours fixed by the local authority concerned for inspection" be substituted.

(*The motion was carried*)

Mr. Speaker : The next two amendments by Mr. Hamza and Rao Khurshid Ali Khan are the same as has been withdrawn by Ch. Muhammad Ibrahim.

Mr. Hamza : Sir, I do not want to move any amendment.

Rao Khurshid Ali Khan : Sir, I also do not move my amendment.

Mr Speaker : The question is—

That clause 4 as amended form part of the Bill

(*The motion was carried,*)

(*Clause 5*)

Mr. Speaker : The question is—

That clause 5 form part of the Bill.

(*The motion was carried*)

(*Clause 6*)

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo : Sir I beg to move –

That in clause 6 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, between the comma and the word 'subject', occurring in line 1, the words "under special circumstances" be inserted

recommendation standing committee جناب والا - اس کلاز میں جو کی ھے وہ یہ ھے -

"Government may, subject to such conditions as it may deem fit to impose, exempt any person or class of persons from all or any provision of the Act."

جناب والا ۔ میں نے جو ترمیم پیش کی ہے اس کے ذریعہ حکومت پر مزید یہ شرط عائد کر دی گئی ہے کہ حکومت صرف خاص حالات میں ایسا کر سکتی ہے ہر وقت نہیں ۔ اس لئے یہ ترمیم بے حد مفید ہے اور اسے accept کر لیا جائے ۔

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

That in clause 6 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, between the comma and the word 'subject' occurring in line 1, the word "under special circumstances" be inserted.

Minister for Food and Agriculture : Sir, I accept this amendment.

Mr. Speaker : The question is—

That in clause 6 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, between the comma and the word 'subject,' occurring in line 1, the words "under special circumstances" be inserted.

(The motion was carried)

Mr. Speaker : The question is—

That Clause 6 as amended form part of the Bill.

(The motion was carried)

(Clause 7)

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo : Sir I beg to move—

That in clause 7 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, full stop appearing after the word 'committed,' in line 9, be substituted by a comma and the words "as the case may be" be added thereafter.

Minister for Food and Agriculture : Sir, I accept this amendment.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved, the question is :

That in clause 7 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture, full stop appearing after the word 'committed,' in line 9, be substituted by a comma and the words "as the case may be" be added thereafter.

(The motion was carried)

Mr. Speaker : The question is—

That clause 7 as amended form part of the Bill.

(The motion was carried)

(Clause 8)

Mr. Speaker : There are some amendments to this clause. First is by Khawaja Muhammad Safdar. As he is absent, hisa mendment lapses. Second is by Mian Muhammad Akbar who is also abse nt andhis amend-

ment also lapses. Now Chaudhri Muhammad Ibrahim may move his amendment.

Chaudhri Muhammad Ibrahim (Sialkot III) : Sir, I beg to move.

That in clause 8 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture—

(a) in sub-clause (1), in lines 4-6, the words "with imprisonment for a term which may extend to one month," and in lines 8-9, the words "with imprisonment which may extend to six months" be deleted ;

(b) sub-clause (2) be deleted ; and

(c) sub-clause (3) be deleted.

جناب والا ۔ میں صرف یہ عرض کروں گا کہ imprisonment صرف moral offenece کی حالت میں دی جاتی ہے ۔ یہاں سزائے قید اور سزائے جرمانہ میں مناسبت ہونی چاہئے ۔ بعض حالات میں کوئی شخص مجبور ہو جاتا ہے اور خاص حالات کے تحت اگر وہ قانون کی خلاف ورزی کرتا ہے تو اس کے لئے جرمانہ کی سزا بہت کافی ہے ۔ اس ایوان میں ہر طرف سے ممبران نے خواہ سرکاری نشستوں پر بیٹھے ہیں یا اس طرف ہیں ۔ اس امر کا اعتراف کیا ہے کہ ہماری executive میں جو افراد ہیں ان میں سے اکثر کی کارکردگی پر بھروسہ نہیں کیا جا سکتا ۔

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

That in clause 8 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture—

(a) in sub-clause (1), in lines 4-6, the words "with imprisonment for a term which may extend to one month," and in lines 8-9, the words "with imprisonment which may extend to six months" be deleted ;

(b) sub-clause (2) be deleted ; and

(c) sub-clause (3) be deleted.

وزیر زراعت و خوراک—(ملک قادر بخش) ۔ آپ جو کچھ فرما رہے ہیں ہم خود اپنی ترمیم اسی طرح لا رہے ہیں کہ پہلی دفعہ جرمانہ کی سزا ہو اور اگر کسی نے آٹھ دس جانور ذبح کر دئے ہیں تو اسے قید کی سزا بھی دی جا سکے حقیقتاً ہم نے آپ کی ترمیم سے استفادہ کیا ہے ۔

چودھری محمد ابراھیم—کیا ہی اچھا ہو اگر آپ اسے بالکل اڑا دیں ۔

وزیر زراعت و خوراک—جی نہیں یہ نہیں ہو سکتا ۔

چودھری محمد ابراھیم۔ سزائے جرمانہ خود ھی بڑی deterent ھوتی ھے ۔ آپ اس طرح ان کے ھاتھ میں لاٹھی نہ دیں کیونکہ وہ اندھے کی لاٹھی کی طرح استعمال کریں گے ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی۔ میں محترم وزیر صاحب کی توجہ اس امر کی طرف دلانا چاھتا ھوں کہ ھمارے دیہات میں بڑے واقعات ھو رھے ھیں اور وہ یہ ھیں کہ ۔ڑکوں پر بدقسمتی سے کئی حادثات ھو جاتے ھیں جن کی زد میں مویشی بھی آ جاتے ھیں ۔ عام طور مالک کی کوشش یہ ھوتی ھے کہ مرنے سے پہلے جانور کو ذبح کر لیں ۔

وزیر زراعت و خوراک۔ جی نہیں ۔ یہ اس پر حاوی نہیں۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی۔ جناب والا ۔ آپ جانتے ھیں کہ بد عنوانیاں ھوتی ھیں ۔ پولیس رشوت لیتی ھے ۔ میں چاھتا ھوں کہ ان برائیوں کا انسداد ھو سکے ۔

Mr. Speaker : The question is :

That in clause 8 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture--

(a) in sub-clause (1), in lines 4-6, the words "with imprisonment for a term which may extended to one month," and in lines 8 9, the words "with imprisonment which may extend to six months" be deleted ;

(b) sub clause (2) be deleted ; and

(c) sub-clause (3) be deleted

(The motion was lost)

Mr. Speaker : There is an other amendment to this clause by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo. He may please move his amendment.

Mian Muhammad Yasin Khan Watoo : Sir I beg to move :

That in clause 8 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture,

(a) in sub clause (1), for the word 'specified,' occurring in line 4, the word "prescribed" be substituted, and the words "with imprisonment for a term which may extend to one month or," occurring in lines 4-6, be deleted ;

(b) in sub-clause (1), between the words 'or' and 'with,' occurring in line 7, the words "with imprisonment for a term which may extend to one month or" be inserted ;

(c) in sub-clause (3), for the comma occurring between the words 'been' and 'is,' in line 2, the word "or" be substituted, and in line 3, the words "or is about to be" be deleted.

جناب والا ۔ میں آپ کی اجازت سے صرف چند باتیں عرض کروں گا ۔ میری ترمیم کے تین مقاصد ھیں ۔ لفظ specified کی اس بل میں تعریف نہیں کی گئی ۔ یہاں prescribed کی تعریف کی گئی ھے ۔ تو اس specified کی جگہ prescribed آ جانے سے قانونی سقم دور ھو جائے گا ۔

دوسری جو amendment ھے ۔ جس طرح ملک قادر بخش صاحب نے فرمایا ھے ۔ تو اس کے مطابق یہ ھو جائے گا ۔ کہ پہلے offence پر صرف جرمانہ ھو سکیگا ۔ عام حالات میں ۔ لیکن اگر offence کوئی زیادہ اھم ھو ۔ یا زیادہ جانوروں کو ذبح کر دیا گیا ھو ۔ تو اس صورت میں قید بھی ھو سکتی ھے ۔ لیکن پہلے جرمانہ ھو گا ۔

اور تیسری بات جناب والا ۔ جو اسکی سب کلاز (۳) میں دی ھے ۔ وہ بڑی ضروری ھے ۔ اسکے متعلق پہلے کوئی amendment نہیں تھی ۔ وہ الفاظ جناب والا ۔ یہ ھیں ۔ کہ

> Any person who is in possession of the premises where an offence under this Act has been, is being or is about to be committed may be presumed to have abetted that offence.

اس میں جناب والا ۔ پہلے یہ بھی ھو سکتا تھا ۔ کہ جہاں واقعی جرم سر زد نہ ھوا ھو ۔ تو جناب والا ۔ پہلی صورت میں یہ ممکن ھو سکتا تھا ۔ کہ ایک جگہ جہاں جانور موجود ھیں ۔ اور جرم سر زد نہیں ھوا ۔ اور ایک ایسے شخص کے متعلق بھی یہ presume کیا جا سکتا تھا ۔ کہ شاید اس نے یہ offence abet کیا ھو اس بات کو میری ترمیم کے ذریعے اڑا دیا جائیگا ۔ اور صرف وہ مالک مکان کہ جس شخص کے مکان میں ایسا جرم سر زد ھو گا ۔ تو اس کے متعلق بھی یہ presumption ھو سکتی ھے ۔ کہ شاید اس نے abet کیا ھو ۔ تو وھاں نہ ھو سکیگا ۔ کہ جہاں اب تک جانور تو ھیں ۔ لیکن ایسی پوزیشن نہیں ھے ۔

Minister of Food & Agriculture : Sir, I accept this amendment

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved, the question is :

> That in clause 8 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture,
> (a) in sub-clause (1), for the word 'specified,' occurring in line 4, the word "prescribed" be substituted, and the words "with imprisonment for a term which may extend to one month or," occurring in lines 4-6, be deleted ;

(b) in sub-clause (1), between the words 'or' and 'with,' occurring in line 7, the words "with imprisonment for a term which may extend to one month or" be inserted;

(c) in sub-clause (3), for the comma occurring between the words 'been' and 'is', in line 2, the word "or" be substituted, and in line 3, the words "or is about to be" be deleted.

(*The motion was carried*)

Mr. Speaker : The question is :

That Clause 8, as amended, form part of the Bill,

(*The motion was carried*)

(*Clause* 9)

Mr. Speaker : The question is :

That clause 9 form part of the Bill.

(*The motion was carried*)

(*Clause* 10)

Mr. Speaker : The question is :

That clause 10 form part of the Bill.

(*The motion was carried*)

(*Clause* 11)

Mr. Speaker : The question is :

That clause 11 form part of the Bill.

(*The motion was carried*)

(*Clause* 12)

Mr. Speaker : The question is :

That clause 12 form part of the Bill.

(*The motion was carried*)

(*Preamble*)

Mr. Speaker : The question is :

That Preamble be the Preamble of the Bill.

(*The motion was carried*)

(*Clause* 1)

Mr. Speaker : There is an amendment by Mr. Munawwar Khan to the Short Title of the Bill. Mr. Munawwar Khan may move his amendment.

Mr. Munawwar Khan : Sir , I beg to move :

That in clause I of the the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture—

(a) in sub-clause (2), the words "the urban areas in," occurring in line 1, be deleted ; and

(c) in sub-clause (3), the words "in such urban area and," occurring in line 8, be deleted.

جناب والا - عرض یہ ہے - کہ یہ بل صرف urban ایریا کے لئے تجویز کیا گیا ہے - اس کی پرووِژن بڑی آسانی سے defeat کی جائے گی - میں محترم وزیر صاحب کی خدمت میں پھر عرض کرونگا - کہ municipal limits سے باہر اکثر قصاب لوگ بیٹھ کر ذبح کیا کرتے ہیں - اور میونسپل limits کے لوگ باہر جا کر ان سے گوشت خریدتے ہیں - کیونکہ وہاں گوشت کم قیمت پر بھی مل سکتا ہے - تو اگر آپ کا یہ انتظام فقط میونسپل limits کے لئے ہو - تو خواہ آپ کا act پاس ہو - یا منسوخ ہو - تو وہ object یہ achieve نہیں کر سکیگا - جو کہ ہاؤس کا مطلب ہے - یا جو جناب وزیر صاحب کا مطلب ہے - وہ مطلب کبھی حل نہیں ہو گا - اسی طرح جناب وزیر صاحب نے فرمایا تھا - کہ میں مانتا ہوں - کہ slaughter باہر دیہات میں ہوتی ہیں - لیکن اس کے لئے انتظام نہیں کیا جا سکتا - تو میں یہ عرض کرتا ہوں - کہ انتظام کیوں نہ کیا جائے - جس چیز کی ضرورت ملک کو پڑ گئی ہے اور cattle wealth کو preserve کرنا ہے - تو آپ نے اس کے لئے انتظام بھی کرنا ہے - اور ان کے لئے ذرائع بھی تجویز کرنے ہیں - صرف اس لئے کہ چونکہ ہم دیہات میں کنٹرول کے means پیدا نہیں کر سکتے - اس لئے ہم اسے دیہات میں enforce نہیں کر سکتے - تو یہ تو کچھ معنی نہیں ہوئے - ایک قانون جو ٹھیکہ کے لئے فایدہ مند ہے - تو کوئی وجہ نہیں ہے - کہ اس کے لئے means پیدا نہ کئے جائیں - اور اس کے enforce provisions نہ کئے جائیں - میں عرض کروں گا - اور پر زور عرض کروں گا - کہ صوبہ سرحد میں جہاں cattle slaughter ہوتا ہے - towns میں دسواں حصہ بھی نہیں ہوتا - چونکہ مجھے معلوم نہیں - کہ سابقہ پنجاب اور سندھ میں cattle slaughter باہر دیہات میں اسی طریقے سے ہوا کرتی ہے - یا نہیں - مگر کم

از کم میرے یہاں چونکہ جانور دیہات میں ذبح کئے جاتے ہیں - شہر میں کم کئے جاتے ہیں - اور شہر کے باہر suburbs میں جو outside the municipal limits ہیں وہاں پر بہت ہی زیادہ cattle slaughter کئے جاتے ہیں - اور شہری لوگ باہر جا کر گوشت خریدتے ہیں - تو اس لئے میں وزیر صاحب سے عرض کروں گا - کہ

When he wants to enforce a law, the Government should create means to enforce the provisions of that law.

اور اگر اس چیز کی اتنی ضرورت ہے - ملک میں - تو میں عرض کروں گا کہ

This Act must be extended to the whole of West Pakistan except the Tribal Areas.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

That in clause 1 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture —

(*a*) in sub clause (2), the words "the urban areas in", occurring in line 1, be deleted ; and

(*b*) in sub-clause (3), the words "in such urban area and", occurring in line 3, be deleted.

وزیر زراعت و قانون—(ملک قادر بخش) جناب سپیکر - میں پھر دوبارہ منور خان صاحب کے ان خیالات کو جو انہوں نے پیش کئے - appreciate کرتا ہوں - میرا جی بھی چاہتا ہے - کہ کاش ہم اس ایکٹ کو زیادہ سے زیادہ ایریا میں enforce کر سکیں - لیکن میں نے پہلے بھی اپنی limitations بتا دی تھیں - جوں جوں وہ limitations دور ہوں گی ہم قانون کی توسیع کر دیں گے - اس لئے میں بصد ادب اس کی مخالفت کرتا ہوں - اصولاً نہیں - لیکن میں نے اپنی اور گورنمنٹ کی تکالیف کو سامنے رکھا ہے -

Mr. Speaker : The question is-

That in clause 1 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Food and Agriculture—

(*a*) in sub-clause (2), the words "the urban areas in", occurring in line 1, be deleted ; and

(*b*) in sub-clause (3), the words "in such urban area and," occurring in line 3, be deleted.

(*The motion was lost*)

Mr. Speaker : The question is :

That clause 1 form part of the Bill.

(*The motion was carried*)

Minister of Food and Agriculture (Malik Qadir Bakhsh) : Sir, I beg to move :

That the West Pakistan Animals Slaughter control Bill 1962 be passed.

Mr. Speaker : Motion moved is :

That the West Pakistan Animals Slaughter control Bill 1962 be passed.

Rao Khurshid Ali Khan : Opposed.

Mr. Speaker : Alright the member may make a speech.

راؤ خورشید علی خان۔(منٹگمری ۔ ۳) جناب والا ۔ میں چند اصولی باتیں عرض کرنا چاہتا ہوں میں نے ان میں minor امنڈمنٹ کرنے کی کوشش کی ہے ۔ اس مرحلہ پر میں صرف یہ بات عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جس طرح حرام کو حلال نہیں کیا جا سکتا اس طریقہ سے شرعاً حلال کو حرام بھی نہیں کیا جا سکتا اور اس معاملہ میں ہزار چیزوں پر پابندی لگائی جا رہی ہے گویا جس چیز کو شرع نے حلال قرار دیا ہے ہم اس کو حرام قرار دے رہے ہیں ۔ (آوازیں ۔ لاحول ولا قوتہ لا حول ولا قوتہ) جو شرع میں مداخلت کرے گا یہ لا حول اسی پر پڑیگا ۔ تو جناب میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس شکل میں جو ہمارے constitution میں پروویژن موجود ہے وہ یہ ہے کہ جس بل یا ایکٹ کے متعلق یہ ظاہر ہو کہ principles of law making جو constitution میں دئے ہوئے ہیں اگر ان کی خلاف ورزی ہو رہی ہے تو اس پر بحث کرنے سے پہلے اس کو Islamic advisory council کو refer کر دیا جائے ۔

جناب والا ۔ صاحب صدر بھی اس قسم کے معاملات میں Islamic advisory council کو refer کر چکے ہیں تو میں سمجھتا ہوں کہ چونکہ یہ حرام و حلال والا مسئلہ ہے اس لئے میری گذارش ہو گی کہ اسے ایڈوائزری کونسل میں بھیجدیا جائے ۔ اس پر مجھے کوئی اعتراض نہیں ہے ۔

Mr. Speaker: The question is :

That the West Pakistan Animals Slaughter Control Bill 1963 be passed.

(*The motion was carried*)

The Agror Valley Regulation (Repeal) Bill 1963

Minister of Revenue (Khan Pir Muhammad Khan): Sir, I beg to introduce the Agror Valley Regulation (Repeal) Bill 1963.

Mr. Speaker: The Agror Valley Regulation (Repeal) Bill 1963 is introduced.

Minister of Revenue: Sir, I beg to move

That the requirements of Rule 58 of the National Assembly Rules of Procedure, as adopted for the Provincial Assembly of West Pakistan, be dispensed with so far as the Agror Valley Regulation (Repeal) Bill 1963 is concerned.

Mr. Speaker: The motion moved is

That the requirements of Rule 58 of the National Assembly Rules of Procedure, as adopted for the Provincial Assembly of West Pakistan, be dispensed with so far as the Agror Valley Regulation (Repeal) Bill 1963 is concerned.

امیر حبیب اللہ خان سعدی۔(لائلپور - ۷) مسٹر سپیکر۔ معزز وزیر صاحب نے با قاعدہ رول suspend کرنے کی جو تجویز پیش کی ہے میں اس کی مخالفت کرتا ہوں کیونکہ یہ بل جو پیش کیا گیا ہے اگر ہم اس کے پس منظر میں جائیں تو جن حالات کے تحت اس کو لایا گیا ہے وہ یہ ظاہر نہیں کرتے کہ یہ قوم اور ملک کے لوگوں کے کسی فائدے کے لئے لایا گیا ہے بلکہ معلوم ہوتا ہے وہ محض ایک سازش کو پایۂ تکمیل تک پہنچانے کیلئے لایا گیا ہے۔ اس لئے میں یہ جناب سے گذارش کرتا ہوں کہ تمام قواعد و قوانین سے بالا تر ایک چیز جو سب کے لئے قابل قبول ہے وہ common sense ہے اس کے پیش نظر عوام کے فائدے کے لئے ایسا قانون لایا جائے جو عوام کی اصلاح کا مخالف نہ ہو۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ قاعدے کو suspend نہیں کرنا چاہئے۔

میر عبدالباقی بلوچ (مکران-۱) جناب والا۔ رول ۵۸ کو suspend کرنے کو کہا جارہا ہے میری سمجھ میں نہیں آتا کہ اس رول کو suspend کرنے کی کیا ضرورت پیدا ہوئی اگر آپ کو اس رول کو suspend کرنا تھا تو اس رول کو لگانے کی کیا ضرورت تھی۔

دوسری بات اس سلسلے میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ بل یہاں آتے ہیں ان پر با قاعدہ غور و خوض کیا جاتا ہے پھر وہ اسٹینڈنگ کمیٹی میں جاتے ہیں وہاں لوگ اس کو دیکھتے ہیں پڑھتے ہیں اور پھر اس ایوان میں حقائق لاتے ہیں تاکہ عوام کسی نتیجے پر پہنچ سکیں ۔ کیا یہ صرف اس لئے کیا جا رہا ہے کہ جلدی میں پڑھنے کا موقع نہ ملے اور فوراً قاعدے کو suspend کر دیا جائے ۔ میں سمجھتا ہوں کہ غلط طریقہ ہے ۔ میں ان سے گذارش کرونگا کہ ایک بار وہ اپنے دوستوں کو موقع دیں تا کہ وہ اس بل کو پڑھ لیں ۔

ویسے بھی یہ ۱۸۹۳ء کا ایکٹ ہے اس وقت سے لیکر اب تک یعنی ۱۹۶۳ء میں کونسی ہنگامی ضرورت آ گئی ہے ۔ کہ اس رول کو suspend کیا جائے ۔ اور ابھی ابھی اسے پاس بھی کرو ۔

Mr. Speaker: This is up to the House whether they want to suspend it or not.

مسٹر حمزہ (لائلپور ۔ ۶) جناب سپیکر ۔ ایک دن آپ تشریف نہیں رکھتے تھے ۔ جناب ڈپٹی سپیکر ایوان کی صدارت فرما رہے تھے ۔ اس ایوان میں جناب ظفر علیشاہ صاحب نے یہ فرمایا تھا کہ speakers' کی میٹنگ میں طے پایا تھا کہ پرائیوٹ ممبروں کے بل کو اسٹینڈنگ کمیٹی میں جانا چاہئیے لیکن وزیر صاحب نے اپنی بہت بڑی اکثریت کے بل بوتے پر اس کنونشن کو بالائے طاق رکھا اور جب گورنمنٹ کے بلوں کا مسئلہ آیا تو بھی انہوں نے اس کنونشن کو follow نہ کیا ۔ اللہ تعالی کا لاکھ لاکھ شکر ہے اور میرے خیال میں شکست کھانے کے بعد انکو عقل آگئی ہے ۔ جناب والا ۔ اسٹینڈنگ کمیٹی میں بل بھیجنے کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ اسکو اچھی طرح سے پڑھ کر اور پوری طرح سے اس کے حسن و قبح پر غور کرنے کے بعد اسکے متعلق فیصلہ کریں اور ایوان کے دوسرے ممبروں کو بھی موقع ملے کہ وہ اس بل کو جو ایوان میں لایا جارہا ہے سمجھ سکیں کہ اس بل کا منشا کیا ہے کیا اسمیں کوئی چھپی ہوئی سازش تو نہیں ہے ؟ ۔ کہ ایک شخص کو ۸۰-۹۰ سال پہلے سے جو جائیداد ملی تھی یا ۸۰-۹۰ سال کے دوران میں اس شخص کو اس زمین پر جو حقوق

حاصل ہو گئے ہیں کہیں اسے محروم تو نہیں کیا جا رہا جبتک ہم وہاں کے تمام حالات نہ سمجھ لیں ہم اس شخص کو اس زمین سے کیسے علیحدہ کر سکتے ہیں اور اگر ہم ایسا نہ کریں تو بہت بڑی زیادتی ہو گی - اگر اس ایوان میں ہم نے عوام الناس کی صحیح نمائندگی کرنا ہے تو ہمیں پورا موقع دیا جائے اور اگر ہم یہ چاہتے ہیں کہ اس ایوان کو موثر بنایا جائے تو ہمکو رائے قائم کرنے کا موقع ملنا چاہئے - تاکہ ہم اسکو پوری طرح دیکھ سکیں اور غور و خوض کر سکیں اور اسکے بارے میں رائے قائیم کر سکیں -

اب عرض یہ ہے کہ جو تمام پرانی سٹیٹس ہیں ہم نے لینڈ ریفارم کے تحت جاگیرداروں کو ختم کیا ہے - ہمارے ملک میں آج جو بقایا ریاستیں ہیں انکے عوام‌الناس اور انکے جو خان حکومت کرنے والے ہیں ان کے ظلم و تشدد سے انتہائی بیزار ہیں - وہ چیخ رہے ہیں - آج ہمارے آئین میں کچھہ دفعات ایسی ہیں کہ جن کی وجہ سے ہم آج انکی مدد نہیں کر سکتے - لیکن میں.....

Mr. Speaker : I think the member has made his point clear. If he wants to say any thing else, he will get an opportunity later.

مسٹر حمزہ—میں عرض کرتا ہوں جناب - سوات اور دیر کے خان جو ہیں..... (قطع کلامی)

مسٹر سپیکر - دیکھئے جب آپ merits پر آئیں گے تب آپ اس پر بحث کر لیجئے گا - اس وقت تو رول نمبر ۵۸ کی بات تھی - آپ تشریف رکھیں... (قطع کلامی)

If the mumber wants to say something he will get an opportunity for that.

ابھی بل تو under consideration آ لے اس کے بعد آپ اپنی تقریر فرمائیں - Merits بتائیں - لیکن اس وقت‌تو خالی رول ۵۸ کی بات ہے -

Yes. Mr. Latif

مسٹر عبداللطیف خان (پارلیمنٹری سیکرٹری) - مسٹر سپیکر - ہمارے معزز دوست حمزہ صاحب نے ابھی اپنی تقریر کے دوران میں فرمایا کہ ایسی ریاستیں مثلاً سوات اور باقی وہاں کے قوانین اور رعایا نہایت تکلیف میں ہیں اور وہ نہیں چاہتے کہ انکے رولرز ان پر rule کریں - میں اپنے معزز دوست کی توجہ اس طرف دلانا چاہتا ہوں کہ میں ریاست سوات کا باشندہ ہوں اور ابھی میرے ساتھ دو ممبران سوات کی طرف سے موجود ہیں اگر میرے کہنے پر انکی تسلی ہو سکتی ہے تو میں یہ عرض کروں گا کہ جو ترقی اور کام ریاست سوات میں موجودہ والئے سوات کی توجہ سے ہو رہا ہے اور ہوا ہے اگر میں کہوں کہ اسکی مثال ..... (قطع کلامیاں)

Mr. Speaker: You may discuss the merits later on.

Mr. Abdul Latif Khan: I am replying to the remarks of the Member. He has said that the people of Swat State are not satisfied with their Ruler. I say it is quite wrong. It has got no basis. It is groundless. We are quite satisfied and there is no trouble and I think he should withdraw these remarks. I protest strongly.

Mr. Speaker: Now I will put the question (Interruptions). There cannot be a debate on it. It is a petty issue. It is not a bill we are discussing. It is only a procedural matter.

راؤ خورشید علی خان—جناب والا - ظاہر میں تو محض یہ ایک رول کے suspend کرنے کا معاملہ ہے لیکن اس کے repercussion بڑے far reaching ہیں - اس سے بالکل انکار نہیں کیا جا سکتا I am saying this in all seriousness - میرا مذاق کا مطلب نہیں - یعنی آپ اندازہ کیجئے کہ ایکٹ کے ذریعے کچھ حقوق پیدا کئے گئے ہیں - یعنی ان حقوق میں interference کیا جا رہا ہے - اس سے کوئی انکار نہیں کر سکتا یعنی غضب خدا کا یہ ہے کہ حقوق میں interference کا سوال ہے جس پر پوری توجہ ہونی چاہئے اسمیں hair splitting تک ہونی چاہئے اسمیں بال کی کھال تک نکالنی چاہئے - جب ایک علاقہ کے حقوق کا معاملہ involved ہو اور اس slip-shod manner میں اس چیز کو کیا جائے - ہم یہ نہیں کہتے کہ ان لوگوں کی نیتیں خراب ہو کر رہ گئی ہیں - اسلئے کہ ہم..... ...

مسٹر سپیکر—آپ تشریف رکھیں -

راؤ خورشید علی خان۔۔آپ بعض دفعہ غضب یہ ڈھاتے ہیں کہ بات ابھی پوری نہیں ہوتی.....

مسٹر سپیکر۔ اگر آپ پر غضب ڈھایا جاتا ہے تو آپ مسکراتے نہیں اس طرح ۔ جلدی سے فرمائیں ۔

راؤ خورشید علی خان۔۔بات یہ ہے کہ جب دکھتی رگ پر ہاتھ رکھا جاتا ہے تو چل بلا ہٹ پیدا ہو جاتی ہے تو اب اس میں ہم کیا کریں یہ اپنی دکھتی رگ کا علاج کریں تو میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس سے پہلے جو چیزیں آ رہی ہیں وہ آرڈیننس کی شکل میں آ رہی ہیں ۔ یعنی ہم..... ...

مسٹر سپیکر۔۔ sorry آپ رول ۵۸ پر بات کریں ۔

راؤ خورشید علی خان۔۔جناب والا ۔ میں یہی تو عرض کر رہا ہوں کہ پروسیجر کے مطابق کارروائی نہیں کرنا چاہتے ۔ یہ آئین کے مطابق کارروائی نہیں کرنا چاہتے یعنی اس پروسیجر میں جو یہ رول دیا ہوا ہے اسکا مطلب صاف یہ ہے ۔ کہ اگر واقعی اس قسم کا کوئی معاملہ کسی قسم کا legislative measure یا کوئی اس قسم کا معاملہ اگر ہے تو فرق ہٹا دیا جائے تو اس قسم کی طریقہ کار کی تکالیف ہیں جس کے تحت میرے فاضل دوست اس رول کو suspend کرنا چاہتے ہیں .....(قطع کلامیاں)

مسٹر سپیکر۔۔اپنا جملہ پورا کر لیجئے ۔

راؤ خورشید علی خان۔۔میں اپنا فقرہ ختم کرنا چاہتا ہوں ۔ تو جناب والا ۔ ہم آپ کی خدمت میں دست بستہ عرض کرنا چاہتے ہیں بلکہ اس قسم کا معاملہ ہے جہاں کہ پرسنل ڈس کرمی نیشن.....

مسٹر سپیکر۔ آپ تشریف رکھیں ۔ آپ کی اطلاع کے لئے جہاں تک قانون کا تعلق ہے میں وضاحت کر دوں ۔ اس سلسلہ میں اگر کوئی موشن یا رول کے متعلق اس قسم کی suspension کا سوال ہو تو

وھاں سپیکر کی discretion ھے ۔ یہ جو رول ھے اسمیں ھاؤس کی اجازت کا سوال ھے اس میں سپیکر تو اتنا ھی کر سکتا ھے کہ وہ موشن ھاؤس کے سامنے پیش کر دے ۔ یہ موشن آپ کی رائے پر منحصر ھے میری discretion اس میں نہیں ھے

Minister for Revenue (Khan Pir Muhammad Khan): Mr. Speaker, I may be permitted to explain why I made a request for the suspension of Rule 58.

میں بڑے افسوس سے یہ کہنا چاھتا ھوں کہ اگر میرے فاضل دوستوں نے جنھوں نے رول ۵۸ کی suspension کی مخالفت کی اگر وہ اس کی ری پیل کی بیک گراؤنڈ کو دیکھتے اور ان قانونی دفعات کو پڑھ لیتے تو زیادہ مناسب ھوتا تو جو اس میں ھے میں سنا دیتا ھوں جناب اس آرڈیننس میں جو دفعات ھیں وہ صرف ایک فیملی سے تعلق رکھتی ھیں کسی پبلک سے نہیں (قطع کلامیاں)

Have some patience and observe parliamentary practice.

ذرا سنو ۔ کچھ تو سیکھو خدارا
وھی رفتار بے ڈھنگی جو پہلے تھی سو اب بھی ھے

(قطع کلامی) ھاں میں بھی اب اوپر کو دیکھتا ھوں ۔ یہ مرض اب مجھ پر بھی اثر کر رھا ھے ... ...

In 1870 Ata Muhammad Khan was in possession of this Valley known as Agror Valley. His brother. (Voice: Urdu)

اچھا جناب اردو ھی سہی ھی (قطع کلامی) علی گوھر اسکا بیٹا تھا..... you don't know میرے پاس تو دس فائلیں ھیں اسکے متعلق افسوس ھے پڑھتے نہیں ھیں اور ھزاروں روپے قوم کے اور ھاؤس کا وقت ضائع کرتے ھیں۔

مسٹر سپیکر- اچھا اب آپ ۵۸ کے متعلق بتا دیں ۔

وزیر مال—اچھا جناب ۔ عطا محمد خاں کی جائیداد ضبط کی گئی ۔ گورنمنٹ نے اسکے لئے ایک مینجر مقرر کیا ۔ چند دفعات بنائے کہ اسکی family یا اور لوگوں سے جن کا واسطہ اس

جائیداد سے تھا کیا تعلق ہوگا - اور اسکا management کیسے ہوگا - بعد میں ان کو وہاں سے ملک بدر کر دیا اور ان کی اولاد اب بھی ملک بدر ہے - ۱۹۱۸ء میں علی گوہر خان کو جس کا ذکر مسٹر حمزہ کر رہے ہیں ان کے لڑکے بدیع الزمان خان کو ۱۹۵۸ء میں بحال کر دیا گیا - ان کے دیگر رشتہ داروں کی طرف سے کئی درخواستیں ریونیو بورڈ میں آئی ہیں - لا تعداد درخواستیں اس قسم کی آئی ہیں جن میں لکھا ہے کہ جائیداد میں سے ہمیں کچھ حصہ ملنا چاہئیے - کئی حسن ابدال میں رہتے ہیں اور کئی پشاور میں رہتے ہیں - اس میں ایک دفعہ ہے جس دفعہ کے تحت کسی دیوانی عدالت یا ریونیو عدالت کو حق حاصل نہیں کہ ان کے حقوق کے متعلق کوئی تصفیہ کریں - میں عرض کرونگا کہ دفعہ ایک اسکی تعریف ہے - اور دفعہ ۲ جو ہے یہ ریپیل ہے ہزارہ ایکٹ کی - یہ دفعہ ۳ ہے -

The estate of Khan of Agror shall be deemed to have been attached under the provisions of Section 9 of regulation III of 1818 upon the first day of August 1888.

صرف خان آف اگرور کی جائیداد ضبط کر لی اور ان کے لڑکے بدیع الزمان خان کو جائیداد ہم نے واپس دے دی اس میں دفعہ ۱۱ ہے -

No Court or Revenue Officer shall have jurisdiction in any matter which the Governor-General in Council or the Local Government or an Officer appointed under Section 5 . . . . . .

دفعہ ۵ کے نیچے ایک مینجر جیسے کورٹ آف وارڈ کا مینجر ہوتا ہے - وہ appoint کر کے اسکی جائیداد کا انتظام کرے اگر وہ کوئی آرڈر کرے تو اسے civil court میں challenge نہیں کیا جا سکتا تھا - بلکہ ان کی یہ حالت ہے کہ ان کے باقی لواحقین جو ہیں وہ شہر بدر ہیں اور اپنے حقوق کے لئے دیوانی عدالت سے رجوع نہیں کر سکے - ۱۹۳۶ء میں انہوں نے دیوانی عدالت سے رجوع کیا لیکن ان کے دعوے بھی خارج ہو گئے - کیونکہ وہ آرڈیننس enforce ہے اسلئے دیوانی عدالت ان کے حقوق کے متعلق کوئی فیصلہ نہیں دے سکتی - اب اس کے بعد ۱۹۵۲ء میں دوبارہ ہائی کورٹ میں گئے یہ ان کا فیصلہ بحال ہوا - جناب

والا۔ ان خاندان کے غریب اور افلاس زدہ اور بھوک کے ماروں کے حقوق کا تصفیہ جلد ہو جائے اس لئے رولز ۵۸ کے متعلق استدعا کی ہے کہ یہ ہاؤس ہم سے اتفاق کرے تو میں سمجھتا ہوں justice delayed is justice denied ہم چاہتے ہیں کہ جتنی جلدی ان کے حقوق کا تصفیہ ہو سکے ان کی بہتری میں ہو ۔

Mr. Speaker : The question is—

That the requirements of Rule 58 of the National Assembly Rules of Procedure, as adpoted for the Provincial Assembly of West Pakistan, be dispensed with so far as the Agror Valley Regulation (Repeal) Bill 1968 is concerned.

(The Motion was carried.)

Minister for Revenue : Sir, I beg to move—

That the Agrory Valley Regulation (Repeal) Bill 1968 be taken into consideration at once.

Mr. Speaker : The motion moved is—

That the Agror Valley Regulation (Repeal) Bill 1968 be taken into consideration at once.

Chaudhri Muhammad Ibrahim (Sialkot III) : Sir, I beg to move—

That the Agror Valley Regulation (Repeal) Bill 1968 be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon.

جناب والا ۔ اس بل کے متعلق غور کرنے سے پہلے میں یہ چاہتا ہوں کہ اس ساری situation کا پس منظر آپ کے سامنے رکھ دوں ۔ یہ ایک بڑی خوبصورت اور چھوٹی سی وادی ہے ۔ سر سبز و شاداب ہے جو کہ ضلع ہزارہ میں واقع ہے ۔ اس کی آبادی کوئی سو سوا سو دیہات پر مشتمل ہے ۔ ۱۸۳۱ء میں جبکہ سکھوں کی عمل داری تھی تو انہوں نے یہ وادی ۱۵۱۵ روپے سالانہ باجگذاری کے صلے کی شرائط پر موجودہ دعویداران کے مورث اعلیٰ عطا محمد کو دے دی ۔ جب سکھوں کی حکومت کا خاتمہ ہوگیا تو انگریزوں کو اس کا خراج ملنے لگا ظاہر ہے کہ سکھوں نے یہ ریاست خان عطا محمد کو ان کی خدمات کے صلے میں دی تھی ۔ یہاں اس وقت بے محل نہ ہوگا اگر میں یہ عرض کر دوں کہ ۱۸۳۱ء میں اس تحریک کو سکھوں نے کچلا تھا جو کہ سید احمد شہید رح بریلوی کی قیادت میں وہاں مردانگی کی داستان

ہے ۔ جب انگریزوں کی عمل داری آئی تو ۱۸۵۳ء میں اس کی سالانہ باجگزاری ۳۳۱۵ روپیہ مقرر ہوئی ۔ ۱۸۸۸ء میں خان عطا محمد خان کے بیٹے خان علی گوہر سے ریاست کی بد انتظامیوں کی وجہ سے ریاست چھین لی گئی ۔

خان سلنگ خان—(پارلیمنٹری سیکرٹری) جناب بد انتظامی نہیں تھی انگریز قتل ہو گئے تھے ۔

چودھری محمد ابراھیم—وہ بد انتظامی ھی ہے ۔ سکھوں کی خدمات کے صلہ میں ریاست ملی تھی ۔ انگریز وھاں قتل ہوگئے اس لئے ان سے چھین لی گئی ۔ اس کو ۱۸۹۱ء کے ریگولیشن کے تحت باقاعدہ ایک قانونی شکل دے دی گئی ۔ اور اس سلسلے میں کچھ حقوق ۱۸۹۱ء کے ریگولیشن کے تحت لئے قائم ہوئے لیکن جو پچھلے تھے وہ ختم ہوگئے ۔ اب جناب والا ۔ اس پس منظر کو سامنے رکھیں ایک سو سال کا عرصہ تقریباً ان حقوق کو قائم ہوئے ہوگیا ہے آپ ان حقوق کو منسوخ کرنا چاھتے ھیں میری نگاہ میں یہ کئی ہزار خاندانوں کی زندگی اور موت کا معاملہ ہے ۔ ان کی زمینیں ان سے چھین کر دی جا رھی ھیں ایک کسی بڑے خان کے لئے ۔ یہ تو معاملہ ایسا ہے جیسا راؤ خورشید علی خاں صاحب نے کہا ہے کہ یہ انسانیت کا معاملہ ہے یہ جائداد اور طبقے کا معاملہ نہیں ۔ انسانیت کے نام پر یہ اپیل کی جا رھی ہے ۔ اس بات کی یہاں آخر اتنی جلدی کیوں پڑی ہے کیوں ان لوگوں کو موقع نہیں دیا جاتا جن کے حقوق پر ڈاکہ ڈالا جا رہا ہے ۔ (قطع کلامی) میں جناب والا ۔ عرض کر رہا ہوں جو نئے حقوق عوام کو ملے ھیں (قطع کلامیاں) آپ ان سے چھین رہے ھیں اور وہ چند لوگوں کو دے رہے ھیں (قطع کلامی) میری نگاہ میں جو اس قدر جو عجلت سے کام لیا جا رہا ہے وہ صرف اس لئے ہے کہ جن غریب عوام کے خلاف سازش کامیاب کی جا رھی ہے اس سے وہ آگاہ نہ ہو سکیں ۔ انکو نیند کی حالت میں رکھتے ہوئے انکا کام تمام کر دیا جائے ۔

Mr. Speaker : Order please.

Chaudhri Muhammad Ibrahim : Sir, I have not yet finished,

Mr. Speaker : Has the Member got some other points ? He may please go on.

Chaudhri Muhammad Ibrahim : There is an amendment only from me. There is no other amendment.

Mr. Speaker : The Member may please go on with his speech.

چودھری محمد ابراھیم—معاملہ ایسا ھے کہ اس کے بارے میں ھر شخص غور کرے ۔ میری تحریک یہ نہیں ھے کہ اس بل کو مسترد کر دیا جائے بلکہ صرف یہ ھے کہ اسے رائے عامہ معلوم کرنے کے لئے مشتہر کیا جائے تاکہ ھر شخص رائے پیش کر سکے ۔

میں عرض کرونگا کہ اس سے پہلے اس قسم کے بڑے دلدوز اور دردناک واقعات گذر چکے ھیں۔ اسی ضلع ھزارہ کے گاؤں تناول کا واقعہ ھے کہ .....

Minister for Revenue : Sir, how is all this relevant ?

چودھری محمد ابراھیم—میں یہ کہہ رھا تھا کہ گولیوں سے ان کو اڑا دیا گیا ھے ۔ اس سے زیادہ کیا relevant ھوگا ؟

خان مہتاب خان یہ تناول کے لوگوں کو زمین لے کر دی گئی ھے .....

چودھری محمد ابراھیم—میرے پاس اس کے حقائق کی فائل موجود ھے ۔ اس وقت صرف میرا ھی amendment ھے اورکسی کا نہیں ھے ۔

مسٹر سپیکر—سعدی صاحب کی بھی ایمنڈمنٹ ھے ۔

چودھری محمد ابراھیم—میں یہ عرض کر رھا تھا کہ جو کچھ تناول میں ھو چکا ھے اس کی نسبت کل میرے سوالات کے جوابات میں یہ انہوں نے تسلیم کیا ھے کہ انہوں نے وھاں گولیاں چلائیں ھیں.....

وزیر مال—اس کی جو ڈیشل انکوآئری ھو رھی ھے ۔

چودھری محمد ابراھیم—آپ یہی کریں گے ۔ میری رائے میں یہ معاملہ بہت ھی سنگین ھے بہت ھی اھم ھے اور میں چاھتا ھوں کہ اس معاملے کو اسی طرح عوام کے سامنے لایا جائے تاکہ وہ اپنی اپنی گذارشات پیش کر سکیں ۔

مسٹر سپیکر—آپ تشریف رکھیں ۔

سردار عنایت الرحمن عباسی—جناب والا ۔میں اس ضمن میں کچھ کہنا مناسب نہیں خیال کرتا کیونکہ چودھری صاحب ابھی کھڑے ہیں ۔

چودھری محمد ابراھیم—you have not done me justice

Mr. Speaker : What more does the Member want to say ?

چودھری محمد ابراھیم- میں اس بارے میں اپنی اواز بلند کرنا چاھتا ھوں... .....

مسٹر سپیکر- آپ ضرور بلند کریں لیکن اس طرح نہیں کہ ایک منٹ آپ ٹھہر جائیں اور پھر شروع کریں ۔ جب آپ رک جاتے ہیں تو میں دوسرے کو موقع دیتا ھوں اور پھر آپ کھڑے ھو جاتے ہیں ۔ براہ مہربانی آپ اس طرح وقفہ پیدا نہ کریں ۔

چودھری محمد ابراھیم—اس سلسلے میں جو کچھ ھوا ھے وہ یہ جانتے ھیں میں تناول کی طرف اس لئے اشارہ کر رھا تھا کہ اس سے پہلے کچھ ایسے حالات اس سے قریب ھی ایک علاقہ میں پیدا کئے گئے تھے اور وہ لوگ ظلم وستم کا شکار اب تک ھو رھے ھیں اور انہیں کیا جا رھا ھے تو میں یہ عرض کرنا چاھتا ھوں کہ ان کو... .....

مسٹر سپیکر—ھاں کہئیے ۔

چودھری محمد ابراھیم—بول تو رھا ھوں مگر آپ سنتے ھی نہیں۔

Mr. Speaker : I cannot hear speeches like this. The member stops for one minute and then starts speaking. Then again he stops for some time and starts speaking again.

I will not allow the member to exceed the limits. I am giving him full latitude but he should not exceed the limits.

چودھری محمد ابراھیم—وقت کتنا دیا گیا ھے ؟

خان ملنگ خان—دو منٹ ۔

چودھری محمد ابراھیم—کیسے ؟ (قہقہہ)

Mr. Speaker : The member may please complete his speech and come to the point. He is wasting his own time This is the third time that I have had to remind him.

چودھری محمد ابراھیم—میری گذارش ہے کہ یہ جو موجودہ لوگ ہیں اس وقت ان زمینوں پر قابض ہیں انہیں جو حقوق اس وقت حاصل ہیں اگر ان میں دخل اندازی نہیں ہے اور اگر یہ وزارت اس معاملہ میں یقین دھانی کرا دے اگر چہ ان کی یقین دھانیوں پر بھی ہمیں اب اعتماد نہیں رہا ۔ بہر حال اب یہ یقین دھانی کرا دیں کہ جہاں وہ لوگ اس وقت زمینوں پر قابض ہیں اور اپنے گھروں میں رہتے ہیں انہیں اپنی زمینوں سے کسی طرح بے دخل نہیں کیا جائے گا تو پھر میں سمجھتا ہوں کہ ان کا یقین کرنے کے لئے کوئی سلسلہ بن سکتا ہے ۔

وزیر مال—(خان پیر محمد خان) یہ یقین دھانی ہی ہے ۔ انہوں نے اسکی قانونی شق نہیں دیکھی ہے۔ ریگولیشن میں جوجو حقوق جن جن کو مل گئے ہیں وہ بدستور رہینگے فائدہ مند اگر وہ قانون کا مطالبہ کریں۔ ہم تو اسے ریپل کرا رہے ہیں ۔

Mr. Speaker : Yes. You will be allowed there is a point of assurance. He says if the Minister is prepared to give an assurance he will withdraw it.

Minister of Revenue : There is no need of any assurance.

Mr. Ahmed Saeed Kirmani : On a point of order.

Sir, I invite your attention to Rule 25 of the Rules of Procedure which says that the Secretary shall prepare the Orders of the Day and make available a copy thereof for the use of every Member.

Now, at the moment this August House is discussing the Agror Valley Regulation (Repeal) Bill, 1963. So far as these benches are concerned no Member has got a copy of the Bill. I have made efforts to contact some of my friends on the Treasury benches but they have failed to supply me a copy of the Bill. Sir, it is not possible for us to express our views without having seen the bill. Therefore, the Houes may be adjourned so that the Members could go to their places, study the bill and then discuss it.

Minister of Revenue : I think the Member was busy in the courts when the Bill was distributed.

Mr. Speaker : For Mr. Kirmani's information, the copies of the Bill were distributed on the 12th March, 1963 and I think that time is quite sufficient. If he wants, we can show him his own signatures. I, therefore, rule out the point of order. (Interruptions),

Mr. Ahmad Saeed Kirmani : My point of order should not be ruled out unless it is clarified whether the Bill was circulated or not. Till then you should not proceed with the business of the House.

وزیر زراعت و قانون- (ملک قادر بخش) کرمانی صاحب اپنے گھر ہوتے ہی نہیں ہم یہاں پہنچائیں -

راؤ خورشید علی- مجھے بھی کاپی نہیں ملی -

خان .لنگ خان—پیپلز میں جتنے لوگ ہیں ہم نے انہیں پہنچا دی ہیں - اگر راؤ صاحب کہہ دیں کہ انہیں پیپلز میں یہ کاپی نہیں ملی تو میں مان جاتا ہوں -

راؤ خورشید علی خاں—آفس سے ہمیں کوئی شکایت نہیں ہے -

خان .لنگ خان -اگر آپ کہتے ہیں تو میں مان جاتا ہوں حالانکہ کاپی آپ کو مل چکی ہے مگر پھر بھی آپ اعتراض کرتے ہیں -

راجہ .حمد اشرف خاں—جہاں تک ان ممبروں کا تعلق ہے جو پیپلز میں رہتے ہیں انہیں یہ کاپیاں مل چکی ہیں - اگر کوئی ممبر یہ کہے کہ اسکو اسکا علم نہیں تو یہ قطعاً غلط ہے - ''آرڈر آف دی ڈے'' میں پہلے ہی یہ چیز آ چکی ہے -

پیر غلام علی—میں ۲۸۷ فیروز پور روڈ پر رہتا ہوں لیکن وہاں بھی یہ وقت پر پہنچ جاتے ہیں -

Mr. Ahmad Saeed Kirmani : Sir, you have to dispose of my point of order first and unless you dispose it of, it is not possible to proceed with the business of the House. I do not mind if I have given you a wrong point of order. But you have dispose it of first.

مسٹر سپیکر—چودھری محمد ابراہیم صاحب اپنی تقریر جاری رکھیں -

سید احمد سعید کرمانی—بغیر بل کو پڑھے اور سمجھے تقریر جاری رکھیں ؟ یہ تو وزرا ھی کر سکتے ھیں کہ بغیر تیاری کے تقریر کریں ۔

Mr. Speaker : Your contention is regarding the order paper of the day which has been supplied to you. Therefore, your point of order is ruled out of order. So far as the supply of the Bill is concerned, that is a grievance and not a point of order. The Secretary has already sent the man to verify the facts.

Mr. Ahmed Saeed Kirmani : You have disposed of my point of order so far as the first portion of Rule 25 is concerned, that is, the Secretary shall prepare the Orders of the Day. But the later specific portion of the Rule is :

"And make available a copy thereof for the use of every member."

It should be made available to me.

Mr. Speaker : It has been sent to the members last evening. So this point of order is also ruled out of order.

وزیر زراعت وقانون—(ملک قادر بخش) (ایجنڈے کے کچھ کاغذات دکھاتے ھوئے) ۔ یہ ان کی میز کے نیچے پڑے ھیں ۔ (قطع کلامیاں) *

x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x

Mr. Ahmed Saeed Kirmani : Malik Sahib was in a holiday mood. He just wrongly pointed out that the Bill is lying in my place. I have handed it over to you.

(Interruptions and uproar)

Mr. Speaker : The House is adjourned for fifteen minutes.

(The Assembly then adjourned for fifteen minutes)

(The Assembly met again at 1-10 p.m. Mr Speaker in the Chair.)

Mr. Speaker : I will request the Members not to make personal remarks. Whatever personal things have been said by one member or the other, will be expunged.

وزیر خزانہ—(شیخ مسعود صادق) میں بالکل agree کرتا ھوں کہ دونوں طرف سے جو کچھ ھوا ھے وہ واقعی صحیح نہیں تھا ۔ میرے خیال میں میں کرمانی صاحب سے اپیل کرونگا کہ سب نے withdraw کر لیا ھے وہ بھی withdraw کر لیں ۔

*EXPUNGED AS ORDERED BY THE SPEAKER

Mr. Ahmad Saeed Kirmani : I have already withdrawn.

Mr. Speaker : Rao Sahib should also withdraw the unparliamentary words used by him.

راؤ خورشید علی خاں—جناب والا۔ میں عرض کرتا ہوں کہ اس قسم کے ہلکے الفاظ استعمال کرنے کا میں قائل نہیں ہوں کہ ہاؤس کے وقار کو گھٹاؤں اور ایسے الفاظ استعمال کروں میں نے ان کے متعلق بالکل یہ الفاظ استعمال نہیں کئے ۔

مسٹر سپیکر — اور اگر کہے ہوں تو آپ ان کو withdraw کرتے ہیں ۔

راؤ خورشید علی خاں — وہ تو میں نے کہے ہی نہیں ہیں اسلئے withdraw کرنیکا سوال ہی نہیں پیدا ہوتا ۔

مسٹر سپیکر —یہ الفاظ انہوں نے کہے ہی نہیں اسلئے withdraw کرنے کا سوال ہی نہیں پیدا ہوتا ۔

مسٹر تاج محمد خانزادہ—جناب والا۔ بات یہ ہے کہ یہ ہاؤس کے decorum کا سوال ہے ۔ ہم سب کو ایک ہو کر اس بات کا احساس چاہئے کہ کسی کی عزت کے خلاف کس کی شخصیت کے خلاف کوئی ایسے الفاظ استعمال نہ کریں اور اس چیز کو پارٹی بازی نہیں کرنا چاہئے ہم سب کو کھڑے ہو کر ان باتوں کو ختم کر دینا چاہئے خواہ وہ الفاظ کسی کی بھی عزت پر حملہ کرنے کے لئے کہے گئے ہوں ۔

مسٹر سپیکر — اب آپ تشریف رکھئے اور جناب چودھری ابراہیم صاحب اب آپ بولیں ۔

چودھری محمد ابراھیم—صاحب صدر۔ میں نے یہ گذارش کی تھی کہ ان لوگوں کے جو اس خطہ زمین میں حقوق رکھتے ہیں ان کے حقوق کا تحفظ کر دیا جائے تو پھر مجھے اسے repeal کرنے میں اعتراض نہیں ہے ۔ لیکن وزیر مال نے جس قسم کی یقین دھانی کی ہے وہ جس طرح کی ہونی چاہئے تھی اسطرح کی نہیں ہے۔ اور وہ اس پر قائم ہیں۔ مجھے افسوس

کے ساتھ کہنا پڑتا ہے کہ مجھے اس یقین دھانی پر اعتماد نہیں ہے - لیکن اس یقین دھانی کے باوجود خواہ وہ یقین دھانی کسی قسم کی بھی ہو ان لوگوں سے ۲۵ فیصدی مالیہ وصول کیا جا رہا ہے -

وزیر مال و بحالیات—(خان پیر محمد خان) میں نے یقین دھانی نہیں کی -

راؤ خورشید علی خاں ملک قادر بخش نے یقین دھانی کی تھی -

مسٹر سپیکر—کیا چودھری صاحب اب آپ کے پوائنٹ ختم ہو گئے ؟

چودھری محمد ابراھیم—مجھے ختم کرنے کا موقع ھی نہیں مل رہا ہے -

مسٹر سپیکر—ھاؤس کا وقت بہت ضائع ہو رہا ہے - آپ ایک بات کہتے ہیں اور دو منٹ پھر ٹھہر جاتے ہیں I will disallow the Member because I cannot waste time of the house.

چودھری محمد ابراھیم—آپ مجھے بولنے کا موقع تو دیں -

وزیر صاحب نے جو یقین دھانی کی ہے میں اس سے مطمئن نہیں ہوں مجھے ڈر ہے کہ اس سلسلے میں سودے بازی ہو رہی ہے اور سازش ہو رہی ہے - یہ وزیر صاحبان عوام کی خیر خواھی میں بوڑھے ہو چکے ہیں میں ان سے کہونگا کہ اس قسم کی خیر خواھی کی بدولت وہ چنگیز - ھلاکو- اسٹالن اور راجہ ھری سنگھ میں سے کس کے زمرے میں شمار کئے جائیں گے -

Minister of Railways : "سودے بازی" that amounts to attributing motive.

میری اس ایوان سے گذارش ہے کہ جو لوگ اپنی زمینوں سے بیدخل کئے جا رہے ہیں جو کنبے اپنی زمینوں سے بیدخل کئے جا رہے ہیں ان کے ساتھ جو سازش ہو رہی ہے اس کے لئے یہ ھاؤس خدا کے سامنے جوابدہ ہوگا -

Minister of Revenue : He has got enough time. It may be put to the House.

Mr. Speaker : The motion moved is :

> That the Agror Valley Regulation (Repeal) Bill 1963 be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon.

Mr. Ahmad Saeed Kirmani : I have noticed that this time the interruption has been caused from that side and you condemn us.

Mr Speaker : I do not condemn any body. I respect every body and my mission is to respect every body inside the House as well as outside the House.

Yes, Mr. Abbassi.

سردار عنایت الرحمن خاں عباسی—جناب والا ۔ میں آپ کے حکم پر اٹھ کھڑا ہوا ہوں ۔ مگر میری گذارش ہے کہ اب صرف دو منٹ باقی رہ گئے ہیں ۔

Mr. Speaker : The House now stands adjourned till 9-00 a.m. on 1st April, 1963.

(The Assembly then adjourned till 9 00 a.m. on Monday the 1st April, 1963).

PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

THIRD SESSION OF THE FIRST PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

Monday, the 1st April, 1963

The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore at 9-25 a.m. of the Clock. Mr. Speaker, Mr. Mobinul Haq Siddiqui, in the Chair.

Recitation from the Holy Qur'an and its translation by Qari Ali Hussain Siddiqui, Qari of the Assembly.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

قُلْ تَعَالَوْا اَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ اَلَّا تُشْرِكُوْا بِهٖ شَيْئًا وَّبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَوْلَادَكُمْ مِّنْ اِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَاِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ ذٰلِكُمْ وَصّٰكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ۝ وَلَا تَقْرَبُوْا مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ حَتّٰى يَبْلُغَ اَشُدَّهٗ وَاَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيْزَانَ بِالْقِسْطِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَاِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوْا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى وَبِعَهْدِ اللّٰهِ اَوْفُوا ذٰلِكُمْ وَصّٰكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ۝

قرآن مجید پارہ ۸ سورہ ۶ رکوع ۶ آیات ۱۵۱ تا ۱۵۲

(اے پیغمبر) ان سے کہو آؤ میں تمہیں پڑھ کر سنادوں جو کچھ تمہارے پروردگار نے تم پر حرام کر دیا ہے۔ خدا کے ساتھ کسی چیز کو شریک نہ ٹھہراؤ۔ ماں باپ کے ساتھ نیک سلوک کرو۔ اپنی اولاد کو مفلسی کے ڈر سے قتل نہ کرو ہم تمہیں روزی دیتے ہیں۔ اور انہیں بھی دینگے اور حیا سوز باتوں کے قریب بھی نہ جاؤ۔ کھلے طور پر ہوں یا چھپی ہوں۔ اور کسی جان کو قتل نہ کرو جسے خدا نے حرام ٹھہرا دیا ہے۔ ہاں یہ کہ کسی حق کی بنا پر قتل کرنا پڑے۔ یہ ہیں وہ باتیں جن کی خدا نے تمہیں وصیت کی ہے۔ تاکہ تم سمجھ بوجھ سے کام لو۔ اور یتیموں کے مال کی طرف نہ بڑھو الا یہ کہ اچھے طریقے پر ہو یہ بھی اس وقت تک کہ یتیم اپنے سن بلوغ کو پہنچ جائیں اور انصاف کے ساتھ ماپ تول پورا کرو۔ ہم کسی جان پر اس کے مقدور سے زیادہ بوجھ نہیں ڈالتے اور جب کبھی کوئی بات کہو تو انصاف کی کہو۔ اگرچہ معاملہ اپنے قرابت داری کا کیوں نہ ہو اور اللہ کے ساتھ جو عہد و پیمان کیا ہے۔ اسے پورا کرو۔ یہ باتیں ہیں جن کا خدا نے تمہیں حکم دیا ہے۔ تاکہ نصیحت حاصل کرو۔

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

PARKAR WEAVERS CO-OPERATIVE SOCIETY LTD, NAGARPARKAR

*831. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Co-operation, Labour and Social Welfare be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Parkar Weavers Co-operative Ltd. Nagarparkar, is registered from 20th February 1961; if so, its aims and objects ;

(*b*) whether it is a fact that the society is in the "Backward" area of Desert Sub-Division which requires special attention of the Government ;

(*c*) whether it is a fact that sometimes ago the society applied for the medium term loan, if so, whether the loan has been sanctioned; if not, the reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Arbab Muhammad Afzal Khan) : (*a*) Yes. The aims and objects of the Society are as under :—

(*i*) Improvement and processing of desert oilseeds industry, development of embroidery and handicrafts, organizing of hides, skin and wool industry, development of desert minerals, organization of cattle and its products and processing of any other raw material produced in this area.

(*ii*) The Society shall, as far as possible, make concerted efforts to improve the economic conditions of the inhabitants of this area mentioned in By-law I and shall also try to raise the standard of their living.

(*iii*) The Society shall raise funds in the manner specified in the Bylaws.

(*iv*) To advance loans to members for the purpose of purchasing raw materials.

(*v*) To purchase such raw materials and appliances as may be required for the industry, and sell the same either for cash or credit to the members.

(*vi*) To purchase and hold in common or let on hire improved appliances connected with the industry.

(*vii*) To encourage co-operative sale of member's produce and cooperative supply of their common needs.

(*viii*) To act as an Agent for the joint purchase of domestic and other requirements of its members and for the sale of their finished products.

(*ix*) To own premises, plant machinery, buildings, shops,warehouses.

(*x*) Generally to encourage mutual aid, self-help and co-operation and promote thrift among the members.

(*xi*) To do such other things as may be incidental or conducive to the attainment of the above objects or any of them.

(*b*) Yes.

(*c*) The Society applied for cash credit of Rs. 20,000 but the Regional Co-operative Bank Ltd. Hyderabad sanctioned a sum of Rs. 7,000 against personal guarantee of the Management on the consideration that the paid up share capital of the Society was Rs. ,350 only.

DEVELOPMENT CESS LEVIED BY FORMER N. W. F. P. GOVERNMENT

*1646. **Khan Ajoon Khan Jadoon**: Will the Minister of Finance be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that a development cess at the rate of As. 0-2-0 per rupee on Octroi charged by the Municipal and Notified Area Committees, was levied by the former N.W.F P. Government in the year 1949 and that the amount of cess was deposited in Government treasury under the head "XXVI—Education" every week ;

(*b*) whether it is also a fact that even after integration the above cess is still being collected by Municipal and Notified Area Committees in the former N W. F. P. areas ;

(*c*) if answers to (*a*) & (*b*) above be in the affirmative, (*i*) the amount of cess collected by each Municipal and Notified Area Committee from 14th October 1955 to 31st January 1963, (*ii*) the amount deposited by each Committee in the Government treasury, (*iii*) the manner in which the money is spent by Government, (*iv*) the amount outstanding against each Committee on account of this cess ;

(*d*) whether the Government intend to improve the poor conditions of the primary school buildings in rural areas of former N. W. F. P. out of the money so received ?

Parliamentary Secretary (Haji Sultan Mehboob Ali Bhayo): (*a*) Yes, but is being credited under Head VII—Land Revenue.

(*b*) Yes.

(*c*) (*i*), (*ii*) and (*iv*). The information is contained in the statement attached.

(*c*) (*iii*) For the promotion and expansion of Education of the youths and nation building activities in the former N. W. F. P. areas.

(*d*) There is no proposal to utilize the proceeds of the Cess in question to improve the condition of Primary School buildings in the area of the former N. W. F. P.

STATEMENT SHOWING THE AMOUNT OF DEVELOPMENT CESS COLLECTED THE AMOUNT DEPOSITED IN GOVERNMENT TREASURY AND THE BALANCE OUTSTANDING AGAINST EACH COMMITTEE

Name of Committee and District		Total amount of Dev. cess collected from 14th October 1955 to 31st January 1963.	Amount deposited in to the Government Treasury.	Balance outstanding against the Committee.
		Rs.	Rs.	Rs.
1. M. C., Abbottabad	...	3,35,117·00	3,35,117·00	Nil.
2. T. C., Haripur	...	1,65,495·59	1,65,495·59	Nil.
3. T. C., Mansehra	...	1,06,174·56	1,08,174·56	Nil.
4. T. C., Nawabshah	...	23,203·96	23,203·96	Nil.
5. T.C., Havelian	...	94,409·80	90.417·97	3,991·83
6. T.C., Baffa	...	18,471·26	*16,503·60	Nil.
*(*Note*—Rs. 1967.66 paisa embezzled by staff) case is under enquiry with the Police.				
7. M. C., Kohat	...	3,07,412·97	3,07,412·97	Nil.
8. T. C., Hangu	...	44,423·54	44,423·53	Nil.
9. T. C., Thal	...	2,02,440·42	,02,440·42	Nil.
10. M. C., Peshawar	...	21,38.502·00	Nil.	21,38,502·00
11. M. C., Mardan	...	6,01,967·04	6,01,967·04	Nil.
12. M. C., Swabi Maneri	...	31,229·16	31,229·16	Nil.
13. T. C., Takht Bai	...	10.651·18	Nil.	10,651·18
14. T. C., Nawankilli	...	36,197·52	38,197·52	Nil.
15. M. C , Charsadda	...	1,20,233·27	84,185·30	36,047 97
16. M. C., Nowshera	...	63,923·11	63,923·11	Nil.
17. T. C., Akora Khattak	..	18,206·44	18,206·44	Nil.
18. T. C., Utmanzai	...	9,850·88	2,047·54	7,803·34
19. T. C., Tangi	...	17,635·40	17,635·40	Nil.
20. T. C., Pabbi	...	41,736·00	41,736·00	Nil.
Total	...	43,91,281·09	21,92,317·11	*21,96,996·32

*The difference of Rs. 1,957·66 is due to the reasons shown in note below serial No. 6 above.

خان اجون خان جدون اکیس لاکھ بانوے ہزار تین سو سترہ روپیہ کی جو رقم ہے یہ انٹیگریشن کے بعد جمع ہوئی ہے - حصہ (ج) کے جواب میں کہا گیا ہے کہ یہ استعمال ہوتی ہے for the promotion and expansion of education of the youths and nation building activities کیا وزیر صاحب اس کی تفصیلات بتا سکتے ہیں کہ کون سی education of the youth وہاں کی گئی ہے ؟

وزیر خزانہ (شیخ مسعود صادق) —یہ نیا سوال ہے - اس کے لئے آپ نوٹس دے دیں ہم جواب دے دیں گے -

خان اجون خان جدون—میں جناب وزیر کی خدمت میں عرض کروں گا کہ اکیس لاکھ چھیانوے ہزار نو سو چھیانوے روپیہ ابھی تک ان میونسپل کمیٹیوں نے سرکاری خزانے میں داخل نہیں کیا جو کہ محصول چنگی کا نہیں بلکہ cess کا ہے - کیا حکومت یہ رقم جلدی وصول کرے گی اور اس بات پر غور کرے گی کہ یہ cess لگایا گیا تھا تاکہ عام تعلیم کی حالت بہتر ہو - اب کیا اس رقم کو اس مقصد کے لئے خرچ کیا جائیگا ؟

وزیر خزانہ یہ جو cess لگایا گیا تھا یہ سرحد کی پہلی حکومت نے لگایا تھا - اگر جیسا کہ اجون صاحب نے کہا ہے میونسپل کمیٹیوں نے پیسہ جمع نہیں کرایا تو ہم یہ پیسہ ان سے وصول کریں گے -

خان اجون خان جدون—پہلی سکیم تو یہ تھی کہ اسے education کی uplift کے لئے استعمال کیا جائے جب پرائمری سکولوں کی حالت ناگفتہ بہ ہے تو کیوں نہ یہ رقم ان کی بہتری کے منصوبوں پر خرچ کیا جائے ؟

وزیر خزانہ—ہم کوشش کریں گے کہ پرانی سکیم پر عمل ہو -

مسٹر محمد حنیف صدیقی—جس کام کے لئے cess لگایا گیا ہے وہ گورنمنٹ کی طرف سے کیوں نہ کیا جائے ؟

وزیر خزانہ—گورنمنٹ کے ذرائع محدود ہیں ۔ اس نے بھی لوگوں ہی سے روپیہ اکٹھا کرنا ہوتا ہے ۔ اگر آپ یہ cess سندھ میں بھی لگوانا چاہتے ہیں تو ہم وہاں بھی لگا دیں گے ۔

Haji Gul Hasan Manghi: You say that Rs. 21,96,966·32 are still lying outstanding. Why was this amount not realized ?

وزیر خزانہ—یہ نیا سوال ہے ۔

مسٹر سپیکر—آپ نوٹس دے دیں ۔

FORMATION OF WEAVING CO-OPERATIVE SOCIETY AT TALUKA CHACHRO, DISTRICT THARPARKAR

*1885. **Mr. Muhammad Khan Junejo**: Will the Minister of Co-operation be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that a weaving co-operative society was formed at Taluka Chachro, District Tharparkar and the Registrar Co-operative Societies was requested to register the same ;

(*b*) if the answer to (*a*) above be in the affirmative ; whether the said Society has been registered ; if not, reasons for the delay and the date on which the application for itsregistration was made ?

Parliamentary Secretary (Arbab Muhammad Afzal Khan) : (*a*) Yes.

(*b*) The application for registration was made on 5th March 1962. The Society could not be registered owing to certain technical discrepancies in the Bylaws. The promoters have been asked to carry out the necessary corrections whereafter the Society will be registered.

ENQUIRY AGAINST CO-OPERATIVE SOCIETY UNION COUNCIL NABISER TAL UMERKOT, DISTRICT THARPARKAR

*1886. **Mr. Muhammad Khan Junejo**: Will the Minister of Co-operation be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that there was a complaint of fraud against the Co-operative Society run by Union Council Nabiser, Tal Umerkot, District Tharparkar ;

(*b*) whether it is a fact that an enquiry was held against the Chairman of the said Union Council; if so, the results thereof ?

Parliamentary Secretary (Arbab Muhammad Afzal Khan) : (*a*) Yes.

(*b*) A preliminary enquiry has revealed misuse and misappropriation of a sum of about Rs. 25,000. As soon as the enquiry is complete in all respects, action against the delinquents will be taken.

CASH TRANSFERRED BY FORMER BAHAWALPUR GOVERNMENT TO THE PROVINCE AT THE TIME OF INTEGRATION

*1944. **Sardar Shabbir Ahmad Khan Rais**: Will the Minister of Finance be pleased to state :—

(*a*) cash transferred by the former Bahawalpur Government to the West Pakistan Province at the time of integration ;

(*b*) the year-wise contribution of Bahawalpur Division to General/ Revenue of West Pakistan Province from the date of integration up-to-date ;

(*c*) the total amount spent on Nation Building Activities in Bahawalpur Division year-wise ; from the date of integration up-to-date ;

(*d*) in case receipts from Bahawalpur Division are higher than the expenditure, whether Government intend to spend the balance in Bahawalpur ; if not, reasons thereof ?

Parliamentary Secretary (Haji Sardar Mehboob Ali Bhayo): (*a*) The amount of cash balance transferred by the former Bahawalpur Government to the West Pakistan Government at the time of Integration was Rs. 2,84,00,000.

(*b*) The year-wise contribution of Bahawalpur Division to the General Revenues of the Province from the date of Integration upto date is as follows :—

Year	Revenue Receipts.
1956-57	7,95,79,780
1957-58	11,93,16,430
1958-59	14,04,12,629
1959-60	13,98,09,353
1960-61	11,79,24,464
1961-62	11,06,89,078
Total	70,77,31,734

(*c*) The amount spent in Bahawalpur Division year-wise from 1956-57 upto 1961-62 is as follows :—

Year	Revenue Expenditure.	Capital Expenditure.
1956-57	5,61,56,516	87,00,738
1957-58	10,31,32,009	1,14,88,251
1958-59	11,70,54,524	1,58,07,779
1959-60	12,53,36,001	1,06,23,791
1960-61	9,43,91,457	1,04,84,144
1961-62	9,31,83,632	1,22,44,621
Total	58,92,54,139	6,93,49,324
	65,86,03,463	

This amount does not include expenditure in respect of activities which have larger jurisdiction including these areas.

(*d*) The total Revenue Receipts from the Bahawalpur Division since, integration upto 1961-62 were Rs. 70,77,31,734 whereas total expenditure incurred in Bahawalpur Division was Rs. 65,86,03,463. The Provincial Government has taken suitable steps to accelerate the pace of development in this region.

سردار شبیر احمد خان رئیس—کیا وزیر خزانہ بیان فرمائیں گے کہ قیام پاکستان کے بعد حکومت بہاولپور کی جو رقم منتقل ہوئی تھی وہ چھ کروڑ کے لگ بھگ تھی۔

وزیر خزانہ (شیخ مسعود صادق)—جناب والا۔ وہ صرف دو کروڑ اور چوراسی لاکھ روپیہ تھی۔

Mr. Muhammad Mohsin Siddiqi: Does it include the amount transferred by the Bahawalpur Government?

وزیر خزانہ—وہ اس میں شامل نہیں تھی۔

Mr, Muhammad Mohsin Siddiqi: Then, Sir, it means that impressions of the Member given in his supplementary are correct.

وزیر خزانہ—۱۳ لاکھ روپیہ شامل ہونے سے وہ رقم کیسے پوری ہو سکتی ہے۔ اس میں عوام کے deposits بھی تھے۔

سردار شبیر احمد خان رئیس—جناب والا۔ بہاولپور کے capital expenses کے پیش نظر کیا وہاں کے عوام یہ کہنے میں حق بجانب نہیں ہیں کہ ان کے ساتھ مساویانہ سلوک روا نہیں رکھا گیا۔ بہاولپور سے موصولہ آمدنی کا بیشتر حصہ ڈویژن کے باہر خرچ کیا جا رکھا ہے۔ ۶ کروڑ کی رقم بہاولپور کے اخراجات کے لئے موجود ہے اور capital آمدنی اس کے علاوہ ہے کیا حکومت تسلی دلائے گی کہ یہ رقم بہاولپور کی ترقیاتی سکیموں کے لئے خرچ کرے گی۔

وزیر خزانہ—ترقیاتی سکیموں پر پہلے ہی عمل کیا جا رہا ہے۔ اب ہم نے development کے پروگراموں کو تیز کر دیا ہے۔

LOAN ADVANCED BY CO-OPERATIVE INSTITUTIONS

1958. **Sheikh Muhammad Hussain**: Will the Minister of Co-operation, Labour and Social Welfare be pleased to state:—

(*a*) the amount of loan advanced by the Co-operative institutions outstanding against the evacuees;

(*b*) the steps, the Co-operative institutions are taking for the realization of this amount;

(*c*) the policy of the Government in this respect and whether the Government issued any instructions to the Co-operative institutions in this behalf?

Parliamentary Secretary (Arbab Muhammad Afzal Khan): (*a*) Rs. 75,90,301 91.

(*b*) The claims were filed with the Custodian, Evacuee Property after observing the procedure under the Co-operative Societies Act.

(*c*) Secured loans amounting to Rs. 31,02,301.91 can be recovered on account of properties mortgaged in favour of Co-operative Societies. The remaining unsecured loan amounting to Rs. 44,88,000/ cannot be recovered as no property was left by the Evacuees. In the absence of any Inter-Dominion Agreement regarding recovery of such loans, the Central Government have since decided to abandon further efforts to recover such loans. Accordingly these loans are being written off by both sides.

ANNUAL RENT BEING PAID BY AUTONOMOUS BODIES

***2058. Khawaja Muhammad Safdar**: Will the Minister of Finance be pleased to state the annual rent being paid by autonomous bodies such as WPIDC and other such semi Government bodies?

Parliamentary Secretary (Haji Sardar Mehboob Ali Bhayo): The annual rent being paid by the following autonomous bodies is shown against each:

Sr. No.	Name of the Body.	Annual rent.
1.	The West Pakistan, WAPDA.	Rs. 12,52,104 (at Lahore only).
2.	The West Pakiston A.D.C.	Rs. 1,42,848
3.	The West Pakistan IDC, Karachi.	Rs. 2,10,198
4.	The Karachi Development Authority, Karachi.	Rs. 63,199
5.	The Thal Development Authority	Rs. 2,100
6.	The West Pakistan Co-operative Board, Lahore.	Rs. 4,800
7.	The West Pakistan Text Book Board	Rs. 42,800
8.	The Soil Reclamation Board	Rs. 19,779
9.	The West Pakistan Road Transport Board.	Rs. 96,112

Major Sultan Ahmad Khan : Is this fantastic amount of twelve lakhs paid by WAPDA in Lahore alone justified ?

وزیر خزانہ (شیخ مسعود صادق)—واپڈا کا سالانہ بجٹ ۷۵ کروڑ روپیہ کا ہے ۔ وہ اپنے ہیڈ کوارٹر آفس بنا رہا ہے جس کے بن جانے پر اس کے تمام دفاتر وہاں منتقل ہو جائیں گے ۔ اتنے بڑے محکمہ کے لئے ایک لاکھ روپیہ ماہوار خرچ کوئی زیادہ خرچ نہیں ۔

REVENUE COLLECTED UNDER WEST PAKISTAN URBAN IMMOVABLE PROPERTY TAX ACT, 1958

*2077. **Mr. Gul Muhammad** : Will the Minister of Finance, Excise and Taxation be pleased to state :—

(*a*) the total amount of revenue being collected under the West Pakistan Urban Immovable Property Tax Act, 1958 ;

(*b*) the amount out of the above collected from the City of Peshawar ;

(*c*) the total approximate expenditure per annum of the revenue Collecting agency ?

Parliamentary Secretary (Mr Laxman Singh) : (*a*) Rs .1,82,00,000

(*b*) Rs. 10,29,000

(*c*) Rs. 14,40,000 for the entire province.

NON-PAYMENT OF SALARY TO MR. SHAMSHAD KHAN, RETIRED SUB-INSPECTOR CO-OPERATIVE, CONSOLIDATION OF HOLDINGS

2100. **Khan Ajoon Khan Jadoon** : Will the Minister of Co-operation, Labour and Social Welfare be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that two claims for arrears of salary of Mr. Shamshad Khan, retired Sub-Inspector Co-operative, Consolidation of Holdings, one for Rs.68-8-0 and the other for Rs. 392 were forwarded by Deputy Registrar Co-operative Socities, Peshawar to Registrar Co-operative Societies West Pakistan, Lahore—*vide* letter No. 5901/R-362, dated 30th July 1956 for grant of approval for investigation of the claims;

(*b*) whether it is also a fact that out of the above two claims sanction was accorded for investigation of the claim amounting to Rs. 68-8-0 only, —*vide* Registrar, Co-operative Societies, West Pakistan, Lahore endorsement No. W-442-E, dated 9th January 1959 ; if so, reasons for 2½ years delay in according the sanction ;

(*c*) whether it is a fact that with respect to other claim of Rs. 392-00 Secretary to Government of West Pakistan, Lahore and Social Welfare, Co-operative Department,—*vide* letter No. SOC-(I)2/52-62, dated 3rd January 1963 replied to Registrar, Co-operative Societies, Peshawar as under :—

"Since the claimant did not himself put up the claim it is not possible to support such an old claim" ;

(*d*) if answer to (*c*) above be in the affirmative, whether Government intend to make suitable action against the persons responsible for delaying or misplacing the other claim and make arrangements for immediate payment of the first claim to retired Sub-Inspector, Shamshad Khan ?

Parliamentary Secretary (Arbab Muhammad Afzal Khan): (*a*) Yes.

(*b*) Yes. Owing to the recent re-organisation, the Headquarters office has since been liquidated and the relevant record is not available with Government. This is being looked into.

(*c*) Yes.

(*d*) The matter is being looked into and suitable action will be taken against the person found responsible for misplacing or delaying the other claim. The payment of first claim has since been made.

خان اجون خان جدون— اس شخص نے اپنے کلیم —/۳۹۲ روپیہ اور ۶۸ روپیہ ۸ آنہ کے ۱۹۵۶ میں بھیجے تھے - آج تک اسکی ادائیگی نہیں ہوئی - اب محکمہ فنانس ہو یا کوئی دوسرا محکمہ ہو گورنمنٹ تو ایک ہی ہے - وہ شخص ریٹائر ہو چکا ہے - اس شخص کے کلیمز کی ادائیگی ہونا چاہئے - مل کر کریں یا علیحدہ علیحدہ ہو -

وزیر امداد باہمی (سید احمد نواز شاہ گردیزی)—اس میں محکمہ فنانس کے لئے یہ بڑی مشکل ہے کہ اگر بغیر کاغذات کے وہ کلیمز کی رقم دے دے تو اخراجات کے ریکارڈ میں کیسے show کر سکے گا - جب سے یہ محکمہ revenue ڈیپارٹمنٹ سے amalgamate ہوا ہے اس وقت سے کاغذات نہیں مل رہے ہیں - جس آدمی نے گم کئے ہیں اس کا پتہ کیا جا رہا ہے -

خان اجون خان جدون—کیا حکومت اس بات میں دلچسپی لیکر معلوم کرے گی کہ کس آدمی نے کاغذات گم کئے ہیں اور اسکی تحقیقات کرے گی -

وزیر امداد باہمی- ہم پہلے ہی کوشش کر رہے ہیں -

VERNACULAR ASSISTANT IN QUETTA AND KALAT DIVISIONS

***2119. Babu Muhammad Rafiq** : Will the Minister of Finance please refer to answer to my Unstarred question No. 8 laid on the Table of the House on 8th December 1962 and state the steps so far taken for considering the demand of Vernacualr Assistant in Quetta and Kalat Divisions and the date by which the case will be finalized ?

Parliamentary Secretary (Haji Sultan Mehboob Ali Bhayo): The question relating to the adjustment of pre-integration cadre posts of Vernacular Assistants in the pay scales prescribed by the West Pakistan Government for the ministerial staff in Non-Secretariat offices has been under correspondence between the Finance Department, the Board of Revenue and Commissioner, Quetta. To expedite the completion of further action it will be finalized in a meeting between the Member, Board of Revenue concerned, Finance Secretary and the Commissioner, Quetta Division when the Commissioner next visits Lahore.

بابو محمد رفیق—کمشنر صاحب کی next visit کب تک ہو گی

وزیر خزانہ—(شیخ مسعود صادق)—اس بات کا فیصلہ بجٹ سیشن یعنی جون ۱۹۶۳ سے پہلے ہو جائے گا۔

CENTRALIZATION OF FILMS CENSORSHIP

*2129. **Syed Ahmad Saeed Kirmani:** Will the Minister of Information be pleased to refer to the assurance given by the Minister for Information during the last session to the effect that the Provincial Government would request the Central Government not to introduce fresh legislation for the censorship of films being taken away from the purview of the Provincial Government and state whether any action has been taken in pursuance of that assurance ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Muhammad Anwar): The Provincial Government has represented to the Central Government at the highest level, and have strongly objected to any constitutional amendment for the purpose.

LOAN DUE FROM DIFFERENT PEOPLE TO CO-OPERATIVE BANKS

*2131. **Syed Ahmad Saeed Kirmani:** Will the Minister of Co-operation, Labour & Social Welfare be pleased to state :—

(*a*) the total amount of loan due from different people including firms to Co-operative Banks in West Pakistan ;

(*b*) the total amount recovered from them so far under Martial Law Regulation and the Co-operative Societies Ordinance, 1961 ;

(*c*) the number of cases of fraud and misuse of Bank's money amounting to Rs. 40 lacs detected by Anti-Corruption Department in Central Co-operative Bank, Lahore in 1954-55 ; and dates on which these cases were detected ;

(*d*) whether cases were registered against the then Manager of the Bank Mr. Saif Ullah Shah and others, and sent up to Courts concerned for trial ; if so—

(*i*) the dates on which these cases were sent up to Courts,

(*ii*) whether these cases have been decided and if not, the period likely to be taken for their decision ?

Parliamentary Secretary (Arbab Muhammad Afzal Khan) : (*a*) Rs. 13,29,54,841

(*b*) Rs. 42,54,228.

(*c*) 54 cases involving an amount of Rs. 26.78 lacs were detected by the Co-operative Societies Department on 15.7.1954.

(*d*) Yes.

(*i*) On 18.11.1955.

(*ii*) Only two cases have been decided so far, resulting in acquittal of the accused in one case and conviction in the other. As the matter is pending in the Court, the period likely to be taken to decide these cases cannot be stated. However, in view of the protracted litigation the bank has in its own interest agreed to compromise some cases. In all such cases the accused have guaranteed repayment of the Central Banks loan by furnishing adequate security and have paid ten percent of the amounts as the first instalment.

ELECTION OF THE EXECUTIVE OF LAHORE CENTRAL CO-OPERATIVE BANK

*2132. **Syed Ahmad Saeed Kirmani** : Will the Minister of Co-operation Labour & Social Welfare be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that under the rules the last election of the Lahore Central Co-operative Bank was to be held in December, 1959 ;

(*b*) whether it is also a fact that in case fresh elections are not held within three years of the last election, Registrar, Co-operative Societies is required to appoint a Managing Committee and then hold election ;

(*c*) if answers to (*a*) & (*b*) above be in the affirmative, reasons for not holding the said election so far ?

Parliamentary Secretary (Arbab Muhammad Afzal Khan) : (*a*) According to the Bylaws of the Lahore Central Co-operative Bank, election of only 1/3rd of the members of its Executive Committee was to take place in December, 1959 but elections were actually held on 7.8. 960.

(*b*) The Registrar, Co-operative Societies, has, at preset, no powers to appoint Managing Committee of his own. It is, however, proposed to vest such powers in the Registrar. The Bank will hold election on 28.3.63 to elect 1/3rd members of Managing Committee due for retirement and one other member who has died.

(*c*) Does not arise in view of replies to (*a*) & (*b*) above.

نوابزادہ افتخار احمد خاں—کیا حکومت اس بات کے لئے تیار ہے ۔ کہ جن ڈائریکٹروں نے روپے کا غبن کیا ہے ۔ اسکے متعلق وہ رولز بنائیں ۔ تاکہ انہیں remove کیا جا سکے ۔

وزیر امداد باھمی(سید احمد نواز شاہ گردیزی) شاید آپ نے سنا نہیں ۔ کہ جواب میں پہلے ھی کہا گیا ھے ۔ کہ رجسٹرار کو یہ اختیارات نہیں تھے ۔ اب انکو دیئے جا رھے ھیں ۔

نوابزادہ افتخار احمد خاں—کب تک ؟

وزیر امداد باھمی—وہ بہت جلد ھو جائیگا ۔

LAND IN G. M. BARRAGE ALLOTTED TO CO-OPERATIVE FARMINC SOCIETIES OF THATTA DISTRICT

*2133. **Syed Ahmad Saeed Kirmani**: Will the Minister of Co operation, Labour and Social Welfare be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that land in G. M. Barrage has been allotted to Co operative Farming Societies of Thatta district ;

(*b*) whether it is also a fact that many persons have, resigned from these Societies since the allotment of land ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, the number of persons who have resigned from the said Societies and the names of persons who have joined the said Societies after such resignations ?

Parliamentary S cretary (Arbab Muhammad Afzal Khan) : (*a*) Yes.

(*b*) Some persons resigned.

(*c*) 21 persons resigned. The names of those persons who joined the Societies are as under :—

S. No.	Name of the new enrolled member.	Name of the Society.
1.	Ali Muhammad s/o Muta Ali Jat	Bhugro Mechanized Co-operative Farming Society, Ltd :
2.	Bagga s/o Muta Ali Jat	Ditto
3.	Jamaluddin s/o Khair Din Jat	Ditto
4.	Muhammad Azam s/o Muhammad Suleman Jat	Ditto
5.	Nijabat Ali s/o Muta Ali Jat	Ditto
6.	Ghulam Rasool s/o Karam Ilahi Jat	Narchi Mechanized Coop : Farming Society Ltd :
7.	Khadim Hussain s/o Ghulam Mohd Jat	Ditto
8.	Muhammad Aslam s/o Ghulam Mohd Jat	Ditto
9.	Talib Hussain s/o Khan Muhammad Jat	Ditto
10.	Imam Din s/o Budhey Khan Jat	Ditto
11.	Akbar Ali s/o Budhey Khan Jat	Ditto

12.	Muhammad Hussain s/o Ghulam Mohd Jat	Ditto
13.	Muhammad Aslam s/o Muhammad Hussain Arain	Ditto
14.	Sardar Khan s/o Lbha Khan Arain	Ditto
15.	Muhammad Din s/o Lbha Khan Arain	Ditto
16.	Allah Ditta s/o Bura Arain	Ditto
17.	Imam Din s/o Bura Arain	Ditto
18.	Noor Muhammad s/o Muhammad Bux	Ditto
19.	Khushi Muhammad s/o Imam Din Arain	Ditto
20.	Barkat Ali s/o Wali Dad	Ditto
21.	Allah Ditta s/o Ghulam Muhammad	Ditto

---

*CONSTITUTION OF WEST PAKISTAN TREASURY SERVICE

2158. Mr. Latif Ullah Khan Dirvi : Will the Minister of Finance be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that a separate West Pakistan Treasury Service comprising of Treasury Officers has been constituted since May, 1962 and 80 per cent posts of Treasury Officers in the said Province are to be filled in from amongst Accountants, and Sub-Treasury Officers ;

(*b*) the number and names of Accountants and Sub-Treasury Officers promoted as Treasury Officers in the said service, if no promotion have been made reasons thereof ;

(*c*) whether it is a fact that there was a separate treasury service, in Peshawar and Dera Ismail Khan Divisions before the integration, if so, steps taken to safeguard the interests and rights of the members of this service for absorption in the West Pakistan Service ;

(*d*) whether it is a fact that uniform pay scales of Government servants have been prescribed since 14th October 1955 ;

(*e*) whether it is a fact that the pay scales of the members of the former N. W. F. P. Treasury Services have not been brought at par with the pay scales prescribed for the member of West Pakistan Treasury Service referred to in (a) above, if so, reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Haji Sardar Mehboob Ali Bhayo) : (*a*) Yes.

(b) No promotion has so far been made as a scheme for the reorganisation of the Accounting system is presently under examination of the Government. The question of promotions has been withheld pending finalisation of this scheme.

(*c*) Yes. The existing staff has already been absorbed in the new service, and their pay scales and other interests have been protected.

(*d*) Yes.

(*e*) No. They have been brought at par with the pay scales prescribed for the members of the West Pakistan Treasury Service since 7th May, 1962.

PAYMENT OF SPECIAL PAY OR EXTRA ALLOWANCE TO EMPLOYEES OF BUDGET SECTION OF FINANCE DEPARTMENT

*21.5. **Mian Muhammad Ibrahim Barq**—Will the Minister of Finance, be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the persons employed in the Budget Section of the Finance Department, Government of West Pakistan are paid some extra allowance or special pay for the extra work they have to perform in connecton with the preparation of the Budget estimates ;

(*b*) whether it is a fact that the staff of the Assembly Secretariat has also to put in extra work during the Assembly Sessions ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, the reasons for not paying any remuneration to the staff of Assembly Secretariat for this extra work ?

Parliamentary Secretary (Haji Sardar Mehboob Ali Bhayo) : (*a*) No. It is true, however, that Budget Assistants get 20% of basic pay as special pay but this is for the arduous nature of work which they have to perform for approximately 10 months in every year. During the remaining 2 months, they perform duties equal to normal work of an Assistant in any department The special pay is not given for extra work ?

(*b*) No. They perform their normal duties.

(*c*) Does not arise.

چودھری محمد ابراھیم—کیا یہ امر واقع نہیں ھے ۔ کہ موجودہ سٹاف صبح سات بجے سے رات کے دس بجے تک کام کر رھا ھے کیا اُن کی normal duties ھیں ۔

وزیر خزانہ (شیخ مسعود صادق)—جناب والا ۔ یہ سوال بار بار آ چکا ھے ۔ اس لئے اس سلسلے میں یہ عرض کروں گا ۔ کہ اس نوکری کی نوعیت ھی ایسی ھے ۔ کہ اُن کو پتہ ھوتا ھے ۔ کہ صبح سے شام تک کام کرنا ھوگا ۔ سال میں تین چار ماہ سیشن ھوا کرتا ھے اور آٹھ مہینے بڑا light work ھوتا ھے ۔ میں نے پہلے بھی اسے cabinet میں پیش کرنے کا وعدہ کیا تھا ۔ لیکن اُنھوں نے منظور نہیں کیا تھا ۔ اور اب پھر کاغذات منگوائے ھیں اور اُسے examine کر رھے ھیں ۔ اور اگر کچھ تھوڑا سا بھی گراؤنڈ ھؤا ۔ تو اس پر غور کرونگا ۔ میں نے پھر وعدہ کیا تھا ۔ ابھی پورا فیصلہ نہیں ھو سکا ۔ لیکن

اس میں اور اس میں فرق ہے ۔ آپ سے معذرت چاہتے ہوئے عرض کروں گا کہ آپ کا چپڑاسی چھ گھنٹے کام کرتا ہے ۔ مگر میرا چپڑاسی اس سے زیادہ کام کرتا ہے ۔ وہ سولہ گھنٹے کام کرتا ہے ۔

مسٹر سپیکر—نہیں صاحب ۔ میرا چپڑاسی آپ کے چپڑاسی سے زیادہ کام کرتا ہے ۔ this is wrong.

وزیر خزانہ— ممکن ہے کہ میں غلط کہتا ہوں لیکن یہ عرض کروں گا۔ کہ آپ دفتر میں مجھ سے کم بیٹھتے ہیں۔ اس لئے میں یہ سمجھا ۔ کہ وہ کام بھی کم کرتے ہونگے ۔ در اصل میں تو صبح سات بجے سے رات کے نو بجے تک یہاں کام کرتا ہوں ۔ اور اکثر باہر بھی نکلتا ہوں ۔ اس لئے میں یہ سمجھا تھا ۔ تو یہ عرض کروں گا کہ مجھے اُن سے پوری ہمدردی ہے ۔ لیکن اگر ہم ان کو اوور ٹائم دیں ۔ تو اور بہت سے اوور ٹائم کام کرنے والے ہیں ۔ ان کو بھی دینا ہوگا ۔ میرے لئے تمام مغربی پاکستان ایک جیسا ہے ۔ میں نے جیسا کہ عرض کیا ہے ۔ کہ اب میں نے دیکھا ہے ۔ کہ اس سے پہلے ہفتے میں صرف چار دن اسمبلی ہوا کرتی تھی ۔ اور اب ہفتے میں چھ دن ہوتی ہے ۔ تو یہ ایک نئی چیز میرے علم میں آئی ہے ۔ اس لئے اس پر اچھی طرح دیکھ بھال اور سوچ بچار کروں گا ۔ اگر پہلے حق نہیں بنتا تھا ۔ مگر اس مد میں کچھ نکل آئے ۔ تو کوشش کروں گا ۔ کہ انہیں مل جائے ۔

حاجی میر محمد بخش تالپور—ایک سوال کے جواب میں فنانس منسٹر صاحب نے فرمایا تھا ۔ کہ اگر کوئی precedent موجود ہو تو اسمبلی سٹاف کو بھی دینگے ۔ تو کیا آپکو کوئی ایسا precedent مل گیا ہے ؟

وزیر خزانہ—ایک دفعہ ۱۹۳۸ء میں جب یہ اسمبلی نئی نئی بنی تھی۔ اور وہ ٹرانسفر ہو کر شملہ جا رہے تھے ۔ تو انہیں ملا تھا ۔ اور پھر ۱۹۵۸ء میں بھی ملا تھا ۔ لیکن انہوں نے گورنمنٹ سے نہیں پوچھا تھا ۔ اور اسمبلی نے اپنے resources سے pay کر دیا تھا ۔ چونکہ گورنمنٹ سے نہیں پوچھا تھا ۔ اس لئے گورنمنٹ نے یا فنانس ڈیپارٹمنٹ نے اس

میں دخل نہیں دیا تھا ۔ وہ علیحدہ بات ہے ۔ کہ اسمبلی کی جو اپنی فنانس کمیٹی تھی ۔ اس میں فنانس منسٹر صاحب بھی ممبر تھے ۔ اور فنانس سیکرٹری بھی وہاں ایڈوائیزر تھے ۔ لیکن وہ ایک ممبر کی حیثیت میں تھے ۔ وہ بطور گورنمنٹ وہاں نہیں بیٹھا کرتے تھے ۔ آپ اب پھر ویسے ہی کر سکتے ہیں ۔ مجھے کوئی عذر نہیں ۔ لیکن اگر آپ گورنمنٹ level پر پوچھیں تو میں یہی کہوں گا کہ گورنمنٹ نے کبھی نہیں دیا ۔ یہ تو اُن کی نارمل duties ہیں ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی ۔۔سوال یہ ہے کہ کیا اُن کی یہ normal duties گورنمنٹ کے قواعد کے مطابق ہیں ۔ یعنی کتنے گھنٹے ڈیوٹی ہے ۔ کس وقت سے کس وقت تک ہے ۔

وزیر خزانہ ۔۔یہ تو نیا سوال ہے ۔ یہ کوئی debate تو نہیں ہے ۔ یہ تو سوالات کا وقفہ ہے ۔ میں نے کافی سے زیادہ وضاحت کر دی ہے ۔ اور اگر آپ debate کرنا چاہیں ۔ تو اس کے لئے وقت مقرر کرلیں ۔ اور debate بھی کر لیں ۔ اب میں نے کہا ہے کہ ہم examine کر رہے ہیں ۔ اس وقت آپ کیا debate کر کے ہاؤس کا وقت ضائع کر رہے ہیں ۔

Mr. Speaker : No question of debate.

میاں محمد اکبر ۔۔فنانس منسٹر صاحب نے کہا ہے ۔ کہ ہماری سیکرٹریٹ کے ملازمین کو پتہ ہے ۔ کہ جو ڈیوٹی انہوں نے دینی ہوتی ہیں ۔ یعنی یہ کہ انہیں صبح سات بجے سے رات کے آٹھ دس بجے تک کام کرنا پڑتا ہے ۔ تو کیا ۔ یہ ان کے سروس رولز میں درج ہے ۔ کہ یہ ملازمین صبح سات بجے سے رات کے دس بجے تک کام کریں گے ۔

Mr. Speaker : This is a fresh question.

Mian Muhammad Akbar : One more supplementary Sir.

آپ نے یہ بھی کہا ہے ۔ کہ فنانس ڈیپارٹمنٹ والے جو ہیں.....

Minister for Railways : Sir after a very clear assurance by the Finance Minister that in view of the knowledge...

میاں محمد اکبر ۔۔میں supplementary کر رہا ہوں ۔

مسٹر سپیکر۔اکبر صاحب ۔ سوال یہ ہے کہ ۔

If there is any other thing in relation to it, you may ask.

وزیر خزانہ۔اخبار میں آپ کا نام ضرور آ جائیگا ۔

میاں محمد اکبر۔آپ ان کا کام کر دیں ۔ تو آپ کا نام پیدا ہو جائیگا ۔ آپ خواہ مخواہ کیوں بدنامی مول لیتے ہیں ۔

مسٹر سپیکر۔اگر آپ اس یقین دھانی کے بعد پھر کچھ دھرانا چاہتے ہیں ۔ اور اس موضوع پر کچھ کہنا چاہتے ہیں ۔ تو.....

میاں محمد اکبر۔میں repetition کرنا چاہتا ہوں ۔ فنانس منسٹر کے جواب سے میرے جو supplementaries پیدا ہوتے ہیں ۔ وہ کر رہا ہوں ۔

Mr. Speaker : What is the supplementary ?

میاں محمد اکبر۔پہلا تو یہ ہے ۔ کہ آپ نے فرمایا ہے ۔ کہ جو ملازمین یہاں ہیں ۔ ان کو پتہ ہوتا ہے ۔ کہ صبح سے لے کر شام تک کام کرنا ہو گا ۔ میری آپ سے گذارش یہ ہے ۔ کہ آیا ان کے سروس رولز میں یہ لکھا ہوا ہے ۔ کہ وہ اوور ٹائیم کام کرینگے ۔ اور کوئی honraria نہیں لینگے ۔ دوسری بات یہ ہے ۔ کہ فنانس ڈیپارٹمنٹ والے کونسا سپیشل کام کرتے ہیں ۔ اور کیا وہ specialist ہیں ۔ اور وہ کیا arduous duties ہیں ۔ جو وہ ان سے زیادہ کر رہے ہیں ۔ کہ ان کو سپیشل الاؤنس دیتے ہیں ۔

Mr. Speaker : These are fresh questions. You may give separate notice.

حاجی عبدالمجید جتوئی۔جناب والا ۔ انہوں نے بتایا کہ فائننس ڈیپارٹمنٹ والے سال میں دس مہینے کام کرتے ہیں اور وہ بجٹ کا کام ہوتا ہے اس لئے اس کو سپیشل پے ''دیجاتی ہے میں پوچھتا ہوں کہ سال میں پانچ مہینے اسمبلی ہوتی ہے اور چار مہینے کاغذ وغیرہ یہ لوگ تیار کرتے ہیں اس طرح اسمبلی والے ۱۰ ۔ مہینے کام کرتے ہیں تو کیا یہ لوگ سپیشل پے کے حقدار نہیں ہیں ۔

Minister of Finance : I don't say anything, and keep quiet.

مسٹر حمزہ—جناب مسعود صادق صاحب نے فرمایا ہے کہ اسمبلی کے اسٹاف کو اس لئے اوور ٹائیم نہیں دیا جاتا ہے کہ انہیں علم ہوتا ہے کہ ان کو اوور ٹائیم کام کرنا ہو گا تو کیا بجٹ تیار کرنے والوں کو یہ علم نہیں ہوتا کہ انہیں بجٹ تیار کرنے میں اوور ٹائیم کام کرنا پڑیگا ۔

Mr. Speaker : This is a fresh question.

وزیر خزانہ—صاحب میں ۔ کہا کہ ہم غور کر رہے ہیں ۔

مسٹر سپیکر—اب آپ تشریف رکھیں ۔

SECRETARIES OF CO-OPERATIVE SOCIETIES

*2290. **Sardar Muhammad Ramzan Khan Drishak :** Will the Minister of Co-operation, Labour, and Social Welfare be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the amount provided in the budget of 1962-63 for giving grants to Co-operative Societies to enable them to meet the salaries of trained Secretaries has not been paid to the respective societies so far ;

(*b*) whether it is a fact that Secretaries of the said Societies despite being Matriculates and diploma-holders from the Co-operative Institute, are drawing Rs. 50 per month ;

(*c*) whether it is a fact that their present posts being temporary, they have no prospects, if so, whether Government intend to guarantee their absorption ?

Parliamentary Secretary (Arbab Muhammad Afzal Khan): (*a*) This amount was received in December, 1962. Recommendations have been called from the Registrars to report the names of the societies entitled to receive the grant. Recommendations are awaited. The amount will be disbursed as soon as the reports are received from the Regional Registrars.

(*b*) Yes.

(*c*) In view of the fact that the Secretaries of the Societies are not Government servants, the question of any guarantee from the Government to their absorption does not arise. It is, however, hoped that the managing committees will raise their salaries if they conduct the business of the societies successfully.

REGISTRATION OF SOCIETIES

*2294. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur :** Will the Minister of Co-operation, Labour and Social Welfare be pleased so state :—

(*a*) the number of applications for Registration of Societies received in the office of the Deputy Registrar, Co-operative Societies, Hyderabad Division in each year from 1962 to 1963 from each district ;

(*b*) the number of applications out of those mentioned in (*a*) above from each District in each year which were registered within 2, 4, 6, 8, 10 and 12 months of the date of receipt separately ;

(*c*) the number of applications out of those mentioned in (*a*) above which were returned on flimsy ground within one year in each district ?

Parliamentary Secretary (Arbab Muhammad Afzal Khan) : (*a*) The information is as under :—

	During 1961-62		During 1962-63	
	No. of applications for registration	*No. of Societies registered*	*No. of application for registration*	*No. of Societies registered*
Hyderabad ...	93	92	12	9
Dadu ...	32	32	11	9
Larkana ...	3	2	5	2
Thatta ...	37	37	3	2
Nawabshah ...	32	32	7	3
Mirpurkhas & Sanghar. ...	38	36	11	3
Khairpur ...	30	30	8	6
Sukkur & Jacobabad. ...	73	70	37	31
Total ...	338	331	94	65

(*b*) The required information is not readily available due to short notice.

(*c*) No application was returned on flimsy grounds.

FORMATION OF CO-OPERATIVE SOCIETIES IN DESERT SUB-DIVISION

*2297. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Co-operation, Labour and Social Welfare be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the present Sub-Inspector of Co-operative Societies of Desert Sub-Division was posted about 2 years back ;

(*b*) the number of applications for registration received and the number of Societies registered during his tenure of office in the said Sub-Division ;

(*c*) the number of days in each month spent by him on tour in each Taluka of the Sub-Division ;

(*d*) whether it is a fact that a Sub-Inspector of Co-operative Societies is required to meet the public, explain to them the principles of the Co-operative movement and to induce them to form Societies, if so, whether the said Sub-Inspector has been performing these duties ?

Parliamentary Secretary (Arbab Muhammad Afzal Khan): (*a*) Yes.

(*b*) Four applications were received. Two Co-operative Societies have since been registered.

(*c*) The information from January 1961 upto date is as under :-

Month		*No. of days on tour*	*Taluka Diplo*	*Taluka Mithi*	*Taluka Chachro*	*Taluka Nagar-parkar*
January, 61	...	20	5	10	3	2
February, 61	...	26	6	5	8	7
March, 61	...	25	5	5	5	5
April, 61	...	25	5	5	5	10
May, 61	...	26	5	6	8	7
June, 61	...	28	6	8	6	8
July, 61	...	26	6	10	5	5
August, 61	...	27	7	5	8	6
September, 61	...	25	5	5	9	6
October, 61	...	26	8	2	8	8
November, 61	...	27	7	5	5	10
December, 61	...	29	9	10	5	5
January, 62	...	20	5	5	5	5
February, 62	...	23	5	5	5	8
March, 62	...	23	5	10	8	5
April, 62	...	30	8	10	4	8
May, 62	...	30	5	10	8	7
June, 62	...	30	10	5	12	3
July, 62	...	27	7	10	5	5
August, 62	...	28	5	8	10	5
September, 62	...	30	9	11	5	5
October, 62	...	26	6	8	9	3
November, 62	...	30	5	6	8	11
December, 62	..	27	7	10	5	5
January, 63	...	30	5	5	8	12
February, 63	...	20	3	8	5	4

(*d*) Yes, but with limited success.

CO-OPERATIVE BANKS

*2307. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Minister of Co-operation, Labour and Social Welfare be pleased to refer to part (*d*) of the answer to my

Starred Question No. 1003 given on the floor of the House on 11th December 1962 and state whether the ban imposed on keeping the current accounts by Local Bodies and Basic Democracies Councils with the Co-operative Banks has since been lifted, if not, reasons thereof and the exact date by which the said ban will be removed ?

Parliamentary Secretary (Arbab Muhammad Afzal Khan): The matter is still under correspondence with the Departments concerned. A reply is expected to be given during the next Session of the Assembly.

CO-OPERATIVE BANKS IN QUETTA/KALAT DIVISIONS

*2308. **Babu Muhammad Rafiq**: Will the Minister of Co-operation, Labour and Social Welfare be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that Co-operative Banks in Quetta/Kalat Divisions are not getting deposits from the people owing to their being poor ;

(*b*) whether it is a fact that huge amounts of earnest money and security deposits are lying with the P. W. D. Irrigation, and other Government Departments;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative whether Government intend to authorise the Banks of Quetta/Kalat Divisions to keep the deposits referred to in (*b*) above on the "Deposit at Call" basis to improve their financial position and also relieve the Punjab Provincial Bank, Lahore of the burden of giving loans to these banks ?

Parliamentary Secretary (Arbab Muhammad Afzal Khan): (*a*) The Co-operative Banks in Quetta and Kalat Divisions get deposits from the people but the number and amounts of these deposits are small.

(*b*) No information is available in the Co-operative Department.

(*c*) The question of allowing Co-operative Banks to receive deposits mentioned in (*b*) above is being considered in consultation with the Finance Department.

بابو محمد رفیق—کیا میں فائننس منسٹر صاحب سے عرض کر سکتا ہوں کہ وہ اس معاملے میں ہماری مدد کریں گے ؟

وزیر خزانہ (شیخ مسعود صادق)—ہم ضرور غور کریں گے -

NEWSPAPERS AND PERIODICALS

*2309. **Babu Muhammad Rafiq**: Will the Minister of Information be pleased to state the total number of daily, weekly, fortnightly and monthly newspapers and periodicals published from each Division?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Muhammad Anwar): A list showing the total number of daily, weekly, bi-weekly, fortnightly, monthly, six monthly and yearly newspapers and periodicals published from each Division of the Province of West Pakistan is placed on the Table.

ANALYTICAL STATEMENT OF NEWSPAPERS AND PERIODICALS DIVISION-WISE

——		*Dailies*	*Bi-weeklies and weeklies*	*Fortnightlies*	*Monthlies*	*Quaterlies*	*Bi-Annual*	*Annual*	*Total*
Lahore Division	...	17	6 & 82	40	241	35	19	5	445
Rawalpindi Division	...	6	2 & 16	3	15	5	5	4	56
Peshawar Division	...	8	Nil 18	4	11	4	5	4	54
Sarghdha Division	...	7	2 & 11	7	35	16	6	2	86
Multan Division	...	5	2 & 8	6	7	2	4	1	35
D. I. Khan Division	...	Nil	Nil 2	Nil	Nil	Nil	Nil	1	3
Bahawalpur Division	...	2	Nil 8	Nil	1	1	2	Nil	14
Hyderabad Division	...	9	1 & 12	4	14	2	Nil	10	52
Khairpur Division	...	2	3 & 22	2	1	1	Nil	1	32
Quetta Division	...	2	Nil 10	1	2	1	2	2	20
Kalat Division	...	Nil	Nil 2	1	Nil	Nil	Nil	Nil	3
Karachi Division	...	14	Nil 55	50	175	54	10	24	382
Grand Total	...	72	16 & 246	118	502	121	53	54	1182

ECONOMY IN GOVERNMENT DEPARTMENTS

*2352. **Haji Abdul Majid Jatoi :** Will the Minister of Finance be pleased to state :—

(*a*) the measures Government proposed to adopt to effect economy in Government Departments to set off increased expenditure to be incurred on account of 10 per cent increase in the salaries of the non-gazetted staff ;

(*b*) whether the Government propose to retrench the staff of various Departments and also to abolish certain Departments ; if so, measures proposed for the absorption of the surplus staff ;

(*c*) whether it is a fact that certain development and other nation building proposals submitted by various Departments to the Finance Department for the allocation of Funds are invariably rejected either by a Section Officer or a Deputy Secretary in an accountant-like manner, to the great detriment of national uplift, if so, whether the Government intend to make arrangement for better security of such proposals ?

Parliamentary Secretary (Haji Sardar Mehboob Ali Bhayo) : (*a*) Government have set up a Committee, with Mr. Gardezi, Minister for Co-operation and Social Welfare. as Chairman, to suggest economy in staff of Government, Departments. The Committee is expected to finalize its report early next month.

(*b*) As in (*a*).

(*c*) No ; each expenditure proposal is examined on merits and final decision is taken at the appropriate level, depending on the magnitude of expenditure or the importance of the proposal.

حاجی عبدالمجید جتوئی—کیا وزیر خزانہ صاحب یہ بتائیں گے کہ ملازمتوں میں جو تخفیف ہوتی ہے اس میں کلاس ۱ - ۲ - کی تخفیف کیوں نہیں ہوتی - اور کلاس ۳ - اور کلاس ۴ - کی تخفیف کیوں ہوتی ہے -

وزیر خزانہ (شیخ مسعود صادق)—جناب ابھی اس کمیٹی کی رپورٹ نہیں آئی ہے - میں ہاؤس کو یقین دلاتا ہوں کہ ہمارے نزدیک کلاس ۳ - کلاس ۴ - اور کلاس ۱ - اور کلاس ۲ - سب ایک جیسے ہیں ایسا نہیں ہو گا کہ تخفیف ہو تو غریبوں ہی کی ہو اگر ضرورت پڑے گی تو تخفیف کلاس ۱ - کلاس ۲ - کلاس ۳ - کلاس ۴ سب میں ہو گی -

حاجی عبدالمجید جتوئی—جناب ایک تو کلاس ۳ - اور کلاس ۴ - کو ۱۰ فیصدی تنخواہ میں اضافہ ملا ہے اور دوسری

طرف آج کے اخبار میں ہے کہ کلاس ۳ ، اور کلاس ۴ - کو نکالا جا رہا ہے - کیا یہ انصاف ہے ؟

وزیر امداد باھمی—میں معزز ممبر سے یہ پوچھنا چاھتا ھوں کہ یہ اخبار سندھی زبان کا ہے یا اردو زبان کا ہے -

حاجی عبدالمجید جتوئی—اردو کا اخبار ہے -

وزیر امداد باھمی—یہ اردو اخبار والوں نے اپنی طرف سے لکھدیا ہے - میں اس سلسلے میں وضاحت کر دینا چاھتا ھوں کہ اکانمی کمیٹی کی پالیسی یہ ہے کہ جہاں اسٹاف کم ھو گا وھاں اسٹاف زیادہ دے گی اور جہاں اسٹاف زیادہ ھو گا وھاں سے اس کو کم کیا جائیگا - کسی وجہ سے اگر ھمیں بعض صورتوں میں تخفیف کرنی پڑی تو ھم ایسے ملازمین کو دوسری جگہ دیں گے -

حاجی عبدالمجید جتوئی—کیا وزیر صاحب یہ بتائیں گے کہ ون یونٹ کے بعد کتنے ڈیپارٹمنٹ زیادہ بن گئے ھیں اور کیا وہ ان کو تخفیف میں لائیں گے - کیا یہ اخراجات بڑھائے نہیں گئے ھیں ؟

وزیر خزانہ—یہ نیا سوال ہے - آپ لکھکر دیں تو میں جواب دوں گا -

مسٹر حمزہ—یہ جو اکونامک کمیٹی ہے کیا یہ پارلیمنٹری سیکرٹریز کی تعیناتی کے بارے میں بھی غور کرے گی -

مسٹر سپیکر—آپ تشریف رکھیں -

مسٹر عبدالرازق خان—جناب وزیر امداد باھمی نے جو وضاحت کی ہے اس سے یہ ظاھر ھوتا ہے کہ اکونامی کے سلسلے میں وہ کچھ اقدامات کریں گے - رپورٹ پیش ھونے پر کیا وہ اس سوال پر غور فرمائیں گے کہ جو افسران زیادہ تنخواہ لیتے ھیں اور کام بہت کم کرتے ھیں کیا وہ ان کو ھٹانے پر غور کریں گے -

وزیر امداد باھمی—یہ ویسے ضمنی سوال نہیں ہے لیکن میں محض ممبر کی اطلاع کے لئے بتا دیتا ھوں کہ یہ چیزیں examine کی جاری رھی ھیں اور یہ دیکھا جا رہا ہے کہ کس کے پاس کتنا کام ہے -

INTEGRATION OF PAY SCALES OF CLERICAL STAFF SERVING IN DIFFERENT DEPARTMENTS

*2484. **Nawabzada Muhammad Ali Khan Afridi :** Will the Minister of Finance be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Finance Department,—*vide* its notification No. F.D.I. (PR-)-18-IG/59 (772), dated 30th May 1959 intergated the pay scales of the Clerical Staff serving in different departments and Offices of the West Pakistan Government with retrospective effect, i.e. 14th October 1955 ;

(*b*) whether it is a fact that Finance Department appointed a team of officials to visit different Government Departments to decide the pay fixation cases on the spot ;

(*c*) whether it is also a fact that the said team has not so far paid any visit to the Circle, Divisional and Sub-Divisional Offices of Buildings and Roads Department as well as to similar Offices of the canal Department which are functioning in the Peshawar Region ;

(*d*) if answer to (*a*), (*b*) and (*c*) above be in the affirmative, whether the Government intend to take immediate steps to allow the integrated pay scales to clerical staff serving in the above-mentioded Offices ; if so, when ?

Parliamentary Secretary (Haji Sardar Mehboob Ali Bhayo) : (*a*) Yes.

(*b*) Yes.

(*c*) The strength was fixed by F.D's Party in consultation with the Administrative Department, the Heads of the Attached Department and other Departments concerned. It was not necessary for this Party to visit all subordinate offices.

(*d*) In the case of the Irrigation Department orders adjusting the number of the various categories of ministerial posts in the prescribed pay scales have already been issued.

The case of ministerial posts in Circle, Divisional and Sub-Divisional Offices in the Buildings and Roads Department is under urgent consideration and will be finalised as soon as the required information is received from the Regional Chief Engineers.

ماسٹر خان گل ۔ دسمبر کے اجلاس میں پشاور کے مختلف دفاتر کے کلرکوں کے متعلق میں نے سوالات کئے تھے اور میں وزیر خزانہ صاحب کے علم میں یہ بات لانا چاہتا ہوں کہ ابھی تک وہاں بھی کلرکوں کے واسطے جو گریڈز ہیں ان سے ان کو محروم رکھا گیا ہے جو باقی لوگوں کو دئے گئے ہیں ۔

وزیر خزانہ (شیخ مسعود صادق)۔جناب جیسا کہ پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے فرمایا ہے کہ چند محکمے ہیں جنکے متعلق ابھی

تک عمل در آمد نہیں ہوا پہلے بھی میں نے عرض کیا تھا اور اب پھر عرض کرتا ہوں کہ بہت جلد ہم ان کا فیصلہ کریں گے کیونکہ administrative departments کی proposals ابھی تک پوری طرح نہیں آ رہیں ہم examine کریں گے اور انشاءاللہ بجٹ سیشن سے پہلے ہم انکا فیصلہ کر دیں گے ۔

CO-OPERATIVE FARMING IN GHULAM MUHAMMAD BARRAGE AREA

*2485. **Major Abdul Majid Khan** : Will the Minister of Co-operation, Labour and Social Welfare be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the scheme for Co-operative farming in an area of 30 thousand acres of land in Ghulam Muhammad Barrage area, is under implementation ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the number of Co-operative Farming Societies constituted in the said area under the above-mentioned scheme along with the details of income and expenditure in respect of each of them ;

(*c*) the total amount of grants-in-aid given to each of the said societies by the Government ;

(*d*) the total number of the Members of the said Societies ?

Parliamentary Secretary (Arbab Muhammad Afzal Khan) : (*a*) Yes.

(*b*) 14 Co-operative Societies have been set up. The income and expenditure statements are maintained individually by these Societies and the required information is not readily available. It is being colle ted and will be supplied to the Member when received.

(*c*) No Government grant-in-aid has been given to the Co-operative Farming Societies.

(*d*) 911.

مسٹر عبد الرازق خان—کیا وزیر امداد باھمی کے علم میں یہ بات ہے کہ سابق صوبہ سرحد میں کوآپریٹو بینک کی قسم کی جو انڈسٹریل سوسائٹیاں اور مارکٹنگ کمیٹیاں ہیں ان کو تکلیف کا سامنا کرنا پڑ رہا ہے ؟

وزیر امداد باھمی (سید احمد نواز شاہ گردیزی)—جی ھاں ۔ اس قسم کی تکلیف تو تقریباً ہر جگہ ہے اور جتنی ڈیمانڈز ہیں ان کے مطابق بینکوں کے پاس پیسہ نہیں ہے نیشنل بینک ہے اور دوسرے resources

سے روپیہ لینا پڑتا ہے اور پھر آگے دینا پڑتا ہے ۔ بہر حال جو ڈیمانڈز پشاور کے متعلق ہیں ہمیں ان سے ہمدردی ضرور ہے اور انشاء اللہ اس رقم کو بڑھانے کی کوشش کریں گے ۔

بابو محمد رفیق ۔کیا جناب اس قسم کی سہولتیں کوئٹہ اور قلات کے لئے جو کہ پس ماندہ علاقے ہیں مہیا کرنے کے متعلق بھی وزیر صاحب یقین دلائیں گے ؟

وزیر امداد باھمی ۔جناب ان کے متعلق یہ ہے کہ جہاں تک banking کا تعلق ہے ۔ بعض حضرات یہ بھول جاتے ہیں کہ ہم بغیر کسی security کے قرضہ نہیں دے سکتے اور جو صاحبان قرضہ لیتے ہیں اگر ان کے پاس security ہوتی ہے تو ان کو قرضہ دیا جاتا ہے ورنہ نہیں اور جہاں تک کوئٹہ قلات کا تعلق ہے میں بابو محمد رفیق صاحب سے عرض کر چکا ہوں کہ ہماری پوری ہمدردی ان کے ساتھ ہے اور جہاں تک ممکن ہو سکے گا انہیں مزید سہولتیں دینے کی کوشش کریں گے ۔

مسٹر عبدالرازق خان میں وزیر امداد باھمی کی خدمت میں درخواست کروں گا کہ کوآپریٹو بینک پشاور نے سٹیٹ بینک سے کئی دفعہ رقوم مانگی تھیں لیکن ان میں سے نصف بھی نہیں ملیں اور دوسرے بنکوں نے جتنی رقومات مانگی تھیں ان کو پوری کی پوری ملیں تو اس لئے شکایت یہ ہے کہ کوآپریٹو بینک پشاور جس رقم کا مطالبہ سٹیٹ بینک سے کرتا ہے اس پر ہمدردانہ غور نہیں کیا جا رہا کیا اس بارہ میں جیساکہ آپ نے تسلی دلائی ہے ہم یقین کریں کہ غور کیا جائے گا ؟

وزیر امداد باھمی ان کی گفتگو سے ظاہر ہوتا ہے کہ ہمارے ڈیپارٹمنٹ نے تحریک کی ہوئی ہے لیکن چونکہ اس کا سنٹرل گورنمنٹ سے تعلق ہے تو اگر بعض اصولی وجوہات کی بنا پر سٹیٹ بنک نے انکار کیا تو انشاء اللہ ہم مزید کوشش کریں گے اور personal level پر کوشش کریں گے کہ ہمیں کوئی مدد مل سکے ۔

INDUSTRIAL CO-OPERATIVE AND MARKETING SOCIETIES

*2486. **Major Abdul Majid Khan**: Will the Minister of Co-operation Labour and Social Welfare be pleased to state :—

(*a*) the number of Industrial Co-operative and Marketing Societies established in the Province during the year 1962-63 ;

(*b*) the total amount of interest free grants-in-aid given to the said Societies by the Government during the said year ;

(*c*) whether the funds allocated by the Government for the Co-operative Department, are sufficient to meet its growing requirements ; if not, the steps Government intend to take in order to make available more funds to this Department ?

Parliamentary Secretary (Arbab Muhammad Afzal Khan): (*a*) 42 Industrial Co-operative and Marketing Societies were registered during the year 1962-63 in West Pakistan.

(*b*) Nil.

(*c*) No. Government has sanctioned some schemes outside the Five Year Plan to promote Co-operative activities.

DEVELOPMENT SCHEMES OF CO-OPERATIVE DEPARTMENT

*2487. **Major Abdul Majid Khan**: Will the Minister of Co-operation labour and Social Welfare be pleased to state whether it is a fact that many development schemes of the Co-operative Department are lying unimplemented due to the non-availability of requisite funds ; if so, the details of such schemes alongwith the total amount of funds required for their implementation ?

Parliamentary Secretary (Arbab Muhammad Afzal Khan): Yes.

Details are placed on the table. Total fund required for implementing the schemes is 11.44 crores.

Sl. No.	*Name of the Scheme*	*Brief Description*
1	2	3
1	Construction of Godowns-*cum*-Sales Depots by Service Co-operatives. Total Cost—1.2 crores.	The object of the scheme is to construct medium sized godowns and sales depots at each Union Council level at an approximate cost of Rs. 20,000/- each. Each godown will have a capacity of storing 2,000 bags.

Sl. No.	*Name of the Scheme*	*Brief Description*
1	2	3
2	Scheme for Financing New class of zamindars under Land Reforms. Total Cost—1.5 crores.	The scheme aims at providing finance for agricultural development to the New Class of Zamindars who have got proprietary rights of land under Land Reforms.
3	Co-operative Development Fund Total Cost—1.5 crores.	The scheme aims at providing subsides and long and medium terms loans to the co-operatives at reduced rates of interest for the implementation of development schemes.
4	Co-operative Education Scheme Total Cost—26.54 lacs.	The scheme proposes to provide buildings for three Co operative Institutes functioning at Hyderabad, Peshawar and Bahawalpur. The Co-operative Movement is developing in diverse directions. To cope with the expansion of the Movement trained leaders and staff are required. The above institutes will help in achieving this object.
5	Scheme for Sheeping Shearing for Bahawalpur Region (Choolistan) on Co-operative basis. Total Cost - 11.22 lacs.	These three schemes aim at organizing big societies of sheep breeders at Union Council level in their respective areas. These societies will help the sheep breeders in getting better quality of wool, making scientific shearing arrangements and in marketing the wool at reasonable prices.
6	Co-operative Sheep Shearing & Wool Marketing Scheme in Thal and adjacent areas. Total Cost—11.14 lacs.	
7	Co-operative Sheep Shearing & Wool Marketing Scheme in Quetta Region. Total Cost—11.43 lacs.	
8	Scheme for Co-operative Colonization and Machanized Farming in G. M. Barrage area. Total Cost—89.20 lacs.	The scheme aims at bringing 80,000 acres of land under machanized farming. The main object of the scheme is to increase agricultural production by the use of agricultural machinery on Co-operative basis for the behefit of small holders.

Sl. No.	*Name of the Scheme*	*Brief Description*
1	2	3
9	Co-operative Colonization & Machanized Farming in Guddu Barrage. Total Cost—99.43 lacs.	The object of the scheme is to bring 75,000 acres of land under machanized farming and improved techniques of production. Besides, the cultivators will be provided with agricultural and other supplies. Facilities for marketing and processing agricultural produce will also be provided on Co-operative basis.
10	Scheme for Co-operative Consumer Stores backed by a wholesale organization. Total Cost—1 crores.	The scheme proposes to set up one strong wholesale organization on Co-operative basis at Lahore with a branch office at Karachi for the supply of consumer goods to co-operative stores to be organized in 20 different important towns. The wholesale organization will function on no-profit and no-loss basis.
11	Co-operative Sugar Mills at Peshawar. Total Cost—2.24 crores.	The Co-operative Development Board intends to install this mill at Khazana, Peshawar. It will have a crushing capacity of 1,500 tons of sugarcane daily. It is intended to hand it over to the sugarcane growers of the area for running it on co-operative basis at a later stage.
12	Development of Co-operative Housing Societies in Urban Areas. Total Cost—1.51 crores.	The object of the scheme is to provide house accommodation for low-income groups in urban areas like Lahore, Rawalpindi, Peshawar, Lyallpur, Multan and Sukkur.

CASES OF LABOUR DISPUTES PENDING IN INDUSTRIAL COURTS

*2489. **Mr. Ghulam Rasool**: Will the Minister of Co-operation, Labour and Social Welfare be pleased to state : —

(*a*) whether it is a fact that cases of Labour disputes remain pending in the Industrial Courts for years ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the step Government intend to take to expedite the disposal of such cases ?

Parliamentary Secretary (Mian Ghulam Muhammad Ahmad Khan Maneka): (*a*) It is incorrect that Labour dispute cases remain pending in the Industrial Courts for years.

(*b*) Does not arise.

Mr. Speaker: The Question Hour is over.

Haji Abdul Majid Jatoi: On a point of information, Sir.

مسٹر سپیکر—جناب والا ۔ میں عرض کرونگا کہ صبح کو مجھے سندھ اور یہاں کے افسروں سے اطلاع ملی کہ تم نے ہم کو کافی رسوا کیا اسمبلی میں اور ہم آپ سے انتقام لیں گے مگر میں بتانا چاہتا ہوں کہ میں خدا کے بغیر کسی سے نہیں ڈرنے والا ہوں یہ انتقام لیں گے ۔ جیل میں بھیجینگے یا سیفٹی ایکٹ کے تحت پکڑیں گے ۔ لیکن میں غریبوں کا نمائندہ ہوں اس لئے میں ان کے ظلم و ستم کے خلاف آواز اٹھاتا رہونگا جو چھوٹے صوبوں میں ہو رہا ہے میں گورنمنٹ کو بتاتا ہوں کہ میں ان tactics سے ڈرنے والا نہیں ہوں ۔ مجھے خدا سے ڈر ہے اور دوزخ کی آگ سے ڈر رہا ہوں ۔ ادھر میرا جواب یہ نہیں چلیگا کہ میں گورنمنٹ کے ساتھ تھا اور دوسروں کی طرح زبان بند کر کے بیٹھا تھا اور جب تک میں اسمبلی کا ممبر ہوں غریبوں کے دکھ درد کی آواز اٹھاتا رہونگا ۔ (قطع کلامیاں اور شور)

Mr. Speaker: Order, please.

حاجی عبدالمجید جتوئی—اگر خدا کے پاس انصاف ہے تو..... شور

Mr. Speaker: This is not the occasion to discuss it. The Member may please have his seat. This is not the time to discuss it.

حاجی عبدالمجید جتوئی —میں غریبوں کا خادم ہوں ۔

وزیر امداد باہمی—جناب والا ۔ اگر یہ خدا سے ڈرتے ہیں تو پھر یہاں ڈرنے کی ضرورت نہیں ۔

مسٹر سپیکر—جتوئی صاحب تشریف رکھیں ۔

QUESTION OF PRIVILEGE

Incorrect Reply to Starred Question No. 2037.

Mr. Speaker: There is a privilege motion by Major Abdul Majid Khan.

He may please read it out.

Minister of Railways (Mr. Abdul Waheed Khan) : Sir, before he reads his motion, I would like to make a few submissions. Before I go into the question of facts or I ask for time, I would like to know one thing, because under Rule 173 of the Rules of Procedure, it is necessary that if he has made any reference to the documentary proof those documents must be accompanied with the notice of privilege motion. The notice that has been sent to us is not accompanied with any document. I want to know whether any documents have been attached with the notice of privilege motion sent to the Secretariat or not.

Mr. Speaker : He has submitted a copy of the question and answer.

Minister of Railways : He says that the wrong facts are supported by documentary proof. Has he given any documentary proof for that.

Mr. Speaker : For that he has given a copy of the question and answer.

Minister of Railways : He says that in repudiation of the answer given he is supported by documentary proof. I want to know whether he has sent any document ?

Mr. Speaker : He has already given a copy of the question and answer in support of his motion.

Minister of Railways : That is not the document.

Mr. Speaker : His main theme is based on that question and answer.

Minister of Railways : He says that the fact that no facilities have been provided to the staff so far is supported by documentary proof. This matter, he is saying, is supported by documentary proof and not by question and answer. So he should have given that document along with the notice of the motion.

Mr. Speaker : Please quote the Rule.

Minister of Railways : Rule 173. ". . . If the question raised is based on some document or a newspaper report the notice shall be accompanied by the document or the newspaper, as the case may be, in original . . ."

So, Sir, that document should have come with the notice. If the document is not there the notice is not in order and he cannot move it.

Mr. Speaker : At the moment he will simply read his Motion and then you can raise your objection. The question of deciding whether it is in order or not will arise later.

Yes, Major Abdul Majid Khan.

Major Abdul Majid Khan : Sir I ask for leave to raise a question of privilege which has arisen from the reply to my question No. 2037 in which the Health Minister has been pleased to state that the staff in the Anti Malaria Department are getting the same pay and allowances, medical facilities and quarter allowances etc. as are admissible to corresponding incumbents of the Health Department. The answer gives the impression that Government have provided full facilities to the staff of Anti Malaria

Department, Lahore City, which is incorrect. The fact that no facilities have been provided to the staff so far is supported by documentary proof. By providing incorrect information to this House the privileges of this House have been jeopardised.

Minister of Railways: Sir, the Member has made a very specific and definite reference to some document which he wants to produce in proof. I want to know whether any document has been submitted under Rule 173 along with the notice of the Motion or not. It should be submitted one hour before the commencement of the session.

Mr. Speaker: The Member has relied on the question and answer which he has attached with the Motion. In a short statement he will try to elaborate other details too. After hearing him the Minister may say any thing he wants to.

Minister of Railways: Sir, let me make it clear that as far as the question. . . .(Interruptions)

Mr. Speaker: I have given my ruling.

Minister of Railways: Since you have given the ruling and he has submitted the document just now (under the Rules he should give it one hour before the commencement of the Session) we shall ask for time and the facts will be collected by tomorrow or the day after.

Mr Speaker: Tomorrow or the day after.

Minister of Railways: Since it is the verification of facts I think let it be Wednesday.

Mr. Speaker: Since the Minister has to verify some facts I think the Member would have no objection if he replies on Wednesday.

Major Abdul Majid: That is all right.

ADJOURNMENT MOTIONS

Loss of life and property in Machi Village, Nawabshah Distrtct

Mr. Speakar: There is an adjournment motion from Haji Abdul Majid Jatoi who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of Government to protect the lives and property of the inhabitants of village Machi District Nawabshah on the night of Tuesday the 26th March, 1963 when dacoits killed one person, seriously injuried three and looted property worth about Rs. 20,000.

Minister of Railways (Mr. Abdul Waheed Khan): In this connection I have to point out to you, as previously also I have pointed out once, that the mere fact that an offence has been committed cannot constitute the subject matter of an adjournment motion. This is a matter of the administration of law and order which is being dealt with and which is always dealt with. If every offence or commission of an offence becomes the subject matter of an adjournment motion then every day you will have

adjournment motions on dacoity or robbery I may inform you, Sir, and I think Mr. Jatoi knows it, that for the next eight days the Member intends to move adjournment motions on dacoity and robbery. Sir, in this connection there is a general convention. Adjournment Motions cannot be raised on trivial matters. Mr. Speaker, you once quote the ruling of Sardar Patel. I would invite your attention to the ruling given by a Speaker, Lord Peel. In his ruling, what I think was contemplated was the occurrence of some sudden emergency either in Home or Foreign Affairs.

Now, Sir, the object of the adjournment motion is that all business must be stopped because if the business of the House is not stopped some harm may be done to the question involved. A very sudden emergent matter is pointed out to the House in the form of an adjournment motion. It is not that every question and every offence of robbery and dacoity, particularly in a place where dacoity has become the order of the day...

Khawaja Muhammad Safdar : There you are. This is the point.

Minister of Railways : He could have discussed the question of law and order. For the information of the Members and Leader of the Opposition I want to say that the question of law and order including this aspect of the affairs in Sind has been discussed in the Supplementary Budget and is again going to be disussed after two months. I would like to say that an offence or commission of an offence does not make it a subject matter of an adjournment motion. On the point of facts...

Mr. Speaker : I want to be clear on one point. Has it become the order of the day ?

Minister of Railways : Not, 'has become,' There are two things. There has been a time in this part of the Province when night travelling by trains had been stopped by the Government. What I mean to say is : that this is not of recent occurrence. This has always been the case. Only yesterday Mr. Jatoi must have read an interesting article about dacoits in Sind and I give him the names of very famous dacoits in that part of the Province :

1. Bachchu Badshah.
2. Peroo Wazir.
3. Machi.
4. Hingoro.
5. Khoso.
6. Chandio.

Sir, this has not become the order of the day now. In that part of the country dacoities were not rare even in the past. They were generally committed. And my friend, Mr Jatoi never went to the public or appealed to the dacoits to give up their anti-social activities. He always comes to the House with an adjournment motion.

Mr. Speaker : You say that it was an order of the day in the past, (Interruptions).

Minister of Railways : I am submitting to you as a general rule because I am marking as you are marking. (Interruptions).

مسٹر سپیکر--جتوئی صاحب تشریف رکھیں - اطمینان رکھیں - ان کی باری بھی آ جائے گی اتنے جذبات سے کام نہ لیں -

Minister for Railways : As you are marking I am also marking and everybody is marking that adjournment motions on very minor incidents are being pressed. So as a general case I placed these observations before you. Now I come to this particular case (Interruption) I want to tell you also that the epidemic of poetry from Mr. Abdul Baqi is spreading to Mr. Hanif Siddiqi and Haji Abdul Majid Jatoi.

خواجه محمد صفدر—آپ بچ کر رهیں - یه کہیں آپ تک نه پہنچ جائے -

Minister for Railways : I am already suffering from it but I don't use it inside the House ; I use it outside the House.

Mr. Speaker : Yes, yes.

Minister for Railways : Sir on the last adjournment motion I had given out very detailed facts that it was not a case of dacoity. It was a case about the engagement of a girl and kidnapping of a girl. Now Sir this is a case in which the F. I. R. has been filed. There was private enmity between two parties. Those two parties fought and certain arrests have been made. The Court is already in possession of the case. It is not a case of dacoity. I read, for your information, the actual wordings of the facts; which I have received, and as you know on disputed facts you cannot press for a motion.

> "The motive of attack on village Macchi was to murder Gatchi and Jan Muhammad Chando due to previous enmity. As the culprits failed to find Jam Muhammad and Gatchi, they started firing at random killing one Wazir, a hari. The village police is investigating the case and a number of arrests have been made. The F. I. R. have already been filed.

This is also not a case of dacoity. But I suppose even if it is a case of dacoity, then merely a commission of dacoity cannot constitute and should not, and I hope you will kindly take note of this fact that this will not be a subject-matter of adjournment motion. You can draw attention through some other agency. It is a matter of ordinary law and order. There is the agency of police and the agency of court. They will deal with it in the ordinary way as the offences and crimes can be dealt with and are being dealt with.

Then there is the third ground. It is not a matter of recent occurrence. The first available opportunity occurred to him on March 29 but he did not press it on that date. The incident occurred not on March 26 but on March 25. He reads in papers on March 27. The fact that the information has reached him a bit latter cannot be a cause for admission of an adjournment motion. It is a case of recent occurrence and not of recent knowledge. The incident occurred on March 25. It appeared in the press on 27th or 28th. He had a time to

press it on that very date but because he wants to preserve some motions for every day—on that day he already had one-he wanted to move it on another day. He has already two-three motions for other days. So he kept it in his pocket for some other day.

Mr. Speaker : I have had a clarification from him on this issue,

خواجہ محمد صفدر (سیالکوٹ - ۱)—جناب سپیکر - صرف دو منٹ - جناب والا - مجھے جناب وزیر صاحب کے فرمانے سے اتفاق ہے کہ اگر کوئی ڈاکہ زنی یا قتل کی ایک آدھ واردات ہو جائے تو وہ ایک معمولی اور ordinary administration کا معاملہ ہے اور اس کے مطابق کوئی تحریک التوا یہاں نہیں پیش ہو سکتی لیکن جیسا کہ خود انہوں نے ارشاد فرمایا ہے یا تسلیم کیا ہے کہ یہ سندھ کے علاقے میں ایک معمول بن گیا ہے اور جیسا کہ اخبارات آپ بھی دیکھتے ہیں اور ہم بھی دیکھتے ہیں یہ حقائق چھپانے کے باوجود یہ حقیقت ان کے منہ سے نکل گئی کہ وہاں یہ "order of the day" ہو گیا ہے - اس کو انہوں نے گول مول کرنے کی کوشش کی ہے - اس سلسلے میں ایک تاریخی واقعہ پیش کرتا ہوں کہ سلطان محمود غزنوی کے پاس ایک بڑھیا روتی پیٹتی گئی اور کہا کہ اس کا بیٹا ایک قافلے کے ساتھ آ رہا تھا راستے میں ڈاکوؤں نے اس کے قافلے پر ڈاکہ مارا اور سارا سامان لوٹ لیا - واقعات کو سن کر سلطان محمود نے (خدا ان پر رحم کرے) کہا کہ اس بارے میں میں کیا کر سکتا ہوں ؟ جب کہ وہ علاقہ میرے علاقے سے بہت دور دراز فاصلے پر ہے - اس جواب کو سن کر بڑھیا نے کہا کہ جب تم اتنے بڑے علاقے کی نگرانی اور خبر گیری نہیں کر سکتے تو اس کو فتح ہی کیوں کیا تھا ؟ تو یہی حال ہمارے وزرأ صاحبان کا ہے - یہ ہمارے وزرأ اگر اتنے بڑے علاقے میں law and order maintain نہیں کر سکتے تو خدا ان پر رحم کرے- اگر آپ law and order maintain نہیں کر سکتے تو بہتر آدمیوں کو یہاں لانا چاہئے -

مسٹر سپیکر—مسٹر جتوئی -

حاجی عبدالمجید جتوئی—(دادو - ۱) میں عرض کرونگا کہ ہمارے وزراً نے فرمایا ہے کہ یہ جتوئی کا آدمی ہے - یہ بات میں نے پہلے ہی بتلائی ہے کہ یہاں سے جن کو بھیجا گیا ہے وہ اس گورنمنٹ کے افسر ہیں - نواب شاہ ضلع میں لوٹ مار ہو رہی ہے اور غریبوں کا خون ہو رہا ہے اور گورنمنٹ کو ہم سندھیوں کے خون کا یہ احساس ہے کہ سندھ میں لوٹ مار خون روز کا کام ہے اور سندھیوں کی خون کی ندیاں بہائی جا رہی ہیں اور ہم سندھیوں کے خون کی ہولی کھیلی جا رہی ہے (حزب اختلاف سے نعرۂ ہائے تحسین) افسوس ہے کہ اگر یہ حالت حکومت کی ہے تو یونٹ کو ختم کر دو - جب آپ چھوٹے صوبوں کے ساتھ ہمدردی نہیں کر سکتے تو یونٹ کو توڑ دو -

وزیر خزانہ—(شیخ مسعود صادق) جناب والا - یہ admissibility کے بارے میں بات کریں -

مسٹر سپیکر—آپ admissibility کے بارے میں بات کریں -

حاجی عبدالمجید جتوئی وزیر صاحب نے کہا ہے کہ پہلے سندھ میں بجو بادشاہ اور پیرو وزیر وغیرہ ڈاکو ہوا کرتے تھے تو میں حکومت کو اور وزیر صاحب کو بتلاتا ہوں کہ وہ ڈاکو نہیں تھے - غریبوں سے لوٹ مار نہیں کرتے تھے - ان کا جھگڑا انگریز سے تھا وہ انگریز سے آزادی اپنے سندھ کو دلاتا چاہتے تھے اور وہ انگریز کی غلامی سے بیزار تھے وہ سندھی ہی تھے جنہوں نے پہلے انگریز سے آزادی کے لئے لڑائی کی- اب ان کو ڈاکو کہنا یہ بڑے افسوس کی بات ہے -

مسٹر سپیکر—مسٹر جتوئی - آپ صرف اپنی تحریک کے متعلق ہی بات کریں -

You are talking about general things.

حاجی عبدالمجید جتوئی ابھی کل وزیر صاحب مسٹر عبدالوحید خان نے تسلیم کیا تھا کہ ہمارے ساتھ کہ غلطی ہماری ہے - ہم نے کہا تھا کہ ساری غلطی آپ کی ہے آپ کی گورنمنٹ کی ہے تو انہوں نے قبول کر لیا تھا کہ ساری غلطی ہماری ہے کہ ہمیں سندھ

میں اس کے پرانے افسروں کو ضرور بھیجنا چاہئے تھا - میں نے بتایا کہ سانگھڑ کا ایک ایس - پی کافی عرصہ پشاور میں رہ کر سندھ میں آیا ہے سندھی نہیں ہے - اس کے آنے کے بعد دو مہینے کے اندر دو خطرناک ڈاکو شجاع اور جانو کو ختم کیا گیا ہے -

مسٹر سپیکر - اچھا اچھا - اب آپ تشریف رکھیں -

If Syed Zafar Ali Shah wants to argue, he may do so, but in a few words.

Minister for Railways : Sir I would submit that you might give your ruling on this and that will *mutatis mutandis* apply to his also.

Mr Speaker : He is also the mover of the motion on this subject.

Syed Zafar Ali Shah : Sir certain points, which have been left out...

Mr. Speaker : Speak on the admissibility please.

Syed Zafar Ali Shah : Sir the main thing is this that this is the only remedy left to us to bring out the facts before this House that have led us to bring this motion. There may be a resolution, which we can't move on this subject. There is no other remedy. So the only remedy left to us is to move an adjournment motion.

Mr. Speaker : Resolution can be moved.

Syed Zafar Ali Shah : It can be moved but it cannot be as imperative and as urgent as it will take about a week or so. Sir the fact remains that lawlessness has become an order of the day. There have been numerous incidents and every day the incidence of crime is rising. And Sir the other thing is this that not only the incidence of crime is rising but the incidence of corrupt and inefficient officers is also rising. Therefore, Sir, I say it is a very urgent matter, it is of recent occurrence and Sir such things are occurring every day and every now and then. The life has become miserable. Therefore, I request that the admissibility may be granted.

Mr. Speaker : The motion is not of urgent public importance. It is, therefore, ruled out of order.

Armed Decoity in village Machhi, District Nawabshah

Mr. Speaker : Next adjournment motion is that of Syed Zafar Ali Shah. He wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, daring armed decoity on the residents of village Machhi, Taluka Moro, District Nawabshah in which people's homes were looted and one person was killed, and failure of the Police to check the lawlessness which has caused panic in the people of the area.

As an adjournment motion on the same subject has already been ruled out of order, this adjournment is, therefore, also ruled out of order.

Decision of hunger strike by students of Quetta/Kalat studying at Karachi

Mr. Speaker: Babu Muhammad Rafiq wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the decision of hunger strike on 9th April by the students of Quetta/Kalat studying at Karachi, due to the action taken by the Government to decrease the amount of their scholarships as stated in a telegram by the Baluchistan students stationed at Karachi.

Minister of Railways: Sir you have already disallowed adjournment motions on similar subject.

بابو محمد رفیق — میں یہ عرض کرونگا کہ یہ ایک ایسی تحریک چل رہی ہے کہ جس کی وجہ سے کراچی - لاہور - کوئٹہ تمام جگہوں پر ایسے حالات پیدا ہونے کا خدشہ ہے کہ جن سے.....

مسٹر سپیکر - پہلے دو تحریکات التوا خلاف ضابطہ قرار دی جا چکی ہیں - ایک آپ کی اور ایک بلوچ صاحب کی طرف سے تھی -

What does the member say about its admissibility now ?

بابو محمد رفیق جناب والا - آپ دیکھیں کہ کراچی جیسی جگہ میں ٹرائک ہو رہی ہے جہاں ہمارے بچوں کے لئے مشکلات پیدا ہو رہی ہیں -

Minister of Railways: The incident is the same.

Mr. Speaker: Two adjournment motions of the same nature were ruled out of order and hence this adjournment motion is also ruled out of order.

Mir Yousaf Ali Khan Magsi: The motion by Mr. Baqi was about the general strike.

Mr. Speaker: I have already given a ruling that this cannot be discussed.

Sale by auction of Guddu Barrage land.

Mr. Speaker: Mr. Muhammad Murad Khan Jamali wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the advertisement by A. D. C. appearing in the press on 1-4-1963 about sale of land by auction on Guddu Barrage which has caused wide spread resentment in the people of that area.

Minister of Railways (Mr. Abdul Waheed Khan) : I think on this point also I need not argue. The mere fact that it is an advertisement cannot constitute the subject matter of an adjournment motion. Moreover, this is in pursuance of a policy and that policy is still continuing.

وزیر خزانہ—(شیخ مسعود صادق) اگلے روز جمالی صاحب کا ایک ریزولیوشن پیش ہوا تھا جسے ہاؤس نے مسترد کر دیا تھا ۔ اس کے باوجود میں نے یقین دھانی کرائی تھی جس پر میں قائم ہوں ۔ پھر کہتا ہوں کہ جو نیلام ہوگا وہ گورنمنٹ کے پاس منظوری کے لئے آئے گا ۔ ہم اسے confirm نہیں کرینگے جب تک کمیٹی کی رپورٹ ہمارے پاس نہ پہنچے اور کابینہ اس پر فیصلہ نہ کرے ۔

Mr. Speaker : What does Mr. Jamali say after this assurance ?

میر محمد مراد خاں جمالی—یہ مسئلہ ہمارے لوگوں کے لئے بہت اہم مسئلہ ہے ۔ پرانے زمانے کی ایک کہانی ہے ۔ ایک پنچھی کی کہانی ہے.....

مسٹر سپیکر—کہانی کی بجائے قانونی نکتہ پر آ جائیے ۔

میر محمد مراد خاں جمالی—پھر وزیر صاحب یہ شرط لگا دیتے ہیں کہ مسئلہ اہمیت کا نہیں ہے ۔ تو عرض یہ ہے کہ اس زمانے میں ایک امیر نے یہ غلطی کی تھی کہ ایک سو روپیہ میں پنچھی لیا تھا ۔ اس بیسویں صدی میں بھی ایک امیر نے غلطی کر کے ایسے وزراً مقرر کر لئے ہیں (قطع کلامیاں)

Mr. Speaker : The Member should not be personal. I am not going to allow him to discuss personal things here He should withdraw these words.

Mir Muhammad Murad Khan Jamali : What unparliamentary words have I said ?

Mr. Speaker : These are personal remarks and the Member should not use personal words while speaking upon the admissibility of the motion.

Mir. Muhammad Murad Khan Jamali : I have not mentioned any name.

Mr. Speaker : Please withdraw those words. It is a question of etiquette.

میر محمد مراد خاں جمالی—بیسویں صدی میں بھی.....
(قطع کلامیاں اور شور)

Mr. Speaker : Has Mr. Jamali withdrawn those words ?

Mir Muhammad Murad Khan Jamali: If you think it necessary, I withdraw those words.

جناب عالی ۔ خان عبدالوحید خان صاحب ابھی اٹھ کر وھی بات دھرا دینگے کہ واقعہ حالیہ نہیں ھے یا اھمیت عامہ کا نہیں ھے ۔ وہ تو ایک ھی رٹ لگاتے ھیں ۔ شیخ صاحب جو کنونشن مسلم لیگ پارٹی کے لیڈر ھیں انہوں نے اس ایوان میں 'جس کے درو دیوار شاھد ھیں، میں ریزولیوشن کے سلسلے میں یقین دھانی کرائی تھی کہ اس مسئلہ پر غور و خوض کیا جائے گا ۔ یہ اھم ھے اور میں اصولی طور پر اس سے اتفاق کرتا ھوں ۔ اور آج ان کی یقین دھانی کا بھانڈہ چوراھے میں پھوٹا ھوا آپ کے سامنے ھے ۔ ھمارے سندھی ممبران جو دوسری طرف بیٹھے ھیں اس یقین دھانی اور امید پر کہ ان کے عوام کے لئے کچھ ھوگا میں سمجھتا ھوں کہ.....

وزیر خزانہ—جمالی صاحب سمجھے نہیں ۔ ان کا ریزولیوشن مسترد ھو گیا تھا لیکن اس کے باوجود میں نے یقین دھانی کرائی تھی ۔ میں نے پہلے بھی عرض کیا ھے کہ میں اپنی یقین دھانی پر قائم ھوں ۔ یہ نیلام اس وقت تک confirm نہیں ھوگا جبتک گورنمنٹ کی منظوری نہیں ھو گی اور گورنمنٹ منظور نہیں دے گی جب تک کمیٹی کی رپورٹ اس کے سامنے پیش نہ ھو اور کابینہ اس کی منظوری نہ دے ۔

Mr. Speaker : As the motion is not of urgent public importance, it is ruled out of order.

Mir Muhammad Murad Khan Jamali : It is a very important adjournmotion motion, Sir.

Mr Speaker : I have already ruled it out of order.

Settlers from East Pakistan

Mr. Speaker : Next adjournment motion is also from Mr. Muhammad Murad Khan Jamali who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the news appearing in the National press on 30-3-1963, about the deplorable conditions of the Settlers from East Pakistan on Ghulam Muhammad Barrage in Chak No. 4 at Golarchi.

وزیر ریلوے- (مسٹر عبدالوحید خاں) جمالی صاحب شکایت کرتے ہیں کہ وہی باتیں دہرا دیتا ہوں ۔ اب ان کی دھرائی ہوئی باتوں کا جواب بھی وہی ہوگا ۔ ان کی اس تحریک التوأ میں کوئی چیز واضح یا معین نہیں ہے ۔ پرانا واقعہ ہے ۔

It is not a matter of recent occurrence.

Khawaja Muhammad Safdar : The grievance is there even today.

Minister of Railways : The fact that the grievance is continuing is not sufficient if it is not of recent occurrence.

I would further submit, Sir, that this matter is under the consideration of the Government and every effort is being made to resolve it. So, it is a continuing matter and should, therefore, be rejected.

میر محمد مراد خاں جمالی جناب عالی ۔ وزیر صاحب کو غلط فہمی ہوئی ہے وہ میں دور کرنا چاہتا ہوں ۔ میرے پاس ''عبرت،، اخبار ہے سندھی کا ۔ یہ حیدر آباد سے نکلتا ہے ۔ تیس تاریخ کا پرچہ ہے ۔ اس میں یہ کہا گیا ہے کہ . . . . میں جو بنگالی کاشتکار ہیں وہ فاقے کر رہے ہیں ۔ یہ چک نمبر ۴ کے متعلق ہے ۔ چک نمبر ۴ کے بنگالی کاشتکار فاقے کر رہے ہیں ۔ انہوں نے جو فرمایا ہے کہ گورنمنٹ نے غور کیا ہے وہ چک نمبر ۵ اور ۶ کے متعلق ہے ۔ اس لئے یہ بالکل نیا معاملہ ہے ۔ میری گذارش یہ ہے کہ چک نمبر ۵ اور ۶ کے مزارعین کو جب وہ کراچی گئے اچھی اراضی دی گئی لیکن چک نمبر ۴ والوں کو بد ستور

....

Mr. Speaker : Does the Member mean to say that Chak No. 4 is not being considered for the new land that is being given.

Mir Muhammad Murad Khan Jamali : Sir, listen to me first otherwise you will rule it out of order.

بنگالی بھائیوں کے متعلق اخباروں میں آتا ہے کہ وہ فاقہ کر رہے ہیں اور مصیبت میں مبتلا ہیں یہ ہمارے لئے شرم اور ندامت کا باعث ہے اس لئے کہ اگر ہم اپنے بنگالی بھائیوں کو مغربی پاکستان میں اچھی طرح نہیں رکھ سکتے تھے ۔ اگر ہم ان کو اچھی طرح سے آباد نہیں کر سکتے تھے تو ان کو وہاں سے ان کے گھروں سے لانے کی کیا ضرورت تھی ؟ جناب والا ۔ میں یہ عرض کرونگا ۔

Mr. Speaker : Be short please.

میر محمد مراد خاں جمالی—جناب والا - میرے خیال میں اگر اسی طرح کیا گیا یعنی اراضی کو نیلام کیا گیا تو اس سے یہ ثابت ہوگا کہ یہ بنیا حکومت ہے -

Mr Speaker : The Member is again coming to the facts. He may please confirm his remarks to admissibility.

Minister of Railways : Sir, he knows it very well that the Government is considering this matter Mr. A. T. M. Mustafa came from East Pakistan and the Government provided all facilities to him.

Mr. Speaker : He means to say that they are included in Chak No. 6 and other chaks but not in Chak No. 4.

Minister of Railways : All East Pakistan settlers have similar complaint. They are settled in different chaks and they are all being considered by Government. Moreover it is not otherwise a matter for an adjournment motion He says about the deplorable conditions, which is vague. There is nothing specific. Their complaint is that they should be given land in this barrage instead of Ghulam Muhammad barrage That matter is hanging fire for two months. But that is not a matter for an adjournment motion. The Government is considering their case.

Mr. Speaker : It is clear that their case is also being considered.

میر محمد مراد خان جمالی—وہ تو جناب والا - برائے نام ہے - میری تحریک التوا میں یہ تھا کہ چک نمبر ۴ (گولارچی) میں جن افراد کو اراضی دی گئی ہے ان کی حالت اچھی نہیں - میرا مطالبہ یہ ہے کہ بنگالی بھائیوں کو گدو بیراج میں جگہ دی جائے اور ان کو مجبور نہ کیا جائے کہ غلام محمد بیراج کی سیم زدہ زمین حاصل کریں - وہاں ان کو مجبور کر کے زمین نہ دی جائے بلکہ میں تو کہوں گا کہ ان کو گدو بیراج میں مفت زمین دی جائے -

Mr. Speaker : That is alright. I have heard his contention. The motion is not of urgent public importance and, therefore, is ruled out of order.

Robbery of land produce in Deh Mithi Taluka Badin

Mr. Speaker : Next adjournment motion is from Pir Ali Shah Jilani who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of Government to keep law and order since Malik and other Foujies armed with guns and revolvers robbed produce of lands of Arbab Muhammad Aqil Dal and others in Deh Mithi Taluka Badin.

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خان)—معزز ممبر کو میں یہ assurance دیتا ہوں کہ حکومت واقعات کی تحقیقات کرائے گی ۔ اگرچہ اس تحریک التوا میں تاریخ کا کوئی ذکر نہیں لیکن جیسا کہ انہوں نے فرمایا ہے ایسے واقعات ہوئے ہونگے اور ضرور ہوئے ہونگے ۔ اس لئے میں یقین دلاتا ہوں کہ حکومت تحقیقات کرائے گی اور مناسب اقدامات کرے گی ۔ اس یقین دہانی کے بعد مجھے امید ہے کہ وہ اس تحریک التوا کو پیش کرنے پر اصرار نہیں کریں گے ۔

Pir Ali Shah Jilani : Sir. I received the wire yesterday and as it was Sunday I could not bring the adjournment motion.

مسٹر سپیکر— وزیر صاحب نے یقین دلایا ہے کہ وہ واقعات کی تفتیش کرائیں گے ۔

پیر علی شاہ جیلانی— اس یقین دہانی کے بعد میں حکومت کا شکریہ ادا کرتا ہوں اور اپنی تحریک التوا پیش کرنے پر اصرار نہیں کرتا ۔

Mr. Speaker : So the motion is not prssed.

Denial of Fundamental Human Rights to people of Tribal Areas through proposed amendments to constitution.

Mr. Speaker : Amir Habib Ullah Khan Saadi wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, in that such amendments in the Constitution have been proposed as deny Fundamental Human Rights and legal protection of justice by High Courts and Supreme Court to the people of Swat and other parts of West Pakistan, known as Tribal areas, which denial in the proposed amendments has created grave alarm and apprehension in the minds of millions of Swati and other citizens of this Province that the lives and properties of the people of these areas have discriminately been left at the mercy of local autocratic chieftains and overlords.

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خان)— جناب والا ۔ میں سمجھتا ہوں کہ میری گذارش کے بغیر ہی آپ اسے out of order قرار دیں گے کیوں کہ مرکزی حکومت آئین میں جو ترمیم کرتی ہے صوبہ کا اس سے کوئی تعلق نہیں ۔ سعدی صاحب کو معلوم ہونا چاہئے کہ اس بات کا تعلق مرکزی حکومت سے ہے ۔ اس میں صوبائی حکومت کا قطعاً کوئی تعلق نہیں ہے ۔ اس لئے میری بات سنے بغیر آپ کو اس تحریک التوا کو reject کر دینا چاہئے ۔

Mr. Speaker : How does it relate to the Provincial Government ?

امیر حبیب اللہ خان سعدی- پیشتر اس کے کہ میں کچھ عرض کروں میری خواہش ہے کہ کاش وزیر صاحب شیخ سعدی کے شاگرد ہوتے تو یہ بات ان کی سمجھ میں آسانی سے آ سکتی ۔ میں یہ عرض کروں گا کہ اس کا تعلق اس صوبہ سے براہ راست ہے ۔ چوں کہ سوات کے متعلق پہلے یہاں ایک تحریک التوا کی اجازت دی گئی ہے ۔ سوات اور دوسرے قبائلی علاقے مغربی پاکستان کا حصہ ہیں ۔ اس لئے یہ ترمیم تجویز کی گئی ہے ۔ میں یہ صاف طور پر جو تسمہ لگا رکھا گیا تھا پہلے آئین میں اس کو کاٹ دیا گیا ہے کہ Fundamental rights کے متعلق یہ نئی ترمیم اور یہ ..... amended constitution

مسٹر سپیکر— مرکز کے متعلق اگر کوئی ترمیم ہو تو اس کے مطابق وہاں قانون بنائے جاتے ہیں ۔ صوبہ کی ذمہ داری اس میں involve نہیں ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی- صوبہ کی ذمہ داری اس واسطے آتی ہے

Mr. Speaker : The idea of the adjournment motion is to censure the Government.

امیر حبیب اللہ خان سعدی صوبہ کی ذمہ داری اس وقت آتی ہے کیوں کہ اس کی ترمیم کی تجویز سے صوبہ کے لوگوں میں انتہائی بد دلی اور مایوسی طاری ہے اور اس سے خیال پیدا ہوتا ہے کہ حکومت انہیں انسانی حقوق سے محروم کر رہی ہے ۔ اب آپ سمجھ سکتے ہیں کہ اگر لوگوں میں یہ جذبہ پیدا ہو گیا تو حکومت کے متعلق ان کے کیا اعتماد کے لئے کون سی چیز باقی رہ جاتی ہے ۔

Mr. Speaker : The matter relates to the Central Government and the responsibility of the Provincial Government is not involved. Therefore, the motion is ruled out of order.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Sir, the Chapter relating to adjournment motions should be removed from our Rules of Procedure.

Mr. Speaker : You may move it in the Rules Committee.

چودھری محمد ابراہیم- پوائنٹ آف آرڈر جناب والا— پچھلے ہفتہ جب میں نے Agror Valley Regulation (Repeal) Bill 1963. کے متعلق

تقریر کی تھی تو سردار عنایت الرحمن خان عباسی نے کچھ اعتراضات اٹھائے تھے - میں ان کے متعلق وضاحت کرنا چاہتا ہوں اور وہ یہ ہے کہ انہوں نے غلط سمجھا ہے کہ میں نے ہزارہ کے عوام پر سکھوں کی امداد کا الزام لگایا ہے - یہ بات میرے حاشیہ خیال میں بھی نہیں آ سکتی - کہ میں ہزارہ کے عوام کے متعلق کوئی اس قسم کی بات کہوں -

Mr. Speaker : All right.

چودھری محمد ابراھیم— آپ نے alright کہہ دیا ہے میری بات تو سنی ہی نہیں -

Mr. Speaker : Whatever the member wants to explain he may explain in a short statement.

چودھری محمد اراھیم— جناب والا - میں نے کوئی الزام نہیں لگایا -

Mr. Speaker : According to Rules I cannot give the member long time for personal explanations. He should be very brief.

چودھری محمد ابراھیم—میں تو اس سلسلے میں اس کتاب کے اندر جو ایک تاریخی بات ہے - بیان کرنا چاہتا ہوں جو کچھ میں نے کہا تھا - وہ عوام کے متعلق نہیں تھا - وہ وہاں کے ظالم حکمرانوں کے سلسلے میں کہا تھا - کہ انہوں نے سکھوں کی امداد کے صلے میں یہ ایک انعام پایا تھا - عوام کو تو سکھوں کے خلاف کام کرنے کی سزا کے طور پر ان پر یہ نواب مسلط کئے گئے تھے - مثال کے طور پر عرض کرونگا- کہ یہ گزٹیئر ہے - N. W. F. P کا -

"That title of the Nawab was restored to him partly as a reward for his father's services."

یہ تو اسطرح سے ہے - اور پھر اس کے بعد یہ بالکل واضح طور پر کہا گیا ہے -

In 1841 it was restored by the Sikhs to Atta Muhammad.

تو میں نے جو کچھ کہا تھا - وہ تاریخ کے واقعہ کی بناء پر کہا تھا- عوام سے تو مطلق اس کا کوئی تعلق نہیں تھا - عوام کو تو سکھوں کے خلاف کام کرنے کے سلسلے میں سزا دی گئی تھی -

سردار عنایت الرحمن عباسی — (ہزارہ ۱) جناب والا۔ میرے واجب الاحترام بزرگ چودھری صاحب نے اپنی پرسنل Explanation میں جو Reference quote کیا ہے ۔ N. W. F. P. گزٹیئر کا ۔ تو میں حیران ہوں ۔ کہ وہ اتنے عالم فاضل ہوتے ہوئے اس کتاب کا Reference دے رہے ہیں ۔ جو خود انگریز نے ترتیب دی ہوئی ہے ۔ تو ان کی خدمت میں یہ گذارش کروں گا۔ کہ ہزارہ گزٹیئر کو نہ دیکھیں ۔ ہزارے کے ان مجاہدین کی تاریخ کو پڑھیں ۔ اور میں نے انہیں یہ نہیں کہا ۔ اور نہ ہی میں نے آن پر Charge لگایا ہے کہ انہوں نے تمام ہزارے والوں کو سکھوں کے مدد گار قرار دیا ہے ۔ میں نے ان کی خدمت میں صرف یہ گذارش کی تھی کہ ہزارہ کے جو جاگیردار ہیں ۔ آن میں اکثریت ایسے لوگوں کی ہے ۔ جنہوں نے سکھوں کے خلاف لڑائی لڑی ہے ۔ اور وہ جاگیریں ان کو عہد مغلیہ کے زمانے سے ملی ہوئی ہیں ۔ تو برائے مہربانی ایسی کتاب پر بھروسہ کریں ۔ جو کم از کم کسی ایسے تاریخ دان کی لکھی ہوئی ہو ۔ جو انگریز کا Pet نہ ہو۔ اب جناب والا۔ میں اصل موضوع کی طرف آتا ہوں ۔ جناب والا ۔ اگرور ویلی کا جو بل آج معزز ایوان کے سامنے منظوری کے لئے پیش ہوا ہے ۔ اس پر نظر ڈالی جائے ۔ تو وہ خود اس بات کی دلالت کرتا ہے ۔ کہ اس سے بہت سے لوگوں کے حقوق Restore ہو رہے ہیں ۔ نہ کہ اس بل کے ذریعے کسی کے حقوق پر ڈاکہ ڈالا جا رہا ہے ۔ حقیقت یہ ہے ۔ کہ اگرور ویلی کے جو مالک تھے ۔ آن تمام کے حقوق اس ایک آرڈر ۔ اس ایک ایکٹ یا اس ترمیم کے ذریعے غصب کرکے ایسے آدمی کو دے دیئے گئے تھے ۔ اور اب اس بل کو ملا کر اس آرڈر کو منسوخ کیا جا رہا ہے ۔ جس کے ذریعے اس کے دوسرے لواحقین ۔ ۔ ۔ یہاں میں آپ کی خدمت میں یہ بھی عرض کر دوں ۔ کہ جہاں مالک اور مزارع کا سوال پیدا ہو ۔ تو اس بات پر بھی مناسب غور نہایت ضروری ہے ۔ کہ آن میں سے ضرر رسیدہ غریب کونسا ہے ۔ اور آپ کی خدمت میں یہ بھی عرض کر دوں ۔ کہ آپ اگر ہزارہ میں جا کر جائزہ لیتے ۔ تو آپ کے علم میں یہ آ جاتا ۔ کہ پانچ روپے اور دس روپے مالیہ دینے والے وہ لینڈ لارڈ جن کی اکثریت ستانوے فیصدی ہے ۔ اور ان کی حالت زار آپ کے آن مزارعین سے خدا شاہد ہے ۔ کہ ہزارگنا بد تر ہے ۔ جیسی کہ آپ کے علاقے میں موجود ہے تو محض اس لیبل پر کہ لینڈ لارڈ کا لیبل لگایا گیا ہے ۔ یعنی جمعبندی کے خانۂ ملکیت میں ان کا نام آ گیا ہے ۔ ایک چھوٹی سی کہاوت ہے ۔ کہ

'ماهی، کا خط آیا تو میرا نام بھی اس میں تھا ۔ تو اس ضمن میں عرض یہ ہے ۔ کہ محض لینڈ لارڈ کے نام پر آپ ہر معاملے میں انھیں گھسیٹتے جائیے ۔ اور پھر آپ یہ کہیں ۔ کہ آپ مزارعین کے حقوق کا تحفظ کر رہے ہیں ۔ تو میں آپ کی خدمت یہ عرض کروں گا ۔ کہ آپ آئیں ۔ تاکہ میں ہزارے کے وہ لینڈ لارڈ آپ کی خدمت میں پیش کروں ۔ اور آپ ان کے حقوق کا جائزہ لیں ۔ تو آپ دیکھیں ۔ کہ ان کی حالت خدا شاھد ہے ۔ کہ اُن مزارعین سے بد تر ہے ۔ اور وہ بھوکے مر رہے ہیں ۔ آپ نے کبھی یہاں غور کیا ۔ کہ زرعی اصلاحات کا جو ایک یونٹ قرار دیا گیا ہے ۔ ایک مالک کے لئے ۔ ہزارہ کے تمام لینڈ لارڈز کو اگر اکٹھا کیا جائے ۔ تو اُن کی Cultivable لینڈ اس ایک یونٹ کے برابر نہیں ہوتی ہے ۔ تو محض اس ایک نام سے ان کے پیچھے نہ پڑ جائیں ۔ اور اس بل کی دفعہ کو غور سے دیکھیں ۔ خان بدیع الزمان خان کے ان لواحقین اور رشتہ داروں کو حسن ابدال میں جا کر دیکھیں وہ روٹی سے لاچار ہیں ۔ اور کس مپرسی کی حالت میں ہیں ۔ کیا وہ انسان نہیں ہیں ۔ ایک جمعبندی کے خانہ ملکیت میں ان کا نام مالکوں کی فہرست میں آ گیا ہے ۔ تو آپ یہ سمجھتے ہیں ۔ کہ وہ انسانی حقوق سے بھی محروم ہو جائیں ۔ جو اس بل کے ذریعے انھیں وہ حقوق دئیے گئے ہیں ۔ ہاں یہ بات ٹھیک ہے ۔ اور میں بھی اس کے حق میں ہوں ۔ کہ اگر اس بل سے اور انھیں یہ حقوق دینے سے ان غریب لوگوں کے حقوق پر کوئی ڈاکہ پڑے ۔ یا کوئی حق غصب ہو ۔ یا وہ مزارع ہوں ۔ یا وہ مالک ہوں ۔ تو پھر وہ صورت ٹھیک ہے ۔ اس کے الفاظ جناب والا ۔ آپ ملاحظہ فرمائیں ۔ وہ تو بالکل Clear ہیں ۔ صحیح ہے ۔ میں تو کہتا ہوں ۔ کہ وہ آدمی جنھیں انگریزوں کے بنائے ہوئے ایکٹ کے ذریعہ دیوانی چارہ جوئی سے محروم کر دیا گیا ہے ۔ یہاں آپ دیکھیں کہ ایک معمولی سوال ہوتا ہے ۔ کہ ایک وزیر کی ممبر کے حق کو دانستہ یا نا دانستہ طور پر زائل کرتا ہے ۔ تو اس کے متعلق privilege motion آ جاتا ہے ۔ تو جناب والا ۔ ایک انسان کو جو حقوق خدائے پاک کی طرف سے اسے بنیادی طور پر حاصل ہیں ۔ اُن سے محروم کیا جا رہا ہے ۔ اور

پھر اگر گورنمنٹ نے یہ موشن پیش کر دیا ۔ تو اس میں کون سی برائی کی ہے ۔ اس گذارش کے ساتھ میں آپ کی خدمت میں گذارش کروں گا ۔ کہ آپوزیشن یا مخالفت کرتے وقت یہ دیکھنا چاہئے ۔ کہ اس بل کا مطلب کیا ہے ۔ اور اس کا اثر کیا ہے ۔

چودھری گل نواز — جناب والا پرسوں اس ایوان میں ایک ناخوشگوار واقعہ ہوا تھا ۔ اخبارات میں کچھ الفاظ مجھے منسوب کئے گئے تھے ۔ اس لئے میں آپ کی وساطت سے پریس سے عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ایک عوامی نمائندے کو ایسے حالات سے کافی نقصان پہنچ سکتا ہے ۔

Mr Speaker : They have been expunged.

چودھری گل نواز وہ الفاظ ریکارڈ سے تو Expunge ہو چکے ہیں ۔ لیکن میرے متعلق سول اینڈ ملٹری گزٹ نے لکھا ہے ۔ کہ اس کی آواز سنائی نہیں دی ۔ ایکا اخبار نے لکھا ہے ۔ کہ اس نے صرف مال روڈ کا لفظ کہا ہے ۔ ایک اخبار نے لکھا ہے ۔ کہ اس نے مال روڈ کی ایک دوکان کا ذکر کیا ہے ۔ ایک اخبار نے لکھا ہے ۔ کہ نہیں ۔ اس نے ایک افسر کہا ہے ۔ اس میں ایسے ہی بالکل مختلف فقرے ہیں ۔

میں صرف یہ استدعا کرنا چاہتا ہوں ۔ کہ اس صورت میں عوام میں ۔ ۔ ۔ ۔

خواجہ محمد صفدر — جناب والا ۔ آپ کی ایک Ruling ہے ۔ کہ اگر کوئی پریویلج موشن ہو ۔ تو وہ لکھ کر دی جائے ۔ ۔ ۔ ۔

Sir, I beg to remined you that you have given a ruling in this very Session.....

Mr. Speaker : He is not discussing a Privilege motion.

Khawaja Muhammad Safdar : Then what is he discussion, Sir ?

Mr. Speaker : He wants to explain something personally.

Khawaja Muhammad Safdar : Personal explanation ?

Mr. Speaker : That is it.

Khawaja Muhammad Safdar : Then let him restrict himself within that.

چودھری گل نواز— مجھے افسوس ھے ۔ کہ پرسوں جو واقعہ ھوا تھا ۔ اس کے بارے میں میرا کوئی ھاتھ نہیں تھا ۔ اور نہ میں چاھتا تھا کہ ایسا ھو بلکہ میں یہ عرض کر دینا مناسب سمجھتا ھوں۔ کہ اس ایوان میں جو نمائندے موجود ھیں ۔ وہ نئے ھیں ۔ میں اس ایوان میں دس سال پہلے سے بھی ممبر رھا ھوں ۔ اس لئے میرے پچھلے حالات جو ھیں ۔ اس سے واضح کر دوں ۔ کہ سب سے میرے تعلقات اتنے خوشگوار تھے ۔ کہ میں نے اس طرح کے واقعات میں کبھی بھی حصہ نہیں لیا ۔ اور یہ بھی عرض کر دوں ۔ کہ ایک سال سے جب سے آپ یہاں سپیکر منتخب ھوئے ھیں ۔ آپ دیکھ رھے ھیں اور اسکے متعلق آپ کو یاد ھوگا ۔ کہ کوئی قدم میں نے ایسا نہیں اٹھایا ھے ۔ کہ جس سے ھاؤس کے وقار کو زد پہنچے ۔ لیکن اسکے باوجود میں عرض کر دوں ۔ کہ جو کرمانی صاحب نے ۔ ۔ ۔ ۔ ۔

Mr. Speaker : The Member should not bring in his name, otherwise there will be another discussion.

چودھری گل نواز میں مختصراً عرض کر دوں کہ آپ کو یاد ھوگا کہ کئی باتوں میں وہ آپ سے بھی الجھے ھیں اور انہوں نے جو قدم اٹھایا اور جو طریقہ اختیار کیا اس سے ھاؤس کا وقار گرتا رھا ھے ۔

خواجہ محمد صفدر اب آپ وقار بڑھا دیجئے ۔ (قطع کلامیاں اور شور)

مسٹر سپیکر—یہ سب قصہ ختم ھو گیا ھے ۔ مسٹر گل نواز تشریف رکھیں I have heard his personal explanation. No more personal talk

خواجہ محمد صفدر—اگر آپ اس کو دوبارہ شروع کرنا چاھتے ھیں تو ھم اس کے لئے تیار ھیں ۔

Minister for Railways : Sir, Mr. Safdar is in a mood of playing a match. (Interruptions)

مسٹر سپیکر—اب آپ تشریف رکھیں ۔

BILLS

The Agror Valley Regulation (Repeal) Bill 1963 (Resumption of discussion)

Mr. Speaker : The House will now resume discussion on the motion moved by Chaudhri Muhammad Ibrahim that the Agror Valley Regulation (Repeal) Bill 1963 be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon. Mr. Gul Muhammad.

مسٹر گل محمد (پشاور-۱) --جناب سپیکر- زیربحث اگرور وادی بل کے متعلق اس ایوان میں بہت سے شکوک کا اظہار کیا گیا - اگر اس بل کو غور کی نظروں سے دیکھا جائے تو اس بل کی راہ ایک اور صرف ایک ہے کہ اگرور وادی بل جس کے ذریعہ اختیار سلب کئے گئے تھے - آج اس کو منسوخ کرنے کے بعد عدلیہ کے اختیارات جو بہتر سال تک برطانوی حکومت نے ضبط کئے تھے انہیں بحال کرنے کی کوشش کی گئی ہے -

جناب سپیکر--کسی بھی ملک میں اور جمہوری ملک کے نظام میں عدلیہ کو سب سے اعلیٰ اور ارفع مقام حاصل ہوتا ہے - ہمیں خوشی ہے کہ گورنمنٹ بنچز نے عدلیہ کا وہ مقام جو برطانوی حکومت نے سلب کیا تھا اس بل کے ذریعے عدلیہ کے اختیارات واپس کرنے کی کوشش کی ہے اور یہ ثابت کیا ہے کہ ہم نہ صرف عدلیہ کو آزاد کرتے ہیں بلکہ ہماری یہ کوشش ہے کہ ان کے اختیارات زیادہ وسیع اور زیادہ مضبوط اور مستحکم کئے جائیں - اس قسم کے شکوک کا اظہار کیا گیا ہے کہ اگرور ویلی بل کے پاس ہونے کے بعد بہت ممکن ہے کہ خان اپنے مزارعین کے ساتھ مزید زیادتیاں کر سکیں - تو جناب سپیکر - جب عدلیہ کو یہ اختیارات دئے جا رہے ہیں تو جس قسم کی عدلیہ ہو خواہ وہ ہائی سول ہو یا criminal ہو وہ مداخلت کرے گی - اور عدلیہ کے اختیارات کو بحال کر دینا ہی اسبات کی ضمانت ہے کہ وہاں کے مزارعین کے ساتھ زیادتی نہ ہو سکیگی - اور عدلیہ کو

اسی لئے اختیارات دئے جا رہے ہیں کہ وہ مزارعین کی نگہداشت کرے لہذا یہ شکوک بے بنیاد ہیں اور عدلیہ ان کے حقوق کا تحفظ کرے گی ۔

جناب سپیکر۔اس بل کے سلسلے میں کچھ معزز ممبروں نے سرحدی ریاستوں کے متعلق ذکر کیا اور ایسے واقعات کہے جو یقیناً حقائق پر مبنی نہیں ہیں ۔ اور محض سنی سنائی باتوں کی بنیاد پر یہ چیز اس ایوان کے سامنے پیش کی گئی ۔ میں چونکہ اس علاقے کا باشندہ ہوں اور وہاں کے ریاستوں کے ساتھ میرا تعلق رہتا ہے اور لوگوں سے اچھی طرح واقف ہوں ریاست سوات جس کا اس ایوان میں پرسوں ذکر آیا تھا وہ ایک مثالی اور نمونے کی ریاست ہے جہاں امن اور جہاں کے عوام ہر لحاظ سے خود ہمارے settled area of pakistan سے زیادہ خوشحال ہیں ۔ وہاں کا نظام اسدرجہ اچھا ہے اور اس درجہ امن و امان بہتر ہے اور خوشحالی ہے کہ یہاں ہم سب کی یہ خواہش ہے کہ کاش ہم سوات کے اسٹینڈرڈ پر آ سکیں ۔ تو میں اس معزز ممبر سے جنہوں نے سوات کے متعلق محض سنی سنائی باتوں کا ذکر کیا اگر وہ خود مشاہدہ کریں تو وہ کسی نتیجہ پر پہنچیں۔

جہاں تک اس بل کا تعلق ہے میں نہیں سمجھتا کہ ایک ایسے نیک اور رفاعی بل جس کے ذریعے عدلیہ کے اختیارات وسیع کرنے کی کوشش کی گئی ہے اس کو کیوں oppose کیا جا رہا ہے اور اس کے پاس کرنے میں کیوں رکاوٹیں پیدا کی جا رہی ہیں ۔ حالانکہ اس بل کی صحیح سپرٹ یہی ہے کہ عدالتوں کے وہ اختیارات جو برطانوی حکومت نے ۱۸۹۱ء میں سلب کئے تھے وہ بحال کئے جائیں ۔ ہماری طرف سے نیک نیتی کا یہ ایک مظاہرہ ہے لیکن opposition اس میں رکاوٹ پیدا کر کے یہ ثابت کرنے کی کوشش کر رہی ہے کہ وہ خود عدالتوں کے اختیارات کو کم کرنے کے حق میں ہیں ۔ جو لوگ اس بل کی مخالفت کر رہے ہیں وہ نہیں چاہتے کہ عدلیہ کا اعلیٰ مقام بحال کیا جائے۔ وہ نہیں چاہتے کہ عدلیہ کے اختیارات بحال ہوں ۔ لیکن میں ان

سے اپیل کرونگا کہ عدلیہ کے متعلق وہ اپنی نیک نیتی کا ثبوت دیں اور یہ بل جس کا تعلق صرف judiciary کی rehabilitation of powers کے ساتھ ہے وہ اس کی بلا تاخیر اور بلا شکوک و شبہات اس کی حمایت کریں۔ ہمارے ساتھ تعاون کریں ۔ تاکہ یہ جلد پاس ہو اور عدلیہ کو اعلیٰ مقام بحال ہو جائے ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی (لائلپور ۔ ۷) —جناب والا ۔ ضابطہ کی تنسیخ کا یہ مسودہ نہایت ہی عجیب و غریب حالات میں پیش کیا جا رہا ہے ۔ مجھے اس سے پورا اتفاق ہے کہ کسی شخص کے جائز حقوق اگر وہ صحیح معنوں میں جائز ہوں تو ان کو ضرور بحال کر دینا چاہئے لیکن ہم یہ دیکھتے ہیں کہ زرعی اصلاحات کے دعویدار ایک طرف جاگیروں اور اعلیٰ ملکیتوں کے حقوق کے خاتمہ کی مہم چلا رہے ہیں اور دوسری طرف اس کے ساتھ ہی ساتھ یہ نئی جاگیر اور یہ نئی اعلیٰ ملکیت پیدا کی جا رہی ہے ۔

مجھے علی گوہر خان مرحوم کی اولاد سے پوری طرح ہمدردی ہے ۔ ان کے حالات اور ہزاروں پاکستانیوں کی طرح یقیناً خراب ہونگے اگر گورنمنٹ کی طرف سے انہیں کوئی مدد دی جا رہی ہے تو اس میں مجھے کوئی اعتراض نہیں ہے ۔ لیکن دیکھنا یہ ہے کہ ان کے حقوق قائم کرتے ہوئے تقریباً ۲۰-۲۵ ہزار کی آبادی کے دوسرے حقوق پر کوئی اثر نہ پڑے ۔ میرا منشاء صرف اسطرف اپنی محترمہ وزارت کی توجہ دلانا ہے ۔

وزیر خزانہ—اچھا محترمہ نوٹ کر لیا ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی—اس کی زیادہ تفاصیل میں جانیکا وقت نہیں ہے لیکن ۱۰ میل لمبی اور ۶ میل چوڑی آبادی جس میں قریباً ڈیڑھ سو گاؤں آباد ہیں ان لوگوں کے حقوق ۷۰-۸۰ سال سے وہاں قائم ہیں ان سے چھین کر ہم ایک شخص کو اعلیٰ ملکیتی اور خان کے اختیارات وہاں دے رہے ہیں اور وہ یہ کہکر کہ ان اختیارات کو ۱۸۹۱ء میں چھین لیا گیا تھا ۔ یعنی اگر آپ دینا چاہتے ہیں تو اپنے پاس سے دیں لوگوں سے چھین

کر نہ دیں یہ بات یقیناً ایوان کے سامنے آ چکی ہے کہ ۱۸۴۱ء میں عطا محمد خان کو سکھوں نے یہ جاگیر دی تھی اور جن حالات میں دی تھی میں ان حالات کا اعادہ نہیں کرونگا ۔

۱۸۹۲ء میں نمک کے دو افسر کسی نے قتل کر دئے تھے گوھر پر ان کا الزام عائد ھوا حکومت نے کچھ سختی کی جس سے معاملہ خراب ھوا اور جاگیر اور اس کے حقوق سلب کر دئے گئے اب ملاحظہ فرمائیے کہ یہ جو ۱۸۹۱ء کا ضابطہ ہے اس کا عنوان ہے ۔

تو آپ اس better administration کے regulation کو منسوخ کر کے اب کونسا نظام وھاں رائج کرنا چاھتے ھیں ۔ میں آپکی توجہ اس طرف دلاتا ھوں ۔ کہ جو حقوق مدت ھوئی سلب ھو چکے ھیں اور زمانہ اور تاریخ اس پر قلم پھیر چکی ہے اب اس کو دوبارہ قائم کر کے ایک نئی ریاست قائم کرنا چاھتے ھیں از راہ کرم اب overload ان کے سر پر نہ تھوپئے ان کو کسی اور صورت میں گذارہ دیجئے ۔

پھر جناب یہ statement of objects and reasons آپ ملاحظہ فرما سکتے ھیں کہ آٹھ اکتوبر ۱۹۵۸ء کو فوجی انقلاب آیا اور زرعی اصلاحات کے مصنفین کی طرف سے بارہ اکتوبر کو شاھی فرمان جاری ھو گیا کہ ۷۵ سال پہلے کے ضابطے کو منسوخ کریں اور خان بدیع الزمان کے حقوق بحال کر دئے گئے ۔

Mr. Speaker : Please be relevant to the point at issue.

Minister of Revenue : Is it relevant to the point at issue ?

امیر حبیب اللہ خان سعدی میں بالکل relevant ھوں اگر relevant نہیں تو اسے statement objects reasons سے کاٹ دینا چاھئے ۔ میں بالکل دیکھ کر عرض کر رھا ھوں ۔ بغیر دیکھے کوئی بات نہیں کر رھا تو اب ان ڈویژنل عدالتوں میں سہولتیں پیدا کرنے کے لئے یہ بل ھمارے سامنے پیش کیا گیا ہے ۔ میں اس معزز ایوان کی خدمت میں گذارش کرونگا کہ اسلام تو کمزور کی گردن کو زبردست کے آزاد کرانے کا حکم دیتا ہے ۔ آپ اس بل کے تحت ساری ۲۵-۲۶ ھزار کی آبادی کو ایک آدمی کے تحت لا رھے ھیں ۔

وزیر مال (خان پیر محمد خان)—on a point of information مجھے یہ بتایا جائے کہ کونسی شکل میں ایک آدمی مسلط کرایا جا رہا ہے اور اصل جو بل ہے اس میں کونسی چیز ہے جو پہلے مسلط نہیں ہے اور اب کی جا رہی ہے ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی—یہ جناب اب ریگولیشن کے متعلق عرض کرتا ہوں ۔

وزیر مال مجھے دفعہ سے آگاہ کر دیں ۔

خواجہ محمد صفدر سنئے ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی سیکشن چار پڑھ کر سناتا ہوں۔

All rights recognised as existing in the Khan of Agror or conferred upon him, by or in the said Record-of-Rights, are hereby forfeited to the Government.

اس کے بعد جناب دفعہ ۹ ہے ۔ اس میں headman کا ذکر ہے ۔

The headman of each village in the Agror Valley shall, after the commencement of the regulation, be appointed by the Collector of the Hazara District and be entitled to such remuneration, not exceeding ten percentum of the revenue of the village of which he is the headman as the Collector may fix.

وزیر مال وہ اس کے پنجوترے ہیں ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی ان کے بندوبست کے تحت زمین لوگوں کو دی گئی اور دفعہ نو کے تحت گاؤں کے ہیڈ مین مقرر کئے گئے ۔ تو یہ واضح دفعات ہیں کہ وہاں کے لوگوں کے حقوق قائم ہو چکے ہیں ان کو کسی صورت میں تلف کرنا اور ان کو مقدمے بازی میں الجھانا جو ہے وہ صرف ایک کنبہ کی پرورش کے لئے ہے جو قطعاً غلط ہے اور ہمارے موجودہ آئین کی رو کے منافی ہے ۔

مسٹر عبدالرازق خان (مردان ۔ ۳) جناب سپیکر agror valley regulation (repeal) bill جو اس ایوان کے سامنے پیش کیا گیا ہے اس کی مختصر روئداد یہ ہے کہ ۱۸۷۰ء میں خان علی گوہر کی جو ملکیت تھی یعنی مال کے متعلق جو بندوبست ہو رہا تھا وہ کیا گیا اب خان علی گوہر فطرتاً انگریزوں کے خلاف تھے اور

ان کو اب خطرہ ہے کہ کوئی موقعہ پا کر ہمارے خلاف کوئی ایسی کارروائی نہ کر بیٹھے جس سے ہمیں نقصان پہنچے اور ان کو ایک افسر کے تحت پابند کر دیا ہے ۔ agror valley کا امن قائم رہے ۔ ۱۸۸۰ء میں جیسا کہ اس ایوان کے سامنے اور بہت سے معزز ممبر صاحبان نے کہا ہے کہ دو انگریز قتل ہو گئے اور ان کا بہانہ بنا کہ انکریزوں نے خان کی جائیداد کو اپنے قبضہ میں لے لیا اور ان کی جائیداد سے ان کو بے دخل کر دیا ۔ ۱۸۹۱ء میں یہ agror valley regulation نافذ کیا گیا جس کی رو سے خان کی جائداد کے انتظام و انصرام کیلئے حکومت نے ایک مینجر مقرر کیا اور اس کے تحت تمام جائیداد اسکے حوالے کر دی گئی ۔

جناب والا ۔ اس وقت یہ Repeal Bill جو پیش ہوا ہے اس کے اثرات دو تین قسم کے لوگوں پر پڑینگے ۔ agror valley میں اس میں شک نہیں کہ ۱۸۹۱ء کے بعد ان کی جائیداد کے انتظام کے طور پر کچھ جائیداد خان کے رشتہ داروں کو اور انکے کنبہ کے جو لوگ تھے جو ان پر depend کرتے تھے انکے قبضہ میں تھی ۔ کچھ جائیداد ایسی تھی جو مزارعین کو دی گئی اور کچھ جائیداد ایسی ہے جو ناقابل کاشت تھی ۔ اور لوگوں نے اسکو قابل کاشت بنایا ۔ تو اب ان حقوق کے تعین کا سوال تب تک سامنے نہیں آ سکتا جب تک یہ جائیداد قانونی طور پر کاغذات مال میں کسی کے نام پر ہے چونکہ یہ گورنمنٹ پراپرٹی ہے اور گورنمنٹ پراپرٹی بھی مکمل نہیں ہے ۔ صرف گورنمنٹ نے خان اگرور کی جائیداد کو اپنے قبضہ میں لیکر اسکی انتظام کی ذمہ داری سنبھالی ہے تو جو لوگ اس وقت جائیداد پر قابض ہیں یا اسے بٹائی پر کاشت کرتے ہیں یا انکے رشتہ دار ہیں سب ایک suspense کی حالت میں پڑے ہوئے ہیں ۔

جناب والا ۔ قانون بالکل صاف ہے کہ اگر کسی زمین پر کوئی شخص ساٹھ سال تک قابض رہے تو یقیناً وہ شخص بلا شراکت غیر کے سول قانون کے تحت اس جائیداد کا مالک بن جاتا ہے ۔ اسکے علاوہ زرعی اصلاحات کے قانون کے تحت زرعی اصلاحات نے کسی کو مالک بنایا ہے تو سول کورٹس میں آنے کے بعد

وہ جائیداد بھی انکی اپنی ہو جائیگی ۔ لیکن وہ جائیداد جو خان کے رشتہ داروں کے پاس ہے ہر وقت اس کے مطلق مزارعین کے ساتھ جھگڑے چلتے رہے ہیں نہ تو مزارعین سمجھ سکتے ہیں کہ یہ جائیدد ہماری ہے اور ہم اطمینان سے اس سے فائدہ حاصل کر سکتے ہیں اور خان کے رشتہ دار مصیبت میں مبتلا ہیں ۔ یہ تو انتہائی ضروری ہو گیا ہے ۔ کہ عدالت کے ذریعے یہ فیصلہ کرایا جائے اور موجودہ جائیداد جو اگرور ویلی میں ہے اور جو مزارعین کے قبضہ میں ہے یا خان کے رشتہ داروں میں ہے وہ کسکی ملکیت میں ہے ؟ اسکی ملکیت کا فیصلہ سول عدالتیں ہی کر سکتی ہیں ۔ یہ بل جو لایا گیا ہے اگر آپ اس بل کی منظوری نہ دیں تو جو تکلیفیں ان مزارعین کو ہیں اور جو انکے مسائل ہیں وہ چلتے رہیں گے اور میرا خیال ہے یہ انکے لئے کوئی فائدہ مند بات نہ ہوگی ۔ انکی ملکیت کا فیصلہ کس طرح ہو تو ایک اچھی حکومت کا فرض ہے کہ وہ اسپارہ میں غور کرے۔ لہذا میں ان الفاظ کیساتھ اس بل کی منظوری کیلئے اسکی تائید کرتا ہوں ۔

Minister of Revenue : After this, question be put and I may be allowed to wind up the debate.

راؤ خورشید علی خان—ابھی تو ہم نے حصہ بھی نہیں لیا ۔

خواجہ محمد صفدر ۔ پہلے وہ اپنی sense کو استعمال کر رہے ہیں ۔

مسٹر سپیکر—آپس میں فیصلہ کر لیجئے ۔

Khawaja Muhammad Safdar : Two speakers from this side.

Minister of Revenue : I object to it. It should be put to the House now.

Khawaja Muhammad Safdar : It is the discretion of the Speaker.

Mr. Muhammad Mohsin Siddiqi (Karacei-I) : Sir, I rise to oppose the amendment and to support the original bill. But before I do so, I feel that I will be failing in my duty if I do not remind all the members sitting on either side of the House that every speech that we make, every sentence that we speak and every word that we utter has got its own repurcussions and we must be really strict and we must be conscious that we should not enter into things which are neither expected nor demanded by legislation,

Certain criticism has been levelled on this Bill from the other side which I am afraid may work as an excitement for creating and fomenting trouble in the area known as Agror Valley. I would, therefore, request them to seriously consider the provisions of the original Bill. The Bill by itself is a very innocent legislation. It repeals the regulation promulgated during the British regime. My friend on the other side. Amir Habibullah Khan Saadi, has stated that the regulation from the very beginning is for a better administration. I will remind him that the Britishers, whenever they harboured any nefarious designs whenever they perpetrated any evil acts, they always began with solemn indication to the people that things were being done for their betterment. I can tell them that those Britishers were known as Jewels with Bibles on their lips when the liberties of the people were trempled upon. Therefore, mere words that have been used in the regulation appear to be for the better administration but under that very regulation peoples' rights were trampled upon and peoples' rigths were taken away. Is it meant that it should be a guiding factor for us.

The second point I would like to place before the House is that under sections 5 and 6 of the original regulation an officer was to be appointed and that officer was the determining officer of the rights in respect of parties. After the determination by that nominated officer all their rights were to be determined according to his decision. Under section 11 of that regulation, the jurisidiction of the civil and revenue courts was barred. The result was that whatever the nominated officer of the British decided that was the final verdict for them. Now, when the Agror Valley regulation is being repealed, the only intent and only purpose is that the rights *interest* of the people whose rights were forfeited should be decided by civil court or revenue court as the case may be, and all those decisions by which people were dissatisfied concerning the officer appointed under sections 5 and 6, they will stand repeated.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: The member is opposing the amendment and speaking against the bill.

Mr. Muhammad Mohsin Siddiqi: I support the Bill and oppose the amendment proposed by the other side. The legislation before us is the Bill, which is the original Bill. There is an amendment to that Original Bill. My friend is confused. There is also an amendment from the other side and I am opposing that amendment and supporting the original Bill. My argument is that the only intent and the only purpose of this innocent legislation is that under section 11 of the Regulation, the orders and jurisdiction of revenue and civil courts which were barrred will now be restored. All those persons who felt aggrieved from time to time from the decisions of the nominated officer under section 5 will have the right to get their rights determined. How is it in the purview of the repealing Bill that those who have some existing rights, will be disturbed.

Another apprehension is expressed that after the Land Reforms Act a new stage is being created. That is also misconceived. This original Bill does not take effect irrespective of the other law for the time being in force, the repealing Bill is subject to other laws of the land, and these laws of the land, namely, the Land Reforms Act, etc., are applicable to that area. In that also the Opposition's misconception stands deluded. I hope that will clear their minds out of this. With these words I request that this original Bill may be passed.

راؤ خورشید علی خان (منٹگمری ۔ ۳)۔جناب والا ۔ اب تک جتنی لیجسلیشن ہمارے دوستوں کی طرف سے آئی ہے وہ جناب نے ملا خطہ فرمائی ہو گی ۔ کہ اس میں ہمیشہ یہ تاثر دینے کی کوشش کی گئی ہے کہ اگر فیصلہ سول کورٹ کے حوالہ کر دیا گیا تو یہ ایک الجھاؤ پیدا ہو جائے گا اور معاملات بڑی دیر تک حل نہیں ہو سکیں گے ۔ بلکہ اس شدت کے ساتھ اس چیز کا اظہار کیا گیا ہے کہ یہ ایگزیکٹو قسم کے معاملات ہیں خواہ مخواہ ان معاملات کو سول کورٹ کے حوالے کر رہے ہیں ۔

اس کے بعد جناب والا ۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ میرے دوستوں کی طرف سے اس ہاؤس میں اب تک جو تاثر دیا گیا ہے وہ یہ ہے کہ مزارعین کو اس قابل نہیں سمجھا گیا کہ وہ بھی اس ملک کے شہری ہونے کی حیثیت سے عزت و آبرو کی زندگی بسر کرنے کا حق رکھتے ہیں ۔ مجھے بڑے افسوس کے ساتھ ان خیالات کا اظہار کرنا پڑ رہا ہے کہ مختلف مراحل پر اس معزز ایوان کے سامنے ejected tenants کے متعلق grow more food کے تحت جو tenants ہیں اور باڑا اراضی کے تحت جو allotees ہیں ... ...

Minister of Revenue Has it got anything to do wi·h 'Bara Arazi'?

خواجہ محمد صفدر۔جناب وہ تو مثال دے رہے ہیں ۔

راؤ خورشید علی خان—جناب والا ۔ اس سے زیادہ متعلقہ بات اور کیا ہو سکتی ہے ۔ ابھی اس ہاؤس میں یہ بات کہی گئی ہے کہ ہم اس ایوان میں مزارعین کے مفاد کے لئے یہ بل لا رہے ہیں اگر ہم اس کے متعلق جواب دیتے ہیں تو کہا یہ جاتا ہے کہ غیر متعلقہ ہے یہ عجیب انداز ہے ۔

وزیر مال—جناب میری information کے لئے بتائیں کہ کون سی دفعہ کے تحت ہم ان کے ساتھ ظلم کر رہے ہیں جس کو آپ oppose کر رہے ہیں ۔

راؤ خورشید علی خان—جناب والا ۔ مزارعین کے متعلق آپ کی مسلسل یہ روش ہے اور ہمیشہ ان کے جائز حقوق کو پائمال کرنے کی کوشش کی ہے ۔ (قطع کلامیاں)

مسٹر سپیکر۔ راؤ صاحب آپ بل کے متعلق بات کریں ۔

راؤ خورشید علی خان جناب والا ۔ اگر اس طرف سے interruptions کو ختم کریں گے تو بات جلد ختم ہو گی ۔ ہم بھی منہ میں زبان رکھتے ہیں ہم چیخ بھی سکتے ہیں اور چلا بھی سکتے ہیں ۔

Mr. Speaker : The Member may please come to the point.

راؤ خورشید علی خان—جناب وہ ہماری بات کیوں نہیں سنتے جب کہ ہم ان کی بات سننے کے لئے تیار ہیں ۔ میں یہ عرض کر رہا تھا یہ راتوں رات جو مزارعین کی ہمدردی کا درد پیدا ہو رہا ہے ۔

It is a trap that is being laid and we refuse to be entangled in that.

تو میں عرض یہ کر رہا ہوں کہ اس بات کے متعلق بڑا ڈھنڈورا پیٹا جا رہا ہے یہ تو صاحب innocent قسم کی لیجسلیشن ہے اور یہ ننھی منھی منی سی آپوزیشن کا عجیب عالم ہے کہ اس میں بھی کیڑے نکالے جا رہے ہیں ۔ اگر یہ facts & figures معقول طریقے سے بتائیں کہ کیا ہیں ۔ جناب والا ۔ اگر واقعی اس کے اندر کیڑے مکوڑے چھپے ہوئے نہیں ہیں تو پھر میں ان کو چیلنج کرتا ہوں کہ وہ ان باتوں کا جواب دیں ۔ اگر ہم غلط بات کریں تو ان کو بھی جواب کا حق حاصل ہے ۔

وزیر مال جناب اس کے متعلق جواب دیا جائے گا ۔

راؤ خورشید علی خان—اگر statement of objects & reasons پر نظر ڈال لی جائے تو معاملہ بہت جلد حل ہو جاتا ہے ۔ میرے دوستوں کو زیادہ عرصہ تک میری بات کی ناخوشگواری محسوس نہیں کرنی پڑے گی ۔

The Agror Estate has been restored to Khan Badiuz-Zaman, the Khan of Agror, under the order of the Government of West Pakistan contained in their Memorandum No. LR-15/22-56 (4279), dated the 13th October, 1958.

۱۹۵۸ء کے تحت ان کو یہ ریسٹرکشن ہوئی ہے کہ

The kinsmen of the Khan are repeatedly requesting for the settlement of their rights. In fact their rights have been determined by the Settlement Officer in 1898-1900.

میں آپ کی وساطت سے اپنے مہربانوں کی خدمت میں یہ بات لانا چاہتا ہوں کہ یہ کہنا ہیزرڈ قسم کی لیجسلیشن تھی ۔ اس میں حوالہ دیا گیا ہے کہ باقاعدہ سیٹلمنٹ کے ذریعہ سے ان حقوق کا تعین کیا گیا ہے ۔ ہیزرڈ قسم کی کارروائیاں نہیں ہوئی تھیں ۔ باقاعدہ ان سے ایک ایگزیکٹو افسر نے جس کو یہ اب تک افضلیت دیتے رہے ہیں سول کورٹ پر انہوں نے ان rights کی determination کی ہے ۔

As under the law prevalent at that time.

اس کے متعلق یہ کہنا کہ ان کا تعین ٹھیک نہیں ہوا تھا اور پھر کتنے عرصہ کے بعد ؟ چار پانچ سات دس بارہ سال کے بعد نہیں پورے ۷۰ سال کے بعد اب گڑے مردے اکھاڑے جا رہے ہیں یہ عجیب ذہنیت کا اظہار ہے ۔ بھئی ۔ اگر آپ سترے بہترے کے ہو گئے ہیں تو بھئی قانون کو سترہ ۔ بہترہ نہ بنائیے ۔ (قہقہہ)

میں عرض کر رہا تھا کہ یہ ٹھیک ہے کہ سول کورٹ کے jurisidiction کا جہاں معاملہ آ جائے it is definite ۔ لیکن اگر سول کورٹ کے jurisidiction پروہ میں اینٹھنا ہے آپ نے اب established rights کو جو by law establish ہوئے تھے ان کو آپ گھیلے میں ڈالیں تو ہم اس trap میں پھنسنے کے لئے تیار نہیں ہیں۔ (نعرہ تحسین)

معلوم ایسا ہوتا ہے کہ جس طرح خان گروہ اپنی غداری اور انگریز دشمن کی وجہ سے ان کے مظالم کا شکار بنا معلوم ایسا ہوتا ہے کہ اب جو اس کے ورثا اور رشتہ دار ہیں ان لوگوں اور ہمارے حضرات میں دشمنی ہو رہی ہے ۔ یعنی

جناب سپیکر ۔ یہ اتنا بڑا trap ہے کہ مجھے بڑا افسوس ہے کہ اس قسم کی روش اختیار کی جا رہی ہے ۔ اگر اس ملک کے اندر کچھ افراد اب بھی ایسے پائے جاتے ہیں اس تمام بد انتظامی اور تشدد اور اس کی جمہوریت کی نفی کے باوجود ان کے دماغ میں آزادی ہے اور وہ آزادی سے سوچنا چاہتے ہیں اور نیک و بد میں تمیز کرنا چاہتے

ھیں وہ حق اور باطل میں تمیز روا رکھنا چاھتے ھیں اور اس ملک میں عدل و انصاف اور جمہوریت کی عملداری کو welcome کرنا چاھتے ھیں اور لانا چاھتے ھیں تو ان دوستوں کو اس میں روکاوٹ نہیں بننا چاھئے ۔ اس قسم کے افراد قابل تعظیم ھیں اور ان لوگوں کو حقوق سے محروم کرنا سول کورٹ کی jurisidiction کے پردے میں اور مزارعین کے تحفظ کے پردے میں

We cannot allow this to go unchallenged

میں یہ بات ختم کرتا ھوں اور بیٹھ جانا چاھتا ھوں اس لئے آخری فقرہ پڑھ دیتا ھوں ۔

In fact their rights have been determined by the Settlement Officer in 1898-1900 ; but they want to contest this determination by him. The Agror Valley Regulations 1891 (Regulation IV of 1891) debars them from seeking their remedy in the Civil Court. It has been decided to withdraw the Regulation as it is no longer required This will also give an opportunity to the kinsmen of the Khan and others to approach the Civil Courts.

The Bill seeks to achieve th. above object.

تو اس ریگولیشن میں مجھے یہ بتلایا گیا ھے اس میں چھ ماہ کی میعاد دی گئی ھے آپ اگر اسے reopen کرانا چاھتے ھیں تو کرا لیں ۔ اس چھ ماہ کی میعاد کو اب ۲۷ سال پر extend کیا جا رھا ھے ۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس اس ریپیلنگ بل کی مخالفت کرتا ھوں ۔

Mr. Speaker : The question is :

That the question be now put.

(*The motion was carried*)

وزیر مال و بحالیات (خان پیر محمد خان)—مسٹر سپیکر ۔ چونکہ اس معزز ایوان میں اب قصہ خوانیاں بہت زیادہ ھو رھی ھیں اور روز مرہ کبھی میرے دوست خواجہ صفدر صاحب اور کبھی شیخ سعدی رحمت اللہ علیہ صاحب قصے بیان کرتے ھیں (قہقہہ) بات یہ ھوئی کہ جناب چند ایسے ھوشیار لوگ جیسے راؤ خورشید ھیں میرے معزز دوست چودھری ابراھیم اور جناب سعدی صاحب ھیں یہ تینوں ملے اور ان کو یہ سوجھی کہ کوئی ایسا طریقہ نکالا جائے کہ بھئی تکلیف بھی نہ اٹھانی پڑے جیب پاپولریٹی بھی ھو جائے اور کچھ پلے بھی آ جائے ۔ انہوں نے یہ سوچا کہ ایک فرضی مردہ چارپائی پر ڈال دو اور جہاں جہاں

لوگ اس جلوس کے سامنے آئے تو انہوں نے کہا کہ خدا کے واسطے یہ مردہ بے کفن پڑا ہے کچھ خیرات تو دیدیں ۔ آہستہ آہستہ ان سے اور ہوشیار لوگ خواجہ صفدر کی طرح ان کو ملے اور کہا کہ یار ہم کو بیچ دو ہم کفن ڈال دیں گے ۔ ہوتے ہوتے یہ مردہ کئی جگہ بک گیا ۔ میں یہ عرض کرتا ہوں کہ یہ غریب کو رونے والے کہ غریب پر ظلم ہوا غریب پر ڈاکہ ہوا یہ کب تک روے جائیں گے ؟ اعمال تو دیکھنا چاہئے کہ کیا ہوتے ہیں ؟ اب میں حقیقت آپ کے سامنے پیش کروں گا کہ یہ بے کفن مردہ کب تک فروخت کریں گے ؟

میاں محمد اکبر—جناب عالی ۔ اس مردے کا کفن تو آپ نے اتار لیا ہو گا ۔ (قہقہہ)

وزیر مال—جی ہاں ۔ جناب والا ۔ اس مردے کا کفن تو ٹرانسپورٹرز اتارتے ہیں جو over right مال دار ہو گئے ہیں اور لکھ پتی بن گئے ہیں ۔ تو جناب ۔ ۱۸۷۰ء میں اگرور ویلی کا سرسری بندوبست ہوا اور عطا محمد خان اس بندوبست کے واجب‌الارض کے تحت ۔

He was declared to be the sole owner of the Agror Valley.

اس کی تائید میں میں چیف کورٹ کی judgement کا مختصر حوالہ دے دیدیتا ہوں کہ صرف عطا محمد کو ساری agror valley کا مالک قرار دیا گیا اس کی family والے اور اس کے kinsmen بھی گذارہ خور قرار دیدئے گئے۔ یہ ہے فیصلہ خان بہادر سعد الدین اور مسٹر فریزر کا جو ۲۳ فروری ۱۹۳۲ء کو کیا گیا ۔

It is not necessary for us to go into the history of the Agror Family. Suffice it to say that in 1870 Ata Muhammad Khan, Plaintiff's father was living when a settlement of the tract was carried out and the record of rights prepared. In these records he was shown as full owner of the whole estate. Ata Muhammad Khan died in 1875 and Ali Gohar Khan, his second son, was declared as his successor as Khan. By some arrangement a small portion of land amounting to 3975 kanals in the four villages above mentioned is given by him to his four real brothers, Haibat Khan, Gauhar Zaman, Muhammad Usman Khan and Azad Bakhat Khan. A dispute, however, arose between him and his brothers which was submitted to the arbitration and award of Jirga. The award of the Jirga dated 27th July 1885 is printed on pages 63 and 64 of the paper book and shows that besides the area above noted the Khan at the request of the Jirga members, gave 60 kanals more of irrigated land to his brothers thus making a total of 4035 kanals.

اس میں یہ فیصلہ ہوا اور اراضی جرگہ نے دیدی اس کے بعد یعنی ۱۸۷۰ء کے بعد

With regard to this maintenance grant, during the settlement of 1870-75 certain provisions were made in the Wajib-ul-arz. It was decided therein that the relatives of the Khan had no right to inherit this property and that it rested with him to allow them on anything for their maintenance or to get back from them the property given to them for this purpose.

وہ گذارہ خور ہوئے جناب ۔

Ata Muhammad Khan succeeded his father and (some-how or the other) because some Englishman was murdered in Black Mountain Ata Muhammad Khan and his four brothers were deported to Kangra Valley. Ata Muhammad Khan died in 1924 in Hassan Abdal.

تو وہ جناب ۔ ۱۹۲۴ء میں حسن ابدال میں فوت ہوا ۔

But we don't know about his brothers.

Amir Habibullah Khan Saadi : You mean Ali Gauhar.

Minister for Revenue : Thank you very much. I am sorry Sir because Ata Muhammad died in 1875.

تو وہ جناب ۱۹۲۴ میں حسن ابدال میں فوت ہوا۔ باقی اس کے وارثین اور اولاد جلا وطن رہے۔ ۱۹۳۲ میں بدیع الزمان خان واپس چلا گیا اور اس نے جائداد کا انتظام لے لیا ۔ وہ اب بھی وہاں آباد ہے ۔ وہ جائداد کا انتظام نہ کر سکا اور جائداد پھر لے لی گئی ۔ اور اس کے لئے گذارہ دینے کا فیصلہ ہوا ۔ ۱۹۵۸ء میں جیسا کہ ابھی میرے فاضل دوست سعدی صاحب نے ذکر کیا وہ جائداد اس کو واپس دے دی گئی ۔ سوال یہ پیدا ہوا کہ آیا یہ ریگولیشن جس کی بحالی کے متعلق میرے فاضل دوست بہت زور دے رہے ہیں آیا یہ بحال رہے یا اس کی تنسیخ کر دی جائے ۔ تو جہاں تک اس ریگولیشن کے حسن و قبح کا تعلق ہے میں افسوس کرتا ہوں کہ اس کے متعق میرے دوستوں نے جو اس تنسیخ کی مخالفت کر رہے ہیں ایک جملہ بھی نہیں کہا کہ اس میں کیا خوبی ہے جس کے ذریعہ سے غریب لوگوں ۔ مزارعین اور بے گھر لوگوں کو کچھ فوائد حاصل ہیں اور اس ریگولیشن کی وجہ سے اور اس کی تنسیخ کی وجہ سے وہ حقوق چھن رہے ہیں ۔ (اس مرحلہ پر مسٹر محمد حنیف صدیقی نے کچھ کہنے کی کوشش کی)

Minister for Revenue : Unfortunately or fortunately my friend has been the law Secretary. So he must know the elementary principles of parliamentary life. If he wants to say something, then I will sit down.

Mr. Speaker : The minister may please go on.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : I am suggesting somethiug good to you.

Mr. Speaker. Order please. There should be no interruption.

وزیر مال و بحالیات — سیکشن ۳ ہے جناب attachment کے متعلق ۔

"The estate of the Khan of Agror shall be deemed to have been attached under the provisions of section 9 of Regulation III of 1818 upon the first day of August, 1888."

Later on it was forfeited.

اور سیکشن ۴ ہے forfeiture کے متعلق ۔

"All rights recognized as existing in the Khan of Agror, or conferred upon him, by or in the said record of rights—are hereby declared to be forfeited to the Government."

The eight was forfeited to the common گورنمنٹ مالک ہوگئی

اب اس کے متعلق یہ ہوا کہ ... .

Another Officer was appointed for the settlement of that property.

وہ ہے سیکشن ۵ ۔

"The Local Government shall appoint an officer to deal with the aforesaid rights."

He had to deal with those rights which had accrued to the Khan and which were forfeited to the Government. There was nothing more. Am I right Khawaja Safdar ?

خواجہ محمد صفدر — جی ۔ جی ۔ (قطع کلامیاں) آپ ہماری تائید کر رہے ہیں ۔

Mr. Speaker : No interruptions please.

وزیر مال و بحالیات — تائید تو کر رہا ہوں لیکن آخر میں آپ کو پتہ لگ جائے گا۔ اس کے بعد سیکشن ۶ ہے۔ میرے دوست جن کو دن رات نیند نہیں آتی غریبوں کے غم کی وجہ سے وہ اس سیکشن کو دیکھیں کہ ان غریبوں کو جن کا رونا سعدی صاحب اور خورشید صاحب رو رہے ہیں ان کو کتنی eights دے دی گئی ہیں کسی حد تک دے دی گئی اور اگر وہ ان سے ناراض ہوں تو انکی جو remedy کیا تھی (قطع کلامیاں) سیکشن ۶ میں وہ حقوق ہیں جو سیٹلمنٹ آفیسر settle کرے گا ۔

"The officer appointed under the last foregoing section shall, subject to any instr uctions which he may receive from the Local Government.

He was to act under the instructions and guidance of the Local Government.

اس کی بحالی کے لئے ہمارے دوست لڑ رہے ہیں۔ ہمارے گریبان میں تو ہاتھ ڈالتے ہیں کہ خون ہو گیا جناب ۔ ایگزیکٹو کو اتنے اختیارات دے دئیے گئے ۔

He was subordinate to the Local Government. He may.

"enquire and determine with respect to the said forefeited rights—

وہ کون کون سے تھے جناب ۔

(1) how far they shall be retained by the Government;

کہ حکومت وہ حقوق کس حد تک اپنے پاس retain کریگی ۔

(2) how far and on what conditions they shall be transferred to persons now in possession of land—

جن کا رونا میرے دوست رو رہے ہیں ۔

Who were then in possession in 1888.

if land or any interest in land in the Agror Valley or to the kinsmen or relatives of the Khan or any one or more of them; and

(3) how far and on what conditions they shall be restored to the Khan."

گورنمنٹ کے کتنے حقوق ہوئے ؟ جو لوگ قابض تھے جو خان کے ورثاء تھے ۔ سیٹلمنٹ آفیسر ان کے حقوق کا تعین کرے گا اور یہ بھی تعین کرے گا کہ خان کو کیا کیا چیز واپس ملے گی۔ اب اس کی remedy کہ جس کےمتعلق ہمارے دوست مضر ہیں کہ یہ بحال رہے ان کے متعلق غریبوں کے safegaurd کے متعلق جنکا رونا میرے دوست رو رہے ہیں کہاں تک۔ provision رکھا گیا ہے ۔ وہ سیکشن ۷ میں ہے ۔

"Every determination made by such officers under the last foregoing section (Section 6) shall be subject to revision and confirmation by the Local Government and when so confirmed shall be final;"

جہاں ہمارے دوست ہائی کورٹ کے بغیر تو کوئی بات نہیں کرتے لیکن یہاں یہ زور دے رہے ہیں کہ لوکل گورنمنٹ کا فیصلہ بحال رہے final ہو ۔ چاہے ایگزیکٹو side پر کیوں نہ ہو ۔ کہ یہ بل ہماری طرف سے آ رہا ہے ۔ اس کے بعد جو remedy دی گئی ہے وہ میں آپ کی خدمت میں اور آپ کی وساطت سے اس ہاؤس کی خدمت میں عرض کر رہا ہوں ۔

(قطع کلامیاں) ۔ یہ ہے جناب کہ اگر کوئی اس پر ناراض ہے ۔ کہ لوکل گورنمنٹ کا فیصلہ final ہو ۔ اس پر ناراض ہے تو وہ ہائی کورٹ میں جائے گا ۔ فیڈرل کورٹ میں جائے گا ۔ وہ ہے ؟

"Provided that any person, other than the Khan," Sir there was no remdy for the Khan—

میجر سلطان احمد خان— ایف سی آر کا پتہ ہے ؟

وزیر مال و بحالیات— آپ کو اپنے ضلع کا پتہ نہیں خان ۔ پشتو میں ایک مثال ہے ۔ خیر کا مطلب یہ ہے ۔

"ہندو کی طرح حجام کی بہادری پر خوش ہوتے ہیں" ۔ (قہقہہ)

"Provided that any person other than the Khan aggrieved by any such determination as aforesaid may, at any time within six months after the same shall have been confirmed by the Local Government apply to the Governor-General in Council to rescind or vary the same, and the Governor General in Council shall thereupon pass such order as may be just."

غریب کے لئے ۔ قابض کے لئے یہ remedy تھی کہ یا تو لوکل گورنمنٹ وہ سیٹلمنٹ آفیسر کے فیصلہ کے خلاف درخواست کرے گا تو that will be final اور پھر اس کے بعد ہے کہ اس فیصلے کے چھ مہینے کے بعد گورنر جنرل کو اپیل کریگا اور جو فیصلہ وہ مناسب سمجھے کرے ۔ and the thing ended sir ۔ ان disputes کے لئے کہ اگر وہ ناراض ہے تو کیا remedy open ہے ریونیو بورڈ میں جانے کے لئے اگر وہ چاہتا ہے کہ ۔

His occupancy shall be established. He shall have to go to highest side of the revenue Sir.

اگر کوئی title establish کرانا چاہتا ہے ۔

remedy for him should have been to the highest court on the civil side.

تو اس کے متعلق میں اپنے دوستوں کی خدمت میں سیکشن ۱۱ پیش کر دوں ۔ وہ یہ ہے

No Court or Revenue Officer shall have jurisdiction in any matter which the Governor General in Council or the Local Government or an Officer appointed under section 5 is empowered by this regulation to dispose of or take cognizance of the matter in which the Governor-General in Council or the Local Government or any such officer may exercise any of the powers vested in him or it by or under this regulation.

تو یہ تو تھے وہ حقوق جو سیکشن ۵ کے نیچے انہیں ملے ۔

This is to be determined by a civil court. ۔ عدلیہ کو چھوڑ دیں
سیکشن ۵ کے تحت ان کو یہ حقوق ملے جن کا یہاں تعین کیا گیا ہے ۔ اور سیکشن ۷ کے تحت remedy تھی کہ ان کا کیا ہو گا ۔ لوکل گورنمنٹ آخری عدالت تھی اور زیادہ سے زیادہ گورنر جنرل ۔ اور وہ سول کورٹ ریونیو کورٹ اور ریونیو افسر کی jurisdictirn سے باہر تھی ۔ ان حالات کی موجودگی میں ہم نے یہ اپنا فرض سمجھا کہ جو لوگ aggrieved ہیں ان کی امداد کی جائے ۔ ان کی فیملیز کی کم از کم ۲۰۰ درخواست میرے فائل میں موجود ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ ہمارے ساتھ ظلم ہو رہا ہے۔ ہمیں جائداد سے کچھ نہیں مل رہا ۔ ہم جلا وطن ہیں ۔ کوئی ہسپتال میں بیٹھا ہوا ہے ۔ کوئی لاہور میں ہے ۔ کوئی پشاور میں ہے ۔ وہ چلاتے ہیں کہ ہم بھوکے مر رہے ہیں ۔ اور کہتے ہیں کہ ہمیں جائداد دی جائے ۔ اب اس ریگولیشن کی موجودگی اور دفعہ ۱۱ کی موجودگی میں ہمارے ہاتھ بندھے ہوئے ہیں ۔ اور ان کے ہاتھ بھی بندھے ہوئے ہیں ۔ وہ کسی دیوانی عدالت سے رجوع نہیں کر سکتے ۔ تا کہ اپنے حقوق اور title کو ثابت کریں اور اپنے آپ کو قابض مزارعین ظاہر کریں ۔ میرے فاضل دوست خوش قسمتی سے وکیل ہیں کہ اگر وہ adverse possession بھی ثابت کرنا چاہیں تو اچھی بات ہے کہ میرے ساتھ اتفاق کریں گے ۔ لیکن جہاں تک adverse possession کی establishment کا تعلق ہے ۔ اگر کسی مزارع کا قبضہ مخالفانہ زائد از بارہ سال یا ممکن ہے اب ۶۰ سال ہو تو وہ تو رہے گا ۔

خواجہ محمد صفدر— یہ ٹھیک ہے ۔

وزیر مال— میں کوئی بات غلط نہیں کہوں گا ۔ Please have patience جو شخص اپنے آپ کو aggrieved محسوس کرتا ہے ہم اسکے لئے remedy سوچ رہے ہیں تاکہ اس کو کم از کم کچھ تسلی ہو ۔ ہم نے بڑی سے بڑی عدالت تک اپنی چارہ جوئی کی ہے ۔ ان حالات کی موجودگی میں میں یہ عرض کروں گا کہ ہمیں مبارک باد ملنی چاہئے ۔

خواجہ محمد صفدر— اپنے منہ سے ۔

وزیر مال— ہمارے یار بہت بخیل ہیں وہ ہمیں کبھی مبارک باد نہیں دیں گے ۔

جناب والا ۔ اب یہ Repeal Bill ہم نے پیش کیا ہے اور مجھے امید ہے کہ ہاؤس مجھ سے agree کرے گا ۔

Mr. Speaker : The question is—

That the Agror Valley Regulation (Repeal) Bill 1968 be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon.

(*The motion was lost*)

Since the amendments moved by Amir Habib Ullah Khan Saadi and Rao Khurshid Ali Khan are of similar nature, they are also lost.

Now, the question is—

That the Agror Valley Regulation (Repeal) Bill 1968 be taken into consideration at once.

(*The motion was carried*)

Mr. Speaker : The House will now take up clause by clause consideration of the Bill.

(*Clause* 2)

Mr. Speaker : There is an amendment to clause 2 by Mr. Hamza. He may please move his amendment.

Mr. Hamza : Sir, I beg to move :

That in clause 2, after substituting a colon for the full-stop appearing after the word 'repealed', the following proviso be added, namely—

"Provided that the repeal of the said Regulation shall not in any way jeopardise the interests of the inhabitants of the Agror Valley who have directly or through succession acquired any piece of land, agricultural or otherwise in the Agror Valley since the promulgation of the Agror Valley Regulation 1891."

جناب سپیکر ۔ خان پیر محمد خان صاحب نے فرمایا ہے کہ حزب مخالف کی طرف سے اس مسودہ قانون کی بلا وجہ مخالف کی جا رہی ہے میرے خیال میں انہوں نے میری ترمیم کو غور سے مطالعہ نہیں کیا۔ میں نے یہ ترمیم اس لئے پیش کی ہے کہ اگر گورنمنٹ پارٹی اسے منظور کرے گی تو اس میں تمام کی بھلائی مضمر ہو گی ۔ اور اگر یہ منظور نہیں کرے گی تو ان کے دعوے کا بھانڈہ پھوٹ جائے گا ۔ میرا مطالبہ صرف یہ ہے کہ اگر وہاں مزارعین نے اتنا لمبا عرصہ اراضی پر قابض ہونے کی وجہ سے کوئی حقوق حاصل کر لئے ہیں تو اس ایکٹ کی تنسیخ سے ان کے حقوق متاثر نہ ہوں ۔ انتہائی افسوس کا مقام ہے کہ تیس چالیس ہزار کی آبادی کے حقوق کا کوئی خیال نہیں رکھا جاتا ۔ بلکہ اس مسودہ قانون کو عام ضابطہ کی تنسیخ کے بعد فوری طور پر پاس کروانے کی کوشش کی جا رہی ہے ۔

جناب عباسی صاحب نے والئے اگرور کو انگریز دشمنی کی بنا پر معزول کرنے کا ذکر کیا ہے لیکن جناب ابراہیم صاحب نے فرمایا ہے کہ یہ ریاست سکھوں نے عطا محمد خان کو اس غداری کے صلہ میں دی جو کہ اس نے مجاہدین اسلام سید احمد شہید اور محمد اسمعیل شہید سے کی۔

ایک ممبر— کیا یہ relevant ہے۔

Mr. Speaker : Mr. Hamza, how is it relevant to the amendment ?

مسٹر حمزہ— جناب گل محمد خان نے فخریہ فرمایا ہے کہ گورنمنٹ عدلیہ کو اختیار دے رہی ہے لیکن یہ بات انہیں زیب نہیں دیتی کیوں کہ ان کی پارٹی ایف سی آر کو اسی اجلاس میں نئی شکل میں بہروپ پہنا کر لا رہی ہے۔ انہوں نے مزید فرمایا ہے کہ یہ قانون انگریزوں نے نافذ کیا تھا۔ تعجب ہے کہ آج وہ اپنی انگریز دشمنی کا دعوے کر کے آزاد خیالی کا ثبوت دے رہے ہیں۔

Mr. Speaker ; The member may please come to the amendment which he has moved.

مسٹر حمزہ— میں اس کا پس منظر بتانا چاہتا ہوں تا کہ آسانی سے ان کی سمجھ میں آ سکے۔ ہمارے ہاں جو لوگ بڑے بڑے عہدوں پر متمکن ہیں جو عوام کی بہبود اور خوش حالی جیسے خوب صورت الفاظ کی رٹ لگاتے ہیں۔ ان کی اظہار ہمدردی محض دھوکا ہے۔ جن لوگوں کو آج اپنے اعلیٰ خاندانی ہونے کا فخر ہے ان کی اکثریت نے انگریزوں کی خوشامد کر کے عوام سے غداری کر کے ناجائز فائدے اٹھائے لیکن انگریزوں میں کچھ خوبیاں بھی تھیں انہوں نے ان کی خوبیوں کو نہیں اپنایا بلکہ ان کی برائیوں کو اپنایا ہے۔ میں حیران ہوں کہ یہ انگریزوں کی کس قسم کی مخالفت ہے۔ انہیں شرم نہیں آئی کہ وہ آج اپنے محسن انگریزوں کی مخالفت کا ذکر کر کے اسے ایک کارنامہ گردانتے ہیں حالانکہ تمام ملک میں یہ مطالبہ ہوتا رہا ہے۔ کہ گورنمنٹ انگریزوں کی پالیسی کی غلامانہ پیروی کو چھوڑ دے۔ جس کو وہ چھوڑنے کے لئے تیار نہیں ہیں۔ لیکن اس ہاؤس میں —

Mr. Speaker : The member is again speaking in general. This is my third reminder.

If he goes on speaking in general terms and will not talk about the amendment that he has proposed, then, I am afraid, I will have to ask him to resume his seat.

مسٹر حمزہ— جہاں تک اس بل کی Repeal کا تعلق ہے ۔ صوبہ مغربی پاکستان میں بڑے لینڈ لارڈز یا جاگیردار تین اسباب کے پیدا کردہ ہیں ۔

ایک ممبر—وہ تو ختم ہو گئے ہیں ۔

مسٹر حمزہ— ختم کہاں ہوئے ہیں ۔ یہ حکومت نئے سرے سے انہیں پیدا کر رہی ہے ۔ افسروں کی صورت میں نئے جاگیردار پیدا کر رہے ہیں ۔

عرض یہ ہے ۔ کہ وہ پچھلے زمانے کے ایسے حالات میں پیدا ہوئے تھے ۔ جب طاقت کے بل بوتے پر وہ فرد جو اپنے علاقے میں زیادہ طاقت رکھتا تھا وہ علاقے کی اراضیات پر قبضہ کر لیتا تھا ۔ اور اسے اپنی ملکیت قرار دیتا تھا ۔ دوسرے وہ لوگ تھے ۔ جنھوں نے عوام سے غداری کی اور انگریزوں کی ناجائز حمایت کی ۔ جنھوں نے ان کو نوازنے کے لئے بڑی بڑی زمینیں دیں ۔

وزیر زراعت و قانون— میں آپ کی وساطت سے یہ استدعا کروں گا ۔ کہ غالباً یہ ترمیم انھوں نے خود نہیں بنائی ۔ کیوں کہ اس پر تو وہ بولتے ہی نہیں ہیں ۔

مسٹر حمزہ— میں یہی تو عرض کر رہا ہوں ۔ کہ آپ نواب کے خاندان کو اب حقوق دے رہے ہیں ۔ یہ حقوق کن حالات میں ان کو ملے ۔ اور وہاں جو لوگ عرصہ دراز سے کاشت کاری کرتے ہیں ۔ آپ اس ریگولیشن کو Repeal کرکے انہیں نیست و نابود کرنا چاہتے ہیں ۔ جیسا کہ آپ ہر تناول میں کر چکے ہیں ۔ لہذا ہم آپ کو یہ حق نہیں دیں گے ۔ کہ آپ بڑے بڑے جاگیرداروں سے مل کر اس قسم کے قانون بنا کر کمزور اور غریب کاشت کاروں پر ظلم کریں ۔

Mr. Speaker : The member's time is almost over.

مسٹر حمزہ—جناب عالی ۔ میں نے تو ابھی شروع بھی نہیں کیا ۔

Mr. Speaker : The member has taken 10 minutes and still he says that he has not yet started.

مسٹر حمزہ—میں نے تو ابھی شروع ہی کیا تھا ۔ میں تو ان کو اس کی back ground سمجھا رہا تھا ۔ لیکن مجھے پتہ ہے ۔ کہ وہ پھر بھی نہ سمجھینگے ۔ پہلے مجھے انہیں سمجھا تو لینے دیں ۔

Mr. Speaker : I will allow him two minutes more.

مسٹر حمزہ—تمام ملک کی ذی شعور آبادی کو علم ہے ۔ کہ ہمارے ملک میں جمہوریت کے نہ بننے کی سب سے بڑی وجہ یہی ہے ۔ کہ یہ بڑے بڑے لینڈ لارڈز ہمارے ملک کی حکومت پر غاصبانہ قبضہ جمائے ہوئے ہیں ۔ اور انہوں نے اس طریقے سے کسی بھی اچھی چیز کو بننے نہیں دیا ۔

ہماری طرف جو شکوک و شبہات پیدا ہوئے ہیں ۔ وہ ان کے اپنے کردار کی وجہ سے پیدا ہوئے ہیں ۔ وجہ یہ ہے ۔ کہ ہمارا مطالبہ تھا کہ اس repeal بل کو standing کمیٹی کے سپرد کیا جائے ۔ تاکہ پورے طور پر ہر زاویہ سے اس کی اچھائی اور برائیوں کا جائیزہ لیا جا سکے ۔ تاکہ ہم میں سے اگر کسی شخص کو کوئی شبہ ہو ۔ تو وہ جا کر اس علاقے کے لوگوں سے ملتا ۔ یا اس متاثرہ علاقے کے لوگ ہم سے آکر ملتے ۔ اور ہمیں تمام حالات کا پتہ چل جاتا ۔ یہ جو شکوک اور شبہات پیدا ہوئے ہیں ۔ اس کے پیدا کرنے کی سب سے بڑی وجہ گورنمنٹ بذات خود ہے ۔ اور میں سمجھتا ہوں ۔ کہ جس طریق سے وہ یہ بل لائی ہے اور پاس کروانا چاہتی ہے ان کی نیتیں صاف نہیں ہیں ۔ اگر نیتیں صاف ہوتیں ۔ تو پھر یہ کیسے ہو سکتا تھا ۔ کہ standing کمیٹی کو بھی انہوں نے غور کرنے کا موقع نہیں دیا ۔

اب عرض یہ ہے ۔ کہ اگر اس repeal بل کو ان لوگوں نے بعینہ پاس کر دیا ۔ جیسا کہ بدقسمتی سے ان لوگوں کا ارادہ دکھائی دیتا ہے ۔ تو اس سے متر اسی گاؤں کی غریب آبادی متاثر ہو گی ۔ وہاں تیس چالیس ہزار نفوس پر مشتمل آبادی جو وہاں پہلے پہل کاشتکار مزارع تھے ۔ اب ان کو دخیل کاری کے حقوق حاصل ہو گئے ہیں ۔ یہ حقوق بری طرح متاثر ہوں گے ۔ یہ فرماتے ہیں ۔ کہ سول کورٹس میں جا کر وہ اپنے حقوق کا تعین کر سکتے ہیں ۔

میں یہ عرض کروں گا ۔ کہ ہمارے ملک کے اندر آج نظام حکومت اس قسم کا ہے ۔ کہ عدالتوں میں انصاف اتنی تاخیر اور خرچ کے بعد ملتا ہے جو غریب آدمی کی دسترس سے بالا ہے ۔ غریب آدمی کے مقابلے میں اگر کوئی نواب ہے ۔ اور غریب آدمی کتنا ہی حق بجانب کیوں نہ ہو ۔ تو اسے انصاف نہیں مل سکتا ۔ سول کورٹس کا تو محض ایک بہانہ ہے۔ وہاں کمی غریب کو نہ انصاف ملتا ہے نہ ملتا رہا ہے ۔ طاقتور اور دولت مند کے مقابلہ میں کمزور اور غریب کی اس ملک میں کیا وقعت ہے ۔

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

> That in clause 2, after substituting a colon for the full-stop appearing after the word 'repealed', the following proviso be added, namely :—
> "Provided that the repeal of the said Regulation shall not in any way jeopardise the interests of the inhabitants of the Agror Valley who have directly or through succession acquired any rights through possession or otherwise on any piece of land, agricultural or otherwise, on any piece of land in the Agror Valley since the promulgation of the Agror Valley Regulation 1891."

There is another amendment to this clause by Mr. Saadi. It is the same.

Khawaja Muhammad Safdar : Substance is the same but the wording is different.

Khan Pir Muhammad Khan : There is no difference of even a comma.

Amir Habib Ullah Khan Saadi : Sir, I beg to move :

> That in clause 2, after substituting a colon for the full-stop appearing after the word 'repealed,' in line 2, the following proviso be added, namely :—
>
> "Provided that this repealment of the said Regulation shall not jeopardise in any manner whatsoever, the interests of the villagers and inhabitants of the Agror Valley who, directly or through succession, have acquired the right of possession, or otherwise, on any piece of land in the Agror Valley since the promulgation of the Agror Valley Regulation 1891."

جناب والا ۔ اس بل کا مقصد حقیقتاً جو ہے ۔ وہ بہتر سال کا عرصہ گذر چکا ہے ۔ اس کو پھر وہ چھ ماہ کی میعاد کے اندر لانا چاہتے ہیں ۔ یعنی regulation میں جو شرط تھی ۔ دفعہ (۷) میں ۔ اس میں یہ تھا ۔ کہ

"Provided that any person by such determination may at any time within six months....."

تو صرف اس میعاد کو کم کرنے کے لئے یہ اصل بل لایا جا رہا ہے ۔ تو مجھے اس پر کوئی.....(قطع کلامی)

خان پیر محمد خان کی عادت ہے ۔ کہ وہ سنتے کم ہیں ۔ اور بولتے زیادہ ہیں ۔ تو میں نے اس میں جو کچھ گذارش کی تھی ۔ تو وہ یہی خدشہ تھا ۔ کہ جو ۱۹۰۱ء میں جب دوسرا بندوبست ہو رہا تھا ۔ اور اس میں حقوق دوبارہ متعین کئے گئے تھے ۔ اس repeal بل سے ان کے متاثر ہونے کا خدشہ ہے۔ اس پر آپ نے غور نہیں کیا ۔ آپ صرف لطیفہ بازی میں ہی ہنستے رہے ۔ تو میں نے جو ترمیم اس میں پیش کی ہے ۔ ضمن ۲ کی آخری سطر ۲ کے آخر میں مندرج سارا جملہ شرطیہ ایزاد کیا جائے ۔

"مگر شرط یہ ہے ۔ کہ متذکرہ ضابطے کی شیخ وادی اگرور کے ان باشندوں اور دیہاتیوں کے مفادات پر کسی بھی طریق سے اثر انداز نہ ہو گی ۔ جنہوں نے ضابطہ وادی اگرور مصدرہ ۱۸۹۱ء کے نفاذ کے بعد وادی اگرور میں کسی قطعہ اراضی کے سلسلے میں حقوق براہ راست یا وراثتاً بذریعہ قبضہ یا بصورت دیگر حاصل کئے ہوں" ۔

اگر وہ ٹھنڈے دل سے سوچیں ۔ تو اس ترمیم کی اصل غرض یہ ہے کہ خان علی گوہر خان کے وارثین اور وادی کے دوسرے باشندوں میں بلا وجہ طول و طویل مقدمے بازی نہ ہو ۔ اور فسادات نہ ہوں ۔ یہی میں نہایت ہی مختصر الفاظ میں کہہ سکتا ہوں ۔ کہ

"اگر در خانہ کسی است ہمیں قدر بس است"

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is:

That in clause 2, after substituting a colon for the full-stop appearing after the word 'repealed,' in line 2, the following proviso be added, namely :—

"Provided that this repealment of the said Regulation shall not jeopardise in in any manner whatsoever, the interests of the villagers and inhabitants of the Agror Valley who, directly or through succession, have acquired the right of possession, or otherwise, on any piece of land in the Agror Valley since the promulgation of the Agror Valley Regulation 1891.,'

میجر سلطان احمد خان (ہزارہ-۳)— صاحب صدر ۔ میں مسٹر حمزہ کی ترمیم کی پرزور تائید کرتا ہوں۔ اور اس کی وجہ یہ ہے کہ ہمارے ضلع میں اصلاحات کے چند واقعات ظاہر ہو چکے ہیں جسے وزیر مال صاحب بھی جانتے ہیں ۔ کہ لاکھوں نہ سہی تو ہزاروں انسان اپنے گھروں سے بے گھر آج بھی ہو رہے ہیں ۔ اور اس کی مثال

سامنے ہے ۔ مجھے خان اگرور سے ذاتی طور پر ہمدردی ہے ۔ میں ہر اس شخص کے ساتھ ہمدردی کرنے کو تیار ہوں جو انگریزوں کے مقابلے کے لئے کھڑا ہو گیا ہو ۔ اگر اس بل کا واقعی کوئی نیک مقصد ہوتا تو اچھا تھا ۔ گو کہ میں جانتا ہوں کہ یہ بل آپ نہیں لائے ہیں یہ بل آپ پر تھوپا گیا ہے ۔ اگر آپ نے یہ بل بنایا ہوتا تو مجھے توقع ہوتی کہ آپ یہ معمولی ترمیم منظور کر کے اس کا سہرا اپنے گلے میں ڈال لیں گے ۔ (قہقہہ)

وزیر مال—سہرا یا پھندا ؟

میجر سلطان احمد خان—مقامی صورت حال یہ ہے کہ پچھلے ۸۰ - ۹۰ - سال ہوئے جب خان اگرور کو ظالمانہ طریقہ سے اپنی جگہ سے ہٹا کر ملک بدر کر دیا گیا تھا اور اس ملک بدری کے بعد جو دوسری بات ہوئی وہ یہ کہ وہاں کی آبادی کو خان اگرور کی زمین کے مالکانہ حقوق دے دئے گئے اور کچھ زمین وہاں کے لوگوں نے خود لی ۔ اور وہ ۷۰-۸۰ سال سے لوگوں کے قبضہ میں چلی آ رہی ہے ۔ میرے دوست عبدالرازق صاحب نے فرمایا ہے کہ جس آدمی کے ۷۰ - ۸۰ سال سے حقوق ہوں اور وہ قابض ہوں تو اس کا کیا ہو گا ۔ میں کہتا ہوں کہ آج ہمارے بنیادی حقوق ڈانواں ڈول ہو رہے ہیں تو یہ ۷۰ - ۸۰ سال قبضہ کیا کرے گا ۔

یہی واقعہ اب تناول میں ہوا ہے اس کو ۱۹۵۰ ء میں قیوم خان کی گورنمنٹ نے take over کیا تھا اور یہ زمین سرکاری قرار پائی تھی ۔ اور نواب صاحب کو دریا کے دوسری طرف علاقہ دے دیا گیا تھا لیکن لینڈ ریفارم میں یہ زمین نواب صاحب کی تصور کر لی گئی ۔ لہذا اس چیز کے ماتحت میں سمجھتا ہوں کہ حمزہ صاحب کی ترمیم کو مان لینا چاہئے ۔ جو نواب صاحب کبھی مظلوم تھے وہ آج عیاشی کر رہے ہیں ۔

وزیر مال و بحالیات (خان پیر محمد خان)—جناب صدر ۔ میری یہ توقع تھی کہ سوائے میجر سلطان کے حمزہ صاحب کی ترمیم کی تائید کے لئے کوئی اور بھی کھڑا ہو گا ۔

جہاں تک مسٹر حمزہ کی امنڈمنٹ کا تعلق ہے اور ان لوگوں کے حقوق کے تحفظ کا تعلق ہے میرے دوست سعدی صاحب کی جیسا کہ میں نے عرض کیا کہ امنڈمنٹ میں اور ان کی امنڈمنٹ میں کوئی فرق نہیں ہے ۔ میں اسے پڑھ کر سناتا ہوں ۔

"Provided that the repeal of the said Regulation shall not in any way jeopardies the interests of the inhabitants of the Agror Valley who have directly or through succession acquired and rights through possession or otherwise on any piece of land, agricultural or otherwise, on any piece of land in the Agror Valley since the promulgation of the Agror Valley Regulation 1891."

اب اس کے بعد ایک قانونی سیکشن بتائے دیتا ہوں تاکہ معزز ایوان کا وقت ضائع نہ ہو ۔

Within six months when the rights accrued to them and the decision of the Local Government was final.

وہ حقوق جو ان کو اس repeal کے ذریعے ملے ہیں اس کی وجہ سے چھین نہ لئے جائیں ۔

یہ الفاظ اس کے بعد ہیں ۔

And there was no other remedy.

اب جناب میں repetition کرنا نہیں چاہتا ۔ سیکشن میں نے ہاؤس کی خدمت میں سنا دیا ۔ تو جو حقوق ان کو دفعہ ۴ کے تحت ملے ہیں ان کو سیٹلمنٹ کمشنر نے متعین کیا ہے ۔

"Section 4 of the General Clause Act."

Effect of Repeal: Where this Act or any other West Pakistan Act repeals any enactment then unless a different intention appears, the repeal shall not—

(*a*) revive anything not in force or existing at the time at which the repeal takes effect ;

(*b*) affect the previous operation of any enactment so repeated or anything duly done or suffered thereunder.

اب جہاں تک ان حقوق کا تعلق ہے وہ settle ہو چکے ہیں اور وہ ۱۸۹۱ء میں پاس ہوئے تھے ۔ اب دیکھنا یہ ہے کہ ان حقوق پر اس repeal کا اثر تو نہیں پڑتا ہے ۔ اس کے لئے میں سیکشن ۴ سی پڑھے دیتا ہوں

(*c*) affect any right, privilege, obligation or liability acquired, accrued or incurred under any enactment so repealed ; or

تو جو حقوق ان کو حاصل تھے وہ اسی طرح رہیں گے ۔ اب میں سمجھتا ہوں کہ repeal کا اثر خواجہ صاحب پر نہیں ہو گا ۔ یہ سیکشن ۲ سی ہے جس کو میں نے پڑھ کر سنا دیا ۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اب ختم کرتا ہوں اور ایوان کا وقت ضائع کرنا نہیں چاہتا ۔

Mr. Speaker : The question is ;

That in clause 2, after substituting a colon for the full-stop appearing after the word 'repealed,' the following proviso be added, namely :—

"Provided that the repeal of the said Regulation shall inhabitants of the Agror Valley who have directly or through succession acquired any rights through possession or otherwise on any piece of land, agricultural or otherwise, on any piece of land in the Agror Valley since the promulgation of the Agror Valley Regulation 1891."

(*The Motion was lost*)

Mr. Speaker : The question is :

That in clue 2; after substituting a colon for the full-stop appearing after the word 'repealed,' in line 2, the following proviso be added, namely :—

"Provided that this repealment of the said Regulation shall not jeopardise in any manner whatsoever, the interests of the villages and inhabitants of the Agror Valley who, directly or through succession, have acquired the rights of possession, or otherwise, on any piece of land in the Agror Valley since the promulgation of the Agror Valley Regulation 1891.

(*The Motion was lost*)

Mr. Speaker : The question is :

The Clause 2 stand part of the Bill.

(*The Motion was carried*)

(*Clause* 1)

Mr. Speaker : The question is :

That Clause 1 stand part of the Bill.

(*The Motion was carried*)

(*Preamble*)

Mr. Speaker : The question is :

That the Preamble be the Preamble of the Bill.

(*The Motion was carried*)

Minister of Revenue : (Khan Pir Muhammad Khan) Sir, I beg to move :

That the Agror Valley Regulation (Repeal) Bill 1963 be passed.

Mr. Speaker : Motion moved, the question is :

That the Agror Valley Regulation (Repeal) Bill 1963 be passed.

(*The Motion was carried*)

The West Pakistan Pure Food (Adjournment) Bill 1962

Minister of Health (Mr. Abdul Qadir Sanjrani) : Sir, I present the Report of the Standing Committee on Education and Health on the West Pakistan Pure Food (Amendment) Bill 1962.

Mr. Speaker : The report is presented.

Minister of Health : Sir, I beg to move :

That the West Pakistan Pure Food (Amendment) Bill 1962 as recommended by the Standing Committee on Education and Health be taken into consideration at once.

Mr. Speakrr : The motion moved is—

That the West Pakistan Pure Food (Amendment) Biil 1962, as recommended by the Standing Committee on Education and Health be taken into consideration at once.

In this connection there is an amendment by Khawaja Muhammad Safdar. Will he please move his amendment.

Khawaja Muhammad Safdar : Sir, I beg to move—

That the West Pakistan Pure food (Amendment) Bill 1962, as recommended by the Standing Committee on Education and Health be circulated for the purpose of electiug public opinion thereon.

جناب والا ۔ Punjab Pure Food Act ۱۹۶۴ء میں پاس کیا گیا ۔ اور آج سے تقریباً دو ڈھائی سال پہلے یہ ایکٹ اس صوبے کے کچھ حصہ میں نافذ تھا ۔

وزیر خوراک—یہ کچھ بادل نخواستہ کہہ رہے ہیں ۔

خواجہ محمد صفدر—سنئے ذرا ۔ جناب والا ۔ اس میں قطعاً کوئی کلام نہیں کہ ہمارے صوبہ میں ایک ایسے قانون کی اشد ضرورت ہے جس کے ذریعے سے ہم خوراک کی چیزوں میں ملاوٹ کو اگر بالکل بند نہیں کر سکتے تو بہت حد تک بند کر سکتے ہیں ۔ اس ملاوٹ کے متعلق کہ جہاں تک اس قسم کے قانون کے نفاذ کا تعلق ہے میں اس کے پرزور حامیوں میں سے ہوں ۔ لیکن جس طرح سے یہ قانون نافذ کیا جا رہا ہے ۔ یہ جو ترمیم موجودہ قانون میں لائی جا رہی ہے میں اس کا اسی حد تک شدید مخالف ہوں ۔

جناب والا ۔ یہ ڈھکی چھپی بات نہیں ہے اس صوبے میں خوراک کی کوئی صحیح چیز کسی صاحب کو میسر نہیں آ رہی جس میں کہ کسی نہ کسی حد تک ملاوٹ کی گئی ہو ۔ دودھ مکھن مرچ

ملدی کئی چیزیں ہیں جو آپ بازار سے خریدیں یعنی جو چیز آپ کو پیسوں کے عوض دی جا رہی ہے اس میں کچھ نہ کچھ ملاوٹ ضرور موجود ہوتی ہے ۔ اخبارات سے پتہ چلتا ہے کہ ۱۵ فیصدی پانچ یا دس فیصدی چیزیں اصل ہیں باقی ساری کی ساری ملاوٹ ۔ تو اسکا مطلب یہ ہے کہ اس صوبہ کے عوام و خواص کی صحت پر برا اثر پڑتا ہے اور حکومت کا فرض ہے کہ وہ ایسے اقدام کرے جس سے ملاوٹ کنندگان کی سر کوبی کی جائے ۔ ملاوٹ کرنے والوں کو زیادہ سے زیادہ اور شدید سزائیں دی جائیں تاکہ ملاوٹ کا کاروبار بند کیا جا سکے ۔ یہ چند گذارشات اگر حزب اقتدار سے ذہن میں آ جاتیں تو یقیناً میں آج ان کو مبارکباد دیتا لیکن معلوم ہوتا ہے کہ وہ نشہ اقتدار میں ایسے دنیا ا فیہا سے بے خبر ہیں کہ اگر کوئی اچھا قانون اس صوبے میں رائج ہے تو ان کی کوشش یہ ہوتی ہے کہ وہ اسکو بد سے بد تر کر دیں اور اگر برا ہے تو اسکو مزید برا کرنے کی کوشش کی جاتی ہے اس میں ترمیم لا کر جناب والا ۔ اس قانون کی تین چار شقوں میں ترمیم کی گئی ۔ پہلی ترمیم اس قسم کی ہے کہ موجودہ قانون کراچی اور tribal areas میں نافذ نہیں تھا اسلئے کراچی پر اس کا اطلاق کیا گیا ۔ اس حد تک یہ قانون پسندیدہ ہے ۔ میں ان لوگوں میں سے ہوں جو اس صوبے میں قانون کی یکسانیت کے سختی سے حامی ہیں کیونکہ کراچی پر ا ن کا اطلاق کیا گیا اور tribal areas میں ہمارے اس قانون کا نفاذ نہیں کیا جا سکتا اسکا special procedure قائم کیا گیا ہے میرے دل میں tribal areas کا بے حد احترام ہے لیکن میں یہ بات کہے بغیر ہرگز نہیں رہ سکتا کہ ہم نے تمام سہولتیں ان کو دی ہیں اور دے رہے ہیں اور ہر سہولت جو اس صوبے کے لئے ہے اور گورنمنٹ tribal areas کو بہم پہنچا سکتی ہے پہنچائی جا رہی ہے ۔ کیا یہ بہتر نہ ہوگا کہ وہ بھی ہماری اس ذمہ داری میں شریک ہو جائیں ۔

اس کے بعد جناب والا ۔ دوسری شق جس میں ترمیم کی گئی ہے وہ یہ ہے کہ موجودہ قانون میں ایک شق کے ذریعے بناسپتی چربی اور

مارجرین کو کھلا بیچنا ممنوع ہے لیکن اس وقت یہ ترمیم لائی جا رہی ہے ۔ کہ اس کو کھلا بیچنا خلاف قانون نہیں اس وقت لوگوں کو اجازت ہے کہ وہ ان کو کھلا بیچیں ۔

جناب والا ۔ اس سے زیادہ کیا ہو گا پہلے بھی ہو رہا ہے اس میں غالباً وہ گناہ ہے اور اس ننگ انسانیت فعل میں ہماری حکومت غالباً اضافہ کرنا چاہتی ہے ۔ عام طور پر ہم یہ دیکھتے ہیں کہ ما سوا ان لوگوں کے کہ جنہوں نے اپنے گھر میں گائے یا بھینس رکھی ہوئی ہوتی ہے کسی صاحب کو خالص گھی میسر نہیں آتا اس کی وجہ یہ ہے کہ لوگ بازار سے بناسپتی یا چربینی خرید کر اصلی گھی ساتھ ملا کر اسکو فروخت کرتے ہیں اس حد تک پہلے پابندی تھی کہ کچھ خرید کر ملاوٹ کرنا چاہتے ہیں ٹین کی شکل میں ۵ یا ۱۰ پونڈ کا ہوتا تھا ۔ لیکن آج وہ پاؤ بھر یا آدھ سیر جتنا گھی وہ چاہے کھلا خرید سکے گا۔ اس کو خرید سکتا تھا ۔ قانون کے جو مروجہ قانون ہے اس میں مزید خرابی پیدا کی جا رہی ہے اور ملاوٹ پیدا کرنے والوں کے لئے آسائیش پیدا کی جا رہی ہے ۔ تاکہ وہ آسانی سے جس وقت وہ چاہیں گھی میں مزید ملاوٹ کر سکیں ۔

اس کے بعد جناب فوڈ انسپکٹروں کے سلسلہ میں انہوں نے یہ ترمیم پیش کی ہے کہ پہلے جو فوڈ انسپکٹر ہیں جیساکہ ہر شہر اور ہر ضلع میں میڈیکل افسر اور ڈسٹرکٹ بورڈ کے اور ڈسٹرکٹ کونسل کے ڈسٹرکٹ ہیلتھ افسر ہیں ان کو اختیارات حاصل ہیں ۔ اس ضمن میں میں بتفصیل سے جناب کی خدمت میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہ ترمیم نہایت اہم ہے اس ترمیمی بل کی اہم ترین ترمیم یہی ہے اسکا پس منظر یہی ہے کہ ۱۹۴۵ء میں۔ سابق پنجاب میں ۴۰ فوڈانسپکٹرز مقرر کئے گئے اس غرض کے پیش نظر کہ ملاوٹ ہے اور ملاوٹ بدستور بڑھ رہی ہے اور اس کے لئے کافی سٹاف ہونا چاہیے تاکہ وہ ملاوٹ کرنے والوں کے ہاتھوں کو روک سکیں ۔ اور اس کو قرار واقعی سزا دلا سکیں ۔ ۱۹۴۵ء سے لیکر ۱۹۶۱ء تک یہ ۴۰ فوڈ انسپکٹرز تقریباً ۱۶ سال ہمارے صوبہ کی حکومت کے ملازم رہے اور وہ اپنے فرائض منصبی ادا کرتے رہے میں نہیں کہہ سکتا دیانتداری کے ساتھ ۔

کیونکہ جو حال ہمارے دوسرے افسروں کا ہے وہ ہی ان کا ہے لیکن بہر حال ان کو ذمہ داری سونپی گئی تھی حکومت کی طرف سے۔ اگر وہ رشوت لیتے تھے تو میں ان کو defend کرنے کے لئے آج تیار نہیں ہوں.....

ان کی کارگذاری یہ ہے۔ کیا جناب وزیر صاحب اس طرف غور فرمائیں گے۔ ۱۹۶۰-۶۱ء میں سابقہ صوبہ پنجاب کے اعداد و شمار کے مطابق ۹۸۴۱ sample لئے گئے جن میں سے ۴۳۴۱ ملاوٹ شدہ تھے۔ ان پر مقدمات بنائے گئے جن کی وجہ سے ان ملاوٹ کرنے والوں کو ۲۳۴۲ روپیہ جرمانہ ہوا۔ اسی طرح سابقہ صوبہ سرحد سے کئی ہزار sample حاصل کئے گئے جو جو ان میں سے ملاوٹ شدہ پائے گئے ان کے چالان کئے گئے اور ۷ لاکھ روپیہ کے لگ بھگ وہاں سے جرمانہ وصول ہوا لیکن یکا یک ۱۹۶۱ء میں حکومت کی طرف سے ایک چٹھی جاری ہوئی اور ان کو ۲۲ ستمبر سے ملازمت سے برطرف کر دیا گیا۔ کہا یہ گیا کہ آپ کی یہ ملازمتیں اور jobs بھی باقی نہیں رہیں۔ پھر بھی آپ کو کسی اور جگہ کھپائیں گے۔ فوڈ انسپکٹر کو کلرک بنانا کوئی بعید نہیں اور کسی کو کہیں اورسیئر لگانے کا خیال ٹھیک نہ ہو گا اور لگانے کا خیال بھی ۱۹۶۱ء سے ہے۔ مجھے ان لوگوں سے ہمدردی ہے۔ تو جناب والا۔ اس وقت موجودہ بحث یہ غور طلب نہیں ہے کہ ان کو کیونکر برطرف کیا گیا اس لئے کہ میں ہمدردی کا اظہار کروں۔ میری غرض اس وقت یہ ہے کہ ان کا کام میونسپل کمیٹیوں اور ڈسٹرکٹ کونسل کے ذمے ڈالا گیا۔ اس وقت ان کے ڈی۔ ایچ۔ او اور میونسپل کمشنر کام کر رہے ہیں۔ (باوجود کوشش کے اعداد و شمار اکٹھے نہیں ہو سکے اور میونسپل کمیٹیوں کے اعداد و شمار علیحدہ علیحدہ ایک جگہ مجتمع نہیں ہو سکے) میرا مشاہدہ ہے کہ وہ انسپکٹر پورا وقت یہاں کام کرتے تھے اور اپنے فرائض کی انجام دھی میں پورا دھیان دیتے تھے۔ مگر ان لوگوں کے پاس بہت سے کام اور بھی ہیں مثلاً میونسپل آفیسر ہے اس نے سارے شہر کی صفائی وغیرہ دیکھنی ہے وہ ایک

جگہ موجود نہیں رہتا اور وہ فرصت میں ایک آدھ sample لے لیتا ہے ۔ جناب والا ۔ جو لوگ ملازمت کرتے تھے وہ چھ گھنٹے اس کام پر صرف کرتے تھے یہ پارٹ ٹائم کرنیوالا اہل کار یہ کام نہیں کر سکتا ہے ۔ بازار سے قلیل بلکہ کم sample لئے جاتے ہیں اور بہت کم ملاوٹ کنندگان کو سزا دی جا رہی ہے اور بہت کم چالان کئے جا رہے ہیں اسکا نتیجہ یہ ہے کہ ملاوٹ کنندگان دیدہ دلیری سے کھلے بندوں ہر بازار اور ہر شہر میں ملاوٹ کر رہے ہیں ۔

جناب والا ۔ اس ترمیم کی غرض یہ ہے کہ ملاوٹ کا سد باب کیا جائے میری رائے میں یہاں کچھ نہیں ہوگا ۔ کیونکہ موجودہ ترمیم میں یہ اختیارات ان لوگوں کو دئیے گئے ہیں یہ اختیارات میونسپل کمیٹیوں کے ہر اہل کار کو ڈسٹرکٹ کونسل کے ہر اہلکار کو یونین کونسل کے ہر اہل کار کو دئیے گئے ہیں ۔ یونین کونسل کا سیکرٹری میرے خیال میں اسوقت ۶۰ روپے تنخواہ لیتا ہے ۔ اگر تمام کے تمام اس کام پر مقرر ہو گئے تو اسکا نتیجہ یہ ہوگا کہ کئی ہزار ماہوار sample نہ ہونے کے عوض مختلف دکانداروں سے رشوت کا بازار گرم ہو جائیگا ۔ جناب والا ۔ جس غرض کے لئے فوڈ ایکٹ بنایا گیا ہے وہ غرض اور مقصد پورا نہیں ہوگا اور ہمیں بغیر ملاوٹ کے چیزیں نہیں ملا کریں گی ۔ اسلئے میری رائے میں یہ حد درجہ خطرناک ہے ۔ یہ ایک ایسا فن ہے جس کے لئے دراصل کچھ نہ کچھ qualification چاہئے ہر آدمی یہ کام نہیں کر سکتا ۔

(اس مرحلہ پر مسٹر سپیکر ایوان سے تشریف لے گئے اور مسٹر ڈپٹی سپیکر سید ظفر علی شاہ کرسئی صدارت پر متمکن ہوئے) ۔

اب جناب والا ۔ میں تھوڑا سا پہلے اختیارات کے متعلق عرض کرونگا ۔ اختیارات کی شق ۱۷ اور ۱۸ جو یہاں درج ہیں ۔ شق ۱۷ میں ان کے اختیارات ہیں اور شق ۱۸ میں ان کے فرائض درج ہیں ۔ شق ۱۷ میں جو ان کو اختیارات دیئے گئے ہیں وہ کسی گودام میں کسی سکونتی مکان میں.....

Minister of Railways : (Mr. Abdul Waheed Khan) : On a point of order, Sir. With due deference to the Leader of the Opposition, I would say that at this stage he should not go into the details of the fact. He is not talking about principles and is going into details. He should talk about the principles which are involved.

Khawaja Muhammad Safdar : I am going into details I am discussing on the motion by a Minister that the West Pakistan Pure Food (Amendment) Bill 1962, as recommended by the Standing Committee on Education and Health be taken into consideration at once.

جناب والا ۔ میری امنڈمنٹ یہ ہے ۔

That the West Pakistan Pure Food (Amendment) Bill 1962, as recommended by the Standing Committee on Education and Health be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon.

اب جناب والا ۔ میں جب تک اس ایوان کی خدمت میں یہ نہ عرض کرونگا کہ اس بل میں کیا کیا پنہاں ہے اور کون کون سی چیزیں پوشیدہ ہیں اور کن کن کی طرف نگاہ دوڑانی لازمی ہے .....

Haji Gul Hassan Maughi : Point of order. Sir, there is no quorum.

Mr. Deputy Speaker : The House is adjourned for fifteen minutes.

(*The Assembly then adjourned for fifteen minutes*)

(*The Assembly met again at* 1-00 *p.m. of the clock. Mr. Deputy Speaker Syed Zafar Ali Shah, in the chair*)

Mr. Deputy Speaker : Khawaja Muhammad Safdar was speaking on his amendment to the motion that the West Pakistan Pure Food (Amendment) Bill 1962 be taken into consideration atonce.

A Member : He is absent.

Mr. Deputy Speaker : The question is:

That the West Pakistan Pure Food (Amendment) Bill 1962, as recommended by the Standing Committee on Education and Health be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon.

(*The Motion was lost*)

Mr. Deputy Speaker : There is an other amendment by Mian Muhammad Akbar. As Mian Sahib is not present this amendment lapses.

The question is :

That the West Pakistan Pure Food (Amendment) Bill 1962, as recommended by the Standing Committee on Education and Health be taken into consideration at once.

(*The motion was carried.*)

Mr. Deputy Speaker : The House will now take up clause by clause consideration of the Bill.

(*Clause* 2)

Mr Deputy Speaker : The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

(*The motion was carried*)

(*Clause* 3)

Mr. Deputy Speaker : There are certain amendments to this clause by Chaudhri Muhammad Ibrahim. He may move his amendment.

Chaudhri Muhammad Ibrahim : Sir I move—

That in clause 3 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Education and Health, in line 1 of the proviso to proposed section 10 of the West Pakistan Pure Food Ordinance, 1960 (West Pakistan Ordinance VII of 1960), between the words 'sold' and under, the following words be inserted, namely ;—

"from an open or sealed package unless the same has been coloured with an easily recognisable edible colour, and."

میں یہ عرض کرونگا کہ یہ ایک بہت ہی ضروری ترمیم ہے اگر حکومت کی فی الواقع یہ نیت ہے کہ اس قانون سے وہی مقصد حاصل کیا جائے جس کے لئے یہ بنایا جا رہا ہے تو میری گذارش ہے کہ ملاوٹ کو نمایاں کر دیا جائے تاکہ ہر عام آدمی ملاوٹ کو سمجھ سکے اور ملاوٹ کرنے والے کو بھی معلوم ہو کہ وہ اپنا کار و بار اس طرح سے نہیں چلا سکیگا۔ جب آپ کو معلوم ہوگا کہ آپ کی اشیاء میں کس قسم کی ملاوٹ ہے تو آپ بخوبی پہچان سکیں گے لیکن اگر کاروباری لوگوں نے اپنی چیزوں کو اصل اشیا کے مشابہ رکھا تو عام آدمی کے لئے پہچاننا مشکل ہو جائیگا۔ میری ترمیم یہ ہے کہ ایسی چیزوں میں جن میں ملاوٹ کی جا سکتی ہے کوئی رنگ دیا جائے تاکہ انجان سے انجان آدمی پہچان سکے کہ اس میں ملاوٹ ہو چکی ہے۔ اور دوکاندار کو ناجائز نفع حاصل کرنے کی جرأت نہ ہو۔ میں نہیں سمجھ سکا کہ اس معاملہ میں مخالفت کی کیا کوئی معقول وجہ ہو سکتی ہے سوائے اس کے کہ چند سرمایہ دار لوگوں کو پالنے کا مقصد ہو یا ان کے کاروبار کو فروغ دینے کا مقصد ہو۔ میرے خیال میں اگر کوئی وجہ ہو سکتی ہے تو یہی ہو سکتی ہے کہ باہر کی دنیا کو تسلی دیں کہ ہم اپنی پبلک کے مفاد اور صحت کے متعلق

سوچ رہے ہیں ۔ اگر حکومت سچ مچ اپنے ارادے کی تکمیل اس طرح کرنا چاہتی ہے تو میری نگاہ میں یہ ترمیم بے حد ضروری ہے ۔

اگر حکومت کا مقصد ایک طرف سرمایہ داروں کو پالنا نہیں اور دوسری طرف رشوت کو فروغ دینا نہیں تو اس ترمیم کو قبول کر لینا چاہئے ۔ آخر ایسے قوانین بنانے کا فائدہ کیا ہے ۔ جس سے اصل مطلب اور مقصد حاصل نہیں ہو سکتا ۔ اس سلسلے میں میں ایک میٹنگ کا حوالہ دیتا ہوں جس میں کچھ اعتراضات کئے گئے تھے ۔

مسٹر ڈپٹی سپیکر—آپ اپنی ترمیم کے متعلق ہی بولیں ۔

چودھری محمد ابراھیم—میں صرف یہ عرض کرونگا کہ اگر آپ میری ترمیم کو منظور نہیں کرینگے تو یہ میں سمجھونگا کہ آپ کا مقصد صرف کارخانہ داروں اور بناسپتی گھی کے کاروبار کرنے والوں کو پالنا ہے اس کے سوا اور کوئی مقصد نہیں ہو سکیگا۔ ایک طرف تو ان کو فائدہ پہنچیگا دوسری طرف ان لوگوں کو فائدہ پہنچیگا جن کے ہاتھ میں اس کام کی inspection ہو گی ۔ جب سرکاری اہل کار معائنہ کریں گے تو وہ لوگوں کو تنگ کریں گے ۔ میں مختصر طور پر اس میٹنگ کی کارروائی پیش کرنا چاہتا ہوں ۔ اس میٹنگ میں یہ بات واضح کی گئی کہ تمباکو انسپکٹر نے تمباکو فروشوں سے یوں خطاب کیا یہاں دوسرے مقامی افسر موجود ہیں ۔ ان میں فوڈ انسپکٹر ۔ ناپ تول کے انسپکٹر ۔ سینٹری انسپکٹر ۔ چنگی محصول کے انسپکٹر ان اہل کاروں کے ماہانہ مقرر ہیں ۔ آپ لوگوں نے اگر ایسا ہی ماہانہ تمباکو انسپکٹر کا مقرر نہ کیا تو آپ کو اس کا خمیازہ بھگتنا پڑے گا ۔

Minister for Health : Sir has it got any relevancy to the amendment ? He is talking about the tobacco meeting Sir.

چودھری محمد ابراھیم—جناب والا ۔ جب کوئی انسپکٹر مقرر ہوتا ہے تو اس کا ماہانہ مقرر ہو جاتا ہے ۔

Minister for Health : That is not the question. Here the question is that some colour should be mixed with vanaspati so that it should be

recognisable. There is no question of appointing anybody Sir. That is a different amendment.

Mr. Deputy Speaker : Is this clause related to the powers of the investigating authority ?

چودھری محمد ابراھیم—میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اگر ملاوٹ کو آسانی سے شناخت نہ کیا جا سکا تو مختلف سرکاری طبقے عوام کا خون چوس لیں گے ۔

جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا ہے اگر آپ نے اس ترمیم کو قبول نہ کیا تو بناسپتی گھی بنانے والے کارخانہ دار اور دوسرے لوگ چیزوں میں ملاوٹ کریں گے ۔ نیز سرکاری اہل کاروں کو عوام کا خون چوسنے کا بہانہ مل جائیگا ۔ یہ ترمیم بالکل relevant ہے ورنہ جو لوگ ملاوٹ کو چیک کرنے کے لئے مقرر ہوں گے ان کی پھر چاندی ہو جائیگی ۔

میں سمجھتا ہوں کہ اگر فی الواقع آپ یہ چاہتے ہیں کہ کھانے پینے کی چیزوں خصوصاً گھی میں کوئی ملاوٹ نہ ہو تو میری ترمیم کے مطابق ان میں کوئی غذائی رنگ ملا دیا جائے جس سے ہر شخص اصل اور نقل میں پہچان کر سکے ۔ میں حیران ہوں کہ آپ کو اس میں کیا اعتراض ہے ۔

Mr. Deputy Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

> That in clause 3 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Education and Health, in line 1 of the proviso to proposed section 10 of the West Pakistan Pure Food Ordinance 1960 (West Pakistan Ordinance VII of 1960), between the words 'sold' and 'under' the following words be inserted, namely :—
>
> 'From an open or sealed packeage unless the same has been coloured with an easily recognisable edible colour, and"

Minister of Health : Opposed.

Khawaja Muhammad Safdar : No one else is to speak ? He is giving his reply. . . What about other gentlemen who want to speak on it ?

Mr. Deputy Speaker : You may.

Khawaja Muhammad Safdar : I don't want to speak. The Minister should speak afterwards.

Mr. Deputy Speaker : I think let the Minister speak about it.

وزیر صحت (مسٹر عبدالقادر منجرانی)—جناب والا ۔ میرے دوست چودھری صاحب نے یہ کہا ہے ۔ کہ یہ جو بناسپتی loose form میں بیچی جائیگی ۔ تو اس میں کوئی ایسا colour ملایا جائے ۔ کہ جس سے یہ پتہ چلے ۔ کہ یہ بناسپتی ہے ۔ اور میرے دوست نے تو یہ کہہ دیا ۔ کہ اس colour سے یہ فائدہ ہوگا ۔ کہ جو آدمی purchase کرینگے ۔ ان کو معلوم ہو جائیگا ۔ کہ اس میں بناسپتی ملا ہوا ہے ۔ اس لئے وہ جو فوڈ انسپکٹر ہیں ۔ ان کا اتنا اثر نہ ہوگا ۔ لیکن میرے دوست نے یہ suggest نہیں کیا ہے ۔ کہ کونسا colour ہونا چاہئے میرا کہنا ہے کہ اس وقت جن کارخانوں میں بناسپتی بنتا ہے ۔ اس میں تلوں کا تیل پانچ فیصدی ملایا جاتا ہے ۔ اور اس کے لئے کہ یہ distinguishable ہو اس کی شناخت یہ ہے کہ اس میں نمک کا تیزاب اور شکر لا کر ملائیں ۔ تو اس کا رنگ بدل جائیگا ۔ اور اس سے معلوم ہو جائیگا کہ اس میں پانچ فیصد تیل ملا ہوا ہے ۔

خواجہ محمد صفدر—یعنی بگلے کے سر پر موم رکھ کر پکڑنا ہے ۔

وزیر صحت—اس لئے کہ اسوقت تک کوئی بھی ایسا colour نہیں نکلا ہے ۔ کہ جو ملایا جائے ۔ اور اسکا اثر اچھا ہو۔ اسوقت جو بھی colours ہیں ۔ وہ اگر ملائے جائیں گے ۔ تو اسکا یہ effect ہوگا ۔ کہ یہ زہر ہو جائیگا ۔ اور وہ پبلک کے لئے اور food کے لئے بالکل ناقص ہوگا ۔ اسلئے میں اسے oppose کرتا ہوں ۔ کہ یہ colour نہ ملایا جائے ۔ کیونکہ یہ انسان کے کھانے کے قابل نہیں ہوگا ۔

چودھری عبدالرحیم— آپ کی وساطت سے وزیر صحت صاحب سے عرض کروں گا ۔ کہ انہوں نے کہا ہے ۔ کہ کوئی ایسا colour نہیں ہے ۔ جو اس میں ملایا جائے تو وہ مضر نہ ہو ۔ میں کہتا ہوں کہ اگر یہ زرد رنگ کا colour ملا دیا جائے تو یہ مفید ہو گا ۔

Mr. Deputy Speaker : It is not only a matter of ghee but there are also other things which are covered by it.

The question is—

That in clause 3 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Education and Health, in line 1 of the proviso to proposed section 10 of the West Pakistan Pure Food Ordinance 1960 (West Pakistan Ordinance VII of 1960), between the words 'sold' and under,' the following words be inserted, namely :—

"from an open or sealed package unless the same has been coloured with an easily recognisable edible colour, and"

(The motion was lost)

Khawaja Muhammad Safdar : There is another amendment to this effect by Mr. Hamza.

Mr. Deputy Speaker : It is identical to the amendment moved by Chaudhri Muhammad Ibrahim.

Khawaja Muhammad Safdar : But, Sir, he must be given a chance to speak on it.

Mr. Deputy Speaker : But when it was asked whether anybody wanted to speak he did not stand up.

Khawaja Muhammad Safdar : As amendment is standing in his name and he should be given a chance to speak.

Mr. Deputy Speaker : Yes, Mr. Hamza, make out your point.

Mr. Hamza : Sir, I beg to move :

That in clause 3 of the bill, as recommended by the Standing Committee on Education and Health, in line 1 of the proviso to proposed section 10 of the West Pakistan pure food ordinance 1960 (West Pakistan Ordinance VII of 1960,, between the words 'sold' and 'under', namely :—

"from an open or sealed package unless the same has been coloured with an distinguishable edible colour, and"

جناب سپیکر ۔ جیسا کہ آپ کو علم ہے ۔ کہ گھی کی ملاوٹ کے واقعات اتنے عام ہو گئے ہیں کہ یہ خالص حالت میں عام صارفین کو میسر نہیں آتا اس لئے نہایت ضروری ہے ۔ کہ ہم کچھ ایسے اقدامات کریں ۔ جس سے کہ آسانی سے بناوٹی اور اصلی گھی کو پہنچانا جا سکے ۔ کہ جہاں تک ہمارے pure food انسپکٹرز کے sample لینے کا تعلق ہے ۔

مسٹر ڈپٹی سپیکر— یہ تو اس تحریک کے متعلق نہیں ہے ۔ آپ اس Amendment کے متعلق بولیں ۔

مسٹر حمزہ ۔ میں یہ عرض کر رہا تھا کہ انکے sample لینے کا جو طریقہ کار ہے۔ وہ اکثر اوقات رشوت کا شکار ہونے کی وجہ سے ٹھیک نہیں

ہو تا۔ اسلئے اگر گورنمنٹ colour دیکر Distinguishable بنا دے۔ تو ملاوٹ کے امکانات بہت کم ہو جائیں گے۔ کیوں کہ عام لوگ اسے آسانی سے پہنچان لیں گے۔ موجودہ حالت میں لوگ اسے آسانی سے پہنچان نہیں سکتے۔

میں عرض کروں گا ۔ کہ اگر میری ترمیم گورنمنٹ Benches یا ہماری گورنمنٹ منظور کرے ۔ اگر ان کا منشاء یہ ہے ۔ کہ اسے Statute Book پر لانے کے بعد عام لوگوں کو زندگی میں خالص چیزیں میسر آئیں ۔ اگر ان کی نیت صحیح ہے ۔ تو میں ان سے امید کرتا ہوں ۔ کہ وہ میری اس ترمیم کو منظور فرمائینگے۔ بلکہ اسے خوش آمدید کہیں گے ۔ اور اس کو قبول کرنے سے سب سے بڑی چیز جو مفید ہو گی ۔ وہ یہ ہے کہ ہمارے ہاں جو عملہ چیکنگ کے لئے مقرر کیا جاتا ہے ۔ وہ چون کہ رشوت حاصل کر لیتا ہے ۔ وہ مل جل کر sample بھرتے ہیں ۔ یا کم بھرتے ہیں ۔ یا sample جو بھرے جاتے ہں ۔ تو بعض اوقات جب وہ Laboratories میں جاتے ہیں ۔ ملاوٹ کرنے والے وہاں جا کر Laboratories کے کار کنان سے مل کر اپنے sample پاس کرا لیتے ہیں ۔ جیسا کہ وزیر صاحب کو پتہ ہو گا کہ ۔ ۔ ۔ ۔

وزیر صحت۔ مجھے بھی معلوم ہے ۔ آپ کو بھی معلوم ہے ۔ آپ یہ تو بتائیں ۔ کہ کونسا colour ملائیں ۔ ترمیم تو صرف یہ ہے کہ

..... colour should be mixed with banasapti. Let him come out with suggestions.

مسٹر حمزہ— ان کو آپ سمجھائیے ۔ کہ مجھے Interrupt نہ کریں ۔ پہلے میں عرض کر لوں ۔ اس کے بعد جو کہنا ہو ۔ وہ کہیں ۔ میں کہہ رہا تھا کہ Edible colour موجود ہیں ۔ وہ اس کے لئے مخصوص کریں ۔ جس کو کہ عام انسان آسے پہنچان سکے ۔

Mr. Deputy Speaker : Mr. Hamza, I think, has made out his point.

Clause under consideration, amendment moved the question is—

That in clause 3 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Education and Health, in line 1 of the proviso to proposed section 10 of the West Pakistan Pure Food Ordinance 1960 (West Pakistan Ordinance VII of 1960), between the words 'sold' and 'Under', the following words be inserted, namely :—

"from an open or sealed package unless the same has been coloured with an easily recognisable edible colour, and"

(The motion was lost)

The other two amendments by Rao Khurshid Ali Khan and Amir Habibullah Khan Saadi are also of the same nature. Therefore, they are rejected on the same grounds.

The question is—

That clause 3 stand part of the Bill.

(*The motion was carried*)

(*Clause* 4)

Mr. Deputy Speaker : There is an amendment to clause 4 by Khawaja Muhammad Safdar. Does Khawaja Sahib, want to speak ?

Khawaja Muhammad Safdar : Yes. I will speak for at least fifteen minutes but there is only one minute left.

Mr. Deputy Speaker : The House now stands adjourned to meet again at 9 A.M. tomorrow.

(*The Assembly, then adjourned till* 9-00 *a m. on Tuesday, the* 2*nd April*, 1963.)

———

PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

THIRD SESSION OF THE FIRST PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

Tuesday, the 2nd April, 1963

The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore at 9-27 a.m. of the Clock. Mr. Speaker, Mr. Mobinul Haq Siddiqui, in the Chair.

Recitation from the Holy Qur'an and its translation by Qari Ali Hussain Siddiqui, Qari of the Assembly.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

لَيْسَ بِاَمَانِيِّكُمْ وَلَآ اَمَانِيِّ اَهْلِ الْكِتٰبِ ؕ مَنْ يَّعْمَلْ سُوْٓءًا يُّجْزَ بِهٖ ۙ وَلَا يَجِدْ لَهٗ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا ۝ وَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ مِنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُوْنَ نَقِيْرًا ۝ وَمَنْ اَحْسَنُ دِيْنًا مِّمَّنْ اَسْلَمَ وَجْهَهٗ لِلّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَّاتَّبَعَ مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا ؕ وَاتَّخَذَ اللّٰهُ اِبْرٰهِيْمَ خَلِيْلًا ۝ وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيْطًا ۝

قرآن مجید پارہ ۵ سورہ ۴ رکوع ۱۵ آیات ۱۲۳ تا ۱۲۶

(مسلمانو) نہ تو تمہاری آرزوؤں پر منحصر ہے اور نہ اہل کتاب کی آرزوؤں پر۔ جو کوئی برائی کرے گا ضروری ہے کہ اس کا بدلہ پائے اور پھر اللہ کے سوا نہ تو اسے کوئی دوست ملے گا اور نہ مددگار۔ اور جو کوئی اچھے کام کرے گا خواہ وہ مرد ہو یا عورت بشرطیکہ وہ مومن ہو تو ایسے ہی لوگ ہیں جو جنت میں داخل ہوں گے اور رائی برابر بھی ان کے ساتھ بے انصافی ہونے والی نہیں۔ اور پھر اس آدمی سے بہتر دین رکھنے والا کون ہو سکتا ہے جس نے اللہ کے آگے سر اطاعت جھکا دیا اور وہ نیک عمل بھی ہے اور اس نے ابراہیم کے طریقے کی پیروی کی ہے جو صرف خدا ہی کے لئے ہو رہا تھا اور اللہ نے ابراہیم کو اپنا مخلص دوست بنا لیا تھا۔ اور جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے سب اللہ ہی کے لئے ہے اور وہ ہر چیز کا احاطہ کئے ہوئے ہے۔

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

LOOP AND LINK BUND ON INDUS RIVER AT MULLAN KATIAR

*1093. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Agriculture be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that an application was submitted by the residents and the Mureeds of Dargah Sharif Mulaqat Yar, to the Chief Engineer, West Pakistan regarding the Loop and Link Bund on Indus River at Mullan Katiar ;

(*b*) whether it is a fact that such dams are constructed the safeguarding of lands, crops, villages and towns ;

(*c*) whether it is a fact that the Towns of Mulaqat Yar and Dargah Sharif and other lands come under the boundaries of this bund, if so, the number of cultivated and uncultivated acres ;

(*d*) whether it is a fact that the villagers and Mureeds have submitted that instead of "Bund" the stone spurs may be fitted, if so, the scheme which will involve less expenditure ;

(*e*) whether it is a fact that in the Kotri Bridge, Badhha Hills, Sukkur Barrage, Hala Bund and Guddu Barrage spurs are fitted and working satisfactorily ;

(*f*) if answer to (*e*) above be in the affirmative, the reasons for not using the spurs on this place also ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : (*a*) Yes.

(*b*) Yes.

(*c*) Yes. The area within the proposed Loop is—

Culturable	Unculturable
386 Acres	127 Acres

(*d*) Yes. Stone spurs alone are not considered by the Indus River Commission to be sufficient for pinning down the river. A second line of defence is always provided (*i. e.* a loop bund has to be constructed). Another scheme pinning down the river at its present position by stone pitching and stone apron has been accepted by the Indus River Commission. The scheme is under consideration of the Government.

(*e*) There is no spur at Kotri Barrage. There is stablising bank at Budhke with a loop bund behind. There are stone spurs below Sukkur Barrage, but have proved very costly. Hala Bund has also got spurs which have proved very costly and there is a loop bund behind also. There was a spur at Guddu Barrage which was washed away.

(*f*) The loop bund will have to be provided according to the Indus River Commission Resolution, as a second line of defence.

میر حاجی محمد بخش تالپور— ''ڈی'' کے جواب میں
It is under consideration پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے کہا ہے کہ

of the Government تو کیا یہ proposal سیلاب کے آنے سے پہلے ہو جائے گی یا بعد ؟

وزیر زراعت (ملک قادر بخش)—"ڈی" کے متعلق ؟ یہ تو آپ حضرات کی خواہش کا ہم نے احترام کرتے ہوئے یہ کوشش کی ہے حالاں کہ جو فارمولہ چیف انجنیئر کا ہے وہ انتہائی ضروری ہے - loop bund ڈیفنس کا بہترین طریقہ ہے - اسے انڈس کمیشن نے مان لیا ہے اور اس پر غور ہو رہا ہے - پتھروں سے بھی پیکنگ ہو جاتی ہے لیکن وہ چیز قابل اعتبار نہیں رہتی - ہمارا تجربہ یہ ہے -

But, however, as you had desired ... .

وہ ہم نے آپ کی خواہشات کا احترام کرتے ہوئے کہا ہے -

RIGHTS OF FISHING IN KALRI LAKE

***1232. Mr. Muhammad Hanif Siddiqi:** Will the Minister of Agriculture be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that fishermen of Kalri Lake in the former Sind area have had the rights of fishing in Kalri Lake since the time of the Kalhora Rulers ;

(*b*) whether the Kalri Lake Board has leased the fishing rights to some one else ;

(*c*) if answer to (*b*) above be in the affirmative, the name of the lessee and the amount for which fishing rights have been leased out to him ;

(*d*) whether the fishermen of Kalri Lake have formed a Co-operative Society ;

(*e*) whether it is a fact that the society referred to in (*d*) above has asked for a lease of the said fishing rights ;

(*f*) whether it is also a fact that the lease was not given to the society, if so, the reasons for refusal ;

(*g*) whether the ancient rights of fishermen were kept in view while granting the lease referred to in (*b*) above ;

(*h*) whether Government intend to compensate the said fishermen for the loss of their fishing rights in the said Lake or to rehabilitate them ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : This question relates to the Irrigation and Power Department and information is being collected. The answer will be given on the date allocated to that Department.

SURVEY OF REGISTAN SUB-DIVISION

*2013. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Agriculture be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that for the purpose of taking possession of land in the Registan Sub-Division, a draft notification has been sent to Government by the Forest authorities of the Hyderabad Region ;

(*b*) whether it is a fact that the survey of the said area was not done properly and wrong information has been given to Government, if not, whether the survey for Gauchar (Shamlat) and Qabuly lands owned by the Khatadar was undertaken ;

(*c*) whether it is a fact that Qabuly and Gauchar Shamlat lands had been included in blocks, if so, the area of each Block ;

(*d*) the total amount spent on the survey of the Registan Sub-Division, the name of the Officer who undertook survey of that area, the time he took in doing so and the action Government intend to take against the official in case the survey of the said area is found incorrect ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : (*a*) Yes.

(*b*) No.

(*c*) No. The Kabuli lands have been excluded. The area of each block is given in a statement, a copy of which is placed on the table.

(*d*) The total amount spent upto 30-6-62 on, survey and demarcation in Registan Forest Division is Rs. 24,963. The names of officers who were incharge of the Division for the period noted against their names and other details are given in a statement, a copy of which is placed on the table.

Ordinary mistakes in survey do occur sometimes. If any such mistake is discovered or any dispute arises about any Kabuli land having been included in the draft Notification necessary steps will be taken to rectify the mistake and exclude it from the area notified.

ANNEXURE A

Name of Block	*Area in acres.*
Vijoto	21,491
Turkiar	27,729
Chaliar	20,000
Diatbah	5,537
Mukalbah	15,290
Karunjar	20,000
Total	110,047

ANNEXURE B

A-Divisional Forest Officers.

1.	Mr. A. A. Siddiqui	Dec. 59 to May, 62,
2.	Mr. Afaq Mohd. Khan	June 62 to Sept. 62.

B-Range Forest Officers who surveyed the area.

1.	Mr. Siraj-ud-din Ahmad	2½ months
2.	Mr. S. M. Wasi	9 months

The survey was started in 1959 and is still continuing in this Division. The area included in the draft Notification was, however, completely surveyed in 1959-60. The time taken by the officers to inspect the area is given below :—

1.	Mr. A. A. Siddiqui D, F. O.	1959-60	2 days.
		1960-61	15 days.
		1961-62	8 days.
2.	Mr. Afaq Muhammad Khan, D. F. O	1961-62	1 day.

میر حاجی محمد بخش تالپور— مجھے اس میں جو اعداد و شمار بتلائے گئے ہیں کہ ایک لاکھ دس ہزار ایکڑ میں یہ ورپوز کیا گیا ہے کہ سروے کی گئی ہے اور جو افسر ادھر گئے ہیں انہوں نے ٹوٹل تین سال پچیس دن میں انہوں نے سروے کیا ہے تو کیا تین سال پچیس دن میں یہ ایک لاکھ ایکڑ سروے ہو سکتا ہے ؟

وزیر زراعت (ملک قادر بخش)— پچیس دن میں کس نے بتلایا دسمبر ۱۹۵۹ سے مئی ۱۹۶۲ تک کیا یہ ۲۵ دن ہوتے ہیں ؟ میں نے یہ تین سال کا statement دیا ہے ۔

HIGH HANDEDNESS OF THE RANGER AT CHHORE

***2017. Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Agriculture be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the public of Chhore, District Tharparkar have complained against the high handedness of the Ranger at Chhore;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the nature of the allegations made against him and whether any inquiry has been conducted into the charges levelled against the said Ranger ; if so, the results thereof if not the reasons therefor ;

(*c*) whether the Government are prepared to hold a probe into the matter, if so, when?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill): (*a*) It is a fact that the public of old Chhore had complained against the Forest Subordinates of Chhore, and two Telegrams dated 29th and 30th January, 1963 were received through the Commissioner Hyderabad Division on 6-2-1963.

(*b*) The contents of Telegrames were that their drinking water had been closed by the Forest Subordinates. While the application made some allegations of corruption against the Subordinate staff. The Divisional Forest Officer concerned was asked to conduct necessary enquiry himself. The D. F. O. has reported that there is a well situated near the boundary of the Forest in Revenue Limits at Chhore from which the residents of Chhore take drinking water and bring their cattle to the said well. The passage lies through the Forest. Under the cover of leading their cattle to the well and people deliberately graze their cattle without paying any grazing fees to the Department.

(*c*) Regarding allegations of corruption against the Subordinates, the matter is being further investigated by the Divisional Forest Officer, Silviculture Division Hyderabad and the result thereof will be reported in due course. In the meantime, the Forest Ranger Chhore has been directed to allow the residents of Chhore to fetch water from the well and prescribe a route for the passage of their cattle so that they do not illicitly graze in the Forest.

SEPARATION OF PLANT PROTECTION SECTION FROM THE AGRICULTURE DEPARTMENT AT THE DISTRICT LEVEL

*2046. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Minister of Agriculture be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that Plant Protection Section was separated from the Agriculture Department at the District level in 1960-61;

(*b*) the total area of crops and orchards in areas covered in the Province in 1960-61;

(*c*) the number of areas covered in 1959-60 and 1961-62 by Plant Protection section which was under the administrative control of EADA at the District level at that time;

(*d*) the reasons for less work done under EADA?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill): (*a*) Yes.

(*b*) Total area of crops and orchards covered in 1960-61 is 4,600,622 acres out of which 137,296 acres of orchards were covered.

(*c*) The number of acres covered in 1959-60 is 4,113,924 acres. The area covered during 1961-62 could not be given due to short notice, because this information is to be collected down to Union Council level and will be furnished in due course of time.

(*d*) Reasons will be given when figures for 1961-62 are made available.

TERMINATION OF SERVICES OF TWO FOREST GUARDS OF FORESTS OF TARNAWAI AND MIRA (GALI DIVISION)

*2091. **Sardar Inayatur Rehman Khan Abbasi** : Will the Minister of Agriculture be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that services of Messrs. Muhammad Ilyas and Abdul Majid two Forest Guards of forests of Tarnawai and Mira (Gali Division), Tehsil Abbottabad, District Hazara were terminated on the ground of their being responsible for causing loss to the forests ; if so, the length of their services ;

(*b*) whether Mr. Muhammad Ilyas was dismissed or retired from service and whether he was granted pensionary benefits ;

(*c*) whether it is a fact that the said Abdul Majid, Forest Guard, assumed charge of this forest on 17th January 1962 ;

(*d*) whether it is a fact that D. F. O. came to know on 27th March 1962 that 16,025 cubic feet wood had been cut illegally from the forest ;

(*e*) whether the loss of 16,000 cubic feet wood occured in only two months and although 270 cubic feet wood was cut every day from the forest the D. F. O. came to know about the loss after 60 days ;

(*f*) whether it is a fact that the aforesaid loss was caused to the forest with the connivance of D. F. O. ;

(*g*) whether it is also a fact that the said D. F. O. deliberately transferred the guard through whom this act of misfeasance had been got committed in order to entangle another guard, namely Abdul Majid whom he dismissed after holding an enquiry against him ;

(*h*) if answers to (*b*) to (*g*) above be in the affirmative, whether the Government intend to issue orders for the re-instatement of said Abdul Majid, if not, whether Government intend to order an impartial enquiry in the matter ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : (*a*) Mr. Abdul Majid, Forest Guard has been dismissed from service for causing loss to the forests. No such Forest Guard named Mohammad Ilyas has either been retired or dismissed from service. Mr. Abdul Majid, Forest Guard served in Forest Department for approximately 10 years and 8 months.

(*b*) No. Mohammad Azad and not Mohammad Ilyas has been retired compulsorily and granted pensionary benefits.

(*c*) Abdul Majid Forest Guard assumed charge of this Forest on 1st July 1962.

(*d*) The D. F. O. on a routine visit noticed some damage. He asked Range Officer Patrol to prepare a list of damage. After checking the Range Officer brought the damage of 238 trees to the knowledge of the D. F. O.

(*e*) The damage occurred in a period of 4 months, viz., December, 1961 to March, 1962 when almost all the forests were under snow. The Forest paths were open for inspection in late March and the D. F. O. inspected the forests on 27th March 1962 and noticed the damage.

(*f*) The D. F. O. unearthed this damage and there is no evidence to show that the damage occurred with the connivance of D. F. O.

(*g*) The Forest Guards against whom action was taken were only held responsible for the damage that occurred during their tenure.

(*h*) Action has been taken after proper inquiry under rules. The appeal of the Forest Guard is under the consideration of the Chief Conservator of Forests, West Pakistan, Abbottabad. The question of an other enquiry does not arise.

سردار عنایت الرحمن خان عباسی—قبل اس کے کہ میں ضمنی سوال پوچھوں میں یہ عرض کرونگا کہ میں نے وزیر جنگلات کی خدمت میں مفصل گذارش کی تھی اور غالباً انہوں نے اس پر کوئی ایکشن لیا ہے اگر لیا ہے تو ٹھیک ہے ۔

وزیر زراعت—میں معزز ممبر کا مشکور ہوں کہ انہوں نے یہ سوال پوچھ کر مجھے بہت سی معلومات حاصل کرنے کا موقع دیا ۔ جو جواب پڑھا گیا ہے وہ دفتر نے بنا کر بھیجا ہے اور جو ایکشن لیا گیا ہے میں بنیادی طور پر اس سے مطمئن نہیں ہوں کہ ۲۸۳ درخت کاٹے گئے اور سزا یہ ملی کہ تم پنشن پر چلے جاؤ - میں نے وہ کیس منگوایا ہے اور میں دیکھونگا کہ جو ایکشن لیا گیا ہے وہ مناسب ہے یا کوئی مزید سزا ہونی چاہئے دوسرے یہ کہ جو آدمی dismiss ہو چکا ہے اس کے متعلق میں کہہ نہیں سکتا کیونکہ ابھی اس کا معاملہ ایک افسر کے زیر غور ہے اور وہ prejudice نہ ہوجائے ۔ تیسرے یہ کہ میں نے انکوائری شروع کی ہے کہ آیا برف باری کی وجہ سے چوری کرنے والوں کو چوری کا موقع ملا ہے ۔ فورسٹ گارڈ وہاں جو رہتے تھے پہلے تو ان کا فرض تھا اور میں نے یہ بھی معلوم کیا ہے کہ آیا وہاں ڈپٹی رینجر نہیں ہوتے ۔ رینجر نہیں ہوتے ؟ اور آیا ان کو کوارٹر نہیں ملے ہوئے ؟ میں ان تمام امور کے متعلق انکوائری کر رہا ہوں اور اگر کوئی اور بھی مجرم پایا گیا تو اس کو بھی کبھی نہیں چھوڑوں گا ۔

SUGAR SUPPLIED TO AREAS OF TEHSIL ABBOTABAD

*2121. **Sardar Inayat-ur-Rahman Khan Abbasi :** Will the Minister of Food and Agriculture be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Government has been providing Sugar to the public on control rates up till now ;

(*b*) whether it is a fact that the inhabitants of areas of Lora and Bakot in Tehsil Abbottabad, District Hazara are supplied Sugar Ration from Murree, District Rawalpindi ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, the quantity of Sugar supplied to the areas of Lora and Bakot per month and the names of the persons alongwith the names of their villages who were supplied Sugar from Murree during the years 1960 to 1962 as well as the quantity of Sugar supplied to each one of them ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : (*a*) Yes.

(*b*) Yes. Sugar is supplied to the inhabitants through Ration Depot-Holders.

(*c*) The list is placed on the Table.

LIST SHOWING SUGAR QUOTA ISSUED TO THE RETAIL DEPOT-HOLDERS OF THANNA LORA AND BAKOT AREA, DISTRICT HAZARA FROM MURREE CENTRE, DISTRICT RAWALPINDI

S. No.	*Name of Depot-Holder*	*Village*	*Qty. Issued*		
	For Year 1960				
	January, 1960		Mds.	Srs.	Chs.
1	Jmd. Balwal Khan ...	Roppar Hazara ...	4	0	0
2	Muhammad Afzal Khan ...	Lora ...	9	5	0
3	Haji M. Karim Khan M. Afsar ...	Barot Kalan ...	13	30	0
4	Dr. Fazal-ur-Rahman, Saif Rahman.	Nagri Tatial ...	6	15	0
5	Muhammad Naseem. ...	Ditto ...	13	30	0
6	Mirza Khan and Co. ...	Sawara Galli ...	11	0	0
7	Karam Dad Mohd Ayoub & Abbas Khan ...	Barian ...	12	0	0
8	Muhammad Ahmed Sakhi ...	Kali Mitti Lora ...	4	20	0
9	Sawar Khan ...	Ghambir Lora ...	8	10	0
10	Gull Zaman, Mohd Ashad ...	Lora ...	8	10	0
11	Mohammad Azad ...	Khaira Galli ...	15	20	0
12	Khan Muhammad ...	Dinna Lora ...	16	20	0

S. No.	Name of Depot Holder	Village	Qty. Issued Mds.	Srs.	Chs.
13	Muhammad Ishaq ...	Lora ...	8	10	0
14	Ali Akbar Khan ...	Khaira Galli ...	6	30	0
15	Gauhar Nazir ...	Phallah Lora ...	8	10	0
16	Taj M. Khan, Shafait Khan ..	Barian ...	13	20	0
17	Ghaba Khan ...	Sawar Galli ...	11	10	0
18	Fazal Qadar Khan Abbas, Abdul Jabbar.	Dhari Khila Lora ...	5	20	0
19	Abdul Rahman Khan ...	Bandi Koala Lora ...	12	0	0
20	Fateh Khan & Co. ...	Lora ...	11	0	0
21	Muhammad Ismail, Akbar Khan	Tir Chah ...	16	0	0
22	Sardan Khan ...	Ditto ...	4	0	0
23	Manzoor Ahmad ...	Rapar ...	8	10	0
24	Muhammad Afsar Khan ...	Tirchah ...	9	30	0
25	Khan Muhammad & Co. ..	Lora ...	8	10	0
26	Gulzar Khan ...	Tirchah ...	21	0	0
27	Ghafoor Raja ...	Lora ...	5	20	0
28	Kara Khan ...	Do. ...	5	0	0
29	Fazal Rahman ...	Nagri Tatial ...	4	0	0
		Total ...	281	30	0

February, 1960

1	Sardar Khan ..	Zacha ...	5	0	0
2	Muhammad Afsar Khan ...	Do. ...	10	0	0
3	Muhammad Hussain ...	Pattan Khurd ...	7	30	0
4	Raja Manzoor Ahmad ..	Ropar ...	8	10	0
5	Mahmood Ahmed Sakhi ...	Barian ...	5	20	0
6	Jamd. Baiwal Khan ...	Roparh ...	5	20	0
7	Ghafoor Khan ...	Lora ...	5	20	0
8	Khan Muhammad & Co. ...	Kahala ...	8	10	0
9	Abdul Rahman, Muhammad Nawaz	Kahalah ...	16	20	0
10	Taj Mohd Khan, Shafat Khan	Barian ...	13	30	0
11	Abdul Rahman ...	Bardi Kialah ...	12	0	0
12	Abdul Jabbar Khan Abbasi Fazal Qadar Khan Abbasi	Dhari Kialah ...	8	10	0
13	Ghaba Khan ...	Sawar Gali ...	11	0	0

S. No.	Name of Depot-Holder	Village	Qty. Issued		
			Mds.	Srs.	Chs.
14	Mirza Khan & Co. ...	Soor Jal ...	11	0	0
15	Muhammad Ishaq ...	Lora ...	8	10	0
16	Haji Mohd Karim Khan, M. Afsar	Barat Kallan ...	13	30	0
17	Gul Zaman Mohd Arshad ...	Lora ...	8	10	0
18	Gauhar Nazir ...	Phallo Lora ...	8	10	0
19	Mohd Afzal Khan ...	Lora ...	5	20	0
20	Khan Muhammad ...	Dinna Lora ...	16	20	0
21	Dr. Fazal Rahman, Saif-ur-Rahman	Bagri Tatial ...	6	15	0
22	Gulistan Khan ...	Nagri Tatial ...	3	20	0
23	Taj Qurashi ...	Pattan Hazara ...	8	10	0
24	Muhammad Abbas Khan .	Khanspur ...	11	0	0
25	Fateh Khan & Co. ...	Lora ...	11	0	0
26	Sarfraz Khan ...	Kahu Tar Buthian ...	21	0	0
27	Karam Dad-Mohd Ayub ...	Barian ...	11	0	0
28	Muhammad Nasim Qamar ...	Bagri Tatial ...	5	20	0
29	Kala Khan ...	Lora ...	2	30	0
30	Abdul Ghani Bostan Khan ...	Noorpur Shahan ...	8	30	0
31	Fauj Dar Khan & Co. ...	Ghambir ...	5	20	0
32	Muhammad Azad Hukam Dad	Khara Gali ...	15	20	0
33	Muhammad Yaqoob Khan ...	Tirchah ...	16	20	0
		Total ...	315	15	0

March, 1960

1	Muhammad Abbas Khan & Co.	Khanspur ...	13	30	0
2	Muhammad Shaffi ...	Dinna ...	3	20	0
3	Ghafoor Raja ..	Lora ...	8	10	0
4	Manzoor Ahmad ...	Ropar ...	5	20	0
5	Muhammad Ishaq ..	Lora ...	8	10	0
6	Muhammad Hussain ...	Pattan Khurd ...	7	30	0
7	Ali Akbar Khan ...	Khaira Galli ...	5	20	0
8	Muhammad Ahmed Sakai ...	Barian ...	2	30	0
9	Taj Muhammad ...	Do. ...	9	10	0
10	Karam Dad M. Ayoub ...	Do. ...	8	10	0
11	Gauhar Bazir ...	Lora ...	8	10	0
12	Jam. Balawal Khan ...	Do. ...	5	0	0

S. No.	Name of Depot-Holder	Village	Qty. Issued Mds, Srs. Chs.
13	Khan Muhammad ...	Dinna Lora ...	11 34 0
14	Muhammad Afzal, M. Zarab	Barkot Kahala ...	19 10 0
15	Abdul Ghani ...	Noorpur Shahan ...	5 32 0
16	Gull Zaman ...	Lora ...	8 10 0
17	M. Afzal Khan ...	Do. ...	4 0 0
18	Fazal Rahman ...	Nagri Tatial ...	2 30 0
19	Fateh Khan ...	Lora ...	8 10 0
20	Khan Muhammad ...	Kahalah ...	6 20 0
21	Abdul Rahman ...	Bandi Kohala ...	3 35 0
22	Gull Feroze Khaqan ...	Kahu Tarmuthian ...	16 20 0
23	Muhammad Afsar Khan ...	Tirchah ...	6 25 0
24	Ghaba Khan ...	Sawar Galli ...	7 35 0
25	Ahmed Khan & Co. ...	Sawar Jal ...	7 26 0
26	Kala Khan ...	Lora ...	3 20 0
27	Fazal Qadar Khan ...	Do. ...	5 20 0
28	Muhammad Ismail Khan Akbar	Tirchah ...	11 0 0
29	Mohammad Gulzar ...	Dinna ...	9 30 0
30	Muhammad Ahmed Sakhi ...	Kali Mati ...	1 15 0
31	Khan Muhammad ...	Dinna ...	5 20 0
32	Abdul Rahman ...	Barian ...	3 25 0
33	Gulfaroze, Khaqan ...	Kahu Turmuthian ...	6 13 0
34	Fazal Qadir, A. Jabbar Abbasi	Lora ...	1 0 0
35	Abdul Ghani, Bostan Khan ...	Noor Pur Shahan ...	2 20 0
36	Gulistan ...	Nagri Tatial ...	2 30 0
37	Fazal Dad Khan ...	Nagri Tatial ...	2 30 0
38	Abdul Jabbar ...	Saidpur ...	7 0 0
		Total ...	257 20 0

April, 1960

1	Abdul Ghani Bostan Khan ...	Noorpur Shahan ...	5 35 0
2	Khan Muhammad ...	Dinna Lora ...	12 0 0
3	Fazal Rahman Khan ...	Nahror Lora ...	0 25 0
4	Mirza Khan V. Sarjal ...	...	0 36 0
5	Ghaba Khan ...	Wawar Gali ...	2 0 0
6	Abdul Rahman ...	Bandi Khialah ...	1 0 0

S. No.	Name of Depot-Holder	Village	Qty. Issued Mds.	Srs.	Chs.
7	Fazal Dad ...	Ghambir ...	1	20	0
8	Mahmud Ahmed Sakhi ..	Barian ...	0	33	0
9	Karam Dad Mohd Ayub Mohd. Abbas.	Do. ...	2	0	0
10	Fazal Rahman ...	Nagri Tatial ...	1	7	0
11	Sardar Khan ...	Tircha ...	0	35	0
12	Mohd Naseem Khan ...	Nagri Tatial ...	2	14	0
13	Fazal Qadir Khan Abdul Jabbar Khan	Bhari Kialah ...	1	30	0
14	Ali Akbar Khan ...	Khaira Gali ...	1	5	0
15	Mohd Azad Hukam Dad ...	Ditto ...	2	7	0
		Total ...	36	7	0

May, 1960

1	Sardar Fateh Khan ...	Lora ...	2	7	0
2	Khan Muhammad ...	Dinna Lora ...	2	38	8
3	Muhammad Afzal Khan ...	Lora ...	1	5	0
4	Mirza Khan ...	Wawar Jal ...	1	36	0
5	Muhammad Saddique ...	Khaira Gali ...	3	30	0
6	Shershah ...	Lora ...	0	34	0
7	Muhammad Hussain ...	Pattan Khurd ...	1	10	0
8	Karam Dad, Muhammad Ayoub Khan.	Barian ...	2	0	0
9	Haji Mohd Karim Khan, M. Afsar.	Barat Kalan ...	2	16	0
10	Fazal Ahmed, Sajawal ...	Tahrah Lora ...	0	27	0
11	Ali Akbar Khan ...	Khaira Gali ...	1	5	0
12	Mohd Azad, Hukam Dad ...	Kaira Gali ...	2	23	0
13	Ahmed Sakhi Muhamood ...	Beddan Lora ...	0	33	0
		Total ...	21	25	0

June, 1960

1	Sardar Fateh Khan ...	Lora ...	3	22	0
2	Dildar Khan ...	Kalat Gali ...	5	10	0
3	Taj Qureshi ...	Pattoni ...	1	20	0

S. No.	Name of Depot-Holder	Village	Qty. Issued Mds.	Srs.	Chs
4	Muhammad Naseem Qureshi...	Nagri Tatial ...	2	14	0
5	Sardar Khan ...	Torchah ...	0	35	0
6	Ali Akbar Khan ...	Kaira Gali ...	0	5	0
7	Fazal Ahmad Khan ...	Bagri Tatial ...	1	7	0
8	Ghafoor Rizvi ...	Lora ...	3	25	0
9	Manzoor Ahmad ...	Bohia Dar Lora ...	1	15	0
10	Jem Syed Lal Khan ...	Roper ...	1	10	0
11	Mohd Hussain ...	Khurd Hazara ...	1	10	0
12	Bashir Ahmad ...	Nand Kot ...	0	30	0
13	Fazal Rehman ...	Gardar ...	0	27	0
14	Khan Muhammad ...	Dinna Lora ...	2	38	0
15	Shorshah and Kala Khan ...	Lora ...	0	34	0
16	Tahr Mohd, Shafait Khan ...	Barian ...	2	10	0
17	Ghaiba Khan ...	Sawar Gali ...	1	30	0
18	Karam Dad, Mohd Ayoub ...	Barian ...	2	0	0
19	Mohammad Saddique ...	Khaira Gali ...	3	30	0
20	Mirza Khan ...	Wawar Gali ...	1	36	0
21	Abdul Ghani ...	Noorpur Shahan ...	1	18	0
22	Muhammad Afsar ...	Tirahah ...	1	37	0
		Total ...	43	23	8

July, 1960

1	Karam Dad ...	Barian ...	2	0	0
2	Muhammad Ishaq ...	Lora ...	3	10	0
3	Mirza Khan ...	Sawas Jal ...	1	36	0
4	Taj Mohd Shafait Khan ...	Barian ...	2	10	0
5	Fazal Qadir Khan ...	Lora ...	1	30	0
6	Sher Shah Kala Khan ...	Do. ...	0	34	0
7	Abdul Ghani Bortan ...	Noorpur Shahan ...	1	20	0
8	Mohd. Azad Khan Kukam Dad Khan.	Khaira Gali ...	2	21	0
9	Sardar Khan ...	Tircha ...	0	35	0
10	Mohammad Akram, Kh. Akbar M. Ismail.	Narolia ...	2	30	0
11	Taj Mohammad Qureshi ...	Pallan Khurd ...	1	10	0
12	Afzal Zurab ...	Kohal ...	4	30	0

S. No.	Name of Depot-Holder	Village	Qty. Issued Mds.	Srs.	Chs.
13	Gulistan ...	Bagri Totial ...	0	30	0
14	Mohammad Siddique ...	Khairah Gali ...	3	30	0
15	Khan Muhammad ...	Dinna ...	2	30	0
16	Ghafoor Raza ...	Lora ...	3	25	0
17	Sardar Fateh Khan ...	Do. ...	3	22	0
		Total ...	40	11	0

August, 1960

1	Kala Khan ...	Khaira Gali ...	1	25	0
2	Mohd Afsar ...	Tircha ...	1	25	0
3	Mohd Akram Khan Akbar & Mohd Ilyas.	Do. ...	2	30	0
4	Sardar Khan ...	Tarcha ...	0	35	0
5	Dr. Fazal-Ur-Rehman ...	Nagri Tatial ...	1	7	0
6	Ali Akbar Khan ...	Khaira Gali ...	1	5	0
7	Raja Manzoor Ahmad ...	Roperh ...	1	12	0
8	Sardar Fateh Khan ...	Lora ...	2	30	0
9	Mahmood Ahmad Sakhi ..	Barian No. 2 ...	0	33	0
10	Khan Muhammad Ayub ...	Hazara Area ...	1	27	0
11	Karam Dad, Mohd. Ayub, M. Abas.	Barian ...	2	0	0
12	Gulistan ...	Tatial ...	0	35	0
13	Mohd. Siddique ...	Khaira Gali ...	3	30	0
14	Abdul Ghani Bostan ...	Noorpur Shahan ...	1	20	0
15	Mohd. Hussain ...	Pattan Khurd ...	1	10	0
16	Fazal Mohammad Khan ...	Ghambir ...	1	20	0
17	Khan Muhammad ...	Lora ...	2	38	8
18	Muhammad Anwar ...	Malkot ...	0	21	8
19	Mirza Khan ...	Soor Jal ...	1	36	0
20	Taj Muhammad, Shafiat Khan.	Barian ...	2	10	0
21	Ghaiba Khan ...	Soor Gali ...	1	36	0
22	Muhammad Azad, Hukam Dad.	Khaira ...	2	23	0
23	Ghafoor Raja ...	Lora ...	2	10	0
24	Muhammad Ishaque ...	do. ...	2	10	0
25	Gohar Nazir ...	Phallah ...	2	30	0

S. No.	Name of Depot-Holder	Village	Qty. Issued Mds. Srs. Chs.
26	Fazal Qadir Abbasi ...	Lora ...	1 30 0
27	Mohd. Afzal, Mohd. Zohrab	Kohala No. 2 ...	4 33 0
28	Mohd. Khan, Gulzar ...	Hazara Area ...	3 11 0
		Total ...	53 33 0

September, 1960

1	Ali Akbar Khan ...	Khaira Gali ...	1 5 0
2	Kala Khan ...	Tirchah ...	1 25 0
3	Ahmad Khan ...	Maloristan ...	0 17 0
4	Muhammad Anwar ...	Malkot .	0 26 0
5	Saiddal Khan ...	Roper ...	1 10 0
6	Khan Muhammad, Mohd. Aslam.	Katab Chairian ...	1 27 0
7	Muhammad Akram Khan Akbar.	Nahoria ...	2 30 0
8	Sardar Khan ...	Tirchah ...	0 35 0
9	Mirza Khan ...	Sawar Jal ...	1 36 0
10	Taj Mohd. Shafait Khan ...	Barrian ...	2 10 0
11	Gulistan ...	Nagri Totial ...	0 35 0
12	Mohd. Naseem ...	Ditto ...	2 14 0
13	Mohd. Abbas Karam Dad ..	Barrian ...	2 0 0
14	Sardar Fateh Khan ...	Lora ...	2 30 0
15	Gulzar Khan, Gulistan ..	Do. ...	1 13 0
16	Ghafoor Raja ...	Do. ...	2 10 0
17	Mohammad Ishaque ...	Do. ...	2 10 0
18	Muhammad Ahmad Sakhi...	Barrian ...	0 33 0
19	Taj Qureshi ...	Pattan ...	1 30 0
20	Muhammad Saddique ...	Lora ...	3 30 0
21	Abdul Karim ...	Sawar .	0 20 0
		Total ...	35 6 0

November, 1960

1	Gulzar, Khaqan ...	Tar Muthain ...	3 20 0
2	Mohd. Ishaq ...	Lora ...	3 25 0
3	Ghafoor Raja ...	Do. ...	2 10 0

S. No.	Name of Depot-Holder	Village	Qty. Issued Mds.	Srs.	Chs.
4	Taj Mohd. Khan ...	Pattan ...	1	30	0
5	Fazal Qadir ...	Lora ...	1	30	0
6	Mohd. Azam ...	Sanih Bala ...	0	1	0
7	Sardar Khan ...	Tircha ...	0	35	0
8	Mohd. Naroz ...	Bakot ...	1	0	0
9	Abdul Ghani Bostan ...	Noorpur Shahan ...	1	20	0
10	Dr. Fazal Rahman ...	Nagri Totial ...	1	12	0
11	Mahmood Ahmed Saghir .	Lora ...	0	33	0
12	Ali Akbar Khan ...	Khaira Gali ...	1	5	0
		Total ...	39	1	0

October, 1960.

1	Khan Muhammad ...	Lora ...	2	38	8
2	Sardar Fateh Khan ...	Do. ...	3	15	0
3	Muhammad Ishaq ...	Do ...	3	25	0
4	Muhammad Abbas ...	Barrian ...	2	0	0
5	Ali Akbar Khan ...	Khaira Gali ...	1	5	0
6	Muhammad Azad, Hukam Dad.	Do ...	2	27	0
7	Gbaba Khan ...	Sawar Gali ...	1	36	0
8	Mirza Khan & Co. ...	Sir Jal ...	1	36	0
9	Gulfraz Khaqan ...	Kabu Tarmuthian ...	3	20	0
10	Muhammad Salim ...	Nagri Totial . .	2	14	0
11	Fazal Rahman ...	Do. ...	1	7	0
12	Khan Muhammad Mohd. Aslam.	Kohan ...	1	21	0
13	Mahmood Ahmed Sakhi ...	Barian ...	0	33	0
14	Kahi Mohd. Karim Khan Mohd. Afsar.	Barot Kalan ...	2	16	0
15	Gul Zamani Gulistan ...	Ramot ...	1	10	0
16	Fazal Dad Khan ...	Dhari Khiala ...	1	30	0
17	Taj Muhammad Khan ...	Pattan Hazara ...	1	30	0
18	Abdul Ghani Bostan ...	Noorpur Shahan ...	1	20	0
19	Sardar Khan ...	Tirchah ...	0	30	0
20	Kala Khan Shah Shah ...	Lora ...	0	34	0
		Total ...	39	7	8

S. No.	Name of Depot-Holder	Village	Qty. Issued Mds. Srs. Chs.
	December, 1960		
1	Manzoor Ahmad ...	Roper ...	1 14 0
2	Khan Mohd. & Co. ...	Kohala ...	1 24 0
3	Muhammad Saddique ...	Tagrial ...	22 0 0
4	Muhammad Ishaque ...	Lora ...	3 25 0
5	Sardar Fateh Khan ...	Do. ...	3 15 0
6	Hukam Dad .	Khaira Gali ...	2 22 0
7	Gheba Khan ...	Sawar Gali ...	1 29 8
8	Dr. Fazal Rehman ...	Bagnri Titial ...	1 10 0
9	Muhammad Ahmad ...	Barian ...	0 33 0
10	Fazal Qadir Abbasi ...	Dhari Kiala ...	1 30 0
11	Ali Akbar Khan ...	Khaira Gali ...	1 5 0
12	Muhammad Ayub, Mohd. Abbas.	Barrian ..	2 0 0
13	Taj Muhammad Khan, Shafair Khan.	Do. ...	2 10 0
14	Khan Muhammad ...	Dinna Lora ...	2 38 0
15	Kalandar Khan ...	Tircha ...	1 25 0
16	Fazal Dad Khan Faujdar Khan.	Ghambir ...	1 20 0
		Total ...	31 21 8
	January, 1961		
1	Muhammad Ishaq ...	Lora ...	4 0 0
2	Taj Qureshi ...	Pattan ...	1 30 0
3	Fazal Dad Khan ...	Dhari Kahar ...	1 30 0
4	Sardar Khan ...	Lorjal ...	1 36 0
5	Taj Mohd. Shafair Khan ...	Barrian ...	2 10 0
6	Sardar Fateh Khan ...	Lora ...	3 15 0
7	Dr. Fazal-ur-Rehman Khan	Totial ...	1 10 0
8	Muhammad Afzal Khan ...	Kohala ..	1 5 0
9	Muhammad Irshad ...	Lora ...	2 5 0
10	Khan Muhammad ...	Dinna Lora ...	2 38 8
11	Mahmood Ahmed Sakhi ...	Barrian ...	0 33 0
12	Karam Dad Khan, etc. ...	Lora ...	2 0 0
13	Gheba Khan ...	Sawar Gali ...	1 39 8

S. No.	Name of Depot-Holder	Village	Qty. Issued Mds. Srs. Chs.
14	Kala Khan, Zaman ...	Tiracha ...	1 25 0
15	Ali Akbar ...	Khairah Gali ...	1 5 0
		Total ...	30 2 0
		February, 1961.	
1	Fazal-ur-Rehman ...	Nagri Totial ...	0 25 0
2	Muhammad Nasim Qamar	Do. ...	1 7 0
3	Taj Qureshi ...	Parran ...	0 37 0
4	Muhammad Saddique ...	Khaira Gali ...	1 35 0
5	Khan Muhammad, etc. ...	Dinna ...	1 19 0
6	Muhammad Ayub, Abbas Karad Dad.	Barian ...	1 0 0
7	Mahmood Ahmed Sakhi ...	Do. ...	0 16 8
8	Taj Mohd. Khan Shafiat Khan.	Do. ...	1 16 0
9	Ghaba Khan ...	Sawar Gali ...	0 39 12
10	Mirza Khan ...	Soor Jal ...	0 38 0
		Total ...	10 23 0
		March, 1961	
1	Gulistan Mohammad Amin Khan.	Nagri Totial ...	0 18 0
2	Dr. Fazal-ur-Rehman ...	Do. ...	0 25 0
3	Mohammad Basim Qamar...	Do. ...	1 7 0
4	Mahmood Ahmed Sakhi ..	Barian ...	0 16 0
5	Taj Qureshi ...	Pattan ...	0 37 0
6	Ghaba Khan ...	Sawar Gali ...	0 29 12
7	Mirza Khan ...	Soor Jal ...	0 38 0
8	Fazal Dad Khan ...	Dhori Khiala ...	0 35 0
9	Muhammad Ayub Mohd, Abbas K, Dad.	Barian ...	0 36 0
10	Taj Muhammad Khan ...	Do. ...	1 5 0
11	Khan Muhammad ...	Danna ...	1 19 0
		Total ...	9 25 12
		April, 1961	
1	Khan Mohammad ...	Dina ...	1 19 0

S. No.	Name of Depot-Holder	Village	Qty. Issued Mds. Srs. Chs.
	May, 1961		
1	Dr. Fazal-ur-Rahman ...	Nagri Totial ...	0 25 0
2	Muhammad Nasir Qamar ...	Ditto ...	1 7 0
		Total ...	1 32 0
	June, 1961		
1	Sardar Fateh Khan ...	Lora ...	2 10 0
2	Muhammad Ishaq ...	Do. ...	1 10 0
3	Khan Muhammad. etc. ...	Dinna ...	1 10 0
		Total ...	4 30 0
	July, 1961		
1	Mirza Khan ...	Soor Jal ...	0 38 0
2	Mohmood Ahmad Sakhi ...	Barian ...	0 16 8
3	Khan Muhammad ...	Danna ...	1 19 0
4	Karam Dad M. Ayub & Mohd. Abbas.	Barian ...	1 0 0
5	Sardar Fateh Khan ...	Lora ...	2 10 0
		Total ...	6 3 8
	August, 1961		
1	Muhammad Ishaq ...	Lora ...	1 10 0
2	Taj Qureshi ...	V. Pattan Khurd ...	0 38 0
3	Muhammad Akram Khan...	Tircha ...	1 15 0
4	Sardar Khan ...	Do. ...	0 18 0
		Total ...	4 1 0
	September, 1961		
1	Sardar Khan ...	Tircha ...	0 18 0
2	Taj Muhammad ...	Barrian ...	0 38 0
3	Muhammad Akram Mohd Ismail	Tircha ...	1 15 0
4	Mahmood Ahmed Sakhi ...	V. Barian ...	1 16 0
5	Sardar Khan ...	Soor Jal ...	0 38 0
6	Gul Feroze Khan ...	Kahu Tar Muthian ...	1 30 0
7	Muhammad Ishaq ...	Lora ...	4 10 0

S. No.	Name of Depot-Holder	Village	Qty. Issued Mds. Srs. Chs.
8	Sardar Fateh Khan ...	Do. ...	4 20 0
9.	Muhammad Irshad, Gulzar Khan	Do. ...	0 33 0
		Total ...	15 18 0
		October, 1961	
1	Mirza Khan ...	Soor Jal ...	0 38 0
2	Muhammad Ishaq ...	Lora ...	4 10 0
3	Sardar Fateh Khan ...	Do. ...	4 20 0
4	Mohammad Afsar Khan ...	Khaira Gali ...	0 20 0
5	Khan Mohammad, etc. ...	Dinna ...	1 19 0
		Total ...	11 27 0
		November, 1961	
1	Mahmood Ahmed Sakhi ...	Barian ...	0 16 8
2	Sardar Fateh Khan ...	Lora ...	4 20 0
3	Muhammad Ishaq ...	Do. ...	4 10 0
4	Khan Muhammad ...	Dinna ...	1 19 0
5	Mirza Khan ...	Soor Jal ...	0 38 0
		Total ...	11 23 8
		December, 1961	
1	Sardar Fateh Khan ...	Lora ...	4 20 0
2	Mohammad Ishaq ...	Do. ...	4 10 0
		Total ...	8 30 0
		List For Year 1962	
		January, 1962	
1	Sardar Fateh Khan No 2 ...	Lora ...	4 20 0
2	Muhammad Ishaq Khan No 1 ...	Do. ...	4 10 0
		Total ...	8 30 0
		February, 1962	
1	Muhammad Ishaq ...	Lora ...	6 30 0
2	Sardar Fateh Khan ...	Do. ...	8 10 0
		...	15 0 0

S. No.	Name of Depot-Holder	Village	Qty. Issued Mds. Srs. Chs.
	March, 1962		
1	Muhammad Khan, etc	... Danna Lora ...	7 16 0
2	Muhammad Ishaq	... Lora ...	4 10 0
		Total ...	11 26 0
	April, 1962		
1	Sardar Fateh Khan	... Lora ...	4 20 0
2	Muhammad Ishaq	... Do. ...	4 0 0
		Total ...	8 20 0
	May, 1962		
1	Sardar Fateh Khan	... Lora ...	4 20 0
2	Muhammad Ishaq	... Do. ...	4 0 0
		Total ...	8 20 0
	June, 1962		
1	Sardar Fateh Khan	... Lora ...	4 20 0
2	Muhammad Ishaq	... Do. ...	4 10 0
3	Fateh Khan	... Do. ...	2 30 0
4	Muhammad Ishaq	... Do.	2 30 0
		Total ...	14 10 0
	July, 1962		
	Nil		
	August, 1962		
1	Muhammad Ishaq	... Lora ...	6 30 0
2	Sardar Fateh Khan	... Do. ...	5 20 0
		Total ...	12 10 0
	September, 1962		
	(No quota issued during September, 1962).		
	October, 1962		
1.	Fateh Khan	... Lora ...	5 20 0
	November, 1962		
	Nil		
	December, 1962		
1	Sardar Fateh Khan	... Lora ...	5 20 0
2	Muhammad Ishaq	... Do. ...	5 20 0
			11 0 0

سردار عنایت الرحمن خان عباسی—جو کچھ میں نے دریافت کیا کیا ہے اس کا جواب کوئی بھی نہیں ہے ۔

وزیر زراعت و خوراک (ملک قادر بخش)- جناب ہم نے ٹیلی پرنٹر پر اتنی لمبی فہرست منگوائی ہے ۔

سردار عنایت الرحمن خان عباسی—میری شکایت یہ ہے کہ میرے سوالات کو عام طور پر غلط درج کیا جاتا ہے ۔ مثال کے طور پر میرے سابقہ سوال میں یہ تھا کہ یہ فورسٹ گارڈ جو ہے وہ کتنے عرصے سے اس جنگل میں تعینات ہے ۔ اس کی بجائے یہ کہہ دیا گیا ہے کہ اس کی ملازمت کتنی ہے ۔ چینی کے متعلق میں نے پوچھا تھا کہ کن کن ڈپو ہولڈروں کو چینی دی گئی ہے ۔ وہ تو تھوڑے سے آدمی تھے ۔ تین چار تھے ۔ یہاں انہوں نے بتا لیا ہے کہ کتنے آدمیوں کو چینی دی گئی ہے ۔

مسٹر سپیکر—آپ دوبارہ نوٹس دے دیں ۔

وزیر زراعت و خوراک—ہم نے تو سوال کا جواب دیا ہے ۔

سردار عنایت الرحمن عباسی—وہ ٹھیک ہے ۔ جنہوں نے سوال کو ترتیب دیا ہے ان کی غلطی ہے ۔

STAFF OF FISHERIES DEPARTMENT IN HYDERABAD DIVISION

*2134. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Agriculture be pleased to state :—

(*a*) the number of the staff of the Fisheries Department posted in each District of Hyderabad Division alongwith the date of the posting of each ;

(*b*) the number of the vehicles with the said Department at present in Hyderabad Division ;

(*c*) the number of private persons who applied from each District of the said division from 1957 to 1963 year-wise for the grant of permission to set up Fish Farms and the action taken on their applications ;

(*d*) whether it is a fact that the Fisheries Department asked the Irrigation Department for making arrangements for the supply of water to the proposed fish farms ; if so, whether any supply was received from the Irrigation Department in this behalf ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill): (*a*) The required information is given in the statement, a copy of which is laid on the Table.

(*b*) One jeep is being used at Mancher Lake and other vehicles (one jeep and one Van) are used in the Southern Zone. An other is lying out of order for want of parts and engine is damaged.

(*c*) The required information is contained in the statement, a copy of which is laid on the Table.

(*d*) Yes. The matter is still under the consideration of Irrigation Department.

(*a*) STAFF POSTED DISTRICT-WISE IN HYDERABAD DIVISION

District	*Name of the post*	*No.*	*Date of posting*
Hyderabad	Asstt: Director of Fisheries, Southern Zone.	1	21-2-1959
	Extra Asstt: Director of Fisheries.	1	20-12-1958
	Fisheries Research Officer	1	22-5-1959
	Asstt: Warden of Fisheries	1	19-9-1960
	Fisheries Watchers	3	2-10-1961, 1-1-1962 & 10-10-1962
Thatta	Asstt: Warden of Fisheries	1	12-1-1961
	Fisheries Watchers	5	17-5-1961, 13-11-1961, 1-3-1962, 5-3-1962 & 12-12-1962
Sanghar	Asstt. Warden of Fisheries	1	11-1-1961
	Fisheries Watchers	5	12-5-1961, 10-7-1962, 16-9-1961, 16-9-1961 & 16-9-1961
Tharparkar	Fisheries Watchers	5	1-10-1962, 3-9-1962, 8-7-1962, 1-10-1962 & 1-10-1962

District	*Name of the post*	*No.*	*Date of posting*
Dadu	Fisheries Development Officer.	1	25-7-1962
	Asstt: Warden of Fisheries	Nil	Nil
	Fisheries Watchers	Nil	Nil
	Besides there is development staff in Mancher Lake as detailed below :—		
	Supervisor	1	30 9-1960
	Supervisor	1	17-12-1960
	Head Watcher	1	12-2-1959
	Fisheries Watchers	4	Not available
	Fieldmen	4	Not available

STATEMENT RELATING TO PART (c) OF THE ANSWER

Year	*District*	*Number of the applicant*
1957-58	Nil	Nil
1959	Sanghar	2
1959	Mirpur Khas	Nil
1959	Hyderabad	Nil
1960	Sanghar	1
1960	Mirpur Khas	2
1960	Hyderabad	1
1961	Sanghar	2
1961	Mirpur Khas	Nil
1961	Hyderabad	1
1962	Sanghar	1
1962	Mirpur Khas	Nil
1962	Hyderabad	1
1963	Sanghar	Nil

Year	*District*	*Number of the applicant*
1963	Mirpur Khas	Nil
1963	Hyderabad	1

(Thatta & Dadu Districts throughtout nil)

Necessary technical guidance in respect of fish culture was given to them.

Besides, many persons approached the staff of the Directorate for aid and technical help without making any written reference.

GAME FEE

*2312. **Maulana Ghulam Ghaus :** Will the Minister of Agriculture be pleased to refer to the answer to the Assembly Question No. 1052 given on the foor of the House during the last session of the Assembly and state :—

(*a*) whether it is a fact that the rate of game fee was enhanced sometime ago from Rs. 5 to Rs. 10 per annum ;

(*b*) whether it is a fact that the fee for shooting of big game like deer, etc., has been enhanced to Rs. 25 per year since 1958 ;

(*c*) the total annual income on account of game fees prior to 1958 and at present ;

(*d*) whether the Government are prepared to reduce the said fees ; if not, the reasons thereof ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmed Gill) : (*a*) Since the unification of Game Laws and Rules on West Pakistan basis in 1959-60 the fee for a general shooting licence is Rs. 25 per annum.

(*b*) Ever since the reorganisation of the Game Department on West Pakistan basis the fees for special permits for shooting certain species of big game are as under :—

(*i*) Two Hog Deer	...	Rs. 25/-
(*ii*) One Urial	...	Rs. 25/-
(*iii*) One Ibex	...	Rs. 50/-

(*c*) Figures prior to 1958 are not available as integration of Game Department took place in 1959. The Game Department was reorganised on West Pakistan basis only in 1959 and the figures of game fees realised since then are as under :—

1959-60	...	Rs. 8,79,950/-
1960-61	...	Rs. 12,50,000/-
1961-62	...	Rs. 12,75,000/-

(*d*) At present there is no such proposal under consideration of the Government.

مولانا غلام غوث— ۱۹۵۸ سے پہلے کے اعداد و شمار آپ کے سامنے ہیں ۔

وزیر زراعت و خوراک (ملک قادر بخش)— عرض یہ ہے کہ اگرچہ integration پہلے ہو گئی لیکن شکار کے محکمہ کی integration ۱۹۵۸-۵۹ میں ہوئی ۔ اس لئے پہلے کے اعدادوشمار مہیا نہیں ہو سکے ۔ جب سے یہ محکمہ integration ہوا ہے اس وقت سے بعدکی معلومات آپ کے سامنےرکھ دی گئی ہیں ۔ آپ کوئی خاص بات پوچھنا چاہتے ہیں تو پوچھ لیں ۔

مولانا غلام غوث— شکار کی فیس پانچ دس سے پچیس ہوئی تو اس سے شکار کھیلنے والوں کی تعداد بھی کم ہوئی ہو گی ۔ فیس کم تھی تو شکار کھیلنے والے زیادہ تھے اور آمدنی بھی اس وقت زیادہ ہو گی ۔

وزیر زراعت و خوراک— آمدنی اب زیادہ ہو گئی ہے ۔ تقریباً پانچ لاکھ کا اضافہ ہوا ہے ۔

مولانا غلام غوث— سوال یہ ہے کہ ۱۹۵۸ کی آمدنی زیادہ تھی یا بعد کی ؟

وزیر زراعت و خوراک— میں نے عرض کیا ہے کہ پہلے کی معلومات اکٹھی نہیں ہو سکیں ۔ موجودہ معلومات کے متعلق کوئی اعتراض ہو تو وہ آپ فرما سکتے ہیں ۔

مولانا غلام غوث— میرا مقصد یہ تھا کہ فیس کے زیادہ ہونے سے آمدنی کم ہو گئی تو شکاریوں کو بھی فائدہ نہ ہوا اور سرکار کو بھی نقصان ہوا ۔

وزیر زراعت و خوراک— آمدنی زیادہ ہوئی ہے اور تدریجاً زیادہ ہوتی جا رہی ہے ۔

LAND UNDER SUGARCANE CULTIVATION

*2324. **Khawaja Muhammad Safdar** : Will the Minister of Agriculture be pleased to state :—

(*a*) the total area of land under sugarcane cultivation in the year 1962-63, region-wise, in West Pakistan ;

(*b*) the percentage of yield, per hundred maunds of sugarcane produced in different regions ;

(*c*) whether it is a fact that the sugar mill owners of the Frontier Region have repeatedly complained to the Government against the high prices of sugarcane fixed by the Government in view of the comparatively low yields of the sugarcane produced in that region ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmed Gill) : (*a*) Area under sugarcane cultivation in 1962-63, region-wise, was—

		Acres
Peshawar Region	...	1,49,000
Lahore and Multan Regions	...	8,37,000
Hyderabad Region	...	78,000

(*b*) The recovery percentage to-date during the current crushing season for different regions is as follows :—

In Peshawar Region—

		Percentage
Premier Mills	...	7·27
Frontier Mills	...	6·71
Charsadda Mills	...	6·42

In Lahore and Multan Region—

Rahwali Mills	...	9
Kohinoor Mills	...	8·15
Crescent Mills	...	9
Leiah Mills	...	7·95

In Hyderabad Region—

Fauji Mills	...	8·45

(*c*) Yes. Initially variety-wise prices were fixed in Peshawar Region, and they have been revised recently in view of falling recovery of sugar contents.

خواجه محمد صفدر— جناب وزیر صاحب نے ارشاد فرمایا ہے کہ لاہور اور ملتان ریجن میں پشاور ریجن کے مقابلہ میں تقریباً چھ گنا زیادہ گنا پیدا ہوتا ہے اور اس کے ساتھ ہی yield کا تناسب ڈیڑھ گنا ہے میں پوچھنا چاہتا ہوں کہ ان اعداد و شمار کے پیش نظر وہ کون سی وجوہات ہیں کہ جن کی بنا پر چار ملوں میں سے دو پشاور ریجن کو دی گئی ہیں اور لاہور اور ملتان ریجن کو کوئی نہیں دی گئی ۔

وزیر زراعت و خوراک (ملک قادر بخش)— جناب والا ۔ پیش تر اس کے کہ یہاں ضمنی سوالات دریافت کئے جائیں میں اپنے دوست کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ پشاور ریجن کے بھائیوں کی main crop گنا ہے ۔

وزیر مال (خان پیر محمد خان)— لیکن یہ بھی انھیں بھائی سمجھتے ہیں یا نہیں ۔

وزیر زراعت و خوراک— وہاں زیادہ حصہ زمین پر گنا پیدا ہوتا ہے ۔ ہمیں اس بات کا پورا احساس ہے کہ لائل پور گوجرانوالہ سرگودھا کے اضلاع میں بھی شوگر ملز ہونی چاہئیں ۔ جہاں تک ان کی yield کا تعلق ہے میں آپ حضرات کی معلومات کے لئے چاہتا ہوں کہ آپ کو بتاؤں کہ گنا کہاں کہاں پیدا ہوتا ہے اور یہ پیداوار کتنی ہے ۔

میرے محکمہ کے سیکرٹری صاحب نے ایک Bulletin شائع کیا ہے اس کی ایک ایک کاپی آپ حضرات کو بھی پہنچ جائے گی ۔ اس سے آپ کو پتہ چل جائے گا ۔ کہ محکمہ خوراک کے سامنے آپ کی کیا کیا تکالیف ہیں ۔ اخبارات نے خوراک کی پالیسی پر لکھا ہے اور محکمہ خوراک نے بھی عوام کی تکالیف کا اندازہ کیا ہے ۔ میں کہتا ہوں کہ جو کچھ بھی کہا گیا ہے بجا طور پر کہا گیا ہے ۔ ان معلومات کا material خود میرے محکمہ نے بہم پہنچایا ہے ۔

You will excuse me, Sir, because I want to give full information to the Member.

میر محمد مراد خان جمالی— وزیر صاحب سوال کا جواب دے رہے ہیں ۔ یا تقریر کر رہے ہیں

Minister of Agriculture : For the information of the Members so that I may save them the trouble of asking more supplementaries.

Mr. Speaker : I think he is giving useful information to the House.

Khawaja Muhammad Safdar : Sir, I have to ask another supplementary. I will ask when this information is finished.

وزیر زراعت و خوراک— معزز ممبر نے yield کے متعلق فرمایا ہے اس کے لئے چند سالوں کے اعداد و شمار میرے سامنے ہیں جو میں پیش کرتا ہوں -

1960-61

Standard Yield	7·25
Premier Sugar Mills	7·86
Takhtbhai	7·64
Chaharsadda	7·57
Rahwali	8·76
Kohinoor	7·79
Leiah	7·37
Hyderabad Fauji Mills, Tando Muhammad Khan	7·17

1961-62

Premier Mills	5·97
Takhtbhai	5·28
Charsadda	6·83
Rahwali	7·60
Crescent	7·80
Kohinoor	8·07
Leiah	8·73
Hyderabad Fauji Mills	7·90

اس کے بعد یہ سال جو جا رہا ہے اس میں فرنٹیئر میں frost کی وجہ سے yield میں کمی ہوئی ہے - حکومت نے یہ وعدہ کیا تھا کہ قیمت میں رعایت کی جائے گی - چنانچہ اس نے اپنا وعدہ قائم رکھا اور قیمتوں میں کمی کی ہے - اس سے پہلے سالوں میں جیسا کہ اس کتاب سے ظاہر ہوگا کہ فرنٹیئر میں yield میں کمی نہیں تھی یعنی standard سے کم نہ تھی -

خواجہ محمد صفدر—وزیر صاحب نے جو معلومات بہم پہنچائی ہیں ان سے میرے سوال کا جواب نہیں ملا - میری مراد یہ ہے کہ کیا کوئی اقتصادی وجوہات ہیں یا میں صاف طور پر ہی پوچھ لیتا ہوں کہ کیا کوئی پولیٹیکل وجوہات ہیں کہ صرف فرنٹیئر کو ۵۰ فیصدی کوٹا دیا گیا ہے - میں وزیر صاحب کی information میں اضافہ کرنا چاہتا ہوں کہ

سرگودھا میں گنا کی crops کافی ہو سکتی ہیں ۔ کپاس کی فصل salinity کی وجہ سے اچھی نہیں ۔ البتہ گنا کافی پیدا ہوتا ہے کیا یہ ممکن نہیں کہ اس علاقہ میں کوئی شوگر ملز لگائی جائیں ؟

Mr. Speaker : I think you may give a fresh notice if you want a detailed answer regarding this.

مسٹر عبدالرازق خان۔جناب والا ۔ پشاور ریجن میں جہاں چینی کے کارخانے قائم کئے گئے ہیں وہاں کے لوگوں کی معاشیات کا دارومدار گنے پر ہے ۔ اگر یہ درست ہے جیسا کہ لیڈر آف اپوزیشن نے سوال اٹھایا ہے تو اس سے معلوم ہوتا ہے کہ صوبہ سرحد کے لئے ان کے دل میں کس قدر دشمنی چھپی ہوئی ہے ۔

سردار خالد عمر۔جناب والا ۔ میں یہ عرض کروں گا کہ صوبہ سرحد میں گنے کی خریف فصل نہیں ہوتی ۔ وہاں maize اور تمباکو کی crops ہوتی ہیں ۔ اس کے برعکس اگر خریف کے موقع پر پنجاب میں کاٹن کی بجائے گنے کی پیداوار ہو تو آپ دیکھیں گے کہ پنجاب میں نسبتاً گنا زیادہ پیدا ہوتا ہے ۔ اور اس کی percentage زیادہ ہے اس لئے پنجاب میں شوگر ملز لگانا economical ہو سکتا ہے ۔

Mr. Speaker : This is a suggestion and not a question.

مسٹر نصر اللہ خان خٹک۔جنابوالا ۔ اگر اس قسم کے حساب کئے جائیں تو فرنٹیئر اور پنجاب کے درمیان تو کروڑوں روپیہ کے .....

Mr. Speaker : I disallow such questions.

NUMBER OF OFFICERS OF THE FOREST DEPARTMENT ON DEPUTATION WITH WAPDA

***2458. Mr. Muhammad Khan Junejo :** Will the Minister of Agriculture be pleased to state :—

(*a*) the number of Officers of the Forest Department region-wise, on deputation with WAPDA ;

(*b*) the number of Officers whose Services were placed at the disposal of Water and Power Development Authority after obtaining their consent and in case their consent was not obtained ; reasons therefor ;

(*c*) whether it is a fact that those Officers who refused to go on deputation to WAPDA were denied their due promotions in the Forest Department ;

(*d*) whether it is a fact that some of the Officers of the Forest Department who were deputed with WAPDA against their will applied for reversion to their Parent Department ; if so, the results thereof ;

(*e*) whether the Government contemplate recalling all those Officers who were deputed with WAPDA against their will on the expiry of the period of their deputation which is to expire in July/August, 1963 ;

(*f*) whether it is a fact that none of the Officers of the Forest Department Quetta Region was deputed to WAPDA but a large number of Officers of this Department serving in Hyderabad Region were so deputed if so, the reasons therefor ;

(*g*) whether it is a fact that some of the deputationists in WAPDA have been given special pay and other allowances but others have been denied these ; if so, the reasons for this discrimination ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : (*a*) The information is given in the following table :—

	Class I Officers	*Class II Officers*	*Class III Officers*
Former NWFP	1	—	—
Former Punjab	1	4	The information is being collected from Regional C.C. Fs.
Former Sind	—	3	—

(*b*) Consent of none of the officers was obtained. They were deputed without obtaining their consent in view of the importance of this work to the nation.

(*c*) Yes. Only one Forest Ranger who was promoted to W. P. F. S. II and deputed to WAPDA had refused the promotion stating that he could not go out of his Region.

(*d*) Yes. Their applications are being considered by the Government.

(*e*) Yes.

(*f*) Yes. No officer from Quetta Region was deputed to WAPDA because that Region was deficit in officers and no suitable officers were available. It is not correct that a large number of officers from Hyderabad Region were deputed to WAPDA. Only three Class II Officers out of a total of nine Gazetted Forest Officers serving in WAPDA were drawn from Hyderabad Region.

(*g*) The pay to the officers has to be allowed by the WAPDA. This Department is, therefore, not concerned with this part of the question.

بابو محمد رفیق۔ کیا یہ صحیح ہے کہ حکومت نے کوئٹہ و قلات ڈویژن میں افسروں کی عام recruitment نہیں کی اور سٹاف کو promotions دے دی ہیں ۔ مگر ان کا کوٹا at par نہیں ہے ۔ میں یہ دریافت کرتا ہوں کہ کوئٹہ کے علاقہ جات کو کیوں ignore کیا جا رہا ہے ۔

مسٹر سپیکر۔ اس کے لئے fresh notice دیجئے ۔

مسٹر محمد خاں جنیجو۔ کیا یہ حقیقت ہے ۔ کہ سروس رولز کے مطابق جب کسی افسر کو اپنے محکمے سے ٹرانسفر کیا جاتا ہے ۔ تو اسکی consent لینا لازمی ہے ۔ تو اس معاملے میں ان سے consent کیوں نہیں لی گئی ؟

وزیر زراعت و آبپاشی (ملک قادر بخش)۔ اسکا تو جواب دیا جا چکا ہے ۔ کہ ہم نے consent نہیں مانگی تھی ۔ لیکن for the information of the house میں یہ عرض کرونگا ۔ کہ جتنے ایسے محکمے ہیں ۔ مثلاً A.D.C ہے ۔ واپڈا ہے اور کوارپریشن سائیڈ پر جو ہے ۔ انکے Parent Department سے یعنی Agriculture ڈیپارٹمنٹ یا اریگیشن ڈیپارٹمنٹ سے وہ آدمی مانگتے ہیں ۔ آخر foreigners یا غیر ملکی آدمی تو نہیں آئینگے ۔ یہیں کے آدمی ان کو دینے ہوتے ہیں ۔ یہ National Importance کا کام ہے ۔ اس لئے ہم چاہتے ہیں ۔ کہ اچھے سے اچھا افسر دیا جائے ۔ اور وہ choice کرتے ہیں ۔ اور میں ان افسران کا جو deputation پر جاتے ہیں ۔ شکریہ ادا کرتا ہوں کہ وہ وہاں جاکر قوم کی خدمت بہترین طور پر کر رہے ہیں ۔ اگر کوئی hard case آجائے ۔ جس میں ہم سمجھیں کہ اس کو تکلیف ہوگی تو اسے individual basis پر consider کر لیتے ہیں ۔ اور انہیں نہیں جانے دیتے ہیں ۔ ابھی ابھی گل محمد نے ہمیں کچھ اپنی تکالیف بتلائیں ۔ کہ میں واپڈا میں نہیں جاسکتا ۔ تو ہم نے اسے withdraw کر لیا ہے ۔ اور اریگیشن میں لے لیا ۔ یہ صرف individual basis پر ہوسکتا ہے ۔

مسٹر محمد خاں جنیجو۔ آپ نے جیسا کہ کہا ہے ۔ کہ کوئٹہ ریجن سے ہم نے کوئی بھی افسر واپڈا کو نہیں دیا ۔

کیونکہ وہاں پہلے ہی سٹاف کم ہے۔ اور حیدر آباد ریجن سے کچھ سٹاف واپڈا کو دیا ہے۔ ان کو آپ واپڈا میں بھیج کر اور دوسرے ریجن سے پروموشن کر کے افسروں کو سندھ میں پوسٹ کیا ہے۔ کیا یہ ممکن نہ تھا۔ کہ آپ پہلے ہی وہاں جو لوگ دوسرے ریجن میں تھے۔ انہیں آپ direct واپڈا کو بھیجتے۔ اور جو پہلے اس ریجن میں کام کر رہے ہیں۔ اس کو وہاں پر کام کرنے دیتے۔

وزیر زراعت و آبپاشی—ہم نے ہر ریجن سے آدمی واپڈا میں بھیجے ہیں۔ اور ہر ریجن کے آدمی سندھ میں بھیجے ہوئے ہیں۔ Poor fellows are not willing, but they are serving. کم از کم میرے محکمے میں یہاں region wise تعصب نہیں ہے۔

حاجی گل حسن منگھی—اس appointment کے سلسلے میں جیسا کہ عرض کیا گیا ہے۔ کہ willingness اور unwillingness کی کچھ مجبوریاں ہیں۔ یہ جتنے سندھ سے واپڈا میں افسر گئے ہیں۔ ان کو equal treatment نہیں مل رہا ہے۔ اور سب افسر جانے کے لئے تنگ بیٹھے ہیں۔

وزیر زراعت و آبپاشی— یہ بالکل غلط ہے۔

حاجی گل حسن منگھی—یہ آپ کو معلوم ہے کہ جتنے افسر جہاں بھی ہیں۔ وہ کہتے ہیں۔ کہ foreigner consultants کی شکل ہمیں اچھی نہیں لگتی۔

Mr. Speaker : This is a hypothetical question.

وزیر زراعت و آبپاشی—یہ foreigners آپ کے پاس آئے ہوں گے۔ میرے پاس کبھی نہیں آئے۔

حاجی گل حسن منگھی—پنجاب سے جتنے آفسر واپڈا میں گئے ہیں۔ ان کو سپیشل الاؤنس ملتا ہے۔ اور سندھ سے جو افسر گئے ہیں۔ وہ الاؤنس ان کو نہیں دیا جاتا۔

وزیر زراعت و آبپاشی—جیسے آپ سپیشل کیس لکھ کر بتائیں - کہ ایک ہی cadre ایک ہی پوسٹ اور ایک ہی ذمہ داری پر کچھ آدمی الاؤنس لے رہے ہیں - اور اسی طرز کی اسی cadre میں اس کام پر سندھی کو نہیں دے رہے ہیں - تو میں دیکھ لونگا - کہ وہ at par ہو جائے -

میجر سلطان احمد خان—معزز وزیر صاحب کو معلوم ہونا چاہئے - کہ یہ regional تعصب اور victimization اصل میں ان اداروں میں جاری ہے - کیا وہ اس کو دور کرنے کے لئے یہ طریقہ کار اختیار نہیں کرسکتے - کہ ریجنل کوٹہ مخصوص ہوسکے -

وزیر زراعت و آبپاشی— اگر آپ حضرات یہ چیزیں پیدا نہ کریں - تو ہم سارے پاکستان کو پاکستان سمجھتے ہیں - بعض اوقات اپوزیشن سے ایسی چیزیں پیدا کی جاتی ہیں - ہر روز - میں نام نہیں لیتا کسی ممبر کا -

Dr. Mrs. Ashraf Abbasi: Sir in (g) it has been asked whether it is a fact that special pay has been paid to some deputationists and others have been denied. If you go into details of this question, you will know... ...

تو اس سوال کا جواب آپ نے دیا ہے - کہ واپڈا کے متعلق ہے - اور اس کا جواب نہیں ہے - If you would go into details of this answer you will know کہ کس کو یہ special pay ملتی ہے - اور کس کو نہیں ملتی -

وزیر زراعت و آبپاشی— اس لئے عرض کیا ہے - کہ یہ سوال واپڈا کے متعلق تھا - اور کوئی individual cases میرے نوٹس میں لائے جائیں - میں تو Agriculture منسٹر کے طور پر اٹھا ہوا ہوں - اگر سوال اریگیشن یا پاور کے طور پر پوچھا جائے تو میں بتا دوں گا -

ڈاکٹر بیگم اشرف عباسی— اس کا جواب کوئی دے گا -

وزیر زراعت و آبپاشی—میں دوں گا -

ڈاکٹر بیگم اشرف عباسی ۔ کب دیں گے ؟

وزیر زراعت و آبپاشی ۔ جب آپ fresh سوال پوچھینگے ۔

ڈاکٹر بیگم اشرف عباسی ۔ fresh سوال کیوں۔ سوال تو already موجود ہے کہ special pay دینے کے لئے کیا authorities یا حکومت کے پاس کوئی پالیسی بھی ہے ۔ یا جس کو آئے ۔ اس کو دیدیں ۔

وزیر زراعت و آبپاشی ۔ جہاں تک سپیشل پے کے رولز کا تعلق ہے ۔ اگر آپ چاہیں کہ جواب دوں ۔ تو previous نوٹس کے بغیر جواب نہیں دیا جا سکتا ۔

In certain cases there are special pays, in certain cases there are no special pays.

ڈاکٹر بیگم اشرف عباسی ۔ اگر رولز نہیں ہیں ۔ تو آپ بنائیے ۔ کیونکہ ان اتھارٹیز میں کوئی رولز نہیں ہیں ۔

وزیر زراعت و آبپاشی ۔ اگر آپ پوچھیں تو بتا دونگا۔

Mr. Muhammad Khan Junejo: Sir since WAPDA is working under the Agriculture Department, why is it not possible for the Minister, Malik Qadir Bakhsh, to give us a definite reply ?

Mr. Speaker: There is a separate day fixed for irrigation.

ڈاکٹر بیگم اشرف عباسی ۔ اس (d) کا جواب کسدن دیا جائیگا ؟

Mr. Speaker: I think Minister for Food and Agriculture will be able to reply on the day fixed for Irrigation and Power.

CONTROL ON THE SALE OF CHARCOAL IN KARACHI

*2459. **Mr. Muhammad Khan Junejo:** Will the Minister of Agriculture be pleased to state :—

(*a*) the date on which the sale of charcoal was controlled in Karachi ;

(*b*) the reasons for continuing the control for such a long time ;

(*c*) whether it is a fact that the control of charcoal does not extend to the whole of Karachi ; if so, the area to which this applies ;

(*d*) whether similar control is in force in any other part of the Province; if not, reasons therefor ;

(*e*) whether it is a fact that the consumption of charcoal in Karachi has decreased to 1/3rd of the consumption in 1954, if so, reasons therefor ;

(*f*) whether it is a fact that many charcoal depot-holders in Karachi have surrendered their licences ;

(*g*) whether it is also a fact that the Chief Conservator of Forests, has recommended de-control of charcoal ;

(*h*) if answer to (*d*) to (*g*) above be in the affirmative, whether Government intend to de-control the sale of charcoal.

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : (*a*) March 1944.

(*b*) Control on price and distribution ensures supply of good quality charcoal at reasonable and fair prices to the maximum number of consumers.

(*c*) Yes, It extends in the Karachi District only to the Municipal and Cantonment limits, Manora and Mauripur.

(*d*) No. Karachi is the biggest consuming centre and the commodity is in short supply.

(*e*) The consumption has not decreased to 1/3rd. There is, however, some decrease in consumption due to use of alternate fuels.

(*f*) Licences have been surrendered in some cases.

(*g*) The position is being ascertained.

(*h*) Question does not arise.

مسٹر محمد خان جینجو—جناب والا ۔ پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے فرمایا تھے ۔ کہ کراچی شہر میں یہ situation ہے ۔ کہ کراچی municipal limits میں تو کنٹرول ہے ۔ مگر باہر کنٹرول نہیں ہے ۔ تو یہ کیا وجہ ہے ۔ یا تو سارے شہر پر کنٹرول لگائیے ۔ یا سارے شہر سے کنٹرول اٹھا لیں ۔

وزیر زراعت (ملک قادر بخش)—جیسا کہ میں نے کہا ہے ۔

"Yes, it extends in the Karachi District only to the municipal and cantonment limits, Manora and Mauripur."

تو یہ تقریباً کراچی شہر ہی سمجھئے ۔ آپ کیا چاہتے ہیں ۔ کہ اس کو اور extend کریں ۔

مسٹر محمد خان جینجو—یا تو آپ سارے کراچی پر لگائیں ۔ یا سارے کراچی سے lift کریں ۔ ملیر اور ڈرگ روڈ پر وہاں کنٹرول ہے ۔ اور یہاں کنٹرول نہیں ہے ۔ یہ کہاں کا انصاف ہے ۔

وزیر زراعت—آپ کا آئیڈیا کیا ہے ۔ آپ کیا چاہتے ہیں ۔ آپ اس کو extend کرنا چاہتے ہیں ۔ کہ وہاں بھی کنٹرول ہو جائے ۔

مسٹر محمد خان جنیجو—میرا آئیڈیا یہ ہے ۔ کہ آپ نے جو کراچی میں کنٹرول نافذ کیا ہے.....

وزیر زراعت—جہاں ضرورت محسوس کی وہاں کنٹرول لگا دیا ۔ اب اگر آپ چاہتے ہیں ۔ کہ کسی اور جگہ بھی لگا دیں ۔ اور ہم کول ڈپوز رکھیں ۔ تو میں اس کے لئے تیار ہوں ۔

I am prepared to consider that.

Mr. Speaker : You may give the details about it.

Minister for Agriculture : It is not a cross-examination of a Minister but it is a supplementary.

حاجی گل حسن منگھی—ابھی کراچی میں سوئی گیس بھی ہے ۔ اور اتنی زیادہ قیمت بھی نہیں ہے ۔ پھر چار کول پر کنٹرول رکھنے کی کیا ضرورت ہے؟

وزیر زراعت—میں یہ مانتا ہوں کہ جس شہر میں منگھی صاحب رہتے ہیں ۔ وہاں سوئی گیس سے کام چل سکتا ہے ۔ لیکن بار بار کہا گیا ہے ۔ کہ وہاں کچھ غریب لوگ بھی رہتے ہیں ۔ مزدور بھی رہتے ہیں ۔ مڈل کلاس لوگ بھی رہتے ہیں ۔ اور lower طبقہ بھی رہتا ہے ۔ اور سوئی گیس کے لئے محلات نہیں ہیں ۔

حاجی گل حسن منگھی—کراچی میں charcoal پر جو کنٹرول ہے اس سے غریبوں کو تکلیف ہے اگر charcoal پر سے کنٹرول اٹھا لیا جائے تو اس سے بہت آسانی ہو جائیگی ۔ کیونکہ سوئی گیس غریب استعمال نہیں کرتے ۔

وزیر زراعت—اگر آپ کا یہ خیال ہے تو آپ درخواست دے دیں لیکن اس کے ساتھ ہی ساتھ آپ clearly فرمائیں کہ آپ کیا چاہتے ہیں ۔ آیا کوئلہ وہاں زیادہ چاہتے ہیں کم چاہتے ہیں کنٹرول اٹھانا چاہتے ہیں تو اس کے فوائد مجھے دفتر میں آکر بتائیے تو میں اس پر غور کرونگا ۔

ADMINISTRATION OF LAHORE ZOO

2466. Maulana Ghulam Ghaus: Will the Minister of Agriculture be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Lahore Zoo was previously under the administrative control of the Deputy Commissioner, Lahore;

(*b*) whether it is a fact that the control of the said Zoo has been transferred to the Animal Husbandry Department, if so, from which date;

(*c*) the pay-scales of the Clerical Staff in the said Zoo at the time of their appointment and at present;

(*d*) whether the pay-scales of the Clerical staff have been increased, if so, the authority under whose orders the increase was made;

(*e*) whether the Clerical staff was got medically examined by the Medical Board, at the time of appointment;

(*f*) whether it is a fact that the coolies, gardeners and sweepers of the said Zoo are recruited through the employment Exchange and the clerical staff is appointed direct if so, the reasons therefor;

(*g*) whether it is a fact that a post of Storekeeper has been created in the said Zoo, if so, (*i*) reasons therefor, (*ii*) the name of the person appointed against the said post, and (*iii*) the authority under whose orders his appointments was made;

(*h*) whether it is a fact that Mr. Noor Hussain, Clerk and Abdullah Khan, Chowkidar were caught red-handed on 21st May 1961 embezzling the amount collected as gate money;

(*i*) whether it is a fact that Mr. Noor Hussain Clerk was reinstated and Abdullah Khan, Chwkidar, was dismissed, if so, the reasons therefor;

(*j*) whether it is a fact that another clerk, Mr. M. Afzal was also caught red-handed on the same charge in 1961;

(*k*) whether it is a fact that one more Clerk, Mr. Shaukat Mahmood who was also a student of the veterinary College misappropriated the amount collected from the Elephant-ride on 13th November 1962 and he was forced to pay Rs. 20/ as penalty and resign;

(*l*) whether it is a fact that during the short span of one year 150 animals of the said Zoo died;

(*m*) if answer to (*l*) above be in the affirmative, whether Government are prepared to consider the advisability of entrusting the administration of the said Zoo again to the Deputy Commissioner, Lahore?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill): (*a*) Yes.

(*b*) Yes, from 16-3-1962.

(*c*) A statement giving the information is laid on the table.

(*d*) No.

(*e*) No.

(*f*) No. Recruitment through Employment Exchange is not necessary according to the constitution of Zoo Advisory Committee.

(*g*) Yes. (*a*) to maintain record of perishable and unconsumeable articles.

(*b*) to arrange supplies of daily ration through the contractor, receive daily supplies and to maintain their record.

(*c*) to maintain record of exhibits.

(*ii*) Mr. Muhammad Din.

(*iii*) Chairman Zoo Advisory Committee appointed the Store-Keeper which was later confirmed by the Committee.

(*h*) Yes.

(*i*) Yes. On the recommendation of Anti-Corruption Department the case was departmentally dealt with. Deputy Commissioner Lahore the then Chairman of the Zoo Advisory Committee appointed a first class Magistrate for the enquiry. The clerk was reinstated on the recommendation of the enquiry officer.

(*j*) Yes.

(*k*) No. In his application Mr. Shaukat Mahmood had stated that he had discontinued his studies in the College of Animal Husbandry from 2nd Year. He was appointed on trial. His conduct was not found satisfactory. He removed tickets from the counter-file. The amount was realised from him and he resigned ;

(*l*) 128 birds and animals died from 16-3-1962 to 15-3-1963, against 171 during the corresponding period of the previous year.

(*m*) No.

STATEMENT SHOWING THE PAY-SCALES OF CLARICAL STAFF

(*i*) Head-clerk Rs. 120-8/10-250.

(*ii*) Gate Clerk Rs. 60-4-100/5-120.

(*iii*) Typist-cum-Record Clerk Rs. 60-4-100/5-120.

(*iv*) Store-keeper Rs. 60-4-100/5-120.

There has been no change in the pay-scale.

مولانا غلام غوث—یہ محکمہ ڈپٹی کمشنر کی تحویل میں کیوں نہیں دیا جائیگا ؟

وزیر زراعت (ملک قادر بخش)—مولانا اس کی ایڈوائزری کمیٹی ہے جس کے ذریعے یہ کام ہو رہا ہے اس کا ڈپٹی کمشنر چیئرمین ہے اور

کچھ ہمارے محکمہ کے بھی لوگ ہیں اس لئے ڈپٹی کمشنر کی تحویل میں دیا گیا ۔ اس کے علاوہ میں عرض کروں گا کہ آپ کی تحویل میں بھی یہ محکمہ نہیں دیا جائیگا اور ظاہر ہے کہ کسی نہ کسی ذمہ دار افسر کی تحویل میں یہ محکمہ ہوگا ۔ مولانا آپ کوئی خاص اعتراض فرمائیں کہ آپ کمشنر یا منسٹر کی تحویل میں اس محکمہ کو دینا چاہتے ہیں ۔ آپ کوئی خاص بات کریں ۔

مولانا غلام غوث—یہ کیسا انتظام ہے کہ ایک ایک سال میں ڈیڑھ ڈیڑھ سو جانور مر جاتے ہیں ؟

وزیر زراعت—اس کا جواب تو دے دیا ہے کہ گذشتہ سال ۱۷۰ جانور مرے تھے لیکن اس سال ۱۲۸ مرے ہیں اور کمی ہو گئی ۔

میاں محمد اکبر—محترم وزیر صاحب نے بتایا ہے کہ پہلے سال ۱۷۰ جانور مرے اور دوسرے سال میں ۱۲۸ جانور مرے۔ کیا میں ان کی خدمت میں یہ سوال کر سکتا ہوں کہ اس سے پیشتر گذشتہ سالوں میں کتنے جانور مرے ۔

Mr. Speaker : This is a fresh question.

Mian Muhammad Akbar : This is not a fresh question, Sir.

Mr. Speaker : You cannot challenge my ruling.

میر محمد مراد خان جمالی—جتنے جانور مرے ہیں یہ جانور تھے اس لئے کچھ کہہ نہ سکے لیکن آخر یہ ذمہ داری کس پر آتی ہے محکمہ حیوانات پر یا کسی اور پر ؟ کیونکہ اگر وہ انسان ہوتے تو یہاں آ کر مظاہرہ کرتے ۔

وزیر زراعت—باہر کا اگر کوئی جانور بھی اسمبلی میں آ جائے تو ہم اس کی عزت کریں گے ۔

JURISDICTION OF LAHORE FOREST REGION.

*2469. **Raja Ghulam Sarwar :** Will the Minister of Agriculture be pleased to state the names of Districts and Divisions included in the jurisdiction of Lahore Forest Region ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill): Lahore Region of the Forest Department includes Lahore, Rawalpindi and Sargodha Divisions. These Divisions are composed of the following Districts :—

Lahore Division—

Lahore.
Sialkot.
Gujranwala.
Sheikhupura.

Rawalpindi Division—

Rawalpindi.
Campbellpur.
Gujrat.
Jhelum.

Sargodha Division—

Sargodha.
Lyallpur.
Jhang.
Mianwali.

راجہ غلام سرور—کیا یہ درست نہیں کہ ویسٹ پاکستان میں ۱۵ - ریجن ہیں اور انہیں سب سے بڑا ریجن لاہور کا ہے -

وزیر زراعت (ملک قادر بخش)—جی ہاں یہ درست ہے -

راجہ غلام سرور—پنڈی کے گرد و نواح کے جو آپ نے چھہ ضلع بتلائے ہیں ان کے گرد و نواح زیادہ جنگلات نہیں ہیں اور جو آپ نے ۱۲- ڈسٹرکٹ بتلائے ہیں ان میں ۹- فارسٹ ڈویژن پنڈی کے گرد و نواح کے چھ اضلاع میں ہیں -

وزیر زراعت—رقبے کے لحاظ سے تو راجہ صاحب میں کچھ نہیں کہہ سکتا لیکن یہاں تک میں ضرور کہہ سکتا ہوں کہ پنڈی کے ضلعوں میں فارسٹ کی اہمیت زیادہ ہے میں سمجھتا ہوں کہ آپ کے اس سوال کی غرض شاید یہ ہے کہ لاہور ہیڈ کوارٹر کیوں ہے ؟ پنڈی کیوں نہیں ہے - تو اس کے لئے میں یہ عرض کرونگا کہ ۹ ضلع یا ۸ ضلع جس میں سیالکوٹ - شیخوپورہ -

گوجرانوالہ ۔ لاہور ۔ جہنگ ۔ لائلپور ۔ گجرات اور سرگودھا یہ لاہور سے نزدیک پڑتے ہیں ۔ اور ۴ ضلع پنڈی سے نزدیک پڑتے ہیں آج کل مکانوں کی قلت ہے اور سرکاری ملازمین کے لئے رہائش کا انتظام اور نقل و حرکت بہت مشکل ہے ۔ اسلئے ہیڈ کوارٹر ہم نے لاہور رکھا ہے لیکن اگر کسی قدر finances ہوئے اور کام اگر بڑھا تو ہو سکتا ہے کہ ہم اس پر غور کریں لیکن میں کوئی وعدہ نہیں کرتا یہ کام پر منحصر ہے ۔

راجہ غلام سرور—جناب وزیر صاحب نے ارشاد فرمایا ہے کہ پنڈی کے گرد و نواح میں چار اضلاع ہیں ۔ میں آپ کی اطلاع کے لئے عرض کرتا ہوں کہ پنڈی کے گرد و نواح میں ۹ اضلاع ہیں اور ۹ اضلاع میں آپ کے ۱۱ ڈویژن ہیں اگر آپ دوبارہ اپنی رولنگ طلب کریں تو آپ کو وضاحت ہو جائیگی کہ راولپنڈی کے گرد و نواح میں زیادہ جنگلات ہیں ۔ اس کے علاوہ گھوڑا گلی میں پنجاب فارسٹ سکول و رینجر سکول ہیں جن کے تمام اخراجات آمد و رفت کے حکومت پر پڑتے ہیں ۔ اگر اس رینج کو دو حصوں میں تقسیم کیا جائے تو یہ اخراجات بند ہو سکتے ہیں ۔

وزیر زراعت و خوراک—میں پہلے عرض کر چکا ہوں کہ پنڈی رینج کے پاس پاس کے علاقوں میں کافی جنگلات ہیں اور میں ان کی اہمیت کو پوری طرح سمجھتا ہوں باقی رہا اس لمبے چوڑے ڈویژنوں کو دو حصوں میں کر دیا جائے تو یہ غالباً ایک علیحدہ چیز ہے ۔ فائننس کا سوال ہے میں کچھ اس پر comments کر سکتا ہوں اگرچہ میری ہمدردی آپ کے ساتھ ضرور ہیں ۔

میر محمد مراد خان جمالی—یہ غالباً کا لفظ بڑی فراخدلی سے استعمال کیا ۔ معلوم ہوتا ہے کہ ان کی معلومات محدود ہیں ۔

Mr. Speaker: This is no question—

وزیر زراعت و خوراک—یہ جناب امرتسری زبان بول رہے ہیں مجھ کو پتہ نہیں ہے ۔

ایک ممبر—جس تیزی کے ساتھ جنگلات میں اضافہ ہوا ہے کیا حکومت اس کو برقرار رکھنا چاہتی ہے ؟

وزیر زراعت و خوراک—جنگلات کی رفتار اور زیادہ بڑھ جائیگی ۔

راجہ غلام سرور—کس مد سے روپیہ اس میں زیادہ تقسیم کیا جائے گا ۔

وزیر زراعت و خوراک—میں اس کا جواب دے چکا ہوں ۔

Mr. Speaker : The Minister says he will look into it.

LOANS ADVANCED TO CULTIVATORS BY AGRICULTURAL DEVELOPMENT CORPORATION IN QUETTA/KALAT DIVISIONS

*2490. **Babu Muhammad Rafiq :** Will the Minister of Agriculture be pleased to state :—

(*a*) the total amount of loans advanced to cultivators by the Agricultural Development Corporation in Quetta/Kalat Divisions specially in Loralai, Zhob and Pishin Tehsils of Quetta Division ;

(*b*) amount spent by Agricultural Development Corporation on buying fertilizers during the year 1961-62 in the said Divisions ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : (*a*) the Agricultural Development Corporation is not advancing any loans to the cultivators in Quetta-Kalat Divisions.

(*b*) the fertilizer operations were taken over by the Agricultural Development Corporation in August, 1962 and therefore, the question of spending any money for its purchase during 1961-62 does not arise,

بابو محمد رفیق—کیا کوئی ایسا ادارہ ہے جو اس علاقے کے زمینداروں کو قرضہ دے ؟

وزیر زراعت و خوراک (ملک قادر بخش)—اگر شروع میں سوال یہ کر دیتے تو اچھا ہوتا لیکن میں انفارمیشن منگا سکتا ہوں جناب ۔

مسٹر گل محمد—کیا معزز وزیر صاحب یہ فرمائیں گے کہ کوئٹہ قلات ڈویژن کی درخواستیں اے ۔ ڈی ۔ سی کو دی گئی ہیں ۔ یا نہیں دی گیئں ۔

وزیر زراعت و خوراک—مجھے پتہ نہیں ۔

مولانا غلام غوث—جناب یہ کاشتکاروں کو جو قرضہ دیا جاتا ہے یہ کس ذریعہ سے دیا جاتا ہے ؟

وزیر زراعت و خوراک—ایجنسی کا مطلب ہے آپ کا ؟

مولانا غلام غوث—آپ بڑے بڑے لوگوں کو تقسیم کر دیتے ہیں یہ آپ نے . . . (قطع کلامی)

وزیر زراعت و خوراک—آپ کی معرفت ہم تقسیم نہیں کرانا چاہتے ۔

مولانا غلام غوث—محترم وزیر صاحب جواب دینے سے قاصر ہیں۔

میر محمد مراد خان جمالی—سوال ضمنی۔ کیا بلوچستان پاکستان کا حصہ نہیں ؟

وزیر زراعت و خوراک—یہ تو دوسرے محکمہ کا سوال ہے ورنہ میں بتا دیتا ۔

UNHYGIENIC WHEAT SUPPLIED TO QUETTA/KALAT DIVISIONS

*2491. **Babu Muhammad Rafiq**: Will the Minister of Agriculture and Food be pleased to state :—

(*a*) the acreage of land under cultivation in Quetta/Kalat Divisions, Tehsil-wise, since 1955 to 1962 ;

(*b*) the total requirement of food-grains in the said Divisions, District-wise ;

(*c*) whether it is a fact that these Divisions are not self-sufficient in Food Production and that the Foodgrains, specially wheat, supplied to these Divisions is unhygienic, which causes many stomach diseases ;

(*d*) if answer to (*c*) above be in the affirmative, remedial measures Government have taken or intend to take in this behalf ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill): (*a*) This part of the question relates to the Revenue Department.

(*b*)

		Tons		
Quetta	...	36,600	,,	The figures include requirements for purposes of food, seed and wastage.
Zhob	...	11,900	,,	
Loralai	...	15,800	,,	
Sibi	...	16,900	,,	
Chaghai	...	5,400	,,	
Kalat	...	44,700	,,	
Kharan	...	19,200	,,	
Mekran	...	5,600	,,	
Total	...	1,56,100	,,	

(*c*) (*i*) The Divisions are not self-sufficient.

(*ii*) It is incorrect that unhygienic wheat is supplied.

(*d*) The Provincial Government issues wheat from its reserves to meet the actual deficit.

Mr. Speaker: The Question Hour is, now, over.

ADJOURNMENT MOTIONS

Looting on Nawabshah-Sakrand Road.

Mr. Speaker: There is an adjournment motion by Haji Abdul Majid Jatoi who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of Government to maintain law and order on Nawabshah-Sakrand Road on the night of 28th March, 1963 resulting in a loss of about Rs. 12,000 caused by looting to peaceful citizens of Pakistan travelling by jeep and car on that road.

As repeatedly pointed out every incident of crime cannot form the subject matter of an adjournment motion. As there is nothing to show that Government was expected to do something at the place, not doing of which led to this incident, the motion is clearly out of order and I accordingly rule it out of order.

حاجی عبدالمجید جتوئی—جناب یہ جو لوٹ مار ہوتی ہے کیا اس پر .....

Mr. Speaker: I have given ruling on about 10 such motions. So I cannot waste the time of the House by giving a ruling on the same subject again. Every day every theft will be a subject matter of an adjournment motion. I would have heard the member but hearing does not mean just to go on listening to things which have already been discussed ten times. There were about 10 motions on this very subject and on about nine I have given my opinion. I think it is too much to hear the members again and again on the same subject and give my ruling

حاجی عبدالمجید جتوئی—جناب اگر ten incidents ہوئے ہیں تو اس پر .....

Mr. Speaker: Please no more discussion on it Mr. Jatoi.

دیکھئے جتوئی صاحب آپ تشریف رکھیں ہر دفعہ اس پوائنٹ پر clear رولنگ ہو چکی ہیں - آپ کا یہ آٹھواں نواں ایڈجرنمنٹ موشن ہے اور ہاؤس میں اسی point کے اوپر clear رولنگ ہو چکی ہیں - جہاں کہیں ضرورت بحث مباحثہ کی ہو ہے میں allow کر دیتا ہوں -

نوابزادہ افتخار احمد خان—ایک بد قسمتی یہ ہے کہ کوئی adjournment motion admit نہیں ہوتا ۔ دوسرے آپ نے ہمیں ذبح کرنا شروع کر دیا ہے ۔

مسٹر سپیکر—دیکھئے آپ ''ذبح'' کا لفظ واپس لیں this is very sad otherwise I will have to point out.

نوابزادہ افتخار احمد خان—میں واپس لیتا ہوں ۔

Mr. Speaker : This is no procedure at all.

نواب زادہ افتخار احمد خان—اگر ان کی مخالفت نہ ہو تو کیا حرج ہے ۔

مسٹر سپیکر—اگر آپ ان کو ذبح کرنا سمجھتے ہیں تو جتنی adjournment motions ساٹھ ستر تک آ چکی ہیں بلکہ اسی کے قریب آ چکی ہیں ۔ تو ۸۰ میں سے شائد دو adjournment motions ایسی آئی ہیں ایک تو وہ مسٹر میکناگی کے سلسلہ میں تھی ایک وہ ہے جس کو ۹ دفعہ سننے کے بعد پہلی دفعہ ہی میں نے رول اوٹ آف آرڈر کر دیا ہے ۔ تو پھر اس کا فیصلہ کرنا ذبح کرنے کے مترادف ہے ؟ اگر آپ یہ چاہتے ہیں تو میں نے ۷۸ میں سے ۲۱ کے اوپر رولنگ دی ہے لیکن ۸۰ ایڈ جرن منٹ موشنز میں سے ۲۱ پر میں نے discretionary رولنگ دی ہے میں سمجھتا ہوں کہ وہ clearly out of order ہیں (قطع کلامیاں اور شور)

اگر آپ اس سے بھی satisfied نہیں ہیں تو اپنی discretionary power کے ذریعہ میں خود ہی رولنگ دینا شروع کر دوں ؟

This is discretionary. It is not at all necessary that I should hear on every motion.

کل تک ۸۰ adjournment motions تھیں ان میں سے دو پر میں نے رولنگ دی ہے ۔

حاجی عبدالمجید جتوئی ۔آپ نے تو رولنگ دے دی ہے کیا ہم انگریزوں کے پاس جائیں کیا۔ ہماری جان ملکیت وغیرہ کا بندوبست کچھ نہیں ہو رہا ہے ۔

مسٹر سپیکر ۔جتوئی صاحب سات آٹھ adjournment motions اسی مضمون پر آپ لائے ہیں اور ان کے متعلق آپ کو سنا گیا ہے ۔

Suspension of work on Warsak High Level Canal

Mr. Speaker : Next adjournment motion is from Mr. Gul Muhammad who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the suspension of work on Warsak High Level Canal thereby causing great resentment and economic loss to the local inhabitants and the Government.

Minister of Railways (Mr. Abdul Waheed Khan) : Sir, the Member has got some information which is not based on correct facts. But still it is a matter of great importance. The work has not been suspended. It has been slowed down due to the fact that the contractors are asking for higher charges. Therefore, new tenders are being called and negotiations are going on. I can assure the Member that the work is being speeded up and efforts are being made to complete it within the prescribed time.

I hope that after this assurance he will not press his motion.

میاں محمد اکبر۔جناب والا ۔ اس سلسلے میں کچھ وضاحت کرنا چاہتا ہوں ۔ محترم وزیر صاحب نے فرمایا ہے ۔۔۔۔۔۔۔۔

Mr. Speaker : I will give the Member one or two minutes later.

مسٹر گل محمد۔جناب والا ۔ میں آنریبل منسٹر صاحب کا ممنون ہوں کہ انہوں نے اس چیز کو تسلیم کیا ہے ۔

میاں محمد اکبر۔آپ شکریہ ادا کریں اور جلدی بیٹھ جائیں ۔

مسٹر گل محمد۔جہاں تک آنریبل منسٹر صاحب نے یہ فرمایا ہے کہ وہاں کام suspend نہیں کیا گیا بلکہ slow down کیا گیا ہے اور اس کے بعد آنریبل منسٹر صاحب نے کہا ہے کہ ہم نئے ٹنڈر call کر رہے ہیں یہ چیز بذات خود ثابت کرتی ہے کہ وہاں کام slow down نہیں ہوا بلکہ بند کر دیا گیا ہے ۔ اور اس لئے نئے ٹنڈر call کئے جائیں گے ۔ جناب والا ۔ کام میں تاخیر ہوئی ہے اس کی وجہ سے گورنمنٹ کو کم از کم ۱۰ لاکھ سے زیادہ کا خسارا اٹھانا پڑے گا ۔ خرچ اور لاگت الگ زیادہ ہو گی اور وہ کام بھی وقت پر مکمل نہیں ہو سکے گا ۔ میں عرض کرتا ہوں کہ اگر کام صرف پرانے ریٹوں پر مکمل ہوتا تو گورنمنٹ کو ۱۰ لاکھ سے زیادہ کی saving

ہوتی ۔ اور اس علاقہ کے لوگوں کی زمین دو سال پہلے سے زیر کاشت آ جاتی ۔ اگر ذیلی کاشت دو سال پہلے آ جاتی تو اس کی وجہ سے گورنمنٹ کو سالیہ اور آبیانہ کی شکل میں بھی ایک کافی بڑی رقم ملنے کی توقع ہو سکتی تھی ۔ جناب وزیر صاحب نے فرمایا ہے کہ یہ کام slow down ہوا ہے میں ان کی خدمت میں مودبانہ عرض کروں گا کہ کام slow down نہیں تھا بلکہ کئی ہفتے ہو گئے ہیں بند ہے اور اس کام کے بند ہونے سے حکومت ۔ عوام اور اس علاقے کے تمام لوگوں کو بے حد نقصان پہنچا ہے لیکن چونکہ حکومت نے اس چیز کو تسلیم کر لیا ہے کہ اس کام کی اہمیت ان کے پیش نظر ہے اور وہ اس چیز کی طرف فی الفور توجہ دیں گے اور چونکہ ان کی یقین دہانی پر مجھے مکمل اعتماد ہے لہذا اس یقین دہانی کی بنیاد پر میں اپنی تحریک التوا پیش نہیں کرنا چاہتا ۔

میاں محمد اکبر ــ جناب والا ۔ آپ نے فرمایا تھا کہ ایک دو منٹ وقت دیں گے .....

Mr. Speaker: It has already been withdrawn, (Interruptions). I have to abide by the rules. Mian Sahib is a responsible Member. He should either bring a resolution or some motion.

Major Sultan Ahmed Khan: I think, it has become customary with the Treasury Benches (and I am not much of a Parliamentarian, they are becoming unparliamentary themselves) that the Members move adjournment motions censuring the Government and then they withdraw them.

Minister of Railways: He was open to reason.

Minister of Agriculture: We are thankful to him.

Non-supply of water in Hiral Wah Sarhari Shakh and Farash Distributory of Thar Division

Mr. Speaker Haji Mir Muhammad Bux Talpur wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of Government to supply water in Hiral Wah Sarhari Shakh and Farash Distributory of Thar Division of Nara Circle on first April with the result that the Rabi Crop is likely to suffer.

میاں محمد اکبر ــ پوائنٹ آف آرڈر ۔ جناب والا ۔ ہاؤس کا بڑا قیمتی وقت ضائع کیا جا رہا ہے ۔ ٹریری بنچز کی طرف سے اپڈ جرنمنٹ موشنز لائی گئی ہیں ۔ قبلہ تالپور صاحب سے پوچھ لیجئے اگر

انہوں نے شکریہ کے ساتھ اپنی موشن واپس لینی ہے تو بغیر وقت ضائع کئے پہلے ہی واپس لے لیں ورنہ جناب با قاعدہ اس پر ڈسکشن ہونی چاہئیے اس طرح سے جناب ہاؤس کا وقت ضائع ہوتا ہے ۔

مسٹر گل محمد۔جناب سپیکر ۔ جو ممبر غلط پوائنٹ آف آرڈر اٹھاتے ہیں اور پوائنٹ آف آرڈر کے پردے میں غلط قسم کی چیز پیش کرتے ہیں اُن کے خلاف بھی کچھ اقدام کیجئے ۔

Mr. Speaker : This is no point of order. Mr. Khan, the Motion relates to the first of April. Please see that there is no element of April Fool in it.

Minister of Railways (Mr. Abdul Waheed Khan) : I think somebody has given him some information on the first of April. I do not call it April Fool, Sir. His complaint is that the water which is generally supplied on the 15th of April (for the Kharif crop) will adversely affect the Rabi crop. I do not think that the water-supply on the first April affects the Rabi crop. The Rabi crop does not exist at that time.

Mr. Speaker : Have you received a telegram ?

Haji Mir Muhammad Bux Talpur : Yes sir.

Minister of Railways : If he means the Kharif crop then, Sir, water is generally supplied on April 15 every year and not on the first of April. But if they think and there is a demand that the water can be supplied or should be supplied on the first of April then we look into the question. The Minister concerned can make a statement and give an assurance in this behalf.

وزیر زراعت و آبپاشی (ملک قادر بخش)—جناب والا ۔ سندھ کے متعلق ایم ۔ پی ۔ اے کے دو مطالبات تھے ۔ کچھ حضرات یہ چاہتے ہیں کہ چند شہروں کا پانی یکم مئی سے چلے کچھ چاہتے ہیں ۱۵ اپریل سے چلے ۔ تو میں محمد بخش صاحب تالپور کو یقین دلاتا ہوں کہ ان کے شہر میں ہم ۱۵ اپریل کی بجائے یکم اپریل کو بھی کہیں تو ہم پانی چلانے کی کوشش کرینگے اور وہ حق بھی تین دن کا پورا کر دینگے اور آج سے ہی چلا دیں گے ۔ لیکن اگر ۱۵ مئی کو چاہتے ہیں تو ۱۵ مئی کو بھی ہم تیار ہیں ۔ اگر یکم مئی کو چاہتے ہیں تو ہم یکم مئی کو چلا دیں گے ۔

Mr. Speaker : Now that the Minister has given an assurance.....

میر حاجی محمدبخش تالپور—یہ مطالبات جو ہیں سندھ کے مختلف نہیں ہیں.....

وزیر زراعت و آبپاشی—اگر سارا سندھ کا علاقہ ہے تو میں آج ہی تیار ہوں ۔

میر حاجی محمد بخش تالپور—اگر آپ کہتے ہیں تو ٹھیک ہے۔ جناب والا ۔ وزیر صاحب کی اس یقین دہانی کے بعد میں اپنی تحریک التوا پیش نہیں کرتا چاہتا ۔

خواجہ محمد صفدر—پوائنٹ آف آرڈر ۔ جناب والا ۔ کل رات تقریباً ۱۰ بجے کے بعد ہمیں ۳ اپریل کا order paper ملا ہے اور اس میں نمبر ایک آئٹم ویسٹ پاکستان کریمنل لا امنڈمنٹ بل ۱۹۶۳ ہے اور اس میں دوسری موشن جو کہ منسٹر صاحب کی طرف سے کل پیش ہوگی وہ یہ ہے ۔

A Minister to move that the requirements of Rule 58 of the National Assembly of Pakistan Rules of Procedure, as adopted for the provincial Assembly of West Pakistan, be dispensed with so far as the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 is concerned.

Minister for Food & Agriculture : How can that be taken up ?

Mr. Speaker : It is better that the Leader of the Opposition and the Leader of the House sit together and make out something rather than raise a point of order.

خواجہ محمد صفدر—میرے لئے یہ بالکل ناممکن ہے کہ میں کسی.....

Mr. Speaker : I say first sit together. If nothing comes out, which is convenient to both sides, then he may raise his point of order.

خواجہ محمد صفدر—کیا ملک صاحب ہماری یہ تسلی کرا سکتے ہیں کہ کل پیش نہیں ہوگا ؟

وزیر زراعت(ملک قادر بخش)—میں کوئی تسلی نہیں دے رہا ہوں آپ کو ۔

خواجہ محمد صفدر—آپس میں یہ اگر فیصلہ ہو جائے تو پھر میں raise کرونگا ۔

مسٹر سپیکر—جی ہاں ۔

خواجہ محمد صفدر—ٹھیک ہے ۔

BILLS

The West Pakistan Pure Food (Amendment) Bill, 1962 (Resumption of discussion).

Mr. Speaker : The House will now resume clause by clause consideration of the West Pakistan Pure Food (Amendment) Bill, 1962.

(Clause 4)

Mr. Speaker : Khawaja Safdar may please move his amendment to Clause 4.

Khawaja Muhammad Safdar : Sir, I beg to move—

> That clause 4 of the bill as recommended by the Standing Committee on Education and Health be deleted.

جناب والا ۔ اس سے پیشتر کہ میں کچھ دلائل پیش کروں اپنی اس ترمیم کے حق میں میں یہ ضروری سمجھتا ہوں کہ جس ترمیم کی میں مخالفت کر رہا ہوں اس کے الفاظ اس معزز ایوان کے سامنے پڑھوں

> "In section 16 of the Principal Ordinance, for the proviso to sub-section (1), the following proviso shall be substituted, namely :—
>
> "Provided that Health Officers of Local authorities and such other holders of offices and posts in or under local authorities (including Local Councils constituted under the Basic Democracies Order, 1959) and such officers in the service of Government, as Government my by notification in the Official Gazette specify in this behalf, shall be ex-officio Inspectors in respect of all foods within the areas under their respective jurisdiction."

تو جناب والا ۔ اس کا احاطہ یہ ہے اور حکومت کی منشا یہ ہے صرف ڈائرکٹر صاحب بلکہ ایڈشنل اسسٹنٹ ڈائرکٹر صاحبان جیسا کہ اس میں موجود ہے بلکہ لوکل باڈیز جن میں یونین کونسل بھی شامل ہے اس کے عہدہ دار اور ملازمین کو یہ اختیار دیا جائے کہ وہ اپنے اپنے حلقہ اقتدار میں بطور فوڈ انسپکٹر فرائض اور اختیارات استعمال کریں ۔

جناب والا ۔ اس کی وسعت کا اندازہ اس بات سے لگائیں کہ کسی ایک میونسپل کمیٹی کو یا کارپوریشن کو لے لیا جائے ۔ مثال کے طور پر لاہور میں کارپوریشن کے ملازمین کی تعداد ہزاروں تک ہو گی ۔ اس طرح چھوٹی سے چھوٹی میونسپل کمیٹی میں بھی سینکڑوں کی تعداد

میں ملازمین ہوں گے ۔ کوئی کسی قسم کا استثنیٰ نہیں رکھا گیا ہے کہ فلاں category کے ملازمین تو بطور فوڈ انسپکٹر کام کر سکیں گے اور فلاں category کے ملازمین ایسا کام نہیں کر سکیں گے ۔ یہ انہوں نے من حیث الجماعت یعنی مجموعی طور پر لوکل باڈیز کے تمام ملازمین کو یہ اختیارات تفویض کر دئیے ۔ اب جناب والا ۔ ذرا اس کی repurcussion ملاحظہ فرمائیں کہ کیا ہے کیا اس ملک میں جہاں تک فوڈ انسپکشن کا تعلق ہے طوائف الملوکی نہیں ہوگی ہزارہا لوگ بیک وقت سینپل لینے کے لئے دوڑ رہے ہوں گے اور ہزار ہا لوگ دوکان داروں کے درپے ہو رہے ہوں گے جن کی نسبت میں نے کل ہی شکایت کی تھی کہ اکثر و بیشتر لوگ ملاوٹ کر کے اشیاء خوردنی فروخت کرتے ہیں جس سے اس صوبے کے عوام کی صحت دن بدن گر رہی ہے ۔ میں اس بات کے حق میں بھی ہوں کہ ملاوٹ کرنے والوں کو سزا دی جائے ۔ جب میں اس ایمنڈ منٹ پر آؤں گا تو پھر عرض کروں گا ۔ میرے کہنے کی غرض یہ ہے کہ مجھے ملاوٹ کرنے والوں سے قطعاً sympathy نہیں ۔ اس کے باوجود آپ خیال کیجئے کہ سینکڑوں نہیں ہزاروں لوگ فوڈ انسپکٹر بنے پھر رہے ہوں گے کوئی کسی مٹھائی کی دوکان سے رشوت لے جا رہا ہو گا تو کوئی کسی دودھ والوں کی دوکان سے کوئی کسی کریانہ فروش کی دوکان سے ٹھیکہ کر رہا ہو گا تو کوئی کسی آٹے اور دال بیچنے والوں سے یہ بات چیت ٹھہرا رہا ہو گا کہ دیکھئے صاحب ۔ میں آپ کا چالان نہیں کرتا میں اتنے پیسے ماہوار آپ سے لے لوں گا تو یہ ایسی طوائف الملوکی ہو گی جس سے کہ جو غرض اس ایکٹ کے بنانے کی ۱۹۶۰ میں تھی یا جو ترمیم کرنے میں ہے وہ ساری کی ساری فوت ہو جائے گی اور ہم کسی ایسے نتیجے پر نہیں پہنچ سکیں گے جس نتیجے کے حصول کے لئے ہم یہ کوشش کر رہے ہیں ۔ در اصل جناب ۔ اس amendment کا کچھ background ہے ۔ میں اب اس background کو اس معزز ایوان میں آپ کی وساطت سے پیش کروں گا ۔

جناب والا ۔ ۱۹۲۹ء میں Pure Food Act پہلے پہل سابق پنجاب میں نافذ ہوا ۔ اور اس کے مطابق لوکل باڈیز کو جیسا کہ آج یہ اختیارات دیے رہے ہیں اس طرح نہیں بلکہ لوکل باڈیز کو باقی نوٹیفیکیشن یہ

اختیارات دئیے جاتے تھے کہ لوکل باڈیز کا فلاں فلاں آدمی بطور فوڈ انسپکٹر کے فرائض انجام دے گا ۔ آج کی طرح بحیثت جماعت اختیارات نہیں دئیے جاتے تھے ۔ اس وقت لوکل باڈیز کو یہ اختیار تھا کہ وہ اپنے میڈیکل آفسرز یا سینٹری انسپکٹر صاحبان کو یہ اختیار تفویض کرے کہ وہ شہر میں یا دیہات میں جیسا کہ ان کا حلقہ ہو وہاں فوڈ انسپکٹر کے فرائض انجام دیں ۔ لیکن ایک لمبے عرصے اس کا تجزیہ کرنے کے بعد کہ لوکل باڈیز یہ کام efficiently کرتی ہے یا نہیں حکومت نے ایک ''بھاؤ کمیٹی'' ۱۹۴۲—۴۳ میں مقرر کی ۔ بھاؤ کمیٹی نے یہ سفارش کی کہ لوکل باڈیز کا جہاں تک تعلق فوڈ یعنی خوراک کے ان قوانین کے ساتھ ہے وہ مکمل طور پر ناکام ہو چکی ہیں ۔ اس لئے اس کے لئے حکومت اپنا کوئی اسپیشل محکمہ مقرر کرے ۔ بھاؤ کمیٹی کی سفارش پر یہ فیصلہ ہوا کہ ۱۹۴۵ء میں سابق پنجاب میں تین انسپکٹرز مقرر کئے گئے اور یہاں تین لیبارٹریز میں chemical analyists مقرر کئے گئے ۔ اب حکومت نے ایک لمبے عرصے تک ان ۴۰ انسپکٹروں کی خدمات سے فائدہ اٹھانے کے بعد ۱۹۵۵ء میں انہیں کنفرم کر دیا ۔ لیکن ۱۹۶۱ میں بعض وجوہات کی بنا پر یہ محکمہ retrench کر دیا گیا یہ محکمہ کیوں retrench کیا گیا ؟ یہ در اصل ایک سازش کا نتیجہ ہے جناب ۔ طریقہ کار فوڈ انسپکشن کے متعلق یہ ہے کہ جو فوڈ انسپکٹر ہیں وہ مختلف اضلاع سے اپنے نمونے حاصل کر کے لیبارٹریز میں بھیج دیتے ہیں اور اگر گورنمنٹ کے ملازمین وہ نمونے بھیجیں chemical analyist جو ایک لاہور میں ایک ملتان میں اور دوسرے علاقے میں ہے ان کو کوئی معاوضہ ماسوا اس تنخواہ کے جو انہیں حکومت سے ملتی ہے یعنی ۶۰۰ - ۷۰۰ - یا ۸۰۰ روپے اس کے علاوہ اور کوئی چیز نہیں ملتی ہے ۔ لیکن اگر یہ نمونے لوکل باڈیز کے ذریعہ آئیں تو ہر نمونے کی فیس ۳۰ روپیہ مقرر ہے اور اس نمونے کی فیس میں سے ۷۰ فی صد یعنی تقریباً ۲۳ روپے chemical analyist کو اس تنخواہ کے علاوہ ملتا ہے جو وہ گورنمنٹ سے حاصل کرتے ہیں ۔ تو در اصل یہ تھی وہ سازش جو ان لیبارٹیز سے شروع ہوئی جو یہ سمجھتے ہیں کہ ان کی تنخواہ قلیل ہے حالاں کہ میری نگاہ میں یہ خاصی بڑی تنخواہ ہے ۔ انہوں نے اس طرح سے گورنمنٹ کو تحریک کی ۔ جہاں تک مجھے معلوم ہوا ہے کہ ان گورنمنٹ فوڈ انسپکٹروں کی قطعاً

ضرورت نہیں ہے ۔ یہ اختیار انسپکٹر آف فوڈ کا لوکل باڈیز کو دے دیا جائے اور اس طرح ۱۹۲۹ء سے ۱۹۴۲ء تک جو سلسلہ چلا آیا ہے اسی طرح چلے ۔ گورنمنٹ نے غالباً بلا سوچے سمجھے اس تجویز کو قبول کر لیا ہے اور نتیجہ یہ ہے کہ ۱۹۶۰ء سے دسمبر ۱۹۶۱ء تک اور پھر ۱۹۶۲ء تک جب کہ دوبارہ یہ اختیارات چند گورنمنٹ ملازمین کو تفویض کئے گئے public analyist گورنمنٹ سے بھی تنخواہ لیتے رہے ہیں حالاں کہ وہ اپنی فیسیں لوکل باڈیز سے وصول کرتے رہے ہیں ۔ اب صورت حال یہ ہے کہ گورنمنٹ نے اپنے ملازمین میں سے چند کو یہ powers دے رکھے ہیں مثال کے طور پر ''بی ایم او'' ــ ''اے ایم او'' ''ڈی ایچ او'' اور اسسٹنٹ ڈسٹرکٹ آفسرز۔ حالاں کہ ان کی طرف سے جو samples آج تک وصول ہوئے ہیں ان کی تعداد اتنی قلیل ہے کہ نہ ہونے کے برابر ہے ۔ اس کے علاوہ جناب اگر آپ آرٹیکل ۱۶ (۴) ملاحظہ فرمائیں تو آپ کو معلوم ہو گا ۔

16(4). The Director may exercise the powers and perform the functions of an Inspector under this Ordinance throughout the province and any Deputy or Assistant Director working under him may exercise such powers and perform such functions throughout such areas as the Director may by notification direct.

تو جناب والا- ڈائرکٹر صاحب کو اسسٹنٹ ڈائرکٹر صاحبان اور ڈپٹی ڈائریکٹر صاحبان کو یہ اختیار پہلے سے حاصل ہے لیکن دیکھنا یہ ہے کہ یہ تمام عہدیدار اور بڑے افسر جو ہیلتھ ڈیپارٹمنٹ سے منسلک ہیں ان کی اتنی گوناگوں مصروفیتیں ہیں کہ کیا یہ تمام فرائض وہ سر انجام دے سکتے ہیں ۔ یقیناً اس کا جواب نفی میں ہے ۔ ان عہدیداروں کی طرف سے آج تک کوئی sample بھی کسی دوکان یا فیکٹری سے حاصل نہیں کیا گیا اور نہ اسے chemical examination کے لئے بھیجا گیا ہے ۔ نتیجہ کے طور پر یہ چیز میری دلیل کو تقویت پہنچاتی ہے کہ جن لوگوں کو ex-officio Food Inspector بنایا جا رہا ہے وہ یقیناً کام نہیں کریں گے اور اگر کریں گے تو وہ کام بددیانتی پر مبنی ہو گا اپنی جیبیں بھرنے کے لئے ۔ مثال کے طور پر سیکرٹری یونین کونسل جو کہ جونیئر کلرک کی تنخواہ پاتا ہے اس کے ذمہ یہ فرض عائد ہوتا ہے اس ترمیم کے ذریعہ کہ وہ فوڈ انسپکٹر کا کام اپنے حلقہ یونین کونسل میں کرے ۔ اس کا نتیجہ کیا ہوگا ؟ اول تو وہ اس کام سے ناواقف ہے ۔ وہ نہیں

جاننا کہ sample کس طرح بھرنا ہے ۔ کس کو بھیجنا ہے ۔ یہ سیکرٹری میٹرک پاس نوجوان بھرتی کئے ہوئے ہیں ۔ ہو سکتا ہے وہ بطور سیکرٹری اچھا کام کر رہے ہوں اگرچہ مجھے اس میں بھی شک ہے ۔ لیکن بطور فوڈ انسپکٹر انہیں لگا دینے سے اول تو یہ ہو گا کہ اس یونین کونسل میں جتنے دوکان دار ہیں وہ ان کے زیر اثر آئیں گے اور وہ ان سے ناجائز مفاد حاصل کرتے رہیں گے ۔ دوسرے یہ کام اتنا ہی نہیں کہ sample لئے اور لاہور بھیج دئیے ۔ اس کے بعد ان کا چالان مرتب کرنا ہوتا ہے اور جب عدالت میں جائیں تو شہادت دینی ہوتی ہے ۔ میں نہیں سمجھ سکتا کہ گورنمنٹ کی بصیرت کو کیا ہوا ہے ۔ ایک طرف تو یہ حالت ہے کہ جس دفتر میں جائیں وہ کہتے ہیں کہ ہم overworked ہیں اور اتنے کاغذات آتے ہیں کہ جواب نہیں دے سکتے ۔ کسی افسر سے شکایت کریں کہ اتنے عرصہ سے چٹھی آپ کے پاس آئی ہے اس کا جواب نہیں دیا وہ کہتے ہیں کہ کام اتنا ہے کہ فرصت نہیں ملتی ۔ ایک طرف تو یہ شکایت ہے اور دوسری طرف چھوٹے ملازمین کے ذمہ مزید ذمہ داریاں ڈالی جا رہی ہیں اور وہ اتنی بڑی ہیں کہ پانچ چھ چالان جو سیکرٹری یا کوئی دوسرا ملازم کرے گا تو اسے کم از کم دس بارہ چکر عدالت کے لگانے پڑیں گے ۔ کسی روز اسے کہا جائے گا کہ آج شہادت نہیں ہو گی اگلی تاریخ پر آؤ ۔ میرا ذاتی تجربہ ہے کہ چار چار پانچ پانچ چھ چھ بار گواہوں کو جانا پڑتا ہے ۔ اس طرح سے اس کا وقت ضائع ہو گا اور جو اس کے اصل فرائض ہیں وہ بھی ادا نہیں کر سکے گا ۔ وہ صرف اتنا فرض ادا کر سکے گا کہ ہو سکے تو رشوت وصول کرنے کی کوشش کرے ۔ ایسے ملازم کوئی مفید کام سر انجام نہیں دیں گے ۔ میری گذارش ہے کہ میں اس ترمیم کی اس لئے مخالفت کر رہا ہوں کہ ایک تو پہلے ہی یہ تجربہ ناکام ہو چکا ہے اس صوبہ کے ایک حصہ میں ۔ بلکہ دو حصوں میں کیوں کہ سابقہ سرحد میں بھی ناکام رہا ہے اور وہاں بھی انسپکٹر مقرر کئے گئے تھے ۔ تو اس طرح صوبہ کے تقریباً نصف حصہ میں یہ تجربہ کیا گیا ہے کہ لوکل باڈیز کو یہ اختیارات دئیے جائیں اور وہ تجربہ ناکام ہوا ہے ۔ جیسا کہ میں نے عرض کیا اس تجربہ کی ناکامی کے بعد ایک ہائی پاور کمیٹی بنائی گئی جس نے کہا کہ ایسے فرائض لوکل باڈیز پر ڈالنا لا حاصل ہے ۔ لہذا انہوں نے سفارش کی کہ اس کے لئے

permanent cadre ہو اور اس سے کام لیا جائے ۔ دوسری وجہ یہ ہے کہ یہ کام exofficio لیا جا رہا ہے ۔ یہ اتنا اہم کام ہے کہ میں پورے طور پر اس کی وضاحت نہیں کر سکتا ۔ میرے پاس الفاظ نہیں کہ میں اس کی اہمیت واضح کر سکوں ۔ آپ اندازہ لگائیے کہ ہمارے ہاں کس قدر ملاریا ہو رہی ہے اور ہم کچھ نہیں کر سکتے ۔ میرے دوست ابھی بتا رہے تھے کہ کراچی میں چائے میں گوبر ملایا جاتا ہے ۔ ہم اس حد تک پہنچ چکے ہیں ۔ اور اس کے لئے علاج کیا سوچ رہے ہیں کہ میونسپل کمیٹی کے چیئرمین یا یونین کونسل کے سیکرٹری فوڈ انسپکٹر کا کام سر انجام دیں ۔ وہ اپنا کام تو کر نہیں سکتے اور ان پر مزید ذمہ داری ڈالی جا رہی ہے ۔ یہ کیسے ممکن ہے کہ وہ اس سے عہدہ برآ ہو سکیں ۔ تو جناب والا میں یہ سمجھتا ہوں کہ یہ ترمیمی بل حد درجہ ناقص ۔ ناقابل عمل اور بے سوچا سمجھا بل ہے اور اس پر مناسب غور و خوض نہیں کیا گیا ۔ اسلئے اس بل کو واپس لے لیا جائے اور اس پرانے محکمہ کو بحال کیا جائے اور جو انسپکٹر پہلے کام کر رہے تھے ان کو انہوں نے یہ understanding دی ہوئی ہے کہ ان کو کسی اور جگہ لگائیں گے ۔ وہ سولہ سولہ سترہ سترہ سال کے ملازمین ہیں لیکن ان کو absorb نہیں کیا گیا ۔ ان کی عمر کا بیشتر حصہ اس محکمہ میں ضائع ہوا ہے ۔ یہ سب کچھ میں ان کے وکیل کی حیثیت سے نہیں کہہ رہا بلکہ میں یہ اس لئے کہہ رہا ہوں کہ کام اتنا اہم ہے کہ ان کو اب دوبارہ رکھنا چاہئے اور یہ لوگ experts ہونے چاہئیں جن کا یہ کام ہو کہ وہ نمونہ جات حاصل کریں ۔ یہ چھوٹی سی بات نہیں ہے ۔ ممکن ہے گورنمنٹ کہے کہ ہمارے پاس پیسہ نہیں ہے ۔ میں کہتا ہوں کہ کئی فضول باتوں پر لاکھوں کروڑوں روپیہ خرچ کر دیا جائے اور ایک ایسی اہم بات جو کہ صوبہ کے عوام کی صحت سے تعلق رکھتی ہے اس کے لئے چند لاکھ روپیہ خرچ کر دیا جائے تو یہ اس صوبہ پر احسان ہوگا اور گورنمنٹ پر جو ذمہ داری عائد ہو رہی ہے وہ بھی اس سے عہدہ برآ ہو جائیگی ۔

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

That clause 4 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Education and Health, be deleted.

Mian Muhammad Akbar : There is another amendment in my name.

Mr. Speaker : It is the same.

Mian Muhammad Akbar : But I have my own views.

Mr. Speaker : Please don't be sentimental. I am asking if it is the same.

میاں محمد اکبر— (گجرات-۱) جناب والا ۔ اس کلاز نمبر ۴ کے متعلق میرے لیڈر خواجہ محمد صفدر صاحب نے جو خیالات پیش کئے ہیں مجھے ان سے کلی طور پر اتفاق ہے ۔ اس کلاز کی رو سے بہت سے افراد کو Food Inspectors کے Ex-officio اختیارات دے دئیے گئے ہیں ۔ اس میں قابل اعتراض چیز یہ ہے کہ یونین کونسلوں کے Office holders اور post holders کو جو اختیارات دئیے گئے ہیں ان کے متعلق الفاظ پڑھ کر سناتا ہوں ۔ اس سے میں اپنا مطلب بخوبی بیان کر سکوں گا ۔

"Provided that Officers of local authorities and such other holders of offices and posts in or under local authorities (including Local Councils constituted under the Basic Democracies Order of 1959)."

The words used are—

"holders of offices and posts".

جناب والا— اس میں یہ الفاظ خاص طور پر قابل ذکر ہیں ۔ یہ الفاظ یونین کونسلوں کے تمام چیئرمین ، سیکرٹری اور چپڑاسی وغیرہ پر عائد ہو سکتے ہیں ۔ اس کلاز کی رو سے یونین کونسلوں کے چیئرمین سیکرٹریوں اور چپڑاسیوں کو عام لوگوں اور دوکان داروں پر مسلط کر دیا گیا ہے ۔ اور وہ دیہات میں من مانی کرتے پھریں گے ۔

محکمہ خوراک میں جو pure food کے سلسلہ میں Food Inspectors تھے ۔ ان کی کچھ ٹیکنیکل حیثیت تھی لیکن یونین کونسلوں کے کارندوں کی کیا حیثیت ہے ۔

West Pakistan Pure Food Ord: 1960. کے سیکشن ۱۷ سے لے کر ۲۲ آپ پڑھیں تو آپ کو معلوم ہو جائے گا کہ جو اہم اختیارات Food Inspectors کو تفویض کئے گئے تھے وہی اختیارات اب یونین کونسلوں کے چیئرمین اور سیکرٹریوں کو دئیے گئے ہیں ۔ ان کے فرائض میں جہاں samples لانا اور چالان کرنا وغیرہ شامل ہے وہاں procedure کے تحت سیکشن ۲۵ اور سیکشن ۱۸ کے سب سیکشن (۴) کی رو سے ایک Declaration بھی دینا پڑتا ہے ۔ اس Declaration کے بعد Food Inspectors

کو بذات خود گواہ کے طور پر عدالت عالیہ میں جانا پڑتا ہے لیکن اب چپڑاسی وغیرہ کو شہادت کے لئے حاضر ہونے کی ضرورت نہیں ہو گی ۔ خود ہی Declaration بنا لیں گے اور بغیر شہادت کے کسی مجرم کو سزا دلائی جا سکے گی ۔ اس لحاظ سے یونین کونسلوں کے سیکرٹری وغیرہ کلاز ۴ کے تحت اپنے اختیارات کو غلط استعمال کریں گے اور لوگوں کو فائدہ کی بجائے نقصان ہو گا ۔ اور pure food حاصل کرنے کے لئے پریشانیوں میں اضافہ ہو جائے گا ۔

اس کے بعد جناب والا ۔ سیکشن ۳۲ کے تحت جو انسپکٹر مقدمات درج کرتے ہیں وہی مقدمات کی پیروی کرتے ہیں ۔ اس ضمن میں آپ غور فرمائیں کہ اگر دیہات سے یونین کونسلوں کے سیکرٹری وغیرہ کو شہر میں آنا پڑے گا تو ان کے اپنے کام میں بھی حرج ہو گا اور حکومت پر بھی بوجھ پڑے گا ۔ اور ان کو سفر خرچ دینا پڑے گا ۔ جس طرح وہ اپنے علاقہ میں دورہ کرتے وقت خرچ لیتے ہیں ۔ میں نے اس آرڈیننس کو study کیا ہے اس کے سیکشن ۲۲ (ب) کی رو سے وہ جو اخراجات کریں گے حکومت سے لے سکتے ہیں ۔ اس کی افادیت بالکل کوئی نہیں محض یونین کونسلوں کے چیئرمین اور سیکرٹریان کو خوش کرنے کے لئے کلاز ۴ رکھی گئی ہے ۔ میں سمجھتا ہوں حکومت نے جان بوجھ کر ایسا کیا ہے ۔ تا کہ جس طرح چاہا کر لیا اور پھر آبادی کے toady قسم کے لوگوں سے ناجائز مہر تصدیق ثبت کرا لی ۔ اس سے پہلے بھی ایک ایسی مثال موجود ہے کہ یونین کونسلوں کے سیکرٹریوں کو جمع بندیوں کی نقلیں دینے کے اختیارات دئیے گئے ہیں انہوں نے ان اختیارات کو بڑے برے طریقہ سے استعمال کیا ہے اور لوگوں کو ناجائز تنگ کیا ہے اور بلا خوف رشوت لی ہے ۔

دیہات میں پہلے ہی پٹواریوں کے تین چار قسم کے طبقے ہیں اب پانچواں اور چھٹا طبقہ اور پیدا ہو گیا ہے ۔ در اصل ہماری حکومت ان لوگوں کو اختیارات دے کر دیہات میں اپنی مرضی کے Yesmen پیدا کر رہی ہے ۔ تا کہ جب ضرورت ہوئی غلط کام پر بھی مہر تصدیق ثبت کرا لی ۔ جو قطعاً درست نہیں ۔

ان الفاظ کے بعد میں گذارش کروں گا کہ کلاز ۴ واپس لی جائے کیوں کہ اس سے کوئی فائدہ نہیں - بلکہ مفت میں پریشانی ہو گی -

Mr. Speaker : The question is—

That clause 4 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Education and Health, be deleted.

(*The motion was lost*).

Mr. Hamza : Sir, I beg to move—

That in clause 4 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Education and Health, for the proviso proposed to subsection (1) of section 16 of the West Pakistan Pure Food Ordinance 1960 (West Pakistan Ordinance VII of 1960), the following proviso be substituted, namely :—

"Provided that Health Officers of local authorities shall be ex-officio Inspectors in respect of all foods within the areas under their respective jurisdiction."

جناب سپیکر— یہ میری اور اس ملک کی بد قسمتی ہے کہ میں یہاں ایک ایسی حکومت کے سامنے ترمیم پیش کر رہا ہوں جس سے مجھے امید نہیں کہ میری اس معقول تجویز کو مانے - کیونکہ ان کے کل کے رویہ نے صاف طور پر ظاہر کر دیا ہے - ولیکا صاحب نے Adultery کے متعلق بل پیش کیا تو انہیں وعدہ کرکے بالکل ٹرخا دیا - Adulteration کے متعلق ترمیم پیش کی گئی - تو اس حکومت نے اتنی بھی assurance نہیں دی کہ گھی میں edible colour ملا دیا جائے گا تاکہ عوام اس میں جو ملاوٹ ہوتی ہے اس سے بچ جائیں - ان حالات میں میں مجبوراً اپنی ترمیم اس حکومت کے سامنے پیش کر رہا ہوں - ورنہ انہوں نے تو اپنے رویہ سے یہ ثابت کیا ہے کہ یہ بناسپتی گھی بنانے والوں سے ملے ہوئے ہیں اور ان کے کاروبار میں شاید ان کا حصہ پتی ہے -

Minister of Health : This is objectionable that the Government has a hand in the factories which manufacture Banaspati. This is an allegation against the Government that there is some motive behind it. It is unparliamentary.

Mr. Speaker : What is that ?

Minister of Health : That the Government had a hand with the manufacturers.

Mr. Speaker : What is unparliamentary in it ?

Minister of Health : With regard to adulteration of food he said that the Government had a hand in it with manufacturers.

Mr. Speaker : This is a criticism.
Minister of Health ; No Sir, that is not a criticism.

میاں محمد یسین خان وٹو—جناب والا۔ وزیر صاحب کو اعتراض اس بات پر ہے کہ معزز ممبر نے لفظ ''پتی'' استعمال کیا ہے ۔

Mr. Speaker : Please withdraw the word "patti".

مسٹر حمزہ— میں پتی کی بجائے لفظ "share" استعمال کروں گا امید ہے اب وہ میری تقریر میں رکاوٹ پیدا نہیں کریں گے ۔

Mr. Speaker : Is the word "patti" unparliamentary?

Minister of Agriculture : Yes, it is unparliamentary meaning thereby that we the Ministers have got a share.

مسٹر حمزہ — مطلب تو وہی ہے ۔ آپ کہتے ہیں تو میں واپس لے لیتا ہوں ۔

تو خیر ۔ انہوں نے حصہ رکھا ہوگا ۔ share رکھا ہوگا ۔

جناب سپیکر ۔ انہوں نے اس کلاز کے ذریعے بعض ایسے لوگوں کو اختیارات دینے کی تجویز کی ہے ۔ جن کے بارے میں تمام ملک میں مشہور ہے ۔ کہ وہ اپنے فرائض کو ٹھیک طریقے سے ادا نہیں کرتے ۔ جہاں تک یونین کونسلوں کے سیکرٹریوں یا چیئرمینوں کا تعلق ہے ۔ یا ڈسٹرکٹ کونسلوں کے ممبران کا تعلق ہے ۔ ان میں اکثریت ایسے لوگوں کی ہے ۔ جو کہ ہماری گورنمنٹ کے نامزد ممبران کے پیدا کردہ ہیں ۔ اور نامزد ممبران جس طریقے سے کہ نامزد کئے گئے ہیں ۔ اس کے بارے میں آپ کو پتہ ہوگا ۔

Minister of Agriculture : Point of order. Sir, my friend is opposing those people who voted for him.

یہ ان کو کہہ رہے ہیں ۔ کہ وہ برے ہیں اور وہ اچھے ہیں ۔ اور وہ رشوت خور ہیں ۔ وہ اپنے ضلع لائلپور کے متعلق فرما رہے ہیں ۔

Mr. Speaker : This is no point of order.

مسٹر حمزہ— انکی اطلاع کے لئے ....

میاں محمد اکبر— ملک صاحب نے جو یہ فرمایا ہے کہ اچھے ۔

تو وہ تو Nominated ممبران کے لئے کہہ رہے ہیں ۔ Elected ممبران کے لئے نہیں کہہ رہے ہیں ۔ وہ تو Elected ممبر ہیں ۔

پیر محمد زمان چشتی— ان تمام ممبران کا مجموعہ ہم بنے ہوئے ہیں ۔ اگر وہ برے ہیں ۔ تو ہم ان تمام کا نچوڑ ہیں ۔

مسٹر حمزہ— جناب صدر ۔ کل اس ایوان میں ایک لفظ استعمال کیا گیا تھا ۔ کہ بعض وزراء سترے بہترے ہوگئے ہیں ۔ (قطع کلامی) میں یہ عرض کر رہا تھا ۔ کہ ڈسٹرکٹ کونسل کے ممبران جو ہیں ۔ وہ تمام نامزد ہیں ۔ اور یونین کونسل کے چیئرمین جو ہیں ۔ ان کو نامزد ممبران نے ووٹ دیا ہے ۔ اور جس طریقے سے نامزد کئے گئے ہیں ۔ اس کے بارے میں مجھے پورا علم ہے ۔ ہمارے ضلع میں کم از کم چار پانچ سو روپیہ مقرر تھا ۔ جو امیدوار ادا کر دیتا تھا ۔ نامزد ہو جاتا تھا اور ان کو اتنا بھی پتہ نہیں (قطع کلامی) ۔ کہ نامزد ممبران نے تو ہم کو ووٹ دیا ہی نہیں ۔ البتہ آپ کو دیا ہوگا ۔ لیکن حمزہ کو کسی نامزد ممبر نے ووٹ نہیں دیا ۔

وزیر زراعت— Elected چیئرمین نے آپ کو ووٹ دیا ہے ۔

مسٹر حمزہ— خیر منتخب شدہ چیئرمین صاحبان کو نامزد ممبران نے بھی ووٹ دئے تھے ۔ اور اسی لئے وہ تمام.....

خان اجون خان جدون—کیا یہ سوال جواب کی سیٹنگ ہے ۔

مسٹر حمزہ—اب عرض یہ ہے ۔ کہ اس ترمیم کو پیش کرتے ہوئے ان کے لئے ضروری تھا ۔ کہ وہ Specifically یہ بتاتے ۔ کہ یہ فوڈ انسپکٹر کے اختیارات کن کن officials کو دے رہے ہیں ۔ وہ اس کلاز کے ذریعہ اس قسم کے اختیارات حاصل کرنا چاہتے ہیں۔ کہ جس کو بھی وہ چاہیں ۔ اسے فوڈ انسپکٹر کے اختیارات دے دیں ۔ خواہ اس کو اس کی کوئی سپیشل ٹرننگ نہ ہو یا ٹیکنیکل know-how کا قطعی طور پر پتہ نہ ہو ۔ اس کے باوجود یہ اس کو ایک آرڈر کے ذریعے بیک جنبش قلم فوڈ انسپکٹر بنا دیں ۔ محترم خواجہ صفدر صاحب نے فرمایا ہے ۔ کہ فوڈ انسپکٹر صاحبان کو نوکری سے علیحدہ کیا گیا ۔ اور اس سے یقیناً جہانتک فوڈ کی انسپکشن کے لئے Samples لینے کا تعلق ہے کے کام کو نقصان پہنچا ہے ۔

کیونکہ Samples پورے نہیں لئے جاتے - لیکن میں ان کی اطلاع کے لئے عرض کروں گا - میں ذاتی تجربات سے بتاتا ہوں - کہ ہر ضلع میں ایک فوڈ انسپکٹر ہوتا تھا - اور گوجرہ جو ضلع لائلپور میں ہے - عام طور پر ہوتا یہ رہا ہے - کہ وہ انسپکٹر جب گوجرہ تشریف لاتے تھے - تو ان کا ماہانہ مقرر تھا - اور وہ اپنا ماہانہ موصول کر کے چلے جاتے تھے - اگر ایسے انسپکٹرز ہم نے مقرر کرنے ہیں جو کہ لوگوں سے محض رشوت وصول کریں - اور sample نہ بھریں - یا sample بھرنے کے بعد کوئی ہیرا پھیری کرتے رہیں - تو ہمیں ایسے انسپکٹرز کی ضرورت نہیں ہے - میں نے اپنی ترمیم میں یہ عرض کیا ہے - کہ یہ کام ہیلتھ آفیسرز کو دیا جائے - اس پر ایک اعتراض یہ ہو سکتا ہے - کہ اس سے پہلے ہیلتھ آفیسرز کو یہ اختیارات دئے گئے تھے - اور وہ اس کو استعمال نہیں کرتے رہے ہیں - اس کا یہ علاج ہے - کہ جب ہم ایک افسر کے ذمہ ایک کام لگاتے ہیں - تو ہم اس کو اس کام کو کرنے پر مجبور بھی کر سکتے ہیں - کہ وہ مقررہ تعداد sample لازمی طور پر لے - ہمارے موجودہ ضابطے کے مطابق سینیٹری انسپکٹرز جن کو فوڈ انسپکٹرز کے اختیارات دئے گئے ہیں ان پر یہ لازمی ہے کہ وہ ایک ماہ میں بیس sample لیں اسی طریقے سے اپنے ہیلتھ آفیسرز کو بھی مجبور کر سکتے ہیں - کہ ایک ماہ میں وہ خاص مقررہ تعداد samples کی لیں - اور اسے chemical examination کے لئے بھیجیں لہذا یہ ترمیم پیش کرنے کا مقصد یہ ہے کہ بجائے اس کے کہ یونین کونسل کے ممبر یا چیئرمین یا ڈسٹرکٹ کونسل کے ممبر یا دوسرے لوگ جن کو کہ قطعی طور پر اس کام سے دلچسپی یا واقفیت نہیں ہوگی وہ ایسے ادنیٰ ملازمین ہیں - کہ جن کو آسانی سے رشوت دی جا سکے - اس سے بہتر ہے - کہ میونسپل کمیٹی کے ہیلتھ آفیسرز کو یہ فرائض سونپے جائیں لیکن اسطرح ایک اور اعتراض بھی پیدا ہو سکتا ہے - کہ ان کے پاس وقت کم ہوگا - حقیقت یہ ہے - کہ اب ہمارے پاس medical graduates کافی ہیں - میں تو یہ کہونگا - کہ اس کام کی اہمیت اتنی زیادہ ہے - کہ اگر ہم اس کام کے لئے ایک separate ہیلتھ آفیسرز کو ضرورت کے مطابق pure food inspector

کے طور پر میونسپل کمیٹی میں ان کے مالی وسائل کے مطابق تعینات کر دیں ۔ یا اس کام کے لئے extra allowance دے دیں تو یہ بہت ہی مفید ثابت ہوگا ۔ بجائے اس کے کہ ہم اتنے زیادہ فوڈ انسپکٹرز بنا دیں جو کہ موجودہ مسودہ قانون پاس ہونے کی صورت میں بنائے جائیں گے یا بنائے جانیکا اندیشہ ہے۔ زیادہ سے زیادہ فوڈ انسپکٹرز بنانے سے تو رشوت کا معیار اتنا گر جائیگا ۔ کہ ممکن ہے کہ وہ ایک مٹھائی کی دکان سے ایک لڈو پر ہی بک جایا کریں ۔

جناب من ۔ جہاں تک سخت سزا دینے کا تعلق ہے ۔ یہ مسئلہ اتنا اہم ہے ۔ کہ مجرمان کو سخت ترین سزائیں دی جائیں ۔ لیکن سخت سزا دینے کے ساتھ ساتھ ہمیں یہ احساس ہونا چاہئے ۔ کہ یہ کام ہم ایسے لوگوں کے ذمہ لگائیں ۔ جو انتہائی قابل اعتماد ہوں عام طور پر ہوتا یہ رہا ہے ۔ کہ جہاں قانون کو سختی سے نافذ کیا گیا ۔ اور سخت سزا دی گئی ۔ بجائے اس کے کہ سزاؤں سے ڈر کر مجرمان ملاوٹ سے باز آتے ۔ رشوت کا ایک اور معیار اونچا ہوا لوگوں کو سو سو روپے جرمانہ کی بجائے چار چار ماہ کی سزا ہونے لگی تھی ۔ اگر اس سے قبل رشوت کا ریٹ دس روپیہ فی کیس تھا ۔ تو اب چار سو روپے تک پہنچ گیا ۔ لہذا اس صورت حال کے پیش نظر میری یہ درخواست ہے بلکہ مودبانہ التماس ہے ۔ کہ ہمیں ایسے لوگوں کو اختیارات دینے چاہئیں ۔ جو انتہائی قابل اعتماد ہوں ۔ اور اتنے چھوٹے اہل کار اور چھوٹے ملازم نہ ہوں کہ جن کو آسانی سے رشوت کا لالچ دیا جا سکے ۔ میں جناب وزیر صحت صاحب کی خدمت میں عرض کرونگا ۔ کہ میں نے جو facts آپ کے سامنے پیش کئے ہیں ۔ یا جو خیالات آپ کے سامنے پیش کئے ہیں یہ زندگی کی تلخ حقیقتوں کے پیدا کردہ ہیں ۔

میں آپ کو ایک مثال دونگا ۔ جناب سپیکر ۔ آپ کو علم ہے ۔ کہ پچھلے دنوں اضلاع میں district education کمیٹیاں بنائی گئیں تھیں جس پر مختلف ممبروں کو نامزد کیا گیا ۔

Mr. Speaker : The Member may please speak on his Amendment. He should not refer to what was said yesterday.

مسٹر حمزہ — اس سے کیا نتیجہ پیدا ہوتا ہے ۔ کہ یہاں بھی وہی ہم عنوانیاں ہونگی ۔ میں عرض کرتا ہوں ۔ کہ ایجوکیشن کمیٹی کے ممبران ہمارے ڈپٹی کمشنر صاحبان نے ممبر نامزد کرنے تھے ۔ میرے ایک دوست نے جو بڑے لائق وکیل ہیں ۔ لائلپور میں وکالت کرتے ہیں نے ڈپٹی کمشنر صاحب کو کہا کہ ممبران nominate کسی طریقے سے ہوتے ہیں ۔ انہوں نے کہا کہ علاقے کے M.P.A.S اگر recommend کر دیں تو میں نامزد کر دوں گا (قطع کلامی)

Mr. Speaker : This is not the way Mr. Hamza.

Minister of Agriculture : Is he relevant, Sir?

Mr. Speaker : Please speak about Clause 4.

Mr. Hamza : I am quite relevant Sir. Because I am pointing out what is the defect in nominating certain persons.

یہ nomination کے متعلق ہے ۔

Minister of Health (Mr. Abdul Qadir Sanjrani) : What relevance has that got. Mr. Speaker, Sir, he should not go beyond the scope of the Amendment which he has moved in the House. He has suggested that Health Officers should work as ex-officio Inspectors. Now, he should speak on that point and not about the Basic Democrats.

مسٹر حمزہ — میری امنڈمنٹ یہ ہے .....

Mr. Speaker : I am not going to allow the Member to go out of the purview of his amendment. He may please be very careful. He can read it again.

> **"Provided that Health Officers of local authorities shall be ex-officio Inspectors in respect of all foods within the areas under their respective jurisdiction."**

Khawaja Safdar's amendment was that Clause 4 be deleted, There the scope was very wide and he could discuss about the basic democracies and nominations. But Mr. Hamza's amendment is limited in scope. I think he himself is a lawyer.

مسٹر حمزہ — یہ جو actual امنڈمنٹ پیش کی گئی ہے

> **Provided that Health Officers of local authorities and such other holders of offices and posts in or under local authorities (including Local Councils constituted under the Basic Democracies Order, 1959) and such Officers in the service of Government, as Government may by notification in the Official Gazette specify in this behalf shall be ex-officio Inspectors in respect of all foods within the areas under their respective jurisdiction."**

میں یہ عرض کر رہا تھا کہ نامزد کرنے کے لئے جو powers ہیں وہ abuse ہوتی ہیں اسکے لئے میں مثال پیش کرتا ہوں ۔

Mr Speaker . Within two minutes he may make his point.

مسٹر حمزہ — لیکن اگر یہ سب interrupt کرتے رہیں گے تو کیسے کر سکتا ہوں ۔ میں یہ عرض کر رہا تھا کہ نامزدگیوں سے برائیاں پیدا ہوتی ہیں ۔

Mr. Speaker: Again the Member is discussing the same point. He should have brought an amendment for deleting Clause 4. Who had stopped him from bringing in an amendment to that effect? He should confine himself now to the amendment.

Minister for Health: Mr. Speaker, an amendment is coming for the Basic Democracies Ordinance. At that time my friend can speak.

مسٹر حمزہ — جناب میں nomination کے بارے میں عرض کر رہا تھا اور اس امنڈمنٹ کے ذریعہ میں اسکو delete کرنیکی وجہ بیان کر رہا تھا ۔

مسٹر سپیکر — جلدی بتائیے and be relevant to the amendment ۔

مسٹر حمزہ — وکیل صاحب نے ڈپٹی کمشنر صاحب سے عرض کیا کہ میں حمزہ سے سفارش کروا لیتا ہوں ۔ لیکن ڈپٹی کمشنر صاحب نے فرمایا کہ ہمیں کمشنر صاحب کی زبانی ہدایات ہیں کہ جس امیدوار کی گورنمنٹ کو سپورٹ کرنے والے ایم ۔ پی ۔ اے سفارش کریں اس کو نامزد کیا جائے ۔ یعنی اس کا مقصد یہ ہے کہ اگر ہم ان لوگوں کو اختیارات دے دیں جو ڈسٹرکٹ کونسل کے ممبر یا یونین کونسل کے چیئرمین ہیں یا سیکرٹری ہیں تو یہ لوگ اس سے پہلے بھی اس قسم کے اختیارات abuse کرتے رہے ہیں ۔ آئندہ بھی کرتے رہیں گے ۔ اس لئے میں نہیں چاہتا کہ ایسے لوگوں کو نامزد کیا جائے جو نا اہل ہیں اور جو نہ خود control کر سکتے ہیں اور نہ کروا سکتے ہیں ۔ جیسا کہ انہوں نے اپنے کردار سے ظاہر کیا ہے ۔ یہ اختیارات ایسے لوگوں کو دینا اس ہاؤس سے دشمنی ہے ۔ اس ملک سے دشمنی ہے اور سب سے بڑھ کر اس ملک کے عوام الناس سے دشمنی کرنا ہے ۔

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 4 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Education and Health, for the proviso proposed to sub-section (1) of section 16 of the West Pakistan Pure Food Ordinance 1960 (West Pakistan Ordinance VII of 1960), the following proviso be substituted, namely :—

"Provided that Health Officers of local authorities shall be ex-officio inspectors in respect of all foods within the areas under their respective jurisdiction."

There are similar amendment from Rao Khurshid Ali Khan and Chaudhri Muhammad Ibrahim. They can support Mr. Hamza.

راؤ خورشید علیخان (منٹگمری ۔ ۳)— جناب والا ۔ اس امنڈمنٹ کے ذریعے ہمارے موجودہ حکمرانوں نے اسبات کو ثابت کر دیا ہے کہ ان کی طرف سے جو کارروائی ہوتی ہے اس پر قطعی کوئی غور و خوض نہیں کیا جاتا اگر کسی معاملے پر غور و خوض کیا جاتا ہے تو پھر کوئی ایسی کارروائی کی جاتی ہے کہ کسی مصلحت کا شکار ہو کر یہ کوئی امنڈمنٹ لے آتے ہیں جناب والا ۔ موجودہ امنڈمنٹ اس بات کا قطعی ثبوت ہے کہ ان دونوں الزامات میں سے یہ ایک الزام کے ضرور ملزم ہیں ۔

جناب والا ۔ آپ کی وساطت سے میں ان حضرات کی خدمت میں یہ بات پیش کرنا چاہتا ہوں کہ موجودہ امنڈمنٹ سے پہلے لوکل باڈیز کے ملازموں کو ex-officio فوڈ انسپکٹر کی حیثیت حاصل تھی اس حیثیت کو ختم کیا گیا اور اصل ضابطہ ایک علیحدہ cadre بن گیا ۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ اور فوڈ انسپکٹر کے علیحدہ cadre بنانے کا مطلب یہ تھا کہ اس سے پہلے جن لوگوں کو ex-officio اختیارات حاصل تھے وہ اپنے فرائض منصبی کی ادائیگی میں فیل ہو چکے تھے اب اس موجودہ امنڈمنٹ کے ذریعے ان ہی لوگوں کو پھر اختیارات سونپے جا رہے ہیں تو میں اپنے دوستوں سے التجا کرونگا کہ وہ کوئی قانون بناتے وقت عوام کے مفاد کو پیش نظر رکھ کر کوئی امنڈمنٹ کیا کریں ۔ یہ ایک legislature ہے اسکا قیمتی وقت اس طرح ضائع نہ کرنا چاہئے ۔ کتنے افسوس کی بات ہے اور میں ایمانداری سے کہتا ہوں اور میرے دل میں ایک جذبہ ہے اور میں اپنے دل کے تاثرات اور وارداتات کے باعث یہ بات کہہ رہا ہوں ۔

اب جناب والا ۔ آگے بڑھنے سے پہلے ایک منٹ ٹھہر کر میں کچھ عرض کرونگا ۔ اور وہ یہ کہ agror valley bill جس کا نمبر تئیسواں یا چوبیسواں تھا یعنی درمیان کے تمام نمبروں کو نظر انداز کر کے اس کو پہلے پیش کر دیا گیا ۔

مسٹر سپیکر—یہ بھی ہیلتھ آفیسرز سے متعلق ہے ۔

راؤ خورشید علی خان—جناب ۔ میں نے جو نقطہ پیش کیا ہے اور میرا اس کہنے سے جو مقصد ہے وہ یہ ہے کہ یہ جو کام کرتے ہیں جو قدم اٹھاتے ہیں وہ کسی نہ کسی مصلحت کا شکار ہو کر اٹھاتے ہیں اور وہ گویا تدبر' تفکر اور غور و فکر سے عاری ہو کر کام کرتے ہیں ۔ تو میں نے اس سلسلے میں یہ مثال دی تھی کہ آرڈر آف دی ڈے کے سلسلے میں ''اگرور ویلی بل'' کا نمبر تئیسواں تھا لیکن درمیان کے ۲۲ کو نکال کر اس کو علیحدہ پیش کر دیا گیا ۔ اور پھر یہ بھی کہ رول ۵۸ کو بھی suspend کر دیا جائے ۔ اس قسم کے مشکوک حالات میں میں یہ عرض کرتا ہوں کہ آپ کی روش مشکوک ہے ۔ اسیطرح criminal law amendment کا نمبر چالیسواں تھا آپ درمیان کے ۳۹ کو چھوڑ کر اس کو لے آئے ۔

مسٹر سپیکر—کچھ ہیلتھ آفیسر کے متعلق بھی تو فرمائیے ۔

راؤ خورشید علی خان—جناب میں عرض کر رہا ہوں کہ اس قسم کی کارروائیاں نیشنل اسمبلی میں بھی ہو رہی ہیں ۔ تو آخر بکرے کی ماں کب تک خیر منائے گی ۔ اب جناب میں اصل بات کی طرف آتا ہوں ۔ بات یہ ہے کہ جناب والا ۔ یہ ابتدا تھی اس وقت صورت حال یہ ہے کہ ہمارا معاشرہ کسی نہ کسی خرابی اور فتنہ و شکوک اور corruption سے خالی نہیں ہے یہ بڑی شرمناک بات ہے ۔ اور اس سے میں اپنے آپ کو بھی مستثنیٰ نہیں کر سکتا ۔ ایمانداری کی بات یہ ہے کہ سارا کا سارا معاشرہ بگڑا ہوا ہے اور جس کی ہم سب کو مل جل کر اصلاح کرنا چاہئے ۔ بر سر اقتدار پارٹی پر ظاہر ہے کہ اسکی زیادہ ذمہ داری آتی ہے اور اپوزیشن کی ذمہ داری بہت قلیل ہے ۔ میں ایمانداری سے اپیل کرتا ہوں کہ اسکا تدارک کیا جائے ۔ کیونکہ یہ صورتحال بڑی تشویش ناک اور بڑی خطرناک ہے اور اس ملک کے لئے ہمارا فرض ہے کہ all round compaign کر کے معاشرے کی اصلاح کر دی جائے ۔ عجیب بات ہے کہ ایک فوڈ

انسپکٹرز کے محکمہ کو single out کر دیا گیا اور ظاہر یہ کیا جا رہا ہے کہ جو محکمہ فوڈ انسپکٹروں کا تھا وہ corrupt تھا اور جناب والا ۔ میں آپ کی وساطت سے یہ بات کہنی چاہتا ہوں کہ اس طرح سے ایک محکمہ کو single out کرنا کہ وہ سارے کے سارے بے ایمان ہیں اور corrupt ہیں میں کہتا ہوں کہ اس طبقے پر کیا یہ انتہائی ظلم نہیں ؟ پانچوں انگلیاں برابر نہیں ہوتیں ۔ جیسا کہ میرے دوست صفدر صاحب نے فرمایا ہے کہ آج ہم defend corrupt food inspectors کو کرنے کے لئے نہیں آئے اور جو corrupt نہیں ہیں ہم ان پر انتہائی ظلم تصور کرتے ہیں ۔ یہ کس طرح مان لیا جائے کہ سو کے سو فیصدی corrupt ہیں اور اس قسم کا تاثر جو گورنمنٹ کو ہے وہ نہایت زیادتی ہے ۔ وہ اپنے گریبان میں منہ ڈال کر دیکھیں ۔

مسٹر سپیکر اب آپ اختتامیہ پر آ جائیے ۔

راؤ خورشید علی خان—صحیح باتیں جو ہیں اگر وہ اچھی نہیں لگتیں تو variety show میں جانا پڑے گا ۔ تو بہر حال جن لوگوں نے سولہ سولہ اٹھارہ اٹھارہ سال کی سروس اس محکمہ میں سر انجام دی ہے اور مجھے ایسے فوڈ انسپکٹران کا بھی علم ہے کہ جس قسم کے وہ پبلک سرونٹس ہیں ان کے دامن پر ملک قادر بخش صاحب کو نماز پڑھنے کی سعادت حاصل کرنی چاہئے ۔ ایک فوڈ انسپکٹر اگر ایماندار ہے تو اس کے دامن پر کیوں نہ ہم نماز پڑھیں گے ۔

وزیر مال—آپ کو کس نے منع کیا ہے آپ پڑھیں ۔

راؤ خورشید علی خان—بہر حال میری یہ عرض ہے کہ یہ انتہائی ظلم ہے جو ان کے ساتھ روا رکھا گیا ہے میں یہاں ختم کرنا چاہتا ہوں ایک انجان سے غلطی ہو تو اس وجہ سے شرم نہیں محسوس کرنی چاہئے اگر یہ غلطی آپ سے ہوئی تو یہ آپ کے regime سے ہوئی آپ کو اسے rectify کرنا چاہئے میں اس پوائنٹ پر ختم کرنا چاہتا ہوں ۔ میں کورپٹ آدمیوں کو نہیں لینا چاہتا ۔ جو دیانتدار ہیں ان کو لینا چاہتا ہوں ۔ اور آئندہ یہ کہنا چاہتا ہوں کہ اس چیز پر کنٹرول کرو یہ عجیب انداز ہے کہ صاحب خرابی ہے ۔ اگر ہے تو

اس کو دور کرنے کی صلاحیت پیدا کرنی چاہئے ۔ کیا کنٹرول کرنے کی ہمت نہیں ہے ؟ اس میں کس کا نقصان ہے ۔ یہ انہوں نے کہا کہ فوڈ انسپکٹروں کا اڈہ اڑا دیا گیا ہے ۔ میں آخری بات کرکے بیٹھ جاتا ہوں ۔ اب یہ اختیارات سونپے کس کو جا رہے ہیں ؟ B. Ds. کو ؟

جناب والا—میں پوری ذمہ داری کیساتھ کہتا ہوں کہ ان بی ڈیز کو سیاسی رشوت دلائی جا رہی ہے اور اس بگڑے ہوئے معاشرے کو مزید بگاڑنے کی کوشش کی جا رہی ہے اور اس قسم کے اختیارات جو ان لوگوں کو دیے رہے ہیں اور اس سے پیشتر جو اختیارات انکو ملے ہوئے ہیں .... قطع کلامی .....

نواب زادہ غلام قاسم خان—پوائنٹ آف آرڈر جناب والا—اس بی ڈیز کے معاشرے کو خراب معاشرہ قرار دیا جائے جس معاشرے سے یہ خود منتخب ہو کر یہاں آئے ہیں ۔ تو ان کے نمائندے اتنے اچھے ہیں ۔ آپ معاشرے کو کیوں برا کہہ رہے ہیں ؟

Rao Khurshid Ali Khan : Exception proves the rule.

چودھری محمد ابراہیم—(سیالکوٹ - ۳) صاحب صدر - مجھے اس بل کے مقصد سے ہمدردی ہے اس بارے میں میرا کسی سے اختلاف نہیں ۔ واقعہ امر یہ ہے کہ لوگوں کو خالص غذائی اشیا مہیا ہونا چاہئیں ۔ کیونکہ اس پر ان کی صحت کا دارو مدار ہے ۔ اس پر ان کے زندہ رہنے کا دارو مدار ہے ۔ سوال یہ ہے کہ جو بل پیش کیا گیا ہے اور جس میں یہ شقیں رکھی گئی ہیں کیا ان سے وہ مقصد پورا ہو سکتا ہے جیسا کہ اس سے پہلے خواجہ صفدر صاحب اور دوسرے محترم مقررین نے فرمایا ہے مجھے ان کے ساتھ پورا اتفاق ہے کہ جب تک آپ ان ہاتھوں کی تربیت نہیں کریں گے جنکے ہاتھوں میں آپ قوت اور اختیار دے رہے ہیں تب تک کسی بھلائی کی صورت نہیں ہو سکتی ۔ سب دارو مدار تو اس بات پر ہے کہ آپ قوت کن ہاتھوں میں دے رہے ہیں اور اس بات کی ضرورت ہے کہ ان ہاتھوں کی تربیت ہو جن کے ہاتھوں میں

لاٹھی دے رہے ہیں وہ اس کو پوری بے تمیزی کے ساتھ استعمال کرتے ہیں یہ اختیارات جو اس وقت وہ حاتمانہ نوازش کے ساتھ تقسیم کیے جا رہے ہیں اس میں nominated ممبرز بھی آ جائیں گے - یونین کونسل اور ٹاؤن کمیٹیاں بھی آ جائیں گی تو اس کے یہ معنی ہونگے کہ ایک مظلوم طبقہ رہ جائیگا جن کے خون کا آخری قطرہ یہ لوگ چوس لیں گے - ضروری یہ ہے کہ نہایت احتیاط کے ساتھ ان ہاتھوں میں اختیارات دئے جائیں جس سے ان کے غلط استعمال کا خدشہ نہ ہو - میری جو ترمیم ہے اور دوسرے احباب کی جو ترمیم ہے اس سے وہ اسبات کو emphasise کر رہے ہیں کہ اختیارات تھوڑے ہاتھوں میں دئے جائیں صرف D. H. O. کو اس بات کا ذمہ دار قرار دیا جائے ہر Tom, Dick and Harry کو لاٹھی نہیں دی جائیگی تاکہ مظلوم طبقہ پر ظلم نہ ہو - میری اس سلسلے میں گذارش یہ ہے کہ پیشتر اس کہ ہم ان اختیارات کو اس طرح سے تقسیم کریں ہم ان ہاتھوں کی تربیت کا انتظام کریں اور آئین کی رو سے جو بات ہم پر فرض ہے یہ مملکت ایک اسلامی ریاست ہو گی - اس کا کاروبار انہیں اصولوں کے تحت چلایا جائے گا - ان اصولوں کو ہر شعبہ زندگی میں اکٹھا کیجئے اور نافذ کرنیکی کوشش کیجئے - یہ نہ variety show, art and culture کے نام پر جو کچھ تھوڑی سی اخلاقی حس باقی ہے اس کو بھی فنا کر دیں -

Mr. Speaker : The question is :

> **That in clause 4 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Education and Health, for the proviso proposed to sub-section (1) of section 16 of the West Pakistan Pure Food Ordinance 1960 (West Pakistan Ordinance VII of 1960), the following proviso be sub-stituted, namely,**
>
> **"Provided that Health Officers of local authorities shall be ex-officio Inspectors in respect of all foods within the areas under their respective jurisdiction".**

(*The motion was lost*)

Mr. Speaker : Now Amir Habib Ullah Khan Saadi may please move his amendment.

Amir Habibullah Khan Saadi : Sir, I beg to move :

> **That in clause 4 of the Bill as recommended by the Standing Committee on Education and Health in the proviso proposed to sub-section 1 of section 16 of the West Pakistan Pure Food Ordinance 1960, in line 10 after the word "behalf" add the words "and school teachers, patwaries and Chaukidars."**

جناب صدر - مجھ سے پہلے مقررین نے جو سیدھا سادہ طریقہ حالات کو درست کرنے کے لئے تجویز کیا تھا اور ترامیم پیش کی تھیں - وہ ہماری محترمہ وزارت کی سمجھ میں نہیں آتی ہیں اس لئے میں نے ایک ہومیوپیتھک طریقہ تجویز کیا ہے - میں ان کی تائید کے ساتھ یہ علاج اسی لئے تجویز کر رہا ہوں -

Proviso to clause 4 reads as follows :—

"..... and such other holders of offices and posts in or under local authorities (including Local Councils Constituted under the Basic Democracies Order, 1959) and such officers in the service of Local Gorvernment as Government may by notification in this official gazette specify in this behalf....."

میرا خیال یہ ہے کہ یہ دیہات اور قصبات کے ان غریب ملازموں کے ساتھ نہایت ناانصافی ہو گی جو سکول ٹیچر ہیں - پٹواری ہیں اور چوکیدار بھی ہیں - رشوت کے مواقع سے جب آپ نے سب کو نوازنا ہے جو اس وقت رسم و رواج چالان کرنے کے رائج ہیں - جب آپ نے باقی تمام طبقہ کو مستفید ہونے کا موقع دینا ہے - میرے خیال میں باقی غریبوں نے کوئی ایسا گناہ نہیں کیا ہے - ان کو بھی حصہ دار بنانا چاہئے اور رشوت کی وہ تمام آمدنی جو ملک میں تقسیم ہو رہی ہے اور دولت کی تقسیم کا ذریعہ ثابت ہو گی - میں جناب مختصراً یہ گذارش کرتا ہوں کہ یہ ترمیم آپ کی تائید میں ہے آپ مہربانی کر کے اسے قبول فرمائیں - تاکہ سکول ٹیچر - پٹواری اور چوکیدار رشوت کے مواقع سے محروم نہ ہوں اور آپ کی جان کو دعائیں دیں -

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved, the question is :

That in clause 4 of the Bill as recommended by the Standing Committee on Education and Health, in the proviso proposed to sub-section (1) of section 16 of the West Pakistan Pure Food Ordinance 1960, in line 10 after the word "behalf" add the words "and school teachers, patwaries and chaukidars."

(The motion was lost)

Mr. Speaker : The question is :

That clause 4 stand part of the Bill.

(The motion was carried)

(*Clause* 6)

Mr. Speaker : Khawaja Sahib, your amendment is for the opposition of the whole clause. So it should be taken last. Same is the case with Mian Akbar's amendment.

Now Chaudhri Muhammad Ibrahim may please move his amendment.

Chaudhri Muhammad Ibrahim (Sialkot-III) : Sir, I beg to move—

That in clause 5 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Education and Health, in line 8 of the proposed clause (iii) of sub-section (2) of section 17 of the West Pakistan Pure Food Ordinance, 1960 (West Pakistan Ordinance VII of 1960), between the word 'food' and semi-colon, the following words be inserted, namely :—

"excluding premises where food is stored or prepared for home consumption."

جناب والا ۔ ایک شعر عرض کرتا ہوں ۔

ناوک نے تیرے صید نہ چھوڑا زمانے میں
تڑپے ہے مرغ قبلہ نما آشیا نے میں

یہ اس وقت تک تو صرف حکومت کی نظر درم گھروں کی چار دیواری سے باہر تھی اب وہ اس کو بھی مستثنیٰ نہیں رہنے دینا چاہتے اب وہ گھروں کی privacy میں بھی دخل دینا چاہتے ہیں ۔ یعنی جو موجودہ صورت حال ہے اس قانون کی اس سے تو وہ لوگ بھی نہیں بچیں گے ۔ جو لوگ اپنے گھر میں اپنی ضرورت کے لئے کوئی چیز تیار کرتے تھے مثال کے طور پر اگر کسی شخص نے اپنے گھر میں بھینس پالی ہوئی ہے تو وہ اس سے دودھ اور گھی تیار نہیں کر سکے گا بجز اس کے آپ کے جو انسپکٹر اور یہ جو فوج ظفر موج آپ تیار کر رہے ہیں ان کا صبح سے شام تک تانتا لگا رہے گا ۔ کہ اس کے گھر میں کیا ہے ۔ اس گھر میں کیا بن رہا ہے ۔ میرے اپنے خیال میں یہ بڑی معصوم ترمیم ہے ۔ کم از کم لوگوں کو جو گھروں میں رہتے ہیں ۔ اپنی ضرورت کے لئے اشیاء تیار کرتے ہیں ۔ ان کی جان بخشی کر دی جائے (قطع کلامیاں) آپ اگر بناسپتی کو رنگ نہیں دیتے ہیں ۔ اگر اس میں آپ کی کچھ مفاد اور کچھ مصلحتیں پوشیدہ ہیں تو وہ رہیں آپ کے پاس طاقت ہے آپ اس طاقت اور اختیار کو مفاد عامہ کی خدمت کے لئے استعمال کیجئے ۔

Mr. Abdul Qadir Sanjrani : May I submit one thing. Sir, he should speak to the amendment whicd he has moved. He should not speak on other clauses which have already been passed. He is speaking with regard to clauses 3 and 4, while he has moved an amendment to clause 5.

Mr. Speaker : The Member may please sp ak to his amendment.

چودھری محمد ابراھیم۔صاحب صدر ۔ میں نے اس کی طرف اشارہ کیا ہے ۔

مسٹر سپیکر۔آپ اشارہ ہر ھی بولیں آپ اسی ہر تقریر فرمائیں ۔

چودھری محمد ابراھیم۔اگر اور کسی گوشے سے ان کے کانوں میں کوئی معقول بات کہی جائے .....

مسٹر سپیکر۔آپ کی ترمیم میں جس طرف اشارہ ہے آپ اس موضوع ہر بولیں ۔

چودھری محمد ابراھیم ۔اگر کوئی معقول بات سنی جا سکتی ہے تو کم از کم یہ جو گھروں کا تقدس ہے وہ ملحوظ خاطر رکھیں اور ان کو مستثنیٰ کر دیں ۔ صرف اس کے متعلق میری یہی گذارش ہے ۔

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

> **That in clause 5 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Education and Health, in line 8 of the proposed clause (iii) of sub-section (2) of section 17 of the West Pakistan Pure Food Ordinance, 1960 (West Pakistan Ordinance VII of 1960), between the word "food" and semi-colon, the following words be inserted, namely :—**
>
> **"excluding premises where food is stored or prepared for home consumption."**

Mr. Abdul Qadir Sanjrani : Sir, I oppose it.

Mr. Speaker : This is a similar amendment from Mr. Hamza. He can speak in support of Chaudhri Muhammad Ibrahim's amendment.

مسٹر حمزہ۔جناب سپیکر . جیسا کہ میں نے اپنی پہلی ترمیم میں عرض کیا تھا کہ اس گورنمنٹ کی نا اہلی اور ان کے آفیسرز کی بد دیانتی .....

Mr. Speaker : The Member may please speak on his amendment.

مسٹر حمزہ ۔جناب ان کے رویہ سے ایسی بات پیدا ہو گئی ہے ۔ جو کلاز انہوں نے یہاں پیش کی ہے ۔ وہ یہ ہے ۔

"(iii) enter into and inspect any market, godown, shop, stall or other place used for the manufacture, storage or sale of any apparatus, utensil or vessel ordinarily used or intended to be used or likely to be used for preparing, manufacturing or containing any food." (Interruptions)

جناب والا ۔ وزارتی بنچوں کے ممبران نے اگر میری تقریر میں رکاوٹ پیدا کرنا بند نہ کیا تو مجھے یہ تقریر بڑی لمبی کرنی ہو گی انہوں نے یہ رویہ اختیار کیا ہے کہ جب بھی اس طرف سے کوئی شخص تقریر کرتا ہے ... ...

مسٹر سپیکر۔آپ تقریر لمبی کریں اس میں کوئی اعتراض نہیں ہے لیکن اپنے آپ کو اپنی ترمیم excluding premises where food is stored تک محدود رکھیں ۔

This is not a general discussion on the Bill.

We are going clause by clause. In this clause the member has moved an Amendment. He should confine his speech to his Amendment.

مسٹر حمزہ—اس سب کلاز کے ذریعہ وہ تمام لوگ جنہیں یہ فوڈ انسپکٹر بنا رہے ہیں اور انہیں وسیع اختیارات دے رہے ہیں ۔ میرا منشا یہ ہے کہ وہ جگہیں جہاں ذاتی استعمال کے لئے خوراک تیار کی جاتی ہو ان کو مستثنیٰ قرار دیا جائے ۔ حقیقت یہ ہے کہ جب بھی کوئی قانون بنایا جاتا ہے ۔ تو اس میں saving clause رکھی جاتی ہے کہ اگر کوئی اہل کار فرائض کی انجام دہی میں نیک نیتی سے کام کر رہا ہے ۔ تو اس کے خلاف کوئی قانونی چارہ جوئی نہیں ہو سکتی۔ حقیقت یہ ہے کہ یہ لوگ saving clause کا ناجائزطریقہ سے فائدہ اٹھاتے ہیں ۔ عام زندگی میں دیکھنے میں آیا ہے کہ سیونگ کلاز کے پردے میں اہل کاران حکومت لوگوں کو پریشان کرتے ہیں ۔ اور یہ ایک انتہائی خطرناک اور اہم اختیار ہے کہ وہ رہائشی مکانات میں یاجہاں ذاتی کھانے پینے کی اشیاء تیار کرتے ہوں یہ لوگ وہاں بھی داخل ہو سکینگے ۔ میں جناب سپیکر ۔ آپ کے سامنے ایک واقعہ پیش کرتا ہوں کہ Maintenance of Law and Order Ordinance کے تحت پچھلے دنوں محمود علی قصوری صاحب.....

Mr. Speaker How does it relate to Amendment ?

Mr. Hamza : Definitely Sir.

ان کے پاس اختیارات نہیں تھے ۔ رات کے وقت وہ ان کے گھر میں دیوار پھاند کر گھس گئے ۔ ان کی اہلیت اور قابلیت تو سامنے ہے کہ جب سندھ میں ڈاکوؤں کا مقابلہ کرنا ہوتا ہے۔ وہاں یہ خصی ہو جاتے ہیں ۔ (قطع کلامیاں) وہاں میدانوں اور جنگلوں میں تو یہ ان کا مقابلہ نہیں کر سکتے لیکن جہاں کسی شریف شخص کو ذاتیات کے تحت پریشان کرنا ہو ۔ کسی سیاسی لیڈر کو خائف کرنا ہو وہاں چاہے ان کو یہ اختیار ہو یا نہ ہو چاہے موقع محل اس کا مطالبہ کرتا ہو یا نہ کرتا ہو یہ لوگ ان کے گھروں میں دیواریں پھاند کر داخل ہو جاتے ہیں ۔

جناب وزیر صحت ہماری گورنمنٹ ہی کے وزیر ہیں اور اس گورنمنٹ کی کارروائیاں اس قسم کی ہیں ۔ اور جب ہم نے ان کے اس رویہ کو دیکھ لیا ہے جو یہ ایک با رسوخ شخص بلکہ ایک انتہائی نامور سیاسی لیڈر یا وکیل کے خلاف ایسی کارروائیاں کر سکتے ہیں .....

Mr. Speaker : The Member should not be personal. I will not allow him to continue if he is personal.

مسٹر حمزہ ۔میری عرض سنئے ۔ جب اتنے مشہور طاقتور انسان کے خلاف ایسی کارروائی ہو سکتی ہے آپ خود ہی اندازہ لگائیں ۔ کہ عام پبلک کو وہ کس طرح تختہ مشق بنائینگے ۔ ظالموں کی اتنی بڑی فوج کو آپ اتنے اختیارات دے رہے ہیں .....

مسٹر سپیکر۔باورچی خانے کی بات پر آپنے amendment کی ہے بات فوج کی کر رہے ہیں آپ۔

مسٹر حمزہ ۔محترم ۔ میں نے عرض کیا ہے کہ گھروں میں داخل نہ ہوں جہاں ذاتی استعمال کے لئے خوراک وغیرہ تیار ہوتی ہو اور یہ کہتے ہیں کہ ہم نے داخل ہونا ہے ۔ میں عرض کرتا ہوں کہ وہ اس قدر بڑے اور طاقتور لوگوں کو بھی نہیں چھوڑتے تو عام لوگوں پر ظلم کرنا ان کا روز کا کام ہے تو ان ظالموں کو ان نالائقوں کو.....

مسٹر سپیکر—آپ پارلیمنٹری طریقہ سے بات کیجئے یہ ظالموں اور بے وقوفوں کیا کر رہے ہیں ۔ this is not the way.

مسٹر حمزہ ۔ ''بیوقوف'' تو میں نے نہیں کہا ہے ۔

مسٹر سپیکر—دیکھئے ۔ آپ یہ الفاظ واپس لے لیجئے ۔

مسٹر حمزہ—چونکہ آپ کا حکم ہے اسلئے واپس لیتا ہوں ۔ تاہم آپ سے عرض کرونگا کہ ان اختیارات کو جب تک ناجائز طریقہ سے استعمال کیا جائیگا.....

امیر حبیب اللہ خان سعدی—میں جناب آپ کی رولنگ واضح طور پر اس معاملے میں چاہتا ہوں کہ اگر اس صوبے میں کوئی ظالم ہو تو اسے کس جگہ ظالم کہا جائے ؟ آخر کوئی مقام تو ہوگا ؟

مسٹر سپیکر آپ جو بات کہیں پارلیمنٹری طریقہ سے کہیں ۔ خوب کہیں ۔ اعتراضات کریں ۔ لیکن یہ کہنا کہ نالائق ہے فلاں ہے اس قسم کے نازیبا غیر پارلیمانی الفاظ استعمال نہ کیجئے ۔ پارلیمانی انداز سے آپ کچھ ہی کہیں وہ روا ہے ۔ بات کیجئے ذرا خوبصورتی سے کیجئے اور کوئی بات نہیں۔ اب آپ تشریف رکھیں۔ اب جو ممبر صاحبان اس کے حق میں ہوں.....

مسٹر حمزہ—مجھے ابھی کہنا ہے ۔

مسٹر سپیکر—اچھا جملہ پورا کر لیں ۔

مسٹر حمزہ—میں یہ عرض کر رہا تھا کہ ملک کے عوام اور ہم لوگوں کو پتہ ہے کہ کیونکہ ہم ان کے نمائیندے ہیں وزارتی بنچوں پر بیٹھنے والے نمائیندے نہیں ہوں گے لیکن ہمیں تو علم ہے کہ کار پردازان سرکار ان کو اختیارات کو انتہائی برے طریقے سے ناجائز طور پر استعمال کرتے رہے ہیں اور اب ایسے اختیارات میں یہ بہت بڑا اضافہ کر رہے ہیں ۔

مسٹر سپیکر—اب آپ تشریف رکھیں ۔

مسٹر حمزہ—ہم کس طرح انہیں اجازت دے دیں کہ یہ لوگوں کے گھروں میں دیوار پھاند کر داخل ہو جائیں ؟ تھوڑا بہت اپنی عقل سے بھی کام لیں.....

مسٹر سپیکر—آپ تشریف رکھیں -

مسٹر حمزہ—آپ اس اکثریت کے نشہ کو اتاریئے.....

مسٹر سپیکر—اب آپ تشریف رکھیں حمزہ صاحب.....مسٹر حمزہ تشریف رکھیں -

مسٹر حمزہ—آپ اس بارے میں.....(قطع کلامیاں)

Mr. Speaker : Mr. Hamza may please resume his seat.

The question is :

That in clause 5 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Education & Health, in line 8 of the proposed clause (iii) of Sub-section (2) of section 17 of the West Pakistan Pure Food Ordinance 1960 (West Pakistan Ordinance VII of 1960), between the word 'food' & semi-colon, the following words be inserted namely :—

"excluding premises where food is stored or prepared for home consumption".

(*The motion was lost*).

وزیر زراعت (ملک قادر بخش)—یہ فیل تو ہو گئی لیکن ذرا اس کلاز کو دیکھ لیجئے کہ یہ اگر پاس کر دیتے تو باہر دنیا کیا کہتی ؟ صفدر صاحب ہی کہدیں کہ دنیا ہمیں کیا کہتی کہ ''الف'' ''ب'' بھی انگریزی کی ہمیں نہیں آتی - کرمانی صاحب ہی کہہ دیں - وہ تو - اس نے سر نیچا کر لیا - شکریہ - شکریہ -

Mr. Speaker : Next motion is of a similar nature and should therefore be considered to have been lost.

There is an amendment in the name of Sardar Muhammad Ashraf Khan. He may move it.

Sardar Muhammad Ashraf Khan : Sir I beg to move—

That in clause 5 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Education and Health, for sub-clause (*b*) of the proposed amendments to sub-section (2) of section 17 of the West Pakistan Pure Food Ordinance 1960 (West Pakistan Ordinance VII of 1960), the following be substituted, namely :—

"(*b*) in sub-section (3)—

(*i*) for the words and figures "mentioned in clause (*ii*) of sub-section (2)", the words and figures "mentioned in clauses (*ii*) and (*iii*) of sub-section (2)" shall be substituted ; and

(*ii*) in between the word "therein" and the word "unwholesome", the words "or may ordinarily be prepared, manufactured or contained therein" shall be inserted.

Mr. Speaker : Is there any opposition?

Minister for Health : No opposition.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved, the question is :

> That in clause 5 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Education and Health, for sub-clause (*b*) of the proposed amendments to sub-section (2) of section 17 of the West Pakistan Pure Food Ordinance 1960 (West Pakistan Ordinance VII of 1960), the following be substituted, namely :—
>
> "(*b*) in sub-section (3)—
> (*i*) for the words and figures "mentioned in clause (*ii*) of sub-section (2)", the words and figures "mentioned in clauses (*ii*) and (*iii*) of sub-section (2)" shall be substituted ; and
> (*ii*) in between the word "therein" and the word "unwholesome", the words "or may ordinarily be prepared, manufactured or contained therein" shall be inserted.

(*The motion was carried*).

Mr. Speaker : Now there is total opposition of this clause by Khawaja Safdar. The amendment is ruled out of order because it is not an amendment. It is a total deletion. Anyhow if he wants to speak on this total deletion, he may speak.

Khawaja Muhammad Safdar (Sialkot-I) : Sir this is an amendment, which amounts to total deletion. The proper wording would be like this that this is an amendment, which amounts to total deletion. Of course, it should be taken up at the end. That is the procedure as far as I know.

Mr. Speaker : You may totally oppose it now.

خواجه محمد صفدر—جناب والا ۔ اس سے پیشتر کہ میں اس ترمیم کی مخالفت کے متعلق اپنی وجوہات عرض کروں میں یہ ضروری سمجھتا ہوں کہ میں یہ ترمیم آپ کے توسل سے ایوان کے سامنے پڑھ کر سناؤں ۔

Mr. Speaker : There is no need to read it.

خواجه محمد صفدر—میں اپنی ترمیم نہیں پڑھ رہا ۔ میں اس ایکٹ میں جو ترمیم پیش ہوئی ہے وہ پڑھ کر سنا رہا ہوں ۔

> "(*a*) in sub-section (2), in clause (*ii*) the full-stop at the end shall be substituted by a semi-colon and thereafter the following new clause shall be added:—
> "(*iii*) enter into and inspect any market, godown, shop, stall or other place used for the manufacture, storage or sale of any apparatus, utensil or vessel ordinarily used or intended to be used or likely to be used for preparing, manufacturing or containing any food"

جناب والا۔ اس کا اردو ترجمہ مختصراً کچھ اس قسم کا ہو گا ۔ کہ انسپکٹر کو یہ حق حاصل ہو گا کہ وہ کسی مکان ۔ گودام ۔

منڈی یا ایسی اور کسی قسم کی جگہ میں داخل ہو کر معائنہ کرے گا کن چیزوں کا ؟ جہاں کہ کوئی ایسی چیز بن رہی ہو جیسے کوئی برتن ۔ apparatus یا utensil یا مٹی کے برتن جن میں عام طور پر ملاوٹ کی چیز تیار کی جا سکتی ہو یا کی جا چکی ہو ۔ تو جناب والا ۔ میری سمجھ میں یہ بات نہیں آئی کہ اس سے حکومت کا منشاء کیا ہے ۔ اس سے پیشتر کہ میں اس کے متعلق عرض کروں میں سیکشن ۷، کی پہلی اور دوسری کلاز بھی اس ایوان کے سامنے پڑھ کر سنانا چاہتا ہوں ۔ یہ سیکشن ۔۱ انسپکٹروں کے ان اختیارات کے متعلق ہے ۔ جن میں اس اختیار کا مزید اضافہ کیا گیا ہے ۔ سب کلاز ۲ (۱) میں یہ ہے کہ انسپکٹر صاحبان جہاں کوئی کھانے کی چیز تیار ہو رہی ہو یا ہونے والی ہو یا جہاں اس کا storage ہو وہاں جا کر اس کے معائنہ کر سکتے ہیں ۔ دوسری کلاز میں یہ ہے کہ وہ ان اس کا sample لینے کے لئے داخل ہو سکتے ہیں و علیٰ ہذالقیاس ۔ تیسری چیز جو کہ میں سمجھا ہوں وہ یہ ہے کہ جہاں کسی قسم کے ظروف یا برتن (خوراک نہیں) تیار ہو رہے ہوں ۔ مثال کے طور پر محلہ کھمہاراں سیالکوٹ میں ہنڈیاں بنتی ہیں ۔ ہنڈیوں کی انسپکشن کے لئے انسپکٹر وہاں پہنچ جائے یا گوجرانوالہ میں تانبے یا پیتل کے برتن بنتے ہیں تو یہ وہاں جائے ۔ لیکن آخر یہ جائے کیا کرنے کے لئے ؟ سوال تو یہ ہے کہ خوراک کی چیزوں کا معائنہ کرنا ہے ۔ sample لینا ہے ۔ جس نے ملاوٹ کی ہو اس کا چالان کرنا ہے اور اس کو سزا دلانی ہے ۔ یہ جو نیا اختیار دیا جا رہا ہے ۔ یہ میری سمجھ میں نہیں آیا ۔ دو محترم وزیر سر ہلا رہے ہیں ۔ جس سے میں سمجھتا ہوں کہ وہ میری بات سمجھ رہے ہیں ۔ اور مجھ سے اتفاق کر رہے ہیں ۔ لیکن میں یہ سمجھنے سے قطعی طور پر قاصر ہوں ۔ اس میں مجھے قطعاً کوئی ایسی بات نظر نہیں آتی کہ ان برتنوں کا معائنہ انسپکٹر کس غرض سے کریں گے ۔ دوسری بات جس کے متعلق میں کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں ۔ وہ یہ ہے کہ یہ جو ایک قسم کی برتنوں پر پابندی ہے کیا یہ ضروری ہے ؟ در اصل چیز یہ ہے کہ جیسے ایک ڈنڈا یا عصا ہوتا ہے ۔ وہ کسی بوڑھے کے لئے سہارا ہوتا ہے ۔ لیکن جب وہ ڈنڈا کسی لڑاکے جنگجو یعنی ملک قادر بخش جیسے کے ہاتھ میں دیدیا جائے ۔

تو وہ کسی کا سر پھوڑ سکتا ہے ۔ ڈنڈا وہی ہے ۔ اب ایک ہنڈیا میں ایک شریف آدمی اپنے لئے خوراک تیار کرتا ہے ۔ اور دوسرا جیساکہ سلطان محمود صاحب نے ارشاد فرمایا تھا کہ گھروں میں گھی میں ملاوٹ ہوتی ہے اسی ہنڈیا میں گھی میں ملاوٹ بھی کر سکتا ہے ۔ اب کسی مکان میں جو دیگچہ پڑا ہوا ہے ۔ اس کا استعمال کیسے کیا جاتا ہے ؟ اگر تو اس میں سالن تیار ہوتا ہے تو کوئی جرم نہیں اور نہ ہی انسپکٹر کو وہاں جھانکنا چاہئے اور اگر وہاں ملاوٹ ہو رہی ہے تو وہی ایک جرم کی صورت بن جاتی ہے ۔ اگر دودھ میں پانی ڈالا ہوا ہے ۔ اور وہ بالٹی میں رکھا ہوا ہے اور نہانے کی غرض سے وہ بالٹی نہیں رکھی ہوئی تو پھر یہ سوال پیدا ہوتا ہے ۔ کہ اس کا معائنہ کیا جائے ۔

جناب والا ۔ یہاں تو میرے خیال میں انسپکٹرز کو بے پناہ قسم کے اختیارات دئیے گئے ہیں ۔ ان کو بغیر وارنٹ حاصل کئے داخلے کے اختیارات حاصل ہیں ۔ ان کو یہ بھی اختیار ہے کہ برتنوں کو inspect کریں لیکن میں حیران ہوں کہ آیا وہ ان کو seal بھی کریں گے اور ٹیسٹ کرنے کے لئے لیبارٹری میں بھیجیں گے ۔ یہ جو انسپکٹرز برتنوں کا معائنہ کریں گے ۔ میں نہیں سمجھتا کہ حکومت کی اس سے کیا منشا ہے اور کیا غرض ہے ۔ اور کن حالات کی بنا پر ان کے اختیارات میں اضافہ کیا جا رہا ہے ۔ میرے خیال میں اس کی قطعاً ضرورت نہیں ماسوائے اس کے کہ انسپکٹرز عوام کو harass کریں اور کوئی چیز فائدہ بخش نظر نہیں آتی ۔

امید ہے حکومت میری اس بات کی تائید کرے گی ۔ میں نے بڑے صبر سے یہ توقع رکھی تھی کہ ملک صاحب اس بات کی وضاحت کریں گے کہ اس کلاز کا مقصد کیا ہے ۔

وزیر زراعت (ملک قادر بخش)—اگر آپ پہلے پوچھ لیتے تو میں عرض کر دیتا ۔

خواجہ محمد صفدر—بحیثیت mover کے مجھے right of reply حاصل ہے اس لئے میں بعد میں کچھ عرض کروں گا ۔

مسٹر سپیکر۔اکبر صاحب اب آپ بھی اپنی تقریر دل پذیر شروع کریں ۔

میاں محمد اکبر (گجرات ۔ ۱) ۔ جناب والا ۔ میرے خیال میں Amending Bill کی کلاز ۵ بالکل بیکار ہے اور غیر ضروری ہے اس کا کوئی مقصد نہیں ۔ کیونکہ Food Inspectors کو کافی powers دے دی گئی ہیں ۔ اس وقت میں west Pakistan Pure Food Ordinance کے سیکشن ۱۷ (۲) کے الفاظ پڑھ کر سناتا ہوں ۔

> Enter into any premises for the purposes of exercising the powers of purchasing or taking a sample under section 18 and may in such premises inspect and examine any food and any apparatus, utensil or vessel used for preparing, manufacturing or containing such food."

اس کی sense یہ ہے کہ جہاں کوئی چیز بن رہی ہو اور وہ کھانے پینے کی چیزوں یعنی Food کے تحت آتی ہو تو یہ سمجھ کر کہ اس میں ملاوٹ ہو رہی ہے اسے seize کیا جائے ۔ لیکن اس میں کوئی sense نہیں کہ جہاں برتن بنتے ہوں اس جگہ کا معائنہ کیا جائے ۔ یہ بات تو عقل سے بعید ہے ۔ اصل بات یہ ہے کہ گجرات کے کارخانوں کو نقصان پہنچانے کے لئے یہ ترمیم لائی جا رہی ہے ۔ تا کہ Food Inspectors جب معائنہ کریں تو وہ کہہ سکیں کہ برتنوں کی مٹی میں زہر ملائی جا رہی ہے اور یہ Human consumption کے منافی ہے ۔ یہ بات تو صرف مصنف کے ذہن میں ہی آ سکتی ہے کہ کوئی Food Inspector کسی شریف آدمی کے گھر میں گھس جائے ۔ گھروں میں دیگچہ وغیرہ ایسی چیزیں استعمال ہوتی ہیں ۔ میں حیران ہوں کہ گھروں میں ایسی چیزوں کا معائنہ کس کام آ سکتا ہے ۔ بناسپتی میں تو ملاوٹ وغیرہ ہوتی ہے ۔ لیکن دیگچہ میں کیا ملاوٹ کا امکان ہے ۔ البتہ خانہ تلاشی کا ایک بہانہ بن سکتا ہے ۔ Food Inspectors کو تو سیکشن ۱۷ (۲) کے تحت پہلے ہی کافی اختیارات ملے ہوئے ہیں ان میں اضافہ کی کیا ضرورت ہے ۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس کی پر زور مخالفت کرتا ہوں ۔

وزیر صحت (مسٹر عبدالقادر سنجرانی) جناب والا ۔ جو ترمیم اس وقت ہم یہاں لا رہے ہیں اگر خواجہ صاحب کو اس کا مطلب معلوم ہو جائے تو مجھے یقین ہے وہ مجھ سے agree کریں گے ۔ در اصل ترمیم کے لانے کا یہ مطلب ہے کہ adulteration بند کی جائے ۔

ایسے برتنوں میں جو کھانا وغیرہ پکتا ہے جب وہ use ہوتا ہے تو وہ Human consumption کے قابل نہیں ہوتا ۔ اس سے نقصان ہو جاتا ہے ۔ اس لئے ایسے برتنوں کو بند کرنا ضروری ہے ۔ گجرات میں چینی کے برتن بنتے ہیں ۔ جب ان پر پالش کیا جاتا ہے تو اس میں ایک قسم کی poison ہوتی ہے ۔ ٦ سے ١٢ ماہ کے اندر اس کا برا اثر پڑتا ہے ۔ جوڑوں میں درد ہونے لگتا ہے اس لئے ان کو بند کرنا ضروری ہے کیونکہ ان میں کھانا پینا ٹھیک نہیں ۔ یہ کلاز جو لائی گئی ہے اس سے میرا مطلب یہ ہے کہ جہاں برتن بنتے ہیں یا سٹور ہوتے ہیں یا sale ہوتے ہیں وہاں Food Inspectors جا سکیں ۔ گھروں میں جانے کے لئے نہیں ہے ۔ کلاز میں کہیں بھی اس کا ذکر نہیں کہ ۔

They can even enter into houses where they are manufactured for personal consumption.

I may read out the words which have been used in the amendment. The words are—

"enter into and inspect any market, godown, shop, stall or other place.....

Mian Muhammad Akbar: What do you mean by that.

Minister for Health: Wait a minute please.

".....stall or other place used for the manufacture".

I am sorry to say that they have not followed it.

Mr. Speaker: The question is :

That Clause 5, as amended, stand part of the Bill.

(*The motion was carried.*)

Nawabzada Iftikhar Ahmad Khan: Point of Order, Sir.

Mr. Speaker: This is disallowed because the member is not in his seat.

مسٹر افتخار احمد خان (اپنی نشست سے)۔ پوائنٹ آف آرڈر۔ جناب والا ۔ میرا پوائنٹ آف آرڈر خان پیر محمد خان صاحب کی تشریف آوری سے شروع ہوتا ہے وہ یہاں نہیں تھے میں نے سمجھا کہ جو ہزاروں کسان باہر بیٹھے ہیں یہ ان سے گفتگو کر رہے ہیں ۔

Minister for Railways: Is it a point of order ?

Mr. Speaker: This is no point of order.

Minister for Revenue (Khan Pir Muhammad Khan): I met them yesterday. I gave them time to see me and they are meeting me to-day at 1-30 p.m.

(*Clause* 6)

Mr. Speaker: Now, we come to clause 6. Khawaja Safdar to move his amendment please.

Khawaja Muhammad Safdar (Sialkot—I): Sir, I beg to move:

That Clause 6 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Education and Health, be deleted.

جناب والا ۔ میں اس نئی کلاز 23 (a) جو کہ اب اصل قانون میں شامل کرنا چاہتے ھیں ۔ اسکی مخالفت کے لئے کھڑا ھوا ھوں ۔ وہ کلاز یہ ھے جناب ۔

"Any magistrate for the time being empowered to try in a summary way the offences specified in sub-section (1) of section 260 of the Code of Criminal Procedure, 1898, may try summarily any offence made punishable under clause (a) of sub-section (1) of sectson 23 of this Ordinance or sub-section (2) of the said section in accordance with the provisions of Chapter XXII of that Code".

تو جناب والا ۔ اس سے مراد وزارت کی یہ ھے کہ جو جرائم Pure Food Act کے تحت اس صوبے میں سرزدھوں دفعہ 30 کے اختیارات رکھنے والے میجسٹریٹ صاحبان سرسری سماعت کے بعد ان کا فیصلہ کر سکیں ۔

جناب والا ۔ اس کے نتائج سے با خبر ھونے کے لئے لازم ھے ۔ کہ میں اس ایوان کی توجہ اس ایکٹ کی دفعہ 30 کی طرف دلاؤں ۔ جس کے حصہ (الف) میں درج ھے ۔ کہ جو پہلی بار ان جرائم کا مرتکب ھوگا ۔ جو کہ اس ایکٹ میں دئیے گئے ھیں ۔ تو اس کو ایک سال سزا اور جرمانہ جس کی تعداد یہاں نہیں دی گئی ۔ یعنی لا تعداد ۔ اور اگر دوسری بار وہ ملزم پکڑا جائے ۔ اور Summary طور پر اس کو فیصلہ کرنے کے لئے اسے سزا دی جائے ۔ تو اس کے لئے دو سال سزا اور جرمانہ ھے ۔ جس کی مقدار کوئی نہیں دی گئی ۔ اور اسی طرح سب کلاز (2) میں جو لوگ دفعہ 10 اور 12 کی خلاف ورزی کے مرتکب ھوں گے ۔ ان کو ایک سال سزا اور جرمانہ اور بعض حالتوں میں دونوں ھوں گی ۔

اب جناب والا ۔ یہ واضح ہے ۔ کہ دو سال کی سزا اور جرمانہ اس کے علاوہ ۔ یہ اتنی وسیع سزا ہے ۔ اور میری رائے میں بغیر مقدمہ کی سماعت عام حالات میں کئے ہوئے کسی شخص کو سرسری طور پر اس قسم کی سزا نہیں ہونی چاہئے ۔ ایک وکیل کی حیثیت سے بلکہ ایک ضلع میں پریکٹس کرنے والے کی حیثیت سے مجھے یہ معلوم ہوا ہے ۔ کہ سرسری سماعت کس طرح ہوتی ہے ۔ ایک عدالت میں سرسری سماعت کے لئے دن مقرر ہوتا ہے ۔ اور وہاں دو سو ۔ پانچ سو ۔ سات سو آدمی بیٹھے ہوتے ہیں ۔ ان کی ایک لائن لگا دی جاتی ہے ۔ جو کچہری کے احاطہ سے باہر دور تک پھیلی ہوتی ہے ۔ ایک آدمی جو آگے جاتا ہے ۔ تو وہ کہتے ہیں ۔ کہ تم فلاں ہو ۔ کیا نام ہے تمہارا ۔ دراصل ان کے نام پہلے ہی ایک رجسٹر میں درج ہوتے ہیں ۔ وہ اسی طرح لائن میں کھڑے ہوتے ہیں ۔ تو وہ کہتا ہے ۔ کہ فلاں ولد فلاں ۔ تو وہ میجسٹریٹ اسے کہتا ہے ۔ کہ اچھا ۔ تم نے دودھ میں ملاوٹ کی ہے ۔ تو وہ کہتا ہے ۔ کہ جناب میری بات تو سنئے ۔ تو اسے کہا جاتا ہے ۔ کہ بس بات کرو گے تو اور زیادہ ہو جائے گا ۔ تو سو ۔ دو سو یا پچاس روپے اس پر جرمانہ تین مہینے قید ۔ اور کوئی بات نہیں ۔ تو یہ پانچ سات سو مقدمات انہوں نے ایک دن میں کرنے ہوتے ہیں ۔ اور اس کے لئے ان کی کارگذاری میں کچھ اضافہ بھی نہیں ہوتا ۔ بہر حال یہ اور بات ہے ۔ تو اس Summary طریقے سے کسی شخص کو دو سال سزا دینا ۔ ۔ ۔

Minister of Agriculture and Law (Malik Qadir Bakhsh) : Sir, he is wrongly interpreting the law. By this clause we are not empowering magistrates to sentence any man to more than 3 months or to a fine of more than 200 rupees. What we are providing is that if a case under this law is tried in an ordinary way, the sentence may be upto 2 years or one year, but why there was need to bring this section is that under section 260 of the Criminal Procedure Code only those offences can be tried summarily whose maximum punishment is six months. Here we have taken away cases of punishment of two years or one year and therefore they should not be tried summarily. We have just enabled them to do so. If they try it summarily the punishment will not be more than 3 months. If the offence is serious, it will be tried under the regular law.

خواجہ محمد صفدر ۔ جناب والا ۔ میں دیکھتا ہوں ۔ جناب والا ۔ الفاظ یہ ہیں ۔ کہ.....(قطع کلامی) اگر میں غلطی پر ہوں ۔ تو میں اسے قبول کر لوں گا ۔

".....which may extend to 2 years and fine provided that in the absence of special reasons to the contrary which may be recorded in the judgement and such imprisonment shall not be less than 3 months".

تو یہ limitation ہے در اصل ۔ اور دوسرا جو offence ہو گا ۔ یا دوسری بار جو گرفتار ہو گا ۔ یا الزام کا مرتکب ہو گا ۔ تو اس کو اگر تین ماہ سے کم سزا عدالت دے گی ۔ تو وہ وجوہات درج کرنے پڑینگے ۔ کہ جن کی وجہ سے تین ماہ سے کم سزا دے گئی ہو ۔ یہاں اس سے ordinarily یہ تاثر پیدا ہوتا ہے ۔ کہ اس کو تین ماہ سے زیادہ سزا دی جائے ۔ دوسری بار جب وہ گرفتار ہو ۔

Minister of Agriculture and Law : I give you assurance that this is what we want. On this very point we spent with the Law Department sufficient time and in fact we were satisfied and what we meant was that we should enable the courts to make choice whether to try summarily and give lesser penalty or try them on the regular side and give more punishment.

خواجہ محمد صفدر—آپ الفاظ کو پھر دیکھیں ۔

وزیر زراعت و قانون—میں نے دیکھ لیا ہے ۔

میاں محمد اکبر— جناب سپیکر ۔ میں کئی مرتبہ بولنے کے لئے کھڑا ہوا ہوں ۔ لیکن مجھے بولنے کا موقع نہیں دیا گیا ۔

مسٹر سپیکر— سنائیے ۔ آپ بھی اپنی تقریر دل پذیر سنائیے ۔

میاں محمد اکبر (گجرات۔۱)— جناب والا ۔ میں بھی اس کلاز کی پر زور مخالفت کرتا ہوں ۔ کیوں کہ Summary طور پر مقدمہ فیصلہ کرنے میں بہت بے انصافیاں ہوں گی ۔ اور خاص طور پر جب کہ ایک ملزم کو پکڑنے کے لئے پوری بریگیڈ تیار کی گئی ہے ۔ تمام یونین کونسلوں کے چیئر مین ۔ سیکرٹریوں اور چپڑاسیوں سمیت اور تمام ڈسٹرکٹ کورٹس کا عملہ ۔ یہ سارے تو لاکھوں کی تعداد میں جائینگے تو جس کو مرضی آئے وہ پکڑ لیں ۔ اور پھر اگر میجسٹریٹ صاحب نے اسے Summary طور پر ہی try کر کے سزا دے دینی ہے ۔ تو پھر تو اللہ حافظ ہے یہاں قانون کا اور انصاف کا ۔ اس کو اپنی Defence میں کچھ کہنے کی اجازت نہ ہو گی ۔ بس وہ آئینگے ۔ کان سے پکڑ کر اسے لائینگے ۔ اور کہیں گے ۔ لو جی اسے اتنی سزا ہونی چاہئے ۔ یا

میجسٹریٹ صاحب جو مناسب سمجھیں گے ۔ ایک دو یا تین مہینے دے دیں گے ۔ میں کسی adulteration کرنے والے کی حمایت نہیں کرنا چاہتا ۔

میں یہ کہتا ہوں ۔کہ سخت ترین سزا ہونی چاہئے ۔ اگر کسی کے برخلاف یہ ثبوت مل جائے کہ اس نے adulteration کی ہے ۔ میں اس کی پرواہ نہیں کروں گا ۔ اگر معاشرے میں اس برائی کا قلع قمع کرنے کے لئے جو آمیزش کرتے ہوئے ۔ پکڑے جائیں ۔ اور جن کے برخلاف عدالت میں باقاعدہ شہادتوں کے بعد یہ ثبوت مہیا ہو جائے ۔ ان کو تختہ دار پر لٹکایا جائے ۔ تین مہینے یا پانچ سو روپیہ کوئی چیز نہیں ہے ۔ جو لوگ آمیزش کرتے ہیں ۔ جناب ملک صاحب وہ ہر روز ہزاروں روپے کماتے ہیں وہ تو آپ کے انسپکٹروں کو ہر روز پانچ پانچ سو روپے حصہ دیتے ہیں ۔ ان کے لئے پانچ سو ۔ چار سو یا دو سو روپے کا جرمانہ کیا جرمانہ ہو سکتا ہے ۔ یہ مطلقاً کوئی سزا نہیں ہے آمیزش کرنے والے کے لئے آمیزش کرنے والے کا یا ہاتھ کاٹ دیا جائے یا تختہ دار پر لٹکا دیجئے ۔ لیکن خدا را انصاف کا خون نہ کیجئے ۔ اور اسکو summary طور پر try نہ کیجئے ۔ باقاعدہ شہادتیں لیں ۔ اگر جرم ثابت ہو جائے تو سخت ترین سزا اس کو دی جائے ۔ میں اس کی مخالفت اصولی طور پر نہیں کر سکتا ۔ میں اس کی اس لئے مخالفت کرتا ہوں ۔ کہ یہ انصاف کا خون ہوگا ۔ اکثر اوقات بہت کم سزا ملے گی ۔ کیونکہ Summary Trial میں تین مہینے سے زیادہ سزا آپ کسی کو نہیں دے سکتے ۔ تو میں سمجھتا ہوں ۔ کہ اس ملک کے دشمن کیلئے ۔ اس سماج دشمن کے لئے تین مہینے بالکل کوئی سزا نہیں ۔ اسے تین سال تیس سال یا کالا پانی ملنا چاہئے ۔ اسکے لئے یہ Summary طور پر ٹرائی کرانا Delete کیجئے ۔ آپ کے Cause کو ملک اور قوم کے Cause کو نقصان پہنچے گا ۔ اس لئے جناب والا ۔ میں اس کی سخت مخالفت کرتا ہوں ۔ اور کہتا ہوں ۔ کہ یہ Delete ہونا چاہئے ۔ اور کہتا ہوں کہ باقاعدہ طور پر شہادتیں لے کر سخت سے سخت سزا دیجئے ۔

Mr. Speaker : The question is :

That Clause 6 stand part of the Bill.

(The motion was carried.)

(Clause 7)

Mr Speaker : The question is :

That Clause 7 stand part of Bill.

(The motion was carried.)

(Preamble)

Mr. Speaker : The question is :

That Preamble be the Preamble of the Bill.

(The motion was carried.)

(Short title)

Mr. Speaker : Short title. There is an Amendment by Khawaja Safdar. He may move his Amendment.

Khawaja Muhammad Safdar : Sir, I beg to move :

That in Clause 1 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Education and Health, for the figures, '1962', in line 3, the figures '1963' be substituted.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

That in Clause 1 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Education and Health, for the figures '1962', in line 3, the figures '1963' be substituted.

Minister for Health (Mr. Abdul Qadir Sanjrani) : Accepted.

Mr. Speaker : The quection is :

That in Clause 1 of the Bill, as recommended by the Standing Committee on Education and Health, for the figures '1962', in line 3, the figures '1963' be substituted.

(The motion was carried.)

Mr. Speaker : The question is :

That Short Title, as amended, be the Short Title of the Bill.

(The motion was carried.)

Minister for Health (Mr. Abdul Kadir Sanjrani) : Sir,I beg to move :

That the West Pakistan Pure Food (Amendment) Bill, 1963 be passed.

Mr. Speaker : Motion moved is :

That the West Pakistan Pure Food (Amendment) Bill, 1963 be passed.

(At this stage, Mr. Speaker left the chāmber and Mr. Deputy Speaker, Syed Zafar Ali Shah, occupied the chair.)

بیگم جہاں آرا شاہ نواز (لاہور - ملتان ڈویژن)—میں اسکی مخالفت کرتی ہوں -

صدر محترم ۔ اس خاکسار کو یہ مواقع ملتے رہے ہیں کہ گذشتہ ۳۰ اور ۳۵ برس مختلف سکولوں اور کالجوں میں جا کر تقریریں کروں۔ میں آپ کو سچ بتاتی ہوں کہ قوم کے بچوں کی جسمانی صحت جس طرح دن بدن deterioate ہو رہی ہے اس کو دیکھ کر اکثر دل خون کے آنسو روتا رہتا ہے ۔ کہاں وہ لمبے لمبے قد کہاں وہ لڑکوں لڑکیوں کے کشادہ سینے کہاں وہ چہروں پر سرخیاں اور کہاں آج کی گری ہوئی جسمانی صحت کہاں وہ وقت جب سارے ہندوستان کے لئے فوج میں سابق پنجاب سے ۲۷ فیصدی سپاہی لئے جاتے تھے وہ ان ماؤں کے بچے تھے جو صحت کی تصویر ہوتی تھیں اور ۱۴ فیصدی صوبہ سرحد سے لئے جاتے تھے کہاں آج یہ حالت کہ آپ اب کسی سکول یا کالج میں چلے جائیے بچوں کے پچکے ہوئے سینے چھوٹے چھوٹے قد اور چہروں پر خون ندارد۔ یہ دیکھ کر دل خون کے آنسو روتا ہے۔

صدر محترم ۔ جس وقت سے ہمیں آزادی ملی اس کے بعد اشیاء کی قیمتیں آسمان سے باتیں کرنے لگیں اور ۱۰ آنے سیر جو گوشت بکتا تھا وہ آج سوا تین روپے سیر بیچا جا رہا ہے ۔ ہماری حکومت کا جو قوم کی بہی خواہ حکومت ہونے کا دعویٰ کرتی ہے فرض یہ ہے کہ وہ سارے کے سارے مشرقی اور مغربی پاکستان میں فوڈ ڈیپارٹمنٹ کو منظم کرے اور خصوصیت سے ایک experts کا کمیشن مقرر کرے اور وہ کمیشن جو ماہرین پر مشتمل ہو اس کی تحقیقات کرے اور معلوم کرے کہ قوم کی جسمانی صحت دن بدن کیوں خراب ہو رہی ہے اور اس تحقیق کے بعد وہ سفارش کرے کہ قوم کی جسمانی حالت کیسے پرانی حالت پر آ سکتی ہے ۔ اس کے برعکس آج یہ ہو رہا ہے کہ یہ pure فوڈ ایکٹ پاس کیا جاوے جس کے مطالعہ سے آنکھوں میں رنج کے آنسو آ جاتے ہیں ۔ ان سرکاری بنچز والوں کو چاہئے تھا کہ وہ اس محکمہ کا چارج میری عزیز بیٹی محمودہ سلیم کے ہاتھ میں دیتے وہ اس کو ایک منظم محکمہ بناتیں اور اس میں زیادہ سے زیادہ عورتوں کو موقع دیتیں اور وہ عورتیں اس معاملے میں قوم کی مدد کرتیں کہ خالص غذا قوم کو کس طرح مہیا کی جا سکتی ہے ۔ اس کے برعکس صدر محترم ۔ ہوا یہ ہے کہ وہ یہ فرما رہے ہیں کہ اس کام کو B. Ds. کے ہاتھوں

میں دے دیا جائے ۔ اب میں عرض کرونگی .B. Ds میں کون سے ماہرین بیٹھے ہیں جو قوم کا یہ حال دیکھ کر بتا سکتے ہیں کہ قوم کی جسمانی صحت کیوں دن بدن خراب ہوتی جا رہی ہے ۔ چونکہ صحت کا مسئلہ ایک ایسا مسئلہ ہے جو تعلیم سے پہلے آتا ہے جیسے کہ ایک ماں کا فرض ہوتا ہے کہ وہ اپنے بچے کی صحت کو فرض اولین خیال کرے ۔ صدر محترم۔ حکومت کو بھی ایسا ہی کرنا ہے ۔ ماہرین کی ضرورت ہے کیونکہ مثال کے طور پر یہ جو المونیم کے برتنوں میں کھانا پکایا جاتا ہے اس کے متعلق یہ مانا ہوا مقولہ ہے کہ اگر المونیم کا برتن زیادہ دیر آگ پر رکھ دیا جائے تو اس میں سے ایک ایسی چیز نکلتی ہے جس سے جسمانی صحت تباہ ہو جاتی ہے یہی وجہ ہے کہ شادیوں کے موقع پر دلہن کو تانبے کے برتن دئے جاتے تھے اب تانبے کی قیمت آسمان سے باتیں کر رہی ہے ۔ اور کوئی امیر بھی سوچ سمجھ کر تانبے کے برتن جہیز میں دیتا ہے ۔ غریب تو اسکو خرید ہی نہیں سکتا ۔ کیا ان حالات میں ماہرین ہی سوچتے کہ اگر تانبے کے برتن غریب نہیں خرید سکتا تو اس کے بجائے وہ کونسے خریدے اس کے علاوہ ابھی میرے کچھ بھائیوں نے کہا اور ایک معزز ممبر نے یہ بتایا کہ کراچی میں چائے میں گوبر مل رہا ہے ۔ دور نہ جائیے مجھے معلوم ہوا کہ چائے میں کیکر کی پتی سکھا کر ملائی جاتی ہے چنانچہ میں نے ڈبے کے بجائے ایک پڑیا چائے کی صرف آزمانے کیلئے منگا کر دیکھی تو اس میں میں نے خود دیکھا کہ کیکر کی پتی اس میں سکھا کر ڈالی گئی تھی ۔

صدر محترم ۔ اب آپ غور فرمائیے کہ یہ خالص غذا کا بل پاس کرنے والے لوگ جو قوم کے بھی خواہ بنتے ہیں انہیں نے اپنی اکثریت کے بل بوتے پر قوم کی گردن پر اس بل کو پاس کر کے کیا چھری نہیں پھیری ؟ خدارا سوچئے آپ کو خدا کے سامنے جواب دینا ہے ۔ ہمارے گھروں میں جو چیزیں آتی ہیں ان میں نمک سے لیکر گھی تک میں ملاوٹ ہی ملاوٹ ہوتی ہے جب یہ چیزیں بچوں کو ملتی ہیں تو ان کی جسمانی صحت کیسے ٹھیک ہو سکتی ہے ۔ ہم میں سے ۹۹ فیصدی لوگ

ایسے ہیں جو خواہ وہ چیز اچھی ہو یا بری ہو اس کو خرید لیتے ہیں اگر بی ڈی والوں کے ہاتھوں سو فیصدی طاقت دے دی گئی تو وہ جو چاہیں گے کریں گے۔ جس کو چاہیں گے قید کریں گے جس کو چاہیں گے سزا دیں گے۔ صدر محترم۔ میں ان خیالات کی ہوں۔ کہ جو شخص آمیزش کرتا ہے اس کو تختہ دار بلکہ اگر shoot بھی کر دیا جائے تو میں اسے welcome کروں گی۔ لیکن یہ نہ ہو کہ summary trial ہو۔ بیشک گواہ یہ کہتے بھی ہوں اور اس کا ثبوت ہو جائے تو اس کو پوری سزا دیجئے۔ آمیزش دن بدن بڑھتی چلی جا رہی ہے۔ صدر محترم۔ اس کے لئے ایک منظم محکمہ کی ضرورت ہے منظم طور پر اس چیز کا انسداد کرنے کی ضرورت ہے۔ بلکہ ماہرین کی کمیٹی کو بیٹھ کر ان تمام چیزوں کا جائزہ لینا چاہئے latin امریکن coatvis نے دودھ میں آمیزش کو دور کرنے کے لئے لیگ آف نیشنز کی مدد لی تھی۔ منظم طریقہ سے اس قوم کی خوراک کے متعلق کوئی نظام چلائے عورتوں کو زیادہ سے زیادہ حصہ دیجئے۔ کہ وہ آپ کی مدد کریں اور house wives ہی جانتی ہیں۔ کہ pure food کیا چیز ہے۔ صدر محترم۔ میں امید کرتی ہوں۔ کہ میری درخواست رائے گان نہیں جائے گی۔ ایگریکلچر منسٹر صاحب اچھی طرح جانتے ہیں اور مجھے امید ہے کہ وہ میری باتوں کو مد نظر رکھیں گے۔ یہ بل ہر گز پاس نہ کیجئے۔ یہ بل نہایت خطرناک ہے اگر بی ڈی کے لوگوں کے ہاتھوں میں یہ نظام چلا گیا تو پانچ فیصدی جو اشیاء آج pure ہے اس میں بھی آمیزش ہو جائےگی۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس بل کی سخت مخالفت کرتی ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Are there going to be any more speeches ?

Minister for Food & Agriculture: Only I will wind up.

Mr. Deputy Speaker: Yes, the Minister may.

وزیر زراعت و خوراک (ملک قادر بخش)۔۔جناب والا۔ جب بیگم صاحبہ تقریر فرما رہی تھیں اور ساتھ ہی oppose سے شروع کیا تو میں نے سمجھا کہ اس وقت وہ اس اصول کے خلاف ہیں کہ پیور فوڈ ہمارے ملک میں نہ ہو اور کہ ہم اس حد تک اس قدم کو نہیں سراہیں گے لیکن جو تقریر انہوں نے کی اس کا متن یہ ہے کہ اس قانون کا اس

ملک میں ہونا نہایت ضروری ہے جو کچھ میں سمجھا ہوں ۔ دوسری بات البتہ انہوں نے یہ کہی کہ لیگ آف نیشنز سے مدد لی جائے ۔

بیگم جہاں آرا شاہ نواز۔ میں نے کہا تھا کہ انہوں نے لیگ آف نیشنز سے مدد لی تھی ۔

وزیر زراعت و خوراک۔ پھر انہوں نے فرمایا کہ ماہرین سے مدد لی جائے۔ میں محترمہ کو یقین دلاتا ہوں کہ یہ لیگ جو یہاں بیٹھی ہے اس ملک میں فوڈ کو پیور کر کے چھوڑے گی ۔

مسٹر احمد سید کرمانی۔یہ کام مشکل ہے ۔

وزیر زراعت و خوراک۔ حضور والا ۔ ہم اس اصول کے بھی ہیں جناب اکبر صاحب نے تسلیم کیا بلکہ ہر ایک نے ملک میں فوڈ کی ملاوٹ کے متعلق کہا ہم اس قانون کو سخت بنانے کی کوشش کریں گے اور جو قدم ہو گا ۔ انشاءاللہ کام یاب ہو کر رہے گا نہ صرف خوراک بلکہ اور چیزیں بھی ایسی ہیں ۔ جو قوم کی صحت پر اثر انداز ہوتی ہیں اور ہم کوشش کر رہے ہیں ۔ کہ اس چیز کا تدارک کیا جائے ۔ اور جہاں تک سمری ٹرائیل کا تعلق ہے ان کے متعلق یہ ہے کہ ہر کیس اپنی نوعیت کا ہوتا ہے ایسے بھی کیسز موت کے عدالت میں گئے جن میں ملزم کو صرف ایک ماہ قید ملی ایک اور کیس میں ایک آدمی کو موت کی سزا ملی اور ہائی کورٹ عالیہ نے اس کو ایک ماہ قید دی اور قتل اور موت کے کیسسز بھی ہوتے ہیں جن میں ہائی کورٹ میں تین ماہ تک قید ہوئی ۔ اور ایسے بھی کیسسز ہیں ۔ جن میں ملزم جتنی قید گذار چکا تھا اس کی وہ ہی قید بحال رکھی گئی ۔ اور وہ کیس اپنی نوعیت کا آپ ہوتا ہے ۔ ایسے کیسسز بھی ہو سکتے ہیں جن میں صرف جرمانہ یعنی معمولی سزا ملتی ہے ۔ تو کیا اس طرح انصاف ہو سکتا ہے ۔ کہ جو ۱۰۰ فیصدی ملاوٹ یا ۸۰ فیصدی ملاوٹ یہ دکھا دیں تو ان کے لئے سمری ٹرائیل نہیں ہو گا ۔ ان کا regular trial ہو گا ۔ اس بد بخت انسان کو جو ہماری سوسائٹی کے لئے ناسور ہے ۔ اسے دو سال کے لئے جیل پیسنا ہو گی ۔ جرمانہ بھی ہو سکتا ہے اور اس کو اپنے کئے ہوئے گناہ کی سزا بھی مل سکے گی ۔ یہاں تک ہم نے discretion

لی ہے ۔ کہ ایسے کیسسز جن میں سنگین سزائیں نہ ہوں ۔ ان کے فیصلے ہو جائیں ۔ میں نہیں سمجھتا کہ محترمہ کو کیا اعتراض تھا ہمارا لا' اینڈ آرڈر کا محکمہ ہے ۔ جس کے قانون اور جس کے اصولوں کو ہم تسلیم کرتے ہیں ہاں اگر وہ یہ فرمائیں کہ دو سال سزا اور بڑھا دو تو کوئی تھی مگر ہم تو ایک اور قانون لانے والے ہیں ۔ اس میں food adulteration کے cases جرگہ سنا کرے گا ۔

میاں محمد اکبر ــــ ملک صاحب ہم اصولی طور پر جرگہ کے خلاف ہیں ۔

وزیر زراعت و خوراک ــــ محترمہ ہماری امداد کیجئے ہم انتہائی کوشش کریں گے بلکہ ہم نے تہیہ کر لیا ہے کہ اس بارہ میں جو انسداد کر سکیں وہ کریں اور اس کا سہرا انشا' اللہ ہمارے سر پر رہے گا ۔

Mr. Deputy Speaker: I think the member's objection was on two grounds; one was summary trial and the other was enhanced punishment. Will the Minister say something about these points?

Minister for Food and Agriculture: I have replied to both.

Mr. Deputy Speaker: So the question may be put. The question is—

That the West Pakistan Pure Food (Amendment) Bill 1963 be passed.

(The motion was carried).

The Punjab Minor Canals (West Pakistan Amendment) Bill 1963.

Minister of Revenue (Khan Pir Muhammad Khan) Sir, I beg to introduce the Punjab Minor Canals (West Pakistan Amendment) Bill 1963.

Mr. Deputy Speaker: The Punjab Minor Canals (West Pakistan Amendment) Bill 1963 is introduced.

Minister of Revenue: Sir, I beg to move.

That the requirements of Rule 58 of the National Assembly of Pakistan Rules of Procedure, as adopted for the Provincial Assembly of West Pakistan, be dispensed with so far as the Punjab Minor Canals (West Pakistan Amendment) Bill 1963 is concerned.

Sir this Act is applicable to old Punjab and old NWFP but it is not so far applicable to Quetta and Kalat Divisions. So the idea of introduction is that this Bill should be applicable in both these divisions also. The aims and objects of the bill, rather I would say the Act, are Sir :

" At present there is no Irrigation Law applicable to the Divisions of Quetta and Kalat. The entire Kalat Division is unsettled. Three-fourths of it is revenue free....."

Mr. **Deputy Speaker** : It is a question of the suspension of rules.

Minister for Revenue : First I will submit a few words regarding the implications of this Bill as to why I am introducing this Bill. Then it will be put to the House, whether Rule 58 should be suspended or not Sir.

First of all, as I have already submitted, the Minor Canals Act is applicable to old Punjab and old N.W.F P. Sir, Quetta and Kalat divisions also form part of West Pakistan. Now, the settlement is in progress and may be within a year or a couple of years it will be completed. So the question will be regarding the rights of individuals and zamindars, so far as the irrigation from streams, etc., is concerned or if there is any other difficulty, those rights are to be determined in settlement according to the واجب الارض of every village or tappa whatever it may be but the rights will be determined in the settlement. In order to enforce those rights which will be determined in settlement the necessity arose that Quetta and Kalat divisions should be at par with the rest of West Pakistan, *i. e.*, old Punjab and old NWFP. So, that is the idea. Why I want that rule 58 should be suspended ? Because at present we only want to make provisions which are already applicable to the old Punjab and NWFP and there is nothing special in it. So, this Bill should be made applicable to Quetta and Kalat which also form part of West Pakistan. Those provisions which are applicable to the rest of the province should be made applicable to Quetta and Kalat Divisions. That is the reason why I submitted that rule 58 should be suspended.

Mr. **Deputy Speaker** : Motion moved is :

That the requirements of Rule 58 of the National Assembly of Pakistan Rules of Procedure, as adopted for the Provincial Assembly of West Fakistan, be dispensed with so far as the Punjab Minor Canals (West Pakistan Amendment) Bill 1963 is concerned.

Babu Muhammad Rafiq : I oppose Sir.

Mr. Deputy Speaker : On what grounds does the member oppose it ?

Minister of Railways : Sir let him explain.

بابو محمد رفیق-- جناب عالی ۔ کوئٹہ قلات ڈویژن کا رقبہ مغربی پاکستان کا قریباً نصف ہے اور اس ایکٹ سے ۱۴ لاکھ آبادی اس علاقہ کی متاثر ہو گی ۔ میں نہیں سمجھتا کہ اس کی اتنی جلدی کیا ہے کہ اس بل کے لئے رول ۵۸ کو ہٹانے کی ضرورت پیدا ہو گی ۔ جہاں تک میرے معزز دوست نے یہاں کہا ہے کہ ایریگیشن ڈیپارٹمنٹ کا وہاں پر کوئی ''لا،، نہیں ہے یہ تو کسی حد تک صحیح ہے لیکن اس بل میں ایسے سب سیکشن ہیں جس سے ایسے شکوک اس علاقے میں پیدا ہو سکتے ہیں کہ ہمارے حقوق کو غصب کریں گے ۔ جناب والا میں نے اس بارے میں کچھ move amendments کی ہیں ۔

Mr. Deputy Speaker : The question is.....

Babu Muhammad Rafiq : I want to say that there are certain complications.

میں عرض کر رہا تھا کہ اس بل کے بارہ میں اتنی جلدی نہ کریں کیونکہ ہم اپنے علاقے کی معلومات حاصل نہیں کر سکے ۔ میری جو معلومات ہیں اور میں نے ٹیلیفون پر پتہ کیا ہے ۔ اس علاقے میں بہت سی غلط فہمیاں پیدا ہو گئی ہیں ۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہ بل بجائے جلدی میں پاس کرنے کے سٹینڈنگ کمیٹی کو فارورڈ کیاجائے اور ہمیں موقع دیا جائے کہ ہم اپنے علاقے میں جا کر عوام کی رائے معلوم کر سکیں ۔ اس لئے میری گذارش ہے کہ بجائے رول ۵۸ کو suspend کرنے کے اس بل کو سٹینڈنگ کمیٹی کے سپرد کیا جائے ۔

Mr. Ahmed Saeed Kirmani : Sir, before you put this motion you may kindly allow me to speak.

وزیر مال— جناب سپیکر ۔ جہاں تک ہمارے bona-fides کا تعلق ہے ہم انشاللہ اپنے دوست کے ساتھ متفق ہیں کوئی حرج نہیں ہے کہ یہ بل سٹینڈنگ کمیٹی میں چلا جائے جہاں ہم اس ہاؤس کے سامنے put کرنا چاہتے ہیں ان کی رائے لیتے ہیں اور ان کو criticise کرنے کا موقع ہو گا اس لئے یہ بل سٹینڈنگ کمیٹی میں چلا جائے گا ۔

That will take some time. Till then we can get this Bill passed if we convince this Honourable House that it is in the interest of those divisions. So, I have no objections. I, therefore ask for leave of the House to withdraw my motion.

Mr. Deputy Speaker : Has the Minister leave of the House to with draw his motion ?

(*The motion was, by leave, withdrawn*)

Mr. Deputy Speaker : So the Punjab Minor Canals (West Pakistan Amendment) Bill 1963 is referred to the Standing Committee on Irrigation.

The Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan Amendment) Bill 1963.

Minister of Revenue (Khan Pir Muhammad Khan) : Sir, I beg to introduce the Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan Amendment) Bill 1963.

Mr. Deputy Speaker : The Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan Amendment) Bill 1963 is introduced.

Minister of Revenue : Sir, I beg to move :

That the requirements of Rule 58 of the National Assembly of Pakistan Rules of Procedure, as adopted for the Provincial Assembly of West Pakistan, be dispensed with so far as the Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan Amendment) Bill 1963 is concerned.

Mr. Deputy Speaker : The motion moved is :

That the requirements of Rule 58 of the National Assembly of Pakistan Rules of Procedure, as adopted for the Provincial Assembly of West Pakistan, be dispensed with so far as the Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan Amendment) Bill 1963 is concerned.

Is there any objection ?

Mr. Ahmed Saeed Kirmani : Yes, Sir.

Mr. Deputy Speaker : The Member may make his observation.

Mr. Ahmed Saeed Kirmani (Lahore V) : Sir, before I deal with the contents of the Bill, I would like to invite your attention to the principle underlying rule 58 of the Rules of Procedure. The principle is that in a smaller body the scrutiny is not only more easy but also it is more thorough as against a body which is unweildy like the present House. That was the reason why the framers of the rules thought it fit to incorporate rule 58 in the body of rules. We notice, and notice with regret, that the Government on the strength of their brute majority is resorting to the application of rule 170 which says that certain rules can be suspended in order to meet a particular situation whenever a difficulty arises.

Minister of Revenue : But we have moved it under rule 170.

Mr. Ahmed Saeed Kirmani : You can get rule 58 suspended only by virtue of the power given to the House under rule 170 Rule 170 says that whenevor any inconsistency or difficulty arises in the application of these rules, any Member, may, with the consent of the Speaker, move that any rule may be suspended in its application to a particular motion before the Assembly and if the motion is carried the rule in question shall be suspended.

So, rule 170 can be pressed into service on two grounds. Firstly, when there is any inconsistency and, secondly, when there is any difficulty in the application of these rules. May I know, through you, Sir, what is the inconsistency which this Government is facing in the application of rule 58 ? May I ask, through you, what is the difficulty that they are facing in the application of these rules ? When they have not been able to satisfy this House with regard to any inconsistency or difficulty in its application, why should they expect that we will ditto their moves and motions ? They are only to convince the House within the four-corners of rule 170 but if they have failed to satisfy the House, then they should not expect that we shall support their move. Rule 58 is a very useful rule. This rule premarily is to assist this bigger House which for obvious reasons is not in a position to apply its mind thoroughly to a measure in its minutest details. In a Standing Committee or a Select Committee you have the assistance of the Government experts and you have the assistance of the cool and mature thinking of the Members which un-

fortunately is not always available in a bigger House. I, therefore, say that since they have not been able to point out even remotely that the conditions contained in rule 170 have been satisfied and because of their failure to satisfy this House, rule 170 cannot be pressed into service. Hence rule 58 cannot be suspended. With those remarks I request you to throw out this motion.

Mr. Deputy Speaker : I cannot throw out the motion.

Minister of Revenue : I will just speak a few words and then request you that this should be put to the House.

My friend has referred to rule 170. In this rule there are only two provisions, " inconsistency " and " difficulty ". So far as inconsistency is concerned, it does not lie here. But so far as the difficulty " is concerned, it is there and my friend does not realise it. Moreover, rule 170 does not apply here. Assuming for argument sake that it does apply, I would say that the difficulty is there. There is a provision in the Sind Rural Credit and Land Transfer Act, under Section 3, that a person who owns three hundred acres of land cannot alienate it. He can alienate that portion which is beyond three hundred acres In the Martial Law Regulation 64.....

Mr. Deputy Speaker : I think the motion may be put.

Mr. Ahmed Saeed Kirmani : Sir, let him say that he has no reply and the matter ends.

Minister of Revenue : I have got so many cogent reasons.

Minister of Railways (Mr. Abdul Waheed Khan) : Sir, Mr. Kirmani is a practising lawyer and has made a specific reference to rule 170 of the Rules of Procedure. I beg to submit that to a layman like myself his arguments do not appeal. It is a matter of robust commonsense, and a man possessing some commonsense can understand that rule 58 is an independent rule. It has got nothing to do with rule 170. Rule 170 is a general rule which says that if any difficulty or inconsistency arises certain rules can be suspended But for the introduction of Government Bills they have made one particular provision which says, I hope you will mark the words, that in the case of a Government Bill (please mark, this is only in case of a Government Bill), the Member-in-Charge may move that the requirements of sub-rule (1) may be dispensed with, and if that motion is carried, the provisions of rule 59 shall apply. It means that if a Bill which happens to be of an innocuous character and in which there is no controversy or if they want to save time or in case of emergency then the help of rule 58 may be invoked. Since it is a matter of commonsense, a layman like me understands that this lies under rule 58 and not under 170. Rule 170 is a general provision whereas rule 58 is a particular provision and it is a common law that particular excludes the general. So, on that ground the objection of my friend is not valid.

Mr. Ahmed Saeed Kirmani : Sir, allow me to give a reply because the Minister has raised a new point and has tried to confuse the issue. He has referred to rule 58(2) which says that the requirements of sub-rule (1) may be dispensed with but it says 'only in the case of Government Bill, the Member-in-Charge may move'. You will observe that the

power has been given only to move but whether this House should accept that motion or not is a different thing. In order to determine whether or not this House should give that strength or sanction, you have to look necessarily to rule 170. Therefore, we have to see whether those conditions exist which satisfy the conditions contained in rule 170. The only right given in rule 58(2) is that they can move. Now, we have to exercise our own right.

Mr. Deputy Speaker: The question is not of difficulty but of necessity.

Mr. Ahmed Saeed Kirmani: Therefore, once they have moved it the next step is whether we are going to allow it or not. When we have to allow it we have to see whether the conditions laid down in rule 170 have been fulfilled or not. There is no clash between rules 58 (2) and 170. They are certainly not independent of each other. For the purposes of rule 58, you have to seek the assistance and aid of rule 170. Therefore, I say that my learned friend, who is the Railway Member and not a Law Member has absolutely misunderstood the rule.

Mr. Deputy Speaker: The question may now be put before the House.

As regards the contention of Mr. Kirmani that this rule is dependent on 170, I think, it is altogether a different matter and has no connection whatsoever with rule 170.

The question is:

That the requirements of Rule 58 of the National Assembly of Pakistan Rules of Procedure, as adopted for the Provincial Assembly of West Pakistan, be dispensed with so far as the Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan amendment) Bill 1963 is concerned.

(*The motion was carried*)

Minister of Revenue Sir, I beg to move:

That the Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan Amendment) Bill 1963 be taken into consideration at once.

Mr. Deputy Speaker: Motion moved, the question is:

That the Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan Amendment) Bill 1963 be taken into consideration at once.

(*The motion was carried*).

Mr. Deputy Speaker: The Bill would now be taken up clause by clause. (Interruptions).

(*At this stage Mr. Speaker took the Chair.*)

(*Clause* 2)

Mr. Speaker: The question is:

That Clause 2 stand part of the Bill.

(*The motion was carried*).

(*Clause 3*)

Mr. Speaker : The question is :

That Clause 3 stand part of the Bill.

(*The motion was carried*).

(*Clause* 4)

Mr. Speaker: The question is :

That Clause 4 stand part of the Bill.

(*The motion was carried*).

(*Clause* 5)

Mr. Speaker : Clause 5. There is an amendment by Syed Zafar Ali Shah. He may please move his amendment.

Syed Zafar Ali Shah : Sir, I beg to move :

That in Clause 5, in Clause (c) of proposed section 8 of the Sind Rural Credit and Land Transfer Act 1947, for the word 'taluka', in line 7, the word "District" be substituted.

Sir, let me first of all congratulate the Government on bringing this very necessary Bill.

Khawaja Muhammad Safdar : After twelve months.

Minister for Revenue : Nine months.

Syed Zafar Ali Shah : And after some very bitter procrastination. Any way the Bill is welcome. I particularly congratulate the Minister for Revenue. But, Sir, there is only some technical difficulty that has arisen because, perhaps erroneously, a particular Section is left out.

Sir, I have moved this amendment to suggest that retrospective effect be given to the transfers.

Mr. Speaker : It is regarding 'talukas'.

Syed Zafar Ali Shah : That for the word 'taluka' the word 'District' be substituted. It is a minor amendment. Sir, conditions from taluka to taluka do not vary. I think it will be multiplication of work for the Board of Revenue to make it from taluka to taluka. Instead it is better to have from district to district. It would be much better.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

That in clause5, in clause (*c*) of proposed section 8 of the Sind Rural Credit and Land Transfer Act 1947, for the word 'taluka', in line 7, the word "District" be substituted.

Minister for Revenue (Khan Pir Muhammad Khan): I very respectfully beg to disagree with my friend and I would advance my arguments in support of my disagreement. I read sub-section (*c*) :

If a debtor desires to mortgage his land and the mortgagee is a credit or, the mortgage shall be made in one of the following forms:—

(about 'a' and 'b' there is no dispute)

(c) in the form of a usufructuary mortgage by which the mortgagor recognises the mortgagee as a landlord of the land and himself remains as a tenant subject to the payment of rent at such rate as may be agreed upon, not exceeding such maximum as may be prescribed for each taluka by the Board of Revenue by notification in the official Gazette, and for such term as may be agreed upon, the mortgagor having no right to alienate his holding and the mortgagee having no right to eject the mortgagor unless on the ground of failure or refusal to pay the rent agreed upon.

The point is that the amendment seeks that the rent should be based on that which is prevalent in the District, while the present Section says that the fixation should be in accordance with the rent fixed in the taluka. I will submit that in a vast area like Sind, where land has been classified in different categories, discrepancies will exist in the District. For instance in the District of Mirpur Khas there are very fertile lands. But at the same time there is 'registan'—desert. If we fix the rent prevalent in the District that will be hauled to the mortgager or the mortgagee. But if we come to a smaller level--taluka, the discrepancy between the different categories of the soil will be very minor. That is why we prefer taluka to a District. I hope that with this explanation my friend, who wants to move this amendment, will be convinced. I would, therefore, submit that the word 'taluka' should remain as it is.

Syed Zafar Ali Shah: I wanted to persist. But in view of the clarification given by the Minister I think it may be a better proposition. I, therefore, ask for leave to withdraw my amendment.

Mr. Speaker: Has the Member leave of the House to withdraw his amendment.

(The amendment was, by leave, withdrawn.)

Mr. Speaker: The question is :

That Clause 5 stand part of the Bill.

(The motion was carried).

(*Clause* 6)

Mr. Speaker: The question is :

That Clause 6 stand part of the Bill.

(The motion was carried).

(*Clause* 7)

Mr. Speaker: The question is :

That Clause 7 stand part of the Bill.

(The motion was carried).

(Clause 8)

Mr. Speaker : The question is :

That Clause 8 stand part of the Bill.

(The motion was carried).

(Clause 9)

Mr. Speaker . The question is :

That Clause 9 stand part of the Bill.

(The motion was carried).

(Clause 10)

Mr. Speaker : There is an amendment by Syed Zafar Ali Shah. He may please move his amendment.

Syed Zafar Ali Shah : Sir, this is a very important amendment. Sir, I beg to move :

That in Clause 10, after the proposed section 19 of the Sind Rural Credit and Land Transfer Act 1947, the following new section be added as Section 19-A, namely :—

"19-A. Transfers, alienation or sale of land made heretofore and registered under the Registration Act, 1908 (VII of 1908) will be deemed to have been transferred, alienated or sold, as the case may be, as if the transfer, alienation or sale had been made under the principal Act, as amended by the Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan Amendment) Act 1968".

This particular amendment I think is very important. It means to say that some transfers, which have been made before the coming into effect of this particular amending bill, will be left out. They will have no effect on the law. That means that any transfer, alienation or sale made before the coming into force of this Act will have to be done again and it will result in a lot of hardship for the people. There are hundreds of such instances where before, coming into effect of this bill, the people made transfers and alienations and made registrations of such transfers and even are in possession of those lands. No Sir if we do not give effect by this particular clause to those transfers, which have been made earlier, it will create a lot of hardship for those people. For instance a man has sold out his land and has registered it and has paid the registration fee. Now Sir, he will again have to register, again have to go through all the things that are necessary.

Mr. Speaker : Is it so ?

Minister for Revenue : No Sir.

Mr. Speaker : He will not have to register again when it is already registered. Let him explain.

وزیر مال (خان پیر محمد خان)— جناب والا ۔ عرض یہ ہے کہ جو alienations باقاعدہ register ہوئی ہیں ان پر اس کا کوئی اثر نہیں پڑے گا۔

Mr. Speaker : It is a closed chapter now.

Syed Zafar Ali Shah : Sir there was no bar on any registration even if particular sanction was not granted by the Deputy Commissioner. The main thing is this that when there is no sanction under the Principal Act, still the registration can be made. Still the possession can be handed over. Still the alienation can be made. Therefore, the people made these alienations, sold their lands. Still the sanction of the Deputy Commissioner was pending. Even in some cases they have not applied for the sanction but they are in possession of the land ; they are in sole possession of their lands. The only thing is that that the record has not been mutated according to the Registration Act because there is a bar that unless the Deputy Commissioner sanctions, there would not be any mutation. But the possession is there and the possession is a sufficient proof of the ownership.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is—

> **That in Clause 10, after the proposed section 19 of the Rural Credit and Land Transfer Act 1947, the following new section be added as section 19-A, namely:—**
>
> **"19-A. Transfers, alienation or sale of land made heretofore and registered under the Registeration Act 1908 (VII of 1908) will be deemed to have been transferred alienated or sold, as the case may be, as if the transfer, alienation or sale had been made under the principal Act, as amended by the Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan Amendment) Act 1963".**

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi (Larkana III) : I will also like to say something on this subject Sir under the Sind Rural Credit Act, there was a restriction on alienation of holdings of 300 acres of land but this restriction was not absolute. If anybody wanted to alienate a holding of that description, he had to go to the Collector and get his permission. If the Collector permitted he could sell his holding. At the same time, there was no restriction or ban on registration. Since the people had difficulty in getting permission from the Collector's office because going to the Collector meant payment of money—many transactions were effected particularly during the Martial Law period without the permission of the Collector. Those transactions were registered and possession of land transferred

Mr. Speaker : Could they be registered when there was restriction ?

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Yes, there was no ban on registration ; therefore the Registration Officer went on registering these alienations. Now Sir, anybody can raise an objection and say that these alienations were made in violation of the provisions of the Act. Therefore they can allbeset aside. I appeal to you that this is a very reasonable amendment and it should be accepted in order to legalise the transactions already made.

Minister for Revenue : As I have already submitted Sir, the sanction to which my friend has referred, is necessary under section 3 or 4 of the old Act, which we want to repeal, and they are being repealed. Under section 3, beyond 300 acres could not be alienated or below that could not be alienated unless under section 4, the sanction of the Collector was obtained. Now if somebody wanted to take a risk, well he did

register it. It was not for the Registration Officer to enquire into the permission. My friend, Mr. Hanif Siddiqi, who has been in a very important post in the Law Department also, can we expect him to say that when the Act was passed in 1947, for which period he wants this amendment for one year, two years or for ten years.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : From the time of the imposition of the Martial Law.

Minister for Revenue : It is not there in the amendment. So, this is so vague and so indefinite, that I am sorry I cannot support it.

Syed Zafar Ali Shah : Sir by substituting sections 3 and 4 by the present clause the meeting is this that it will give retrospective effect.

Minister for Revenue : We don't want to give it Sir.

Syed Zafar Ali Shah : It will be creating hardship for the people.

Mr. Speaker : So let us put the question.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Sir we have not heard any objection from that side.

Syed Zafar Ali Shah : The main point is this that we want to give retrospective effect to certain alienations and transfers. Sir they will be spending a lot of money again to register and to go through all those documents and again go through all those formalities of registering, and it will entail great hardship. A particular class of people has been given benefit by this particular law and the rest of those people, who are now going to be subject to this clause, are not going to be benefitted.

Mr. Speaker : Let us hear Mr. Sohail.

Mr. S. M. Sohail (Karachi II) : Mr. Speaker, Sir, I think that there is some misunderstanding on this question and that is why the amendment of my friend here is not being accepted by the Revenue Minister. It has now been, by this bill which has been introduced in this House, accepted that under those conditions specified the transfer can be effected and the old act can be repealed. Now Sir the mischief that the old Act has been responsible for should be removed and all that is asked for in this amendment is that this mischief should also be wiped out. Under the Act Sir the position was that for every transfer, the permission from the Deputy Commissioner had to be obtained and if that permission was not forthcoming, then the result was that as far as the Government was concerned, that transfer will not be recognised and the 'khata' of the land was not to be changed, namely, the name of the purchaser shall not be mutated against the name of the seller. That is the natural effect so far as the parties were concerned. For all intents and purposes there was no order to the Registrar not to register such deeds with the result that a very large number of documents have been registered, possession has been delivered and it has again been sold out in several cases to others. So now the question is for examination. If really there is some mischief which will result by way of accepting this amendment, then certainly that point has not yet come before the House. But if there is no mischief, if it is such an innocent thing, then what you are going to do is to give it retrospective effect for every thing so that the sting

should be taken out. I think there should be no harm in it, unless the Revenue Minister can bring forth something which will distinguish it as to why it should not be given effect retrospectively. What is the harm if it is made to effect retrospectively ?

Minister of Revenue : I regret, Sir, that there is only one minute at our disposal.

Mr. Speaker : If you agree the time may be extended.

Khawaja Muhammad Safdar : No, Sir.

Minister of Revenue : Then I will finish by saying that there is no mischief. Now, I request that it should be put to the House.

Syed Zafar Ali Shah : I want to ask only one question so that my point is cleared.

Minister of Revenue : It has already been cleared. Sir, it should be put to the House and let them give their verdict.

Syed Zafar Ali Shah : My only objection to the amendment is that there is no specific period mentioned.

Minister of Law and Agriculture : You come to me and I will explain.

Syed Zafar Ali Shah : There is no question of discussing it outside the House.

Mr. S. M. Sohail : We were told that the Minister will give us his reasons. Now, he expects that the whole House should accept it.

Mr. Speaker : It will be better if the Minister gives his reasons tomorrow. Now, the House i adjourned to meet at 9-0 a.m. tomorrow.

(*The Assembly, then, adjourned till* 9- : *a.m. on Wednesday, the* 3*rd April*, 1963).

PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

THIRD SESSION OF THE FIRST PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

Wednesday, the 3rd April, 1963

The Assembly met ot the Assembly Chamber, Lahore at 9·44 a.m. of the clock. Mr. Speaker, Mr. Mobinul Haq Siddiqi, in the chair.

Recitation from the Holy Qur'an and its translation by Qari Ali Hussain Siddiqui, Qari of the Assembly.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

الٓمّٓ ۚ ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ ۛ فِيْهِ ۛ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ ۙ الَّذِيْنَ
يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ۙ
وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ
وَبِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ۗ اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ ۙ
وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۗ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ
ءَاَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۗ

پ ۱۔ س ۲۔ رکوع ۱۔ آیات ۱ تا ۶

الف۔ لام۔ میم۔ یہ کتاب ہے اس میں کوئی شک شبہ نہیں۔ خدا سے ڈرنے والے لوگوں کو راہ دکھانے والی ہے وہ ایسے لوگ ہیں جو غیب پر ایمان رکھتے ہیں اور نماز پڑھتے ہیں اور ہم نے جو کچھ روزی انہیں دے رکھی ہے اسے خرچ کرتے ہیں۔ نیز وہ لوگ جو اس پر ایمان رکھتے ہیں جو تم پر نازل ہوئی ہے اور ان تمام پر جو تم سے پہلے نازل ہو چکی ہیں اور (ساتھ ہی) وہ لوگ آخرت پر بھی یقین رکھتے ہیں۔ تو یقیناً یہی لوگ ہیں جو اپنے رب کی طرف سے ہدایت پر ہیں اور یہی لوگ کامیاب ہونے والے ہیں (لیکن) وہ لوگ جنہوں نے انکار کی راہ اختیار کی تو تم انہیں ڈراؤ یا نہ ڈراؤ وہ ماننے کے لئے تیار نہیں ہیں۔

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

DECLARING KOHISTAN AND THAR AS BACKWARD AREAS

*1429. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Parliamentary Secretary, Planning and Development be pleased to state :—

(*a*) whether any area in former Sind is more backward than Kohistan and Thar; if so, the name and nature of that area;

(*b*) the area of Kohistan and Thar in Khairpur and Hyderabad Divisions;

(*c*) whether it is also a fact that up till now not a single area of former Sind has been declared and announced in Government Gazette as a backward area;

(*d*) The number of development schemes completed in Thar and Kohistan and the amount spent on these schemes during each year from 1956 to 1962;

(*e*) whether he is aware of the schemes estimated to cost about 285 lakhs rupees which were prepared, in the time of former Sind Government, by Thar Survey Sub-Division of Kohistan Sub-Division, if so, the steps taken or intended to be taken for the implementation of these schemes?

Parliamentary Secretary (Mr. Abdul Latif Khan): (*a*) No area in West Pakistan has been formally declared as 'backward'. In the Second Five Year Plan, there is a reference to relatively less advanced areas in terms of Special & Frontier Areas which comprise Kalat & Quetta Divisions, excluding Quetta, Malakand, Mohmand, Khyber, Kurram, North Waziristan and South Waziristan Agencies; and the former States of Chitral, Dir, Swat & Amb.

(*b*) Mahal Kohistan area in Hyderabad Division is 21,92,159 acres while in Khairpur Division it is 16,91,713 acres. Thar Desert in Hyderabad Division is 63,41,760 acres while in Khairpur Division it is 24,07,233 acres.

(*c*) In view of (*a*) above, this question does not arise.

(*d*) It is not possible to collect all the information required within a short time. This information will have to be collected from a number of Departments/Offices and will entail a lot of labour and expense. In case the Member would still insist, the required information would be collected and placed before the House.

(*e*) Yes. The scheme was prepared for the Thar area during the financial year 1955-56 which was proposed to be implemented in two phases. This scheme, however, did not receive the final approval of the Government, as it was not based on detailed surveys and investigations. Recently, detailed surveys have been started by the Chief Engineer, Irrigation, Sukkur, and some trial bores are also being put in. A Survey & Investigation Division is also being created for this purpose by the Irrigation & Power Department, Government of West Pakistan. On the result of these investigations and surveys, necessary schemes for the development of this area will be prepared, if found feasible.

میر حاجی محمد بخش تالپور—انہوں نے بعض علاقوں کے متعلق کہا ہے کہ less developed ہیں تو کیا وہ تھار کو بھی less developed میں شمار کرینگے ؟

وزیر زراعت و قانون (ملک قادر بخش)—یہ less developed ہی تو تھے ۔ میں تو ویسٹ پاکستان کے تمام شہروں کو سوائے چند کے less developed ہی تسلیم کرتا ہوں ۔

Most of West Pakistan is less developed.

میر حاجی محمد بخش تالپور—میں نے پوچھا ہے کہ desert میں جو علاقہ جات ہیں جیسے تھار وغیرہ تو کیا ان کو بھی less developed ہی شمار کرینگے ؟

وزیر زراعت و قانون—رحیم یار خان ۔ نورٹ عباس۔ ڈیرہ اسماعیل خان ۔ مظفر گڑھ وغیرہ اور کوئٹہ قلات یہ سارے ایسے ہی ہیں ۔

Dr. Mrs. Ashraf Abbasi: In part (*a*) of the question it has been asked :

> "whether any area in former Sind is more backward than Kohistan and That; if so, the name and nature of that area".

لیکن جواب ہمیں سارے پاکستان کا مل رہا ہے ۔

Minister of Agriculture & Law: The answer is clear. The Parliamentary Secretary has said that no area in West Pakistan has been formally declared as 'backward'.

Dr. Mrs. Ashraf Abbasi: In the question he has asked 'former Sind' and not West Pakistan.

وزیر زراعت و قانون- میرا جواب یہ تھا کہ کوئی علاقے backward نہیں declare کئے گئے ۔ backward کی کوئی definition نہیں ہے ۔ اب آپ کہتے ہیں کہ فلاں کو backward کہا ہے اور فلاں کو کیوں نہیں کہا ۔

Parliamentary Secretary: The whole of West Pakistan is less-developed.

خان اجون خان جدون—پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے less developed علاقوں کی لسٹ میں کوئٹہ قلات کے کچھ علاقے بتائے ہیں ۔ پنجاب کے اور بہاولپور کے بھی ہیں ۔ کیا ان کو

یہ علم نہیں ہے کہ مردان اور ہزارہ سے شامل شدہ قبائلی علاقے سب سے زیادہ less developed ہیں ان کا نام چھوڑ دیا گیا ہے ۔

وزیر زراعت و قانون—یہ تو میں نے زبانی کہا ہے کہ backward area کی کوئی definition نہیں ہے اور less developed تو ہمارا سارا ملک ہے ۔ جو علاقے آپ کہہ رہے ہیں وہ بھی less developed ہیں ۔

مسٹر حمید اللہ خان—آپ نے پنجاب کا نام کیوں لیا ہے ۔ بات تو ساری یہ ہے ۔

خان اجون خان جدون—پنجاب کی بات نہیں ہے ۔

ڈاکٹر بیگم اشرف عباسی—سارے مغربی پاکستان کی جو لسٹ بتائی گئی ہے اس میں کوہستان کا نام کیوں نہیں ہے ؟

وزیر زراعت و قانون—میں سارا جواب پھر پڑھ دیتا ہوں اور جہاں آپ چاہیں مجھے ٹوک دیں ۔

(a) No area in West Pakistan has been formally declared as 'backward'. In the Second 5-Year Plan, there is a reference to relatively less advanced areas in terms of Special & Frontier Areas which comprise of Kalat and Quetta Divisions, excluding Quetta, Malakand, Mohmand, Khyber, Kurram, North Waziristan and South Waziristan Agencies, and the former States of Chitral, Dir, Swat and Amb.

اب سوال یہ ہے کہ اس پلان میں جن علاقوں کا ذکر کیا گیا ہے آیا ان کے علاوہ اور نہیں ہیں ؟ میں کہتا ہوں کہ اور ہیں ۔

خان اجون خان جدون—second five year plan کا میں بھی ذکر کر رہا ہوں کہ اس میں آپ نے ان علاقوں کو less developed ہونے کی وجہ سے شامل کیا تھا لیکن مردان کے علاقے جو سب سے زیادہ backward ہیں ان کو شامل نہیں کیا گیا ۔

وزیر زراعت و قانون—میرا مظفر گڑھ کا ضلع اس سے بھی زیادہ backward ہے ۔

خان اجون خان جدون—یہ غلط ہے ۔ بالکل غلط ہے ۔

سردار عنایت الرحمن خان عباسی—وزیر زراعت نے فرمایا ہے کہ less developed علاقے جو ہیں وہ انہیں معلوم ہیں ۔ کیا میں ان کی خدمت میں گذارش کر سکتا ہوں کہ آیا وہ ایسی لسٹ بنانے کے لئے تیار ہیں جس میں تمام less developed areas شامل کئے جائیں ۔

وزیر زراعت و قانون—میں تو یہ عرض کرونگا کہ ماسوائے شہری آبادیوں کے سارا پاکستان ایک less developed country ہے ۔ لیکن پتہ نہیں کیوں یہ بات آپ کی سمجھ میں نہیں آتی ۔

سردار عنایت الرحمن خان عباسی—میری گذارش یہ ہے کہ کیا آپ ایسے علاقے کو less developed area قرار دینے کے لئے تیار ہیں جہاں قطعاً کوئی سڑک نہیں ہے ۔ کوئی کالج نہیں ہے ۔ کوئی سکول نہیں ہے ۔

وزیر زراعت و قانون—بے شک ۔

سردار عنایت الرحمن خان عباسی—کیا آپ تسلیم کرتے ہیں کہ وہ less developed area ہے ؟

وزیر زراعت و قانون—بے شک ۔

CONVERSION OF KACHA ROAD FROM TOPI TO GANDAF INTO A METALLED ONE.

*1483 **Khan Ajoon Khan Jadoon**: Will the Minister of Communications and Works be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that conversion of Road from Topi to Gandaf (in Mardan District) into a Pucca metalled one; has been included in this year's Development Programme ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the amount earmarked for this work and the length of the road to be made pucca ;

(*c*) if answer to (*a*) above be in the negative, the date by which this road is likely to be made pucca?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری منظور حسین) :

(الف) جی نہیں ۔

(ب) سوال پیدا نہیں ہوتا ۔

(ج) ٹوپی تاگندف سڑک کو پکی ۵ میل تعمیر کرنے کا کام جس کی کہ مالیت ۵ لاکھ روپے ہے ۱۹۶۳-۶۴ء کے سالانہ ترقیاتی منصوبہ کی 3½ کروڑ کی مجوزہ اضافی منظوری میں شامل کیا جا چکا ہے۔

خان اجون خان جدون—پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے فرمایا ہے کہ ٹوپی ۔ گندف سڑک ۱۹۶۳-۶۴ء کے پلان کے لئے جو ساڑھے تین کروڑ کی رقم ہے اس میں شامل کی گئی ہے ۔ کیا وزیر صاحب یہ تسلی دلا سکتے ہیں کہ اگلے سال اس سڑک کو بنا دیں گے ؟

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو)—جناب والا ۔ یہ عرض کر دوں کہ ساڑھے تین کروڑ ہمیں سنٹرل گورنمنٹ سے ملنے کی امید تھی اور آج بھی امید ہے کہ یہ پیسہ ملیگا ۔ اگر یہ مل گیا تو کام ضرور شروع ہوگا ۔

CONSTRUCTION OF FOUR WEAVING CENTRES IN THARPARKAR DISTRICT

*1547. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Parliamentary Secretary, Industries and Commerce be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Rs 4 lakhs were provided in the budget for 1960-61 for the construction of 4 weaving centres in Tharparkar District including Mithi Weaving Centre;

(*b*) whether it is also a fact that as the Buildings and Roads Department could not construct the buildings for these centres the grant lapsed;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, the officials responsible for this lapse and the action taken or intended to be taken against them?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid bin Jaffer): (*a*) It is not correct that Rs. 4 lakhs were provided in the budget for the year 1960-61 for the construction of 4 new Centres at Tharparkar District. There was only one scheme for the construction of a Carpet Centre at Mithi in Tharparkar District and a provision of Rs. 1·44 lakhs was made in the budget of the Directorate of Industries for the building of this Centre. While the rough cost estimates and detailed plans were still under preparation in the Industries Department, the work was transferred in January, 1961 to the newly created West Pakistan Small Industries Corporation. The construction works of the Corporation were not executed through the Buildings and Roads Department. The Corporation had appointed its own consultants, engineers and contractors. The Corporation were not provided with any funds for the construction of this building for the year 1960-61, because it was not possible for them to make necessary arrangements for appointment of engineers

preparation of plans, etc. in the remaining part of the financial year 1960-61. The West Pakistan Small Industries Corporation subsequently modified the original scheme for the Carpet Centre and decided not to construct a new building because a suitable building was available on rent.

(*b*) Does not arise in view of the facts explained in (*a*) above.

(*c*) Does not arise.

INDUSTRIAL SCHEME IN BACKWARD AREA OF THARPARKAR DISTRICT.

*1552 **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Parliamentary Secretary, Industries and Commerce be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the desert part of Tharparkar District is a backward area;

(*b*) whether it is a fact that small cottage Industries are the main source of living of the people of that area;

(*c*) whether it is a fact that there is only one small weaving centre at Mithi in an area comprising 9,000 sq. miles ;

(*d*) whether it is also a fact that the Chief Zonal Officer of small Industries has submitted two productive schemes one for Chachro, and the other for Nagarparkar ;

(*e*) if answers to (*a*), (*b*) and (*c*) above be in the affirmative, the action Government intend to take for the quick implementation of these schemes in this backward area?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid bin Jaffer): (*a*) Yes. Desert part of Tharparkar District is a less-developed area.

(*b*) The main source of living of the people of that area is cattle and sheep breeding. However, cottage industries and handicrafts also provide a living to quite a number of people in that area.

(*c*) A Carpet Centre was established at Mithi during the year 1960-61 by the Provincial Directorate of Industries. This Centre was transferred to the Small Industries Division in January, 1961 and is being run satisfactorily.

(*d*) It is true that schemes for the establishment of the following Centres were received from the Chief Zonal Officer, Hyderabad—

(*i*) A pilot centre for the supply of raw materials and marketing finished goods of desert embroidery a Chachro ; and

(*ii*) a training centre in Drugget and Newar making at Nagarparkar.

These schemes were, however, received after the last date for the receipt of schemes for inclusion in the Annual Development Programme for the next year, *viz.*, 1963-64. The feasibility of these schemes is under examination.

(*e*) If found feasible these schemes will be considered against the Annual Development Programme for the year 1964-65.

میر حاجی محمد بخش تالپور—جناب والا - وزیر صاحب نے اس سوال کے جواب د (۲) میں تاریخ کے متعلق فرمایا ہے میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ آخری تاریخ کیا تھی ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری—zonal افسروں نے اس کی تاریخ مقرر کی تھی - تاریخ سے پہلے جو سکیمیں آئیں وہ آئندہ پروگرام میں شامل ہوگئیں۔ یہ سکیمیں تاریخ ختم ہونے کے بعد آئی تھیں -

میر حاجی محمد بخش تالپور - آخری تاریخ کونسی ہے -

پارلیمنٹری سیکرٹری—میرے علم میں نہیں کہ آخری تاریخ کونسی تھی -

---

REPORT OF SUGAR EXPERTS COMMITTEE

*1556. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Parliamentary Secretary, Industries and Commerce be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Government had appointed a Sugar Experts Committee in 1961-62 to select suitable sites for the location of a new Sugar Mill in former lower Sind area; if so, the date on which the Committee submitted its report to the Government ;

(*b*) whether any decision has been taken by the Government on the report;

(*c*) whether it is also a fact that the report of the Committee to instal a Sugar Mill in the former lower Sind has not been accepted ; if so, reasons therefor ;

(*d*) the number of Sugar Mills sanctioned or set up since the submission of report along with the places and names of promoters of the mills;

(*e*) whether it is a fact that Tharparkar is being ignored and the Fauji Sugar Mill at Tando Muhammad Khan which cannot lift sugarcane grown even in one Taluka is being given the monopoly ?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid bin Jaffer): (*a*) Yes. The Sugar Experts Committee was appointed by the Government of Pakistan and submitted its report to that Government in July, 1962.

(*b*) The Government of Pakistan have not yet taken any decision on the report.

(*c*) Does not arise.

(*d*) Two co-operative Sugar Mills have been approved since July, 1962. They are proposed to be set up at Bannu and Badin. The promoters are WPIDC and the West Pakistan Co-operative Development Board. No sugar mill has been actually set up since July, 1962.

(e) Neither is a fact that Fauji Sugar Mill at Tando Muhammad Khan can lift only sugarcane grown from one Taluka nor is it a fact that mill is being given a monopoly. The sugar mill has an annual capacity of 13,500 tons and is capable of lifting the sugarcane of the entire Hyderabad District (14,500 acres). The Provincial Development Working Party has recently approved of the proposal of setting up a co-operative Sugar Mill at Badin with an annual capacity of 15,000 tons. The question of raising the 2nd Plan targets for sugar industry is under consideration with Government. If and when a decision about raising the target is taken, claims of Tharparkar and other places will be considered having due regard to economic factors. The decisions arrived at on the recommendations of the Sugar Experts Committee will be taken into account.

مسٹر احون خاں جدون—آپ نے فرمایا ہے کہ بدین اور بنوں میں دو شوگر ملز کے قیام کی منظوری دی گئی ہے کیا ان کے علم میں ہے کہ پشاور کے لئے بھی ایک مل کی منظوری دی گئی تھی ۔ کیا وہ منظوری واپس لے لی گئی ہے ؟ یہ ایک مشتبہ سی بات ہو گئی ہے ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری—پشاور کے لئے علیحدہ ہے اور وہ دو ملیں علیحدہ ہیں ۔

چودھری سعی محمد ہمارے ہاں گجرات پنجاب میں گنا بہت ہے لیکن شوگر ملیں نہیں ہیں ۔ کیا اس بات کی اجازت ہو سکتی ہے کہ فرنٹیئر میں جہاں کافی ملیں ہیں گنا بھیجا جائے ۔

وزیر زراعت و قانون (ملک قادر بخش)—یہ ٹھیک ہے کہ ہمارے علاقہ پنجاب میں گنا کافی ہے لیکن اس کے پیلنے کے لئے ملیں نہیں ہیں ۔ حکومت نے اس بات کی اجازت دے دی ہے کہ باہر کے علاقہ جات کو ۳۵ فیصد گنا دیا جائے اگر وہ خریدنا چاہیں ۔

مسٹر حمید اللہ خاں جناب والا ۔ کیا میں وزیر صاحب سے دریافت کر سکتا ہوں کہ میانوالی (پنجاب) پسماندہ علاقہ ہے یا نہیں۔

وزیر زراعت و قانون—ہمارا سارا ملک ہی less developed ہے ۔

میاں محمد اکبر—گنا تو پنجاب میں ہوتا ہے لیکن شوگر ملز پنجاب سے باہر ہیں ۔ یہ تو بالکل سکھوں کی سی logic ہے کہ کالج تو امرتسر میں ہو اور اس کا ہوسٹل لاہور میں ہو ۔

مسٹر نصر اللہ خان خٹک—کل سے اس ہاؤس میں یہ اعتراض کیا جا رہا ہے کہ پنجاب میں گنا زیادہ ہے لیکن شوگر ملیں صوبہ سرحد

میں چل رہی ہیں - میں یہ عرض کرونگا کہ ایسی کئی چیزیں ہیں جو ہم دیتے ہیں مثلاً صوبہ سرحد میں raw skins زیادہ ملتی ہیں مگر تمام tanneries پنجاب میں ہیں اس طرح وہاں سے فروٹ آتا ہے اور بجلی آتی ہے۔

Mr. Speaker : This is no Supplementary question.

چودھری سعی محمد—میں معزز وزیر سے دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ جب پنجاب میں گنا بہت زیادہ ہوتا ہے تو کیا یہ بہتر نہ ہوگا کہ اسے ایندھن (بالن) سمجھ کر فرینٹیئر بھیج دیا جائے تاکہ جلانے کے کام آئے اور جنگلات بچ جائیں -

مسٹر سپیکر — یہ کوئی ضمنی سوال نہیں -

CONSTRUCTION OF A RESERVOIR IN HYDERABAD

***1583. Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon** : Will the Minister of Communications and Works be pleased to state whether it is a fact that during Martial Law Regime a Low service reservoir was constructed by the Irrigation Department at the cost of Municipal Committee, Hyderabad in the Hyderabad Fort Areas as a part of bulk supply scheme for Hyderabad and if so—

(*i*) the total cost thereof;

(*ii*) whether it is a fact that the said reservoir sank on the very first day it was put to use, if so, whether an inquiry was held into the matter and action taken against the officers responsible for this loss, if not, why not;

(*iii*) whether the Government are prepared to reimburse the said Municipal Committee for the loss suffered by it?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری منظور حسین)—جی ہاں - میونسپل کمیٹی اور گورنمنٹ نے تعمیر کی لاگت میں ۲-۱ کی نسبت سے رقم ادا کی تھی -

(۱) سروس ریزروائر کی کل لاگت ۲،۹۴،۰۰۰ روپے تھی -

(۲) جی ہاں - ادنیٰ سروس ریزروائر کا فیل ہونا حقیقی طور پر انسانی غلطی کی وجہ سے تھا اس لئے کسی افسر کے خلاف کوئی کارروائی نہیں کی گئی اور معاملہ ختم کر دیا گیا تھا -

(۳) عام دستور یہ ہے کہ کسی منصوبے میں انسانی کنٹرول سے باہر ہونے والا نقصان خود منصوبے کو برداشت کرنا پڑتا ہے ۔

METALLING OF NAROWAL SHAKARGARH ROAD.

*1730. **Major Abdul Majid Khan**: Will the Minister of Communications and Works be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that Tehsils Narowal and Shakargarh of Sialkot district are linked by a single road which is under repairs for the last 2 years;

(*b*) whether it is also a fact that the said road is metalled from Narowal to Jassar only;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, whether Government intend to metal the rest of the road also to facilitate journey in this backward area of Sialkot District?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری منظور حسین) :

(الف) جی ہاں ۔ جڑ ۔ شکر گڑھ سڑک زیر تعمیر ہے ۔

(ب) جی ہاں ۔

(ج) جی ہاں ۔

میجر عبدالمجید خاں—یہ کب تک تیار ہوگی ۔

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو)—جناب والا ۔ میں یہ عرض کرونگا کہ سڑکوں کی مرمت اور کام کا دارو مدار funds مہیا ہونے پر ہے ۔ مجھے معزز ممبر سے ہمدردی ہے ۔ جس وقت funds مہیا ہو گئے ۔ ہم جلد از جلد کام شروع کرنے کی کوشش کریں گے ۔

مسٹر اجون خان جدون—میں یہ دریافت کرونگا کہ یہ کام جو ہو رہا ہے کب تک مکمل ہو جائے گا ۔

مسٹر سپیکر—اس کے لئے fresh notice دیا جائے ۔

چودھری عبدالرحیم—تاخیر کی کیا وجہ ہے ؟

وزیر مواصلات و تعمیرات—funds نہیں تھے ۔

BUILDING OF MULTI-STOREYED BUILDINGS FOR ACCOMMODATING ALL GOVERNMENT OFFICES

*2056 **Khawaja Muhammad Safdar**: Will the Minister of Communications and Works be pleased to state:—

(*a*) the annual rent being paid by the Government for housing different Government offices in Lahore;

(*b*) whether it is a fact that Government offices are scattered in different parts of Lahore, causing much inconvenience to the public resulting in inefficiency and delay in Government business;

(*c*) if an wer to (*b*) above be in the affirmative; the steps Government have so far taken or intend to take in the near future to put the Government offices as close to each other as possible;

(*d*) whether the Government are prepared to explore the feasibility of building multi-storeyed buildings for accommodating all Government Offices in a close to each other centrally located place in Lahore?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری منظور حسین) :

(الف) سالانہ کرایہ جو کہ گورنمنٹ لاہور میں مختلف دفاتر کے لئے ادا کرتی ہے - مبلغ ۵۲۰ لاکھ روپیہ ہے - متروکہ جائداد اس کے علاوہ ہے -

(ب) جی ہاں -

(ج) ابتدائی تخمینہ برائے تعمیر نئی سیکریٹریٹ بلڈنگ ملحقہ اسمبلی چیمبرز مبلغ ۵ کروڑ روپے بنایا گیا ہے - اس کے نقشہ جات بنوانے کے لئے مبلغ ۵ لاکھ روپے کی رقم سالانہ ترقیاتی منصوبہ برائے سال ۱۹۶۳-۶۴ء میں تجویز کی جا رہی ہے - نئی سیکریٹریٹ بلڈنگ مکمل ہو جانے کے بعد بہت سے دفاتر جو کہ کرایہ کی عمارتوں میں ہیں - موجودہ عمارت میں منتقل کر دئے جائینگے -

(د) جی ہاں - جیسا کہ اوپر بیان کیا گیا ہے -

ANNUAL RENT BEING PAID BY AUTONOMOUS BODIES.

*2058. **Khawaja Muhammad Safdar**: Will the Minister of Communications & Works be pleased to state the annual rent being paid by autonomous bodies such as WPIDC and other such semi-Government bodies?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Manzur Hussain): The annual rent being paid by the following autonomous bodies is shown against each .—

Sr. No.	*Name of the Body.*	*Annual rent.* Rs.
1	The West Pakistan, WAPDA	... 12,52,104 (at Lahore only).
2	The West Pakistan, A. D. C.	... 1,42,848
3	The West Pakistan I.D.C., Karachi	... 2,10,198
4	The Karachi Development Authority, Karachi	... 63,199
5	The Thal Development Authority	... 2,100
6	The West Pakistan Co-operative Board, Lahore	... 4 800
7	The West Pakistan Text Book Board	... 42,800
8	The Soil Reclamation Board	... 19,779
9	The West Pakistan Road Transport Board	... 96,112

CLASS I AND CLASS II PERMANENT POSTS LYING VACANT IN B. & R. DEPARTMENT.

*2078. **Khawaja Muhammad Safdar**: Will the Minister of Communications and Works be pleased to state :—

(*a*) the number of Class I and Class II permanent posts lying vacant in the B. & R. Department ;

(*b*) the number of Class I and Class II Officers holding temporary appointments for more than five years in the said Department ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری منظور حسین)۔

(الف) درجہ اول کی مستقل خالی آسامیاں ۔

(۱) چیف انجنیئرز	۵
(۲) سپرنٹنڈنگ انجنیئرز	۳
(۳) ایگزیکٹو انجنیئرز	۵۶
(۴) اسسٹنٹ ایگزیکٹو انجنیئرز	۳۸
کل -	۱۰۲

درجہ دوم کی مستقل خالی آسامیاں ۵۲

(ب) افسران درجہ دوم جو پانچ سال سے زائد مدت سے عارضی تقررات کے حامل ہیں —

(۱) عارضی ایگزیکٹو انجنیئر	۱
(۲) عارضی اسسٹنٹ ایگزیکٹو انجنیئر	۱
(۳) عارضی اسسٹنٹ انجنیئر	۱۳۲

خواجہ محمد صفدر— یہ اس قدر آسامیاں جو خالی ہیں ۔ کیا وزیر صاحب ارشاد فرمائینگے ۔ کہ یہ کب پر کی جائیں گی ۔ یہ ایک سال سے خالی ہیں ۔

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو) - جناب والا ۔ میرے دوست کو یاد ہو گا ۔ کہ میں اس طرح کے ایک سوال کا جواب دے چکا ہوں ۔ جواب دے دیا ہے ۔ کہ جہاں تک کلاس ۱ افسروں کا تعلق ہے ۔ وہ under consideration ہے ۔ اور جلد سے جلد اس کا فیصلہ ہو گا ۔

خواجہ محمد صفدر— پانچ سال سے تو نہیں ہوا ۔

وزیر مواصلات و تعمیرات— بہت جلد ہو جائے گا ۔ آپ امید رکھیں ۔

QUETTA-SIBI ROAD

*2094. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Minister of Communications and Works be pleased to state :—

(*a*) total expenditure incurred on the repairs of flood-damaged portions of Quetta-Sibi road passing through river at mile 36 and 37 ;

(*b*) whether it is a fact that a good road between Quetta and Sibi exists which passes along the river on top of a hill ; if so, reasons for incurring expenditure on the road mentioned in (*a*) above and whether Government intend to inquire into the matter ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری منظور حسین)—

(الف) کوئٹہ سبی سڑک کے سیلاب زدہ حصہ کی مرمت پر جو کہ میل ۳۶ اور ۳۷ پر دریا میں سے گذرتا ہے محکمہ بی اینڈ آر نے کچھ خرچ نہیں کیا ۔

(ب) جی ھاں ۔ کوئٹہ اور سبی کے درمیان پہاڑی کے پہلو میں ایک سڑک تو ضرور موجود ھے لیکن جیسا کہ اوپر بیان کیا جا چکا ھے اس کے اس حصہ پر جو کہ دریا میں سے گذرتا ھے کچھ خرچ نہیں کیا گیا ۔ سڑک کا یہ حصہ محکمہ ایم ۔ ای ۔ ایس نے تعمیر کیا تھا لہذا صوبائی حکومت کے لئے اس معاملہ کی تحقیقات کرنے کا سوال پیدا نہیں ھوتا ۔

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو)— پیش تر اس کے کہ اس پر کوئی سپلیمنٹری سوال پوچھا جائے میں ممبر صاحبان سے درخواست کروں گا ۔ کہ چوں کہ میں اس سوال کا مقصد پوری طرح نہیں سمجھا ۔ اس لئے اگر وہ مجھے سمجھا دیں ۔ تو میں انہیں convince کر دوں گا ۔

بابو محمد رفیق—میرے سوال کا مقصد یہ ھے ۔ کہ اس ندی پر M E S نے ایک سڑک بنائی تھی ۔ ایک Diversion بنائی تھی ۔ ایک پل بنایا تھا ۔ اور وہ ۵۶-۱۹۵۵ء میں damage ھو گئی تھی ۔ Floods نے اسے خراب کر دیا ۔ اس کے ساتھ ھی P.W.D. نے پہاڑی کے ساتھ دوسری سڑک بنائی ھوئی ھے ۔ حالاں کہ اس پر اس سال کام شروع ھو گیا ھے ۔ جب کہ اس کی ضرورت بھی نہیں ھے ۔ میرا مقصد یہ ھے ۔ کہ یہ پیسہ جو اس طرح ضائع کیا جا رھا ھے ۔ وہ کیوں کسی اور جگہ پر خرچ نہیں کیا جاتا ۔ آپ نے یہ فرمایا ھے کہ ھم نے اس پر کوئی خرچ نہیں کیا ۔ اگر میں اب آپ کے نوٹس میں یہ چیز لاؤں ۔ کہ اس پر خرچ ھو رھا ھے ۔ اور میں نے اپنی آنکھوں سے وہ کام ھوتا ھوا دیکھا ھے ۔ تو کیا آپ اس پر غور فرمائیں گے ۔ کہ اس طرح پیسہ ضائع نہ کریں ۔ جب کہ اس کی ضرورت بھی نہیں ھے ۔

وزیر مواصلات و تعمیرات— جناب والا ۔ میں نے پہلے ھی ممبر صاحب سے درخواست کی تھی ۔ کہ سوال نہ سمجھنے کی وجہ ایسا جواب دیا ھے ۔ اب میں نے سمجھ لیا ھے ۔ وہ میرے دفتر میں آئیں ۔ میں ان کو پوری طرح convince کر دوں گا ۔

OUT-PUT OF WPIDC COLLIERIES, SORRANGE, DEGARI AND SHARIGH

*2095. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Parliamentary Secretary, Industries and Commerce be pleased to state :—

(*a*) total out-put of WPIDC Collieries, Sorrange, Degari and Sharigh ;

(*b*) total income and expenditure including the salaries of the Officers and staff working under WPIDC in Quetta Kalat Divisions ;

(*c*) total requirements of timber wood per colliery from 1959 to 1962 and amount for each year spent for purchasing timber ?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid bin Jaffer) :

	1959-60	1960-61	1961-62
	Tons	Tons	Tons
(*a*) Sor Range ...	28,208	33,695	33,160
Degari ...	...	1,244	27,065
Sharigh ...	23,991	29,479	20,841

Total out-put for Degari Mines for the years 1959 to 1960 is not given as the coal mines were taken over by the W.P.I.D.C. from 11-11-1960 from the Government of West Pakistan.

(*b*)

	1-7-1959 to 30-6-1960		1-7-1960 to 30-6-1961	
	Total income Rs.	Total expenditure Rs.	Total income Rs.	Total expenditure Rs.
Development of coal mines in Sor Range, Quetta.	18,97,650	20,19,377	16,56,779	19,60,568
Sharigh Coal Mines, Sharigh.	11,03,133	10,86,109	10,48,861	14,51,447
Degari Coal Mines, Degari (taken over on 1-11-1960).	...	...	2,76,000	6,30,015
Briquetting Plans, Quetta.	14,17,528	13,20,997	70,754	98,026
Total ...	44,18,311	44,26,483	30,52,394	41,40,056

(c) Following is a statement showing quantity and value of timber purchased during the years 1959-60 1960-61 and 1961-62 by W.P.I.D.C. Collieries at Sor Range, Degari and Sharigh :

Name of Colliery	Year	Quantity of props, split props, and planks etc. in Nos.	Value (Rs.)
1. Sor Range ...	1959-60	2,92,777	2,56,000
	1960-61	2,10,636	5,15,950
	1961-62	3,81,222	4,36,400
2. Degari ...	1960-61	1,07,276	4,11,600
	1961-62	52,683	2,53,500
For development...	1961-62	29,965	1,95,650
3. Sharigh ...	1959-60	54,519	1,10,454
	1960-61	1,09,716	2,31,423
	1961-62	74,778	1,74,519
For development...	1961-62	75,000	1,20,904

QUETTA/LORALAI/DERA GHAZI KHAN ROAD

*2096. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Minister of Communications and Works please refer to answer given to my Starred Question No. 285 on the floor of the House on 5th December 1963 and state :—

(a) whether Quetta/Loralai/Dera Ghazi Khan Road has been included in 2nd Five Years Plan ;

(b) whether it is a fact that the said scheme has been transferred from the 2nd Five Years Plan to 3rd Five years Plan ;

(c) if answer to (b) above be in the affirmative, reasons therefor ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری منظور حسین)۔

(الف) جی ہاں ۔

(ب) جی نہیں مگر ایک تو سکیم بہت بڑی ہونے اور دوسرے حکومت کے مالی وسائل محدود نہ ہونے کی وجہ سے تمام سکیم دوسرے پنج سالہ منصوبہ ہی میں ختم نہیں ہو سکتی ۔ آئندہ دو سال میں اس سڑک پر قریباً جو لاکھ روپیہ اور تیسرے پنج سالہ منصوبہ میں سکیم کو مکمل کرنے کے لئے قریباً ایک کروڑ ۲۲ لاکھ روپیہ خرچ کرنے کی تجویز ہے ۔

(ج) جواب اوپر آ چکا ہے ۔

بابو محمد رفیق۔ آپ نے مجھے اپنے جواب میں کہا تھا ۔ کہ ہم نے پچیس لاکھ روپے اگلے سال کے لئے رکھے تھے ۔ ورکنگ پارٹی میں میں نے پتہ کیا تو معلوم ہوا ۔ کہ صرف چار لاکھ ہیں ۔ چونکہ اور سڑکیں آ گئی تھیں ۔ اور ان پر اخراجات زیادہ کرنے تھے ۔ تو میں پوچھتا ہوں ۔ کہ سیکنڈ پلان میں تین سال پہلے سے تھی ۔ مگر یہ سکیم شروع نہیں ہوئی ۔ اب جب آپ نے وعدہ کیا ہے ۔ کہ اسے منظور کریں گے ۔ تو آپ پچیس لاکھ کی بجائے چار لاکھ رکھ رہے ہیں ۔ آپ اسے کیوں کاٹ رہے ہیں ۔ آپ ہمارے ساتھ یہ ظلم کیوں کر رہے ہیں ۔

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو)۔ جناب والا ۔ جواب میں یہ عرض کیا گیا ہے ۔ کہ آئندہ دو سالوں میں اس سڑک کے لئے تیس لاکھ روپے مقرر کئے گئے ہیں ۔ پچیس نہیں بلکہ تیس لاکھ اگلے سال میں مقرر ہوا ہے ۔ اب finance سے معاملہ چل رہا ہے ۔ وہ وہاں finalize ہونے کے بعد ہو سکے گا ۔ اب مجھے پتہ چل گیا ہے ۔ اور مجھے اپنے دوست سے اور اس علاقے سے پوری ہمدردی ہے ۔ میں اسے دیکھنے کے لئے جا بھی رہا ہوں ۔

BACKWARD AND UNATTRACTIVE AREAS

*2148. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Parliamentary Secretary, Planning & Development be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Kalat Division has been declared as backward and unattractive area, if so, why and since when ;

(*b*) the names of other areas declared as unattractive, and their population ;

(*c*) the conditions required to declare any area as backward or unattractive ;

(*d*) whether it is a fact that the Commissioner, Hyderabad Division and the Divisional Council Hyderabad have recommended that "Thar area" should be declared as Backward area ; if so, whether the Government have taken any action in this behalf, if not, the reasons thereof ?

Parliamentary Secretary (Mr. Abdul Latif Khan): (*a*) No area in West Pakistan has been formally declared as 'backward'. However, in the Second Five Year Plan, there is a reference to relatively less advanced areas in terms of Special and Frontier Areas which include Kalat Division.

(*b*) In view of the answer to (*a*) above, this does not arise.

(*c*) As in (*b*) above.

(*d*) No such recommendations from the Commissioner, Hyderabad Division and the Divisional Council, Hyderabad, regarding the declaration of Thar Area as 'backward' have been received in the Planning and Development Department.

حاجی میر محمد بخش تالپور۔ میرا سوال تھا ۔ کہ اگر کوئی unattractive ایریا ہے ۔ تو یہ کب اور کہاں declare کیا گیا ہے ۔ اس کا جواب تو نہیں دیا گیا ۔ اس کا جواب آپ دیں گے ۔

وزیر زراعت و قانون (ملک قادر بخش)۔ آپ نے پوچھا تھا ۔

Whether it is a fact that Kalat Division has been declared as a backward and unattractive area ?

ہم نے آپ کو جواب دیا ہے ۔ کہ نہیں ۔ کوئی بیک ورڈ ایریا نہیں ہے less developed area میں لوگ آتے ہیں ۔ آپ بار بار یہ سوال پوچھتے ہیں ۔

Haji Gul Hassan Manghi: What is the difference between an unattractive and a less developed area ?

وزیر زراعت و قانون۔ backward ایریا کوئی technical term نہیں ہے ۔ اور less developed area کی بات سمجھ میں آ سکتی ہے ۔

خان اجون خان جدون۔ پیرا (بی) میں پوچھا گیا ہے ۔

The names of other areas declared as unattractive, and their population.

اس کا کیا جواب ہے ۔

وزیر زراعت و قانون۔ میں نے کوئی ایسی فہرست تیار نہیں رکھی ہوئی کہ اس کی وجوہات کیا ہیں ۔ اور unattractive کیوں ہے ۔ اور کہاں ہیں ۔

because unattractive is again a term which.....

اس کے معنی تو سمجھ میں آ سکتے ہیں ۔ لیکن حکومت کے پاس فہرست نہیں ہے ۔ کہ unattractive کون سے ہیں ۔ اور attractive کون سے ہیں ۔ اور backward کس کو کہنا چاہئے ۔ حکومت کے پاس اس قسم کی فہرست نہیں ہے ۔

خان اجون خان جدون۔ جناب والا ۔ آپ unattractive area الاؤنس تو گورنمنٹ servants کو دے رہے ہیں ۔ اور بعض areas آپ نے declare کئے ہیں ۔ پھر آپ کہتے ہیں کہ ہمارے پاس ریکارڈ نہیں ہے ۔

وزیر زراعت و قانون۔ وہ الاؤنس تو ہم دیتے ہیں ۔

because these areas are inconvenient for the purposes of service.

وہ unattractive ہیں ملازمتوں کے لحاظ سے۔ اگر آپ ویسے unattractive area کے معنی پوچھتے ہیں تو آپ سوال بھیجیں میں جواب دے دوں گا ۔

میاں محمد اکبر۔ میں وزیر صاحب سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں ۔ کہ ملازمین کے لئے unattractive کی term اس لحاظ سے استعمال ہوتی ہے ۔ کہ وہاں رشوت کم ملتی ہے ۔

وزیر زراعت و قانون۔ وہاں آپ جیسے بس سروسز کے proprietors نہیں ہیں ۔ وہ غریب لوگ ہیں ۔

TOTAL NUMBER OF TRANSPORT COMPANIES IN WEST PAKISTAN

*2174. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Minister of Communications and Works be pleased to state :—

(*a*) the total number of transport companies in West Pakistan division-wise ;

(*b*) the total number of vehicles, division-wise ;

(*c*) whether it is a fact that Quetta/Kalat Divisions have been given their due share of "chassis" if so, the action Government intend to take in order to meet the demand of the people of that region where the buses are the main means of transport ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Manzoor Hussain) : (*a*) 599. Division-wise break-up is as follows :—

2.	Peshawar	...	34
2.	D. I. Khan	...	6
3.	Rawalpindi	...	58
4.	Lahore	...	108
5.	Sargodha	...	80
6.	Multan	...	38
7.	Bahawalpur	...	18

8.	Khairpur	...	38
9.	Hyderabad	...	49
10.	Quetta	...	40
11.	Kalat	...	13
12.	Karachi	...	117

(*b*) 145774 motor vehicles stand registered in West Pakistan including Karachi. Division-wise break-up is as follows :—

1.	Peshawar	...	11089
2.	D. I. Khan	...	1551
3.	Rawalpindi	...	13126
4.	Lahore	...	30667
5.	Sargodha.	...	4425
6.	Multan	...	4786
7.	Bahawalpur	...	2682
8.	Khairpur	...	3945
9.	Hyderadad	...	10360
10.	Quetta	...	2884
11.	Kalat	...	451
12.	Karachi	...	59808

(*c*) No.

COLOURIZATION OF BANASPATI GHEE

***2282. Sardar Muhammad Hussain :** Will the Parliamentary Secretary of Industries be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that some fake cooking media are being produced and sold as banaspati Ghee ;

(*b*) whether it is also a fact that they made of a stuff which is injurious to health ;

(*c*) if answer to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, whether the Government contemplates taking steps for colourization of the genuine banaspati ghee to distinguish it from such spurious products ?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid bin Jaffer): (*a*) Some of the samples of banaspati analysed from time to time in the Provincial Public Analyst's Laboratories in the Province have been found to be short of the specifications. The samples are not approved and if the manufacturers continue manufacturing unapproved samples of Banaspati prosecutions are started.

(*b*) No such case has come to notice.

(*c*) Colourization of banaspati with a visible colour is not contemplated because of the fact that no oil soluble colour is without toxic effect. It

has, therefore, been made compulsory for the manufacturers to add 5% sesame oil to banaspati to serve as a latent colouriser. This can be detected by easy test and any attempt to cheat can be easily counteracted.

راؤ خورشید علیخان۔ کیا میں پوچھ سکتا ہوں کہ رنگ رنگ کی مٹھائیوں میں مثلاً چاکلیٹ ٹافیز میں رنگ کہاں سے آتا ہے ۔

وزیر زراعت و خوراک (ملک قادر بخش)۔ یہ رنگ جو مٹھائیوں میں استعمال ہوتے ہیں یہ جلد ہی دو ایک روز میں بک جانے والی چیزیں ہوتی ہیں اور یہ رنگ دیر پا نہیں ہوتے لیکن گھی کے لئے جو کلر ہے اسے دیر پا ہونا چاہئے لیکن بد قسمتی سے وہ ایک حد تک زہر ہے اور ایک قسم کا اور بھی رنگ ہے جو کھایا جا سکتا ہے لیکن اس سے قیمت اتنی بڑھ جائے گی کہ ہر عام آدمی اسے حاصل نہ کر سکے گا ۔ اس لئے مٹھائی والا رنگ مضر صحت ہو سکتا ہے اور اس پر صادق نہیں آ سکتا ۔

REPAIRS OF OLD AND UNSERVICEABLE LAUNCHES AND STEAMERS

*2310. **Maulana Ghulam Ghaus**: Will the Minister of Communications and Works be pleased to state :—

(*a*) the total expenditure incurred annually on the repairs of old and unserviceable launches and steamers plying between Darya Khan and Dera Ismail Khan and the boat bridge connecting the said places ;

(*b*) whether it is a fact that a bus carrying about thirty five passengers once fell into river Indus while crossing this bridge ;

(*c*) whether it is a fact that on another occasion a boat capsized in the Indus involving a loss of fifteen or twenty human lives ; if so, whether the Government paid any compensation to the bereaved families, if not, why ;

(*d*) whether the Government intend to replace the above-said old launches and steamers by new ones and also to construct a new boat bridge over the river, if so, when ;

(*e*) whether it is also a fact that Government have conducted an inquiry into the causes of these accidents and published a report thereof, if so, whether any action has been taken against the officials found responsible for the said accidents ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری منظور حسین)۔ جناب والا ۔ اس کا جواب بہت لمبا ہے اور اس کو میز پر رکھ دیا گیا ہے ۔

Mr. Speaker: Part (*e*) has been withdrawn by the member. So it need not be answered.

(الف) ڈیرہ اسمعیل خان اور دریا خان کے درمیان دریائے سندھ کو عبور کرنے کے انتظامات پر گذشتہ دو سالوں میں مندرجہ ذیل رقومات مرمت اور دیکھ بھال پر خرچ ہوئی ہیں :-

	۱۹۶۰-۶۱ء	۱۹۶۱-۶۲ء
	روپے	روپے
(۱) کشتیوں کا پل	۱،۶۶،۲۷۳	۱،۹۰،۴۷۶
(۲) موٹر کشتیاں	۲۹،۸۴۸	۲۱،۸۷۵
(۳) دخانی جہاز	۱،۲۵،۴۱۶	۱۵۱،۷۲۴

پرانی موٹر کشتیوں کی خاص مرمت اور ان میں نئے انجن ڈالنے کے لئے موجودہ مالی سال میں مبلغ ۴۰،۰۰۰ روپے خرچ کئے جائیں گے ۔

(ب) جواب اثبات میں ہے ۔ یہ ۱۹۵۳ء کا واقعہ ہے ۔

(ج) جواب اثبات میں ہے ۔ مگر ۱۵-۲۰ نہیں صرف چھ زندگیاں اس حادثہ میں تلف ہوئیں ۔ بس کے حادثہ میں کوئی معاوضہ واجب الادا نہیں تھا ۔ جیسا کہ صوبائی حکومت نے ۱۹-۱۱-۱۹۵۸ کو فیصلہ کیا تھا کشتی کے حادثہ میں انکوائری مکمل ہونے کے بعد معاوضہ کے متعلق کچھ فیصلہ ہو سکے گا ۔ یہ انکوائری عنقریب مکمل کر لی جائے گی ۔

(د) جواب اثبات میں ہے ۔ ایک نئی موٹر کشتی خریدنے کے لئے منظوری دی جا چکی ہے اور موجودہ مالی سال میں اس کی خرید کی کوشش کی جا رہی ہے ۔ ایک نیا ڈیزل جہاز خریدنے کے لئے سکیم صوبائی ڈویلپمنٹ ورکنگ پارٹی کو بھیج دی گئی ہے ۔ مزید ایک موٹر کشتی کی سکیم بھی ساتھ ہی منظوری کے لئے بھیج دی گئی ہے ۔ کشتیوں کا نیا پل بنانیکی کوئی تجویز نہیں ہے ۔ تاہم موجودہ کشتیوں کے پل کو مضبوط کرنے کے لئے ۲۶۵ لکڑی کی قینچیاں بنائی

جا رہی ہیں اور یہ کام موجودہ مالی سال میں مکمل ہو جائے گا ۔ پچھلے سال سے یہ کام جاری ہے اور اس سال میں مبلغ ۶۰,۰۰۰ روپے کی لاگت سے قینچیاں تیار ہوئیں ۔

BAN ON THE ENTRY OF POWINDAS

*2311. **Maulana Ghulam Ghaus**: Will the Parliamentary Secretary, Industries and Commerce be pleased to state whether it is a fact that the ban on the entry of Powindas into Dera Ismail Khan has resulted in slackness of business and unemployment in the area, if so, whether the Government intend to arrange for setting up of a sugar and a textile mill at Dera Ismail Khan to remove unemployment prevailing there ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (مسٹر خالد بن جعفر)۔کاروبار اور ملازمتوں پر پاوندوں کے داخلے پر پابندیوں کا اثر نہ ہونے کے برابر ہے ۔ تاہم حکومت نے ڈیرہ اسمعیل خان کے لئے ۱۲,۵۰۰ تکلون اور ۲۰۰ برقی کھڈیوں پر مشتمل سوتی کپڑے کے ایک کارخانے کی پہلے ہی منظوری دے رکھی ہے ۔ ڈیرہ اسمعیل خان میں شکر سازی کا بڑا کارخانہ قائم کرنے کا امکان بعید ہے کیوں کہ اس علاقے میں گنے کی کمی ہے ۔ البتہ صنعتی سرمایہ کاری کی ترمیم شدہ جدول کے مطابق ڈیرہ اسمعیل خان میں شکر کی صنعت یا دیگر صنعتوں کے قیام کے لئے مخصوص منصوبوں پر اقتصادی سود مندی کا مناسب لحاظ رکھتے ہوئے غور کیا جائے گا ۔

پاپو محمد رفیق۔ کیا وزیر صاحب یہ بتائیں گے کہ کوئٹہ ڈویژن کے ان علاقوں میں جہاں سے پاوندوں پر بندش سے لوگ بے روزگار ہو گئے ہیں حکومت کوئی قدم اٹھائیگی ؟

وزیر زراعت و قانون۔ اس کے لئے نیا نوٹس دیجئے ۔

مولانا غلام غوث۔ جناب یہ جو فرمایا گیا ہے کہ معمولی اثر پڑا ہے ۔ ۵ لاکھ پاوندوں کے بند ہونے سے کیسے معمولی اثر پڑا ۔

وزیر زراعت و قانون۔ ہمیں جو کچھ معلوم ہوا ہے کہ وہ آدمی جو ان کو رہائش دیتے تھے یا ان کے مکانات وہ کرایہ پر لیتے تھے وہ کچھ ہے لیکن ان کے نہ آنے سے ملک کو جو فائدہ ہوا ہے وہ بہت زیادہ ہے ۔ ڈیرہ اسمعیل خان کے لوگوں کو کچھ تکلیف ہے اس لئے ہم نے وہاں

پاوندوں کے نہ آنے سے اور وہاں کا میوہ نہ آنے سے ہمارے اپنے میوہ پیدا ہونے لگ گیا ہے ۔ اور کتنے فائدے ہوئے ہیں ۔

مولانا غلام غوث۔ میں حیران ہوں کہ وزیر صاحب اتنے بڑے نقصان کو کیوں چھپا رہے ہیں ۔ آپ از راہ کرم فرمائیں کہ وہاں کے کم سے کم ۲۰۰۱۵ لاکھ آبادی جو واسکٹ خریدتی تھی اور بیچتی تھی اور جوتے خریدتی اور بیچتی تھی وہ لاکھوں کا بیوپار تباہ ہو گیا ہے آپ کہتے ہیں کوئی اثر نہیں پڑا مکان کی ان کو ضرورت نہیں وہ تو خیموں میں رہتے تھے ۔

وزیر زراعت و قانون۔ میرے خیال میں ڈیرہ اسمعیل خان شہر کی آبادی لاکھ ڈیڑھ لاکھ سے زیادہ نہ ہو گی اور ڈیرہ اسمعیل خان ضلع کی آبادی کل چار لاکھ سے زیادہ نہ ہو گی اور آپ فرما رہے ہیں کہ ۲۵۔ لاکھ کو پہنچ گئی ہے ۔

مولانا غلام غوث۔ میرا سوال یہ ہے کہ آپ اس بات کو کیوں چھپاتے ہیں آپ صاف صاف کیوں نہیں کہتے کہ بیوپار کو نقصان ہوا ہے ۔

وزیر زراعت و قانون۔ میرا کہنے کا مطلب یہ ہے کہ اس نقصان کی تلافی اس وقت ہو سکتی ہے جب افغانستان سے ہمارے تعلقات اچھے ہو جائیں اور میں چاہتا ہوں کہ اچھے ہو جائیں ۔

سٹر نصر اللہ خان خٹک۔ ملک صاحب اس بات سے انکار نہیں کر سکتے کہ پاوندوں کے نہ آنیکی وجہ سے ہمارے Irrigati on اور جنگلات بہت suffer کر رہے ہیں ۔

Mr. Speaker : This is no question.

بابو محمد رفیق۔ کیا وزیر صاحب یہ بتائیں گے کہ پاوندوں کے نہ آنے کی وجہ سے یہاں کے لوگوں کو جو نقصان ہوا ہے کیا وہ ان کی کچھ مدد کریں گے ؟

وزیر زراعت و قانون۔ یہ کہنا کہ حکومت ان لوگوں کی فہرست تیار کرے جن کو نقصان ہوا ہے اور ان کے وظائف مقرر کرے یہ آپ کا خزانہ برداشت نہیں کر سکتا ۔

CONSTRUCTION OF A SATELLITE TOWN AT GOJRA

*2325. **Khawaja Muhammad Safdar :** Will the Minister of Communications and Works be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the District Administration, Lyallpur has recommended construction of a Satellite town at Gojra, District Lyallpur on a piece of crown Land ;

(*b*) whether the Government have received any representation from the public of Gojra for the early construction of the Satellite Town on the land mentioned in (*a*) above ;

(*c*) if answers to (*a*) & (*b*) above be in the affirmative, the steps Government have so far taken in this behalf, if no steps have been taken reasons thereof ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری منظور حسین)۔

(الف) جی ھاں ۔

(ب) جی ھاں ۔

(ج) بے خانماں مہاجرین کی آبادکاری کا اندازہ لگانے کے لئے حکومت مغربی پاکستان نے صوبے کے تمام اہم شہروں میں آبادکاری کا صحیح جائزہ لینے کا فیصلہ کیا ھے ۔ چنانچہ ڈپٹی کمشنر صاحب لائل پور کو گوجرہ شہر کی ضروریات کا اندازہ کرنے کے لئے ھدایت کی گئی ھے ۔ مجوزہ جائزہ کے نتائج کی اطلاع ڈپٹی کمشنر صاحب سے ملنے کے بعد حکومت مہاجرین کی ضروریات کے مطابق دوسرے پنج سالہ منصوبہ میں رقم کی دست یابی کو مد نظر رکھتے ھوئے اولیت دے گی ۔ اندازہ ھے کہ تمام ایسے شہروں کی ضرورت کا جائزہ مالی سال رواں کے اختتام تک مکمل ھو جائیگا ۔

راؤ خورشید علی خاں—تین چار سال کا عرصہ ھوا کہ ,,رینالہ'' کی اسکیم town planner کے دفتر میں مکمل شکل میں پڑی ھوئی ھے آخر اس کو عملی جامہ کیوں نہیں پہنایا جاتا ؟

Mr. Speaker : The member may give a fresh notice for it. This question relates to Gojra, Lyallpur district. It is a specific question and there can be a specific supplementary question regarding the same.

WORKS UNDERTAKEN BY B. and R. DEPARTMENT IN QUETTA and KALAT DIVISIONS.

*2332. **Babu Muhammad Rafiq :** Will the Minister of Communications and Works be pleased to state :—

(*a*) the names of Works undertaken by Buildings & Roads Department in Quetta and Kalat Divisions during 1955–62 ;

(*b*) the dates of commencement and completion of the said works;

(*c*) names of such works which have been completed but the bills of the Contractors in respect of these works have not been paid so far ; reasons for non-payment and the dates when the bills will be paid;

(*d*) whether it is a fact that the earnest money and security deposits of the Contractors for the works which have been completed have not so far been paid; if so, reasons therefor and the date by which they will be paid;

(*e*) the amount of earnest money and security deposits in respect of the works which have not so far been completed?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری منظور حسین)—اس سوال کا جواب نہیں مل سکا ۔

چودھری عبدالرحیم—اس کی کیا وجہ ہے ؟

وزیر مواصلات (مسٹر در محمد استو)—جناب والا ۔ میری عرض یہ ہے کہ یہ پہلا سوال ہے جس کا جواب میں اس سیشن کے دوران میں نہیں دے سکا اس لئے کہ انفارمیشن صحیح معنوں میں available نہیں ہے اور پھر انکوائری کر کے ہم نے زیادہ انفارمیشن منگوائی ہے تو میں اس وقت کہنا چاہتا ہوں کہ اگلی turn جب آئے گی تو اس کا جواب ملیگا ۔

ROAD ACCIDENTS

*2337. **Haji Gul Hassan Mangi :** Will the Minister of Communications and Works be pleased to state :—

(*a*) the number of road accidents during 1961-62 in the Province;

(*b*) the number of deaths caused by these accidents ;

(*c*) the number of persons injured by these accidents ;

(*d*) the steps taken by the Government to check the alarming rise in these accidents;

(*e*) whether Government have appointed any Commission or Committee to enquire into the causes of these road accidents, if so, the number of such Commissions or Committees and the year in which these were set up;

(*f*) the recommendations made by these Commissions or Committees and the steps taken to implement them?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Manzur Hussain) : (*a*) 420

(*b*) 899

(*c*) 3,286

(*d*) The following steps taken by the Department need a special mention :

(*i*) Patrolling on highways has been intensified.

(*ii*) Regional Transport Authorities who are competent to suspend/ cancel the route permits have been asked to take stringent action against the offenders.

(*iii*) Speed checks are carried out frequently.

(*iv*) In order to raise the standard of driving the Motor Vehicle Examiners have been directed to hold the driving tests strictly. The tests conducted by the Motor Vehicle Examiners are counter-checked by the respective Secretary, Regional Transport Authority.

(*v*) There is a proposal to set up 10 Highway Squads, to create seven additional posts of Motor Vehicle Examiners, six posts of Technical Officers and nine posts of Senior Clerks in the offices of the Secretaries, Regional Transport Authorities to tighten up the control and to form a publicity cell in the office of the Provincial Transport Authority, West Pakistan to collect and disseminate literature and material for educating the people in road safety. These proposals would take effect from the next financial year.

(*e*) In all five Committees were appointed including one appointed by the Central Government and one by the Martial Law Authorities as detailed below :

(*i*) Sub Committee appointed by the Provincial Transport Authority, West Pakistan in June, 1957 which submitted their report to Government in January, 1959.

(*ii*) Road Accident Enquiry Committee appointed by the Central Government in compliance with the directive from the Cabinet in August, 1961.

(*iii*) West Pakistan Accidents Enquiry Committee appointed by the Governor of West Pakistan in November, 1961 which submitted their report to Government in January, 1962.

(*iv*) Committee appointed by the Martial Law Authorities on Prevention of Road Accidents.

(*v*) Sub-Committee appointed by the Governor of West Pakistan in May, 1962 to scrutinize, consolidate and clearly bring out the financial

implications of the reports of the Committees referred to in proceeding paras, which submitted its report in September, 1962.

(*f*) The recommendations and suggestions of the Sub-Committee mentioned at (*e*) (*v*) above had been made after taking into consideration the recommendations of the Committees appointed from time to time earlier. The important recommendations of this Sub-Committee were : widening of roads, setting up of driving schools, strict inspection of vehicles and driving tests, setting up of Divisional and District Road Safety Committees and of publicity calls, provision of Motor Mobile Squads, enhancement of punishments under Motor Vehicles Act and Rules, Joint time Tables etc.

Whereas action has been taken on certain recommendations which did not involve any financial implications, those which involved financial implications,have been included in the Schedule of New Expenditure for the year 1963-64 and if finally passed would take effect from the next financial year.

METALLING OF SHABQADAR BATAGRAM ROAD

*2342 **Major Abdul Majid Khan** : Will the Minister of Communications and Works please refer to answer given to my Starred Question No. 1395 on the floor of the House on 13th August 1963 and state :—

(*a*) whether metalling of Shabqadar-Batagram road is included in the 2nd Five Yar Plan;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the negative, whether Government intend to include this work in the 3rd Five Year Plan or get it metalled under American Aid Pl. 480 ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری منظور حسین) :
(الف) جیسا کہ ۱۳-۳-۶۳ء کو بتایا جا چکا ھے ۔ اس سڑک کو پکا کرنا دوسرے پنجسالہ منصوبہ میں شامل نہیں ھے ۔

(ب) تیسرے پنجسالہ منصوبے کو تیار کرتے وقت اس کام کو زیر غور رکھا جائیگا ۔

میجر عبدالمجید خاں—وزیر مواصلات نے فرمایا ھے کہ اس کو تیسرے پنجسالہ منصوبہ میں شامل کرنے میں غور کیا جائیگا ۔ یہ لفظ غور کیا جائیگا یہ اس ھاؤس میں بڑا عام ھو رھا ھے اس کا مطلب کچھ نہیں ھے ۔

وزیر مواصلات (مسٹر در محمد استو)—جناب والا۔ میں یہ عرض کرتا ھوں کہ میرے دوست کو یاد ھوگا کہ آج سے پہلے جو turn گذری ھے اس کی

میں نے وضاحت کر دی تھی کہ آئندہ تیسرے پنجسالہ منصوبہ جو ہوگا اس پر حکومت کے through غور کیا جائیگا ۔ اور اس کے بعد اس کو include کریں گے ۔

میجر عبدالمجید خاں—بیس سال تو گذر گئے ہیں کیا وزیر مواصلات اس کو تیسرے پنجسالہ منصوبہ میں priority دیں گے ؟

DEVELOPMENT OF TEHSIL ABBOTTABAD

*2343. **Sardar Inayatur Rehman Khan Abbasi** : Will the Parliamentary Secretary, Planning and Development be pleased to refer to the answer to my supplementary question given on the floor of the House on 14th March 1962 and state :—

(*a*) whether it is a fact that the area comprising Lora, Nara, Bakot and Boi in Tehsil Abbottabad, with a population of 3 lacs, is a backward area ;

(*b*) whether it is also a fact that the standard of living of the people in the said area is very low ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, the steps taken by the Government for the development of the said area since 1947 to 1963 ; if so such step has so far been taken, if not, the reasons therefor?

پارلیمنٹری سیکرٹری (مسٹر عبداللطیف خان) :

(الف) مغربی پاکستان میں کسی علاقے کو باضابطہ طور پر ,,پسماندہ'' قرار نہیں دیا گیا تاہم قومی منصوبے میں صوبہ سرحد اور مخصوص علاقوں (جن میں سوال میں مذکورہ دیہات شامل نہیں ہیں) کے لحاظ سے مقابلتاً کم ترقی یافتہ علاقوں کا حوالہ موجود ہے ۔

(ب) رکن محترم بے شک اس بات سے واقف ہیں، کہ تمام ترقی کرنے والے ممالک میں معیار زندگی پست ہے ۔

(ج) اس سوال سے متعلقہ اطلاعات متعدد محکموں/دفاتر سے حاصل کرنی ہیں اور اس غرض سے ایک گشتی مراسلہ جاری کر دیا گیا ہے اور تاحال موصول شدہ اطلاعات سے پتہ چلتا ہے کہ اس علاقے میں حسب ذیل سیکٹر وار ترقیاتی سرگرمیاں ۱۹۴۷ء سے شروع کی گئی ہیں ۔

(۱) صحت (i) ایک ابتدائی مرکز صحت ۲۶ نومبر ۱۹۶۲ء سے لورا میں بمعہ تین ذیلی مراکز پھالہ گری، ٹوٹیال اور سیر میں کھولا گیا ہے۔

(ii) بکوٹ میں ۲۱ نومبر ۱۹۵۱ء سے ایک شفاخانہ کام کر رہا ہے اور بوئی میں ایک شفاخانہ ۲،۰۰۰ روپے کی لاگت سے تعمیر کیا گیا ہے۔

(iii) نارا اور بکوٹ میں تیسرے پنجسالہ منصوبے کے دوران میں دیہی مراکز صحت تعمیر کرنے کی تجاویز کی گئی ہیں۔

۲) تعلیم— (الف) اس علاقے میں ۱۹۴۷ء سے ۱۹۶۳ء کے عرصہ کے دوران میں ۴۲ پرائمری سکول کھولے گئے ہیں۔

(ب) اس عرصہ میں دو لوئر مڈل، ۶ مڈل اور ۲ ہائی سکولوں کا درجہ بڑھایا گیا ہے۔

(۳) ماہی گاہیں— ۱۹۵۸ء-۱۹۵۹ء سے ایک منصوبہ بنام ''پشاور ڈویژن میں ماہی گاہوں کی ترقی'' زیر عمل ہے۔

زرعی ترقی کارپوریشن—زرعی ترقیاتی کارپوریشن کی سمال ڈیم تنظیم نے اس علاقے میں مابعی سروے کئے ہیں لیکن اس کے خیال میں ان دیہاتیوں کی سیرابی کے لئے کسی موزوں ڈیم کا موقع نہیں ہے۔ متعدد محکموں/دفتروں سے جوابات ابھی تک موصول نہیں ہوئے ہیں اور اس محکمے میں موصول ہونے پر ایوان کے سامنے پیش کر دئے جائیں گے۔

METALLING OF GRAND TRUNK ROAD FROM MURGHRYEE TO KASHMOR

***2470. Sardar Muhammad Ramzan Khan Drishak** : Will the Minister of Communications and Works be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that a stretch of Grand Trunk Road from Murghayee to Kashmor is unmetalled ;

(*b*) whether it is also a fact that burnt bricks, bajri and other materials are lying on the above-mentioned portion of the road ; if

so, the reasons for which the work on the construction of the road has been held in abeyance and the time by which its completion is expected ?

پارلیمنٹری سیکرٹری —(چودھری منظور حسین) ۔
(الف) جی ھاں ۔

(ب) جی ھاں ۔ کچھ مسالہ جمع ھے اور کام بھی جاری ھے ۔ کام کی رفتار کے سست ھونے کی وجہ رقوم کی قلت ھے اور یہ بھی ایک سبب ھے کہ (N. E. C.) انتظامیہ کونسل نے ابھی تک اس تجویز کی منظوری نہیں دی ۔ ان وجوہ کے پیش نظر اندازہ ھے کہ اس کام کی تکمیل میں پانچ سال لگیں گے ۔

میر حاجی محمد بخش تالپور — جو آپ نے کام کرایا اور مٹی ڈالی گئی اور جو رقم اس پر خرچ کی گئی وہ رقم ضائع تو نہ ھو جائیگی ۔

وزیر مواصلات(مسٹر در محمد استو)—میرے دوست نے وہ علاقہ دیکھا ھوتا تو یہ سوال نہ کرتے۔ میٹیریل اکٹھا کیا جا رھا ھے اور جونہی فنڈز ملتے جا رھے ھیں ھم کام آگے بڑھا رھے ھیں ۔ اور اس کو کر رھے ھیں ۔ یہ سکیم سنٹرل پارٹی کی تھی جو ھم نے منظور نہیں کی ۔

SETTING UP OF SUGAR MILL AT PESHAWAR

*2482. **Major Abdul Majid Khan** : Will the Parliamentary Secretary, Industries and Commerce please refer to part (e) of the Answer to Question No. 1404 given on the floor of the House on 8th March 1963 and state whether land has been acquired for the setting up of the Sugar Mill at Peshawar ; and work on the construction of the same has been started ; if not, the reasons therefor ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (مسٹر خالد بن جعفر)— صورت حال یہ ھے کہ حکومت پاکستان نے پشاور تحصیل میں امداد باھمی کی بنیاد پر شکر سازی کا ایک کارخانہ قائیم کرنے کا فیصلہ کیا ھے ۔ اس فیصلے کے مطابق مغربی پاکستان کی مجلس ترقیات امداد باھمی نے ایک سکیم تیار کی ھے جس کا تصفیہ صوبائی اور مرکزی ایجنسیاں کریں گی جو ترقیاتی منصوبوں کی جانچ پڑتال کرتی ھیں ۔ زمین کے حصول اور کارخانے کی تعمیر کے ضمن میں اس وقت اقدامات کئے جائیں گے جب مذکورہ سکیم آخری طور پر منظور ھو جائے گی ۔

SMALL SCALE INDUSTRIES ESTATE IN SIALKOT

*2483. **Chaudhri Niamat Ullah**: Will the Parliamentary Secretary, Industries be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Land for the "Small Scale Industries Estate" in Sialkot was acquired one year ago when the owners of the land were ejected from their land ;

(*b*) whether it is also a fact that no compensation for the land has so far been paid to the owners of the land ;

(*c*) whether Government are aware of the fact that the owners of the land are lying on the roads and feeding themselves and their cattle by selling their household effects and houses ;

(*d*) if the answer to (*a*), (*b*) and (*c*) above be in the affirmative, whether Government intend to pay the compensation and if so, when ?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid bin Jaffer) : (*a*) The work on the construction of the Estate was to be started immediately and the owners were dispossessed after acquisition proceedings in the middle of June, 1962, in the interest of development work.

(*b*) The tentative cost of compensation amounting to Rs. 15,20,205 is in deposit with the Collector. However, the award has not yet been announced and compensation has not yet been paid to the owners.

(*c*) No such instance has come to the notice of Government.

(*d*) The award is likely to be announced on 9-4-63 and payment of compensation to the land owners will commence immediately thereafter.

راؤ خورشید علی خان۔ جناب اتنے عرصہ تک compensation نہ ملنے کی وجہ سے لوگوں کی حالت یہ ہو گئی ہے کہ وہ نان شبینہ تک کے محتاج ہو گئے ہیں ۔ ایسی صورت میں گورنمنٹ کا فرض تھا کہ اس interim period کے لئے ان کو الاؤنس تو دیتی ۔

وزیر زراعت و آبپاشی (ملک قادر بخش)۔ کاش ۔ راؤ صاحب مجھ سے عینک لے کر پڑھ لیتے ۔

In the month of June 1962 the land was acquired and we are going to pay compensation in the month of April this year.

میرے خیال میں اس سے جلدی نہیں ہو سکتا ۔ اگر آپ کو حکومت ملے تو آپ بھی اتنی جلدی نہیں دے سکیں گے ۔

METALLING OF KAHROR PAKA-DUNYAPUR-BASTI MALOOK ROAD

*2494. **Mr. Muhammad Amin Khan**: Will the Minister of Communications and Works be pleased to state whether Government intend to make any provision in the budget for the year 1963-64 for the metalling of Kahror Paka-Dunyapur-Basti Malook Road ; if so, the amount proposed to be spent on the said scheme?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Manzoor Hussain): Yes. The following amounts have been proposed for the year 1963-64 :—

	Rs.
(*i*) Construction of Road Kahror Paka to Dunyapur ...	2.50 lacs.
(*ii*) Construction of Road from Dunyapur to Basti Malook	1.00 „
Total ...	3.50 „

GOVERNMENT PRINTING PRESS, LAHORE

*2499. **Chaudhri Muhammad Ibrahim** : Will the Parliamentary Secretary, Industries and Commerce be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that hours of work in the Government Printing Press, Lahore have been increased from 35 to 40 per week ;

(*b*) whether it is a fact that some of the members of the staff in the said Press were benefited in the matter of pay scales etc. by Integration from the year 1955 while others were not given this benefit ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, whether Government intend to treat all the staff alike and remove the disparity ; if so, when?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid bin Jaffer): (*a*) Yes. This was necessary for the purpose of unification of working hours in all the Government Presses.

(*b*) Pay scales of non-technical posts of all Government Presses were integrated along with those of other departments in 1957 and 1959. Although some of the non-technical staff of Lahore Government Press got some benefit from the Integration of pay scales, the purpose of Integration was not increase in pay but to lay down unified pay scales in all Integrating Units of West Pakistan.

(*c*) Orders regarding unification and consolidation of pay scales of all (including technical) posts of Government Presses previous pay scales of which went upto Rs. 100 p. m., have been issued. Orders in respect of other posts will be issued shortly alongwith orders about comparable posts of other departments.

چودھری محمد ابراھیم۔ جناب پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے
اس بات کا اعتراف کیا ھے کہ بعض ملازمین ۱۹۵۵ ، سے ایک خاص گریڈ

میں ترقی کر گئے ھیں ۔ کہ یہ بے انصافی نہیں ھے کیا دوسرے ملازمین اس ترقی سے محروم رہ گئے ھیں ۔

وزیر زراعت و آبپاشی (ملک قادر بخش)۔ جناب ھم کوئی بے انصافی نہیں سمجھتے ھیں ۔

Mr. Speaker: The Question Hour is now over. There are short notice questions. They may be included in the agenda for tomorrow and their replies given tomorrow.

ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LAID ON THE TABLE

CONSTRUCTION OF BUILDINGS ON EITHER SIDE OF THE HIGHWAY

***2501. Chaudhri Abdul Rahim**: Will the Minister of Communications and Works be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the road from Lahore to Multan has been declared as Highway ;

(*b*) whether it is a fact that construction of buildings within 200 feet of a Highway is not permitted except with the sanction of the Highway Authority and if any person constructs any building without obtaining the sanction ; the building may be confiscated ;

(*c*) whether it is a fact that some influential persons have built buildings on the above-mentioned Highway with the permission of Highway Authority but others are not getting similar permission ;

(*d*) if answers to parts (*a*), (*b*) and (*c*) above be in the affirmative, whether Government intend to remove this disparity and afford opportunity to the poor people also to construct buildings along the said Highway ?

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو)۔

(الف) جواب اثبات میں ھے یہ سڑک اب West Pakistan Highway کہلاتی ھے ۔

(ب) ویسٹ پاکستان ھائی وے آرڈیننس کی دفعہ (ط) ۸ کی رو سے سڑک کے وسط سے ۲۲۰ فٹ کے فاصلہ تک کسی قسم کی تعمیر کی اجازت نہیں ھے ۔ تا وقتیکہ Highway authority کی منظوری نہ لی جا چکی ھو ۔ یہ درست نہیں ھے ۔ کہ بلا اجازت تعمیر کو بحق سرکار ضبط کر لیا جاتا ھے ۔ مناسب قانونی چارہ جوئی کے بعد قانون مذکور کی دفعہ (۲) ۲۵ کے

تحت عدالت مجاز اس تعمیر کو مسمار کر دینے کا حکم دینے کی مجاز ہے ۔

(ج) غریب اور امیر کی تمیز کے بغیر منظوری کی درخواست پر کوائف کے مطابق غور کیا جاتا ہے ۔ اور منظوری یا نا منظوری دی جاتی ہے ۔ البتہ بعض لوگ قانون سے لا پرواہی برتتے ہیں اور بلا اجازت تعمیر شروع کر دیتے ہیں اور ان کے خلاف West Pakistan Highway Act کے تحت مناسب کارروائی کی جاتی ہے ۔

(د) جوابات (الف) (ب) اور (ج) کی روشنی میں اس کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا ۔

CONSTRUCTION OF A TEMPORARY BOAT BRIDGE ON SUTLEJ RIVER

*2533. **Syed Diwan Ghulam Abbas Bukhari**: Will the Minister of Communications and Works be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the South West area of District Multan is surrounded by River Sutlej on one side and River Chenab on the other ;

(*b*) whether it is a fact that the people of the area comprising Uch Sharif, Dera Nawab and Ali Pur etc., situated across the Rivers Sutlej and Chenab, have commercial ties with the people of the area mentioned in (*a*) above ;

(*c*) whether it is a fact that generally in winter and particularly in summer, when the rivers are in spate the south western area of Multan District is cut off from the area mentioned in (*b*) above with the result that the people of the Southern area have to travel an additional distance of about 150 miles by bus *via* Shujabad-Multan-Muzaffargarh and Head Panjnad to reach Alipur, Uch Sharif and Ahmad Pur ;

(*d*) if answers to (*a*) to (*c*) above be in the affirmative, whether Government intend to construct a temporary boat-bridge on River Sutlej at Biladpur on the southern side of Jalalpur Pirwala ; if so, when, if not, reasons therefor ?

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو)۔

(الف) جواب اثبات میں ہے ۔

(ب) جواب اثبات میں ہے ۔

(ج) جواب اثبات میں ہے ۔

(د) دریائے ستلج پر بلاد پور کے مقام پر کشتیوں کا پل بنانے کے لئے خرچ کی کوئی مد بجٹ میں شامل نہیں ہے ۔ اور نہ ہی کوئی ایسی تجویز تحصیل ۔ ضلع یا ڈویژنل کونسل سے منظور ہوئی ہے ۔ ضلعی کونسلیں کشتیوں کے پل تعمیر کرنے کی خود مجاز ہیں ۔

LINKING OF TEHSIL HEADQUARTERS WITH DISTRICT AND THANA HEADQUARTERS THROUGH METALLED ROADS

*2537. **Syed Diwan Ghulam Abbas Bukhari**: Will the Minister of Communications and Works be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that there are many Tehsil Headquarters in the Province which are not linked with their respective district and Thana Headquarters through metalled roads;

(*b*) whether it is also a fact that Union Councils, Tehsil Councils and District Councils do not have necessary funds at their disposal to link these Headquarters through metalled roads;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, whether Government intend to finance the schemes for metalling important roads in each district by advancing loans to District Councils or take the metalling work under its own control; if not, reasons therefor?

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو)۔

(الف) جی ہاں ۔

(ب) اس بات کا تعلق اس محکمہ سے نہیں ہے ۔

(ج) ڈسٹرکٹ کونسلوں کو پیشگی قرضہ فراہم کرنا اس محکمہ کا کام نہیں ہے ۔ البتہ اگر ڈسٹرکٹ کونسلیں ضروری سڑکوں کی پختگی کی ضرورت محسوس کر کے اس محکمہ کو اطلاع دیں تو اُن سڑکوں کی اہمیت کے پیش نظر حکومت کی طرف سے مخصوص کردہ رقم کو مد نظر رکھتے ہوئے تیسرا پنج سالہ منصوبہ تیار کرتے وقت ایسی سڑکوں کی شمولیت پر غور کیا جائے گا ۔

LEAVE OF ABSENCE OF M. P. As.

MR. GHULAM RASOOL

Secretary: The following letter has been received from Mr. Ghulam Rasool, M. P. A. :—

"I am not feeling well and have been advised rest by my physician. I shall not be able to attend the Session on the 19th.

I shall be obliged if leave is granted to me".

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried.*)

MR. ILAHI BUX

Secretary: The following letter has been received from Mr. Ilahi Bux, M. P. A. :—

"I could not attend the meetings of the Assembly held on 8th and 19th March, 1963 due to ill-health. I, therefore, request that my absence may kindly be condoned."

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried.*)

MR. GHULAM NABI MUHAMMAD VARYAL MEMON

Secretary: The following letter has been received from Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon, M. P. A. :—

"I could not attend the meetings of the Rules (Procedure) Committee in January, 1963, and on 15th and 21st February, 1963, owing to illness of my wife. I, therefore, request that the Assembly may be requested to grant me leave of absence."

Mr. Speaker: The question is :—

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried.*)

BEGUM JAHAN ARA SHAH NAWAZ

Secretary: The following letter has been received from Begum Jahan Ara Shah Nawaz, M. P. A. :—

"After attending the meeting of the Rules Committee on the 21st of January, 1963 I received news of my brother's illness and I had to rush to Karachi to be with him and I could not attend the meetings of the Committee held on the 22nd and 23rd of January 1963 I request that my absence be condoned".

Mr. Speaker : The question is :—

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried*)

MR. S. M. SOHAIL

Secretary: The following letter has been received from Mr. S. M. Sohail M. P. A. :—

"I was unable to attend the Rules Committee meetings on 21-1-63, 15-2-63, 16-2-63 20-2-63 and 21-2-63 for which leave of absence may be granted."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried.*)

MAULANA GHULAM GHAUS

Secretary : The following letter has been received from Maulana Ghulam Ghaus, M. P. A. :—

"میں رولز کمیٹی کی میٹنگ میں ناگزیر وجوہ کی بنا پر ۱۵ اور ۱۶ فروری ۱۹۶۳ء کو حاضر نہیں ہو سکا تھا۔
میں گھر میں نہ تھا۔ مجھے اطلاع بابی وقت پر نہ ہو سکی تھی۔ لہذا گذارش ہے کہ اس کو چھٹی قرار دیا جائے۔"

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried.*)

JAM ABDUL RAZAQ KHAN

Secretary : The following letter has been received from Jam Abdul Razaq Khan, M. P. A. :—

"Due to urgent work I shall not be in a position to attend the Session of the Assembly for 26th and 27th March, 1963.

I request that the House may kindly grant me leave for not attending the Session on the above dates."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried.*)

MIR SARDAR DODA KHAN

Secretary : The following letter has been received from Mir Sardar Doda Khan Zahri, M. P. A. :—

> "I beg to state that my wife is ill and I am leaving for my home. I will not be able to attend the meetings of Committee on Home Affairs being held from 28th March, 1963.
>
> Leave of absence is requested from the House".

Mr. Speaker : The question is :

> That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

SYED AHMAD SAEED KIRMANI

Secretary : The following letter has been received from Syed Ahmad Saeed Kirmani, M. P. A. :—

> "I could not attend the meetings of the Rules Committee of the Provincial Assembly of West Pakistan, held on 21st January, 22nd January, 1963 and 15th February, 1963, for unavoidable reasons. Kindly treat my absence on those dates as leave for which I respectfully solicit the grant of the Assembly".

Mr. Speaker : The question is :

> That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

MIR SAIFULLAH KHAN MAGSI

Secretary : The following letter has been received from Mir Saifullah Khan Magsi, M. P. A. :—

> "Allow me to place this fact before your honour that due to changes in Lahore atmosphere I have caught cold and am keeping ill-health. Besides I have got some urgent work for which I must go back to my native place.
>
> You will, therefore, be pleased to grant me leave from attending Assembly with effect from 26th instant till Assembly is prorogued".

Mr. Speaker : The question is :

> That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

MR. HAMZA

Secretary : The following letter has been received from Mr. Hamza, M. P. A. :—

> "Humbly submit that hearing of election petition filed against me is fixed for 27-3-63 at Lyallpur.

Please grant me one day's leave as I will not be able to attend the Session of the Assembly on 27-3-63".

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

CHAUDHRI IMTIAZ AHMAD GILL

Secretary : The following letter has been received from Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill, M. P. A. :—

"I am unable to attend the Assembly Session from 28th to 30th March, 1963.

Leave may please be granted from 28th to 30th March, 1963".

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

DIWAN SYED GHULAM ABBAS BUKHARI

Secretary : The following letter has been received from Diwan Syed Ghulam Abbas Bokhari, M. P. A. :—

گذارش ہے - کہ بندہ ۲۰-۳-۱۹۶۳ء بوجہ نزلہ و بخار تکلیف میں تھا - اجلاس اسمبلی میں حاضر نہ ہو سکا - برائے مہربانی ۲۰-۳-۶۳ کے لئے میری رخصت منظور فرمائی جائے -

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

ARBAB MUHAMMAD AFZAL KHAN

Secretary : The following letter has been received from Arbab Muhammad Afzal Khan, M. P. A. :—

گذارش ہے - کہ ۱۸-۳-۱۹۶۳ء کو جو فوڈ اینڈ ایگریکلچر کمیٹی کی میٹنگ تھی - میں بوجہ بیماری حاضر نہ ہو سکا ، لہذا مہربانی کر کے رخصت عنایت فرمائیں -

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

DIWAN SYED GHULAM ABBAS BUKHARI

Secretary: The following letter has been received from Diwan Syed Ghulam Abbas Bukhari, M. P. A.:—

گذارش ہے ۲۶-۲۷ مارچ ۱۹۶۳ء کو بندہ کے بسلسلہ مقدمہ عدالت کے لئے تیاری کرنی اور حاضری دینی ہے - برائے مہربانی دو یوم مذکور مجھے اسمبلی سے رخصت عطا فرمائی جائے -

Mr. Speaker: The question is:

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

MIRZA MAZHAR HUSSAIN

Secretary: The following Telegram has been received from Mirza Mazhar Hussain, M. P. A.:—

"Unavoidable circumstances, cannot attend, kindly sanction leave 26th and 27th instant".

Mr. Speaker: The question is:

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

ALLAMA REHMATULLAH ARSHAD

Secretary: The following letter has been received from Allama Rehmatullah Arshad, M. P. A.:—

میں مورخہ ۲۱، ۲۲، جنوری ۱۹۶۳ء کو بوجہ عدالت رولز کمیٹی کی میٹنگ میں شریک نہیں ہو سکا - اس لئے براہ کرم ان ایام کی رخصت دی جائے شکریہ -

Mr. Speaker: The question is:

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

ALLAMA REHMATULLAH ARSHAD

Secretary: The following letter has been received from Allama Rehmatullah Arshad, M. P. A.:—

میں مورخہ ۱۵، ۱۲ فروری ۱۹۶۳ء کو رولز کمیٹی میں شریک نہیں ہو سکا - میں صاحب فراش تھا - اس لئے ان ایام کی رخصت مرحمت فرمائی جائے - شکریہ -

Mr. Speaker: The question is:

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

RAJA MUHAMMAD ASHRAF KHAN

Secretary : The following letter has been received from Raja Muhammad Ashraf Khan, M.P.A. :—

"Due to some urgent piece of work I have not been able to attend the Education Sub-Committee meeting on the 13th February and the Rules Committee meeting on the 15th February. Kindly excuse my absence for these days."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

MIR SARDAR DODA KHAN

Secretary : The following letter has been received from Mir Sardar Doda Khan Zahri, M.P.A :—

"I have received intimation from my home about the ill-health of my wife. I shall, therefore, not be able to attend the Session of the Assembly on and from 26th instant.

I request that the House may kindly grant me leave for not attending the remaining meetings of the Session".

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

MIR RASOOL BUX TALPUR

Secretary : The following letter has been received from Mir Rasool Bux Talpur, M.P.A :—

"I have remained absent from the Assembly Sesson on three following dates 20th, 21st and 22nd March, on account of some urgent work. Leave may kindly be granted for the days I have remained absent from attending the Assembly Session."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

SARDAR GHULAM MUHAMMAD SHAH

Secretary : The following letter has been received from Sardar Ghulam Muhammad Shah, M.P.A :—

کل بندہ ڈویژنل کونسل کی میٹنگ میں شرکت کرنے کے لئے جھنگ چلا گیا تھا - مہربانی کر کے بندہ کو ایک دن مورخہ ۲۶-۳-۱۹۶۳ء کی رخصت منظور کی جاوے -

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried.*)

MR. MUHAMMAD QASIM MELA

Secretary : The following telegram has been received from Mr. Muhammad Qasim Mela, M.P.A :—

"Kindly grant leave 26th to 30th March owing bad health and urgent piece of business."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried.*)

MR. MUHAMMAD AMIN KHAN KANJOON

Secretary : The following letter has been received from Mr. Muhammad Amin Khan Kanjoon, M.P.A. :—

میری اہلیہ کو سخت تکلیف ہے - اس لئے بالچ دن کی رخصت ۲۶ مارچ ۱۹۶۳ء لغایت ۳۰ مارچ ۱۹۶۳ء تک عنایت فرمائی جائے -

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried.*)

CH. MUHAMMAD ANWAR

Secretary : The following letter has been received from Chaudhri Muhammad Anwar, M.P.A :—

"I could not attend the Rules Sub-Committee meetings held on 15th, 16th, 18th and 21st February due to my indisposition. I shall be grateful if you please grant me leave for the said dates."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried.*)

RAJA NADIR KHAN

Secretary : The following letter has been received from Raja Nadir Khan, M.P.A. :—

"I will be unable to attend the Session on the 29th of March because the President of Pakistan is visiting Lyallpur and my presence is necessary. So kindly grant me leave on the 29th.

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

CHAUDHRI IMTIAZ AHMAD GILL

Secretary : The following letter has been received from Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill, M.P.A. :—

"I am leaving for Lyallpur for an important piece of work and will not be able to attend the Assembly Session on 26th and 27th March, 1963. It is, therefore, requested that leave may please be granted for 26th and 27th "

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

MR. FATEH MUHAMMAD KHAN

Secretary : The following letter has been received from Mr. Fateh Muhammad Khan, M.P.A. :—

"I have got an urgent piece of work at my home and my presence over there is most essential. I may, therefore, kindly be granted leave from 1st April, 1963 till the end of the Session."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

SHEIKH MUHAMMAD HUSSAIN

Secretary : The following Telegram has been received from Sheikh Muhammad Hussain, M.P.A. :—

"Sick absence regretted".

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

DEWAN SYED GHULAM ABBAS BUKHARI

Secretary : The following letter has been received from Dewan Syed Ghulam Abbas Bukhari, M.P.A. :—

گذارش ہے کہ ۱۸ فروری ۱۹۶۳ء بندہ لاہور ہی میں تھا۔ خوراک و زراعت کی سٹینڈنگ کمیٹی کی اطلاع ملتان میرے گھر پر دی گئی جو کہ redirect ہو کر جب لاہور پہنچی تو تاریخ میٹنگ گذر چکی تھی۔ ازائے مہربانی ۱۸-۲-۶۳ء کے لئے رخصت منظور فرمائی جائے۔

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried.*)

MR. TAJ MUHAMMAD KHANZADA

Secretary : The following letter has been received from Mr. Taj Muhammad Khanzada, M.P.A. :—

"I have to proceed to my usual place of residence in connection with an important private business. I shall therefore be grateful if the Assembly will be asked to excuse my absence from 1st April onwards."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried.*)

MR. ATTA HUSSAIN KHAN

Secretary : The following letter has been received from Mr. Atta Hussain Khan, M.P.A. :—

گذارش ہے کہ مجھے ایک اہم ضروری کام کی وجہ سے گھر جانا پڑ گیا ہے ۔
براہ مہربانی مورخہ ۳۱ مارچ ۱۹۶۳ء لغایت اختتام اجلاس اسمبلی رخصت
عطا فرمائی جائے۔

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried.*)

MAULANA GHULAM GHAUS

Secretary : The following letter has been received from Maulana Ghulam Ghaus, M.P.A. :—

"مجھے یکم و دوئم اپریل کو ضروری کام کے لئے باہر جانا ہے ۔ اس لئے
درخواست ہے کہ میری ان دنوں کی رخصت منظور فرما کر مشکور
فرماویں ۔"

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried.*)

CH. IMTIAZ AHMAD GILL

Secretary : The following letter has been received from Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill, M.P.A. :—

"It is requested that I will be unable to attend the Assembly Session on 20th March, 1963, as I am leaving for Lyallpur for an urgent piece of work.

The leave may please be granted for 20th March 1963."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

MR. S. M. SOHAIL

Secretary : The following letter has been received from Mr. S. M. Sohail, M.P.A. :—

"I could not attend the meetings of the Assembly from 27th March to 30th March, 1963, for which leave may please be granted to me."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

BEGUM AISHA AZIZ, M. P. A.

Secretary : The following letter has been received from Begum Aisha Aziz, M.P.A. :—

"I was indisposed during the last four days. I could not attend the Session. Kindly grant me leave from 27th to 30th March, 1963."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

MIR YUSAF ALI KHAN MAGSI

Secretary : The following letter has been received from Mir Yusaf Ali Khan Magsi, M.P.A. :—

"I beg to request leave from this House from 3rd onwards due to some urgent personal matter."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried)

SARDAR ZULFIQAR ALI KHAN KHOSA

Secretary : The following letter has been received from Sardar Zulfiqar Ali Khan Khosa, M.P.A. :—

"I beg to say that I have been called back to D. G. Khan on an urgent matter regarding some tenant trouble, I may kindly be granted leave from the 2nd of April, 1963, onwards."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

PIR MUHAMMAD ZAMAN CHISHTI

Secretary : The following letter has been received from Pir Muhammad Zaman Chishti, M.P.A. :—

"I have to appear before the Election Tribunal, Bahawalpur, in connection with the Election Petition against my election on the 4th instant. I request that I may be granted leave from the 3rd to the 5th April, 1963, to enable me to appear before the Tribunal."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

MR. MUHAMMAD AKBAR KHAN

Secretary : The following letter has been received from Mr. Muhammad Akbar Khan, M.P.A. :—

"I have received an urgent message from home in connection with a private affair. It is requested that I may kindly be granted leave of absence from Assembly from 26th March to 2nd of April, 1963."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried.)

بابو محمد رفیق۔میرا پوائنٹ آف آرڈر یہ ہے کہ یہ کوئی قانون ہے کہ ایک ہی دن چھ مہینے کی عرضیاں منظوری کے لئے پیش کی جائیں ۔

مسٹر سپیکر۔یہ کوئی پوائنٹ آف آرڈر نہیں ہے ۔

میر محمد مراد خان جمالی۔پوائنٹ آف آرڈر جناب ۔ میرا پوائنٹ آف آرڈر بہت اہم ہے اور میں اس پر آپ کی رولنگ چاہتا ہوں اور میں سمجھتا ہوں کہ اس سے بہت سے لوگوں کا منہ بند ہو جائے گا ۔ بات یہ ہے کہ ملک قادر بخش صاحب نے فرمایا ہے کہ ون یونٹ کنونشن مسلم لیگ کا جزو ایمان ہے اور جو لوگ یہ ایمان

نہیں رکھتے ان کی وفاداری ملک سے مشکوک ہے ۔ جسکا مطلب یہ ہے کہ وہ غدار ہیں ۔ میں کہتا ہوں کہ اس ایوان میں بہت سے ممبران ایسے بھی ہیں.....

Mr. Speaker : This is a matter of one unit and not a point of order. The Member may quote the rule under which he wants to raise a point of order.

میر محمد مراد خان جمالی۔آپ میری بات تو سنیں ۔ (قطع کلامیاں اور شور)

Mr. Speaker : Which of the rules has been infringed. The Member has been a student of law for some time. I do not expect such points of order from him.

میر محمد مراد خان جمالی۔آپ پہلے میرا پوائنٹ آف آرڈر سن لیں ۔ اس کے بعد.....

میاں محمد شریف۔۔۔میں درخواست کرتا ہوں کہ ڈسپلن کے ماتحت جو حکم چیئر کا ہو وہ اسے مانیں اور ڈسپلن کو قائم رکھیں ۔

میر محمد مراد خان جمالی۔اسی طرح در محمد استو کا جزو ایمان ہے.....(قطع کلامیاں اور شور)

مسٹر سپیکر۔۔آپ یہ بتائیں کہ کونسا رول اس اسمبلی کا توڑا جا رہا ہے ۔

میر محمد مراد خان جمالی۔آپ پوری بات تو کہنے دیں ۔

مسٹر سپیکر۔۔بات کہنے کے لئے اور موقع ہے ۔ اس وقت آپ اپنا پوائنٹ آف آرڈر بتائیے ۔

The Member should tell me what is the law or rule which is being infringed. If that is so, then he may raise a point of order.

میر محمد مراد خان جمالی۔ان کو سب سے پہلے اپنے دو محسنوں قاضی فضل اللہ اور آغا غلام نبی پٹھان کو جہنم رسید کرنا چاہئے ۔ (قطع کلامیاں اور شور)

Mr. Speaker : This is no point of order. The Member may please resume his seat.

QUESTIONS OF PRIVILEGE

Re *Incorrect Reply to Starred Question No.* 2037

Mr. Speaker : Now we take up the privilege motion which was postponed for to-day.

Minister of Railways (Mr Abdul Waheed Khan) : Sir, though I do not oppose this privilege motion on technical ground ... ...

Khawaja Muhammad Safdar : Sir, I beg to request you that it should be read out to us.

Mr. Speaker : It was already read out. It was postponed on the last day to get some information.

Minister of Railways : Though I do not want to oppose it on technical ground, and I will give proper reply and remove the misunderstanding of the member about the answer I had given, yet I beg to submit in this connection that in the matter of questions and answers, there cannot be a question of a privilege motion unless by the documentary proof, as he has alleged in his original motion—I am saying that for future reference also—it is proved that there has been active concealment of some facts by the Minister and thereby some deliberate violation has been made. If there is anything inadvertantly left and if there is anything which is to be clarified, it can be done through a letter or through a fresh question, but that cannot be a subject matter of a motion of privilege, because a privilege is violated only when the right reply is deliberately not given which ought to have been given. In this particular case.....

ماسٹر خان گل۔میں عرض کرتا ہوں ۔ اور پہلے بھی کہا گیا ہے ۔ کہ اگر وزیر صاحب اردو میں بول سکیں تو اچھا ہو گا ۔

وزیر ریلوے۔(مسٹر عبدالوحید خان) میں نے اردو میں بولنا تو تھا لیکن آپ کے دوست نے موشن انگریزی میں دیا ہے ۔ ذرا ان کو بھی سمجھایا ہوتا ۔

اب جناب والا ۔ اس کیس میں انہوں نے اعتراض یہ کیا ہے ۔ کہ سوال کے جواب میں یہ کہا گیا تھا کہ اینٹی ملیریا سٹاف کو وہ تمام آسانیاں اور سہولتیں مہیا کی گئی ہیں ۔ جو ہیلتھ ڈیپارٹمنٹ کے دوسرے سٹاف کو مہیا کی گئی ہیں ۔ حالانکہ یہ واقعہ نہیں ہے ۔ یہ ان کا کہنا ہے ۔ اس سلسلے میں عرض یہ ہے کہ ہیلتھ ڈیپارٹمنٹ کے پاس دو قسم کا سٹاف ہے ۔ ایک مستقل ہے اور دوسرا ہے کنٹنجنٹ سٹاف جو عارضی طور پر بھرتی ہوتا ہے اور الگ ہوتا ہے ۔

اس سلسلہ میں جو مستقل سٹاف ہے اس کے متعلق کوئی غلط فہمی نہیں ہونی چاہئے ۔ میرے پاس یہ نقشہ موجود ہے جس میں ان کی تنخواہیں وغیرہ دی ہوئی ہیں ان کی تنخواہیں وہی ہیں جو کہ ہیلتھ ڈیپارٹمنٹ کی ہیں ۔ یہ نقشہ میں ایوان کے میز پر رکھ دوں گا ۔ اس کے بعد کنٹجنٹ سٹاف ہے ۔ اس کے لئے بھی طریق کار مقرر ہے ۔ ان کی تنخواہیں بھی arbitrarily مقرر نہیں کی جاتیں بلکہ ہر ڈویژن میں کمشنر مقرر کرتا ہے ۔ جس ڈویژن میں سٹاف ہوتا ہے اس ڈویژن کا کمشنر مقرر کرتا ہے ۔ یہ وضاحت اس جواب میں موجود نہیں تھی ۔ میں سمجھتا ہوں کہ ممبر صاحب نے اچھا کیا کہ یہ وضاحت معلوم کر لی ۔ یہی وضاحت وہ خط کے ذریعہ یا تازہ سوال کے ذریعہ بھی حاصل کر سکتے تھے ۔ مجھے امید ہے کہ اس وضاحت کے بعد وہ اسے واپس لے لیں گے ۔

Mr. Speaker : Is the Member prepared not to press it after this clarification?

سردار عنایت الرحمن خان عباسی ۔ پوائنٹ آف آرڈر جناب ۔ فاضل وزیر صاحب کی اس بات نے بے اطمینانی پیدا کر دی ہے ۔ میں بالخصوص ان سے یہ توقع نہیں رکھتا تھا ۔ کیونکہ اگرچہ سب وزیر نمایاں ہیں لیکن وہ بڑی نمایاں حیثیت کے مالک ہیں ۔ انہوں نے یہ ارشاد فرمایا ہے کہ کسی سوال کا غلط جواب دینے میں کسی پریولیج کا سوال پیدا نہیں ہوتا ۔ کیا میں اس پوائنٹ پر جناب کی رولنگ حاصل کر سکتا ہوں ؟

مسٹر سپیکر ۔ انہوں نے کہا ہے کہ اگر دیدہ و دانستہ غلط جواب دیا جائے تو اس پر پریولیج کا سوال ہوتا ہے ۔ لیکن اس موجودہ کیس میں ایک وضاحت نہیں کی گئی تھی وہ انہوں نے کر دی ہے ۔

سردار عنایت الرحمن خان عباسی ۔ میری گذارش یہ ہے ۔ کہ انہوں نے یہ ٹیکنیکل اعتراض پیدا کیا ہے کہ کسی سوال کا غلط جواب دیدینا کسی ممبر کا پریولیج توڑنا نہیں ہے ۔

مسٹر سپیکر ۔ انہوں نے یہ نہیں کہا ۔ انہوں نے یہ کہا ہے ۔ کہ جان بوجھ کر یا دیدہ و دانستہ طور پر اگر غلط جواب دیا جائے ۔

تو وہ پریولیج توڑنے کے مترادف ہو سکتا ہے لیکن اگر غلط فہمی ہو جائے - تو وہ ایک دیدہ و دانستہ غلط جواب تصور نہیں ہو سکتا -

بابو محمد رفیق—میں یہ نہیں سمجھا کہ دیدہ و دانستہ سے ان کا کیا مطلب ہے - ہمارے اکثر سوالات کے جواب غلط ہوتے ہیں - اب ہم دیدہ و دانستہ سے کیا مطلب لیں - یا پھر محکمے غلط جواب دیتے ہیں - وہ تو یہ کرتے ہیں کہ سوال آیا اور ٹرخا دیا -

سسٹر حمزہ - پوائنٹ آف آرڈر - جناب والا - میں یہ دریافت کرتا ہوں - کہ معزز وزیر صاحبان ابھی تک unintentional کا بہانہ استعمال کرتے رہے ہیں کونسا ایسا آلہ ہے - جو ان کی نیتوں کا پتہ لگا سکے -

وزیر ریلوے—وہ کسی کے آلہ کار نہیں -

چودھری عبدالرحیم—جناب والا - جو جوابات وزیر صاحبان کی طرف سے دئیے جاتے ہیں وہ اکثر غلط ہوتے ہیں اور ان کی plea یہ ہوتی ہے کہ وہ دیدہ و دانستہ غلط بیان نہیں کرتے -

اب میں یہ دریافت کرتا ہوں کہ اس بات کا کس طرح جائزہ لیا جائے کہ وزیر صاحبان جو کچھ کہیں وہ صحیح ہو اور ایوان میں یہ بیماری نہ رہے -

وزیر ریلوے—جناب والا - معزز ممبران کو کچھ غلط فہمی سی ہو گئی ہے - در اصل سوالات کے جوابات میں کئی قسم کی غلطی ہو سکتی ہے - مثلاً کہیں comma رہ گیا ہے یا ۱۲۰۰۰ کی بجائے ۱۲۰۰ کہا گیا ہے - مجھے اس سے اتفاق ہے کہ ایسا ہو سکتا ہے - لیکن یہ ایسی چیز ہے کہ اس کی باسانی وضاحت ہو سکتی ہے - یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ہم نے کہیں سوا ۵۰ ہزار ٹن کوئلہ کی بجائے ۵ لاکھ ٹن کہہ دیا ہے - ایسی باتوں کی تو درستی ہو سکتی ہے - لیکن یہ نہیں کہ جوابات بالکل غلط دئے جائیں - معزز ممبر صاحبان

نے ''آلہ،، کا ذکر کیا ہے سو میں عرض کروں گا کہ ہمارے نزدیک تو جناب سپیکر کا رولنگ ہی آلہ ہے ۔

حاجی میر محمد بخش تالپور۔۔جناب والا ۔ میں یہ عرض کروں گا کہ وزیر صاحبان دیدہ و دانستہ ایسا کرتے ہیں ۔ میرے ایک سوال کا جواب جو تھرپارکر کے ہیلتھ سنٹر کے متعلق تھا غلط دیا گیا تھا ۔ حالانکہ وزیر صاحب کو پورا علم تھا ۔ لیکن پھر بھی جواب غلط دیا گیا ۔ سو میں عرض کروں گا ۔ کہ سوالات کے جوابات صحیح صحیح دئے جائیں ۔

ماسٹر خان گل۔اگر یہ ثابت کر دیا جائے کہ جوابات غلط دئے گئے ہیں ۔ پھر تو یہ motion ٹھیک ہو گی ۔ ہم یہ ثابت کر دیں گے کہ جوابات غلط دئے جاتے ہیں ۔

مسٹر عبدالرازق خاں (مردان ۔ ۳)—جناب والا ۔ جو point of privilege اس وقت زیر بحث ہے یعنی جو میجر عبدالمجید خاں نے اس ہاؤس میں anti malaria staff کے متعلق پیش کیا ہے اس سلسلہ میں میں یہ گذارش کرونگا کہ انہوں نے بڑی وضاحت سے یہ تجویز وزیر صحت کی خدمت میں پیش کی تھی ۔ کہ اس محکمہ کے غریب ملازمین کو مراعات دی جائیں یعنی طبی سہولتیں بہم پہنچائی جائیں ۔ مکان مہیا کئے جائیں اور ان کی تنخواہوں میں اضافہ کیا جائے ۔ وغیرہ وغیرہ ۔ وزیر صحت کی طرف سے جو وضاحت کی گئی ہے اس سے قطعی طور پر یہ تاثر پیدا ہو گیا ہے کہ میجر صاحب کی طرف سے جو تجویز پیش کی گئی ہے وہ غلط ہے اور مراعات دینے کا سوال پیدا نہیں ہوتا ۔ تو جہاں تک اس سوال کا تعلق ہے میں نہیں کہتا کہ وزیر صاحب نے دیدہ و دانستہ اس سوال کا جواب غلط مہیا کیا ہے لیکن اتنا ضرور کہونگا کہ ان کو چاہئے تھا کہ میجر صاحب کے privilege motion کو appreciate کرتے اور غریب ملازمین کی تکالیف کو دور کرنے کے لئے اس ایوان میں اعلان کرتے لیکن وہ پھر بھی اسے defend کر رہے ہیں ۔ لا محالہ ہمارے دل میں یہ خیال پیدا ہو جاتا ہے کہ ہم میجر عبدالمجید صاحب کو defend کریں ۔ میں پھر کہونگا کہ

یہ بہت ہی اچھی بات ہوتی اگر وزیر صاحب ملازمین کو مراعات دینے کے متعلق واضح طور پر اعلان فرماتے اور آئندہ کے لئے یہ وعدہ کرتے کہ جو جواب دئے جائیں گے وہ صحیح ہوں گے۔ آخر اس ہاؤس سے چھپانے کی کیا ضرورت ہے ۔ عوام کے جو مسائل ہوں گے ان کو حل کرنے کے لئے ہر ممبر کوشش کریگا ۔ کسی محکمہ کو اگر کوئی خاص بات معلوم نہیں تو علیحدہ بات ہے لیکن یہ ضروری ہے کہ جہاں تک ممکن ہو حکومت کو چاہئے کہ اصلاح کی کوشش کرے اور محض گول مول جواب دے کر ٹالنا نہیں چاہئے ۔ امید ہے کہ وزیر صاحب غریب ملازمین کے مسئلہ کے متعلق جو اس ایوان میں پیش ہوا ہے امداد کا اعلان کریں گے ۔

Mr. S. M. Sohail (Karachi-II): Mr. Speaker, Sir, I wish to say something on the short question whether, when an answer given is wrong does it lead .....

(A voice—'Urdu')

Please permit me to go on. ..... whether that will give rise to a Motion of Privilege. Now, Sir, the question is very simple. An answer may be wrong for several reasons. One reason may be that the Department which has sorted out the answer has not been able to find out the correct answer. It may be that the answer has not been typed or written out correcctly. It may be that a wrong answer may have been deliberately given, which is calculated to mislead or suppress facts or to give a positively wrong detail of things. Now there may be so many other reasons for a wrong answer. The question however is, irrespective of the reason, once a wrong answer has been given on the floor of the House, whether that gives rise to a Motion of Privilege or not. I would submit, there would be no measure of doubt that once an answer is wrong the right to raise a Motion of Privilege is there.

Now, Sir, if it is a printing mistake then the Minister or the Parliamentary Secretary concerned should come out with a statement that has been a mistake in typing or printing. That would satisfy the House. If it is due to negligence in the collection of correct replies then the House will take a more serious notice of it. If it is palpably calculated to give a wrong answer, well, that may lead to a censure. The resultsthat may follow from various type of wrong answers may be different. I may state unequivocally that once the answer is wrong there cannot be any measure of doubt that will give rise to a privilege Motion if any Member wants to bring it on the floor of the House. Because otherwise it is meaningless. When any Member puts the question the idea is to get an answer, and it is implied that the answer must be correct and it must reflect the truth. If things are not stated correctly then it is wrose. Then it is no use asking questions. I feel, Sir, it would be much better that where there is inaccuracy the correct position may be clarified by writing a letter to the

master concerned instead of a privilege motion because it kills a lot of time of the House.

امیر حبیب اللہ خاں سعدی—جناب والا ۔ میرا ایک چھوٹا سا سوال ہے جو میں عرض کرنا چاہتا ہوں ۔ محترم وزیر ریلوے نے فرمایا ہے کہ سپیکر صاحب کسی کے آلہ کار نہیں ۔ اب میں یہ پوچھتا ہوں کہ وہ خود کس کے آلہ کار ہیں ۔ کیا وہ اس کی وضاحت فرمائیں گے ۔

مسٹر سپیکر— یہ کوئی بات نہیں ۔ آپ تشریف رکھیں ۔

مولانا غلام غوث (ہزارہ ۔ ۴)—جناب سپیکر ۔ سوالات کا مقصد یہ ہوتا ہے ۔ کہ ملک کی بد انتظامیوں اور بد عنوانیوں سے حکومت کو واقف کیا جائے ۔ اور ان کی اصلاح کی جائے لیکن جب بعض وزراً جواب دیتے ہیں ۔ اور ان جوابات سے ان غلط کار اور رشوت خور اور ظالم افسران کی حوصلہ افزائی ہوتی ہے ۔ جس سے انتظامیہ اور تباہ و برباد ہو جاتی ہے ۔ اسلئے وہ وزراً حضرات جو سوال کو یا اس قسم کے معاملات کو اپنے وقار کا سوال بناتے ہیں ۔ اور پھر مناظرہ پر اتر آتے ہیں ۔ وہ دراصل ملک سے دوستی نہیں کر رہے ۔ بلکہ ملک کو اور دانستہ برباد کر رہے ہیں ۔

میں یہ عرض کرونگا ۔ کہ غلط بیانی جو ان کی ہے یا کسی کی ہے ۔ اس کا انسداد ضروری ہے ۔ تاکہ اس کی اصلاح ہو سکے ۔

Mr. Speaker: No more speeches please I have got other business too. It is not the privilege motion which is under consideration. Only its admissibility is under consideration.

میر محمد مراد خان جمالی (جیکب آباد ۔ ۲)—جناب عالی ۔ میری گذارش یہ ہے ۔ کہ اس معاملے کا ۔ اس سوال کا جواب دیدہ و دانستہ غلط دیا گیا ہے ۔ وہ اس لئے کہ ان بیچاروں نے جائز طریقوں سے کوشش کی کہ ان کو allowances وغیرہ ملنے چاہئیے تھے ۔ وہ انہیں ملیں انہوں نے strike notices وغیرہ دئے ۔ جس پر ستر آدمی خارج کئے گئے ۔ اور نکال دئے گئے ۔ لیکن ہیلتھ سیکرٹری کی مداخلت کی وجہ سے پھر ان لوگوں کو دوبارہ ملازمت پر

لگایا گیا ۔ تو یہ ایسا معاملہ ہے ۔ کیونکہ یہ چھوٹے نوکر ہیں ۔ بیچارے ساٹھ ستر روپے ان کی تنخواہ ہے ۔ اگر بڑے افسروں کا معاملہ ہوتا ۔ تو اس طرح غلطی نہ کی جاتی ۔

تو میں وزیر صحت کی خدمت میں گذارش کرونگا کہ پہلے ان کی جو صحیح شکایات ہیں ۔ ان کو رفع کریں اور یقین دھانی دیں ۔ کہ.....

وزیر ریلوے—صحیح شکایات کو رفع کریں گے ۔

Minister for Revenue : Please ask the Member if after the clarification by me, he will withdraw.

Minister for Railways : Before that I request that I should be given five minutes to clarify the whole position.

Mr. Speaker : Both the Ministers may clarify. Then I will ask Major Abdul Majid whether he withdraws it or not. After that I will give my ruling.

وزیر مال(خان پیر محمد خان)—جناب والا۔ جہاں تک privilege motion کی admissibility اور non admissibility کا تعلق ہے۔ وہ تو میرے قابل دوست عبدالوحید خان نے اپنا point of view ہاؤس کے سامنے پیش کر دیا ۔ لیکن on principles جہاں تک سوال کے اصول کا تعلق ہے۔ کہ کس قسم کا سوال پوچھا جا سکتا ہے ۔ اور ان کے جوابات کیسے ہونے چاہئیں ۔ اس کے متعلق میں آپ کی وساطت سے اس ہاؤس میں وہ رول پیش کرتا ہوں ۔

"Rules 37, 38 & 39 are applicable to that Sir".

جناب questions کیسے ہونے چاہئیں ؟

Rule 37 : *Subject matter of questions—*

"Subject to the provisions of these Rules, a question may be asked for the purpose of obtaining information.....

Khawaja Muhammad Safdar : This is very very important ; "obtaining information".

Minister for Revenue : ....."on a matter of public concern .....".

یہ جو سوال اٹھایا گیا تھا ۔ اور جو میں سمجھتا ہوں ۔ ممکن ہے ۔ کہ میں غلط سمجھتا ہوں ۔ ہو سکتا ہے کہ خواجہ صفدر صاحب مجھ سے اچھے سمجھے ہوں ۔ تو اس پریولج موشن میں یہ کہا گیا اور وزیر صحت کی توجہ دلائی گئی ۔ کہ جو تکالیف ہیں ۔ ان کے متعلق ۔

لیکن سوال جو ہے ۔ صرف یہ ہے۔ کہ ان کو انفارمیشن مل جائے ۔ کہ ان کی کیا پوزیشن ہے ۔ آیا ان کی جو اطلاع ہے وہ ٹھیک ہے ۔ محکمہ صحت سے جو اطلاع دی جاتی ہے وہ ٹھیک ہے۔ تو جہاں تک انفارمیشن کا تعلق ہے ۔ وہ دے دی گئی ۔

Khawaja Muhammad Safdar: Information means correct information.

وزیر مال—جہاں تک تفصیلات کا تعلق ہے ۔ کہ وہ کیا کیا تجویز سوچی جائے ۔ کہ انکی تکالیف کو رفع کیا جائے ۔ انکا تعلق جو ہوتا ہے ۔ ان کے متعلق چونکہ سوالات سے نہیں ہو سکتا ۔ ان کے متعلق رول نمبر ۳۷, نمبر ۳۸ read with نمبر ۳۹ میں کافی وضاحت ہے ۔ کہ کیا کیا سوالات ہیں ۔ اور کیا کیا جوابات نہ دئے جائیں ۔ لیکن اصولاً میں اس ہاؤس کی اطلاع کے لئے کہہ دوں ۔ کہ وہ تسلی رکھیں انشاءاللہ دیدہ و دانستہ deliberately کوئی غلط بیانی وزراً کی طرف سے نہیں ہوگی ۔ نہ ہوتی ہے ۔ اور نہ ہم کوشش کرتے ہیں ۔ کہ دیدہ و دانستہ اپنے subordinates کے عیوب کو چھپانے کی کوشش کریں ۔ بلکہ ہم welcome کرتے ہیں ۔ کہ ممبر صاحبان ہمیں guidance دیں ۔ اور اگر ہمارے departments میں کوئی عیوب ہوں۔ تو وہ ہمیں بتائیں ۔ ہم اسے welcome کرتے ہیں ۔

مسٹر محمد محسن صدیقی (کراچی ۔ ۱)—جناب والا ۔ میں اتنی بات سمجھنے سے قاصر ہوں ۔ کہ ایک سوال جو ممبر دے ۔ اور سپیکر اس کو scrutionize کرنے کے بعد admit کرے ۔ تو اس کے متعلق بھی کوئی سوال پیدا ہو سکتا ہے ۔ یہ بالکل غلط ہے ۔ میں سمجھتا ہوں ۔ کہ خان پیر محمد خان صاحب نے اس رول کی پوری spirit کو نہیں سمجھا ۔ جب ایک ممبر سوال کرتا ہے ۔ تو وہ اسمبلی سیکرٹریٹ سے scrutionize ہو کر جب سپیکر کے پاس پہنچتا ہے ۔ تو سپیکر اسے رولز کے مطابق صحیح سمجھتا ہے ۔ تو پھر اسے ڈیپارٹمنٹ concerned کے پاس اس کا نوٹس جاتا ہے ۔ جب سوال آپ کے پاس پہنچ گیا ۔ تو یقیناً آپ کی ڈیوٹی ہے ۔ اور آپ کا فرض ہے ۔ کہ صحیح information بہم پہنچائیں ۔

Minister for Revenue: Nobody denies.

Mr. Muhammad Mohsin Siddiqi: Information pre-supposes correct and genuine information.

اب یہاں پر سوال یہ ہے ۔ کہ اگر کوئی منسٹر صاحب اپنے عملے کے بہکانے کی وجہ سے یا کسی اور وجہ سے غلط جواب ہاؤس کو دیں ۔ تو یقیناً یہ ایک ممبر کا privilege ہے جو بری طرح سے violate کیا گیا ہے ۔ تو میری گذارش یہ ہے ۔ کہ اس privilege motion میں جو subject matter ہے ۔ وہ بھی اتنا صحیح ہے کہ اس میں شک و شبہ کی کوئی گنجائش نہیں ہے ۔ اس لئے میری یہ خواہش ہوگی ۔ کہ بجائے اس کے کہ آپ technicalities میں الجھیں صاف اور ستھرے الفاظ میں واضح اور غیر مبہم الفاظ میں آپ اپنی اس غلطی کو اس ہاؤس کے سامنے مان لیں ۔ اس میں آپ کی عزت ہے ۔ اسلئے کہ اگر آج آپ وزیر ہیں ۔ اور اس ہاؤس کے ممبر ہیں ۔ تو ممکن ہے کل آپ اس طرف آ کر بیٹھیں ۔ تو وہ privilege آپ کے interest میں ہو تو اس لئے آپ کوئی ایسا رویہ۔ کوئی ایسا طریق کار مخصوص نہ فرمائیں ۔ جو ممبر کی حیثیت سے آپ خود استعمال نہ کر سکیں ۔ اس لئے میری گذارش یہ ہے ۔ کہ غلطی کو غلطی سمجھ کر دیانتداری سے وزیر متعلقہ کو معافی مانگنی چاہئیے ۔

Minister for Health (Mr. Abdul Qadir Sanjrani): Sir, I would have been more grateful to my friend, Mr. Abdul Majid, if he had given me the facts and figures that this staff is not getting these four facilities. Now for his information and clarification I may read out the question that had been put to me. The question is "whether it is a fact that staff of the Anti-Malaria Department, Lahore, are not allowed:—

(*i*) Pay allowance;

(*ii*) Medical facilities;

(*iii*) Quarter allowance; etc.,

according to the scale admissible to other officials of Health Department".

The answer that I had given is:

> **"The staff in the Anti-Malaria Department are getting the same pay allowance, medical facilities and quarter allowance, etc., as are admissible to the corresponding incumbents of the Health Department".**

Now my friend has moved a Privilege Motion in which he says that the information that I had given in my answer is not correct. For his clarification I may submit Sir, as my friend has said, that there are two kinds of

posts in this department; one is establishment and the other is contingency. So far as the establishment staff is concerned, I have given the facts and figures. Now had my friend given the figures of both, *i.e.* the Health Department as well as of the Anti-Malaria, then it could have been clarified by this House whether I had given a correct answer or not. That is only one side of the picture that I have put before the House.

Mr. Speaker: Are they getting the same pay?

Minister for Health: I still say that they are.

Mr. Muhammad Mohsin Siddiqi: He is partly incorrect. The permanent staff is getting and the temporary staff is not getting. Therefore, on his admission he is wrong.

Minister of Health: It is a very clear thing. May I put a simple question through you Sir to my friend Major Abdul Majid whether he can express in the House what are the pay scales of the same grade in the Health Department and what are the pay scales of the Anti-Malaria Department. Sir let him first of all be clear so that I may give a proper answer.

Mr. Speaker: Can you give out Major Sahib?

خان اجون خان جدون—منسٹر صاحب خود ھی بتا دیں ۔

Minister of Health: My humble submission is that if any example has been brought to the notice of my friend he can bring it to me. I will look into it and try my best to solve the difficulty as early as possible. But I still say that the answer given by me is correct.

Mr. Speaker: It is only a question of interpretation.

Minister of Health: If there is any example which has been brought to the notice of Major Majid, let him come out with it, and I will look into it. But to say that the whole answer is wrong is not correct.

میاں محمد اکبر (گجرات-۱) جناب والا۔ یہاں یہ عام دستور ھو گیا ھے کہ گورنمنٹ بنچز سے ممبر صاحبان اٹھتے ھیں کوئی adjournment لاتا ھے کوئی privilege موشن لاتا ھے دو چار منٹ کی گرما گرم تقریروں کے بعد وزیر assurance دلاتے ھیں اور وہ موشن واپس لے لیا جاتا ھے ۔

اس ضمن میں جناب من ۔ میری گذارش ھے کہ اس وقت جو privilege motion کا سوال اٹھایا گیا ھے اس کا تعلق صرف وزیر صحت اور جناب میجر صاحب سے نہیں اس موشن کا گہرا تعلق تمام ھاؤس کے ساتھ ھے ۔ ایک واضح اور خاص الزام لگایا گیا ھے اور میجر صاحب کے سوال پر خاص طور پر جواب دیا گیا ھے ۔ اس ھاؤس میں اسبات کا فیصلہ ھونا چاھئے کہ کسی شخص کو

غلط جواب دیدہ و دانستہ یا کسی اور طریقہ سے دینا breach of privilege ہے یا نہیں ۔ میں جناب والا ۔ آپ کی خدمت میں اور تمام ہاؤس سے گذارش کرونگا کہ اس معاملہ کو seriously take کریں ۔ اور میجر صاحب کو مجبور کریں ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔

Mr. Speaker : I am not going to compel anybody.

میاں محمد اکبر—جناب والا ۔ انہیں نے ایک الزام لگایا ہے کہ یہ جواب درست نہیں دیا گیا اور وہ یہ موشن صرف اسی طریقے سے واپس لے سکتے ہیں کہ وہ اٹھ کر فرما دیتے کہ میری انفارمیشن غلط تھی ۔ میں نے یہ الزام غلط طور پر لگایا ہے ۔

Mr. Speaker : The Member cannot give details. I don't want suggestions. (Interruptions.)

پیر علیشاہ (حیدر آباد ۔ ۶)—حضور والا ۔ اس ہاؤس کے سامنے ایک ممبر صاحب نے privilege motion پیش کیا اور وہ اس بناء پر کہ ان کے سوالات کا جواب غلط دیا گیا ۔

Mian Muhammad Akbar : We request you to kindly give your ruling, Sir.

پیر علی شاہ—جہاں تک ممبروں کے privilege کا سوال ہے اس میں شک نہیں کہ انہیں اور سارے ہاؤس کو اس پر اعتراض کرنا چاہئے ۔ لیکن رہا سوال یہ کہ اس وقت جس پوائنٹ پر privilege motion آیا وہ یہ ہے کہ سوال کا جواب غلط دیا گیا ۔ منسٹر نے اٹھ کر سوال کا جواب پڑھ کر سنا دیا اور دوسری طرف یہ تقاضا ہوا کہ یہ جواب غلط ہے معافی مانگیں ۔ ظاہر ہے کہ اگر جواب غلط ہے تو منسٹر کو اپنی ذات کی طرف سے یا اپنے ڈیپارٹمنٹ کی طرف سے معافی مانگنا چاہئے لیکن پہلا سوال یہ کہ وہ ثابت کریں کہ جواب غلط ہے اگر وہ ثابت نہ کر سکیں تو ان لوگوں کو معافی مانگنا چاہئے ۔ جنہوں نے تقاضا کیا کہ منسٹر معافی مانگے ۔

میجر عبدالمجید خاں (پشاور ۔ ۳) ۔ جناب والا ۔ ایک طرف تو یہ سوال اٹھایا جاتا ہے کہ میں اپنا privilege motion واپس لوں

دوسری طرف معزز وزیر صحت اپنی غلطی کو تسلیم کرنے کو تیار نہیں ہیں جیسا کہ انہوں نے اپنے statement میں بتایا کہ یہ mover کا کام تھا کہ وہ مجھ پر سوال ظاہر کرتے میں نے ان سے یہ سوال کیا تھا کہ ان کو faci ities نہیں مل رہی ہیں جو کہ ہسپتال کے دوسرے ملازمین کو مل رہی ہیں۔ اس کے جواب میں معزز وزیر صاحب فرماتے ہیں کہ ان کو وہ facilities مل رہی ہیں جیساکہ دوسرے ہسپتال کے ملازمین کو مل رہی ہیں۔ کیا ہی اچھا ہوتا اگر ان کا جواب یہ ہوتا کہ واقعی ان کو یہ facilities نہیں مل رہی ہیں اور اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ عارضی ہیں۔

This would have been the correct answer.

جونکہ وزیر صاحب میرا سوال کا جواب دینے میں فیل ہو چکے ہیں.....

وزیر ریلوے—قبل اس کے کہ آپ ختم کریں میں ایک جملہ.....

(Voices—No interruptions.)

Khawaja Muhammad Safdar: Sir, Major Sahib is still on his feet. He should not be interrupted.

Minister of Railways: On a point of information.

Khawaja Muhammad Safdar: Perhaps the Minister does not know that there is no point of information in the rules.

Mr. Speaker: It would be better if the Minister were to stand on a point of personal explanation. Is he standing on a point of information or personal explanation?

Minister of Railways: Anything.

Khawaja Muhammad Safdar: What is that anything.

Minister of Railways: They don't want to hear me because they know..... (Interruptions.)

Mr. Speaker: I can't hear so many persons at a time.

Mr. Hamza: On a point of order.

میرا پوائنٹ یہ ہے کہ آپ رولنگ دے چکے اب میجر صاحب بول رہے ہیں یہ پوائنٹ آف انفارمیشن یا interruption نہیں کر سکتے۔

مسٹر سپیکر—یہ کوئی پوائنٹ آف آرڈر نہیں ہے آپ تشریف رکھیں ۔

وزیر ریلوے—جناب والا ۔ قبل اس کے کہ میجر صاحب ختم کریں... ..... (قطع کلامیاں)

Mr. Speaker: I have already clarified that if it is a point of information, I am not going to allow him to speak. But if it is a point of order or personal explanation, then he can speak.

Minister of Railways: Sir, the Members on the other side don't want me to speak because they know that one word from me will clinch the whole issue. (Interruptions.)

Mr. Speaker: I am hearing him. Does not the Minister want the other side to be heard?

Minister of Railways: I have got a right to speak and clarify something which he has.....

Mr. Speaker: Then clarify it after Major Sahib.

Minister of Railways: The position was this.....

(Voices: No, No.)

Mr. Speaker: He is on a personal explanation.

Minister for Railways: After his speech it would be infructuous.

(Interruptions and uproar.)

Mr. Speaker: Order, order, otherwise I will have to adjourn the House.

Khawaja Muhammad Safdar: You can allow him for a personal explanation after the speech.

Minister of Railways: The member speaking has no objection to it.

Khawaja Muhammad Safdar: This House should be conducted according to the Rules and not according to the whims of the Ministers.

Mr. Speaker: That is right.

Mr. Muhammad Mohsin Siddiqi: The House should give him a patient hearing, because if he is arguing a bad case I do not mind.

امیر حبیب اللہ خاں سعدی—وزیر صاحب کو کہیں کہ وہ بعد میں عرض کر دیں ۔ وزیر صاحب کو آپ اجازت نہ دیں ۔

وزیر ریلوے— اب حضور والا ۔ میجر عبدالمجید فرما رہے ہیں ۔ کہ اگر معاملہ یہ ہوتا کہ عارضی ملازمت کی وجہ سے ان کی تنخواہیں مساوی نہیں تھیں تو وہ اپنی تحریک واپس لے لیتے تو میں ان کی توجہ صرف اسبات کی طرف دلانا چاہتا ہوں کہ میں نے کہا تھا ۔ کہ جہاں تک مستقل ملازموں کا تعلق ہے ان کو برابر تنخواہ مل رہی ہے ۔ لیکن جہاں تک contingent سٹاف کا تعلق ہے ان کی تنخواہ کمشنر مقرر کرتا ہے اگر میجر صاحب سمجھتے ہیں کہ میری وضاحت میں کمی تھی جو میں نے اس وقت دی تو وہ contingent سٹاف کے متعلق تھی یعنی عارضی سٹاف اور اس کی تنخواہ کمشنر مقرر کرتا ہے تو میرا خیال ہے اس وضاحت کے بعد میجر صاحب اپنی موشن کو withdraw کریں گے ۔

ماسٹر خان گل— جناب سپیکر ۔ یہ بڑی بد قسمتی ہے کہ یہ جانتے ہوئے بھی کہ سرکاری افسروں میں اکثر غلط کار لوگ بھی ہیں ۔ پھر بھی وزیر صاحب اس بات پر اصرار کر رہے ہیں کہ وہ فرشتے ہیں سیدھا جواب دیا جاتا اس کے معنی ہیں کہ وہ غلط بات پر اصرار کریں گے اس لئے ہم کہتے ہیں کہ ان کی اصلاح کے لئے ان کی غلطی کو مان جائیں اور آئندہ کے لئے اصلاح کریں ۔

خواجہ محمد صفدر— یہ ان کے ساتھ ملے ہوئے ہیں ۔

میاں محمد شریف (پارلیمنٹری سیکرٹری)— جناب والا عرض یہ ہے کہ جہاں تک اینٹی ملیریا لاہور سٹاف کا تعلق ہے اس سے مجھے بڑی ہمدردی ہے اور جو یہ چاہتے ہیں کہ غلط جواب آئے تو ہم میجر صاحب کو اس طریقہ کار پر لانا چاہتے ہیں کہ لاہور کارپوریشن کے کونسلر ہونے کی حیثیت سے میرا پرولیج ہے اور یہ میری معلومات ہیں ۔ ۔ ۔ ۔ (قطع کلامیاں اور شور)

Mr. Speaker: Order, order, please.

میاں محمد شریف— میں میجر صاحب کی خدمت میں بڑے ادب سے درخواست کرتا ہوں کہ کوئی بے انصافی ان کے ساتھ نہیں ہوئی ۔

Mr. Speaker: No more speeches.

مسٹر حمزہ— پوائنٹ آف آرڈر یہ ہے کہ سوال کیا تھا کہ اینٹی ملیریا سٹاف کے جو اہل کاران ہیں ۔ ۔ ۔ ۔ ۔

مسٹر سپیکر— کیا یہ پوائنٹ آف آرڈر ہے ؟

مسٹر حمزہ — اگر دوسرے محکمہ کی طرح ان کو مراعات حاصل ہیں تو کیا وزیر صحت بتا سکتے ہیں کہ جو temporary سٹاف ہے وہ اینٹی ملیریا سٹاف کے محکمہ کا حصہ نہیں ہے ان کو جواب دیتے وقت کہنا چاہئے تھا کہ اس کے دو حصے ہیں ایک مستقل اور ایک غیر مستقل ۔

Mr. Speaker : This is no point of order.

مسٹر عبدالرازق خان— جناب سپیکر جیسا کہ وزیر ریلوے اور وزیر صحت نے اس سوال کے بارے میں اپنے خیالات کا اظہار کیا ان سے اس ایوان کے معزز ممبران مطمئن نہیں ہیں میں خود بھی مطمئن نہیں ہوں عرض یہ ہے کہ اگر وہ یہ فرما دیں کہ جو جواب میجر صاحب کو دیا گیا وہ clear نہیں ہے اور یہ کہ وہ ان کو مطمئن نہیں کر سکے ۔۔۔۔ قطع کلامی ۔۔۔ آپ مجھے بولنے تو دیں اور اس وقت ان ملازمین کا جن کے متعلق میجر صاحب نے دریافت کیا کہ ان کو کوئی مراعات نہیں دی جا رہی اور انہوں نے فرمایا کہ وہ ان پر ہمدردانہ غور فرمائیں گے تو میں میجر صاحب سے درخواست کروں گا کہ وہ اپنی تحریک واپس لے لیں ۔

مسٹر سپیکر— میجر صاحب اب جلدی فرما دیجئے ۔

میجر عبدالمجید خان — جناب والا ۔ مسٹر سنجرانی وزیر صحت کا میں بہت احترام کرتا ہوں اور وہ میرے پرسنل دوست ہیں لیکن یہ جو پریولیج موشن ہے یہ میرا ذاتی سوال نہیں یہ ایک عوامی سوال ہے اور اس ہاؤس کے پرولیج اور پریولیجز کا سوال ہے ۔ (خوب خوب)

وزیر مال— ذرا آگے بھی سنئے ۔

خواجہ محمد صفدر— اچھی بات کی داد دے رہے ہیں آپ بھی کوئی اچھی بات کرتے ہیں تو ہم داد دیتے ہیں ۔

میجر عبدالمجید خان— اینٹی ملیریا سٹاف لاہور سٹی کو نہ housing facilities ملتی ہیں نہ medical facilities ملتی ہیں نہ وقت پر ان کو تنخواہ ملتی ہے یہ رپورٹ کرتے ہیں مطالبہ کرتے ہیں تو جواب ان کو یہ ملتا ہے کہ تم عارضی ہو تمہیں medical facilities نہیں مل

سکتیں ۔ نہ housing facilities مل سکتی ہیں اور تنخواہ ہماری مرضی جب ہو گی دیں گے ۔ مجھے یہ سمجھ نہیں آتا کہ اینٹی ملیریا سٹاف ملیریا سے لڑنے کے لئے مچھروں کو مارتے ہیں ۔ پاکستان میں مچھر مستقل ہیں تو سمجھ نہیں آتی کہ مچھر مارنے والوں کو کیوں جواب دیا جاتا ہے ۔

ایک ممبر— کون سے مچھر ؟

میجر عبدالمجید خان— اس سٹاف کو facilities نہیں ملتیں جس کی وجہ سے بے چینی پھیلی ہوئی ہے ۔

Mr. Speaker: The member need not go into the merits of the case. Is the member going to withdraw it or should I give my ruling on it.

میجر عبدالمجید خان— میرا یہ خیال ہے کہ جب تک اس سٹاف کو پوری پوری facilities ملنا شروع نہیں ہوتیں اس وقت تک میرا اس کو with draw کرنے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا ۔ (حزب اختلاف کی طرف سے : خوب خوب)

Mr. Speaker: I admit the privilege motion and the member may please ask for leave.

Major Abdul Majid Khan: Sir I ask for leave to raise a question of privilege which has arisen from the reply to my question No.2037 in which the Health Minister has been pleased to state that the staff in the Anti-Malaria Department are getting the same pay and allowances, medical facilities and quarter allowances etc. as are admissible to the corresponding incumbents of the Health Department. The answer gives the impression that Government have provided full facilities to the staff of Anti-Malaria Department, Lahore city, which is incorrect. The fact that no facilities have been provided to the staff so far is supported by documentary proof. By providing incorrect information to this House the privilege of this House has been jeopardised.

Mr. Speaker: Is there any objection? (Voices: Yes.)

Those members who are in favour of leave being granted may please rise in their places.

(As more than thirty members stood in their places, leave to raise the Question of Privilege was granted.)

Mr. Speaker: Is it to be referred to the Law and Parliamentary Affairs Committee?

Minister for Agriculture and Law (Malik Qadir Bakhsh): Sir, I beg to move:

> **That the Question of Privilege raised by Major Abdul Majid Khan be referred to the Committee on Law and Parliamentary Affairs.**

(Interruptions.)

Mr. Speaker: Motion moved, the question is:

> **That the Question of Privilege raised by Major Abdul Majid Khan be referred to the Committee on Law and Parliamentary Affairs.**

I think the Ayes have it.....

(Interruptions and uproar.)

Khawaja Muhammad Safdar: On a point of order. Sir, the whole procedure so far adopted is incorrect. I invite your attention to Rule 177:

> **"If leave is granted, the Assembly may consider the question of privilege and come to a decision or refer it to the Committee on Rules of Procedure and Privileges.. ... "**

جناب والا ۔ ہمارے پاس کوئی committee on ru'e of procedue نہیں ہے ۔ اب جس کمیٹی کو refer کر رہے ہیں وہ law and parlia- mentary affairs کی کمیٹی ہے ۔ اس کمیٹی کا اس سے قطعاً کوئی تعلق نہیں ہے ۔ جو کارروائی یہاں ہو رہی ہے وہ غلط ہو رہی ہے میں یہ بر ملا کہتا ہوں ۔

Mr. Speaker: Why did not the Member point out this rule earlier. He is pressing this point at the voting stage,

The motion should be ruled out of order and this House wiil consider this question.

خواجہ محمد صفدر۔۔کیونکہ ہمارے پاس اس قسم کی کوئی کمیٹی نہیں ہے لہذا وزیر صاحب کا جو موشن ہے اس صورت میں It should be ruled out of order. The motion should be ruled out of order and this House will consider this question.

مسٹر سپیکر۔صفدر صاحب ایک بات بتائیے اگر کوئی Privilege اس ہاؤس کی ہوتی اور یہ Committee Law and Parliamentary affairs میں refer کیا جاتا تب تو یہ پوائنٹ اپنی جگہ بالکل درست تھا ۔

Had there been a Privileges Committee the question of referring it to the Law and Parliamentary Affairs Committee would not have arisen. But in the absence of a Privileges Committee it would not be illegal If it is referred to the Committee on Law and Parliamentary Affairs. The intention of the Motion is that it may be presumed to be a Privilege Committee for that purpose.

Khawaja Muhammad Safdar: Not at all.

Mr. Speaker: The point is that Standing Committees have been defined in our Rules of Procedure. I have observed that there is no Privileges Committee. It is absent at the moment. On page 57 details of the Law Committee are given.

No. 7. "Matters relating to the Provincial Legislature".

It means that it will deal with matters relating to the Provincial Legislature and so privilege is a matter which can be dealt with by that Committee. Will the Member go into the details and satisfy me on this point?

Begum Jahan Ara Shahnawaz: Mr. Speaker, Sir, all the Standing Committees are Standing Committees on different matters. But a Privileges Committee is a Committee of the House which the House elects solely for running the business and to deal with the privileges of the Members.

Khawaja Muhammad Safdar: Quite true.

Begum Jahan Ara Shah Nawaz: It is not up to you to refer any matter to any Standing Committee. This would not be right and legal.

Mr. Speaker: What would be the position in the absence of such a Committee. How does the lady member satisfy Item No. 7 in that Schedule—Matters relating to Provincial Legislature?

Begum Jahan Ara Shah Nawaz: My contention is that Parliament in itself is an independent Body, governed by nobody else—neither a Standing Committee, nor any Minister or even the Governor. No body can have anything to do with Parliament itself. It is an independent Body of which you are the Head and nobody else, and the Secretary is incharge of the administrative affairs. And this Privileges Committee is a Committee appointed by the House which looks after the privileges of the Members. Therefore, Sir, Standing Committees cannot interfere in the privileges of the House. It has to be a separate Body. I know in the House of Commons there can be no encroachment by anybody on the privileges of the Members. Therefore, Sir, you and you alone or the Privileges Committee can deal with these things. Even the Governor cannot do that. That is my contention.

راؤ خورشید علی خان۔(منٹگمری - ۳) میں جناب یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ privilege کے متعلق constitution میں آرٹیکل (۱۱۱) ہے تو ہاؤس کے privileges جو ہیں وہ اس آرٹیکل کی روشنی میں determine ہونے تھے -

Mr. Speaker: Nobody disputes that.

راؤ خورشید علی خان۔ان کی determination اب تک نہیں ہوئی -

Mr. Speaker: For that our rule-making committee has given the draft to Malik Sahib and that is under consideration. They may bring a bill on that. That is a side issue.

راؤ خورشید علی خان۔۔اس کے متعلق عرض کر رہا ہوں کہ جب کوئی privilege determine نہ ہو تو اس وقت تک اس ہاؤس کی کوئی سب کمیٹی جو ہے as privilege committee اس کی formation constitutionally نہیں ہو سکتی ۔

Mr. Speaker: Under what rule the Privilege Committee should be constituted? What are the rules about it?

راؤ خورشید علی خان۔۔اس کے متعلق یہ لکھا ہوا ہے کہ جب کوئی privilege motion پیش ہو تو اس کے لئے دو provisions رکھے ہوئے ہیں اگر وہ admit ہو جائے تو یا ہاؤس میں discuss ہو یا ایسی کمیٹی جو privileges سے تعلق رکھتی ہو اس کے سپرد کر دیا جائے ۔ تو اس سلسلے میں میں عرض کر رہا ہوں کہ جب اس ہاؤس کے رولز determine نہیں ہوئے تو اس کے متعلق کوئی سب کمیٹی بنائی نہیں جا سکتی ۔ میرا مطلب یہ ہے کہ

"It is putting the cart before the horse."

یہ مسئلہ جو ہے وہ ہاؤس کے سوا اور کسی forum میں نہیں جا سکتا ۔

دوسری بات یہ ہے کہ اس ہاؤس کا ایک precedent جناب کی خدمت میں پیش کرتا ہوں ۔ جناب کو یاد ہو گا کہ پچھلے سیشن میں ایک ڈپٹی کمشنر کے متعلق ایک privilege اس معزز ایوان کے سامنے آئی تھی ۔ جب وہ admit ہو چکی تو یہی سوال پیدا ہوا تھا کہ آیا یہ privilege motion اس ہاؤس میں discuss ہو یا privilege committee کے سپرد کی جائے ؟ اس وقت بھی یہی objection کیا گیا تھا کہ چونکہ ایسی کمیٹی کوئی بنی ہوئی نہیں ہے اس لئے ہمارے پاس سوائے اس کے کوئی چارہ کار نہیں ہے کہ یہ privilege motion اس ہاؤس ہی میں discuss ہو سکتا ہے ۔ تو یہ precedent اس میں جناب کا موجود ہے ۔

Mr. Speaker: But there was no motion at that time. This time there is a motion.

Rao Khurshid Ali Khan: The mover is sitting here.

Mr. Speaker: Be clear on the point that there was no motion in the House to refer it to the Parliamentary Affairs Committee or any other committee.

Rao Khurshid Ali Khan: Orally there was. There was no motion in writing.

Mr. Speaker: This was my observation and I think the member stands corrected. There was no motion to refer it to the committee.

Rao Khurshid Ali Khan: Motion there was.

Mr. Speaker: There was no motion. The Member may continue his argument.

راؤ خورشید علی خان۔۔میں یہ عرض کر رہا ہوں کہ اگر کوئی شخص یہ اعتراض کرتا ہے کہ جس precedent کی طرف میں نے اشارہ کیا ہے اس وقت تک ہاؤس کے سامنے کوئی motion of privilege موجود نہ تھی تو اس کے متعلق میں یہ عرض کروں گا کہ اس کے لئے یہ ضروری نہیں تھا کہ کوئی motion of privilege موجود ہو اور اگر اس قسم کا کوئی objection اٹھایا بھی جا سکتا تھا تو وہ objection آنے کے بعد اس پر بحث و تمحیص ہونے کے بعد اگر یہ carry out ہو جاتا تو اس وقت کہا جا سکتا تھا کہ وہ on par نہیں ہے اور وہ پچھلا precedent یہ نہیں تھا لیکن چونکہ اس وقت باقاعدہ زبانی طور پر privilege motion آیا تھا اور اس پر میں نے جناب والا ۔ کو precedent کی طرف توجہ مبذول کرائی ہے اور اس ایوان میں باقاعدہ یہ پریولیج موشن اس معزز ایوان میں آئی تو آپنے اور اس معزز ایوان نے اتنی بڑی اہمیت دی تھی کہ اس ایوان کا قیمتی وقت.....

مسٹر سپیکر ۔اگر یہ کمیٹی کو چلا بھی گیا تو بھی اس ایوان کے سامنے آئے گا ۔ اس سے تو کوئی بحث ہی نہیں ہے ۔

Rao Khurshid Ali Khan: It is putting the cart before the horse, Sir.

میں جناب کی خدمت میں وہ الفاظ عرض کرتا ہوں.....

وزیر زراعت۔(ملک قادر بخش) جناب والا ۔ میں بھی اس بارے میں عرض کروں گا ۔

مسٹر سپیکر۔ضرور ۔ ضرور ۔

راؤ خورشید علی خان۔میں جناب کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ۔

Rule 177 says—

"Consideration by the Assembly or Reference to the Standing Committee on Rules of Procedure and Privileges—

"If leave is granted, the Assembly may consider the question of privilege and come to a decision or refer it to the Committee on Rules of Procedure and Privileges....."

اس کی رو سے صرف دو راستے ہمارے سامنے موجود ہیں ۔ تیسرا کوئی نہیں ۔

مسٹر سپیکر۔بالکل ٹھیک ۔

راؤ خورشید علی خان۔اچھا جناب ۔ دو راستوں میں سے ایک اسمبلی کا راستہ ہے ۔

مسٹر سپیکر۔اسمبلی کا راستہ ہی بالکل سیدھا اور صحیح راستہ ہے ۔

راؤ خورشید علی خان۔اور دوسرا راستہ ہے اس کے متعلق میں پھر پڑھ دیتا ہوں ۔

or refer it to the "Committee on Rules of Procedure and Privileges..."

مسٹر سپیکر۔دیکھئے آپ اسی کا heading پڑھیے اس پر لکھا ہے ۔

"Standing Committee on Privileges".

There is no Standing Committee on Privileges. That is your committee. You have no Committee on Privileges.

Rao Khurshid Ali Khan: اس کا عنوان ہے "Consideration by the Assembly or Reference to the Standing Committee on Rules of Procedure and Privileges".

Mr. Speaker: That is exactly the point. I wish that Members may come to my help. According to the Notification made on 8th June, the Standing Committee have been defined and there are specific Committees and it has

been provided that instead of by the rules of the Committee provided these Standing Committees will work. In other words, even for this Privilege Committee, the Standing Committee on Parliamentary Affairs has been substituted according to the Notification of 8th June 1962. So that is the relevant point. The details on the Standing Committee have been given, the subjects have been given and it has been stated that in place of any Committee provided under the rules, the following Standing Committees will work. This is the notification and my point is that no Standing Committee on Privileges has been defined in that Notification and naturally instead of that we have to go to the Law and Parliamentary Affairs Committee. The member may satisfy me on this legal issue.

Begum Jahan Ara Shah Nawaz: Sir it is a question of privilege. You should explain this point. It is this: as this one privilege of the House been taken away by the rules? I want to know this.

Mr. Speaker: This is not a question and answer meeting. I will give my ruling.

Haji Gul Hassan Mangbi: On a point of order, Sir. This question was admitted that the motion was carried. Afterwards it was suggested that it should be referred to the Committee on Law and Parliamentary Affairs and this motion was voted upon and passed by this House. No one in this House has a right to reopen it again. It is nobody's fault if Mr. Safdar did not point out at the proper moment. Now, this is a closed matter and none has got any right to object to it. It is better that it should be referred to the Committee on Law and Parliamentary Affairs. There is no need to reopen it when we have already passed the motion.

مسٹر سپیکر۔ راؤ صاحب جلدی کریں ۔

راؤ خورشید علی خان۔ پوائنٹ آف آرڈر ۔

مسٹر سپیکر۔ آپ کا پوائنٹ آف آرڈر کس سلسلے میں ہے ؟

مسٹر گل حسن منگھی۔ پوائنٹ آف آرڈر پر پوائنٹ آف آرڈر ؟ پہلا پوائنٹ آف آرڈر تو ہو جائے ۔ پوائنٹ آف آرڈر پر پوائنٹ آف آرڈر ہو ہی نہیں سکتا ۔

مسٹر سپیکر۔ یہ پوائنٹ آف آرڈر آپ کے متعلق تو نہیں ہے ۔

حاجی گل حسن منگھی۔ پوائنٹ آف آرڈر پر پوائنٹ آف آرڈر ہو ہی نہیں سکتا ۔

مسٹر سپیکر۔ کیا پتہ وہ کہہ رہے ہوں کہ آپ جو بحث کر رہے ہیں وہ غیر قانونی ہے۔

Mr. Ghulam Qasim Khan: Point of order.

Mr. Speaker: Let me finish one point of order.

Mr. Ghulam Qasim Khan: Sir, you put the question and the House voted on it and then you declared that the "Ayes" have it. After that, this matter cannot be reopened.

Mr. Speaker: I agree with the point of order raised by Haji Gul Hassan Manghi that it cannot be raised at this stage.

Now I will put the question again.

The question is:

That the Question of Privilege raised by Major Abdul Majid Khan [be referred to the Committee on Law and Parliamentary Affairs.

(On count, the motion was carried.)

Mr. Speaker: I think it is quite clear now and the motion is referred to the Committee on Law and Parliamentary Affairs.

Begum Jahan Ara Shah Nawaz: This House is conducting its business in a strange manner. I say it can't go to the Standing Committee.

Mr. Speaker: Begum Sahiba need not be sentimental, I am hearing all the points.

خواجہ محمد صفدر (سیالکوٹ - ۱) _ جناب والا۔ میں آپ کی توجہ رول ۱۷۷ کی طرف دلا رہا ہوں جس میں یہ لکھا ہے ۔

If leave is granted, the Assembly may consider the question of privilege and come to a decision or refer it to the Committee on Rules of Procedure and Privilege on a motion made either by the Member who has raised the question of privilege or by any other Member

جناب والا ۔ یہاں زبان نہایت واضح استعمال کی گئی ہے اور اس میں ایک ایسی کمیٹی کا ذکر کیا گیا ہے جو بدقسمتی سے اس ہاؤس نے آج تک نہیں بنائی ۔ اس کی ذمہ داری اس ہاؤس کے باقی ممبران کی طرح مجھ پر بھی ہے لیکن اس کا اس وقت کوئی علاج نہیں ہے کہ ہم نے کمیٹی قائیم نہیں کی ۔ اب سوال یہ ہے کہ جس کمیٹی کا ذکر میرے محترم دوست وزیر قانون ملک قادر بخش صاحب نے کیا ہے اس کے پیش نظر کیا انکا motion رولز کے مطابق ہے ؟ دیکھنی صرف اتنی بات ہے ۔ اگر وہ رولز کے مطابق نہیں ہے تو جو کارروائی ان کے موشن کے بعد ہے اب تک ہوئی ہے وہ خلاف قاعدہ ہے اور اس پر اس ایوان کا عمل کرنا جائز نہیں ہوگا ۔

جناب والا ۔ میں آپ کی توجہ ۸ جون ۱۹۶۲ء کی ایک نوٹیفیکیشن کی طرف دلاتا ہوں جس میں گورنر نے مختلف سٹینڈنگ کمیٹیاں بنائی تھیں اور جن کے متعلق آپ کے دل میں کچھ شکوک و شبہات تھے ۔ انہی کا میں حوالہ دیتا ہوں ۔ وہ اس طرح ہے۔

Instead of Standing Committees provided for by the said rules, the following Standing Committees shall be constituted for the Provincial Assembly of West Pakistan to deal with the subjects.....

Very important words, Sir.

..... assigned in the West Pakistan Government Rules of Business to the department or the departments mentioned against each.

جناب والا ۔ یہ نوٹیفیکیشن جاری کرنے کی ضرورت اس لئے پڑی کہ ہمارے قواعد طریق کار جو کہ ہم نے نیشنل اسمبلی کے اپنائے ہوئے ہیں ۔ اس میں سیکشن ۱۳ میں مختلف سٹینڈنگ کمیٹیوں کے نام دئے ہوئے ہیں اور ان کے آگے ان محکمہ جات کے نام دئے ہوئے ہیں ۔ جن کے متعلق وہ سٹینڈنگ کمیٹیاں کام کر سکتی ہیں ۔ یہ نوٹیفیکیشن گورنر نے اس لئے جاری کیا کہ اس سیکشن کی application بعینہ ہم وہی لے لیں تو اس ہاؤس پر نہیں ہو سکتی تھی ۔ تو جناب والا ۔ سٹینڈنگ کمیٹی نمبر ۵ میں لکھا ہوا ہے committee on law and parliamentary affairs یہ کمیٹی ہے جس کے متعلق وزیر صاحب نے اپنا موشن پیش کیا ہے ۔ جناب یہ mandatory ہے جیساکہ میں نے ابھی پڑھا ہے ۔ میں اسے دوبارہ پڑھ دیتا ہوں ۔

..... shall be constituted for the Provincial Assembly of West Pakistan to deal with the subjects assigned in the West Pakistan Rules of Business to the department or the departments mentioned against each.

تو جناب یہ mandatory ہے کہ نمبر ۵ کمیٹی کس کے ساتھ deal کرے ۔ اس کے آگے صرف ایک لفظ لکھاہوا ہے 'Law' ۔

Mr. Speaker: Has the Member gone through the details?

Khawaja Muhammad Safdar: I have got that Notification before me. In fact, I am reading from it.

Mr. Speaker: Has he gone through the Law Department's details given at page 57 of the Rules of Procedure.

Khawaja Muhammad Safdar: Against item No. 7.

matters relating to provincial legislature نمبر ۷ کے متعلق فرماتے ہیں
تو میرا خیال ہے یہ دور کی کوڑی لائی گئی ہے ۔

Mr. Speaker : I think the Member is clear in his mind now.

Mr. Hamza : So far as the general rule is concerned, a specific provision is there.

Mr. Speaker : Mr. Hamza should not be impatient. When his turn comes he will be given chance.

Khawaja Muhammad Safdar : Matters relating to the Provincial Assembly.

جس چیز کا میں نے حوالہ دیا ہے وہ نمبر ۷ ہے ۔ پراونشل اسمبلی
اس کے دائرہ میں میں نہیں آتی ۔ جس پر اس وقت بحث ہو رہی ہے
اس سلسلہ میں میں House of Commons کا حوالہ دوں گا ۔

I am reading from page 645 of the May's Parliamentary Practice
"Committee of Privileges—Commons :—

Mr Speaker : Do they have Standing Committees in the House of Commons ?

Khawaja Muhammad Safdar : Yes, Sir.

It says :—

"It has been the practice of the House of Commons from the seventeenth century to appoint a Committee of Privileges at the beginning of every session. It is now customary to nominate the committee at an early date in the session instead of waiting until some matter has been referred to its consideration. The number of members is usually ten and the quorum is fixed at 5."

اس کے بعد ہے جناب والا ۔

"The Committee are given powers to send for the persons, papers and records. The scope of any inquiry comprises of matters relevant to the complaint."

جناب والا ۔ ہاؤس آف کامنز کی تصریحات کے مطابق ایک کمیٹی
بنائی جاتی ہے جو اس پر غور کرے ۔ آپ صفحہ ۶۴۵ ملاحظہ فرمائیں ۔
ہاؤس آف کامنز کی ہدایات کے علاوہ ہمارے رولز میں اتنا وضاحت
سے لکھا ہوا ہے کہ میں مزید وضاحت نہیں کر سکا ہوں ۔ اس لئے میں
یہ عرض کروں گا کہ ملک قادر بخش صاحب کی motion قطعاً خلاف
قاعدہ ہے اور جو کارروائی ہوئی ہے خلاف ضابطہ ہونے کی وجہ سے
ہاؤس پر اس کی کوئی پابندی واجب نہیں ۔

وزیر زراعت و قانون (ملک قادر بخش)—جناب والا۔ اس ہاؤس میں معزز ممبر کے سوال کا اگر کوئی جواب عمداً غلط دیا گیا ہے ۔ خواہ وہ ہماری طرف سے ہو خواہ دفتر کی طرف سے ہو وہ اچھا نہیں لیکن باوجود اچھا یا برا ہونے کے ہم نے (قطع کلامی)

Yes Sir I am coming to that whatever we can we cannot override the constitution.

کسی سٹیج پر اگر یہ پتہ چل جائے ۔

that provision of the constitution are being violated we shall have to stop and consider that matter Sir.....

Sir, privilege under the Constitution has been provided under Article III. Up to clause 5, my friend, of course, will be compelled to agree with me that the present privilege motion does not come or fall within any of these 5 clauses—from 1 to 5. (*Interruptions.*) No, no. It is a point of Constitution.

Mr. Speaker: We are not discussing it now at this stage. That stage is over. I want only to know whether it can be referred to a privilege committee or not.

خواجہ محمد صفدر—جب وہ کمیٹی نہیں ہے ۔ تو پھر یہ ہاؤس ہی باقی رہ جاتا ہے ۔

Minister of Agriculture and Law: What I was going to submit was.....

Mr. Speaker: Not at this stage, Malik Sahib. I want only .....

Minister of Agriculture and Law: I am coming to that, Sir. I quite agree, just a basis and therefore, Sir .. (*Interruptions*) My friend, just wait. Mr. Safdar has a right to say because he knows something of law.

Mian Muhammad Akbar: On a point of order.....
Minister of Agriculture and Law: You have every right. But law knowing is better than with him Sir.

Khawaja Muhammad Safdar: The Minister should withdraw these remarks.

Minister of Agriculture and Law: I most humbly withdraw. Only have patience, this much I request. Under clause 6 we have not so far made any provision in this House nor have we been able to make or appoint any committee, because, particularly I am not going to reopen this question.

اس ہاؤس نے جو رائے دی ہے اس کی عزت کرنا چاہئے ۔

What I meant was that I take it that you have rightly accepted it and the House has rightly accepted, but it will fall under clause 6, whether it is defined or not defined. However, it does not come within the first 5 clauses. That is number one.

Number 2 – We have so far appointed no privilege committee of the House. Therefore, that alternate, given under the Rules either the House itself or the privilege committee, that does not arise. The question is whether only the House is competent or some other committee is competent. For that we have got a Standing Committee under Law to which you have already referred. Therefore, I have quoted this Constitution. This is a matter for that committee because we are here sitting as Legislative Assembly. All these functions are pertaining to the Legislative Assembly here in this House. This matter pertains to the whole House which has been placed before them. Therefore, I have every right to make this submission to the House that this matter should go to the committee for which there is .. ...

Mr. Speaker: It is better, because the Minister is referring to clause 6 under which a Privilege Bill will be introduced as assured by him in the last session to avoid all confusion and long discussions on the point.

Minister of Agriculture and Law: Of course, Sir. We will make all efforts to expedite that. Then, Sir, as it was pointed out by you and you came to the rescue twice to help Mr. Safdar, but he could not help himself because he was in a net in which you had placed him. There are Law Department, clause 7—matters all matters, whatever they may have with which in any way they are connected, as Provincial Legislature as we are sitting now. Therefore, I submit that this has been rightly carried out and rightly passed.

میاں محمد اکبر۔ملک صاحب آپ نے تو بڑا قانون دانی کا دعویٰ باندھا تھا ۔ آپ تو وکیل ھیں ۔ آپ کو یہ بھی پتہ نہیں ۔ کیا یہ ھے آپ کی قانون دانی ؟

راؤ خورشید علی خان۔جناب والا ۔ میں اپنے دوستوں کی سہولت کے لئے کچھ عرض کرنا چاھتا ھوں ۔ ابھی پچھلے دلوں یہ سوال پیدا ھوا تھا کہ اگر lack of quorum کی وجہ سے ھاؤس adjourn ھو گیا .....

Mr. Speaker: The member should quote the Rule which is infringed, Otherwise I will disallow his point of order.

Rao Khurshid Ali Khan: I am quoting the Constitution.

Mr. Speaker: Quote the Rule which has been infringed.

Rao Khurshid Ali Khan : That I am quoting. You are not allowing me to say even a few words. How can I be able to quote the Rules. (*Interruptions*) I most humbly protest against this attitude. You are not allowing me to speak. You are curbing my right. You are threatening me. This is very unfair. I protest against that.

Mr. Speaker : Do not be personal.

Rao Khurshid Ali Khan : I am not personal.

Mr. Speaker: Please withdraw the word 'threaten'.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : You go on speaking and you do not permit him to speak.

Rao Khurshid Ali Khan : I withdraw.

Mr. Speaker : I am not going to hear anything. I want his point of order. That is all.

راؤ خورشید علی خان—جناب والا ۔ بعض دفعہ آپ اتنا پریشان کرتے ہیں کہ ہم کوئی بات بھی نہیں کر سکتے اور نہ ہی آپ کوئی بات سنتے ہیں ۔

Mr. Speaker : The member is casting aspersions. I am going to disallow him. Please withdraw these words پریشان کرتے ہیں

Rao Khurshid Ali Khan : I withdraw.

راؤ خورشید علی خان—میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ پچھلے دنوں یہ سوال پیدا ہوا تھا کہ lack of quorum کی وجہ سے اگر ہاؤس adjourn ہو جائے ۔

When there is a clash between the Rules of Procedure and the Constitution what will be given priority and what is to be followed. This issue has already been decided in the House and you yourself have decided it. I am referring .....

Mr. Speaker : How is it relevant to it?

Rao Khurshid Ali Khan : I am sorry to say that I am coming to my point and you are not allowing me. Sir, the other day there was lack of quorum and the question arose whether this House should be adjourned or the business be suspended. I humbly invited your attention to the Rules of Procedure and said that the House must be adjourned when there is lack of quorum, But now, Sir.....,

Mr. Speaker : Will the member make out some point .....I am afraid I have to disallow him now. I cannot waste the time of the House.

راؤ خورشید علی خان—میں یہ عرض کر رہا تھا ۔ کہ بغیر Interruption کے اگر اس ہاؤس کا کام چلے ۔ تو ہم بڑے تھوڑے وقت میں کام ختم کر سکتے ہیں ۔ لیکن میرے فاضل دوست چونکہ آج قانونی بحث میں الجھ گئے ہیں ۔ اور وہ وقت while away کر رہے ہیں تو میں یہ عرض کر رہا تھا ۔ کہ ابھی پچھلے دنوں اس بات کا فیصلہ ہو گیا ہے ۔ کہ.....

Mr. Speaker : This is no point of order. This is a hypothetical question. (Interruptions.)

راؤ خورشید علی خاں—میں تین دفعہ یہانتک پہنچا ہوں ۔ میں کوئی نتیجہ نکالنے والا ہوتا ہوں ۔ تو اس وقت آپ مجھے ٹوک دیتے ہیں ۔ اور آگے نہیں چلنے دیتے تو میں یہ کہہ رہا تھا ۔ کہ اس وقت میں نے rules of procedure quote کیا تھا ۔ تو آپ نے مجھ سے اتفاق کیا تھا ۔ اور فرمایا تھا ۔ کہ یہ ٹھیک ہے ۔ اور میرے دوست محمد یسین وٹو صاحب نے constitution quote کیا ۔ اور کہا ۔ کہ rules of procedure غلط ہیں ۔ اور constitution کے لحاظ سے یہ suspend ہو سکتے ہیں ۔ تو اب rules of procedure کو کیوں follow کیا جا رہا ہے ۔ اور constitution کو کیوں follow نہیں کر رہے ہیں ۔

مسٹر سپیکر—دیکھئے ۔ تقریر کی بجائے اگر معزز ممبران اپنا پوائنٹ آف آرڈر ہی پیش کریں ۔ کہ کونسا رول infringe ہوا ہے ۔ ایک اچھا parliamentarian بننے کے لئے ضروری ہے ۔ کہ پوائنٹ آف آرڈر مختصر ہو ۔ کیونکہ اس ہاؤس کا وقت بڑا ہی قیمتی ہے.....

خواجہ محمد صفدر—آپ سابقہ ریکارڈ دیکھ لیں... .....

Mr. Speaker : I would request you to call for the debate of the day to which he has referred.

Minister of Railways : How is it relevant ?

Khawaja Muhammad Safdar: It is very relevant. It has been referred to in this House.

Minister of Railways: Not in a relevant manner.

میاں محمد یاسین خاں وٹو (منٹگمری - ۴) جناب والا - اس سے پیشتر کہ میں اس نکتے کے متعلق عرض کروں - جو اس وقت ایوان کے سامنے پیش ہے - میں یہ بات جناب کی وساطت سے اپنے دوست کی خدمت میں عرض کرنا چاہتا ہوں - کہ آئین کی جو بھی صورت ہو - ایکٹ کی جو بھی صورت ہو - قواعد اس کے تحت بنائے جاتے ہیں - ہمیشہ تفسیر کے قانون کے مطابق یا Interpretation کے قانون کے مطابق اصل قانون یا آئین رولز پر ہمیشہ precedence لیگا - اور ہمیشہ اس کی روشنی میں Interpretation کیجائیگی - جو بھی بنیادی قانون یا آئین ہو گا - اس لئے میرے خیال میں اس دفعہ ہی نہیں بلکہ ہمیشہ ہی آئین کو رولز پر precedence ہو گی - اب جناب والا - اس وقت جو ہمارے سامنے مسئلہ ہے - وہ یہ ہے - کہ رول ۱۷۷ کے مطابق خواجہ محمد صفدر صاحب نے فرمایا ہے - کہ ہمارے سامنے دو صورتیں ہیں - کہ جب کسی question of privilege کی اجازت ایوان میں دے دی جائے - تو اس وقت اس کے متعلق کیا کرنا ہے - وہ جناب دو صورتیں ہو سکتی ہیں - ایک تو یہ ہے - کہ اس ایوان میں اسی وقت وہ مسئلہ زیر بحث آ جائے - اور دوسرا یہ ہے - کہ وہ committee on rules of procedure and privileges کو refer کیا جائے - یہ بات اپنی جگہ پر یہ حیثیت رکھتی ہے - جس پر سنجیدگی سے غور کیا جائے - کیونکہ ہمارے سامنے وہ بل نہیں آیا - اور وہ قانون نہیں آیا - اور نہ ہی وہ کمیٹی موجود ہے - جس نے ان معاملات کو دیکھنا ہے - اور یہ معاملات روز پیدا ہو سکتے ہیں - اور اس ایکٹ یا اس standing committee کے بننے تک بھی پیدا ہو سکتے ہیں - ہو سکتا ہے - کہ ہر روز ہی پیدا ہوں - تو میں اس سلسلے میں عرض کروں گا - آج ہمارے سامنے کئی دقتیں پیدا ہو گئی ہیں - اس بارے میں وزیر قانون صاحب نے یہ موشن put کیا - اس ہاؤس کے سامنے - کہ یہ معاملہ جو ہے - اسے کمیٹی متعلقہ یعنی standing committee on rules of procedures and privileges کی عدم موجودگی میں دوسری کمیٹی یعنی پارلیمنٹری affairs اور Law کے متعلق کمیٹی کو refer کر دیا جائے - اور جو معاملہ

اس وقت ہے ۔ وہ یہ ہے ۔ کہ وہ اس ایوان نے کثرت رائے سے منظور ہے کر لی ہے ۔ اب ہمارے سامنے اور ایوان کے سامنے بڑی دقت پیدا ہو گئی ہے ۔ خواجہ صاحب نے جس طرح فرمایا ہے ۔ کہ privilege کمیٹی نہیں ہے ۔ اور ہاؤس نے فیصلہ کر لیا ہے ۔ کہ دوسری کمیٹی کو refer کیا جائے ۔ انکے خیال کے مطابق یہ مسئلہ اس وقت سے لیکر جب سے کہ یہ موشن پیش کیا گیا ہے ۔ کہ یہ معاملہ دوسری کمیٹی کے سپرد کیا جائے ۔ خلاف قاعدہ ہے ۔ اور اس بات میں کسی حد تک وزن بھی ہے ۔ لیکن ہمارے سامنے اس ضابطے میں انہی قواعد میں ایک ایسا رول بھی ہے ۔ نمبر ۱۷۰ جس میں یہ privilege کیا گیا ہے ۔ اگر کوئی ایسا مسئلہ ایوان میں پیش ہو جائے ۔ جہاں کوئی ایسی دقت ہمارے سامنے ہو جائے ۔ تو ہم اس رول کو suspend کر دیں ۔ میں اسے جناب کے سامنے پڑھتا ہوں ۔

Whenever any inconsistency or difficulty arises in the application of these Rules, any Member may, with the consent of the Speaker, move that any Rule may be suspended in its application to a particular motion before the Assembly and if the motion is carried the Rule in question shall be suspended.

اب جناب والا ۔ ہمارے سامنے تین صورتیں ہو سکتی ہیں ۔ پہلی صورت یہ ہے کہ ایوان خود consider کرے ۔ اور دوسری صورت یہ ہے کہ وہ کمیٹی privilege کو refer کرے ۔ اور تیسری صورت یہ ہے کہ اس رول کو suspend کر دیا جائے ۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ مسئلہ ایوان کے سامنے آج فوری طور پر آنے سے بھی زیادہ بہتر ہے ۔ کہ اس مسئلہ پر ہمارے سامنے ہمارے چند دوستوں کی considered opinion آ جائے ۔ اور یہ معاملہ اس وقت زیر بحث آئے ۔ اس کے دونوں پہلوؤں سے اس کے متعلق مزید اطلاعات بھی اس کمیٹی کی وساطت سے اس ایوان کے سامنے آ جائیں ۔ اور پھر اس ایوان کو بہر صورت اس کمیٹی کی رپورٹ کو بھی consider کرنا ہے ۔ تو اس وقت فوری طور پر جو معلوم ہوتا ہے ۔ جو anxiety ہے ۔ وہ یہ ہے کہ یہ مسئلہ آج فوری طور پر ایوان میں پیش ہو ۔ یا کسی اور وقت میں ۔ تو میرے خیال میں مناسب یہی ہے ۔ کہ کسی کمیٹی کی considered opinion آ جائے ۔ privilege کمیٹی تو ہے نہیں ۔ تو difficulty arise ہو گئی ہے ۔ موشن carry ہو گیا ہے ۔ اب اس میں اور کئی complications پیدا ہوں گے ۔

اس لئے جناب میں آپ کی اجازت اس مسئلے میں طلب کرتا ہوں ۔

Mr. Speaker : The motion has already been carried. That question does not arise and rules cannot now be suspended.

میاں محمد یسین خان وٹو۔جناب والا ۔ اسی کے متعلق میں عرض کرتا ہوں.....

(Interruption from Rao Khurshid Ali Khan.)

Mr. Speaker : Rao Sahib should not make personal remarks ; otherwise I will have to take serious notice. This is not the way to behave to the Speaker. He must be careful in future. I am noting it.

میاں محمد یسین خان وٹو۔جناب والا ۔ اس لئے میں یہ عرض کرتا ہوں کہ اس معاملے میں اس بحث کے بعد چونکہ یہ point of order ہے اور اسی پر آپ کو فیصلہ کرنا ہے ۔ مسلہ آپ کے سامنے ہے یہ کہ آیا ایسی proceedings جن کے لئے عام rule provide نہیں کرتے یا اور کوئی رول provide کرتا ہے ہاؤس میں پاس ہو جائے اور اس کے بعد اگر آپ یہ کہیں کہ وہ proceedings جو ہیں ۔ ..... ۔

Mr. Speaker : But the motion has already been carried.

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo : If the motion has been carried then discussion on what point is taking place.

Mr Speaker : The discussion is taking place whether the proceedings that have taken place are legal or not.

میاں محمد یسین خان وٹو تو جناب والا ۔ میں یہی عرض کر رہا ہوں کہ جناب کا جو final ruling ہو اگر وہ یہ ہو کہ وہ proceedings جو ہیں وہ illegal ہیں ۔

Mr. Speaker : This is a very important point I would like to give a ruling. I don't want any side hitches or this and that. Because it is a matter of privilege there will be hundred and one privilege motions. This is a question about which we should be very clear.

میاں محمد یسین خان وٹو۔ جناب والا ۔ اس لئے میں آپ کی اجازت سے یہ تھوڑی سی استدعا کرنا چاہتا ہوں کہ اگر جناب کا رولنگ یہ ہے

کہ جو point of order raise کیا جائے وہ ٹھیک ہے اور فلاں stage پر proceedings جو ہیں وہ illegal ہیں ۔

Mr. Speaker : I will have to see the law and the rules, I will go by the rules and the law.

میاں محمد یسین خان وٹو- جناب والا ۔ اس کے متعلق ۔ ۔ ۔ ۔

Mr. Speaker : Yes. Saadi Sahib.

میاں محمد یسین خان وٹو- جناب مجھے اپنا فقرہ پورا کر لینے دیں ۔

جناب والا ۔ میری عرض یہ ہے کہ اگر آپ یہ رولنگ دیں کہ فلاں stage سے جو proceedings ہیں وہ خلاف قاعدہ ہیں تو پھر یہ motion move کرنے کی آپ سے اجازت طلب کروں گا ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی (لائل پور-۷)—صاحب صدر- میرے محترم دوست یسین وٹو صاحب نے رول ۱۷۰ کا حوالہ دیا ہے ۔ ابھی وہ خود دیکھ چکے ہیں کہ گھوڑا گاڑی کے پیچھے جوتنے والی بات ہے ۔ جیسا کہ جناب خواجہ صفدر صاحب نے کہا ہے کہ یہ تمام کارروائی غلط ہوئی ہے اور قواعد کے خلاف ہوئی ہے میں اس کی تائید کرتا ہوں اور یہ وقت نہیں کہ رول ۱۷۰ کو suspend کیا جائے ۔

جہاں تک نقطہ استحقاق کے فیصلے کا تعلق ہے ہمیں ہمارے قواعد نے اختیار دیا ہے ۔ قاعدہ ۱۷۷ میں صرف دو صورتیں رکھی گئیں ہیں -

"Consideration by the Assembly or Reference to the Standing Committee on Rules of Procedure and Privileges".

Mr. Speaker : In place of a point of order, will it not be proper if Mr. Safdar has something to say about the proceedings; then he may move a motion for rescinding it and let us put it to the House?

Khawaja Muhammad Safdar : Now that a decision has been taken by the Assembly Sir, it was *ultra vires* of the Assembly.

Mr. Speaker : No, it is not *ultra vires* but if he has got something to say, then in place of putting a point of order, he can make a motion that these proceedings may be rescinded, and I will again put that before the House.

Khawaja Muhammad Safdar : In that case my position will be rather difficult. I will be accepting the position of the Law Minister and I will be rather going against the stand, which I have already taken My party on this side is in a minority and we cannot carry any motion. I don't understand why this suggestion is made to me. I don't know whether the Government has made this suggestion to you. I am not going to accept this Sir.

Mr. Speaker : Alright, I will give my ruling, This is the last speech.

(*Voices from Opposition : No Sir.*) (*Interruptions.*)

Mr. Speaker : This is a point of order and there should be no debate. (Interruptions.) This is a point of order. There should be no long debate. This is not a bill. I will give my ruling. Mr. Saadi may continue.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : Sir you had given me a word of honour that after Mr. Saadi you will give me a chance.

Mr. Speaker : Alright, that will be the last speech.

امیر حبیب اللہ خاں سعدی تو میری گذارش یہ ہے کہ جس وقت standing committees بنائی جا رہی تھیں تو جناب اس وقت اس ایوان نے standing committee کے متعلق کوئی Rules of procedures and privileges نہیں بنائی اس سے یہ صاف ظاہر ہوتا ہے کہ privileges کے سوال کو ایوان نے اپنے ہی اختیار میں رکھا ہے ۔

Mr. Speaker : I have already given one hour. I have got other business to conduct.

امیر حبیب اللہ خان سعدی —جناب یہ تو نہایت ہی اہم نکتہ ہے میں جناب سے گذارش کروں گا کہ اس کو پورے طور پر چھان بین کرکے فیصلہ کریں ۔ میں نے یہ گذارش کی ہے جب ہاؤس نے وہ اختیارات جو قواعد کی رو سے اسے حاصل تھے صرف اپنے لیے مخصوص رکھے ہیں تو دوسری کمیٹیوں کو نقطہ استحقاق پیش کرنے کا سوال ہی نہیں پیدا ہوتا اور دوسرے میں حیران ہوں کہ ہمارے قانون دان وزیرصاحب ، شاید وہ کہیں چلے گئے ہیں ، انھوں نے کس طرح فرض کر لیا کہ ریلوے منسٹر صاحب بھی اپنی نستعلیق گفتگو کے باوجود ہاؤس کو یہ یقین نہیں دلا سکتے کہ rules میں rules committee جو ہے اس کی جگہ ہماری parliamentary affairs committee کیسے لے سکتی ہے ۔

Mr. Speaker : This is a point of order and I have already heard many speeches.

Minister of Railways : Sir you promised that I will speak after Mr. Saadi.

Mr. Speaker : Let Mr. Kirmani speak.

Syed Ahmad Saeed Kirmani (Lahore-V) : Sir I will not repeat what has been said by my friends sitting on this side of the House but I will only meet the statement made by the acting Law Minister. Sir now I understand why he has not been made the permanent Law Minister and he is still the Acting Law Minister.

A Member : There are two Law Ministers.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : He said that in the presence of Committee on Law and Parliamentary Affairs, the matter can be referred to it. He has quoted item No. 7-matters relating to Provincial Legislature (page 57) under the heading "Law Department". That was the hurdle and the feeling on that side is that argument of the Law Minister has not been met.

Now, Sir I invite your attention to the words "Provincial Legislature". Provincial Legislature is something different from the Provincial Assembly.

Mr. Speaker : Is it not a part of the legislature ?

Syed Ahmed Saeed Kirmani : I will come to that part as a different matter, Where the Assembly has been independently mentioned and defined in the Constitution, I agree that legislature has not been defined. Those matters, which are concerned with the whole, with the Governor and with this House, can be taken up by the Law Committee, but matters which concern this Assembly or the Members of this Assembly have not been provided in that Schedule. I invite your attention to Articles 70 and 71 of the Constitution. Articles 70 says—

> **"There shall be a Provincial Legislature of each Province, which shall consist of the Governor of the Province and one House, to be known as the Assembly of the Province".**

Article 71 says—

> **"There shall be one hundred and fifty-five members of the Assembly of each Province, who shall be elected in accordance with this Constitution and the Law".**

So Provincial Legislature is one thing and Provincial Assembly is another thing. The matter before the House is of the privileges of this Assembly and nothing less and nothing more, and the Law Committee, by virtue of item 7, is not competent to deal with a matter which exclusively concerns the Provincial Assembly. Therefore, the Law Minister's contention that this matter can be properly and adequated dealt with by the Law Committee is without any substance and force.

چودھری محمد اذور (پارلیمنٹری سیکرٹری)—جناب سپیکر ۔ آرٹیکل ۱۷۱ رولز آف پروسیجر میں مندرج ہے ۔ ۔ ۔

Rule 177 says :

If leave is granted, the Assembly may consider the question of privilege and come to a decision or refer it to the Committee on Rules of Procedure and Privileges.

اس میں جناب الفاظ یہ ہیں کہ ہاؤس خود چاہے جیساکہ وہ کہہ رہے ہیں یہ May کا لفظ جو رولز کمیٹی کو refer کر دیا ہے یا ۔ ۔ ۔

Rule 100 says :

There shall be elected by the Assembly as soon as may be, the following Standing Committees for the duration of the Assembly and shall deal with the subjects assigned to each Ministry or Division in the Rules of Business of the Central Government as at present detailed in Schedule III.

تو اس آرٹیکل ۱۰۰ میں لفظ shall کا استعمال کیا گیا ہے پوزیشن یہ ہے کہ کانسٹی ٹیوشن کمیٹی بنی ہوئی ہے exclusively اس کا حلقہ اختیارات کا سیلیکٹ کمیٹی کے متعلق جو ہے اس کو assign کرے گی law and parliamentary affairs کی کمیٹی جو ہے اس کو تمام اختیارات جو concerning the House ہیں (قطع کلامی)..... ... میں نے آپ کو سنایا ہے کہ آرٹیکل ۱۰۰ لفظ shall کا استعمال کیا ہے یہ معاملہ لا اینڈ پارلیمنٹری افیرز کی کمیٹی کے پاس جانا چاہیے ۔ May کا لفظ جو ۱۷۱ میں ہے یہ اس کے اوپر prevail کرے گا ۔

Minister of Railways (Mr. Abdul Waheed Khan) : I have to make only one submission and that is with regard to the word 'decision' used here in this section. The words are "If leave is granted, the Assembly may consider the question of privilege and come to a decision or refer it to the Committee on Rules of procedure and privileges".

So, there are two very clear alternatives envisaged by the framers of these rules. The question is what is the meaning of word 'decision' here ? Are any restrictions placed on the manner and methods that a decision should be taken by the House. The House, if the Committee on Rules of procedure and privileges had existed, would have surely referred it to that Committee But if the Committee does not exist, as it does not, then the House has got a right to take a decision itself. Now, we have to see whether that decision is restricted by the manner that you have prescribed that it should take a final decision. Does the decision mean here the final decision'. If the intention of the law would have been what my friends on the other side are suggesting then the scheme of wording would have been different. They would have said 'the final decision'. The decision can be

any. We can take the decision that the answer was not given in the proper spirit. We can come to a decision that before coming to 'final decision' this matter should be referred to a Committee referred to by my friend under rule 100 and which you have already pointed out. Sir, the word 'decision' here is not restricted in the sense in which it is being constantly mentioned by my friends on the other side. The word 'decision' has got wide sense. This House can take any decision and the decision that this House is taking now is that the matter be referred to the Committee on Law and Parliamentary Affairs. That is the decision. The question is whether that decision to refer the matter to a Committee is the decision of the House or not? It may be an interim decision and we come to a final decision after the Report is submitted. But this is a decision of the House.

Rao Khurshid Ali Khan : But a procedure against the constitution.

Minister of Railways : My point is the word 'decision' may kindly be taken into consideration by you whether referrence to a Committee which has been appointed by the Governor can be a decision of the House and whether it comes under this word or not.

Mr. Speaker : I reserve my ruling on this point.

Khawaja Muhammad Safdar : You wind up, Sir.

Mr Speaker : I am sorry. I have reserved my ruling.

Use of obsusive Language & Threats by a C.I.D. Inspector against peasants outside Assembly Building.

Mr. Speaker : Amir Habib Ullah Khan Saadi may now ask for leave to raise his question of privilege.

Amir Habibullah Khan Saadi : Sir, I ask for leave to raise a question of privilege to bring to the notice of the House the act of the plain clothes C.I.D. Inspector, namely, Mr. Muhammad Mirza, of using abusive language towards the peasants and threatening them with firing in order to disperse these peasants who have come to Lahore from several districts and were waiting outside Assembly Building in order to lay their grievances before the Revenue Minister at 1.30 p.m., the time appointed by the Minister for this purpose, amounts to showing disregard to the promise made by the Revenue Minister and thus constitutes a breach of privilege of this august House.

Minister of Railways (Mr. Abdul Waheed Khan) : I got this notice one minute before but I think it is not a very ticklish question. I do not think that the privilege of any Member or of the House is involved.

Khawaja Muhammad Safdar : It is the privilege of a Minister involved.

ہم آپ کی عزت بڑھانا چاہتے ہیں آپ اپنی عزت گھٹانا چاہتے ہیں ۔

Minister of Railways: It is not the privilege of a Minister. It is the privilege of peasants and we respect them more than the members on the other side.

میرا خیال ہے کہ خمیرہ مروارید صفدر صاحب اور کرمانی صاحب کے لئے بنا کر رکھ لیں ۔

مسٹر سپیکر—سی ۔ آئی ۔ ڈی سب انسپکٹر کے معاملے کا اس ہاؤس سے کیا تعلق ہے ؟

امیر حبیب اللہ خاں سعدی—لیکن محترم وزیر مال صاحب نے ان کو وقت دیا تھا ۔ وہ ان کے منتظر تھے تو اس ایوان کے وقار کے خلاف ہے کہ سی ۔ آئی ۔ ڈی سب انسپکٹر نے ان کو دھمکی دی کہ میں یہاں فائرنگ کرا دوں گا ان کو گالیاں بھی دیں اشتعال دلانے کی کوشش کی تا کہ ان کو وہاں سے چلتا کیا جائے یہ انہوں نے کوشش کی ۔ یہ ایوان کے استحقاق کے خلاف نہیں کہ محترم وزیر صاحب کو یا ممبر صاحبان سے ایک وفد ملنے کے لئے آیا ہو تو یہ ان کے استحقاق میں مداخلت ہے ۔

Mr. Speaker. No infringement of the privilege of the House or a member is involved. It is a matter between the C. I. D. Inspector and the persons abused and the normal law of the land is there to be had resort to. The motion is out of order.

ADJOURNMENT MOTIONS

High-handedness of Thatta Police

Mr. Speaker: There is a adjournment motion from Syed Bahir Ahmed Shah, who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the high-handedness of Police of Thatta Police Station for having little regard for lives of men by beating one Abdul Karim Brohi to death and the consequent resentment prevailing against the Police in Thatta.

وزیر ریلوے—جناب والا۔ یہ معاملہ واقعی public importance کا ہے لیکن ہمارے ممبران بڑا غضب کرتے ہیں کہ تاریخ نہیں بتاتے ۔ کم از کم اتنی دل چسپی تو لیں اور تاریخ ہی بتا دیں کہ کون سی تاریخ کا واقعہ ہے کہ اس میں recent occurrence ہے یا نہیں۔ جناب والا۔ انہوں نے تاریخ

قصداً نہیں بتائی اس لئے کہ یہ واقعہ بہت پرانا ھے یہ واقعہ ٦ مارچ کا ھے ۔

میاں عبداللطیف—کیا یہ ۱۹۵۸ کا واقعہ ھے ؟

Minister of Railways : I think I am taking to the lawyers and they should know what is meant by recent occurrence. They should not play to the galleries in the matter of interpretation of law.

یہ ٦ مارچ ۱۹٦۳ کا واقعہ ھے ۔ میں جناب یہ عرض کر رھا تھا کہ ایک تو یہ معاملہ recent occurrence کا نہیں لیکن میں اس مسئلے پر بھی نہیں جاتا کیوں کہ یہاں یہ کہا جاتا ھے کہ ایک آدمی کو پولیس نے اتنا مارا کہ اس کا انتقال ھو گیا تو recent occurrence آپ نوٹ کر لیں کہ یہ ٦ مارچ کا واقعہ ھے ۔

مسٹر سپیکر—رپورٹر نوٹ کریں گے ۔

وزیر ریلوے—Sir for your ruling.

جناب والا۔ بات یہ ھے کہ اس آدمی کا پولیس custody میں انتقال ھوا ۔ اس کا پوسٹ مارٹم ایک سول سرجن ایم بی بی ایس نے کیا ایک فرسٹ کلاس مجسٹریٹ کی موجودگی میں کیا اور اس نے یہ رپورٹ دی کہ اس کے جسم پر کوئی ضرب کا نشان نہیں ھے لیکن اس کے بعد جب ان کے رشتہ داروں کو اس کی لاش دی گئی تو اس لاش پر انھوں نے ریذیڈنٹ میڈیکل آفیسر سے معائنہ کرایا اور اس پر ضرب کا نشان پایا گیا یہ اس کے رشتہ داروں کا بیان ھے ۔ اس کے بعد انھوں نے باقاعدہ مجسٹریٹ کی عدالت میں استغاثہ دائر کر دیا اور وہ کیس عدالت میں پہنچ چکا ھے اور وہ sub-judice ھے ۔ یہ میں نے اس لئے کہا ھے کہ recent occurrence کے پوائنٹ کو میں نہیں لیتا اس معاملہ میں باقاعدہ ایف آئی آر ھوا پھر اس کے بعد اس کی رپورٹ ھوئی اور ویسے بھی ان کا allegation تھا گورنمنٹ نے اتنا کیا باوجود اس کے کہ رپورٹ یہ تھی کہ اس کے جسم پر کوئی ضرب کا نشان نہیں ھے لیکن چونکہ دوسری طرف سے اصرار کیا گیا تو گورنمنٹ نے ایک انکوائری کرا دی یہ انکوائری آفیسر کے پاس جاری ھے ۔ اس سے قبل انھوں نے استغاثہ دائر کر دیا اور یہ سارا

معاملہ مجسٹریٹ کے سامنے ہے ۔ اور وہ کیس Sub-judice ہے اس لئے ہمیں اس پر کوئی بحث نہیں کرنی چاہیے ۔

Mr. Speaker : The matter is *sub judice* before a magistrate.

Syed Bashir Ahmed Shah : The enquiry magistrate has only submitted a report. He has not given any judgment.

Minister of Railways : I have ascertained the whole position. In this case a regular complaint was filed on 9-3-63. I am not referring to the inquiry simply because the fact of inquiry cannot make it *sub judice*. A regular complaint is with the magistrate and now the proceedings are on.

Mr. Speaker : Does the Minister mean to say that regular proceedings are in a court of law ?

Minister of Railways : Yes, for administration of law and justice it is before the court.

خواجہ محمد صفدر۔ جناب والا ۔ محترم شاہ صاحب نے جو کچھ ارشاد فرمایا ہے وہ کچھ مختلف ہے بلکہ خاصا مختلف ہے اور جو کچھ جناب منسٹر صاحب فرما رہے ہیں اگر یہ مسئلہ کسی مجسٹریٹ صاحب کی عدالت میں پیش ہے - - - -

Mr. Speaker : The motion is ruled out of order because it relates to a matter which is *sub judice*.

خواجہ محمد صفدر۔ جناب والا ۔ ان کی بات زیادہ معتبر ہے کیوں کہ وہ بزرگ وہاں سے آئے ہیں ۔

مسٹر سپیکر۔ میرے نزدیک دونوں کی بات معتبر ہے ۔ وزیر صاحب کے پاس یہ facilities ہیں کہ وہ facts کو حکام کے ذریعہ جلدی Verify کرا سکتے ہیں ۔

Hunger strike by workers of Colony Sarhad Textile Mill, Naushera

Mr. Speaker : There is an other adjournment motion from Mr. Nasrullah Khan Khattak, who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the Business of Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, six workers of the Colony Sarhad Textile Mill, Nowshera, who were arrested on 24th March, 1963, and are now detained in the Central Jail, Peshawar have gone on hunger strike since yesterday as a result of which a serious unrest and general discontentment is prevailing amongst the working class and the masses.

(*Voices from Opposition* : Very serious, very serious.)

Minister of Railways : I agree that it is very serious. I would have opposed it on different grounds but I would like the member to give out the facts.

مسٹر نصر اللہ خاں خٹک۔ جناب عالی ۔ کالونی سرحد ٹیکسٹائل ملز کے مزدوروں نے ۲۴ مارچ کو کالونی سرحد ٹیکسٹائل ملز کے مالکان کے سامنے اپنے مطالبات پیش کئے ۔

مسٹر سپیکر۔ Admissibility بتائیے ۔

مسٹر گل محمد۔ جناب سپیکر ۔ منسٹر صاحب اس کی Admissibility کو تو چیلنج نہیں کر رہے ہیں ۔

مسٹر نصر اللہ خاں خٹک۔ جہاں تک اس کی فوری عوامی اہمیت کا تعلق ہے ۔ ۔ ۔ ۔

Mr. Speaker : I am not going to allow anything which is not entirely confined to the point of admissibility.

مسٹر نصر اللہ خاں خٹک۔ میں جناب سنا رہا ہوں آپ ذرا سنیں تو سہی ۔ جناب والا جہاں تک اس کے فوری عوامی اہمیت کا تعلق ہے وہاں ۱۲۰۰ مزدوروں نے ہڑتال کی ۔ ۶۰۰ مزدور جیل میں بند کر دئیے گئے اور ان میں سے دو قیدیوں نے بھوک ہڑتال کر دی ہے ۔ حکومت اور کالونی ٹیکسٹائل ملز کے مالکان نے غیر دانشمندانہ کارروائی کرکے مسئلے کو نہایت سنگین اور اہم بنا دیا ہے اور امن و عامہ کو سخت خطرہ ہو گیا ہے ۔

Mr. Speaker : The member should say something with reference to admissibility.

Mian Muhammad Akbar : Is he objecting to the admissibility ?

Minister of Railways : Before I object, I want to know the details. My right to object remains.

مسٹر عبدالرازق خاں (مردان۔۳)۔ جناب والا ۔ یہ میرے پاس "بانگ حرم" اخبار ہے ۲ تاریخ کا اور اس میں یہ واقعہ تفصیل سے بیان

کیا گیا ہے ۔ اس اخبار کے مطابق ۲۴ مارچ کو ''سرحد کالونی ٹیکسٹائل ملز،، کے مزدوروں کی انجمن نے مل کے management کے پاس آپنے چند مطالبات پیش کئے ۔ اس سے پہلے بھی وہ ایک نوٹس دے چکے تھے اور وہ نوٹس باقاعدہ serve کیا گیا تھا ۔ مل والوں کو اس کے بعد ۲۴ تاریخ کو انھوں نے اپنے قطعی مطالبات پیش کئے ۔ مطالبات کیا تھے ؟ مطالبات یہ تھے کہ جو آٹا ہمیں دیا جا رہا ہے وہ ٹھیک نہیں ہے اس کے پہلے انہیں آٹا کے لئے جو الاؤنس دیا جاتا تھا وہ بند کر دیا گیا تھا ۔ وہ چاہتے تھے کہ وہ الاؤنس دوبارہ جاری ہو ۔ دوسرا مطالبہ یہ تھا کہ ہماری جو تنخواہیں ہیں اس میں دس فی صد اضافہ کیا جائے ۔ تیسرا مطالبہ یہ تھا کہ ہمیں رہنے کے لئے جو کوارٹرز دئیے گئے ہیں وہ بہت کم ہیں اور جو دئیے گئے ہیں وہ مناسب نہیں ہیں لہذا اس میں کوئی امپروومنٹ کی جائے ۔ ان کے صدر تاج محمد خان کو بجائے اس کے کہ ان کے مطالبات پر غور کیا جاتا حکومت کی طرف سے وہاں factory area میں ایک اسسٹنٹ لیبر افسر مقرر کیا گیا ہے ۔ اس لیبر افسر نے مل والوں کے ساتھ ملکر ان کو یہ شہ دی کہ آپ مزدوروں کی کوئی پرواہ نہ کریں ۔ یہ آپ کا کچھ نہیں بگاڑ سکتے ۔ تاج محمد خان یہ شکایت لیکر ''پشاور لیبررز فیڈریشن،، کے دفتر میں گیا اور وہاں جو عہدہ دار تھے ان کو یہ شکایت پیش کی ۔ جوں ہی وہ ''پاکستان ہوٹل۔۔پشاور،، میں پہونچا پولیس پہنچ گئی اور اس کو گرفتار کر لیا ۔ اس کے بعد چھ مزدوروں نے مل کے سامنے بھوک ہڑتال کر دی ۔ ان کو پکڑ کر جیلوں میں بند کر دیا گیا ۔ ان میں سے دو مزدور جنکی حالت نہایت نازک ہے جب ان کی بیویاں جیل کے قریب پہنچیں تا کہ اپنے خاوندوں سے ملاقات کر سکیں تو جناب ۔ ان خواتین کی بھی بے عزتی کی گئی ۔

حزب اختلاف سے آوازیں۔۔ شیم شیم ۔

مسٹر عبدالرازق خان۔۔ اس وجہ سے انھوں نے وہاں بھوک ہڑتال کر دی ۔ میرا خیال ہے کہ اس مسئلے پر خواتین بھی ہمارے ساتھ ہوں گی ۔

Mr. Speaker : Has the member finished ?

مسٹر خواجہ محمد صفدر۔ میرا خیال ہے کہ چونکہ ان کی باتیں بہت کڑوی ہیں اس لئے وہ بیٹھ گئے ۔

وزیر ریلوے۔ نہیں جناب ۔ باتیں تو بڑی تلخ نہیں بلکہ بہت شرین تھیں ۔ البتہ حقیقت بڑی تلخ تھی ۔ (قہقہہ)

عبدالرازق خان۔ ذرا ان کو وضاحت کے ساتھ معلوم ہو جائینگی یہ چاہتے ہین کہ جو مزدور جیل میں ہیں انہیں رہا کر دیا جائے ۔ لیبر افسر کو سزا دی جائے یا تبدیل کیا جائے اور جو مطالبات ہیں انہیں پورا کیا جائے ۔

وزیر ریلوے۔ اچھا جناب ۔ اب میں ان کی اطلاع کے لئے عرض کرتا ہوں کہ وہ بارہ کے بارہ مزدور جس مین ایک outsider ہے سب کو release کر دیا گیا ہے ۔ (نعرہ تحسین)

hunger-strike ختم ہو گئی ہے ۔ strike ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔

خواجہ محمد صفدر۔ ان کو threaten کیا گیا ہے ۔

وزیر ریلوے۔ hunger-strike ختم ہو گئی ہے ۔ میں نے واقعات اس لئے عرض کئے تھے ۔.....

مسٹر سپیکر۔ پھر آپ facts کیوں سننا چاہتے ہیں ؟ (قہقہہ)

وزیر ریلوے۔ facts میں اس لئے سننا چاہتا تھا کہ اس درمیان میں جیسا کہ انہوں نے ذکر کیا ہے ایک آدمی کو اتنا مارا گیا یعنی پولیس نے اتنا مارا کہ وہ مر گیا ۔ ممکن ہے وہ چھ یا بارہ گرفتار ہوئے ہیں اس سے ایک بات تو حکومت کے نوٹس میں آ جائے گی ۔ ایک بات تو یہ نوٹس میں لائی گئی ہے اس کے متعلق میں یقین دہانی کرانا چاہتا ہوں کہ اس اسسٹنٹ لیبر افسر نے اگر کوئی زیادتی کی ہے تو میں اپنے دوست جناب گردیزی صاحب سے request کروں گا کہ وہ اس معاملے کی با ضابطہ تحقیقات کرائیں اس طرح جہاں تک اس adjournment motion کا تعلق ہے میں سمجھتا ہوں کہ یہ طے ہو گیا ہے ۔

وزیر محنت (سید احمد نواز شاہ گردیزی)۔ میں اس سلسلے میں عرض کروں گا کہ پہلے جناب خان صاحب بھی فرما چکے ہیں اور میں بھی یہ عرض کروں گا کہ اگر کسی افسر نے اس قسم کی حرکت کی ہے تو اس کے خلاف سخت کارروائی کی جائے گی ۔ (نعرہ ہائے تحسین)

مسٹر سپیکر۔ اس یقین دہانی کے بعد خٹک صاحب اسے واپس لیں گے ؟

مسٹر نصر اللہ خان خٹک۔ جناب ۔ میں منسٹر صاحب کی اس یقین دہانی پر اسے واپس نہیں لیتا ۔ لیکن اگر ہماری پارٹی کے ممبران یقین دہانی کرائیں کہ وہ ان منسٹروں سے وعدہ پورا کرائیں گے تو پھر میں واپس لیتا ہوں ۔

مسٹر عبدالرازق خان۔ میں درخواست کرتا ہوں کہ جناب وزیر کی یقین دہانی پر ہمیں یقین ہے کیوں کہ انہوں نے بہت کم یقین دہانیاں کرائی ہیں ۔ لہذا ۔ ۔ ۔ ۔(قہقہہ)

وزیر محنت۔ جناب میں کوئی ایسی بات نہیں کہتا جو نہ کر سکوں ۔

مسٹر نصر اللہ خان خٹک۔ جناب والا ۔ وزیر صاحب نے جو کچھ ارشاد فرمایا ہے اس کے پیش نظر میں اپنی تحریک التوا پیش نہیں کرنا چاہتا ۔

Non-supply of Railway Wagons for carrying coal in Quetta/Kalat Divisions.

Mr. Speaker: Next adjournment motion is from Babu Muhammad Rafiq who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of the Government to provide Railway wagons for carrying coal in Quetta/Kalat Divisions due to which about 50,000 tons of coal costing Rupees 13 lacs is lying on various Railway Stations of Quetta/Kalat Divisions *i.e.* Quetta, Spozand, Much, Harnai and Sharig etc. It is further known that many coal mines have stopped functioning due to which it is feared that 25,000 labour will face the dangerous consequences of unemployment as per news in the papers.

وزیرریلوے (مسٹر عبدالوحید خان)۔ جناب والا ۔ میں آنریبل ممبر کی اطلاع کے لئے عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اول تو پچاس ہزار ٹن کوئلہ وہاں موجود نہیں ہے ۔ ہمارے پاس یعنی ریلوے کے پاس جو demands ہیں وہ ۲ اپریل کو ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔

بابو محمد رفیق ۔ میری statement کو منسٹر صاحب نے چیلنج کیا ہے ۔ ۔ ۔ ۔

وزیر ریلوے۔ ۲ اپریل کو جناب ۔ میرے پاس جو demands ہیں وہ آٹھ ہزار ٹن کی ہیں ۔ یعنی جو تحریری درخواستوں کی صورت میں ہمارے پاس آئی ہیں ویگنز کی وہ آٹھ ہزار ٹن کی ہیں اور جو ڈیلی کلیرنس ہے یعنی جو آٹھا سکتے ہیں وہ آٹھ سو سے لے کر ایک ہزار ٹن تک ہے یعنی ان کے یہاں ۲ اپریل تک جو درخواستیں آ چکی ہیں وہ ایک ہفتہ میں ختم ہو چکی ہوں گی ۔

دوسری اطلاع عرض کروں ۔ پچھلے سال کے مقابلے میں ۔ میں نے پریس نوٹ میں بھی اس کا اظہار کر دیا ہے ۔ آپ کے بیان کا احترام کرتے ہوئے پوری پوزیشن کی وضاحت کر دی ہے ۔ پچھلے سال ہم تیرہ ہزار ایک سو اکیانوے ویگن چھ ماہ میں یعنی اکتوبر سے مارچ تک باہر لے گئے ہیں کوئلہ کے ۔ اور اس سال تیرہ ہزار سات سو چوالیس ویگن ہم نے آپ کو مہیا کیے ہیں یعنی پچھلے سال کے مقابلے میں پنتالیس ہزار ٹن کوئلہ زیادہ ریلوے ویگنوں کے ذریعہ باہر پہنچا ہے یعنی ریلوے ویگنز ہم نے آپ کو زیادہ دئیے ہیں ۔ آپ کی جو problem ہے وہ اس قدر ہے جو تحریروں اور تاروں کے ذریعہ ظاہر کی گئی ہے وہاں صرف آٹھ ہزار ٹن کوئلہ موجود ہے جیسے آپ نے پچاس ہزار ٹن یہاں کہا ہے ۔ اس کے متعلق میں آپ کو یقین دلانا چاہتا ہوں کہ ایک ہزار ٹن ہم روزانہ clearance کر رہے ہیں یعنی جہاں تک ہماری گنجائش کا تعلق ہے آٹھ دس دن میں یہ clear ہو جائے گا ۔ اس لئے زیادہ پریشان ہونے کی اس میں ضرورت نہیں ہے ۔

بابو محمد رفیق۔ جناب عالی ۔ یہ میرے پاس ۲ اپریل کا ''کوہستان،، ہے جس میں ہمارے ڈپٹی لیڈر نبی بخش صاحب کا statement

ہے تو میرے پاس کوئی وجہ نہیں ہے کہ اس پر شبہ کیا جا سکے کیوں کہ یہ ابھی ابھی کوئٹہ سے آ رہے ہیں ۔ کوئی وجہ نہیں کہ ہم اس پر بھروسہ نہ کریں جس میں انھوں نے پریس کانفرنس میں کہا ہے کہ :-

کوئلے کے کانوں کے علاقے میں کوئلے کی نقل و حرکت کے لئے ریلوے ویگنوں کی زبردست کمی ہے جس کی وجہ سے پچاس ہزار ٹن کوئلہ جس کی قیمت تقریبا ڈیڑھ لاکھ سے تیس لاکھ روپے تک ہوتی ہے مختلف مقامات تک نہیں پہنچایا جا سکا اس بناء پر مختلف کانوں میں کام بند ہو گیا ہے اور اگر یہی صورت حال برقرار رہی تو پچیس ہزار کارکن بے روزگار ہو جائیں گے ۔ میر نبی بخش نے کہا ہے کہ سابق پنجاب اور سندھ میں کوئلہ کی کمی محسوس ہونے لگی ہے جس کی وجہ سے ان علاقوں میں کوئلہ کی قیمتوں میں اضافہ ہو گیا ہے ۔ انھوں نے حکومت مغربی پاکستان سے مطالبہ کیا ہے کہ ریلوے کے ویگنوں کا فوری انتظام کیا جائے ۔"

میر نبی بخش خان زہری:- جی ہاں ۔ میں یہاں موجود ہوں ۔

بابو محمد رفیق:- میں نہیں سمجھتا کہ جیسا کہ ہمارے وزیر صاحب نے کہا ہے وہاں صرف آٹھ ہزار ٹن کوئلہ پڑا ہے ۔ ایک ایسے معزز ایوان کا ممبر جو مسلم لیگ پارٹی کا ڈپٹی لیڈر بھی ہے وہ اس قسم کا غلط statement دے سکتا ہے ۔ اگر انھوں نے اس قسم کا غلط statement دیا تو ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔

مسٹر سپیکر:- دیکھئے ۔ اس بارے میں ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔

بابو محمد رفیق:- مجھے بولنے دیجئے ۔ میرے علاقے کی زندگی اور موت کا مسئلہ ہے ۔ آپ کہنے دیجئے ۔ میں نہیں سمجھتا کہ انھوں نے اس قسم کا statement غلط دیا ہو گا ۔

خواجہ محمد صفدر:- پھر کس کی غلطی ہو گی ؟

بابو محمد رفیق:- میں کہوں گا کہ منسٹر صاحب کی اطلاعات ہی غلط ہوں گی ۔ کیوں کہ انھوں نے جو کچھ کہا ہے وہ ہو سکتا ہے کہ غلط figures ہوں ۔ (قہقہہ)

جیسا کہ یہاں دستور ہے غلط بات بتلائی جاتی ہے ۔ جوابوں میں بھی اور چیزوں میں بھی یہ غلط figures ہیں ۔ لیکن سوال یہ ہے کہ میں ان سے پوچھتا ہوں کہ میں نے جو پریس نوٹ پڑھا ہے ''پاکستان ٹائمز'' میں ۔ اس کی کاپی میرے پاس موجود ہے میں سمجھتا ہوں کہ کوئلہ ایسی چیز ہے کہ وہ ابھی ایک ماہ ۔ دو ماہ پڑا رہے تو اس میں آگ لگ جاتی ہے۔ اس سے پہلے بھی لاکھوں روپے کا نقصان ہماری collieries owners اٹھا چکے ہیں ۔ انہوں نے اس دوران میں یعنی مارچ کے مہینے چاول کے لئے تین ہزار ایک سو اٹھاسی ویگنز پچھلے سال تھے لیکن اس سال چھ ہزار ایک سو اٹھاسی ویگنز دئیے ہیں جو سو فی صد زیادہ ہیں اور چار سو یا پانچ سو ویگن انہوں نے زیادہ اس عرصے میں دئیے ہیں میں نہیں سمجھتا کہ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔

Mr Speaker: I may remind the Member that it is only the admissibility stage. He need not go into the details at this stage.

بابو محمد رفیق۔ جناب والا ۔ یہ حالیہ واقعہ ہے ۔ لوگ بے کار ہو رہے ہیں ۔ ان کا بیڑا غرق ہو گیا ہے ۔ میں یہ عرض کر رہا ہوں کہ وہ ہمارے ساتھ ایسا سلوک کیوں کر رہے ہیں ۔ پہلے کہا تھا کہ ویگن دیں گے لیکن نہیں مل رہے ہیں ۔ نتیجہ یہ ہو گا کہ لاکھوں روپیہ کا نقصان ہو جائے گا ۔

میر نبی بخش خان زہری (کوئلہ۔چگئی)۔ جناب سپیکر ۔ اب زیر بحث مسئلے میں چونکہ میرے بیان کا حوالہ دیا گیا ہے ، میں آپ کی خدمت میں یہ بھی عرض کروں کہ آج ہی میں یہاں پہنچا ہوں اور تازہ ترین صورت حال یہ ہے کہ یہ بالکل صحیح ہے کہ پچاس ہزار ٹن کے قریب کوئلہ کوئلہ قلات کے مختلف سٹیشنوں پر پڑا ہے ۔ اور میں خود جب وہاں پہنچا ہوں تو mine owners نے اور جو دوسرے حضرات تھے انہوں نے مجھے approach کیا ۔ ایک تو میں Mine owners Association کا وائس چیئرمین ہوں اور پھر مجھے اس ہاؤس میں ان کا نمائندہ ہونے کا فخر حاصل ہے ۔ میں ذاتی طور پر وہاں گیا ہوں ۔ خود کوئلہ میں بیس ہزار ٹن کے قریب مال پڑا ہے ۔ میں دعوت دیتا ہوں منسٹر صاحب کو کہ وہ خود جا کر دیکھیں ۔ وہ بڑی آسانی سے ہوائی جہاز میں صبح جائیں اور

شام کو واپس آ سکتے ہیں ۔ میں نہیں کہہ سکتا کہ منسٹر صاحب غلط کہہ رہے ہیں بلکہ جنھوں نے اطلاع مہیا کی ہے انھوں نے غلط اطلاع دی ہو گی ۔ اس کا یہ اثر ہوا ہے کہ جیسا کہ میں نے اپنی آنکھوں سے دیکھا وہ کوئلہ اب جلنا شروع ہو گیا ہے اور صرف یہی نہیں ہوا کہ یہاں ریٹ بڑھ گئے ہیں ۔ مجھے تازہ ترین اطلاع یہ ہے کہ کوئلہ کے کمشنر مسٹر انور عادل خود گئے ہیں اور ان کی اطلاعات کو بھی منسٹر صاحب دیکھ سکتے ہیں ۔ ان کا یہ کہنا درست نہیں ہے کہ آٹھ ہزار ٹن کی demand ہے ۔ جناب والا ۔ اصل میں مسئلہ یہ ہے کہ ریلوے کے رولز میں بتایا گیا ہے کہ mine owners اپنی ہر دن کی demand پیش کریں بلکہ پابندی لگائی ہے کہ فلاں کمپنی دو ویگنز سے زیادہ اور فلاں کمپنی چار ویگنز سے زیادہ کی demand پیش نہیں کر سکتی ۔ اور میں منسٹر صاحب کو دعوت دیتا ہوں کہ وہ check کریں ہر پندرہ دن کے بعد ریلوے کا محکمہ ویگنوں کی تعداد مقرر کرتا ہے دو چار یا دس جو مقرر ہو وہ اس سے زیادہ ڈیمانڈ نہیں کر سکتے ۔ نمبر دو یہ کہ جو ڈیمانڈ دیں ہر روز کی اس کے مقابلے میں ہفتے میں دو تین مرتبہ ڈیمانڈ دے دیں ۔ چنانچہ پچھلی مرتبہ مجھے جب تاریں آئیں تو میں منسٹر صاحب کے پاس گیا ۔ انھوں نے کہا کہ آرڈر کر دیا ہے کہ چاولوں کو دوسرے درجہ پر رکھا جائے اور پہلے کوئلے کو ترجیح دی جائے گی ۔ منسٹر صاحب نے تو کہا تھا لیکن ان کے ڈیپارٹمنٹ نے ان کی پرواہ نہ کی ۔ مجھے یقین ہے کہ منسٹر صاحب کا منشاء یہ نہیں ہے ۔ اس بات کو بھی نظر انداز نہ کیا جائے کہ ہماری گورنمنٹ کی یہ پالیسی ہے کہ زیادہ سے زیادہ production ہو تاکہ باہر سے آنے والے کوئلے کے مقابلے میں اپنا کوئلہ استعمال کر کے foreign exchange کی بچت کر سکیں ۔

میں آخر میں گذارش کرونگا کہ تمام ہاؤس میری معروضات پر غور کرے ۔

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خاں)—جناب والا ۔ میں ایک پوزیشن واضح کر دوں ۔ زھری صاحب ھی کے کہنے پر اور انہیں کی تاروں پر میں نے جیکب آباد سے تمام چاولوں کا بھرنا بند کر کے جتنی ویگنز دیں میں ان کے اعداد و شمار پیش کرتا ہوں ۔ پچھلے

سال سارے مارچ میں ۹۸۱ ویگنز دی گئی تھیں اور اس سال پچیس دنوں میں ۱۱۰۲ ویگنز دی گئیں ۔

For twenty-five days, *i.e.* from 1st March to 25th March, I have given you 1102 wagons, *i.e.* 121 wagons more than the number of wagons last year.

اس وقت چاول والوں کو تکلیف ہوئی اور اب پھر چاول کا موسم ہے ۔ بہرحال میں تو آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ آپ سے زیادہ ہماری توجہ اس طرف ہے لیکن demand آپ کی آٹھ ہزار ہے ۔

Mr. Speaker : Is the Minister prepared to look into this problem ?

Minister of Railways : The problem of coal is being so constantly looked into, as I have said, that in the month of March I provided them 121 wagons more than in the corresponding period last year. I am still prepared, of course, to look into the complaints.

بابو محمد رفیق—جناب عالی ۔ مجھے اس ہاؤس میں یہ کہتے ہوئے مسرت ہوتی ہے کہ ہمیں مسٹر انور عادل جیسے بہترین اور ہمدرد کمشنر ملے ہیں جو وزیروں سے زیادہ ہمارے معاملات میں ۔ ہماری تکالیف میں دلچسپی لیتے ہیں ۔ ہم ان کے شکور ہیں ۔ اس کے بعد یہ عرض کرونگا کہ وزیر صاحب نے پہلے بھی یقین دہانی کرائی تھی لیکن اس پر تو عمل درآمد نہ ہوا ۔ اب وہ دوبارہ کرا رہے ہیں تو ان کی یقین دہانی پر یقین کرتے ہوئے میں اپنی تحریک پیش کرنے پر اصرار نہیں کرتا ۔

Migration of Ismailis from Chitral State into Gilgit.

Mr. Speaker : Next adjournment motion is from Shahzada Asad-ur-Rahman who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the migration of Ismaili people from Mastui district of Chitral State into Gilgit, (Azad Kashmir), starting from 20th March, 1963 which has adversely affected the Sunni Ismaili relations, resulting in severe tension between the two communities and has created a danger for peace in the State.

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خاں)—میں درخواست کرونگا کہ آپ اس تحریک التوا کو کل لیں کیونکہ اس معاملہ کے متعلق معلومات حاصل کرنی ہونگی ۔

Mr. Speaker: It may be taken up tomorrow.

Khawaja Muhammad Safdar: On a point of order, Sir.

Mr. Speaker: What is the Member's point of order?

Khawaja Muhammad Safdar: First I will quote the rule and then I will state my point of order.

Mr Speaker: Yes, this is the parliamentary way.

KhawajaMuhammad Safdar: Sir I refer your honour to Rule 21. It reads like this—

> "One day for Private Members' business shall be set apart for every five days of Government Business if the Private Members' business so demands".

جناب والا ۔ جہاں تک مجھے معلوم ہوا ہے کل کے لئے پرائیویٹ ممبرز بزنس کا کوئی ایجنڈا تقسیم نہیں کیا گیا اور نہ مقرر کیا گیا ہے ۔ جہاں تک مجھے معلوم ہے ابھی تک ballot بھی نہیں ہوا ۔ یہ ایک ایسا امر ہے جس کی طرف فوری توجہ کرنا نہایت ضروری میں تفصیلات دیتا ہوں .....

Minister of Railways: Sir this question should be moved tomorrow if it does not come. The question is that non-official day, according to him, will come tomorrow, and if that business does not come tomorrow, then he can raise it.

Mr. Speaker: I agree with this.

BILLS

The Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan Amendment) Bill 1963 (*Resumption of discussion*).

Mr. Speaker: Now the House will resume clause by clause consideration of the Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan Amendment) Bill 1963. Syed Zafar Ali Shah's amendment to clause 10 was under discussion when the House rose for the day yesterday. What has the Minister of Revenue to say about it?

Minister of Revenue: So far as the amendment of my friend is concerned, I will submit that in the present bill, which is shortly to become an Act Sir, there is a provision of creditor and debtor. Definition of creditor and debtor on the lines of the Punjab Land Alienation Act is given. Then we have made certain provisions to safeguard the interests .....

(*Voices: Time is over Sir.*)

Mr. Speaker : If the House has no objection, I will extend the meeting by ten minutes.

(Opposition Members : Why extend for ten minutes ; we will take up this question day after tomorrow.)

Mr. Speaker : Then the House is adjourned till 9-00 a.m. tomorrow.

(*The Assembly, then, adjourned till* 9-00 *a.m. on Thursday, the* 4*th April,* 1963.)

PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

THIRD SESSION OF THE FIRST PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

Thursday, the 4th April, 1963

The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore at 9-50 a.m. of the clock. Mr. Speaker, Mr. Mobinul Haq Siddiqui, in the Chair.

Recitation from the Holy Qur'an and its translation by Qari Ali Hussain Siddiqui, Qari of the Assembly.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَسِيْقَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ اِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا ؕ حَتّٰۤى اِذَا جَآءُوْهَا وَفُتِحَتْ اَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوْهَا خٰلِدِيْنَ ۝ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ صَدَقَنَا وَعْدَهٗ وَاَوْرَثَنَا الْاَرْضَ نَتَبَوَّاُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَآءُ ۚ فَنِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ ۝ وَتَرَى الْمَلٰٓئِكَةَ حَآفِّيْنَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۚ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيْلَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝

قرآن حکیم۔ پارہ ۲۴۔ سورہ ۳۹ رکوع ۵ آیات ۳ تا ۵

اور جو لوگ اپنے رب سے ڈرتے تھے وہ گروہ گروہ ہو کر جنت کی طرف روانہ کئے جائیں گے یہاں تک کہ جب وہ لوگ اس کے پاس پہنچیں گے تو اس کے دروازے پہلے ہی سے کھلے ہوئے ہوں گے اور داروغۂ جنت ان سے کہے گا تم پر سلامتی ہو تم بہت اچھے رہے پس اس (جنت) میں ہمیشہ ہمیشہ رہنے کیلئے داخل ہو جاؤ۔ اور وہ لوگ کہیں گے کہ اللہ کا (لاکھ لاکھ) شکر ہے جس نے ہم سے اپنا وعدہ سچا کر دکھایا اور ہم کو اس سرزمین کا مالک بنا دیا کہ ہم بہشت میں جہاں چاہیں قیام کریں پس کیا خوب بدلہ ہے عمل کرنے والوں کا اور تم فرشتوں کو دیکھو گے کہ عرش کے گرداگرد حلقہ باندھے ہوں گے اور اپنے پروردگار کی تسبیح و تحمید میں مشغول ہوں گے اور تمام لوگوں کے درمیان حق و انصاف کے ساتھ فیصلہ کر دیا جائے گا اور کہا جا رہا ہوگا کہ تمام تعریفیں خدا کو زیبا ہیں جو تمام عالم کا پروردگار ہے۔

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

FINANCIAL ADVISER

*2340. **Haji Abdul Majid Jatoi**: Will the Minister of Finance be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that there was a proposal under the consideration of the Provincial Government to attach a Financial Adviser to every department of the Secretariat ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, whether the Government will place a copy of the decision taken in the matter on the table of the House ?

Parliamentary Secretary (Haji Sardar Mahboob Ali Bhayo) : (*a*) Yes.

(*b*) A final decision in the matter has not yet been taken.

RESTRICTIONS ON THE USE OF ALCOHAL AND OTHER NARCOTICS IN QUETTA AND KALAT DIVISIONS

*2492. **Babu Muhammad Rafiq**: Will the Minister of Excise and Taxation be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that use of alcohal and other narcotics is very common in Quetta/Kalat Divisions and no restrictions are imposed by the Government to check these social evils ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, whether Government intend to prohibit the use of narcotics by law, if so, when ?

Parliamentary Secretary (Mr. Laxman Singh) : (*a*) No.

(*b*) Does not arise.

بابو محمد رفیق—جناب والا۔ میں اس علاقے کا باشندہ ہوں اور آپ کہتے ہیں کہ common نہیں ۔ پرسوں کی بات ہے کہ لورا لائی شہر میں ایک پولیس کانسٹیبل جو باوردی تھا اس نے وہاں بدے پر جا کے وہاں کے دوکاندار سے تقاضا کیا ۔ ایک کو گولی مار دی ۔ دو کو چھرا گھونپ دیا یہ تینوں بیچارے ہندو تھے ۔ ان میں سے ایک تو فوری مر گیا اور دو کی حالت نازک ہے ۔ آپ کیسے کہہ سکتے ہیں کہ یہ چیزیں وہاں common نہیں ہیں ؟ اور وہاں نہیں ہوتی ہیں ۔

وزیر زراعت و قانون (ملک قادر بخش)—جناب عالی ۔ میں یہ نہیں کہتا کہ یہ کامن نہیں ہیں ۔ سوال تھا they are very common تو جواب دیا گیا they are not very common اور اگر کہیں کہ common

ہیں تو ہم مانیں گے اور وہاں وہ پابندیاں بھی نہیں ہیں جو اور علاقوں پر ہیں ۔ اس ہاؤس نے ایک کمیٹی بٹھائی ہے کہ سارے مغربی پاکستان سے اس شراب کی لعنت کو دور کرنے کے لئے یا کم کرنے کے لئے سفارشات پیش کرے ۔ آپ جو واقعہ بیان کر رہے ہیں وہ ہوا ہو گا ۔ میں یہ نہیں کہتا کہ وہاں یہ نہیں ہوا ہو گا اور میں یہ بھی نہیں کہتا کہ یہ چیز نہیں ہے ۔ جواب یہ دیا گیا کہ "they are not very common" تو "very common" سے مراد تو یہ ہے کہ قریباً قریباً ہر ایک پیتا ہے اور نہ پینے والا کوئی کوئی ہے ۔

میر عبدالباقی بلوچ—جناب والا ۔ وزیر صحت نے فرمایا ہے کہ وہاں شراب خوری common ہے ۔ کیا قلات ڈویژن میں کوئی ایک شراب کی دوکان ہے ؟

وزیر زراعت و قانون - قلات میں جو انفرمیشن مجھے ملی ہے "foreign liquor" کی وہاں کوئی "consumption" نہیں ہے "this is credit to you sir" اور بھنگ ۵۹۴ سیر کی "consumption" کی اطلاع آئی ہے اور opium جو ہے اس کے متعلق بھی "creditable figures" ہیں کہ ۵۷-۵۸ سے ۱۶ سیر - ۱۹ سیر اور پھر ۱۹۶۲ء میں ۱۲ سیر ہو گئی - پھر ۶۰-۶۱ میں ۱۴ سیر ہو گئی اور ۶۱-۶۲ میں ۱۰ سیر ہو گئی اور اب وہ بھی بتدریج کم ہو رہی ہے البتہ یہ عرض کر دوں کہ جو دیسی شراب ہے وہ گذشتہ سے پیوستہ سال ۳۳۱۴ گیلن تھی لیکن گذشتہ سال میں وہ نصف سے بھی کم ہو گئی یعنی دو ہزار چار سو اکیاسٹھ گیلن جس پر میں آپ کو مبارک باد دیتا ہوں ۔

خواجہ محمد صفدر - یہ common تو نہ ہوا ۔

وزیر زراعت و قانون—جناب والا ۔ میں نے اسی واسطے کہا ہے کہ یہ الفاظ کوئٹہ اور قلات دونوں کے واسطے تھے ۔

حاجی میر محمد بخش تالپور (سندھی) — پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے فرمایا ہے کہ کمیٹی کام کر رہی ہے ۔ وہ کمیٹی کب بنی ہے اور اس کے ممبر کون ہیں ؟

میر عبدالباقی بلوچ - میں نے پوچھا تھا کہ تلات ڈویژن میں شراب کی کوئی دکان ہے ؟

وزیر زراعت و قانون—جی ہاں - تلات میں ایک دوکان ہے۔ جناب انہوں نے پوچھا ہے کہ تلات سارے میں کوئی دوکان ہے ؟ ضلع چاغی تلات ڈویژن میں ایک دوکان ہے -

میر عبدالباقی بلوچ—ضلع چاغی تو تلات ڈویژن سے ٹرانسفر ہو گیا ہے -

وزیر زراعت و قانون—جی ہاں - اب کوئٹہ میں ٹرانسفر ہو گیا ہے -

میر عبدالباقی بلوچ—کیا قانوناً وہاں آپ نے کوئی بندش رکھی ہے کہ وہاں کوئی شراب کی دوکان نہ کھلے ؟

وزیر زراعت و قانون -میں اس کے متعلق کوئی جواب نہیں دے سکتا اس کے لئے تازہ نوٹس چاہئے -

مسٹر سپیکر—آپ تازہ نوٹس دیدیں -

میر محمد مراد خاں جمالی—ملک صاحب نے فرمایا ہے کہ ایک کمیٹی مقرر کر دی گئی ہے منشیات کے استعمال کے مسئلے کو طے کرنے کے لئے تو میں ملک صاحب سے پوچھتا ہوں کہ مسلمان کی حیثیت سے ایک سیکنڈ کے لئے بھی وہ منشیات کے استعمال کی اجازت دے سکتے ہیں ؟ اگر ملک صاحب اس عمر میں .....

Mr. Speaker : This is not a supplementary question.

آپ تشریف رکھیں ؟

میرمحمد مراد خاں جمالی - میں پوچھ رہا ہوں .....

Mr. Speaker : No, no.

میر محمد مراد خاں جمالی—کیا ہم بحیثیت مسلمان کے ایک سیکنڈ کے لئے کسی منشی شے کے استعمال کی اجازت دے سکتے ہیں ؟

مسٹر سپیکر— بس ہو گیا نا ؟ اب آپ تشریف رکھیں -

This is a suggestion.

وزیرزراعت و قانون—انشاءاللہ آپ سے ایک ہزار بار زیادہ مسلمان ہوں اور مسلمان رہونگا آپ کو شک ہو تو ہو ۔ (قہقہہ)

بابو محمد رفیق—ابھی وزیر صاحب نے بتلایا ہے کہ ایک کمیٹی مقرر کی گئی ہے جو شراب کی بندش پر غور کر رہی ہے ۔ کیا میں وزیر صاحب سے توقع رکھوں کہ آپ کوشش کر کے ۔ کیوں کہ یہ معلوم نہیں اس کمیٹی کے فیصلے کب ہوں ۔ آپ کوشش کر کے پابندی لگائیں جیسا کہ آپ نے پنجاب میں ہمارے علاقے میں ممنوع قرار دے دیا ہے ۔ ہمارے علاقہ میں خصوصاً قبائلی علاقہ ۔ لورا لائی ۔ فورٹ سنڈ من شہروں میں بھی فوراً اس کو ممنوع کریں ؟ جو کمیٹی فیصلہ کرے گی تو وہ سارے مغربی پاکستان کے لئے ہوگا ۔ جیسا سارے پنجاب میں آپ نے ممنوع کیا ہوا ہے آپ فوراً کوئٹہ ڈویژن اور خاص طور پر قبائلی علاقہ لورا لائی میں ممنوع قرار دیں گے ؟

وزیر زراعت و قانون—اس پر بھی وہ کمیٹی جو اس ہاؤس نے مقرر کی ہے ضرور غور کرے گی ۔

بابو محمد رفیق—ملک صاحب ۔ وہ بہت ٹائیم لے گی ۔ معلوم نہیں کب اس کے فیصلے ہونگے ۔ میں تو یہی کہونگا کہ آپ اس پر ذرا جلد غور فرمائیں جس طرح پنجاب میں ممنوع کیا ہے ہمارے یہاں بھی کریں ۔

وزیر زراعت وقانون—میں تو کرتا ہوں عرض کرتا ہوں کہ .....

میر محمد مراد خان جمالی میں اس علاقے کے عوام کا اپنے آپ کو خادم سمجھتے ہوئے ملک صاحب سے مطالبہ کرتا ہوں کہ ایسی چیزوں کو اس علاقے میں بند کر دیا جائے وہ ممکن ہے اس کو مہذب چیز سمجھتے ہوں لیکن ہم اس کو بہت برا سمجھتے ہیں ۔

Mr. Speaker : This again, is a suggestion.

وزیر زراعت وقانون—لیکن پینے کے لئے ہم تو نہیں جاتے ۔ میں تو نہیں پیتا ۔ (قہقہہ)

مسٹر عبدالرازق خان - ملک صاحب نے فرمایا ہے کہ اس ہاؤس کی ایک کمیٹی اس امر پر غور کر رہی ہے کہ شراب کو سارے صوبہ میں کس طرح بند کیا جائے - میں دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ آیا یہ درست ہے کہ اس کمیٹی کے چھ اجلاس بلائے گئے لیکن کوئی ممبر کسی ایک اجلاس میں بھی حاضر نہ ہوا ؟ اور کیا یہ بہتر نہ ہوگا کہ اس کو توڑ کر دوسری کمیٹی بنائی جائے ؟

وزیر زراعت و قانون—یہ تو اس ہاؤس کو اختیار ہے کیونکہ یہ اس ہاؤس کی کمیٹی ہے -

خان اجون خان جدون—کیا اس کمیٹی کے لئے target date مقرر ہے ؟

میر محمد مراد خان جمالی - کیا یہ حکومت کا فرض نہیں ہے کہ وہ ان چیزوں کو روکے ؟

وزیر زراعت و قانون—یہ کوئی سپلیمنٹری نہیں ہے -

سردار محمد حسین - میں یہ حکومت سے پوچھتا ہوں کیا کمیٹی اس لئے مقرر ہوئی ہے کہ شراب بند کرنے کے متعلق غور کرے کیا اس بات پر غور کرنے کی ضرورت ہے کہ اس ملک میں شراب بند ہونی چاہئے یا نہیں ؟ شراب حرام ہے اس کو فی‌الفور بند کیجئے - اور اس پر مزید غور نہ کیا جائے -

بابو محمد رفیق وزیر صاحب نے فرمایا ہے کہ کمیٹی بٹھائی گئی ہے - کیا وہ کوئی تاریخ بتا سکتے ہیں کہ کب تک وہ کمیٹی کوئی فیصلہ کرے گی ؟ میں وزیر صاحب سے درخواست کرونگا کہ خدارا ہمارے علاقے میں شراب بند کیجئے -

میاں محمد شریف جناب والا - اس سے پیشتر چار پانچ دفعہ کمیٹی کی میٹنگ ہوئی ہے - میں معزز ممبران کی خدمت میں گذارش کرونگا کہ جس معاملہ کی طرف انہوں نے توجہ دلائی ہے انشاءاللہ اس پر غور ہوگا اور اس کے متعلق فیصلہ کیا جائے گا -

PERMANENT CLASS I POSTS IN PUBLIC RELATIONS DEPARTMENT

*2503. **Chaudhri Sultan Ahmad**: Will the Minister of Information be pleased to state :-

(*a*) the number of permanent Class I posts in Public Relations Department at the time of Integration and the names of officers holding these posts;

(*b*) the number of similar posts in the Information Department after reorganisation in April, 1962;

(*c*) the number of confirmed Class I Officers in the Information Department;

(*d*) if no officer in Class I has so far been confirmed in the Information Department, reasons therefor?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Muhammad Anwar): (*a*) There were eight permanent Class I posts in the former Public Relations Department at the time of integration to which were appointed the officers shown below :—

1. Mr. Muhammad Sarfraz	...	Director of Public Relations.
2. Mr. Jameel-uz-Zaman	...	Deputy Director, Headquarters.
3. Mr. F. H. Shaida	...	Director of Information, Peshawar.
4. Mr. Ismail S. Khoja	...	Deputy Director, Headquarters.
5. Agha Shaukat Ali	...	Ditto.
6. Mr. A. A. Kirmani	..	Director of Information, Karachi.
7. Mr Jalal-ud-Din Ahmad	...	Deputy Director, Headquarters.
8. Vacant	...	Ditto.

(*b*) Nine (9).

(*c*) NIL.

(*d*) The policy question regarding determination of post-integration seniority of officers on all-West Pakistan basis is still under consideration in consultation with the Services and General Administration Department. Confirmation of Class I officers will be made in the near future.

مسٹر عبدالرازق خان—یہ under consideration کا چکر کبھی ختم بھی ہو گا یا نہیں ؟

وزیر زراعت و قانون—(ملک قادر بخش) یہ کوئی سپلیمنٹری نہیں ہے -

بابو محمد رفیق—یہ جو بتایا گیا ہے کہ جنرل ایلمنسٹریشن ڈیپارٹمنٹ کے پاس بھیجا ہوا ہے یہ کب سے بھیجا ہوا ہے ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری۔ in consultation with کہا گیا ہے ۔ یہ نہیں کہا گیا کہ ان کو بھیجا ہوا ہے ۔

وزیر زراعت و قانون۔ تاریخ پوچھنا چاہتے ہیں تو نوٹس دے دیں ۔

ماسٹر خان گل۔ جناب والا ۔ سنٹر سے دو تین افسر الفارمیشن میں آئے ہیں ۔ جن کو زیادہ تنخواہیں مل رہی ہیں ۔ کیا یہ ممکن نہیں کہ ان کو واپس کیا جائے اور ان کی جگہ دوسروں کو دی جائے ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری۔ یہ تو نیا سوال ہے ۔ اگر آپ نوٹس دیں تو اس کے متعلق تحقیق کر کے جواب دے دیں گے ۔

بابو محمد رفیق۔ کیا گورنمنٹ نے آج تک کوئی گورنمنٹ سروس رولز بنائے ہیں ؟ اگر بنائے ہیں تو ان پر عملدرآمد ہوا ہے ؟

وزیر زراعت و قانون۔ مختلف محکموں کے مختلف رولز ہیں ۔ اگر آپ ایک ایک محکمہ کے متعلق پوچھنا چاہتے ہیں تو نوٹس دے دیں ۔ کچھ محکموں کے رولز مرتب ہو چکے ہیں ۔ کچھ کے نہیں ہوئے ۔

GRANT OF SELECTION GRADE TO S. V. AND S. O. TEACHERS

*2505. **Mr. Abdur Raziq Khan**: Will the Minister of Finance be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Finance Department,—*vide* its Memo. No. 2414/PR/57, dated 15th December 1959, decided to allow selection grade to S. V. and S. O. teachers ;

(*b*) whether it is also a fact that it was subsequently decided to allow the selection grade to S V. and S. O. Teachers, with retrospective effect from 14th October, 1955 ;

(*c*) whether it is a fact that some teachers in Peshawar Region, who retired during the period from 15th December 1959 to 21st December 1960 have not been allowed the selection grade pay with effect from 14th October 1955 although they were entitled to this under the rules ;

(*d*) if answer to (*c*) above be in the affirmative, the names of such teachers and reasons for not allowing them the selection grade pay ?

Parliamentary Secretary (Haji Sardar Mahboob Ali Bhayo) : (*a*) No.

(*b*) Yes.

(*c*) Yes.

(*d*) The names of the teachers who have not been allowed the selection grade are not known to the Finance Department. It was decided as a general policy that arrears of pay admissible under the West Pakistan (Non-Gazetted) Civil Services Pay Revision Rules, 1959 would not be allowed to persons who *retired* before the issue of the orders prescribing the pay scales for the posts or exercise of option under the West Pakistan (Non-Gazetted) Civil Services Pay Revision Rules, 1959.

مسٹر عبدالرازق خان۔جناب وزیر نے فرمایا ہے ۔ کہ میرے سوال کے حصہ الف کا جواب نفی میں ہے ۔ اگر یہ فی‌الحقیقت اثبات میں ہوا تو پھر ہمیں privilege motion لانا پڑے گا ۔

وزیر زراعت و قانون (ملک قادر بخش)۔اگر آپ مجھے وہ لیٹر، جس کے مطابق آپنے فرمایا ہے کہ سیلیکشن گریڈ allow کیا گیا ہے، اگر اس کی ایک نقل مجھے دے دیں اور وہ اس جواب سے اختلاف رکھتا ہوا تو میں آج ہی action لوں گا ۔

STAFF RECRUITED AT KARACHI FOR THE REALISATION OF TAXES ON URBAN IMMOVABLE PROPERTY

***2507. Mr. Abdur Raziq Khan** : Will the Minister of Excise and Taxation be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that some staff has been recruited at Karachi for the realisation of taxes on urban immovable property ; if so, their names and the names of places to which each of them belongs ;

(*b*) whether it is also a fact that in making the said appointments, Government Servants from all Regions other than Peshawar have been given promotion, if so, reasons for which Government servants of Peshawar Region have been ignored ?

Parliamentary Secretary (Mr. Laxman Singh) : (*a*) and (*b*) No staff has been recruited at Karachi specifically for the realisation of property tax. Apparently what the Member means is the staff transferred to Karachi for the time being from other parts of the Province for this purpose. If so, Peshawar Region has received sufficient representation.

خان اجون خان جدون۔ sufficient representation کو ذرا تفصیل سے بتائیے کہ کس طرح کہتے ہیں کہ sufficient representation ہوئی ہے ؟

وزیر زراعت و قانون (ملک قادر بخش)۔الف اور ب جزو کا اکٹھا جواب دیا گیا ہے ۔ آپ نے پوچھا تھا ۔

(a) whether it is a fact that some staff has been recruited at Karachi for the realisation of taxes on urban immovable property; if so, their names and the names of places to which each of them belongs ;

یہ نام ہیں ۔ بہت سے آدمی ہیں ۔ آپ پڑھ سکتے ہیں ۔ پہلے کا جواب ہے کہ recruitment at Karachi کوئی نہیں ہوئی ۔ لیکن ہم نے یہ سمجھا جناب کے سوال سے apparently that the number meant....

Mr. Speaker : No smoking in the House please. This is very bad.

A Member : Who is smoking?

Mr. Speaker : It is alright, but there should be no smoking.

وزیر زراعت و قانون - یہ ہمارے دل کا دھواں ہے ۔ ضرور رنگ لائے گا ۔ (قہقہہ)

Assistant Taxation Officers

Hyderabad			...	2
Punjab Bahawalpur	...	...	...	2
Peshawar	...	...	:	1

Rest of the vacancies were filled by mutual transfers of the officers.

پشاور ریجن کی صرف ایک اسامی تھی ۔

بابو محمد رفیق۔میں وزیر صاحب سے دریافت کرتا ہوں کہ کیا بلوچستان کے لئے promotion کا کوئی کوٹا نہیں ۔ اور کیا یہ بندربانٹ آپس ہی میں ہو جائے گی ؟

وزیر زراعت و قانون۔جناب والا ۔ معزز ممبر کو چاہئے کہ یہ الفاظ واپس لیں ۔

مسٹر سپیکر۔رفیق صاحب آپ یہ الفاظ واپس لیں ۔

بابو محمد رفیق۔میں یہ الفاظ واپس لیتا ہوں ۔

Minister of Agriculture and Law : Mostly جو staff ہے that is from Karachi proper Officers جو ہیں practically the whole of the staff, if not everyone of them, is from Karachi.

اگر کوئٹہ قلات والے کراچی جانا چاہتے ہیں تو suitable آدمی ملنے پر اگر کوئی vacancies ہوئیں تو ضرور consider کیا جائے گا ۔

بابو محمد رفیق—ہمارے آدمی جانا چاہتے ہیں ان کو promotion دے کر باہر بھیجا جائے وہ جانے کو تیار ہیں ۔

مسٹر سپیکر—یہ صرف ایک suggestion ہے ضمنی سوال نہیں ۔

GRIEVANCES OF THE GENERAL PUBLIC EXPRESSED IN THE PRESS

*2549. **Mr. Muhammad Hanif Siddiqi** : Will the Minister of Information be pleased to state :—

(*a*) whether the cuttings from newspapers published in the former Sin area regarding public administration are brought to the notice of the Secre taries and Ministers concerned by the Information Department ;

(*b*) if answer to (*a*) be in the negative, whether there are any arrangements in Government Departments for bringing the grievances of the people of the various regions as expre sed in ths local Press to the notice of the Secretaries and Minister concerned ;

(*c*) if answer to (*b*) above be in the negative, whether Governmen intend to make such arrangements?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Muhammad Anwar) : (*a*) Yes.

(*b*) Does not arise.

(*c*) Does not arise.

SHORT NOTICE QUESTIONS AND ANSWERS

INSTALLATION OF A PLANT FOR MANUFACTURING NYLON GUT AT SIALKOT

*2553 **Mr. S. M. Sohail** : Will the Parliamentary Secretary, Industries and Commerce be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that permission was granted by the Provincial Government for the establishment of a plant at Lyallpur for the manufacture of :—

(*i*) Nylon Yarn—for Textile and Hosiery Industries ;

(*ii*) Nylon Twines—for Marine Fisheries Nets,

(*iii*) Nylon Threads—for Shoe and Leather Industries,

(*iv*) Nylon Bristles for Brush Industries,

(*v*) Nylon Monofilaments for Fishing and Sports Industries ;

(*b*) whether it is a fact that nylon monofilament (*i.e.* nylon gut) of guage O.80mm to 1.40 mmis by and large used exclusively for stringing rackets ;

(*c*) whether it is a fact that locally manufactured nylon gut of guage 0.80mm is being sold at Rs. 13.50 per hank of 1000 meters whereas the landed cost of imported nylon gut of the same size of Australian and German origins is Rs. 6.15 and 10.35 per hank of 1000 meters respectively ;

(*d*) whether it is a fact that the locally manufactured nylon gut is undeveloped and inferior in quality as compared to upto date developed imported nylon gut ;

(*e*) whether it is a fact that despite the poor quality and high prices of the locally manufactured nylon gut, the Provincial Government has recommended to the Central Government to place a ban on the import of nylon gut ;

(*f*) whether it is a fact that the Provincial Government, have no proposal to recommend the imposition of ban on the import of other items specified in (*a*) above ;

(*g*) whether it is a fact that the owners of the nylon plant at Lyallpur are also the owners of :—

(*i*) Messrs. Sh. Fazal Elahi and Co. Ltd., Sialkot,

(*ii*) Messrs. Feco Industries Ltd., Sialkot,

(*iii*) Messrs. Fazla Ltd., Sialkot,

(*h*) whether it is a fact that the above-mentioned firms are engaged in the manufacture and export of tennis rackets ;

(*i*) whether it is a fact that the racket manufacturers of Sialkot in partnership with a foreign firm applied to the Provincial Government in 1960 for the permission to set up a plant in Sialkot but the permission was refused ;

(*j*) whether it is a fact that the plant is unable to manufacture nylon multifilaments, the latest development in nylon gut production for stringing rackets, which is in great demand by foreign buyers ;

(*k*) if answers from (*a*) to (*j*) above be in the affirmative, whether Government intend to recommend to the Central Government for the restoration of imports of Nylon Gut ; and to permit the installation of a most modern multifilament plant by a fully representative body of Sports Goods manufacturers at Sialkot to safeguard the interests of Sports Goods Industry ?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid bin Jaffer) : (*a*) Permission was granted to Sh Fazal Elahi & Co. Lyallpur in 1957 for the installation of a new unit to manufacture Nylon Monofilament.

The Provincial Government has not granted any permission for the manufacture of other items.

(*b*) Yes.

(*c*) Yes. However for a comparison of price, quality specifications should also be taken into account and not the size alone.

(*d*) This is not correct. Independent testing conducted by the Central Testing Laboratories Karachi indicate that quality of domestic production is comparable with imported guts.

(*e*) The Provincial Government has recommended the imposition of ban on the import of nylon gut because of domestic manufacture of this item and in view of the testing laboratories, report which indicates that the quality of locally manufactured nylon gut is comparable with the imported gut.

(*f*) Not for the time being. However, if production of nylon yarn, nylon twines and threads is started in the country, the question of providing protection will be considered.

(*g*) As all the companies are private limited the question of individual ownership does not arise. However, some of the shareholders of nylon plant at Lyallpur also hold shares in some of the Sialkot companies.

(*h*) Yes.

(*i*) The Government of West Pakistan did not receive any such application. However for foreign participation applications are made to the Investment Promotion and Supplies Directorate.

(*j*) The plant is manufacturing multifilaments by Extrusion process.

(*k*) Some complaints have been received that locally manufactured nylon gut sold in the market is not of standard quality. Government is looking into the complaints and the allied question of restoration of imports of nylon gut is also under examination. Government have announced an Industrial Investment Schedule in which provision has been made for the creation of new capacity in various industries including industrial chemicals and it is for the private sector to put in an application for the setting up of new plant. Any application so received will receive sympathetic consideration of Government.

SPORTS GOODS INDUSTRY OF SIALKOT

*2554. **Mr. S. M. Sohail:** Will the Parliamentary Secretary, Industries and Commerce be pleased to state :—

(*a*) whether the Sports Goods Industry of Sialkot is predominently a Cottage Industry ;

(*b*) whether it is a fact that major production of Sports Goods is done by small manufacturing units ;

(*c*) whether the Government is aware of the fact that the minimum prices fixed for export of sports goods work to the dis-advantage of small manufacturers ;

(*d*) whether there is any proposal under the consideration of the Government to fix the minimum prices for the sale of sports goods by manufacturers to the local exporters to save the small manufacturers from gradual extinction ;

(*e*) whether Government also intend to extend financial or any other assistance to small manufacturing Units to enable them to undertake joint marketing?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid bin Jaffar): (*a*) By and for the Sports Goods Industry is a cottage industry but there are a number of units which fall under the definition of small and medium scale industry.

(*b*) Major portion of the production of sports goods is confined to small manufacturers but it is also a fact that considerable portion of the total production is constituted by the medium and large scale units. The industry is, however, so much dependent on the collective efforts of manufacturers *cum*-exporters and small manufacturers that it is not possible to identify the major sources of production.

(*c*) The minimum prices are fixed by the Central Government and are applicable to only those goods which are exported from Pakistan. The minimum price fixation scheme does not apply to items sold in the internal market. It is not however a fact that the fixation of minimum prices for export have necessarily worked to the dis-advantage of the small manufacturers. In fact after the fixation of minimum prices exports have shown considerable improvement and the internal prices have also gone up. Prior to the introduction of minimum price buyer was not in a position to place bulk order due to uncertainties in regard to internal prices. Further this scheme was introduced to eliminate numerous mal-practices in the trade and un healthy competition among the Pakistani exporters which adversely affected the foreign exchange earnings from export trade.

(*d*) The Government have no proposal under consideration to fix the minimum prices in regard to supplies made by small manufacturers to exporters. As it is not considered advisable or practicable to introduce any such scheme.

(*e*) Such assistance is already available to the small manufacturing units through the Cooperative Department and Cooperative Development Board. Various Cooperative Marketing Societies have already been established.

SETTING UP OF 40 INDUSTRIES IN THE FORMER N. W. F. P.

*2558. **Mr. Latifullah Khan Dirvi**: Will the Parliamentary Secretary, Industries be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that the Provincial Government have decided to set up 40 industries in the Former N. W. F. P. area at the cost of four crore rupees;

(*b*) whether it is also a fact that the survey of the said area for the location of the industries has been made;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affimative; the names of industries and the places of their location as recommended by the survey party;

(*d*) whether the survey party has also surveyed the area of Dir State for the said purpose; if so, the names of industries recommended to be set up there;

(*e*) if answer to (*d*) above be in the negative, the reasons for not undertaking survey of Dir State when raw materials like fruits, grass, wool, skin, etc., to feed the industries and mines are in abudance there and there is also scope for mining industry ?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid bin Jaffer) : (*a*) No.

(*b*) No.

(*c*) Does not arise.

(*d*) No.

(*e*) The Government have made provision for new capacity in industries utilizing raw materials like fruits, wool, skin, etc. Provision has also been made for exploitation of minerals. It is now for the private sector to put in proposals for the installation of industries based on these materials. As Dir is a less developed area Government will give due consideration to proposals received for the industrial development of this area.

ماسٹر خان گل۔یہ تو بہت پسماندہ علاقہ ہے ۔ جب تک حکومت اس کی طرف خاص توجہ نہیں دے گی ۔ وہاں سے کون تجویز بھیجے گا ۔ وہاں پھل ہیں ۔ اور بہت ایسی مختلف چیزیں ہیں ۔ کہ اگر گورنمنٹ چاہے ۔ تو وہاں بہت کام ہو سکتا ہے ۔ اس لئے گورنمنٹ کو چاہئیے ۔ کہ اس علاقے کا سروے کرے ۔

Mr. Abdur Raziq Khan : What do you mean by survey ?

پارلیمنٹری سیکرٹری۔سروے کیا جا رہا ہے ۔

خان اجون خان جدون سروے نہیں کیا جا رہا ہے ۔ ہمارے جدون کے علاقے میں پہاڑوں میں لوہے کے اثرات موجود ہیں ۔ لیکن سروے نہیں کیا جا رہا ہے ۔ آپ کہتے ہیں ۔ کہ سروے کیا جا رہا ہے ۔ آپ فی البدیہہ نہ کہیں ۔ آپ ریکارڈ دیکھ کر کہیں ۔ کہ سروے کیا جا رہا ہے ۔ یا نہیں ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری۔آپ کو علم ہو جائے گا ۔ آپ تشریف لے جائینگے ۔ تو سروے ہو گیا ہو گا ۔

مسٹر عبدالرازق خان۔پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے فرمایا ہے ۔ کہ سروے کیا جا رہا ہے ۔ اگر یہ ثابت ہو گیا ۔ کہ سروے نہیں کیا جا رہا ہے ۔ تو اس کی ذمہ داری کس پر ہو گی ۔ ہر وقت privilege motion لایا ہو گا ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری۔۔وھاں سے جو رپورٹیں آئی ھیں ۔ ان کو جمع کر کے دیکھا جا رھا ھے ۔ یہ نہیں کہ site پر فیتے ڈالے جا رھے ھیں ۔

خان اجون خان جدون۔۔سروے کا مطلب تو یہ نہیں ھوتا ۔ کہ آپ فائیلیں ھی دیکھیں ۔ سروے کا مطلب یہ ھوتا ھے ۔ کہ سروے ٹیم جائے ۔ اور وھاں کام کرے ۔ تو وہ سروے ھوتا ھے ۔

Mr. Speaker : The member means preliminary work for survey and not actual survey.

پارلیمنٹری سیکرٹری۔۔ابتدائی کام شروع ھو گیا ھے ۔ اور جائزہ لیا جا رھا ھے ۔

خان لطیف اللہ خان دیروی۔۔سروے کا تو کچھ مطلب نہیں ھے ۔ کیونکہ دو سال سے قلاش ملی زے کا سروے ھو رھا ھے ۔ لیکن اب تک اس کا کوئی مطلب نہیں نکلا ۔ یہ کیسی سروے ھے ۔ اور اس کا نتیجہ کب نکلے گا ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری۔۔جہاں تک اس علاقے کی چھوٹی صنعت کا تعلق ھے ۔ سابقہ N.W.F.P میں پندرہ لاکھ گیارہ ھزار کا زر مبادلہ منظور کر دیا ھے ۔ اور دیر کے متعلق تو میں نے عرض کیا ھے ۔ کہ ابتدائی سروے شروع کر لی ھے ۔

سردار عنایت الرحمن خان عباسی۔۔کیا پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب وضاحت فرمائیں گے ۔ کہ ضلع ھزارہ بھی سابقہ صوبہ سرحد میں ھی ھے ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری۔۔یہ نیا سوال ھے۔ لکھکر دیں تو اس کا جواب دے دیا جائے گا ۔

راجہ محمد اشرف۔۔کیا حکومت اس سروے رپورٹ کو شائع کرنے کا بھی کوئی ارادہ رکھتی ھے ؟

وزیر زراعت و قانون۔۔(ملک قادر بخش) کس جگہ کی سروے رپورٹ ۔

راجہ محمد اشرف۔دیر کی ۔

مسٹر سپیکر۔وہ تو کہہ چکے ہیں ۔ کہ ابتدائی کام ہو رہا ہے ۔

وزیر زراعت و قانون۔ہم اشاعت کریں گے ۔ یا نہ کریں گے ۔ آپ اس کا نوٹس دیں ۔ تو جواب دے دوں گا ۔

POINT OF ORDER RE REFERENCE OF A QUESTION OF PRIVILEGE TO THE STANDING COMMITTEE ON LAW AND PARLIAMENTARY AFFAIRS

Speaker's Ruling

Mr. Speaker: Before we proceed further, I have to read my ruling on the point of order raised by Mr. Safdar.

Yesterday Khawaja Muhammad Safdar raised a Point of Order that the question of Privilege raised by Major Abdul Majid Khan could not be referred to the Standing Committee on Law & Parliamentary Affairs as in accordance with Rule 177 of the Rules of Procedure it had either to be referred to the Committee on Rules of Procedure & Privilege or considered by the Assembly itself. I had heard both sides of the House on this question at length and reserved my ruling for today. The position in this regard is that the Governor of West Pakistan by virtue of his order issued under Article 231 of the Constitution of the Republic of Pakistan, which was published in the Extraordinary issue of the Gazette of West Pakistan, dated 8th June, 1962, has adopted the Rules of Procedure of the National Assembly of Pakistan as the Rules of Procedure of the Provincial Assembly of West Pokistan with certain modifications. One of the modifications made is that instead of Standing Committees mentioned in Rule 100 of the National Assembly of Pakistan Rules, the Standing Committees mentioned in the Governor's order dated 8th June, 1962 referred to above shall be constituted for the Provincial Assembly of West Pakistan to deal with the subjects assigned in the West Pakistan Government Rules of Business to the Department or Departments mentioned against each. Rule 177 mentions the name of the Standing Committees to which a question of Privilege shall be referred as the Committee on Rules of Procedure & Privileges. This is one of the Standing Committee mentioned in Rule 100 of the National Assembly Rules of Procedure The list of Standing Committees which are to be constituted for the Provincial Assembly by virtue of the Governor of West Pakistan's order dated the 8th June, 1962 does not contain the name of any such Committee. Instead for the Provincial Assembly the provision made is that a question arising in the Assembly which requires reference to a Standing Committee shall be referred to the Standing Committee which deals with the subject matter of the question involved according to the assignment made to various Departments of Government in the West Pakistan Government Rules of Business. The subject matters relating to the Provincial Legislature is assigned by the West Pakistan Government Rules of Business to the Law Department and the Standing Committee to deal with the subjects assigned to the

Law Department is the Committee on Law & Parliamentary Affairs. Therefore where the Committee on Rules of Procedure and privileges is mentioned in Rule 177 of the Rules of Procedure for it we have to read the Standing Committee on Law & Parliamentary Affairs. The reference of the question of Privilege of Major Abdul Majid Khan has, therefore, been correctly made and the Point of Order raised by Khawaja Muhammad Safdar has no force. I, therefore, rule out the Point of Order in question.

QUESTIONS OF PRIVILEGE

Re *Incorrect Statement made by Minister of Railways in connection with the adjournment motion of Babu Muhammad Rafiq.*

Mr. Speaker: Now we come to the privilege motion. It is from Khawaja Muhammad Safdar. He should read it.

Khawaja Muhammad Safdar (Sialkot-I): Sir, I ask for leave to raise a question involving a breach of privilege of the Assembly arising out of the incorrect statement made by Mr. Abdul Wahid Khan, Minister for Railways on 3rd April, 1963, while opposing the adjournment motion of Babu Muhammad Rafiq seeking to discuss "the failure of the Government to provide Railway wagons for carrying of coal in Quetta/Kalat Division due to which about 50,000 tons of coal costing Rs. 13 lakh is lying on various Railway Stations". This statement was strongly supported by Mir Nabi Bakhsh Khan Zehri, M.P.A. Deputy Leader of the majority party who had arrived from Quetta the same day. The Minister for Railways, however, tried to minimise the gravity of the situation by incorrectly stating that only eight or ten thousand tons of coal was lying at the railway stations mentioned in the adjournment motion thus committing a breach of the privilege of the Assembly.

Mr. Speaker: The member may please argue the point as to how there is a *prima facie* case, in his opinion.

Minister of Railways (Mr. Abdul Wahid Khan): My friend, Khawaja Muhammad Safdar, has acted on the dictum "strike when the iron is hot". But my motive in life is

وہ دشمنی سے دیکھتے ہیں دیکھتے تو ہیں
میں شاد ہوں کہ ہوں تو کسی کی نگاہ میں

If I make the position clear-and I think Mr. Safdar being a reasonable man will agree-I submit that I did not contradict that 50,000 tons of coal was not lying there near coal mines. My submission was that the demand for wagons registered with the Railway Department upto April 2 was for 8 thousand tons. You will recollect that Mr. Zehri had stated that there was allocation of wagons. Some mines were allocated one wagon and some mines were allocated two wagons. So they have to make registration according to allocations. I did not contradict his figures. The difference is that there is a demand of various coal miners with the Railway authorities for registration of wagons on different railway stations and that demand is for 8 000 tons of coal, while, of course, 50,000 tons of coal is lying in various mines. There are two statements, one does not contradict the other. If

by any word of mine, there was some misunderstanding, I want to correct it now. The position is that the demand registered with the Railway authorities upto April 2 was for 8,000 tons while the statement of Babu Muhammad Rafiq was that the coal lying in the mines are 50,000 tons. It is possible that according to their allocations they might have registered for this much but we may look into it and revise the allocations in view of the growing need of coal. I hope after this statement it is not necessary to press it.

خواجہ محمد صفدر۔ جناب والا۔ جناب وزیر نے جس پوزیشن کو اج ظاہر فرمایا ہے وہ میرے خیال میں بالکل اس طرح نہیں تھی میرے پاس بابو محمد رفیق صاحب کے adjournment motions کی نقل ہے ۔ اس کے الفاظ یہ ہیں ۔

"Failure of Government to provide railway wagons for carrying of coal in Quetta/Kalat Division due to which about 50,000 tons of coal costing Rs. 18 lakhs is lying on various railway station."

تو کل جو مسئلہ بابو رفیق صاحب نے پیش کیا تھا وہ یہ تھا کہ ۵۰ ہزار ٹن کوئلہ قلات ڈویژن کے مختلف سٹیشنوں پر موجود ہے ان کے لئے ہمیں ریلوے ویگن نہیں مل رہے ہیں ان کی وجہ سے بہت مشکلات پیش آ رہی ہیں اور اس وجہ سے مغربی پاکستان کے باقی علاقے میں کوئلے کی قیمتیں حد درجہ بڑھی ہوئی ہیں اور کوئلہ بہت گران ہو گیا ہے ۔ جو مشکلات انہوں نے کل پیش کیں تھیں میں ان کو دہرانا نہیں چاہتا ۔ اس وقت زیر بحث موشن یہ ہے اور واضح طور پر اس Adjournment motion میں لکھا ہوا ہے کہ قلات ڈویژن کے مختلف سٹیشنوں پر ۵۰ ہزار ٹن کوئلہ پڑا ہوا ہے جس کے لئے ویگن نہیں مل رہے ہیں لیکن وزیر صاحب فرما رہے ہیں کہ انہوں نے فرمایا تھا کہ کوئلہ کی کانوں میں کوئلہ پڑا ہوا ہے میں کہتا ہوں کہ کوئلہ کی کانوں میں تو Millions ton کوئلہ پڑا ہو گا ۔ میں سمجھتا ہوں کہ وزیر صاحب کانوں کے ساتھ ریلوے سٹیشنوں کو mix up کئے دیتے ہیں ۔

Minister of Railways: There is difference between registration of demand on railway stations and on mines.

خواجہ محمد صفدر۔ تو جناب والا۔ میں یہ کہہ رہا تھا کہ جناب منسٹر صاحب دونوں چیزوں کو آپس میں گڈ مڈ کر رہے ہیں ۔

Mr. Speaker: Was it in reference to a question or an adjournment motion ?

Khawaja Muhammad Safdar: It was in the adjournment motion of which he has been very kind to give me a copy.

تو جناب والا ۔ جو یہ Adjournment motion ہے اس میں وضاحت سے یہ بات دی گئی ہے کہ ۵۰ ہزار ٹن کوئلہ ریلوے اسٹیشنوں پر پڑا ہوا ہے ۔ جناب والا ۔ مجھے اچھی طرح یاد ہے لیکن ہو سکتا ہے کہ میرا حافظہ کمزور ہو رہا ہے اور میں غلط کہہ رہا ہوں تو آپ ریکارڈ دیکھ سکتے ہیں ریکارڈ دیکھنے سے یہ چیز clear ہو جائے گی ۔ (قطع کلامیاں)

Mr. Speaker : He has clarified his position.
Khawaja Muhammad Safdar : Of course, I am not prepared to accept it.

جناب مجھے اچھی طرح یاد ہے یہی الفاظ تھے اور میرے کانوں میں وہ الفاظ اب تک گونج رہے ہیں کہ وزیر صاحب نے فرمایا تھا کہ ۸ ہزار ٹن کوئلہ وہاں ہے اس کو ہم ایک ہفتہ میں clear کر دیں گے ۔ کیوں کہ ہماری clearing capacity ایسی ہے کہ ہم اس کو ایک ہفتہ کے اندر clear کر دیں گے ۔

وزیر صاحب نے اس ایوان کے سامنے جو کچھ کہا ہے میں اس پر ان کے لئے unparliamentary الفاظ تو نہیں استعمال کروں گا لیکن یہ ضرور کہوں گا کہ وہ incorrect ہیں ۔ کل جناب انہوں نے بڑی وضاحت کے ساتھ ۔ ۔ ۔ ۔

Mr. Speaker : Khawaja Sahib has not attached any document on which he is basing his contention.

خواجہ محمد صفدر ــ اس کے لئے بہتر صورت یہ ہے کہ وہ معذرت خواہ ہوں ہاؤس ان کی معذرت کو قبول کر لے گا ۔ اور اگر وہ اصرار کریں تو یہ figures موجود ہیں ۔ اس Adjournment motion میں واضح الفاظ میں لکھا ہوا ہے کہ ۵۰ ہزار ٹن کوئلہ ریلوے اسٹیشنوں پر پڑا ہوا ہے ۔ اور مجھے یہ بھی یاد ہے کہ وزیر صاحب نے فرمایا تھا کہ کہ ہماری capacity ۸ سے ۱۰ ہزار ٹن اٹھانیکی ہے ہم اسے ۸ دن میں اٹھا دیں گے ۔

اس پر جناب زھری صاحب نے وزیر صاحب کو چیلنج کیا تھا کہ وہ ہوائی جہاز سے چلیں تو میں ان کو دکھا دوں گا ۔

Mr Speker.: Out of which portion of the speech does it arise ? The member should have attached with his privilege motion any document or a copy of the adjournment motion or a copy of the speech on which he is relying.

خواجه محمد صفدر۔ اچھا جناب تو ریکارڈ یہاں موجود ہے۔ ٹیپ ریکارڈ بھی موجود ہے اس کو بجا لیجئے ۔

Mr. Speaker: To have something like a privilege motion it was necessary to get a verified copy of the speech and attach it. What we are listening – to be frank enough—shows that the member is himself not sure whether he said it or not.

Khawaja Muhammad Safdar: If it does not say so, I will withdraw it.

Minister for Railways: If any other sense was conveyed by anywords I used then I say now that I very definitely used the word 'registration of demand'. And when I said eight hundred to one thousand I said in the same context.. .....

Mr. Speaker: Since it requires clarification of facts it would be better if the Minister gets a copy of the statement that he made yesterday and then he may argue this point.

Khawaja Muhammad Safdar: We will consult the document.

Minister of Railways: I have told that if my words had conveyed any othercontention or any other meaning then I may say that my intention actually was and still is, that though the coal might be lying at the Railway Stations as he says, that the actual registration of demand was made for eight thousand and the capacity is eight hundred to one thousand.....

Mr. Speaker: Let it be on Monday.

Minister of Railways: I think he is withdrawing.

Khawaja Muhammad Safdar: Not at all.

Mr. Speaker: The Minister may verify the facts and we can take up this question on Monday.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi: Mr. Speaker, Sir, you said that this matter would be taken up on Monday. But we understood from the Members and the Government side that there was going to be a recess.

Mr. Speaker: I have not got any such information with me.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi: We have got our seats reserved. (Interruptions.)

میاں محمد اکبر۔میں آپ کو یاد دلاتا ہوں کہ شیخ صاحب نے کہا ہے کہ ہم سات تاریخ کو break کر رہے ہیں ۔

خواجہ محمد صفدر۔ اس break کے معاملے کو بھی discuss کر لیا جائے ۔

Mr. Speaker : What should we discuss ? We cannot discuss something which we do not have before us.

Minister of Railways : Alright, Sir, let it be on Saturday.

Khawaja Muhammad Safdar : Alright.

Incorrect Statement made by Minister of Railways in connection with the adjournment motion of Mr. Gul Muhammad.

Mr. Speaker : Mian Muhammad Akbar also wants to raise a question of privilege regarding an allegedly incorrect statement by the Minister of Railways.....

Mian Muhammad Akbar : I have attached a copy of the Pakistan Times along with my privilege Motion.

Mr. Speaker : It would have been better if the member had verified the correct position from our record. Or is it that he does not want to rely on the Assembly record.

Mian Muhammad Akbar : There is nothing to be verified. Everything is clear. Permit me to move my Motion.

جناب والا ۔ اس سے پہلے آج جو عبدالوحید خان صاحب نے اپنی معصومیت کا اظہار فرمایا ۔ ۔ ۔

مسٹر سپیکر۔معصومیت کے تذکرے سے پہلے آپ اپنی موشن پڑھ دیں ۔ معصومیت کا سوال موشن پڑھنے کے بعد آتا ہے ۔

میاں محمد اکبر۔ میں صرف یہ کہنا چاہتا تھا جناب والا۔ کہ ۔

اس سادگی پہ کون نہ مر جائے اے خدا
لڑتے ہیں اور ہاتھ میں تلوار بھی نہیں

وزیر ریلوے۔ ''چاٹ پہ کھاٹ،، والی بات کی ہے آپ نے۔

Mian Muhammad Akbar : Sir, I ask for leave to raise a question of privilege involving a breach of privilege of the Assembly, namely the incorrect statement made by Mr. Abdul Waheed Khan, Minister for Railways while opposing the adjournment motion moved by Mr. Gul Muhammad, M P As., Deputy Leader of the Majority Party on the 2nd of April 1963.

Mr. Gul Muhammad, M.P.As., had sought to discuss the grave situation arising out of the suspension of the work on the Warsak High Level Canal Mr. Abdul Waheed Khan while opposing the said adjournment motion said that the information of the member was incorrect as the work on the Warsak Canal had not been suspended but had not only closed down because of some difficulties created by the previous contractor. The information collected by the Pakistan Times published on the 3rd April 1963 clearly shows that the Minister for Railways gave an absolutely incorrect information to the Assembly, and thus committed a breach of privilege of the Assembly.

A copy of the Pakistan Times dated 3rd April has been enclosed.

Minister of Railways : I do not agree with the word 'incorrect'. I says, it is based on misunderstanding. The material fact is : I did say that the work has not been suspended but slowed down. Now as to whether that fact was correct or not I have requested the Minister concerned to verify facts and let us take up the issue on Saturday.

Begum Jehanara Shahnawaz : On a point of order.

Mr. Speaker : Does it relate to this Motion ?

Begum Jahanara Shahnawaz : Yes, Sir.

Mr. Speaker : That is finished.

Begum Jahanara Shahnawaz : Sir, I simply wish to point out that all the proceedings on this issue would be illegal after the ruling which you gave this morning. Mr. Speaker, I am not questioning your ruling. What I am saying is this that no privilege motion can be proposed after the ruling given by the Speaker. That is my contention.

Mr. Speaker : The Lady member's point of order is ruled out.

ADJOURNMENT MOTIONS

Migration of Ismailis from Chitral State into Gilgit

Mr. Speaker : There is an adjournment motion by Shahzada Asadur Rahman regarding the Migration of Ismailis from Chitral State to Gilgit. This adjournment motion was taken up yesterday, but its further consideration was postponed for today.

Minister of Railways (Mr. Abdul Waheed Khan) : Mr. Speaker, the Member who moved this Motion has stated correct facts. He has said that some people migrated but he has not mentioned the number. My information was that some seventy or eighty families migrated from village Mastuj, Chitral State to Gilgit on account of some differences. The position was that some teachers made a reference to Aga Khan. The Ismaili people objected to this and migrated from there.

Now, Sir, this Motion is infructuous on the ground that action has been taken, namely that all those teachers have been transferred from that place. The authorities have met the persons who migrated and they

have been persuaded to come back to their original homes. So, Sir, the Motion is infructuous.

But still I thank him very much since he has drawn the attention of the House to some correct facts.

شہزادہ اسدالرحمن۔ آپ ان کے اوپر میں کوئی کارروائی کرنے کا یقین دلاتے ہیں ۔

وزیر ریلوے۔ جناب کارروائی ہوئی کہ ان لوگوں کے پاس آدمی گئے اور ان کو منا کر واپس لے آئے اور جن ٹیچرز نے یہ حرکت کی تھی ۔ ان سب کا تبادلہ کر دیا گیا ہے ۔

مسٹر عبدالرازق خان۔ جناب وزیر صاحب کو جو اطلاع ملی ۔ وہاں تک تو یہ درست ہے کہ وہ لوگ چلے گئے اور پھر واپس آ گئے تھے لیکن وہ وجوحات جو اس کی پشت پر ہیں اور جن کی وجہ سے یہ واقعہ ہوا وہ آپ کو کبھی بھی نہیں بتایا جائے گا ۔ میں آپ کو بتاتا ہوں ۔ چترال کی سٹوڈنس کونسل نے متفق رائے سے فیصلہ کیا ہے کہ چترال کا وزیر اعظم چترال کا آدمی ہو ۔ لیکن گورنمنٹ نے اس طرف توجہ نہیں دی اور یہی وجہ ہے کہ وہاں کی ایڈمنسٹریشن صحیح طریقہ پر نہیں چل رہی ۔ لہذا حکومت کو اس طرف فوری توجہ دینی چاہئے ۔ چترال کے آدمی مطالبہ کرتے ہیں کہ وہاں چترال کا آدمی ہی وزیر اعظم مقرر کیا جائے ۔ جب تک آپ یہ نہیں کریں گے لوگوں کی تکالیف میں روز بروز اضافہ ہوتا چلا جائے گا ۔ لہذا اس طرف ضرور توجہ دی جائے ۔

وزیر ریلوے۔ جناب والا ۔ یہ مسئلہ اس سے تعلق نہیں رکھتا چوں کہ ایک آنریبل ممبر نے یہی بات کہی ہے میرا یہ فرض ہے کہ میں گورنر صاحب تک ان کی بات پہنچا دوں ۔ گورنر صاحب کو ہم convey کر سکتے ہیں ۔ اس موشن میں خاص طور سے ایک بات بیان کی گئی ہے اور ایک واضح چیز بیان کی گئی ہے اس لئے واضح چیز کا واضح جواب آ گیا ہے ۔ جہاں تک اس ایڈجرنمنٹ موشن کا تعلق ہے وہ تو with draw ہو گئی ہے ۔

Mr. Speaker : Is the Member withdrawing it ?

شہزادہ اسد الرحمن۔جناب والا۔ جو وجوہات تھیں جو اس امر کا باعث بنی ہیں جس سے وہ لوگ وہاں سے ہجرت کر کے چلے گئے ہیں کیا اس کے بارے میں تحقیقات کریں گے ۔

Mr. Speaker : Is the Minister prepared to look into this ?

وزیر ریلوے۔ جناب والا۔ جہاں تک اس ایڈ جرنمنٹ موشن کا تعلق ہے اس کی تحقیقات کرنے کے بعد میرے پاس رپورٹ آئی ہے اگر رپورٹ میں کوئی غلطی ہو تو بتائیں تو ہم مزید تحقیقات کریں گے ۔

شہزادہ اسد الرحمن۔ جناب والا یہ ٹھیک ہے کہ تحقیقات کرنے کے بعد رپورٹ آئی ہے ۔ لیکن وہ وجوہات نہیں آئی ہیں ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔

مسٹر سپیکر۔ وزیر صاحب کہتے ہیں اگر مزید تحقیقات کی ضرورت ہو گی تو کر لیں گے ۔

Now please be clear ; otherwise I have to give my ruling.

شہزادہ اسد الرحمن۔ جناب والا۔ پچھلے بجٹ سیشن میں ایک ایڈجرنمنٹ موشن کے متعلق بھی یقین دلایا تھا لیکن ابھی تک اس کا کوئی نتیجہ نہیں نکلا ۔

وزیر ریلوے۔ میں نے ایک یقین دہانی کرائی تھی یہ ڈیزل آئل کے متعلق تھی ۔ جس دن ڈیزل آئل کے متعلق یقین دہانی کرائی گئی اس دن ۹۵ روپے ریٹ تھا ۔ آج ۴۲ روپے ریٹ ہے اس کے چار دن کے اندر اندر ڈیزل آئل کی قیمتوں میں کمی ہو گئی ۔ جو دوسری یقین دہانیاں دوسرے منسٹر صاحبان کی طرف سے دلائی ہیں وہ سب یقین دہانیاں ان کو میں نے خود بھجوا دی ہیں وہ منسٹر صاحبان نے متعلقہ ڈیپارٹمنٹ کو بھجوا دی ہوں گی ۔

Mr. Speaker : Is the member withdrawing it after this assurance ?

شہزادہ اسد لرحمن۔ منسٹر صاحب نے یقین دلایا ہے کیا اس کے بارے میں ہوم سیکرٹری صاحب کے ساتھ منسٹر صاحب یہ مشورہ کریں گے پھر اس کے بعد میں ایڈجرنمنٹ موشن لینے کے لئے فیصلہ کروں گا ۔

Mr. Speaker : Is the Minister ready for this ?

Minister of Railways : Yes Sir.

Shahzada Asadur Rahman : O. K. Sir I don't press it.

Mr. Speaker : The adjournment motion is not pressed.

Primary School Teachers of Khairpur District

Mr. Speaker : There is an adjournment motion from Mir Muhammad Murad Khan Jamali who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of the Provincial Government to meet the just and reasonable demand of the Primary School teachers of Khairpur District of bringing their pay scale on the same level as that of the rest of Hyderabad and Khairpur Region resulting in general discontentment and dissatisfaction amongst the Khairpur District teachers.

وزیر خزانہ (شیخ مسعود صادق)۔ میں مسٹر جمالی صاحب کی انفرمیشن کے لئے عرض کروں گا کہ یکم دسمبر ۱۹۶۲ء سے یہ فیصلہ دے دیا گیا ہے اور through out the province pay scale unify کر دئیے گئے ہیں اور اس کا نوٹیفیکیشن ایک ہفتہ یا دو ہفتہ کے اندر اندر ہو جائے گا ۔ یہ pay یکم دسمبر ۱۹۶۲ سے ملی ہیں ۔ پہلے اس لئے نہیں کیا تھا کہ کچھ سکول گورنمنٹ کے تھے اور پنجاب میں بہت سے سکول لوکل باڈیز کے ماتحت تھے اس لئے ایسا نہیں ہو سکتا تھا ۔ ہم نے جتنا جلد سے جلد ہو سکا ہے تنخواہوں کو unify کر دیا ہے ۔ میں نے جناب والا پہلے بھی عرض کیا ہے کہ ایک یا دو ہفتہ کے اندر اندر باقاعدہ نوٹیفیکیشن ہو جائے گی ۔ اور اس کے بعد فوراً payment کرنی شروع کر دیں گے جو پیسے ہم نے دینے ہیں وہ ایک ایجوکیشن کمیٹی بنی ہے اس کی disposal پر رکھے ہیں لیکن ہماری طرف سے کوئی کوتاہی نہیں ہوئی ۔

مسٹر سپیکر۔جمالی صاحب آپ اس اعلان کے بعد اپنی تحریک واپس لینا چاہتے ہیں۔

میر محمد مراد خان جمالی۔ جناب والا۔ اس سلسلے میں گذارش کروں گا کہ ایک Telegram from Action committee Primary Teachers Association, Khair-Pur رات میرے پاس آئی ہے اور ان کا وفد بھی ۱۵ دن سے آیا ہوا تھا وہ وفد سارے سندھ کا تھا ۔ وہ منسٹر صاحب کی خدمت میں بھی گئے تھے اور اپنے مطالبات بھی پیش کئے تھے اور انہوں نے انہیں یقین دلایا تھا کہ ان کی معروضات پر غور کریں گے ۔

Mr. Speaker : Now this is a statement before the house by the Finance Minister, leader of the Majority party. There is no reason to disbelieve it.

میر محمد مراد خان جمالی- اس سلسلے میں گذارش ہے وہ کہتے ہیں کہ integration کے وقت سے لے کر اب تک ان کے pay scale باقی علاقوں کے برابر نہیں ہیں -

حیدر آباد وغیرہ میں - - - -

Mr. Speaker : That is what he has said. They are being unified.

وزیر خزانہ- جناب والا- میں نے عرض کیا ہے کہ وہ ہو ہی نہیں سکتا - کیونکہ گورنمنٹ کی تحویل میں وہاں بہت سے ادارے تھے یعنی فرنٹیر میں اور سندھ میں - اور ہمارے ہاں لوکل باڈیز کے تحت تھے - ہم integrate کر ہی نہیں سکتے تھے یہ یکم دسمبر سے ہوگا جیسا کہ میں نے پہلے بھی عرض کیا ہے - اس سے پہلے کے لئے ہم بالکل تیاری نہیں ہیں -

میر محمد مراد خان جمالی--یہ تو آپ کی مرضی ہے کہ آپ ان کے مطالبات مانیں یا نہ مانیں میں آپ کی خدمت میں یہ گذارش کروں گا کہ یہ پورے سندھ کے ٹیچر ہیں -

مسٹر سپیکر-- جب یہ واقعہ ۱۹۵۵ کا ہے تو recent occurrence کہاں سے آ گئی -

میر محمد مراد خان جمالی- ابھی تک ان کو pay scale نہیں ملے اس لئے یہ recent occurrnce ہے -

مسٹر سپیکر-- آپ تو کہہ رہے ہیں کہ ۱۹۵۵ کا واقعہ ہے -

میر محمد مراد خان جمالی--جناب والا- عرض یہ ہے کہ اس وقت سے اب تک ان کے pay scale نہیں بڑھائے گئے - رات ہی مجھے ان کی تار ملی ہے -شیخ صاحب سے گذارش کروں گا کہ یہ معاملہ بڑا اہم ہے چوں کہ سندھ کے ۲۵ ہزار اساتذہ ان کے پیچھے ہیں اگر ان کے جائز مطالبات تسلیم نہ کئے گئے تو وہاں سٹرائک ہو گی اور بچوں کا نقصان ہو گا - اس لئے میں منسٹر صاحب کے نوٹس میں لانا چاہتا

ہوں اور ان سے گذارش کرونگا جب کہ دوسرے اساتذہ کو مراعات دی گئی ہیں ان کو بھی دینی چاہئیں ۔ میں اپیل کرونگا آپ اس پر غور کریں ۔

وزیر خزانہ۔ میں جناب غورکرنے کو تیار نہیں ہوں ۔ یہ جان بوجھ کر ایسے سوالات اٹھاتے ہیں جو نہیں اٹھانے چاہئیں ۔ میں نے عرض کیا ہے وہ integration سے نہیں ہو سکتے ۔ ۱۹۵۶ء میں ان کی گورنمنٹ کے اپنے قواعد تھے اور ہماری لوکل باڈیز کے الگ قواعد تھے ۔ ہم کیسے لوکل باڈیز کے behalf پر payment کر سکتے ہیں ۔

unify تب ہو سکتا ہے جب سب گورنمنٹ کی تحویل میں چلے جائیں ۔ جمالی صاحب اس بات کو سمجھتے ہوئے جان بوجھ کر اس ہاؤس کو mislead کرنے کی کوشش کرتے ہیں ۔ مجھے بڑا افسوس ہے میں بار بار کہتا ہوں ۔ وعدہ کرتا ہوں ۔ اگر یہ چاہتے ہیں تو ٹھیک ہے وہ کھڑے ہو کر دیکھ لیں ۔

میر محمد مراد خان جمالی۔ یہاں mislead کرنے کا سوال نہیں ہے ۔

The word 'misleading' should be withdrawn.

Minister of Finance : It is fully parliamentary.

Khawaja Muhammad Safdar : I take objection to his using the word 'misleading'.

وزیر خزانہ۔ اگر آپ یہ سمجھتے ہیں اور ہر بات پر جان بوجھ کر وقت ضائع کرنا چاہتے ہیں تو بسم اللہ ۔ میں بھی تیار ہوں ۔

خواجہ محمد صفدر۔ ہم جان بوجھ کر وقت ضائع کرنا چاہتے ہیں ؟ ۔ ۔ ۔ ۔

وزیر خزانہ۔ یہ بالکل صحیح ہے ۔ میں نے ساری proceedings پڑھی ہے ۔ اس لئے اس ہاؤس میں ثابت کرنے کے لئے آیا ہوں ۔

خواجہ محمد صفدر۔ آپ کل کہاں تھے ۔ پرسوں کہاں تھے ۔ ۔ ۔ ۔

وزیر خزانہ۔ میری پارٹی بالکل متحد ہے اور میں دیکھوں گا ۔ آپ یہ سمجھتے ہیں کہ minority پارٹی رول کرتی ہے ۔ آپ چوں کہ minority میں ہیں آپ کو minority کی حیثیت سے بات کرنی چاہئے ۔ آپ majority نہیں بن سکتے ۔ (قطع کلامیاں اور شور)

Mr. Speaker : The matter is not of recent occurrence and, therefore, the adjournmeut motion is ruled out of order.

خواجہ محمد صفدر۔ ہمیں اس سے کوئی غرض نہیں ہے کہ آپ ایک دوسرے کا سر پھوڑیں یا آپس میں بغل گیر ہوں ۔ آپ جانیں اور آپ کا کام ۔ ہم اپنا فرض ادا کرنے کے لئے یہاں آئے ہیں اور آپ ہمیں اپنے فرض کی ادائیگی سے نہیں روک سکتے ۔

وزیر خزانہ۔ آپ بھی ہمیں روک نہیں سکتے ۔ آپ بھی وقت ضائع نہیں کر سکتے ۔ میں دیکھوں گا کہ آپ وقت ضائع نہ کریں ۔ ہر منٹ کا دس بیس روپے کا خرچہ پڑتا ہے ۔ (قطع کلامیاں اور شور)

خواجہ محمد صفدر۔ آپ کا الزام غلط ہے ۔

وزیر خزانہ۔ بالکل صحیح ہے ۔ میں دیکھوں گا ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔
(قطع کلامیاں اور شور)

خواجہ محمد صفدر۔ میں بھی دیکھوں گا ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔
(قطع کلامیاں اور شور)

Mr. Speaker : Order please. If the members behave like this.....

Khawaja Muhammad Safdar : He should with draw his remark that we have wasted the time of the House.

Minister for Railways - Sir I beg to remind the Leader of the Opposition that there is some prescribed method of parliamentary words also. As far as the parliamentary word is concerned ...

Mian Abdul Latif : He should be asked to withdraw the remark.

مسٹر سپیکر۔ آپ تشریف تو رکھیں ۔

وزیر خزانہ۔ ہم دیکھ لیں گے آپ ہمارے کام میں کیسے رکاوٹ ڈالتے ہیں ۔

مسٹر سپیکر۔ آرڈر ۔ آرڈر ۔

Minister of Finance : I would request him Sir to indicate what remarks he wants me to withdraw.

مسٹر سپیکر۔ آپ بتلائیے کون سے ہیں ؟

خواجہ محمد صفدر۔ آپ نے اس ایوان کی ذلت کی ہے کہ یہ ایوان کل کا دن ضائع کرتا رہا ہے ۔ (قطع کلامیاں اور شور)

Minister for Railways : Not the House.

Minister for Finance : I said Members of the minority party.

خواجہ محمد صفدر۔ اگر آپ الفاظ واپس نہیں لیں گے تو بطور پروٹسٹ ہم واک آوٹ کریں گے ۔ (شور ۔ قطع کلامیاں ۔ ''ضرور کریں'' ۔ ''شوق سے'' کی آوازیں)

Khawaja Muhammad Safdar : Alright.

(At this Stage Members of the Opposition Party walked out of the House)

وزیر ریلوے۔ ''خس کم جہاں پاک''

(Voices : "Don't come back, "shame shame.")

Scarcity of drinking water in Shahbaz khel area of Bannu District.

Mr. Speaker : Next adjournment motion is from Amir Habib Ullah Khan Saadi who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the news appearing in 31st March Issue of the news papers about the acute scarcity of drinking water in Shahbazkhel area of Bannu district affecting a population of 30 thousand which has caused great anxiety among the public and the failure of the Government to make necessary arrangements in this behalf is also adversely affecting the confidence of the people in them.

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خان)۔ جناب والا ۔ اس کے متعلق اول تو یہ عرض ہے کہ انہوں نے ۳۱ کا اخبار پڑھا ہے ۔ آج ۴ تاریخ ہے ۔ اس طرح تین دن انہوں نے ضائع کر دئیے ۔ قانونی طور پر بھی یہ تحریک التواء کا موضوع نہیں رہتا ۔ اس کے باوجود میں یقین دھانی کرانا چاہتا ہوں کہ باوجود اس کے کہ یہ تحریک خلاف قانون ہے کیوں کہ ۳۱ مارچ کی بات ۴ اپریل کو نہیں لا سکتے اس کو پہلی یا دوسری اپریل کو لانا چاہئے تھا لیکن میں یقین دھانی کرانا چاہتا ہوں

کیوں کہ پانی کا معاملہ اور قلت کا مسئلہ ہے ۔ میں پوری کوشش اور توجہ کروں گا کہ تا کہ انہیں کوئی دقت نہ ہو ۔ انشاء اللہ جو اقدام ہم کریں گے اس سے آپ کو اطلاع کر دیں گے ۔

Mr. Speaker : Does the member still presist after this assurance. He says that he is prepared to look into it.

Minister of Railways : Although it is out of order.

امیر حبیب اللہ خان سعدی۔ جناب والا ۔ یہاں یہ ایک روایت بن چکی ہے ۔ وعدے کئے جاتے ہیں اور وہ محض اس لئے کئے جاتے ہیں کہ ان کا خیال نہ کیا جائے ۔

وزیر ریلوے۔ یقیں دہانی پر بھی اعتبار نہیں ہے ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی۔ ''خوشی سے مر نہ جاتے اگر اعتبار ہوتا،،

Mr. Speaker : Is the member withdrawing after this assurance ?

امیر حبیب اللہ خان سعدی۔ آپ نے یہ نہیں فرمایا کہ ہم نے جو واقعات شہباز خیل کے متعلق بیان کئے ہیں ان میں صداقت ہے اور ان کا علاج کرنے کو آپ تیار ہیں ۔

Mr. Speaker : That is what he is saying.

امیر حبیب اللہ خان سعدی۔ انہوں نے تو نہیں کہا ہے ۔

مسٹر سپیکر۔ آپ پھر ذرا وضاحت سے بتلا دیں ۔

وزیر ریلوے۔ میں نے عرض کیا ہے کہ اگرچہ آپ کی تحریک التواء قانونی طور پر غلط ہے وہ اب منظور نہیں کی جا سکتی اور نہ پیش کی جا سکتی ہے لیکن جو کچھ آپ نے فرمایا ہے میں اس کی تحقیقات کروں گا ۔ اگر واقعی پانی کی وہاں قلت ہے تو میں ضروری انتظامات کروں گا اور جو اقدامات کروں گا اس کی اطلاع آپ کو دے دوں گا ۔ اس سے زیادہ کیا چاہئے ؟

امیر حبیب اللہ خان سعدی۔ میں محترمہ وزارت کا ایک بار پھر اعتبار کر لیتا ہوں اور اپنی تحریک التوا پیش کرنے پر اصرار نہیں کرتا۔

Mr. Speaker: So this motion is not pressed. Now, we come to the Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan Amendment) Bill 1963.

Khawaja Muhammad Safdar: Point of order, Sir.

Minister of Railways: Before he raises his point of order, may I make one submission to the leader of the Opposition -

کہ اب تین دن کے بعد ہمارا ایوان ختم ہو گا اور پندرہ دن کے بعد ملے گا۔

مسٹر سپیکر۔ ایوان ختم نہیں ہو گا۔ ملتوی ہو گا۔ (قہقہہ)

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi: After the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 is passed and not before that.

وزیر ریلوے۔ اب میں ان کی خدمت میں یہ بات عرض کرنا چاہتا ہوں اور وہ بھی کسی شاعر کی زبان میں شاید ان پر اثر ہو جائے۔

آخری ساعت شب رخصت کی ہے
آؤ اب تو پیار کی باتیں کریں

(قہقہہ)

اب تو یہ ''واک آؤٹ،، نہ کریں۔

خواجہ محمد صفدر۔ ہم تو مجسم پیار ہیں جناب۔

وزیر ریلوے۔ باوجود آپ کے privilege motion کے ہم اب بھی پیار کی باتیں کرنے کو تیار ہیں

خواجہ محمد صفدر۔ جناب۔ میرا point of order رول نمبر (۲۱) سے تعلق رکھتا ہے۔

Sir, I would refer you to rule 21 of the Rules of Procedure which says :

One day for Private Members' business shall be set apart for every five days of Government Business if the Private Members' business so demands.

تو جناب - پچھلی جمعرات کو غیر سرکاری دن مقرر تھا - اس کے بعد جمعہ - ہفتہ - سوموار - منگل - بدھ پانچ دن گزار لئے ہیں جن میں ہم نے گورنمنٹ کے کاروبار کی طرف توجہ دی ہے - آج چھٹا دن ہے - پانچ دن گزارنے کے بعد ہماری باری ہے یعنی اس ایوان کی باری ہے - کیوں کہ اس طرف سے بھی کئی bill اور resolutions آج کے دن کے لئے موجود تھے اور اس طرف بھی - اس کے علاوہ ممکن ہے بعض دوست یہ کہیں کہ شروع سیشن سے لے کر آج تک کا حساب کرنا چاہئے - میرے خیال میں یہ argument کسی طرح مناسب نہیں ہے اور نہ درخورعتنا سمجھا جا سکتا ہے کیوں کہ پانچ دن پہلے non official days تھے - پہلا حساب کیا تھا ؟ اس سے اس ایوان کا کوئی تعلق نہیں ہے - پچھلے حساب میں اگر گورنمنٹ نے کسی جگہ چار دن میں سے ایک دن لے لیا تھا تو ان کی مہربانی تھی اس ایوان پر - وہ اپنے کاروبار کے لئے تیار نہیں ہوں گے - بہر حال - اس سے پہلے یعنی پچھلی جمعرات سے پہلے تو وہ جانیں اور ان کا کام - ہم تو یہ جانتے ہیں کہ اس رول کے مطابق پچھلی جمعرات سے آج تک یہ چھ دن ہیں - پانچ دن گورنمنٹ بزنس ہوتا رہا - چھ دن ہمارا کاروبار - یعنی یہ ''پرائیوٹ ممبر ڈے'' ہیں - اس کے علاوہ یہ ممکن ہے کہا جائے کہ - - - -

خواجہ محمد صفدر- نہیں جی - یقیناً آپ کہیں گے - آپ تو ہر ایک چیز ''توڑ مروڑ'' کر پیش کرنے کے عادی ہیں -

وزیر خزانہ (شیخ مسعود صادق) - یقیناً mislead کرنا - توڑ مروڑ کرنا اس کا ایک ہی ترجمہ ہے خواجہ صاحب - کچھ تو خدا کا خوف کیجئے -

Minister of Railways: Our nervous are strong enough to fail his remarks.

خواجہ محمد صفدر—اگر ''توڑ مروڑ'' کرنا غیر پارلیمانی ہے تو میں واپس لیتا ہوں -

میرا خیال یہ تھا کہ یہ غیر پالیمانی نہیں ہے -

وزیر خزانہ— چلو - ایک چیز سے تو اتفاق کیا- اس سے معلوم ہوتا ہے کہ باقی وقت جو ہے آپ مجھ سے اتفاق کرتے رہینگے - (قہقہہ)

خواجہ محمد صفدر اچھا جناب ۔ تو یہ حساب کچھ اس طرح ہے ۔ بلکہ حساب کیا کتاب اس طرح ہے کہ (ایک کاپی میں حساب دیکھتے ہوئے) اچھا جناب ۔ تو اس طرح سے یہ حساب ہے کہ ۸ مارچ سے آج تک کل ۲۸ دن بنتے ہیں ۔ اس میں سے ۴ اتوار نکال دئے جائیں اور ۴ چھٹیاں یعنی ۱۸ — ۲۳ — اور ۲۵ تو اس طرح کل ۷ چھٹیاں ہو گئیں ۔ باقی ۲۱ دن رہے ۔ ۲۱ میں سے ۳ دن غیر سرکاری اور ۱۸ دن گورنمنٹ بزنس ہوتا رہا ہے ۔ اس حساب سے پانچ دن پورے نہیں ہوتے ہیں — وہ کہتے ہیں کہ آج جمعرات کو نہیں ہونا چاہئے تھا لہذا وہ ہمارے حساب میں گیا ۔ اس کے علاوہ اسی سلسلے میں ایک اور عرض کروں گا کہ غیر سرکاری دن کے لئے گذشتہ اجلاسوں میں کیا ہوتا رہا ہے ۔ یہ تیسرا سیشن ہے اس اسمبلی کا ۔ اور اگرچہ رولز نہیں کہتے لیکن mutual agreement کے ذریعہ یہ ایوان جمعرات کو غیر سرکاری کام کرتا رہا ہے — قدرتی طور پر ہمیں یہ خیال ہے کہ پچھلے حالات کے مطابق آج بھی وہی ہوگا ۔ آج آسمان نیا نہیں بن گیا نہ زمین نئی بن گئی ہے ۔ وہی پرانا آسمان ہے وہی زمین ہے ۔

وزیر ریلوے — آپ کا انداز نیا ہے ۔

خواجہ محمد صفدر — اس کے باوجود آپ کا یہ فیصلہ ہو کہ آج پچھلے سارے سیشن کا حساب کرنے کے بعد ۱۸ دن بنتے ہیں اور اس لئے ہمیں یہ حق حاصل نہیں کہ یہ درخواست کریں کہ آج کے دن غیر سرکاری کارروائی ہو تو میں ایک تجویز پیش کرتا ہوں کہ پرسوں ہفتہ کے دن تو بیس دن بن جائیں گے ۔ اس سے میری مراد یہ ہے کہ آج یہ اعلان کیا جائے کہ سوموار کے دن غیر سرکاری کارروائی ہوگی ۔ حساب کر لیجئے کیونکہ ہم جمعرات تک انتظار نہیں کر سکتے ۔

مسٹر سپیکر جہاں تک آپ کے پوائنٹ آف آرڈر کا تعلق ہے اس میں تو کوئی جان نہیں ہے ۔ جو لسٹ میرے پاس ہے اس میں ۱۷ دن گورنمنٹ کے کام کے لئے لئے گئے ہیں ۔ (قطع کلامی) اور چونکہ قانونی طور پر بیس دن نہیں ہوئے اس لئے پوائنٹ آف آرڈر مسترد کیا جاتا ہے ۔ رہا یہ سوال کہ پیر کا دن دیا جائے یا منگل کا دن دیا جائے یہ آپ آپس میں فیصلہ کر لیں ۔

Mian Abdul Latif : Sir, before you give your ruling.....

Mr. Speaker : No, I am giving my ruling. The leader of the opposition may settle with the Leader of the House. I think there is no harm. Any day, Monday or Tuesday. After 5 days the members are entitled to one day for private member's Business. It does not mean that it should come after 6 days. After 5 days the member's can have any day-Tuesday or Wednesday, by mutual agreement. If they can settle among themselves, then I will fix some day.

خواجہ محمد صفدر—mutual agreement تو مشکل ہے جناب ۔

Minister of Agriculture & Law : As you may order, the House will go by that. One day to be set apart after every 5 days.

(At this stage Mian Abdul Latif rose to speak)

Mr. Speaker : I have given my ruling. The Member need not discuss it.

مسٹر حمزہ پوائنٹ آف آرڈر جناب ۔ عرض یہ ہے کہ پچھلی جمعرات کو میرا ایک ریزولیوشن ایجنڈے پر تھا ۔ اس پر جب بحث شروع ہوئی تو جناب ڈپٹی سپیکر نے جو اس وقت صدارت فرما رہے تھے یہ فرمایا کہ اگلی جمعرات کو اس ریزولیوشن پر بحث ہوگی—آپ اس کی وضاحت فرمائیں کہ جب ڈپٹی سپیکر آپ کی جگہ تشریف فرما ہوں ان کے ارشادات کی وقعت اتنی نہیں جتنی آپ کے ارشادات کی ؟

Syed Zafar Ali Shah (Deputy Speaker) : Next non-official business day, not on any particular day.

Mr. Speaker : It was not in the nature of a ruling. That might be a sort of observation. That cannot be a ruling. Did the Member press a point of order on that day.

Mr. Hamza : No.

Mr. Speaker : The Member did not press it and there was no ruling. The point of order is ruled out of order.

BILLS

The Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan Amendment) Bill 1963 (*Resumption of Discussion*).
(*Clause* 10)

Mr. Speaker : The House will now resume clause by clause consideration of the Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan Amendment) Bill 1963. Minister of Revenue was speaking on Syed Zafar Ali Shah's amendment to Clause 10. He may please resume his speech.

Minister of Revenue (Khan Pir Muhammad Khan): Sir, in the present Bill, which is shortly becoming an Act, we have introduced new ideas, that is, the idea of creditor and debtor. There are certain provisions in Section 3 of the proposed Bill—Ban on alienation in favour of creditors in satisfaction of debts and Benami' transaction—This is just on the lines of the Land Alienation Act of 1900. One of the provisions is.

> "Except with the sanction of the Collector, no person shall make permanent alienation of the whole or any part of his hold ng to another person, who being a creditor, has advanced to such person any loan, until such loan has been repaid or settled in full by the debtor and a period of three years has elapsed since repayment or settlement."

There are other provisions also. In this connection sub-clauses 2, 3 and 4 relate to possession. My submission is that the present amendment proposed by my friend Syed Zafar Ali Shah says :—

> "That in clause 10, after the proposed section 19 of the Sind Rural Credit and Land Transfer Act 1947, the following new section be added as section 19-A, namely :—
>
> 'Transfers, alienation or sale of land made heretofore and registered under the Registration Act 1908 (VII of 1908) will be deemed to have been transferred, alienated or sold, as the case may be, as if the transfer, alienation or sale had been made under the principal Act, as amended by the Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan Amendment) Act 1963."

So, in this connection I will submit that the intention of the proposed Bill is that we should safeguard the interest of debtors so far as their dealing with the creditors is concerned, in connection with alienation sale, loan and mortgage etc. We are afraid of loan or may be some transaction between the debtor and creditor referred to in the amendment So in order to safeguard the interest of debtor, I would suggest to my friend that he should please withdraw his amendment and bring a new amendment, send it to me and I will send it to the Law Department so that major provision of the Act may not be violated, so far as the safeguard and interest of the debtors, as defined in the present Act, are concerned.

Moreover there is General Clauses Act. Under Section 4 of that full facilities are given. I will read out that section. It says :—

> "Effect of Repeal : Where this Act or any other West Pakistan Act Repeals any exactment then unless a different intention appears the repeal shall not
>
> (*a*) revive anything not in force or existing at the time at which the repeal takes place, or
>
> (*b*) affect the previous operation of any enactment so repealed or anything duly done or suffered thereunder, or
>
> (*c*) affect any right, privilege, application or liability acquired accrued or incurred under any enactment so repealed, or
>
> (*d*) affect any penalty, forfeiture or punishment incurred in respect of any offence committed against any enactment so repealed."

My submission is that so far as their fear regarding some genuine application of the old Act, is concerned, there is section 4 of the General Clauses Act.

If there are some genuine grounds from some Amendment I would request the Member concerned to send it to me and I will send it to the Law Department. The present Amendment as it stands, I am opposing.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : If we make a slight modification in the Amendment proposed by Syed Zafar Ali Shah will you accept it?

Minister of Revenue : I am sorry, not at this stage. I will go through that Amendment and get it vitted by the Law Department.

Syed Zafar Ali Shah : Sir, there has been some mis-understanding about this Amendment. I had never intended that this Amendment should exempt any ungenuine transaction which are covered by the Amending Bill. My point is that those transactions which are otherwise alright but were not allowed under the previous Law (I mean the law in force before this Bill) should be deemed to have been made as under the present Act if they do not attract the provisions of the present Bill regarding creditor, debtor. It is only a minor thing of this nature that is required. The only thing I want to say is that the General Clauses Act is different in nature. This Amendment will not give any right to persons who do not have those rights. It will give a right to those persons only for whom such rights exist.

I do not see any other way out but to agree. The only thing I want to say is this that the Government should accept the proposed Amendment. "provided such transfer..... does not infringe the provisions of Section 3"

Minister of Agriculture : We may do that after consultation.

Minister of Revenue : We will send it to the Law Department.

Mr. Speaker : In view of this assurance is the mover prepared to withdraw his amendment?

Syed Zafar Ali Shah : Yes, Sir. I ask for leave to withdraw my amendment.

Mr. Speaker : Has the Member leave of the House to withdraw his Amendment.

(The amendment was, by leave, withdrawn).

Mr. Speaker : The question is.

That Clause 10 stand part of the Bill.

(The motion was carried).

(*Clause* 11)

Mr. Speaker : The question is;

That Clause 11 stand part of the Bill,

(The motion was carried).

(Clause 12).

Mr. Speaker : The question is :

That Clause 12 stand part of the Bill.

(The motion was carried).

(Preamble)

Mr. Speaker : The question is :

That Preamble be the Preamble of the Bill.

(The motion was carried).

(Short Title)

Mr. Speaker : The question is :

That the Short Title be the Short Title of the Bill.

(The mo ion was carried).

Minister of Revenue (Khan Pir Muhammad Khan): Sir, I beg to move :

That the Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan Amendment) Bill 1963 be passed.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Opposed.

Mr. Speaker : Motion moved is :

That the Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan Amendment) Bill 1963 be passed.

Yes, Mr. Siddiqi.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi (Larkana III): Sir, there is some misunderstanding about this Bill in this House as well as outside the House. I would like to say a few words with regard to the scope and meaning of this Bill.

Sir, in 1843 when the British conquered Sind the non-Muslims of Sind did not have more than 5% land in their possession. Within one hundred years the position had changed completely. The non-Muslims of Sind had about 60% land in their possession. It was apprehended that within the next decade the figure would go up to 75%. The same process was going on in India also. That is to say lands were passing from the hands of agriculturists to non-agriculturists. But in India in Congress Provinces—Madras, Bombay and various other Provinces—Land Alienation Acts were passed to give protection to agriculturists. In Sind we could not do that because we had a very strong, powerful and influential minority. Ultimately in 1947 we succeeded in passing such Bill. Now under that Act, Sind Alienation Act i.e Rural Credit Act we gave protection to small zamindars who were holding upto three hundred acres of land only Among other provisions one of the provisions was that the zamindars who had three

hundred acres of land would not be allowed to reduce their holdings without the permission of the collector. That is to say that if a small zamindar had more than three hundred acres of land he could sell the surplus but was not allowed to reduce his holdings below three hundred acres. It was not considered necessary by us to give protection to zamindars holding more than three hundred acres of land. This ban was not absolute because a zamindar could sell his land with the permission of the Collector, and also there was no ban on the registration of sales. With the Martial Law there came further restrictions. Under Martial Law Regulations and various rules two new types of holdings came into being known as : Subsistence holdings and Economic holdings. Subsistence holdings consisted of 32 acres and Economic holdings consisted of 64 acres. Martial Law imposed a ban on the reduction through sale of any type of the smaller holdings. So in addition to the restrictions that we already had there were two more restrictions on alienation of land in case of small holdings in Sind.

After independence the necessity for safeguarding the interests of smaller land-holders became necessary. There were no non-Muslims to purchase land from the Muslims. In addition this Act was causing difficulty in the transfers of land. Because after the Martial Law Regulations there was fear in the minds of the zamindars that even those small holdings which have been left to them at any time may be taken away from them. Therefore, they started selling land and investing their money in business, industries and other concerns. Now because of the restriction that they could not sell land without the permission of the Collector the prices of land went down. The zamindars found difficulty in selling their land even with the permission of the collector. Then, Sir, added to that was another difficulty that when you went to the collector's Office for permission you could not get the permission unless you made some payment. Therefore there was a general cry for the repeal of the particular provisions of the Act which imposed restriction on alienation. In view of the demand from the people of Sind for the repeal of those provisions I brought a Bill in the first Budget Session of this Assembly. But as an assurance was given to me by the Treasury Benches that Government had a similar Bill in hand and they were prepared to bring a Bill on their own account I withdrew my Bill.

Now, today we have this Bill and I welcome it. There are two parts : The first part deals with the removal of restrictions on alienation of holdings of three hundred acres. That is welcome. The other part deals with the provisions of alienations in favour of the mortgagees. I understand these provisions have been taken from some Punjab Act. We have no objection even to these provisions though Sir we have found that in practice these provisions do more harm than good. Now Sir as I submitted, we moved a bill in that Budget Session and after that there was an impression in Sind that this ban was being lifted immediately. They started alienations without the permission of the Collector. I have already told you Sir that there was no restriction on registration of sales or alienations. Therefore people by-passed the Collectors. They entered into transactions between themselves and they went straight to the Registrar and got their alienations or sales registered. Now Sir the difficulty is that there are a number of sales which have been made in violation of the provisions of the Sind Act.

Those can be objected to at any time by any party which entered into those transactions or even by Government.

Chaudhri Muhammad Anwar : Sir is there any time-limit for speeches ?

Khawaja Muhammad Safdar : There is no time-limit for the debate under the rules. Please consult the rules.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : The other difficulty is that though genuine transactions have been made in violation of the provisions of this Act, no effect is being given to them in the revenue records. That is to say the Revenue Officers refuse to make mutations in favour of transferees. It was Sir to safeguard the interests of those persons that an amendment was moved by my friend here but somehow it was not acceptable to the Government benches. Now Sir this was something very simple. This shows Sir that the problems of our part, our area, are not being sympathetically considered in this House by the Government benches. We did not ask for any land ; we did not ask for any services ; we were simply asking for small conveniences for people who had entered into transactions. If this state of affairs continues, I am afraid, people, who have lost confidence in One Unit, they will insist on breaking that One Unit. The slogan in Sind would be "Down with One Unit."

Mr. Speaker : Should I put the question or you want to make a speech.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Permit me to speak Sir.

Minister for Revenue : Sir in five minutes I will wind up and then I will request you to put the question. The quorum is complete.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon (Hyderabad I) : Sir I congratulate the Government, and particularly the Revenue Minister, for having brought this enactment before this House and got it passed.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Not passed.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Yes. The colleagues on that side from Sind would recall that on the distinct understanding of the Revene Minister during the last Budget Session that this Act will be repealed and repealed in the sense of ban on future transactions and alienations which otherwise were not permissible under the existing Act of 1947, my colleague, Mr. Hanif Siddiqi, agreed to withdraw. I am glad to say that with our efforts with the Revenue Minister and with the Member, Board of Revenue, Mian Nasir Ahmed, after long discussion, this measure has been enacted. The only grievance that I have been able to hear from friends of mine on the other side to-day is that the past alienations which were made in ignorance of the law, which of course is no excuse, are not being validated. I may take this opportunity to inform them that, based on the assurance of the Revenue Minister repeated to-day, at the earliest opportunity an amendment will be brought in this Act,

which is being enacted today on behalf of the Government, and the only remaining grievance in suitable and genuine cases, I hope, will be removed.

Minister for Revenue : Sir I am sorry that at the same time while appreciating our move, Mr. Hanif has brought the question of Sind his also in criticising the Government. I think he should be thankful to us for bringing a new idea. His bill, which he discussed with me, did not contain any idea regarding the safeguards of the poor man, of the poor debtor So this is a new idea that we have safeguarded the interests of the poor man, of the poor debtor. If my friend says that we have no sympathy with Sindhis, well, if by Sindhis he means men like Mr. Hanif or big men, it is for him to draw any conclusion. But so far as the poor man and the down-trodden are concerned, who were not taken care of by any one, Sir, it is this Government which has safeguarded their rights.

Regarding mortgages Sir. This is simply to safeguard the interests of the poor people.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : And within a short period.

Minister for Revenue : Yes, within a short period. With these remarks I submit Sir that the question may be put.

Mr. Speaker : The question is.

That the Sind Rural Credit and Land Transfer (West Pakistan Amendment) Bill 1963 be passed.

(*The motion was carried*)

The West Pakistan Ciminal Law Amendment Bill 1963.

Mr. Speaker : Now we come to the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963.

Minister of Agriculture and Law (Malik Qadir Bakhsh) : Sir, I beg to introduce the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963.

Nawabzada Iftikhar Ahmed Khan : Opposed.

Khawaja Muhammad Safdar : Sir I raise an objection. My objection is this Sir that this bill as a whole disregards, violates and otherwise is not in conformity with the principle of law-making, Sir the equality of all citizens, before the law.

I will draw your attention to Rule 61, which reads as under :—

> "If a Member raises the objection that the Bill as a whole, or any part of the Bill, disregards, violates or is otherwise not in conformity with any of the principles of law-making enumerated in Article 6 of the Constitution, no further proceedings shall be taken with

reference to the Bill unless the objection so raised has been disposed of by the Assembly."

جناب والا ۔ میں جناب کی خدمت میں اپنے آئین کے آرٹیکل ۶ کا حوالہ دیتا ہوں ۔ اس میں یہ لکھا ہوا ہے ۔ کہ

Principles of law-making.

2. Equality of Citizens.

1. All citizens should be equal . . . .

Mr. Speaker : This is not the proper time to move it.

Khawaja Muhammad Safdar : This is the proper time.

Mr Speaker : When the Bill comes up for consideration the member should move it.

Khawaja Muhammad Safdar : Not at all, Sir.

Mr. Speaker. On what does the member want to raise an objection.

Khawaja Muhammad Safdar : On the very introduction of the bill. Of course it should be referred to the Council.

Mr. Speaker : What is to be referred ?

Khawaja Muhammad Safdar : The bill.

Mr. Speaker : The member has said that he is opposing the introduction. Then he says that it should be referred to the Committee. He should be Clear. I am not saying that he cannot raise this objection. My point is that if he wants to oppose at the time of introduction stage, he may do so. That is another point. But the point is that if he wants to make a motion that it is against some law and it may be referred to some Committee, as he wants to say from what I could guess, then let it be introduced. There should be something for which he wants to make a motion that it should be referred to the Committee for opinion or something like that. So let there be something before the House and if there is nothing before the House, there is no question of referring it to some Committee or anything like that. I think it is now clear to him.

Khawaja Muhammad Safdar : I am not clear.

جناب والا۔ اس بل کو جناب وزیر نے اس ایوان کے سامنے پیش کر دیا ہے ۔ چونکہ انہوں نے اپنا موشن بھی پڑھ دیا تو یہ بل اس ایوان کی ملکیت ہو گیا ۔

Next motion جو ان کا ہوگا ۔

For immediate consideration. This is something else.

میرے دوست ان دو چیزوں کو Mix up نہ کریں۔ وہ Introduce ہو چکا ہے ۔ میں اس کو ابھی oppose نہیں کر رہا ہوں یہ تو میں later stage پر کروں گا اور اس کا بھی وقت آئے گا ۔ ابھی تو میں اس کے پیش کئے جانے پر اعتراض کر رہا ہوں اور ایک اعتراض اس کے خلاف اٹھا رہا ہوں ۔ دفعہ ۶۱ ۔ کا اعتراض یہ ہے ۔

"If a member raises objection that the bill as a whole or any part of the bill is against the principles of law-making."

میں ابھی تو یہ اعتراض کر رہا ہوں ۔ opposition کا جب وقت آئیگا اس سٹیج پر oppose کرونگا ۔

Mr. Speaker : Yes, when the House considers this Bill. We should be very clear because I have to give my ruling.

Mian Abdul Latif : Sir, if you read line 4, the thing becomes absolutely clear. I will read Rule 61. It says.

> "If a member raises the objection that the Bill as a whole, or any part of the Bill, disregards violates oris otherwise not in conformity with any of the principles of law-making enumerated in Article 6 of the Constitution no further proceedings shall be taken with reference to the Bill . . . . "

This clinches the whole issue. We are raising the objection and we are opposing the Bill at this stage. We have formal objection under the Constitution.

Mr. Speaker : There is no question of complete ban. It is very simple. He may move it at the time of its consideration. This Bill is just introduced and the motion for consideration is at the next stage.

Khawaja Muhammad Safdar : This is a motion.

Mr. Speaker : This is not a motion.

Khawaja Muhammad Safdar : Then what is this?

Mr. Speaker : It is simply introduction of the Bill. Then comes the motion for consideration.

Mr. Muhammad Akbar : This is a motion for the introduction of the Bill.

Mr. Speaker : I think Mr. Muhammad Akbar is under some misunderstanding regarding a private member's bill where at the time of introduction

leave is sought and a motion is moved. But in the case of a Government bill this does not apply. I think this has created some confusion. In the case of a private member's bill a motion for leave to introduce is moved, but that is not the case with regard to Government bills. The member may oppose it at the time of consideration.

Khawaja Muhammad Safdar : Should I raise this point now ?

Mr. Speaker : No, at the time of consideration.

Khawaja Muhammad Safdar : Then there is no point of order.

Mian Abdul Latif : Legally there are 3 or 4 stages . . . .

Mr. Speaker : No discussion now.

خواجہ محمد صفدر—جناب والا ۔ ان rules کی بناء پر میرا اعتراض یہ ہے کہ اس معزز ایوان کے سامنے اس مسودہ قانون پر غور و فکر کرنے کے لئے کافی وقت نہیں دیا گیا ۔ اور یہ ان rules کی خلاف ورزی ہے اس لئے آج ہم اس پر غور نہیں کر سکتے اب میں متعلقہ rules آپ کی خدمت میں پیش کرتا ہوں ۔

I refer you to Rule 58 (2) read with Rule 59 and then to Rule 64 (2). Rule 59 says :—

> "When a Bill has been received back from a Standing Committee, or when the time fixed for the Standing Committee to send it back has expired, the Secretary shall cause copies of the Bill as introduced, together with the modifications, if any, recommended by the Standing Committee, to be supplied to each Member, not later than seven days after the receipt back or expiry of time, as the case may be, and shall set down the Bill for consideration by the Assembly on a day meant for Government business, or on a day meant for Private Member's business, according as the Bill is a Government Bill, or a Private Member's Bill."

اور اس کے ساتھ ہی میں آپ کے سامنے ۶۴ (۲) بھی پڑھتا ہوں ۔

Rule 64 (2) says :—

> "If the Member-in-charge moves that the Bill be taken into consideration under paragraph (a) of sub-rule (1), any Member may object to its being so taken into consideration of a copy of the report of the Select Committee has not been made available for the use of Member at least seven days before the motion is made, and the objection shall be sustained unless the Speaker suspends this sub-rule and allows the report to be taken into consideration."

اس کے بعد جناب میں آپ کی توجہ ۵۹ (۲) کی طرف دلاتا ہوں ۔

Rule 59 (2) says :—

> "The day appointed for consideration by the Assembly shall be so selected as to allow at least three clear days between the issuing of copies of the Bill to the Members, and the consideration of the Bill by the Assembly,"

Then again about amendments, Rule 66 says :—

"If notice of a proposed amendment has not been given two clear days before the day on which the Bill, the relevant clause or the schedule, is to be considered any Member may object to the moving of the amendment and thereon such objection shall prevail unless the Speaker suspends this rule and allows the amendments to be moved."

میں ان دو rules کی وضاحت کرتے ہوئے اس مسودہ قانون کے متعلق جس طریق سے یہ circulate کیا گیا اور order of the day میں لایا گیا اس کے متعلق میری عرض یہ ہے کہ پچھلے جمعہ کی شام کو یہ circulate کیا گیا اس کے اوپر ہمیں اعتراض نہیں ۔ کیونکہ وہ رولز کے مطابق اس بل کا نمبر ۴۰ آف ۱۹۶۳ء ہے اور ابھی ہم تیسرے یا چوتھے بل کے قریب پہنچے ہوئے ہیں ۔ آپ کا یہ تمام order of the day جو ہے اس میں ۲۹ تاریخ بلکہ ۳۰ تک یا یوں کہیں کہ (۳۰ کو تو اتوار تھی) یکم تاریخ تک کسی order of the day میں یہ چیز نہیں آئی تو جناب جس چیز کا ملک صاحب نے حوالہ دیا تو انہوں نے عمل اس پر بھی کر دیا کہ رات کے ساڑھے دس بجے order of the day کے papers ملے ۔ تو وہ یکم تاریخ کی رات کو ملے ۔ پہلی خلاف ورزی یہ کہ ہمیں amendments move کرنے کے لئے ایک دن دیا جائے جب کہ کم از کم دو دن درکار ہیں ۔۔۔۔

Mr. Speaker : We have not taken anything on 3rd.

خواجہ محمد صفدر—جناب میں کل عرض کرتا کل اگر introduce کرتے یہ بل ۔

Mr Speaker : That has been introduced today.

خواجہ محمد صفدر—یہ جو کچھ ہو رہا ہے ۔ ۔ (قطع کلامیاں) ۔

مسٹر سپیکر—دوسری بات بتائیے ۔

خواجہ محمد صفدر—point of order ۔

Mr. Speaker : Point of order must be very short.

خواجہ محمد صفدر—جناب والا۔ پیشتر اس کے کہ consideration کے لئے سٹینڈنگ کمیٹی کی رپورٹ سامنے آئے سیلیکٹ کمیٹی کی رپورٹ پڑھی جائے تو سات دن کا وقفہ ہونا چاہئے تھا ۔ سیلیکٹ کمیٹی کی رپورٹ

پہلے ایک لمبا وقفہ ۱۰ دن کا ہوتا ہے لیکن جب سٹینڈنگ کمیٹی کی رپورٹ پیش کی تو ۱۰ دن ہاؤس کو مل گئے غور و فکر کرنے کے لئے ۔۔۔۔

Mr Speaker : They have given a motion to dispense with the requirements of Rule 58.

خواجہ محمد صفدر—تو میں یہ عرض کر رہا ہوں کہ اب ۱۷ دن کے لئے ہمیں موقعہ مل جاتا لیکن جیسا کہ آج میرے فاضل دوست نے فرمایا اور جس کی طرف توجہ دلائی کہ ہمیں پورے طور پر غور و فکر کرنے کی دعوت دی جائے گی ۔ تو آخر ان رولز اور قواعد کا کیا فائدہ کہ ۷۱ دن معزز ارکان کو چاہئیں تاکہ کسی بل پر غور و فکر کرکے اپنے طور پر جو صحیح رائے ہو اس بل کے متعلق اس ایوان میں پیش کریں ۔ میں اس کی interpretation کے متعلق دو حوالہ جات پیش کرتا ہوں کہ جہاں تک عوام کے حقوق کا سوال ہے تو interpretation قانون کی ہمیشہ واضح ہونی چاہئے اور اگر حقوق چھینے جا رہے ہوں تو interpretation بھی کھلی ہونی چاہئے ۔۔۔۔

Mr. Speaker : I am prepared to help the member if he quotes from the Rules that this Rule has been infringed.

خواجہ محمد صفدر—جب آپ اپنے رولز کا ملاحظہ کریں تو آپ میرے ساتھ ضرور اتفاق فرمائیں گے کہ ہمیں بل کے لئے تیاری کرنے کے لئے ایک دن دیا گیا ۔ ان کا حق ہے لیکن اس کو جائز طور پر استعمال کریں اس ہاؤس کو اتنا موقعہ تو دیں کہ ہم اس کے متعلق پڑھ کر اپنی رائے تو ان کے سامنے دے سکیں ۔

وزیر زراعت و قانون (ملک قادر بخش) مسٹر سپیکر ۔ میں آپ کی توجہ دلاتا ہوں رول ۵۹ پارٹ ۲ کی طرف ۔ خواجہ صاحب مجھے امید ہے توجہ فرمائینگے اگر وہ اس وقت serious ہیں and also Mr. Kirmani ۔

Rule 59 (2) says :—

"The day appointed for consideration by the Assembly shall be so selected as to allow at least three clear days between the issuing of copies of the Bill to the Members, and the consideration of the Bill by the Assembly."

حضور consideration کے لئے تو آج پیش کر رہے ہیں مگر copies کئی دن پہلے تقسیم ہو چکی ہیں یہ اعتراض ان کا نہیں ہے کہ three clear days انہیں نہیں ملے ۔

As to the agenda, as to why there is a change in the order, I draw your attention to Rule 22. It says :—

"On days allotted for transaction of Government business the Secretary shall arrange Government business in such order as the Mini-ter-in-charge or the Parliamentary Affairs or the Parliamentary Secretary may intimate."

تو جناب سپیکر۔ حق ہے منسٹر انچارج کا سیکرٹری کو اطلاع دینے کا کہ اس آرڈر میں کس دن پیش کریں گے لیکن ایک پابندی کے ساتھ کہ consideration اور circulation کے درمیان تین دن گذر گئے ہوں۔ باقی رہا یہ سوال باوجودیکہ قواعد اس کی اجازت نہیں دیتے ہیں۔ میں اپنی پارٹی سے التماس کرتا ہوں کہ اگر وہ غور نہیں کر سکتے تو علیحدہ بات ہے لیکن ۱۵۰ کے قریب ترامیم آ چکی ہیں او خدا جانے کتنی اور آئیں گی۔

Mr. Speaker : I agree with Malik Qadir Bakhsh and the point of order raised by Khawaja Muhammad Safdar is ruled out of order.

Khawaja Muhammad Safdar : Now we have a right to oppose the introduction of the Bill.

نوابزادہ افتخار احمد خان—point of order— جناب والا۔ آج اس بل کو پیش کرنا خلاف قانون خلاف قاعدہ اور خلاف ضابطہ ہے میں دوسرا پوائنٹ اٹھا رہا ہوں آپ سنئے تحمل سے کام لیجئے اور اس کی وجہ یہ ہے کہ آج یہ malafide اور بددیانتی کی وجہ سے پیش کیا جا رہا ہے۔ پہلی تاریخ orders of the day میں اس کا ذکر نہیں آیا تھا۔

Mr. Speaker : I am not going to allow the member to repeat the same contention.

نوابزادہ افتخار احمد خان— جناب پہلے سن تو لیں پہلی تاریخ تک جناب والا۔ orders of the day میں اس کا کوئی ذکر نہ تھا۔

پہلی تک ہم ایک دو تین متواتر بل لے رہے تھے اس تمام آرڈرز کو چھوڑ کر اس کو جو expedite کیا گیا ہم نے دیکھنا ہے کہ اس کو expedite کرنے کی کیا وجہ ہے۔

Mr. Speaker : I have followed the member. The point of order is ruled out.

Khawaja Muhammad Safdar : Rule 62 ... (Interruptions)

Syed Ahmad Saeed Kirmani : What is the point of order that you have ruled out.

Nawabzada Iftikhar Ahmad Khan : I have not yet stated my point of order.

Mr. Speaker : The member had raised the same issue. I am not going to allow him. (Interruptions) I cannot hear three persons at one time.

Nawabzada Iftikhar Ahmad Khan : Sir, my point of order is.....

Mr. Speaker : Will the Member please tell me which Rule has been infringed.

Nawabzada Iftikhar Ahmad Khan : General infringement.

Mr. Speaker : Tell me which Rule has been violated.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : Whole Rules have been violated.

Nawabzada Iftikhar Ahmad Khan : My point is that the introduction of this Bill today is mala fide.....

Mr. Speaker : Under what rule ?

Nawabzada Iftikhar Ahmad Khan : ..... and every action done is nullified and, therefore, no discussion should be allowed on this.

Mr. Speaker : Order, order. Yes, Malik Sahib.

Minister of Agriculture and Law : Sir, I move :

> That the requirements of Rule 58 of the National Assembly of Pakistan Rules of Procedure, as adopted for the Provincial Assembly of West Pakistan be dispensed with so far as the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill, 1963, is concerned.

Mr. Speaker : Motion moved is :

> That the requirements of Rule 58 of the National Assembly of Pakistan Rules of Procedure, as adopted for the Provincial Assembly of West Pakistan, be dispensed with so far as the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill, 1963, is concerned.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : I oppose it.

جناب والا۔ عام قاعدہ یہ ہے کہ جب ہاؤس کے سامنے بل introduce کیا جائے تو اس کو پھر کلاز ۵۸ کے تحت سلیکٹ کمیٹی کے سپرد کرنا چاہئے ۔ عام دستور یہی ہے اگرچہ اس کلاز کو suspend کرنے کا اختیار اس اسمبلی کو ضرور ہے لیکن سوال یہ ہے کہ اس وقت آیا حالات ایسے ہیں کہ اس کلاز کو ہم معطل کر دیں ۔ جناب والا ۔ میں خیال

کرتا تھا کہ جناب وزیر صاحب اس ہاؤس کو اس مسئلہ کے لئے اپنے اعتماد میں لیں گے اور بتائیں گے کہ وہ مخصوص حالات ان کے پیش نظر کیا ہیں وہ کیوں مجبور ہیں کہ اس کلاز کو suspend کرنے کے بعد اس موشن کو اس ہاؤس کے سامنے لائیں لیکن انہوں نے یہ تکلیف گوارا نہیں کی ۔ میں آپ سے عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس سارے سیشن میں اگر انصاف کی رو سے دیکھا جائے اگر کوئی اہم بل اس ہاؤس میں آیا ہے تو وہ یہ بل ہے ۔ اس بل کا تعلق صوبہ کے ہر فرد کی آزادی سے ہے ۔ اگر ہم اس بل کو بغیر سوچے سمجھے اور کچھ جلد بازی کی رو میں بہہ کر پاس کر دیں گے تو نہ صرف اپنے عوام کو مایوس کر دیں گے بلکہ مجھے ڈر ہے کہ ہماری آنے والی نسلیں بھی ہمیں معاف نہیں کریں گی ۔

جناب والا۔ آپ نے اخبارات میں پڑھا ہو گا کہ چند دنوں تک مرکزی اسمبلی میں بنیادی حقوق کے بارے میں بل کا تصفیہ ہونے والا ہے تو ہم امید کرتے ہیں کہ مرکزی اسمبلی کے ممبر صاحبان عوام کی خواہشات کا احترام کرتے ہوئے اسے اس شکل میں منظور کریں گے کہ وہ تمام بنیادی حقوق جو اور ممالک میں دوسرے لوگوں کو میسر ہیں وہ یہاں کے عوام کو بھی میسر آ جائیں ۔ ان حقوق کے حصول کے لئے انہیں عدالت میں چارہ جوئی کرنے کا اختیار حاصل ہو گا ۔ کیا یہ بہتر نہ تھا کہ اس عرصے میں یہ بل سلیکٹ کمیٹی کے سپرد کیا جاتا اور اس وقت تک اس ہاؤس کو علم ہو جاتا کہ مرکزی اسمبلی بنیادی حقوق کے بارے میں کیا تصفیہ کرتی ہے ۔ اس سے یہ فائدہ ہوتا کہ اگر یہ بل پاس ہو جائے تو پھر اس بل کے فیصلہ کی روشنی میں کوئی بہتر فیصلہ ہم کر سکتے ہیں ۔ لیکن جہاں تک ہمارا ذہن رہنمائی کرتا ہے ہم یہ دیکھتے ہیں کہ حکومت کو یہ ڈر ہے کہ اگر یہ بل مرکزی حکومت کے بل کے پاس ہونے کے بعد پیش کیا جائے تو یہ بل پاس نہیں ہو سکتا ۔

جناب والا ۔ اصل مقصد یہ ہے کہ اس بل کو پاس کرا دیا جائے جس کے متعلق خود حکومت کو یقین ہے کہ مرکزی اسمبلی کے فیصلہ کے بعد یہ بل اس ہاؤس سے پاس نہیں کرایا جا سکے گا ۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ ایک خطرناک کھیل ہے اور عوام بھی سمجھتے ہیں خود

حکومت کی بھی اپنی رائے ہے کہ یہ ایک نہایت ظالم اور کالا قسم کا قانون ہے اور وہ خوب سمجھتے ہیں ۔ ۔ ۔ ۔

Mr Speaker : The member is going to the next stage of discussing the merits.

مسٹر احمد سعید کرمانی۔ جناب اصل وجہ یہ ہے کہ حکومت نے یہ جانتے ہوئے کہ یہ بل بہت اہم ہے اور ممبر صاحبان کو اس کے متعلق کاپیاں وغیرہ مہیا نہیں کی گئیں ۔ اس مشکل سے بچنے کے لئے اس بل کو جلدی سے پاس کرانا چاہتے ہیں ۔ لیکن جناب والا ۔ میں یہ سمجھنے سے قاصر ہوں کہ اگر یہ بل سلیکٹ کمیٹی کے سپرد کر دیا جائے تو اس میں حکومت کا کیا نقصان ہو گا ۔ سلیکٹ کمیٹی بھی اس ہاؤس کے معزز ممبران پر مشتمل ہو گی ہو سکتا ہے چند قابل احترام اور قانون دان حضرات باہر سے لے لئے جائیں ۔ اس طرح اس بل کے ہر خط و خال کو دیکھنے کا موقع پیدا ہو جائے گا ۔

Minister of Agriculture : Standing Committee.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : Yes, Standing Committee. I Stand corrected.

آخر وہ کونسا دن آئے گا کہ اس رول (۵۸) کو ہماری حکومت اس بل کے بارے میں استعمال کرے گی ۔ کوئی ایسا دن بھی آنے والا ہے ۔ جیسا کہ میں نے عرض کیا ہے اس سے اہم بل آج تک اس ہاؤس میں نہیں آیا ۔ ہم تو فرنٹیئر کرائمز ریگولیشنز کو روتے تھے کہ وہ جمہوریت کے نام پر بدنما داغ ہے ۔ ہمیں خیال تھا کہ حکومت اس کو ہٹانے کے لئے کوئی بہتر بل لائے گی لیکن ہمیں افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ یہ بل اس کی حقیقی بہن ہے ۔

میں عرض کروں گا کہ سٹینڈنگ کمیٹی میں بیٹھ کر چند دوست زیادہ توجہ اور دل چسپی کے ساتھ پوری دل جمعی کے ساتھ اس بل کے تمام پہلوؤں پر غور کر سکتے ہیں اور وہ اپنی سوچی سمجھی رائے اور فکر کو ہاؤس کے سامنے رکھ سکتے ہیں ۔ لیکن اتنے بڑے ہاؤس میں اور خاص کر جب کہ حکومت کا منشاء یہ ہے کہ اس کو بغیر غور کئے پاس کیا جائے میں سمجھتا ہوں کہ ہم ایک مناسب قسم کا قانون پیش نہیں کر

سکیں گے۔ میں آپ کے توسط سے جناب وزیر سے استدعا کرتا ہوں کہ اس بل کی اہمیت کے پیش نظر اپنی موشن کو پریس نہ کریں بلکہ اس بل کو اسٹینڈنگ کمیٹی کے سامنے جانے دیں تا کہ اسٹینڈنگ کمیٹی صوبے کے legal experts کی بھی رائے لے لے تا کہ اسٹینڈنگ کمیٹی بھی پتہ لگا لے کہ صوبے کے عوام اس سلسلے میں کیا سوچتے ہیں۔ ہمیں بل ملے ہوئے چند دن ہوئے ہیں۔ عوام کو بھی ان ہی دنوں میں ملا ہے۔ بل لمبا ہے اور اس کی بہت سی تفصیلات ہیں جن پر غور کرنے کے لئے کافی وقت درکار ہے۔ عوام کو بھی اس بارے میں کافی time دینا چاہئے تا کہ وہ بھی اپنی تجاویز معزز اراکین اسٹینڈنگ کمیٹی کے سامنے رکھ سکیں۔ تا کہ ایک سلجھا ہوا قانون۔ ایک سقم سے مبرا قانون۔ ایک جمہوری روایات کا آئینہ دار قانون۔ ایک ایسا قانون جسے لوگ کہیں یہ ہمارا قانون ہے یہ ہاؤس پاس کرے نہ کہ ایسے قوانین جس کے بارے میں لوگوں کے دلوں میں شبہات پیدا ہوں بلکہ یہ ایک واحد قانون ہوگا جس سے یہ حکومت for over doom ہو جائے گی خود انکی اس میں دل چسپی ہے اور انکا اس میں مفاد ہے کہ وہ اس بل کو اسٹینڈنگ کمیٹی کے سپرد کریں۔ میں ان گذارشات کے ساتھ اس موشن کی مخالفت کرتا ہوں۔

Mr. Speaker : Should I put the question ?

Minister for Agriculture and Law : Yes Sir.

Mr. Speaker : The question is -

That the requirements of Rule 58 of the National Assembly of Pakistan Rules of Proc dure, as adopted for the Provincial Assembly of West Pakistan, be dispensed with so far as the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 is concerned.

(*The Motion was carried.*)

Minister for Agriculture and Law : Sir I move -

That the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 be taken into consideration at once.

Mr. Speaker : The motion moved is -

That the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 Be taken into consideration at once.

Khawaja Muhammad Safdar : Opposed Sir.

Mr. Speaker : After the speech of the Minister.

خواجہ محمد صفدر۔جناب والا ۔ اس رول ۶۱ کے میرے پیش کرنے کے بعد وہ proceed ہی نہیں کر سکتے ۔

Mr. Speaker : He wants to make a speech. This motion has come for consideration.

خواجہ محمد صفدر۔میں چاہتا ہوں ۔ کہ اس طرح سے کچھ وقت بچ جائے گا ۔ اگر وہ نہیں چاہتے ہیں تو پھر ٹھیک ہے ۔

Mr. Speaker : After his speech, the member may put his motion objection or point of order, whatever he may wish to.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : But this is the proper time.

میاں محمد اکبر۔اس کو اس طرح پیش کرنے کی ضرورت ہی کیا تھی ؟ جب سمجھتے تھے کہ اس کو ,,فٹا فٹ'' منظور کرا لیں گے ۔ (قہقہہ)

Mr. Speaker : What is this "fata fat', Mian Akbar ?

Mian Muhammad Akbar : Sir "at once," "without any delay".

وزیر زراعت و قانون۔یہ کوئی بس سروس نہیں ہے کہ ''فٹا فٹ،، کام ہو جائے ۔

میاں محمد اکبر۔بس سے بھی تیز ہے ۔

وزیر زراعت و قانون (ملک قادر بخش)۔مسٹر سپیکر ۔ انگریز ایک قانون چھوڑ گیا جس کا نام تھا ''فرانشیر کرائمز ریگولیشن،،..... .....

میاں عبداللطیف۔''کاش،،۔۔۔۔۔۔''کاش،،

(قہقہہ)

مسٹر حمزہ۔جس کے نام پر ملک قادر بخش صاحب دوسرا بل لا رہے ہیں ۔

وزیر زراعت و قانون۔اس کا نام بھی ایسا تھا کہ جس سے (قطع کلامیاں)

Just wait. I will tell you very presently what virtues lie therein. Just wait and hear.

A Member : Are there virtues ?

Mr. Speaker : Order please.

وزیر زراعت و قانون—اس کا نام ہی ایسا تھا کہ جس سے یہ ظاہر ہوتا تھا کہ ہندوستان میں صرف ایک جگہ ہے جہاں crimes ہوتے ہیں - اور جس کی روک تھام کرنا ہے - اس لئے اس کے نام سے صحیح طور اس نے عوام سے وعدہ کیا کہ اس قانون کو ہم "رپیل" کرینگے اور آج ہم عوام کے سامنے اس وعدے کے ایفاء کے لئے موجود ہیں اور یہ قانون ہم لائے ہیں - اور ہمیں اس میں جلدی تھی کیونکہ ہم نے یہ وعدہ کیا ہوا تھا کہ آئندہ آنے والے بجٹ سیشن سے پہلے پہلے ہم یہ قانون پاس کرا لینگے - اب اس بات پر بھی کچھ آوازیں آئیں اس طرف سے میرے خیال میں یہ ان کے دل کی آواز نہیں تھی محض کھوکھلی آواز سے وہ کہہ رہے تھے (قہقہہ) (قطع کلامی) -

Mr. Speaker : Order please. No interruptions

میاں عبداللطیف - یہ قادر بخش ایڈووکیٹ کے دل سے بات نکل رہی ہے ؟ (قہقہہ) -

وزیر زراعت و قانون - ہم نے اس قانون کو صرف فرانٹیئر وغیرہ پر نہیں بلکہ - - -

خواجہ محمد صفدر - سارے صوبے پر لاگو کر رہے ہیں - واہ واہ (قہقہہ) -

وزیر زراعت و قانون— ہم ایک قانون لا رہے ہیں جس میں وہ جو عیب ہے یا جو ناجائز طریقہ تھے اس کو ختم کرنے کے لئے یہ چیز پیش کر رہے ہیں - پچھلے قوانین میں یہ تھا کہ ملزم کو بید بھی لگائے جا سکتے تھے - ہم نے سمجھا شاید کرمانی صاحب نہ سمجھے ہوں کہ بید لگانا اس قانون سے نکالا جائے - ہم نے اسے منسوخ کر دیا -

سید احمد سعید کرمانی— بہتر ہے سارے عوام کو ڈپٹی کمشنروں کے سپرد کر دیا جائے -

وزیر زراعت و قانون—آپ کا کوئی فیصلہ نہ ہوگا ۔ یہ فیصلہ قوم کرے گی ۔ یہ فیصلہ عوام آئندہ الیکشن پر کرینگے۔

علامہ رحمت اللہ ارشد—آپ بھی استعفا دے دیں ۔ ہم بھی دیتے دیتے ہیں ۔ پھر الیکشن کرا لیں ۔

وزیر زراعت و قانون—اگر جناب اسی طرح interruption ہوئی تو مشکل ہے ۔

Mr. Speaker : Please hear him out patiently. Yes, Malik Sahib, carry on.

وزیر زراعت و قانون—نمبر دو اس میں حضور والا ۔ یہ تھا ایک خصوصی برتاؤ فرانٹیئر tribes کے ساتھ اور اس بل میں بھی جہاں جہاں ''فرانٹیئر tribes'' کا لفظ آیا ہے ہم اس کو اڑانے لگے ہیں تاکہ کوئی خصوصیت نہ ہو اور فرنٹیئر tribes کے ساتھ کوئی اور سلوک ہو۔

مسٹر محمد حنیف صدیقی—ہمیں بھی ''فرانٹیئر ڈائیز'' بنا دیں ۔

وزیر زراعت و قانون—آپ کہتے جائیں ۔ آپ کہتے کہتے تھک جائینگے ۔ حضور والا ۔ ہمارے جج کچھ آپ کے نیچے ہیں کچھ آپ کے اوپر ہیں ۔ وہ دیکھ رہے ہیں رویہ کہ یہ میری انٹرپشن ہے یا ہماری انٹرپشن نہیں ہے ۔ قوم کل کے اخباروں میں فیصلہ کرے گی کہ یہ باتیں صحیح ہیں یا غلط ہیں ۔ کل بیشک فیصلہ آئے گا کہ یہ غلط کہہ رہے ہیں ۔ اگر صحیح ہیں تو یہ انٹرپشن ہوتی یا نہ ہوتی یہ کچھ اوپر ہیں اور کچھ نیچے ہیں مجھے پتہ نہیں ہے ۔ اس ''فرانٹیئر کرائمز ریگولیشنز'' میں یہ بھی اختیارات تھے کہ لوگوں کی جائیدادوں کے پرائیویٹ طور پر جرگوں سے فیصلے کرائے جائیں ہم نے ان کو اس سے باہر نکال دیا ہے اور جائیدادوں کا فیصلہ رہنے دیا جیسے ہیں ۔ آگے سنئے ۔ اس قانون میں بہتیرے جرائم جرگہ کے سپرد کئے جا سکتے تھے ہم نے اس کی گرفت مختصر ترین جرائم تک کر دی ہے ۔

آگے جناب اس قانون میں یہ تھا کہ اس قسم کا کوئی پروٹیکشن نہیں تھا کہ سرکاری ملازمین پر اس کا اطلاق ہو ۔ آج ان کے وکیل بن کر بیٹھے ہیں کرمانی صاحب۔اس میں ہم نے یہ کہا ہے کہ every body is equal before law (قطع کلامیاں) ۔

مسٹر حمزہ—سیکشن ۳ پڑھا ہے ؟

وزیر زراعت و قانون—پڑھا ہے ۔ یہاں ہم سے ہر روز یہ تقاضا تھا قوم کا کہ سرکاری ملازمین پر check نہیں کیا جاتا ۔ تو ہم نے دو شرطوں کے ساتھ عوام جن میں میں بھی شامل ہوں اور سرکاری ملازمین دونوں پر اس کا اطلاق کر دیا ہے ۔ اور سرکاری ملازمین کے سلسلے میں جو منظوری لینی ہوگی وہ ملازم سرکار سے بڑا جو اسکا افسر یا appointing authority ہوگا اسکی اجازت لینی ہوگی۔ حمزہ صاحب کو چونکہ قانون نہیں آتا اسلئے توجہ دلاتے ہیں کہ دفعہ ۳ پڑھو ۔ ہم نے دونوں کے لئے یکساں رکھا ہے ۔

ایک اور چیز ہم اس میں لے آئے ہیں کہ پہلے ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ کو اختیار ہوتا تھا کہ ایس پی اور ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ two brother officers جس کو چاہیں جرگہ میں بھیج دیں ۔ ہم نے یہ جو ان سے نکال لی ہے ۔ اب کمشنر کو اختیار ہوگا ۔ ۔ ۔ ۔

ایک ممبر—مراد شغال ۔

وزیر زراعت و قانون—اگر یہ بات ہے تو یہاں سب شغال ہی رہتے ہیں ۔ اس میں انسان ہی کوئی نہیں ۔ مگر میں یہ نہیں مانتا ۔ میں سمجھتا ہوں کہ ہم سب انسان ہیں ۔ ہم سب اچھے ہیں (آوازیں—صرف عوام اچھے ہیں) ۔ (قطع کلامیاں) ابھی میں ایک ایسی چیز پر آتا ہوں کہ آپ گالیاں دیں گے عوام کو اور میں تعریف کروں گا ان کی ۔ (قطع کلامیاں اور شور) ذرا سنئے تو سہی ۔

سید احمد سعید کرمانی—جناب والا ۔ ملک صاحب بیمار آدمی ہیں ۔ آپ ان کو ہدایت کریں کہ وہ غصے میں بات نہ کریں ۔ ہمیں ان کی ضرورت ہے ۔

وزیر زراعت و قانون—یہ ٹھیک ہے کہ میں بوڑھا آدمی ہوں لیکن انشاءاللہ ہر فرعونے را موسیٰ ۔ کرمانی صاحب کے لئے میں موسیٰ ہوں ۔ میں ان کو ٹھیک کر دوں گا ۔ (قہقہہ) تو میں یہ عرض کرونگا حضور کہ جو اسپیران یا اعالیان جرگہ کی فہرست ہوگی وہ پہلے ڈپٹی کمشنر تیار کیا کرتا تھا ۔ اب کمشنر تیار کرے گا ۔ اور ہم کوشش کرینگے کہ ایسی شرائط رکھیں کہ وہ کس قسم کے آدمی ہوں گے ۔ پہلے کوئی شرط نہیں تھی ۔ اب ہم کوشش کرینگے کہ ایسی شرائط رکھیں کہ انصاف کی زیادہ سے زیادہ امید ہو سکے ۔

ایک بات جس کا مجھے فخر حاصل ہوا ہے یہ ہے کہ پرانے قانون میں sedition جو ایک سیاسی جرم ہے شامل تھا ۔ اور آج میری پارٹی کے ان حضرات کو یہ فخر حاصل ہے کہ sedition کو ہم نے نکال دیا ہے ۔ (نعرہ ہائے تحسین) کہ کسی سیاسی شخص کو ۔۔ ۔ (قطع کلامیاں اور شور) گھبرائیے نہیں ۔ میں تیر مار رہا ہوں ۔ جناب والا- یہ ۳۰۳ کی گولیاں ہیں جو لگ رہی ہیں ۔ (قطع کلامیاں)

سید احمد سعید کرمانی—عوام کو لگ رہی ہیں ۔

وزیر زراعت و قانون—میں عرض کر رہا تھا کہ یہ پہلی بار ہے کہ ایسا کیا گیا ہے ۔ میں خواجہ صاحب کی ۔ اپوزیشن کے لیڈر کی عزت نہ کروں تو ہاؤس کی عزت نہیں ہوگی ۔ میں نے ہمیشہ ان کی عزت کی ہے اور کرتا رہوں گا ۔ لیکن انہوں نے کبھی ۱۹۴۷-۴۸ سے آج تک یہ کہا کہ sedition کو اس قانون سے نکال دو ؟ اور ان کے حلیف استعمال کرتے رہے اس کو ۔

ایک ممبر—آپ اس وقت پارلیمنٹری سیکرٹری تھے ۔ (قطع کلامیاں اور شور) ۔

وزیر زراعت و قانون—ہم نے اس sedition کو نکال دیا ہے ۔ ایک پروویژن اور ہے اس بل میں جسکی میں نے وضاحت کرلی تھی اور مسٹر حنیف صدیقی نے بھی اس کی طرف توجہ دلائی ہے کہ fanatic کون ہوگا اور فرنٹیئر ریجن سے آنے والے سے مراد کیا ہوگی ۔

یہ چیزیں ہمارے زیر غور ہیں اور ہو سکتا ہے کہ ہم کسی ایسی چیز کو جس کے متعلق شک ہو کہ وہ ناجائز طور پر استعمال ہو سکتی ہے نکال دیں ۔ میں وعدہ کرتا ہوں کہ اسے نکال دوں گا ۔

اس کے بعد جناب میں یہ چیز عرض کرونگا کہ انسان آخر انسان ہے ۔ ہم بھی انسان ہیں ۔ یہ کہنا کہ نعوذ باللہ کہ ہم سے خطا نہیں ہو سکتی یہ غلط ہے ۔ یہ دعویٰ کرمانی صاحب کریں تو کر سکتے ہیں ۔

سید احمد سعید کرمانی—میں ایک گنہگار آدمی ہوں ۔

وزیر قانون—جناب والا یہ اصحاب ہمیں اس معزز ایوان کے سامنے ہر روز سوالات کی صورت میں یا مباحثہ کی صورت میں یہ کہتے رہے ہیں کہ ہمارے ملک میں انصاف بک رہا ہے ۔ انصاف ہو نہیں سکتا ۔ انہوں نے کسی کو نہیں چھوڑا ۔ Judiciary کو بھی نہیں چھوڑا ۔ کسی کو نہیں چھوڑا ۔ ہم نے ایک اور طریقہ نکالا ہے کہ اس علاقے کے معزز حضرات اور اس علاقے کے لوگوں کے سامنے اہالیان جرگہ سے کہا جائے گا کہ کہو نہ خدا کو حاضر و ناظر جان کر سچ کہتے ہیں کہ کسی کے ساتھ رعایت نہیں کرینگے ۔

آوازیں—یہ کہاں لکھا ہوا ہے ؟ یہ کیا قسم ہے ؟

وزیر زراعت و قانون—جو قسم آپ کہیں وہ بنا دیں ۔ یہ آپ پر استعمال ہو یا مجھ پر ہو لیکن قانون ایسا بنانا چاہئے کہ آنیوالی نسلیں کہیں کہ سمجھدار لوگ تھے بنانے والے ۔ ہم نے یہ پروویژن رکھا ہے کہ وہ حلف اٹھائیں ۔ تجربہ نے بتایا ہے کہ لوگ اپنے گھروں سے اپنے دیہات سے باہر جا کر دوسری جگہ جھوٹی قسم اٹھا سکتے ہیں لیکن اپنے حلقہ احباب میں ۔ اپنے معاشرے میں یا سوسائٹی میں جھوٹا حلف نہیں اٹھاتے ۔ وہ ممبران جو ہونگے وہ اٹھائیں گے ۔ ہم یہ پروویژن بھی رکھنے کی کوشش کر رہے ہیں کہ ممبران ایک مستقل ادارہ نہ بن جائیں ۔ یہ نہ ہو کہ ڈپٹی کمشنر کے چند چہیتے بار بار ہر مقدمہ میں آتے رہیں ۔ ہم اپنی پارٹی میں بھی یہ چیز discuss کر رہے ہیں ۔ یہ by rotation ہوگی ۔

میرے عزیزو—آپوزیشن کے علم بردارو - میں جناب سپیکر - کے توسل سے آپ کی ضمیروں کو اپیل کرتا ہوں کہ اس قانون کو بھی اگر آپ کہیں کہ وہی پرانا قانون لایا جا رہا ہے تو پھر اللہ تعالیٰ آپ کو ہدایت دے - میں کچھ نہیں کہہ سکتا -

Begum Jehan Ara Shah Nawaz: I want to ask only one question from Malik Sahib.

صدر محترم - میں ملک صاحب کی دل سے عزت کرتی ہوں وہ old parliamentarian ہیں میں ان کی خدمت میں گذارش کروں گی کہ جب کوئی بل initial stage میں ہوتا ہے تو تمام معاملات پر روشنی ڈالنا ضروری ہوتا ہے - اس وقت جو criminal law میں amendment کی جا رہی ہے یہ دیکھنا ہے کہ اس کی ضرورت کیوں پڑی ہے - تقریباً ۱۰۰ سال سے یہ criminal law آ رہا ہے - کیا اس وقت law and order کی پوزیشن deteriorate ہو گئی ہے -

وزیر زراعت و قانون— ہمیں تو smuggling تباہ کر رہی ہے -

میاں محمد اکبر— پوائنٹ آف آرڈر - جناب والا - وزیر صاحب نے اپنی تقریر میں کچھ دفعات کی reference دی ہے جو اس بل میں موجود نہیں ہیں اور جو صرف ان کے دماغ میں ہوں گی یا ان کی پارٹی کے دماغ میں ہیں -

Mr. Speaker: This is no point of order.

میاں محمد اکبر— وزیر صاحب کو چاہئے کہ پہلے خوب سوچ سمجھ کر یہاں بل کو amended صورت میں لائیں تا کہ ہم اس پر غور کر سکیں -

خواجہ محمد صفدر— جناب والا - مجھے یہ اعتراض ہے کہ یہ مسودہ قانون آئین میں دئیے ہوئے قانون سازی کے اصولوں کی خلاف

ورزی کرتا ہے ۔ خاص طور پر میں عوام کے مساوات کے اصول کی طرف جو آرٹیکل ۲۵ (۲) میں دیا ہوا ہے آپ کی توجہ دلانا چاہتا ہوں ۔

اس مسودہ قانون کے سرسری مطالعہ کے بعد آپ اس نتیجہ پر پہنچیں گے کہ اس مسودہ قانون کے ذریعہ جناب کمشنر صاحبان کو یہ اختیار دیا جا رہا ہے کہ جو مقدمات ان دفعات کے تحت ہوں گے جن کا حوالہ شیڈول میں دیا ہوا ہے ان میں سے جس مقدمہ کو چاہیں گے وہ جرگہ کے سپرد کر دیں اور جن کا وہ خیال نہ کریں گے وہ عام عدالتوں کے ذریعہ فیصلہ پائیں گے ۔

جناب والا— یہ بات صرف اسی بل کے آرٹیکل ۴ کے متعلق ہے ۔

Mr. Speaker: This clause is in violation of the constitution or you mean the whole Bill.

Khawaja Muhammad Safdar: Whole of it.

Mr. Speaker: Alright.

Minister of Railways: Is it a point of order ?

Mr. Speaker: This is not a point of order ; this is the objection taken under rule 61 of the rules of procedure. That is the position.

خواجہ محمد صفدر— اب جناب کے سامنے یہ عرض کروں گا کہ اگر اس مسودہ قانون کو پاس کر لیا جائے تو کوئی دو مجرم جو ایک ہی جرم کے مرتکب ہوں گے مختلف سزا پائیں گے ۔ ان پر مختلف قانون عائد ہو گا ۔ ان کے لئے مختلف procedure adopt ہو گا اور مختلف عدالتیں سزا دیں گی یا چھوڑ دیں گی ۔

اس کے علاوہ ایک اور point ہے جو اس مسودہ قانون کے دیکھنے کے بعد آپ کو معلوم ہو گا ۔ اس میں دو دفعات کی distinction کی گئی ہے ۔ ابھی ابھی میرے محترم ملک قادر بخش صاحب نے ارشاد فرمایا تھا کہ انہوں نے گورنمنٹ کے ملازمین کے لئے بھی یہ کالا قانون تجویز

فرمایا ہے اور اسے امتیازی طور پر روا رکھا ہے گو آئین کی متعلقہ دفعات کے پیش نظر روا نہیں رکھا جا سکتا وہ یہ ہے کہ صوبائی حکومت کے ملازمین تو جرگہ کی زد میں آ سکتے ہیں مگر مرکزی حکومت کے اہل کار جرگہ کی زد میں نہیں آ سکیں گے ۔

علامہ رحمت اللہ ارشد ۔ کیا منسٹر آ سکتے ہیں یا نہیں ۔

خواجہ محمد صفدر ۔ اگر اس مسودہ قانون کو پاس کر دیں تو یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ ہمارے صوبہ کے بسنے والوں کے لئے آپ مختلف قانون مرتب کر رہے ہیں ۔ ایک جرم کے لئے ملزموں کو قانون کی زد میں لایا جا رہا ہے جو قانونی طور پر مساوات کے منافی ہے ۔ اب میں جناب والا ۔ کے سامنے اس سے متعلقہ دفعہ پیش کرتا ہوں اور اس کے بعد مزید وضاحت کے لئے درخواست کروں گا کہ مجھے اجازت دی جائے ۔ صفحہ ۴ پر آرٹیکل ۶ کی سب کلاز (۱) میں یہ درج ہے ۔

Principal of law making No 1, Islamic, No 2 equality of citizens.

"All citizens should be equal, and entitled to protection and be treated alike in all respects.

اب جناب والا ۔ اس سے پیشتر کہ میں عدالت عالیہ کے حوالہ جات سے یہ ثابت کروں کہ مختلف افراد کی تخصیص روا رکھ کر اس آرٹیکل کی خلاف ورزی ہو گی ۔ میں مناسب سمجھتا ہوں کہ ۱۹۵۶ کے آئین کی متعلقہ دفعہ کو آپ کے سامنے پڑھ کر سناؤں ۔ وہاں آرٹیکل ۵ ہے ۔

1956 Constitution (5) Equality before law:-

"All citizens are equal before law and are entitled to equal protection of law"

جناب والا ۔ اب ضرورت اس بات کی ہے کہ یہ پر زور الفاظ "and be treated alike in all respects" اس میں شامل کر دیں تا کہ اس ملک کے بسنے والوں پر ایک ہی قانون نافذ ہو اور ان کے ساتھ

ایک ھی جیسا سلوک روا رکھا جائے نیز کسی قسم کا طبقاتی فرق نہ ھو ایک انسانی جرم کے لئے ایک ھی قانون لگایا جائے اور ایک ھی قسم کے جرم کے لئے دو قانون نافذ نہ ھوں ۔

یہاں fundamental rights اور principles of law making میں بھی درج ھے ۔

اب اس طرح یہ قانون void ھو گا یا میں نہیں کہہ سکتا کہ کالعدم ھو گا ۔ آرٹیکل ٦ اور رول نمبر ٦١ کے مطابق کوئی اسمبلی فیصلہ کرے گی کہ آیا یہ قانون سازی کے اصولوں کے منافی ھے تو پھر اس کو council of islamic ideology کے سامنے پیش کیا جائے اور جو وھاں سے سفارشات آئیں گی پھر اسمبلی اس کو زیر غور کر کے اپنا ایک فیصلہ مرتب کرے گی یا اسمبلی کے فیصلہ کے منافی ھے اس بات کو واضح کرنے کے لئے آرٹیکل ٥ کے تحت جو فیصلہ جات اس سے پیش تر عدالت عالیہ نے کئے ھوئے ھیں وہ پیش کروں گا - ان فیصلہ جات کو سننے کے بعد یہ ھاؤس بہتر پوزیشن میں ھوگا کہ یہ معلوم کرے کہ آیا موجودہ مسودہ قانون جو ھمارے سامنے ھے بنیادی اصولوں کی خلاف ورزی کرتا ھے یا نہیں ۔

تو جناب والا ۔ سب سے پہلے میں ایک full bench rulling ١٩٥٧ (پشاور) صفحہ ١٠٠ جس پر فیصلہ کرنے والے جج صاحبان عبدرحمن صاحب chief justice ایم - آر - کیانی مرحوم اور جسٹس محمد شفیع یہ تین جج صاحبان تھے انھوں نے یہ فیصلہ دیا ھوا ھے ۔

تو اس میں جناب دفعہ (٥) کے متعلق ذکر کرتے ھوئے اس میں انھوں نے موجودہ دفعات (٣) ، (٤) ، (٥) یا سابقہ دفعات (٨) ، (٩) ، (١٠) اور (١١) کے مطابق تقریباً ایک جیسی ھیں - جس میں equality before law کے principle کو discuss کیا گیا ھے ۔ تو جناب وہ اس طرح فرماتے ھیں ۔ اور اس کے لئے انھوں نے بڑے سخت الفاظ کئے ھیں ۔

"For this repulsive judicial procedure the pathans and Baluchis have been specially selected. It is true that notification under Section 14 by which the Article has been made applicable to all ordinary residents . . . . . .

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi: On a point of order. Sir, may I bring to your notice that the House is not in quorum.

وزیر زراعت و قانون۔ آپ نے دو آدمی باہر نکالے ہیں - میں خود دیکھ رہا تھا -

مسٹر محمد حنیف صدیقی۔ میں خود تو بیٹھا ہوں -

Mr. Speaker: The House is adjourned for fifteen minutes.

(As there was no quorum till 1.25 *p.m., The Assembly was adjourned by the Speaker till* 9.00 *a.m. on Friday, the 5th April,* 1963.)

PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

THIRD SESSION OF THE FIRST PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

Friday, the 5th April, 1963

The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore at 9-30 a.m. of the Clock. Mr. Speaker, Mr. Mobinul Haq Siddiqui, in the Chair.

Recitation from the Holy Qur'an and its translation by Qari Ali Hussain Siddiqui, Qari of the Assembly.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قُلْ اٰمِنُوْا بِهٖٓ اَوْ لَا تُؤْمِنُوْا ؕ اِنَّ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهٖٓ اِذَا يُتْلٰى عَلَيْهِمْ يَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ سُجَّدًا ۝ وَّيَقُوْلُوْنَ سُبْحٰنَ رَبِّنَآ اِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُوْلًا ۝ وَيَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ يَبْكُوْنَ وَيَزِيْدُهُمْ خُشُوْعًا ۝ قُلِ ادْعُوا اللّٰهَ اَوِ ادْعُوا الرَّحْمٰنَ ؕ اَيًّا مَّا تَدْعُوْا فَلَهُ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى ۚ وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا ۝ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَّلَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَرِيْكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ وَلِيٌّ مِّنَ الذُّلِّ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيْرًا ۝

قرآن حکیم پارہ ۱۵ ۔ سورۃ ۱۷ ۔ رکوع ۱۲ ۔ آیات ۱۰۷ تا ۱۱۱

(اے پیغمبر) ان لوگوں سے کہدو تم قرآن کو مانو یا نہ مانو لیکن جن لوگوں کو پچھلی کتابوں کا علم دیا گیا ہے۔ انہیں جب یہ کلام سنایا جاتا ہے۔ تو وہ بے اختیار سجدے میں گر پڑتے ہیں۔ اور پکار اٹھتے ہیں کہ ہمارے پروردگار کیلئے پاک ہے بلاشبہ ہمارے پروردگار کا وعدہ اسی لئے تھا کہ پورا ہو کر رہے۔ وہ ٹھوڑیوں کے بل گر پڑتے ہیں۔ ان کی آنکھیں اشک بار ہو جاتی ہیں۔ کلام حق کی سماعت ان کی عاجزی اور زیادہ کر دیتی ہے۔ (اے پیغمبر) کہدو تم اللہ کہہ کر پکارو یا رحمٰن کہہ کر جس نام سے پکارو اس کے سارے نام حسن و خوبی کے نام ہیں (اے نبی) تم جب نماز میں مشغول ہو تو نہ چلا کر پڑھو اور نہ بالکل چپکے چپکے۔ چاہیے کہ درمیان کی راہ اختیار کرو۔ اور کہدو ساری تعریفیں اللہ کے لئے ہیں۔ جو نہ تو اولاد رکھتا ہے۔ نہ اس کی فرمانروائی میں کوئی اس کا شریک ہے۔ اور نہ کوئی ایسا ہے۔ کہ اس کی درماندگی کی وجہ سے اس کا مددگار ہو اس کی بڑائی کی پکار کو بلند کرو جیسی پکار بلند کرنی چاہیے۔

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

INCORRECT MEDICAL REPORT BY MEDICAL OFFICER ISLAMKOT, DISTRICT THARPARKAR

*1427. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Minister of Health be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that out-post Police Station, Islamkot, Taluka Mithi, District Tharparkar, sent one Kalo, son of Misri to the Medical Officer for treatment on 1st October 1962 ;

(*b*) whether it is a fact that the Medical Officer, Islamkot, sent Kalo to Civil Surgeon, Mirpurkhas on 6th October 1962;

(*c*) whether it is a fact that Civil Surgeon, Mirpurkhas, discharged Kalo, son of Misri on 1st November 1962 and sent back the latter's record with his report to the Medical Officer, Islamkot ;

(*d*) whether it is a fact that Medical Officer Islamkot instead of giving the report of his superior Officer to the Police gave his own report ; if so, reasons therefor ;

(*e*) whether it is a fact that the accused involved in the case are still in Jail because Police have relied on the report of the Medical Officer, Islamkot ;

(*f*) whether it is a fact that the Police later also received the report of Civil Surgeon, Mirpurkhas—*vide* his Letter No. ML/CHM/63, dated 17th January 1963 ;

(*g*) whether it is a fact that on the application of Kalo, son of Misri all the papers were sent to the Director of Health by the Civil Surgeon, Mirpurkhas ;

(*h*) whether it is also a fact that the Director returned those papers confirming the report of Civil Surgeon, Mirpurkhas—*vide* his letter No. H.D. (Medicolegal) 9495-G, dated 22nd December 1962 ;

(*i*) if answers to (*a*) to (*h*) above be in the affirmative, the action intended to be taken by Health Authorities against Medical Officer, Islamkot ?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan): (*a*) yes.

(*b*) Yes.

(*c*) The patient was discharged on 1st November 1962 and his record and Medical report was sent to the Medical Officer, Islamkot, by Dr. S. Hashmi, Sub-charge, Civil Hospital, Mirpurkhas.

(*d*) It is not a fact.

(*e*) Not known to the Health Department.

(*f*) Yes.

(*g*) Yes.

(*h*) After studying the papers, the Civil Surgeon was advised to issue proper certificate so that the accused should not be punished more than they deserved.

(*i*) Disciplinary action is being taken against the Medical Officer, Islamkot, by the Director, Health Services, Hyderabad, Region.

Dr. Mrs. Ashraf Abbasi : Sir, I think the authorities who have given this answer are not themselves clear in their mind. Now, part (*d*) of the question reads :—

> "Whether it is a fact that Medical Officer Islamkot instead of giving the report of his superior Officer to the Police gave his own report, if so, reasons therefore;"

The answer is : 'It is not a fact.'

The reply to part (*i*) of the qnestion reads :—

> "Disciplinary action is being taken against the Medical Officer, Islamkot by the Director Health Services, Hyderabad Region".

Now, Sir, when he did not give his own report then why action is being taken against him ? Either '*d*' is incorrect or '*i*' is incorrect. Which is incorrect ?

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Both are incorrect.

Minister of Health (Mr. Abdul Qadir Sanjrani) : Sir, the question was :—

> "Whether it is a fact that Medical Officer Islamkot instead of giving the report of his superior Officer to the Police gave his own report ; if so, reasons therefore;"

and the answer is : 'it is not a fact'.

Now the person concerned was not satisfied. A report was made to the Director of Health Services and action is being taken.

Dr. Mrs. Ashraf Abbasi : Why disciplinary action is being taken ? (Interruptions)

Mr. Speaker : The Member wants to know that when he simply gave the report of the Superior Officer why disciplinary action is being taken.

Minister of Health : Sir, the person for whom the certificate was issued was not satisfied. And therefore an application was made to the Director, Health Services, and an enquiry was held.

Dr. Mrs. Ashraf Abbasi : May I know on what grounds action is being taken.

Minister of Health : The grounds have not been asked for in the ques tion. I would require fresh notice.

میر حاجی محمد بخش تال پور ــــ میں پوچھتا ہوں کہ کس بات کی انکوائری ہو رہی ہے ؟

Mr. Speaker : The Minister has not got details with him regarding the allegations.

Dr. Mrs. Ashraf Abbasi : There are two contradictory statements in the same answer.

Mir Haji Muhammad Bux Talpur : Which one is correct ?

Dr. Mrs. Ashraf Abbasi : Sir there are two contradictory statements. Which to believe ?

Minister of Health : It is absolutely incorrect. Let me read the question. The question is : "Whether it is a fact that the Medical Officer, Islamkot instead of giving the report of his superior Officer to the Police gave his own report." Then part (*e*) is : "Whether it is a a fact that the accused involved in the case are still in jail because Police have relied on the report of the Medical Officer, Islamkot." Then what relevancy is there. You challenge the bona-fide of the certificate. In (*d*) the question is whether the certificate of the superior officer was given to the Police, and in (*e*) the question has been put to me whether it has been relied upon.

Haji Gul Hassan Mangi : Is the Minister aware of the fact that no certificate is being issued without payment ?

Mr. Speaker : This is a fresh question.

DISQUALIFICATION OF B.D. MEMBERS FOR NOT ATTENDING THREE MEETINGS

*1432. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Health and Basic Democracies be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Urs, son of Ishaq Junejo a nominated Member of Union Council Jurio Taluka Mithi, District Tharparkar, has been disqualified from the membership of the Council for his failure to attend three meetings ;

(*b*) whether it is a fact that Urs has appealed to the Commissioner, Hyderabad Division and the Minister concerned ; if so, the grounds of appeal and the action taken thereon ?

Parliamentary Secretary (Mian Mehraj-ud-Din) : (*a*) Yes.

(*b*) No appeal against his removal has so far been received by the Commissioner, Hyderabad Division. As far as I recollect no application against his removal was received by me.

ROADS SHOWN AS DHAKA IN PROPERTY REGISTER OF DISTRICT COUNCIL THARPARKAR

*1540. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Health and Local Government be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that in the property Register of District Council, Tharparkar, some roads are shown as "DHAKA" of canals and minors ; if so, their total length in each Taluka ;

(*b*) names of overseers, S. D. Os. and Engineers who have inspected the said roads from 1947 to date alongwith the dates of inspection ;

(*c*) whether it is a fact that most of these DHAKA roads are cultivated by the local zamindars by obtaining leases from the Irrigation Department ;

(*d*) whether the said District Council intend to take steps to improve the conditions of these roads ; if so, when ; if not, reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Mian Mehraj-ud-Din) : (*a*) No road is shown as DHAKA of Canals and Minors in the Property Register of District Council, Tharparkar.

(*b*) Since there are no DHAKA roads, this question does not arise.

(*c*) and (*d*) Do not arise.

چودھری سعی محمد۔پوائنٹ آف آرڈر ۔ جو رولز پاس ہوئے ہیں ۔ کہ انگریزی نہیں ہو گی اردو ہو گا ۔ اور اس اجلاس کے دوران الیکشن سے پہلے لاگو ہو جائیں گے ۔ کیا ہم امید کریں کہ وہ ہو جائیں گے ۔

مسٹر سپیکر۔امید قوی ہے ۔ آئندہ الیکشن نہیں آئندہ سیشن تک ان رولز پر عمل ہو گا ۔

Dr. Mrs. Ashraf Abbasi : Sir what are these DHAKA roads ?

Minister of Health and Local Govt. : This is a Sindhi word. DHAKA means low leval areas.

RURAL HEALTH CENTRES OPENED IN DISTRICT THARPARKAR

*1541. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Health be pleased to state :—

(*a*) the number of Rural Health Centres opened in District Tharparkar up to this time ;

(*b*) the number amongst them which have been opened in the backward and non-backward areas of Thar Sub-division separately ;

(*c*) the area of Thar sub-Division including the Thar of Umerkot Taluka and the non-backward area in it ;

(*d*) whether it is a fact that according to the policy of Government backward area are to be developed first ; if so, reasons for which Rural Health Centres have not been opened in the said backward areas ;

(*e*) whether Government intend to open Health Centres in Islamkot and Nagarparkar; if so, when ; if not, reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan): (*a*) No Rural Health Centre has been opened in the Tharparkar District so far. Administrative approval has been given and provision of funds has been made for construction of two Rural Health Centres at Nabisar Road and Jhudo in Tharparkar District.

(*b*) There is nothing on record to show as to which is backward and which is not a backward area in the Tharparkar Division.

(*c*) Information has been asked for but has not been received.

(*d*) Yes in the first part three more centres are proposed for Tharparkar District and will be raised subject to availability of funds.

(*e*) There are proposals to open Rural Health Centres in Tharparkar District during the next financial year if funds are made available.

میر حاجی محمد بخش تال پور۔(دوبارہ دہراتے ہوئے) یہ جو ہمارے پاس چھپا ہوا جواب آیا ہے ۔ اس میں کچھ اور ہے وہ کچھ اور پڑھ رہے ہیں ۔

Sardar Muhammad Ashraf: This is an amendment. This is the latest information.

Mr. Speaker: Has the Parliamentary Secretary changed the answer to this question altogether.

Sardar Muhammad Ashraf: There are very a few changes.

Mr. Speaker: The written answer is something else.

Sardar Muhammad Ashraf: There are very minor changes.

میر حاجی محمد بخش تال پور۔میں کیا صاحب یہ سوال پوچھنے میں حق بجانب ہوں کہ اس سوال کا جواب اس لئے بدلا گیا کہ یہاں پرولیج موشن آ گیا تھا ؟

Mr. Speaker: This is a hypothetical question.

HIGH SCHOOL AT NAGARPARKAR RUN BY THE DISTRICT COUNCIL

*1542. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Minister of Health and Local Government be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that a High School at Nagarparkar in Tharparkar District is being run by the District Council ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, (*i*) number of teachers and their qualifications, (*ii*) whether the School is recognised by the Educational Department ;

(*c*) whether it is a fact that the Education Department have not recognised the said school for want of sufficient number of teachers, if so, the reasons for which the staff is not being provided according to the requirement of the Education Department ?

Parliamentary Secretary (Mian Mehraj-ud-Din) : (*a*) Yes.

(*b*) (*i*) of the eleven teachers, three are graduates four are Matriculates. The remaining four are working as Arabic, Sanskrit, Drill and Drawing teachers.

(*b*) (*ii*) No.

(*c*) The School has not been recognised by the Education Department due to lack of a qualified Science teacher. Efforts are being made to engage a qualified Science teacher. But in the meantime temporary arrangement has been made to teach this subject by an unqualified Science teacher.

میر حاجی محمد بخشں تال پور۔کیا یہ temporary arrangement ہے اس سے یہ سکول recognize ہو جائے گا۔

وزیر صحت (مسٹر عبدالقادر سنجرانی)۔جناب ہمارے ڈیپارٹمنٹ کی بھی سنئے .....

"It is understood from the Office of the Deputy Commissioner, Tharparkar, that the District Council advertised the posts of Science Teachers in August 1962 and again in October 1962. As a result only one qualified teacher was taken and posted in the High School at Kulri."

Therefore, we have got the difficulty. We are not able to get the qualified Science teachers though we have tried our best.

Haji Gul Hassan Mangi : Is Government prepared to send some qualified teachers from Government departments to that school.

Minister of Health : It is absolutely a new question. My friend has only understood this question.

Haji Gul Hassan Mangi : Is the Government prepared to send some Science teachers on deputation to that School.

Mr. Speaker : The member may give a fresh notice to the Health Minister.

میر حاجی محمد بخشں تال پور۔اس کا جواب صحیح طور پر نہیں دیا گیا ۔ تو کیا جب انفارمیشن collect ہو جائے گی تو پھر دیں گے ؟

مسٹر سپیکر۔کیا وزیر صاحب انفارمیشن collect کرنے کے بعد جواب دیں گے ؟

وزیر صحت ـــ ۱۵۴۲ کا میں نے جواب دے دیا ہے ۔ وہ اب ختم ہو چکا ہے ۔

METALLING OF GUJRAT-AWAN SHARIF AND GUJRAT-KARIANWALA ROADS

*1622. **Mian Muhammad Akbar** : Will the Minister of Health and Local Government be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Gujrat-Awan Sharif and Gujrat-Karianwala roads pass through a very thickly populated area and connect these with the District Headquarters ;

(*b*) whether it is also a fact that the said roads are still kacha ;

(*c*) if the answers to (*a*) & (*b*) above be in the affirmative, the steps Government intend to take to metal these roads ?

Parliamentary Secretary (Mian Mehraj-ud-din) : (*a*) Yes.

(*b*) It is not a fact that both the roads are entirely katcha. Gujrat-Awan Sharif road has only 13 miles katcha stretch, whereas Gujrat-Kariamwala has only 10 miles katcha portion.

(*c*) Proposals for metalling the kacha portions of the afore-mentioned roads have not so far been received from the District Council, Gujrat. The proposals when received will be sympathetically considered by Government.

ENTRUSTING OF CONTROL OF GRAVEYARDS AND SHAMILAT LANDS TO UNION COUNCILS

*1725. **Mr. Abdur Raziq Khan** : Will the Minister of Health, Basic Democracies and Local Government be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Provincial Development Advisory Council had recommended entrusting of the control of graveyards and other shamilat lands to the Union Councils ;

(*b*) whether it is a fact that accepting the said recommendations, Government had decided to frame Model bye-laws accordingly ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, whether this decision has been given effect to Model bye-laws framed ; if not, reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Mian Mehraj-ud-Din) : (*a*) Yes

(*b*) Yes.

(*c*) The Model By-laws are under preparation in this Department and will be finalized after due scrutiny by the Board of Revenue and the Law Department.

مسٹر عبدالرازق خان—کیا میں وزیر صحت سے دریافت کر سکتا ہوں کہ بنیادی جمہوریتوں کو قائم ہوئے تین سال تو ہو گئے ہیں۔ اور ان تین سال میں ابھی تک وہ ہائی لاز frame نہیں ہوئے تو کیا پانچ سال گذر جانے کے بعد frame ہونگے۔

ڈاکٹر بیگم اشرف عباسی—تین صدیاں گذر جائیں گی۔

Minister of Health: They are under preparation and will be prepared as early as possible. Then we will send them to the Board of Revenue and the Law Department for scrutiny.

مسٹر عبدالرازق خان—میں وزیر صحت سے دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ وہ کوئی date بتا سکیں گے ؟

وزیر صحت—جتنی جلدی ہو گا ہم بتا دیں گے۔

SERVICE BOOKS OF THE STAFF OF ANTI MALARIA DEPARTMENT, LAHORE

*2038. **Major Abdul Majid Khan**: Will the Minister of Health be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that service books of the staff of Anti-Malaria Department, Lahore are not maintained ;

(*b*) whether it is also a fact that many senior employees of the Department have been supreseded by their Juniors for want of service record ;

(*c*) if answers to (*a*) & (*b*) above be in the affirmative, whether Government intend to keep proper Service Books of such staff ?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan): (*a*) The Service Books of the Anti-Malaria staff are maintained according to the C. S. R. The contingent paid staff do not have any Service Books.

(*b*) No.

(*c*) The Service Books of the staff entitled to it are being maintained.

LINING AND CEMENTING OF HABIB NULLAH BY DIVISIONAL COUNCIL QUETTA

*2051. **Babu Muhammad Rafiq**: Will the Minister of Health, Basic Democracies and Local Government be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that a resolution for the carrying out of the work of lining and cementing of Habib Nullah, amounting to Rs. 64,408 and Rs. 301236 respectively was passed by the Divisional Council Quetta on 5th February, 1963 ;

(*b*) whether it is also a fact that the said Council resolved to approach the Secretary, Social Welfare and Health Department of West Pakistan Lahore for allotment of funds for early implementation of the above scheme ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative the action taken for providing funds for the scheme ?

Minister of Health and Local Government (Mr. Abdul Qadir Sanjrani) : This pertains to the Irrigation Department.

Mr. Speaker : It may be transferred to the Irrigation Department.

Babu Muhammad Rafiq : Supplementary Sir.

Mr. Speaker : This is not a supplementary but it is on a point of information.

Babu Muhammad Rafiq : It does not pertain to the Irrigation Department, Sir.

یہ سوال ڈویژنل کونسل کوئٹہ سے تعلق رکھتا ہے اور یہ اپ کے محکمے سے تعلق رکھتا ہے وہاں سے منگا لیجئے ۔ چونکہ پبلک ہیلتھ کا وہاں کوئی محکمہ نہیں ہے اور یہ سوال مواصلات سے تعلق رکھتا ہے آپ اس ڈیپارٹمنٹ کو ریفر کر دیں وہ اس کا جواب دے دینگے ۔ یہ سوال ایریگیشن سے تعلق نہیں رکھتا جیسا کہ وزیر صاحب نے فرمایا ہے ۔

Mr. Speaker : The Minister may collect the information.

وزیر صحت و لوکل گورنمنٹ۔جناب والا ۔ میں نے اپنے چیف انجینئر سے پوچھا ہے اس نے کہا ہے کہ ۔

Lining and Cementing of Habib Nullah is the function of the Irrigation Department.

Mr. Speaker : The Member should have no objection if the Minister of Irrigation is prepared to reply.

آپ کو جواب سے مطلب ہے یا اس کی تاویلات سے مطلب ہے ۔ اس کا جواب تو مل ہی جائے گا ۔

WATER-LOGGING IN DOABA DISTRICT PESHAWAR

***2109. Major Abdul Majid Khan** : Will the Minister of Health be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the area of Doaba in Tehsil Charsada, District Peshawar is affected by water-logging with the result that Malaria is an epidemic there ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative ; whether the Government have taken any steps for the eradication of the said disease from the above mentioned area ?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan) : (*a*) Yes. The area is water-logged and Malaria is epidemic there.

(*b*) Steps for controlling of Malaria are already being taken in that area, but the scheme of Eradication of Malaria has not been started there. The scheme of Eradication of Malaria has to follow a set programme. It has started from Sheikhupura in Lahore Division and gradually more and more areas would be added till the whole country is covered including Doaba in Tehsil Charsada. The Malaria Eradication scheme differs from Malaria Control Schemes in that we sweep Malaria out of country starting from one end and finishing at the other. We are also considering the advisability of starting this sweeping programme (Malaria Eradication Programme) by starting the programme from serveral different centres where Malaria is specially bad.

Dr. Mrs. Ashraf Abbassi : What are the steps that are being taken at steps present to control Malaria in that area?

Minister of Health : We have provided staff for that purpose.

Dr. Mrs. Ashraf Abbassi : Sir, providing of staff does not mean that are being taken.

Minister of Health : 'Providing' does not mean that it is only in the papers. 'Providing' means that the staff is actually working in that area.

مسٹر عبدالرازق خان—جناب والا ۔ وزیر صحت صاحب نے فرمایا ہے کہ ہم نے دوآبہ کے علاقہ میں سٹاف مہیا کیا ہے ۔ اگر وہاں سٹاف مہیا نہ کیا گیا ہو تو پھر کیا ہو گا ۔ (قہقہہ)

نواب زادہ غلام قاسم خان—جناب منسٹر صاحب نے فرمایا ہے ۔ کہ وہاں سٹاف مہیا کیا گیا ہے ۔ کیا ان کو یہ معلوم کہ ملتان میں سٹاف کی چھانٹی کی جا رہی ہے ۔

Minister of Health : It is a fresh question.

ڈاکٹر بیگم اشرف عباسی—کیا وہاں سٹاف کے پاس دوائیاں ہیں ۔

Minister of Health : I refuse to answer these questions because they have no relevancy to the present question.

Mr. Speaker : But they are relevant so far as controlling of Malaria is concerned.....

یہ ملیریا سے تعلق رکھتا ہے ۔

Minister of Health : We provide D. D. T.

مسٹر عبدالرازق خان—کیا اس علاقے کے غریب بسنے والے لوگوں کو گولیاں مہیا کی جائیں گی ۔

خواجہ محمد صفدر—تھری ناٹ تھری کی گولیاں مہیا کریں گے ۔

وزیر صحت—گولیاں ضرور مہیا کریں گے ۔

REDUCTION OF AREA OF UNION COUNCIL IN LORALAI AND ZHOB DISTRICT

*2120. **Babu Muhammad Rafiq :** Will the Minister of Health, Basic Democracies and Local Government be pleased to state :—

(*a*) the area of each Union Council in Loralai of Zhob District ;

(*b*) whether it is a fact that Shahi Jirga while presenting a Sipasnama to the Governor and Communications Minister, West Pakistan at Sibi, on the 4th and 5th February 1963, demanded reduction of the areas of Union Councils of Quetta Division and to abolish the condition of minimum four thousand persons in Quetta Division due to sparse population;

(*c*) if answer to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, the action taken or intended to be taken in this behalf ?

Parliamentary Secretary (Mian Mehraj-ud-Din) : (*a*) A statement showing area of each Union Council in Loralai and Zhob Districts is attached.

(*b*) Yes.

(*c*) The proposal has not yet been referred to Government and is still under the consideration of Local Officers.

STATEMENT SHOWING THE AREA OF EACH UNION COUNCIL IN LORALAI AND ZHOB DISTRICTS

LORALAI DISTRICTS

Name of Union Councils		*Area in Sq. miles*
Thal	...	416
Sinjawi	...	656
Marmakhel	...	228
Tor	...	368
Mekhtar	...	288
Duki	...	288

Name of Union Councils		*Area in Sq. miles*
Luni	...	416
Lakhi	...	654
Saddar Barkhan	...	192
Chuka-rkot	...	160
Rakhni Ishani	...	192
Rarkhan	...	192
Baghae	...	240
Kingri	...	496
Musakhel	...	384
Ghuryasa	...	256
Naharkot-Vitakri	...	688
Drug	...	704
Toisar	...	448
Saddar Bori	...	685

ZHOB DISTRICTS

Name of Union Councils		*Are a in Sq. miles*
Hindubagh	...	546
Khan Mehtarzai	..	1092
Murgha Faqirzai	...	1638
Killa Saifullah	...	1080
Musafir Pur	..	1634
Rod Jegezai	...	6120
Manikhaw	...	1080
Shinghar	...	1650
Appezai	...	1344
Wiala Akram	...	3245
Lakaband	...	488
Murghakibzai	...	488
Meena Bazar	...	960

بابو محمد رفیق۔۔کیا وزیر متعلقہ یہ بتائیں گے ۔ کہ روڈ جو گیزئی یونین کونسل جو ۶۱۲۰ مربع میل رقبہ ہے اس رقبہ کو کم کرنے کے لئے اس پر غور فرمائیں گے ۔

وزیر صحت و بنیادی جمہوریت (مسٹر عبدالقادر سنجرانی)۔ اگر رقبہ غیر آباد ہو زیادہ پہاڑی ہو تو اس ایریا کو دیکھنا پڑتا ہے ۔ ہم اس Question کو consider کریں گے ۔ یہ ایریا زیادہ ہے اور conveyient ہے ۔

LORALAI WATER SUPPLY SCHEME

*2175. **Babu Muhammad Rafiq**: Will the Minister of Health be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Minister for Communications and Works, while on tour at Sibi said that Loralai water supply scheme costing ten lacs of rupees would be started next year ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, (*i*) the details of the said scheme ; (*i*) the budget made for the purpose and the approximate date by which the scheme is expected to be implemented ?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan): (*a*) No intimation to the effect that Minister for Communications & Works while on tour at Sibi gave the assurance that the Loralai water supply scheme would be started next year has been received in this Department. However, it may be taken as correct.

(*b*) (*i*) No details of the scheme have yet been drawn.

(*ii*) No budget provision has been made for the next year.

(*iii*) The preparation of the scheme will be taken up during the year 1963-64. The implementation of the scheme will be taken up during 1964-65. The scheme will be prepared during 1963-64.

بابو محمد رفیق۔کیا وزیر مواصلات اس سوال کے بارے میں کچھ فرمائیں گے ۔

وزیر مواصلات و تعمیرات۔جناب اس سلسلے میں کل عرض کروں گا ۔

T. B. SANATORIUM QUETTA

*2330. **Babu Muhammad Rafiq**: Will the Minister of Health be pleased to state :—

(*a*) the total number of patients admitted in the T. B. Sanatorium from 1947 to 1962, yearwise ;

(*b*) the total number of patients discharged from the said hospital from 1947 to 1962, yearwise ;

(*c*) the total number of deaths that occurred in the said hospital from 1947 to 1962, yearwise ?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan) : This is a long list and it is being placed on the Table.

STATEMENT SHOWING THE NUMBER OF ADMISSIONS DISCHARGES AND DEATHS IN RESPECT OF T. B. SANATORIUM QUETTA

Years	1947-1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962
(*a*) Admissions	Figures not available	110	100	56	40	50	46	50	60	76	80	180177		212	186
(*b*) Discharges	Figures not available	80	52	28	89	22	33	86	50	50	56	157168		210	80
(*c*) Deaths	Figures not available	3	1	Nil	Nil	1	Nil	2	3	4	1	Nil	2	Nil	4

GARHI SHAHU SCHEME NO. 3

*2472. **Sardar Muhammad Hussain** : Will the Minister of Basic Democracies and Local Government be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the development for residential purposes of an area of about, 100 Acres of land surrounded by built up area near Lahore City, is forbidden by the Lahore Improvement Trust since 1940;

(*b*) whether it is a fact that the Improvement Trust has ear-marked this area for a scheme called Garhi Shahu Scheme No. III ;

(*c*) whether it is a fact that the sale of land in this area has also been prohibited ;

(*d*) whether it is also a fact that the Lahore Improvement Trust has so far taken no steps to develop the area ;

(*e*) if answers to (*a*) to (*d*) above be in the affirmative, whether Government intend to direct the Lahore Improvement Trust either to vacate its prohibitory order or to undertake the development of the area without further delay ?

Parliamentary Secretary (Mian Mehraj-ud-Din) : (*a*) No.

(*b*) No.

(*c*) No.

(*d*) It is incorrect.

(*e*) A scheme for developing of this area has been prepared and has now been sent up to Government for sanction. Steps for developing this area will be taken as soon as sanction is given by Government.

SCHEMES PASSED BY DIVISIONAL COUNCIL QUETTA

*2493. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Minister of Health, Basic Democracies and Local Government be pleased to state :—

(*a*) the details of different schemes passed and amounts sanctioned for their execution by the Divisional Council, Quetta during the years 1960-61 and 1961-62 ;

(*b*) the names of schemes which were not executed during the scheduled time and the funds provided for which lapsed ?

Parliamentary Secretary (Mian Mehraj-ud-Din) : (*a*) The following amounts have been sanctioned by the Divisional Council, Quetta, during the years 1960-61 and 1961-62 for the execution of development schemes under various sectors in Quetta Division :—

	Name of the Sector	*Total Amount Sanctioned in* 1960-61 *Rs.*	*Total Amount Sanctioned In* 1961-62 *Rs.*
*	Irrigation ...	3,17,190	... 4.05,266
2	Education ...	20,035	... 58,934
3	Agriculture ...	8,000	... 3,000
4	Health and Sanitation ...	36,355	... 1,14,750
5	Recreation ...	11,500	... 37,216
6	Road & Communications ...	17,750	... 38,550
7	Social Welfare ...	2,000	... ۳'000
8	Buildings ..	—	... 31,686
9	Industries ..	—	... 10,000
10	Development grants for ... Union Councils ...	— —	... 20,000
11	Forests ...	—	... 11,500

Information in respect of the various schemes under the above heads is being collected and will be furnished when ready.

(*b*) Nil.

بابو محمد رفیق—میں آپ کے توسط سے متعلقہ محکمہ سے عرض کروں گا ۔ کہ جو لسٹیں ہیں وہ ہمیں پہلے ہی دے دیا کریں تو بہتر ہے ۔ تاکہ سوال کرنے میں سہولت رہ سکے ۔ اس طرح لسٹیں نہ دینے سے سوال کا مقصد فوت ہو جاتا ہے ۔

Mr. Speaker : The Minister may look into this point.

FORMATION OF CERTAIN HEALTH REGIONS

*2498. **Major Abdul Majid Khan**: Will the Minister of Health be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Divisions of Peshawar and Rawalpindi form one region of Health Department with headquarter at Peshawar ;

(*b*) whether it is a fact that the Division of Dera Ismail Khan and Sargodha form another Region of Health Department with headquarter at Lahore ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, whether Government is aware of the difficulties experienced by the people of Dera Ismail Khan and Pindi Divisions in going to Sargodha and Peshawar respectively ;

(*d* if answers to (*c*) above be in the affirmative, whether Government intend to constitute Peshawar and Dera Ismail Khan Divisions into one Health Region and Sargodha and Rawalpindi into another ?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan): (*a*) Yes.

(*b*) Yes. Temporarily.

(*c*) Yes.

(*d*) It has been decided to reconstitute the regions and as such Dera Ismail Khan and Peshawar will form one Region, Sargodha and Multan another and Lahore and Rawalpindi will form another Region.

حاجی گل حسن منگھی—کیا منسٹر صاحب بتلا سکتے ھیں کہ خیرپور کو بہاولپور سے ملایا گیا ھے اس سے لوگوں کو تکلیف ھے ۔ کیا وہ اس کو دور کریں گے ؟ اور کیا وہ خیرپور کو حیدرآباد ڈویژن سے ملا دیں گے ؟

وزیر صحت—(مسٹر عبدالقادر سنجرانی) میں سمجھتا ھوں کہ ممبر کے لئے میں پھر پڑھ دوں تاکہ وہ معلوم کر لیں کہ اس ضمنی سوال کا اس سوال سے کوئی تعلق ھے یا نہیں ۔ سوال ڈیرہ اسماعیل خان اور سرگودھا کے لئے پوچھا گیا ھے ۔ ھم نے جواب دے دیا ھے ۔

Haji Gul Hassan Manghi: When Divisions are reconstituted where Khairpur Division is being constituted.

Mr. Speaker: You may give fresh notice.

ADMISSION TO KHYBER MEDICAL COLLEGE PESHAWAR

*2519. **Shahzada Asadur Rehman**: Will the Minister of Health be pleased to state whether it is a fact that only one student from Chitral State sought admission in the Khyber Medical College, Peshawar; but he was not admitted; if so, reasons therefor and the steps Government intend to take to provide facilities in this respect to the students of special areas?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan): The question pertains to Education Department to which it has been referred, because Khyber Medical College is not under the control of Health Department.

شہزادہ اسدالرحمن—کیا اس کا یہ مطلب ہے کہ گورنمنٹ خاص علاقوں کے طلباء کے لئے کوئی سہولت مہیا نہیں کر رہی ہے؟

Parliamentary Secretary: Sir, I have been already said that it has been referred to the concerned department.

Mr. Speaker: This question has been referred to the Education Department. Shahzaha Sahib can put supplementaries on the day fixed for questions relating to Education Deptt.

CONSTRUCTION OF A BRIDGE ON SUTLEJ RIVER BY DISTRICT COUNCIL MULTAN

*2535. **Syed Diwan Ghulam Abbas Bukhari**: Will the Minister of Basic Democracies and Local Government be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that there is an unmetalled road between Shujabad and Lodhran *via* Jalalpur-Pirwala in Multan District which is under the control of the District Council;

(*b*) whether it is a fact that a small branch of the Sutlej river crosses the above mentioned road Bahadur Pur, Wahari and Shujaat-pur and bridges constructed at these three places by the District Council are narrow and are in a state of utter disrepairs;

(*c*) whether it is also a fact that these bridges are constructed at a very low level and during floods in Sutlej River they are damaged and rendered unserviceable for traffic purposes;

(*d*) whether it is a fact that bridges constructed near Haveli Lang and Qabar Musafir on Shujabad-Jalalpur road are also in deplorable condition since long;

(*e*) whether it is also a fact that no bridge has been constructed over the culvert at Chah token-wala which flows to its full capacity during floods into the Sutlej River with the result that traffic is greatly hindered:

(*f*) if answers to (*a*) to (*e*) be in the affirmative, whether Government intend to direct the District Council to take steps for the repairing of the said bridges and constructing a bridge over the said culverts an early date?

Parliamentary Secretary (Mian Mehraj-ud-Din) : (*a*) Yes.

(*b*) Yes.

(*c*) Yes.

(*d*) Yes.

(*e*) Yes.

(*f*) The District Council, Multan is reported to have allocated a sum of Rs. 50,000/- for the re construction/widening of these bridges during the years 1961-62/1962-63. The B & R Department was asked to prepare necessary plans and estimates for these works but the same have not yet been prepared. It is because that Deptt : is still reported to be investigating and collecting reliable data regarding the discharge etc., /of the river for designing these bridges. The B & R Department is being asked to expedite to finalise plans and estimates of these bridges.

COLLECTION OF TAXES BY BASIC DEMOCRACIES DEPARTMENT IN LAHORE DIVISION

*2544. **Chaudhri Muhammad Ibrahim** : Will the Minister of Basic Democracies and Local Government be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Deputy Director, Basic Democracies Lahore has issued a circular letter to the effect that all those supervisors and Development Officers of Basic Democracies who do not work hard and show slackness in the collection of taxes will be sacked ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, whether the above circular letter has been issued under the instructions of the Government ;

(*c*) the number of lady workers and supervisors in Wazirabad and Sialkot development areas ;

(*d*) whether any of the officials mentioned in (*c*) above were dismissed from service for moral turpitude ;

(*e*) whether it is a fact that some of the dismissed Officers were re-employed, if so, reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Mian Mehraj-ud-Din) : (*a*) Yes. The Circular letter has been issued by the Director Basic Democracies, Lahore.

(*b*) No.

(*c*) There are twenty Lady Workers and two Lady Supervisors in these development areas.

(*d*) No.

(*e*) No.

چودھری محمد ابراھیم—یہ جو انھوں نے فرمایا ھے کہ کسی برطرف شدہ افسر کا تقرر نہیں کیا گیا ھے اگر یہ غلط ھوا تو کیا اس کی ذمہ داری لینگے ؟

مسٹر سپیکر—کیا کہہ رھے ھیں کہ یہ اگر غلط ھوا تو ؟ یہی فرما رھے ھیں نا آپ ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری—پریولیج موشن آ جائے گا اور کیا ۔

چودھری محمد ابراھیم—میں اس سلسلے میں وزیر متعلقہ سے دوسری بات یہ پوچھنا چاھتا ھوں کہ ایک سرکلر جو پورے ایک محکمے سے تعلق رکھتا ھے کیا وہ گورنمنٹ کی اجازت کے بغیر جاری کیا جا سکتا ھے ؟ ابھی آپ نے فرمایا ھے کہ یہ سرکلر گورنمنٹ کی اجازت کے بغیر ھوا ھے ۔ آپ اس سلسلے میں کیا کارروائی کرینگے ؟

وزیر صحت و لوکل گورنمنٹ—(مسٹر عبدالقادر سنجرانی) جناب میں اس کو دیکھوں گا کہ یہ جو سرکلر جاری ھوا ھے تو یہ کس طرح ھوا ھے We will consider over that circular ۔

چودھری عبدالرحیم—ابھی وزیر صاحب نے ضمن (ب) میں فرمایا ھے کہ وھاں پر بداخلاقی کے الزام میں کوئی برطرفی نہیں ھوئی ھے ۔ اگر اس سوال کا جواب غلط ھوا تو کیا وزیر صاحب اس کے متعلق کوئی کارروائی کرنے کا ارادہ رکھتے ھیں ؟

وزیر صحت ولوکل گورنمنٹ—ضرور ۔

RECRUITMENT IN THE BASIC DEMOCRACIES DEPARTMENT

*2545. **Chaudhri Muhammad Ibrahim :** Will the Minister of Basic Democracies and Local Government be pleased to state : —

(*a*) whether it is a fact that further recruitment in the Basic Democracies department has been banned ;

(*b*) whether any recruitment has been made by the Deputy Director Basic Democracies, Lahore after the imposition of the above ban, if so, the names of the persons so recruited ;

(*c*) whether the Steno-typist appointed in the Office of the Deputy Director, Basic Democracies Lahore knows type-writing ;

(*d*) whether it is a fact that the said Steno-typist is a student of the Law College ?

Parliamentary Secretary (Mian Mehraj-ud-Din) : (*a*) Yes. Recruitment to all posts, gazetted as well as non-gazetted, was banned on 30-6-61 in all Govt. Departments. But the ban on non-gazetted posts was removed with effect from December, 1962.

(*b*) Yes. Only one person (Munir Ahmad) was recruited as Steno-typist by the Director, Basic Democracies, Lahore Division and that also after exchausting all the channels from which the services of a Steno-typist could be procured. The person recruited is M. A. in Political Science. He has been employed temporarily as a stop gap arrangement.

(*c*) Yes.

(*d*) Yes.

چودھری عبدالرحیم—ایک شخص کو جو سٹینو ٹائپسٹ ہے وہ بیک وقت لا کالج کا سٹوڈنٹ بھی ہو سکتا ہےاور سٹینو ٹائپسٹ بھی ہو سکتا ہے وہ کتنے فرائض بیک وقت ادا کرے گا ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری—یہ ہو سکتا ہے ۔ اس کے لئے اجازت لینی پڑتی ہے ۔

چودھری عبدالرحیم انہوں نے کہا ہے کہ وہ جو سٹینو ٹائپسٹ ہے وہ عارضی طور پر رکھا گیا ہے کیا وہ ٹرینڈ ٹائپسٹ بھی ہے ؟

وزیر صحت (مسٹر عبدالقادر سنجرانی) جواب دے دیا گیا ہے ۔ انہوں نے سنا نہیں ہے ۔

چودھری عبدالرحیم—سنا تو ہے ۔ معلوم ہوا ہے کہ اس نے سروس کے تین سال بعد سرٹیفکیٹ پیش کیا ہے ۔

Minister of Health : This question is whether the men who were appointed were qualified or not.

DEPUTY DIRECTOR BASIC DEMOCRACIES LAHORE

*2546. **Chaudhri Muhammad Ibrahim** : Will the Minister of Basic Democracies and Local Government be pleased to state :—

(*a*) the date on which the present incumbent of the post of Deputy Director Basic Democracies Lahore was appointed as such ;

(*b*) the number of days during which the said Officer remained on tour ;

(*c*) whether it is a fact that the said Officer remained on tour in Sialkot for a comparatively long period, if so, reasons therefor ;

(*d*) whether it is a fact that there have been complaints against the improper behaviour of the said Officer towards the Chairman of Basic Democracies ;

(*e*) whether it is a fact that a resolution to this effect was also passed by the Kasur Tehsil Council ?

Parliamentary Secretary : (Mian Mehraj-ud-Din) : (*a*) The designation of the post is Director Basic Democracies and the present incumbent was appointed on the 7th May, 1962.

(*b*) 92 days

(*c*) A perusal of his tour programme, given below, would show that he did not remain on tour in Sialkot District for a comparatively longer period as alleged :—

Lahore	...	18
Sheikhupura	...	29
Sialkot	...	24
Gujranwala	...	21

(*d*) No complaint has been received from any Chairman so far.

(*e*) No such resolution was passed by the Tehsil Council, Kasur.

RE-EMPLOYMENT OF MALIK NAZIR HUSSAIN BY IMPROVEMENT TRUST MULTAN

*2557. **Rao Khurshid Ali Khan** : Will the Minister of Health and Basic Democracies be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Malik Nazir Hussain was convicted and sentenced to rigorous imprisonment by a Military Court in the year 1958-59 on the charge of corruption when he was posted as Naib Tehsildar, Qaidabad, Bhakkar ;

(*b*) whether it is a fact that on an appeal preferred by him to higher Military authorities, the un-expired portion of his sentence was remitted on 14th December, 1959 on grounds of clemency without prejudice to the facts of the case ;

(*c*) whether it is a fact that after his release from Jail sometime in 1959 he was appointed as Revenue Officer, Multan Improvement Trust Multan and was given the maximum pay in the scale of Rs 120—250 ; if so, whether sanction for his re-employment as such was obtained from the Government as being a previous convict he could not have been re-employed without previous Government sanction ; if not ; why ;

(*d*) whether it is also a fact that after serving one year as Revenue Officer he was promoted to the post of Secretary, Multan Improvement Trust in the scale of Rs. 350—750, which is equal to that of a P. C. S. Officer ;

(*e*) whether it is a fact that as he did not fulfil the requisite qualifications advertised for the post of Secretary his case was sent up to Government for relaxation of the rules in spite of the fact that many better candidates fulfilling the requiste qualification were available ;

(*f*) whether it is a fact that the then Chairman, Multan Improvement Trust, confirmed him only two days before his transfer from Multan without waiting for the approval of Government ;

(*g*) whether it is a fact that both Malik Nazir Hussain and the then Chairman of the Multan Improvement Trust belong to Sargodha district ;

(*h*) if answers to (*a*) to (*g*) above be in the affirmative, the action Goverment intend to take in the matter to rectify this grave irregularity ?

Parliamentary Secretary (Mian Mehraj-ud-Din) : (*a*) He was convicted but the year of his conviction is not known.

(*b*) Yes.

(*c*) He was appointed on 28-10-1960 as Revenue Officer, Multan Improvement Trust, on Rs. 200/- (and not Rs. 250/-) in the grade of Rs. 120—8—200- 10/250 No sanction for his re-employment was necessary from the Government in view of the "No Objection" Certificate dated 6th October, 1960 obtained by him from the Martial Law Administrator, Zone 'B'.

(*d*) Malik Nazir Hussain worked as Revenue Officer from 28-10-1960 to 14-5-1961. He was promoted by the Multan Improvement Trust as officiating Secretary in the P. C. S. scale of Rs. 300—850.

(*e*) Malik Nazir Hussain is a graduate but had not served for a period of five years as Secretary or Executive Officer of a Municipal Committee which was also one of the conditions for employment as Secretary of the Multan Improvement Trust. Therefore, his case was referred to Government for relaxing this condition as other suitable candidates who had applied for the post were not considered suitable by the Trust as Secretary.

(*f*) He was confirmed on 23-6-1962 by the Improvement Trust pending decision of the Government on his relaxation case.

(*g*) No.

(*h*) Government has already inquired from the Improvement Trust why the proposed relaxation was not asked for before the actual appointment of Malik Nazir Hussain as Secretary of the Trust.

مسٹر حمزہ—کیا مارشل لاء کے تحت سزا پانے کو مزید کوالیفیکشن سمجھا جاتا ہے ؟

مسٹر سپیکر—یہ سوال مبنی بر قیاس ہے ۔

مسٹر حمزہ—انہوں نے یہ تسلیم کیا ہے کہ اس کو مارشل لاء کے تحت سزا ملی ہے ۔ یہ بھی تسلیم کیا ہے کہ وہ گریجویٹ ہے ۔ یہ بھی فرمایا ہے کہ اس کو سب سے زیادہ موزوں امیدوار تصور کیا گیا ہے ۔ وہ کیا کوالیفیکیشن تھی جس کی وجہ سے اسے سب سے زیادہ موزوں امیدوار تصور کیا گیا تھا ؟ کیا یہ وجہ تھی کہ وہ ڈپٹی کمشنر کا خاص پروردہ تھا ؟

Minister of Local Govt : It is a separate question.

مسٹر حمزہ—میرے سوال کے پچھلے حصے کا جواب نہیں دیا گیا ۔

مسٹر سپیکر—پچھلے اور اگلے حصے کا سوال نہیں پیدا ہوتا ۔

راؤ خورشید علی خاں—مارشل لاء ایڈمنسٹریٹر نے جب no objection certificate دے دیا تو کیا آپ نے دوبارہ انہیں یہ لکھا کہ ایک corrupt official جو سزا یافتہ ہے اس کے لئے no objection certificate جاری کرنا ٹھیک نہیں ہے ؟

وزیر بنیادی جمہوریت—no objection certificate مارشل لاء ایڈمنسٹریٹر زون ''بی'' نے جاری کیا تھا ۔

The Martial Law Administrator Zone 'B' issued a certificate that this man can be re-instated in Government Service.

مسٹر سپیکر—اب ایک قلیل المہلت سوال ہے .....

راؤ خورشید علی خاں—ضمنی سوال جناب ۔

Mr. Speaker : Not now.

راؤ خورشید علی خاں—جناب والا ۔ ہم آپ کی ہر بات کو بلا چون و چرا تسلیم کرتے ہیں.....

مسٹر سپیکر—آپ خود ہی بیٹھ جاتے ہیں ۔

راؤ خورشید علی خان—ایک سوال پوچھنے کے بعد تو میں نے بیٹھنا ہی ہوا ۔

Mr. Speaker : Alright, but be more attentive in future.

راؤ خورشید علی خان—میں عرض کرونگا کہ وزیر صاحب پہلے سپلیمنٹری سوال کو سن لیا کریں اور سمجھ لیا کریں ۔ میں پھر دھراتا ہوں ۔ میرا سوال یہ تھا کہ جب مارشل لاء ایڈمنسٹریٹر نے no objection certificate جاری کر دیا ایک corrupt official کے متعلق جس کو سزا مل چکی تھی تو کیا ان کا یہ فرض نہیں تھا کہ وہ مارشل لاء والوں کو لکھتے کہ آپ no objection certificate کو revise کریں ؟ کیونکہ سروسز کے اندر corrupt official کو رکھنے سے ایڈمنسٹریشن کی تطہیر نہیں ہو سکتی ۔

وزیر بنیادی جمہوریت جب اس نے یہ سرٹیفیکیٹ پیش کیا تو اس کے بعد ضرورت نہیں تھی دوبارہ لکھنے کی کہ اس کو reconsider کیا جائے ۔ اور سرٹیفیکیٹ کو cancel کیا جائے ۔

راؤ خورشید علی خان—کیا یہ حقیقت نہیں ہے کہ جس شخص نے گورنمنٹ کی منظوری حاصل کئے بغیر اس کی تقرری بحیثیت سیکرٹری امپروومنٹ ٹرسٹ کر دی کیا یہ وہی شخص نہیں ہے جو اسی ضلع کا رہنے والا ہے جس ضلع سے یہ سیکرٹری تعلق رکھتا ہے ؟ اور کیا یہ وہی شخص نہیں ہے کہ جس کے corruption کے کیس مشہور ہیں اور جس کے متعلق ایک وزیر صاحب نے فرمایا تھا کہ ایسے افسروں کے دامن پر نماز پڑھی جا سکتی ہے ؟

وزیر بنیادی جمہوریت—افسوس ہے کہ ہر وقت میرے دوست کہتے رہتے ہیں کہ دامن پر نماز پڑھیں ۔ آپ ہی شاید نماز پڑھتے ہیں ۔ اور تو مسلمان نہیں پڑھتے ۔ عرض کرونگا کہ یہ شخص ملتان کا نہیں ہے بھکر کا ہے ۔

راؤ خورشید علی خان —میں پھر مودبانہ درخواست کرتا ہوں کہ میرے فاضل دوست نے اس دفعہ بھی سوال کو سمجھنے کی زحمت گوارا نہیں فرمائی ۔ اس میں ملتان کا جھگڑا نہیں ہے ۔

مسٹر سپیکر—آپ نے پوچھا تھا کہ کس جگہ کا ہے تو انہوں نے کہا ہے کہ بھکر کا ہے ۔

راؤ خورشید علی خاں—میں کہتا ہوں کہ انہوں نے سمجھا نہیں ہے ۔ دراصل یہ دونوں سرگودھا کے ہیں ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری میں وثوق سے کہہ سکتا ہوں کہ ایک ملتان کا ہے اور ایک سرگودھا کا ۔

مسٹر حمزہ—جناب والا ۔ انہوں نے فرمایا ہے کہ شخص مذکورکو corruption کیس میں سزا دی گئی تھی اور مارشل لاء کے تحت آیا جن لوگوں کو Ebdoed کیا گیا تھا ان کے متعلق گورنمنٹ کا خیال ہے کہ ان میں سے کسی ایک کو ترقی دے کر گورنر بنا دیا جائے ؟

مسٹر سپیکر- یہ سوال مبنی برقیاس ہے ۔

مسٹر حمزہ ان کا کیا قصور ہے کہ ان کو ترق نہ دی جائے ؟

میجر سلطان احمد خاں کیا وزیر صاحب یہ بتا سکتے ہیں کہ اس قسم کی پالیسی یا رویہ ہر شہری کے ساتھ ہو سکتا ہے ۔ اس کو clear کر دیں ۔

مسٹر سپیکر- یہ سوال مبنی برقیاس ہے ۔

راؤ خورشید علی خاں- وزیر صاحب نے جواب دیا ہے کہ ہم نے دریافت کیا تھا کہ گورنمنٹ سے منظوری حاصل کئے بغیر کنفرم کیوں کر دیا گیا ۔ میں پوچھ سکتا ہوں کہ یہ جواب کب مانگا تھا ؟

Minister of Local Government & Basic Democracies : I require notice for this question.

مسٹر سپیکر—آپ نوٹس دے دیجئے ۔

راؤ خورشید علی خاں—میں نے یہ سوال کافی عرصے سے دیا ہوا ہے ۔ جس چیز کے متعلق definite سوال کیا ہوا ہے اس کے متعلق بھی کہیں کہ نوٹس دیا جائے تو پھر سپلیمنٹری کیا ہے ؟

Mr. Speaker: He says he wants fresh notice to reply.

راؤ خورشید علی خاں—کیا وہ مجھے یہ یقین دھانی کرائینگے کہ وہ اس کا جواب جلد سے جلد حاصل کرنے کی کوشش کرینگے ؟

مسٹر سپیکر—آپ نوٹس دے دیں ۔

راؤ خورشید علی خاں—اگر میرا سوال سپلیمنٹری نہیں تھا تو پھر ڈکشنری کے معنی بدلنے پڑینگے ۔

مسٹر سپیکر—آپ تو جذبات میں کہیں سے کہیں چلے جاتے ہیں ۔ آپ پہلے نوٹس دے دیں ؟

راؤ خورشید علی خاں—میں پوچھتا ہوں کہ آخر سپلیمنٹری کیا بلا ہے ؟

مسٹر سپیکر—کچھ تو بلا ہوگی ۔ اب آپ تشریف رکھیں ۔

SHORT NOTICE QUESTION AND ANSWER

DEARTH OF DRINKING WATER IN PIND DADAN KHAN SUB-DIVISION

*2562. **Malik Sarfraz Khan :** Will the Minister of Health be pleased to state :—

(*a*) Whether it is a fact that there is a dearth of drinking water in Pind Dadan Khan Sub Division, District Jhelum;

(*b*) Whether any temporary arrangements have been made to provide hygienically good drinking water for the inhabitants of the said Sub Division;[if so, the details thereof ;

(*c*) Whether Government intend to make permanent arrangements in this behalf, if so, when ?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan): (*a*) Yes.

(*b*) Water supply arrangements exist for Pind Dadan Khan town from the tubewells. Thal Illaqa water supply also exists from Sardhi Spring and feeds to the villages - Pir Khara, Kaptanwala, Lilla Town, Toba, Saroba, Kubdal, Kandwal, Jaithal & Dhuddi. Also a new water supply scheme called Bhilowal water supply scheme is under execution the source of which is the same sardhi spring. Under this scheme 7 other villages are

being connected through water supply distribution system. The scheme is Government sponsored. Also in Manher Illaqa there is Buchal Kalan water supply scheme the source of which is perculation wells Another water supply scheme which will feed 6 villages of the area. Machinery has been installed and water is being pumped through water supply mains to some of the villages. Another water supply scheme namely Dulmial water supply is also under execution which is Sanitary Board aided.

(*c*) According to Sections 16 to 19, Schedule III of Basic Democracies Ordinances it is the primary responsibility of the local council to provide adequate water supply. Looking to the difficult situation in the area the following schemes for the improvement of existing water works have been prepared and submitted to the Divisional Council :—

(*i*) Improvement of Sardhi Springs water supply; (Thall Illaqa water supply).

(*ii*) Improvement of Buchal Kalan (manhar Illaqa) water supply;

(*iii*) Improvement of Pind Dadan Khan water supply;

A comprehensive Plan for supply of water to the various villages and towns in Pind Dadan Khan Sub-Division has been drawn which will cover 231 villages & 3 towns. This scheme has been submitted to the Divisional Council for consideration. Normally the local Council has to sponsor and provide funds for the water supply schemes, but since the financial position of the area is not satisfactory the Government has placed Rs. two lacs at the disposal of the commissioner, Rawalpindi Division, for giving grant in-aid for the water supply schemes of the area. Any additional help required will be considered favourably by the Government.

Mr. Speaker : The Question Hour is now over.

UNSTARRED QUESTIONS AND ANSWERS

SCHEMES SANCTIONED BY UNION COMMITTEES HIRAR TALUKA CHACHRO, DISTRICT THARPARKAR

31. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Basic Democracies and local Government be pleased to state :—

(*a*) the number of schemes sanctioned by Union Committee Hirar, Taluka Chachro, District Tharparkar during the year 1960-62;

(*b*) the yearly income of the above Union Committee;

(*c*) whether it is a fact that most of the schemes mentioned in (*a*) above are for the village Sadharo which is the village of Chairman Union Committee;

(*d*) whether it is a fact that one of the schemes-mentioned in (*a*) above is the construction of the office of the Union Committee at Sadharo;

(*e*) if answer to (*d*) above be in the affirmative, whether it is a fact that out of 8 elected members of the Union Committee 7 members have applied to Deputy Commissioner Tharparker and A. D. B. D. that they did not Pass any resolution to that effect; if so, action taken by them in the matter;

(*f*) whether it is a fact that the Chairman of the said Union Committee is illiterate?

Minister of Basic Democracies & Local Government: (Mr. Abdul Qadir Sanjrani): (*a*) the following schemes have been sanctioned by Union Committee, Hirar during the years 1960-61 and 1961-62 :—

1. Construction of two Primary School buildings at Hirar and Sadharo.

2. Construction of a wall at village Sadharo.

(*b*) the income of the Union Committee, Hirar for the current financial year is Rs 10,300,00 including Government's grant-in-aid of Rs. 3,000/-.

(*c*) two of the schemes sanctioned by the Union Committee are for village Sadharo ;

(*d*) No.

(*e*) Does not arise ;

(*f*) Yes.

SUSPENSION OF SECRETARY OF UNION COMMITTEE HIRAR, TALUKA CHACHAO DISTRICT THARPARKAR

33. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Basic Democracies and local Government be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Secretary of Union Committee Hirar, Taluka Chachro, District Tharparker Mr. Muhammad Ramzan has been suspended; if so, the date and reasons of his suspension;

(*b*) whether it is a fact that he was transferred on many occassions before but he did not make over the charge; if so, reasons therefor;

(*c*) the date on which he made over charge to his successor and in case he has not yet made over the charge, reasons therefor ?

Minister of Basic Democracies & Local Government : (Mr. Abdul Qadir Sanjrani) : (*a*) Yes. He was transferred by the Deputy Commissioner to the Union Council Bustan on 11.12 1962, but he refused to comply with these orders. Therefore, he was suspended by the Deputy Commissioner on 6.2.1963.

(*b*) On one occasion previously he was transferred, but his transfer orders were cancelled in the public interest.

(*c*) He made over charge to his successor on 17.2.1963.

ROADS SHOWN AS DHAKA IN PROPERTY REGISTER OF DISTRICT COUNCIL THARPARKAR

38. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur :** Will the Minister of Health and Local Government be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that in the property Register of District Council, Tharparkar, some Roads are shown as 'DHAKA" of canals and minors; if so, their total length in each Taluka;

(*b*) names of overseers, S. D. Os. and Engineers who have inspected the said roads from 1947 to date alongwith the dates of inspection;

(*c*) whether it is a fact that most of these DHAKA roads are cultivated by the local zamindars by obtaining lease from the Irrigation Department;

(*d*) whether the said District Council intend to take steps to improve the conditions of these roads; if so, when if not, reasons therefor ?

وزیر صحت و لوکل گورنمنٹ (مسٹر عبدالقادر سنجرانی) :

(الف) ڈسٹرکٹ کونسل تھرپارکر کے پراپرٹی رجسٹر میں کسی سڑک کو بھی نہروں اور کھیتوں کا ,,ڈھکا'' نہیں دکھایا گیا ہے ۔

(ب) کیونکہ وہاں ڈھکا سڑکیں نہیں ہیں اس لئے سوال پیدا نہیں ہوتا ۔

(ج و د) سوال پیدا نہیں ہوتا ۔

QUESTION OF PRIVILEGE

Wrong information supplied in connection with an adjournment motion regarding a patient of Lady Aitchison Hospital Lahore

Mr. Speaker: Amir Habib Ullah Khan Saadi wants to raise a question of privilege. He may please ask for leave to raise it.

Amir Habib Ullah Khan Saadi : Sir, I ask for leave to raise a question of privilege, namely, the Privilege of a Member and of this House have been denied by the Health Minister and the Railway Minister while supplying wrong information to this House which was based upon the information supplied by the Lady Medical Superintendent and her staff in the Lady Aitchison Hospital Lahore in reply to an ADJOURNMENT MOTION moved by me and also tabled by Mr. Munawar Khan Sahib, M. P. A. on 26.3.1963 which are as under :—

(1) that the lady patient was discharged from the Hospital on 20.3.63 as her condition was well and her treatment was over.

(2) that this case was not of 'MISCARRIAGE'. These replies made by the Minister are quite incorrect as will be evident from the accompanying documents (1) a copy of the original case dated 20.3.1963 and (2) a copy of reply to the Requisition made for blood required for the treatment of the lady patient, requisitioned by the Lady Medical Superintendent herself.

The lady patient was however removed to a Private M.B.B.S. doctor who treated her on the same day *i. e.* 21.3.1963 and on the advice of the privite doctor she was removed to the Convalescent Nursing Home Lahore on 25.3. 1963 where also the lady patient was admitted on the same day *i.e.* 25.3.1963. Later the Convalescent Nursing Home also referred the case to the Lady Willingdon Hospital. The Lady Willigdon Hospital Authorities immediately admitted the lady patient on the same day *i. e.* 28.3.1963 when she had got temperature and was also bleeding being a case of Anti-Partum Haemmorrage. At the very moment the Lady Willingdon Hospital authorities (Lady House Surgeon) gave immediate Blood Requisition addressed to the Red Cross Blood Donor; and the Red Cross arranged the blood by the same evening and she continued to stay there upto 4.3.1963 in the Emergency Ward. Inspite of best treatment in this Hospital the case had become so worse that the lady patient gave premature delivery to a baby son who also died on 3 4.1963 at mid-night. The worsening of the condition of the patient, the premature delivery amounting to abortion and the death of the baby was solely due to the negligence and indifference of the Lady Medical Superintendent of the Lady Aitchison Hospital Lahore and its incharge supplying medicines to the patient. The abrupt discarge of the lady patient on 20.3.1963, virtually turning her out and denying her treatment by the Lady Medical Superintendent in her serious condition is proved above. If an Independent enquiry is made (after the suspension of the Lady Medical Superintendent and the staff concerned with the treatment and administering of medicines or their transfer outside Lahore City and Lahore District) by a Committee of three M. P. As. of this House including Dr. Ashraf Abbasi, M. P. A., it will be observed that not only this patient but many others have suffered at their hands.

As the information supplied by the Ministers is incorrect as stated above and the statement made in my adjournment motion regarding Government is proved to be correct and the lady patient continues to be in a serious condition, I, therefore, appeal to the House on both sides to pass this Privilege Motion unanimously and take an appropriate decision in the matter.

Mr. Speaker : Does the Railway Minister want to verify the facts, because his speech has been referred to ? I think it would be better if he looks into his speeches.

Minister of Railways : Question of verifying does not arise.

A Member : The Health Minister should speak first.

Minister of Railways : If the question of facts will come, then the Minister for Health will speak.

Mr. Speaker : If the Ministers want to verify their speeches, then I may defer it.

Minister of Railways : I have verified my speeches.

Mr. Speaker : Has Mr. Sanjrani also verified ?

Minister of Railways: Sir, we might ask ourselves for deferring, if situation arises. But I want to draw your attention to one very basic fact because if this fact is not decided, then this whole House will be in trouble, you will be in trouble, and everyday a privilege motion will come-one ruling is to be given by you. That if a statement is made in the House by a Member or by a Minister, and somebody comes and says that the statement made by the Minister was incorrect, then Sir, in that case would you permit dicussion even on the question of admissibility though there is no documentary or any irrefutable proof to rebut it.

There have been two motions. They do not even use parliamentary language. They could have more easily said that the statement is not right or is doubtful, but they make very definite allegations that the statement of the Minister is incorrect and on what basis? When we have made a statement on the basis of an enquiry from the department, it is but natural that if they want to repudiate it, they must produce counter-documents on that particular point, on what basis that statement is wrong.

Mr. Speaker: Produce documents.

Minister of Railways: I am talking of particular document, I am not talking of documents. They have produced my speech, they have produced a certificate that blood could be given. There is no certificate stating that the fact of her discharge on a particular date was uncalled for or arbitrary. The point he has raised is this that on a particular date, a patient was discharged according to the discretion of a doctor, who thought that the bleeding had stopped and it was no longer a serious case.

Mr. Speaker: Let me clarify the point. I am going to point out to the Minister if he wants to listen because this is very relevant The relevant point is that what he has alleged, as I could guess from it, is that it was denied by this side that it was a case of miscarriage and what he has attempted to show is that the certificate of the lady doctor has shown it as a case of miscarriage.

Minister of Railways: If you suggest I have no objection. It may be taken up on Tuesday.

Mr. Speaker: I say that the Minister may verify the facts. I think this is the basic fact in Mr. Saadi's Privilege Motion that there was a statement that it was not a case of miscarriage and the certificate he has attached shows that it is a case of miscarriage.

امیر حبیب اللہ خاں سعدی—جناب صدر - میں نے اپنی پرولیج موشن کی وضاحت کے لئے دو حوالے دئے ہیں -

Mr. Speaker: Has the member got a copy of the certificate ?

Minister of Railways: I have got a copy of the certificate, but it is not stated that it was a case of bleeding. The bleeding had stopped.

Mr. Speaker : This is why this is very important because it can only be verified from the Minister's speech and Mr. Sanjrani's speech.

Minister of Railways : Since you consider it advisable to go into facts...

Mr. Speaker : But this fact has to be verified. Not merits but this particular fact whether it has been said or not.

بیگم جہاں آرا شاھنواز۔صدرمحترم۔ ایک ضمنی سوال کے جواب میں گورنمنٹ کی طرف سے یہ کہا گیا تھا کہ یہ serious case نہیں۔ bleeding stop ہو گئی ہے اور اس لئے اس مریضہ کو discharge کیا گیا تھا ۔ اس کے بعد آپ دیکھ لیجئے کہ کیا ہوا ۔ اب انہوں نے دیکھ لیا ہے کہ خون کی ضرورت فی الفوری ہے ۔

Mr Speaker : They may give a fully prepared reply.

بیگم جہاں آرا شاھنواز انہوں نے یہ کہا تھا کہ اسے reserve میں رکھا گیا ۔

مسٹر سپیکر—بیگم صاحبہ یہی تو میں کہہ رہا ہوں ۔

بیگم جہاں آرا شاھنواز—آج تک یہ نہیں سنا گیا کہ ہم سوال پوچھیں اور ہم ہی اس کو defend کریں ۔ documents تو ان کو produce کرنے ہیں نہ کہ ہم کو ۔

Mr. Speaker : So it is postponed to Tuesday.

Begum Jehan Ara Shah Nawaz : Please teach him parliamentary procedure.

امیر حبیب اللہ خاں سعدی جناب صدر۔ میں نے یہ privilege motion دو وجوہ کی بنا پر پیش کی ہے ۔

Mr. Speaker : Let them verify. It is also in the interest of the member that he should have full facts and have full discussion and have my ruling because this is very important. I will like to give a ruling on this, but before that ruling I would like to be sure that I do not give a ruling on an infructuous point. Suppose if Mr. Sanjrani has not used the wor "miscarriage" and has not denied, then the point becomes infructuous.

امیر حبیب اللہ خان سعدی—جناب والا ۔ میں صرف اتنی گذارش کرنا چاہتا ہوں ۔ کہ ۔

مسٹر سپیکر جی ہاں ۔ وہ اس وقت کر لیجئے گا ۔

That is why I said that; just not to waste the precious time of this House.

امیر حبیب اللہ خان سعدی—میں صرف یہ گذارش کرنا چاہتا ہوں ۔ کہ ۔

مسٹر سپیکر ۔ آپ اس روز کر لیجئے گا ۔ اب تو مولانا غلام غوث صاحب کی تحریک التوا پیش ہونی ہے ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی ۔ میں بحث نہیں کرنا چاہتا ہوں ۔ لیکن

Mr. Speaker : I have deferred it till Tuesday.

راؤ خورشید علی خاں—جناب والا ۔ ہم آج بحث نہیں کرنا چاہتے ۔ لیکن اگر منگل کو یہ بات ان کے نوٹس میں لائیں ۔ تو پھر کہیں وہ یہ نہ کہیں کہ fresh notice دیں ۔

Mr. Speaker : I am not going to allow further time.

Mian Muhammad Akbar : Point of order :

جناب والا ۔ چونکہ privilege motion کے سلسلے میں وزرا صاحبان کی تقریریں بہت اہمیت رکھتی ہیں ۔ اس لئے میں گذارش کرونگا ۔ کہ میں نے بھی ایک privilege motion دیا ہے ۔ تو اس لئے میں گذارش کرونگا ۔ کہ جناب وزیر صاحب کی تقریر کی ایک authentic کاپی مجھے دلائی جائے ۔

Mr. Speaker : This is no point of order.

میاں محمد اکبر—ویسے کاپی تو دلا دی جائے ۔ کہیں وہ غلط کاپی نہ پیش کر دیں ۔

Mr. Speaker : It is an authentic record.

Minister of Railways : This is not a transport company.

خواجہ محمد صفدر—جب وزراء صاحبان روز ہی غلط جواب دیتے ہیں ۔ تو کیا عجب ہے ۔ کہ وہ تقریر کی کاپی بھی غلط دے دیں ۔

وزیر ریلوے—جناب والا ۔ لیڈر آف دی آپوزیشن تو پرانے ممبر ہیں ۔ لیکن وہ اتنا نہیں جانتے کہ جب کوئی سخت الفاظ استعمال کرتے ہیں ۔ تو وہ واک آؤٹ کر جاتے ہیں ۔ اور خود اسی پر عمل کرتے ہیں ۔ یعنی جو اپنے اوپر پسند نہیں کرتے وہ دوسروں پر پسند کرتے ہیں ۔ ,,غلط'' کا لفظ غیر پارلیمانی ہے ۔ آپ یہ کہہ سکتے ہیں ۔ کہ صحیح جواب نہیں دیا ۔ لیکن آپ کو یہ نہیں معلوم کہ پارلیمانی اور غیر پارلیمانی الفاظ میں کیا فرق ہوتا ہے ۔ یہ کہنا کہ غلط جواب دیا ہے۔ "the word "ghalat is wrong. He should with draw it.

لیکن ہم واک آؤٹ نہیں کریں گے ۔

خواجہ محمد صفدر—سرٹیفکیٹ آپ کو اپنی پارٹی ہر روز دیتی ہے ۔

ADJOURNMENT MOTIONS

Sectarian Clash at Okara

مسٹر سپیکر—اب تحریکات التوا کے متعلق کارروائی ہوگی ۔

مولانا غلام غوث یہ تحریک پیش کرنے کی اجازت چاہتے ہیں کہ اہمیت عامہ کے ایک واضح اور فوری معاملہ کو زیر بحث لانے کے لئے ایوان کی کارروائی ملتوی کی جائے یعنی کہ ۴ اپریل ۱۹۶۳ء کو اوکاڑہ میں مسلمانوں کے دو فرقوں میں خونریز تصادم ہوا جس میں تین مسلمان قتل ہو گئے اور تین شدید زخمی ہوئے ۔ جیسا کہ آج کے اخبارات میں ہے اس قتل و خون کی محرک مقامی پولیس ہے جس کی غلط مداخلت اور پارٹی بازی سے یہ فساد ہوا ۔

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خاں)—جناب والا ۔ یہ بڑا افسوس ناک معاملہ ہے ۔ دراصل چاہیے تو یہ تھا کہ بجائے اس کے کہ مولانا صاحب تحریک التوا پیش کرتے ۔ اس سلسلے میں وہ ایوان سے باہر بھی کچھ اقدامات کرتے اور اس سلسلے میں ان کے دوسرے جو علمائے کرام ہیں ان کا بھی یہی فرض تھا۔ جن کی ہمارے دل میں بڑی توقیر ہے ۔ بڑی عزت ہے ۔ بار بار حکومت کی طرف سے توجہ دلائی جا رہی ہے ۔ کہ اس قسم کے فروعی معاملات میں خدا کے لئے آپس میں نہ لڑیں ۔ آپ نے جس اخبار میں یہ رپورٹ دیکھی ہے ۔ اس میں یہ بھی دیکھا ہوگا کہ جناب والا ۔ یہ واقعہ ایک معمولی سی بات پر ہوا ۔ اور مسجد کے نمازیوں پر حملہ ہوا ۔ ایک محلے میں جو مسجد ہے ۔ وہ دیو بندی مسجد ہے ۔ اور اس کا امام دیو بندی ہے ۔ لیکن محلے کے لوگ بریلوی ہیں ۔ ان کا تقاضا یہ تھا کہ امام ہمارے بریلویوں کا ہوگا ۔ اس بات پر ان کا جھگڑا ہوا ہے ۔ مولانا صاحب آپ اخبار میں پڑھیں ۔ کہ حکومت نے کوتاہی نہیں کی ۔ حکومت نے دونوں فرقوں کو ''قلندرے'' کا لفظ آپ جانتے ہیں ۔ technical term ہوتی ہے ۔ نمبر ۱۰۷ کی کارروائی کرنے سے پہلے دونوں پارٹیوں سے معاہدہ کرایا جاتا ہے ۔ ان سے کچھ نہ کچھ assurance لی جاتی ہے ۔ یقین دہانی لی جاتی ہے ۔ دونوں فریقوں میں ''مچلکے'' لینے سے پہلے یہ کارروائی ہوتی ہے ۔ جسے ''قلندرے'' کہتے ہیں ۔ ایک فارم ہے preliminary to the proceedings of section 107 تو اس میں دونوں پارٹیوں سے ''قلندرے'' لئے ۔ دونوں پارٹیوں میں سمجھوتا ہو گیا ۔ یہ اخبار کی رپورٹ میں درج ہے ۔ اخبار کی رپورٹ بھی پڑھئے ۔ اور .....

میاں محمد اکبر ۔ وہاں آپ نے F. C. R. کیوں نہ لگایا ۔ وہ ''قلندروں'' سے بہتر ہوتا ۔

وزیر ریلوے ۔ جب F. C. R. لگائینگے ۔ تو آپ کو tribunal کا نمائیندہ بنا دینگے ۔

جناب والا ۔ اخبار کی جس رپورٹ پر تحریک ہوئی ۔ اس اخبار کے اندر یہ جملہ بھی ہے ۔ کہ خطرہ تھا ۔ کہ یہ تنازعہ

کہیں نازک صورت نہ اختیار کر جائے ۔ جس کی پہلے سے اطلاع نہیں تھی ۔ چنانچہ حکومت نے مداخلت کر کے حالات پر قابو پا لیا ۔ اور گو کہ اب فریقین میں بظاہر مصالحت ہو گئی تھی ۔ لیکن مخالفت اور فرقہ وارانہ تعصب کی آگ اندر ہی اندر سلگتی رہی جو رات ساڑھے آٹھ بجے اچانک نماز عشاء کے وقت جس وقت وہ واقعہ ہوا ہے ۔ وہ anticipate نہیں ہو سکتا تھا ۔ اور نہ پولیس کو اطلاع تھی ۔ کہ کوئی مسلمان ایسے بھی ہو سکتے ہیں ۔ کہ نماز پڑھتے ہوئے مسلمانوں پر حملہ کر دیں ۔ میں مولانا صاحب سے عرض کرونگا ۔ کہ جہاں تک حکومت کی ذمہ داری کا تعلق ہے ۔ اس نے کوتاہی نہیں کی ۔ جھگڑا ہونے سے پہلے حکومت نے اقدامات کئے ۔ جو ان کو قانون کے اند اقدامات کرنے کا حق تھا ۔ لیکن ان ذرا سے فروعی معاملات ۔ تنازعہ اتنا بڑھ گیا ۔ کہ جس کی طرف توجہ آپ جیسے مقتدر حضرات پھر اور اس ایوان سے باہر ایسی فضا پیدا کریں ۔ کہ مسلمان ذرا ذرا سے فروعی اور جزوی معاملات پر نہ لڑا کریں ۔ آج تو تین موتیں ہوئی ہیں ۔ آپ کے سامنے تو تاریخ ہے ۔ کہ ہماری سلطنتیں اور حکومتیں ان جزوی، فروعی اور فقہی مسائل پر تباہ ہو چکی ہیں ۔ اور ایسے چھوٹے چھوٹے مسائل پر جو بنیادی ایمان کے مسائل نہیں ہیں ۔ آپ اگر وہ امام فرض کیجئے کہ دیو بندی تھا ۔ تو کیا غضب ہو گیا تھا ۔ اور وہ لوگ اس کے پیچھے نماز پڑھ لیتے ۔ نماز تو جائز ہے ۔ تو جناب والا ۔ میں وعظ نہیں کرنا چاہتا ہوں ۔ میں آپ کی توجہ اس طرف دلانا چاہتا ہوں ۔ کہ جہاں تک حکومت کا تعلق ہے ۔ وہ اپنے فرائض سے غافل نہیں رہی ۔ البتہ مولانا صاحب سے مجھے یہ شکایت ہے ۔ کہ وہ اپنے فرض سے غافل رہے ۔ اور انہوں نے جا کر اس عرصہ میں ان تنازعات کو دور کرنے کی کوشش نہیں کی ۔

اسلئے جناب والا ۔ میں یہ عرض کرونگا ۔ کہ اس کو out of order قرار دیں ۔

مسٹر سپیکر ۔ مولانا صاحب ۔ آپ بحث میں یہ بتائیں ۔ جو اصل بات ہے ۔ وہ یہ ہے کہ جس کے متعلق میں satisfy ہونا چاہتا

ہوں ۔ اس بات پر روشنی ڈالیں ۔ کہ دو فرقوں کے تصادم سے گورنمنٹ کی responsibility کس طرح اس میں involve ہوتی ہے ۔

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Is it necessary that Government should be responsible before anything can be discussed ? This House can discuss anything that happens.

Mr. Speaker : When the members bring an Adjournment Motion that is to censure the Government.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : It is not necessary.

مولانا غلام غوث ۔ جناب سپیکر ۔ یہ صرف دو پارٹیوں کا فساد نہیں ہے ۔ اس میں گل شیر نامی A. S. I. اور خادم حسین حوالدار کا دخل ہے ۔ یہ فساد انہوں نے کرایا ہے ۔ یہ مسجد C. I. A. سٹاف کی دیوار کے ساتھ واقع ہے ۔ دیوار مشترک ہے جب یہ فساد ہوا تو پولیس سٹاف نے بتیاں گل کر دیں ۔ اور ایک طالبعلم جانے لگا تھا ۔ تو اسے کہا ۔ کہ قبضہ کر کے کیوں نہیں جاتے ۔ یہ ان کی شہ پر ہوا ہے ۔ ایک بار درمیان میں اس خادم حسین حوالدار نے اور گل شیر A. S. I. نے مسجد کر قفل لگایا ۔ اور چابیاں دوسرے فریق کو دے دیں ۔ جس کے بعد D. S. P. نے آکر اسکی جواب طلبی بھی کی تھی ۔ کہ تم نے چابیاں اس فرقے کو دے کر یہ ثابت کیا ہے ۔ کہ تم جانبداری اور پارٹی بندی کر رہے ہو ۔ باقاعدہ اس میں پولیس نے بد انتظامی کی پولیس کے بعض افسران کا رویہ اچھا رہا ۔ اور اچھا ہے ۔ لیکن گل شیر A. S. I. اور خادم حسین حوالدار اس فساد کے ذمہ دار ہیں ۔ انہوں نے باقاعدہ اکسایا ۔ ۵۵ء سے جو طریق کار چلا آ رہا تھا ۔ اس کے خلاف ایک فرقے کو اکسا کر انہوں نے دو جماعتیں شروع کرائی ہیں ۔ اور فساد کی ذمہ داری ساری ان پر ہے ۔ اور میں کہتا ہوں ۔ کہ حکومت کا عام طور پر رویہ ۔ مغربی پاکستان کی انتظامیہ کا رویہ خراب ہے ۔ سارے فساد کی ذمہ داری حکومت پر ہے ۔ ایک جگہ ہر ایک مسجد پر کئی فرقے کا قبضہ ہے ۔ اگر کوئی دوسرا فرقہ اس پر حملہ کرتا ہے ۔ تو اس کو پولیس ہدایت کر سکتی ہے ۔ کہ تمہارے لئے دیوانی عدالت کے دروازے کھلے ہیں ۔ تم اپنے حقوق ثابت کراؤ ۔ پھر یہاں آؤ ۔ ورنہ ان کا

چالان کیا جا سکتا ہے ۔ ضمانت کا پابند کیا جا سکتا ہے ۔ دو مہینے سے یہ کیس چل رہا ہے ۔ اور پولیس پابند ضمانت نہیں کرتی بلکہ قفل لگا کر ایک فرقے کو چابیاں دے دیتے ہیں ۔ کہ کشتی ہو جماعت پر ۔

آپ اس کی تحقیقات کریں گے ۔ تو واقعات آپ کو معلوم ہو جائینگے ۔ در اصل ایسے فساد پولیس کراتی ہے مختلف جگہوں میں اس جگہ پر D. S. P., S P. اور تھانیدار کا رویہ قابل تعریف ہے وہاں میں یہ کہونگا ۔ کہ ساری ذمہ داری گل شیر A. S. I. اور خادم حسین حوالدار پر ہے میں وہاں دو چار دن پہلے گیا تھا میں نے وہاں کے حالات کا جائزہ لیا ۔ ڈپٹی کمشنر نے وہاں فضا ہموار کرنے کی کوشش کی اور یہ جو وزیر صاحب فرما رہے ہیں کہ صلح ہو کر.....

مسٹر سپیکر—آپ جو کچھ فرما رہے ہیں وہ adjournment motion میں تو آپ نے کچھ لکھا نہیں ۔ اس میں تو آپ نے صرف یہ لکھا ہے کہ دو پارٹیوں کے درمیان تصادم ہوا ۔

مولانا غلام غوث—جناب میں نے اس میں لکھا ہے کہ یہ فساد بعض پولیس کے افسروں کی غلط کاری کا نتیجہ ہے ۔

Mr. Speaker : It has not been stated where the Government failed to do anything which was necessary. A mere occurrence of riot does not make a subject for an adjournment motion. This motion is, therefore, ruled out of order.

Mr. Muhammad Akbar : On a point of order.

adjournment motion لانے کے سلسلے میں ہمیں یہ بتلا دیا جائے کہ ہم کس طرح گورنمنٹ کو involve کریں ۔

وزیر ریلوے—کیا ہم نمونے کے طور پر انہیں ایک ڈرافٹ بھیج دیں ؟

مولانا غلام غوث—جناب میں نے اپنی تجویز میں یہ لکھ دیا ہے کہ اس فساد کی ذمہ داری پولیس پر ہے ۔

مسٹر سپیکر وہ ٹھیک ہے لیکن اب آپ بیٹھ جائیے ۔

مولانا غلام غوث—لیکن میں آپ کی یہ نصیحت کیسے مانوں ؟

میاں محمد اکبر—جناب والا ۔ جو adjournment motion پیش کیا جاتا ہے وہ آپ کے معیار کے مطابق نہیں ہوتا ۔ کیا ہمیں نمونے کے طور پر کوئی ڈرافٹ آپ دے سکتے ہیں ۔

مسٹر سپیکر - آپ دیکھ سکتے ہیں کہ ۵۰ فیصدی adjournment motion admit ہوئے ہیں اپوزیشن کی طرف سے بھی admit adjournment motion ہوئے ہیں مولانا غلام غوث کا بھی admit adjournment motion ہوا ہے۔ لیکن اگر آپ لوگوں کو parliamentarian بننا ہے تو adjournment motion کے قواعد کو پورا کرنا ہوگا ۔

مولانا غلام غوث - جناب میرا موشن آپ پڑھئے میں نے اس میں لکھا ہے ۔

مسٹر سپیکر—آپ نے جو کچھ لکھا ہے اس سے گورنمنٹ براہ راست involve نہیں ہوتی ہے اسلئے adjournment motion نہیں آ سکتا ۔

راؤ خورشید علی خاں اگر گورنمنٹ involve نہیں ہوتی تو آپ رول quote کریں جس سے گورنمنٹ involve ہو ۔

مسٹر سپیکر—راؤ صاحب آپ تو سمجھدار آدمی ہیں آپ اس طوالت میں نہ پڑھئیے adjournment motion ہمیشہ urgency اور پبلک importance پر admit ہوتا ہے ۔

مسٹر حمزہ—پوائنٹ آف آرڈر جناب والا ۔ آپ نے فرمایا ہے کہ پچھلے سیشن میں ۵۰ فیصدی admit adjournment motion ہوئے تھے ۔ کیا موجودہ سیشن کی آب و ہوا adjournment motion کو نظر انداز کر رہی ہے ۔

مسٹر سپیکر—adjournment motion کا کسی آب و ہوا سے کوئی تعلق نہیں ہے ۔ جو موشن قانون کے اعتبار سے ٹھیک ہوتا ہے ۔ وہ admit ہو جاتا ہے ۔

Financial Hardships & Economic imbalance of Peasants & Labourers.

Mr. Speaker : Amir Habib Ullah Khan Saadi wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the utter failure of Government to adopt a realistic policy towards lakhs of peasants and labourers of the province who are beset with manifold financial hardships and economical imbalance on account of the inefficiency and in-effectiveness of the Provincial Administration resulting in mounting discontentment among them.

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خاں) جناب کسان اور مزدوروں کا جہاں تک تعلق ہے اس سے میں آپ سے متفق ہوں لیکن سوال یہ ہے کہ یہ اقتصادی مشکلات کل سے شروع ہوئیں ہیں یعنی ''کل'' آیا اور مشکل پیدا ہوگی ۔ میں سمجھتا ہوں کہ بات کوئی weight نہیں رکھتی ہے ۔

A countinuing grievance cannot form the subject matter of an adjournment motion. Morever, it is not specific.

امیر حبیب اللہ خان سعدی۔ جناب ''کل'' سے نہیں شروع ہوئی ہے یہ کل تک تھی اور آج بھی ہے اور یہ صورت حال مسلسل جاری ہے ۔ اور اس کی تازہ ترین مثال میں یہ بتاتا ہوں کہ کسانوں کا وفد یہاں مختلف حصوں سے آیا تھا اور اس نے اپنی وہ مشکلات وزیر صاحب کے گوش گذارکیں جو گذشتہ ایک سال سے اس ہاؤس کے سامنے مختلف موقعوں پر آتی رہی ہیں اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ان میں کتنی بیچینی ہے لیکن آپ ان کا خیال نہیں کرتے اور کل کے اخباروں میں یہ تھا کہ مختلف جگہوں سے مزدور ہڑتال کریں گے اور انہوں نے قرار دادیں پاس کیں اور نوٹس دئے ہیں اور تازہ ترین یہ ہے کہ ۔

''تربیلا سد ہنائی لنک پر کام کرنے والے مزدور ۱۷ اپریل سے ہڑتال کریں گے مزدوروں کی یونین کے جنرل سیکرٹری نے اعلان کرتے ہوئے کہا ہے کہ تربیلا سد ہنائی لنک کینال کے ٹھیکیداروں میسرز قیصر انجینئرز نے مزدوروں کے ساتھ جو معاہدہ کیا تھا اس کی خلاف ورزی کی ہے انہوں نے اخبار نویسوں کو بتایا ہے کہ میسرز قیصر انجینئرز نے اظہار وجوہ کا نوٹس دئے بغیر ۹۰ کارکنوں کو ان کی ملازمت سے الگ کر دیا ہے ۔ حالانکہ ٹھیکیداروں اور کارکنوں کے درمیان سمجھوتے کے مطابق اظہار وجوہ کا نوٹس دئے بغیر کسی مزدور کو الگ نہیں کیا جا سکتا علاوہ ازیں انتظامیہ نے مزدوروں کے ساتھ یہ وعدہ بھی کیا تھا

کہ ہر تہوار کے موقعہ پر ان کو پوری تنخواہ ادا کر دی جائیگی لیکن ایسا نہیں کیا گیا انہوں نے کہا کہ جب تک مطالبات پورے نہیں کئے جائینگے ہڑتال جاری رکھی جائیگی"

Mr. Speaker : The motion is general in character and not specific and is, therefore, ruled out of order.

News item regarding Pakistan's annual liability of Rs. 82 crores.

Mr Speaker : Next adjournment motion is also from Amir Habib Ullah Khan Saadi who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, a news item appearing in newspapers of April 4, 196' regarding the so called foreign aid to pakistan relating to 1965 revealing Pakistan's annual liability of Rs. 82 corers which has caused wide-spread resentment in the public because it has exposed Pakistan to the danger of falling a prey to foreign slavery and economic jeopardy, and consistent concealment of the news of this heavy debt by the Government has damaged public confidence in Government thereby rendering the future of the nation extremely precarious.

Mr. Speaker : The matter relates to a Central subject and therefore the motion is ruled out of order.

Increase in the import of wine

Mr. Speaker : There is another adjournment Motion by Amir Habib Ullah Khan Saadi who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the general discontentment among the masses over news item published in newspapers dated the 4th April that there has been an eighteen fold increase in the import of wine which is not only a negation of the ideal on which Pakistan is based but has also undermined the confidence of the people in the Government to its unislamic policy of encouraging drinking in the country.

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خان)—میرے خیال میں یہ چیز بھی اس بحث کی محتاج نہیں کہ جو اخبارات کی خبریں بیان کی گئیں غالباً یہ چیز اس سوال سے متعلق ہے جس کا جواب ایوان میں دیا جا چکا ہے ۔ جب سوال پوچھا جا چکا ہے تو جواب دیا جا چکا ہے ۔

Mr. Speaker : Has it been discussed. Is it so ?

Minister of Railways : Yes Sir.

اس مسئلے پر سوال پوچھا جا چکا ہے اور اسکا جواب دیا جا چکا ہے تو اب یہاں تحریک التوا کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا اس سوال کے جواب کی بنیاد پر ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی—آپ ان کو کہہ دیں پھر میں عرض کرونگا ۔

وزیر ریلوے—جناب رندے خانہ کو بھی سنئے ۔ میں تو شراب پیتا نہیں اور نہ ہم شراب کی درآمد کو پسند کرتے ہیں ۔ اس معاملہ میں راؤ خورشید علی خان ایک قدم آگے بڑھنے کو تیار ہیں.....شور

مسٹر حمزہ—آپ کاروبار اس کا کراتے ہیں ۔

وزیر ریلوے—ہم تو سگرٹ بھی نہیں پیتے راؤ خورشید علی سگرٹ پی لیتے ہیں ۔ دوسرے یہ کہ اگر کسی جنرل بحث کا مسئلہ ہوتا تو ضمنی بجٹ میں اس بحث کو اٹھایا جانا چاہئے تھا اگر آپ یہ بتا دیں کہ کوئی نئی development ہو رہی ہے تو ہم وہ عرض کر دیں ۔

علامہ رحمت اللہ ارشد—پوائنٹ آف آرڈر جناب والا ۔ ایک واقعہ بتانا چاہتا ہوں کہ میں نے ایک short notice quesiton دیا تھا ۔ لا منسٹر اس وقت شیخ خورشید احمد تھے انہوں نے جواب دیا اس پر میں نے adjournment motion جناب کو دیا تھا اور آپ نے اس کو admit کیا تھا ۔

Mr. Speaker : This is no point of order.

علامہ رحمت اللہ ارشد—وزیر صاحب نے فرمایا ہے کہ سوال آیا اور اس کا جواب دیا گیا اس پر بحث ہو گئی تو اس جواب سے جو صورت حال پیدا ہوئی اس سے یہ تحریک التوا آئی ہے ۔

This is a precedent of the House.

Mr. Speaker : The member may say that he is discussing the question of admissibility. But this is not a point of order.

امیر حبیب اللہ خان سعدی—جناب اجازت کے متعلق گذارش کرونگا کہ ملی لیکن وزیر صاحب کا اس سوال کا حوالہ دینا بے ضرورت ہے کیونکہ یہ خبریں جو ہیں یہ ساری جواب کے بعد آئی ہیں اور یہ تازہ ترین واقعہ ہے اور اس سے بھی اہم چیز یہ کہ یہ حالات اس کے بعد پیدا ہوئے کیونکہ اخبارات

میں یہ چیزیں کل اور پرسوں دو تین دن سے مسلسل آ رہی ہیں اس لئے خاص طور پر وہ قابل توجہ ہیں ۔ یہ واقعہ بیرونی سفارت خانوں کے مسئلہ سے تعلق رکھتا ہے جہاں شراب کی زیادہ کھپت ہے ۔

وزیر ریلوے—یہ بھی غور کر لیں کہ جب میں جواب دے رہا تھا تو میں نے عرض کیا تھا کہ یہ central subject ہے ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی—central subject کا ذکر نہیں یہ آپ کی jurisdiction میں ہو رہا ہے ۔

وزیر ریلوے —یہ central subject ہے ہمارا subject نہیں ہے ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی—یہ آپ کی حدود اختیار کے اندر ہو رہا ہے ہمیں اس کی consumption سے بحث ہے آپ کے حلقے میں شراب کا استعمال بڑھ رہا ہے اور محفلوں میں بھی بڑھ رہا ہے ۔

Minister of Railways : The word used is 'import ?

Minister of Finance : (Sheikh Masood Sadiq) I may add something for the information of my friend.

آپ نے خود ایوان کی کمیٹی مقرر کی ہوئی ہے جس کی بہت سی meetings ہو چکی ہیں اور جو رپورٹ ہاؤس کے سامنے پیش کرنی ہے اور جو council of islamic idealogy سنٹرل گورنمنٹ کی ہے اس کو بار بار ہم لکھ چکے ہیں بعض باتوں کے متعلق لیکن وہ جواب نہیں دے رہے ۔ کیونکہ یہ صرف شراب کا مسئلہ نہیں ہے اس میں وہ ادویات شامل ہیں جن میں سپرٹ پڑتی ہے اس بارے میں بھی ہم نے پوچھنا ہے کہ یہ شرعاً حلال ہے یا حرام ۔ جب تک وہ ہمیں جواب نہ دیں گے تب تک ہم کوئی قدم نہیں اٹھا سکتے میں نے کب کہا ہے کہ وہ حلال ہے یا حرام ہے میں کہتا ہوں کہ ایک ایکٹ جب آپ بنائیں گے یا ریگولیشن بنائیں گے تو اس کی روشنی میں غور ہوگا کہ اس میں سپرٹ کا استعمال ہونا چاہئے اور دوائیوں میں بھی شراب پڑتی ہے ۔ تو میری عرض یہ تھی کہ مولانا صاحب جب کہتے ہیں کہ شراب حرام ہے میں مانتا ہوں کہ حرام ہے اگر قرآن

شریف نے منع کیا ہے اور اگر پھر بھی پیتے ہیں تو خود قانون پر عمل درآمد نہیں کرتے میں بالکل قانون لانے کے لئے تیار ہوں کہ اسے بالکل حرام قرار دیا جائے۔

مسٹر حمزہ—پوائنٹ آف آرڈر۔ جناب میں مسعود صادق صاحب سے ایک چیز دریافت کرتا ہوں کہ آپ نے council of islamic idealogy کو کیوں refer نہیں کیا ؟

Mr. Speaker : I want one thing to be clarified. Tell me which rule has been infringed.

Mr. Hamza : Article 6 of the Constitution.

Mr. Speaker : What is the member's point of order with reference to the proceedings ?

مسٹر حمزہ— کیا یہ قانون اسلامی قانون کے خلاف نہیں بنیگا ؟

Mr. Speaker : This is no point of order

مسٹر حمزہ—ایوان کا انتہائی قیمتی وقت جو ہے ضائع ہو گیا ہے اس کی consumption کے بارے میں پوچھا ہے یہ آپ سے پوچھا ہے کہ شراب کا کاروبار جائز ہے یا ناجائز۔

مسٹر سپیکر—سعدی صاحب یہ بتائیے کہ.....

How does the Member say that the responsibility of the Provincial Government is involved if there has been an increase in the import of wine.

امیر حبیب اللہ خان سعدی - جناب صدر۔ یہاں امپورٹ پالیسی زیر بحث ہے۔ یہ صوبائی حکومت کے مشورے سے طے ہوتی ہے۔ سنٹرل گورنمنٹ نے نہیں کہا کہ اس کو بند کر دو۔ ٹیکس یہ لیتے ہیں اس کی آمدنی یہ کھاتے ہیں۔

Mr Speaker: The matter of import relates to the Central Government. Therefore, the motion is ruled out of order.

BILLS

The West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963.

Mr. Speaker : The House will now resume discussion on the motion that the West Pakistan criminal Law Amendment Bill 1963 be taken into consideration at once. Khawaja Muhammad Safdear may please resume his speech,

خواجہ محمد صفدر (سیالکوٹ - ۱)—جناب والا - کل میں اس معزز ایوان کے سامنے یہ گذارش کر رہا تھا کہ یہ مسودہ قانون جو کہ اس ایوان کے سامنے پیش کیا گیا ہے یہ قانون سازی کے بنیادی اصولوں کے منافی ہے اور اس لئے اس معزز ایوان کو سب سے پہلے اس امر پر غور کرنا ہوگا اور اس پر یہ فیصلہ صادر کرنا ہوگا کہ یہ قانون سازی کے بنیادی اصولوں کے مطابق ہے یا اس کے خلاف ہے - جو قواعد اس کے متعلق مرتب ہیں ان کے مطابق جب یہ معزز ایوان یہ فیصلہ فرمائے گا کہ یہ قانون سازی بنیادی اصولوں کے خلاف ہے پھر اس کو کونسل آف اسلامک آئیڈیالوجی کے سپرد کر دیا جائیگا تاکہ وہ ہم کو اس پر مشورہ دیں -

جناب والا - میں نے کل اپنے ان خیالات کے جواز میں آرٹیکل نمبر ۶ constitution of pakistan کا حوالہ دیا تھا اور میں نے یہ بھی عرض کیا تھا کہ سابقہ constitution ۱۹۵۶ء کا آرٹیکل ۵ اس بات کے متعلق تھا جس قسم کی بات یہاں کے آرٹیکل نمبر ۶ میں لکھی ہے کہ کوئی قانون اس ملک میں نہیں بنایا جا سکتا تھا جو کہ اس ملک کے بسنے والوں کے درمیان کسی قسم کی تمیز روا رکھتا ہو - جسے equality before law کہتے ہیں اس کی خلاف ورزی نہیں کی جا سکتی ہے - فرق صرف یہ ہے کہ پہلے یہ fundamental rights میں شامل تھا اور عدالت کو یہ اختیار حاصل تھا کہ وہ کسی قانون کو اس بنا پر ultra vires قرار دے دے - یہ قانون سازی یا . . . . . بنیادی حقوق کے خلاف ہے لیکن اب وہ صورت حال نہیں رہی - میں اس موقع پر اس بحث میں نہیں پڑنا چاہتا کہ وہ کیوں نہیں رہی - بہر حال جو صورت حال ہے وہ یہ ہے کہ اس وقت shall کے لفظ کو جو آرٹیکل ۵ میں تھا اس کو should کے لفظ میں تبدیل کر دیا گیا ہے - یہ اسمبلی اور موجودہ ایوان کی صواب دید پر چھوڑ دیا گیا ہے - یہ اسمبلی فیصلہ کرے آیا یہ جو بنیادی اصول ہیں وہ قانون سازی میں ان کی خلاف ورزی کرتے ہیں جہاں ایک طرف میرا یہ اعتراض ہے کہ ایسا کیوں وہاں

وکھا گیا ہے وہاں یہ بھی میں عرض کروںگا کہ اس معزز ایوان کی ذمہ داری اور زیادہ بڑھ گئی ہے ۔ ہم نے اس آئین کے مطابق کام کرنے کا حلف اٹھایا ہوا ہے اور اس حلف کا اقتضا یہ ہے کہ ہم اپنی ذمہ داریوں کا احساس کریں اس بحث کے بعد یہ فیصلہ کرتے وقت یہ جو مسودہ قانون ہمارے سامنے پیش کیا گیا ہے یہ بنیادی اصولوں کی خلاف ورزی کرتا ہے جو کہ قانون سازی کے متعلق ہمارے آئین میں موجود ہے یا نہیں ۔ جناب والا ۔ یہ امتیاز جو اس قانون کی طرف سے روا رکھا گیا ہے یہ مسودہ قانون کی شق نمبر ۱ سے لے کر آخر تک جاتی ہے ۔ مثال کے طور پر شق نمبر ۱ کا پارٹ ۳ جناب والا ۔ ملاحظہ فرمائیں ۔ اس میں تحریر ہے ۔

It shall come into force in such area or areas and on such date or dates as Government may by notification appoint in this behalf.

تو اس میں ہماری عاملہ کو اور ہماری ایگزیکٹو کو اختیار دیا گیا ہے کہ وہ جس علاقے پر جس ضلع پر اور جس کمشنری پر کسی ضلع کے حصے پر یا مغربی پاکستان کے کسی صوبے کے ریجن پر کرنا چاہیں اس پر عائد کریں اور جس پر چاہیں عائد نہ کریں ۔ اگر یہ فرض کیا جائے کہ عدلیہ کی غرض یہ ہے کہ سابقہ پنجاب کے ریجن پر یعنی لاہور ریجن پر عائد کرنا ہے تو اس کا مطلب یہ ہے کہ جو اس صوبہ میں بسنے والے ہیں وہ ایک اور قانون کے تحت govern کئے جائینگے اور اس سابقہ صوبے میں بسنے والے ایک حصہ میں اور قانون کے ذریعہ govern کئے جائیں گے اور صوبہ کا جو باقی حصہ ہوگا آخر اس پر اور قانون ہوگا ۔ اگر آپ دفعہ ۳ کو دیکھیں ۔ جناب کمشنر صاحب سے پہلے ''رجسٹرکٹ مجسٹریٹ'' کا لفظ تھا اب سیکشن تو وہی ہے لیکن نمبر اس کا تبدیل کر دیا گیا ہے اور ''رجسٹرکٹ مجسٹریٹ'' کی جگہ ''کمشنر'' کا لفظ ایزاد کر دیا ہے ۔ بہر حال ان کو یہ اختیار دیا گیا ہے وہ جس شخص کے متعلق.....

Mr. Speaker : Is it violating the principles of law-making ?

Khawaja Muhammad Safdar : I am pointing out discriminations which are apparent in this very bill. I am very much conscious that I should be relevant.

تو انکو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ وہ مغربی پاکستان میں بسنے والے ایک شخص اور دوسرے شخص کے درمیان تمیز روا رکھ سکیں ۔ ان میں سے ایک کے لئے ایک خصوصی سلوک مہیا کریں اور دوسرے کے لئے عام جو سلوک عام قانون کے تحت ہو کریں ۔ میں نے آپ کو صرف مثال دی ہے تاکہ معزز ایوان کی مدد کر سکوں ۔ یہ نہایت اہم فیصلہ ہے جو کہ ہم ابھی تھوڑی دیر کے بعد کریں گے ۔ اس لئے ایک دو مثالیں اور دونگا اس طرح جناب ایک دو صفحوں کو چھوڑ کر آگے چلا جاتا ہوں ۔ صفحہ ۱۳-۱۴ اور ۱۵ پر جناب chapter کا prevention of offences ہے اس کے تحت عام حالات میں خطرہ ہے کہ criminal procedure code کی دفعہ ۱۰۷ کے تحت لوگوں کو پابند کر لیا جاتا ہے تاکہ حفظ امن کی ضمانت لی جائے اور وہ امن کو قائیم رکھیں ۔ اس کے علاوہ ایک خصوصی procedure یہ اختیار کیا گیا ہے کہ یہاں لوگوں سے ضمانت کئی مختلف حالات میں لی جائے گی خواہ وہ dangerous funatic ہے خبر نہیں fanatics سے مراد کیا ہے ۔ یا وہ blood feud وہاں ہو یا کوئی چیز ہو اس میں ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ کو اختیار ہے کہ وہ مغربی پاکستان میں بسنے والوں اور دوسرے افراد کے درمیان کوئی تمیز قائم کر سکے اور ان کے لئے کوئی ضابطہ ۔ کوئی رول اور کوئی ایسی چیز ان کے لئے standard مقرر نہیں کیا گیا جس کے تحت وہ discrimination کریں اور یہ ایک دوسرے کو متمیز کریں ۔ اس کے لئے یہ محض arbitrary discrimination ہوگی ۔ ان کے لئے کوئی اصول مرتب نہیں کیا گیا یہ تھیں وہ چند چیزیں جو کہ میں اس مسودہ قانون میں سے کل تھوڑا سا عرض کیا تھا ۔

اب جناب والا ۔ آپ کی خدمت میں اس موضوع پر عدالت عالیہ مغربی پاکستان کے چند حوالہ جات آپ کی خدمت میں پیش کرونگا جس سے میں ثابت کرونگا کہ ایسا کوئی قانون جو کہ ایک subject اور دوسرے subject کے درمیان تمیز روا رکھتا ہو وہ یہاں بنانا اس وقت کچھ ۱۹۵۶ء کے آئین کے مطابق خلاف قاعدہ تھا ۔ اب موجودہ آئین کے مطابق ہم یہ فیصلہ کرینگے کیونکہ وہ discriminatory ہے لہذا rules of law-making کی خلاف ورزی کرتا ہے اس لئے ہم اس کو کونسل آف اسلامک آئیڈیالوجی میں بھیجینگے ۔

جناب والا ۔ اس سے پہلے جناب کی خدمت میں ایک فیصلہ پیش کرتا ہوں جو کہ لاہور کی عدالت عالیہ کے بنچ نے ۱۹۵۸ء میں صادر فرمایا ہے اس کا نام ہے حسن علی بنام کلکٹر لینڈ کسٹم اس کے متعلق تھوڑا سا پڑھونگا ۔ مجھے احساس ہے کہ اس موضوع پر میرے بہت سے معزز دوستوں نے بات چیت کرنی ہوگی آخر یہ مسئلہ بڑا اہم ہے ۔

Mr. Muhammad Mohsin Siddiqi : What is the page ?

Khawaja Muhammad Safdar : Page 553.

یہ page 553 ہے ۔ جناب اس میں بات یہ ہے کہ دراصل یہ ایف ۔ سی۔ آر کے ماتحت فیصلہ نہیں ہے ۔

تو کلکٹر آف لینڈ کسٹمز کو یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ آرڈیننس ۷ مجریہ ۱۹۵۷ء کے دفعہ ۱۰۷ آئٹم ۸ اور ۸۱ کے تحت وہ دو قسم کی سزائیں اس قانون کی خلاف ورزی کے بارے میں دے سکتا ہے ۔ ایک قسم کی سزا یہ ہے کہ وہ محکمانہ طور پر اس ملزم سے وہ مال جو ملزم خلاف قاعدہ طور پر دوسرے ملک سے لائے ضبط کر لے اور اس کو جرمانہ لگا کر چھوڑ دے ۔ دوسرا طریقہ کلکٹر کے پاس یہ ہے کہ مقدمہ چلانے کے لئے اس کا چالان مرتب کر کے عدالت کے حوالے کر دے جہاں سزائے قید و جرمانہ دونوں ہو سکتی ہیں ۔ یہ دونوں قسم کی سزائیں اس لینڈ کسٹمز کلکٹر کے اختیار میں ہیں جونسی اس میں سے وہ مناسب سمجھے اختیارکر لے ۔ اس بارے میں اسے "unfettered discrimination" حاصل ہے ۔ ہائی کورٹ نے اس کے متعلق اپنی ڈویژن بینچ میں فیصلہ کیا ہے ۔ اس بارے میں چیف جسٹس ایس ۔ اے رحمن اور مسٹر جسٹس وحید الدین نے یہ فیصلہ صادر کیا ہے جو میں پیش کرتا ہوں۔ کتاب کا صفحہ ہے ۵۵۵ پیرا گراف نمبر ہے ۵ ۔

The All Pakistan Legal Decision 1958, Volume X, page 555.

5. The contention raised on behalf of the petitioner is that the unamended provisions of Items 8 and 81 of section 167 of the Act, were ex-facie discriminatory between subject and subject, in as much as they permitted a Customs Officer, in his unfettered discretion, to choose whether a person should be dealt with departmentally and escape only with the penalty of confiscation of goods and a pecuniary penalty or be prosecuted in a court of law with the consequence that he might be imprisoned for a term of years not exceeding seven and be subject to all be in addition.

Minister of Railways : Sir, may I interrupt for a minute ? Have you fixed the time ?

Mr. Speaker : No time has been fixed so far.

Minister of Railways : I submit that as far as the point of the Leader of the Opposition that there should be no unfettered discretion is concerned, there is not much difference. We are fully cognisant of the fact that they are unfettered.

خواجہ محمد صفدر —جناب والا ۔ میں اپنے محترم دوست جن کو وقت کا بڑا خیال ہے ان کو ایک واقعہ یاد دلا دوں کہ کل میری بحث اس لئے interrupt ہوئی تھی کہ اس ہاؤس میں کورم نہیں تھا اور آپ نے پندرہ منٹ کے لئے ہاؤس ایڈجرن کر دیا تھا لیکن پینتالیس منٹ تک اس وزارت نے کورم نہیں ہونے دیا ۔ یہ میرا ذاتی مشاہدہ ہے کہ وزراً صاحبان میں سے بعض لوگ یہاں آ کر اپنے دوستوں کو باہر لے گئے تاکہ کورم پورا نہ ہو سکے ۔

Mr. Speaker : Did any such thingh happen ?

خواجہ محمد صفدر ایسی باتوں کو ڈھکا ہی رہنے دیں تو بہتر ہے ۔

Minister of Railways : I don't say that you are wasting the time of the House. I said that on this point there is not much difference.

خواجہ محمد صفدر—میں آپ کے توسط سے جناب عبدالوحید خاں صاحب کو یقین دلاتا ہوں کہ کوئی غیر ضروری بات جو اس بحث سے تعلق نہ رکھتی ہو ہم نہیں کریں گے ۔

میاں محمد اکبر—میں درخواست کرتا ہوں کہ وہ تحمل سے سنیں ۔

خواجہ محمد صفدر—جناب والا ۔ میں یہ عرض کر رہا تھا کہ

These provisions were represented to be repugnant to the equality clause of our Constitution embodied in Article 5 of Part II. Reliance, in this connection was placed on the decision of the Supreme Court in the well known case of Warish Meah V.

The State (1). In that case, their Lordships held that so on and so forth.

> ..... After hearing Mr. Khurshid Ahmed for the petitioner and Mr. Abdul Haq for the respondents, we entertain no doubt that the case falls within the principle laid down by the Supreme Court in Waris Meah's case and the provisions contained in the last column of Items 8 and 8t of section 167 being ex facie discriminatory would be within the mischief of the equality clause embodied in Article 5 of the Constitution and, therefore, void,

ایک ممبر یہ کونسا صفحہ ہے ۔

خواجہ محمد صفدر—یہ میں نے پڑھا ہے پی ۔ ایل ۔ ڈی ۱۹۵۸ء لاہور ۔

Page 563 and the quotation is at page 565.

تو جناب والا ۔ یہ ایسا کیس ہے جو ''فرانچیئر کرائمز ریگولیشنز'' سے تعلق نہیں رکھتا ۔ تو جناب اتنی سی بات تھی کہ ایک ہی چیز میں یعنی ایک ہی قانون میں دو طریقہ کار لینڈ کسٹمز افسر کو اختیار کرنے کا اختیار تھا لیکن چونکہ وہ ''un-fettered discrimination'' جس طرح وہ چاہتا وہ کر لیتا تھا اس لئے عدالت العالیہ نے اپنے فیصلے کے ذریعہ اس کو خلاف قانون قرار دیا کہ دو انسانوں میں جو ایک ہی حالات میں مرتکب جرم ہوئے ہوں ان سے مختلف سہولت روا رکھنے کی اجازت دیتا ہے لہذا یہ خلاف قاعدہ ہے اور اس پر عمل درآمد نہیں کیا جا سکتا۔ تو وہی صورت حال بلکہ اس سے زیادہ شدید صورت یہ ہے کہ پہلے ہی ہمارے پاس قانون ہے ۔ عام قانون جسکو ''penal code یا criminal procedure code یا evidence act کہتے ہیں۔ تو اس کو چھوڑ کر ہم ایک نیا قانون نافذ کر رہے ہیں اور جو لوگ عام حالات میں عام قانون کے تحت جس کا خیال ہوگا ان سے علیحدہ سلوک ہوگا جن کے خلاف مقدمہ چلایا جائے گا اس لئے یہ پورا کیس اس پر وارد ہوتا ہے ۔ اس کے بعد میں فل بینچ سے ریفر کرتا ہوں یہ ہے ''خان عبدالکبیر خان بنام ڈپٹی کمشنر—پشاور—پی—ایل—ڈی—پشاور ۱۹۵۷ء صفحہ (۱۰۰)''۔

quotation ہے صفحہ ۱۰۵ ہے ۔ یہ فل بینچ رولنگ ہے تین قابل ججوں یعنی چیف جسٹس ایس اے رحمن ۔ چیف جسٹس ایم آر کیانی مرحوم اور مسٹر جسٹس شفیع کو ۔ تو جناب یہ ''ایف سی آر'' کے سلسلے میں جس چیز کی وضاحت کی ہے وہ ہے سول کیس ۔ یہ بہت طویل ہے ۔

در اصل امر واقعہ یہ ہے کہ ''ایف سی آر'' کے موجودہ قانون میں یہ ہے کہ بعض سیکشنز ایف ۔ سی ۔ آر کو حذف کر دی گئی ہیں ۔ اس کا نام تبدیل کر دیا گیا ہے اور چونکہ سیکشنز بعض حذف کر دئے گئے ہیں اس لئے نمبر تبدیل کر دئے گئے ہیں اور کوئی چنداں فرق میں نے

نہیں دیکھا ۔ کل میں نے ملک صاحب کی مداح سرائی میں قصیدہ پڑھا تھا یعنی در ھجو (قہقہہ) خیر—یہ ۱۰۵ ھے آخری سے پہلا فقرہ ھے

For this repulsive judicial procedure the Pathans and Baluchis have been especially selected. It is true that the notification under section 114 by which the Regulation has been made applicable to all the ordinary residents, may have caused to them the satisfaction that other tribes are equally criminal but this notification can always be with drawn, and the discrimination patent on the face of the enactment is not thereby effaced. Next, Mr. Mahmud Ali contended that since the choice of selecting suitable cases for reference.

یہ جناب اس کی سیکشن (۳) جو ھے اس کے متعلق ھے ۔

That since choice of selecting suitable cases for reference lies with the Deputy Commissioner, the regulation makes it possible for him to discriminate. If his discretion had been subject to judicial review, one might say for him that his "satisfaction" will be a reasonable satisfaction, but in the matter of reference his conduct is not open even to revision for the Commissioner comes.

آگے چل کر صفحہ ۱۰۰ پر ھے ۔

میں بیچ میں چھوڑ دیتا ھوں ۔

The other Judges, however, thought that an enactment which gave to the executive Government an unregulated official discretion to select in any way it likes the particular cases or offences which should go to a Special Tribunal and withdraw in such cases the protection which the accused normally enjoy under the criminal law of the country, was on the face of it discriminatory.

یہ بہت لمبا ھے ۔ میں سارا نہیں پڑھوں گا ۔ اگر آپ چاھیں تو ۱۰۶ اور ۱۰۷ صفحہ ملاحظہ فرما لیں ۔

وزیر زراعت و قانون- یہ کیس سپریم کورٹ میں بھی گیا ؟

خواجہ محمد صفدر—وہ بھی بتاؤں گا ۔ آپ کو اس لئے علم ھے کہ آپ نے اس کا مطالعہ کیا ھے ۔ مگر بعض احباب ایسے ھونگے جن کو یہ بتانا ضروری ھے ۔

Minister of Revenue: This man was re-arrested and he is in jail even now.

خواجہ محمد صفدر—اگر آپ کو یہ علم ھوتا تو یہ مسودہ قانون اس مشکل میں کبھی نہ آتا ۔ کل میں نے اس پر بحث کی اور اس کے بعد آپ نے اس پر اپنی پارٹی میں بحث کی یا کرنے والے ھیں اور اس کا credit مسٹر سہیل کو جاتا ھے ۔ یہاں تک مجھے معلوم ھے ۔ اس کا credit آپ نہ لیں ۔ (قطع کلامیاں)

Mr. Speaker : Please do not discuss what happened in the Party Meeting.

خواجہ محمد صفدر جناب والا ۔ ایک بہت مشہور کیس ہے ایف سی آر کے متعلق جس کے مطابق .....

Mian Muhammad Akbar : Point of order, Sir .....

Mr. Speaker : Please quote the rule which has been infringed.

میاں محمد اکبر—یہ جو اعتراض اٹھایا گیا ہے اس کا فیصلہ سارے ہاؤس نے کرنا ہے ۔ نہ آپ نے کرنا ہے نہ وزراء نے کرنا ہے .....

مسٹر سپیکر—یہ کوئی پوائنٹ آف آرڈر نہیں ہے ۔ آپ رول بتائیں ۔

Mian Muhammad Akbar : I am coming to that.

Mr. Speaker : Frist quote the rule that has been infringed.

خواجہ محمد صفدر- میں ایک بہت مشہور کیس کی طرف جو کہ تمام قانون دان احباب کو معلوم ہوگا اس ایوان کی توجہ دلانا چاہتا ہوں ۔ یہ کوئٹہ کا کیس ہے ملک توتی خان کا ۔ یہ بہت مشہور ہے ۔ اسے خاص شہرت حاصل ہے قانون دان طبقہ میں ۔ اس میں اس ایف ہی آر کے ایک ایک سیکشن پر بحث کی گئی ہے ۔ لیکن میں ایوان کا زیادہ وقت نہیں لوں گا ۔ اس کا صفحہ آٹھ ہے .I will quote from Quetta, page 8, 1957 صرف ایک پیرا اس میں سے پڑھوں گا ۔ اس سے زیادہ نہیں پڑھوں گا ۔ اس میں یہ سب thrash out کیا ہوا ہے ۔

"It, therefore, follows that a person whose case has been referred to a Jirga for trial is deprived of ordinary methods of defence available to a person tried for an offence by a regular court of law. Although in certain instances, e. g. in a murder case he may receive lower punishment than might be inflicted by a sessions judge without process by which a final result is arrived may be highly prejudicial to an accused person in a Jirga trial when judged in the light of accepted Kanoon of a fair trial It cannot be held that the classification mentioned in the regulation, application of the relevant provisions is a rational or reasonable one. It is based principally on racial or tribal considerations and to that extent there is a provision for other classes being added to the Pathans or Baloches for attracting other provisions of the regulation. The classification may be wholly aribitrary and capricious at the sweet will of the executive. In my opinion, therefore, the provisions are *ex-facie*, discriminatary and contain no classification such as could take the rest enactment out of the mischief of Article 5 of the Constitution.

It is also apparent that not only is there no reasonable classification of persons cases may be referred to a Jirga but that the executive authorities have been given unfattered discretion on the choice of persons belonging even to Baloch or Pathan tribes as to whether their cases should go to a regular court of law or to a Jirga. This discrimination may be exercised in respect of any one one or more of a group of accused being tried jointly in a regular court of law. Such arbitrary discretion is hit by the rules laid down by the Supreme Court in Waris Meah Vs. The State (1). On this ground, therefore, also under the circumstances of the case the provisions of the regulation entitled above should be held to be repugnent to Article 5 of the Constitution. There is no guiding principle prescribed by which the discretion of the executive authorities as regards choice of forum is to be regulated. The above provisions of this regulation, therefore, to the extent that they permit arbitrarily cases of persons belonging to Pathan or Baloch tribes or of any individual member of such tribe be referred to a Jirga are *ultra vires* of Article 5 of the Constitution and must be declared to be void under Article 4 thereof."

چودھری سلطان احمد—پوائنٹ آف آرڈر جناب ۔ کیا اس ایوان میں کوئی ممبر صاحب سو سکتے ہیں ؟ کرنل صاحب سوئے ہوئے ہیں ۔

Mr. Speaker. The member should not sleep in the House. He should be alert. I think he is thinking of some important point regarding FCR.

Khawaja Muhammad Safdar : Further on :

"The result achieved parallel to that arrived at in respect of several references to th : Council of Elders under regulation by this court in Abul Akbar Khan Case (2)."

ابوالاکبر کا کیس میں پہلے پیش کر چکا ہوں اس کے بعد.....

مسٹر حمزہ پوائنٹ آف آرڈر ۔ جناب من جب کبھی اس طرف سے کوئی پوائنٹ آف آرڈر پیش کیا جاتا ہے تو آپ رول پوچھتے ہیں ۔ لیکن ان سے آپ نہیں پوچھتے ۔

Mr. Speaker : This is a parliamentary convention that a mem'er should not sleep.

مسٹر حمزہ میں عرض کرتا ہوں (قطع کلامیاں) میری بات تو سنئے (قطع کلامیاں اور شور) ۔

Mr Speaker : In one word he said that the member was sleeping. That was a point of order. (Interrruptions) If it is the member's intention to waste the time of the House, he may do so.

Minister of Railways : He is physically awake but mentally asleep.

راؤ خورشید علی خان—اور آپ کی physical awakeness کا یہ عالم ہے (قہقہہ)

وزیر ریلوے—وہ تو خواب دیکھ رہے تھے ۔ خواب دیکھنا تو ممنوع نہیں ہے ۔

خواجہ محمد صفدر—جناب والا ۔ اب میں آپ کی وساطت سے اس معزز ایوان کی توجہ ایک اور case کی طرف دلانا چاہتا ہوں جناب والا ۔ یہ reference ہے ۱۹۵۸ء کی (پشاور) page 73 یہ جناب ۷۰ اور ۷۵ صفحہ کی judgement ہے جو full bench نے دی ہوئی ہے before justice محمد شفیع ، عبدالحمید اور حبیب اللہ خان صاحب جو کہ اب ہمارے Home Minister ہیں تو اس میں در اصل یہ F. C .R. کی تاریخ دوہرائی گئی ہے and it is very interesting reading Sir. لیکن میں صرف چھوٹا سا ایک para اس میں سے پڑھوں گا اور اگر میں تاریخ پڑھوں تو وہ اس وقت relevant نہیں ہے ۔ جناب تو میں صرف اس point تک عرض کروں گا یہ کہتے ہیں کہ ۔

As section 11 confers an inguided, un-controlled and arbitrary power on the Deputy Commissioner (now the Commissioner) and completly exoluded a discretion of judicial nature and also because it lays down a procedure which is different from the procedure applicable to the people similarly situated it is hit by Article 5 of the Constitution and is completely void under article 4.

جناب والا ۔ اگرچہ چھ سات رولنگ ہیں مگر میں اس ایوان کا وقت نہیں لینا چاہتا ۔ ان حوالہ جات کی غرض یہ ہے کہ اس معزز ایوان کے اراکین کے ذہن میں یہ بات اچھی طرح سے آ جائے کہ جو مسودہ قانون اس وقت ہمارے سامنے آیا ہے اس کی بنا پر اس صوبہ کے رہنے والوں سے مختلف قسم کی تمیز روا رکھیں جو کہ آئین کی دفعہ ۶ کی زد میں آتی ہے ۔ اس کی زد میں آنے سے یہ اسمبلی فیصلہ کرے گی کہ آیا اس مسودہ قانون کو council of islamic idealogy کے پاس بھیج دیا جائے یا اسے خود ہی فیصلہ کرنا ہے ۔

ان چند گذارشات کے بعد میں اپنی تقریر ختم کرتا ہوں اور یہ درخواست کرتا ہوں کہ اس موضوع پر تقاریر ہو چکنے کے بعد مجھے right of reply دیا جائے ۔

Minister of Railways : This is not a matter of such great importance to allow so many Members to speak. After all we are going to have the Budget discussion when Members can speak. I think one or two speeches should do.

خواجہ محمد صفدر۔ اس بل پر دو تین سو ترامیم آ چکی ہیں ۔ جن میں آپ کی طرف سے بھی ہیں ۔ مزید amendments ابھی آئیں گی ۔ ان سے اس بل کی اہمیت ظاہر ہوتی ہے ۔ ہم حیران ہیں کہ آپ کام کی بات کی طرف توجہ ہی نہیں دیتے ۔

Minister of Railways: Sir, Mr. Safdar has moved a Motion under Rule 61 of the Rules of Business on the ground that it violates the principles of law-making as contemplated by the Constitution. Our contention is that it does not. He says, that the provisions under this Bill, as present before the House, create discrimination among various sections of the people and various issues. On that ground, he says shat it should not be passed and objection should be considered by the House.

Sir, as far as the legal position is concerned we stand on very strong ground Sub-article (1) of Article (2) of the Constitution clearly states that any Act or law will not be questioned on the basis (if it is passed by the House) that it violates any law-making Rule. Therefore they have rightly placed a Motion before the House and we can say that we have a majority and can defeat you. But we do not count on majority. You must have experienced in this session by our past conduct that on no occasion we have acted on the 'brute majority' (as stated by my learned friend, Mr. Kirmani) We have given the biggest latitude, in the history of this House, to the Opposition. Actually we have been trying to nourish the Opposition.

Khawaja Muhammad Safdar: You have been trying to suffocate us all along.

Minister of Railways: I think you should have appreciated our attitude. (Interruptions).,

خواجہ محمد صفدر—یہ irrelevant بات ہے ۔ آپ کام کی بات کیجئے ۔

Minister of Railways: We never interrupt you like this. No Government in this House before has given so much latitude to the Opposition.

راؤ خورشید علی خان—کیا آپ کا وجود اس ایوان میں moral grounds پر ہے یا legal grounds پر ۔

Minister of Railways: I am saying that I want to attack your contention on moral grounds giving reasons and not only on the basis of our strength, our majority (Interruptions).

خواجہ محمد صفدر—آپ کا شیرازہ بکھرا ہوا ہے ۔

Mr. Speaker: No interruptions, please.

Minister of Railways : Just be patient. You have celebrated only two days back the victory of certain Members (on this side) over Ministers. A party with such independence and conscience can never allow us to pass an Act which will go against the fundamental principles of our Constitution. I say, Sir, that I am proud of being associated with the Party-even though I may be censured by it which works on the basis of principles.

My contention is that all the authorities that have been quoted by Khawaja Safdar relate to one point—that Section 11 of the F. C. R. was declared by various authorities as repugnant to the law-making principles of the Constitution of 1956. On what grounds ?

Khawaja Muhammad Safdar : Fundamental.

Minister of Railways : On the ground that these powers under Section 11 of the F. C. R. were not governed by any principle. They were unfettered powers, unrestricted powers. You have just quoted some case from Justice Habibullah and Justice Shafi.

It was stated in the judgement that in the absence of any well-defined rules to guide and control, the discretionary powers vested in the Commissioner and the Deputy Commissioner the provision of Section 11 were hit by Article 5 of the Constitution.

Now, Sir, what is of essence in this is that there were no Rules which could give some sort of scheme and which could constitute some basis under which powers under Section 11 could be exercised. I wish Mr. Safdar had waited for sometime, and had some patience so that he could have seen the last picture of the Bill to which I purposely made a reference. Sir, under Section 32 of this Bill which is before us we have got the power (I mean the Government has the power) to make Rules and when these Rules will be made they will be made in conformity with the observations made by Justice Habibullah. I claim that it is not correct to say that under any Constitution or in any civilised world, as it is called or any Democratic regime as they say, discrimination & Law cannot be made. Under a well-defined procedure and under a very-clearly laid down scheme different sets of laws can be made under different circumstances for different class of people. In support of that contention I will first read out a passage from a judgement of Justice Kayani and Justice Rehman (High Court) page 394, P.L.D. 57.

مسٹر حمزہ—پوائنٹ آف آرڈر جناب ۔ وہ کہتے ہیں کہ اس کے تحت discrimination نہیں ہو سکتی ۔ لیکن ملتان میں اس قسم کی discrimination ہو رہی ہے ۔

Mr. Speaker : This is no point of order. I am not going to hear it.

Minister of Railways : Sir he suddenly awakens to the reality.

Mr. Speaker : No interruptions please.

Minister of Railways : Now Sir I will refer to the observations of Justice Kayani and justice Rehman The observation is made by Justice Rehman and signed by Justice Kayani. (Reference page 394, PLD 57, case is Bazal-e-Ahmed Ayub vs West Pakistan province).

Khawaja Muhammad Safdar : This is a Lahore case. It is an over-ruled ruling.

Minister of Railways : No, it is not over-ruled. I will give you the Supreme Court ruling also. Don't bother. Just wait.

Rao Khurshid Ali Khan : Point of Order, Sir. The over-ruled ruling cannot be relied upon.

Minister of Railways : That is alright, I know. Sir I can stop for half a minute and let him state when it was over-ruled.

Now, Sir, I reproduce the relevant portions of the judgement in question. In any case I don't think that the Act falls with in the mischief of Article 5 of the Constitution.

> "Differentiation between classes of persons on the basis of a rational classification."

Mark these words, Sir.

> ....."Would be immune from attack on this ground. Reference in this connection may be made to the recent judgement of our Supreme Court, Jogindra Kishore etc. vs Province of East Pakistan."

It is not over-ruled out. Are they not at one with me ?

Khawaja Muhammad Safdar : I have gone through it.

Minister of Railways : Sir, I proceed further :—

> "The equality clause in our Constitution does not prohibit different laws for those differently circumstanced, provided a rational standard is laid down to guide the discretion of the relevant authority to choose the appropriate law....."

This is most important. Mark it, please.

> "..... Only irrational or arbitrary discrimination such as would amount to legislative despotism would offend against Article 5. Classification of persons... "

Now Sir, these are the words of the High Court and they are not over-ruled.

> "..... .. or things is in no way repugnant to the equality doctrine provided the classification is not arbitrary or capricious . .. .. "

Khawaja Muhammad Safdar : These are very important words.

Minister of Railways :

> ".....is natural and reasonable and bears a fair and substantial relation to the object of legislation."

Khawaja Muhammad Safdar : I agree with this quotation.

Minister of Railways : Now Sir, I refer to a Supreme Court case, which Mr. Safdar incidentally referred to in another case indirectly in a case of High Court. I am quoting from that very case, Waris Mian Case, P.L.D. 57. I come directly to that case ; you have made an indirect reference to that ; what the r lordships in the case observed. They observed. I will give a brief quotation.

> "In the present case, if the Act had merely set up a tribunal....."

and you know it relates to foreign exchange. There was a foreign Exchange Regulation and under that a special tribunal was set up.

> " .... instead of the case being tried in an ordinary court of law... . "

A special tribunal was set up under Foreign Exchange Regulation Act under 22(b) ; that was an amendment. That came under question. On that their lordships observed:—

> "In the present case if the Act had merely set up a tribunal of exclusive jurisdiction, though with a procedure different from that prescribed by the Criminal Procedure Code for the trial of ordinary offences, no objection could successfully have been taken to the constitutionality of the Act... . "

You can mark these words, "no objection would be taken to the constitutionality of the Act."

> ".. .....because the offences against the Foreign Exchange Regulation could validly and reasonably be considered to be a class different from offences under the ordinary law nor could any objection on the strength of Article 5 of the Constitution succeed if the Act itself had indicated the classes of cases, which were to be tried by the ordinary courts, the tribunal and the adjudication officer respectively."

Now, please mark these words to which I am coming. This is most important because I have referred to Section 32 of this bill.

> "Even if the Act itself had no such classification but had required the Central Government."

and in this case, of course, the Provincial Government.

> "..... to make it, the discretion so vested in the Central Government would have been constitutional, provided the classification made by the Government proceeded on a rational and reasonable basis and was not arbitrary."

What have we brought this amendment for ? We have brought this amendment to snatch those arbitrary and unrestricted powers from their hands. Now Sir.....

> "..... . capricious or whimsical,"

This portion which Mr. Safdar had deliberately refrained from reading is most important for my purposes. Now, Sir, I will give you a third ruling. I have given one ruling from High Court, one ruling from Supreme Court. Now I give one ruling from the Supreme Court of India. You can note down the decision of the Indian Supreme Court reported in A I.R. 53-S, at page 404, Kadar Nath Bajoria vs. the State of West Bengal. Only a brief quotation from that too.

"There are cases where the legislature itself makes a complete classification of persons or thing sand applies to them the law which it enacts and otherwise where the legislature merely lays down the law... .."

as we are doing here.

".....to be applied to persons or things answering to a given description or exhibiting certain common characteristics ....."

which under the rules we are competent to do,

".....but being unable to make a complete and precise classification leaves it to an administrative authority....."

خواجه محمد صفدر—میں interrupt نہیں کرتا ہوں - بات صرف اتنی ہے قبلہ کہ ہم مسودہ قانون پر بحث کر رہے ہیں - رول پر نہیں کر رہے -

وزیر ریلوے—ہر ایک بات پہ کہتے ہو تم کہ تو کیا ہے - تم ہی کہو کہ یہ انداز گفتگو کیا ہے -

You can't make me forget, even fail me in my effort. Although I am not a practicing lawyer but I have got a very strong memory, thank God.

"..... to make a selective application of the law to persons or things within the defined group while laying down the standards or atleast indicating in clear terms the underlying policy and purpose in accordance with and in fulfilment of which the administrative authority is expected to select the persons or things to be brought under the operation of the law."

Now, Sir this is very clear that discrimination in law can be made if it is done under a very well-defined scheme of rules and regulations. The previous quotations may not satisfy my friends because they are not be satisfied with Rulings of Pakistan and India and they always talk about the democracy of England and U.S.A. So I would quote here from the Constitution of the United States of America, published under the authority of Senate in 1953. Here we find a case at page 1144. It was held :—

"Equal protection of law means the protection of equal laws. It forbids all invidious discrimination but does....."

Mark these words Sir.

".....require identical treatment for all persons without recognition of differences in relevant circumstances. It requires that equal treatment and security should be given to all under circumstances in the enjoyment of their personal and civil rights. Although the equal protection clause requires law's application to all similarly situated, the legislature is allowed wide discretion in selection of classes.

"Classification will not render a State Police Statute un-constitutional so long as it has a reasonable basis. Its validity does not depend on scientific or mal-differences in things or persons or in their relations. It suffices if it is practical."

Now, Sir, I have done with the quotations I was submitting in support of my point which was that we have no intention of making invidious distinction or discrimination. We have no intention of giving unfettered and unrestricted powers which can be exercised by the officers or by the Deputy Commissioners or by the Commissioners in a capricious, arbitrary or whimsical manner. We have laid down in Section 32 that we shall make Rules, and I have quoted some authorities in that connection that if the main Act does not contain the details of the schemes under which we want the Bill to be implemented we are *mclude* them under the Rules, which we are fully competent to do under Section 32. I can assure the House that this majority party is determined that in section 11, FCR, those powers which were unrestricted, which were questioned in courts of law and which were over-ruled as illegal, void and in-operative will never be allowed to be exercised again. We are also determined, not because of the pressure tactics of the opposition as suggested by them but because of our own manifesto and even if it is in deference to their wishes .....

(*Laughter from the Opposition*)

Sir, when I say that we are passing this Bill in response to our manifes, they repudiate it reclaims the credit for them selves. If I say I am not doing it in deference to their wishes then they laugh. I have no remedy for them, Only God will help them.

But I can assure them that when the final picture of this bill will come before the House, there are so many amendments from this side also and we are meeting almost every day, every Member of this side is keen and anxious that the law should be brought in conformity with a scheme of law and regulations which is suitable to our society, it will be according to wishes of our society. We are proud of our society. I do not condemn my society but they may. I say, Sir, when the whole picture of the Bill will come before the House in the form of amendments, the critics you will realise that they have actually acted in haste What the opposition should have done at this stage was to oppose the general principles to the Bill and at the last stage to raise objections after seeing its full picture. Now I tell you Sir, that apart from those amendments we have got section 32 which gives us power to make Rules and we can assure you those rules and regulations will not enable the officers but will make them unable to use or exercise their powers in an arbitrary manner. I hope and pray that all of us live to see that democracy survives in this country, not in a manner in which they say, but in a manner in which the people of this country demand and in a manner in which our own conscience demands.

Minister of Agriculture and Law: (Malik Qadir Bakhsh) : Sir the Acting Advocate-General, Mr. Ata Ullah Sajjad, is here and I introduce him to you.

Mr. Speaker : We have the new Advocate-General in our House,

خواجہ محمد صفدر—میرے دل میں جناب عطا اللہ سجاد صاحب کا بڑا احترام ہے لیکن میں نے اخبار میں پڑھا ہے کہ جناب ایڈیشنل ایڈووکیٹ جنرل ہوئے ہیں ۔

Mr. Speaker : No, he is not.

Khawaja Muhammad Safdar : May be. It is clear, Sir. Then I congratulate him.

Minister of Agriculture : He is acting Advocate-General.

Nawabzada Iftikhar Ahmad Khan : How can he act ?

Khawaja Muhammad Safdar : Then he cannot work, Sir.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Is it some thing like the acting Law Minister ?

Minister of Railways : Sir, is it relevant ?

Khawaja Muhammad Safdar : I have objection. I refer you to Section 75 of the Constitution.

75. (1) The Governor of a Province may address the Assembly of the Province and send messages to the Assembly.

(2) A Member of the Governor's Council of Ministers for a province and the Advo-cate General for the Province shall have the right to speak in, and otherwise take part in, the proceedings of the Assembly of the province.

مجھے انتہائی خوشی ہے کہ میرے دوست جن کا میرے دل میں انتہائی احترام ہے انہیں acting ایڈووکیٹ جنرل بنایا گیا ہے ۔ اس لئے مجھے acting پر اعتراض یہ ہے کہ acting—جو ایڈوکیٹ جنرل ہوتا ہے (قطع کلامی) بہر حال میں یہ چاہتا ہوں کہ یہاں کی روایات درست ہوں ۔

Minister of Railways : Sir, he is advocate-General. The word 'acting' is not a part of his designation. A layman like myself can understand that the word 'acting' is not a part of designation He will act as Advocate-General.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : The word "Advocate-General" is defined in the Constitution Act itself under Article 242. It reads.

"Advocate-General" means the Advocate-General for a province".

Whether he is acting or officiating, we know it for certain that there is only one Advocate-General and none else.

Mr. Speaker : I think the point of order raised by Khawaja Muhammad Safdar has no force and is, therefore, ruled out of order.

Mr. Muhammad Mohsin Siddiqi (Karachi-I) : Sir, I rise to oppose the move by the Leader of the Opposition for whom I have great respect and regard. Before I take up the issues that have been raised by him one by one, I would like to submit that my learned friend has burdened this House with a number of authorities. We have no dispute, and when I say this I sound the feelings of this side of the House, about the authorities which have been placed before this House by the learned Leader of Opposition in support of his proposition. We have no dispute in this regard. But, unfortunately, he has not realised the ratio of those authorities. The various authorities that he has referred to are not so important after the authority of the Supreme Court in Warris Meah's case. In Warris Meah's case the Supreme Court gave its considered opinion after considering all the relevant laws both in India and Pakistan and after examining all relevant authority on the subject and the ratio of that authority is the final word which must be accepted by this House. Their Lordships have gone to the extent of suggesting that equality is not infringed by mere confering unguided power but only by its arbitrary exercise. We may, under an Act or under a piece of legislation, confirm unguided and uncontrolled authority on a particular individual, authority or functionary. But the question is that the infringement would come when it is exercised and if in the proper exercise of that power no regulation is made, no guiding principles are laid down and no reasonable principles are laid down, then of course, that particular enactment will be said to offened against the equality clause but not otherwise. So much so that in the case of Waris Meah, Their Lordships were at pains to look to the rules which the Central Government was expected to make for the proper exercise of the powers under the Foreign Exchange Regulation. But Their Lordships were at dismay and found that no rules were framed and, therefore, Their Lordships remarked that since there was an opportunity for the Legislature to place in the Act itself certain reasonable considerations for the due exercise of the discretion, the Legislature did not do it. Then there was another reference and a second opportunity was given to the Goverament *by way of* rule-making power to lay down certain standards and certain considerations and even then the Central Government failed and then Their Lordships had no alternative but to say that since at both the occasions the Government and the Legislature had failed to lay down any principle, therefore, they decided that the procedure and the penalties which were imposed under the Foreign Exchange Regulation were *ultra vires* of the Constitution and that they offended against the equality clause as contained in Article 5 of the old Constitution.

My learned friend, the Leader of the Opposition, has referred to certain specific sections of this proposed enactment, namely section 1 (3), section 3 and section 32. So far as section 1(3) is concerned I do not agree with him because that is a power which was always remain with any Government to promulgate by notification any specific law any special law that is made for certain contingency and for certain circumstances and on this, I think, he was also not on very sound grounds and he himself was shaky and, therefore, he did not press that point so much. But so far as section 3 is concerned, I agree with him that section 3, as it stands,—if the Commissioner is given unfettered powers, if the Commissioner has no guiding principles and so far as exercise of discretion is concerned, certainly this may

offend, but it is too presumptuous on his part to suggest that no guiding principles will be laid down for the exercise of discretion under section 3. Section 32 of the same proposed legislation provides for rule making and there is a proposal that even some indication to be given in that section so as to make it incumbent on the Government to lay down certain principles on which the Commissioner should exercise his discretion whether a particular case should go to a tribunal or should go to the ordinary court of law. Therefore, my humble submission is that looked from any angle, the stand taken on the objection raised at this stage by the Leader of the Opposition does not hold any water. So far I agree with him that the duty is heavier to day on us that it was on the previous Legislature, for the simple reason that under the previous Constitution the duty of declaring a particular law as void, as *ultra vires* or without jurisdiction was on the courts, but under this Constitution it is a duty cast on us and we are fully conscious of this duty and as a consientious member of this House I say that every one of us wants that we should not make any law or any provision in any law which may offend against the equality clause. I think every side of this House would agree with me and with this anxiety I want to assure the Leader of the Opposition that we are here and sitting almost every day to see that all provisions of this *rule making principles* should be followed and there should be no provision in this proposed enactment which may offend not only against the equality clause but any other clause of the Constitution. With this submission I resume my seat.

راؤ خورشید علی خان—(منٹگمری—۳) جناب والا۔ اگر کسی بل کے متعلق یہ objection کیا جائے کہ یہ principles of law making کے خلاف ہے تو اس میں مزید کارروائی بند کر دینی چاہئے اور اس کو بھیجنا چاہئے council of Islamic idealogy کے پاس اور اس میں اور کوئی رائے نہیں ہو سکتی ۔ یہ واضح بات ہے اور جس میں principles of law making کا ذکر کیا ہوا ہے تو اس میں دو تین باتیں بالکل واضح ہیں .....

ایک جناب اخذ کیا جا چکا ہے کہ principles of law making میں سب سے پہلے یہ بات آتی ہے کہ no law should be repugnant to Islam. اس کے متعلق چونکہ وقت تھوڑا ہے میں زیادہ وضاحت کے ساتھ تو نہیں صرف اتنی بات کرنی چاہتا ہوں کہ murder کے متعلق جب اسلام نے یہ بات رکھی ہوئی ہے کہ اس میں خونبہا جائز ہے لیکن اس موجودہ legislation کے اندر کوئی پرووِیژن نہیں رکھا ہوا تو ظاہر بات ہے کہ اسلام کے خلاف بات ہے اس کے علاوہ جناب اسلامی احکام کے مطابق murder compoundable offence ہے موجودہ legislation میں اس کے لئے قطعاً گنجائش نہیں رکھی گئی ۔ اس قسم کی واضح چیزیں موجود ہیں اور جب ہم اپنے دوستوں کی توجہ اس طرف دلاتے ہیں تو وہ کہتے ہیں کہ آپ خواہ مخواہ بات

کا بتنگڑ بنا رہے ہیں حالانکہ یہ باتیں اتنی واضح ہیں کہ کسی مسلمان کو اس معاملے میں اختلاف رائے نہیں تو murder کے متعلق یہ صورت حال ہے چنانچہ ان ہمارے دوستوں کی ان دفعات کا یہ پہلے احساس ہوا اور کچھ پروویژن ان میں رکھی گئیں اسکے بعد پتہ نہیں کہ بیرونی دباؤ ان پر پڑا کہ ان چیزوں کے بعد انہیں حذف کر دیا گیا۔ اس کے علاوہ آپکی وساطت سے ایک بات میں یہ عرض کرنی چاہتا ہوں کہ murder کے متعلق اسلامی تعلیمات میں اس چیز پر زور دیا گیا ہے کہ قصاص۔۔۔۔ میرے دوست نے وہ پوری آیت پڑھ دی اب موجودہ جو پروویژن اس کے اندر ہیں ان میں صرف یہ رکھا گیا ہے کہ قتل کی سزا جو ہے وہ قید کی شکل میں دی جا سکتی ہے حالانکہ قتل کی سزا قتل ہے اور یہ بھی حضور والا کہ اسلامی شریعت کے مطابق ۱۴ صدیاں گذر جانے کے باوجود کسی نے اس میں اختلاف نہیں کیا اور کسی گروہ نے آج تک اس معاملے میں اختلاف رائے نہیں کیا۔

وزیر زراعت و آبپاشی—پوائنٹ آف آرڈر جناب۔ میرے فاضل دوست نے فرمایا ہے کہ یہ غیر اسلامی قانون ہے۔ کیا یہ غیر اسلامی قوانین کی کمائی خود نہیں کھا رہے ہیں ؟

Mr. Speaker : This is no point of order.

راؤ خورشید علی خان—اس کا ذکر تو نہیں تھا اس کا مجھے موقع دے دیا ہے - میں جناب کوشش کرتا ہوں کہ کوئی جھوٹا کیس نہ کروں۔ میں چیلنج کرتا ہوں آج تک میں نے ایسے کیس کی پیروی نہیں کی ہے۔ بہر حال میں عرض کر رہا تھا کہ اس میں کوئی شبہ نہیں ہے کہ اس معاملہ میں جو قتل کی سزا کی نفی کی گئی ہے یہ بالکل شریعت اسلامی کی خلاف ورزی ہے اور جس کے تصور سے میرے رونگٹے کھڑے ہو جاتے ہیں لیکن میرے دوستوں کی طرف سے ہنسی خوشی ان چیزوں یعنی شریعت اسلامی کی ہاؤس میں مخالفت ہو رہی ہے۔

جناب سپیکر۔ میں پوری سنجیدگی کے ساتھ آپ کی وساطت سے یہ بات عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ہم دیدہ دلیری سے اسلام کے بنیادی اصولوں کی خلاف ورزی کر رہے ہیں۔ مجھے ڈر ہے خدا نخواستہ خدا نخواستہ ہم مزید وبا میں مبتلا نہ ہو جائیں۔ بھول چوک تو قابل معافی ہے لیکن دیدہ دانستہ یعنی اس کے باوجود کہ ان کو علم ہے کہ اس معاملے میں شریعت

اسلامی کے کیا احکام ہیں اور اس کے باوجود کہ خود اپنے ہاتھ سے قانون سازی کر رہے ہیں اور اسلام کے بنیادی شقوں کی خلاف ورزی کر رہے ہیں انہیں قطعاً احساس نہیں ہوتا کہ اس میں ایمان کا خسارہ ہے ۔ اس میں دین کا خسارہ ہے ۔

اب جناب والا۔ میں آگے چلتا ہوں ۔ میں یہ بھی کہتا ہوں کہ اسلام کی بھی خلاف ورزی ہے اور انہوں نے اس موجودہ لیجسلیشن میں قانون شہادت کی بھی بالکل نفی کر دی ہے ۔

یہ بھی اسلامی شریعت کا ایک واضح حکم ہے کہ بغیر شہادت کے کسی کو condemn نہ کیا جائے ۔ کسی کا کوئی فیصلہ نہ کیا جائے لیکن یہاں proviso جو ہے اسے ایسا loose قسم کا رکھ دیا ہے.....

Mr. Speaker : The Member may please wind up his speech now.

راؤ خورشید علی خان—جناب والا۔ سماعت کا حق تو accused کو انہوں نے دے دیا ہے لیکن اس کے ساتھ ہی ساتھ دوسرے ہاتھ سے اس کی نفی کر دی ہے اور یہ کہا گیا ہے اگر کسی شہادت کے متعلق کسی گواہ کے متعلق جو accused کی طرف سے پیش کیا جائے جرگہ یہ تصور فرمائے کہ اس کی شہادت کو لینا کوئی ضروری نہیں ہے وہ بالکل انکار کر سکتا ہے ۔ اور اس کو شہادت دینے کے حق سے محروم کر سکتا ہے ۔

Minister of Agriculture and Law : Sir, I move :

That the question be now put.

Mr. Speaker : Yes, after Mr. Ghulam Nabi Memon has finished his speech.

راؤ خورشید علی خان—جناب والا ۔ کیا وقت کی پابندی بھی کوئی ہے ؟

مسٹر سپیکر—مولانا صاحب اعتراض کرنے سے پہلے گھڑی دیکھ لیا کریں ۔

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : (Hyderabad-I) Mr. Speaker, this House is seized of a very grave and important Constitutional issue and it requires a very serious consideration This House is the creature of the Constitution itself. We are all political creatures and we are sown by it. And true to our oath that we have taken, it is definitely the duty of every one of us to see that we do obey, we do follow and we do maintain the Constitution both in its letter and spirit. And it will be on the touch-stone of this criterion that I will place my views before this august House.

Sir, Section 6 of the Constitution Act (upon which the Leader of the Opposition has relied) does not place an absolute embargo on legislation which may be against the principles of law-making. It admits of three exceptions which are laid down in Clause 6 (a), (b) and (c) of the Constitution Act itself.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : There is no Constitution Act.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : In Section 6 of the Constitution three exceptions are provided under (a), (b) and (c), True there are again certain restrictions placed on these exceptions and it is only a case which can be covered by the exception subject to these restrictions that can be valid under the Constitution Act.

Sir, my submission is that the most important objection is that certain arbitrary powers are being vested in the Commissioner to decide which and in what cases he should exercise his discretion. The apprehension expressed is that it is likely that he might use the powers arbitrarily, capriciously or want only. My submission is that as has been enjoined by the Constitution Act . . . .

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : There is nothing like the Constitution Act. No such Act was passed by the Central Legislature or the Constituent Assembly.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : I would submit that it is the Constitution which is framed and under which we are working.

Sir, my submission is that the criterion laid down by the Supreme Court of Pakistan must prevail in the face of all other contrary decisions even though they may be of the High Court itself. The criterion that has been laid down in the two cases to which I will presently make a reference are : that it is not that an Act or a provision of any Act is likely to be mis used. It is not the apprehension that it is likely to be misused. It is not the apprehension that it is likely to be used capriciously or arbitrarily. That is the criterion. But if in a good case it is brought to the notice of the High Court that a particular power has actually been arbitrarily exercised then alone the question will come up on the touch-stone that it violates the fundamental right-the fundamental right inthe present case being the equality of law.

I will read out the relevant passage as reported in the 1957 Supreme Court case :

> "Whether a statute is not exfacie discriminatory but is capable of being administered in a discriminatory manner, the party challenging its constitutionality has to show that it has actually been administered to the detriment of a particular class or in a partial, unjust and oppressive manner".

After quoting the other case I will take my seat. It says :

> "The Act, therefore, is not exfacie bad either on the ground of exeessive delegation of legislative authority or on the ground that the shipping authority if it were so minded could administer it in a discriminatory manner".

The reasons being that in the present case the Legislature thought that the control of shipping was necessary in the interest of public welfare and from the very nature of the trade to be regulated it was necessary that the Shipping Authority should have ample discretion if the policy and purpose of the Act were to be carried out.

Mr. Speaker : The time is over. Maulana Ghulam Ghaus.

مولانا غلام غوث (هزاره - م) :- جناب سپیکر - ۱۹۰۱ء میں انگریزوں نے غیور اور بہادر پٹھانوں کو بیدست و پا کرنے کے لئے یہ کالا قانون وضع کیا تھا - میں آپ کے اس اقدام کو اچھا سمجھتا ہوں کیونکہ ان ریگولیشنز میں یعنی ان قوانین میں نہ اپیل کی گنجائش تھی نہ دلیل کی گنجائش تھی نہ وکیل کی گنجائش - لیکن بہر حال اس کی تبدیلی ضروری تھی اور جس طرح آپ نے اعلان کیا تھا۔ قائد ایوان نے کہا کہ ہم اس کو منسوخ کرائیں گے اور اس کی جگہ نہایت مفید قانون لائیں گے تو آپ نے اس اعلان سے ہمیں بڑا خوش کیا تھا لیکن آج جو ہم اس کی تفصیل دیکھتے ہیں ضابطہ فوجداری کے مسودے کی تو یہی سمجھ میں آتا ہے کہ آپ نے بوتل تو بدل دی ہے لیکن وہی پرانی شراب اس بوتل میں ڈال دی ہے - (قہقہہ) اس مسودے قانون میں اس طرح تین سال کی ضمانت مانگنے کا اختیار افسروں کو دے کر ضلع سے خارج کرنے اور شہر بدر کرنے کا اختیار دے کر در اصل اس مسودہ قانون کو بے اثر اور بے روح کر دیا گیا ہے - (سرکاری نشستوں کی طرف سے قطع کلامیاں) آپ کو کیوں پریشانی ہو رہی ہے ؟ آخر پسو کیوں پڑ گئے ہیں ؟ آپ صاحب سپیکر سے اجازت لے کر بات کیا کریں -

Mr. Speaker : No interruptions to Maulana Sahib.

مولانا غلام غوث—جناب صاحب سپیکر - جب تک اس میں یہ چیزیں موجود ہیں یہ خطرناک ہی رہیگا اس مسودہ قانون کو اگر منظور کر لیا گیا تو اس سے افسروں کو بے تحاشا اختیارات استعمال کرنے کا موقعہ ملے گا - پولیس کاہل ہو جائے گی اور

آزادیاں خطرے میں پڑ جائینگی ۔ ہر افسر اپنے سیاسی حریفوں کے خلاف اس حربے کو استعمال کر سکے گا ۔ ۔ ۔

وزیر زراعت و قانون—جناب والا ۔ سوال ایوان کے سامنے رکھا جائے ۔ وقت ہو گیا ۔

مسٹر سپیکر—مولانا صاحب کی تقریر کے بعد ۔

علامہ رحمت اللہ ارشد- جناب والا ۔ مجھے بھی کہنا ہے ۔

مولانا غلام غوث—جناب سپیکر ۔ اس میں آپ نے ایک ۔ ۔ ۔ ۔ (قطع کلامیاں)

کیوں ملک صاحب - آپ میرا وقت کیوں خراب کر رہے ہیں ۔

Mr. Speaker : No interruptions please.

علامہ رحمت اللہ ارشد—میں نے کل سے لکھ کر دیا ہوا ہے ۔

Mr. Speaker : I cannot help it.

Minister of Food & Agriculture : Full two days have already been given.

Mr. Speaker : Had there been any time, I would have allowed Maulana Sahib

مولانا غلام غوث جناب والا ۔ آپ نے اس میں اپیل کی گنجائش نہیں رکھی ۔ صرف ''نظر ثانی،، کی گنجائش رکھی ہے اور وہ بھی کمشنر صاحب کو ۔ کمشنر صاحب اور ڈپٹی کمشنر میں کیا فرق ہے ؟ ڈویژن میں تو کمشنر ہی کی نگرانی میں کام ہوتا ہے اگر انصاف کے تقاضوں ہی پر نظر کرنا تھا تو ہائی کورٹ کے کسی جج کے سامنے اپیل کا اختیار دے دیں نہ اس میں اپیل کا حق ہے نہ تین سال کی جو شدید ضمانت ہوتی تھی اس کو منسوخ کیا گیا ہے ۔ اسے بھی باقی رکھا گیا ہے اور شہر بدر کرنے کا اختیار اور ضلع سے خارج کرنے کا اختیار باقی رکھا گیا ہے ۔ اس کو آپ اپنے سیاسی حریفوں کے خلاف ہتھیار بنانا چاہتے ہیں ۔ اس لئے میں اس کی مخالفت کرتا ہوں۔

Mr. Speaker : Now the question is—

That the question be now put.

(*The motion was carried*)

Rao Khurshid Ali Khan : Sir what was the question ?

Mr. Speaker : The question was that the question be now put. This is what I have said.

Rao Khurshid Ali Khan : The question should be decided.

Mr. Speaker : This is for the closure.

Mr. Najmd-ud-Din Valika: The question was never put that the motion is that ... ... " That question was never put before the House.

Mr. Speaker : I have put the question that the question be now put.

Mr. Najmud-Din-Valika : But the question should be put in the actual wording.

Mr. Speaker : The only words that should be used are that the question be now put. There is no other question to be put.

Rao Khurshid Ali Khan : Sir, how should we proceed further ? I invite your attention to rule 61 —Bills violating principles of Law-making. It says—

"If a Member raises the objection ... ..."

"... ... that the Bill as a whole, or any part of the Bill, disregards, violates or is otherwise not in conformity ... ..."

Mr. Speaker : I am putting that question. There was a debate on that objection. I am putting that objection

Rao Khurshid Ali Khan : That is alright.

Mr. Speaker : Now, the question is -

That the Assembly upholds the objection raised by Khawaja Muhammad Safdar.

(*The motion was lost*)

Mr. Hamza : Challenged.

(*On count, the motion was lost*).

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Sir we want division.

Rao Khurshid Ali Khan : It is a fundamental question.

Mr. Speaker : I am not allowing division. They have stood up and there is no questian of division.

Now there is an amendment by Allama Arshad and Mr. Baqi Baloch. Allama Arshad may move it and both of them may make speeches on it.

A Member : The time is over Sir.

Mr. Speaker : I am going by my watch.

Allama Rehmat Ullah Arshad : Sir, I beg to move :—

That the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon.

جناب صدر - جیسا کہ اس ہاؤس میں بیان کیا گیا ہے یہ ایک غیر معمولی قانون ہے اور اس سے صوبے کے پانچ کروڑ عوام متاثر ہوتے ہیں - میں اس کی صرف شقوں پر اپنی گذارشات پیش کروں گا - پہلی بات تو یہ ہے کہ یہ ایک غیر اسلامی قانون ہے جیسا کہ اس بینچ پر بیٹھنے والے حضرات نے اظہار خیال کیا ہے اسلام کے اندر کچھ حدود ہیں - دو قسم کی اصلاحوں میں اسلامی فقہ ہمیں ملتا ہے - - -

مسٹر سپیکر—وقت ختم ہو چکا ہے -

علامہ صاحب آپ کل اظہار خیال فرما لیں -

The House now stands adjourned till 9.00 a.m. tomorrow.

(*The Assembly then adjourned till 9.00 a.m. on Saturday the 6th April*, 1963).

PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

THIRD SESSION OF THE FIRST PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

Saturday, the 6th April, 1963

The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore at 9-55 a.m. of the Clock. Mr. Speaker, Mr. Mobinul Haq Siddiqui, in the Chair.

Recitation from the Holy Qur'an and its translation by Qari Ali Hussain Siddiqui, Qari of the Assembly.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَاِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ جَاعِلٌ فِي الْاَرْضِ خَلِيْفَةً ؕ قَالُوْٓا اَتَجْعَلُ فِيْهَا مَنْ يُّفْسِدُ فِيْهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ ۚ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ؕ قَالَ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۝ وَعَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ فَقَالَ اَنْۢبِئُوْنِيْ بِاَسْمَآءِ هٰٓؤُلَآءِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝ قَالُوْا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَآ اِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا ؕ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ۝

پ ۱ ۔ س ۲ ۔ ع ۴ ۔ آیات ۳۰ تا ۳۲

(اے نبی) جب تمہارے پروردگار نے فرشتوں سے کہا کہ میں زمین میں (اپنا) ایک نائب مقرر کر رہا ہوں۔ انہوں نے عرض کیا کہ اے اللہ کیا تو اسے نائب مقرر کرے گا۔ جو زمین میں فساد برپا کرے۔ اور خون بہائے حالانکہ ہم (ہر وقت) تیری حمد و ثنا میں مشغول رہتے ہیں۔ ارشاد ہوا جو میں جانتا ہوں تم نہیں جانتے اور (اللہ نے) آدم کو سب چیزوں کے نام سکھا دیئے۔ پھر فرشتوں کے روبرو وہ چیزیں پیش کیں۔ پس فرمایا کہ مجھے ان کے نام بتاؤ۔ اگر تم سچے ہو۔ (اس پر فرشتوں نے) کہا اے اللہ تو پاک ہے۔ ہم تو اسی قدر جانتے ہیں۔ جس قدر تو نے ہمیں بتایا ہے۔ بے شک تو ہی علم و حکمت والا ہے۔

وَمَا عَلَيْنَا اِلَّا الْبَلَاغ

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

MUTATION OF KHATA OF DECEASED ALLA DIN OF DEH TALKI AND OF KHUDA BAKHSH CHANDIO

*517. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister for Revenue be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Mukhtiarkar of Umer Kot recorded statement of certain persons on 3rd May, 1958 at his camp at Nabi Sar in connection with the mutation of the Khata of deceased Allah Din, son of Abdur Raoof Memon, a zamindar of Deh Talki and of Khuda Bakhsh Chandio ;

(*b*) whether it is a fact that on the same day the said Mukhtiarkar recorded on the same paper the statements of two other witnesses. Haji Allahdino, son of Abdur-Raoof Memon and Muhammad Hasan, son of Nooro Memon ;

(*c*) whether it is a fact that the said two witnesses had at one place declared Mst. Aminat and Mst. Stabai as daughters of the deceased Allahdino while at the second place they declared the same two women as daughters of Molodino, if so, (*i*) the reasons for which the Mukhtiarkar relied on such statements and (*ii*) the name of the Mukhtiarkar ;

(*d*) whether it is a fact that Wahid Dino, son of Allah Dino submitted an appeal in this connection to the Deputy Collector, Nara, on 4th October 1959, if so, the reasons for which decision on this appeal has not yet been made ;

(*e*) the steps, if any, intended to be taken to ensure early decision in this matter ?

Parliamentary Secretary (Mian Muhammad Sharif) : (*a*) Yes.

(*b*) Statements of Haji Allahdino and Muhammad Haroon (and not of Muhammad Hassan) in respect of the legal heirs of the deceased Allahdino Memon were recorded.

(*c*) Some witnesses stated that Mst. Aminat and Stabai were daughters of deceased Haji Allahdino and some witnesses state l they were daughters of Molodino. Mukhtiarkar, Umer Kot (Mir Ghulam Nabi Shah) decided the mutation in favour of both the ladies, presumably because he relied on the statements made in their favour.

(*d*) Yes.

(*e*) The appeal has already been decided by Deputy Collector, Nara Valley, in favour of Wahid Dino.

COPIES OF REVENUE RECORD ASKED FOR BY MAULVI AHAMAD DARS

*518. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Revenue be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the revenue records of Thar sub-Division of Tharparkar District are in a complete mess due to the negligence of and lack of supervision by the higher officers ;

(*b*) whether it is a fact that one Maulvi Ahmad Dars submitted an application to the Mukhtiarkar of Chachro by registered post on 8th November, 1954 for the grant of copies of certain revenue records ;

(*c*) whether it is a fact that the said Mukhtiarkar under his letter No. 1658, dated 8th November, 1954, directed the Tapedar, Tar Hameer, to submit the required copies ;

(*d*) whether it is a fact that after a long correspondence in the matter for about four years continuously a sum of Rs. 12 was credited for this purpose in the Mukhtiarkar's office under Receipt No. 0-72, dated 6th November 1958 ;

(*e*) whether it is a fact that after about ten months later the applicant was informed under letter No. 2557, dated 3rd February, 1959 that the form pertaining to Survey No. 77 of Deh Tar Hameer was not available or traceable ;

(*f*) whether it is a fact that Form No. 77 is the chief piece of evidence of record of rights ;

(*g*) whether it is a fact that no inquiry has been held against the officer who was responsible for causing the record to disappear nor has any punishment been given to him?

Parliamentary Secretary (Mian Muhammad Sharif) : (*a*) No.

(*b*) No such application was received from Maulvi Ahmad Dars in 1954.

(*c*) Does not arise.

(*d*) Mukhtiarkar Chachro received an application on 6th November, 1958 from Maulvi Ahmad Dars who deposited the amount of Rs. 12 on the same date.

(*e*) Yes ; though copies of all other records required by Maulvi Ahmad Dars were supplied.

(*f*) Yes ; it is Form No. VII and not 77.

(*h*) Yes, because the matter was not brought to the notice of any higher officer, however, an enquiry is being held now and necessary action will be taken against the official at fault.

Major Abdul Majid Khan : Sir, may I draw the attention of the Minister to part (g) of the answer. Will the Minister be pleased to inform the House of the action taken as soon as possible.

Minister of Revenue (Khan Pir Muhammad Khan) : Sir, part (g) of the question reads :

> "Whether it is a fact that no enquiry has been held against the officer who was responsible for causing the record to disappear nor has any punishment been given to him".

And the answer is :—

> "Yes, because the matter was not brought to the notice of any higher officer, however, an enquiry is being held now and necessary action will be taken against the official at fault".

As a matter of fact the position was that at the time of partition, on account of migration of Hindu Tapedars the record was not in the form as it should have been and from time to time the Revenue authorities have tried their best to bring the record up-to-date So far as the allegation is concerned the enquiry has started and instructions will be given that it should be completed as soon as possible.

میر حاجی محمد بخش تالپور—جناب والا۔ کیا آپ بتا سکتے ہیں کہ کون انکوائری کر رہا ہے ؟

Minister for Revenue : Sir, since it is a new question I will have to ask the Member Board of Revenue.

Mr. Speaker : The Member may give fresh notice.

MUHAMMAD ALI TAPEDAR OF TAPO KAPLOR IN UMAR KOT TALUKA

*519. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur :** Will the Minister of Revenue be pleased to state :—

(*a*) whether Government is aware of the fact that there is general public resentment against one Muhammad Ali Tapedar of Tapo Kaplor in Umar Kot Taluka ;

(*b*) whether it is a fact that since July 1961 one Ubhrio Arreesar has been submitting petitions by registered post to the Governor, the Commissioner, Hyderabad Division, the Deputy Collector, Tharparkar District, Deputy Collector, Umar Kot, and Mukhtiarkar, Umar Kot complaining against the said Tapedar ;

(*c*) if answer to part (*b*) above be in the affirmative, whether it is a fact that no action has so far been taken on the petitions, to inquire into the allegations levelled against the said Tapedar, but on the contrary certain Officers, have recorded a note on the petitions to the effect that the petitioner was a mad man ; if so, whether they have recorded such a note after due verification ;

(*d*) the details of allegations contained in the petitions of Ubhrio Arreeser against the said Tapedar ;

(*e*) whether Governtment intend transfer the said Tapedar and inquire into the charges levelled against him ?

Parliamentary Secretary (Mian Muhammad Sharif) : (*a*) Two applications containing allegations of corruption against the Tapedar (Muhammad Ali) have been received and are under enquiry.

(*b*) No.

(*c*) & (*d*) Does not arise.

(*e*) Enquiry is already being made as stated in reply to part (*a*), Muhammad Ali Tapedar has already been transferred from Tapa Kaplor.

Major Abdul Majid Khan: Sir, complaints against the Tapedar are being made since July 1961. May I know whether the equiry will continue indefinitely or there will be a time limit.

Minister for Revenue (Khan Pir Muhammad Khan): Sir, part (b) of the question reads :—

> "Whether it is a fact that since July 1961 one Ubhrio Arreesar has been submitting petitions by registered post to the Governor, the Commissioner, Hyderabad Division, the Deputy Commissioner, Tharparkar District, Deputy Collector, Umar Kot, and Mukhtiarkar, Umar Kot complaining against the said Tapedar ;"

and the answer is : "No". We do not admit that all these allegations were brought to the notice of higher authorities in 1961. But as soon as those two applications (reference to which has been made in part 'a' of the question) containing allegations of corruption were received against the Tapedar, Muhammad Ali, the matter is under enquiry. We are not definite when these applications were received—on what date and in which year. But presumably I think no unnecessary delay was caused. Any how if the Member wants the exact time and date will enquire and place the information before the House. On our part we will try our level best to expedite the enquiry as soon as possible.

Grant of Plots to Residents of Dano Dhandhal, Taluka Nagarparkar

***521. Mir. Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Minister for Revenue be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that certain residents of village Dano Dhandhal of Nagarparkar Taluka in Tharparkar District, submitted applications to the Deputy Collector for the grant of plots ; if so, the names of the applicants and dates of their applications ;

(*b*) whether it is a fact that the said village is situated in the Desert area and the land there is all sandy and unfit for cultivation ;

(*c*) whether it is a fact that the applications are pending since long and no decision has so far been taken in the matter ; if so (*i*) the name of the officer responsible for delay in taking decision ; and (*ii*) whether early decision will be taken in the matter ?

Parliamentary Secretary (Mian Muhammad Sharif): (*a*) Abdul Kadir Kheto and Ghulam Mustafa, residents of village Dano Dhandbal applied for grant of residential plots in March 1961 and plots were sanctioned in their favour under order No. R/4087, dated the 27th June, 1962.

(*b*) Yes.

(*c*) No. The applications were decided in June, 1962.

(*i*) Does not arise. Attention of officers concerned is, however being drawn for deciding such cases more expeditiously, (*ii*) Does not arise, as decision has already been taken.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Sir, in view of the fact that the Parliamentary Secretary is not able to pronounce Sindhi words correctly will the Revenue Minister consider the appointment of a gentleman knowing Sindhi as Parliamentary Secretary.

Minister for Revenue : I am sorry appointment does not lie in my hands, otherwise I would have done that.

DEMARCATION OF BOUNDARIES OF MAKANS OF THARPARKAR DISTRICT

*523. **Mir. Haji Muhammad Bux Talpur :** Will the Minister for Revenue be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the boundaries of Tapas, Dehs and Makans in Thar Division of Tharparkar District are demarcated ;

(*b*) whether it is a fact that the maps of Makans are kept in the office of the Director of Settlement, Survey and Land Records ;

(*c*) whether it is a fact that the boundaries of Makans are not clearly demarcated and no boundary stones or marks are put up ;

(*d*) in case Government are not prepared to carry out demarcation of the entire land of Thar Division whether boundary stones, or marks will be put up, to clearly show the area of each Deh, Tapa or Makan; if so, when, if not, reasons therefor ;

(*e*) the number of appeals regarding boundary disputes decided every year from 1947—62 in respect of Makans, by Deputy Collector, Desert, Deputy Commissioner, Tharparkar and Additional Commissioner, Hyderabad Division ;

(*f*) whether the demarcations of boundaries of Makans will not save public from unnecessary litigation, if answer be in the affirmative, the steps proposed to be taken in this behalf ?

Parliamentary Secretary (Mian Muhammad Sharif) : (*a*) No.

(*b*) The maps of that part of desert area, of which a proper or a rough survey has been carried out, are kept in the Director's Office.

(*c*) Yes.

(*d*) The question regarding survey of the remaining desert area is under consideration of Government.

(*e*) The requisite information is as follows :—

Deputy Collector	*Deputy Commissioner*	*Additional Commissioner*
150	98	52

(*f*) Yes. Action is already under consideration of Government.

Major Abdul Majid Khan: Reference part (*a*) of the answer, may I know the reason for the delay in the work of demarcation ?

Minister of Revenue (Khan Pir Muhammad Khan): The Thar subdivision in Tharparkar District is unsettled. No regular survey and settlement has been carried out as yet. Only a rough survey of a portion of it was carried out in 1919. During the June 1962 Session of the Provincial Assembly, Haji Sahib brought to my notice in Question No. 73 then, and the reply was given. The question was whether it is a fact that the area of Thar sub-division has been surveyed, so on and so forth. The answer was yes. My submission is that when Haji Sahib brought this thing to our notice, we took up this matter in earnest. The rough survey in desert area has a long history behind it, dating back to 1939, when the former Sind Government had decided that the scheme should be put into operation, but had to be abandoned from time to time for one reason or another. On receipt of the Assembly question referred to just now, it was observed that the conditions in these areas are fairly difficult and there is no scheme for its colonization, yet the revenue records should ordinarily be prepared as early as possible, (These are our instructions) of course, after carrying out the necessary survey unless there are reasons to the contrary. Accordingly the Commissioner, Hyderabad Division, was asked to send a self-contained proposal indicating the staff required and the expenditure involved. The Director of Settlement, Survey and Land Records, Hyderabad, has stated that if the idea is to have individual pieces surveyed only for the purpose of a proper levy of land revenue, it could be done by an ordinary field survey assistant, but in that case it would not technically be possible to plant them on the map correctly. In case, however, it is considered necessary to place them at their proper position on the map, survey of the entire area would be a pre-requisite for the job. He has accordingly proposed that for the purpose of introducing the proper survey both on the site and in the record, the block survey system would be most suitable and also in keeping with the clear policy to replace the existing field survey system by rectangulation. He as well as the Commissioner are in favour of introducing major block survey of the area to the extent of medium block of 54 acres each, which would only be done by the Survey of Pakistan authorities. The recommendations of the local officers are under consideration of the Board of Revenue and we are pursuing it.

ALLOTMENT OF LANDS TO HURS

*1746. **Mr. Muhammad Khan Junejo:** Will the Minister of Revenue be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Government have recenly allotted lands to Hurs in lieu of their old claims in Sanghar District in scattered portions not exceeding 32 acres at one place ;

(*b*) whether it is a fact that the claims of Haji, son of Kaiser, Pir Bux, Muhammad Khan, Khan Jumo, Umar Phattan and Sanwan, Muhammad Khan, are for more than 100 acres each ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, whether Government intend to allot them land in compact pieces and according to their claims ?

Parliamentary Secretary (Mian Muhammad Sharif): (*a*) Yes.

(*b*) This has not come to the notice of Government.

(*c*) Government is taking up this question with local officers and will pass orders shortly.

Dr. Mrs. Ashraf Abbasi : Sir the answer in (*c*) is that Government is taking up this question with local officers. It may mean either that they have already taken up this question with local officers or that they will take up the question with local officers. I want to know whether they have taken up already or they will take up.

Minister of Revenue (Khan Pir Muhammad Khan). The history of this case is that in 1943 during the Hur Movement, their lands were confiscated and then it was decided later on that if land was available, it should be given to them. If not, then the Government should give them some land. The maximum area fixed was 32 acres per family. Now there is a question that some have got more than 100 acres. We are considering that aspect also because it was not brought to our notice before. This is under consideration of Government and lands are being given and will be given to them. This question will be separately dealt with so far as holdings of 100 acres or so are concerned because that was not brought to our notice before.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Her question is whether you have written to the local officers or you are going to write to them.

Minister of Revenue : I have not understood his question.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : She will explain it to you.

Dr. Mrs. Ashraf Abbasi : Sir I want to know whether you have already written to the local officers in this connection or you are going to write to them.

Minister of Revenue : So far as the general policy of 32 acres of land per family is concerned, that has already been communicated to them. But the fact that 100 acres of land should be given was not brought to our notice and we are now taking this up.

"will pass orders shortly" بابو محمد رفیق—آپ نے جواب دیا ہے کہ
یہ "shortly" کا کوئی معیار ہے یا گول مول کر دیا گیا ہے ؟

وزیر مال—"shortly" کے معنی میں کیا کہوں ۔ ڈکشنری پاس نہیں
ہے ورنہ اصلی معنی عرض کرتا بہر حال "shortly" سے مراد ایک دن بھی
ہو سکتا ہے ایک ماہ بھی ہو سکتا ہے لیکن ایک سال نہیں ہو سکتا ۔

مسٹر عبدالرازق خان—آپ جلدی کریں ؟

ڈاکٹر بیگم اشرف عباسی—اگلے سیشن تک ہو جائیگا ؟

وزیر مال—میں کیسے کہوں کہ ہو جائیگا یا نہیں ؟

It depends upon the volume of work.

JHANG SADAR GRAIN MARKET

*2130. **Mr. Iftikhar Ahmad Khan** : Will the Minister of Revenue be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Market Site of the "Jhang Sadar Grain Market" named as "Samsganj" is the property of the Government and is under the administrative control of the Deputy Commissioner, Jhang ;

(*b*) whether it is a fact that the said Market is devoid of all amenities such as shelter, shed, resting places and places for parking carts and tethering animals and that nothing has been spent on its improvement for the last 20 years with the result that all roads, drains and plots within the said Market are in awfully bad condition and consequently all agricultural produce brought to the Market is mixed up with dust, filth and other impurities ;

(*c*) whether it is a fact that there has been a pressing demand from the public as well as from the Press to transfer the said Market site to the Market Committee, Jhang Sadar ;

(*d*) whether it is a fact that in 1952 the Provincial Government had decided to transfer Market sites to the Market Committees concerned ;

(*e*) whether it is also a fact that Market Committee, Jhang Sadar, has been requesting for the transfer of the above mentioned site to it since 1955 and that the proposal to this effect duly supported by the District as well as by the Divisional authorities has been pending with the Board of Revenue, West Pakistan since 1956 ;

(*f*) if answer from (*a*) to (*e*) above be in the affirmative, whether Government intend to transfer the said property to the Market Committee Jhang Sadar without further dealy ?

Parliamentary Secretary (Mian Muhammad Sharif) : (*a*) Yes.

(*b*) Necessary arrangement exists for providing amenities such as drinking water, cleaning and watch and ward. A tube-well is installed in the centre of the Grain Market. The central open place is used for parking carts and tethering animals. No sheds have been provided.

(*c*) No.

(*d*) No specific orders were passed by the Government for transfer of all the market sites to the Market Committees.

(*e*) It is true that the proposal for the transfer of this market site to the Market Committee, Jhang Saddar was forwarded by the Deputy Commissioner to the Commissioner, Multan, but no final recommendation from the Commissioner has been received.

(*f*) Recommendation for the transfer of the market site to the Market Committee, Jhang Saddar, will be obtained from the Commissioner, Sargodha, and the case will be expedited.

مسٹر افتخار احمد خاں کیا شیڈ بنانے کی تجویز پر حکومت غور کرے گی ؟

وزیر مال (خان پیر محمد خان)—یہ بالکل نیا سوال ہے ۔ جہانتک سہولتوں کا تعلق ہے وہ ہم نے دے دی ہیں ۔

as for shifting of the site from one place to an other

اس کے متعلق جواب یہ ہے کہ

We are awaiting the recommendation from the Commissioner, Sargodha Division.

مسٹر افتخار احمد خاں—وزیر مال نے سوال ملاحظہ نہیں کیا ۔ عادتاً یہ فرمایا ہے ,,کہ نیا سوال ہے'' سوال پھر سنئے ۔

"(b) whether it is a fact that the said Market is devoid of all amenities such as shelter, shed.. ..."

The shed is there, and your Parliamentary Secretary has said that there is no shed. So I have asked whether you propose to erect a shed.

Minister of Revenue : You will please read the reply also. Necessary arrangements exist for providing amenities, such as drinking water. A tubewell is installed, and all that. There is nothing of the sort whether you ask the Government to provide a shed or not. It was a general question.

Mr. Speaker : The Member may give fresh notice.

Khawaja Muhammad Safdar : It does not matter whether the shed is mentioned in the question or not.

Mr. Speaker : He wants to know whether that shed will be erected or not. That is what he wants to know.

Mr. Iftikhar Ahmed Khan : I asked whether there is a shed. They said there is no shed. Now I have asked whether they propose to erect a shed. That is my question.

Minister of Revenue : It is a new question whether a shed should be erected. But because under part (*c*) it is asked whether the Market site should be shifted, so I think it would be more advisable if we wait for the recommendation of the Commissioner whether he thinks that the present

site should be kept or not. If he decides that the present site should be kept, then the question of providing shed will arise.

مسٹر افتخار احمد خان- کمشنر صاحب کے پاس ڈپٹی کمشنر کی سفارشات کو گئے ہوئے آٹھ سال گذر چکے ہیں اس بیان کے مطابق جو آپ کے پارلیمنٹری سیکرٹری نے دیا ہے - کیا وزیر صاحب اس بات کا جواب طلب کرینگے کہ آٹھ سال میں یہ کیس گورنمنٹ کو کیوں نہیں بھیجا گیا۔

وزیر مال- کوئی وجہ نہیں ہے کہ میں معزز ممبر کی اطلاع کو غلط کہوں - یہ ٹھیک ہو سکتی ہے - ہم پوچھ لیں گے اگر یہ معاملہ ۸ سال سے زیر غور ہے تو .why this delay for eight years

---

ALLOTMENT OF LANDS TO MILITARY PERSONNEL IN BARRAGE AREAS

*2468. **Mr. Latifullah Khan Dirvi** : Will the Minister of Revenue be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that military personnel have been allotted lands in Barrage areas as a reward for their meritorious services ;

(*b*) whether private persons with commendable service to their own country are also considered for allotment of such land ;

(*c*) whether it is a fact that several persons from Dir State laid down their lives in the struggle for the liberation of their Muslim brethern in Kashmir;

(*d*) if answers to (*a*) to (*e*) above be in the affirmative, whether any land has so far been allotted in the name of any such person; if not, reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Mian Muhammad Sharif) : (*a*) Yes. Government have placed an area of 2,200 acres at the disposal of Defence Forces for allotment to recipients of Pakistan Gallantry Decorations.

(*b*) No.

(*c*) There is nothing on record to show this.

(*d*) The question for allotment of land for the people from Dir State was considered but due to non-availability of land in Ghulam Muhammad Barrage Project, no land could be allotted to them.

مسٹر لطیف اللہ خان دیروی- میرا سوال ہے کہ آیا یہ درست ہے کہ ریاست دیر کے اشخاص نے کشمیر میں مسلمان بھائیوں کی آزادی کے لئے سینکڑوں قربانیاں دیں اس کا جواب یہ

ملا ہے کہ ریکارڈ پر ایسی کوئی بات نہیں ہے ۔ جناب عالی۔ اس سے مجھے بڑا صدمہ ہوا ہے کیونکہ ریاست دیر کے لوگوں نے جتنی قربانیاں کشمیر کے لئے دی ہیں اور کسی نے نہیں دیں۔ کیا ان کو علم ہے کہ براول بائٹہ کا دستہ تین ہزار کا تھا اور اس کی سرکردگی میجر گل ملا خان کر رہا تھا ۔ کشمیر میں اس دستے میں سے دو سو شہید اور تین سو زخمی ہوئے ۔

مسٹر لطیف اللہ خان دیروی—میجر گل ملا خان اور اس کے ۵ ساتھی بھی وہیں رہ گئے ۔ ان کی لاشیں مورچے میں رہ گئیں اور انکو نہ لایا گیا۔ میں یہ بتاتا ہوں کہ اس کا ثبوت میرے پاس موجود ہے کہ ریاست دیر کے لوگوں نے کتنی قربانیاں دیں اور یہاں جواب دیا گیا ہے کہ ریکارڈ پر کوئی ایسی بات نہیں ہے جو یہ ظاہر کرے ۔

وزیر مال(خان پیر محمد خان)—میں افسوس کرتا ہوں کہ معزز ممبر نے پارلیمنٹری سیکرٹری کے جواب کا مفہوم درست طور پر سمجھنے کی کوشش نہیں کی۔ جہانتک ریونیو ڈیپارٹمنٹ کا تعلق ہے ان کے پاس اس قسم کا کوئی ریکارڈ نہیں ہوتا ۔

مسٹر افتخار احمد خان—جناب والا ۔ یہ الفاظ غیر پارلیمانی ہیں ۔ ایک معزز ممبر کے متعلق یہ کہنا کہ انہوں نے کوشش نہیں کی سمجھنے کی یا ان میں سمجھ نہیں ہے ۔

These are unparliamentary words which are being used.

Minister of Revenue : There is nothing unparliamentary in it.

خواجہ محمد صفدر—ہم دوبارہ پڑھنا شروع کر دیں گے ۔

Minister of Revenue : But my friend says that even this is unparliamentary.

یہ عرض کرتا ہوں کہ جہاں تک شہدائے کشمیر کے ریکارڈ کا تعلق ہے ریونیو ریکارڈ میں ہمارے پاس کوئی ایسی یادداشت نہیں ہو سکتی یا یہ ریکارڈ نہیں ہو سکتا کہ کس سٹیٹ یا ایجنسی کے کون لوگ چلے گئے اور ان کی کیا پوزیشن تھی ۔ اور میرے خیال

میں اگر میں غلط نہیں کہتا تو شاید اگر کچھ ریکارڈ ہو سکتا ہے - تو وہ ہوم ڈیپارٹمنٹ کے پاس ہو سکتا ہے لیکن چونکہ ریونیو ڈیپارٹمنٹ کے ساتھ اس کا کوئی تعلق نہیں تھا اس لئے یہ جواب دیا گیا - جہاں تک معزز ممبر کا یہ کہنا ہے کہ انہوں نے قربانیاں کی ہیں میں ریونیو منسٹر کے طور پر نہیں کہتا بلکہ مجھے ذاتی علم ہے کہ دیر کے مجاہدین نے جتنی قربانیاں کیں وہ کم لوگوں نے کی ہوں گی اور مجھے ان کے ساتھ ہمدردی ہے -

Major Abdul Majid Khan : Is it fair that Provincial Government should deny the genuine demand of the claimants or descendants of those poor and brave people who fought against the Indian Army in 1948 and gave their lives for the liberation of Kashmir simply because land is not available in Ghulam Muhammad Barrage ? Would the Minister concerned be pleased to consider their cases for the allotment of land in some other Barrage ?

Minister of evenue : I agree with the Member that the argument has got force in it. In justice and on other grounds also it is quite equitable that their cases should be considered sympathetically. I will look into it provided the matter is taken up by the proper department. It should come through the Home Department to the Revenue Department so that our case is strengthened and they give us some facts and figures in that regard.

خان اجون خان جدون - اب جبکہ وزیر صاحب کے نوٹس میں یہ چیز لائی گئی ہے کہ دیر کے شہدا ان کے غازی یا مجاہد کافی تعداد میں ہیں تو کیا وزیر صاحب خود initiative لے کر ہوم ڈیپارٹمنٹ سے یہ معلومات حاصل کریں گے یا محکمہ کی طرف سے یہ یقین دھانی کرائینگے کہ ان کو کسی پیراج میں زمینیں جیسا کہ فوجیوں کو دی گئیں ان کو بھی دی جائینگی -

وزیر مال جہانتک فاضل ممبر کی یقین دھانی کا تعلق ہے میں اس وقت تو یقین دھانی نہیں کرا سکتا کیونکہ ہر کیس کی اپنی وجوہات ہوتی ہیں - میں نے پہلے بھی گذارش کی ہے کہ ہم ہمدردانہ غور کریں گے جو متعلقہ ڈیپارٹمنٹ ہے وہ ہوم ڈیپارٹمنٹ ہے - اب یہ کہ ہم initiative لیں یا اور کوئی ممبر صاحب لے لیں اگر معزز ممبر کے خیال میں یہ کار ثواب ہے تو کیا یہ

اچھا نہیں کہ وہ بھی اس میں شریک ہو جائیں اور وہاں سے کیس آ جائے تو ہم اس پر غور کر لیں -

سردار محمد حسین—میں پوچھنا چاہتا ہوں کہ جن فوجیوں کو بہادری کے تمغے اور مربع جات ملے ہیں انہوں نے کونسی اسلام کی جنگ لڑی ہے -

وزیر مال— میں افسوس سے کہتا ہوں کہ نہ تو ہمارے پاس ڈیفنس ڈیپارٹمنٹ ہے اور نہ ان کا کوئی ریکارڈ ہے - البتہ کسی خاص کیس کے متعلق پوچھیں جس کا ریکارڈ ہو تو ہم بتا سکتے ہیں کہ کن کن کو ملا ہے - لیکن یہ کہ انہوں نے کیا بہادری کی تھی یہ تو ڈیفنس ڈیپارٹمنٹ کو پتہ ہوگا ہم یہ بتا سکتے ہیں کہ کس کس کو ملا ہے -

سردار محمد حسین—میں حکومت سے یہ پوچھتا ہوں کہ جن مجاہدین نے حصول پاکستان کے لئے اور مسلمانان ہند کی آزادی کے لئے جنگ لڑی تھی اور قربانیاں کی تھیں کیا قوم کے ان جانثاروں اور مجاہدین کی فہرستیں مرتب کی گئی ہیں یا آپ کرنے کے لئے تیار ہیں اور کیا آپ ان کو زمین یا جائداد یا تمغے دینے کے لئے تیار ہیں جنہوں نے آپ کو ان کرسیوں پر بٹھایا ہے -

وزیر مال—ہمیں خوشی ہوتی اگر ہمارے دوست اس کرسی پر ہوتے-

خواجہ محمد صفدر—یہ کرسی تو وبال جان ہے - اگر آپ اجازت دیں تو ایک منٹ میں اس کرسی کے متعلق عرض کروں -

مسٹر سپیکر—یہ کوئی ضمنی سوال نہیں -

وزیر مال—مشرقی پاکستان میں جو فیصلہ ہوا ہے میں اپنے دوست کو مبارکباد دیتا ہوں - یہ درست ہے کہ اب ان وزراً کو ووٹ کا حق نہیں ہوگا - لیکن میں اپنے دوست کی تسلی کے لئے عرض کرونگا کہ وہ ۱۲ سے ۱۳ نہیں ہوں گے اور ان کی حسرت دل ہی دل میں رہ جائیگی اور انہیں موقع نہیں ملیگا -

خواجہ محمد صفدر — جناب والا ۔ مجھے اجازت دیں تو میں وزیر صاحب کی مرصع غزل کا جواب کچھ نثر میں عرض کروں ۔

حاجی گل حسن منگھی — جناب والا۔ فوجیوں کو غلام محمد بیراج میں ایک لاکھ ایکڑ زمین اور سکھر بیراج میں ایک لاکھ ایکڑ زمین دی گئی ہے اب ایک لاکھ ایکڑ زمین ان کے لئے گدو بیراج میں reserve کر رہے ہیں ۔ حالانکہ پریذیڈنٹ صاحب نے فرمایا تھا کہ لوکل کو ۵۰ فیصدی زمین دی جائے گی ۔ اس کے لئے آپ آرڈر جاری کیوں نہیں کرتے ۔

Minister for Revenue: All these are new questions and I cannot reply to any one of them.

Mr Abdul Raziq: The answer to part 'd) is :—

"The question for allotment of land for people from Dir State was considered but due to non-availability of land in Ghulam Muhammad Barrage, no land could be alloted to them."

اس کا مطلب ہے کہ ریونیو ڈیپارٹمنٹ نے غلام محمد بیراج کی ساری اراضیات الاٹ کر دی ہے اور اب کوئی زمین باقی نہیں رہی ۔ کیا وزیر مال دیر کے لوگوں کے لئے گدو بیراج میں زمین الاٹ کرنے پر غور کریں گے ؟

وزیر مال — گدو بیراج کے متعلق متضاد demands آ رہی ہیں اور ہم نہیں سمجھ سکتے کہ کس کو دیں اور کس کو نہ دیں ۔

جمالی صاحب نے ایک ریزولیوشن پیش کیا تھا کہ ۵۰ فیصد زمین لوکل آدمیوں کو دی جائے مگر وہ ریزولیوشن پاس نہ ہوا پھر ہمارے لیڈر صاحب نے assurance دی کہ غور کریں گے ۔ چونکہ قطعی طور پر کوئی فیصلہ نہیں ہوا اس لئے میں سر دست کوئی commitment نہیں کر سکتا ۔ (قطع کلامیاں)

Mr. Speaker: I cannot hear five persons at a time.

سسٹر لطیف اللہ خان دیروی — جناب والا ۔ جب یہ سوال کیا گیا کہ دیر کے لوگوں کو زمین الاٹ کی جائے تو اس کا جواب یہ ملا کہ یہ معاملہ زیر غور ہے ۔ پھر ایک سوال کے جواب میں کہا گیا کہ غلام محمد

بیراج کی زمین ختم ہو گئی ہے اس لئے وہاں زمینوں کی الاٹمنٹ نہیں ہو سکی ۔ البتہ یہ معاملہ زیر غور ہے ۔ مجھے امید ہے کہ اب ہر سوال کے جواب میں یہی کہا جائیگا کہ معاملہ زیر غور ہے ۔ یہ کب تک ''زیر غور'' ہوتا رہے گا ۔

وزیر مال—میں سردست کوئی پیشین گوئی نہیں کر سکتا ۔ کہ کیا ہوگا گدو بیراج کے متعلق بڑی heated discussion ہوئی ہے اور ان کی demand کے مطابق ہاؤس میں ایک کمیٹی کا اعلان کیا گیا ۔

آپ یقین رکھیں ۔ ہم ضرور اس کا sympathetic view لیں گے ۔

بابو محمد رفیق— میں یہ گذارش کرونگا کہ جب غلام محمد بیراج کی زمین ختم ہو گئی تو اس معاملہ کو زیر غور لایا گیا اس سے پہلے دیر کے متعلق کیوں consider نہ کیا گیا ۔

وزیر مال اگر یہ معلوم کرنے کے لئے کہا جائے کہ یہ معاملہ کب زیر غور آیا ۔ فیصلہ کب ہوا اور غلام محمد بیراج میں کب الاٹمنٹ ہوئی تو یہ معاملہ دو دن میں ختم نہیں ہو سکیگا ۔

حاجی گل حسن منگھی—غلام محمد بیراج میں ۱۶ لاکھ ایکڑ زمین تھی ایک لاکھ ملٹری والوں کو دی گئی ۔ سکھر بیراج میں ۷۳۶۰۰۰ ایکڑ زمین تھی اس میں سے بھی ایک لاکھ ایکڑ زمین دی گئی ہے اب میں دریافت کرتا ہوں کہ گدو بیراج میں ملٹری والوں کے لئے کتنی زمین reserve کر رہے ہیں ۔

وزیر مال— جہانتک اس ضمنی سوال کا تعلق ہے میرے پاس کوئی material نہیں ہے ۔ اگر کچھ کہونگا تو خواجہ صاحب کل ہی ایک privilege motion لے آئینگے ۔ اس لئے میں نہیں کہہ سکتا کہ total area کتنا ہے ۔

مسٹر سپیکر—اس کے لئے نیا سوال پیش کیا جائے ۔

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : In view of mounting claims for allotment of land in Sind, is the Minister for Revenue prepared to reserve 10 lakhs acres out of 11 lakhs in Guddu Barrage for unforeseen claims ?

Minister of Revenue : I cannot say anything at this stage as to how much land should be reserved or for what purpose. There are schemes for everything. Already the Leader of the House announced on the floor of the House that he has set up a committee which will go into all the details. This question will then come before the Cabinet. I think it is more than seriously being thought of.

میر محمد مراد خان جمالی — جناب والا۔ ضمنی سوال۔ کچھ جنرل اعلانیہ اور فخریہ کہتے ہیں کہ انہوں نے اس ملک کی ۳۵ سال تک خدمت کی ہے ۔ پاکستان کو تو بنے ہوئے صرف ۱۵ سال ہوئے ہیں ۔ اس سے پہلے ۲۰ سال انگریزوں کے زمانہ میں گذرے ہیں ۔ اب میں دریافت کرتا ہوں کہ یہ اراضیات ان کو کونسی خدمات کے صلہ میں دی جا رہی ہیں۔ انگریزوں کی خدمات کے صلہ میں یا پاکستان کی خدمات کے صلہ میں ؟

وزیر مال—اگرچہ یہ کوئی ضمنی سوال نہیں لیکن معزز ممبر کی اطلاع کے لئے میں یہ عرض کرونگا کہ ہمیں اپنے فوجیوں پر بجا طور ناز ہے ۔ تقسیم ملک کے بعد ایک آزاد ملک میں انہوں نے کارہائے نمایاں سر انجام دئے ہیں ۔ اب بھی جبکہ ہمارے پڑوسی ملک کے ساتھ تعلقات اچھے نہیں وہ بڑا اچھا کام کر رہے ہیں ۔ اور میں تو سمجھتا ہوں کہ ہماری فوج up to the mark ہے ۔ (نعرہ ہائے تحسین)

رائے منصب علی خان کھرل - اب جبکہ مجاہدین کشمیر کے لئے کوئی زمین باقی نہیں رہی کیا یہ مناسب نہیں کہ جن افسروں کو زمینیں الاٹ ہو چکی ہیں ان کے نام سے خارج کر کے ان مجاہدین کے نام وہ زمینیں الاٹ کر دی جائیں ۔ یہ مناسب بات ہے اور کیا حکومت اس پر غور کرنے کو تیار ہے ۔

وزیر مال—میں یہ نہیں سمجھ سکا کہ فاضل ممبر کو مجاہدین سے ہمدردی ہے یا افسران سے کوئی دشمنی ہے ۔ اس سوال کا میں سر دست کوئی جواب نہیں دے سکتا ۔

رائے منصب علی خان کھرل - مجھے ان سے کوئی دشمنی نہیں ۔ میں نے تو صرف ایک تجویز پیش کی ہے ۔

مسٹر سلطان محمد اعوان—جب کہ دیر پاکستان کا ایک حصہ ہے تو وہاں کے لوگوں سے ایسا سلوک کیوں کیا جا رہا ہے ۔

وزیر مال کاش معزز ممبر نے میرے جواب کو غور سے سنا ہوتا ۔ میں یہ کہہ دوں کہ جہانتک ذاتی معاملات کا تعلق ہے مجھے ان سے ہمدردی ہے لیکن جہانتک الاٹمنٹ کا تعلق ہے میں یہ عرض کرونگا کہ غلام محمد بیراج میں زمین نہیں تھی اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ہم مجبور ہو گئے ۔ ورنہ ہمیں ان سے پوری ہمدردی ہے ۔ اور حقیقتاً ہمدردی ہے ۔

ڈاکٹر بیگم اشرف عباسی—میں یہ عرض کرونگی کہ گدو بیراج میں فوج کے لئے زمین مخصوص کی گئی ہے ۔ جو لوگ کشمیر کی جنگ میں شہید ہوئے یا جنہوں نے اس میں حصہ لیا وہ بھی فوجی تھے ۔ جب فوجی لوگوں کے لئے آپ نے پہلے ہی زمین مخصوص کی ہے تو ان کے لئے کیوں نہیں کر سکتے ۔

وزیر مال—sorry یہ جواب آ جائے تو پھر . . . . .

پارلیمنٹری سیکرٹری—جناب والا ۔ جہانتک ان لوگوں کا تعلق ہے ۔ کہ جنہوں نے پاکستان کے بنانے میں قربانیاں پیش کی ہیں ۔ اور جہانتک ان لوگوں کا تعلق ہے ۔ کہ جنہوں نے مجاہدین کشمیر کے ساتھ شانہ بہ شانہ ہو کر اپنی جانیں دیں تو میں یہ سمجھتا ہوں ۔ کہ یہ بہت مناسب ہوگا کہ ان لوگوں کے لئے جنہوں نے اس ملک کو بنایا اور اس ملک کے لئے بھی ۔ (قطع کلامیاں)

آ تجھ کو بتاؤں میں تقدیر امم کیا ہے
شمشیر و سناں اول طاؤس و رباب آخر

(قہقہے)

میں یہ سمجھتا ہوں کہ بلا شبہ ان لوگوں کو جن لوگوں نے اس ملک کو بنانے کے لئے اپنی جانیں نثار کیں ۔ اور جنہوں نے آزادیٔ کشمیر کے سلسلے میں اپنی جانیں نثار کی ہیں ۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ . . . . . (قطع کلامیاں)

Mr. Speaker : Please come to the answer.

پارلیمنٹری سیکرٹری—جناب آتا ہوں مجھے جواب تک پہنچنے تو دیجئے ۔ عرض یہ ہے ۔ کہ آپ fresh notice ان کے متعلق دیں ۔ ان

لوگوں کے متعلق جنہوں نے پاکستان بننے میں امداد دی ھے ۔ میں اس کا جواب دے دونگا ۔ نیا سوال بھیجیں ۔ پاکستان بنانے والوں کے متعلق ۔ ھم اس پر ضرور غور کریں گے ۔

مسٹر محمد خاں جنیجو ۔ پوائنٹ آف آرڈر جناب ۔ پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب تقریر فرما رھے تھے ۔ با ضمنی سوال کا جواب دے رھے تھے ۔

Mr. Speaker : Is that a point of order ?

پارلیمنٹری سیکرٹری ۔ یہ جواب ان کی سمجھ میں نہیں آیا ۔ (قطع کلامی)

جناب والا ۔ یہ جواب تو دینے دیجئے ۔ عرض یہ ھے کہ اس امر پر میں اور میرے ساتھی اور وزراً صاحبان دل سے یہ ایمان رکھتے ھیں ۔ کہ انہوں نے قربانیاں دی ھیں۔ لیکن اس وقت یہ سوال نہیں ھے۔ (قطع کلامی) آپ ذرا صبر سے سنئے ۔ ذرا تحمل سے سنئے ۔ آپ ایک fresh notice دیں ۔ جس کے اندر یہ سوال کریں ۔ اور ان لوگون کو specify کریں کہ پاکستان بننے میں جنہوں نے قربانیاں دیں ۔ اور دیر کے متعلق بھی specify کریں کہ انہوں نے محاذ کشمیر پر اپنی جانیں نثار کیں ھیں ۔ ھم اس پر ضرور غور کرنے کے لئے تیار ھیں ۔

خان اجون خان جدون ۔ نوٹس تو دیا ھوا ھے سوال میں تو پوچھا گیا تھا ۔ کہ دیر کے لوگوں نے قربانیاں دی ھیں ۔ اور پھر بھی یہ fresh notice چاھتے ھیں ۔

Mr. Speaker : If the Minister wants fresh notice, I can't help it.

مسٹر محمد خاں جنیجو ۔ وزیر مال صاحب نے فرمایا تھا ۔ کہ اس ھاؤس کی ایک کمیٹی منتخب کی گئی ھے کہ گدو بیراج کے متعلق وہ اپنی پالیسی کی رپورٹ دیں ۔ اس کمیٹی کو appoint ھوئے بھی ایک ھفتہ ھوچکا ھے کیا ایک طرف گدو بیراج کی زمینیں ھیں وہ auction ھو رھی ھیں۔ تو وزیر صاحب یہ بتائیں گے۔ کہ یہ کمیٹی کب رپورٹ دیگی۔ تاکہ پندرہ تاریخ سے پہلے اس کا فیصلہ ھو جائے ۔ پالیسی کے متعلق اور اس کمیٹی

کو definite period دیا جائے ۔ جس میں کہ وہ اپنی رپورٹ پیش کرے ۔

(Interruptions)

Mr. Speaker : Let the supplementary be replied.

وزیر مال—میں افسوس کرتا ہوں کہ یہ بات اتنی جلدی تصفیہ طلب نہیں ہے۔ اور کمیٹی کی تشکیل کا جہانتک تعلق ہے۔ اسکی تشکیل لیڈر آف دی ہاؤس نے کی ہے ۔ اور اس کی میٹنگ وغیرہ کا بلانا بھی آئینی طور پر انہی کا حق ہے ۔ کہ وہ میٹنگ بلائیں ۔ کب بلائیں اور کیسی اس کی میٹنگ ہو۔ لیکن جہانتک نیلام کا تعلق ہے۔ ان کے لئے تاریخیں مقرر کی گئی ہیں۔ زمین پرائیویٹ نیلام کیلئے بیس فیصد ہے اور بیس فیصد اگرمیرے دوست گل حسن منگھی کے اعداد و شمار گدو بیراج کے متعلق صحیح تسلیم کیا جائے کہ آٹھ لاکھ ایکڑ زمین ہے ۔ تو آٹھ لاکھ کا بیس صد ہے اور میرا خیال ہے کہ موجودہ نیلام کی منظوری بھی بورڈ آف ریونیو سے لی جائیگی کہ آیا نیلام منظور ہو تو اس کی نیلامی کے سلسلے میں جلدی یا uneasiness کی ضرورت نہیں ہے ۔ لیکن پھر بھی اگر وہ نیلام ہو بھی جائے ۔ تو آٹھ لاکھ کا $\frac{1}{20}$ فیصد حصہ شاید اس کا سوان حصہ بھی نہ ہو but I am not definite. This is subject to correction these things can be لیکن یہ باتیں ایسی ہیں کہ reminded.

سردار محمد حسین—میں دوبارہ وضاحت کرنا چاہتا ہوں ۔ کیا وزیر مال صاحب بتائینگے ۔ کہ جن لوگوں نے پاکستان کے حصول کے لئے ہندوستان کے مسلمانوں کی آزادی کے لئے جنگ لڑی تھی ۔ اور پاکستان جن کی بدولت حاصل ہوا ہے ۔ کیا حکومت ان کی فہرست مرتب کر کے انہیں آبادیات میں زمین دے گی اور تمغے دے گی ۔

Mr. Speaker : This is a repetition of the same supplementary. The Member may give fresh notice for this question.

وزیر مال—کیا فاضل ممبر مجھے بتائینگے ۔ کہ یہ فہرستیں کہاں ہیں ۔ کہ جہاں سے ہم لے لیں ۔

میر محمد مراد خان جمالی—جناب وزیر صاحب نے میرے سوال کو غلط طرز پر پیش کرنے کی کوشش کی تھی ۔ فوج کی ہمارے دل میں

بھی عزت ہے ۔ لیکن ان شہزادگان اور بیگمات کو کس گارنٹی پر زمینیں دی گئی ہیں ۔ میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں ۔

وزیر مال—یہ نیا سوال ہے ۔

ALLOTMENT OF LANDS IN THAL PROJECT AREA

*2471. **Sardar Muhammad Hussain**: Will the Minister of Revenue be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that about four and a half years ago, refugees of the villages Bhudeke and Ghurba of Tehsil Chunian, District Lahore having small holdings submitted a joint application to the Board of Revenue requesting for allotment of lands to them in the Thal Project area ;

(*b*) whether it is also a fact that the said Board forwarded the application to Colony Officer, Jauharabad for further action ;

(*c*) whether it is also a fact that the Colony Officer, Jauharabad returned the said application to the said Board soliciting Boards decision in the matter ;

(*d*) whether it is also a fact that the Board of Revenue asked the Additional Deputy Commissioner, Lahore, to obtain applications on the prescribed forms from the refugee concerned and forward them to the Board along with his recommendations ;

(*e*) whether it is also a fact that the Additional Deputy Commissioner, Lahore, resubmitted to the Board their applications ;

(*f*) whether it is also a fact that the Board has intimated the applicants that no lands could be allotted to them as there was no such scheme in force in the said area ;

(*g*) if answers to (*a*) to (*f*) above be in the affirmative, whether Government is prepared to issue instructions to the Board for allotting lands to the said persons in the Thal Barrage Area?

Parliamentary Secretary (Mian Muhammad Sharif): (*a*) Only the refugees of Budheke had submitted an application for allotment of land in Thal Project area.

(*b*) It was not known whether any land was available so the application in original was forwarded to the Colonization Officer Thal Project Colony, Jauharabad to consider the request of the applicants on merits after verifying their eligibility from the local officers.

(*c*) The Colonization Officer did not return the application but made a report that Thal Development Authority was not allotting any area now on peasant grant Scheme and that he was not aware of any Scheme at present under which the applicants were could be granted land without specific Government orders. The case could be considered for scattered

lots in various Government chaks for which he wanted the specific orders of the Board of Revenue after satisfying themselves about their eligibility from the Deputy Commissioner, Lahore.

(*d*) The applicants submitted other applications which were sent to the Deputy Commissioner, Lahore for making an enquiry about the eligibility of the applicants.

(*e*) The Additional Deputy Commissioner, Lahore, made a report that the applicants do not fulfil the conditions laid down in the West Pakistan's Government memorandum No. 4553-58/5132-C, dated 4th November, 1958.

(*f*) Yes on the report of the Deputy Commissioner about the eligibility of the applicants they were informed that they could not be allotted any land in Thal.

(*g*) As no land was available in Thal the question of allotting land to these persons did not arise.

سردار محمد حسین—کیا میں پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب سے دریافت کر سکتا ہوں ۔ کہ ضلع لاہور میں چھوٹے مالکان اور مزارعین کے پاس زمین کی بہت کمی ہے ۔ اور آبادی کی اکثریت چھوٹے مالکان اور مزارعین کی ہے ۔ انکو اگر یہاں گنجائش نہ ہو ۔ تو انہیں گدو بیراج میں زمینیں دی جائینگی ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری—سردار صاحب چونکہ ضلع لاہور کے نمائندے ہیں اور ضلع مسلم لیگ کے صدر ہیں ۔ اس لئے ان کے دل میں صحیح معنوں میں کاشتکاروں کا درد ہے ۔ (قطع کلامیاں) اور ان کی حمایت بھی جائز ہے ۔

Khawaja Muhammad Safdar: You will go to Guddu barrage, everyone of you.

Minister of Revenue: Including the opposition.

جناب والا ۔ بحیثیت مسلمان کے ہمارا تو عقیدہ ہے ۔ کہ ہر ملک ملک ماست کہ ملک خدائے ماست ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری—خواجہ صاحب سنئے ۔

بتان رنگ و بو کو چھوڑ کر ملت میں گم ہو جا ۔

نہ ایرانی رہے باقی نہ تورانی نہ افغانی ۔ (قہقہے بہت خوب)

Mr. Speaker: Please be relevant to the supplementary.

پارلیمنٹری سیکرٹری—یہ گدو بیراج کسی کی بھی خاص ملکیت نہیں ہے۔

It is in Pakistan, Sir. All Pakistanis have got the right.

Mr. Speaker: It is not under discussion here. Please come to the supplementary question.

پارلیمنٹری سیکرٹری—تو جناب والا۔ میں سردار صاحب کے سوال کا جواب دے رہا تھا (قطع کلامیاں اور شور)

Mr Speaker: Order, please. No interruptions.

(Interruptions from the Treasury Benches).

Parliamentary Secretary: He has no right to question. He is a worker like me, Sir.

مسٹر سپیکر—اب آپ جواب دے دیجئے۔

پارلیمنٹری سیکرٹری—جناب والا۔ سردار صاحب . . . . . (قطع کلامیاں اور شور)

خواجہ محمد صفدر—آپس میں نہ لڑیں۔

پارلیمنٹری سیکرٹری—کون لڑتا ہے؟ آپ نے ہمیں لڑانے کی کوشش کی۔ تب بھی ہم نہ لڑے۔ (قطع کلامیاں)

Begum Jahan Ara Shah Nawaz; Point of order, Sir.

Mr. Speaker: Order, please. There is a point of order. Let me hear Begum Sahiba.

Begum Jahan Ara Shah Nawaz: On a point of order Sir. The Parliamentary Secretary has entered parliamentary life recently. Please tell him that when another person is speaking, he has got to sit down and not keep standing.

Mr. Speaker: He is doing that.

مسٹر حمزہ—پوائنٹ آف آرڈر۔ پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب سپلیمنٹری سوال کا جواب دیتے یا اپنے non-parliamentarian . . . . . .

Mr. Speaker: I will ask the Parliamentary Secretary to be relevant to the supplementary question. The member may please have his seat.

پارلیمنٹری سیکرٹری —جناب میں سردار صاحب کے جواب میں عرض کر رہا تھا کہ بلا شبہ ضلع لاہور کے جن کاشتکاروں اور ان مالکان زمین کو زمین نہیں دی گئی تو اس کے لئے بجائے اس کے کہ وہ حکومت کو مورد الزام ٹھہرائیں یہ لوگ ضلع لاہور میں آپس میں کافی عرصہ سے لڑتے رہے ہیں اگر وہ لوگ ان جھگڑوں اور لڑائیوں کو ختم کرنے کی سوچتے تو یقیناً یہ حالات نہ ہوتے۔

خواجہ محمد صفدر— یہ جھگڑے باہر لے جائیے۔

نوابزادہ افتخار احمد خان—جناب ان لوگوں سے کہئے کہ یہ لوگ کسی وقت تو sense سے بولا کریں۔

Mr. Speaker: I have already told him to be relevant.

میاں معراج الدین (پارلیمنٹری سیکرٹری)—جناب یہ جو نوابزادہ صاحب نے فرمایا ہے کہ یہ لوگ کسی وقت تو sense سے بولیں کیا یہ unparliamentary لفظ نہیں ہے یہ اس کو واپس لیں۔

حاجی عبدالمجید جتوئی—پوائنٹ آف آرڈر۔

مسٹر سپیکر— مسٹر جتوئی آپ کا پوائنٹ آف آرڈر کیا ہے؟

حاجی عبدالمجید جتوئی—وزیر صاحب سے یہ عرض ہے۔

"چشم عبرت بکشا صورت ڈاکہ ہائی کورٹ بہ بین
شامت اعمال تو صورت ڈاکہ ہائی کورٹ گرفت"

غریبوں پر ظالموں کا یہی نتیجہ ہے۔ خدا کی لاٹھی میں آواز نہیں ہوتی۔

مسٹر سپیکر— یہ تو جتوئی صاحب شعر ہے پوائنٹ آف آرڈر نہیں ہے۔

میاں معراج الدین— جناب میں نے عرض کیا تھا کہ نوابزادہ صاحب نے کہا تھا کہ یہ لوگ sense سے بولیں تو یہ لفظ unparliamentary ہے اس کو یہ واپس لیں۔

Mr. Speaker: Nawab Zada Sahib may please withdraw this word. I do not want that anybody should make personal remarks.

پارلیمنٹری سیکرٹری—میں نوابزادہ صاحب سے کہتا ہوں کہ وہ بھی ایسی حرکات نہ کریں ۔

Mr. Speaker: Please withdraw it

Mr. Iftikhar Ahmad Khan: I withdraw.

Mr. Speaker: Mian Muhammad Sharif will also have to withdraw his words.

پارلیمنٹری سیکرٹری میں واپس لیتا ہوں ۔

Mr. Speaker: So they have withdrawn.

AUCTIONING OF LANDS RESUMED IN D. G. KHAN TEHSIL

*2478. **Sardar Muhammad Ramzan Khan Drishak:** Will the Minister of Revenue be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the lands resumed in Dera Ghazi Khan Tehsil under the Land Reforms Scheme, were auctioned in April, 1961;

(*b*) whether it is also a fact that 1/4th of the auction price was realised as earnest money from the successful bidders on the spot ;

(*c*) whether it is also a fact that at the time of auction of the said lands an assurance was given to the purchasers that the remaining amount of the auction price would be recovered from them in a period of 2 or3 months after the auctions had been approved by Chief Lands Commissioner ;

(*d*) if answer to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, whether Chief Land Commissioner has accorded his approval, if so, whether the approved bidders have been given possession of their lands, if not, reasons thereof and the time by which the Government intend to take action in this behalf ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (میاں محمد شریف) :

(الف) ضبط شدہ رقبہ میں سے کچھ اراضی نیلام کی گئی تھی ۔

(ب) جی ہاں ۔

(ج) یقیناً زر نیلام چیف لینڈ کمشنر کی طرف سے فروخت منظور ہونے کی تاریخ کے بعد چھ ماہ کے اندر واجب الادا ہوتی ہے ۔

(د) زمین پر قابض مزارعین کی طرف سے نیلامی کے خلاف شکایات موصول ہوئی تھیں - اس لئے ضروری تحقیقات کی گئی - جس کے نتیجہ میں معلوم ہوا کہ نیلام شدہ رقبہ میں سے بعض قطعات یا تو سارے کے سارے مزارعین کے قبضہ میں تھے یا ان کے بعض حصوں پر مزارعین کا قبضہ تھا اس لئے ایسے قطعات کی نیلامی کی منظوری دینا مناسب خیال نہ کیا گیا - تحقیقات اب مکمل ہو چکی ہے اور احکامات صادر کر دئے گئے ہیں - ان احکامات کے موصول ہونے پر علاقائی افسران نیلام شدہ رقبہ جات کا قبضہ ان بولی دینے والوں کو جن کی بولیاں منظور ہو چکی ہیں دلا دیں گے -

---

LAND CONSOLIDATION WORK IN THE FORMER N.W.F.P.

*2504. **Mr. Abdur Raziq Khan**: Will the Minister of Revenue be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that before the imposition of Martial Law, the land consolidation work in the former N.W.F.P. was entrusted to the Co-operative Department;

(*b*) whether it is a fact that the said work has now been entrusted to the Revenue Department;

(*c*) whether it is also a fact that at the time of transfer of the work to Revenue Department the Co-operative Department had already started the work in several villages of the said province ;

(*d*) whether it is also a fact that on the transfer of the work from Co-operative to Revenue Department the staff engaged on the work in the Co-operative Department was also transferred to the Revenue Department with the result that the work started by them under the Co-operative Department is in complete and no further progress has been made ;

(*e*) whether the Government are prepared to re-transfer the work and the staff to the Co-operative Department to enable the latter to complete the work undertaken by it prior to the transfer of the work to the Revenue Department ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (میاں محمد شریف)—(الف) جی ہاں -

(ب) جی ہاں ۔

(ج) جی ہاں ۔

(د) جی نہیں ۔ جو کام محکمہ کوآپریٹو نے نامکمل چھوڑا ہے وہ یا تو پایۂ تکمیل کو پہنچ گیا ہے ۔ یا عنقریب مکمل ہو جائے گا ۔

(س) جو اطلاع ضمن (د) بالا کے تحت دیگئی ہے ۔ اس کے پیش نظر یہ سوال پیدا نہیں ہوتا ۔

Mr. Speaker : Now the Question Hour is over.

ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LAID ON THE TABLE

Eviction of Tenants in Peshawar Division

***2526. Mr. Abdur Raziq Khan :** Will the Minister of Revenue be pleased to state whether it is a fact that a large number of applications made by the landowners of different districts of Peshawar Division for eviction of tenants are still pending for decision; if so, the number of such cases, district-wise; and whether the Government are prepared to set-up a special court in every district for the quick disposal of such cases ?

Minister of Revenue : (Khan Pir Muhammad Khan) : The number of applications for ejectment of tenants and pending in Revenue Courts is not very large. The district-wise position is as under :—

Peshawer	...	97
Mardan	...	157
Hazara	...	185
Kohat	...	76

Government do not think it necessary to set up special revenue courts for the disposal of these cases.

Fixation of Permanent Cadre of Board of Revenue

***2508. Mian Abdul Latif :** Will the Minister of Revenue be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that permanent cadre of the Board of Revenue has not so far been fixed if so, reasons therefor ;

(*b*) whether it is a fact that Board of Revenue is functioning as Revenue Department with effect from 1st October 1961; if so, whether Government intend to bring the scales of different posts in the Board of Revenue at par with the pay scales prescribed for similar posts in Civil Secretariat ?

Minister of Revenue : (Khan Pir Muhammad Khan) : (*a*) Yes. it has been decided that the strength of the permanent cadre will be determined after the Section officer's Scheme has been introduced in the Board of Revenue. The Scheme is under consideration of Government and decision is going to be taken/ shortly.

(*b*) The Board of Revenue is functioning as an attached Department-cum-Secretariate Department since 1·10·61. The scales of various posts in the Board of Revenue are at par with those of the Secretariate posts except in respect of Assistants and Superintendents. After careful consideration Government has decided that the Secretariat Scales cannot be applied to those posts because in fact the Board of Revenue continues to function mostly as an attached Department.

———

TENSION BETWEEN LANDLORDS AND THEIR TENANTS IN PESHAWAR DIVISION

***2516. Mr. Abdur Raziq Khan** : Will the Minister of Revenue be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that a large number of landlords in Peshawar Division have filed cases seeking ejectment of their tenants with the result that the tension between the parties is increasing day by day ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, whether the Government intend to take appropriate steps to end this tension ?

Minister of Revenue : (Khan Pir Muhammad Khan) : (a) & (b) 515 cases are pending. Tension only exists in the area comprising Upper Tanawal (District Hazara) and local officers have been directed to take appropriate steps in respect of this area.

———

LAND UNDER CULTIVATION IN QUETTA KALAT DIVISION

***2527. Babu Muhammad Rafiq** : Will the Minister of Revenue be pleased to state the Tehsil-wise acreage of land under cultivation and land revenue accrued therefrom since 1947 to 1962 in Quetta and Kalat Division ?

Minister of Revenue : (Khan Pir Muhammad Khan) : It is regretted that the required information is not readily available and is being collected.

EMPLOYMENT OF SEPARATE PATWARIS IN A SINGLE VILLAGE IRRIGATION AND REVENUE DEPARTMENT

*2534 **Syed Diwan Ghulam Abbas Bukhari** : Will the Minister of Revenue be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Irrigation and Revenue Department employ separate Patwaris in a single village ;

(*b*) whether it is a fact that the said Patwaris instead of undertaking girdawari separately only one of them prepares the report after undertaking girdawari and the other merely copies the report prepared by the former ;

(*c*) whether it is a fact that both the Departments employ separate field staff, i.e. Irrigation Department employing Zaildar and deputy Collectors, etc., for assessment of water rate and Revenue Department employ Girdawars and Naib-Tehsildars for assessment of land revenue ;

(*d*) if answers to (*a*), (*b*) and (*c*) above be in the affirmative, whether Government intend to entrust the work of assessment of land Revenue and Water rate to the Revenue Department and absorb the surplus staff of Irrigation in other Departments like Land Consolidation and Land Settlement ?

Minister of Revenue : (Khan Pir Muhammad Khan) : (*a*) Yes in the North Zone.

(*b*) No, they are required to undertake girdawari separately.

(*c*) No. In most of the irrigated areas the assessment of fluctuating land revenue is also done by the Irrigation Department.

(*d*) The matter is already under the consideration of Government.

ALLOTMENT OF LAND TO THE DIRECTOR OF ENFORCEMENT WEST PAKISTAN

*2540. **Mr. Hamza** : Will the Minister of Revenue, be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Director of Enforcement West Pakistan, was granted 6 squares of land near Lyallpur under the retiring or Retired Government Servants Scheme ;

(*b*) whether it is a fact that the allotment of the said land was cancelled after enquiry by the Inspection Team and Anti-Corruption Department, West Pakistan ;

(*c*) If answer to (*b*) above be in the affirmative, whether Government are prepared to place a copy of the inquiry report on the table of the House ; if not ; reasons therefor ;

(*d*) whether Government have taken any action against the officials responsible for the allotment of lands to him by misrepresentation of facts ;

(*e*) if answer to (*d*) above be in the affirmative, the names and designations of such officials and the action taken against them ;

(*f*) whether it is also a fact that the said Director of Enforcement has been granted 240 acres of land in Guddu Barrage area under the same scheme ;

(*g*) if answer to (*f*) above be in the affirmative ; the reasons thereof ?

Minister of Revenue (Khan Pir Muhammad Khan) : (*a*) Yes.

(*b*) Lands situated within a radius of 5 miles of the outer municipal limits could not be disposed of under the scheme for the grant of land to retired and retiring Governtment servants. The report made by the Inspection Team showed that the land allotted in the above case was situated within the radius of five miles of the outer municipal limits of Lyallpur city. The allottee surrendered the land and the allotment was cancelled.

(*c*) The report is of a secret nature and it is not in the public interest to publish it.

(*d*) 1. Malik Abdul Latif, C.S.P., Deputy Commissioner, Lyallpur.

2. Malik Amir Bakhsh., P.C.S. formerly Colony Assistant. Lyallpur.

3. Kanwar Abdul Aziz, Tehsildar ; and

4. Kh. Ghulam Mohyuddin, Head Clerk.

On receipt of the Inspection Team's report it was found that the Deputy Commissoner had not acted with sufficient caution. The displeasure of the Government was conveyed to him.

The action to be taken against the Colony Assistant is under consideration as yet.

The Tehsildar was placed under suspension and a charge sheet has been framed and delivered to him for explaining his conduct in the matter. The whole matter has been handed over to the Special Magistrate-cum-Enquiry officer Anti-Corruption Department, West Pakistan, for necessary action.

Information is being collected in respect of the Colony Head Clerk.

(*e*) this has been dealt with under. (*d*) above.

(*f*) Yes. Land has been granted to Khan Najaf Khan, in the Guddu Barrage under the revised Scheme for the grant of land to retired and retiring Government Servants.

(*g*) The matter was discussed in the late Advisory Council and it was decided to give him land outside the old Punjab Colonies.

LANDS GRANTED TO GOVERNMENT OFFICIALS

*2543. **Mr. Hamza** : Will the Minister of Revenue, be pleased to state :—

(*a*) the names and the designations of the officials who have been granted lands by Government under various schemes in the former province of the Punjab, since October, 1958;

(*b*) the names and the designations of the officials who have been granted lands under the "Retired or Retiring Government Officials Scheme" since October, 1958 in the former Provinces of the Panjab ;

(*c*) the acreage of land involved in (*a*) and (*b*) above ; separately ?

Minister of Revenue (Khan Pir Muhammad Khan) : (*a*) (*i*) The following Government Servants have been granted land outside the scheme for retired and retiring Government Servants to help the bereaved families :

1.	Mr. Nazir Ahmad P.S.P. (deceased).	150 acres of uncommanded land (Banjar)
2.	Mr. Abdul Qadir, Assistant Director Animal Husbandry (deceased).	150 acres
3.	Mr Noor Muhammad Khan, P C.S. (deceased).	150 acres
4.	Mr. Muhammad Aslam Khan, P.C.S., (deceased)	150 acres
5.	Mr. Lal Shah Bukhari (deceased)	150 acres
6.	Mahmood Nizami, Director Public Relations. (Deceased)	150 acres
	Total ...	900 acres

(*ii*) The following Government Servants have been sanctioned the grant of land in recognition of outstanding services in connection with international disputes :—

1.	S. S. Kirmani.	75 acres
2.	Sh. Bashir Ahmad	25 acres
3.	Mian Muhammad Saadullah	75 acres

(*b*) List is attached.

(*c*) Acreage of land has been shown against each allottee.

STATEMENT SHOWING THE NAMES OF RETIRED AND RETIRING GOVERNMENT SERVANTS WHO HAVE BEEN SANCTIONED THE GRANTED LANDS ON CONCESSIONAL RATES, IN OLD COLONIES

Category 'A'

S. No.	*Name of Government Servants and Designation*	*Area allotted*
1.	K. B. Sher Zaman Khan, C.S.P. Additional Commissioner, D. I. Khan.	150 acres
2.	Mr. Abdur Rashid Khan, P.C.S. Additional Commissioner (Rev)	Do.
3.	Khan A. Rehman, Director of Agriculture Former Punjab.	Do.
4.	Malik Khuda Bakhsh Secretary Agriculture Government West Pakistan.	Do.
5.	Ch. Nabi Ahmad P.C.S. (Deceased)	Do.
6.	Mr. Atta Ullah Jan Khan C S.P , (Deceased)	Do.
7.	Col. A. S. B. Shah Chairman Public Service Commission, Karachi.	Do.
8.	S M.K. Mallick, Former Director, Health Services.	Do.
9.	S.M. Said, Deputy Chief Engineer, Irrigation Department.	Do.
10.	Mian Nasir Ahmad C.S.P. Member (Rev.) Board of Revenue, West Pakistan, Lahore.	Do.
11.	Mr. Ghulam Sadiq Khan, Chief Engineer, Electricity.	Do.
12.	Mr. S.A. Rahim P. C. S. Chairman Improvement Trust.	Do.
13.	Col. B. H. Syed. Director Health Services West Pakistan.	Do
14.	S. Ijaz Hussain Shah, C.S.P., O.S.D. Anti-Corruption.	Do.
15.	Mr. Akhtar Hussain, Ex-Governor, West Pakistan.	Do.

16. Mian Amin-ud-Din, Ex-Governor, Do.

16 (*b*) Dr. A.G. Asghar Director, Land Reclamation. Do.

16 (*c*) Justice Muhammad Munir. Do.

TRANSFER OF TAPEDARS, SUPERVISING TAPEDARS AND CLERKS IN THE WHOLE DIVISION

*2550. **Mr. Muhammad Hanif Siddiqi** : Will the Minister of Revenue be pleased to state whether Government have recently passed any orders or made any rules under which Tapedars, Supervising Tapedars and Clerks will be liable to transfer in the whole Division ; if so, (*i*) the reasons thereof ; (*ii*) the previous order on the subject; (*iii*) the scales of pay of Tapedars, Supervising Tapedars and Clerks and (*iv*) whether any extra allowance and facilities will be given to them on their transfer from their talukas to other talukas ?

Minister of Revenue (Khan Pir Muhammad Khan) : No such instructions have been issued.

(*i*) The question does not arise.

(*ii*) Tapedars, Supervising Tapedars and Clerks are transferable only within district concerned.

(*iii*) Tapedars	Existing Scales 40-2½-75-EB-2½-100	Revised Scales 75-1-85/2-115 75-1-85/2-115
Supervising Tapedars	80-5-120	Under revising
Clerks	60-4-100/5-120	Do.

(*iv*) No.

EMBEZZLEMENT IN COMMISSIONER'S OFFICE MULTAN

*2556. **Rao Khurshid Ali Khan** : Will the Minister of Revenue be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that an embezzlement of about Rs. 4,000 was detected by the Audit Department in Commissioner's Office, Multan, in the year 1958-59 ;

(*b*) whether it is a fact that the then Nazir of the Commissioner's Office, Multan, who was the main culprit, has not so far been apprehended by the police ;

(*c*) whether it is a fact that departmental enquiry was instituted against the then Accountant of the office in respect of this embezzlement as he used to past the bills in question and that as a result of that enquiry he was demoted to lower scale ;

(*d*) the action taken against the then Superintendent of the Commissioner's office, who also passed those bills ;

(*e*) whether departmental enquiry has also been instituted against the said superintendent ; if so, with what results ;

(*f*) whether it is a fact that instead of being taken to task he has been promoted as Section Officer ;

(*g*) whether it is also a fact that the then Assistant to Commissioner, (General) Multan, used to pass these bills ;

(*h*) if the answers to (*a*) to (*c*), (*e*) and (*f*) above be in the affirmative whether Government intend to take action against the Superintendent and Assistant to Commissioner (General) Multan, if not, reasons therefor ?

Minister of Revenue (Khan Pir Muhammad Khan) : (*a*) Yes.

(*b*) Yes.

(*c*) Yes.

(*d*) and (*e*). The departmental proceedings against him are in progress.

(*f*) He appeared in a competitive examination conducted by the Public Service Commission and being successful was selected and appointed as Section Officer in December, 1959.

(*g*) Yes.

(*h*) No allegation against the Assistant to Commissioner has been brought to light.

LAND REVENUE IN RESPECT OF RATING AREAS

*2560. **Mr. Iftikhar Ahmad Khan** : Will the Minister of Revenue be pleased to state : —

(*a*) whether it a fact that the Board of Revenue issued a Telegram on 2nd July 1962 to the Collectors and the Commissioners in West Pakistan to the effect that the land revenue in respect of the land falling in the category of "Rating Areas' as given in the Urban Immovable property Tax should not be recovered till further orders ;

(*b*) whether it is a fact that the said Board issued a circular letter No. 3914/62-275-(S), dated 15th February, 1963 to the effect that the land revenue, already recovered in respect of "Rabi" and "Kharif" crops harvested in 1962 on the said land should be refunded ;

(*c*) whether the irrigated agricultural lands within the said Rating Areas have also been exempted from the payment of land revenue ; if so, whether Government are aware of the fact that the Revenue Authorities in the Lyallpur district have declared that only the lands on which buildings have been constructed is covered by that exemption ?

Minister of Revenue (Khan Pir Muhammad Khan) : (*a*) Yes, except that instructions contained in the telegram dated 2-7 1962 related to the harvest of Rabi, 1962 only and not "till further orders." As for Kharif 1962 harvest, similar instructions were issued on 12-12-1962-

(*b*) Yes.

(*c*) (*i*) Yes.

(*ii*) No such instructions have been issued by the Deputy Commissioner, Lyallpur.

ALLOTMENT OF LANDS TO THE PEOPLE OF CHITRAL STATE IN BARRAGE AREAS

*2578 **Shahzada Asad-ur-Rehman** : Will the Minister of Revenue, be pleased to state :—

(*a*) whether any lands have been allotted to the people belonging to Chitral State in any of the Barrage Areas so far ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the negative, reasons therefor ;

(*c*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the total area alloted with its location ?

Minister of Revenue (Khan Pir Muhammad Khan) : (*a*) No land has so far been allocated for allotment to the people of Chitral State in Guddu and Ghulam Muhammad Barrages

(*b*) These states are managed through Home Department and no such recommendation has been received from Home Department.

(*c*) Question does not arise.

UNSTARRED QUESTIONS AND ANSWERS

AMOUNT SPENT UNDER MAJOR HEAD "54—REVENUE"

29. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Revenue be pleased to state : —

(*a*) the year-wise Budget allocations under Major Head "54—Revenue" from 1956 to 1963 ;

(*b*) the actual amount spent every year during the above-mentioned period out of the said allocation along with the names of the districts where the said amount was spent and purposes for which it was spent ?

Minister of Revenue (Khan Pir Muhammad Khan) : The question is not definite as there is no Major Head "54—Revenue". The Member might be referring to the Head "54—Relief", information in respect of the Head "54—Relief", which concerns the Revenue Department, is as under :—

(*a*) In the years, preceding 1962, the expenditure, was regarded as unforeseen and non-budgeted. Details of allocations, for each affected division in given in statement 'A'.

(*b*) District-wise allocation was made by the Commissioners. This information is being collected.

STATE

YEAR-WISE ALLOCATIONS TO VARIOUS DIVISIONS UNDER MAJOR

Serial No.	Purpose / Divisions	Flood/Rains Victims 1955-56	1956-57	1957-58	1958-59
1	Lahore	8,00,000/- *76,200/-	50,000/-	3,65,000/-	5,00,000/-
2	Rawalpindi	Nil	28,000/-	35,000/-	56,000/-
3	Sargodha	Nil *18,200/-	...	..	...
4	Multan	5,42,000/- *10,200/-	1,38,000/-	3,70,000/-	42,000/-
5	Bahawalpur	4,21,500/- *9,000/-	1,25,000/-	1,00,000/-	2,35,000/-
6	Khairpur	Nil *3,600/-	4,50,000/-	270/-	5,000/-
7	Hyderabad	Nil *4,800/-	8,32,000/-	...	26,600/-
8	Peshawar	Nil	50,000/-	30,000/-	51,000/-
9	D. I. Khan	40,000//-	95,000/-	...	50,000/-
10	Kalat	35,000/-	3,32,000/-	...	
11	Karachi	...	...	...	...
12	Quetta	1,000/-	245000/-	10,000/-	18,000/-

Note.—Figures are being re-conciled

MENT 'A'

HEAD "54—RELIEF" FROM 1956—1963, IN WEST PAKISTAN

	Flood, Rainy Famine, Victims	*Flood, Rains, Famine and Locust Victims*		Remarks
1959-60	1960-61	1961-62	1962-63	
4,95,000/-	75,000/- *95,450/-	50,000/-	70,000/-	*Constructin of boats.
2,18,000/-	1,35,000/- *18,500/-	25,000/-	20,000/-	* Ditto
...	... *12,200/-	10,000/- *50,000/-	20,000/-	* Ditto *Hailstorm victims.
5,25,000/-	75,000/- *71,400/-	*50,000/-	25,000/-	* Ditto
3,50,000/-	50,000/-	...	10,000/-	* Ditto
75,000/-	5,000/-	2,00,000/-	10,000/-	* Ditto
25,000/-	6,00 /-	10,000/-	1,10,000/-	* Ditto
...	25,000/-	...	10,000/-	
1,52,000/-	25,000/- *64,000/-	*68,0 0/-	10,000/-	* Ditto
20,000/-	5,000/- *3,85,00 /-	...	20,000/-	*Relief of famine victims.
...	...	...	20,000/-	Purchase of food and fodder for locust/Rain victims.
6,000/-	5,000/- *1,00,000/-	...	20,000/- *75,000/-	*Famine victims.

with the Commissioners/D. Cs.

SUPERVISING TAPEDARS UNDER MUKHTIARKAR OF NAGARPARKAR

35. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur :** Will the Minister of Revenue be pleased to state :—

(*a*) the names of Supervising Tapedars under the Mukhtiarkar of Nagarparkar ;

(*b*) the number of sites in the circles of the Supervising Tapedars inspected by the Mukhtiarkar during the last year ?

Minister of Revenue (Khan Pir Muhammad Khan) : (*a*) Kanyalal. Sher Muhammad, Muhammad Soomar and Abdul Aziz.

(*b*) Sites inspected by the Mukhtiarkar last year in each circle are as under :—

Nagarparkar	...	2
Virawah	...	27
Harho	...	19
Tegusar	...	31

YEARLY BUDGET OF ESTATE NO. 1105 OF THE COURT OF WARDS IN SIND

39. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur :** Will the Minister of Revenue be pleased to state :—

(*a*) the present yearly budget of Estate No. 1105 of the Court of Wards in Sind ;

(*b*) the arrears due to Estate No. 1105 with names of the defaulters, the period of default and reasons of delay in making payments ;

(*c*) whether it is a fact that no proper action has so far been taken for the recovery of the arrears mentioned in (*b*) above, if so, reasons therefor ?

Minister of Revenue (Khan Pir Muhammad Khan) : (*a*) No budget is prepared for each estate separately. The income, however, of estate No. 1105 during the year 1962-63 was Rs. 7,600/-

(*b*) and (*c*) these arrears are due from one Abdul Rahim and heirs of Taj Muhammad Shah who are the lessees of the estate from 1955-56 to date as detailed below :—

(*i*) Lease money 1962-63. (Balance of 1st instalment)	Rs.	400.00
(*ii*) Interest on lease money from 1955-56 to 1961-62.	Rs.	2483.81
Total	Rs.	2883.81

The local officers have been directed to take recovery proceeding.

مسٹر حمزہ۔پوائنٹ آف آرڈر ۔ جناب سپیکر ۔ میرا ایک سوال سابق پنجاب کی اراضیات تقسیم کرنے کے متعلق تھا ۔ پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے دیدہ و دانستہ اس طرح سے جوابات دئے ہیں تاکہ وقت ضائع ہو اور میرے سوال کا جواب ایوان میں نہ دیا جائے ۔ اور انہوں نے تمسخر کا مظاہرہ کر کے ہاؤس کا وقت ضائع کیا ہے تاکہ میرے سوال کا جواب ایوان میں نہ دیا جائے اور گورنمنٹ کے افسروں کو جو زمینیں دی گئی ہیں وہ چھپ جائیں ۔

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خان)۔جناب والا ۔ اس کا صرف یہ جواب ہے کہ

''دیتے ہیں بادہ ظرف قدح خوار دیکھکر،،

Mr. Speaker : This is no point of order, but there should, of course, be short questions and short answers.

Mian Muhammad Sharif : On a question of personal explanion.

جناب والا ۔ میں یہ عرض کرتا ہوں کہ میرا اور گورنمنٹ کا یہ ارادہ ہے کہ کام کو جلد از جلد کیا جائے اور Question Hour کو بھی جلد از جلد ختم کیا جائے تو جو کچھ رکاوٹیں پیش آتی ہیں اور جو کچھ irrelevancies پیش آتی ہیں ان میں سب دوست شامل ہیں اگر کوئی irrelevant بات آپ کی طرف سے ہوتی ہے تو ہماری طرف سے بھی ہوتی ہے ۔ ہماری خواہش ہے کہ اس کام کو نہ صرف سوالوں بلکہ تمام بلوں کو جلد از جلد ختم کیا جائے اور اس ایوان کا قیمتی وقت ضائع نہ کیا جائے ۔

نوابزادہ افتخار احمد خان۔جناب والا ۔ میرا یہ نہایت نا خوشگوار فرض ہے کہ میں وہ اموات جو ناگہانی طور پر ہوئی ہیں ۔ ان کے متعلق قرار داد اس ایوان کے سامنے پیش کروں کیونکہ ان اموات کا تعلق سارے ملک اور اس ایوان سے ہے اس لئے میں توقع کرتا ہوں ۔ ۔ ۔ ۔ (قطع کلامیاں)

Mr. Speaker: I am not going to hear on "اموات". The member should please be specific.

نوابزادہ افتخار احمد خان۔میں یہ توقع کرتا کہ اس قرار داد کو یہ ایوان ما سوائے عبدالوحید صاحب کے اتفاق رائے سے منظور کرے گا۔

Mr. Speaker : The member should give me the "قرار داد" in writing. Then we will see whether it is admissible or not.

نوابزادہ افتخار احمد خان۔کل جو ہائی کورٹ نے فیصلہ فرمایا اس سے نہ صرف آئین کا انتقال ہو گیا ہے ۔ ۔ ۔ ۔ (قطع کلامیاں اور قہقہے)

Mr. Speaker : This is no "قرار داد".

QUESTIONS OF PRIVILEGE

Incorrect Statement made by Minister of Railways in connection with the adjournment motion of Babu Muhammad Rafiq (Resumption)

Mr. Speaker : The House will now take up the Question of Privilege sought to be raised by Khawaja Muhammad Safdar on 4th April. As the House will recall, further consideration of the question was postponed till today.

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خان)۔اس کا جواب مجھے دینا ہے۔

خواجہ محمد صفدر۔تو جناب ان کے بعد مجھے موقع ملے گا ؟

Minister of Railways : Sir, he has already spoken.

خواجہ محمد صفدر۔اصول تو یہ ہونا چاہئے کہ پہلے میں بات کروں ۔ ۔ ۔ ۔ ۔

Minister of Railways : Sir, he has already moved it.

Khawaja Muhammad Safdar : No Sir, ...

Mr. Speaker : Let us hear Khan Sahib.

خواجہ محمد صفدر۔تو ان کے بعد میں جواب دوں گا ؟ (قطع کلامی) نہیں جناب ۔ آپ کو یاد ہو گا کہ آپ نے اجازت نہیں دی تھی ۔ آپ نے کہا تھا کہ facts اکٹھے ہوں تو پھر بات کرنا ۔

وزیر ریلوے۔نہیں - آپ اس سے پہلے تقریر کر چکے ہیں جناب ریکارڈ پر موجود ہے -

خواجہ محمد صفدر۔ریکارڈ پر تو موجود ہے - لیکن وہ ادھوری تھی -

وزیر ریلوے۔آپ کا فرمانا ہے کہ تقریر تو میں کر چکا ہوں لیکن وہ ادھوری تھی - ان کی تو ہر تقریر ادھوری ہوتی ہے - اس کا کیا علاج ؟

Mr Speaker : Akright, Khawaja Sahib may argue first.

خواجہ محمد صفدر۔(سیالکوٹ۔۱)جناب والا۔مترا التہائی نا خوشگوار فرض ہے کہ میں اس نکتہ استحقاق کے متعلق اس ایوان کے سامنے چند گذارشات پیش کروں - دراصل میری غرض و غایت یہ ہے کہ اس ایوان میں اکثر و بیشتر ارکان کو یہ شکایت ہے کہ اس ایوان میں سوالات تحریک ہائے التوا اور دوسری موشنز کے جوابات وزارت کی طرف سے دانستہ یا نا دانستہ طور پر نہیں دئیے جاتے - یہ اگر اعتراض اس جانب سے ہوتا تو یہ کہا جاتا کہ ہمیں ان کے ساتھ یعنی حزب اقتدار سے کوئی کدورت یا رنجش ہے لیکن اب یہ اعتراض حزب اقتدار کی اپنی جانب سے آ رہا ہے اس قسم کی جو بحث ہے اس کو اس امر تک pin point کر دیا ہے کہ یہ غلط یا evasive replies اس ایوان میں نہ دئے جائیں -

اب جناب میں اصل موضوع کی طرف آتا ہوں کہ بابو محمد رفیق صاحب جو اس ایوان کے معزز رکن ہیں انہوں نے ایک adjournment motion پیش کی جس کو پچھلے دن سنا جا چکا ہے - دوبارہ اس کو نہیں پڑھوں گا - اس کے جواب میں دراصل کچھ - - - ضابطہ ہے - میرے اور عبدالوحید خاں کے درمیان یہ چیز ہے کہ انہوں نے کیا فرمایا ہے - آپ نے ارشاد فرمایا تھا کہ ان کے پاس کوئی ریکارڈ نہیں ہے اور کہ دو تاریخ کو ریکارڈ مہیا کیا جائے گا - میں ریکارڈ کی مدد سے عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس دن عبدالوحید خاں صاحب میرے معزز دوست نے کیا ارشاد فرمایا وہ موضوع زیر بحث کیا تھا اس کے متعلق

ان کی خدمت میں گذارش کروں گا کہ بابو محمد رفیق نے اپنی تحریک التوا میں ۔ ۔ ۔ صفحہ ۴ تیسری لاین میں یہ پیش کیا کہ ریلوے منسٹر عبدالوحید خان نے تیسری لائن میں یہ فرمایا کہ میں ممبر کی اطلاع کے لئے عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ایک تو پچاس ہزار ٹن کوئلہ وہاں موجود نہیں ہے پھر عبدالوحید خان صاحب نے اسی صفحہ پر نیچے سے آٹھ یا ۱۰ لائنیں ۔ ۔ ۔ ۔ یعنی آپ کا جو پرابلم ہے وہ اس قدر یا اس قسم کا ہے جیساکہ آپ نے ۵۰ ہزار ٹن بیان کیا اس کے بعد آپ نے فرمایا کہ ایک ہزار ٹن کی ہم روزانہ clearance کر رہے ہیں اور کہ یہ آٹھ دس دن میں clear ہو جائے گا ۔ اور جو کچھ اس وقت کہا ہے وہ ہو جائے گا ۔ اس لئے زیادہ پریشان ہونے کی ضرورت نہیں ۔ اس کے بعد جناب بابو محمد رفیق صاحب نے صفحہ ۵ پر جو کچھ وہ سمجھے وہ ہی میں سمجھا ۔ غرض میری contention یہ ہے کہ جو تاثر اس روز ریلوے منسٹر صاحب کی تقریر سے پیدا ہوا اس کی طرف میں اس ایوان کی توجہ دلاتا ہوں ۔ سوالات جو ہیں ان سب کو ملا کر پڑھا جائے تو ممکن ہے اس تاثر میں فرق پیدا ہو لیکن جو تاثر بابو محمد رفیق صاحب نے لیا وہی میں نے لیا جو اب انہوں نے کہا ہے ۔ صفحہ ۵ پر بابو محمد رفیق نے سمجھا جیساکہ منسٹر صاحب نے کہا کہ ۸ ہزار ٹن کوئلہ پڑا ہے ۔ اور مسلم لیگ اسمبلی پارٹی کے ڈپٹی لیڈر ہیں وہ بھی اس قسم کی غلط statement نہیں دے سکتے اگر انہوں نے اس قسم کی غلط statement دی ہے تو علیحدہ بات ہے پھر بابو محمد رفیق صاحب نے کہا کہ منسٹر صاحب کی اطلاعات غلط ہوں گی کیونکہ جو کچھ انہوں نے کہا ہے وہ ہو سکتا ہے کہ غلط figures ہوں جیسا کہ یہاں دستور ہے ۔ اور جیساکہ بابو محمد رفیق صاحب فرماتے ہیں کہ یہاں غلط بات بتائی جاتی ہے اور ممبران کو بھی یہ تاثر ہے کہ یہ غلط فگرز ہیں ۔

اس کے بعد جناب والا ۔ یہ بحث یہاں سے آگے چلتی ہے میرے محترم دوست میر نبی بخش زہری نے اپنی تقریر میں فرمایا تھاکہ میں دعوت دیتا ہوں منسٹر صاحب کو کہ وہ خود جا کر دیکھیں اور بڑے آرام سے صبح ہوائی جہاز میں جائیں اور شام کو واپس آ سکتے ہیں ۔ میں نہیں کہتا کہ منسٹر صاحب غلط کہہ رہے ہیں جنہوں نے اطلاع دی انہوں نے غلط اطلاع دی ۔ ان کا یہ کہنا درست نہیں کہ آٹھ ہزار

ٹن کی ڈیمانڈ ہے اب میں next page پر آتا ہوں اس میں وہی تقریر جاری ہے - وزیر صاحب نے کہا کہ انہیں اپنے department کی پرواہ نہیں - وزیر صاحب نے یہ نہیں کہا کہ ان کے ڈیپارٹمنٹ نے ان کی پرواہ نہیں کی تو مجھے یقین ہے کہ وزیر صاحب کی منشا' یہ نہیں - بہر حال میری contention یہ ہے کہ گورنمنٹ کے ڈیپارٹمنٹ کی یہ figures ہیں اور یہ اطلاع بہم مزید پہنچائی گئی ہے - لیکن جہاں تک references کا تعلق ہے میں references نہیں دینا چاہتا -

وزیر ریلوے—تو بس کرو - اپنی تو نیند اڑ گئی تیرے فسانے سے -

خواجہ محمد صفدر—بھائی ذرا صبر تو کیجئے - میں جناب یہاں اس امر پر زور نہیں دے رہا کہ میرے محترم دوست جناب عبدالوحید خان صاحب نے جان بوجھ کر غلط بیانی کی ہے - میں یہ نہیں کہتا - میری عرض یہ ہے کہ اس ہاؤس میں عام تاثر ہے کہ عام سوالوں اور عام تحریک التوائے کار کو یا تو ٹالنے کی کوشش کی جاتی ہے یا گول مول سا جواب دیا جاتا ہے یا ایسی بات کہی جاتی ہے جس کے چار چار معنی نکلتے ہوں یا ایسی بات کی جاتی ہے جو سرے سے غلط ہوتی ہے - اس امر کی طرف خصوصیت سے توجہ دلانا چاہتا ہوں کہ وہ احتیاط سے کام لیں اور اس ایوان کی روایات کو برقرار رکھیں بلکہ اس کی عظمت کو بلند کرنے کی کوشش فرمائیں اگر وہ ایسا نہیں کر سکتے تو مہربانی کرکے جیسے کہ ہائی کوٹ نے کہا ہے..... .....

وزیر ریلوے—وہ تو یہ کہہ سکتے ہیں کہ میرے ساتھ کچھ اضافے ہو گئے ہیں لو اور بھی ستم زدہ روزگار ہیں - جناب صفدر صاحب نے فرمایا ہے کہ وہ ایک ناخوشگوار فرض ادا کر رہے ہیں در اصل ان کا یہ بڑا ناخوشگوار فرض تھا کیونکہ انہوں نے یہ دیکھا کہ اگر وزیر صاحب یا اس کے محکمہ کی اطلاع غلط نکلی ہے تو بھی وہ خوش ہونگے اور اگر ہمارے ڈپٹی لیڈر زہری صاحب کا بیان غلط نکلا تو بھی وہ خوش ہوں گے -

خواجہ محمد صفدر — مجھے رنج ہے کہ آپ غلط اطلاع مہیا کر رہے ہیں -

وزیر ریلوے — لیکن واقعہ یہ ہے کہ ان کا بیان بھی صحیح اور میرا بیان بھی صحیح ہے - جناب والا - اصل میں قصہ یہ ہے آپ نے تو مجھ سے خالی اپیل کی ہے اس لئے آپ کا پرولیج موشن نہیں رہا - آپ تو قانون دان ہیں آپ کی تقریر کے بعد آپ کا پرولیج موشن رہا ہی نہیں - آپ نے تو میری توجہ خالی دلائی ہے -

اس ایوان کی آئندہ روایت قائم ہو جائے یہ تو ایک قسم کا motion call to attention ہے کہ آئندہ ایسی بات نہ ہو جس سے غلط فہمی پیدا ہو - میں تفصیل کے لئے بتا دوں گا کہ صفدر صاحب اور ان کے دوستوں نے طریق کار بنا لیا ہے یہاں comma کا فرق ہو تو privilege پرولیج موشن آ جاتی ہے - اس کا جواب تو میں آپ کو دے دوں گا -

خواجہ محمد صفدر - بابو محمد رفیق صاحب آپ کی مجلس میں بیٹھنے والے ہیں میری مجلس میں تو نہیں بیٹھتے -

وزیر ریلوے - بابو رفیق صاحب نے تو privilege motion نہیں دیا جیسا کہ آپ نے فرمایا ہے یہ کوئی تقریر نہیں ہے جب ہم جواب دیتے ہیں ہمیں فارمل اطلاع ہوتی ہے جسے document کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے یہ تو ایک document ہے جب تک آپ کسی دوسرے document سے تردید نہ کریں - کہیں سے تار منگا کر یا کسی association کے documents سے کسی ڈیپارٹمنٹ کے document کی تردید نہ کریں - میرے پاس جو پہلی اطلاع ہے -

According to the railway reports, the total quantity of coal awaiting despatch-it is a very significant word at various stations in Balochistan area on 2nd April, 1963 was about 8,000 tons and not 50,000 tons.

اس کے بعد میں نے اس کی ذاتی وضاحت متعلقہ حکام سے مانگی تو تو انہوں نے بتایا کہ awaiting despatch سے مطلب یہ ہے جو ان کے ہاں ڈیمانڈ رجسٹرڈ ہو جاتی ہے جتنی ویگن کوئی مانگتا ہے وہ ویگن وہاں رجسٹر

ہوتی ہیں اور ۲ اپریل کی جو ڈیمانڈ تھیں وہ یہ تھیں - اس کے basis پر میرا متعلقہ جواب آپ نے نہیں پڑھا آپ نے صرف ''لاتقربو صلواۃ،، والا کام کیا - آپ ایک جملہ پڑھ کر ایک دم آخری جملہ پر پہنچ گئے - میں نے جواب میں کہا ہے - میں آنریبل ممبر کی اطلاع کے لئے عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اول تو ۵۰ ہزار ٹن کوئلہ وہاں موجود نہیں ہے لفظ ''وہاں،، موجود نہیں ہے یعنی سٹیشن پر - اب سٹیشن کا ممکن ہے کہ ہماری interpretation میں آپ کو غلط فہمی ہوئی ہو میں ابھی آپ کو بتاؤں گا - ریلوے کے پاس جو ڈیمانڈز ہیں وہ ۲ اپریل کو مسٹر بابو محمد رفیق کا statement جو آپ نے پڑھا ہے کہ دو اپریل کو ہمارے پاس جو ڈیمانڈز ہیں وہ ۸ ہزار ٹن کی ڈیمانڈ آئی ہے - ۸ ہزار ٹن کی ڈیمانڈ جو تحریری درخواستوں کی صورت میں ہمارے پاس آئی ہیں ویگن کی وہ ۸ ہزار ٹن کی ہیں - جو daily clearance ہے یعنی جو اٹھا سکتے ہیں وہ ۸ سو سے لے کر ایک ہزار ٹن تک ہے - جو آپ نے دلیل دی تھی اور ثابت کیا تھا کہ پچاس ہزار ٹن ہے اس سے اگلا جملہ یہ ہے یعنی ایک ہفتہ میں یہ clearance ہو جائے گا - اب اس کے بعد جناب میری یقین دہانی کا تعلق تھا - جناب آخر میں زہری صاحب نے ضرور اس کو نوٹ کر لیا تھا اور سپیکر صاحب نے آخر میں توجہ دلائی تھی کہ آپ problem کی تحقیق کریں کہ آیا coal problem وہاں پر ہے - میں نے کہا

The problem of coal is constantly being looked into. I may submit that we have provided for 12 wagons more than in the corresponding period last year.

ایک آخری جملہ ہے جو problem کے متعلق ہے -

I am still prepared to look into their complaints.

یعنی جہاں تک ان کی problem ہے اس سے انکار نہیں ہے نہ اس وقت زیر بحث ہے اب اس کے بعد ان کی موشن پر تبصرہ آ گیا میں نے پھر وہاں بھیجا باقاعدہ مجھے ہر سٹیشن کا الگ الگ بتایا جائے کہ کتنی ویگن کا ہمارے پاس ڈیمانڈ ہے -

میاں محمد اکبر—پوائنٹ آف انفرمیشن جناب -

وزیر ریلوے آپ کو میرے بیان کے بعد انفرمیشن کی ضرورت نہیں پڑے گی.....

میاں محمد اکبر—جناب بابو محمد رفیق صاحب اس کی وضاحت کے لئے روشنی ڈالیں ۔

میر نبی بخش خان زہری—ابھی تک منسٹر صاحب صحیح حقائق اور واضح الفاظ میں بیان نہیں کر رہے ہیں (خوب—خوب) وہ ٹیکنیکل باتوں کی پناہ لیتے ہیں ۔

وزیر ریلوے—یہ جناب میں نے آپ کو بتایا ہے جو ہمارے پاس ڈیمانڈ رجسٹر ہوئی ہیں ۔

میاں محمد اکبر پوائنٹ آف آرڈر جناب ۔ وزیر صاحب خواہ مخواہ معاملہ کو طول دے رہے ہیں اور اس میں وقت ضائع کر رہے ہیں یہ اپنی تقریر دل پذیر سے ہمیں بھول بھلیوں میں ڈال رہے ہیں میں ان سے سیدھا سادا سوال پوچھتا ہوں .....

Mr. Speaker : This is not a question and answer meeting.

زہری صاحب نے فرمایا ہے کہ ۵۰ ہزار ٹن کوئلہ مختلف سٹیشنوں پر پڑا ہے کیا یہ statement غلط ہے ؟

Why are you beating about the bush ?

وزیر ریلوے جناب آپ ذرا صبر کریں اور سن لیں ۔ زہری صاحب کول مرچنٹ ہیں ان کی ضروریات کا مجھے علم ہے اس کو پورا کرنے کے لئے میں کوشش کر رہا ہوں وہ الگ بات ہے آپ ذرا سنئے.....

میر نبی بخش خان زہری—انہوں نے جو کچھ کہا ہے اس سے کوئی انکار نہیں کرتا مگر جو غلط statement انہوں نے ہاؤس میں دیا ہے ہم اس کے متعلق پوچھنا چاہتے ہیں (ہیئر—ہیئر)

وزیر ریلوے—statement غلط نہیں ہے آپ سنیں تو سہی خدارا ۔

میر نبی بخش خان زہری—میں چیلنج کرتا ہوں آج بھی جو کچھ آپ کہتے ہیں ۔

This is a wrong statement.

Minister of Railways: The mere words of a member challenging the statement of a Minister canot make the statement wrong. I am giving him a document. Let him prove otherwise from it.

Mr. Speaker: Has the member got any document for challenging this statement.

(اس مرحلے پر میر نبی بخش خان زہری نے ایک تار صاحب سپیکر کی خدمت میں پیش کیا)

میر نبی بخش خان زہری— ۵۰۰ ہزار ٹن کوئلہ کوئٹہ سٹیشن پر ہے سارا جو ہے ایک لاکھ ۱۶ ہزار ۵۰۰ ٹن ہے۔ ان کو معافی مانگنا چاہئیے۔

Mr. Speaker: This is no document.

Mir Nabi Bakhsh Khan Zahri: It is.

Mr. Speaker: This is a telegram.

Minister for Railways: By whom?

Mr. Speaker: President, Pakistan Coal Miners Association.

Minister for Railways: This is a telegram by the Coal Miners Association. They are sending telegrams.

میر نبی بخش خان زہری—یہ اطلاع ایک ایک ممبر کی ہے جو اس region کی ہے اس کے متعلق ان کی رائے صحیح نہیں ہے کہ وہ صحیح کہتے ہیں۔ یہ کیا بات ہے . . . .

Mr. Speaker: Order please. Let Mr. Khan finish his arguments.

(Interruptions)

مسٹر سپیکر—بیچ میں interruptions نہ کیجئے this is not the way.

Minister for Railways: Sir, it is a very simple affair. (Interruptions) Is this the way I should be allowed to speak. They have every right to speak when I have finished. The fact is that they do not want to listen to the truth so that they may know the truth.

جناب غور سے سنیں۔ یہ ہر سٹیشن کا break-up ہے۔

All official acts are done in good faith unless proved otherwise.

میر نبی بخش خان زہری - میں یہ بتلاؤنگا کہ یہ پچاس ہزار ٹن کی کیا بات ہے -

وزیر ریلوے—میرا بیان سن لینے کے بعد آپ خود تسلیم کر لیں گے کہ . . . . آپ یوں ہی پریشان ہو رہے ہیں آپ کو بتلاتا ہوں کہ کول مائن میں دو تین حصے ہوتے ہیں -

میر نبی بخش خان زہری—ان کو یہ الفاظ واپس لینے چاہیئں کہ کول مرچنٹ ہوں تو میں غلط بول سکتا ہوں - پہلے انہیں یہ الفاظ واپس لینا چاہئے -

(حزب اختلاف سے نعرہ تحسین - شور - قطع کلامیاں)

وزیر ریلوے—یہ غلط ہے - آپ . . . . . .

میر نبی بخش خان زہری—میری عزت اس ہاؤس میں ان سے زیادہ ہے -

Mr. Speaker : The question is under dispute.

وزیر ریلوے—جناب والا - یہ ان کی عادت ہو گئی ہے - میں نے یہ نہیں کہا ہے کہ یہ جھوٹ بولتے ہیں میں نے یہ کہا ہے کہ ان کے پرابلم کو بحیثیت کول . . . .

میر نبی بخش خان زہری—نہیں - انہوں نے میری پوزیشن کو مشکوک کیا ہے کیونکہ میں . . . . . .

Mr. Speaker : Let him speak.

میر نبی بخش خان زہری—آپ اپنے الفاظ واپس لیں - میں برابر کہتا ہوں کہ میری عزت اس ہاؤس میں زیادہ معتبر ہے . . . . . .

مسٹر سپیکر—نہیں - سب ممبران کی عزت اس ہاؤس میں معتبر ہے all members are equal

وزیر ریلوے—آپ کے پرابلم کے لئے . . . . . .

میر نبی بخش خان زہری—میں صرف ان منسٹر صاحب سے کہہ رہا ہوں جو non-elected ہیں ۔

(شور ۔ قطع کلامیاں)

Minister of Railways : Hot words do not break bones.

یہ حملوں سے مسئلے حل نہیں ہوتے ۔ آپ یہ دیکھئے کہ یہ جو بھی میں کہہ رہا ہوں آپ سے کہہ رہا ہوں اور اس دفعہ میں آپ سے مخاطب ہوں کیونکہ آپ کا موشن ہے ۔ یہ جناب والا . . . . . .

Begum Jehanara Shah Nawaz : Mr. Speaker, Sir, I cannot stand it any more. Please ask the Minister to speak through you. There should be no talk across the Benches.

Minister of Railways : I agree with her.

جناب والا ۔ یہ میں ٹیبل پر رکھتا ہوں ۔ یہ ڈاکومنٹ ڈیپارٹمنٹ کے ہیں جس میں ہر سٹیشن کے ویگنز کی ڈیمانڈ ہے جو ہمارے پاس ۲ اپریل کی شام تک ہیں وہ موجود ہیں ۔ ۵۵۲ ویگنز کی ڈیمانڈ ہمارے پاس رجسٹر ہوئی جس میں لکھا ہے Quetta cantt کا ڈیڑھ سو ہے . . . . .

میر نبی بخش خان زہری میں اس کی وضاحت کرتا ہوں . . . .

وزیر ریلوے—آپ پھر کھڑے ہو گئے ؟

Mr. Speaker : No interruption please. Mr. Zehri this is not the way.

وزیر ریلوے—۵۵۲ ویگن کا یہ ڈیمانڈ میرے پاس موجود ہے رجسٹرڈ شکل میں ۔ آپ سنئے جو غلط فہمی ہے ۔ یہاں میرا بیان جو تھا آٹھ ہزار ٹن کا تو میں نے کہا تھا کہ ان کا بیان بھی صحیح ہے اور میرا بیان بھی صحیح ہے ۔ لیکن وہ اس قدر بے صبر ہیں کہ وہ سننا ہی نہیں چاہتے ۔ میں نے اپنی تقریر میں یہ کہا تھا کہ آٹھ ہزار ٹن جو ہے وہ رجسٹرڈ ڈیمانڈ ہے جو ہمارے پاس ویگنوں کی شکل میں آیا ہے ۔ ان کے ہوتے ہیں dumps ۔ ان کے پاس ہوتے ہیں plots ۔ میں نے ان سے کہا تھا کہ یہ بتلائیے کہ کتنے ہیں ان کے پاس ۔ اس کا جواب سنئے ۔

Apart from the quantity actually registered for despatch there may be more coal lying in the merchants' plots and dumps. But in the absence of a firm demand on the Railway it is not possible to say how much of it is meant for immediate despatch by Rail and how much is for storage and other purposes.

میری پوزیشن بہت واضح ہے کہ ان کے dumps میں plots میں پچاس ہزار ٹن ہوگا ۔ ساٹھ ہزار ٹن ہوگا ستر ہزار ہوگا اور وہ بھی یہ باہر ہی بھیج رہے ہونگے لیکن میری تو پوزیشن یہ ہے کہ انہوں نے ریلوے کو جو requisition کی ہے ۔ ویگنز کے لئے جو درخواستیں دی ہیں وہ ۲ اپریل کی شام کو آٹھ ہزار ہے ۔

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : On a point of order. Sir, Mian Sharif has crossed the floor.

Mr. Speaker : Members should not cross the floor. Has Mian Sahib crossed the floor ?

Parliamentary Secretary (Mian Muhammad Sharif) : No Sir.

Minister for Railways : Sir, the objection raised could have been up held if Mian Sharif had crossed between you and me. Moreover Mr. Iftikhar was not in his seat when he raised the objection. (Interruptions)

Mr. Speaker : No more discussion on this point. The point of order is ruled out.

Minister for Railways : Sir, the demands are not registered orally but on a printed form. No Station Master can manufacture or fabricate any story about the demands. The demands are on a printed form. I still maintain that on the evening of April 2 we had a registered demand of 552 wagons. But in addition to that registered demand you might have fifty thousand tons or even more or it may be one lakh and sixteen thousand. But that is in your private dumps, in your plots.

Mian Muhammad Akbar : Please address the Chair.

Minister for Railways : Because the Speaker was busy.

Mr. Speaker : Order, order,

Minister for Railways : You are not attentive, I am sorry. Sir, I place statement* on the Table of the House. This is a document and it is a formal statement of the Department. My submission is that I do not repudiate his statement about fifty thousand tons of stock. It may be in the dumps that they have got. But the demand registered is for eight thousand. They might have more than fifty thousand in their private plots and dumps. But the quantity lying on the Station for despatch and for which registration has been made is eight thousand. (Interruptions)

---

*Please see Appendix A at page 2312.

I may add that if after an enquiry it is found that this statement is incorrect I will call for an explanation of the people concerned.

میر نبی بخش خان زہری—جناب والا ۔ میں آپ کی اجازت سے اب تازہ ترین اطلاعات پیش کرنا چاہتا ہوں ۔ اس سے پیشتر کہ میں عرض کروں میں ایک شعر جناب کی وساطت سے وزیر صاحب کو پیش کرنا چاہتا ہوں تاکہ محل ٹھیک رہے اور لوگ خوش رہیں ۔

"ساز خاموش سے بھی اکثر اٹھتے ہیں نالے اسے چھیڑا نہ کرو"

"راکھ میں بھی دبی رہتی ہے چنگاری یوں کریدا نہ کرو"

اس سے میں اپنا وضاحتی بیان شروع کرتا ہوں ۔

جناب والا ۔ جو کچھ زیر غور مسئلہ ہے میں جناب کو اور اس ہاؤس کو یقین دلاتا ہوں کہ میں ایک mine owner ہوتے ہوئے معاملات کو بڑھاچڑھا کر حصہ لینے کی میری قطعاً خواہش نہیں اور نہ ارادہ ہے ۔ بلکہ میں نے اصولی طور پر دس دن پہلے جناب منسٹر صاحب سے کہا تھا اور پارٹی میٹنگ میں ذاتی طور پر discuss کیا تھا کہ یہ مشکلات ہیں بیچارے بلوچستان کے لوگوں کی اور انکی یہ ایک واحد انڈسٹری ہے جس کو "کول مائنز" یا معدنیات کہتے ہیں تو وہ بالکل تباہ ہو رہی ہے ۔ مہربانی کر کے خالی ویگنوں کا انتظام کریں اس کا نتیجہ یہ ہوا ہے ؟ جو آج پیدا ہو رہا ہے ۔ وہاں ویگنز نہیں ملتے ہیں اس سے ریلوے کی رشوت بازی اور دوسرے اسباب بڑے تیز ہو گئے ہیں ۔

(حزب اختلاف سے "شرم ۔ شرم کی آوازیں")

Mr. Speaker : That he does not dispute.

Minister of Railways : I don't dispute that.

مسٹر سپیکر—صرف اس پوائنٹ پر بات کیجئے یعنی پچاس ہزار ٹن اور آٹھ ہزار ٹن کی ۔

میر نبی بخش خان زہری—یہ کوئلہ پہنچنے کی وجہ سے important national projects پر اثر ہو رہا ہے ۔ کوئلے کے ریٹ کافی بڑھ

کئے ہیں اس کی وجہ یہ ہے کہ کوئلہ یہاں برابر نہیں پہنچتا ۔ اور یہ نہیں ہے کہ کوئلہ نہیں۔ یہ کل کا ٹیلیگرام President, Pakistan Mine Owners Association کی طرف سے ہے ۔ یہ کوئٹہ ریجن کا معزز اور قابل اعتماد شخص ہے جس کو انھوں نے پریذیڈنٹ بنایا ہے ۔ انھوں نے اپنے ٹیلیگرام میں مجھے اطلاع دی ہے اور غالباً اس کی کاپی جناب منسٹر کو بھی پہنچی ہوگی ۔ تو تازہ ترین اطلاع یہ ہے کہ کوئٹہ قلات ڈویژن کے مختلف سٹیشنوں پر ایک لاکھ سولہ ہزار پانچ سو ٹن کوئلہ dump ہے ۔ (آوازیں۔شیم۔شیم) دوسری عرض یہ ہے کہ وزیر صاحب حوالہ دیتے ہیں اور پناہ لیتے ہیں اس بات میں کہ indent دینے کا مسئلہ ہے یہ لغویات ہے ۔ پہلے انھوں نے اس دن یہ نہیں کہا تھا بلکہ یہ کہا تھا کہ وہاں ۵۰ ہزار ٹن stock نہیں ہے ۔

Mr. Speaker: Be short now Mr. Zehri.

میر نبی بخش خاں زہری—اب بھی میں کہتا ہوں کہ جو ۸ ہزار ٹن کا مسئلہ ہے خود ریلوے کی طرف سے اس کا کوٹہ مقرر ہے اس کو mine owners association نے مقرر نہیں کیا ۔ وہ غالباً ۵ سو ٹن کے سٹاک پر ایک ویگن daily دیتے ہیں ۔ یہ ان کا اصول ہے ۔ جو ڈیمانڈ پیش کی گئی ہے اس کا مقصد یہ نہیں ہے کہ وہاں کے لوگوں کی کل ڈیمانڈ ہے بلکہ وہاں کے لوگوں کی تو total quantity کے لئے ڈیمانڈ ہے ۔ خود ریلوے نے آرڈر دیا ہے کہ اتنے ویگنز سے زیادہ تم ڈیمانڈ نہ کرو چنانچہ وہ ایک چارٹ رکھتے ہیں اور اس چارٹ یا لسٹ کے مطابق وہ ڈیمانڈ دیتے ہیں ۔ اس معاملہ کی ایک اور اہمیت میں یہ بھی عرض کروں کہ ۱ لاکھ ۱۶ ہزار ۵۰۰ ٹن جو پڑا ہوا ہے اگر ۱ ہزار ٹن بھی ہر روز ٹرانسپورٹ کیا جائے تو چار مہینے تک پرانا سٹاک نہیں اٹھ سکتا اور اس کے ساتھ وہاں کی پروڈکشن جو ہے this is more than two thousand tons کس طرح وہاں سے کوئلے کو اٹھایا جا سکتا ہے یہ بہت سختی ہے اور ایسا اقدام ہے جو ریلوے ڈیپارٹمنٹ نے کیا ہے ۔ ۲۵ ہزار مزدوروں کی طرف سے لاپروائی برتی گئی ہے ۔ میں یقین دلاتا ہوں اگر یہ کوئلہ نہ اٹھایا گیا تو ۲۵ ہزار مزدور بیکار ہو جائیں گے اور یہاں کوئلہ نہ صرف ۱۰ روپے کے حساب سے بکے گا جو کہ کل کا ریٹ تھا بلکہ اور بھی بڑھ جائے گا ۔ ان حالات میں میں توقع کرتا ہوں کہ ریلوے منسٹر کو ہاؤس

کو یہ یقین دلانا چاہئے کہ وہ انتظام کریں گے اور الفاظ کی اور ٹیکنیکل باتوں کی پناہ نہ لیں ۔

وزیر مال (خان پیر محمد خان) یہ ایک معاملہ ہے جناب کی رولنگ کا (قطع کلامیاں) وہ یہ ہے کہ جہاں تک میرے فاضل دوست خواجہ صاحب کی ....

میاں محمد اکبر—پوائنٹ آف آرڈر ۔ کیا کسی وزیر کو پہلے بولنے کا خاص حق حاصل ہے ۔

مسٹر سپیکر - یہ کوئی پوائنٹ آف آرڈر نہیں ہے ۔

میاں محمد اکبر—یہ پوائنٹ آف آرڈر ہے جناب ۔ بابو محمد رفیق صاحب ۶ دفعہ اٹھے ہیں وہ کوئٹہ ڈویژن کے رہنے والے ہیں ۔ (قطع کلامیاں)

Mr. Speaker : This is not the business of the member. He may resume his seat. This is no point of order. I think it is better if Babu Rafiq may argue his own case.

Minister of Revenue : This is entirely between the Chair and me and Babu Rafiq. I will ask Babu Rafiq to give me two minutes I will speak with your permission Sir.

بابو محمد رفیق صاحب کو میں درخواست کرتا ہوں کہ وہ دو منٹ ٹھہریں میں دو منٹ میں معاملہ ختم کرتا ہوں ۔

So far as the Privilege Motion is concerned, legally it has no legs to stand upon. So far as the demand of my friend and the Association is concerned, I agree with him, and I request and appeal to my brother Minister that he should look into this matter from the wider perspective, leaving aside the Privilege Motion, which has absolutely no legal footing.

Minister of Railways : May I bring to your notice the telegram, which I have received from the Commissioner, Quetta Division, just now in the house,

پہلی بات تو یہ ہے کہ وہ تائید کرتے ہیں کہ اتنی ہی ڈیمانڈ رجسٹرڈ تھی ۔ ایک جملہ پڑھ کر سنانا چاہتا ہوں یہ انہوں نے personally ascertain کیا ہے ۔

"I am satisfied with the adequacy ....."

بابو رفیق صاحب نے کہا تھا ایسا کمشنر نہیں مل سکتا یہ ان کا سٹیٹمنٹ ہے ۔ (قطع کلامیاں)

بابو محمد رفیق—مجھے سننے تو دیجئے ۔

وزیر ریلوے—مسٹر انور عادل کے ٹیلیگرام میں یہ لکھا ہے ۔

"Reference your telephonic conversation with me yesterday..."

میں نے پوچھا تھا کہ آپ بتائیں کہ ہر سٹیشن پر کتنا ہے ۔

میں نے کمشنر سے بھی پوچھا کہ آپ بتائیں کہیں ریلوے والے چھپا تو نہیں رہے ۔

اس سے تو میری اور بھی دلچسپی ظاہر ہوتی ہے ۔

That shows that I don't want to conceal facts.

وہ کہتے ہیں :

"Reference your telephonic conversation with me yesterday evening about the tonnage of coal lying at various railway stations in Quetta Division on 3rd April 1963 ....."

میں نے دو تاریخ کے figures دئے تھے ۔

"..... at 0600 hours, 52 wagons or 12,000 tons of coal had been registered. ..."

یہ تین اپریل کی شام کی بات ہے ۔

"While the quantities of unregistered coal lying at various railway sidings in Quetta Division .. .. .."

I said in the very beginning that the problem is there. You are right; I am also right. The unregistered coal is there. I want to read the relevant information for Babu Rafiq's information, about the steps that I have taken.

Now Mr. Speaker, he says -

"I am satisfied with the adequacy of the steps envisaged by the Railway department to cope with the situation, and as nothing more is possible within the unavoidable limit ....."

آگے کا جملہ آپ کو پریشان کرے گا اس لئے نہیں پڑھتا ۔

Mir Nabi Bakhsh Khan Zehari : There is no secrecy.

آگے کا بھی پڑھو اگر ہم پریشان ہوتے ہیں تو ہمیں ہونے دو ۔ کمشنر کی کیا رائے ہے ہم جاننا چاہتے ہیں ۔ یہ نہیں کہ ہمیں کچھ کہے اور لکھے کچھ ۔

(قطع کلامیاں)

Mr. Speaker : I think it is not the time for a long speech.

Minister of Revenue : I agree with the genuineness of the demand, but let the ruling be given and then we will discuss between ourselves.

Mr. Speaker : After hearing the mover and the Railway Minister ..... (uproar)

If the Members don't stop, I will adjourn the House. I am not going to like continue this. I have given right of reply to you & have also heard you. if I allow discussion on motion like this, then there will be no end.

خواجہ صاحب آپ اس پر بول چکے ہیں ۔

A Member : We want Babu Rafiq to be heard.

Mr. Speaker : The Member wants to hear Babu Rafiq but Babu Rafiq does not want to speak.

Mr Siddiqi is a Member ; and he has his own right and he should safeguard them.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : We have a right to safeguard the rights of others also

Mr. Speaker : This is my responsibility. I have already asked Babu Rafiq but he does not want to speak. Mian Muhammad Akbar and Mr. Hanif Siddiqi seem to be very anxious to argue his case.

Now no more speeches. ....

After hearing the mover and the Railway Minister and the Members I am of the opinion that a prima facie case has not been made out for breach of privilege. The mover himself has said in his speech that perhaps no deliberate mis-statement was intended by the Railway Minister. Obviously, a privilege motion cannot be brought forward on the basis of interpretation of what is said by a Minister. If a Member understands something said in a light other than that in which it was said obviously no breach of privilege could be said to be involved. There is no prima facie case for privilege motion and Mr. Abdul Waheed Khan, the Railway Minister, has also clarified the position and the motion is, therefore, ruled out of order.

Mir Nabi Bakhsh Zehari : He is satisfied now.

خواجہ صاحب نے تو ہمیں لڑانے کی کوشش کی تھی - لیکن ہم پھر بھی ایک ہیں -

وزیر ریلوے—"بھری محفل میں رسوائی ہوئی -"

Incorrect statement made by Minister of Railways in connection with the adjournment motion of Mr. Gul Muhammad. (Resumption)

Mr. Speaker : Now there is an other question of privilege This was also sought to be raised on 4th April by Mian Muhammad Akbar, but was postponed till today.

Mian Muhammad Akbar : (Gujrat-I) Sir, you will be pleased to recall that Mr. Gul Muhammad, MPA, had sought to discuss the grave situation arising out of the suspension of the work on the Warsak High Level Canal. Mr. Abdul Waheed Khan while opposing the said adjournmeut motion said that the information of the Member was incorrect as the work on the Warsak Canal had not been suspended but had only slowed down because of some difficulties created by the previous contractor. The information collected by the Pakistan Times, published on the 3rd April, 1963, clearly shows that the Minister for Railways gave an absolutely incorrect information to the Assembly, and thus committed a breach of privilege of the Assembly.

Mr. Speaker : Would you like to hear the Minister first or would you like to argue ?

Mian Muhammad Akbar : I would like to make a short statement. With your permission, Sir, I would read the relevant portion from the Pakistan Times, dated the 3rd April, 1963 ...

Minister of Railways : Minister's statement cannot be contradicted by a paper.

خواجہ محمد صفدر منسٹر صاحب کو الہام تو نہیں ہوتا -

Minister of Railways : It can only be contradicted by a counter document.

میاں محمد اکبر - میں اس کی admissibility کے متعلق بات کر رہا ہوں -

Mr. Speaker : The Member was referring to some newspaper.

میاں محمد اکبر - میں وہی پڑھنے لگا ہوں -

The provincial Minister for Railways, Mr. Abdul Waheed Khan, disclosed in the Provincial Assembly on Tuesday that Government's new tenders were being called for completing the work on Warsak high-level canal.

He was replying to the debate on the adjournment motion which had been moved by Mr. Gul Muhammad, Deputy Leader of the Majority Party, sought discussion on the suspension of work on the high level canal thereby causing great resentment among and economic loss to the local inhabitants.

Although the Minister succeeded in persuading the Member to withdraw the motion by saying that it was based on "incorrect information" as the work had not been suspended but had only slowed down because of some difficulties created by the previous contractor. The investigations made by this Correspondent presented however an altogether different picture.

The project which should have been completed at least four years ago is still in the preliminary stage and the inefficiency and the red-tapism .....

Mr. Speaker : I would like to be very clear on one point as to how the report by the correspondent of a newspaper can contradict the statement made by a Minister ? Has the member got some document to contradict it?

میاں محمد اکبر — اگر آپ بولنے کی اجازت دیں تو میں جو کچھ عرض کروں گا وہ اس کی مخالفت نہیں کر سکیں گے ۔

جناب والا ۔ ایک high level canal بنا کر وارسک سے پانی لینا تھا تا کہ اس کے علاقہ جات کو irrigate کیا جائے ۔ یہ پراجیکٹ دو اڑھائی سال سے مکمل ہو چکا ہے اور پریذیڈنٹ صاحب نے اس کا افتتاح جنوری ۱۹۶۱ء میں کیا تھا ۔ اس عرصہ میں آپ سن کر حیران ہوں گے کہ ابھی تک اس canal میں پانی نہیں آیا ۔ اب میں اس کی back ground پیش کرتا ہوں ۔

Mr. Speaker : No, we don't want the background. We want the relevant point. This is not an adjournment motion but is a privilege motion and in a Privilege motion the member has to argue specifically on the point as to how a breach of privilege has occurred.

میاں محمد اکبر — میں یہ گذارش کروں گا اور اس کے facts & figures دے کر بتاؤں گا کہ یہ suspension ہے slow down نہیں ہے ۔ اگر میری کوئی بات درست نہ ہو تو وہ مجھے rebut کر سکتے ہیں ۔ یہ ٹھیکہ ۶ سال ہوئے دیا گیا تھا ۔

اس ٹھیکہ کے لئے یہ شرط تھی کہ تمام مشینری حکومت provide کرے گی لیکن چار سال تک ٹھیکیدار کو مشینری سپلائی نہیں کی گئی ۔ اس عرصہ میں rates زیادہ ہو گئے اور ٹھیکیدار نے زیادہ rates کا مطالبہ کیا ہے ذرا ان کی red-tapism ملاحظہ کریں ۔

Mr. Speaker : The member wants to discuss the red-tapism of the department.

میاں محمد اکبر - میں یہ ثابت کروں گا کہ وحید صاحب نے جو یہ کہا ہے کہ ٹھیکیدار نے difficulties پیدا کر دی تھیں درست نہیں - ٹھیکیدار نے کوئی difficulty پیدا نہیں کی - بلکہ خود ان کی غفلت شعاری کی وجہ سے وقت پر کام نہیں ہوا - اور اب یہ غفلت شعاری کو چھپانے کے لئے غلط بیانی سے کام لے رہے ہیں اور سارا معاملہ ٹھیکیدار کے سر تھوپ رہے ہیں - اس ٹھیکیدار کا کوئی قصور نہیں یہ خود ۶ سال سے کوئی فیصلہ نہیں کر سکے -

Mr. Speaker : The Member is an old parliamentarian and knows the procedure very well. He should argue on the relevant point.

وزیر ریلوے—یہ بھی طول مدعا کے لئے کہہ رہے ہیں لیکن میں ان سے پوچھتا ہوں کہ "اے شوخ تیرے ترکش میں کوئی تیر بھی ہے"

میاں محمد اکبر - تیر تو بہت ہیں لیکن آپ قلعہ میں بیٹھے ہیں - قلعہ سے باہر نکلیں پھر آپ کو معلوم ہو جائے گا - آپ tanks میں بیٹھے ہیں -

Minister of Railways : That we can't help. The position was very simple in this case also and it was not controversial at all. But they want to seek controversy in everything and we can't help it. I had said that the work has not been completely suspended but it has been slowed down. My friends do not understand the difference between the work having been slowed down and suspended. The word 'suspended' always means that the work has temporarily been given up completely, Now, the work is either given up or is suspended or is slowed down. When we give it up that means we have abandoned the scheme. When we suspend a scheme that means we have completely stopped the work temporarily. 'Slowed down' means that the work is in progress but is not being made at a pace as ordinarily it should. On account of certain circumstances some sections have been slowed down and some are going on. So, this is the difference which I need not explain to the people who are here in the Parliament, who claim to be the Members of the Opposition and who have certain slogans to which we don't want to subscribe here. Now, Sir, what is the position? The actual position is that the work is in progress in the entire length. I give you different sections and I will lay this statement on the Table. You know it is not my department. The Department is under my colleague. I am stating this because you have questioned me and you have rightly questioned me because at his command I am doing this work. The work is in progress in the entire length of the west bank canal.

1. *Left Bank Canal :*—The following contractors are engaged on different works on this canal. Their names are :—

1. Said Qadar.
2. Ulas Jan.
3. Ghulam Jan.
4. Mohammad Afzal.
5. Hyder Khan.
6. Awal Sher.
7. Asghar Khan.
8. Alam Khan.
9. Wali Jan.
10. Khaista Gul.

These contractors have already successfully completed their work. About 400 men, skilled and unskilled and 102 donkeys are still working on this canal.

2. *Lift Canal :*—Work in the tribal reach, i.e. R.D.O to 40,000 of this canal is proceeding satisfactorily. Some 400 men and 100 donkeys are working there. This labour belongs to the following contractors : –

1. Khalifa Khan.
2. Aliman Shah.
3. Mohammad Akbar.
4. Wali Khan.

The work is likely to be completed in another month.

3. *Gravity Flow Canal :*—The canal is complete from R.D.O to 1,67,000. The work in the reach 167,000 to 2,26,000 is proceeding well. Following contractors are engaged on this work :—

1. Nur Zada.
2. Syed Abdul Qadar Shah.

Their labour strength is 135 men, skilled and unskilled and again 81 donkeys.

M/S. Seimens Pakistan Erector has been at site for the last 4 months and switch yard erection is proceeding satisfactorily under his supervision. Erector from M/S Herrmann and Mohatta of Karachi is expected at site on 8th April, 1963 to start the work on the rising main.

M/S. K.S.B. Pumps of Lahore expected to start work on the installation of pumps in October, 1963. The only section, where the difficulty on account of high charges by the contractors was felt was B. D. 40,000 to 188,000 and in that reach the work is at a stand still - only in one section. As I explained, the work in 3 sections is going on Pump house is also in progress. So from this you can judge the whole position. Sir, I place the statement * on the table of the House.

Mr. Speaker : Having heard the mover and the Railway Minister I am satisfied that the matter proposed to be discussed is not in order. If a Minister states that there has been no suspension of work but a mere slowing down he is obviously speaking on the basis of official information. His statement can only be countered by an official document or some other document of an unimpeachable nature but certainly not by a mere newspaper report. The point is, therefore, ruled out of order.

ADJOURNMENT MOTIONS

Suspension of Bus Service on Bhakkar - Kahror route.

Mr. Speaker : Now, there is an adjournment motion from Mr. Aman Ullah Khan Shahani who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the serious restlessness prevailing amongst the inhabitants of Tehsil Bhakkar as a result of the suspension of Bus Service on Bhakkar Kahror route on account of the fact that the routes which were served by West Pakistan Road Transport in Tehsil Bhakkar have been denationalized since 1-4-1963.

Minister of Railways : (Mr. Abdul Waheed Khan): Sir, as far asthe legality of this motion is concerned, it is not in order because it is not of recent occurrence. But since the Minister concerned is here it would be better if he gives some assurance and the matter will finish.

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو)—جناب والا ۔ پیشتر اس کے کہ میں کچھ عرض کروں ،میں یہ ضروری سمجھتا ہوں کہ معزز ممبر صاحب کچھ اور وضاحت کریں ۔ تاکہ خواجہ صفدر صاحب راضی ہو جائیں ۔

مسٹر امان اللہ خان شاھانی—جناب والا۔ بھکر سے کہروڑ تک چھ سات سال سے جی ٹی بس چل رہی تھی مگر یکم اپریل سے اسے بند کر دیا

---

*Please see Appendix B at page 2313,

گیا ہے ۔ اس سڑک پر ساٹھ ستر چکوک واقع ہیں ۔ جس سے لوگوں کو بڑی تکلیف ہو رہی ہے ۔ لہذا متعلقہ منسٹر صاحب سے عرض کرونگا ۔ کہ وہ دوبارہ گورنمنٹ ٹرانسپورٹ کی بسیں چلائیں اگر گورنمنٹ کے پاس بسیں نہیں ہیں (یعنی بسوں میں کمی ہے) تو پھر پرائیویٹ کمپنیوں کو جن کے متعلق منسٹر صاحب فرما گئے ہیں کہ route دیئے گئے ہیں لیکن انھوں نے بسیں نہیں چلائیں ان کو تاکید کریں کہ وہ لوگ فوراً اس روٹ پر بسیں چلائیں ۔ عوام کو بے حد تکلیف ہے اور پریشان ہیں ۔

وزیر مواصلات و تعمیرات جناب والا ۔ میں اپنے دوست سے یہ عرض کرنا مناسب سمجھتا ہوں کہ یہ جو بسیں گورنمنٹ چلا رہی تھی یہ سنہ ۱۹۵۵ء سے چلا رہی تھی اور پہلی اپریل ۱۹۶۳ء کو بند کر دی گئی ۔ بند کرنے کی وجوہات یہ تھیں کہ یہ روٹ پہلے nationalise تھے اور جس پر پرائیویٹ کمپنیاں نہیں چل رہی تھیں مگر اب اس روٹ کے اکثر حصے کو پرائیویٹ کمپنی چلا رہی ہے ۔

گورنمنٹ ٹرانسپورٹ اس روٹ پر uneconomic ہوگیا ہے لیکن میں اپنے دوست کو assurance دلاتا ہوں کہ اس matter میں میں look in کروں گا اور ہم مجبور کر دیں گے کہ وہ اس روٹ پر ply کریں اس کے ساتھ ہی ساتھ کچھ نہ ہوا تو ہم پرائیویٹ owners کو invite کریں گے اور ان سے application invite کریں گے تاکہ ہم ان کو پرمٹ issue کر سکیں مگر باوجود اس کے بھی اگر کوئی آپریٹر forward نہیں آیا تو گورنمنٹ تین مہینے کے لئے دوبارہ بسیں چلا دے گی ۔

میر محمد مراد خان جمالی—اس سے یہ احساس ہوتا ہے ۔ کہ وہ motion کو oppose نہیں کر رہے ہیں اور discussion کے لئے اسے admit کر رہے ہیں ۔

Because nobody has opposed it.

مسٹر سپیکر—جمالی صاحب ان کو بولنے دیجئے ۔ آپ کا motion آ رہا ہے ۔ اس پر بولئے گا ۔

Mr. Iftikhar Ahmed Khan : Your procedure had been that you had been asking the mover to read the motion and then you had been asking the Government either to oppose it or accept it. The Minister has not opposed it.

Mr. Speaker : He has opposed it on technical grounds, but he has said that he is prepared to look into the position.

مسٹر امان اللہ خان شاھانی—چونکہ منسٹر صاحب نے assurance دی ھے اس لئے میں اس تحریک التوا کو پیش کرنے پر اصرار نہیں کرتا ۔

Mr. Speaker : So it is not pressed.

Rights of Khatedars and Cultivators of Rohri Sub. Division in the disposal of Stateland.

Mr. Speaker : The Next adjournment motion in from Mir Muhammad Murad Khan Jamali who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of the Provincial Government to protect the legitimate rights of Khatedars and cultivators of Rohri Sub Division in the disposal of the State land on Guddu Barrage which has resulted in widespread resentment amongst the people of that area who have resort ed to take drastic steps of going on hunger strike, if the Government failed to meet their demand and revise its policy of disposing of land by open auction This protest is conveyed in the telegram dated 6th April, 1963 which they sent to the mover.

Minister for Railways (Mr. Abdul Waheed Khan) : Sir, in addition to the fact that the Motion is vague and is not specific and is not of recent occurrence, because it is a continuing grievance, I oppose it especially under Rule 49 (3) :

> **"The motion shall not revive discussion on a matter which has been discussed in the same session."**

Now, Sir this matter has been discussed on 28-3-1963 in the form of a resolution by the same Member and it was defeated by a majority vote. Still the Member insists that the Motion is in order and thinks it advisable to move it.

I would, therefore, submit that the Motion should be ruled out of order.

Mr. Speaker : What does Mr. Jamali say about this point.

میر محمد مراد خان جمالی میرا پہلا موشن گدو بیراج کے متعلق تھا لیکن یہ موشن صرف روھڑی سب ڈویژن کے متعلق ھے ۔ یہ specific ھے ۔

مسٹر سپیکر— یہ روہڑی ڈویژن والا تو in order نہیں ہے ۔

Is Rohri Sub Division not under the Guddu Barrage ?

میر محمد مراد خان جمالی—یہ specific ہے میں جناب وزیر صاحب کی خدمت میں گذارش کروں گا ۔ حالانکہ اس میں شک نہیں کہ انھوں نے یقین دلایا تھا کہ ایک کمیٹی مقرر کر دی گئی ہے اور وہ اس معاملہ میں چھان بین کرے گی لیکن

"تا تریاق از عراق آورده شود
مار گزیده مرده شود"

مسٹر سپیکر—اب آپ تشریف رکھیے ۔

I have heard the mover's point.

The subject matter of the Motion has already been discussed..... .. (Interruptions).

Haji Gul Hassan Mangi : Sir, there is no doubt that the subject matter of this Motion was discussed during the supplementary Budget. A date was fixed and a deputation of the Haris and Khatedars of the Rohri Sub Division came here and saw the Revenue Minister and Sheikh Masood Sadiq, Finance Minister. An assurance was given to them that no auction would be made and the final decision on the auctioned land would be postponed till the report of the Committee.

Mr. Speaker : You should say something about its admissibility.

Haji Gul Hassan Mangi : Sir, this question relates to the people of Sind.

Mr. Speaker : Has the mover to say something on its admissibility ?

میر محمد مراد خان جمالی—اگر یہ عوامی حکومت ہے اور عوام کے مسائل سے اسے دلچسپی ہے تو میں درخواست کروں گا کہ auction والی زمینوں کا عوام سے ہمدردی رکھتے ہوئے auction کروا دیں ۔

Haji Gul Hassan Mangi : In a supplementary question Khan Pir Muhammad Khan, Minister for Revenue denied that auctions are being postponed.

Minister for Railways : He says supplementary question.

Haji Gul Hassan Mangi : Auctions are being held. The people of Sind will have no place. They will be shifted to Jacobabad and many thousand acres of land will be destroyed. Sir, this question is very important.

Mr. Speaker : The subject matter of the Motion has been discussed during the general discussion on supplementary estimates and again specifically on a resolution moved by Mir Muhammad Murad Khan Jamali himself. This Motion is, therefore, obviously out of order under Rule 49 (3) and is ruled out of order.

Haji Gul Hassan Mangi : This means that we have no right even to speak in the House.

مسٹر سپیکر—جمالی صاحب بولے اس کے بعد نارمل procedure یہی ہے
کہ admissibility پر ایک mover اور ایک منسٹر کے arguments سن کر فیصلہ
کیا جائے میں نے سوچا کہ منگھی صاحب بھی speech کر لیں ۔

The member has already spoken. I gave my ruling when he had finished.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : On this resolution some more Members wanted to speak.

Mr. Speaker : The members could not catch my eye. I never saw them.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Syed Zafar Ali Shah wanted to speak.

Mr. Speaker : I am sorry he could not catch my eye.

Syed Zafar Ali Shah : Sir, I hope you would allow us to speak tomorrow when there will be an adjournment Motion on the same subject. (Interruptions).

(At this stage, some Members including Haji Gul Hassan Mangi, and Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon walked out of the House)

Khawaja Muhammad Safdar : Sir, the House is not in quorum.

Mr Speaker : The House is adjourned for 15 minutes because the House is not in quorum.

(The Assembly then adjourned for fifteen minutes)

The Assembly met again at 12. 45 p.m. of the clock
Mr. Speaker in the Chair.

BILLS

The West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963
(Resumption of discussion).

Mr. Speaker : The House will now resume discussion on the motion that the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 be taken into

consideration at once. Allama Rehmat Ullah Arshad may please resume his speech on his amendment that the Bill be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon.

علامہ رحمت اللہ ارشد—جناب والا . . . .

مسٹر افتخار احمد خان—پوائنٹ آف آرڈر ۔ جناب والا ۔ ذرا رولز کی کتاب سامنے رکھ لیں ۔

مسٹر سپیکر—میرے سامنے ہے ۔ آپ اپنی کتاب سے پڑھیں ۔

مسٹر افتخار احمد خان— میں نے اس لئے کہا ہے کہ آپ نے ہی اس پر غور کرنا ہے ۔ وہ تو کرینگے نہیں ۔

جناب والا ۔ رول نمبر ۵۸ آپ کے سامنے پیش کرتا ہوں ۔

"Subject to the provison of sub-rule (2), upon introduction, a Bill shall be referred to the Standing Committee concerned with the subject matter of the Bill."

That is the first stage. Now, sub-rule (2)

"In case of a Government Bill, the Member-in-Charge may move that the requirement of sub-rule (1) may be dispensed with, and if that motion is carried, the provisions of Rule 59 shall apply to the Bill concerned, as if it were received back from the Standing Committee on the day on which the motion is carried."

Now, Sir, I draw your attention to Rule 59.

Mr. Speaker : That is clear the member need not read it. He should come to his argument.

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : I am coming to that. It is a ticklish point according to you.

Sir, Rule 59 reads :—

"When a Bill has been received back from a Standing Committee, or when the time fixed for the Standing Committee to send it back has expired, the Secretary shall cause copies of the Bill as introduced, together with the modifications, if any, recommended by the Standing Committee, to be supplied to each Member, not later than seven days after the receipt back or expiry of time, as the case may be, and shall set down the Bill for consideration by the Assembly on a day meant for Government business or on a day meant for Private Member's business, according as the Bill is a Government Bill, or a Private Member's Bill."

Now, Sir, sub-rule (2) says :

"The day appointed for consideration by the Assembly shall be so selected as to allow at least three clear days between the issuing of copies of the Bill to the Members, and the consideration of the Bill by the Assembly."

introduce اب جناب والا ۔ پوائنٹ یہ ہے کہ پرسوں یہ بل
ہوا ۔ ۔ ۔ ۔

Mr. Speakerr : When did you receive copy of the Bill ?

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : It is not the question of supply. There is a distinction between publication and circulation of the copies. I have been supplied the copies of the Bill before it was introduced. That does not come into the picture at all. I admit that we have been supplied the copies of the Bill by the Secretary Assembly before the Bill was introduced. This provision says that we must be supplied the copies after the Provisions of Rule 58 have been dispensed with Now they were dispensed away yesterday.

Mr. Speaker : Where is it written that after Rule 58 has been dispensed with copy should be supplied.

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : Read sub-rule (2) of Rule 58. It says :—

> **"In the case of a Government Bill, the Member-in-Charge may move that the requirement of sub-rule (1) may be dispensed with, and if that motion is carried, the provisions of Rule 59 shall apply to the Bill concerned, as if it were received back from the Standing Committee on the day on which the motion is carried."**

Mr. Speaker : Quite true.

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : Sir, yesterday the Bill has been received back from the Standing Committee. After that Motion under sub-rule (1) has been admitted the Bill has now been received back from the Standing Committee, And now the provisions of Rule 59 shall apply.

What are those provisions you will kindly read them :—

> **"When a Bill has been received back from the Standing Committee ..the Secretary shall cause copies of the Bill as introduced.. to be supplied to each Member..."**

Again after the circulation of the Bill under Rule 59, Sir, three days must elapse before the consideration is to start.

Khawaja Muhammad Safdar : This is a ticklish point.

Mr. Speaker : What is ticklish in it.

مسٹر افتخار احمد خان ۔ اس لئے جناب والا ۔ جب یہ بل کل
introduce ہوا ۔ آپ اپنے ذہن سے پہلے یہ نکال دیں ۔

That we have been committing mistakes in the last ten months.

یہ غلطی ہم دس مہینے سے کر رہے ہیں لیکن یہ قصور میرا نہیں
ہے ۔ یہ قصور ان کا ہے جو تنخواہیں لیتے ہیں ۔ یہ ان کا کام ہے ۔ اس

آئین پر اور رولز پر عمل پیرا ہونا یا دیکھنا یا بتانا یہ ان کی ذمہ داری ہے - میرا پوائنٹ یہ ہے کہ رول نمبر ۵۸ کی پرووِیژن جب dispense with کر دی جائے کہ سٹینڈنگ کمیٹی کو بل نہ بھیجا جائے تو اس کے بعد اس ۵۸ (۲) میں لکھا ہے -

Sub-rule (2) : "...the provisions of Rule 59 shall apply.."

مسٹر سپیکر - آگے تو پڑھیں - آدھا نہ پڑھیں -

Read the whole of it. "...as if it were received back from the Standing Committee..."

Take the sentence as a whole.

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : I am taking it as a whole. Now that the bill has been received back from the Standing Committee, what is the procedure to be followed. That is laid down in rule 59, and that rule says that when the Bill has been received back from a Standing Committee, it must be circulated by the Secretary, and the day for the consideration of that Bill shall be so fixed as to allow the Members three days to consider that bill. Now Sir the position is that the Secretary has circulated the bill ; I agree with this that the bill has been circulated, but that circulation has been done before the introduction of the bill. Therefore, we refuse to take into consideration that bill.

Mr. Speaker : There are two sections to rule 59. The member should please go through Section 2. What does he say about this ?

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : That supports my point Sir ;

> **"The day appointed for consideration by the Assembly shall be so selected as to allow at least three clear days between the issuing of copies of the Bill to the Members, and the consideration of the Bill by the Assembly."**

Issuing of copies under rule 59 (1) ; you read the whole scheme Sir. You cannot say that you are now going to take into consideration.

Mr. Speaker : I am listening to the member's point.

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : That publication, which has been done before the introduction of the bill ..

مسٹر حمید اللہ خان—یہ جو چار سو روپیہ آپ لیتے ہیں کیا یہ کسی یتیم خانہ میں جمع کرنا ہے -

خواجہ محمد صفدر—آپ نے جو یتیم خانہ قائم کیا ہے وہاں بھیجا جائے گا -

مسٹر افتخار احمد خان خوب ہے - انھوں نے میرا جواب دینے کے لئے آپ (حمید اللہ خان) کو چنا ہے -

Mr. Speaker : I think the member has made his point.

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : So the point Sir is that these rules put a great embargo on the consideration of the bill. We cannot take into consideration of the bill unless there has been a circulation of the bill by the Secretary after it has come back from the Standing Committee.

Mr. Speaker : There is one more point, which is very pertinent to this point of order. Is this the stage to raise this point of order ? The point is whether it can be raised at this stage when the motion for consideration of the bill has already been moved or it has become infructuous. The member may please enlighten me.

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : I come to that point Sir. Provisions of rule 58 had been dispensed with yesterday.

Mr. Speaker : The member did not raise this point at that stage.

Mr Iftikhar Ahmad Khan : I will come to that. Provisions of rule 58 had been dispensed with at 1-25 P.M. yesterday, and then you called upon Allama Arshad to move his adjournment motion, and there was absolutely no time. No proceedings could be held and the House was adjourned. My second reply is that three days have not yet elapsed and I have raised the objection.

Mr Speaker : The basic point is whether this point of order is still relevant, if at all it has any relevancy.

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : If these three days had elapsed.

اگر وہ تین دن گذر جاتے ہیں تو یہ اعتراض غلط ہے - ابھی دو دن باقی ہیں اور ان دو دنوں میں consideration نہیں ہو سکتی -

Mr. Speaker : I have heard the member. Let me now hear the Law Minister.

Khawaja Muhammad Safdar : May I say something Sir.

Mr. Speaker : Yes, be very short.

Khawaja Muhammad Safdar : I have gone through these two rules. They just present a complete scheme the bills have to pass through. If rule 59 is not suspended under rule 58 (2), then of course there is no difficulty in understanding these rules. But as the case is, we have suspended rule 58 by sub-rule 58 (2). Now Sir if we take into consideration the last line of rule 58 (2), it reads as follows :—

"as if it were received back from the Standing Committee on the day on which the motion is carried."

Now Sir the motion was carried yesterday that the bill be taken into consideration, and the stage, which this rule visualises, lies at that very stage even now. Rule 59 says.

"Time for Consideration of Bills. When a Bill has been received back from a Standing Committee, or when the time fixed for the Standing Committee to send it back has expired, the Secretary shall cause... .."

Now Sir "time to send it back has expired," upto this stage we have come with the consideration of this Bill. Now the function of the Secretary under rule 59 is that the Secretary shall cause copies of the Bill as introduced, together with the modifications, if any, (This is very important. If there is no modification, it means that even the bill has not been sent to the Standing Committee. If there will be no modifications, then, of course the Secretary shall circulate it in the same shape to be circulated to each Member not later than seven days after the receipt back or expiry of time, as the case may be, and shall set down the Bill for consideration by the Assembly on a day meant for Government business.

Sir I again refer you to sub-rule (2) of rule 59. This sub-rule (1) is subservient to sub-rule (2). They are not separate rules. Sub-rule (2) is qualified by sub-rule (1) Sir, and, therefore, you have to allow at least three days between the issuing of copies of the Bill under sub-rule 59 (1), and not under any other rule, and the consideration of the bill by the Assembly.

Mr. Speaker : The bill as introduced together with modifications.

Khawaja Muhammad Safdar : If any, is very important. If there had been no words like 'if any,' then your interpretation would have been correct. But as the rule stands Sir, it contains the words 'if any.' In this case there has been no modification as if it were never sent to the Standing Committee. Therefore, Sir, sub-rule (2) is qualified by sub-rule (1) of rule 59. Moreover, your objection is that as we have passed through that stage, therefore, this point is infructuous. In fact we have not passed through that stage Sir.

Mr. Speaker : The motion has already been moved for consideration.

Khawaja Muhammad Safdar : Certainly Sir this objection can only be raised after this motion.

Mr. Speaker : Allama Arshad was on his legs on the amendment.

Khawaja Muhammad Safdar : Sir my contention is that even if we have passed through that stage, it is absolutely necessary and incumbent upon us to work here according to the rules. Whenever it comes to light that we are just by passing the rules, we should adopt the course as envisaged by the rules.

Mr. Speaker : Let me now hear the Law Minister.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: Sir, I want to move that the requirements of rule 59 (1) of the Rules of Procedure may be dispensed with.

Khawaja Muhammad Safdar : Then you agree with our interpretation.

راؤ خورشید علی خان—یہ تو بغیر ضابطے کے کام ہے -

Mr. Speaker : When there is no objection from the other side, I think there should be no hesitation in upholding the point of order raised by Nawabzada Iftikhar Ahmad Khan but there is a motion that the requirements of rule 59 (1) of the Rules of Procedure be dispensed with in the matter of consideration of the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963. Mr. Memon may move his motion formally.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Sir, I beg to move :

> That the require ments of rule 59(1) of the Rules of procedure in the matter of consideration of the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 may be dispensed with

Mr. Speaker : Now, the motion moved is—

> That the requirements of rule 59(1) of the Rules of procedure in the matter of consideration of the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 be dispensed with.

Khawaja Muhammad Safdar : (Sialkot-1) Opposed.

جناب والا - کیا ہم یہ روایت قائم کر رہے ہیں کہ یہاں ہم ضابطے کے خلاف کارروائی کریں - اگر یہ رول ان کے راستے میں کوئی رکاوٹ پیدا کرتا ہے - تو وہ کہتے ہیں کہ اسے suspend کیا جائے - پہلے رول نمبر ۵۸ suspend ہوا ہے اور آج نمبر ۵۹ اور غالباً پھر یہ کتاب - تو پھر ہمیں یہ کس لئے دی گئی ہے - کم از کم آپ جو کچھ کریں - وہ ضابطے اور قانون کے مطابق کریں - یہ قانون سازی ہے یا مذاق ہے -

میں سمجھتا ہوں کہ آپ ہمارے ساتھ اور اس ایوان کے ساتھ ایسا نہ کریں - جناب والا - میں حزب اقتدار سے درخواست کروں گا - کہ وہ اس ایوان کے ساتھ یہ مذاق کرنا بند کریں اور گورنر صاحب نے اس ایوان کے لئے یعنی کہ اس ہاؤس کی business قواعد اور ضوابط کے ماتحت چلانے کے لئے جو رولز adopt کئے ہوئے ہیں - کم از کم ان کا تو احترام کریں - (قطع کلامیاں)

A Member : It is one of those Rules.

خواجہ محمد صفدر — یہ بھی اس میں ہے ۔ لیکن وہ exceptional cases کے لئے ہے ۔ کوئی پہاڑ گر رہا ہو یا کوئی زمین پھٹ رہی ہو اس وقت تو نہ پہاڑ گر رہا ہے اور نہ زمین پھٹ رہی ہے ۔ کل چھٹی ہے ۔ اس لئے میں سختی سے اس کے خلاف protest کروں گا ۔

وزیر خزانہ (شیخ مسعود صادق)— خواجہ صاحب اسے رولز کے مطابق کر رہے ہیں ۔

Mr. Speaker : I think two speeches are sufficient.

Nawabzada Iftikhar Ahmad Khan : We want to speak on this motion, Sir.

Mr. Speaker : Many speeches are not required.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : I make my position clear by saying that the motion I have moved is not intended to deviate from the rules or the Constitution itself. Members are agreed on the point that, as a matter of fact, the proper stage to have raised this objection was yesterday and not today but, may be, this objection may prevail. The stage has come when we have to see whether in view of the fact that this objection was not raised in time yesterday, and this House has considerably advanced in the matter thereof ...

Khawaja Muhammad Safdar : He is discussing your ruling, Sir.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : You have upheld our view.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: Sir, in view of the fact that we have considerably advanced in the matter of consideration of this Bill, a real and genuine difficulty has come up and that can only be resolved by having resort to rule 170. That is the reason why I have made this move for the suspension of rule 59 (1) so that we could proceed further.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi: Presumably this move has been made under rule 170 of the Rules of Procedure. Rule 170 says that whenever any "inconsistency or difficulty" arises in the application of these rules, any Member may, with the consent of the Speaker, move that any Rule may be suspended in its application to a particular motion before the Assembly and if the motion is carried the rule in question shall be suspended.

Now, it has not been alleged that there is any inconsistency. So far as 'difficulty' is concerned, I submit that there is absolutely no difficulty if you follow the rules. The difficulty should arise in the application of rules. The difficulty here, if any, arising out of the fact is that the rules are not being followed. Therefore, this rule 170 is not applicable at all.

Mr. Speaker: The member from Larkana could have raised this objection when he was moving his motion. This stage is infructuous.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : We have made absolutely no progress and we are entitled to raise a point of order when wrong procedure is being followed.

Misister of Law and Agriculture : Question be now put, Sir.

Mr. Speaker : Has Mian Sahib anything to say.

میاں محمد اکبر—یہ جو difficulty دوسری جانب والے فرما رہے ہیں ۔ یہ کوئی difficulty نہیں ہے ۔ اس difficulty کا کوئی تعلق نہیں ہے ۔

Minister of Finance : That is a repetition of what Mr. Siddiqi has already said. I propose that question be now put.

Mr. Speaker : After this.

میاں محمد اکبر—یہ difficulties تب ہوتیں جب اس ہاؤس کے سامنے کوئی اور business نہ ہوتا ۔ لیکن ہمارے پاس ۳۵—۳۰ bills موجود ہیں ۔ اگر ہمیں law اجازت نہیں دیتا ۔ کہ ہم موجودہ bill پر اس وقت بحث کر سکیں تو اسے تین دن کے لئے ملتوی کیا جا سکتا ہے ۔ اور in the meanwhile دوسرے bills پر discussion کر سکتے ہیں ۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ کوئی difficulties نہیں ہیں ۔

جناب والا ۔ اگر ہمارے پاس دوسرا بزنس نہ ہو ۔ تو ہم تین دن کیا کریں گے ہمارے پاس ابھی circulated business ہے ۔ تقریباً ۴۰ bills ہیں ۔ ہم ان پر غور و فکر کر سکتے ہیں ۔

راؤ خورشید علی خان—جناب والا ۔ مجھے یہ عرض کرنا ہے ۔ کہ یہ جو میرے دوستوں کی طرف سے difficulties بتائی جا رہی ہیں ۔ یہ بعینہ وہی حالت ہے ۔ کہ constitution کے اندر منسٹرز کو ان کی seats کا تحفظ کرنے کے لئے . . .

وزیر خزانہ—راؤ صاحب سپریم کورٹ نے stay orders دے دئے ہیں ۔ minister پھر member بن گئے ہیں ۔

For your information, the question is sub-judice. There is a staay order issued by the Supreme Court.

Mr. Speaker : Is it the discussion of the ruling ?

راؤ خورشید علی خان—میں نے تو ایک analogy دی ہے ۔ میں ruling کی discussion نہیں کر رہا ہوں ۔ میں تو جناب کی خدمت میں یہ عرض کروں گا ۔ کہ جس چیز کو difficulty بنایا جا رہا ہے ۔ یہ در اصل کوئی difficulty نہیں ہے ۔ میں تو صرف اپنی بات کی وضاحت کرنے کے لئے . . . . .

Minister of Finance : On a point of order.

راؤ خورشید علی خاں—یہ بات نہیں کرنے دیں گے ۔ وقت ضائع ہو رہا ہے ۔

Mr. Muhammad Hanif Saddiqi : But, Sir, first listen to me.

راؤ خورشید علی خان—جناب والا ۔ میں نے تو اپنی بات پوری نہیں کہی ۔

Mr. Speaker : I have heard the member's point. He means to say that there is no difficulty.

Syed Zafar Ali Shah : There are two rules. In rule 58 there is a specific provision that a motion may be moved about that particular rule being suspended and if such a motion is moved then it has to be put before the House and that rule is suspended. Then there is rule 170 which says that any rule can be suspened . . . ...

Mr. Speaker : With reference to some motion.

Syed Zafar Ali Shah : Which says that whenever any inconsistency or difficulty arises in the application of these rules any rule can be suspended. It has to be seen whether such inconsistency or difficulty has arisen...

Mr. Speaker : But that inconsistency or difficulty has gone.

Now, the question is—

That rule 59 (1) of the Rules of Procedure in the matter of consideration of the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1968 be dispensed with.

(*The motion was carried*).

Nawabzada Iftikhar Ahmed Khan : I beg to move that all these rules be dispensed with.

Mr. Speaker : This is not a motion.

Khawaja Muhammad Safdar : Sir, you have to put it because there is a motion before the House.

Mr. Speaker : I refuse. It is the discretionary power of the Speaker.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir, I beg to move.

That under Rule 170, Rule 67 be suspended so that this Party may be allowed or may be permitted to pass this Bill today without any discussion, because they should know that they have already reduced this House into a farce. There is no forum where we can discuss anything. This is a... ..

Minister of Finance : Sir, this is a wrong allegation.

یہ بالکل غلط الزام لگا رہے ہیں بلکہ یہ خود ایسے ہیں کہ انہوں نے ایک شق بھی اب تک نہیں پاس ہونے دی اور یہ ہاؤس کا وقت ضائع کرتے ہیں ۔

Syed Ahmed Saeed Kirmani : My point of order.....

Minister of Railways : He should withdraw the word "farce".

Mr. Speaker : Yes, the word 'farce' is unparliamentary.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir you are reducing this House into a farce in the sense that there is no detailed procedure.

Mr. Speaker : No further discussion ; the Member should withdraw this word.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : I withdraw it if it is an order from you. But I may explain that I have not used this word against any member. I have only said that we are reducing this House into a farce in the sense that.....

Minister of Finance : I certainly agree that these fellows are reducing it to a farce.

Mr. Speaker : I think it is better to withdraw this word.

Khawaja Muhammad Safdar : What about the word 'fellows' ?

Syed Ahmed Saeed Kirmani : I have withdrawn it, but I should like to know that this is the way the Leader of the House is addressing us.

Minister of Finance : He says, 'this is all farce'.

Mr. Speaker : That he has withdrawn.

راؤ خورشید علی خان—یہ ہاؤس کا وقت ضائع کر رہے ہیں اس کو withdraw کریں ۔

مسٹر سپیکر— یہ جنرل چیز ہے کوئی ایسی بات نہیں ہے ۔ کرمانی صاحب اب آپ اپنا موشن پیش کریں ۔

مسٹر حمزہ پوائنٹ آف آرڈر جناب ۔

Mr. Speaker: Please quote the rule which is being infringed.

Minister for Finance: I would like to know if

وقت ضائع کرنا کہنا unparliamentary ہے تو میں withdraw کرتا ہوں اور اگر یہ نہیں ہے تو ۔

I refuse to withdraw this word. (Interruptions & uproar)

Mr. Speaker: Is Mr. Kirmani pressing his motion?

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Yes, I am. I read the relevant rule which I want to put forward.

Mr. Speaker: I want the motion.

Syed Ahmed Saeed Kirmani: The motion is that :

The Rule 67 be suspended.

Mr. Speaker: It is disallowed.

Syed Ahmad Saeed Kirmani: Under what Rule have you disallowed it?

Mr. Speaker: Under the very Rule which gives the power to suspend.

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Invariably you are denying us that right.

Mr. Speaker: I have already done it. You have put the motion and I have disallowed it.

Khawaja Muhammad Safdar: Under Rule 58(2) we cannot proceed with the Bill. It says :—

> "In the case of a Government Bill, the Member-in-charge may move that the requirements of sub-rule (1) may be dispensed with, and if that motion is carried, the provisions of Rule 59 shall apply to the Bill concerned, as if it were received back from the Standing Committee on the day on which the motion is carried."

جب تک یہ رول suspend نہ کریں اور جو رول یہ کہتا ہے shall apply ۵۹ اس وقت تک ایوان proceed نہیں کر سکتا ۔

Mr. Speaker : It has been suspended. How does it arise now.

Khawaja Muhammad Safdar : On a point of order.

جب آپ ۵۸ rule کو suspend کریں گے تو پھر آگے چلیں گے ۔

Mr. Speaker : This is no point of order.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Sir, I may point out that Mr. Zehri is not in the House.

Mr. Speaker : If he is not here, that makes little difference.

علامہ رحمت اللہ ارشد (بہاول پور ۲) جناب صدر ۔ میں صرف مختصر طور پر دو امور کی طرف آپ کے توسط سے اس ایوان کی توجہ مبذول کراؤں گا ۔ اگر ہمارے آئین کے اندر یہ اختیار کسی شہری کے لئے موجود ہوتا کہ وہ عدالت میں جا کر چیلنج کر سکتا تو مجھے شاید اس ترمیم کو پیش کرنے کی ضرورت لاحق نہ ہوتی ۔ میں جناب کی توجہ آئین کی دفعہ ۶ — کے نمبر (۱) کی طرف سب سے پہلے مبذول کرانا چاہتا ہوں جس میں ہمارے قانون سازی کے اختیارات کو محدود کر دیا گیا ہے ۔ میں یہ کہتا ہوں کہ ہم اسلام کے منافی کوئی قانون نہیں بنا سکتے ۔ یہ ترمیم ضابطہ فوجداری کا جو مسودہ ہمارے سامنے پیش ہے اس میں کئی چیزوں میں اسلام کے نصوص میں پہلے ہی یہ تھا کہ اسلام کے قانون فوجداری کے اندر دو حصے ہیں ۔ ایک کو فقہ کی اصلاح میں حدود اللہ کہا جاتا ہے اور دوسرے کو تعزیر کہا جاتا ہے ۔ تعزیر میں اجتہاد کی رو سے ترمیم ہو سکتی ہے لیکن جہاں خدا کے قائم کئے ہوئے حدود ہیں اس میں کسی ترمیم اور گھٹانے بڑھانے کی کم سے کم ایک مسلمان کو مسلمان ہوتے ہوئے گنجائش نہیں ہے تو میں آپ کی توجہ مبذول کراتا ہوں کہ اس مسودے کے پراویژن کی طرف جس میں کہا گیا ہے کہ قاتل کے لئے عمر قید کو ایک ٹریبونل تجویز کرے گا ۔ یہاں اتفاق سے علمائے کرام ہاؤس میں تشریف رکھتے ہیں وہ جانتے ہیں کہ اسلامی قانون کی رو سے صرف دو چیزیں قتل کی سزا ہو سکتی ہیں ۔

نمبر (۱) النفس بالنفس یعنی قتل کا بدلہ قتل یا دوسرے اس کے واسطے خون بہا ۔

وزیر ریلوے — آپ یہ ترمیم کی صورت میں پیش کر دیں ۔

علامہ رحمت اللہ ارشد۔آپ سے میں نے کہا ہے کہ اس کو آپ رائے عامہ حاصل کرنے کے لئے مشتہر کر دیں تاکہ آپ کے کارنامے اس ہاؤس کے باہر بھی لوگوں کی سمجھ میں آ جائیں ۔

وزیر ریلوے ۔وہ تو ہم جاکر بیان کرتے ہیں ۔

علامہ رحمت اللہ ارشد تو میں کہتا ہوں کہ اسلامی قانون کے پیش نظر صورت حال یہ ہے کہ قتل کی سزا کے متعلق نہایت وضاحت کے ساتھ قرآن شریف نے بیان کر دیا ہے کہ انسانی زندگی کا دارو مدار قصاص پر ہے ۔ قصاص کی صورتیں کیا ہیں ۔ النفس و بالنفس قتل کا جواب قتل ہے ۔ دوسرا یہ ہے کہ اگر اس کے ورثا راضی ہو جائیں تو قتل کا خونبہا دے کر اپنی جان بخشی کرا سکتے ہیں ۔ تو اس کے اندر تجویز کیا گیا ہے کہ قاتل کو قتل کی سزا بھی نہیں ملے گی اور مقتول کے ورثا کو خونبہا بھی نہیں ملے گا لیکن عمر قید قاتل کو دی جا سکتی ہے ۔ تو یہ نقطہ نظر خالصتاً میرے نقطہ نگاہ سے بلکہ نقطہ اسلام کے نگاہ کے خلاف اور اس کنسٹی ٹیوشن کی خلاف ورزی ہے جس آئین نے کہ مسلمانوں کو پابند کر دیا گیا ہے اللہ اور اس کے رسول کی طرف اور اس آئین کی بھی خلاف ورزی ہے جسکی وفا داری کا ہمنے حلف یہاں اٹھایا ہے۔ اب دوسری طرف میں جناب کی توجہ مبذول کرانا چاہتا ہوں اس ہاؤس کی وہ بھی آپ کے توسل سے ۔ میں حقیقت میں اس معاملے میں اپنی ناقص فہم و فراست اور کم علمی کا اعتراف کرتا ہوں کہ اس قانون کو جسے کہ میرے دوستوں نے اس طرف بیٹھنے والے دوستوں نے کالا قانون کہا ہے خدا جانتا ہے کہ میں اس کالے قانون کو سیاہ قانون کے لئے حسب حال کوئی اصطلاح تلاش نہیں کر سکتا ۔ (Hear-hear) اس قانون کے پاس ہو جانے کے بعد بڑی دیانتداری اور امانت کے ساتھ میری یہ رائے ہے کہ پورا صوبہ ایک وسیع جیل خانے کے اندر تبدیل ہو جائے گا (حزب اختلاف کی طرف سے ''ہیر ہیر،، کی آوازیں) اس لئے مجھے یہ ضرورت لا حق ہوئی اور یہ بھی میں عرض کر دوں جیسا کہ ملک صاحب نے فرمایا . . . . قطع کلامیاں

وزیر زراعت و خوراک آپ نہیں جائیں گے ۔

علامہ رحمت اللہ ارشد۔ مسٹر سپیکر۔ توجہ فرمائیے۔ ایک واقعہ ملک صاحب کو یاد دلا دوں ۔ ماسٹر خان گل صاحب گواہ ہیں ۔ یہ

ہمارے ساتھ عوامی مسلم لیگ ورکنگ کمیٹی کے ممبر تھے جب سہروردی صاحب پرائم منسٹر ہو گئے تو ماسٹر صاحب نے اور میں نے ان سے کہا کہ ہم قوم کے ساتھ committed ہیں کہ ہم سیفٹی لاز کو منسوخ کرائیں گے انہوں نے کہا کہ اس کے بغیر ملک نہیں چل سکتا تو ڈیڑھ گھنٹہ ہم نے بھی سر کھپایا انہوں نے بھی سر کھپایا ان کے سامنے میں نے کہا کہ پھر آگے اس دن کا انتظار کیجئے جب سیفٹی ایکٹ آپ پر استعمال ہوگا اور وہ ہو گیا۔

وزیر خزانہ—اس کا اثر ہم پر بھی پڑتا ہے اس کا اطلاق ہم پر بھی ہوگا۔

خدا نہ کرے جب وقت آیا تو میں بھی اس کے اندر ہونگا مجھ کو پتہ ہے میری قوم چاہتی ہے اس کو . . . . (قطع کلامیاں—شور)

Mr. Speaker: No interruption, please.

x x x x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x x x *

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Point of order. (Interruptions)

Mr. Speaker: He is a responsible Member and he is wasting time.

علامہ صاحب کی تقریر سن لیں پہلے۔

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Rule 148. .....

Minister of Agriculture: I move that the question be put. (Interruptions)

Mr. Speaker: Yes, Mr. Kirmani may carry on.

Syed Ahmed Saeed Kirmani: I cannot speak if there is noise. Kindly restore order.

Mr. Speaker: The House is in order. The member should make his point of order.

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Sir Rule 148 sub-clause (vi) says:

"The subject matter of every speech shall be strictly relevant to the matter before the Assembly."

I am not relying on this. I am relying on sub-rule (2) and clause (vi)..... (Interruptions)

A Member: Let Allama Arshad continue with his speech.

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Allama Arshad will speak on Monday not today, that is certain.

Rule 148 sub-rule (2) .....Sir, there is interruption.

---

*Expunged as ordered by the Speaker.

Mr. Speaker : What is the member's point of order ? (Interruptions) (Voices Shame, shame.)

وزیر زراعت و خوراک—ڈوب مرو شیم - قوم کا روپیہ تباہ کر رہے ہیں (ہاؤس میں سخت شور)

نوابزادہ افتخار احمد خان—آپ کر رہے ہیں - آپ قوم کے دشمن ہیں -

وزیر زراعت و خوراک آپ قوم کا روپیہ اور وقت ضائع کر رہے ہیں پانچ چھ ہزار روپیہ روزانہ تباہ کر رہے ہیں -

علامہ رحمت اللہ ارشد—آپ قوم کا وقت ضائع کر رہے ہیں -

Syed Ahmed Saeed Kirmani : How can I speak amidst this noise ?

Mr. Speaker : What is the member's point of order ? Or will it remain in the Book.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Please ask them to sit down.

علامہ رحمت اللہ ارشد—ملک قادر بخش صاحب سے کہیں کہ وہ اپنے الفاظ واپس لیں کہ یہ ضائع کر رہے ہیں - کیوں کہ ذمہ داری ان کی ہے - وقت ضائع کر رہے ہیں - روپیہ ضائع کر رہے ہیں - کیوں ؟ ان کی ذمہ داری ہے (شور)

Mr. Speaker : The House is adjourned till 9 a. m. on Monday.

(*The Assembly, then, adjourned till* 9.00 *a. m. on Monday the* 8*th April,* 1963.)

Appendix A

The position with regard to the quantity of Coal awaiting despatch at various stations of Quetta Division is that the total demand registered with the Railway is for 552 wagons or approximately 8,000 tons as on the evening of April 2nd, 1963. The break-down of this demand, by stations, is as follows :—

1.	Quetta Cantt :	...	150
2.	Spezand	...	145
3.	Mach.	...	107
4.	Ab-i-Gum	...	14
5.	Harnai	...	14
6.	Nakus	...	6
7.	Sharigh.	...	80
8.	Khost.	...	6
9.	Sheikh Mandah.	...	30
	Total	...	552

2. Apart from the quantity actually registered for despatch there may be more coal lying in the merchants' plots and dumps, but in the absence of a firm demand on the Railway, it is not possible to say how much of it is meant for immediate despatch by rail and how much is for storage and and other purposes.

Appendix B

The Chief Engineer, Irrigation, Peshawer Region was contacted on telephone regarding Warsak High Level Canal. He has supplied the following information. It is quite clear from this that the work is merely slowed down and not suspended.

1. *Left Bank Canal* :—

The work is in progress in the entire length of the Left Bank Canal. The following contractors are engaged on different works on this canal :

1. Said Qahar
2. Ulas Jan.
3. Ghulam Jan
4. Mohd Afzal
5. Hyder Khan.
6. Awal Sher.
7. Asghar Khan
8. Alam Khan
9. Wali Jan
10. Khaista Gul.

These contractors have already successfully completed their contracts.

About 400 men, skilled and unskilled, and 102 donkeys are still working on this canal.

2. *Lift Canal* :—

The work in the tribal reach i.e. from R. D. O to 40,000 of this canal is proceeding satisfactorily. Some 400 men and 100 donkeys are working there. This labour belongs to the following contractors :

1. Khailfa Khan
2. Aliman Shah
3. Mohd Akbar
4. Wali Khan.

The work is likely to be completed in another month. However in the reach R.D. 40,000 to 188,000 the work is at stand still. M/S Munaf Khan and Taj Mohd, Sahibzada Abaid Ullah were the contractors working this reach. These contractors have demanded higher rates.

3. *Gravity Flow Canal* :—

The canal is complete from R.D. O to 1,67,000. Work in the reach 167,000 to 2,26,000 is proceeding well. Following contractors are engaged on this work.

1. Noorzada.
2. Syed Abdul Qadar Shah.

Their labour strength is :—

Skilled & unskilled	...	135 men
Donkeys	...	81 Nos

are employed on the incomplete portion of the canal.

4. *Pump House for Lift Canal* :—

Contractor Wali Mohd Khan is engaged on the work of foundations of the pump house. 120 Men skilled and unskilled and 50 donkeys are employed on this job.

M/S Seimens Pakistan Erector has been at site for the last 4 months and Switch Yard Erection is proceeding satisfactorily under his supervision.

Erector from M/S Hennmann and Mohata of Karachi is expected at site on 8th April, 63 to start the work on the rising main.

M/S K.S.B. Pumps of Lahore expected to start work on the installation of pumps in October, 1963.

DEPUTY SECRETARY (OPERATION)

For Secretary to Government, West Pakistan
Irrigation and Power Department Lahore 5/4

PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

THIRD SESSION OF THE FIRST PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

Monday, the 8th April, 1963

The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore at 9-38 a.m. of the clock. Mr. Speaker, Mr. Mobinul Haq Siddiqui, in the Chair.

Recitation from the Holy Qur'an and its translation by Qari Ali Hussain Siddiqui, Qari of the Assembly.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِيْٓ اٰدَمَ وَحَمَلْنٰهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ وَفَضَّلْنٰهُمْ عَلٰى كَثِيْرٍ
مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيْلًا ۝ يَوْمَ نَدْعُوْا كُلَّ اُنَاسٍۭ بِاِمَامِهِمْ ۚ فَمَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖ
فَاُولٰٓئِكَ يَقْرَءُوْنَ كِتٰبَهُمْ وَلَا يُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا ۝ وَمَنْ كَانَ فِيْ هٰذِهٖٓ اَعْمٰى فَهُوَ
فِي الْاٰخِرَةِ اَعْمٰى وَاَضَلُّ سَبِيْلًا ۝ وَاِنْ كَادُوْا لَيَفْتِنُوْنَكَ عَنِ الَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ
اِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهٗ ۖ وَاِذًا لَّاتَّخَذُوْكَ خَلِيْلًا ۝

پ ۱۵ ۔ س ۱۷ ۔ ع ۷ و ۸ ۔ آیات ۷۰ تا ۷۲

اور البتہ ہم نے بنی آدم کو بزرگی دی اور خشکی اور تری دونوں کی قوتیں اس کے تابع کر دیں۔ کہ اسے اٹھائے پھرتی ہیں اور اچھی چیزیں اس کی روزی کے لئے مہیا کر دیں۔ نیز جو مخلوقات ہم نے پیدا کی ہیں۔ ان میں سے اکثر پر اسے برتری دیدی پوری برتری جیسی کہ ہونی چاہئے۔ وہ دن جبکہ ہم تمام انسانوں کو انکے پیشواؤں کے ساتھ بلائیں گے۔ پھر جس کا نامہ اعمال اس کے داہنے ہاتھ میں دیا جائے تو وہ ان لوگوں میں ہوں گے۔ جو اپنا نامہ اعمال پڑھ لیں گے۔ اور ان پر رائی برابر بھی زیادتی نہیں ہوگی۔ اور جو کوئی اس دنیا میں اندھا رہا تو یقین کرو وہ آخرت میں بھی اندھا رہے گا۔ اور راستے سے زیادہ بھٹکا ہوا۔ اور (اے پیغمبر) لوگوں نے تو اس میں کوئی کسر اٹھا نہیں رکھی تھی۔ کہ آپ کو دھوکہ دے کر اس کلام سے باز رکھیں جو ہم نے بذریعہ وحی نازل کیا ہے۔ تاکہ آپ اس کے سوا ہماری طرف غلط بات کی نسبت کر دیں۔ اور (پھر) وہ لوگ آپ کو اپنا دوست بنا لیں۔ اور اگر ہم نے آپ کو ثابت قدم نہ رکھا ہوتا تو آپ ان کی طرف ضرور مائل ہو جاتے۔

وما علینا الا البلاغ

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

ELECTRIFICATION OF RAILWAY STATIONS IN MIRPURKHAS REGION

*1244. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Tandojan Muhammad and Jhudo Town have been electrified and New-Kot is to follow suit ;

(*b*) whether it is a fact that the Railway Authorities of Mirpurkhas have recommended to the higher Railway authorities that the Railway Stations of that region should be electrified ;

(*c*) whether it is a fact that this recommendation has not been accepted ;

(*d*) if answers to (*a*) to (*c*) above be in the affirmative, the reasons for the rejection of the recommendation ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill): (*a*) Yes.

(*b*) Yes.

(*c*) No. These stations are proposed to be electrified during 1963-64.

(*d*) Does not arise.

میر حاجی محمد بخش تالپور—آپ نے جزو (ب) میں فرمایا ہے ۔ کہ محکمہ ریلوے نے خود بھی لکھا ہے ۔ کہ یہاں بجلی لگائی جائے ۔ اور اس کے ساتھ ہی جزو (ج) میں کے جواب میں یہ بھی فرمایا ہے۔ کہ یہ ۶۴ ۶۳ء میں لگائی جائیگی ۔ اب لگانے میں کیا دقت ہے ۔ اب نہ لگانے میں کیا کوئی خاص وجہ ہے ؟

وزیر آبپاشی و برقیات (ملک قادر بخش)—ریلوے والوں نے ان سے مانگا ہوا ہے ۔ میں نے کہا ہے ۔ کہ ۶۴-۶۳ء میں لگ جائے گی ۔ آپ یہ چاہتے ہیں۔ کہ کل صبح کی اذان سے پہلے کیوں نہیں ہو سکتا ۔ تو میں نے عرض کیا ہے ۔ کہ اس وقت تک تو نہیں ہو سکتی ۔

مسٹر عبدالرازق خان—ریلوے منسٹر صاحب لابی میں ہیں ۔ اس کا جواب وہ دیں ۔

OFFICERS EMPLOYED BY WAPDA WHO HAVE BEEN SENT ABROAD FOR TRAINING

*1579. **Khawaja Muhammad Safdar** : Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) the number of Pakistani Officers, employed by WAPDA who have been sent abroad for receiving training on the Water and Power sides separately during each of the year 1958-59, 1959-60, 1960-61, 1961-62 and 1962-63 ;

(*b*) the total expenditure incurred on overseas training of officers mentioned in (*a*) above during each of the years 1958-59, 1959-60, 1960-61, 1961-62 and 1962-63 ;

(*c*) out of the officers mentioned in (*a*) above, the number of officers who are employed by WAPDA in jobs for which they have received the training ;

(*d*) the number of officers of WAPDA sent abroad on duty or for training during the last five years for more than : —

(*i*) five times,
(*ii*) four times,
(*iii*) three times,
(*iv*) twice,
(*v*) once?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) :

	Power Side	*Water Side*	*Total*
(*a*) 1958-59	...	...	...
1959-60	...	2	2
1960-61	1	3	4
1961-62	5	6	11
1962-63	8	7	15
Total ...	14	18	32
(*b*) 1958-59	...	...	...
1959-60	...	10, 200	10, 200
1960-61	2, 975	43, 987	46, 962
1961-62	48, 800	19, 675	68, 475
1962-63	27, 750	25, 051	52, 801
Total ...	79, 525	98, 913	1, 78, 438

(*c*) Out of 32 Officers (14 Power Side & 18 Water Side) sent abroad, 28 have returned after receiving the training. Out of these, 2 have proceeded on leave on return from training and not yet posted, 26 have been posted on jobs concerning their fields of training.

		On training.	*On duty.*
(*d*)	(*i*) five times.	nill	1
	(*ii*) four times.	nill	...
	(*iii*) three times.	nill	3
	(*v*) twice	nill	6
	(*iv*) once	32	16

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi: Has any one from the South Zone been sent abroad for training ?

Minister of Irrigation and Power (Malik Qadir Bakhsh): Give me a notice for that Sir.

PROMOTIONS TO P.S.E.I., IN IRRIGATION DEPARTMENT

*1605. **Khawaja Muhammad Safdar**: Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that while making promotions to P. S. E. I. Irrigation Department in the former Punjab senior officers of P. S. E. II., shown at Serial Nos. 3, 11, 12 of the Gradation List of the Irrigation Branch Public Works Department, corrected up to 1955 were ignored and a pick and choose method was adopted ;

(*b*) whether it is a fact that promotions mentioned in (*a*) above were in consistent with the spirit of the letter No. 10534-52/761, dated 22nd December 1952, issued by the Chief Secretary to Government of Punjab ;

(*c*) whether it is also a fact that certain vacancies in P. S. E. I, occurring during 1956—62 are lying unfilled ; if so, when the Government intends to fill these vacancies ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill): (*a*) No.

(*b*) No.

(*c*) Yes. The case is presently under consideration of the Government and the vacancies are likely to be filled soon.

RECONSTRUCTION OF I. B. (DHULLEWALI) DRAIN

*1606. **Khawaja Muhammad Safdar** : Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that I. B. (Dhullewali) Drain used to run from R.C. 7,000 to its outfall at Tar Nullah at R.C. 17,000 of the U.C.C.L. Section ;

(*b*) whether it is a fact that the Drain mentioned in (*a*) above was obliterated in 1956 as a result of the construction of M.R. Link Canal ;

(*c*) whether it is a fact that since the obliteration of the Drain mentioned in (*a*) above in 1956, the village Dhullewali and the surrounding agricultural land has been extensively waterlogged ;

(*d*) whether it is a fact that several representations have been made to the Irrigation authorities to reconstruct the Drain mentioned above ; if so, whether Government intend to reconstruct the said Drain, if so, when, if not, the reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : (*a*) Yes.

(*b*) Yes.

(*c*) During the rainy season the usual quantity of rain water used to collect in this area which drained off after the Monsoon season.

(*d*) The drain has since been restored.

ELECTRIFICATION OF TAMIRGARAH TEHSIL DIR STATE

*1616. **Mr. Latifullah Khan Dirvi** : Will the Minister of Irrigation and Power please refer to the answer given to my Starred Question No. 1067 during the last session of the Assembly and state :—

(*a*) whether the work for electrification of Tamirgarah Tehsil in Dir State has since commenced ;

(*b*) whether any action for setting up a local diesel generator for the supply of electricity to Dir proper has been taken ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) are in the negative, reasons therefor ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری امتیاز احمد گل) :

(الف) جی نہیں ۔ علاقہ کا اب سروے کیا جا رہا ہے تاکہ ریاست دیر کی تحصیل تمیر گراھا میں گرڈ کی توسیع کے امکانات کا جائزہ لیا سکے ۔

(ب) دیر خاص میں ایک چھوٹا برقابی سٹیشن ہے جو ریاست کی ملکیت ہے اس لحاظ سے ڈیزل سے چلنے والے انجن کی تنصیب کا سوال پیدا نہیں ہوتا ۔

(ج) ریاست دیر کے دریاؤں کی آبی اور برقی قوت کا جائزہ لینے کے لئے تحقیقات کی جا رہی ہے ۔ اس کے بعد یہ فیصلہ کیا جا سکیگا کہ ریاست میں کوئی برقابی منصوبہ اقتصادی طور پر شروع کیا جا سکتا ہے یا نہیں ۔

خان لطیف اللہ خان دیروی—یہ سروے کب تک مکمل ہوگی ۔ اس کی کوئی میعاد ہے ۔

وزیر آبپاشی و برقیات ۔ کام شروع ہے ۔ اس کی میعاد نہیں بتا سکتا ہوں ۔

Mr. Ajoon Khan Jadoon : At what stage it is at the present moment ?

Minister of Food & Agriculture : It is at one stage, i.e. the survey stage.

آپ یہ پوچھیں کہ کب سے شروع ہے ؟

خان اجون خان جدون—کب سے شروع ہے ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—آپ fresh notice دیں تو بتا دونگا ۔

Major Abdul Majid Khan : Has Government started survey of that area for this purpose or simply intend to do so ?

Minister of Agriculture : The area is being surveyed.

Mr. Speaker : He says that survey has already started.

مسٹر عبدالرازق خان—کیا یہ بات وزیر زراعت کے علم میں ہے کہ ریاست ,,دیر،، جواب صوبہ پاکستان کی حکومت کے براہ راست کنٹرول میں ہے بہت پسماندہ علاقہ ہے اس لئے وہاں کا سروے جلد ہونا چاہئے ۔ کیا وزیر زراعت ہمیں تسلی دیں گے کہ بجٹ سے پہلے وہاں کا سروے شروع ہو جائیگا ۔

وزیر آبپاشی و برقیات—آپ نے تو پانچ پانچ چھ چھ سوال اکٹھا کر دئے ہیں لیکن اتنا آپ کو یقین دلا سکتا ہوں کہ سروے بہت جلد پایۂ تکمیل کو پہنچ جائیگا ۔

TANSER IRRIGATION SCHEME

*2050. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the survey and investigation for Tanser Irrigation Scheme has been started ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative. the date by which the construction work will start ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : (*a*) Yes.

(*b*) Subject to the scheme being found technically and economically feasible it may be taken up in 1964-65.

Major Abdul Majid Khan : In case the survey does not support. The feasibility of the scheme will the Minister be pleased to state as to what alternative arrangements Government propose to make for this purpose?

Minister of Irrigation & Power (Malik Qadir Bakhsh) : Suggest some alternative scheme which is technically feasible and I will look into it.

BRIDGE OVER NALA AURANGABAD IN GUJRAT DISTRICT

*2060. **Chaudhri Gul Nawaz Khan** : Will the Minister of Irrigation and Power please refer to part (*a*) of the answer to Starred Question No. 129 given on the floor of the House by the Minister of Communications and Works on 1st December 1962 and to state :—

(*a*) whether the bridge over Nala Aurangabad in Gujrat District was washed away due to heavy rains ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, whether the District Council, Gujrat, has taken any action for the reconstruction of the same ; if so, the progress made so far and the approximate date by which the said bridge will open to traffic ;

(*c*) in case no action so far been taken in the matter ; the reason therefor ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری امتیاز احمد گل) :

(الف) جی ہاں ۔ ڈسٹرکٹ بورڈ کا تعمیر کردہ پل ۱۹۳۵ء میں بہہ گیا تھا ۔ اس اثناء میں عوام کو ریلوے پل پر سے

لکڑی کے عارضی عرشے بنا کر گذرنے کی اجازت دی گئی تھی - یہ ریلوے پل بھی ۱۹۶۰ء کے سیلاب میں بہہ گیا تھا -

(ب) ڈسٹرکٹ کونسل گجرات کی کارروائی کا محکمہ آبپاشی کو کوئی علم نہیں ہے -

(ج) ریلوے پل اب دوبارہ تعمیر کیا جا رہا ہے - اور پہلے کی مانند عوام کے لئے لکڑی کا عارضی عرشہ بنا دیا جائے گا جب تک کہ ڈسٹرکٹ کونسل گجرات کو اس کی ضرورت ہوگی -

---

CONSTRUCTION OF SMALL DAM AT KUNDAL (TEHSIL SWABI)

*2181. **Khan Ajoon Khan Jadoon**: Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state whether it is a fact that the construction of a small dam at Kundal (Tehsil Sawabi) has been approved by the Divisional Council, Peshawar, if so, (i) the estimated cost thereof, (ii) the amount sanctioned for the purpose, (iii) the total areas of land likely to be irrigated by it and the time by which it will start functioning?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : The question relates to the Basic Democracies and Local Government Department and has been transferred there. The requisite information will, therefore, be furnished by that Department on the next date allotted to it.

RATE OF ELECTRICITY SUPPLIED FOR IRRIGATION PURPOSES IN THE FORMER N.W. F.P. AREA

*2182. **Khan Ajoon Khan Jadoon** : Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that electricity was supplied for irrigation purposes at 6 pies Per unit in the former N.W.F.P. area prior to 14 October 1955 ;

(*b*) whether it is also a fact that the said rate has since been enhanced and the revised rates are not economical to the land owners of small holdings who have to irrigate their lands from surface wells ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, whe her Government are prepared to re-fix the rate at 6 pies per unit, if not, reasons thereof ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : (*a*) Yes.

(*b*) The rates were revised on 1st July, 1960, but as a special case, the tubewells and other lift irrigation consumers were left on the same old rates as was applicable in the old N.W.F.P. prior to revision.

A copy of the revised tariffs is placed on the table of the Assembly.

(*c*) Does not arise. However, the revision of various electricity tariffs in West Pakistan is being examined by the Power Commission constituted by the Central Government. The Commission's report is expected to be available by June, 1963.

Statement showing the revised tariffs

I Irrigation Tubewells and Lift Irrigation Supply consumers.

The consumers falling under this category shall be charged under Tariff VI of the Old N.W.F.P. Schedule of Rates, irrespective of the extent of load.

II. Industrial Supply Consumers having connected load/Maximum demand/Declared load not exceeding 400 kilowatts.

The consumers falling under this category shall be charged :—

(1) Under Tariff IV of the Old N.W.F.P. Schedule of rates.	If opted to be charged on connected load basis.
(2) Under Tariff IV-A of the Old N.W.F.P. Schedule of Rates.	If opted to be charged on maximum demand basis.
(3) Under Special Tariff of Rs. 12 and 87. 5 paisa per K.W. per month of declared load plus 0·78125 paisa per unit of consumption.	If opted to be charged on declared load basis.

WATER-SUPPLY IN DEPALPUR NON-PERENNIAL CANAL

*2284. **Sardar Muhammad Hussain** : Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Depalpur Non-perennial Canal whose headwork is situated in India provides irrigation water to the area comprising Ilaqa Hithar in tehsils Kasur and Chunian ;

(*b*) whether it is also a fact that the lands of this area not being fertile enough the crops are seriously damaged if irrigation water is supplied to them during winter ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, whether the Government intend to feed the said canal originating in the Province so

that irrigation water is supplied to the said area from December 15th to 15th January also ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری امتیاز احمد گل) :

(الف) جی ھاں ۔

(ب) جی نہیں ۔

(ج) سوال ھی پیدا نہیں ھوتا چونکہ نہر غیر دوامی ھے ۔

DESILTING OF RAJBAHS WAN AND RAKH IN TEHSIL CHUNIAN

*2285. **Sardar Muhammad Hussain** : Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) the number of days during which the Rajbahs Wan and Rakh in Tehsil Chunian, District Lahore are closed down for desilting purpose prior to restoring the water-supply therein ;

(*b*) whether it is a fact that desilting takes a very long time ;

(*c*) whether it is also a fact that due to the delay in restoring water-supply to the said Rajbahs, the crops of this area are adversely affected ;

(*d*) if answers to (*b*) and (*c*) be in the affirmative, whether the Government intend to adopt adequate measures, to remedy the afore-mentioned state of affairs ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری امتیاز احمد گل) :

(الف) یہ راجباہ بھل صفائی کے لئے بند نہیں کئے گئے تھے ۔

(ب) نہر کی بھل صفائی کے وقت کا انحصار کام کی مقدار پر ھوتا ھے ۔

(ج) جواب (الف) کے پیش نظر اس کا سوال ھی پیدا نہیں ھوتا ۔

(د) جواب (الف) کے پیش نظر اسکا سوال ھی پیدا نہیں ھوتا ۔

FLOOD CONTROL SCHEMES FOR NAROWAL

*2327. **Khawaja Muhammad Safdar** : Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the town of Narowal in Sialkot District and its suburbs are almost devastated by flood water, every year ;

(*b*) whether it is a fact that the District administration of Sialkot has almost every year submitted elaborate schemes to Government for the protection of the said areas from the floods ;

(*c*) the steps so far taken to protect this area from flood ravages ;

(*d*) if answer to (*c*) above is in the nagative, the reasons thereof ;

(*e*) the steps, if any, the Government intend to take for the protection of this area from floods ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری امتیاز احمد گل) :

(الف) جی نہیں ۔

(ب) شہر کے پانی کے نکاس کا انتظام میونسپل کمیٹیوں اور محکمہ صحت عامہ کی ذمہ داری ہے ۔ قصبہ نارووال سے بارش کے پانی کے نکاس کی تجویز محکمہ آبپاشی کی معرفت نہیں گئی ہے ۔

(ج) یہ رقبہ دریا یا کسی اور نالہ کی طغیانی سے متاثر نہیں ہوتا ۔

(د) اور (ہ) سوال پیدا نہیں ہوتا ۔

خواجہ محمد صفدر—جناب والا۔ کیا جواب میں یہ میں پوچھ سکتا ہوں کہ لوکل آفیسر کی مدد سے تیار ہوا ہے یا لاہور میں تیار ہوا ہے ؟

Minister of Irrigation and Power : (Malik Qadir Bakhsh) : You have confined yourself to Shakargarh town.

اس کے متعلق میں نے یہ عرض کیا ہے کہ اس ٹاؤن کے متعلق مجھے کچھ علم نہیں ہے ۔ اور پھر آپ نے یہ پوچھا ہے کہ کیا یہ fact ہے ۔

that the administration of Sialkot has almost every year submitted elaborate schemes to the Government for the protection of the said are areas.

اس لئے میں نے کہا ہے کہ جو سکیم بھی ہو اس کا محکمہ نہر سے کوئی تعلق نہیں ہے -

خواجہ محمد صفدر—تو کیا میں یہ جواب نہ سمجھوں ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—جی اس کا تو میں نے آپ کو جواب دے دیا ہے - جو کچھ (اے) میں لکھا گیا ہے وہی اس کا جواب ہے -

چودھری محمد ابراھیم—کیا وزیر آبپاشی فرمائیں گے کہ ڈیگنالہ کو بسنتر میں ڈالنے کی کیا وجوہات ہیں ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—اس سوال کا نوٹس دیجئے -

چودھری محمد ابراھیم—کیا یہ درست ہے کہ ڈیگنالہ کو بسنتر میں ڈالنے سے تحصیل شکر گڑھ و نارووال کا بہترین حصہ جو دریائے راوی کے قریب ہوگا تباہ و برباد ہو جائیگا ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—جی ہاں - نقصان ہوگا -

چودھری محمد ابراھیم—کیا وزیر متعلقہ نے موقعہ کا ملاحظہ فرمایا ہے ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—جی نہیں -

چودھری محمد ابراھیم—کیا وزیر صاحب موقعہ ملاحظہ فرمانے کو تیار ہیں ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—جی ہاں -

چودھری محمد ابراھیم—کیا وزیر صاحب اس علاقہ کا جائزہ لینے اور کسی سکیم پر غور کرنے کو تیار ہیں ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—جی ہاں - غور کرونگا -

WORK UNDER TAKEN BY THE IRRIGATION DEPARTMENT IN QUETTA AND KALAT DIVISIONS

*2329. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Minister of Irrigation be pleased to state :—

(*a*) the names of work undertaken by the Irrigation Department in Quetta and Kalat Divisions during 1955 to 1962, dates of commencement and completion of the said works and the amount of security deposits in respect of the schemes which have not been refunded ;

(*b*) the names of the works out of those mentioned in (*a*) above which have been completed but the final bills of Contractors for the said work have not been paid so far ; reason for non-payment, and the dates when final bills of the Contractors and their earnest money and security deposits will be paid to them ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : Answer to this question is still awaited.

بابو محمد رفیق—کیا میرے سوال کا جواب مل جائیگا ؟

Minister of Irrigation : I will try.

PROMOTION OF LINEMEN

*2509. **Maulana Ghulam Ghaus** : Will the Minister of Irrigation and Power please refer to part (*e*) of the answer to my starred question No. 1567, given on the floor of the House on 19th March 1963 and state reasons for promoting Abdul Sattar and others as Linemen I who had only 3 months service to their credit in preference to Abdul Malik, who had served for 2 years ?

وزیر آبپاشی و برقیات—مولانا صاحب آپ کے سوال کے جواب کا ابھی انتظار ہے ۔

CHAKBANDI IN MARALA DIVISION ON THE UPPER CHENAB CANAL IN GUJRANWALA

*2511. **Chaudhri Saif-Ullah Khan Tarar** : Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Chakbandi of non-perennial area of land in Marala Division on the Upper Chenab Canal (in District Gujranwala) was done on the basis of land-classification entered in the revenue records of 1911-12, with the result that certain lands which were not supplied water at that time are deprived of water-supply even now ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative—

(*i*) reasons therefor ;

(*ii*) whether there are any Government orders that the Chakbandi should not be revised inspite of the changes taking place in the nature of the land ; if so, a copy thereof, be placed on the Table of the Assembly ;

(*c*) whether it is a fact that the cultivators holding the land mentioned in (*a*) above are experiencing great hardships in tilling them due to the non-supply of the canal water ; if so, whether the Government intend to take steps for providing irrigational facilities to the land-holders of the above-mentioned area by revising the "chakbandi" in the light of the up-to-date changes ; if so, when ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : (*a*) Yes.

(*b*) (*i*) The owners of certain chahi and even barani areas refused to get canal supply at the time of opening of the canal and as such these areas were excluded from the Chakbandi.

(*b*) (*ii*) There are no Government orders on the subject but such a revision is not being under-taken because water is not available.

(*c*) Revision of chakbandi of such areas cannot be taken up unless the Replacement Works are completed and surplus water is available.

REPAIRS OF CULVERTS ON D. G. KHAN ROAD

*2524. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that certain culverts have been demaged due to heavy floods on D. G. Khan Road at Milestone 30 ;

(*b*) whether it is a fact that for the last two years a diversion road is being used in stead of the main road which is a national highway ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, reasons for not repairing the said road uptill now along with the date by which the said road will be repaired ?

Parliamentary Secretary : (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : This question pertains to the Minister of Communications and Works and will be replied to on the day his turn comes.

SUPPLY OF ELECTRICITY TO SHUJABD, JALALPUR-PIRWALA AND LODHRAN TEHSILS

*2538. **Syed Diwan Ghulam Abbas Bukhari**: Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that vast tracts of land in Shujabad, Jalapur-Pirwala and Lodhran Tehsil of District Multan are lying unirrigated and barren due to (*i*) lack of canal irrigation facilities and, (*ii*) saltish water of wells in that area ;

(*b*) if answers to (*a*) above be in the affirmative, whether Government intend to supply electricity to the said areas to enable the people to install tube-wells for irrigation purposes ?

پارلیمنٹری سیکرٹری—(چودھری امتیاز احمد گل) :

(الف) جی ہاں ۔

(ب) ضلع ملتان کی تحصیل ہائے شجاع آباد جلالپور پیر والا ۔ اور لودھراں کے علاقوں میں بجلی کی بہم رسانی منصوبہ جات "سیکنڈری ٹرانسمیشن اینڈ ڈسٹریبیوشن پروجکٹ" اور "ڈسٹریبیوشن آف پاور ان ویسٹ پاکستان" میں شامل ہے ۔ کام کی موجودہ رفتار کے پیش نظر توقع ہے کہ ان علاقوں میں بجلی ۱۹۶۴ء کے وسط تک مہیا کر دی جائے گی ۔

SUPPLY OF STONES FROM QUARRIES TO IRRIGATION DEPARTMENT

*2559. **Mr. Muhammad Ibrahim Bark**: Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Messrs Muhammad Munir, Muhammad Nazir and Rahimdad, quarry Contractors entered into agreements with Government in the Irrigation Department for the supply of 11 lakhs pitching stones and 25,000 Boundary stones from Baghanwala and Chanuwala quarries, respectively during the year from 1953 to 1956 at Gharibwala Railway Station ;

(*b*) if answers to (*a*) be in the affirmative, (*i*) whether the Contractors supplied the said material and the fact was entered in the measure ment book No. 935 maintained by the overseer concerned, (*ii*) whether the payment has been made to the Contractors ;

(*c*) if answer to (*b*) (*i*) be in the affirmative, and (*b*) (*ii*) in the negative (*i*) whether it is a fact that the payment was recommended by the Sub-Divisional Officer, Executive Engineer and Superintending Engineer concern-

ed, (*ii*) whether it is a fact that the payment has been withheld for the last ten years, (*iii*) whether the entries in the measurement book and the reports of the above-mentioned officers were subsequently found to be incorrect, (*iv*) whether Government intend to make payment to the said contractors and also pay damages and take suitable action against the Officers responsible for the delay in final disposal of the case?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill): (*a*) Yes.

(*b*) Yes.

(*i*) On the first page of Measurement Book No. 935, the Overseer made an entry as follows :—

"Details of stone for which extra carriage has been claimed for the supply from the adjoining hills-741150 Cft. The distance of carriage to be decided by Executive Engineer as the words adjacent hills' carry no bounds.

These are no measurements nor entitle the contractor any payment for carriage distance required to be accorded, which is nowhere on record.

(*ii*) Complete payments as due interms of the agreement have been made for all supplies.

(*c*) (*i*) A claim for extra-carriage was recommended by the S. D. O. and Executive Engineer, but was rejected by the Superintending Engineer and again it was rejected by the Chief Engineer as being unreasonable.

(*ii*) No.

(*iii*) As per answer to Para (*b*) (*i*) above.

(*iv*) Does not arise.

مسٹر محمد ابراهیم برق—کیا یه سچ هے که باغبان والا quarry محکمه نهر کی ملکیت نهیں ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—میں نے اپنے سیکرٹری کو further آرڈر دیا هے -

پوزیشن یه هے که اوورسیر نے بجائے خود to probe into the affair پیمائش میں درج کرنے کے که کتنے فاصلے سے carriage هوئی هے ایک نوٹ چھوڑ دیا که . . . . . .

Detail of stone for which extra carriage has been claimed has been supplied from the adjoining hills. The distance will be verified by the Executive Engineers and others. The S D. O and the Executive Engineer recommended the case but the S.E. turned it down. Either the overseer had

committed some mischief or the Executive Engineer and the S.D.O. are not good people. Something is wrong somewhere. I intend to further get this matter probed into and looked into.

مسٹر محمد ابراهیم برق—adjacent کی تعریف قبله جو قریب کی ہے۔ یہ پتھر لایا گیا اور اسکا clearance ہو رہا ہے وہ چنون والا quarry سے چھ سات میل دور ہے ۔

وزیر آبپاشی و برقیات—پھر آپ نہیں سمجھے ۔ وہ خود distance نہیں لکھا گیا ۔ یہ agreement میں نہیں تھا ۔ agreement میں یہ تھا کہ نزدیک کی پہاڑی سے لایا جائیگا ۔ اب وہ نزدیک کی definition کہیں نہیں ہے اور اوورسیر خود لکھ دیتا کہ کتنا فاصلہ ہے تو دقت نہ ہوتی ۔ لیکن وہ تبدیل ہو گیا اور یہ معاملہ چھوڑ گیا honestly or otherwise, I do not know.

ایس ۔ ڈی ۔ او اور ایکس ۔ ای ۔ این کو پھر recommend کیا گیا تو انہوں نے کہا کہ یہ distance ملنا چاہئے لیکن ایس ۔ ای نے turn down کر دیا انکوائری سے معلوم ہو جائیگا ۔

Either something is wrong with the S.D.O. and the Executive Engineer or something is wrong with the Overseer. I will get that matter probed into.

بابو محمد رفیق—کیا میں وزیر صاحب سے پوچھ سکتا ہوں کہ اس دوران میں کنٹریکٹرز کو running payment دی گئی یا نہیں دی گئی ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—payment کی یہ ہے کہ سب کو payment کر دی گئی ہے ۔

Complete payments as were due in terms of the agreement have been made for all suppplies.

بابو محمد رفیق—کیا وزیر صاحب بتائیں گے کہ running payment جو کنٹریکٹرز کو کی اس میں آپ نے carriage کی payment کی ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—تھا ہی carriage ۔

بابو محمد رفیق—کیا شروع ہی سے carriage کی payment نہیں ہوئی ۔

وزیر آبپاشی و برقیات—میں تو کہتا ہوں کہ carriage ختم ہو چکی ہے only the question is of distance

بابو محمدرفیق—کیا Executive Engineer Overseer S.D.O جو ہوتے ہیں وہ site پر ہوتے ہیں یا S. E. یا chief engineers جو ہوتے ہیں یا کہ ان لینوں کی recommendation کو نظر انداز کر دیا تو اسکی کیا وجہ ہو سکتی ہے ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—یہی چیز میں نے کہی ہے اگر مگر میں نے نہیں کہا یہ تو میں نے خود ممبر صاحب کو بتلایا ہے کہ سوال جو ہے یہ مزید تشریح طلب ہے ۔ اگر ایس ۔ ڈی ۔ او اور ایگزیکٹو انجینیئر کنٹریکٹرز کے ساتھ ملے ہوئے تھے اور زیادہ payment کرانا چاہتے تھے تو پھر ان کو ضرور سزا ملنی چاہئے اس لئے میں کہتا ہوں کہ یہ معاملہ مزید تشریح طلب ہے ۔ over-payment نہیں ہوئی ۔ contractor کہتا ہے کہ ہمیں کم دیا گیا ہے ۔ ہم کہتے ہیں کہ ان کو پوری payment دے چکے ہیں ۔

بابو محمد رفیق—کیا چنون والی کوئیری adjacent کی تعریف میں نہیں آتی ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—اگر اوورسیر لکھ جاتا کہ فلاں quarry اس میں آتی ہے تو معاملہ صاف ہو جاتا ۔

بابو محمد رفیق—اگر کسی کیس میں فرض کیا کہ ایگزیکٹو انجینیئر نے یہ لکھا ہو کہ running payment کی تو آپ اس کے متعلق کچھ نہیں کریں گے ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—آپ تو سارے province کا پوچھ رہے ہیں ۔

HAVOC PLAYED BY BASANTAR NULLAH IN JASSAR AND ADJOINING AREAS DURING FLOODS

*2564. **Major Abdul Majid Khan** : Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Basantar Nullah plays havoc in Jassar and adjoining areas during floods;

(*b*) whether there is any scheme under the consideration of Government to merge Deg Nullah into Basantar Nullah ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, the precautionary measures Government have taken or intend to take to save the said area from inevitable destruction during flood season ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری امتیاز احمد گل) :

(الف) جب کبھی بسنتر نالہ میں زیادہ طغیانی آتی ہے تو ملحقہ علاقے بشمول جسڑ زیر آب آ جاتے ہیں اور زمیندار اس پانی سے سیلابی آب پاشی بھی کر لیتے ہیں ۔

(ب) ایک منظور شدہ منصوبہ یہ ہے کہ ڈیگ نالہ کے پانی کا ایک حصہ بسنتر نالہ میں ڈال دیا جائے ۔

(ج) ملحقہ علاقوں کو سیلاب سے محفوظ رکھنے کے لئے اس منظور شدہ منصوبے میں سیلابی پشتوں کی تعمیر کے لئے گنجائش رکھی گئی ہے ۔

چودھری عبدالرحیم—کیا وزیر آبپاشی بتائیں گے کہ ڈیگنالہ کو بسنتر نالہ میں تبدیل کرنے کی کیا وجوہات ہیں ؟

وزیر آبپاشی و برقیات آپ کا پہلا سوال یہ ہے کہ بسنتر نالہ نقصان پہنچاتا ہے جسڑ کے علاقے میں ۔ جب flood زیادہ آ جائے تو یہاں نقصان زیادہ ہوتا ہے ۔ جب وہ flood چلا جائے تو بعد میں اری گیشن سیلاب کی وجہ سے ہو جاتی ہے ۔ پھر یہ سوال ہے جو کہ پیدا نہیں ہوتا کہ reasons بتائے جائیں ۔ دوسری side پر presure کم کرنے کی وجہ سے ہو سکتا ہے اس میں آپ کو نقصان ہو ۔ ہو سکتا ہے I may concede لیکن آپ کو پتہ ہوگا انجینئر اور چیف انجینئر کو میں نے بلا کر آپ کے اور غالباً the secretary of the Assembly who is here کے سامنے اسکو بھی بلایا تھا

اور کوشش کر رہے ہیں جتنا کم نقصان ہو جتنا علاقہ بچایا جا سکے وہ بچائیں -

Major Abdul Majid Khan : May I know the nature of provision Government intend to make for the safeguard of the area.

Khawaja Muhammad Safdar : Sir, I would request, through you, that the Minister should sit down when another Member is speaking.

Begum Jehanara Shahnawaz : The decorum should be observed (Interruptions).

Major Abdul Majid Khan : Sir, may I know the nature of the provision Government intend to make in the scheme to safeguard that area from the flood.

Minister of Irrigation & Power : I will look into it and I will be sympathetically considering it And whatever is feasible would be done to give help to that illaqa. We are already looking into it.

چودھری عبدالرحیم—کیا یہ درست ہے کہ ڈیگ نالہ بسنتر نالہ میں ڈالنے سے شکر گڑھ کا ایک چوتھائی حصہ فلڈ کی زد میں آ جائیگا -

وزیر آبپاشی و برقیات- ہو سکتا ہے آ جائے ہو سکتا نہ آئے - میرے ماہرین کہتے ہیں ہمارا طریقہ بہترین طریقہ ہے -

چودھری عبدالرحیم—کیا وزیر صاحب نے موقع ملاحظہ کیا ہے -

وزیر آبپاشی و برقیات—آپ کے سامنے نقشوں پر دیکھتے رہے ہیں اس میں خواجہ صفدر صاحب بھی تھے - سیالکوٹ والوں کے ساتھ میں پوری ہمدردی کرتا رہا ہوں - اگر جناب نہ مانیں تو میرا قصور کیا ہے -

چودھوی عبدالرحیم—کیا آپ نے یہ وعدہ نہیں کیا تھا کہ اس وقت تک کام شروع نہیں ہونے دیں گے جب تک موقع کا ملاحظہ نہ کر لیں گے -

وزیر آبپاشی و برقیات—جناب میں نے یہ وعدہ ہرگز نہیں کیا تھا کہ کام شروع نہیں ہونے دیں گے -

میں نے کہا تھا کہ افسران کو بھیجونگا وہ وہاں گئے بھی تھے پ کے سامنے یہ چیزیں دیکھی بھی گئی تھیں اور بھی اصحاب تھے -

The matter was discussed and I attach sufficient importance to this matter.

چودھری عبدالرحیم—کیا آپ وہ الفاظ دھرا سکتے ہیں جو آپ نے وہاں ممبروں کے سامنے اپنے کمرے میں کہے تھے ۔

وزیر آبپاشی و برقیات—میرا حافظہ اتنا کمزور ہے میں تو حنیف صدیقی صاحب کی بات کو بھی بھول گیا ہوں ۔

خان اجون خان جدون—کیا وزیر آبپاشی اس بات کی تسلی کرائیں گے کہ شکر گڑھ کے علاقے کے لئے اپنے انجینیئروں کو ہدایت دیں کہ شکر گڑھ کے علاقے کو اس سکیم سے نقصان نہ پہنچے ۔

وزیر آبپاشی و برقیات—سارا پاکستان ہی ہماری سکیم کے تحت ہے ۔ شکر گڑھ بھی اتنا ہی پیارا ہے جتنی کہ اور جگہ ہے ۔

خان اجون خان جدون—جناب والا ۔ میں ڈیگنالہ کی بات کر رہا ہوں پاکستان کی بات نہیں کر رہا ہوں ۔ کم از کم یہ تسلی کرائینگے کہ اس علاقے کو نقصان نہ پہنچے ۔ (قطع کلامیاں)

Mr. Speaker : One member should speak at a time. This is not the parliamentary way.

وزیر آبپاشی و برقیات—جو کچھ problem ہے اس کے سلسلے میں میرے انجینیئر ٹیکنیکلی ہر ممکن بات کرنے کو تیار ہوں گے ۔ اس بات کا میں وعدہ کرتا ہوں ۔

Whatever is technically feasible and possible will be done.

خان اجون خان جدون جناب ایک ممبر صاحب نے خدشہ ظاہر کیا ہے کہ شکر گڑھ کی بہترین زمین جو ہے وہ فلڈ کی زد میں آتی ہے ۔ آپ اتنا assurance تو دلائیں technically سے آپ کا کیا مطلب ہے ؟

Minister of Irrigation & Power : Whatever is technically possible subject to the availability of funds. I give an assurance that all help will be rendered.

چودھری عبدالرحیم—جناب میں عرض کرتا ہوں کہ وزیر صاحب اس کے مطابق جو افسران اور اپنے محکمے

کے آدمیوں کے سامنے فرمایا تھا تمام فیصلے طے کر کے پھر اس پر عمل کیا جائیگا اس پر کام کرنے کو تیار ہیں ۔

وزیر آبپاشی و برقیات—میں تو دورہ کرنے کو تیار ہوں ۔ اور مقامی افسران اور ایریگیشن کے افسران کے ساتھ کوشش کرونگا لیکن کیا آپ کھانا کھلائینگے ۔

چودھری عبدالرحیم—میں مرغے روسٹ کھلاؤں گا لیکن اس شرط پر اگر اس علاقے کی تکالیف دیکھیں ۔

QUETTA THERMAL POWER STATION

*2566. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) the exact date by which the Quetta Thermal Power Station is likely to be completed;

(*b*) the total annual expenditure being incurred on its construction;

(*c*) the total annual income expected to be derived from it after its completion ?

پارلیمنٹری سیکرٹری—(چودھری امتیاز احمد گل) :

(الف) توقع ہے کہ کوئٹہ کا تھرمل پاور سٹیشن ۶۵-۱۹۶۴ء کے آخر تک مکمل ہو جائیگا ۔

(ب) گذشتہ دو سالوں کے دوران اس منصوبہ پر جو رقم صرف ہوئی ہے وہ حسب ذیل ہے ۔

۱۹۶۰-۶۱ء - ۳۴۲ لاکھ روپے (تین لاکھ بیس ہزار)

۱۹۶۱-۶۲ء - ۴۰۰۰۰ لاکھ روپے (چالیس لاکھ)

توقع ہے کہ ۱۹۶۲-۶۳ء کے دوران ایک کروڑ روپیہ کی رقم صرف ہوگی ۔

(ج) توقع ہے کہ اس منصوبہ کی تکمیل ہونے پر کل آمدنی ۱۶۰۸ لاکھ روپے (سولہ لاکھ اسی ہزار) سالانہ ہوگی ۔

NUMBER OF LOCAL AND DOMICILED ASSISTANT ENGINEERS OF QUETTA/KALAT DIVISIONS WORKING IN THE IRRIGATION DEPARTMENT IN QUETTA REGION

*2568. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) the number of Local Domiciled Assistant Engineers of Quetta/Kalat Divisions working in the Irrigation Department in Quetta Region;

(*b*) whether there is any chance of the promotion of the said Assistant Engineers to Class I posts;

(*c*) the number of Class I posts in the Irrigation Department allotted to the said region;

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : The reply is awaited.

———

NEW CHAKBANDI OF RANGPUR AND HAVELI CANALS

*2569. **Mr. Iftikhar Ahmad Khan** : Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that a special Chak bandi Division was created in the year 1959-60 for the New Chakbandi of Rangpur and Haveli Canals;

(*b*) whether it is a fact that the said Division submitted proposals for new chakbandi two years ago, but it has not yet been sanctioned and implemented by the competent irrigation authority ;

(*c*) if answer to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, (i) reasons for the delay, (ii) the action Government intend to take against the officials responsible for causing inconvenience to the Zamindars on this account and (iii) the time by which the proposal for the new Chakbandi is expected to be implemented ?

Parliamentary Secretary : (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) . (*a*) No. (*b*) No.

(*c*) Does not arise.

———

PURCHASE OF 180 AIR-CONDITIONERS, 33 REFRIGERATORS AND 53 ELECTRIC COOKERS BY WAPDA

*2574. **Khawaja Muhammad Safdar** : Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Water and Power Development Authority has invited tenders for the purchase of 180 Air-Conditioners, 33 Refrigators and 53 Electric Cookers;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the justification thereof ?

پارلیمنٹری سیکرٹری—(چودھری امتیاز احمد گل) :

(الف) جی ہاں ۔

(ب) غلام محمد بیراج سکھر اور گدو بیراج کے علاقوں میں گراؤنڈ واٹر اور سیلینیٹی سے متعلق تحقیقات اور منصوبہ بنانے کے لئے مقرر کئے گئے تھے غیر ملکی ماہر مشیروں کے استعمال کے لئے ریفریجریٹرز ایئر کنڈیشنرز اور برقی چولھوں کی خرید کے لئے ٹینڈر طلب کئے گئے ہیں ۔
یہ سامان ان غیر ملکی کنسلٹینٹس سے طے شدہ شرائط کے مطابق مہیا کیا جا رہا ہے ۔

مسٹر نصراللہ خان خٹک—جناب والا ۔ جو فارن کنسلٹنٹ ہیں ان کی بھی حیثیت یہاں کے ایک ٹھیکیدار کی ہے کیا پاکستان کنسلٹنٹ اور کنٹریکٹر کو بھی یہ facilities کبھی مہیا کی گئی ہیں ۔

وزیر آبپاشی وبرقیات—ان کو تو نہیں کی گئی لیکن ان کے ساتھ agreement ہے ۔

چودھری عبدالرحیم—کیا پاکستانیوں کو آپ اپنے ملک کا آدمی تصور نہیں کرتے ۔

Minister of Irrigation and power : No reply is necessary.

———

SELECTION OF CANDIDATES FOR TRAINING AS LINE SUPERINTENDENTS IN AUSTRALIA

*2585. **Major Abdul Majid Khan** : Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Electricity Department (WAPDA) is selecting candidates for training as Line Superintendents in Australia;

(*b*) whether it is a fact that only the candidates holding Class 'B' Diploma from the Engineering College are eligible to be considered for the said training;

(*c*) whether it is also a fact that the Diploma holders from the Government Polytechnic Institute have been treated at par with those holding 'B' Class Diplomas from Engineering College since long;

(*d*) if answers to (*a*) to (*c*) above be in the affirmative, whether the candidates qualifying from the Government Polytechnic Institute are also eligible for aforementioned training in Australia; if not, reasons thereof ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری امتیاز احمد گل) :

(الف) جی ہاں ۔

(ب) جی نہیں ۔

(ج) جی ہاں ۔

(د) جی ہاں ۔ ان کو بھی حق ہے ۔

CONSTRUCTION OF THATTA-SUJAWAL BRIDGE

*2589. **Mr. Jamal Khan Rais Nawaz Ali Khan Leghari** : Will the Minister of Irrigation and power be pleased to state :—

(*a*) the date on which the Consultants were appointed for giving the design and detailed estimate for the construction of Thatta-Sujawal Bridge;

(*b*) the fees paid to them;

(*c*) the date on which the Consultants submitted the design and the estimate;

(*d*) the estimated cost of the said Bridge;

(*e*) the dates on which the said Project was referred to provincial and Central Development Working Parties;

(*f*) the decisions taken by the said parties regarding the Project;

(*g*) the amount provided for it in the Second Five Year Development Plan;

(*h*) the total amount spent by the Irrigation Department on the establishment employed in this connection;

(*i*) the work done by the said establishment;

(*j*) the expenditure incurred so far and details thereof ;

(*k*) the allocation of funds made during the years 1960-61 to 1962-63 for the construction work;

(*l*) whether it is a fact that the work on the construction of the above mentioned bridge has not, so far been started; if so, reasons thereof and the approximate date by which the bridge is expected to be opened to traffic ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری امتیاز احمد گل)—

(الف) ۱۵—۱۱—۱۹۶۰ء

(ب) ../... و ۳۸ ڈالر (کنیڈین)

(ج) ۱۳ ۱۲ ۱۹۶۱ء

(د) ../... و ۳۰ و ۳۰ و ۴ روپیہ (ایک خاص تیار کردہ نقشے کے لئے)

(ہ) منصوبہ اکتوبر ۱۹۶۱ء میں صوبائی ترقیاتی ورکنگ پارٹی کے سپرد کیا گیا ۔

(و) صوبائی ترقیاتی ورکنگ پارٹی نے ۱۹۶۲ء کے وسط میں منصوبے پر مرکزی ترقیاتی ورکنگ پارٹی کو غور کرنے کی سفارش کی ۔ مرکزی ترقیاتی ورکنگ پارٹی نے منصوبے کو معرض التوا میں ڈالنے کا فیصلہ کیا تاکہ اس پر متبادل نقشوں کے ساتھ غور کیا جا سکے ۔ نیز یہ بھی فیصلہ کیا گیا کہ اس کے تیار شدہ آخری فنی نقشے پر دوبارہ غور کیا جائے ۔

(ز) ۱۰۹۲۴ کروڑ روپے جس میں ۰۳۸۵ کروڑ روپے کا ایک جز خارجہ زر مبادلہ کا ہے ۔

(ح) —/۲۶۲ و ۳۰ و ۶ روپے

(ط) فیلڈ و دیگر اعداد و شمار کی فراہمی دفتر اور کوارٹروں وغیرہ کی تعمیر نقشے کے کام اور زیر زمین تحقیقات میں مشیروں کی اعانت ۔

(ی) عمارات —/۳۲۰ و ۹۳ و ۴ روپیہ

سروے اور تحقیقات —/۴۷۰ و ۳۸ روپیہ

اتصالی سڑک پر مٹی ڈلوائی—۸۰۹ و ۳۲ روپیہ

نقشے کا کام —/۳۳۴ و ۷۶ و ۲ روپیہ

سٹاک او ٹی اینڈ پی (اوزار و نصبیات)	—/۹۰۰ و ۰۶ و ۳ روپیہ
میزان	—/۵۴۵ و ۶۸ و ۱۱ روپیہ

(ک) ۱۹۶۰—۶۱ء ۵ لاکھ روپیہ

۱۹۶۱—۶۲ء ۲۵ لاکھ روپیہ

۱۹۶۲—۶۳ء ۴۰ لاکھ روپیہ

(ل) جی نہیں - کام پہلے سے شروع کیا جا چکا ہے اور ابتدائی کام جاری ہے - پل کے لئے ٹینڈر عنقریب طلب کئے جانے کی تجویز ہے -

مسٹر نصراللہ خان خٹک—کیا یہ درست ہے کہ بعض چھوٹے کاموں کے لئے اسٹیمیٹ سے زیادہ خرچ کنسلٹنٹ کے ڈیزائن پر آتا ہے ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—(ملک قادر بخش) اس کے لئے نیا نوٹس دے دیجئے -

Mr. Muhammad Khan Junejo : In which year originally was it decided to construct the bridge. Was it decided by the Sind Government ?

Minister of Irrigation & Power : I want a fresh notice.

Mr. Speaker : The member may give a fresh notice.

مسٹر عبدالرازق خان—بتلایا گیا ہے کہ کنسلٹنٹ کو ڈیزائن تیار کرنے پر اڑتیس ہزار کینیڈین ڈالر دئے گئے ہیں - اڑتالیس کروڑ کے اتنے بڑے گدو بیراج کا ڈیزائن جب ہمارے پاکستانی انجینیئرز تیار کر سکتے ہیں تو کیا اتنی بڑی رقم اس طرح ضائع نہیں کی جا رہی ہے ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—یہ رقم ضائع نہیں ہوئی ہے - ''واپڈا،، اور فارن کنٹری کے درمیان ''واپڈا ایکٹ،، کے تحت معاہدہ ہوتا ہے اور ایسے ایگری منٹ مرکزی حکومت کیا کرتی ہے - اس گورنمنٹ سے اس کا تعلق نہیں ہوتا -

مسٹر عبدالرازق خان - تو اس سے کہیں کہ ایسا نہ کیا کرے -

(قہقہہ)

Mr. Muhammad Khan Junejo : Sir it is stated that the amount was allocated for 1960-61 and 1961-62. What was actually spent when you have shown the allocation ?

وزیر آبپاشی و برقیات—یہ ''جے'' میں دیکھیں - خرچہ بھی دیا ہوا ہے - ''ایلوکیشن'' بھی ہر سال کا دیا ہوا ہے -

Next you want the actual expenditure each year from each of the allocations. Give me a fresh notice.

Mr. Speaker : The member may give a fresh notice.

مسٹر محمد خان جونیجو—کیا ''کنسلٹنٹ'' کی آمدنی پر انکم ٹیکس لگتا ہے ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—مجھے پتہ نہیں - نیا نوٹس دے دیں -

CONSTRUCTION OF A BRIDGE ON NARA CANAL

*2597. **Mr. Muhammad Khan Junejo :** Will the Minister of Irrigation and Power please refer to the answer to my starred question No. 1889 given on the floor of the House by the Minister of Communications and Works on 13th March 1962 and state the date by which the Irrigation Department intend to construct the Bridge on Nara Canal ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmed Gill) : This pertains to the Communications Department.

مسٹر محمد خان جونیجو—یہ سوال میں نے ''ورکس'' سے کیا تو ورکس والے کہتے ہیں کہ اس کا تعلق ''ایری گیشن'' سے ہے اور ''ایری گیشن'' والے کہتے ہیں کہ ''ورکس'' سے اس کا تعلق ہے آخر اس کا جواب کون دے گا ؟

وزیر مواصلات و تعمیرات—میں ان سے درخواست کرتا ہوں کہ یہ بتلائیں کہ وہ پل کس روڈ کو کراس کرتا ہے ؟

Mr. Muhammad Khan Junejo : Sir I will read out the reply given by the Works Department, if you will allow me.

سابقہ حکومت نے تقریباً پچاس ہزار ایک سو پچھتر روپے کا تخمینہ لگایا تھا ۔ اسٹیمیٹ منظور ہوا تھا مگر رقم مخصوص نہیں کی گئی تھی ۔ ۱۹۵۲ء کا ذکر ہے ۔ موجودہ نقشوں کے مطابق اس پل پر پہلے سے زیادہ خرچ اٹھے گا ۔ یہ کام محکمہ انہار کا ہے ۔ اس کی تعمیر کے لئے ڈیزائن اور تخمینہ جات تیارکر رہے ہیں تو اب ایک طرف . . . .

It does not concern the Public Works Department.....

Minister of Communications & Works : Then Sir it does not concern my department.

Minister of Irrigation & Power : Irrigation Department is not bound. There are certain rules that every six miles or seven miles where there is a road on both sides, we are to provide the communications primarily for our own purposes. It does not concern my department altogether.

Mr. Speaker : I think the Ministers may decide between themselves as to who is to answer.

Mr. Muhammad Khan Junejo : Who is to construct this bridge ? It is an important bridge. The point is that it was decided by the former Sind Government to construct this bridge. Now they are simply passing it on to each other.

Mr. Ajoon Khan Jadoon : Sir the Ministers should sit together and give a proper reply as to who is to construct this bridge.

Mr. Speaker : Yes.

مسٹر حمزہ کیا یہ بہتر نہ ہوگا کہ اس سوال کے بارے میں کیبنٹ میٹنگ میں ڈسکس ہو شاید گورنر صاحب کے مشورے سے ہی کوئی فیصلہ ہو جائے ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—آپ مینٹل ہاسپٹل جا کر آئیے تو بہتر ہے (قہقہہ)

INTER-DIVISIONAL TRANSFERS OF PATWARIS IN LOWER CHENAB CANAL (WEST AND EAST CIRCLES)

*2607. **Amir Habibullah Khan Saadi**: Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Canal Department has been divided in several circles and divisions for administrative purposes ;

(*b*) whether it is also a fact that generally the transfers of Patwaris are made within the circles or divisions ;

(*c*) the number of Patwaris in the Lower Chenab Canal (West and East Circles) who were transferred from one division to another during the last 3 months ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : (*a*) Yes, into Regions, Circles and Divisions.

(*b*) The transfers are ordinarily made within the Divisions and sometimes within the same Region. Rules do not place any bar to their transfer anywhere in West Pakistan.

(*c*) L.C.C. West Circle ... Two

L.C.C. East Circle ... Three

All within the same Region.

TRANSFERS OF PATWARIS IN LOWER CHENAB CHANAL (EAST CIRCLE)

*2608. **Amir Habibullah Khan Saadi**: Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that great unrest is prevailing among the Patwaris in Lower Chenab (East Circle) due to their transfer from one division to another ;

(*b*) whether it is a fact that Patwaris essentially being Low-paid staff, have to undergo a number of financial and other hardships while resettling themselves and their families in the new divisions to which they are transferred ;

(*c*) whether the said transfers of the said employees are in accordance with the recommendations of the Government Re-organization Cell ;

(*d*) if answers to (*a*) to (*c*) above be in the affirmative, a copy each of the recommendations of the said Cell and the instructions issued by Government be placed on the table of the House ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : (*a*) No. No such unrest is prevailing.

(*b*) No. Transfers always entail some incovenience.

(*c*) Does not arise. In view of Section 10 (*a*) of the West Pakistan, Irrigation Department Canal Divisional Patwaris Service Rules 1962, the Patwaris are now liable for transfer any where in West Pakistan.

(*d*) A copy of Section 10 (*a*) of West Pakistan Irrigation Department Canal Divisional Patwaris Service Rules 1962 is placed on table.

THE WEST PAKISTAN IRRIGATION DEPARTMENT CANAL DIVISIONAL PATWARIS SERVICE RULES, 1962

* * * * * * *

PART III—*Conditions of Service*

* * * * * * *

* * * * * * *

10. *Liability to transfer and serve*—Members of the Service shall be liable to :—

(a) transfer anywhere in West Pakistan ; and

(b) serve in any department of Government or any local authority or statutory body set up or established by Government.

POSTS OF ASSISTANT ENGINEERS IN S. S. E. CLASS II IN IRRIGATION DEPARTMENT

*2631. **Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon** : Will the Minister of Irrigation and Power be pleased state :—

(*a*) whether it is a fact that at the time of Integration there were 53 posts of Assistant Engineers in S. E. Class II in permanent Cadre in the Irrigation Department of the former Province of Sind ;

(*b*) whether it is a fact that out of the said 53 permanent posts 20 were transferred to the West Pakistan Buildings and Roads Department and the remaining ones were merged with the West Pakistan Irrigation Department on Integration ;

(*c*) whether it is a fact that out of 33 posts of Assistant Engineers in Irrigation Department 16 posts were to be filled up by direct recruitment and the remaining posts were to be filled by absorbing on permanent basis temporary Assistants Engineers ;

(*d*) whether it is a fact that the temporary Assistant Engineers selected by the Public Service Commission from the former Sind area in the year 1954 for the said Department have not yet been confirmed ;

(*e*) if answer to (*d*) above be in the affirmative the cause of delay in their confirmation and the time by which they will be confirmed ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : (*a*) No. at the time of Integration 78 posts of Assistant Engineers in S. S. E. II were allocated to the Irrigation Department out of 116 posts of Assistant Engineers of the combined P. W. D. Cadre of the former province of Sind.

(*b*) No Out of 116 posts of Assistant Engineers in Class II 48 posts were allocated to B & R Department and the remaining 78 posts to Irrigation Department.

(*c*) Of these 33 vacant posts 16 were to be filled by direct recruitment and the remaining 17 by promotion from among Temporary Assistant Engineers, Supervisors and Overseers.

(*d*) The Temporary Assistant Engineers selected by the Public Service Commission from the former Sind in the year 1954 were not recruited against other temporary posts and as such the question of their confirmation as permanent Assistant Engineers does not arise.

(*e*) Does not arise in view of reply to sub para (*d*) above.

Haji Gul Hassan Manghi : Has the Government any intention to make these temporary posts permanent ?

وزیر آبپاشی و برقیات—عرض کیا ہے جناب کہ یہ چیز زیر غور ہے اور انشاء اللہ جلد یہ کام ہو جائے گا ۔

SHORT NOTICE QUESTION AND ANSWER

UTILIZATION OF SERVICES OF GLOBE TRVELLING AGENCY BY WAPDA

*2627. **Malik Sarfraz Khan** : Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that WAPDA has been utilising the services of Globe Travelling Agency since 1958 ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the total amount paid to the said agency by WAPDA so far ?

Minister of Irrigation & Power (Malik Qadir Bakhsh) : (*a*) WAPDA has appointed Globe Travelling Agency as their travel agents since November, 1959 (not from 1958).

(*b*) No commission is paid to the Agency for their services by WAPDA who pay only the actual cost of air/rail/sea transportation as charged by the transport owner. Travel agencies earn their commission from the transport owners for which they secure traffic.

ملک سرفراز خان—کیا یہ درست ہے کہ یہاں چار پانچ ایجنسیاں سکائی لائن ، ایئر ایج ، ہائی لینڈرز وغیرہ بھی کام کر رہی ہیں ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—ان تفصیلات کا مجھے کوئی علم نہیں ۔

ملک سرفراز خان—کیا یہ ٹھیک ہے کہ واپڈا کے سیکرٹری مسٹر اوبرائے ہیں ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—واپڈا اور ایریگیشن کے سیکرٹری مسٹر اے رشید قاضی ہیں ۔ (آوازیں ۔ مسٹر اوبرائے ایڈوائیزر ہیں) ۔

Mr. Nasrullah Khan Khatak : He is the Adviser and is getting Rs. 15,000/- a month.

ملک سرفراز خان—کیا یہ درست ہے کہ گلوب ٹریولرز کو ایجنٹ مقرر کرتے وقت کوئی quotations نہیں لی گئی تھیں ؟

وزیر آبپاشی و برقیات—مجھے کوئی علم نہیں ہے ۔ آپ نوٹس دے دیں ۔

حاجی عبدالمجید جتوئی—میں نے سوال نمبر ۴۵ پوچھا تھا مگر اس کا جواب نہیں دیا گیا ۔

Mr. Speaker : Is it on the Starred list or on the Unstarred list ?

Minister of Irrigation & Power : Answers to Unstarred Questions are laid on the Table.

Haji Abdul Majid Jatoi : This is a Starred Question.

Mr. Speaker : That has been admitted as an Unstarred Question The member will have the reply.

UNSTARRED QUESTIONS AND ANSWERS

DHAKAS OF CANALS AND MINORS GIVEN ON LEASE FOR CULTIVATION UNDER GROW MORE FOOD CAMPAIGN

37. Mir Haji Muhammad Bux Talpur: Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that in Nara Circle, DHAKAS of Canals and Minors are being given on lease for cultivation under Grow More Food Campaign ; if so, the area in acres leased in each canal, Minor and distributory ;

(*b*) whether it is a fact that some canals and Minors, etc., are silted up and their discharge is below the prescribed minimum, if so, their names and length ;

(*c*) whether it is a fact that DHAKAS of the canal, mentioned in (*b*) above are also being given on lease ;

(*d*) if answer to (*c*) above be in the affirmative, whether Government intend to stop giving DHAKAS of such canals on lease till their discharge is raised to the prescrised limit to eliminate the possibility of the tampering with the modules, if so, when ; if not, reasons therefor ?

Minister of Irrigation and Power (Malik Qadir Bakhsh): (*a*) Yes. The details are in annexure I.

(*b*) Yes. The list of silting channels is attached as Annexture II. These channels are silt cleared regularly to pass the authorised discharge.

(*c*) Yes.

(*d*) No. The lease of Dhakas which are small in extent and bring revenue to Government does not affect supplies to the areas settled as the channel nor has any connection with the tampering of the outlets.

DEVELOPMENT OF THAR AND NAGARPARKAR

40. Mir Haji Muhammad Bux Talpur: Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that during his tour of Tharparkar district an application was submitted to him by me regarding the Development of backward area of Thar Desert of Tharparkar ;

(*b*) whether it is a fact that in answer to my Starred Question No. 113 in Winter Season he stated that no scheme for Thar area was under his consideration ;

(*c*) whether it is a fact that with the application mentioned in (*a*) above the photograph of some press cutting of the year 1954 containing Sind Government's announcement in respect of completion of certain schemes for the development of Thar and Nagarparkar worth Rs. 285 lakhs by 1959 were also given to him by me ;

(*d*) whether it is a fact that these schemes were prepared by the Thar Sub-Division of Kohistan survey ; if so, whether he is prepared to lay those schemes on the table of the House ;

(*e*) whether these schemes are with WAPDA and will be given in the charge of the Irrigation Department for implementation ; if so, when, if not, reasons therefor ;

(*f*) whether these schemes have been sent to the Finance Department ; if so, when, if not, reasons thereof ?

Minister of Irrigation and Power (Malik Qadir Bakhsh) : (*a*) Yes.

(*b*) It was stated in reply to Assembly Question No. 113 that no fresh scheme for Thar area was formulated except that replied *vide* Question No. 111.

(*c*) Yes.

(*d*) Yes. But these were prepared without detailed surveys and investigations and were not finally approved. Copies of these schemes are placed on the table of the House.

(*e*) The copies of these unapproved schemes are with Irrigation Department and not with WAPDA. Technically sound and economically viable schemes have to be prepared now for which detailed surveys and investigations have been started. Trial bores in the area are also being done.

(*f*) Not yet. These will be submitted after the formulation of necessary schemes.

EXPLORATION OF PETROL IN DESERT DEPPER IN THAR AREA

44. Mir Haji Muhammad Bux Talpur : Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state whether it is a fact that Dr. Adam Karley, adviser to the Government of Pakistan in his report on the exploration of Petrol in Desert Depper in Thar area has reported that water is sweet and in abundance in that area and the report has been sent by the Chief Engineer, Irrigation, Sukkur, if so, whether a copy of the said report will be obtained and placed on the Table of the House ?

وزیر آبپاشی و برقیات — مطلوبہ رپورٹ محکمہ انہار میں دستیاب نہیں ہے ۔

SANCTIONED STRENGTH OF SUB-DIVISIONAL OFFICERS OF IRRIGATION DEPARTMENT IN THE FORMER PROVINCE OF SIND

45. Haji Abdul Majid Jatoi: Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state:—

(*a*) the sanction strength of Sub-Divisional Officers of Irrigation Department in the former Province of Sind prior to integration ;

(*b*) the ratio in which the posts of Sub-Divisional Officers are filled in by promotion and by direct recruitment of Assistant Engineers ;

(*c*) the period from which the posts of Sub-Divisional Officers are filled in by promotion and by direct appointment of Assistant Engineers ;

(*d*) whether it is a fact that in former Sind Sub-Divisional Officers though non-graduates, were promoted to Sind Engineering Service Class II, if so, whether this practice has now been stopped, and, if so, reasons therefor ;

(*e*) whether it is a fact that the posts of Temporary Engineers have now been created, if so, reasons therefor and the status given to the incumbents of these posts ;

(*f*) whether the temporary Engineers are appointed in the former Sind area as well, if so, in what ratio ;

(*g*) the number of temporary Engineers in Sukkur Zone and whether these temporary Engineers were selected by the Public Service Commission ;

(*h*) the total number of temporary Engineers in West Pakistan ;

(*i*) whether it is a fact that the promoted Sub-Divisional Officers of the former Punjab Irrigation Department have been confirmed but similar Officers of the former Sind area have not been confirmed, if so, reasons therefor ;

(*j*) the general policy for confirmation of Sub-Divisional Officers in Sukkur Zone ;

(*k*) whether there is any proposal to replace the present experienced but un-confirmed Sub-Divisional Officers of Sukkur Zone, by temporary Engineers ; if so, whether there is a similar proposal for other Zones as well, if not, reasons therefor ;

(*l*) whether there is any disparity in the status of a promoted Sub-Divisional Officers in the former punjab and in the former Sind ;

(*m*) whether it is a fact that under the normal service rules, Officers holding temporary appointments for a certain period are automatically confirmed ; if so, reasons for which the promoted Sub Divisional Officers of the Irrigation Department in the former Sind once holding their posts

for more than five years, still remain un confirmed and whether their confirmation will effect their absorption in the West Pakistan Engineering Service ;

(*n*) whether it is a fact that the vacancies of Sub-Divisional Officers in Sukkur Zone are being filled in by direct recruitment of temporary Engineers from other Zones, if so, reasons therefor when according to Government Policy Class II posts are to be filled in from amongst the candidates belonging to the region and experienced candidates are available in Sukkur Zone ;

(*o*) whether it is a fact that according to Government of West Pakistan Finance Department's letter No. F. D. S. O. I. (SR)-1565/61, dated 23rd January, 1962, the travelling allowance for Sub-Divisional Officers of the Irrigation Department of Sukkur Zone has been fixed at Rs. 105 per month, if so, whether this is commensurate with the extensive travelling performed by them ?

ANSWER NOT RECEIVED

POINT OF ORDER

سید حاذق علی شاہ · پوائنٹ آف آرڈر جناب والا ۔ میں آپ کی توجہ اس طرف دلانا چاہتا ہوں اور پچھلے سیشن میں بھی اس طرف مبذول کرائی تھی کہ یہ ہاؤس مغربی پاکستان اسمبلی کا ہاؤس ہے لیکن آپ کے سر پر (ایوان کے چھت پر) پانچ دریا اس ہاؤس کو پنجاب اسمبلی کا ہاؤس بتا رہے ہیں ۔ اس سلسلے میں آپ نے فرمایا تھا کہ اسے تبدیل کیا جائے گا ۔ یہ تبدیلی کب ہوگی ؟

Mr. Speaker : I think this matter may be looked into by the P.W D. Minister whether it can be done or not ? Any way this is not a point of order.

Nawabzada Iftikhar Ahmed Khan : Point of order.

Mr. Speaker : I can't waste the time of the House like that.

نواب زادہ افتخار احمد خان—یہ اس وقت تک تبدیلی کرکے نہ بتایا جائے جب تک تمام سندھی اور پٹھان متفقہ طور پر ون یونٹ کو تسلیم نہ کریں ۔

حاجی عبدالمجید جتوئی—پوائنٹ آف آرڈر ۔ اس ہاؤس کے ابھی تک کوئی رول نہیں بنے ہیں اور کانسٹی ٹیوشن کا آرٹیکل ۲۳۱ صاف طور پر بتاتا ہے ۔

"Until rules of procedure are made by an Assembly under clause (1) of Article 110, the procedure of the Assembly shall be regulated by rules of procedure made—

(a) in the case of the National Assembly—by the President ; and

(b) in the case of the Assembly of a Province—by the Governor of the Province."

مگر یہ رول بنائے نہیں گئے ۔ گورنر کے آرڈر سے اس اسمبلی نے adopt کئے ہیں ۔ لیکن یہ رول adopt نہیں ہو سکتے ۔ یا انہیں گورنر بنائے یا اسمبلی بنائے ۔

So, either the Governor or this Assembly should make the rules. They cannot be adopted.

Mr. Speaker : This is no point of order.

The Governor has already issued a Notification in this regard.

Khawaja Muhammad Safdar : I think it is a weighty question.

Mr. Speaker : I have already ruled it out of order.

مسٹر محمد امین خان کانجون—جناب والا۔ آپ اس ہاؤس کے وقار کے محافظ ہیں ۔ یہاں تحریکیں اور ریزولیوشن پیش ہوتے ہیں اور ان پر جو یقین دھانیاں کرائی جاتی ہیں ان میں سے کچھ پر عمل ہوتا ہے اور کچھ پر نہیں ہوتا ۔ عبدالوحید خان صاحب نے میری تحریک کے متعلق جس میں میں نے ڈیزل آئل کے نہ ملنے کے متعلق ذکر کیا تھا یقین دھانی کرائی تھی ۔ اس پر عمل ہوا اور ڈیزل آئل مہیا ہو گیا ۔ اس کے لئے میں ان کا شکر گذار ہوں ۔ لیکن کچھ ایسی یقین دھانیاں ہیں جن پر عمل نہیں ہوتا اور کچھ واقعات ایسے ہیں کہ یقین دھانی کے باوجود ان کے خلاف عمل ہوتا ہے ۔ میں وزراء صاحبان کی خدمت میں عرض کروں گا کہ اس ہاؤس کے وقار کو قائم رکھنے کے لئے اپنے وعدوں کا پاس کریں اور یہ تجویز بھی پیش کرتا ہوں کہ آپ ایک کمیٹی مقرر کریں جو کئے ہوئے وعدوں کے متعلق خیال رکھے کہ وہ پورے کئے جاتے ہیں یا نہیں ۔

Mr. Speaker : The member may bring a motion for that. It should not be a privilege motion but a formal motion.

QUESTION OF PRIVILEGE

With holding of Inspection Team's Report from the House.

Mr. Speaker : Now Mr. Hamza wants to raise a question of privilege. I call upon him to ask for leave to do so.

Mr. Hamza : Sir, I ask for leave to raise a question of privilege which has arisen from the fact that in reply to para (c) of my Question No. 2540 which was placed on the Table on 6.4 1963, the Minister was pleased to inform that the report of the Inspection Team was of a secret nature and that it was not in the public interest to publish it.

This lame excuse of not placing the copy of the report on the Table, constitutes a breach of the privilege of this House.

The contents of the report cannot be deemed as secret in that the Minister, himself has made partial disclosure in his reply to part (d) of this question. It does not involve any act of State.

Withholding of this report on the plea of public interest in an intentional mis-statement in order to keep the House in the dark about the misdeeds of the corrupt officials and the beaurocracy which amounts to connivance and shielding of such elements by the Government against the public interest.

Minister of Railways : (Mr. Abdul Waheed Khan) : Sir, a copy of this motion has been supplied to me just now and from a hurried reading I have come to know that this question was asked quite sometime ago and for a privilege motion it must have been presented at the earliest opportu nity.

Mr. Speaker : Does the Minister want some time to look into it.

Minister of Railways : No, Sir. He has not given the date of the question. If it is not of yesterday then it should be ruled out of order, because the privilege motion must be moved on the earliest possible opportunity. If it was asked on day before yesterday or even yesterday, then today he cannot ask it.

Khawaja Muhammad Safdar : Not at all. I will refer the Minister to Rule 173.

Mr. Speaker : I will take it up on Thursday. The Minister may verify the facts.

Khawaja Muhammad Safdar : Let it be tomorrow.

Mr. Speaker : We have got another privilege motion for tomorrow.

This can be taken up on Wednesday.

Khawaja Muhammad Safdar : Alright Sir.

ADJOURNMENT MOTIONS

Insulting atttitude of a Magistrate I class, Multan towards a member of the local Bar.

Mr. Speaker : Now, the adjournment motions. There is an adjournment motion from Rao Khurshid Ali Khan who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the resentment prevailing among the lawyers of Multan as a result of the insulting and derogatory attitude on the part of Rana Salim Akhtar, Magistrate I Class Multan, towards a respectable member of the Bar, Sheikh Muhammad Rafiq, pleader, Multan on 30-3-63 the whole matter having been duly investigated by the Executive of the local Bar followed by a unanimous resolution (Excepting one vote) on 3-4-63 condemning the high-handedness of the said Officer.

Minister of Railways : (Mr. Abdul Waheed Khan) : Sir, I oppose it on the ground that it is not of recent occurrence. The matter relates to the date 30th March, 1963, and it is not specific. He says 'as a result of insulting and derogatory attitude'. For the information of the Member I want to say that though the Bar, in the resolution to which he has referred, has not demanded any enquiry about the incident, yet the District Magistrate himself held an enquiry. I think his object was to draw the attention to this fact. We all respect lawyers like him. So I hope he will with draw it.

Rao Khurshid Ali Khan : With me here is the resolution passed by the District Bar Association, Multan.

Mr. Speaker : When it happened on 30th March, why is it being pressed on the 8th April ? Is it the earliest possible opportunity ?

Rao Khurshid Ali Khan : Resolution was passed on 3rd April.

Mr. Speaker : All right, if it was passed on 3rd, why then is it being pressed on the 8th ?

راؤ خورشید علی خان—میرے پاس یہ ریزولیشن ۶ اپریل ۱۹۶۳ء کو پہنچا ۔ ایک وکیل صاحب خود اس تاریخ کو میرے پاس لے کر آئے اور میں نے اسی دن دفتر اسمبلی میں بھیج دیا ۔

وزیر قانون (ملک قادر بخش) جس دن کوئی بات معزز ممبر کے نوٹس میں آئے کیا اس کو recent occurrence کہیں گے ؟ واقعہ کے دو ماہ بعد بھی اگر کسی ممبر کو کوئی بات معلوم ہو تو recent occurrence ہو جائے گی ؟ یہ recent occurrence کی interpretation ہے ۔

Minister of Railways : It should be a matter of recent occurrence and not of recent knowledge.

راؤ خورشید علی خان—میں چند واقعات پیش کرنا چاہتا ہوں ان سے آپ کو حقیقت کا پتہ چل جائے گا ۔

Mr. Speaker : Not 'Waqat' but on the question of admissibility.

راؤ خورشید علی خان—یہ بار ایسوسی ایشن کا ریزولیشن ہے اور اس سے اصل واقعات معلوم ہو جائیں گے ۔

مسٹر سپیکر—آپ مجھے صرف ایک point بتا دیں ۔

Can this pleader have no recourse to law. Suppose, there was some insult, he could file a suit and take some action. Can he not take action under the law. This Assembly is not a court for such actions.

راؤ خورشید علی خان—اس کا یہ مطلب ہے کہ اگر کل کو کسی معزز شخص کی بے عزتی ہو تو اس معاملہ کو یہاں پیش نہ کیا جائے ۔

جناب والا ۔ یہ بات اس معزز ایوان کے ممبران کے فرائض میں داخل ہے کہ اگر کوئی عوامی اہمیت کا مسئلہ ہو اور اس کی urgent public importance ہو تو یہ ہمارا فرض ہے کہ ہم adjournment of the house کے ذریعے agitate کریں ۔ ہمیں اس سے غرض نہیں کہ ہم کسی خاص فرد کو support کریں ۔ بلکہ ہمارا یہ فرض ہے کہ ہم عوام کے حقوق کی حفاظت کریں ۔ اگر کسی respectable counsel یا ایڈووکیٹ کے حقوق پر چھاپا مارا جاتا ہے تو اس قسم کے insulting attitude کو اختیار کرنا انتہائی خطرناک صورت پیدا کر سکتا ہے ۔ میں تو ممبران بار کو credit دیتا ہوں کہ انھوں نے اسے تحمل مزاجی سے برداشت کیا ۔ آپ کو معلوم ہونا چاہئے کہ میجسٹریٹ نے چپڑاسی کے ذریعہ ایڈووکیٹ کی بے عزتی کی ہے ۔

مسٹر سپیکر—آپ تشریف رکھیں ۔ میں نے سن لیا ہے ۔

وزیر قانون—جناب سپیکر ۔ آپ چاہے کتنا کہیں وہ بولتے جائیں گے اور نہیں بیٹھیں گے ۔

راؤ خورشید علی خان—ہم نہیں چاہتے کہ حالات بگڑ جائیں کیونکہ بار ایسوسی ایشن کے ایک ممبر کے ساتھ بے عزتی کا سلوک کیا گیا ہے اور اس امر کی ضرورت ہے کہ اس کا تدارک کیا جائے ۔

Mr. Speaker : My ruling is that the law courts are open to the pleader. The matter is also not of urgent public importance and recent occurrence. The motion is therefore, ruled out of order.

حاجی عبدالمجید جتوئی—میرا ایک سوال کا جواب میز پر رکھا گیا ہے آپ اسے دیکھ لیں ۔

مسٹر سپیکر - یہ سوالات کا وقت نہیں - پھر بھی میں نے سیکرٹری صاحب سے پوچھ لیا ہے ۔ معلوم ہوا ہے کہ ڈیپارٹمنٹ سے ابھی جواب نہیں آیا ۔

Transfer of "outlets" of Nasir Sub Division, Rahri Canal to West Branch.

Mr. Speaker : There is an adjournment motion from Haji Mir Khuda Bux Talpur who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the unrest prevailing amongst the public due to the irregular transfer of the 'outlets' of Nasir Sub-Division Rahri Canal to the West Branch after the year 1947, as a result of which the supply of irrigation water to the Digri Sub-Division has decreased.

وزیر زراعت و آبپاشی—جناب والا ۔ میں عرض کرتا ہوں کہ ۱۹۴۷ء کا معاملہ ہے ۔ ۱۹۴۷ء میں جو بے ضابطگیاں اس وقت کی وزارت نے کی تھیں ۔ یعنی اٹھارہ سال کے حقوق کے متعلق آج آ کر کہنا ۔ کہ یہ معاملہ recent occurrence ہے ۔

This is too much.

حاجی میر خدا بخش تالپور—اگر آپ یہ بول دیں ۔ کہ ہمارے جو آدمی ہیں ۔ آپ ان سے انصاف کرینگے ۔ ہمیں آپ کا بھروسہ ہے ۔ خدا کا بھروسہ ہے ۔ یہ انصاف آپ نے کرنا ہے ۔

وزیر زراعت و آبپاشی—میں آپ کی بات سننے کو تیار ہوں ۔ صرف یہ عرض کی ہے کہ یہ بات اٹھارہ سال پرانی ہے ۔

مسٹر عبدالرازق خان—وہ بتا رہے ہیں ۔کہ یہ recent occurrence کا معاملہ ہے ۔

حاجی میر خدا بخش تالپور—یہ ناگزیر واقعہ ہے ۔ چودہ سال سے ہم بھوکے مر رہے ہیں ۔ ایک سال ایسا نہیں آیا ۔ کہ پانی ہمارے لئے پورا ہوتا ہو ۔ ہمارا سب ڈویژن بڑی مشکل میں ہے ۔ ۔ ۔ ۔

وزیر زراعت و آبپاشی- یہ ٹھیک ہے کہ اس وقت کی وزارت نے main channell سے main canal سے کچھ موگے دیئے ۔ اس قسم کے کچھ باقی regions کے بھی ہونگے ۔ لیکن میں یہ کہہ رہا ہوں ۔کہ یہ recent occurrence کا معاملہ نہیں ہے ۔

حاجی میر خدا بخش تالپور--لیکن آپ یہ ضرور کہیں ۔ کہ آپ ضرور اس تکلیف کو رفع کرینگے ۔

وزیر زراعت و آبپاشی- میں آپ کی جائز تکالیف دور کرنے کی کوشش کروں گا ۔ میں اسے examine کروں گا ۔

Mr. Speaker : So, the Member is not pressing it'.

Haji Mir Khuda Bakhsh Talpur : No Sir.

آپ کہتے ہیں ۔ تو میں اس کو press نہیں کرتا ۔

Desilting of Jamrao Canal & West Branch.

Mr. Speaker: There is an other adjournment motion from Haji Mir Khuda Bux Talpur who wants to ask for leave to make a motion for the adj ournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the acute unrest prevailing amongst the public due to the negligence of the Department in carrying out the desilting of the Jamrao Canal and the West Branch as well as their failure in constructing a 'Jhak Work' on the said canals after raising their sides, as a result of which water supply for irrig ition purposes in the areas commanded by the said canals has greatly decreased The public has started regular compaign against this since 3-4-63 making the matter very important and urgent.

وزیر زراعت و آبپاشی (ملک قادر بخش)- جناب والا ۔ اگرچہ میں اسے oppose کرتا ہوں لیکن میں معزز ممبر کی خدمت میں گذارش کروں گا

کہ وہ میرے کمرے میں تشریف لے آئیں میں ان کی ہر بات سنوں گا اور جہاں تک ممکن ہوا ان کی خدمت کرونگا ۔

حاجی میر خدا بخش تالپور— وزیر صاحب کی اس assurance پر میں اپنی تحریک التوا پیش نہیں کرنا چاہتا ۔

چودھری سعی محمد— پوائنٹ آف آرڈر ۔ جناب والا ۔ میری تجویز ہے ۔ کہ منسٹر صاحبان اور حزب مخالف کو ہی اجلاس میں رکھا جائے اور دوسروں کو چھٹی دی جائے ۔ قوم کا ہر روز بارہ پندرہ پچیس ہزار روپیہ خرچ ہوتا ہے اور مجھے لوگ باہر بالکل منہ نہیں نکالنے دیتے ۔ کام بالکل نہیں ہوتا . . . .

جو تجویز ہماری طرف سے ہوتی ہے ۔ وہ تو جلدی ختم ہو جاتی ہے ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی—اس کی ذمہ داری زائدالمیعاد وزیروں پر ہے ۔

مسٹر سپیکر—یہ کوئی پوائنٹ آف آرڈر نہیں ہے ۔ یہ تو ایک تجویز ہے ۔

Forcible recovery of land revenue from Haris of Ghulam Muhammad Barrage.

Mr. Speaker : The next adjournment motion is from Haji Abdul Majid Jatio who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the discriminatory policy contained in the recent Government orders regarding immediate and forcible recovery from the local Haris of Ghulam Muhammad Barrage of such Land Revenue pertaining to the last three years as was waived in 1958-59 as appearing in Sindhi Press on 3-4-63 received by me here on 5th.

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خان)—جناب والا ۔ وہ خود ہی فرما رہے ہیں ۔ کہ جناب یہ تین تاریخ کے اخبار میں نکلا اور پانچ تاریخ کو ان کے علم میں آیا ۔ کہ یہ بہت پرانا یعنی تین سال کا پرانا قصہ ہے اور جناب یہ قصہ یہ ہے ۔ کہ اس میں land revenue وصول نہیں کیا گیا ۔ بلکہ ان کو غلط فہمی یہ ہوئی ہے ۔ کہ گورنمنٹ نے تین سال کا tax holiday دینا منظور

کیا تھا ۔ لیکن خریف ۱۹۶۱ء کے بعد سے۔ اور اس سے پہلے جتنی revenues ہیں۔ وہ سب سے وصول کی جا رہی ہیں ۔ صرف وہ لوگ جن کو نئی زمینیں ملینگی اور انھوں نے ان زمینوں کو توڑا ہے ۔ انھیں خریف ۱۹۶۱ء کے بعد تین سال کے لئے آبپاشی اور آبیانے کی tax holiday ملے گی ۔ یہ آن ۱۹۵۸ء اور ۱۹۵۹ء والوں پر apply نہیں ہوتا ۔ نہ کبھی کوئی ایسا فیصلہ ہوا ہے ۔ بلکہ یہ فیصلہ اس کے خلاف ہوا ۔ اس کے علاوہ جو کچھ بھی یہ مسئلہ ہے ۔ یہ تین سال پرانا ہے ۔ اس لئے آپ اسے out of order کر دیں ۔

مسٹر سپیکر — جتوئی صاحب ۔ آپ صرف یہ بتائیں کہ آپ اسے recent occurrence کا معاملہ کیسے ثابت کرتے ہیں ۔

حاجی عبدالمجید جتوئی — مالیہ غلام محمد بیراج پر locals سے وصول کیا جا رہا ہے ۔ لیکن officers وغیرہ سے وصول نہیں کیا جاتا اور یہ اب بھی ہو رہا ہے ۔ اس لئے یہ recent occurrence کا معاملہ ہے ۔ اگر آپ کہیں تو میں اخبار سے پڑھکر آپ کو سناؤں ۔

Mr. Speaker : The matter is not of urgent public importance and is not of recent occurrence and, is, therefore, ruled out of order.

حاجی عبدالمجید جتوئی — کیا سندھیوں کا کوئی حق نہیں ہے ۔ صرف افسروں کا ہی حق ہے کہ زمینیں بھی وہ لیں اور مالیہ کی بعافی بھی ان کو ملیں ۔ بہت افسوس کی بات ہے ۔

Grant of land to Government Officers

Mr. Speaker : Now, there is an adjournment motion from Mr. Hamza who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a difinite matter of urgent public importance, namely, that the information placed on the table of the House in reply to my starred question No. 2543 on 6 4-63 shows that 114 Government officers as detailed in the list have been blessed with the grants of most valuable agricultural land measuring 8550 acres in the former Punjab. This land is valuation approximately corresponds to 50,000 acres of land in Ghulam Muhammad Barrage. These allotments have created a new feudal class of absentee landlords at the expense of small land holders and landless peasantry.

These free gifts to this privileged class of officers most of whom are commonly known to be corrupt tantamount to adding premium to their acts of corruption at the expense of public exchequer.

Minister for Railways (Mr Abdul Waheed Khan): Sir, I beg to point out that the Member in his Motion should use the words with some caution. While making a mention about officers he is condemning the officers as a class by calling them 'corrupt officers' in the adjournment motion itself which will form part of the record. This is against all conventions. I wish the Member could understand at least this rudimentary principle of Parliamentary practice that while giving a particular information you cannot condemn officers as a class and then he has mentioned that in the Motion itself.

Sir, I oppose this Adjournment Motion because it is not a matter of recent occurrence. It is a continuing grievance, if a grievance at all, and this question has been raised not once but more than once in the debate and can be raised in the next Budget Session.

مسٹر حمزہ—جناب عبدالوحید خان صاحب نے فرمایا ہے کہ افسروں کی اکثریت رشوت خور ہے ....

مسٹر سپیکر—آپ صرف admissibility کے بارے میں فرمائیں ۔

مسٹر حمزہ—جو admissibility کے بارے میں انھوں نے فرمایا ہے ۔ میں ان سے کہونگا ۔ کہ جا کر الیکشن لڑئیے اور پبلک کو contact کیجئے ۔ تب آپکو پتہ چلے گا ۔

Mr. Speaker: Please be relevant. Speak on admissibility.

مسٹر حمزہ— انھوں نے یہ کہا ہے کہ یہ بات غلط ہے ۔ ہم نے زندگی میں عملی طور پر یہ جا کر دیکھنا ہے ہم نے محلات میں خوشامدیں کرکے وزارت حاصل نہیں کی ۔ ہم پبلک کے نمائندے ہیں ۔ ہمیں پتہ ہے ۔

Mr. Speaker: The Member may please have his seat. He is not speaking on admissibility.

مسٹر حمزہ—جہاں تک recent occurrence کا سوال ہے ۔ جناب والا۔ میں عرض کروں گا ۔ کہ مجھے یہ بتائیے ۔ کہ یہ کونسا official record ہے ۔ جس میں آپ نے اسے publish کیا ہے اس کی کسی جگہ آج تک publication نہیں ہوئی ۔ مجھے چونکہ اس کے بارے میں بحیثیت ممبر بھی علم نہیں تھا ۔ اور بحیثیت ممبر بھی مجھے اس ریکارڈ کو دیکھنے کا بھی حق نہیں ہے ۔ میں نے اپنے سوال کے ذریعے سے یہ اعداد و شمار آن سے طلب کئے اور اس

سے مجھے پرسوں پتہ چلا ہے ۔ ان کو پتہ ہوگا ۔ کہ کل اتوار کا دن تھا ۔ لہذا یہ recent occurrence کا معاملہ ہے اور انتہائی اہمیت کا حامل ہے اور کوئی سوال اس سے زیادہ اہمیت کا حامل نہیں ہو سکتا ۔ یہ اس ایڈمنسٹریشن کا کردار ہے ۔ جس کا دعویٰ ہے ۔ کہ ہم نے land reform سے جاگیرداروں کو ختم کر دیا ہے ۔ میں اس تحریک التوا کے ذریعے آن کے جو کھوکھلے دعوے ہیں ۔ ان کا بھانڈا پھوڑونگا ۔ کہ ہمارے جو چھوٹے کاشتکار ہیں اور جو چھوٹے غریب مزارعین ہیں ۔ یہ ان کا حق سلب کرکے ان لوگوں کو دے رہے ہیں ۔ جن کا پیٹ پہلے سے پھولا ہوا ہے ۔ انہیں پہلے ہی زیادہ کھانے کی وجہ سے بد ہضمی ہو چکی ہے لیکن یہ بھوکوں کا حصہ بھی چھین کر ان کو دے رہے ہیں ۔

Mr. Speaker: The Motion is general in character. It does not relate to a single specific matter and is not of recent occurrence and is, therefore, ruled out of order. Next motion.

مسٹر حمزہ—جناب والا ۔ ایک عرض یہ ہے ۔کہ اگر آپ نے اسے پہلے ہی out of order کرنا ہے تو مجھے بتا دیں ۔ تاکہ میں اسے move ہی نہ کروں ۔

مسٹر سپیکر—اگر آپ چاہتے ہیں ۔ کہ میں چیمبر ہی میں جو طریقہ مولوی تمیزالدین خان نے نیشنل اسمبلی میں اختیار کر رکھا ہے۔ وہی adopt کر لوں ۔ تو

I can give my ruling in my Chamber if the Opposition so desires. Instead of discussing the Motion in the House I can decide the matter in my Chamber. If the Opposition desires I can adopt by Maulvi Tamizuddin Khan in the National Assembly.

خواجہ محمد صفدر— بڑے ادب سے اس ruling کے ساتھ اتفاق نہ کرتے ہوئے .....

Mr. Speaker: If I hear both the sides and want to be fair the members say that this is not fairness. The rules provide that I can decide the question of admissibility even in my chamber. The members are aware that this is happening in the National Assembly of Pakistan when decisions on adjournment motions and being taken by the Speaker in his chamber where the Speaker thinks fit he withholds his consent. Now if the Opposition desires and is prepared to follow this method, I will do that. Of course, the mover will be heard in the chamber, and the admissibility of the motion will be decided then.

Minister of Food & Agriculture : Sir in this matter we make Khawaja Safdar the arbitrator and every day he should help you in deciding which motions are out of order, and which are not.

Mr. Speaker : Alright, he may come to my chamber and some of them may be decided there.

وزیر زراعت و خوراک—میرے خیال میں خواجہ صاحب کو بھی کوئی اعتراض نہیں ہوگا ۔

Mr. Speaker : If the Opposition so desires I am prepared to do that.

خواجہ محمد صفدر- میں اس فرض سے باز آیا ۔ یہ سپیکر کے فرائض ہیں میں اسے کیسے لے سکتا ہوں ۔

مسٹر افتخار احمد خان—جو procedure جناب نے اختیار کیا ہوا ہے ہم نہ صرف اس کو appreciate کرتے ہیں بلکہ یہ توقع کرتے ہیں کہ آپ اس کو جاری رکھیں گے اور آپ نے جو حوالہ مرکز کا دیا ہے کہ وہاں جو procedure سپیکر صاحب نے اس وجہ سے adopt کیا ہے کہ وہاں پر بہت زیادہ . . . .

مسٹر سپیکر- ہمارے ہاں ۱۰۰ سے زیادہ adjournment motions چکے ہیں وہاں تو کل ۵۸ ہیں اور میں نے ۱۰۰-۱۲۵ کا فیصلہ کیا ہے اگر یہ plea میں یہاں لینا چاہتا تو لے سکتا تھا ۔

میاں محمد اکبر—جناب والا ۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ adjournment motions کی وجہ سے ہاؤس میں بڑی difficulty سی پیدا ہو گئی ہے ۔ adjournment motion کا رول ہی خلاف قاعدہ قرار دے دیا جائے ۔

وزیر زراعت و آبپاشی- قوم کا وقت اور پیسہ ہمیں بچانا ہے اور جس طرح سے پہلے لوٹ مچی ہے وہ اب یہاں نہیں ہو سکے گی ۔

میاں محمد اکبر—آپ سے کوئی چیز بعید نہیں ہے ۔

You can go to any lengths.

Begum Jehan Ara Shah Nawaz : Sir I take strong objection to the Minister's remarks, because Sir from this side every question is being discussed on its merits and unfortunately, the reply of that side is only shouting at our benches and nothing else. They must meet the objections raised by point.

Mr. Speaker : No more interruptions. Next adjournment motion please.

Creation of Temporary Posts of civil Judges

Mr. Speaker : Next adjournment motion is again from Mr. Hamza who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, creation of temporary posts of Civil Judges to be filled by 18th April 1963, and their wholesale recruitment without open competition is a most dangerous policy, which would definitely lead to corruption in the judicial side.

The established principle of competition, consistently followed in the past, has been ignored merely to distribute the jobs as gifts, which would eventually lead to inefficiency and corruption into a department, which had hitherto an envious record, as compared with other departments of the Government.

Minister of Railways (Mr. Abdul Waheed Khan) : Sir this is not a matter of recent occurrence. He has given no date ; when these posts were created.

Mian Muhammad Akbar : On a point of order Sir.

Mr. Speaker : Not at this stage.

Mian Muhammad Akbar : It is very important Sir.

Mrinister of Railways : This is a matter of ordinary administration of law, an administrative measure. Therefore, it cannot form the subject matter of an adjournment motion. Sir these motions as you had rightly pointed out—I don't want that they should be decided in the Chamber—are mostly call to attention motions. A very old journalist and parliamentarian only two-three days back had suggested, and we should consider it, that if the members only want to draw the attention of Government to an important matter, they can give us call to attention notice, and there should be no discussion.

مسٹر سپیکر—آپ تشریف رکھیں ۔

علامہ رحمت اللہ ارشد—آپ ایڈجرنمنٹ موشن کا جواب دیجئے اور وہ رولنگ دیں ۔

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خان)– آپ کہیں نوٹ کر لیں ویسے تو آپ کو اختیار ہے لیکن جہاں تک اس تحریک التوا کا تعلق ہے وہ خاص طور پر میں عرض کروں گا کہ یہ آؤٹ آف آرڈر ہے کیونکہ اس میں نہ کوئی تاریخ ہے اور اگر یہ grievance ہے تو یہ continuing grievance ہے یہ continuing ہے یہ جاری ہے اور دوسرے یہ کہ انتظامی مسئلہ ہے اس میں ان کو اگلے بجٹ سیشن میں موقع ہوگا جنرل قسم کی بحث میں حصہ لینے کا اور اس وقت وہ اس کو بحث میں لا سکتے ہیں یہ تو بالکل ایسا واضح اور معین قسم کا مسئلہ نہیں ہے اور نہ کوئی ایسا فوری مسئلہ ہے کہ اس کے لئے ہم ایوان کی کارروائی ملتوی کر دیں ۔

Mian Muhammad Akbar : On a point of order Sir.

Mr. Speaker : Not at this stage.

Mian Muhammad Akbar : When would that stage come ?

Mr. Speaker : After hearing Mr. Hamza. Is it in relation to Mr. Hamza.

Mian Muhammad Akbar : It relates to Mr. Wahid Khan.

Mr Speaker : Then in the meantime, the Member may please look into the rules.

میاں محمد اکبر–پہلے تو جناب والا۔ ان کو یہ inferiority complex تھا کہ یہ درجہ دوم کے منسٹر ہیں لیکن اب تمام منسٹر مل گئے ہیں۔ . . .

Minister of Railways : I have never suffered from inferiority complex.

مسٹر سپیکر–This is no point of order.

میاں محمد اکبر–اب تو دوسرے منسٹر سب ایک ہو گئے ہیں اور آپ برابر کا درجہ رکھتے ہیں ۔

وزیر ریلوے–نہ صرف برابر کے ہو گئے ہیں بلکہ میں آپ کو بتاؤں کہ جس آئین نے یہ حق دیا آپ کو کہ آپ elected ممبر بن کر بیٹھیں اسی آئین نے مجھے حق دیا ہے کہ میں یہاں بیٹھوں ۔

Mr. Speaker: Yes, Mr. Hamza.

مسٹر حمزہ—جناب سپیکر ۔ جناب وحید خان صاحب نے اس پر ۴ اعتراضات کئے ھیں ۔ نمبر ۱ انھوں نے یہ فرمایا ھے کہ یہ ordinary law کا معاملہ ھے ۔ میں ان کی اطلاع کے لئے یہ بتاؤں گا کہ پاکستان جب سے معرض وجود میں آیا ھے آج تک کتنے sub judges کو بغیر مقابلہ کے امتحان کے چنا گیا ؟ انتہائی افسوس کا مقام ھے کہ انھیں نے بغیر سوچے سمجھے یہ فرمایا ھے ۔

It is a matter which is a continuing one.

میں سمجھتا ھوں کہ یہ ملک کی انتہائی بد قسمتی ھے ۔ کہ انھوں نے فرمایا کہ یہ recent occurrence کا معاملہ نہیں ھے ۔ میں کہتا ھوں ۔

Continuing one means that this policy will continue in future also.

Mr. Speaker: Quite true. Why did the member not raise it on the 8th March? Why did he select 8th April.

مسٹر حمزہ—میں کہتا ھوں کہ یہ فوری اھمیت کا ھے ۔ ۱۸ اپریل کو سب جج چن لئے جائیں گے ۔ اگر بغیر مقابلہ کے امتحان کے ایسا کیا گیا تو لازمی طور پر نااھل اور منظور نظر لوگوں کو چنا جائے گا ۔

Mr. Speaker: It relates to two matters and not to one matter. The member may go through it. One is the creation of temporary posts of Civil judges, and the second is recruitment without open competition.

مسٹر حمزہ یہ sub judges کے بارے میں ھے جنھیں open competition کے ذریعے لینے کی بجائے نامزد کیا جا رھا ھے ۔ جس طرح پہلے تحصیلداروں کو پبلک سروس کمیشن open competition کے ذریعہ چنا کرتی تھی لیکن اب گورنمنٹ تحصیلدار اپنی مرضی سے بھرتی کرتی ھے ۔

اب جہاں تک recent ھونے کا سوال ھے اس کے متعلق میں عرض کرنا چاھتا ھوں کہ میں وکیل نہیں ھوں اور میں کسی کی سفارش کے لئے جانے کو بھی تیار نہیں ھوں مجھے اس کے متعلق پرسوں اس ایوان میں

پتہ چلا جب convention پارٹی کے چند ممبران کے پاس ان کے علاقہ کے امیدوار وکلاء تعیناتی کے لئے سفارش کروانے کی غرض سے تشریف لائے ۔

Mr. Speaker : This is a irrelevant. I am not going to hear about Convention Party. The member may have his seat. This has no relevancy with the motion. Mr. Hamza should know that this is not the way.

اب آپ تشریف رکھئیے ۔

The matter is not of recent occurence and relates to two matters. Therefore, the adjournment motion is ruled out of order.

Refusal by Government to postpone auctions of Guddu Barrage lands in Rohri Sub-Division.

Mr. Speaker : Next adjournment motion is from Mr. Ali Gohar Khuhro who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, refusal by Government through the Revenue Minister in this House on the 6th instant to postpone auctions of Guddu Barrage lands in Rohri Sub Division scheduled to be held on the 15th instant after havivg appointed a Committee to reconsider the policy of distribution of lands and given a solemn undertaking that the auctions will be postponed. If the lands are auctioned at this stage the locals having no ready money will be unable to complete in the auctions and the lands surrounding the local villages will be taken up by outsiders with the result that the locals be compelled to migrate.

Telegrams from secretary Zariabadagars Association, Guddu Barrage Ubauro received on 7th say that the general meeting attended by 3000 abadgars requested for the postponment of auctions.

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خان)—جناب اس مسئلہ پر میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ سندھ کے کچھ ارکان میں کچھ تشویش ہے ۔ لیکن کئی بار یہ مسئلہ رائز کر چکا ہے ۔ سوال کی شکل میں بھی آ چکا ہے ۔ تحریک التوا کی شکل میں بھی آ چکا ہے اور فائد ایوان نے یقین دھانی کر دی ہے کہ کمیٹی مقرر ہوگی اور وہ بھی کر دی ہے ۔ تو جب تک کمیٹی رپورٹ نہیں کرے گی تو ان نیلاموں کو وہ confirm نہیں کریں گے ۔

اس کی توثیق نہیں کی جائے گی تو ان حالات میں جب کہ بار بار یقین دھانی ہو چکی ہے اور فائد ایوان کی طرف سے بھی ہو چکی ہے تو

اتنی یقین دھانی کے بعد ایوان میں تحریک التوا لانے سے کوئی خاص فائدہ نہیں - میں جانتا ہوں کہ تشویش اور اضطراب و پریشانی بعض لوگوں کو ہے - قائد ایوان جب تشریف لائیں گے تو ان کے سامنے پھر پیش کر دیں گے اور اس معاملہ میں ریوی نیو منسٹر صاحب نے بھی وضاحت کر دی ہے -

Mr. Speaker : If the Minister would like, we may keep it pending for hearing on Friday.

Minister of Railways : No, Sir. I was saying that we shall discuss it with the Governor and in our Party.

Mr. Speaker : That is the reason why I say it will be better if we postpone it.

Minister of Railways : It will not be better because it is not in order.

بعض لوگوں میں اعتراض ہے اور منگھی صاحب نے فرمایا تھا ان کی خواھشات کا اندازہ کرتے ہوئے اور ان کا پورا احترام کرتے ہوئے عرض کر رہا ہوں کہ اپنی پارٹی میں discuss کرکے وزیر مال صاحب اور قائد ایوان بھی گورنر صاحب سے مل کر بحث مقرر کریں گے اور جہاں تک اس تحریک کا تعلق ہے اس کو post pone کرنے کا سوال ھی نہیں ہے -

میاں محمد اکبر—وزیر صاحب خود فرماتے ھیں کہ لوگوں میں اضطراب ہے - - - (قطع کلامیاں اور شور)

وزیر ریلوے—اگر آپ کو یقین دھانی نہ کرائیں تو آپ کے اور ان کے جذبات کو صدمہ پہنچے گا جہاں تک معزز ممبر اور ان کے احساسات کا تعلق ہے اس کے متعلق یقین دھانی کرائی جا سکتی ہے کہ ھم توجہ کریں گے -

Haji Gul Hassan Manghi : (Sukkur I): Sir, before going to the subject I may clarify one point in this House. It has been alleged that one Central Minister has purchased 'Kheses' (bed-sheets) worth about rupees five thousand and no payment has been made to the owner of the bed-sheets. This is not so. The Minister is a very rich man and he has not purchased any bed-sheets or kheses on loan from Bakhshan Khan, nor the Commiss-

ioner of Khairpur has abused him. The Commissioner of Khairpur is a very good man and takes keen interest in the development of Khairpur Division which is a very backward area. He has implemented many good schemes for the benefit of the people of that Division. The D.I.G. of the Police is also a good man. He is working very hard day in and day out in order to maintain law and order in Khairpur Division.

Mr. Speaker : Please talk on the admissibility.

Haji Gul Hassan Manghi : Here in this House there are different nations which have been tied into one rope, I mean Punjabis, Sindhis, Baluchis and Frontier people. Now Sir, day before yesterday some question relating to Sind was under discussion and I tell you that the sentiments of all the Sindhis, whether they are sitting on the opposite benches, are one in this matter and every one of us has to safeguard the interest of his own Province. That means we the people of Sind are bound to safeguard the interests of the people of Sind. The question of Guddu Barrage has been hanging fire since late and we were silent because an assurance we given to us. This is a common question. We must say that these auctions will not be held and an assurance was given to us. It is a very important question and we are daily receiving telegrams from thousands of people for the postponment of auction. I submit that our demand is quite reasonable and we insist that it must be admitted so that we may have a chance to speak on it.

مسٹر محمد خان جنیجو — جناب والا ۔ جہاں تک اس adjournment motion کا تعلق ہے یہ حقیقت ہے کہ یہ بڑا اہم مسئلہ ہے جس کو اس ہاؤس میں زیر بحث لایا جانا چاہئے اس گدو بیراج کے پالیسی کے متعلق اس ہاؤس میں کافی بحث ہوئی اور لیڈر آف دی ہاؤس نے promise کیا تھا کہ میں اس کی manage ment کے متعلق کوئی بیان announcment کرونگا ۔ لیکن جب لیڈر آف دی ہاؤس یہاں موجود نہیں تو میں mover سے گذارش کروں گا کہ وہ اس موشن کو ۲ دن کے لئے ملتوی کریں تاکہ لیڈر صاحب آ جائیں تاکہ بعد کو اعتراض ہو تو اس کی وضاحت ہو سکے ۔

Mr. Ghulam Nabi Mohammad Varyal Memon : Sir, this question is a burning question and affects a very substantial part of the Province. I am sure the Ministers, including those two who are from our Province, are not oblivious to it. An assurance was given here and in pursuance of that a Committee has been constituted of which I don't know who is the leader and who is the convener because there has been responce and nobody is being called for meetings. As against that when it was brought to the notice of the Minister concerned that the auctions are taking place in respect of the land which is very valuable, the Minister of Revenue said that after all some portion of the land has been reserved for auction and should go on. Ordinarily, there should be no objection. But our submission is that the piece of land that has been slected for auction is the best

piece of land. Those two hundred acres of land is a piece on which rupees six lakh were spent. It is exactly in front of the pucca road. If this important portion of the land is disposed of, I do not think, any thing worthwhile will remain behind. So far as the admissibility of the adjournment motion is concerned it is perfectly in order. I would make this suggestion and appeal to Government that let us not postpone the consideration of the admissibility of this adjournment motion. Let us decide the admissibility here and I would appeal to the Government to aggree to its admissibility. The Government may defer it for one week or so and till then they make up their mind as to what steps they are going to take.

Dr. Begum Ashraf Abbasi : Sir, the problem of land in Sind is so important that we have always pressed for locals not only the quantity of land but quality as well. So the thing is that the best land should not be auctioned as it would not be in the hands of the Government after wards to refuse the confirmation of the auction, because once the land is auctioned, it will be difficult and will create many problems. The only thing we want is that the adjournment motion be admitted and the auction be postponed till the Leader of the House comes because he had given an assurance that he will be looking into it.

Mr. Speaker : I can realise its importance. He is simply asking for postponement.

Minister of Revenue : (Khan Pir Muhammad Khan) : Mr. Speaker; Sir, so far as the importance of this question is concerned, there is no denying about it. But at the same time there is an assurance by the Leader of the House for which we have got the greatest regard. He said that he would constitute a Committee. I agree with Mr. Memon that no meeting has so far taken place of that committee and it should have taken place. It is up to the leader of the House and we will ask him, but unfortunately on account of heart trouble he could not attend the session today. Having regard to some unavoidable circumstances, I appeal to them - and we are quite conscious of this question, we know its importance - that we may postpone it.

Mr. Speaker : I postpone it for April 12, 1963.

Next adjournment motion from Mr. Muhammad Hanif Siddiqi is on the same subject. This will also be taken up on 12th April 1963.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : It should be decided today.

Mr. Speaker : If the member does not want its postponment and wants that I should give a ruling .....(Interruptions.) I have already given my ruling that it is postponed for 12th April.

Mr. Muhammad Akbar : What about admissibility?

Mr. Speaker : I will decide its admissibility or otherwise after hearing both sides. On Friday, I will do so.

Arrest of five respectable citizens of Sukkur.

Mr. Speaker : Now there is an adjournment motion from Mir Muhammad Murad Khan Jamali who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the unjust and uncalled for arrest of five responsible citizens of Sukkur as reported in the press on the 6th April, 1963 which has resulted in vide-spread resentment amongst people of that area. It is alleged that these five respectable persons had taken part in a protest demonstration held against a cultural show on the previous evening.

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خان) جناب والا۔ میں جمالی صاحب کی تحریک کی مخالفت کرتا ہوں ۔ یہ ۴ تاریخ کا واقعہ ہے ۔

ایک ممبر—کونسا واقعہ ہے ؟

وزیر ریلوے—انہوں نے گرفتاری کا واقعہ بیان کیا ہے ۔

"کچھ محفل رقص و سرود جاری تھیں کچھ لوگوں نے اس کو ختم کرنے کی کوشش کی"

اور تبلیغ کا عجیب طریقہ اختیار کیا اینٹوں کے ذریعہ سے ۔ کچھ لوگ اس میں گرفتار ہوئے وہ لوگ ۴ تاریخ کو گرفتار ہوئے ۔ ایک بات یہ ہے کہ یہ فوری اہمیت کا معاملہ نہیں ہے ۔

دوسری بات یہ ہے یہ معاملہ زیر سماعت ہے ۔ پیش عدالت ہے جو ملزم ہیں باقاعدہ ان کے چالان ہو چکے ہیں اور مجسٹریٹ کے سامنے وہ پیش کئے جا چکے ہیں ۔ اور کیس زیر غور نہیں لایا جا سکتا کیونکہ معاملہ عدالت میں زیر غور ہے ۔

حاجی عبدالمجید جتوئی—پوائنٹ آف آرڈر ۔ گورنمنٹ ہیرا منڈی والوں کو کہتی ہے کہ بدمعاشوں کا اڈہ ہے ابھی افسر تو وہی کام کر رہے ہیں جو ہیرا منڈی والے کرتے ہیں اور ننگے ناچ کروا رہے ہیں ۔

وزیر ریلوے—جتوئی صاحب نے آج تک ہیرا منڈی میں تو پتھر نہیں پھینکے ۔ یہ پتھر ہم پر ہی پھینکتے ہیں ۔

میر محمد مراد خان جمالی— مسٹر سپیکر۔ بہت افسوس کی بات ہے کہ جناب عبدالوحید خان نے اپنی سابقہ روایات کو برقرار رکھتے ہوئے ایک بہت ہی اہم معاملہ کی بلا سوچے سمجھے مخالفت کی ہے یعنی انہوں نے اس معاملہ کی مخالفت کر کے یہ ثابت کیا ہے کہ انہیں اس قوم کے معصوم بچوں کا خیال نہیں آیا اور انہیں اپنے بچوں کا خیال بھی نہیں آیا کہ وہ اس گندے cultural show سے قوم کی نئی پود کسقدر متاثر ہو سکتی ہے ۔

مسٹر سپیکر — جمالی صاحب خالی arrest کے متعلق بتائیں ۔ کیونکہ قانوناً یہ ordinary administration of law کا مسئلہ بنتا ہے ۔ یہاں relevant پوائنٹ کے متعلق بات کریں ۔

میر محمد مراد خان جمالی—جناب عالی۔ ۶ تاریخ کے نوائے وقت میں یہ خبر آئی ہے ۔ ''سکھر کے ثقافتی شو میں سنگ باری ۔ تماشائیوں میں بھگدڑ مچ گئی ۔ کمشنر نے رقص و سرود کی محفل بند کر دی ۔ پانچ افراد گرفتار ''۔

Mr. Speaker : How does the member contend that it is not a matter of ordinary administration of Law ?

میر محمد مراد خان جمالی— یہ معاملہ کیوں در پیش آیا اس کی بھی وضاحت کرتا ہوں ۔

Mr. Speaker : And the matter is also *sub judice*.

میر محمد مراد خان جمالی—میں sub-judice پر بات نہیں کر رہا ہوں ۔ بلکہ جناب اس واقعہ کے متعلق عرض کر رہا ہوں کہ یہ واقعہ کیوں پیش آیا ۔

مسٹر سپیکر—یہ مسئلہ sub-judice ہے قانوناً اسکو adjournment motion پر کیسے admit کیا جائے ۔

Minister of Railways : On a point of order. According to the convention since it is brought to the notice of the Speaker of the House that a matter is *sub judice* how can he deny that it is not *sub judice*.

Mr. Speaker : He should argue on the point of admissibility.

میاں محمد اکبر—پوائنٹ آف آرڈر ۔ جناب والا ۔ ہفتہ کے دن لیڈر آف دی ہاؤس نے فرمایا تھا کہ ڈھاکہ ہائی کورٹ والا فیصلہ جو ہے وہ بھی sub-judice ہے . . . . . .

مسٹر سپیکر—This is no point of order.آپ تشریف رکھیں ۔

میر محمد مراد خان جمالی ۔ جناب عالی ۔ یہ افسوس ناک واقعہ ہے ۔ ۳ تاریخ کو سکھر کی پوری جتنی بھی وہاں کی مذہبی جماعتیں تھیں انہوں نے جلوس نکالا ۔ انہوں نے کلچرل شو جو ۴ تاریخ کو ہونے والا تھا اس کے متعلق اجتماع کیا تھا ۔ کہ کلچرل شو نہیں ہونا چاہئے ۔ اس کے بر عکس ڈسٹرکٹ کونسل نے ان کے احتجاج کو مسترد کر دیا ۔

Mr. Speaker : I do not want facts.

میر محمد مراد خان جمالی—جناب آپ سنیں تو سہی یہ معاملہ کیسے پیش آیا ہے ۔

مسٹر سپیکر—جمالی صاحب آپ تو میرے خیال سے ایک سال law کا معاملہ کرکے بھی آئے ہیں آپ admissibility پر بات بتائیں ۔

میر محمد مراد خان جمالی—جناب عالی ۔ یہ معاملہ وزیر صاحب در محمد استو کے نوٹس میں لایا گیا تھا ۔ صاحب یہ معاملہ جو ہے یہ ایسے ہو رہا ہے . . . .

Mr. Speaker : The member should rebut the point that the matter is *sub judice*, and the other point to be rebutted is that the matter is of ordinary administration of law.

حاجی گل حسن منگھی—یہ جو جمالی صاحب کہہ رہے ہیں تو تو کیا یہ پتھر بازی استو صاحب کے سامنے ہوئی ہے ۔

مسٹر سپیکر—اخبار میں یہ آ چکا ہے ۔

وزیر مواصلات (مسٹر در محمد امتو)—میرے سامنے کوئی پتھر بازی نہیں ہوئی تھی -

میر محمد مراد خان جمالی—در محمد صاحب کار میں بیٹھے ہی تھے کہ سنگ باری شروع ہوئی - اس بارے میں رپورٹر نے بھی ان سے یعنی در محمد صاحب سے پوچھا تھا - میں اخبار کی رپورٹ آپ کو سناتا ہوں He would over the comments on the demonstration staged in suppose.

Mr. Speaker: Mr. Jamali, thank you very much. I have already read about it. (Interruptions).

میر محمد مراد خان جمالی—یہ عوام کے وزیر ہیں - عوام کے نمائندے ہیں - گورنمنٹ سے پیسہ اور تنخواہ لیتے ہیں - - - -

Mr. Speaker : Thank you very much, I have heard your arguments.

امیر حبیب اللہ خان سعدی—آپ سنئے تو - - - -

Mr. Speaker : I want to repeat for the third time that this matter is *sub judice*, and it is a matter of ordinary administration of law. How does the member rebut these two points.

میر محمد مراد خان جمالی—یہ ان پانچ آدمیوں پر جن پر مقدمہ - - - -

Mr. Speaker : Only legal issues are involved.

میر محمد مراد خان جمالی—میں ان پانچ آدمیوں کی گرفتاری یا مقدمہ کی بات نہیں کر رہا ہوں - میں صرف وہ واقعات بتانا چاہتا ہوں جناب در محمد صاحب فرماتے ہیں کہ - - - -

Mr. Speaker : No more facts. That is what the Minister has stated.

Mir Muhammad Murad Khan Jamali : The Minister has said that the Muslims should not narrow-minded to the extent of objecting to the staging of shows.....

Mr. Speaker : I am not going to allow the member on point of fact. This is a matter of ordinary administration of law and therefore ruled out of order. (Interruptions).

راؤ خورشید علی خان—ان کو شرم آنی چاہئے -

وزیر ریلوے- ''شرم تم کو مگر نہیں آتی'' ہم میں سے کوئی نہیں آتا کانچرل شو میں -

میر محمد مراد خان جمالی—میرا مطلب اس معاملے کو پیش کرنے سے یہ تھا کہ خدارا ایسے کام اس ملک میں نہ کریں میں درخواست کرتا ہوں کہ وہ افسروں کو - - - -

Mr. Speaker: This is not the Parliamentary way. I am afraid I am not going to allow.

میر محمد مراد خان جمالی—میری بات تو سن لیجئے - ملک قادر بخش بھی یہی عمل کرتے ہیں -

مسٹر سپیکر—وہ کیا کریں اور کیا نہ کریں یہ آپ پرائیویٹ طور پر ان سے بات کر لیں -

امیر حبیب اللہ خان سعدی—اس کو اس رنگ میں دیکھئے کہ اس ملک کو کیا بنایا جا رہا ہے مسٹر سپیکر - اس کی اہمیت سے کوئی شخص انکار نہیں کرتا ہے -

میر محمد مراد خان جمالی—صرف دو منٹ دیجئے -

Mr. Speaker: I have to respect the law and the rules. The ruling has been given. I am not going to allow any further discussion. The member must respect the rules. Mr. Jamali, should please resume his seat.

Minister for Revenue: Sir, we are here since the 8th of March and to-date it has been full one month. But our progress (I do not blame any particular person or party) on legislation is not what it should have been. The world knows and the nation knows.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi: You withdraw this Bill and we shall pass all the laws. (Interruptions).

Minister for Revenue: There is a proposal signed by sixty four Members of this House that henceforth we should have two sittings daily to facilitate the disposal of work and save public money.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqui : I offer that if this Bill is withdrawn we shall pass all the remaining Bill within a week. (Hear, hear) Are they prepared to accept it ?

Minister of Railways : This is black-mail.

A Member : You are bringing a black-law.

Minister of Railways : We are not bringing any new Bill, you must know this. It was on the statute for the last 15 years.

Minister of Agriculture : Sir, I propose that we meet from four to seven with breaks for two prayers and at seven we finish.

Mr. Speaker : The proposal is that we should have, from today, evening sittings and we sit from four to seven with intervals for prayers.

Mr. Ali Gohar Khubro : There will be no quorum in the House you will see.

Begum Jehanara Shahnawaz : I would request the Members that in the interest of the country and the nation the discussion should not be curtailed. There has been a time when one Member has spoken for four hours. We are prepared to sit upto twelve o'clock at night. We must do our duty to the public and we must discuss every clause of this important Bill.

مسٹر افتخار احمد خان—جناب والا ۔ جناب پیر محمد خان صاحب کی اس تجویز سے عام حالات میں کوئی اختلاف نہ کرتا ۔ جس احساس فرض کا انہوں نے ذکر کیا ہے اس کی نسبت میرے یہ بتلانے کی ضرورت نہیں ہے کہ ہم میں سے ہر ایک جو یہاں آتا ہے وہ اپنی ذمہ داری سے پوری طرح واقف ہے ۔ اس سلسلے میں ہمارے خیالات بھی وہی ہیں جو ان کے ہیں ہم دس نہیں بیس گھنٹے کام کرنے کے لئے تیار ہیں لیکن سوال یہ ہے کہ کام کو عجلت سے کرنے کے لئے یہ احساس فرض کی آڑ کیوں لے رہے ہیں وہ پرافے اراکین اسمبلی جو اس ہاؤس میں موجود ہیں وہ جانتے ہیں کہ اسمبلی چار دن کام کرتی تھی یعنی سوموار ۔ پیر ۔ منگل اور بدھ ۔ جمعہ اور ہفتہ کو کام نہیں کیا کرتی تھی ۔ ہم اس کنونشن کے خلاف لگا تار چھ گھنٹے کام کر رہے ہیں ۔ آج کی ان کی تجویز میں سمجھتا ہوں کہ کسی اچھی نیت پر مشتمل نہیں ہے اس لئے کہ یہ ''کریمنل لا بل'' کو جلدی سے پاس کرانا چاہتے ہیں اور ہم یہ کبھی نہیں ہونے دیں گے میں صاف اعلان کرتا ہوں کہ جہاں تک

قومی مفاد اور معاملات کا تعلق ہے ہم دس نہیں پورے چوبیس گھنٹے بیٹھنے کو تیار ہیں لیکن اس کے یہ معنی نہیں کہ خامیوں سے بھرپور اس غلط قسم کے بل کو بلا سوچے سمجھے پنجاب ۔ سندھ اور بہاولپور اور مغربی پاکستان پر عاید کر دیں ۔ یہ بہت اہم قانون ہے اس کو بجائے عجلت کے بہت ہی سنجیدگی کے ساتھ آہستہ آہستہ طے کرنا چاہئے ۔

Mr. Speaker : They want to give more opportunities to the Members.

Minister for Revenue : Sir, I beg to move :

That the Assembly shall be having two sittings daily from today onwards.

Mr. Speaker : The question is :

That the Assembly shall be having two sittings daily from today onwards.

(The Motion was carried).

Mr. Speaker: Now from 4-00 p. m. we will be meeting in the evening to-day.

Voices : From 4-30 p. m.

Mr. Speaker : Alright, from 4-30 p. m.

BILLS

The West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 (*Resumption of discussion*)

Mr. Speaker : The House will now resume discussion on the motion that the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 be taken into consideration at once. Allama Rehmat Ullah Arshad may please resume his speech on his amendment that the Bill be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon (Hyderabad-I) : On a point of order Sir. My point of order is that the motion of Allama Sahib is not in conformity with rule 62 of the Rules of Procedure, and therefore, cannot be considered.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : It is too late now.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Sir I read rule 62 (1) to make it intellegible.

Rule 62 deals with the discussion of principles of Bills. It says :—

> **(1) On the day on which any of the motions referred to in Rule 60 is made, or on any subsequent day to which the discussion thereof is postponed, the principles of the Bill and its general provisions may be discussed, but the details of the Bill shall not be discussed further than is necessary to explain its principle.**
>
> **(2) At this stage amendments to the Bill may not be moved, but :—**
>
> **(a) if the Member-in-charge moves that his Bill be taken into consideration, any Member may move as an amendment that the Bill be referred to a Select Committee or be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by a date to be specified in the motion."**

Sir I stop here. The motion of Allama Arshad does not specify the date by which the public opinion should be had and, therefore, it is hit by clause (2) of rule 62. Sir, I submit that the fixation of the date by which public opinion should be had is the sine qua non of this rule because if the date is not mentioned and if this Assembly passes this motion of Allama Arshad, the disposal of this bill will be held up indefinitely. Under these circumstances Sir I propose and move and crave your indulgence to give a ruling that this motion is not in conformity with rule 62 and should be thrown out. But before I resume my seat, I will make a sporting offer to the opposition side, and particularly the mover of this motion that if they are really sincere and they want this House to discuss this motion, then we will be prepared to support them if they brought a motion that this rule should be suspended so far as the motion of Allama Arshad is concerned.

Minister of Food & Agriculture : We are ready Sir to help to you

Mr. Speaker : This is a very important point.

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : No Sir, he has mis-quoted the rule.

Mr. Speaker : Why are you hiding Mr. Kirmani ? You should come here and help us.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Don't provoke me today.

Mr. Iftikhar Ahmed Khan : Sir his point is not at all important. He is too late. Allama Arshad had already moved his amendment day before yesterday and had already spoken on it. Now the motion is already before the House and the House is in possession of the amendment.

Mr. Speaker : Now there is a legal and technical objection, the Member had raised the point the other day under rule 59, when the bill was already under consideration and I had upheld his point of order.

Mr. Iftikhar Ahmed Khan : You did not uphold my point of order on that ground. Because he moved an amendment, therefore, you accept ed it.

Mr. Speaker : No, the member's point of order was upheld.

Mr. Iftikhar Ahmed Khan : This is too late Sir because Allama Sahib has already moved his amendment.

Minister of Food & Agriculture : Sir, we are prepared to help them.

Khawaja Muhammad Safdar : Sir I will be the last man to move for the suspension of the rules. There is another provision in the rules. Even if these amendments are ruled out of order, we can discuss the principles underlying this bill by opposing it.

Mr. Speaker : That is another point. That I will allow.

Khawaja Muhammad Safdar : I will take this opportunity of suggesting Sir that if your honour feels that these amendments are not within the ambit of the rules of procedure, then of course we should be allowed to oppose this bill on principles only.

Mr. Speaker : Yes. Is Allama Arshad prepared to move an amended motion. In place of suspending the rule, it should be a motion for amending this amendment.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : We oppose ; it is too late in the day. My submission is that as day before yesterday we were faced with a similar difficulty, we do realize that a genuine difficulty has come up now in the way of the Opposition. But we are not opposing it if they move that this rule be suspended.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : There is no difficulty. This amendment can be amended now.

Mr. Speaker There is another motion of Mr. Baluch on this point. He may move it.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : My submission is that all these motions suffer from this defect.

Mr. Speaker : I mean to say that if Mr. Baluch moves an amendment to his motion then what is the harm ?

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : I agree that the Speaker has got vast powers to allow amendment of any amendment to be moved even at the last stage.

Mr Speaker : So in place of following a long procedure of suspension of rule, and then asking the Assembly, and all that, let Mr. Baluch move an amendment The Members on the other side are quite generous and they want to help them.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: We cannot commit out side as to what would be our attitude. At the present moment the Speaker is concerned with the point of order raised by me and we would very earnestly request him to give his ruling thereon. If there is a motion for leave for allowing an amendment of the amendment, it will be considered on its merits.

Mr. Speaker: I agree with Mr. Memon and his point of order is upheld and the amendment of Allama Arshad is ruled out of order. Now I will request Mr. Baqi Baluch to move his amendment and if he thinks that he should amend it, he may make an amendment.

Mr. Iftikhar Ahmed Khan: Mr. Speaker, Sir. I rise on a Point of Order. Before you proceed to the business of the day Sir, I would refer you to Article 104 of the Constitution, which reads as under :—

> "(1) If a member of an Assembly is elected as President, or appointed as a Governor or Minister or to any other office of profit in the service of Pakistan, he shall cease to be a member of the Assembly on the day on which he enters upon his office.
>
> (2) If any question arises whether a member or an Assembly has, after his election become disqualified from being a member of the Assembly, the Speaker of the Assembly shall refer the question to the Chief Election Commissioner and, if the Chief Election Commissioner is of the opinion that the member has become disqualified, the member shall cease to be a member."

I have already given you my objection in writing Sir, and I have raised a question that the Members, who have become Ministers, have ceased to be the members of this hon'ble House in view of the above rule.

Mr. Speaker: I quite realise the importance of the point of order raised by the member but it will be better if we hear it day after tomorrow because the Advocate-General is not here and also the Law Minister is not here. I think, we should hear it tomorrow or the day after tomorrow.

Minister of Revenue: By all means.

Mr. Iftikhar Ahmed Khan: I don't need any admission on your part.

Mr. Speaker: It is not a question of admission. The member may raise his point of order day after tomorrow when the Advocate-General will be here. At the moment, he has gone to Karachi and will be here by day after tomorrow.

Mr. Iftikhar Ahmed Khan: I say that they are not Members now. They are sitting here knowing fully well that they are not the Members of this House.

Mr. Speaker: This is no point. We will hear the member day after tomorrow.

علامہ رحمت اللہ ارشد— جناب والا . عبدالباقی بلوچ صاحب کے بعد مجھے اپنی معروضات پیش کرنے کی اجازت دی جائے تاکہ میں بتا سکوں کہ یہ غلطی خواہ حکومت کی طرف سے ہے یا اس ہاؤس کی طرف سے یا وزیال صاحب سے یہ ایک مشترک غلطی ہے -

Mr. Speaker: The Member has already been given enough opportunity. Still, for courtesy sake, I will allow him some more minutes.

Mir Abdul Baqi Baluch: I beg to move :

> **That the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 be circulated for three months for the purpose of eliciting public opinion thereon.**

Mr. Speaker: Three months is not a date. Give some specific date.

Mir Abdul Baqi Baluch: I beg to move :

> **That the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon by the 30th June, 1963.**

Mr. Speaker: Motion under consideration, amendment moved is :

> **That the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon by the 30th June, 1963.**

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: I oppose it.

Sir, my objection is that these motions have been moved and we find them on the Orders of the Day since at least about one week. One of the motions moved is by no less a person than the Leader of the Opposition who is an eminent lawyer and who has always been insisting, alongwith his colleagues, on the meticulous observation and compliance of the rules of business. My submission is that even his motion suffers from the same defect and one could see that if there are no alternate remedies available to the Members of the Opposition by which they could still have their motion discussed the Speaker may have been, and rightly too, in a position to exercise his discretion in favour of allowing this amendment. As has already been announced by the Ministers, we are prepared to support their move for the suspension of the rule and we can go on with this. The alternative remedy is available to them but they are not availing it. I would appeal to the Speaker not to allow this amendment to be moved at this stage. The Speaker would have been justified if he had found that there is no other way out except to throw it out or to discuss it.

Mr Speaker: It is one and the same whether rule is suspended or amendment is allowed.

Khawaja Muhammad Safdar: You have already allowed it.

Mr. Speaker: I have not put it before the House.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : That makes all the difference.

There have been accusations against this party that the rules are suspended recklessly to go on with the work but now when a genuine difficulty has arisen, and they are fully aware of it, my friends are not availing of the opportunity that is available to them and which, under the circumstances, they could very well avail of.

علامہ رحمت اللہ ارشد—اب مجھے ایک منٹ کی اجازت دی جائے ۔

مسٹر سپیکر—مسٹر سہیل کے بعد آپ کچھ کہہ لیں ۔

Mr. S. M. Sohail (Karachi-II) : Sir, after hearing my friend Mr. Memon, one thing is quite obvious that he is in favour of this matter being considered and discussed in the House. He goes further to say that he extends an assurance that if a motion is made for suspending the relevant rule, we on this side will accept it.

I would submit only one thing. The suspension of rules is a very extreme measure. The point that my friend wanted to make out has more than very clearly been made out viz that is quite generous and that we on this side are going to be very generous too. Once we make that gesture of generuosity the fact of putting the Opposition in a tight corner, where they should do that which is not justifiable. I would submit is not advisable. It is not proper that the rule regarding the suspension of business should invoked in haste unless there is no other way of meeting the difficulty. Sir, No difficulty remains when Mr. Memon is himself very clear in his mind that this can be more than met by an amendment and by a simple ruling of the Speaker that the amendment has been accepted. If that is the position then I think we should be further generous by not putting the Opposition in a position where they have to ask for the suspension of a such which is not to be asked for unless there is no other remedy.

The admitted position being that this matter should be discussed, the only question remains as to how it should be discussed. Whether it should be discussed by asking for a suspension of the rules which invoke a very extraordinary position and what should not be invoked except in circumstances otherwise where the difficulty cannot be met. My friend has given only one reason for his insistance. And that is that we put the Opposition in the same place where we found ourselves some time back. That could not be a justification. I submit that the situation can very well be met by a simple ruling and if you think, Sir, that the amendment should be allowed, taking the sense of the House, then it should be allowed.

خواجہ محمد صفدر—جناب والا ۔ اس مسئلہ کے متعلق میں آپ کی خدمت میں تھوڑی سی گذارش کرونگا ۔ ممکن ہے کل ہمیں اس موضوع پر تقریر کرنے کا موقع ملے یا نہ ملے ۔

جناب والا ۔ ہم کسی صورت میں بھی rules کو suspend کرنے کی درخواست نہیں کر سکتے ۔ یہ تو بالکل واضح ہے ۔

یہ اس لئے کہ ہمارے پاس کئی اور راستے موجود ہیں ۔ سب سے پہلے جناب والا ۔ میں آپ کی توجہ رول نمبر ۸۶ کی طرف دلاتا ہوں for the admission of motion ۔ تو اس میں صرف ایک بات ہے ۔ جو کہ difficulty پیدا کرتی ہے ۔ وہ دو دن کی میعاد ہے ۔ اس کی آخری لائین میں ہے ۔ کہ ہم اسے waive کر سکتے ہیں اور آپ کے پاس اس سے بھی زیادہ وسیع اختیارات رول نمبر ۱۷۱ میں موجود ہیں ۔ لیکن اگر اس کے باوجود وہ ناپسند فرمائیں کہ وہ یہ اختیارات استعمال نہ کرنا چاہیں ۔ تو پھر جناب والا ۔ ہمارے پاس وہ اختیارات ہیں کہ جن کی رو سے ترمیمات نمبر چھ ، سات ، آٹھ ، نو اور دس جتنی ہیں خارج ہو سکتی ہیں ۔ یہ پہلے چار پر ہی اثر انداز ہوگا ۔ (قطع کلامیاں) میں ترمیم لانے کے لئے تیار ہوں ۔ لیکن suspension کے لئے تیار نہیں ہوں ۔ جناب والا ۔ اس کی تیسری صورت یہ ہے لیکن میرا خیال ہے کہ ہمیں تیسری صورت پر جانے کی ضرورت نہیں پڑے گی کیونکہ آپ کو اختیار ہے ۔ کہ آپ موجودہ ترمیم کی اجازت نہ دیں اور جیسا کہ آپ نے ابھی ابھی فرمایا کہ اس میں ہاؤس سے اجازت لینے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا ۔ اس میں آپ اپنے اختیارات استعمال کر سکتے ہیں ۔ تو تیسری صورت کا تو کسی صورت میں بھی خصوصی اختیارات کے استعمال کرنے کی ضرورت نہیں پڑتی ۔ اگر فیصلہ ہمارے حق میں نہیں ہے ۔ تو ہم اپنے اس حق کو کبھی ترک نہ کریں گے اور اس بل کو oppose کرینگے اور اس میں دس ، بیس ۔ سو جس قدر چاہیں گے ترامیم لائینگے اور جب تک یہ debate ختم نہ ہو اس وقت تک ہم اپنی ترامیم لاتے رہینگے ۔

Mr. Speaker : My ruling is that it is the inherent power of the Speaker to allow a motion of which due notice has been given to be moved in a form slightly different from the one in which notice has been given. I am, therefore, allowing Mr. Baqi Baloch to move his motion with the addition of the words "by 30th June, 1963." No suspension of rules is necessary.

(*Hear, hear from the Opposition Benches*)

Khawaja Muhammad Safdar : Thank you very much.

میر عبدالباقی بلوچ (مکران-۱) ۔

جناب صدر ۔ آج West Pakistan Criminal Law amendment Bill, 1963 اس ایوان میں پیش ہے اور میں نہایت ادب و احترام سے اس ایوان کی توجہ Bengal criminal law amendment ordinance, 1924 کی طرف مبذول کراتا ہوں ۔ یہ نقالی وہیں سے چلی ہے ۔ اب جو انہوں نے F. C. R. کا نام بدل کر criminal law amendment bill رکھا ہے ۔ یہ در اصل اس ۱۹۲۴ء والے آرڈیننس کی کسی حد تک نقل ہے ۔ بہت سی ایسی باتیں اس میں موجود تھیں ۔ جو اس میں بھی موجود ہیں بلکہ یہ اس سے بھی سخت ترہیں ہے ۔

جناب والا ۔ اس آرڈیننس کے اغراض و مقاصد میں لارڈ ریڈنگ نے بھی یہی کچھ کہا تھا ۔ جو آج یہ کہہ رہے ہیں ۔ جناب والا ۔ انہوں نے ملک کے حالات کی ایک تصویر کھینچنے کے بعد یہ کہا تھا ۔ ۔ ۔ ۔

"I have, therefore, come to the conclusion after fullest consultation with the local Government that it is necessary to arm the Government of Bengal with special powers to deal with suppression of crime."

آج بھی ہمارے سامنے وہی بات موجود ہے ۔ کہ یہ جرائیم کی روک تھام چاہتے ہیں ۔ جناب والا ۔ اس سلسلے میں جناب قائداعظم کی اس تقریر کا اقتباس یہاں پیش کرتا ہوں ۔ جو انہوں نے ۱۹۲۵ء میں legislative Assembly کے اجلاس میں کی تھی اور اس تقریر سے آپ کو پتہ لگ جائے گا کہ آج ۱۹۶۳ ماڈل کے F. C. R. میں بھی ہم اسی دور میں ہیں ۔

جناب والا ۔ قائداعظم نے اٹھائیس جنوری ۱۹۲۵ء کی legislative Assembly میں جو تقریر کی تھی ۔ یہ اس کا اقتباس ہے ۔ وہ انگریزوں سے کہتے ہیں ۔ کہ

"You want to get rid of violent crimes, you want to get rid of terrorism; you can only do so by good government. Good government does not mean autocratic government. Good government does not mean despotic government. Good government means a government that is responsible to the representatives of the people. What do we find here today? We find here today on the authority of Lord Reading—and rightly under the present constitution—that the Government cannot share the responsibility with us. The responsibility is yours. But we are, if you like to call us, interlopets, if you like to call us, busy-bodies, who want to interfere with your responsibility. You may des-

cribe us in any other manner you like. But we thought this debate should be raised, and we must tell you really, frankly and respectfully what is in our mind. The responsibility is yours. If you like to follow our advice, our advice is this. Please revise your Policy. It is no Sign Weekness to revise your judgment if you are wrong. I again say, revise it and come down from your high pedestals, and discuss with us on equal terms what India wants and meet us reasonably. And I venture to say that this terrorism which I condemn in no too strong terms will be destroyed."

جناب والا ۔ یہ ایک ریزولیوشن ہے Bengal criminal law ordinance پر ۔ اس تقریر کا اقتباس جو میں نے پیش کیا ۔ یہ ۱۹۲۵ء کا ہے ۔ کیا آج اس ملک پر وہی عالم نہیں ہے جو قائداعظم کی تقریر میں موجود ہے ۔ صرف ناموں کا فرق ہے اور حد تو یہ ہے کہ اس وقت قائداعظم بڑی بے تکلفی سے لارڈ ریڈنگ کا نام لے لیتے تھے ۔ مگر آج ہم اس معزز ایوان میں نام بھی نہیں لے سکتے ہیں ۔ یہ اس قائداعظم کا ملک ہے ۔ جس نے اسے بنایا اور عظیم تصورات کے ساتھ بنایا ۔ آج آپ نے اس کا کیا عالم کر دیا ہے ۔ جناب والا ۔ ۱۹۲۴ء میں جو اختیارات اس وقت کی سامراجی حکومت اپنی executive کو دے رہی تھی اور جو آج ہماری حکومت بھی اپنی انتظامیہ کو ویسے ہی اختیارات دینا چاہتی ہے دونوں کی وجوہات ایسی ہی ہیں اور جب بھی F. C. R. لگایا گیا یہی دلیل دی گئی کہ جرائم بڑھ رہے ہیں اور ان کی روک تھام کے لئے انتظامیہ کو ایسے اختیارات دینا ضروری ہیں ۔ چنانچہ ۱۸۷۱ والے F. C. R. اور ۱۸۸۷ والے F. C. R. اور ۱۹۰۱ والے F. C. R. کے preamble اور ۱۹۶۳ ماڈل F. C. R. کے preamble تقریباً یکساں ہیں اور ان میں ایک ہی قسم کی وجوہات دی گئی ہیں ۔ قائداعظم نے اس وقت اس مسئلے پر اس تقریر میں جو ارشاد فرمایا تھا ۔ میں وہ اس ایوان کی رہنمائی کے لئے پیش کرتا ہوں ۔ انہوں نے فرمایا :—

This was a resolution on Bengal Criminal Law Amendment Ordinance.

انہوں نے فرمایا ۔

"The Honourable the Home Member has told us of those few events which have taken place and, in order to wind up to the highest possible pitch, he sums up by saying that there was going to be spectacular murder in Bengal. Was it intended to prevent that spectacular murder? Sir, I cannot conceive that any country with a constitution can possibly tolerate a measure of this character. Sir, you put the guilty and the innocent together. You give powers to your Executive. I owe allegiance to the King Emperor. What do I get in return for it, what do I claim in return for it? Protection of my liberty, my life and my property. My liberty should not be taken away without a judicial trial in a proper court where I have all the right to defend myself.

Under this ordinance, if I were a citizen of Calcutta, I should have to transfer my allegiance to Mr. Tegart the Commissioner, because he is the only man who can give me protection and not His Majesty's High Court or His Majesty's Courts."

جس صورت سے آپ مقدمات لانا چاہتے ہیں اس پر بھی وہ بحث کر رہے ہیں ۔

I am very glad, Sir, that I am not in Calcutta but live in Bombay, because I can still continue my allegiance to the King Emperor. I say, if I were a citizen of Calcutta, in whose hands am I ? It is all very well for Colonel Crawford to give us a lecture here as to how the Intelligence Department works. We have examined his Intelligence Department, Sir. I have spent twenty five years of my life in doing so and we know what it is ; I have gone through many cases and I know how it works, the less said the better. Are you going to lock up an innocent man because of the Intelligence Department ? And what do we get from the Home Member ? The Home Member says, "I have not got legal evidence, I am not prepared to put it before the Courts, and when I do get evidence I shall do so." You are reversing the order. A man is entitled to his liberty until you have got to evidence to place him before a Court. Says the Home Member : "I am entitled to lock him up because my Police Commissioner says he has got some evidence or he suspects, and I am entitled to lock him up and I will lock him up as long as necessary, and until I get evidence I will keep him there." Sir, I, therefore say that it is shocking in the first place and next that it is opposed to the fundamental principles which I say must be observed by any civilised Government, which is conducted on a certain constitutional system."

جناب والا ۔ اس کے بعد کیا اس سلسلے میں اب بھی کچھ کہنے کی ضرورت رہ گئی ہے ۔

وزیر ریلوے—اب تو خاص طور سے ہونا چاہئے کہ ہم قائداعظم کے ارشاد کی تعمیل کر رہے ہیں ۔

میر نبی بخش زہری—جی ہاں بلکہ اب تو قائداعظم کے نقش قدم پر چل رہے ہیں ۔

میر عبدالباقی بلوچ—اس وقت جناب جب قائداعظم نے یہ بات کہی تھی تو یہاں انگریز مسلط تھے ۔

وزیر ریلوے—اب آپ مسلط ہیں ۔

خواجہ محمد صفدر—ہم تو آپ کے تابعدار ہیں ۔

میر عبدالباقی بلوچ—وحید خان صاحب اب تو آپ ہماری گردنوں پر پیر نسمہ باکطرح سوار ہیں اور اڑنگا مار کر بیٹھے ہوئے

ہیں ۔ تو جناب والا ۔ یہ وہ زمانہ تھا اور یہ اس وقت کی تقریر ہے جب قائداعظم بمبئی میں تشریف رکھتے تھے اور انہیں کلکتے جانے کی کوئی ضرورت نہیں تھی ۔ آج جب اس بل کے ذریعے یہ قانون تمام مغربی پاکستان پر نافذ کیا جا رہا ہے تو آپ ہی بتائیے کہ مغربی پاکستان کے عوام کہاں جائیں گے ۔

خواجہ محمد صفدر ۔ مشرقی پاکستان میں ۔

میر عبدالباقی بلوچ ۔ اب جب کہ یہ حکومت یہ ۱۹۶۳ء ماڈل ایف ۔ سی ۔ آر ۔ لائی ہے ۔ تو اس کی وجوہات جو وزرا نے بتائی ہیں کہ ملک میں جرائم کی روک تھام کے لئے ایسا کیا جا رہا ہے ۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ غلط ہے ۔ جب بھی ایف ۔ سی ۔ آر نافذ کیا گیا یہی دلیل دی گئی ۔ جب ۱۸۷۱ء میں ایف ۔ سی ۔ آر لگایا گیا تو یہی دلیل دی گئی کہ جرائم کو روکنے کے لئے ایسا کیا جا رہا ہے جب ۱۸۸۷ء میں ایف ۔ سی ۔ آر لگایا گیا تو اس وقت بھی یہی بات کہی گئی کہ جرائم کو روکنا مقصود ہے ۔ جب ۱۹۰۱ء والا ایف ۔ سی ۔ آر آیا تب بھی یہی کہا گیا اور اب ۱۹۶۳ء ماڈل جو ایف ۔ سی ۔ آر ہے وہ بھی اسی لئے لایا جا رہا ہے ۔ غرض ان سب کا premable یکساں ہے ۔

اب جناب دیکھنا یہ ہے کہ اس قسم کے قوانین سے جو عدل و انصاف لوگوں کو دلوانا چاہتے ہیں اس کی سپرٹ کیا ہے ۔ انگریز نے اس ملک پر regulation کے ذریعے حکومت کی تھی اور انہوں نے dual system of justice اپنے اقتدار کو برقرار رکھنے اور سامراجی مقاصد کی بقا کے لئے نافذ کیا تھا ۔ اس کے بعد جناب والا ۔ میں repressive law inquiry کمیٹی کی رپورٹ کی طرف اس ایوان کی توجہ مبذول کرانا چاہتا ہوں ۔ یہ رپورٹ سنہ ۲۱ ۔ ۱۹۲۲ء میں مرتب کی گئی تھی اور گورنمنٹ آف انڈیا ایکٹ ۱۹۱۹ء کے بعد اس کی ضرورت محسوس ہوئی تھی ۔ چنانچہ اس کمیٹی نے جتنے بھی ریگولیشن تھے ان کا جائزہ لیا اور ان کو منسوخ کرنے اور ان میں ترمیم کرنے کی سفارشات کی تھیں ۔ اس سلسلے میں legislature اسمبلی میں ایک بل لایا گیا جس کا نام special laws repeal bill تھا ۔ چنانچہ اس بل پر بھی قائداعظم نے ایک تقریر فرمائی تھی ۔ میں اس تقریر کے

بھی اقتباسات پیش کرتا ہوں - یہ تقریر ۱۰ فروری سنہ ۱۹۲۵ء کو ہوئی و ہ فرماتے ہیں -

Now, Sir, let us examine the issue before the House today. The first charge that is brought against us is that we are wanting in capacity to appreciate the necessity for maintaining law and order. I assure you, whatever may be your ideas, and I am speaking on behalf of a very large body of the Members of this House there is no justification for that allegation. I have no hesitation in saying that anarchical crimes must be ended. We want to see the end of it. I want to see the end of it, and I have no hesitation in telling you that I am willing to cooperate with you wholeheartedly to put an end to this danger which is facing us. And when I say so, I honestly say so and when I admit that, I honestly admit it; butit does not follow that while I desire that, I agree with your metods. The real issue is the methods. What are the methods which you want to employ? Sir these Regulations presuppose a personal rule. Do my Honourable friends there recognise that ? You have governed this country by Regulations ; you have governed this country by personal rule for the last 150 years. Do you recognise that this is slowly passing away ? You have reached a different stage. We, on the other hand desire that personal rule.....

that personal rule should be replaced by the rule of law. We desire that the growth of citizenship should be encouraged, and we desire to establish a representative Government. That is really the issue between us and you. How can we tolerate Regulations of this character on the Statute Book.

میر عبدالباقی بلوچ — یہ ۱۹۲۵ء میں یعنی آج سے ۳۸ سال قبل ان کے ارشادات گرامی ہیں اس تقریر میں bureaucracy کے ہاتھوں میں غیر معمولی اختیارات سونپنے کے متعلق وہ آگے چل کر فرماتے ہیں -

I say these are Powers which are always welcomed by the bureaucracy, although my Honourable friend the Home Member may be an exception to that and I am inclined to consider his case on a different footing. But it is common knowledge that these arbitrary powers are always welcome. Why are they welcome ? For the sakeof administrative convenience. It is a very nice thing to have. Mr Moir, if he is angry with me, can lock me up. That is a simple way to get rid of me. I cannot claim a trial.

اور پھر اسی میں آخر میں وہ فرماتے ہیں -

Well, if you really keep harping on this point that this Assembly is incapable of appreciating the necessity of maintaining law and order and cannot, therefore, be trusted, we keep on saying that this bureaucracy wants arbitrary powers for furthering their own ends and that after they have obtained these powers they are going to misuse them as they have misused them in the past and as they are bound in the very nature of things to do—they cannot help doing it.

یہ جناب والا - انگریزوں کی بیوروکریسی کے متعلق تھا اس بیوروکریسی کے متعلق جو بد دیانت نہیں تھی جتنی ہماری بیوروکریسی ہے - انگریز کی نوکر شاہی اپنے سامراجی مقاصد کو مضبوط رکھنے کی

پالیسی پر عمل پیرا تھی - وہ اس مقصد کو حاصل کرنے کے لئے سب کچھ کرتے تھے لیکن ہماری بیوروکریسی کی طرح وہ اپنے ذاتی مقاصد کے لئے کچھ نہیں کرتے تھے - ان کے متعلق ہابائے قوم یہ فرما گئے تھے اور اگر آج وہ زندہ ہوتے تو ہماری اس نوکر شاہی سے متعلق کیا فرماتے جنہیں اب موجودہ حکومت عوام کے سب حقوق سونپنا چاہتی ہے -

اب جناب انتظامیہ کو ایسے وسیع اختیارات دئے جا رہے ہیں اور اس کی دلیل حکومت یہ دے رہی ہے کہ جرائم بہت زیادہ بڑھ رہے ہیں اور ان کی روک تھام مقصود ہے اس لئے یہ اقدام ضروری ہے - تو جناب اس ضمن میں میں ان اعداد و شمار کا سہارا لوں گا جو یہ انتظامیہ ان کو فراہم کرتی ہے اور جن اعداد و شمار کے بل بوتے پر وزراء اس ایوان میں فیثا غورث بنے بیٹھے ہیں - ان اعداد و شمار کی رو سے میں یہ ثابت کروں گا کہ سابق صوبہ سرحد میں ایف سی آر لگنے کے بعد قتل کے مقدمات میں کمی نہیں ہوئی بلکہ زبردست اضافہ ہوا ہے - سابق صوبہ سرحد میں سنہ ۱۸۶۳ء میں ۷۰ قتل ہوئے اور وہ زمانہ ایف سی آر سے قبل کا زمانہ تھا - اس وقت ایڈمینسٹریشن چلا اٹھی تھی کہ یہ تو بڑے قتل ہونے لگے ہیں اور انہیں روکنے کے لئے ہمیں ایف سی آر لگانا چاہئے - چنانچہ ۱۸۷۱ء میں انہوں نے ایف سی آر لگایا تو اور اس کے بعد ۱۸۷۳ء میں قتل کی تعداد ۱۵۳ ہو جاتی ہے - ۱۸۸۳ء میں یہ تعداد ۱۷۵ ہو جاتی ہے اور ۱۸۸۷ء میں جب انہوں نے دوسرا ایف سی آر لگایا اس وقت تعداد ۲۶۱ ہو جاتی ہے اور جناب ۱۹۰۱ء میں انہوں نے تیسرا ایف سی آر لگایا تو تعداد ۲۱۴ ہو جاتی ہے - ۱۹۱۱ء میں یہ تعداد ۳۵۷ ہو جاتی ہے اور ۱۹۲۱ء میں یہ تعداد ۷۱۹ ہو جاتی ہے گویا ۱۸۶۳ء سے لے کر ۱۹۲۱ء تک تین ایف سی آر لگے اور صرف قتل کے مقدمات میں ۹۲۷ فی صد اضافہ ہوا -

اب جناب دوسرے خطرناک جرائم کو لیجئے - یہ تو صرف قتل کی بات تھی - خطرناک جرائم سے متعلق ۱۸۷۷ء میں ۲۵۹ مقدمات درج ہوئے - ۱۸۸۱ء میں ۳۷۷ اور ۱۸۸۷ء میں ۷۴۳ - ۱۸۹۱ء میں ۵۷۲ -

۱۹۰۱ء میں ۷۳۵ - ۱۹۱۱ء میں ۲۳۳۷ اور ۱۹۲۱ء میں ۲۴۴۷ گویا ایف سی آر لگنے کے بعد ۱۸۷۷ء سے ۱۹۲۱ء تک ۲۳۱ فی صد خطرناک جرائم میں اضافہ ہوا ۔

اب پنجاب اور این ڈبلیو ایف پی میں قتل کے مقدمات کے اعداد و شمار پیش کرنا چاہتا ہوں ۔ ۔ ۔ ۔

Minister of Railways : Sir it is a very interesting speech and he is quoting very useful figures, I admit, but I want to draw your attention that he is speaking on a specific resolution. The Members on that side did not raise any objection to the general principle of the bill. All his speech is regarding the general principles of the bill. They have lost that opportunity.

خواجہ محمد صفدر—general principles کے متعلق جناب کیا فرماتے ہیں ۔

وزیر ریلوے—جناب والا ۔ وہ بھی available کئے ہوئے ہیں ۔ آپ کو یاد نہیں آپ نے general principles پر objection raise کیا تھا وہ reject ہو گیا آپ کے law making پرنسپلز پر اس کے بعد اب جو principal amendment ہے وہ یہ ہے کہ آیا یہ بل فوراً پاس کیا جائے یا سیلیکٹ کمیٹی کو یا پبلک کو circulate کیا جائے ۔ ان کو یہ arguments دینے چاہئیں کہ یہ بل یہاں پاس کیوں نہ کیا جائے اور پبلک کے سامنے کیوں جائے یا سیلیکٹ کمیٹی کے سامنے کیوں جائے ۔

Mr. Speaker : That would be the second stage. There are two things. Mr. Khan be clear.

میر عبدالباقی بلوچ—کیوں خان صاحب چھکے چھوٹ گئے آج آپ کے ۔

Khawaja Muhammad Safdar : I think I will have to refer him to the rules Sir.

جناب والا ۔ میں آپ کی توجہ رول ۶۲ کی طرف دلاتا ہوں ۔

"On the day on which any of the motions referred to in Rule 60..."

رول ۶۰ میں select committee کی طرف reference ہے ۔

اور یہ موشن زیر بحث ہے ۔ جیسا کہ میرے دوست بلوچ صاحب تقریر فرما رہے ہیں ۔

"(a) that it be taken into consideration by the Assembly at once ;

(b) that it be taken into consideration by the Assembly on a date to be fixed forthwith ;

(c) that it be referred to a Select Committee ; or

(d) that it be circulated....."

لیکن اس میں ایک اور چیز ہو سکتی ہے ۔ میں پھر آپ کی توجہ رول ۶۲ کی طرف دلاتا ہوں ۔

"On the day on which any of the motions referred to in Rule 60 is made, or on any subsequent day to which the discussion thereof is postponed, the principles of the bill and its general provisions may be discussed....."

Has the Minister of Railways found it ? I think he will withdraw his objection now and its general provisions may be discussed. Sir my friend, Mir Abdul Baqi, in his beautiful speech is discussing the principles underlying this Bill. I think the Ministers should have patience to hear him.

میر عبدالباقی بلوچ—جناب سپیکر ۔ میں اعداد و شمار کی بات کر رہا تھا جو ان کو ناگوار گذر رہی ہے ۔

Mr. Speaker : Mr. Khan, there is one point, which should be very clear. In rule 62, there are very clear provisions that the principles of the bill can be discussed. So I can agree with the point that when an amendment is being discussed there can be two ways of doing it. One is that at this stage of the moving amendment, the mover may talk only about the..... of the bill for eliciting Public opinion and then again he may be given the opportunity of discussing the principles of the bill at the second stage. The second is that he discusses the amendment as well as the Principles of the bill, so that heis not allowed to speak again. But the stage of the discussion of the principles of the bill cannot be taken away. So does the Minister still press it ?

Minister of Railways : That is right Sir.

ہم ضد تو نہیں کرتے ۔

Mr. Speaker : So he has withdraw his point.

میر عبدالباقی بلوچ—جناب - اب میں پنجاب اور این - ڈبلیو - ایف - پی کے قتل کے مقدمات کے اعداد و شمار پیش کرتا ہوں -

سال	پنجاب	این - ڈبلیو - ایف - پی
۱۹۰۱	۱۹۰۰ .	۸۸۰ .
۱۹۱۱	۲۰۰ ,,	۳۷۰۱
۱۹۲۱	۲۹۰ ,,	۹۳۰۲
۲۹۲۹	۲۹۰ ,,	۲۰۰۲
	۱۰۰ .	۱۳۰۱

جناب والا - N. W. F. P میں F. C. R بڑے زوروں پر تھا - اور اس لحاظ سے کوئی ۲۸ سال میں پنجاب میں قتل کے مقدمات میں جو اضافہ ہوا ہے وہ دس ہزار کی آبادی پر صرف 0.10 ہے اور N. W. F. P. میں جو اضافہ ہوا ہے وہ 1.14 ہے - اس سے بھی اندازہ یہی لگتا ہے کہ وہاں قتل کی واردات زیادہ ہو رہی ہیں - اب جناب جرگہ کی بات آتی ہے یہ اعداد و شمار بھی میرے پاس ہیں - ۱۹۰۸ء سے لیکر ۱۹۲۹ء تک کتنے مقدمات جرگہ کے سپرد ہوئے اور کتنے ان میں سے سزا یاب ہوئے - یہ ضلع وار N. W. F. P. کے میں اعداد و شمار دیتا ہوں - جو ۱۹۰۸ء تا ۱۹۲۹ء کا مجموعہ ہے -

District.	*Cases referred*	*Committed*
Hazara	836	511
Peshawar	4475	2557
Kohat	1406	988
Bannu	1462	854
D. I. Khan	536	318
Total N.W.F.P. ...	8715	5228

گویا مجموعی مقدمات جو جرگے میں پیش ہوئے ہیں وہ ۸۷۱۵ ہیں اور ان میں سے ۵۲۲۸ سزا یاب ہوئے ہیں - گویا سزا یاب مقدمات کی تعداد ۶۰ فیصدی ہے باقی ۴۰ فیصدی بغیر سزا کے چھوٹ گئے ہیں -

اب جناب ۔ موجودہ صورت حال دیکھئے ۔ آزادی کے بعد یہاں کیا عالم رہا ہے ۔ اس کا مقابلہ کرنے کے لئے جناب میرے پاس ۱۹۴۷ء سے ۱۹۵۵ء تک کے اعداد و شمار ہیں ۔ یہ صرف مقدمات قتل کے اعداد و شمار ہیں ۔

Year	True cases	Percentage of convicted to true cases.
1947	3477	19·9
1948	3449	21·1
1949	2511	30·7
1950	2009	35·8
1951	2017	34·1
1952	2042	39·3
1953	2115	42·7
1954	2152	33·9
1955	2376	47·3

جناب والا ۔ ۱۹۴۷ء میں percentage of convicted to true cases ۱۹۰۹ تھا اور ۱۹۵۵ء میں یہ percentage بڑھ کر ۲۷۰۳ ہو گیا ۔ گویا ۲۷۰۴ فیصد اضافہ ہوا ۔

خواجہ محمد صفدر—ایف ۔ سی ۔ آر کے لگنے کے بعد ۔

میر عبدالباقی بلوچ—ایف ۔ سی ۔ آر لگنے کے بعد اور مارشل لاء کے تحت تمام مغربی پاکستان میں جرائم کی تعداد بڑھتی رہی ہے ۔ اب جناب دیکھنا یہ ہے کہ ۱۹۴۷ء سے ۱۹۵۵ء تک کتنی کمی ہوئی ہے ۔ ۱۹۴۷ء میں ۳۴۷۷ قتل ہوئے اور ۱۹۵۵ء میں ۲۳۷۶ قتل ہوئے ۔ گویا ۱۱۰۱ کمی ہوئی اور جناب اس لحاظ سے ۳۰ فیصدی قتل کے جرائم میں کمی آ گئی ۔ یہ اعداد و شمار پیش کرنے کے بعد میں سمجھتا ہوں کہ ان کے پاس کوئی وجہ جواز موجود نہیں ہے کہ ملک میں ابتری پھیلی ہوئی ہے یا جرائم کی حالت اس قدر خطرناک ہو گئی ہے کہ انہیں اب تمام صوبہ پر ۱۹۶۳ء مارشل لاء ۔

سی - آر لگانے کی ضرورت محسوس ہو رہی ہے - اب جناب سوال پیدا ہوتا ہے کہ اس سے اثرات کیا پیدا ہوں گے - یہ جو dual system of justice صوبہ پر قائم رکھنا چاہتے ہیں - اس کی ضرورت کیوں محسوس ہوئی - انگریز نے اگر یہ dual system of justice قائم رکھا تھا تو اس کی بات ہماری سمجھ میں آ جاتی ہے کیونکہ وہ اپنے سامراجی مقاصد کو مضبوط کرنے کے لئے عوام کے حقوق کو غصب کرنا چاہتا تھا - عوام کو دبانا چاہتا تھا۔ مگر اب میں ارباب حکومت سے دریافت کرتا ہوں کہ آج آپ کن کے حقوق غصب کرنا چاہتے ہیں - کن کو دبانا چاہتے ہیں (ہیئر - ہیئر) آپ نے اس بل کے preamble میں اور اپنے بیان اعزاز و مقاصد میں یہ بات کہی ہے - کہ آپ تو صرف جرائم کی روک تھام کے لئے اس قانون کو استعمال کرنا چاہتے ہیں - اگر آپ کے preamble اور دستور کے preamble میں کوئی مطابقت ہوتی تو ہم جان جاتے - اگر آپ کسی نظریئے کے حصول کے لئے اسے استعمال کرنا چاہتے جس طرح انگریز نے اپنے نظریہ کے حصول کے لئے اس غیر معمولی قانون کو استعمال کیا تھا تو ہم آپ کو خوش آمدید کہتے - مگر آپ کے دستور کے preamble میں تو یہ لکھا ہے -

That Pakistan should be a democratic State based on Islamic principles of social justice.

اگر آپ اس قانون کو اس مقصد کے لئے یعنی اسلامی نظام انصاف کے حصول کے لئے استعمال کرتے تو یقیناً آپ قابل قدر تھے اور آپ کے ساتھ نہ صرف ہم بلکہ پورے مغربی پاکستان کے عوام بھی ہوتے - لیکن آپ ایسا نہیں کر رہے ہیں - اب سوچنا یہ ہے کہ پاکستان میں جو موجودہ قوانین نافذ ہیں ان میں اور مذہب میں مطابقت کیسے پیدا کی جا سکتی ہے - اس سلسلے میں میری رائے کوئی اہمیت نہیں رکھتی -

Mr. Speaker : The member may finish his arguments in two minutes.

Mir Abdul Baqi Baluch : It is a legislation, Sir, and No time bar can be imposed upon me.

Khawaja Muhammad Safdar : You have seen the labours put in by him.

Mr. Speaker : I have already given him enough time.

خواجہ محمد صفدر—جناب ان کا شکریہ ادا کرنا چاہئے جو کچھ وہ کہتے ہیں ۔

Minister of Agriculture and Law : Thank you on the condition that when we reply you should have the courage to thank us.

خواجہ محمد صفدر—certainly آپ کوئی کام کی بات کیجئے ہم شکریہ ادا کرینگے ۔

میر عبدالباقی بلوچ—جناب والا ۔ اس سلسلے میں میری رائے کوئی وقعت نہیں رکھتی ۔ میں اس ملک کے ایک عظیم انسان کی رائے پیش کرنا چاہتا ہوں ۔ جن کی رائے حقائق پر مبنی ہے ۔ تجربات پر مبنی ہے ۔ جذبات پر نہیں ۔ یہ رائے پاکستان کے چیف جسٹس جسٹس کارنیلیس کی ہے (ہیئر ۔ ہیئر) انہوں نے ۲۳ دسمبر ۱۹۶۲ء کو ڈھاکہ میں ایک تقریر میں فرمایا تھا ۔ اس کا ایک اقتباس اس سلسلے میں پیش کرونگا ۔ وہ فرماتے ہیں ۔

> In this respect one must acknowledge the aptness, in a country like ours with a State religion, of the popular demand to bring all the laws into conformity with the dictates of that religion. Whatever immediate form the demand may take, and from whatever angle it may be represented, the cry is clearly one from a people who are seeking to be nourished from the ancient roots of their being. It is not a sufficient answer to that cry that the people are already equipped with a through complex of laws under which they have lived successfully for so many decades.
>
> It is not enough to point out that these laws are in line with the laws prevailing in advanced countries There are a number of essential respects in which the Westren pattern of laws shows fundamental differences from those which arise out of the great civilizations and religions of the Middle East.

جناب والا ۔ یہ ان کی رائے ہے جن کی زندگی کا بیشتر حصہ عدل و انصاف کی کرسی پر گذرا ہے ۔ یہ رائے حقائق اور تجربات کی روشنی میں دی گئی ہے ۔ اب ہمیں یہ دیکھنا ہے کہ اس ملک میں بقول وزراء کے ''افراتفری'' ہے اور قانون کا کوئی احترام نہیں ہے تو اس کی کیا وجہ ہے ؟ یہ قانون جو انگریزوں نے اس ملک پر مسلط کیا تھا انگریز کے دور میں تو چل سکتا تھا کیونکہ اس وقت انگریز کا خوف عوام کے دلوں پر تھا ۔ لیکن ہم نے آزادی ایک خاص نظریہ کے تحت حاصل کی ہے اور اس نظریہ کو اب جو عوام پورا ہوتا نہیں دیکھتے ہیں تو اس سے ان میں بےچینی پھیلی ہوئی ہے ۔ آخر

وہ انگریز مسلط کئے ہوئے قوانین کا احترام کس طرح کریں وہ اسلامی قوانین کا احترام کرنا چاہتے ہیں جو ان کے جذبات سے تعلق رکھتے ہیں ۔ اور جناب اس سلسلے میں پھر مسٹر جسٹس کارنیلیس کا حوالہ پیش کرتا ہوں ۔ وہ فرماتے ہیں کہ ۔

"The people will regard their laws with respect, and will implement them in their lives with honesty and reverence, only when they come to recognise the laws as deriving from a true source of Sovereignty.

Here in Pakistan that source is acknowledged without question, and the duty is plainnamely, so to shape the laws that they become instruments for the manifestation and fulfilment of the will of the Almighty, through the lives of the people and the organisation of their State. If that ideal is achieved, there would be as little need for a sanction to the laws as there is for the principles of natural justice which are universally revered and obeyed. It will become the delight of the community to live according to their laws, and the Devine wisdom, as embodied in the laws will find its delight in being among the children of men."

تو جناب ۔ اب ہمیں دیکھنا یہ ہے کہ موجودہ قوانین جو اس ملک میں نافذ ہیں وہ یونیورسل ہیں یا نہیں ؟ موجودہ نظام انصاف جو یہاں رائج ہے وہ میں کہونگا کہ تمام مغربی پاکستان پر رائج نہیں ہو سکتا ۔

Mr. Speaker : The time is over.

سید احمد سعید کرمانی — میرا ٹائم بھی انہیں دے دیں ۔

Mir Abdul Baqi Balouch : I have to make up my case.

Minister of Agriculture and Law : Let every one of them speak, we have no objection Only we wish if speaker has got very very wide power where rules are silent.

علامہ رحمت اللہ ارشد — جب انہوں نے دو وقت کا کام کرانا ہم سے منظور کرا لیا ہے تو ہمیں بولنے دیں ۔

میر عبدالباقی بلوچ — جناب سپیکر ۔ میں آپ کی وساطت سے ارباب حکومت سے گذارش کرتا ہوں کہ ۔

"ظلم منظور مگر اذن تکلم دے دو
آدمی کچھ بھی سہی نقش بہ دیوار نہیں"

جناب والا ۔ میں یہ عرض کر رہا تھا کہ موجودہ قوانین سے پورے ملک میں یکساں نظام انصاف قائم نہیں کیا

جا سکتا ۔ مثال کے طور پر قلات ڈویژن میں density of population چار سے چھ آدمی ایک مربع میل میں ہے ۔ آپ کا یہ انگریزی قانون وہاں نہیں چل سکتا ۔ آپ اس انگریزی قانون شہادت کے تحت کوئی جرم ثابت نہیں کر سکتے ۔ آپ کی پولیس وہاں ہرگز کامیاب نہیں ہو سکتی اور شہادت بہم نہیں پہنچا سکتی ۔ اب سوچنا یہ ہے کہ آخر اس کا علاج کیا ہے اور اس کا بدل کہاں ہے ؟ جناب والا ۔ اس کا بہتر بدل ہمارے پاس پہلے بھی تھا اور اب بھی ہے اور وہ ہے ''اسلامی قوانین'' ۔ اسلامی قوانین ہی وہ قوانین ہیں جو نہ صرف قلات پر بلکہ پورے پاکستان پر یکساں نافذ ہو سکتے ہیں ۔ (نعرہ ہائے تحسین) اس سلسلہ میں بھی میں پھر مسٹر جسٹس کارنیلیس کا ایک نظریہ پیش کرونگا ۔ فرماتے ہیں ۔

"So if the people are to live under conditions favouring their natural growth the laws must conform to the faith they profess, and be adapted to their innermost sentiments. The idea that this means a turning back to mediaeval conditions is wholly incorrect, at least in relation to Pakistan and its people, for as I have pointed out, there are examples available in the other Muslim countries of laws based on religious and cultural concepts, which have undergone extensive adaptation to the changing conditions in recent years.

The path to true idealogical integration through law is thus only too clear. What is needed now is courage and consistent effort to follow that path. The largest share of that burden must fall upon those learned in the current law who have the capacity and the will to mould those laws to suit the requirements, which is in the words of the Constitution, the establishment of true democracy based on principles of Islamic social justice."

تو جناب والا ۔ میں ان سے یہ عرض کرونگا کہ اگر دستور کے preamble کے مطابق آپ اسلامی قوانین کے نفاذ کے لئے اس ہل میں ایسی تبدیلی کریں کہ اس کے ذریعے بیس ۔ پچیس ۔ تیس سال کے بعد اس حکومت میں ایک ماحول پیدا ہو جائے کہ پاکستان میں انگریزی عام قانون کی بجائے اسلامی قوانین نافذ ہو جائیں تو یہ کتنی اچھی بات ہوگی ۔ اس مشورے کے ساتھ میں اپنی تقریر ختم کرتا ہوں ۔ شکریہ ۔

علامہ رحمت اللہ ارشد (بہاولپور ۔ ۲)—جناب صدر۔ مرزا غالب کو ایک خط ۳۰ دسمبر ۱۸۵۲ء کو ملا ۔ تو یکم جنوری ۱۸۵۳ء کو اس کے جواب میں انہوں نے لکھا کہ آپ خیال

کرتے ہوں گے کہ ایک سال کے بعد میں اس کا جواب دے رہا ہوں لیکن میں خدا کو گواہ کرکے کہتا ہوں کہ میں صرف ایک دن کا مجرم ہوں ۔ بیشک آپ نے تین دفعہ مجھے تقریر کرنے کی اجازت دی لیکن حقیقتاً میں تین منٹ تقریر کرنے کا مجرم ہوں اس سے زیادہ کا نہیں ۔

مسٹر سپیکر—فرمائیے جو کچھ فرمانا ہے ۔

علامہ رحمت اللہ ارشد—میں جناب والا ۔ اس دن عرض کر رہا تھا کہ اس بل کے بعض اہم provisions قرآن کے نصوص کے خلاف ہیں ۔ جب ہم ان معاملات میں قرآن کا نام لیتے ہیں تو اس سے قرآن مجید ۔ حدیث شریف اور فقہ کے مسائل بھی مراد ہوتے ہیں ۔ میں عرض کر رہا تھا کہ فقہی مسائل جو اجتہاد سے متعلق ہیں ان میں ترمیم و تنسیخ علماء ہی کر سکتے ہیں لیکن نفس قرآن کا جہاں تک تعلق ہے اس میں کوئی تبدیلی نہیں کر سکتا ۔

اب میں اس مسودے کے دوسرے رخ پر عرض کرونگا ۔ اس ایوان کے ساتھ عوام نے جو امیدیں وابستہ کی ہیں کہ ہم انہیں کوئی جمہوری اور مہذب قانون دے سکیں گے کیا یہ ان امیدوں اور خواہشات کے مطابق ہے ؟ کیا یہ ان کی خواہشات پر پورا اترتا ہے ؟ کیا عوام ان تقاضوں کو جو انصاف کے حصول کے لئے وہ ہم سے وابستہ کئے ہوئے ہیں ان کو یہ پورا کرتا ہے ؟ جناب والا ۔ سیدھی سادھی بات یہ تھی ایک وہ قانون جس کو اس ملک پر سو سال سے قائم رکھا گیا ہے اگر عام حالات میں اس قانون سے ہماری یہ معزز اور محترم گورنمنٹ کام نہیں چلا سکتی تو ان کے لئے آبرومندانہ طریقہ کار یہ تھا کہ یہ مستعفی ہو جاتی ۔ (حزب اختلاف کی طرف سے نعرہ ہائے تحسین) باعزت طریقہ یہ ہو سکتا ہے کہ جس قانون کے ماتحت یہ آئے ہیں اور جس قانون کے ساتھ آج تک یہ گورنمنٹ اس ملک پر حکومت کرتی رہی ہے اور یہ

گورنمنٹ نا اہل ہے تو آبرو مندی کا تقاضا یہ ہے کہ یہ مستعفی ہو جائیں اور اس ملک کا پیچھا چھوڑ دیں ۔

وزیر زراعت و قانون—اور آپ کے لئے جگہ چھوڑ دیں ۔

علامہ رحمت اللہ ارشد—کبھی نہیں ۔ میں کبھی نہیں ہونگا ۔ میں یہ بھی ملک صاحب کی خدمت میں عرض کر دوں کہ پچھلے ۲۰ سال کی اپنی سیاسی زندگی میں میں ہمیشہ آپوزیشن ہی میں رہا ہوں .....

مسٹر سپیکر—ذاتیات میں نہ جائیے ۔

علامہ رحمت اللہ ارشد—یہ تو مظفر گڑھ کی قسمت ہے کہ دستی صاحب نہ ہوئے ملک قادر بخش ہو گئے کسی نہ کسی کو کرسی مل ہی جاتی ہے ۔ (قہقہہ) ایک اور بات ہے جس کی طرف میں آپ کی توجہ مبذول کرانا چاہتا ہوں ۔ یہ میرا خیال نہیں بلکہ ''خیال مستعار'' ہے ۔ پچھلے دنوں رخصت لے کر میں بہاولپور گیا تھا ۔ وہاں چند لوگ ملے ۔ میں انہیں متوجہ کرنا چاہتا ہوں کہ لوگ کس انداز سے اس بل کے بارے میں سوچتے ہیں کہ ۔

''ذکر جب چھڑ گیا قیامت کا
بات پہنچی تیری جوانی تک''

میں نے بہاولپور کی بات کرنی ہے کیونکہ میں بہاولپور سے آیا ہوں اور بہاولپور کا نمائیندہ ہوں تو ان کا خیال یہ تھا کہ یہ ساری مصیبت ''ون یونٹ شریف'' کی ہے اگر یونٹ معرض موجود میں نہ آتا تو بہاولپور میں نہ ''ایف ۔ سی ۔ آر'' آتا اور نہ ''ایف ۔ سی ۔ آر'' کا یہ سیکنڈ ایڈیشن کبھی وہاں لاگو ہوتا ۔ اس سے آپ اندازہ کیجئے کہ چھوٹے صوبے کے لوگ اس ''ایف ۔ سی ۔ آر'' کے متعلق کس انداز سے سوچتے ہیں ۔

اب جناب میں آپ کے توسط سے خصوصیت کے ساتھ ملک

نادر بخش صاحب کو متوجہ کرتا ہوں ۔ اسکا عملی نقشہ کیا ہوگا ؟ یہ مسودہ قانون اگر پاس ہو گیا اور ہمیں معلوم ہے کہ عددی اکثریت کی بناء پر یہ اس کو پاس کرا لیں گے اور نعرہ حق کا وہی انجام ہوگا جو آج سے چودہ سو سال پہلے عددی اکثریت کی بناء پر ہوا تھا ۔ لیکن اس کا انجام کیا ہوگا ؟ انجام یہ ہوگا کہ ضلع کے تمام لوگ حلقہ بگوش اور غلام بن جائیں گے ڈپٹی کمشنر کے اور ڈپٹی کمشنر غلام بن جائے گا اینٹی کرپشن ڈیپارٹمنٹ کا ۔ اس لئے کہ ایک آدمی کے متعلق پولیس تحریک کرے گی کہ اس کو جرگہ کے سپرد کرنا چاہئے ۔ ڈپٹی کمشنر اور کمشنر مجبور ہوں گے کہ وہ پولیس کے سامنے سر تسلیم خم کردیں اور جو وہ چاہتی ہے اس پر انگوٹھا ثبت کر دیں ۔ اور اگر نہیں کریں گے تو چھ مہینے کے اندر ایک اینٹی کرپشن کا کیس بنا کر اس کو اسی جرگہ کے سامنے کھڑا کر دیا جائیگا ۔ دوسرا نتیجہ یہ ہوگا کہ ہماری پولیس جس سے عوام کو اب بھی بڑی شکایتیں ہیں وہ پورے طور پر بے عمل ہو جائیگی اس لئے کہ اس وقت ان کو تحقیق و تفتیش کی تکلیف اٹھانی پڑتی ہے ۔ کوشش کرنی پڑتی ہے کہ کورٹ آف لاء میں اپنے مقدمہ کو ثابت کرے لیکن جب پرووِیژن یہ ہے کہ جرگہ سے خفیہ اطلاعات کی رو سے بھی وہ سزا دلا سکتی ہے اور چودہ چودہ سال تک سزا دلا سکتی ہے تو وہ کبھی تحقیق و تفتیش کی زحمت گوارا نہیں کرے گی ۔ مقدمے بنائے جائینگے اور با عزت لوگوں کی آزادی بارہ بارہ سال کے لئے سلب کر لی جائے گی ۔

مسٹر سپیکر—مجھ سے زیادہ آپ بہتر جانتے ہیں کہ انصاف کا بنیادی تقاضا یہ ہے کہ گنہگار اگر بری ہو جائے تو ہو جائے لیکن بے گناہ سزا نہ پائے ۔ اس بل کا بنیادی تقاضا یہ ہے کہ گنہگار چھوٹ جائے تو چھوٹ جائے لیکن بے گناہ کو سزا ضرور دیں گے ۔

اب جناب میں نہایت اختصار کے ساتھ جس طرح کہ محترم عبدالباقی بلوچ نے حقیقت پسندانہ اور حقیقت پرورانہ انداز

میں تقریر فرمائی میں سپریم کورٹ کی تازہ رائے اس معاملہ میں آپ کے سامنے پیش کرتا ہوں ۔

''سپریم کورٹ نے لکھا ہے کہ اگر یہ خطرہ عام ہو جائے کہ کسی کے خلاف بظاہر کوئی الزام نہ بھی ہو تب بھی اس کے خلاف مقدمہ کو جرگہ کے سپرد کر دیا جائیگا اور عام قانونی طریقوں سے انصاف حاصل نہیں ہو سکیگا تو اس بات کا اندیشہ ہے کہ انصاف کی وہ شکل جو محتاط قانون سازی اور کم سے کم ایک سو سال تک ان قوانین کی پابندی سے عوام کے ذھنوں میں بنائی گئی ہے بگڑ جائے گی اور اس کے بعد جو کچھ بھی ہوگا اس کا آسانی سے تصور کیا جا سکتا ہے ۔

''اس کا ایک فوری نتیجہ تو یہ نکلے گا کہ عوام کی قانون سے وابستگی باقی نہیں رہیگی جس کی وجہ سے ان کے طرز عمل میں ایسی تبدیلی ہوگی جس سے ظاہر ہوگا کہ ان کے دلوں میں قانون کا احترام باقی نہیں رہا ہے ۔ سپریم کورٹ نے لکھا ہے کہ عام عدالتوں کو سنگین جرائم کے مقدمات کی سماعت کا اختیار عرصہ دراز سے حاصل ہے لیکن اب احکامات کے ذریعہ جو مصلحتوں کی بنیادوں پر جاری ہوتے ہیں ان عدالتوں سے سنگین نوعیت کے جرائم کے مقدمات کی سماعت واپس لے لی جاتی ہے ۔

اور انہیں جرگہ کے سپرد کیا جا رہا ہے ۔ مجھے عرض یہ کرنا ہے کہ اس بل نے نہ صرف یہ کہ اس ملک کے عوام میں ایک اضطراب کی لہر دوڑا دی ہے بلکہ ہمارے ملک کی سب سے بڑی اور اونچی عدالت کے ججوں کو بھی اس قسم کا اندیشہ لاحق ہو گیا ہے کہ ملک میں قانون کی عملداری باقی نہیں رہیگی ۔ آج ہمارے وہ دوست جو ان بنچوں پر بیٹھے ہیں اسے حقیقت پسندانہ نقطہ نظر سے دیکھیں ۔ میں بڑی درد مندی اور دل سوزی کے ساتھ جو محسوس کرتا ہوں وہ عرض کرتا ہوں ۔ اس میں مخالفت برائے مخالفت کا جذبہ نہیں ہے ۔ میں اسطرح محسوس کرتا ہوں کہ اس مسودہ قانون کو پاس کر دینا ہماری طرف سے ہائی

کورٹ اور سپریم کورٹ کے خلاف عدم اعتماد کا ایک مجرمانہ طرز عمل ہوگا ۔

خواجہ محمد صفدر—(سیالکوٹ—۱) جناب والا ۔ میرے سامنے بیٹھے ہوئے حضرات اس کالے قانون کو مجبور و مقہور صوبہ پر نافذ کرنے میں جس عجلت کا مظاہرہ فرما رہے ہیں وہ میری سمجھ سے بالا ہے ۔ میں نہیں سمجھ سکتا کہ اتنی بڑی اکثریت رکھتے ہوئے انہیں کیوں اتنی عجلت پڑی ہے کہ ایجنڈے کو بار بار تبدیل کیا گیا ۔ وہ تو ہمیں اتنا وقت بھی نہ دیتے کہ ہم ترامیم پیش کر سکیں ۔ یہ تو ہماری کوششوں کا نتیجہ ہے کہ چار دن میں یہ بل زیر بحث نہیں آ سکا ۔ ورنہ یہ تو اسے اس دن لانا چاہتے تھے جب کہ ہم نے اسے پڑھا بھی نہیں تھا اور جب کہیں ایجنڈے کا نام و نشان نہیں تھا ۔ بہرحال اگر میرے دوستوں کا خیال ہے کہ نیشنل اسمبلی میں fundamental rights کا بل پاس ہونے سے پہلے پہلے اس مسودہ قانون کو قانونی شکل دے دی جائے تو میں حیران ہوں کہ آخر ان کو پھر بھی سوچنا چاہئے تھا کہ fundamental rights کا بل اس قسم کا بل نہیں ہوگا انشاء اللہ تعالی اور نیشنل اسمبلی میں اپوزیشن کی تعداد اللہ کے فضل و کرم سے ہماری طرح کم نہیں ہے بلکہ بہت زیادہ اور ان کی امداد کے بغیر fundamental rights کا بل وہاں پاس نہیں ہو سکتا — میں یہ کہوں گا کہ اگر کوئی اپوزیشن نیشنل اسمبلی میں اس قسم کے fundamental rights کے متعلق بل پاس کرنے کو تیار ہے جس سے اس مسودہ قانون جیسے کالے قانون پر زد نہیں پڑتی تو ایسی اپوزیشن کو اپوزیشن کہلانے کا قطعاً کوئی حق نہیں ہے ۔ جناب والا ۔ مجھے یقین ہے کہ اپوزیشن نیشنل اسمبلی میں اس قانون کو ایسی شکل میں پاس کرائے گی کہ اس کے پاس ہونے کے بعد یہ مسودہ قانون اگر پاس ہونا بھی ہے تو یقیناً کاغذ کا ایک بیکار ٹکڑا بن کر رہ جائے گا اور جو وقت اس ایوان کا ضائع کرایا جا رہا ہے اس کی ذمہ داری ہمارے سامنے بیٹھے ہوئے احباب پر آئے گی ۔

جناب والا ۔ اس صوبہ پر یا اس کے اکثر و بیشتر حصے پر تعزیرات پاکستان ۱۸۶۰ء سے نافذ ہے ۔ ضابطہ فوجداری ۱۸۹۸ء سے اور ایکٹ

شہادت ۱۸۷۲ء سے نافذ ہے ۔ قریب قریب ایک سو سال سے اس صوبہ میں یہ قوانین نافذ ہیں اور اتنے ہی عرصے سے ان قوانین کے تحت یہاں فوجداری مقدمات کا فیصلہ ہوتا رہا ہے ۔ مجرم سزا پاتے رہے ہیں اور ان اعداد و شمار کے پیش نظر جو کہ عبدالباقی نے پیش کئے ہیں یہ کہا جاسکتا ہے کہ جرائم کی رفتار اعتدال پر رہی ہے۔ ہو سکتا ہے کہ کسی ایک سال میں کوئی کمی بیشی ہو گئی ہو لیکن اس کے باوجود یہ دعویٰ سے کہا جا سکتا ہے کہ جرائم کی رفتار خواہ وہ قتل کے ہوں یا رہزنی کے یا کسی قسم کے جرائم ہوں ان کی رفتار گذشتہ ایک سو سال میں تقریباً تقریباً ایک ہی جیسی رہی ہے ۔

پھر آخر کیا وجہ ہے کہ اس قسم کا قانون لایا جا رہا ہے ۔ جس کے خلاف اس صوبہ کی پونے پانچ کروڑ آبادی ایک سرے سے دوسرے سرے تک چیخ و پکار کر رہی ہے اور کہہ رہی ہے کہ اس قانون سے بچایا جائے ۔ اس کے متعلق جو وجوہات پیش کی گئی ہیں اگر وہ درست ہیں تو اس کا یہ مطلب ہے کہ اس قانون میں سختی اس لئے لائی جا رہی ہے کیونکہ پہلے قانون سے مجرموں کو سزائیں نہیں دلا سکے آخر یہ سرٹیفکیٹ کس کو دیا جا رہا ہے ۔ کیا پولیس کو یہ سرٹیفکیٹ دیا جا رہا ہے کہ وہ اپنی نااہلی اور رشوت خوری کی وجہ سے مجرموں کو سزا نہیں دلا سکے یا افسروں کو ان کی نا منصف مزاجی کی بنا پر آپ یہ سرٹیفکیٹ کس کو دے رہے ہیں ۔ آپ کا نظام حکومت اور نظام قانون تو آپ کے دعویٰ کے مطابق معطل ہو چکا ہے ۔ تو یہ سرٹیفکیٹ اپنے افسروں کو دے رہے ہیں ۔ عدالتوں کو دے رہے ہیں یا پولیس کو دے رہے ہیں جو نااہل بد دیانت اور بدکردار ہیں ۔ ہم تو ایسا سرٹیفکیٹ ان کو دینے کے لئے تیار نہیں ہیں ۔ ہم تو سمجھتے ہیں کہ حکومت نے پہلے ہی عدالتوں کو اور پولیس کو اور تمام محکموں کے اختیارات کو مفلوج کر کے رکھ دیا ہے اب اس قانون کے پاس ہونے کے بعد ان کو مزید مفلوج کر دیا جائے گا ۔ بہتر یہ ہے کہ پولیس کو برطرف کر دیا جائے عدالتوں کے دروازے بند کر دئے جائیں کیونکہ اب آپ سب کچھ جرگہ کے ذریعہ کرانا چاہتے ہیں ۔ اب پولیس کسی کو گرفتار نہیں کر سکے گی مقدمات میں کسی سوچ سمجھ اور تفتیش کی زیادہ ضرورت نہیں ہوگی ۔ کوئی خاص گواہوں کو مقرر کرنے کی ضرورت

پیش نہیں آئے گی بس ایک سب انسپکٹر کی رپورٹ کافی ہوگی کہ خواجہ صفدر نے فلاں جرم کا ارتکاب کیا ہے ۔ اس لئے اب صرف یہ ضرورت ہوگی کہ ہر جگہ تھانیدار سے کام چلائیں گے یوں بھی تھانیداروں کے ذریعہ ہی اس صوبہ پر حکومت ہو رہی ہے جس کا کوئی جواز نہیں ۔ اب I. G. D.I.G. اور دوسرے افسران بالا کی کیا ضرورت رہے گی ۔ ان کی وجہ سے صوبہ پر اتنا بوجھ پڑا ہوا ہے ۔ میرے ایک دوست نے اسی طرح anticipate کیا ہے کہ شاید اس صوبہ میں عدالتوں کی ضرورت نہیں ہائی کورٹ اور سپریم کورٹ کی ضرورت نہیں ہے ۔ خیر وہ چونکہ سارے پاکستان کا معاملہ ہے ۔ میں صرف یہ کہوں گا کہ مغربی پاکستان میں ہائی کورٹ کی ضرورت نہ رہے گی ۔ شاید سیشن جج صاحبان اور دیگر میجسٹریٹ صاحبان کی ضرورت نہیں ہے ۔ بس جب اور جہاں چاہا کسی مقدمہ کو جرگہ کے سپرد کر دیا ۔ اگر یہی بات ہے تو پھر آپ نے اس صوبہ پر اتنا بوجھ کیوں ڈالا ہوا ہے ۔ آپ جرگہ ہی سے کام چلائیں اور اس سے ہی حکومت کریں ۔ اس کے بعد جناب والا ۔ میں یہ عرض کروں گا کہ میرے معزز دوست جو پرانے قانون دان ہیں یعنی ملک قادر بخش صاحب جو اس وقت یہاں سے چلے گئے ہیں انہوں نے اپنی تقریر دلپذیر میں یہ دعویٰ کیا تھا اور اس بات کا credit لیا تھا کہ ہم ایک زرین قانون لا رہے ہیں جس سے ہر طرف امن و امان کا دور دورہ ہو گا ۔ جب وہ یہاں آئیں تو انہیں میری بات convey کر دی جائے ۔

اس زرین قانون کے تحت جس کی بنیاد یہ ہے کہ ہر آدمی کو جرگہ کے سپرد کیا جائے ملزم کی حیثیت سے ۔ ہر مجرم کو خود ثابت کرنا ہوگا کہ اس پر جو الزام لگایا گیا ہے وہ غلط ہے ۔ جرگہ کو اتنے اختیارات حاصل ہیں کہ اس کے لئے یہ ضروری نہیں ہوگا کہ کارروائی کا ریکارڈ رکھے ۔ شہادتوں کو سنے یا کوئی گواہی لے بلکہ جو چاہے کرے ۔ صرف سنی سنائی بات پر کارروائی ہو سکتی ہے ۔ ایک خط لکھنے سے یا ممبر کے کان میں کوئی بات کہنے پر اعتبار کر لیا جاتا ہے اور تمام قوانین مروجہ تمام procedure کو طاق نسیاں پر رکھ سکتے ہیں ۔ اب اس بات کا بھی credit آپ لینا چاہتے ہیں تو لے لیں ۔ ۲۵۰۰ سال پہلے روم کے قیصر justinian کے ذہن میں یہ بات نہیں آئی تھی اور نہ ہی ۵۰۰۰ سال پہلے حمورابی کے ذہن میں یہ بات تھی کہ ملک میں اس قسم کا قانون رائج ہو جس سے کسی قسم کی کوئی عدالتوں کی ضرورت

نہ پڑے - کسی قسم کے دوسرے قانون کی ضرورت نہ ہو - بس جب کوئی چیز ذہن میں آئی کمشنر کو ٹیلیفون پر کہہ دیا کہ فلاں شخص کا مقدمہ جرگہ کے سپرد کیا جائے -

میں ملک صاحب سے ایک سوال پوچھتا ہوں - وہ پرانے وکیل ہیں اور صحیح طور پر بتا سکیں گے - اگر انہیں کسی سلسلہ میں جرگہ کے سپرد کر دیا جائے تو وہ کیا جرگہ کو باعث زحمت تصور کرتے ہیں یا باعث عذاب اور زحمت - پھر اگر وہ اپنے لئے کوئی بات پسند نہیں کرتے تو دوسروں کے لئے کیوں پسند کرتے ہیں -

"آنچہ بر خود مپسندی بہ دیگران مپسند"

جناب والا - اس سلسلہ میں جہاں تک ملک صاحب کا یہ دعویٰ ہے کہ وہ F. C. R. کو improve کر رہے ہیں میں نے اس پر بڑا غور کیا ہے اور بہت سر پٹکا ہے لیکن اس میں improvement کی کوئی گنجائش نظر نہیں آئی - میں حیران ہوں کہ آخر اس میں کون سی improvement کی جائے گی - اس میں کوئی شق ایسی نہیں جس کو اس شکل میں پیش کیا جائے کہ عوام کی کوئی بہتری ہو سکے- میرے محترم دوست وٹو صاحب نے کچھ ترامیم پیش کی ہیں - انہوں نے البتہ کوشش کی ہے کہ کوئی improvement کی جائے - جب ان کی باری آئے گی تو ہم سنیں گے کہ وہ کیا چاہتے ہیں -

یہ بات افسوس سے کہنا پڑتی ہے کہ حکمران پارٹی اس بل کو اس قدر عجلت سے لائی ہے کہ اپنی پارٹی سے رائے بھی نہیں لی اور یہ مسودہ قانون یہاں لے آئے ہیں - اب ان کی پارٹی کی ترامیم اس کے بعد آئے گی -

چاہئے تو یہ تھا کہ اس بل کو ایک amended شکل میں لایا جاتا - لیکن ان کی عجلت کی وجہ سے جو مسودہ قانون یہاں آیا ہے اور جو ترامیم اب اس میں لا رہے ہیں وہ انشاءُ اللہ ایسا قانون بنانے پر اس ہاؤس کو مجبور کر رہے ہیں کہ جب یہ قانون بن جائے گا تو سیشن ختم ہونے کے بعد ہی اس میں ترمیم کرنے کی ضرورت پڑ جائے گی -

مسلم لا شریعت ایکٹ جو پاس ہو چکا ہے اس کی سات دفعات متناقص ہیں اور جو کچھ ہو رہا ہے وہ آپ کے سامنے ہیں ۔ اب لا ڈیپارٹمنٹ سے کہا جا رہا ہے کہ انہوں نے یہ کیا بنا دیا ہے ۔ آپ اس مسودہ قانون کو اپنی brute majority کے بل بوتے پر منظور تو کر لیں گے لیکن اسے پھر لا ڈیپارٹمنٹ کے حوالے کرنا پڑے گا ۔

لا منسٹر صاحب نے ارشاد فرمایا ہے کہ وہ اسے improved form میں پیش کر رہے ہیں ۔ میری سمجھ میں تو نہیں آتا کہ یہ کیسی improved form ہے ۔ میری نظر میں اس مسود. قانون اور F C R میں کوئی فرق نہیں ۔ ماسوائے اس کے کہ چار پانچ شقوں کو نکال دیا ہے اور اس سے نمبر شمار تبدیل کرنے کی ضرورت پیش آئی ہے کیا اس تبدیلی کو وہ improved form کہتے ہیں ۔ کیا اس سے یہ سمجھا جائے کہ اونٹ پر سے چھلنی انار لینے سے اس کا بوجھ ہلکا ہو جائے گا ۔ کیا چند شقوں کو نکال دینے سے صوبہ کے عوام کا بوجھ ہلکا ہو جائے گا ۔ دیوانی مقدمات کو جرگہ کے سپرد کرنے سے بوجھ ہلکا نہیں ہوگا جب کہ فوجداری مقدمات اسی طرح عدالتوں کے پاس رہیں گے ۔

جناب والا ۔ میں آپ کی توجہ ایک بات کی طرف دلاتا ہوں ۔ نہ صرف ہماری یہ حکومت بلکہ اس سے پہلے بھی یہ دعویٰ کرتے رہے ہیں کہ یہ ملک چونکہ اسلام کے نام پر لیا گیا تھا ۔ اس لئے یہاں کے مسلمانوں کو اسلامی طور طریقے کے مطابق اپنی زندگیاں گذارنے کے مواقع بہم پہنچائے جائیں ۔ یہ دعویٰ اس سے پہلے بھی ہوتا رہا ہے اور آج بھی ہمارے وزرائے کرام اس دعوے کو دہراتے ہوئے نہیں تھکتے ۔ ہر روز کسی نہ کسی رسم افتتاح پر یا کسی اور مجلس میں ہمارے وزراء میں سے کوئی نہ کوئی یہ دعویٰ کرتے ہی رہتے ہیں ۔ ہاں ۔ ایک رات وہ کسی کلچرل شو کا افتتاح کر آتے ہیں اور دوسری رات کسی جگہ وعظ و نصیحت فرما آتے ہیں ۔ یعنی یہ دونوں کام ساتھ ساتھ چلتے ہیں ۔

تو جناب والا ۔ اگر میرے دوست اس کی طرف توجہ دلاتے اور موجودہ قانون کی اس طور پر ترمیم کرتے اور اسے اسلامی ڈھانچے میں

ڈھالنے کی کوشش کرتے ۔ تو ہم ان کو مبارک باد دیتے اور اس سارے صوبے کی آبادی ان کو مبارک باد دیتی ۔ کہ آپ نے ایک اچھا قدم اٹھایا ہے ۔ ایک احسن کام کیا ہے ۔ مجھے انتہائی خوشی ہوتی ۔ اگر آپ قتل کی سزا قتل مقرر کرتے ۔ اگر آپ چوری کی سزا ہاتھ کاٹ دینا مقرر کرتے ۔ مجھے انتہائی خوشی ہوتی اور میں کم از کم فخر سے کہہ سکتا کہ یہ سزائیں عین اسلامی ہیں اور جو آپ کی غرض و غایت ہے کہ جرائم میں کمی ہو ۔ تو اس قسم کی deterrent punishment سے جرائم میں کمی ہو سکتی ۔ لیکن آپ قتل کی سزا کیا دے رہے ہیں ۔ چودہ سال قید ۔ جہاں پھانسی ملنے پر تو قتل آپ سے ختم نہیں ہوئے ۔ تو جب یہ سزا اڑا دی جائے ۔ تو کیا قتل کی وارداتیں مٹ جائیں گی ۔ آپ اس حد تک اس قانون کو نرم کر رہے ہیں ۔ آپ پھانسی کی سزا ختم کرکے اس کے بجائے اسے عمر قید میں تبدیل کرکے لوگوں کو encourage کر رہے ہیں ۔ ان کی حوصلہ افزائی کر رہے ہیں کہ وہ زیادہ قتل کریں ۔

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خان)—قتل کی سزا اگر پھانسی میں تبدیل کر دی جائے ۔ تو آپ اسے قبول کرینگے ۔

You have put a very specific question. If we convert the sentence from transportation of life to death, will you accept the law as it is ?

خواجہ محمد صفدر—جناب والا ۔ یہ hypothetical باتیں ہیں ۔ آپ ترمیم لائیں پھر باتیں کریں گے ۔

اگر تو عام عدالتی نظام کے تحت اس کا فیصلہ کرنا ہے ۔ تو میں accept کرتا ہوں ۔ لیکن اگر سنی سنائی باتوں پر چل کر پھانسی دینی ہو یا چودہ سال کی سزا دینی ہو تو میں اسے ایک مجرمانہ قتل سمجھوں گا ۔ اگر آپ اسے اس طریقے پر کریں گے ۔

Minister of Railways : Now, you are shifting ground.

Khawaja Muhammad Safdar : Not at all. I am not shifting.

میں تو یہ کہتا ہوں کہ موجودہ قوانین کو اس طرح تبدیل کیا جائے کہ وہ اسلامی قوانین سے ہم آہنگ ہو جائیں ۔ یہ نہیں کہہ

رہا ہوں کہ اسے جرگہ میں رکھ لیں تو مجھے قبول ہوگا ۔ میں تو ان کے اصول کے ہی خلاف ہوں ۔ یہ تو عدالت بنیادی اصول کے مخالف ہے ۔

Begum Jehan Ara Shahnawaz : Mr. Speaker, on a point of information. I have heard today a whisper that only those Members who have placed their amendments will be allowed to speak...

Mr. Speaker : I think the lady member is confusing the two things. I am taking up amendments first and after that if some speaker is left out then he can speak on the general principles. I will give the lady member an opportunity after disposing of the amendments.

خواجہ محمد صفدر—جناب والا ۔ میں یہ عرض کرونگا کہ یہ ترمیم پیش کرنے کی ضرورت نہیں ہے ۔ البتہ جو دوست مثلاً بیگم صاحبہ ۔ کرمانی صاحب ۔ خورشید صاحب ۔ اگر اس کے جنرل principles پر بولنا چاہیں ۔ تو انہیں بولنے کی اجازت دیں ۔

Mr. Speaker : I am not going to allow speeches on general principles again.

مسٹر حمزہ (لائیلپور — ۱) — جناب سپیکر ۔ جناب صفدر صاحب یہ فرما رہے تھے کہ ہماری گورنمنٹ پارٹی نے اس بل کو اس ایوان میں پیش کرنے میں نہایت عجلت سے کام لیا ہے ۔ میں یہ عرض کرونگا کہ شاید ان کو صحیح صورت حال کا علم نہیں ہے ۔ اگر انہوں نے تمام گورنمنٹ پارٹی کے ممبران سے رابطہ قائم کیا ہوتا ۔ تو ان کو اس بات کا پتہ چلتا کہ یہ بیچارے قطعی طور پر بے بس ہیں ۔ وزراء کا بھی یہی حال ہے یہ احکامات کسی اور کی طرف سے آتے ہیں اور وہ بھیجنے والے کے بارے میں آپ کو بھی علم ہوگا کہ وہ کون ہے اور اگر میں نے ان کا نام لیا ۔ تو آپ مجھے out of order کر دیں گے ۔ اس لئے ان کا نام نہیں لینا چاہتا ۔ ۔ ۔ ۔

میر نبی بخش خان زہری—ہم بے بس نہیں ہیں ۔

Mr. Speaker : The member should not be personal, he should talk on general principles.

مسٹر حمزہ—جناب صدر ۔ میں نے وہ ایام بھی دیکھے ہیں ۔ جس

وقت اس ملک پر انگریز قابض تھے - لیکن حقیقت یہ ہے کہ انگریز بھی بااصول انسان تھے - ان کی غلامی بھی بعض لوگوں کو برداشت تھی - لیکن ہماری انتہائی بدقسمتی ہے کہ آج ہم غلاموں کے غلام بنائے جا رہے ہیں اور وہ غلام جو اس ملک کے ایک بڑے حصے کو ایک قید - ایک کھلی قید کی شکل میں تبدیل کرنا چاہتے ہیں - اس لئے میں اس بل کی انتہائی مخالفت کرتا ہوں اور کرتا رہونگا -

جناب سپیکر - اس بل کے مقاصد کی کامیابی کی ایک سب سے بڑی شرط یہ ہے کہ ہماری انتظامیہ انتہائی طور پر دیانتدار اور efficient ہو - اور اگر یہ شرط پوری ہوتی تو اس صورت میں ہمیں اس قسم کا بل یہاں لانا چاہئے تھا - آپ کو اس بات کا علم ہوگا - اگر ہمارے وزراء صاحبان کو باہر پبلک کے مسائل کا پتہ نہیں - تو کم از کم ہم نے اس ایوان میں ثابت کر دیا ہے کہ ہماری انتظامیہ اس قسم کی ہے - کہ ان کو آپ جتنے بھی زیادہ اختیارات دینگے - وہ اس کو ناجائز طور پر استعمال کریں گے - میں آپ کے سامنے مثالیں پیش کرتا ہوں -

جناب راؤ خورشید علی خان صاحب کے سوال کے جواب میں پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے یہ فرمایا تھا کہ ایک شخص جس کو کہ مارشل لاء کے ایام بھی corruption کے کیس میں سزا ہوئی تھی - اس کے بعد اس گورنمنٹ نے اس کی services کو regularise کیا - اس کو پہلے ایک ادنیٰ عہدے پر فائز کیا اور اس کے بعد پھر ملتان امپروومنٹ ٹرسٹ کا سیکرٹری بنایا اور اسے P. C. S. کا سکیل دیا گیا - میں نے آپ کے سامنے اس ایوان کے سامنے ایک privilege motion پیش کیا ہے - - - -

Mr. Speaker : Is it the principle of law making ?

مسٹر حمزہ — جی ہاں - یہ principles of law making کے متعلق ہے کہ ہم کن لوگوں کو اختیارات دے رہے ہیں - مجھے اصولی طور پر اس سے اختلاف ہے - میں آپ کے سامنے اور آپ کی وساطت سے اس ایوان کے سامنے definite مثالیں پیش کرتا ہوں کہ یہ جو اختیارات دئے جا رہے ہیں - یہ ناجائز طور پر بے بسوں - غریبوں کمزوروں کے خلاف

استعمال ہوں گے اور جو لوگ صحیح معنوں میں مجرم ہونگے ۔ ان کو قطعی طور پر touch نہیں کیا جائے گا ۔

یہ ڈی ۔ آئی ۔ جی پولیس جن کی بابت آج تک مشہور ہے کہ قائد ملت لیاقت علیخان کے قتل میں ان کا ہاتھ تھا یہ ان ہی کا case تھا جن کو ٦ مربع زمین لائلپور کے قریب دیگئی اور انہیں کے متعلق anti corruption deptt. اور inspection team والوں نے یہ رائے دی تھی کہ جو اراضی انہیں نے حاصل کی تھی ناجائز طریقہ سے حاصل کی تھی اس زمین کو cancel کیا جائے اور یہ زمین cancel کی گئی لیکن انہی کو ۲۴۰ ایکڑ اراضی گدو بیراج میں دی گئی ۔ اس سے آگے بڑھئے اس بات کو دو تین سال کا عرصہ گذر چکا ہے ۔

Minister of Railways : Was it allocated under F. C. R. ?

مسٹر حمزہ—یہ آپ کی گورنمنٹ کے کار ہائے نمایاں ہیں یہ ان لوگوں کے کارہائے نمایاں ہیں جن کے ہاتھوں میں ننگی تلواریں ہیں اور وہ لوگوں کے گلے کاٹتے ہیں ۔ اس سے زیادہ اور کیا relevancy ہو سکتی ہے دو تین سال کا عرصہ گذر چکا ہے ۔

Mr. Speaker : I think I will have to disallow the member if he talks about general matters. If he does not stop talking about general things after my repeated reminders then I am not going to allow him to continue.

مسٹر حمزہ—جناب سپیکر ۔ یہ جو مسودہ قانون گورنمنٹ نے ہمارے سامنے پیش کیا ہے اس کہ ہم علاج بالمثل کہتے ہیں بجائے اس کے کہ جو لوگ نااہل ہیں ہم ان کو اختیارات نہ دیں اور ان پر strict supervision کریں تاکہ ان کی اصلاح ہو ان ہی لوگوں کو مزید اختیارات دئے جا رہے ہیں اور جناب ملک قادر بخش صاحب نے فرمایا ہے کہ ان لوگوں کو اس لئے اختیارات دئے گئے ہیں کہ یہ لوگ رشوت ستانی کی وبا کو دور کریں گے ۔ preamble میں لکھا ہوا ہے ۔

"Whereas it is desired to take more effective steps for the eradication of corruption."

لیکن اس کے ساتھ ساتھ آپ سیکشن ۳ کو پڑھئے - اس میں لکھا ہوا ہے -

"Provided that the case of a person accused of an offence specified in Part B of the First Schedule shall not be referred to a Tribunal where such person is a public servant serving in connection with the affairs of Centre.

اس کے آگے sub section 3 میں فرماتے ہیں -

(3) No reference shall be made to a Tribunal under this section in respect of an offence specified in Part B of the First Schedule, where the accused or any of them is a public servant serving in connection with the affairs of the Province except with the sanction of Government or of any other authority specially authorised by Government in this behalf."

عرض یہ ہے کہ سرکاری ملازمین کے بارے میں یہ شرط لگا دی گئی ہے کہ اگر ان کے خلاف corruption کا case ہو تو سب سے پہلے پراونشل گورنمنٹ سے یا کمشنر سے یا سنٹرل گورنمنٹ سے اجازت لینی ہوگی - حقیقت یہ ہے کہ اگر انہیں corruption کو دور کرنا تھا اور اگر ان کا corruption دور کرنے کا وعدہ ٹھیک ہوتا تو اس proviso کو اس بل میں اس شکل میں نہیں لانا چاہئے تھا - corruption کے تمام cases کے خلاف عام قانون کے تحت کارروائی ہونی چاہئے تھی - لیکن افسوس کا مقام ہے کہ اس گورنمنٹ کی نااہلی کی وجہ سے بڑے بڑے لوگوں کے گناہ جنہوں نے مارشل لاء کے زمانے میں corruption کو چار چاند لگائے چھپائے جا رہے ہیں - اور اب اس proviso کی رو سے پراونشل گورنمنٹ اور سنٹرل گورنمنٹ اس قانون کے تحت وہ صرف اپنے مخالفین کے خلاف اس قانون کے تحت مقدمہ چلانے کی اجازت دے گی - اور جو منظور نظر ہوں گے - یہ اجازت نہیں دی جائے گی - اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ ملازموں میں جو چند ایک دیانتدار آدمی ہیں ان کا بھی صفایا کر دیا جائیگا -

Mr. Speaker : The member's time is over.

مسٹر حمزہ—جناب سپیکر - آپ خود جانتے ہیں یہ کیسا اہم مسئلہ ہے -

مسٹر سپیکر—اس لئے تو میں ٹائم دے رہا ہوں -

I think the Opposition should be reasonable. I am giving full time.

مسٹر حمزہ—مسٹر سپیکر —ہمارا جو موجودہ آئین ہے اس کے بارے میں سیاسی حلقوں میں شبہہ کیا جاتا ہے کہ اس کو مرتب کرنیوالے سی - ایس - پی آفیسر تھے - اور یہ بل جو اس وقت ایوان کے سامنے ہے یہ بھی ہمارے سی - ایس - پی آفیسران کا کارنامہاں ہے - اور ان سی - ایس - پی آفیسران کے متعلق ہماری نیشنل اسمبلی میں جناب فرید صاحب نے فرمایا ہے کہ سی - ایس - پی آفیسرز سب سے زیادہ منظم اور طاقتور سیاسی پارٹی ہیں - جہاں تک کہ موجودہ وزرا اور ہماری گورنمنٹ پارٹی کے ممبروں کا تعلق ہے یہ سب کٹھہ پتلی ہیں - اصل میں سی - ایس - پی افسران ہی ہیں جو وسیع اختیارات حاصل کرنا چاہتے ہیں -

ایک ممبر—ہم کٹھہ پتلی نہیں ہیں -

مسٹر حمزہ—اگر آپ کٹھہ پتلی نہ ہوتے تو ادھر نہ بیٹھے ہوتے -

Mr. Speaker : The member may resume his seat.

رائے منصب علی خان—جناب والا - حمزہ صاحب نے اراکین کے متعلق ''کٹھہ پتلی'' کا لفظ جو استعمال کیا ہے میں استدعا کرتا ہوں کہ یہ اسے واپس لے لیں -

Mr. Speaker : He may please withdraw this word.

Khawaja Muhammad Safdar : It is not unparliamentary.

Mr. Speaker : It creates some insulting feeling.

مسٹر حمزہ—عرض یہ ہے کہ یہ بیچارے چون و چرا نہیں کرسکتے- چلئے میں ''کٹھہ پتلی'' کے لفظ کو withdraw کرتا ہوں -

میاں عبداللطیف (شیخوپورہ -) —جناب والا - قانون کا احترام ہر شخص کو ہونا چاہئے اس سے ہماری زندگی سے ایک ایک منٹ کا واسطہ ہے اگر یہ juresprudence نہیں تو ہماری زندگی

jurespredence نہیں اگر ہم اس پر بھروسہ نہیں کر سکتے اور یہ قابل عمل نہیں تو ہماری زندگی ہی بے عمل ہے - اس لئے law making machinery کو ہر پہلو سے غور کرنے کے بعد کوئی قانون بنانا چاہئے تاکہ کسی گوشے میں بھی ذرا سی خرابی نہ پائی جائے اور procedure یہ ہے اور یہ چیز internationally established ہے کہ جو شخص قانون بناتا ہے وہ اطمینان کے ساتھ غور کرتا ہے اس کے بعد وہ شخص اپنے مسودہ قانون کو اپنی پارٹی کے سامنے پیش کرتا ہے وہ پارٹی جیسا کہ ہمارے سامنے گورنمنٹ پارٹی ہے اور یہ پارٹی ۱۲۲ ممبروں پر مشتمل ہے غور کرتی ہے اور نہایت اطمینان کے ساتھ ایک ایک لفظ کو پڑھتی ہے ایک ایک para کو پڑھتی ہے تاکہ کوئی نقص اس کی کسی شق میں نہ رہنے پائے - اس کے بعد جب یہ چیز ہاؤس میں آتی ہے تو پھر یہ ہاؤس غور کرنے سے پہلے اس کو اکسپرٹ کے حوالے کرتا ہے -

ایک ممبر—پارٹی نے اس پر غور کر لیا ہے -

میاں عبداللطیف—جب اکسپرٹ کمیٹی اور سٹینڈنگ کمیٹی میں غور کرنے اور اس چھلنی میں سے گذرنے کے بعد بل دوبارہ ہاؤس میں آتا ہے تو پھر یہاں اس کے ہر clause اور ہر شق پر غور کیا جاتا ہے اور محض اس وجہ سے کہ کوئی قانونی خامی باقی نہ رہے لیکن میں یہاں یہ گذارش کرتا ہوں کہ جس شخص نے یہ legislative measure بنایا اور تیار کیا ہے اس نے بھی اس پر غور و خوض نہیں کیا اس نے بھی سکون سے اس پر توجہ نہیں کی -

Mr. Speaker : The House now stands adjourned till 4.30 p. m. today.

(The Assembly then adjourned till 4.30 p. m. the same day.)

The Assembly met at 5.10 p. m. Mr. Senior Deputy Speaker, Mr. Muhammad Ishaq Khan Kundi, in the chair.

Mr. Senior Deputy Speaker : Mian Muhammad Latif may please resume his speech.

میاں عبداللطیف — جناب سپیکر ۔ میں یہ گذارش کر رہا تھا کہ قانون سازی اور تیزی یہ دو متضاد چیزیں ہیں ۔ تیزی کے ساتھ بنایا ہوا قانون قوم کے لئے کبھی مفید نہیں ہو سکتا اور ہاؤس کے لئے ہمیشہ سر درد بنا رہیگا ۔ اس کے لئے بڑے ٹھنڈے سوچ بچار کی ضرورت تھی ۔ میں یہ دعوے سے کہتا ہوں اس قانون کو ٹھنڈے دل کی سوچ بچار نہ لاء منسٹر کے ہاتھوں نصیب ہوئی اور نہ اس وزارت کے ہاتھوں نصیب ہوئی اور نہ اس پارٹی کے ہاتھوں نصیب ہوئی ہے ۔

میں دوسری بات یہ کہنا چاہتا ہوں کہ اب جب کہ ہمارے سامنے دستاویز شہادت موجود ہے لیکن اس پر غور و خوض پورا نہیں کیا گیا کیونکہ وزیر قانون کی آج کی statement میں ہے کہ خود میں اس میں ترمیمیں کرنے والا ہوں اور ترمیمیں کرانے والا ہوں ۔ نمبر ۲ رولنگ پارٹی جس کی طرف سے یہ بل آیا ہے اور جس کی support سے یہ بل پاس ہونا ہے اس کی طرف سے جناب عالی ۔ کم از کم ۱۹۷ ترمیمیں اس وقت تک موصول ہو چکی ہیں ۔

چونکہ آپ کی پارٹی نے اس کو اپنایا نہیں ۔ آپ کی پارٹی اس کی ہر شق میں ہر فقرے میں ترمیم کرنا چاہتی ہے اس لئے یہ زیادہ ضروری وجہ ہے کہ آپ اس کو ہاؤس سے واپس لیں اس میں ترامیم کریں اور ہر ممکہ شکل میں جو آپ کی پارٹی کو کم از کم منظور ہو دوبارہ اسے اس ہاؤس میں لائیں ۔

اس کے بعد جناب میں نے یہ عرض کرنا ہے کہ میرے بہت سے دوستوں کو معلوم نہیں کہ یہ قانون دراصل ہے کیا اس کی implications ہیں کیا ۔ میں چند موٹی موٹی باتیں اور بنیادی اصول بیان کرتا ہوں جس کی وجہ سے بل کو ۱۹۰۱ سے اس وقت تک کالا بل کہا جاتا ہے وہ کیا ہیں ۔ نمبر ۱ شرعی لحاظ سے ۔ اخلاقی لحاظ سے یہ ضروری ہے کہ ملزم کو یہ معلوم ہو کہ میں کس آدمی کے بیان پر سزا پا رہا ہوں ۔ وہ آدمی اس کے سامنے آ کر شہادت دے اس کے بیان کو ملزم سنے ۔

Mr. Senior Deputy Speaker: I think the motion is for eliciting public opinion.

Mian Abdul Latif: I know my responsibility.

کیوں اس کو پبلک opinion کے لئے بھیجا جائے اس میں بہت سی اہم چیزیں ہیں ۔ natural justice سے depart کرتی ہیں ۔ اس لئے عوام سے پوچھا جائے اور لوگوں سے پوچھا جائے کہ تم رضا مند ہو کہ ایسا کر دیا جائے ۔ یہ مجھے بتانا پڑے گا کہ موٹے موٹے اصول کیا ہیں جن کی بنا پر ان کو باہر بھیجنا ضروری ہے ۔ تو جناب یہ ہمارے ویسٹ پاکستان کا قانون ہوگا جو یہ کہتا ہے کہ ملزم کی غیر حاضری میں ایک خفیہ تحقیقات آپ لوگ کر سکتے ہیں ۔ ملزم کو قیادت تک معلوم نہ ہو ۔ اس کو قید بھگت کر واپس جانے تک معلوم نہ ہو کہ کس کی شہادت پر اس کو سزا دی گئی تھی ۔ لیکن یہ جناب اس قانون میں موجود ہے یہ بھی جناب ضروری نہیں جرگہ کے ممبر صاحبان اس شہادت کو ریکارڈ پر لائیں ۔ یہ لکھیں کہ یہ بیان اس نے دیا تھا یہ جناب ریکارڈ کرنا اس قانون میں ضروری نہیں ۔

نمبر ۳ ۔ جناب یہاں evidence act کو اس میں سے خارج کر دیا گیا ہے ۔ evidence act یہ کہتا ہے کہ پولیس کے لکھے بیانوں کو شہادت میں نہیں لیا جائیگا ۔ اب یہ جناب جرگہ سسٹم والے پولیس کے لکھے ہوئے بیانات پر شہادت لیکر اس کے مطابق سزا دے سکتے ہیں ۔ evidence act خارج کرنیکا مقصد یہ ہے کہ قانون شہادت کے مطابق کسی آدمی کا اقبال جو پولیس کے سامنے ہو اس بنا پر سزا نہیں ہو سکتی ہے ۔ اب جناب جرگہ والے پولیس کے لکھے ہوئے اقبال پر سزا دے سکتے ہیں ۔ کس طرح کے اقبال سے جو جبر سے ۔ تشدد سے ۔ لالچ سے لیا گیا ہو وہ بنائے سزا نہیں ہو سکتا ہے۔ اب یہ جرگہ سسٹم جو قانون ۱۹۶۳ء میں بن رہا ہے یہ کہتا ہے کہ اس پر بھی سزا ہو سکتی ہے ۔

نمبر ۴ جناب چند ایک ایسی بنیادی چیزیں جو سوشل آرڈر کو برقرار رکھتی ہیں مثلاً قانون صاف یہ کہتا ہے کہ بیوی

اور خاوند کے درمیان جو بات چیت شادی کے دوران ہو وہ محفوظ ہے اس میں کوئی عدالت کوئی جرگہ دخل نہیں دے سکتا ۔ ہمارے جرگے والوں کو ہمارے وزیر قانون نے اختیار دیا ہے کہ بیوی خاوند کے پاس کھڑی ہے اسے مجبور کرو کہ وہ بتائے کہ تمہارے خاوند نے رات کو کیا بات کہی تھی یا خاوند کو مجبور کرو کہ وہ بتائے بیوی نے تم سے کیا بات چیت کی تھی۔ ایک اور دفعہ یہاں رکھی گئی ہے۔ قانون یہ ہے کہ وکیل اور موکل کے درمیان بات چیت ان کے اگریمنٹ کے متعلق ہو وہ محفوظ ہے وکیل کو اجازت نہیں ہوگی کہ کسی کو بتائے ۔ لیکن جو جرگہ کو اختیار ہوگا کہ وہ مجبور کرے وکیل صاحب کو کہ بتاؤ تمہارے پاس اس آدمی نے کیا کہا تھا یہ سوشل آرڈر کو جو بالکل ہی breach کر دینے والی چیزیں ہیں ان کے متعلق بھی میرے فاضل بھائی خود غور کرنے کے لئے تیار نہیں ہیں نہ سلیکٹ کمیٹی پر متفق ہوتے ہیں نہ پبلک کی رائے لینے پر رضامند ہیں ۔

اس کے علاوہ جناب بڑی اہم چیز یہ ہے کہ اس میں کوئی حق اپیل نہیں ۔ میرے فاضل بھائی خود ہی روتے ہیں کہ اپیل کا حق دے دیا اس میں لکھا ہوا ہے "no appeal" محض کمشنر کو حق حاصل ہے کہ وہ کسی کی درخواست پر خود ریکارڈ کو طلب فرما لیں اور طلب فرما کر اس پر سماعت فرما لیں ۔ اس کو اختیار ہے کہ وہ اپیل reject کر دیں اور ملزم کو حق حاصل نہیں کہ وہ یہ کہے کہ مجھے بھی سنا جائے ۔ ملزم کی غیر حاضری میں وہاں شہادتیں لی گئیں ۔ ملزم کی غیر حاضری میں کمشنر نے revision نامنظور کر دی ۔ اگر کمشنر فیصلہ کو منسوخ کرنا چاہتے پھر البتہ ضروری ہے کہ فریقین کو بلا کر سماعت کر لے اگر وہ نامنظور کرنا چاہے تو وہاں سے ٹیلیفون پر جو یہاں سے جائے گھر بیٹھے ملزم کی اپیل کی نگرانی بھی نامنظور ہو جائے ۔

اس کے علاوہ جناب بنیادی اصول ہیں ۔ شرعی شہادت کا بھی اور اخلاقی شہادت کا بھی ۔ کہ کسی گواہ کے بیان کو

تسلیم نہ کرو جب تک ملزم اس پر جرح نہ کر لے - یہاں جرح کا کوئی سوال ہی نہیں - قانون میں لکھا ہوا ہے کہ ملزم کو جرح کا حق حاصل ہوگا -

اگر puplic opinion اس قسم کے سنگین قوانین کے لئے بھی نہ ہو تو میں سمجھتا ہوں کہ ہمارے اس موجودہ دور میں کوئی قانون بھی نہیں ہوگا جس کے لئے سٹینڈنگ کمیٹی یا سیلیکٹ کمیٹی رائے عامہ کی محتاج ہو - تو جناب - ایک عرض یہ کرتا ہوں کہ میرے فاضل بھائی نے بڑے فخر سے فرمایا تھا کہ ہم قانون میں "improvement" کر رہے ہیں - ان کی اس "improvement" پر مجھے ایک کہانی یاد آ گئی - کہانی یہ ہے کہ

"ایک سکھ ریاست میں ایک مہنت تھا - اس مہنت کو بہت روٹیاں کھانے کی عادت تھی - کم سے کم بیس روٹیاں کھایا کرتا تھا - ورنہ کبھی کبھی تیس پینتیس روٹیاں بھی کھا جایا کرتا تھا - علاقے میں بدنامی ہو گئی - کوئی کہتا تھا یہ کالے منہ والا مہنت ہے - کوئی کہتا تھا کہ یہ ڈنگر ہے - کوئی کہتا یہ مویشی ہے - یہ کھاتا نہیں کھاتا بلکہ ـــــ کھاتا ہے - اس نے سنا کہ یہ بہت بدنامی ہو گئی ہے اب میں بھی کچھ 'امپرووومنٹ' کروں - ایک مائی تابو اس کو روٹی لا کر دیا کرتی تھی محلہ سے مانگ کر - وہ اس دن شام کو روٹیاں لے کر آئی - کہنے لگی - مہنت جی - روٹیاں رکھ کر جا رہی ہوں ڈیرہ میں - اس نے پوچھا کتنی ہیں ؟ کہنے لگی بیس - کہنے لگا تیرا ستیاناس ہو کیا انیس تھوڑی ہوتی ہیں ؟ انیس چھوڑ جا -"

تو میرے فاضل بھائی نے سو فی صدی برے قانون کو مٹا کر "امپرووومنٹ" نام دیا ہے ابھی ۹۹ فیصد را قانون ہمارے پاس موجود ہے تو اس پر میرے فاضل بھائی کیا فخر کر سکتے ہیں - قانون دان ہوتے ہوئے ملزم کو حق جرح تو ایک طرف گواہ کو دیکھنے تک کا موقع نصیب نہ ہو اپیل نصیب نہ ہو اور پھر میرے فاضل بھائی کہتے ہیں کہ میں نے کراچی پر احسان کر دیا جہاں پہلے یہ قانون نہیں تھا - سندھ پر کر دیا جہاں پہلے یہ نہیں تھا - بہاولپور کو عنائیت کر دیا ہم نے جہاں

پہلے یہ نہیں تھا - یہ ''امپروومنٹ'' ہے کہ جہاں پہلے یہ چیزیں نہیں تھیں وہاں بھی یہ لاگو کر دیا ہے - اب میرے فاضل بھائی یہ کہہ سکتے ہیں کہ ہم نے یہ ۹۹ فیصدی کر دیا ہے ایک فی صد کی کمی کر دی ہے تو یہ فرانٹیئر کے رقبہ میں کر دی ہے - باقی پنجاب - بہاولپور - سندھ اور کراچی میں کوئی امپروومنٹ نہیں ہے ؟ اس سلسلے میں دو چیزیں اور ہیں جناب - میرے فاضل بھائی کہتے ہیں کہ اس سے رشوت ستانی کم ہو جائے گی - میں ان کی خدمت میں یہ عرض کرونگا کہ اس میں دو ایک چیزیں ایسی ہیں جو رشوت ستانی کو بڑھا دیں گی - وہ یہ کہ اگر کوئی آدمی صحیح ملزم ہے تو اس کی یہ تمنا ہوتی ہے کہ میں بری ہو جاؤں یا کسی طرح پھانسی سے بچ جاؤں اور جہاں بےگناہ آدمی پھنس جاتے ہیں تو ان کی تمنا یہ ہوتی ہے کہ میں جرگہ کے حوالے نہ ہو جاؤں - مجھے وہاں قید ہو جائیگی - سات سال کی - میں کورٹ میں جاؤں - اب یہاں جناب ایگزیکٹو کو یہ اختیار ہے کہ ایک قاتل ہے جس سے وہ رعایت کرنا چاہتے ہیں - اس رعایت کی کوئی فیس کسی علاقے میں کسی شخص کو پہنچ جاتی ہے - جو رشوت یہ ہٹانا چاہتے ہیں - وہ اس سے اور بڑھ جائے گی - وہ پولیس افسر جو یہ چاہتا ہے - کہ اس ملزم کو ۱۴ سال کی قید نہ ہو اور پھانسی بالکل نہ لگے اور وہ ملزم پچاس ہزار روپیہ خرچ کرنے کو تیار ہو تو وہ recommend کرے گا - کہ یہ بڑا خطرناک آدمی ہے - اگر یہ کسی کورٹ میں گیا تو گواہان شہادت نہیں دیں گے یہ جرگہ میں جائے - تو اس آدمی کو تسلی ہو گئی - کہ مجھے پھانسی نہیں ہو گی - اور قید بھی چودہ سال سے آگے نہیں ہو گی - تو یہ رشوت انہوں نے دلائی ہے یا کسی اور نے ؟ - ایک بات اور جناب - کسی بے گناہ کو پکڑ لائے - روپیہ اس کے پاس موجود ہے تو تھانیدار کہے گا کہ بھئی - میں کیا کروں یہ قانون ہی ایسا ہے - مجھے تو جرگے کے حوالے آپ کو کرنا ہی ہو گا - وہ منتیں کرے گا کہ بھئی - چالان میرا ضرور کر دو - لیکن مجھے عدالت میں بھیج دو - اس کے لئے جناب ضروری نہیں ہے کہ وہ عدالت ہی میں بھیجے - وہ کچھ لے کر ہی بھیجے گا - اور میرے فاضل دوست اس کا کوئی علاج نہیں کر سکینگے - اس میں discretion دے کر آپ نے

رشوت ستانی کے لئے یہ ایک خلا چھوڑ دیا ہے ۔ ایک اور بات میرے فاضل بھائی نے یہ کہی تھی ۔ کہ اس سے جرائم کی رفتار اس علاقے میں سست پڑ جائے گی ۔ ۱۹۰۱ء میں یہ فرانٹیئر کرائمز ریگولیشن پیدا ہوا ۔ ۱۹۰۱ء سے ۱۹۶۳ء تک یعنی اب تک یہ " فرانٹیئر کرائمز ریگولیشن " فرانٹیئر ریجن میں رائج ہے ۔ کیا اس پارٹی میں سے کوئی صاحب یہ کہہ سکتے ہیں کہ اس ۶۳ سال کے عرصے میں فلاں ڈویژن میں کوئی قتل یا چوری یا جرم نہیں ہوتا ؟

مسٹر حمید اللہ خان—پوائنٹ آف آرڈر ۔ کیا یہ صاحب بتلائیں گے ۔ کہ فرنٹیئر میں " فرنٹیئر کرائمز ریگولیشن " کیوں حاوی کیا گیا تھا ؟

مسٹر سینئر ڈپٹی سپیکر—یہ کوئی پوائنٹ آف آرڈر نہیں ہے ۔

میاں عبداللطیف—میری مختصر گذارش ان حالات میں یہ ہے کہ ان ساری باتوں کو مد نظر رکھتے ہوئے میرے فاضل بھائی خود اس بل کو جسے انہوں نے پیش کیا اس کو over نہیں کر رہے ۔ یہ پارٹی جس کو اسے support کرنا چاہئے ہے وہ پارٹی اس کو support نہیں کر رہی ہے ۔ اس کی ہر شق پر amendment آئی ہوئی ہے ۔ اس کے علاوہ یہ لازمی ہے کہ خدا کے لئے اس ہاؤس پر نہیں تو باہر کی دنیا پر رحم کرو ۔ اگر آپ public opinion نہیں لینا چاہتے ہیں تو خدا کے لئے اسے سیلیکٹ کمیٹی یا سٹینڈنگ کمیٹی کے حوالے کر دو تب یہ درست ہو گا ۔

Mr. Senior Deputy Speker : The House is adjourned for fifteen minutes for Asar Prayers.

(The Assembly then adjourned for fifteen minutes for Asar prayers.)

The Assembly met at 5. 50 p. m. after adjournment for Asar Prayers. Mr. Senior Deputy Speaker in the Chair.

Mr. Senior Deputy Speaker : Before we resume discussion, I would like tell the Members that repetition of old arguments will not be allowed.

Sardar Muhammad Asbraf Khan (Parliamentary Secretary) : As there are a number of speakers on both sides, I would requests that a time limit may kindly be fined.

میاں محمد اکبر(گجرات - ۱)—جناب والا - میرا سر ندامت کے ساتھ جھک جاتا ہے - جب میں اس بات کا تصور کرتا ہوں - کہ میں ایک ایسی اسمبلی کا ممبر ہوں - جو W/Pak. Criminal Law Amendment Bill ۱۹۶۳ء جیسا بل پاس کرنے والی ہے-جناب والا- اگر یہ بل پاس ہوگیا- تو قانون سازی کی تاریخ میں اس صدی کا یہ سب سے بڑا جرم ہو گا - اس قانون کو جو کہ سب مہذب قوانین کی نفی ہے - قانون کا نام دینا میرے خیال میں لفظ قانون کی توہین ہے - اور اسے اس ایوان میں پاس ہونے کے لئے پیش کرنا اس معزز ایوان کی براہ راست توہین کے مترادف ہے - یہ قانون تو اس وقت کا دکھائی دیتا ہے - جب انسان نے ابھی تک تہذیب کی وادی میں قدم نہیں رکھا تھا - لیکن آج تاریخ کو صدیوں پیچھے دھکیلنے کی کوشش میں اس بل کو ہمارے سامنے پیش کرنا - میں سمجھتا ہوں - کہ ہمارے ایوان کی majority party کا ہی کارنامہ ہے - اور اس بل کو pilot کرنا یا ممبر انچارج کی حیثیت سے کام کرنا ہمارے ملک صاحب قبلہ کا ہی دل گردہ ہے ملک صاحب بل پیش کرتے وقت جو کچھ ارشاد فرمایا تھا- اس میں اس بل کے کسی مثبت پہلو پر روشنی نہیں ڈالی گئی تھی - کہ یہ بل اس لحاظ سے بہتر ہے - اس میں یہ خوبی ہے - ہاں ہمیں F. C. R. کی ہولناکیوں سے ضرور ڈرایا گیا - کہ اس میں سے جو خطرناک اور گھناؤنی کلاز تھی - وہ نکال دی ہے - اور وہ اس بل میں نہیں ہے - ملک صاحب شاید اس Logic پر کار فرما تھے - کہ موت دکھاؤ - تاکہ وہ تپ دق خود ہی قبول کرلے -

جناب والا - اس بل کا مجھے کوئی جواز نظر نہیں آتا - اور ویسے بھی یہ اس وقت mistimed اور بے وقت ہے - جبکہ مرکزی اسمبلی میں بنیادی حقوق کا بل پیش ہو چکا ہے - تو یہ عجلت اور ایسے حیلے بہانے کہ اس کو فوراً منظور کر لیا جائے- یہ ہماری Majority Party کی اندرونی کیفیت اور اضطراب کا مظہر ہے - اور وہ چاہتے ہیں - کہ اگر مرکزی حکومت نے بنیادی حقوق کا بل پاس بھی کر دیا -

تو بھی مغربی پاکستان میں آزادی کے سورج کو کبھی طلوع نہ ہونے دیا جائے - لیکن جناب والا - میں ان کی خدمت میں عرض کروں گا - کہ آزادی کا سیلاب بند باندھنے سے کبھی نہیں رکتا -

Mr. Senior Deputy Speaker : Is this relevant to the question of eliciting public opinion ?

Mian Muhammad Akbar : Yes Sir, it is.

Mr. Senior Deputy Speaker : No, I am afraid it is not. The Member should try to be relevant.

میاں محمد اکبر—جناب والا - تو میں یہ گذارش کر رہا تھا - کہ مجھے اس میں کوئی مثبت پہلو دکھائی نہیں دیا - اور نہ ہی کوئی وجہ جواز نظر آئی - یہ اسلام کے اصولوں کے سراسر منافی ہے - عدلیہ کی توہین ہے - اور عوام کے بنیادی حقوق پر چھاپہ ہے - مجھے تو اس میں کوئی خوبی نظر نہیں آ رہی -

جناب والا - آج کل کے زمانے میں جب کوئی بھی قانون کسی ملک میں International Law کے برخلاف بنایا جائیگا - تو ساری دنیا کی رائے عامہ اس کے برخلاف ہو جائیگی - میں آپ کو جنوبی افریقہ کی مثال دیتا ہوں - کہ وہاں انہوں نے نسلی امتیاز کا ایک قانون بنایا - جس کو کہ aparthied کہتے ہیں - وہ لوگ کہتے تھے - کہ یہ ان کا داخلی معاملہ ہے - اور دنیا کو ان کے داخلی معاملات میں دخل دینے کی کوئی گنجائش نہیں - لیکن آپ نے دیکھا - کہ کس طرح دنیا کی رائے عامہ نے اس میں دخل دیا - اور کس طرح اس قانون کے خلاف ساری دنیا میں صدائے احتجاج بلند ہوئی - اور پاکستان نے بھی حتی المقدور صدائے احتجاج بلند کی - اور پھر جناب والا - ہم نے United Nations کے Charter کے Human Rights پر بھی دستخط کئے ہوئے ہیں - اور ہم خدا کے فضل سے یہ دعویٰ کرتے ہیں - کہ ہم تمام دنیا کے لئے بنیادی حقوق کے علمبردار ہیں - اور اسی Logic پر ہم اپنا کشمیر کا case بھی Build up کرتے ہیں - جب یہ

case یونائیٹڈ نیشنز میں پیش ہوتا ہے۔ تو کہتے ہیں۔ کہ کشمیر کے چالیس لاکھ عوام کو ان کے بنیادی حقوق سے بھارت نے محروم کر رکھا ہے۔ اور ان کو اپنی آرزو مرضی سے استصواب میں ووٹ نہیں دینے دیا جاتا۔ تو میں یہ گذارش کرونگا۔ کہ ہمارے ہاں اگر ایسا قانون پاس ہو گیا۔ اور اس ملک کو ایک کھلا جیلخانہ بنا دیا گیا۔ تو کشمیریوں کے لئے کیا charm یا attraction ہو گی۔ کہ ہمارے ملک میں شامل ہونے کے لئے ووٹ ڈالیں۔

وزیر زراعت و قانون—آپ کے سامنے یہ کشمیری بیٹھے ہوئے ہیں۔

میاں محمد اکبر—میں تو اس لئے کہہ رہا ہوں۔ کہ آپ کشمیریوں کے کیس کو sabotege کر رہے ہیں۔ آپ نہیں چاہتے کہ کشمیر پاکستان میں شامل ہو۔ آپ نہیں چاہتے۔ کہ خواجہ صفدر صاحب کی برادری پاکستان میں شامل ہو .....

وزیر زراعت و قانون—جناب والا۔ ہمارے لئے ایک ہی کافی ہیں۔

خواجہ محمد صفدر—ایک تو اسطرف بھی ہے۔

وزیر زراعت و قانون—یہ قانون یہ کالا قانون اگر یہاں پاس کر دیا گیا۔ تو .....

وزیر زراعت و قانون—جناب والا۔ کیا یہ relevant ہے۔

میاں محمد اکبر—اگر آپ کو یہ بھی relevant دکھائی نہیں دیتا۔ تو میں کیا کہہ سکتا ہوں۔

جناب والا۔ میں یہ عرض کر رہا تھا۔ کہ ایسا قانون پاس کر کے ہم دنیا کی رائے عامہ کو اپنے خلاف کر لیں گے۔ اور کشمیر کا case بالکل ضائع کر دیں گے۔ یہ پنڈت نہرو کے ہاتھ میں ایک لمبا ہینڈل پروپیگنڈا کرنے کے لئے آ جائیگا۔

Mr. Senior Deputy Speaker: The Member is discussing the principle of the bill, It is not relevant to the motion before the House.

Mian Muhammad Akbar: Shall I not discuss the principle.

Mr. Senior Deputy Speaker: No, the Member can't.

ارباب محمد افضل خان—آپ نے تو کشمیر میں جہاد کیا ہوگا۔

میاں محمد اکبر—آپ نے بھی کیا ہوگا۔

پہلے تو یہ قانون صرف فرنٹئر ریجن میں ہی نافذ تھا۔ لیکن اب اس میں گنجائش رکھی گئی ہے۔ کہ سارے مغربی پاکستان میں نافذ کیا جائے۔ آیا یہ وہ نرمی ہے۔ جس کا ذکر انہوں نے کیا تھا۔ میں نے اپنے فرنٹئر کے بھائیوں کو یہ کہتے ہوئے سنا ہے۔ وہ کہہ رہے ہیں۔ کہ یہ طوق غلامی یہ پھندا غلامی کا پہلے ہماری گردن میں تھا۔ اب سارے مغربی پاکستان کی گردن میں ڈال دیں۔ تاکہ وہ بھی تلملائیں۔

اگر اسے اس پہلو سے دیکھا جائے تو بڑا اچھا ہے کہ ہم ان کی مصیبت میں شریک ہو رہے ہیں لیکن جناب والا۔ میں آپ سے عرض کروں اور ملک صاحب کی خدمت میں بھی آپ کی وساطت سے عرض کرتا ہوں کہ مغربی پنجاب کے کسی ضلع میں آپ کو کوئی شخص ایسا نہیں ملیگا جس کی وفاداریاں کسی نہ کسی طرح سے کسی پارٹی سے وابستہ نہ ہوں۔ آپ کے لئے غیر جانبدار ٹریبونل قائیم کرنا ایک مسئلہ بن جائیگا اور جب بھی آپ ٹریبونل بنائیں گے تو وہ ٹریبونل اپنی پارٹی کے مفاد کو پیش نظر رکھیگا اور اسطرح انصاف کا خون ہوگا اور آپ کو کسی قسم کے انصاف کی توقع نہیں ہو سکتی۔

پھر جناب والا۔ جو سب سے بڑی خامی اس بل میں ہے وہ یہ ہے کہ اس میں اپیل کی گنجائش نہیں ہے صرف کمشنر صاحب بہادر یہ فیصلہ فرمائیں گے کہ کون سا مقدمہ جرگہ کے سامنے پیش ہوگا اور کونسا نہیں ہوگا اور انہیں یہ اختیارات بھی دئیے گئے ہیں کہ وہ revision بھی سن سکتے ہیں میں سمجھتا ہوں کہ مقدمہ جب جرگہ کے سامنے پیش کیا جاتا ہے تو

اس وقت نیت یہ ہوتی ہے کہ اس میں سزا ضروری ہے ۔ کمشنر صاحب اپنی opinion اسطرح سے دے دیتے ہیں ۔ ظاہر کہ کمشنر صاحب سے پھر کوئی امید نہیں رکھنی چاہئیے ۔ کہیں ایسا نہ ہو کہ انگلینڈ کے کرام ویل کی طرح آنیوالی نسلیں آپ کی قبریں کھود کر آپ کو پھانسی کے تختے پر لٹکا دیں ۔

اب جناب والا۔ میں آخر میں حکیم الامت کی زبان میں یہ کہکر ختم کرتا ہوں ۔

تمیز بندہ و آقا فساد آدمیت ہے

حذر اے چیرہ دستاں سخت ہیں فطرت کی تعزیریں

مسٹر حمید اللہ خان—جناب والا ۔ میاں صاحب نے فرمایا ہے کہ پہلے یہ پٹھانوں کے گلے پھندا ڈالا گیا تھا ۔ تو میں ان سے کہونگا کہ پٹھانوں کو خود یہ فیصلہ کرنے دیجئیے آپ کو یہ فیصلہ کرنے کی ضرورت نہیں ہے ۔

بیگم جہاں آرا شاہ نواز (لاہور ۔ ملتان ۔ ڈویژن)—دو روز ہوئے کہ جسٹس سجاد احمد جان نے اپنے لاء کالج کے کونوکیشن ایڈریس میں یہ فرمایا ہے کہ ہر بل کو پیش کرتے ہوئے ہمیں اس چیز کو مد نظر رکھنا چاہئے ۔

"that the drafting of legislation was a matter of serious study and scrutiny and small omissions, errors and frequent changes in law after the fate of cases causing misery and wastage for the litigent public. One cannot imagine a greater evil for the country than that its laws should be debased to benefit and serve the needs and requirements of a handful of individuals. If the interests of an individual run counter to the general object of the law viz., the stability and well-being of the society as a whole, it should be sacrificed, not that the laws be sacrificed for the sake of individuals or group interests."

صدر محترم ۔ دنیا بھر کے قانون خاص خاص اصولوں پر بنائے جاتے ہیں یہ بات آپ بھی جانتے ہیں اور میں بھی جانتی ہوں ۔ دنیا بھر میں جتنے قانون ہیں وہ ایسے ہی خاص اصولوں پر مبنی ہوتے ہیں ۔ چنانچہ انہیں اصولوں کو مد نظر رکھتے ہوئے برٹش قوم نے اس country میں کام کیا اگرچہ وہ فارن گورنمنٹ تھی ۔

انہوں نے انتظامیہ اور عدلیہ کے متعلق جو خاص قانون تھے وہ بنائے اور عام جرائم عدلیہ کے سپرد کئے گئے ۔ مگر جہاں تک انتظامیہ کا تعلق ہے ۔ انہوں نے وہ پاور اپنے ہاتھ میں رکھی ۔ اس سلسلے میں صدر محترم ۔ انہوں نے یہ کیا کہ سابق صوبہ سرحد پر ایک ایسا قانون نافذ کر دیا ۔ جسے F. C R. کہتے ہیں ۔ رات کو جب میں اس بل کا مطالعہ کر رہی تھی ۔ تو صدر محترم ۔ میں آپ کو سچ بتاتی ہوں کہ ۱۹۲۰ء سے لیکر ۱۹۴۷ء تک جو جو تقریریں میں نے اپنے بزرگوں اور اس بر صغیر کے مدبروں کی مختلف اسمبلیوں اور جلسوں میں سنیں وہ میرے کانوں میں گونجنے لگیں ۔ ایک شام خاص طور سے جب میں ایک کھانے میں شریک تھی ۔ محترم قائد اعظم میرے سامنے بیٹھے تھے کہ ایف ۔ سی ۔ ار کے متعلق باتیں ہو رہی تھیں ۔ بزرگوں کے یہ الفاظ کہ یہ ایف ۔ سی ۔ آر Is responsible for the Red Shirt movement and Khan Abdul Ghaffar Khan is a creation of that abominable law برسوں سنیں ۔ اور اس قانون کے متعلق جو جو باتیں اکابر دین سے جگہ جگہ سنیں تھیں ۔ وہ ایک ایک کر کے آ رہی تھیں مجھے افسوس ہے ۔ کہ میرے پاس وقت نہیں ہے ۔ کہ میں ان کو تفصیل سے بتاؤں ۔ اس کے بعد جناب والا ۔ میں یہ عرض کروں گی ۔ کہ ایف ۔ سی ۔ آر انگریز کا قانون تھا اور اس نے بنایا تھا ۔ لیکن اس کے ساتھ ہی ساتھ انگریز کا انصاف ایک ایسی چیز تھا ۔ جو آج تک مشہور ہے ۔ اور غریب سے غریب آدمی بھی اس انصاف کا ذکر کرتا ہے ۔ اس کی وجہ صرف ہمارے Courts کا انصاف تھا ۔ اور ہمارے Courts کی روایات قابل فخر تھیں اور ہمارے Courts کا انصاف ضرب المثل تھا ۔

صدر محترم ۔ ہمارے لاء منسٹر صاحب جب تقریر کرنے اٹھے تو میں سوچ رہی تھی کہ وہ ہمارے سامنے اس قانون کو لانے کے متعلق جواز اور وجوہات پیش کریں گے اور بتائیں گے کہ یہ یہ خرابیاں پیدا ہو گئیں ہیں اس لئے ایف ۔ سی ۔ آر لگایا جا رہا ہے اور اس لئے Code of Criminal Procedure بدلا جا رہا ہے جس کی رو سے جرائم کا انسداد ہوگا ۔

صدر محترم ۔ لیکن انہوں نے کوئی اعداد و شمار نہیں بیان

کئے لیکن میں اپنے بھائی عبدالباقی بلوچ صاحب کو مبارکباد دیتی ہوں کہ انہوں نے کافی سٹڈی کر کے ہمارے سامنے اعداد و شمار رکھے ہیں ۔

صدر محترم ۔ اب اگر یہ کہا جائے کہ نسیم یعقوب اور ایسے ایک دو cases کے باعث یہ بل لایا جا رہا ہے تو میں آپ کی توجہ اس سے بھی زیادہ گھناؤنے case کی طرف دلاتی ہوں جو ایک مرد نے دو لکھ پتی گھرانوں کے لڑکوں کے یونائیٹڈ اسسٹیس آف امریکہ میں کیا تھا وہ بہت افسوسناک جرم تھا قانون بدلے جاتے ہیں مگر اس کے لئے انہوں نے اپنے عام قانون کو نہیں بدلا کیونکہ ایسے خاص واقعات کے لئے روز مرہ کے انسداد اور طریقوں سے سے کیا جاتا ہے ordinary law کا بدلنا یا کسی سپیشل لاء کی ضرورت نہیں ہوتی ۔ جیسا کہ جسٹس سجاد نے فرمایا ہے ۔ (قطع کلامیاں) آرام سے سنئے ۔ جب آپ تقریریں کر رہے تھے تو ہم نے خاموشی سے سنا تھا اب جب ہم کچھ کہہ رہے ہیں تو آپ بھی آرام سے سنئے ۔

صدر محترم ۔ میں یہ عرض کرونگی کہ اب دیکھنا یہ ہے کہ اس قانون کی سپرٹ کیا ہے ۔ خیال یہ تھا کہ جب انشاءاللہ اب آزادی کے بعد ہماری عدلیہ اور انتظامیہ علیحدہ ہو جائیگی تو ظاہر ہے کہ وہ پھر اعلیٰ انصاف کریگی ۔ لیکن صدر محترم۔ اس کے برخلاف ہوا یہ کہ پہلے ایف ۔ سی ۔ آر لگایا گیا اور اب یہ بل لایا جا رہا ہے ۔ اسبات کا یقین ہے کہ آج ہمارے بزرگ قبروں میں بیچین ہونگے ۔ اب دیکھنا یہ ہے کہ اس سے بنیادی انصاف کے اصول تو پائمال نہیں ہوتے ہمارے جج صاحبان کے جو اختیارات ہیں ان میں تو encroachment نہیں ہوتی ۔ مجھے صدر محترم ۔ اجازت دیجئے کہ آپ کی وساطت سے میں اس judgment کی طرف آپ کی توجہ مبذول کراؤں جو supreme کورٹ کے پانچ ججوں نے دی ہے جسٹس کارنیلیس کی تجویز ہے جو میں آپ کو پڑھ کر سناتی ہوں ۔

The Supreme Court Bench consisted of Mr. Justice A. R. Cornelius (Chief Justice), Mr. Justice S. A. Rehman, Mr. Justice Fazal-e-Akbar, Mr. Justice B. Z. Kaikaus and Mr. Justice Hamoodur Rehman.

This observation was made in judgement of the Supreme Court on two appeals brought by the state against Nawab Gul and Daud Shah

to call in question an order by the High Court of West Pakistan quashing the reference by the Deputy Commissioner of Peshawar of a case against them and one Gulin under section 302/34 PPC to a jirga, under Section 11, Frontier Crimes Regulation.

Nawab Gul and Daud Shah had moved separate writ petitions against the order of reference.

The Supreme Court observed :

> "The present is the case whose facts give ample cause for concern whether public justice is advanced by proceedings of this kind, or whether, on the contrary, if it becomes a general risk that men may be sent to be tried by jirga when there is visibly no case against them, and they are deprived of redress through the ordinary forms of law, there is not a danger that the image of public justice, built up with the aid of careful legislation and steady implementation of rules of procedure for at least a hundred years, will inevitably be destroyed.....

Syed Haziq Ali Shah : Sir, we have already read it in the Press.

Begum Jahan Ara Shah Nawaz :

> What might follow can well be imagined. An immediate result will be that devotion to law and to lawfulness in behaviour will be at a total discount."

یہ آپ کے سپریم کورٹ کے چیف جسٹس اور جج صاحبان کی رائے ہے کسی اور بزرگ نہیں جس وقت میں نے اس بل کا مطالعہ کیا تو میں حیران ہو گئی کہ اس بل میں ایگزیکٹو اور جوڈیشل کو بالکل خلط ملط کرنے کی کوشش کی گئی ہے - آپ خود فرمائیں کہ یہ وہی بات ہے -

وہی قاتل وہی منصف وہی حاکم ٹھہرے
اقربا میرے کریں خون کا دعویٰ کس پر

ملک صاحب نے فرمایا ہے جو آج کے اخبارات میں نکلا ہے کہ revision کی power بجائے کمشنر کے گورنر کو دے دی گئی ہے میں ان سے دریافت کرنا چاہتی ہوں کہ کیا گورنر صاحب بھی صوبہ کے ایگزیکٹو ہیڈ نہیں ہیں ؟ جیسا کہ پاکستان ٹائمز نے لکھا تھا - اگر وہ چاہتے ہیں کہ جرگہ ہی فیصلہ دے تو revision کیلئے ہائی کورٹ کا ایک جج بٹھا دیجئے یا ایک کونسل juists کی مقرر کر دیجئے جس کے سامنے جرگہ کا فیصلہ جائے - محترم یہ تو بالکل انصاف کا خون ہو رہا ہے - بجائے اس کے کہ زیادہ

سے زیادہ پاورز کورٹس کے سپرد کر دی جائیں آج انتظامیہ سب کچھ اپنے ہاتھ میں لینا چاہتی ہے تاکہ زیادہ دیر ہو اور اگر ایک نوجوان لڑکی کو اٹھا لیا جائے اور اس کی زندگی بالکل تباہ ہو جائے تو ملزم پانچ چھ سو روپیہ بھی دے کر جرمانے سے چھوٹ جائے تو کیا یہ انصاف ہے ؟ ایسا جرم بھی کمپاونڈیبل بنا دیا گیا ہے کیا قتل کے لئے صرف ۱۴ سال کی سزا ہونی چاہئے ۔ صدر محترم ۔ کیا یہی وہ انصاف ہے جس کا ہم آج دعویٰ کر رہے ہیں ؟ میں یہ عرض کرونگی کہ آپ کس اصول کے اوپر اپنے اس بل کو مبنی کر رہے ہیں اصل اصول قانون بنانے کا کیا ہے ؟ اس پر آپ اس کو مبنی کریں ۔ جسٹس سجاد احمد جان نے کہا ہے کہ کسی government کے لئے نہیں بلکہ سوسائٹی کی بہتری کے لئے اس قانون کو بننے دیجئے ۔ ایگزیکٹو اور عدلیہ بالکل علیحدہ ہونی چاہئے تاکہ جس شخص کو ایگزیکٹو مجرم قرار دے وہ اس کو سزا نہ دے سکیں اور ایک تیسرا آدمی جھان بین کر کے اس کا فیصلہ کرے ۔ سارے معاملے کی جھان بین کریں میں پوچھتی ہوں محترم کہ ۱۸۹۸ء سے کوڈ آف کریمنل پروسیجر ہی کام کر رہا ہے اس کو آج اتنا بدلنے کی ضرورت کیا ہے statistics بتاتے ہیں جرائم کی تعداد آج کم ہو رہی ہے ۔ اور آپ اپنے دیانتدار اور انصاف پسند کورٹس سے پاورز لے لینا چاہتے ہیں مجھے سمجھ نہیں آتا ۔ محترم آپ بھی جانتے ہیں اور میں بھی کہ پارٹیاں ہر جگہ اور ہر ضلع میں ہوتی ہیں اور پولیس یہ دیکھتی ہے کہ حاکم کسی سے ناراض ہوں تو اسے کسی نہ کسی طرح سے harrass کریں ۔ اس بل کے پاس ہونے سے نہ کسی کی عزت محفوظ رہے گی اور نہ کسی کی آزادی برقرار رہ سکیگی یہ بل ملک کے نام پر ایک کالا اور بد نما دھبہ ہوگا جو ہماری آنے والی نسلیں یاد رکھیں گی ۔ ایف ۔ سی ۔ آر کو ہمیشہ کالا قانون کہا گیا ۔ آپ اپنی نسلوں کے سامنے کیا چھوڑ کر جائیں گے ۔ کسی سپیشل جرگوں کی ضرورت نہیں زیادہ سے زیادہ طاقت اپنے کورٹس کو دیں ۔ اگر بل پاس کرنا ہے تو ایف ۔ سی ۔ آر انگریزوں کے وقت کا ہی رہنے دیں تاکہ وہ انگریز کے نام سے موسوم ہونے کی وجہ سے آپ کا نہ کہلائے ۔ اگر اب اس بل کو پاس کیا گیا

تو میں سمجھتی ہوں ہم خود اپنے گلے پر کند چھری پھیر لیں گے -

نہ تڑپنے کی اجازت ہے نہ فریاد کی ہے
گھٹ کے مر جاؤں یہ مرضی میرے صیاد کی ہے

صدر محترم - آنے والی نسلیں یہ نہ کہیں کہ ہماری یہ حکومت انگریزوں سے بھی بدتر حکومت تھی - اچھی طرح سے اس کو study کر لیں بہتر یہی ہوگا اگر آپ اس کو withdraw کر لیں - میں جانتی ہوں کہ شاید آپ سمجھتے ہوں کہ میں نے زیادہ وقت لے لیا لیکن میں ٹریژی بنچوں سے بھی اپیل کرونگی یہ بل ہرگز پاس نہ کریں اس کو withdraw کریں -

Minister of Agriculture and Law : Sir, the question be now put.

Khawaja Muhammad Safdar : I think it would be better as these amendments with reference to circulation of the Bill for eliciting public opinion have exhausted, it should be put to the House and then, of course, the second motion for reference to the Select Committee be taken up.

Minister of Agriculture and Law : That would be proper.

Mr. Senior Deputy Speaker : The question is—

That the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963, be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon by the 30th June, 1963.

(*The Motion was lost*).

Mr. Senior Deputy Speaker : There is one thing. Actually according to the rules-rules as we are following there should be two motions. First, simply for appointment of select committee and the second motion for nominating members of the committee. These are two separate things. If we separate these two parts then we can get two types of motions. One is common to all, that a select committee should be appointed. First read this motion. When it is decided one way or the other then we will appoint the members of the committee. Chaudhri Muhammad Ibrahim will move them so far as admissible in the form of amendment. I call upon him to move.

Chaudhri Muhammad Ibrahim (Sialkot III) : Sir, I beg to move—

That the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill, 1963, be referred to a select committee.

صاحب صدر - میرے سامنے اس وقت ''ٹائم'' رسالہ کا ۶ اپریل کا ایڈیشن ہے - اس میں ایک خبر میں کہا گیا ہے -

"In three months the Congress has filibustered, fulminated, fritered around and passed the precisely one Bill that might by any stretch of imagination be considered major."

یہ نیوز آئٹم اس لئے میں وزارت کے سامنے رکھ رہا ہوں ۔ کہ وہ ان لوگوں سے اپنے لئے کوئی نمونہ حاصل کریں ۔ کیونکہ ۳ مہینوں میں وہ ایک بل پاس کرتے ہیں ۔ اور ہماری وزارت یہ چاہتی ہے ۔ کہ یہ تین گھنٹوں میں ایک وہ بل جس کا تعلق پورے مغربی پاکستان کے ایک ایک فرد کی زندگی ۔ اس کے جان و مال اور اس کی عزت سے ہے ۔ وہ اسے تین گھنٹے میں پاس کرا لیں ۔ (ہیئر ۔ ہیئر) اس سلسلے میں میں اس بات کو دھرا دیتا ہوں ۔ کہ میری مخالفت اس بل کے لئے برائے مخالفت نہیں ہے ۔ لیکن واقعہ یہ ہے جیساکہ شیخ سعدی کے ایک مقولہ کے مطابق کچھ اندھے لوگ کنوئیں میں گر رہے ہوں وہ فرماتے ہیں ۔

چون می بینم کہ نابینا و چاہ است
اگر خاموش بنشینم گناہ است

جب کچھ اندھے کنوئیں میں گر رہے ہوں تو پھر خاموش رہنا ٹھیک نہیں ۔ اس وقت ہمارے سامنے مسودہ قانون کچھ ایسی ہی صورت حال کا آئینہ دار ہے ۔ اور اس لئے میں مجبور ہوں کہ اس کی مخالفت کروں ۔ اس بات سے قطع نظر کر لیجئے کہ یہ ایف ۔ سی ۔ آر کا بالکل ایک ایسا ایڈیشن ہے ۔ جسے کنونشنسٹ ایڈیشن کہہ سکتے ہیں ۔ (قہقہہ) اس میں اور اس اصل میں کوئی فرق نہیں ہے ۔ اس بات کو بھی جانے دیجئے کہ اس کے پیراگراف ایف ۔ سی ۔ آر کے پیراگراف کے عین مطابق نقل کئے گئے ہیں ۔ پھر اس بات کو بھی بھول جائیے کہ اس میں اگر کوئی تبدیلی کہیں کی ہے تو اس تبدیلی سے کوئی مفید مطلب بات نہیں نکلی ہے ۔ بلکہ اصل مقصد یا تو فوت ہو گیا ہے ۔ یا وہ شکوک مشکوک ہو گیا ہے ۔ مثال کے طور پر صاحب صدر۔ میں آپ کی توجہ کلاز ۴ کی طرف دلاتا ہوں ۔ فرمایا ہے ۔

"The Commissioner may, if he thinks fit, at any time reconsider and set aside any order of the Commissioner under this Act."

"بسوخت عقل زحیرت کہ ایں چہ بوالعجبیست"

اس کلاز میں کمشنر کے آرڈر کو Re-consider کرنے کے لئے کہا گیا ہے ۔ میں نہیں سمجھتا کہ اس پر نظر ثانی کی ضرورت بھی ان لوگوں نے سمجھی ہے ۔ یہ ساری باتیں اپنی جگہ پر ہیں ۔ میں اس بات کو بھی فراموش کرتا ہوں ۔ کہ یہ قانون کی لاٹھی ایسی ہے ۔ جسے اندھوں کی طرح جہاں کہیں چاہیں ، جس پر چاہیں، جب چاہیں، اس کو استعمال کر سکتے ہیں ۔ اس کے لئے کوئی حدود مقرر نہیں ہیں ۔ میں صرف ایک بات کی طرف آپ کی توجہ دلانا چاہتا ہوں وہ یہ ہے ۔ کہ ہمارے آئین کے بنیادی مطالبے ہیں ان کی بھی یہ بل نفی کر رہا ہے ۔ یہ آئین کا ایک واضح اصول ہمارے سامنے ہے ۔ کہ کوئی قانون اسلام کے خلاف نہیں بنایا جائے گا ۔ نا معلوم ہمارے یہ حضرات اسلام سے کیا مراد لیتے ہیں ۔ اگر کسی کو فقہ کے متعلق کچھ اختلاف ہو وہ بھی تسلیم کیا جا سکتا ہے ۔ حدیث کے متعلق اگر اختلاف ہو تو اس بارے میں بھی شائد دو رائیں ہو سکیں ۔ لیکن یہ قانون تو قران حکیم کی صریح نص کے خلاف جا رہا ہے ۔ قرآن حکیم کی نص یہ ہے ۔

یا ایھا الذین امنو کتب علیکم القصاص فی القتلیٰ الحر بالحر و العبد بالعبر و الا نثیٰ بالا نثیٰ فمن عفی الہ من اخیہ شیئن فاتباع م بالمعروف و اداء الیہ باحسانط ذالک تخفیف من ربکم و رحمۃ فمن اعتدیٰ بعد ذالک فلہ عذاب علیم ○

اس کے ساتھ ہی فرمایا ہے ۔

ولکم فی القصاص حیوۃ یا ولی الا لباب لعلکم تتقون ○

اللہ تعالیٰ کا ڈر رکھو ۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے ۔ تمہاری زندگی کا راز اس بات میں ہے ۔ کہ قصاص کے قانون کو قائم رکھو ۔

و لکم فی القصاص حیوۃ یا و لی الا لباب

لیکن اس آیت کا خطاب تو اہل عقل لوگوں کے لئے ہے ۔ یااولی الالباب کہا ہے ۔ یا اولی الوزارت نہیں کہا ہے ۔ ''یا اولی الالباب،، کہا ہے ۔ اور وزارت میرا خیال ہے اپنی عقل فروخت کر چکی ہے ۔ بہر حال یہ ہمارے سامنے ایک قرآن حکیم کی واضح اور قطعی نص ہے ۔

اس کے متعلق آپ قصاص کے قانون کو منسوخ کرنے والے کون ہیں ۔ آپ کو یہ حق کس نے دیا ہے ۔ یہ حق کہاں سے آپ کو ملا ہے ۔ آپ جب اپنی رنگین محفلوں میں بیٹھتے ہیں ۔ انہیں بھی قرآن حکیم کی تلاوت سے شروع کرتے ہیں ۔ لیکن جب معاملہ آپ کے سامنے ایک واضح حکم کا آ جاتا ہے ۔ تو آپ اسے پس پشت ڈال دیتے ہیں ۔

افتومنون ببعض الکتاب و تکفرون ببعض ط

آپ نے فی الحقیقت قرآن حکیم سے بھی تمسخر کرنا شروع کر دیا ہے ۔ آپ سے نہیں نہ ان لوگوں سے جو اپنی مصلحتوں کے تحت بندھے ہوئے ہیں ۔ ان لوگوں سے نہیں کیونکہ یہ معلوم ہوتا ہے ۔ کہ یہ اپنی عقل کا دیوالیہ نکال چکے ہیں ۔

میں ان حضرات سے جو یقیناً خدا کو جواب دینے والے ہیں ۔ ان سے کہہ رہا ہوں کہ آپ ان کی دنیا بنانے کے لئے اپنی عاقبت کو کیوں خراب کر رہے ہیں ؟ (حزب اختلاف سے نعرہ تحسین) آپ کو کیا ملے گا ؟ انہیں تو دنیا مل گئی ۔ انہیں وزارت مل گئی ہے ۔ انہیں بہت سی سہولتیں مل گئی ہیں ۔ انہیں ایک مرتبہ حاصل ہے ۔ لیکن آپ کو کیا مل رہا ہے ؟ دنیا و آخرت کو بگاڑنے میں آپ کا کیا فائدہ ہے ؟

ایک آواز ــــ ہم آپ سے زیادہ اس کو سمجھتے ہیں ۔

چودھری محمد ابراھیم ــــ میں تو ان سے کہہ رہا ہوں ۔ جو نہیں سمجھتے ۔ (قہقہہ)

مسٹر سپیکر ــــ آرڈر ۔ آرڈر ۔

چودھری محمد ابراھیم ــــ بہر حال ۔ یہ میرا فرض ہے ۔ اور میں اسے ادا کر رہا ہوں ۔ میری گذارش یہ ہے ۔ کہ ایک طرف قرآن حکیم کے واضح احکام ہیں اور حقیقت یہ ہے ۔ کہ آپ ذرا واضح طور پر دیکھیں کہ ہماری ساری مصیبتوں کی اور جرائم کی جن کا انسداد

کرنے کا آپ تہیہ کر رہے ہیں اگرچہ اس میں آپ کی نیت معلوم نہیں ہوتی ۔ اس لئے کہ اس سلسلے میں بہت کچھ کہا جا چکا ہے ۔ جن جرائم کا آپ انسداد کرنا چاہتے ہیں ۔ ان کے انسداد کا واحد طریقہ واحد شرط یہ ہے ۔ کہ آپ کی bureaucracy فرض شناس اور دیانت دار ہو اگر وہ دیانتدار نہیں ہے۔ تو پھر کون سی ضمانت آپ دیں گے کہ یہ جرگہ جو آپ قائم کریں گے ۔ یہ جو کمشنروں کو ڈپٹی کمشنروں کو اختیارات دینگے ۔ وہ کون سی ضمانت ہے ۔ جس کے تحت یہ لوگ ایمان داری اور فرض شناسی سے کام کرینگے اور انصاف ہو گا ۔ اور جرائم کا انسداد ہو گا ۔ میں تو جناب ملزمین کے کٹہرے میں ہوں گا ۔ مجھے تو یہ ڈر ہے ۔ (قہقہہ)

مسٹر سینئر ڈپٹی سپیکر۔ابراہیم صاحب ۔ آپ سلیکٹ کمیٹی کو بھول گئے ہیں ۔

چودھری محمد ابراہیم۔جی ۔ وہی عرض کر رہا تھا کہ .....

مسٹر سینئر ڈپٹی سپیکر۔اس کا تو آپ نے نام بھی نہیں لیا ۔

چودھری محمد ابراہیم۔سلیکٹ کمیٹی کو اس مسودہ پر غور کرنے کی تحریک میں نے اس لئے کی تھی ۔ کہ اس معاملے کو سلیک کمیٹی کے بعد (رائے عامہ کے بعد) پاس کیا جائے تاکہ اس بارے میں ایک ایک لفظ کے معنی متعین ہو سکیں ۔ اب یہ لوگ جو اس قانون میں معمولی سے معمولی لغزش کو بھی درست نہیں کر پاتے ۔ ان کو یہ زیب نہیں دیتا کہ وہ اس قانون کو اس طریقہ سے پاس کریں ۔ میں اس مختصر سی گذارش کے بعد پھر اپیل کرتا ہوں ۔ کہ آپ حضرات غور سے دیکھیں کہ ایک طرف انہیں کوئی حق حاصل نہیں ہے ۔ کہ فتویٰ دے سکیں ۔ اور دوسری طرف قرآن حکیم کا واضح حکم ہے ۔ اب آپ کو انتخاب کرنا ہے ۔ کہ آپ ان لوگوں کے حکم کے ماتحت چلنا چاہتے ہیں ۔ یا اللہ تعالیٰ کے واضح حکم کے مطابق فیصلہ کرنا چاہتے ہیں ۔

Mr. Senior Deputy Speaker : Motion under consideration, amendment moved is—

That the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill, 1963, be referred to a select committee.

Minister of Law : It is opposed.

Mr. Senior Deputy Speaker : The House is now adjourned for fifteen minutes for Maghreb Prayers.

(*The Assembly then adjourned for fifteen minutes for Maghreb Prayers*).

The Assembly met at 7.00 p. m. after adjournment for Maghreb Prayers Mr. Senior Deputy Speaker in the chair

Mr. Senior Deputy Speaker : Yes, Rao Khurshid Ali Khan.

راؤ خورشید علی خان (منٹگری - ۳)۔جناب والا - یہ جو میری amendment ہے - یہ اس غرض سے ہے - کہ اس legislation کو select committee کے سپرد کیا جائے - تاکہ یہ معلوم کیا جائے - کہ مروجہ قانون کی روشنی میں اور اسلامی قانون کی روشنی میں اس کی کیا حیثیت ہے -

Mr. Senior Deputy Speaker : The House is now adjourned till 9.00 a.m. tomorrow.

(*The Assembly then adjourned till* 9.00 *a.m. on Tuesday, the 9th April* 1963.)

PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

THIRD SESSION OF THE FIRST PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

Tuesday, the 9th April, 1963

The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore at 9.25 a.m. of the clock. Mr. Speaker, Mr. Mobinul Haq Siddiqi, in the chair.

Recitation from the Holy Qur'an and its translation by Qari Ali Hussain Siddiqi, Qari of the Assembly.

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یَسْئَلُوْنَکَ عَنِ الْاَنْفَالِ قُلِ الْاَنْفَالُ لِلّٰہِ وَالرَّسُوْلِ فَاتَّقُوا اللّٰہَ وَاَصْلِحُوْا ذَاتَ بَیْنِکُمْ وَاَطِیْعُوا اللّٰہَ وَرَسُوْلَہٗ اِنْ کُنْتُمْ مُّؤْمِنِیْنَ ۝ اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِیْنَ اِذَا ذُکِرَ اللّٰہُ وَجِلَتْ قُلُوْبُھُمْ وَاِذَا تُلِیَتْ عَلَیْھِمْ اٰیٰتُہٗ زَادَتْھُمْ اِیْمَانًا وَّعَلٰی رَبِّھِمْ یَتَوَکَّلُوْنَ ۝ الَّذِیْنَ یُقِیْمُوْنَ الصَّلٰوۃَ وَمِمَّا رَزَقْنٰھُمْ یُنْفِقُوْنَ ۝ اُولٰٓئِکَ ھُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا لَھُمْ دَرَجٰتٌ عِنْدَ رَبِّھِمْ وَمَغْفِرَۃٌ وَّرِزْقٌ کَرِیْمٌ ۝

پ ۹ س ۸ ع ۱۵ آیات ۱ تا ۴

(اے پیغمبر) جو لوگ تم سے غنیمتوں کے بارے میں حکم دریافت کرتے ہیں تو کہدو کہ غنیمتیں اللہ اور اس کے رسول کی ہیں۔ پس اگر تم مومن ہو تو چاہیئے کہ اللہ سے ڈرو اور اپنے باہمی تعلقات کی اصلاح کرو۔ اور اس کی اور اس کے رسول کی اطاعت میں سرگرم ہو جاؤ۔ مومنوں کی شان تو یہ ہے کہ جب اللہ کا ذکر کیا جاتا ہے تو ان کے دل دہل جاتے ہیں۔ اور جب اس کی آیتیں پڑھ کر سنائی جاتی ہیں تو وہ ان کے ایمان کو اور زیادہ کر دیتی ہیں۔ اور وہ ہر حال میں اپنے پروردگار پر بھروسہ رکھتے ہیں۔ جو نماز قائم کرتے ہیں اور ہم نے جو کچھ انہیں دے رکھا ہے اس میں سے خرچ کرتے ہیں۔ بلاشبہ ایسے ہی لوگ حقیقی مومن ہیں ان کے لئے ان کے پروردگار کے یہاں مرتبے ہیں۔ اور بخشائش اور بڑی عزت کی روزی۔

وما علینا الا البلاغ

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

PRIMARY SCHOOL MITHARIO HALEPOTA, DISTRICT THARPARKAR

*1091. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the owner of the building of the Primary School Mithario Halepota, Nagarparker, Taluka District Tharparkar is Mr. Hyder, son of Luqman Halepota, Member Union Council Tugusar and the rent is payable to him ;

(*b*) whether it is also a fact that on account of the passing of a resolution by the Union Council Tugusur of Taluka Nagarparkar of which Mr. Hyder is a Member against the former teacher of the Primary School Mithario Halepota, the teacher has been transferred ;

(*c*) whether it is a fact that the said teacher sent false reports about the rent of the school to the D. I. S. Tharparkar, and the payment of rent to Mr. Hyder was stopped ;

(*d*) whether it is also a fact that the present teacher of the primary school has sent 3-4 reports to the authorities to the effect that the rent should be paid to Mr. Hyder ;

(*e*) whether any action has been taken on the report mentioned in (*d*) above, if not, the reasons thereof ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : (*a*) Yes.

(*b*) Yes, the transfer of the teacher was considered on the report of the members of the Union Council, Tugusar.

(*c*) No.

(*d*) The present Headmaster and the A. D. I. S. Nagarparkar reported in the months of May, July and August, 1962, that the landlord had carried out the repairs in the months of October-December, 1961. The rent was accordingly drawn for June-August, 1962.

(*e*) Yes, the rent was again allowed to be drawn on the report of the present Headmaster and the A. D. I. S. Nagarparkar.

ADDITIONAL DISTRICT INSPECTOR OF SCHOOLS IN NAGARPARKAR

*1094. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Mr. Ghulam Hussain Memon was posted as Additional Deputy Inspector of Schools in Nagarparkar beat in the year 1958-59 ;

(*b*) whether it is a fact that the Primary teachers made a complaint against him ; if so, whether any enquiry was held against him ;

(*c*) if answer to (*b*) above be in the affirmative, the name and designation of the enquiry officer ;

(*d*) whether it is a fact that he was transferred after this enquiry ; if so, the details of the enquiry alongwith the reasons of his transfer from Nagarparkar ;

(*e*) whether it is a fact that an enquiry against him was also held while he was at Jamesabad, if so, the allegations and the name of the enquiry officer ;

(*f*) whether it is a fact that the Inspectress of girls schools had written to the Inspector of Schools that he should not be kept in inspecting line ;

(*g*) whether it is a fact that after that report he was appointed as a teacher in a High School ;

(*h*) whether it is a fact that he has again been appointed as an Additional Deputy Inspector of Schools at Nagarparkar from where he was transferred, if so, the reasons therefor ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (خان ملنگ خان) :

(الف) جی نہیں ۔ غلام حسین میمن کو سال ۱۹۵۹-۶۰ء کے دوران میں تقریباً دو ماہ کے لئے حلقہ نگر پارکر میں تعینات کیا گیا تھا ۔

(ب) جی نہیں ۔ حیدر آباد ڈویژن کے انسپکٹر آف سکولز کو کوئی شکایت موصول نہیں ہوئی ۔

(ج) یہ سوال پیدا نہیں ہوتا ۔

(د) نگر پارکر سے غلام حسین میمن کا تبادلہ مفاد عامہ کی خاطر جیمز آباد کیا گیا تھا ۔

(ہ) جی ہاں ۔ ایم ۔ ایم حافظ نے جو اس وقت حیدر آباد ڈویژن حیدر آباد میں انسپکٹر آف سکولز تھے ان کے خلاف تحقیقات کی تھی جس کے نتیجہ میں غلام حسین ناشائستگی کے مرتکب پائے گئے ۔ اس لئے انہیں تنبیہہ کے بعد تعلقہ کھپرو میں مددگار انسپکٹر آف سکولز ضلع کی حیثیت سے

منتقل کر دیا گیا ۔

(و) جواب اثبات میں ہے ۔

(ز) جواب نفی میں ہے ۔

(ح) بعد میں انہیں نگر پارکر میں مددگار انسپکٹر آف سکولز ضلع کی حیثیت سے مامور کر دیا گیا تھا ۔ لیکن پھر اس حکم میں ترمیم کر دی گئی اور انہیں مفاد عامہ کی خاطر عمر کوٹ میں مددگار انسپکٹر آف سکولز ضلع کی حیثیت سے تعینات کر دیا گیا جہاں وہ اس وقت کام کر رہے ہیں ۔

POSTS OF PRIMARY SCHOOL TEACHERS FILLED BY MR. RAHIM BUX SURAYO, D. I. S. THARPARKAR

*1203. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Mr. Rahim Bux Surayo, D. I. S. Tharparkar filled certain posts of Primary School teachers before 24th October, 1962 without advertising the said posts, if so, the number of the posts against which appointments have been made ;

(*b*) whether it is a fact that according to the instructions contained in Director of Education,s letter No. P E./PCR/2370-A-1-61 dated 16th December 1961 vacancies in the cadre of the Primary School teachers are to be widely advertised within and outside the district concerned ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, the action taken or proposed to be taken against the D. I. S. for disregarding the instructions of Director of Education ; if no action is intended to be taken, the reasons thereof?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan): (*a*) Yes. The number of posts is 17.

(*b*) Yes.

(*c*) This aspect of the case is being looked into and appropriate action will be taken on obtaining a fuller report from the Director of Education Hyderabad.

ARMS FORFEITED FROM THARPARKAR DISTRICT

*1220. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that forfeited arms from Tharparkar district were formerly auctioned at the District Head quarters Mirpurkhas ;

(b) whether it is also a fact that now these are being auctioned at Lahore, if so, the reason's therefor ;

(c) whether Government intend to revise previous practice of auctioning forfeited arms at the district or divisional head quarters ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (میاں عبدالحق) :

(الف) جی ہاں - ۱۹۵۸ء کے اختتام تک صورت حال یہی تھی -

(ب) جی نہیں یہ سپردشتہ آتشیں اسلحہ کوئٹہ کو ارسال کر دیا جاتا ہے جہاں سے اولاً حکومت کے محکموں کی ضرورت کو پورا کیا جاتا ہے اور بقایا کو لائسنس دار ڈیلروں اور لائسنس یافتگان کے ہاتھ منضبط قیمت پر فروخت کر دیا جاتا ہے -

(ج) جی نہیں -

میر حاجی محمد بخش تالپور—کوئٹہ میں خاص کیا ضرورت ہے ؟ جو ضرورت سے زیادہ ہوں وہ ادھر ہی تقسیم یا نیلام کر دیتے ہیں ؟

وزیر قانون — ہم نے بڑا مفید پایا ہے کوئٹہ - پہلے سرکاری کام کے لئے جو ضرورت ہوتی ہے وہ چن لیتے ہیں اور اس کی زیادہ تر وہاں ضرورت ہوتی ہے - یہ چونکہ مفید پایا گیا ہے اس لئے کوئٹہ ہی رکھا ہے - Mostly we require it in that region.

میر حاجی محمد بخش تالپور— چننے کے بعد جو بچتا ہے وہ تو واپس اضلاع میں بھیج دیں -

وزیر قانون—آپ تجویز بھیجیں غور کر لیں گے -

I will ask the Home Secretary to consider it.

مسٹر عبدالرازق خان—وزیر قانون کی توجہ اس طرف دلانا چاہتا ہوں کہ یہ مسئلہ صرف کوئٹہ ہی کا نہیں ہے - ہر ضلع کا ضبط شدہ اسلحہ لاہور آتا ہے -

وزیر قانون—میں نے عرض کیا ہے آپ نے چونکہ کہا ہے میں اس تجویز پر غور کر لونگا -

خان اجون خان جدون—اس سے پہلے بھی آپ نے وعدہ کیا تھا کہ . . . . . .

وزیر قانون—اسی سیشن میں یہ بات ہوئی تھی - مجھے یاد ہے - آپ تو کہتے ہیں کہ اس سیشن میں وعدہ وفا بھی ہو جائے - رات کے گیارہ بجے تک ہم کام کرتے ہیں -

مسٹر علی گوہر کھوڑو—کیا یہ درست ہے کہ پہلے ہر ضلع کے ہیڈ کوارٹر پر یہ نیلام ہوتے تھے ؟

وزیر قانون—پہلے ہوتے تھے -

مسٹر علی گوہر کھوڑو - اس کی کیا وجہ ہے کہ اس طریقہ کو تبدیل کر کے لاہور مقرر کر دیا گیا ہے ؟

وزیر قانون—میں نے عرض کیا ہے کہ اس لئے ہیڈ کوارٹر میں جمع کرتے ہیں کہ پہلے سرکاری کام میں جو لانے ہوں وہ گورنمنٹ چن لیتی ہے اور بقایا نیلام کر دئے جاتے ہیں -

میر محمد مراد خان جمالی—میں وزیر متعلقہ سے پوچھتا ہوں کہ جو حضرات ڈسٹرکٹ یا ڈویژن میں ہیں - میری مراد ڈپٹی کمشنر اور کمشنر سے ہے کیا وہ اتنے نااہل ہیں کہ وہ ان ہتھیاروں میں تمیز نہیں کر سکتے کہ کون سے ہتھیار گورنمنٹ کو جانے چاہئیں اور کون سے نیلام ہونے چاہئیں ؟

وزیر قانون—اس میں نہ کوئی نااہلیت کا سوال ہے اور نہ ہی یہ کوئی سپلیمینٹری سوال ہے -

میر حاجی محمد بخش تالپور—میں وزیر متعلقہ سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا آپ اس بات پر غور کریں گے کہ ایسے افسر مقرر کر دئے جائیں جو ہر جگہ جائیں اور جس اسلحہ کی انہیں ضرورت ہو وہ لے لیں باقی کو وہیں رہنے دیں -

وزیر قانون—نہیں ہم ایسا نہیں کر سکتے -

میں نے پہلے بھی عرض کیا ہے کہ جو چیز ہم چاہینگے رکھ لیں گے اور جس کی ضرورت نہ ہوگی اسے نیلام کر دیا جائیگا ۔

میر محمد مراد خاں جمالی—حکومت کی یہ پالیسی ہے کہ powers کو decentralize کیا جائے اور کیا حکومت واقعی decentralize کر رہی ہے ۔ اس سلسلہ میں کیا آپ ایسا کر سکتے ہیں کہ ڈپٹی کمشنروں اور کمشنروں کو اختیار دے دیں تاکہ وہ مقامی طور پر ان مسائل کو حل کریں ۔

وزیر قانون—معزز ممبر کی اطلاع کے لئے میں دوبارہ عرض کر دیتا ہوں کہ حکومت کے ماہرین دیکھینگے کہ کوئٹہ یا لاہور میں جو اسلحہ جات جمع ہیں ان میں سے کوئی کام کا ہے ؟ اگر کوئی کام کا ہوا تو لے لیں گے ۔ ہم جمالی صاحب کی اس بات پر غور کرینگے کہ یہ کام ڈی ۔ سی کے پاس رہے ۔

جناب والا ۔ اس وقت تو سوالات کی repetition ہو رہی ہے ۔

میر محمد مراد خاں جمالی—کمشنرز تو بے بس ہوتے ہیں ۔ جو فیصلہ ہوتا ہے وہ سیکرٹریٹ میں یا بورڈ آف ریونیو میں ہوتا ہے اور اسی پر وہ عمل کرتے ہیں اور یہ کہنا کہ decentralize کیا جا رہا ہے کیا یہ غلط نہیں ۔

وزیر قانون—یہ کوئی ضمنی سوال نہیں ۔ اگر چاہوں تو اس موضوع پر میں بھی ایک تقریر کر سکتا ہوں ۔

میر حاجی محمد بخش تالپور—یہ ماہرین جو اسلحہ کو دیکھیں گے آیا اپنے ملک کے ہوں گے یا باہر سے آئینگے ؟

وزیر قانون—اپنے ملک کے ہوں گے ۔ اور لوکل ہوں گے ۔

مسٹر علی گوہر کھوڑو ۔ اس وقت ہمارے ہاں ڈبل بیرل اور سنگل بیرل guns استعمال ہوتی ہیں وہ گورنمنٹ کے کام کی نہیں ہیں ۔ ۳۲ء کے پستول بھی حکومت کے کام کے نہیں ہیں ۔ حکومت کے کام کے تو ۳۸ء اور ۴۲ء کے اسلحہ جات ہیں ۔ ordinary rifles حکومت کے کام کی نہیں ۔

Minister of Law: It is upto the Government to see their requirements.

میر محمد مراد خاں جمالی۔ان کو کوئی اختیار نہیں کیونکہ وہ بے بس ہیں۔

Mr. Speaker: This is not a supplementary question.

OPENING OF SCHOOLS IN BACKWARD AREAS OF THARPARKAR DISTRICT

*1246. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that during 1962 Government have opened 25 schools in the backward area and 40 schools in other areas of District Tharkarpar;

(*b*) whether backward area in District Tharparkar including Umerkot Taluka is 9,500 square miles and non-backward area is about 3,500 square miles;

(*c*) whether it is also a fact that the population of both the areas excluding the of Town Committees therein is almost equal;

(*d*) if answers to (*a*) and (*c*) be in the affirmative reasons for opening lesser number of schools in backward areas and whether Government intend to revise its policy and give equal treatment to backward areas?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan): (*a*) No, it is not a fact. Twenty-five boys schools & 10 girls schools have been opened in the backward area of the Tharparkar District. While 40 male teachers and 25 female teachers have been sanctioned for the whole district. The teachers are meant for appointment as additional staff to the existing schools of the backward & non-backward area and new schools.

(*b*) Yes.

(*c*) The population of the backward area is 3,20 lacs while that of the non-backward area is 4.14 lacs.

(*d*) The backward area is already receiving due consideration. However, it will get still more attention.

RAISING THE STATUS OF MIDDLE SCHOOL OF VILLAGE UMAR PAYAN IN TEHSIL PESHAWAR

*1647. **Khan Ajoon Khan Jadoon**: Will the Minister of Education be pleased to state whether it is fact that the inhabitants of villages Umar Payan (Tehsil Peshawar) donated in 1957 a piece of land measuring 26

kanals and 15 Marlas free of cost for establishing a Middle School on the understanding that the status of the schools would be raised to that of a High School in the long run ; if so, whether the Government have any scheme for raising the status of the said school in the next financial year ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : It is a fact that the inhabitants of village Umar Payan donated land free of cost. IX class is being opened in this school from 1st April 1963. The raising of the school to high status will be considered in the Annual Development Programme 1964-65.

خان اجون خان جدون—میں اپنی بہن کی توجہ اس امر کی طرف مبذول کرانا چاہتا ہوں کہ موضع عمر پایاں میں سکول کے لئے زمین ۱۹۵۷ء میں دی گئی تھی ۔ اب یکم اپریل ۱۹۶۳ء سے نویں جماعت شروع کی جا رہی ہے ۔ جب اس سکول کو ہائی سکول کا status دینے کی تجویز ہے تو کیا یہ اچھا نہیں کہ ۱۹۶۴-۶۵ء کی بجائے ۱۹۶۳-۶۴ء کے development programme میں اس پر غور کیا جائے ۔

وزیر تعلیم—development programme آنے پر اس پر ضرور غور کریں گے ۔

RAISING OF STATUS OF HEADMASTERS AND HEADMISTRESSES IN THE FORMER SIND TO THAT OF CLASS II OFFICERS

*1801. **Khan Ajoon Khan Jadoon :** Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the status of Headmasters and Headmistresses in the former Sind area has been raised to that of a Class II officer since 14th October 1955 ;

(*b*) whether it is also a fact that the status of Headmasters of former Punjab area has also been raised to that of a Class II officer from 1st December 1961 and the special allowance of Rs. 50 formerly paid to them as charge allowance has been amalgamated with their pay, with effect from the same date ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, whether the Government has extended similar facilities to Headmasters and Headmistresses of the former N. W. F. P. area ; if so; the details thereof with date from which such facilities have been provided ; if not, the reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : (*a*) No. The Headmasters and Headmistresses in former Sind Area were already Class II officers before 14th October 1955.

(*b*) Yes, but from 24th August 1959.

(*c*) Yes, from the same date as in the former Punjab area.

مسٹر علی گوہر کھوڑو—کیا وزیر متعلقہ ارشاد فرمائیں گی کہ سابقہ صوبہ سندھ میں ہیڈ مسٹریسز اور ہیڈ ماسٹر جو چار چار پانچ پانچ سال سے کام کر رہے ہیں ان کو کیوں کلاس II نہیں دی گئی ۔

وزیر تعلیم—اگر معزز ممبر میرے نوٹس میں کوئی case لائیں گے تو اس پر ضرور غور کیا جائیگا ۔

PERSONS ABDUCTED IN EACH DIVISION OF WEST PAKISTAN INCLUDING KARACHI

*1821. **Khan Ajoon Khan Jadoon** : Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state :—

(*a*) the number of persons below the age of 14 years in each division abducted of West Pakistan including Karachi during the years 1961 and 1962 separately ;

(*b*) out of the cases mentioned in (*a*) above—

(*i*) the number of cases in which the accused were convicted showing the sentences awarded in each case ;

(*ii*) the number of cases in which the accused were acquited ; and

(*iii*) the number of cases still under trial ;

(*c*) measures Government propose to adopt for eradication of this heinous crime ?

Parliamentary Secretary (Mian Abdul Haq) :

۱	۲	۳	۴	۵	۶
نمبر شمار	حلقہ	۱۴ سال سے کم عمر کے افراد کی تعداد جو سال کے دوران میں اغوا کئے گئے	تعداد مقدمات (کالم نمبر ۳ میں مندرجہ مقدمات میں سے (جن میں ملزمان کو سزا دی گئی	تعداد مقدمات جن میں ملزمان کو بری کر دیا گیا	تعداد مقدمات جو تا حال زیر سماعت ہیں
		(الف)	ب (i)	ب (ii)	ب (iii)
		۶۰ ۶۱ ۶۲	۶۰ ۶۱ ۶۲	۶۰ ۶۱ ۶۲	۶۰ ۶۱ ۶۲
۱	پشاور	۳۸ ۱۹ ۳۹	۱۲ ۵ ۸	۱۴ ۸ ۳	— ۳ ۲۵
۲	ڈیرہ اسمعیل خان	۷ ۶ ۱۱	۴ ۳ ۲	۳ ۵ ۳	— — ۵
۳	راولپنڈی	۴۳ ۴۸ ۳۹	۱۲ ۱۳ ۷	۲۲ ۲۱ ۱۱	۲ ۲ ۱۸
۴	سرگودھا	۴۰ ۵۶ ۴۴	۱۸ ۱۵ ۱۰	۱۵ ۲۱ ۱۵	۳ ۱۴ ۱۵
۵	لاہور	۶۶ ۱۰۵ ۷۳	۱۹ ۱۸ ۱۵	۳۰ ۲۵ ۸	۹ ۲۴ ۳۹
۶	ملتان	۴۵ ۵۸ ۷۰	۲۱ ۱۷ ۱۲	۱۷ ۲۳ ۱۰	۰ ۱۶ ۳۵
۷	بہاولپور	۴۱ ۴۷ ۵۹	۱۵ ۱۳ ۱۰	۱۴ ۹ ۴	۱ ۱۹ ۲۵
۸	خیر پور	۲۸ ۲۴ ۳۲	۱۳ ۹ ۵	۱۴ ۱۳ ۷	— — ۱۱

1	2	3			4			5			6		
۹	حیدر آباد	۳۲	۱۶	۲۲	۹	۳	—	۱۱	۸	۳	۵	—	۱۰
۱۰	کوئٹہ	۳	۸	۵	۲	۲	۲	۳	۲	۲	۱	۱	۳
۱۱	کراچی	۶۶	۷۶	۵۳	۱۹	۲۵	۷	۲۴	۱۹	۱۰	۶	۲۳	۳۱

نوٹ —سوال کے حصہ ب (i) میں مطلوبہ ہر مقدمے میں سزا کی تفصیلات منسلکہ ضمیمہ (الف) میں دی گئی ہیں -

(ج) بچوں کے اغوا کے سنگین جرم کے انسداد کے لئے حسب ذیل اقدامات اختیار کئے گئے ہیں -

(۱) پولیس کے سپرنٹنڈنٹوں کو حکم دیا گیا ہے کہ وہ بچوں کے اغوا کے مقدمات ضلعے کے جرائم کی تحقیقاتی ایجنسیوں کے سپرد کریں -

(۲) بچوں کے اغوا ایسے مقدمات کے لئے جن کی تفتیش شکل نوعیت کی ہو شعبہ جرائم میں کہنہ مشق تفتیش کنندگان کا ایک شعبہ قائم کیا گیا ہے -

(۳) بچوں کے اغوا کے لئے سزا میں اضافہ کا سوال زیر غور ہے -

ضمیمہ (الف)

پشاور— ۱۹۶۰ء، ۱۹۶۱ء، ۱۹۶۲ء مین علی الترتیب ۱۲، ۵ اور ۸ مقدمات پر سزا دی گئی تھی - ان تمام مقدمات میں هر مقدمے پر دی گئی سزا ذیل مین الگ الگ دی گئی هے -

۱۰ سال، ۷ سال، ۵ سال، ۴ سال تا برخاست عدالت ۲-½ سال، ۳۰۰ روپے جرمانہ ۳ سال، ۱ سال اور ۲۰۰ روپے جرمانہ - ۱ سال اور ۲۰۰ روپے جرمانہ - دو مقدمات مین ایک سال تین مقدمات مین دو سال اور ۱۰۰ روپے جرمانہ - چار مقدمات مین دو سال - ایک مقدمہ مین دو سال اور ۲۰۰ روپے جرمانہ - ایک مقدمہ مین دو سال اور ۳۰۰ روپے جرمانہ ایک مقدمہ مین تین ماہ اور ایک سو روپیہ جرمانہ - ایک مقدمہ مین ۳ سال اور ۵۰۰ روپے جرمانہ اور ایک مقدمہ مین ۴ سال -

ڈیرہ اسماعیل خان— ۱۹۶۰ء، ۱۸۶۱ء، ۱۹۶۲ء مین علی الترتیب ۴، ۳، ۲ مقدمات میں سزائین دی گئی تھین - ان تمام مقدمات میں هر مقدمہ میں دی گئی سزا ذیل مین الگ الگ دی گئی هے -

۴ سال، ۳ سال، چار مقدمات میں ایک سال ایک مقدمہ مین ۲ سال زیر دفعہ ۵۱۲ ضابطہ فوجداری زیر ضمانت ۴۰۰ روپیہ جرمانہ -

راولپنڈی— ۱۹۶۰ء، ۱۹۶۱ء اور ۱۹۶۲ء مین علی الترتیب ۱۲، ۱۳ اور ۷ مقدمات مین سزائین دی گئی تھین - ان تمام مقدمات مین هر مقدمہ مین دی گئی سزا ذیل مین الگ الگ دی گئی هے -

سات مقدمات مین ۲ سے ۷ سال تک ۔ ایک مقدمه
مین ۳ ماہ، پانچ مقدمات مین ۲ سے ۴ سال
تک تین مقدمات مین ایک سال اور ۳۰۰ روپیه
جرمانه ۔ ۶ سال، ۴ سال ۔ ۹ ماه ۔ دو مقدمات مین
ایک سال ۔ ایک مقدمه مین ۲ سال ۔ ۷ سال ۔ ۱۲
سال ۔ زیر دفعه ۵۶۲ ضابطه فوجداری زیر ضمانت
دو مقدمات مین ۳ سال اور پانچ مقدمات مین ۴ سال ۔

سرگودھا— ۱۹۶۰ء، ۱۹۶۱ء، ۱۹۶۲ء مین علی الترتیب ۱۸،
۱۵ اور ۱۰ مقدمات مین سزائین دی گئی تهین ۔
ان تمام مقدمات مین هر مقدمه پر دی گئی سزا ذیل مین
الگ الگ دی گئی هے ۔

دو مقدمات مین ۱ سال، ۹ ماه ۔ دو مقدمات مین
۴ سے ۱۰ سال تک ۔ دو مقدمات مین ۵ سے ۷
سال تک ۔ ۶ ماه ۔ ۱۵۰ روپے جرمانه ۲ سال اور
۵۰ روپے جرمانه، چھ مقدمات مین ۳ سال، آٹھ
مقدمات مین دو سال سات مقدمات مین ۷ سال ۔
دو مقدمات مین ۱۲ سال ۔ چار مقدمات مین ۴ سال ۔
۴۰۰ روپے جرمانه ۱ ماه ۶ ماه ۸ ماه ۱۵۰ روپے
جرمانه ۵ سال ۔

لاهور— ۱۹۶۰ء، ۱۹۶۱ء اور ۱۹۶۲ء مین علی الترتیب
۱۹، ۱۸ اور ۱۵ مقدمات مین سزائین دی گئی
تهین ۔ ان تمام مقدمات مین هر مقدمه مین دی گئی سزا
ذیل مین الگ الگ دی گئی هے ۔

دو مقدمات مین ۱۰ سال، ۷ سال دو مقدمات
مین ۵ سال ۔ چار مقدمات مین ۴ سال ۔ چھ مقدمات
مین ۳ سال ۔ دو مقدمات مین ۳½ سال ۔ باره
مقدمات مین دو سال ۔ ۱½ سال ۔ تیره مقدمات
مین ۱ سال ۔ ۹ ماه ۔ تین مقدمات مین ۶ ماه ۔

٦ سال دو مقدمات میں ۳ ماہ اور دو مقدمہ میں ۱۰ روپے جرمانہ۔

ملتان— ۱۹۶۰ء، ۱۹۶۱ء اور ۱۹۶۲ء میں علی الترتیب ۲۱، ۱۷ اور ۱۲ مقدمات میں سزا دی گئی۔ ان مقدمات میں ہر ایک مقدمے کی الگ الگ سزا حسب ذیل ہے۔

دو مقدمات میں ۱۴ سال، ۴ مقدمات میں ۷ سال ۵ سال ۵ مقدمات میں ۴ سال، ۵ مقدمات میں ۳ سال، ۴ سال و ۱۰۰۰ روپے جرمانہ ۲½ سال و ۲۰۰ روپے جرمانہ دو مقدمات میں ایک سال و ۱۰۰ روپے تین مقدمات میں چھ ماہ تنبیہہ ۹ ماہ، تین مقدمات میں تا برخاست عدالت و ۲۰۰ روپے جرمانہ دو مقدمات میں ۳ ماہ سات سال و ۱۰۰۰ روپے جرمانہ دو مقدمات میں زیر دفعہ ۵۶۲ ضابطہ قانون فوجداری زیر ضمانت

۱۹۶۰ء، ۱۹۶۱ء اور ۱۹۶۲ء میں بالترتیب ۱۵، ۱۳ اور ۱۰ مقدمات میں سزا دی گئی۔ ان مقدمات میں ہر ایک مقدمے کی سزا الگ الگ حسب ذیل ہے۔

۱۰ مقدمات میں ایک سال، ۸ مقدمات میں ۲ سال، ۱۱ مقدمات میں ۶ ماہ، ۵ مقدمات میں ۴ سال، ۲ مقدمات میں ۳ سال، ۵ سال ۵۰ روپے جرمانہ۔

خیر پور— ۱۹۶۰ء، ۱۹۶۱ء اور ۱۹۶۲ء میں بالترتیب ۱۳، ۹ اور ۵ مقدمات میں سزا دی گئی ان مقدمات میں ہر ایک مقدمے کی سزا حسب ذیل ہے۔

۲ مقدمات میں ۲ سال، ۴ مقدمات میں ۵ سال، ۲ مقدمات میں ۳ سال، ۶ مقدمات میں ایک سال، ۱½ سال تین مقدمات میں ۱½ سال، ۲ مقدمات میں ۷ سال، ۲ مقدمات میں ۹ ماہ ۲ سال اور

۵۰۰ روپے جرمانہ ۴ ماہ ۲۰ سال زیر دفعہ ۵۶۲ ضابطۂ قانون فوجداری زیر ضمانت ۲۵۰ روپے جرمانہ ۔

حیدر آباد— ۱۹۶۰ء، ۱۹۶۱ء اور ۱۹۶۲ء میں بالترتیب ۹، ۴ اور صفر مقدمات میں سزا دی گئی ۔ ان مقدمات میں ہر ایک مقدمے کی سزا حسب ذیل ہے ۔

۳ مقدمات میں ۷ سال، ۳ سال، ۴ مقدمات میں ایک سال، ۹ ماہ ۲ مقدمات میں ۷ سال، ۳ سال، ۴ مقدمات میں ایک سال، ۹ ماہ ۲ مقدمات میں ۶ ماہ، ۶ سال کوڑے ۔

کوئٹہ— ۱۹۶۰ء، ۱۹۶۱ء اور ۱۹۶۲ء میں بالترتیب ۲، ۲ اور ۲ مقدمات میں سزا دی گئی ۔ ان مقدمات میں ہر ایک مقدمے کی سزا حسب ذیل ہے ۔

۲ سال اور ۱۰۰۰ روپے جرمانہ، ۴ ماہ ۲ سال اور ۵۰۰ روپے جرمانہ ایک سال اور ۲۰۰ روپے جرمانہ، ۶ ماہ ۴ ماہ اور ۱۰۰۰ روپے جرمانہ ۔

کراچی— ۱۹۶۰ء، ۱۹۶۱ء اور ۱۹۶۲ء میں علی الترتیب ۱۹، ۲۵ اور ۷ مقدمات میں سزا دی گئی ۔ ان میں سے ہر ایک مقدمے کی سزا ذیل میں الگ الگ دی گئی ہے ۔

۶ ماہ ۳۰۰ روپے جرمانہ، پانچ مقدموں میں ۶ ماہ، ۲ ماہ ۳ ماہ ۱ مقدموں میں ۷ سال، ۲ مقدموں میں ۶ سال، ۲ مقدموں میں ۴ سال، ۴ مقدموں میں ۳ سال، ۲ مقدمات میں دو سال و ۱۰۰۰ روپے جرمانہ، ۸ مقدموں میں دو سال، ۵ سال، ۱۰ سال و -/۱۰۰ روپے جرمانہ، ۵ سال، $۱\frac{۱}{۲}$ سال و -/۶۰۰ روپے جرمانہ ۴ مقدموں میں $۱\frac{۱}{۲}$ سال، ۳ مقدمات میں ۱ سال و -/۵۰۰ روپے جرمانہ، ۷ مقدمات میں ۱ سال، ۲ سال و -/۲۰۰ روپے جرمانہ ۔

PROMOTION OF PROSECUTING INSPECTORS TO THE EXECUTIVE BRANCH OF THE POLICE DEPARTMENT IN FORMER N. W. F. P.

*2183. **Khan Ajoon Khan Jadoon** : Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that in the former N. W. F. P. area the Prosecuting Inspectors were eligible for promotion to the Executive Branch of the Police Department prior to integration ;

(*b*) whether it is also a fact that prosecuting Inspectors and prosecuting Sub-Inspectors are no longer eligible for promotion to the Executive Branch of the Police Department ;

(*c*) if answer to (*a*) and (*b*) above in the affirmative, whether Government are prepared to make the Prosecuting Staff eligible for promotion to executive side of the Police Department in the said area ; if not, reasons thereof ?

Parliamentary Secretary (Mian Abdul Haq) : (*a*) No. There was amalgamation of prosecution and executive branches for a short time only immediately after Independence to overcome shortages.

(*b*) Yes.

(*c*) Does not arise.

خان اجون خان جدون- سابق صوبه سرحد میں جس وقت prosecuting branch اور executive برانچ کو amalgemete کیا گیا تو prosecuting inspectors کی ترقی کی راهیں مسدود هو گئیں اور وہ ا ی طرح اپنی زندگی گذار رهے هیں - اس سے آپ کا مقصد هی defeat هو گیا هے کیونکه اس سے prosecuting inspectors کی ترقی کی راهیں بند هو گئی هیں -

وزیر قانون (ملک قادر بخش)— پنجاب میں prosecuting inspectors اپنی لائین میں ترقی کرتے هیں اسی طرح سابق صوبه سرحد میں هوتا هوگا اس وقت هم region کے لحاظ سے کوئی different action نہیں لے سکتے -

خان اجون خان جدون—سابق صوبه پنجاب اور صوبه سرحد میں بہت فرق هے - پنجاب میں تو تین سال کے اندر کافی ترقی مل جاتی هے لیکن صوبه سرحد میں prosecuting branch میں ملازمین

اسی طرح زندگی گذار رہے ہیں ۔ اگر آپ اس معاملہ پر غور نہیں کرینگے تو یہ بہت زیادتی ہوگی۔ آپ کم از کم غور کرنے کا وعدہ تو کریں ۔

وزیر قانون—service rules میں تبدیلی کرنا بہت مشکل ہے میں اس اس ایوان میں کوئی commitment نہیں کر سکتا اور نہ ہی کوئی وعدہ کر سکتا ہوں ۔

AMOUNTS SPENT BY EDUCATION DEPARTMENT FOR DEVELOPMENT WORKS IN PESHAWAR AND DERA ISMAIL KHAN DIVISIONS

*2184. **Khan Ajoon Khan Jadoon** : Will the Minister of Education be pleased to state the amounts provided and actually spent by the Education Department for development works in Peshawar and Dera Ismail Khan Divisions during the years ; 1957-58 1958-59, 1959-60, 1960-61 and 1961-62 ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : A statement giving the requisite information is laid on the table.

STATEMENT SHOWING BUDGET PROVISION DURING THE YEARS, 1957 TO 1962, FOR DEVELOPMENT WORK IN PESHAWAR AND D. I. KHAN DIVISIONS AND THE AMOUNT ACTUALLY SPENT IN RESPECTIVE AREAS

	1957-58	1958-59	1959-60	1960-61	1961-62
	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
Peshawar Division—					
Provision ...	36,36,050	3,03,179	2,83,990	14,98,350	24,28,085
Expenditure ...	36,62,635	4,80,081	4,19,157	13,05,629	24,22,315
D. I. Khan Division—					
Provision ...	25,890	1,48,390	18,850	5,43,776	6,87,365
Expenditure ...	80,011	1,46,634	21,463	4,09,898	6,87,375

GRANT OF SCHOLARSHIPS TO THE STUDENTS BELONGING TO DIR STATE

*2456. **Mr. Latifullah Khan Dirvi** : Will the Parliamentary Secretary, Home be pleased to state :—

(*a*) whether any scholarships are being given to the students belonging

to Dir State who are stuyding in different Colleges and Universities in the Province ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative ; the names of those students who are getting such scholarships and the amount thereof granted to each of them ;

(*c*) whether Government intend to send some of the students belonging to the said State abroad for higher studies ;

(*d*) if answer to (*c*) above be in the affirmative the names of such students, the amount of scholarship proposed to be granted to each of them and the time by which they would be sent abroad ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (میاں عبدالحق) :

(الف) جی ہاں ۔ ریاست دیر کے طلبائے کالج کے لئے دس وظیفے منظور کئے گئے ہیں ۔

(ب) سال رواں کے دوران میں ریاست دیر کے حسب ذیل طلبہ میں سے ہر ایک کو ۱۰۰ روپے ماہوار کا وظیفہ دیا گیا ہے ۔

۱۔ محب اللہ ولد نور خان

۲۔ عنایت الحق ولد غلام حق

۳۔ جہانگیر خان ولد داؤد گل

۴۔ فضل محمود ولد سید احمد

۵۔ عالم زیب ولد نادر خان

۶۔ محمد حنیف محمد اقبال

۷۔ غلام محمد ولد خلیق الرحمن

۸۔ رحمانی گل ولد محبت خان

۹۔ اورنگ زیب ولد عبدالجبار

۱۰۔ دلاور خان ولد عبدالمحمد

(ج) اور (د) سیلکشن بورڈ غیر ممالک میں تعلیم کے لئے قبائلی علاقوں کے طلبہ کو ماہانہ تین وظیفے دیتا ہے ۔ ریاست دیر کے کسی طالب علم نے اب تک ایسا کوئی وظیفہ حاصل نہیں کیا ہے ۔

رائے منصب علی خان۔۔۔ریاست دیر کے کسی طالب علم کو حکومت مستقبل قریب میں باہر بھیجنے کا ارادہ رکھتی ہے ۔

وزیر قانون (ملک قادر بخش)۔۔۔جناب والا ۔ سلسلہ یہ ہے ۔ کہ تمام Tribal Area کے طلبا' کو باہر بھیجنے کے لئے Selection ہوتا ہے ۔ اور سیلیکشن بورڈ Tribal Area کے لئے as a whole مقرر ہے ۔ اور وہی ان میں سے Selection کرتا ہے ۔ ہم ان کے لئے علیحدہ علیحدہ نہیں کر رہے ہیں ۔ یہ ہم نے اس لئے کر رکھا ہے ۔ کہ اگر اس کے معیار پر دیر سٹیٹ کا کوئی طالب علم پورا اترے ۔ تو اسے بھی لیا جائے گا ۔ لیکن ہم نے ہر ٹکڑے کے لئے علیحدہ علیحدہ نہیں رکھا ۔ Tribal Area کے لئے on Merit رکھا ہے ۔

بابو محمد رفیق۔۔۔کیا وزیر صاحب بتائینگے ۔ کہ اس Tribal Area کے کوٹہ میں بلوچستان کا ایریا بھی شامل ہے ۔

وزیر قانون۔۔۔اگر آپ کہیں تو میں پوچھ لونگا ۔ کہ Tribal Area کے وظائف کے سلسلے میں بلوچستان بھی آتا ہے ۔ یا نہیں ۔ لیکن جہاں تک میرا خیال ہے ۔ نہیں آتا ہے ۔

میجر سلطان احمد خان۔۔۔پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے ایوان میں اعلان کیا ہے ۔ کہ دس وظائف دئیے جا چکے ہیں ۔ اور ان کے نام بھی موجود ہیں ۔ ان وظائف کے دینے کا طریقہ کار کیا ہے ۔

وزیر قانون۔۔۔یہ rule اگر آپ چاہیں ۔ تو میں پوچھ کر بتا دوں گا ۔

میجر سلطان احمد خان۔یہ بتا دیں ۔ کہ یہ ایک آدمی کرتا ہے ۔ یا دو آدمی کرتے ہیں ۔

وزیر قانون۔یہ نیا سوال ہے ۔ نوٹس دیجئے ۔

مسٹر سپیکر۔آپ نوٹس دے دیجئے ۔

خان اجون خان جدون۔جون ۱۹۶۲ء میں ہوم ڈیپارٹمنٹ نے ایک سر کلر تمام Heads of Depits کو جاری کیا تھا ۔ کہ جو پسماندہ علاقے ہیں ۔ اور Tribal علاقے ہیں ۔ ان کو بھی اس قسم کے وظائف دئیے جائیں ۔ لیکن پھر بھی مردان اور ہزارہ میں یہ Facilities نہیں ہیں ۔ اور اس سر کلر پر عمل نہیں کیا جاتا ۔

وزیر قانون۔اگر آپ کو انفارمیشن ہے ۔ تو پھر مجھے کیوں پوچھتے ہیں ۔

خان اجون خان جدون۔یہ تو بتا دیں ۔ کہ یہ ہو گا ۔ یا نہیں ۔ اور یہ کب دیا جائے گا ۔

وزیر قانون۔یہ تو میں آپ کو پوچھ کر ہی بتا سکتا ہوں ۔

بابو محمد رفیق۔جیساکہ منسٹر صاحب نے فرمایا ہے ۔ کہ بلوچستان کو اس میں سے حصہ نہیں دیا جا رہا ہے ۔ آپ یہ بتائیے ۔ کہ یہ Tribal Area ہے ۔ یا نہیں ۔ اور اس کو حصہ کیوں نہیں دیا جا رہا ۔

وزیر قانون۔یہ تو سوال ہی اور ہے ۔

NUMBER OF HIGH, MIDDLE AND PRIMARY SCHOOLS IN DIR STATE

*2457. **Mr. Latifullah Khan Dirvi:** Will the Parliamentary Secretary, Home be pleased to state :—

(*a*) the number of High, Middle and Primary Schools in Dir State being run by Government at present ;

(*b*) whether the Government intend to increase the number of the said Schools ;

(*c*) if answer to (*b*) above be in the affirmative, the number of High, Middle and Primary Schools separately, proposed to be opened in the said State ;

(*d*) if answer to (*b*) above be in the negative, the reasons therefor ?

پارلیمنٹری سیکرٹری۔(میاں عبدالحق)

(الف) ھائی سکول ــــــــ ندارد

مڈل سکول ــــــــ دو

لوئر مڈل سکول ــــــ ایک

پرائمری سکول ــــــ گیارہ

(ب) جی ھاں ۔

(ج) ریاست دیر میں ۶۴-۱۹۶۳ء کے دوران میں ایک سکول کا درجہ ھائی سکول تک بڑھا دیا جائے گا ۔ اور ایک نیا پرائمری سکول کھولا جائے گا ۔ ریاستی حکام کے زیر نگرانی چھ ھائی سکول ۹ مڈل سکول اور ایک سو پرائمری سکول کام کر رہے ھیں ۔

(د) سوال پیدا نہیں ھوتا ۔

رائے منصب علی خان۔کیا حکومت کی نظر میں ریاست دیر کی آبادی کے لئے ایک ھائی سکول کافی ھے ۔

وزیر قانون (ملک قادر بخش)۔حکومت نے وھاں پر کوئی سکول نہیں کھولا ھے ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری۔جیساکہ کہا گیا ھے ۔ کہ اس وقت جو دو مڈل سکول کام کر رہے ھیں ۔ ان سے ایک کو اس سال ھائی سکول کا درجہ دیا جائے گا ۔

میجر سلطان احمد خان—یہ جزو (الف) کے جواب میں کہا گیا ہے ۔ کہ ہائی سکول ندارد ۔ یہ ندارد ۔ کب تک جاری رہے گا ۔ (جواب نہیں دیا گیا) ۔

مسٹر سلطان محمد اعوان—یہ ابھی (ب) کے جواب میں کہا گیا ہے ۔ کہ ایک پرائمری سکول کھولا جائیگا ۔ یہ کتنے افسوس کی بات ہے ۔ کہ ریاست دیر کے لئے صرف ایک پرائمری سکول کھولا جائے گا ۔ اور کچھ نہیں کیا جا سکتا ہے ۔

وزیر قانون—وہاں پر پرائمری سکول گیارہ ہیں ۔ اور ریاست دیر کے اس کے علاوہ ہیں ۔

ROUTE PERMITS TO PERSONS BELONGING TO DIR STATE

*2496. **Mr. Latifullah Khan Dirvi** : Will the Parliamentary Secretary, Home be pleased to state :--

(*a*) the number of route permits issued every year to the persons of Dir State ;

(*b*) the number of such permits which were issued to the inhabitants of Dir State during the years 1960 to 1963, and the names of permit holders ;

(*c*) if no such permits have ever been issued to the persons belonging to Dir State, reasons therefor ?

پارلیمنٹری سیکرٹری—(میاں عبدالحق)

(الف) کوئی مقررہ کوٹہ نہیں ہے ۔

(ب) تعداد حسب ذیل ہے ۔

	۱۹۶۰ء	۱۹۶۱ء	۱۹۶۲ء	۱۹۶۳ء
ٹرک ۔	———	———	———	———
	۱	۳	۷	ندارد
بسیں	———	———	۶	ندارد

(ج) سوال پیدا نہیں ہوتا ۔

خان لطیف اللہ خان دیروی۔۔۔۱۹۶۳ء کے متعلق مجھے جواب کیوں یہ ملا ہے ۔ کہ ندارد ۔ ریاست دیر کے لوگوں کے لئے ۔

وزیر قانون (ملک قادر بخش)۔۔۔اس کے لئے تو میں نے عرض کیا ہے ۔ کہ تیرہ دئیے جا چکے ہیں ۔ اس لئے reason کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا ۔ اور ۱۹۶۳ء میں تو ابھی تک تین چار مہینے گذرے ہیں ۔ اور وہ پوچھتے ہیں ۔ کہ ۱۹۶۳ء میں ہم نے کیوں نہیں دیا ۔ ابھی تک سترہ روٹ پرمٹ دئیے جا چکے ہیں ۔ یہ ابھی علم نہیں ہے ۔ کہ fresh applications آئی ہیں یا نہیں ۔ اور وہ reject ہوئی ہیں ۔ یا accept ہوئی ہیں ۔ آپ اس کے لئے الگ نوٹس دیں ۔ اور مجھے یہ فرمائیں کہ کوئی بورڈ بیٹھا تھا اتھارٹی کا ۔ اور یہ کہ فلاں فلاں منظور نہیں ہوئیں ۔

مسٹر عبدالرازق خان۔۔۔اگر میں وزیر صاحب کی توجہ اس طرف دلاؤں ۔ کہ R.T.A. پشاور میں دیر ۔ سوات ۔ باجوڑ اور مالا کنڈ ایجنسی کی طرف سے کوئی بھی نمائیندہ نہیں ہے ۔ تو کیا آپ گورنمنٹ کو Move کرینگے ۔ کہ ان علاقوں کے نمائیندے بھی اس میں شامل کرے ۔

وزیر قانون۔۔۔اس کا تعلق اصل سوال سے نہیں ہے ۔

APPOINTMENT OF AN EXPERIENCED SURGEON IN DIR STATE

*2497. **Mr. Latifullah Khan Dirvi**: Will the Parliamentary Secretary, Home be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that there is only one M.B., B.S. Doctor for 6 lacs population of Dir State;

(*b*) whether it is also a fact that the said Doctor has recently completed his education and has no experience of Operations with the result that the people of the state have to bring patients even for minor operations to Peshawar;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) be in the affirmative, whether Government intend to appoint an experienced Surgeon in the said area; if not, reasons therefor?

پارلیمنٹری سیکرٹری (میاں عبدالحق)۔

(الف) جی نہیں ۔ اس وقت تین ڈاکٹر ہیں ۔ دو دیر میں اور ایک منڈہ میں ۔ اس کے علاوہ ایک لیڈی ڈاکٹر بمعہ اپنے متعلقہ عملہ کے منڈہ میں تعینات کی جا رہی ہے ۔ جہاں پر وہ دو پرائمری ہیلتھ سینٹر جاری کرے گی ۔

(ب) جی نہیں ۔ دیر میں جو ڈاکٹر تعینات ہے ۔ وہ ایم ۔ بی ۔ بی ۔ ایس ہے ۔ اور عام اپریشن کر سکتا ہے ۔

دیر کے قریب بٹ خیلہ میں ایک مکمل ہسپتال موجود ہے ۔ جہاں پر اہم مرضوں کا علاج ہوتا ہے ۔

(ج) سوال پیدا نہیں ہوتا ۔

رائے منصب علی خاں۔یہ لیڈی ڈاکٹر وہاں کب تک پہنچے گی ۔ اور کب تک کام شروع کرے گی ۔

وزیر قانون۔بہت جلد ۔

رائے منصب علی خاں۔اس کی وضاحت کر دیں ۔

وزیر قانون۔دو مہینے بھی ہو سکتے ہیں ۔

رائے منصب علی خاں۔دو سال بھی ہو سکتے ہیں ۔

ESTABLISHMENT OF A POLYTECHNIC INSTITUTE AT DERA ISMAIL KHAN

*2500. **Mr. Muhammad Ishaq Khan Kundi** : Will the Minister of Education, please, refer to the answer given on the floor of the House on 15th March, 1963 to my Starred Question No. 1383 and to state:—

(*a*) the total amount earmarked in the Second Five Year Plan or approved by the Provincial Government for the establishment of a Polytechnic Institute at Dera Ismail Khan ;

(*b*) the date on which this scheme was forwarded to the Central Government for approval and later steps taken by the Director, Technical Education for expediting it;

(*c*) whether the said institute is in fact going to be established in the 2nd Five Year Plan (Current Plan period) at D. I. Khan; if not, reasons thereof;

(*d*) whether it is a fact that the Division of Dera Ismail Khan is classed as "backward area"; if so, whether Government are taking any steps in pursuance of their declared policy to bring this backward area at par with the rest of the Province ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan): (*a*) (*i*) Total Cost Rs. 36.00 lakhs.

(*ii*) 2nd Plan Allocation ... Rs. 15·00 lakhs.

(*b*) Some changes were recommended by the Central Development Working Party which were made and scheme resubmitted on 1st March, 1963 to the Central Government for the approval of Economic Committee of Cabinet;

(*c*) The scheme is spread over the 2nd and 3rd Five Year Plans. It will be started in 1964-65 and completed during the 3rd Plan;

(*d*) Comparatively, the D. I. Khan is classed as backward area. That is why, though there was no provision in the Second Plan for the establishment of a Polytechnic yet funds were diverted from other schemes to make a beginning for location of such an institution in that area.

RESIDENTIAL ACCOMMODATION OF CIVIL SURGEON, CHITRAL

*2518. **Shahzada Asadur Rehman**: Will the Parliamentary Secretary, Home be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that the Civil Surgeon, Chitral, has not been provided with any official residence at Chitral and he is therefore residing at Drosh which puts the public to a lot of inconvenience;

(*b*) whether it is a fact that there is no ambulance car in the whole of the Chitral State;

(*c*) whether it is a fact that the X-ray plant which was installed in Drosh, Chitral State, during British regime has been lying unserviceable since Independence and has not so far been replaced;

(*d*) whether it is a fact that medicines are not available in the Civil Hospital at Chitral and Drosh;

(e) if answer to (a) to (d) above be in the affirmative, the steps Government intend to take in the matter?

پارلیمنٹری سیکرٹری۔(میاں عبدالحق)

(الف) جی ہاں ۔ لیکن چترال کے مقام پر ایک مکان کی تعمیر کا سوال زیر غور ہے ۔

(ب) جی نہیں ۔ ایک لینڈ روور بطور بیمار بردار گاڑی استعمال کی جا رہی ہے ۔

(ج) جی نہیں ۔ یہ ایکسرے پلانٹ کافی عرصے سے خراب پڑا ہے ۔ اور ایک نیا پلانٹ خریدا جا رہا ہے ۔ جس کا Indent ڈائرکٹر آف انڈسٹریز کے پاس درج ہو چکا ہے ۔

(د) جی نہیں ۔ چترال اور دروش کے سول ہسپتالوں میں روزانہ کے استعمال کی دوائیں موجود رہتی ہیں ۔

(ہ) کارروائی کی جا رہی ہے ۔

شہزادہ اسدالرحمن۔۔یہ پلانٹ کس وقت تک آنے کی امید ہے ۔

وزیر قانون۔۔Indent کر دیا ہے ۔ اور order بھی place کر دیا ہے ۔

شہزادہ اسدالرحمن۔۔یہ تو گذشتہ پانچ چھ سالوں سے سن رہے ہیں ۔

وزیر قانون۔۔میں آپ کی طرف غلط بیانی تو منسوب نہیں کر سکتا ۔ لیکن یہ بتاتا ہوں ۔ کہ انڈنٹ ہو چکا ہے ۔

شہزادہ اسدالرحمن۔۔سول سرجن کے لئے مکان کی تعمیر کب تک ہو جائے گی ۔

وزیر قانون—یہ تو جناب فنڈز کی موجودگی کا سوال ہے ۔ اور یہ زیر غور ہے ۔ Beyond that میں آپ سے کوئی وعدہ نہیں کر سکتا ۔

مسٹر علی گوہر کھوڑو—کیا ایکسرے پلانٹ Repair نہیں ہو سکتی ۔

وزیر قانون—جی نہیں ہو سکتی ۔ نئی کی ضرورت ہے ۔

AMDISSION TO KHYBER MEDICAL COLLEGE PESHAWAR

*2519. **Shahzada Asadur Rehman** : Will the Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that only one student from Chitral State sought admission in the Khyber Medical College, Peshawar; but he was not admitted; if so, reason therefor and the steps Government intend to take to provide facilities in this respect to students of special areas ?

وزیر تعلیم (بیگم محمودہ سلیم خان)—یہ سوال ہیلتھ ڈیپارٹمنٹ سے ہمارے دفتر میں کل پہنچا ہے ۔ اس لئے اس کا جواب تیار نہیں ہو سکا ۔ انشاءاللہ اگلے ہفتے اس سوال کا جواب دے دیا جائے گا ۔

TAKING OVER BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT OF PRIMARY, MIDDLE AND HIGH SCHOOLS OF CHITRAL STATE

*2520. **Shahzada Asadur Rehman** : Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the West Pakistan Education Department intends to take over the administrative control of the Primary, Middle and High Schools of Chitral State ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the exact date by which action will be taken in this behalf and the total expenditure which this take over will involve ?

پارلیمنٹری سیکرٹری—(میاں عبدالحق)

(الف) جی نہیں ۔ تعلیم کی ذمہ داری بنیادی طور پر حکمران

پر عائد ہوتی ہے ۔ لیکن حکومت گرانٹ دینے کے سوال پر غور کر رہی ہے ۔

(ب) سوال پیدا نہیں ہوتا ۔

OPENING OF A COLLEGE IN LORALAI

*2528. **Babu Muhammad Rafiq**: Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Government intend to open a college in Loralai during the year 1963-64 ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the date by which the College will be opened ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : (*a*) No.

(*b*) Does not arise.

بابو محمد رفیق ۔ کیا وزیر صاحب بتائیں گے ۔ کہ ۱۲۰ یا ۱۲۴ مسلم لیگ پارٹی کے ممبروں کے فیصلے پر اب تک کیوں عمل در آمد نہیں ہوا اور اس کے کیا وجوہات ہیں ۔ کیا میں یہ سمجھوں کہ پارٹی میٹنگ کی کوئی وقعت نہیں سمجھی جاتی ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری ۔ میں آپ کی اطلاع کے لئے بتانا چاہتا ہوں ۔ کہ گورنر صاحب نے ایڈریس کے جواب میں کہا ہے ۔ کہ آپ نے لورا لائی میں ایک انٹرمیڈیٹ کالج کھولنے کے لئے کہا ہے ۔ تو مجھے آپ کی اس تجویز سے اتفاق ہے ۔ اور ۶۴ - ۱۹۶۵ء کے بجٹ میں اس کالج کو معرض وجود میں لانے کے لئے گنجائش رکھی جائے گی ۔

POSSESSION OF HOUSE NO. 50-51/C IN NEELAN BAZAR, MANSEHRA BY MR. MUHAMMAD ASHRAF KHAN

*2529. **Maulana Ghulam Ghaus**: Will the Parliamentary Secretary, Home be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that on 17th August, 1962, the Assistant Com-

missioner, Manshera (District Hazara) gave written orders to the local police that House No. 50-51/C in Neelan Bazar, Manshera should be got vacated and its possession delivered to its owner Mr. Muhammad Ashraf Khan ;

(*b*) whether it is a fact that the same Station House Officer, Manshera returned the file with the remarks that such duties were performed by a Court bailiff or a patwari ;

(*c*) whether it is a fact that the same House was later on, got vacated and its possession given to its owner by the same S. H. O. in the presence of the Secretary and the Overseer of the Town Committee, Mansehra, and the fact was accordingly recorded on the relevant file ;

(*d*) whether it is a fact that the ejected tenant broke open the door and reoccupied the above mentioned house ;

(*e*) whether it is also a fact that the police registered a case against him and after due investigation forwarded it to the Court Sub-Inspector ;

(*f*) whether it is a fact that the case was not accepted by the Court Sub-Inspector, Mansehra, as there was no valid case against the accused ;

(*g*) if answers to (*a*) to (*f*) be in the affirmative, the action taken against House Officer, Manshera ?

پارلیمنٹری سیکرٹری۔(میاں عبدالحق)

(الف) جی ہاں ۔

(پ) ایس ایچ او نے جواب دیا تھا ۔ کہ سول حکام بے دخلی عمل میں لا سکتے ہیں ۔ اور پولیس اس بات کا خیال رکھے گی کہ نظم و ضبط قائم رہے ۔

(ج) جی نہیں ۔ ایک ماہ بعد یعنی ۱۷ ستمبر ۱۹۶۲ء کو مانسہرہ کے مددگار کمشنر نے ضابطہ فوجداری کے تحت مکان کا ایک حصہ منہدم اور اسامی کو بے دخل کرنے کا حکم صادر کر دیا ۔ ایس ایچ او موجود نہیں تھا ۔ اس لئے اے ایس آئی فریق کے ہمراہ گیا اور مکان کو سیکرٹری ٹاؤن کمیٹی اور اوورسیر کی وساطت سے خالی کرا دیا گیا ۔

(د) جی ہاں ۔

(ہ) جی ہاں ۔

(و) جی ہاں ۔

(ز) ایس ایچ او کی غلطی نہیں تھی ۔ لہذا اس کے خلاف کارروائی کی ضرورت نہیں ۔

SETTING UP A MIDDLE SCHOOL IN SHOHAL MAAZULLAH KHAN IN TEHSIL MANSEHRA, DISTRICT HAZARA

*2530. **Maulana Ghulam Ghaus** : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that there are only nine Primay Schools in the vicinity of Shohal Maazullah Khan in Tehsil Mansehra, District Hazara and the population of the adjoining area is about ten thousand ;

(*b*) whether it is a fact that the people of the said area have been requesting the authorities concerned for the last 15 years for the setting up of a Middle School there ;

(*c*) whether it is a fact that the proposal for opening of the said School was approved by the Divisonal Council—*vide* its letter No. 4813-16, dated 30th October, 1962, on the recommendation of Tehsil Council, Mansehra and District Council, Hazara, and that the Divisonal council also sanctioned a sum of Rs. 6,000 for the construction of the School building ;

(*d*) if answers to (*a*), (*b*) and (*c*) above be in the affirmative, whether Government intend to sanction the opening of a Middle School there ?

پارلیمنٹری سیکرٹری—(خان ملنگ خان)

(الف) جی نہیں ۔

(ب) جی نہیں ۔

(ج) سالانہ ترقیاتی پروگرام برائے ۶۴ - ۱۹۶۳ء کے تکمیل پا جانے کے بعد شہال معز اللہ خان پرائمری سکول کا درجہ بڑھانے کے لئے تحصیل و ضلع کونسل کی

سفارشات گذشتہ ماہ فروری میں موصول ہوئی تھیں - سالانہ ترقیاتی پروگرام برائے ۶۵ - ۱۹۶۴ء کی تیاری کے موقع پر ڈویژنل کونسل کی چھ ہزار روپے کی منظوری پر مناسب غور کیا جائے گا -

(د) سالانہ ترقیاتی پروگرام برائے ۶۵ - ۱۹۶۴ء میں درخواست پر غور کیا جائے گا -

---

NUMBER OF PERSONS CONVICTED BY SUMMARY MATRIAL LAW COURT IN THE FORMER N. W. F. P.

*2531. **Haji Abdul Majid Jatoi**: Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state :—

(*a*) the number of persons convicted by summary Martial Law Courts in the former N. W. F. P. during the Martial Law Regime and the number of cases in which the sentence of flogging was awarded ;

(*b*) the number of persons sentenced to 3 years rigorous inprisonment under section 40 of the Frontier Crimes Regulation in the said area during the said period and the number of those amongst them who are still in Jail ;

(*c*) the number of political workers of former N. W. F. P., who died in Jail since 1961 alongwith their names and causes of their death ;

(*d*) whether Government are prepared to appoint an inquiry Committee comprising of the M. P. As belonging to Majority Parties to examine the cases of political prisoners undergoing imprisonment under section 40 of the Frontier Crimes Regulation ;

(*e*) the names of persons from former N. W. F. P. whose property was confiscated during Martial Law Regime ?

پارلیمنٹری سیکرٹری—(میاں عبدالحق) - (الف) ۱۶ ۷ اور ۸۹

(ب) ۴۷۶ اور ۲۰۳

(ج) (۱) نامدار خاں کی موت حرکت قلب بند ہو جانے سے واقع ہوئی -

(۲) سالا مالک دار کی موت فالج سے ہوئی -

(۳) صحبت کی موت لیڈی ریڈنگ ہسپتال پشاور میں واقع ہوئی ۔

(د) دفعہ ۴۰ ایف سی آر کے تحت نیک چلنی کی ضمانت لی جاتی ہے اور جب متعلقہ افراد یہ ضمانت پیش کر دیتے ہیں تو وہ خود بخود آزاد کر دئے جاتے ہیں ۔

(ہ) مردان

۱۔ اکبر خان
۲۔ منفعت شاہ
۳۔ رحیم خان
۴۔ غلام خان
۵۔ میر بہادر
۶۔ فیض جلال
۷۔ پار محمد
۸۔ شاہ جہاں
۹۔ خان بہادر
۱۰۔ دلاور خان
۱۱۔ امیر خان
۱۲۔ قدرت اللہ
۱۳۔ اکرم
۱۴۔ شمالی
۱۵۔ سرن دین
۱۶۔ نور محمد

لیکن بعد میں ان کی جائیدادیں واگذار کر دی گئی ہیں ۔

۱۷- شمروز
۱۸- واصف شیر
۱۹- میر عالم
۲۰- ریحان شاہ
۲۱- حاجی غلام محمد
۲۲- محمد خان
۲۳- غلام حیدر
۲۴- نور حبیب
۲۵- اشرف
۲۶- بادشاہ علی
۲۷- محمد شاہ
۲۸- منیر خان
۲۹- کریم اللہ
۳۰- معرفت شاہ
۳۱- فرید خان
۳۲- فضل حق
۳۳- عبدالرحیم
۳۴- حاجی محمد اکرم

لیکن بعد میں ان کی جائیدادیں واگذار کر دی گئی ہیں -

بنوں

۳۵- رحمان زاد خان
۳۶- یعقوب خان

۳۷- میر داد خان

۳۸- قادر خان

۳۹- محمد سعید

۴۰- نظام خان

۴۱- گل سرور

۴۲- خان بادشاہ

۴۳- مولوی نصف جہان

پشاور

۴۴- یار محمد خان

۴۵- ارباب سکندر خان

۴۶- ارباب عطا اللہ خان

۴۷ ارباب عبدالغفور خان

۴۸- عجب خان

۴۹- محمد عظیم

۵۰- عبدالواصل

۵۱- نور علی

۵۲- عظیم اللہ

۵۳- سردار

امیر حبیب اللہ خان سعدی۔یہ جو موت کے بارے میں آپ نے بات کہی ہے کیا اس کے لئے اس کے عزیزوں اور خود اس نے بیماری کی بنا پر تبدیلی کے لئے درخواست دی تھی ؟

وزیر قانون -- اس کے لئے fresh notice چاہئے -

ISLAMIC, SPIRITUAL AND MORAL EDUCATION IN SCHOOLS

*2536 **Syed Diwan Ghulam Abbas Bukhari**: Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that there exist no appropriate arrangements in schools for imparting Islamic, spiritual and moral education to the students;

(*b*) whether it is also a fact that no facilities have so far been provided for imparting military training to the students in the educational institutions;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, whether Government intend to introduce religious and spiritual education in all the schools in the Province and also make arrangements for imparting the same to the students up to 10 class?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan): (*a*) No. The appropriate arrangements do exit. Religious Instruction, including spiritual and moral education, is included in the school curriculum. Diniyat is compulsory up to the 8th Class and Islamiyat is taught as an optional subject in the 9th and 10th classes.

(*b*) Yes, but educationally it is not sound to impart military training to all age-groups of the school level. Howover, calisthenics, sports and games from an integral part of the student's education. Extramural activities like Scouting, A. R. P., First Aid, School Cadet Corps training and military Drill also give a sort of pre-military training to the students. This arrangement is considered adequate.

(*c*) Question does not arise.

BUILDING OF THE GOVERNMENT GIRLS HIGH SCHOOL, GOJRA

*2542. **Mr. Hamza**: Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the building of the Government Girls High School, Gojra, is not sufficient even to accommodate 25% of the students;

(*b*) whether it is a fact that a plot of state land measuring nearly 16-kanals was transferred to the school for the extension of its building in 1953;

(*c*) whether it is a fact that an estimate for the extension of the said building amounting to nearly Rs. 3·5 lakhs was prepared by the P. W. D. and submitted to the Director of Education, Lahore Region 1960;

(*d*) if answer to (*c*) above be in the affirmative, whether it is a fact that no allocation of funds has so far been made for the purpose;

(*e*) if answer to (*d*) above be in the affirmative, the reasons thereof and the approximate date by which the Government intend to complete the extension work of the building?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan): (*a*) The present building of the school in question is insufficient to accommodate the total existing number of students but it does accommodate more than 50% of the students. Four classes are accommodated in the Verandah of the school.

(*b*) Yes.

(*c*) Yes.

(*d*) No allocation of funds has so far been made.

(*e*) Funds are allocated on merit and priority basis. The claims of this school will be borne in mind when Annual Development Programme for 1964-65 is prepared.

APPOINTMENT OF MR. YAHYA KHAN AS DIRECTOR EDUCATION FRONTIER REGIONS AND DEPUTY DIRECTOR BASIC DEMOCRACIES

*2547. **Khawaja Muhammad Safdar**: Will the Minister of Education be pleased to state:—

(*a*) whether attention of the Government has been drawn to the irregularities pointed out by the Public Service Commission in their report for the year 1962, relating to the appointment of Mr. Yahya Khan first as Director Education Frontier Regions, then as Deputy Director Basic Democracies again as Deputy Secretary Education still again as Officer Incharge, Special Education, and finally as Inspector of Schools, Deaf, Dumb and Blind Education without consulation with the Public Service Commission at any stage;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the qualifications of the said Officer and the reasons for appointing him to various posts one after the other in contravention of the rules and regulations;

(*c*) the technical qualifications of the Officer working as Officer Incharge Special Education prior to the appointment of Mr. Yahya Khan and the reasons for reverting him to a lower post;

(*d*) whether Government intend to appoint an Officer with the requisite technical qualifications as Inspector, Deaf, Dumb and Blind Education?

پارلیمنٹری سیکرٹری (خان سلنگ خان) :

(الف) جی ہاں ۔ لیکن ڈائریکٹر آف ایجوکیشن فرنٹیئر ریجن کی آسامی پر تقرری کو گورنر کے حکم کے تحت پبلک سروس کمیشن کے احاطہ اختیار سے نکال لیا گیا تھا ۔

(ب) وہ ماسٹر آف آرٹس کی سند رکھتے ہیں ۔ ان کا مختلف آسامیوں پر تقرر سرکاری ملازمت کے مقتضیات کے تحت تھا ۔ انہیں ۱۹۵۹ء میں پانچ سال کے معاہدہ پر رکھا گیا تھا جس کے تحت انہیں مغربی پاکستان میں کسی بھی جگہ اور کسی بھی آسامی پر متعین کیا جا سکتا ہے ۔

(ج) وہ افسر جو جناب یحییٰ جان خان کے تقرر سے پہلے عارضی طور پر انچارج سپیشل ایجوکیشن تھے کوئی خاص ٹیکنیکل قابلیت نہیں رکھتے تھے ۔

(د) جی نہیں ۔ موجودہ افسر تسلی بخش کام سر انجام دے رہا ہے ۔

CASES OF MISAPAROARIATION AGAINST HEADMASTER GOVERNMENT HIGH SCHOOL KAHROR PAKKA (DISTRICT MULTAN)

***2555. Rao Khurshid Ali Khan** : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that cases of misappropriation of Boys-Funds against, the Headmaster, Government High School, Kahror Pakka (District Multan) were brought to the notice of the Inspector of Schools, Multan Division and Director of Public Instruction, Lahore in December, 1958 and January 1959, respectively ;

(*b*) whether the irregularities and misappropriation of Boys Funds were detected by the Education Department itself or reported by some other persons ; if so, by whom ;

(*c*) whether any inquiry was conducted, if so, the date thereof ;

(*d*) whether the allegations against the Headmaster were proved ; if so, the action taken against him ;

(*e*) whether it is also a fact that the said Headmaster submitted a fictitious Travelling Allowance claim as well, if so, the action taken against him for making a false claim ;

(*f*) whether it is a fact that the said Headmaster, in retaliation, recorded adverse remarks in the annual reports for the year 1958-59 of those subordinates who either reported the irregularities to the Officers of the Education Department or appeared as witnesses at the time of inquiry against him ;

(*g*) whether it is a fact that he dismissed the bullock man of the institution, who, appeared as a witness against him, if so, whether he was re-instated by the Department when the allegations were proved against the Headmaster ;

(*h*) whether it is a fact that the bullockman represented his case for the redress of his grievances ;

(*i*) whether the aggrieved subordinates submitted appeals for expunction of malicious adverse remarks made by the said Headmaster in the personal files, if so, the dates of submission of such appeals and the dates on which their appeals were decided ;

(*j*) whether the decision on any appeal is still pending, if so, the name of the applicant and the official responsible for delaying the decision ;

(*k*) whether it is a fact that the same Headmaster had recommended in 1957-58 the crossing of the efficiency bar by some of his subordinates who later on were given bad remarks ;

(*l*) whether it is also a fact that the Headmaster was promoted to West Pakistan Education Service Class II in December, 1961 ; if so, reason therefor ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (خان ملنگ خان) :

(الف) جی ہاں ۔

(ب) جی ۔ سکول کے ایک اُستاد مسٹر عاشق علی نے رپورٹ کی تھی ۔

(ج) جی ہاں ۔ اس سلسلے میں مارچ ۱۹۵۹ء میں محکمانہ تحقیقات کی گئی تھی ۔

(د) الزامات ثابت نہ ہو سکے سوائے اس کے کہ ہیڈ ماسٹر صاحب نے بس میں سفر کیا لیکن ناجائز طور پر

ریل کے درجہ دوم کا کرایہ لیا ۔ قواعد کے مطابق وہ صرف وہی رقم لے سکتے تھے جو انہوں نے بس کے ذریعے سفر کرنے پر خرچ کی تھی ۔ اس بے قاعدگی پر ہیڈ ماسٹر صاحب کو تنبیہ کی گئی اور حکم دیا گیا کہ وہ فاضل رقم جو صرف چونتیس روپے تھی واپس جمع کرائیں ۔

(ہ) اس کی وضاحت اوپر (د) میں کر دی گئی ہے ۔

(و) اس معاملے میں مکمل محکمانہ تحقیقات کی گئی تھی لیکن حکومت خفیہ سالانہ رپورٹ کے اندراجات ظاہر کرنے سے قاصر ہے ۔

(ز) اور (ج) جی نہیں ۔ سکول میں ''بیل والے،، کی کوئی اسامی نہیں ہوتی اس لئے اس کے برخاست یا بحال کرنے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا ۔ حقیقت دراصل یہ ہے کہ ''متفرق اخراجات،، کی مد میں سے سکول کے باغیچہ وغیرہ کے لئے ضرورت کے مطابق بیل کرائے پر لئے جاتے ہیں ۔ اس سلسلے میں تحقیقات کی گئی ہے لیکن ہیڈ ماسٹر صاحب کے خلاف کوئی الزام ثابت نہیں ہوا ۔ بیل کرائے پر لینا محض اس لئے بند کرنا پڑا کہ ''متفرق اخراجات،، کی مد میں کوئی بچت نہ رہی تھی ۔

(ط) جواب اوپر (و) میں دیا چکا ہے ۔

(ی) جی نہیں ۔

(ك) جی ہاں ۔ مسٹر عاشق علی کو اپنے گریڈ میں ۲ اگست ۱۹۵۷ء سے ''حد اہلیت،، پار کرنے کی اجازت دی گئی ۔ یہ اجازت ان کی اس تاریخ سے پہلے کی کارکردگی کے پیش نظر دی گئی ۔

(ل) جی ھاں ۔ ھیڈ ماسٹر صاحب کو دیگر ھیڈ ماسٹروں کی طرح کلاس میں ترقی دی گئی کیونکہ صوبے بھر میں ھیڈ ماسٹروں کی آسامیوں کے گریڈ کلاس دوم کر دئے گئے ۔

RESTRICTIONS ON INTER-REGIONAL TRANSFERS OF TEACHERS

*2571. **Mian Muhammad Akbar** : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that some restrictions have been imposed by the Education Department on Inter-regional transfers of the teachers ;

(*b*) whether it is a fact that a teacher seeking transfer to another Region is not allowed his original seniority in the Region where he is transferred ;

(*c*) if answers to (*a*) & (*b*) above be in the affirmative, whether Government intend to allow the retention of original seniority by a teacher on his transfer to another Region ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (خان ملنگ خان) :

(الف) جی ھاں ۔

(ب) جی ھاں ۔

(ج) جی نہیں ۔ دوسرے علاقے میں تبادلے کی صورت میں ایک استاد کی اس کے پہلے اور اصلی علاقے میں سینیاریٹی قائم رکھی جاتی ھے ۔ تاکہ اصلی علاقے میں اس کی ترقی کے امکانات کو حرف نہ آئے ۔ دوسرے علاقے میں جہاں وہ تبدیل ھو کر آئے اس کو پہلے علاقے کی سینیاریٹی پر قائم نہیں رکھا جا سکتا ۔ کیونکہ ظاھر ھے کہ ایسا کرنے سے ان اساتذہ کی حق تلفی ھوتی ھے اور اور ان کے ترقی کے امکانات پر زد پڑتی ھے جو اس علاقے میں اس سے سینئیر ھوں۔

B. COM. CLASSES IN THE GOVERNMENT COLLEGE KHAIRPUR

*2573. **Khawaja Muhammad Safdar**: Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that there has been a general demand for starting B. Com. Classes in the Government College, Khairpur, if so, the steps so far taken in this behalf;

(*b*) whether it is a fact that there was no Professor for Commerce Classes in the said College from November, 1962 to February, 1963;

(*c*) whether it is also a fact that the Commerce Department of the above mentioned College is still short of two professors ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (خان ملنگ خان) :

(الف) گورنمنٹ کالج خیر پور میں بی ۔ اے کامرس کی جماعتیں شروع کرنے کے لئے عام مطالبہ موصول نہیں ہوا ۔ البتہ اس سلسلے میں انٹرمیڈیٹ کالج خیر پور کے طلباء کی طرف سے حال ہی میں ایک عرضداشت پیش کی گئی ہے ۔ بی ۔ اے کامرس جماعتیں شروع کرنے کے مطالبہ پر تعلیمی نکتہ نظر سے غور کیا جائیگا ۔

(ب) انٹرمیڈیٹ کالج کا کامرس پڑھانے والا سابقہ لیکچرار ۳۰ نومبر ۱۹۶۲ء سے ایک ماہ کے ضروری نوٹس کے عوض میں ایک ماہ کی تنخواہ سے دست بردار ہو کر مستعفیٰ ہو گیا ۔ چنانچہ یہ آسامی دسمبر ۱۹۶۲ء سے فروری ۱۹۶۳ء تک موزوں سند یافتہ آدمی کی

نایابی کی وجہ سے خالی پڑی رہی ۔ اور ایک شخص جسے یہ آسامی پیش کی گئی ۔ ڈیوٹی پر حاضر نہ ہوا ۔ لہذا ایک اور شخص کو مورخہ ۱۸ فروری ۱۹۶۳ء سے اس آسامی پر تعینات کیا گیا ۔ دریں اثنا عارضی طور پر ذگری کالج کے اقتصادیات کے لیکچرار کو انٹرمیڈیٹ کالج میں کامرس کی جماعتیں پڑھانے کے لئے کہا گیا ۔

(ج) جی نہیں۔ انٹرمیڈیٹ کالج کے شعبۂ کامرس میں دو پروفیسروں کی کمی نہیں ہے۔

NOTICE OF STRIKE GIVEN BY INTER-COLLEGIATE BODY, KARACHI

*2575. **Khawaja Muhammad Safdar**: Will the Minister of Education be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that the Inter-Collegiate Body, Karachi, has given Notice of students strike in case their demands are not met;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative; the demands of the students;

(*c*) whether Government are prepared to accede to their demands?

پارلیمنٹری سیکرٹری (خان ملنگ خان):

(الف) انٹرکالجئیٹ باڈی کراچی کی طرف سے طلباء کی ہڑتال کا کوئی نوٹس موصول نہیں ہؤا۔

(ب) جزو (الف) کے جواب کے پیش نظر یہ سوال پیدا ہی نہیں ہوتا۔

(ج) سوال پیدا ہی نہیں ہوتا۔

RESOLUTION PASSED BY THE STATE DISTRICT COUNCIL, CHITRAL IN REGARD OF DIFFERENT DEMANDS

*2580. **Shahzada Asadur Rehman**: Will the parliamentary Secretary Home be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that the State (District) Council Chitral, in its meeting held on 29th February, 1963 passed resolutions recommending:—

(*i*) that the post of Additional Political Agent, Chitral, should be upgraded to that of Political Agent;

(*ii*) that the posts of "Wazir-i-Azam" and Additional Political Agent should not be held by one person;

(*iii*) and that local persons should be appointed as Superintendent Police and Chief Secretary, etc. in the said state;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the steps taken in this behalf?

پارلیمنٹری سیکرٹری (میاں عبدالحق) :

(الف) جی نہیں -

(ب) شق (الف) بالا کے پیش نظر باقی سوالات پیدا نہیں ہوتے-

مسٹر عبدالرازق خان -پارلیمانی سیکرٹری صاحب نے جو یہ جواب دیا ہے کہ ۲۹ فروری ۱۹۶۳ کو سٹیٹ کونسل چترال کی کوئی میٹنگ نہیں ہوئی تو یہ انتہائی غلط جواب ہے -

Minister of Law : So far as the Government is concerned it is not to our knowledge.

مسٹر عبدالرازق خان—آپ کی انفارمیشن یہ ہے کہ آپ کے اسسٹنٹ پولٹیکل ایجنٹ جو ہیں وہ سٹیٹ کونسل کے چیئرمین ہیں کیا اس میٹنگ میں یہ ریزولیوشن پاس نہیں ہوا تھا ؟

Minister of Law : It was not passed, as the information has come to me.

شہزادہ اسد الرحمن—اس میٹنگ میں یہ اتفاق رائے سے پاس ہوا تھا کہ پولیٹیکل ایجنٹ کی جو پوسٹ ہے اس کو اپ گریڈ کیا جائے -

وزیر قانون—میرے پاس جو انفارمیشن ہے کیا آپ اس کو چیلنج کرتے ہیں ؟

شہزادہ اسد الرحمن—ہم چیلنج کرتے ہیں -

وزیر قانون—کل آپ کو بتا دیں گے کہ کیا ایسا ریزولیوشن پاس ہوا ہے ؟

Mr. Speaker : The Member wants to have the facts verified.

مسٹر سلطان محمد اعوان—یہ اگر ایسا ہوا ہے تو جس شخص نے جواب غلط دیا ہے اس کے خلاف کوئی کارروائی کریں گے ؟

وزیر قانون یہ میں نہیں کہہ سکتا ہوں کہ اگر وہ ایسا ثابت ہوا تو پھر کیا ہوگا - ریزولیوشن پاس ہو چکا ہے تو ریزولیوشن بک میں درج

ہوگا اگر ہم کو اطلاع دینے والے نے غلط اطلاع دی ہے تو اس کے خلاف ضرور ایکشن لیں گے ۔

GRADES OF PAY PRESCRIBED FOR "DINIYAT" TEACHERS EMALOYED IN MIDDLE AND HIGH SCHOOLS.

*2584. **Maulana Ghulam Ghaus** : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) the grades of pay prescribed for "Diniyat" teachers employed in Middle and High Schools ;

(*b*) in case no scales of pay have been prescribed for the above-mentioned category of teachers, reasons therefor and whether Government intend to prescribe suitable scale of pay for them ?

Parliamentary Secretary : (Khan Malang Khan) : (*a*) No pay scale has been prescribed for "Diniyat" teachers on West Pakistan basis in the Middle and High Schools.

(*b*) No separate teachers for "Diniyat" are appointed in any region in the primary and middle schools. There are, however, some posts of Diniyat teachers in the former N.W.F.P. Since it is now intended to appoint Diniyat teachers, their pay scales will also be prescribed.

SPECIAL BUILDING AND FURNITURE GRANT FOR EACH SCHOOL OF DISTRICT LYALLPUR

*2588. **Mr. Hamza** : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Government of West Pakistan sanctioned a special building and furniture grant of Rs. 1,000 for each newly upgraded school of Chak No 254/G. B., 379/J. B. and 316/G. B. etc., District Lyallpur during the year 1961-62 ;

(*b*) whether it is a fact that the District Council Lyallpur had also agreed to contribute Rs. 1,000 to each of the said schools share;

(*c*) whether it is also a fact that although Government have paid the grant in this behalf to the District Council some time ago; the District Council has not yet passed on the amount of the respective Schools ;

(*d*) if answer to (*a*) to (*c*) above be in the affirmative, reasons thereof ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (خان ملنگ خان) :

(الف) جی ہاں ۔

(ب) جی ہاں ۔

(ج) قواعد کے تحت گرانٹ کی رقم سکولوں کی تحویل میں ہرگز نہیں دی جاتی ۔ عمارت کی تعمیر یا فرنیچر کی خرید کا کام متعلقہ ڈسٹرکٹ کونسل کی طرف سے کیا گیا تھا ۔ اس سے پیشتر کہ ڈسٹرکٹ کونسل منظور شدہ رقمیں اپنے استعمال میں لاتی حکومت نے پرائمری تعلیم کا کام اپنی نگرانی میں لے لیا ۔ حکومت کی طرف سے مہیا کردہ رقم ڈسٹرکٹ پرائمری ایجوکیشن کمیٹی کے نام منتقل کی جا چکی ہے ۔ اب یہ کمیٹی ڈسٹرکٹ کونسل کا حصہ حاصل کرنے کی کوشش کر رہی ہے ۔

مسٹر حمزہ — یہ ڈسٹرکٹ ایجوکیشنل کمیٹیز کتنے عرصے سے معرض وجود میں آئی ہیں ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری—اس کے لئے آپ fresh notice دے دیں ۔

مسٹر حمزہ — عرض یہ ہے کہ اتنی اہم بات ہے کہ ۱۰ ہزار روپیہ کی رقم . . . . . (قطع کلامیاں)

پارلیمنٹری سیکرٹری— ایسی بہت سی باتیں ہوتی ہیں ۔ وہ ان کی بلڈنگز ڈسٹرکٹ ایجوکیشنل کمیٹی کی تحویل میں دے دیں گے ۔ حمزہ صاحب ان کا خیال کیا جائیگا ۔

WITHHOLDING OF SCHOLARSHIPS OF STUDENTS TAKING PART IN SUBVERSIVE ACTIVITIES

*2601. **Mr. Muhammad Hanif Siddiqi** : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Government have decided to stop scholarships of students taking part in any subversive activities; if so, whether Government is prepared to place the text of the decisions on the Table of the House;

(*b*) the circumstances which led to the said decision ?

Parliamentary Secretary : (Khan Malang Khan): (*a*) No.

(*b*) Does not arise.

PERMISSION TO LIBRARIANS AND SCHOOL TEACHERS TO APPEAR IN M. A. EXAMINATION AS PRIVATE CANDIDATES

*2605. Mr. **Muhammad Ishaq Khan Kundi**: Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Librarians and School Teachers are allowed to appear in M.A. Examination as private candidates;

(*b*) whether it is also a fact that Translators who have more or less identical duties to perform are not allowed to avail of this concession;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, whether Government is prepared to allow Translators also to appear in M. A. Examinations as private candidates ?

وزیر تعلیم—آپ کا یہ سوال کل پہنچا اس لئے اگلے ہفتہ اس کا جواب دے دیا جائیگا ۔

IRRIGATION SCHEME IN CHITRAL STATE

*2609. **Shahzada Asadur Rehman**: Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that no irrigation scheme in Chitral State has so far been financed by the Provincial Government ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the negative, the names of schemes so financed;

(*c*) whether there is any irrigation scheme for Chitral State under consideration of Government, if so, details thereof ?

Parliamentary Secretary: (Mian Abdul Haq) :

(*a*) No.

(*b*) The names of Irrigation Schemes which have been financed out of Divisional Council grant.

1. Upper Parwak Irrigation.
2. Kachurini Irrigation.
3. Booni Lasht Irrigation.
4. Shah Junnali Irrigation.
5. Tajean Lasht Irrigation.

(*c*) The following Irrigation Schemes are under the consideration of Government.

	Names of Schemes	*Estimated Cost* Rs.	*Irrigable acre*
1.	Bakarabad Irrigation Scheme.	2,05,000	350
2.	Morilasht Irrigation Scheme.	12,05,000	450

شہزادہ اسد الرحمن ان میں جو اری گیشن کی سکیموں کا نام لیا گیا ہے میں پوچھ سکتا ہوں کہ وہ سکیمز امپلیمنٹ نہیں ہوئیں اور ان سکیمز کا ہماری سٹیٹ کی طرف سے نام لیا گیا ہے ۔

وزیر آبپاشی و قانون- اب حضور سوال یہ ہے کہ ۲۶۰۹ میں کہا گیا ہے کہ کیا یہ حقیقت ہے کہ کوئی اری گیشن سکیم چترال میں اس وقت تک پراونشل گورنمنٹ کی طرف سے فائننس نہیں ہوئی - پھر کہا کہ کیوں فائننس ہوئی اور سکیمز کے نام بتائیے جو فائننس ہوئیں - وہ درحقیقت ڈویژنل کونسل کے لیول پر ہوئیں ہیں جس کو گورنمنٹ نے گرانٹس دی ہیں - اب آپ نے پوچھا کہ شاہ جمال اری گیشن سکیم exist بھی نہیں کرتی . . . . . .

شہزادہ اسد الرحمن خان- میں نے پوچھا تھا کہ اری گیشن سکیمز اریگیشن ڈیپارٹمنٹ کی طرف سے فائننس ہوئی ہیں یا نہیں ؟

وزیر آبپاشی و قانون میں نے صرف اریگیشن سکیمز کے نام لئے ہیں - اریگیشن ڈیپارٹمنٹ کا سوال نہیں ہے - آپ لکھکر دے دیں -

---

APPOINTMENT OF LECTURERS ON ALL WEST PAKISTAN BASIS

*2615. **Master Khan Gul** : Will the Minister of Education to pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that before the re-organization of the Education Department lecturers were appointed on all West Pakistan basis and the powers of their posting were exercised by the Regional Directors ;

(*b*) whether it is a fact that the Primary aim of the re-organisation of the Education Department was to delegate more powers to the regional authorities;

(*c*) whether it is a fact that after the re-organization of the said Department the posts of lecturers are filled upon regional basis; but their posting orders are to be issued by the provincial Government;

(*d*) if answer to (*a*), (*b*) and (*c*) above be in the affirmative, whether Government intend to re-transfer the power of posting of Lecturers to the Regional Directors; if not, reasons thereof ?

Parliamentary Secretary : (Khan Malang Khan) : (*a*) Yes.

(*b*) Yes.

(*c*) Yes, because Lecturers will continue to be in West Pakistan Education Service Class-II.

(*d*) No, not for the present. In accordance with the New Service Rules, the Reginal Directors can now appoint temporary Lecturers for one year instead of six months. The appointing authority for Class-II officers in all the Departments on a regular basis is the Goverament in order to bring about uniformity ... Government in the Education Department will reconsider this matter if the present system does not work satisfactorily after a fair trial has been given to it.

ماسٹر خان گل—تنظیم نو کا مقصد یہ تھا کہ علاقائی لوگوں کو وہاں تقرریوں کے سلسلے میں سہولتیں ہوں پھر وہ مقصد تو حاصل نہ ہوا ۔

Mr. Speaker : Is it a supplementary question or a suggession.

وزیر تعلیم—یہ ایک تجویز ہے ۔

M. ED. CLASSES IN WEST PAKISTAN

*2616. **Master Khan Gul :** Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that about two hundred students have been admitted to M. Ed. Classes in the whole of West Pakistan and that the period of their training is eleven months;

(*b*) whether it is also a fact that every such student receives a stipend of Rs. 175.00 per mensem;

(*c*) whether it is a fact that the expenses incurred by the educational institutions in holding M. Ed. Class including the stipends paid to students are met out of the loan obtained from a foreign country;

(*d*) whether it is a fact that a good number of students have obtained M Ed. Degree during the last two years ;

(*e*)whether it is a fact that the purpose of the said training is to provide trained teachers and lecturers for Schools and Colleges ;

(*f*) if answer to (*d*) and (*e*) above be in the affirmative, whether persons obtaining M. Ed. Degrees have been provided in Schools and Colleges ;

(*g*) if answer to (*f*) above be in the negative reasons for incurring so heavy an expenditure on their training ?

وزیر تعلیم (بیگم محمودہ سلیم خان)—جناب والا ۔ ۵ تاریخ کو ہمیں سوال موصول ہوا ہے ۔ اس کے متعلق ٹیلی پرنٹر دلوا دیا گیا ہے ۔ جس وقت جواب آئیگا انشاءاللہ اگلے ہفتے اس کا جواب دے دیا جائیگا ۔

MERGER OF TRIBAL AREAS ADJOINING HAZARA DISTRICT

*2617. **Maulana Ghulam Ghaus :** Will the Parliamentary Secretary, Home be pleased to state:—

(*a*) whether the tribal areas adjoining Hazara District like Tahkot, etc., have been merged with Pakistan ;

(*b*) if so, whether the Government have provided the requisite Police Staff, Civil officers, A. C., etc; for the said areas;

(*c*) whether the Government have undertaken the settlement of lands in the said areas; if not, reasons therefor ;

(*d*) whether it is also a fact that the preliminary work connected with the settlement in this area was taken in hand by the Government; if so, the expenditure incurred thereon?

پارلیمنٹری سیکرٹری (میاں عبدالحق) :

(الف) جی ہاں ۔

(ب) جی ہاں ۔

(ج) جی ہاں ۔

(د) جی ہاں ۔ عملہ سیٹلمنٹ پر ۸۹٬۰۰۰ روپے ۔

RELIGIOUS TENTION BETWEEN ISMAILI AND OTHER SECTS IN CHITRAL STATE

*2628. **Shahzada Asadur Rehman** : Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that religious tension has started recently in Chitral State between Ismailis and other sects as a result of which Ismaili population of the state has started migrating to Gilgit;

(*b*) if answers to (*a*) be in the affirmative, reasons for the tension and the steps Government intend to take in this behalf ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (میاں عبدالحق) :

(الف) و (ب) حال ہی میں آغا خان کے متعلق چونکہ سکول کے بعض اساتذہ کے بے احتیاط جملے استعمال کرنے کی وجہ سے کوئی ستر یا اسی اسماعیلی احتجاجاً مستوج سے ہجرت کر گئے ۔ ان اساتذہ کو سکول سے تبدیل کر دیا گیا تھا اور اسمعیلیوں کو ترغیب دی گئی تھی کہ وہ واپس اپنے گھروں کو آ جائیں ۔ اور وہ واپس آ گئے ہیں ۔

شہزادہ اسدالرحمن—اس tension کی وجہ سے معلوم ہوا ہے کہ کئی سکول اس علاقے میں بند ہو گئے ہیں کیا ان سکولوں کو دوبارہ کھولنے کے لئے جلد انتظام کیا جائیگا ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری—یہ نیا سوال ہے ۔

POST OF PROFESSORS IN GOVERNMENT COLLEGES

*2635. **Mr. Iftikhar Ahmad Khan**: Will the Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that more than a hundred posts of Professors in Government Colleges all over the Province are lying vacant since 1955; if so, reasons therefor and whether Government intend to fill in these posts?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan): No. The Vacancies to be filled by promotion on all West Pakistan basis against the posts of Professors created after the Integration (Oct: 55) had been filled on an adhoc basis by the former D.P.I., & the regular promotion case was referred by him to the West Pakistan Public Service Commission. The approval of the Commission is still awaited Hower, as the Service Rules on the basis of which the vacancies of Professors against the posts created after Integration did not exist, the vacancies could not be filled earlier. The Service Rules have since been notified. Even before the Service Rules were finalised, the cases of promotion as well as the cases of recruitment were referred to the West Pakistan Public Service Commission for approval on adhoc basis. All the posts of Professors will accordingly be filled on receipt of the advice of the West Pakistan Public Service Commission, shortly.

مسٹر افتخار احمد خاں—کیا آپ یہ بتا سکتے ہیں کہ پبلک سروس کمیشن کو آپ نے کب یہ کیس refer کیا ؟ کون سے سال میں کیا ہے ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری—جناب ۱۹۵۵ء کے بعد ہوا ہے یہ میں بتا دیتا ہوں ۔

مسٹر افتخار احمد خاں—۸ سال سے اب وہ کیس پبلک سروس کمیشن کے پاس ہے یا آپ کے ڈیپارٹمنٹ کے پاس ہے ؟ آخر یہ کیس کن کے پاس ہے ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری—یہ ان کے پاس ہے ہمارے پاس نہیں ہے ۔

مسٹر افتخار احمد خاں—میں کہتا ہوں یہ آپ نے غلط جواب دیا ہے ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری—ایسی بات نہیں ہے -

Mr. Speaker : Will the Minister check up ?

مسٹر افتخار احمد خان—پروفیسرز کے کیس آپ کے ڈیپارٹمنٹ میں پڑے ہوئے ہیں ۸ سال سے ان کی پروموشن ریگولر بیسس پر ہوئی ہے - آپ نے ۷ کیسس کو complete کر کے پبلک سروس کمیشن کے پاس ابھی تک نہیں بھیجے ہیں -

وزیر تعلیم—ہم چیک آپ کروا لیں گے میں آپ کو یقین دلاتی ہوں ہمارے ڈیپارٹمنٹ میں کیسس نہیں پڑے ہوئے ہیں - تاخیر اس وجہ سے ہوتی ہے کہ پبلک سروس کمیشن کی اپروول لینی پڑتی ہے اور دوسرے سروس کمیشن رولز ابھی تک مکمل نہیں ہوئے - میں اس کیس کو examine کرا لونگی -

مسٹر افتخار احمد خان—یہ بڑا اہم سوال ہے - ۱۰۰ پوسٹس پر پروفیسرز کی پروموشن ہونی ہے اور آپ کی تمام پالیسی پر یہ effect کرتا ہے -

Mr. Speaker : I think it will better if the Minister check it up.

وزیر تعلیم—میں اس کو examine کرا لونگی -

IRREGULAR PAYMENT OF SALARIES TO MALE AND LADY TEACHERS OF PRIMARY SCHOOLS IN MONTGOMERY DISTRICT

*2637. **Rao Khurshid Ali Khan :** Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Salaries of male and Lady Teachers of Primary Schools in Montgomery District are not paid regularly since the taking over of these schools by the Provincial Government ;

(*b*) whether it is a fact that salaries for the month of February, 1963 have not yet been disbursed to them;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : (*a*) No. The salaries to the Male and female teachers in the district of Montgomery have been paid every month.

(*b*) No. The Salary for the month of February has been paid.

(*c*) The question does not arise,

راؤ خورشید علی خان—کیا وزیر متعلقہ بتا سکتی ہیں کہ فروری کی تنخواہ کون سی تاریخ کو ملی ہے ۔

وزیر تعلیم—راؤ خورشید صاحب میں آپ کو بتا دوں کہ منٹگمری ہی ایک ایسا ضلع ہے ۔ جہاں جب فنڈز کی کمی کی وجہ سے باقی اضلاع میں جو تنخواہ میں تاخیر ہوئی تھی منٹگمری میں کبھی بھی نہیں ہوئی کیونکہ کمشنر صاحب نے بڑی مہربانی کی اور ۷ لاکھ روپیہ اپنے behalf پر دیا ہے اور وہاں باقاعدہ تنخواہ ملتی رہی ہے وہاں کبھی shortage نہیں ہوئی ہے ۔

راؤ خورشید علی خان—جس وقت جناب میں نے سوال دیا تھا اس وقت تک تنخواہ فروری کی نہیں ملی تھی ۔

مسٹر سپیکر—ماہ فروری کے متعلق آپ الگ نوٹس دیں اگر فروری میں آپ intrested ہیں ۔

راؤ خورشید علی خان—مارچ کے کافی دن گذر چکے تھے اور فروری کی تنخواہ نہیں ملی تھی ۔

INTERIM RELIEF GRANTED TO MALE AND LADY TEACHERS OF PRIMARY SCHOOLS IN MONTGOMERY DISTRICT

*2638. **Rao Khurshid Ali Khan** : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that interim relief granted to the male and Lady teachers of Primary Schools in the Montgomery District has not yet been disbursed to them;

(*b*) whether it is also a fact that sanction for payment of the said relief has been received District Inspectress of Schools, Montgomery ;

(*c*) if answer to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, reasons for the delay in payment ?

Parliamentary Secretary (Khan Malang Khan) : (*a*) Yes.

(*b*) Yes.

(*c*) The Interim Relief was sanctioned by the Government in February, 1963, and order was issued on 18th February 1963. The bills are being prepared and checked and the amount will be disbursed shortly.

CASES PENDING IN THE COURT OF RENT CONTROLLER, KARACHI

***2640. Mr. Najmuddin Valika** : Will the Parliamentary Secretary Home be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that about 6,000 cases are pending in the Court of Rent Controller, Karachi ;

(*b*) whether it is a fact that due to large number of pending cases, hearing of cases is very often postponed and every such postponement is for a period not less than two months with the result that the disposal of cases is delayed;

(*c*) whether it is a fact that the present Rent Controller, Karachi has been holding the said appointment for more than three years; if so, reasons thereof ;

(*d*) whether it is a fact that the Rent Controller, Karachi, disposes of about fifteen cases a day and in view of heavy institution of fresh cases it would not be possible for him to dispose of the arrears at an early date;

(*e*) if answer to (*a*) to (*d*) be in the affirmative, whether Government intend to increase the number of the posts of Rent Controllers in Karachi for early disposal of cases ;

(*f*) reasons for which the West Pakistan Urban Rent Restriction Ordinance, 1959, has not yet been extended to Karachi;

(*g*) whether it is a fact that if the West Pakistan Urban Rent Restriction Ordinance, 1959, is extended to Karachi such cases will be transferred to and triable by Civil Courts which are likely to dispose of the cases expeditiously ;

(*h*) whether it is a fact that through the Province except Karachi such cases are tried by Civil Courts; if so, reasons for not entrusting the said cases in Karachi to Civil Courts ?

Parliamentary Secretary : (Mian Abdul Haq) :

(*a*) No. There are about 2000 cases pending.

(*b*) No. Cases are generally postponed for not more than a month.

(*c*) He will complete 3 years in June, 1963. There is no other post of Rent Controller in West Pakistan except at Karachi and therefore, question of his transfer elsewhere does not arise.

(*d*) About 100 cases are brought on list daily of which about 15 are finally disposed.

(*e*) The West Pakistan Urban Rent Restriction Ordinance, 1959 will be enforced in Karachi shortly and therefore question of appointment of more Rent Controllers does not arise.

(*f*) Because the question of appointment of a Civil Judge for rent control work at Karachi is under consideration in Services and General Administration Department in consultation with West Pakistan Public Service Commission, the Ordinance has not been extended to Karachi. As soon as it is finalized notification will be issued to extend the ordinance to Karachi.

(*g*) Yes.

(*h*) Yes. The reasons are specified in (*f*) above.

راؤ خورشید علی خان—۷جون ۱۹۶۲ء کو یہاں آرڈیننس کے ذریعہ سے rent restriction ordinance کراچی پر extend کیا گیا ہے ۔ اتنا زیادہ عرصہ گذرا ہے ابھی تک اس کی enforcement کی نوٹیفیکشن نہیں کی گئی کیا اس کی وجہ یہ ہے کہ اس کے تحت سول کورٹ کو اختیارات دئیے گئے ہیں ۔ کیا سول کورٹ کی juridiction کو debar کرنے کے لئے ابھی تک نوٹیفیکشن نہیں کی گئی ۔

وزیر زراعت و قانون—یہ suggestion بالکل بے بنیاد ہے ۔

UNSTARRED QUESTIONS AND ANSWERS

NON-PAYMENT OF SALARIES TO EMPLOYEES WORKING IN OFFICE OF THE DEPUTY INSPECTOR OF SCHOOLS, THARPARKAR BEFORE EID

34. Mir Haji Muhammad Bux Talpur : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Government of West Pakistan has issued directions for the payment of salaries of Government servants for the month of February 1963 in advance before Eid-ul-Fitr ;

(*b*) whether it is a fact that Clerks and Peon of the office of Deputy Inspector of Schools, Tharparkar were not paid their Salaries before Eid ?

(*c*) whether it is a fact that primary school teachers of the District Tharparkar were also not paid their pay in advance before Eid ;

(*d*) if answer to (*b*) and (*c*) above be in the affirmative, reasons therefor and the name of the official responsible for it?

Minister of Education : (Begum Mahmooda Salim Khan): (*a*) Yes.

(*b*) No.

(*c*) Yes.

(*d*) The district Inspector of Schools, Tharparkar, is responsible for making payment. But he could not make payment, because first he prepared bills for half the salary and then on the receipt of the orders he prepared fresh bills for the full month. This processing of the bills could not be finished in time.

PRIMARY SCHOOL AT VILLAGE KUWARA, DISTRICT THARPARKAR

36. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur :** Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Primary School functioning at village Kuwara, Taluka Nagarparkar, District Tharparkar has been housed in a nted building since 1st January 1960 ;

(*b*) whether it is a fact that the A. D. I. S., Nagarparkar, Mr. Haji Muhammad Memon, visited the school and determined some suitable amount of rent of the said school building ;

(*c*) whether it is a fact that the payment of rent of the above mentioned school building has not so far been made to its owner if so, whether the Government intend to enquire into the matter and take action against the person responsible for the delay in payment ?

Minister of Education (Begum Mahmooda Salim Khan) : (*a*) No. Since 15-1-60, the Primary School, Kuwara, Taluka Nagarparkar District Tharparkar is housed in a rent-free building.

(*b*) No.

(*c*) The question does not arise.

DELAY IN PAYMENT OF SALARY OF A PRIMARY SCHOOL TEACHER POSTED AT GULL PARHYAR TALUKA MIRPUR BATHORO

41. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur :** Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is fact that one Kaim Din, son of Haji Jaman was appointed as a primary school teacher and posted at Gull Parhyar, Taluka Mirpur Bathoro in year 1961 by Deputy Inspector of Schools, Thatta ;

(*b*) whether it is a fact that Kaim Din resigned his post on 14th August 1961 ;

(*c*) whether it is a fact that his pay for the months of July and August 1961 has not so for been given to him ;

(*d*) whether it a fact that he applied time and again that his dues should be sent to him by Money Order ;

(*e*) if answer to (*a*) and (*d*) above be in the affirmative, the reasons for the delay in payment ?

ANSWER IS NOT PLACED ON THE TABLE

APPOINTMEMT OF MR. ANWAR ALI AS HEADMASTER-*cum*-TALUKA MASTER AT THARPARKAR

42. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) the period during which Mr. Anwar Ali remained as Headmaster, *cum*-Taluka Master in Tharparkar District ;

(*b*) whether it is a fact that he used to make late payments of rents and scholarships ;

(*c*) if answer to (*b*) above be in the negative, the dates on which he received the amount in each month and the dates of disbursement ;

(*d*) the cause of delay in payment ;

(*e*) action taken or intended to be taken against him ?

وزیر تعلیم—(بیگم محمودہ سلیم خان)

(الف) ۲۵-۷-۶۰ سے ۱۳-۸-۶۲ تک مسٹر انور علی نگرپارکر ضلع تھرپارکر ہیڈ ماسٹر اور تعلقہ ماسٹر رہے ۔

(ب) جی ہاں ۔

(ج) سوال ہی پیدا نہیں ہوتا ۔ کیونکہ (ب) کا جواب اثبات میں ہے ۔

(د) اس سلسلے میں ڈسٹرکٹ انسپکٹر نے مسٹر انور علی کا جواب طلب کیا ہے کہ کرائے اور وظائف کی ادائیگی دیر سے کیوں ہوتی رہی ہے ۔ اس تاخیر کی وجوہات مسٹر انور علی کا جواب موصول ہونے پر ہی معلوم ہو سکتی ہیں ۔

(ہ) فی الحال ڈسٹرکٹ انسپکٹر تھرپارکر نے مسٹر انور علی کو تعلقہ ماسٹر کی آسامی سے سبکدوش کر دیا ہے ۔ مسٹر انور علی کا جواب موصول ہونے پر اس معاملے کی پورے طور پو قاعدے کے مطابق تحقیقات کی جائے گی ۔ اور مناسب کارروائی کی جائے گی ۔ ابھی مسٹر انور علی کے جواب اور ڈسٹرکٹ انسپکٹر تھرپارکر کی رپورٹ کا انتظار ہے ۔

RENT OF PRIMARY SCHOOL CHACHI HOT, TALUKA MITHI, DISTRICT THARPARKAR

43. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Education be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the rent of Primary School Chachi Hot, Taluka Mithi, District Tharparkar, has been sanctioned by D.I.S. Tharparkar,—*vide* his order No. 12466, dated 27th June, 1961 as Rs. 7/- per month in the name of Muhammad Hussain, son of Haji Muhammad Kaim ;

(*b*) whether it is also a fact that no payment of rent has been made upto 2nd January, 1963 ; if so, the reasons of delay and the official responsible for it ?

Minister of Education (Begum Mahmooda Salim Khan) : (*a*) Yes. The D. I. S., Tharparkar sanctioned the rent at Rs. 7/- p.m.

(*b*) Yes. Steps are being taken to fix the responsibility and necessary action will be taken on completion of inquiry.

QUESTIONS OF PRIVILEGE

Re incorrect information supplied by the Health Minister and the Railway Minister in connection with an adjournment motion regarding a patient of Lady Aitchison Hospital, Lahore.

Mr. Speaker: The House will now take up the Question of Privilege sought to be raised by Amir Habib Ullah Khan Saadi regarding allegedly incorrect information supplied by the Minister's of Health and Railways in connection with an adjournment motion regarding a patient of Lady Aitchison Hospital, Lahore. As the House will recalld, further consideration of the question of its admissibility was postponed to this day.

I call upon the Minister of Railways to give his arguments against the admissibility of the question.

Minister for Railways (Mr. Abdul Waheed Khan): Sir, the Minister of Health, Mr. Sanjrani who is directly concerned with this Motion has informed me that after the receipt of the adjournment motion from Amir Habib Ullah Khan Saadi (that Motion was ruled out of order) he had ordered an enquiry into that matter and that enquiry is proceeding and he is going to receive the report of that enquiry very shortly. As soon as that is received and if he sees that she has been found guilty, appropriate action will be taken and the Member will be conveyed intimation of the action that will be taken by the Government. I am stating on behalf of my colleague, Mr. Sanjrani. I hope it will satisfy the Member and he will not press far the motion of privilege.

Mr. S. M. Sohail: Sir, I will like to refresh the memory of this House so far as this matter is concerned because what has been stated by Mr. Khan appears very much different from what the Minister of Health had told us on the relevant day. On the last date, Sir, the question was raised here that in a case of threatened mis-carriage, which was attended to by a particular lady doctor in a certain hospital, care was not taken and the patient was discharged and thereafter certain things happened; she went to another hospital and there was mis-carriage and the child was dead and all that. The Minister Incharge had made the statement that—and I have got a copy of that statement which he made in theHouse—there was no question of mis-carriage at all.

Minister of Railways: Sir, I may correct Mr. Sohail that the enquiry was ordered after the last privilege motion was discussed on the last date, and a regular enquiry is being held.

Mr. S. M. Sohail: I am glad for this information but that does not affect the position that I was going to state before this House. The House will remember Sir that my friend, the Health Minister, had made the statement that he has already made an enquiry and that the statement was so much wrong that he proposed to take an action against the complainant.

Minister of Health (Mr. Abdul Kadir Sanjrani): Kindly excuse me because he is not representing the facts which i had mentioned on that day. The point is that I had enquired from the Medical Superintendent. Not that I had passed an order that an enquiry be held into these facts. I enquired from the Medical Superintendent. You kindly read my statement that I had given, but don't misrepresent the facts.

Mr. S. M. Sohail: Unfortunately my friend is used to using very harsh expressions.

Minister of Health: I am sorry I have not at all used any harsh words. My submission is that I had enquired from the Medical Superintendent. Not that I had passed an order for regular enquiry to be held. There is a difference between enquiring from the Medical Superintendent and hold a regular enquiry.

Mr. S. M. Sohail: We understand the difference. I have great regard for my friend. If my friend will remember I had on that date stated and made a demand in the form of a request that the enquiry that he had made from the Lady Medical Superintendent was not enough and where was the harm in making that enquiry. To this my friend replied that he refused to make an enquiry. He is not going to make an enquiry because he is satisfied that there was nothing to make an enquiry.

Mr. Speaker: He says he is sorry if there has been some mis-understanding. He did not mean to be harsh.

Mr. S. M. Sohail: No Sir. This is a question of the privilege and of the rights of the Members of this House. Sir unfortunately I want to make it very clear that so far as the Minister for Health is concerned, I have a respect for him. I have been more respect for him. I feel a sort of attachment for him because of his very innocent way of dealing with things.

Minister of Railways: Sir this is a very innocent way of using unparliamentary language.

Mr. S. M. Sohail: But Sir as I was submitting all that cannot deter me from reminding him of his duty and from stopping me to remember my own duty.

Here Sir the rights and privileges of an individual are the most sacred rights. It is the right of a patient to be treated properly in a hospital, which is run by public funds.

Mr. Speaker: He has already said that he will take a serious action.

Mr. S. M. Sohail: The conscience of the House will not be satisfied. I submit Sir that there are hundreds of cases, which are mal-treated and they may never come to the attention of this House for so many reasons. To me Sir if one case has come to the notice of this House, the manner in which it was dealt with on the last date was not correct. Now Sir again he says he has instituted an enquiry. Who is the gentleman who is conducting this enquiry? We would like to know it because we have a genuine fear that proper enquiry will not be held. We want Sir that enquiry should be made by associating some Members of this House so that we should know exactly where the matter stands. That is what we want to know. If my friend thinks that really this is a case where there should be an enquiry, then there should be no harm in holding a proper enquiry. Therefore, Sir, I would submit with respect that if he is conducting an enquiry, let some members of this House be associated with it. If he will give an assurance, I think Mr. Saadi will withdraw his privilege motion.

Minister of Revenue (Khan Pir Muhammad Khan) : Sir we have got every regard for the privileges of every Member of this House and we welcome such privilege motions because they are in the interest of the public at large, and to safeguard our privileges also. If there was some mis-understanding, well I and my friend are sorry for that because my friend had never made an enquiry himself. There was a privilege motion and when it came to his notice he made, which I would say, a "sarsari "enquiry. That is why he said that he made an enquiry into the facts in view of the importance of the matter. As my friend, the Health Minister, has reported that he has already ordered an enquiry and the enquiry is in progress. The enquiry will come before this hon'ble House.

So far as the suggestion of my friend is concerned, I think the Member should be associated. I have suggested to my friend to let him sit there and hold the proceedings. If he is not satisfied with the proceedings, then he can come to this House.

Mr. Speaker : Yes, Mr. Saadi and Mr. Sohail may sit and watch it.

Mr. S. M. Sohail : But Sir we should know who is holding the enquiry so that we may not inflict ourselves on the Enquiry Officer and the Health Minister. He has not yet told us as to who is conducting the enquiry.

Minister of Health : Sir I have asked my Secretary that he should depute the Director of Health Services, Lahore Region, to conduct the enquiry.

Mr. S. M. Sohail : And that we should be associated with the enquiry.

Minister of Health : I am ready that any Member may be associated.

Mr. Speaker : Mr. Saadi, the mover of the privilege motion and Mr. Sohail, they may be associated.

Minister of Health : Mr. Saadi or anybody may be associated with it.

Chaudhri Sultan Ahmed : Sir it is a question of the privilege of the whole House and if some other Members also to want to be associated, they should be allowed.

Mr. Speaker : It is definitely not a privilege that A should be associated or B should be accociated. I don't mind if one or more Members are associated

خواجہ محمد صفدر۔جناب والا ۔ مجھے اس بات پر انتہائی مسرت ہوئی ہے ۔ کہ میرے دوست جو میرے سامنے تشریف رکھتے ہیں ۔ یعنی آنریبل وزراء صاحبان نے اس کا احساس کیا ہے کہ یہاں ہاؤس میں جو بیانات ان کی طرف سے دئے جائیں ۔ وہ ذمہ داری سے

دیئے جائیں اور اس میں غلطی کا شائبہ کم سے کم ہو - انہوں نے اس پر افسوس کا اظہار کیا ہے - کہ کئی باتیں ایسی آئی ہیں - جس میں انفرمیشن ٹھیک نہیں دی گئی -

وزیر مال (خان پیر محمد خان)۔جہاں تک کسی غلط فہمی کا تعلق ہے -

Sir, it was not that there was a deliberate attempt.

کہ غلط انفرمیشن دی جائے -

Minister of Railways: This is gross mis-representation of our sentiments.

Mr. Speaker: Be quick Mr. Safdar.

خواجہ محمد صفدر۔میں تو ان ہی کو credit دے رہا تھا وہ یوں ہی اٹھ کھڑے ہوئے - جناب والا - اس احساس کا پیدا ہونا میں سمجھتا ہوں کہ اس ہاؤس کے وقار میں اضافہ کا باعث ہو گا - جو تجویز میرے دوست مسٹر سہیل نے کی ہے - میں اس میں صرف اس قدر اضافہ کروں گا - کہ mover of this motion be associated with the enquiry. اس کے بعد میں اپنے محترم دوست سے یہ عرض کروں گا - کہ وہ اسے واپس لے لیں -

مسٹر عبدالرازق خاں۔میری گذارش یہ ہے - کہ محرک - سہیل صاحب اور سلطان احمد صاحب اس میں شامل کئے جائیں -

Mr. Speaker: I don't mind. Is Mr. Saadi prepared to withdraw after this assurance?

Begum Jahan Ara Shah nawaz: I suggest that Dr. Mrs. Ashraf Abbasi be associated with it.

Mr. Speaker: The Minister of Health may please look into the matter.

Minister of Health: I have repeatedly said that I will look into it.

امیر حبیب اللہ خاں سعدی۔یہ نہایت خوشی کی بات ہے - کہ محترم وزیر نے اعتراف کیا ہے - کہ اس معاملہ میں انکوائری کی ضرورت ہے - صبح کا بھولا شام کو گھر آ جائے تو پھر بھی خوشی

کی بات ہے ۔ لیکن میں یہ گذارش کروں گا ۔ کہ جو محترم اراکین اس میں لئے جائیں وہ غیر جانب دار ہونے چاھئیں ۔

Mr. Speaker : So the Member may take up with the Health Minister. It has a principle been agreed that a Committee will be formed. So, the Member is not pressing his motion ?

امیر حبیب اللہ خاں سعدی۔جی نہیں ۔ میں اُسے پیش کرنے پر اصرار نہیں کرتا ۔

Non-receipt of answer to unstarred question No. 45 due on 8. 4. 1963.

Mr. Speaker : There is a question of privilege sought to be raised by Haji Abdul Majid Jatoi regarding some Unstarred Question not being replied. I think it was said yesterday that information is being collected. I, therefore, think it is not a fit case for a privilege motion as the information is being collected. The motion is ruled out of order.

ADJOURNMENT MOTIONS

Khate dars of Rohri Division.

Mr. Speaker: There is an adjournment motion from Haji Abdul Majid Jatoi who want to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, viz, that on 6th April the Khatedars of Rohri Division have decided to go on hunger strike or take some other action in the event of failure of the Provincial Government to meet their demands thus creating a grave situation of Law and order in the province.

This motion is ruled out of order because another motion by Mir Muhammad Murad Khan Jamali, substantially on the same subject, was ruled out of order on the 6th April.

Mir Muhammad Murad Khan Jamali : Regarding what, Sir ?

Mr. Speaker : Regarding Khatedars.

Loans from a Foreign Embassy.

Mr. Speaker : There is another adjournment motion from Amir Habib Ullah Khan Saadi who wants to ask for leave to make a motion for the, adjournment of the business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, viz, that the Provincial Government have miser ably failed to take action against some of its topmost highly paid officers prominent citizens and an M.P.A. for a crime against the nation in accept ing huge bribes from a foreign Embassy in the garb of so called personal loans.

It is not a definite matter of urgent Public importance and of recent occurrence and is, therefore, ruled out of order.

راؤ خورشید علی خان۔جناب والا ۔ یہ تحریکات چیمبر میں سن لیا کریں ۔

مسٹر سپیکر۔اگر آپ کہیں گے تو میں چیمبر میں سن لیا کروں گا ۔

راؤ خورشید علی خان۔مجھے آپ سے یہ توقع نہیں ہے ۔

Ill treatment of a delegate to the Conference on child welfare.

Mr. Speaker : There is yet another adjournment motion from Amir Habib Ullah Khan Saadi who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, viz, that at the inaugural meeting of a three-day Conference on Child Welfare at the Bureau of national Reconstruction on 5th April the organisers of the Conference ill treated and man-handled a delegate, Maulana Jamal ud Din, when the delegate requested that the proceedings of the Conference be conducted in Urdu.

how is the Provincial Government res- سعدی صاحب یہ بتائیں کہ

ponsible for this.

وزیر ریلوے۔یہ پریولیج موشن تو وہیں ان مولانا صاحب کو پیش کر دینا چاہئے تھا ۔

مسٹر سپیکر۔اس میں صوبائی گورنمنٹ پر کیا ذمہ داری عائد ہوتی ہے ۔

علامہ رحمت اللہ ارشد۔براونشل گورنمنٹ براہ راست اس طرح it was organised by the Provincial Government تعلق رکھتی ہے ۔ کہ اور جب ایسا غلط رویہ اختیار کیا جائے تو ہنگامے ہو جاتے ہیں ۔

مسٹر سپیکر ۔گورنمنٹ نے یہ کانفرنس نہیں کی تھی ۔ اگر ملک قادر بخش صاحب کا کوئی ڈیپارٹمنٹ آپ کو بلاتا اور یہ سلوک کرتا ۔ تو آپ کہہ سکتے تھے ۔ کہ گورنمنٹ کی ذمہ داری ہے ۔ بی ۔ این ۔ آر تو ایک ایسی جگہ ہے ۔ جہاں کوئی کانفرنس کرتا ہے ۔ کوئی جلسہ کرتا ہے ۔

امیر حبیب اللہ خاں سعدی— جناب والا ۔ اس کا صوبہ کی زندگی سے براہ راست تعلق ہے ۔

مسٹر سپیکر— اگر صوبائی حکومت کے کسی فرد نے نکالا ہے ۔ تو بتا دیں ۔

امیر حبیب اللہ خاں سعدی— میں یہ سمجھنے سے قاصر ہوں . . . . . .

Mr. Speaker : I quite realise the importance of the matter but if a delegate is turned out from a Conference how does the Provincial Government come into it ?

امیر حبیب اللہ خاں سعدی— سوال یہ ہے کہ اس کو کس بناء پر نکالا گیا ؟

مسٹر سپیکر— کل کو مولانا خورشید صاحب کوئی جلسہ کریں ۔ اور کسی کو نکال دیں تو اس میں صوبائی حکومت کی کیا ذمہ داری ہو گی ۔

راؤ خورشید علی خاں— میں یہ دریافت کرتا ہوں ۔ کہ تحریکات التوا کا جواب ہے ۔ اس میں یہ کہاں لکھا ہوا ہے ۔ کہ صوبائی حکومت کا ضرور براہ راست تعلق ہو ؟

مسٹر سپیکر— آپ رول ۷۴ پڑھ لیں ۔

راؤ خورشید علی خاں— اس میں یہ کہاں لکھا ہوا ہے ؟ یہ سلوک ناقابل برداشت ہے ۔ اس پر بحث ہونی چاہئے ۔

مسٹر سپیکر— بحث اس بات پر ہے کہ

Whether it is the primary concern of the Provincial Government.

Has Mr Saadi anything more to say ? I think I have heard him on this point.

Since the Provincial Government's responsibility is not involved, the motion is ruled out of order.

Tumbola gambling in an Exhibition at Sukhur.

Mr. Speaker : Now there is an adjournment motion from Rao Khurshid Ali Khan who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the resentment prevailing among the public of Sukkur regarding the inclusion of Tumbola gambling as a prominent item in the programme of the Sukkur Exhibition being presently staged in that town.

30 telegrams from respectable citizens of that town are attached herewith.

راؤ خورشید علی خان۔ جناب والا ۔ جس وقت میں نے اس تحریک التوا کا نوٹس دیا ۔ اس وقت میرے پاس تیس کے قریب تار آئے تھے ۔ اور جب میں گھر پہنچا پیپلز میں تو سینکڑوں کی تعداد میں تار ملے اور ہر لحظہ آ رہے ہیں ۔ میرے پاس اور گورنر صاحب کے پاس بے شمار تار آئے ہیں ۔

مسٹر سپیکر۔ یہ تمبولا کیا ہے ۔ اور کب سے شروع ہوا ہے ؟

راؤ خورشید علی خان۔۔یہ ان کی ایجاد ہے ۔ ان سے پوچھئے ۔ میں یہ عرض کروں گا ۔ کہ یہ مسئلہ اتنی بڑی فوری اہمیت کا حامل ہے ۔ کہ یہ کھیل اگر فوراً بند نہ کیا گیا ۔ تو میں کہتا ہوں ۔ کہ یہ چنگاری جو اس وقت صرف سکھر میں سلگ رہی ہے ۔ سارے صوبہ کو اپنی لپیٹ میں لے لے گی ۔ ہاؤزی گیمبلنگ لاہور میں چل رہا ہے ۔ اور معلوم ہوتا ہے ۔ کہ تمبولا سندھی ترجمہ ہے ہاؤزی کا ۔ یہ عرض کرنا چاہتا ہوں ۔ کہ یہ نہایت افسوس کی بات ہے ۔ کہ اس ملک میں جس کو اسلام کے نام پر حاصل کیا گیا تھا ۔ اس میں وہ تمام چیزیں ہو رہی ہیں ۔ جو عین غیر اسلامی ہیں ۔ سکھر میں یہ تمبولا ایک نمائش کے ضمن میں ہو رہا ہے ۔

Mr. Speaker : Please don't be irrelevant. Talk on the admissibility. Is it organised by Government ?

راؤخورشیدعلی خان۔۔جی ہاں ۔ وہاں ہارس اینڈ کیٹل شو منعقد کیا گیا ہے ۔ اور اس کے اندر بے شمار قسم کے گیمبلنگ سٹال بلکہ گیمبلنگ ڈن

کہنا چاہئے ۔ لگا دئے گئے ہیں ۔ ان کی وجہ سے لوگوں میں بے حد انتشار پھیلا ہوا ہے ۔ جلسے ہو رہے ہیں ۔ جلوس نکالے جا رہے ہیں ۔ اور اگر یہ بند نہ کیا گیا ۔ تو حالات کے خراب ہو جانے کا احتمال ہے ۔ ایک بات عرض کر دوں کہ آپ حالات کا جائزہ لے کر اس پر غور کریں ۔ اور جس قدر جلد ممکن ہو سکے ۔ اس تنبولہ کو بند کیا جائے ۔ ورنہ حالات خراب ہو جائیں گے ۔ اور اگر آپ ٹیلیفون پر gambling کو بند نہیں کریں گے تو لوگ سول نافرمانی پر آمادہ ہو جائیں گے ۔ اور اس سول نافرمانی کی گرفتاریوں میں سب سے پہلی گرفتاری کی سعادت مجھے حاصل کرنا پڑے گی ۔ (قطع کلامیاں اور شور)

جناب والا ۔ اس وقت ایک chaos اور disorder پیدا ہو گیا ہے ۔

وزیر ریلوے---جناب والا ۔ راؤ صاحب نے جیساکہ حالات بیان کئے ہیں ۔ اس مسئلہ پر میں کچھ عرض کروں گا ۔ (قطع کلامیاں اور شور)

Minister of Agriculture & Law : (Malik Qadir Bakhsh) : On a point of order. I have been counting that 20 times you told this gentleman to stop, but he refused to obey your orders. I am asking the Leader of the Opposition to decide the thing.

Mr. Speaker : What has the Minister got to say about this Tambola business ?

وزیر ریلوے---جناب والا ۔ چاہئے تو یہ تھا کہ راؤ صاحب کچھ قوت برداشت سے کام لیتے ۔ (قطع کلامیاں اور شور)

مسٹر سپیکر---یہ mood کی بات ہے ۔ (قطع کلامیاں)

وزیر ریلوے---جہاں تک اس 'تنبورہ،، کا تعلق ہے ۔ اس کے متعلق تو میجر سلطان صاحب اور مسٹر افتخار صاحب ہی بتا سکتے ہیں ۔ یا آپ کی پارٹی کے آدمی بتا سکتے ہیں ۔ کہ یہ کیا چیز ہے ۔ (شور) اور پھر اس کے مطابق ہی عمل ہو سکتا ہے ۔

جناب والا ۔ یہ تنبورا یا تنبولہ غالباً ایک کھیل ہے ۔ جو یکم

اپریل ۱۹۶۳ء سے جاری ہے - ہم حیران ہیں کہ وہ ابھی تک جیل نہیں گئے - جیل جانے کی نوبت کب آئے گی -

جناب والا - اس وقت میں صرف ایک شق کی طرف آپ کی توجہ دلاؤں گا - کہ تنبولا یکم اپریل سے جاری ہے - اور یہ فوری اور Recent occurrence کا حامل نہیں -

مسٹر سپیکر---کب شروع ہوا تھا -

راؤ خورشید علی خان---حاجی صاحب سے پوچھ لیں کہ وہاں کیا حالات ہو رہے ہیں -

وزیر ریلوے---مجھے آپ سے ہمدردی ہے اور میں آپ کے جذبات کی قدر کرتا ہوں - لیکن جب یہ واقعہ یکم اپریل کو ہوا - آپ اسے تین یا چار اپریل کو لا سکتے تھے (شور)

خواجہ محمد صفدر---یہ لاہور میں ہو رہا ہے - اے ڈی ایم کی اجازت سے - (شور)

وزیر ریلوے---یہ ہاؤزی کب سے جاری ہے -

مسٹر سپیکر---یکم اپریل سے جاری ہے - اور آج نو اپریل ہو گئی ہے - (شور)

خواجہ محمد صفدر---یہ ہاؤزی برسوں سے جاری ہے -

وزیر ریلوے---میں نہیں کہہ سکتا - کہ تنبورہ یا تنبولا ایک جوآ ہے - لیکن چونکہ اب یہ پرانی بات ہو چکی ہے - اور Recent occurrence نہیں اس لئے اسے out of order قرار دے دیں (قطع کلامیاں اور شور)

خواجہ محمد صفدر---اسے فوراً بند کیا جائے -

وزیر ریلوے---جناب والا - یہ ایک ٹیکنیکل معاملہ ہے - اور میرے دوستوں نے پبلک opinion ابھارنے کے لئے ایسا کیا ہے - یہ

ان کی جماعت کا کام کہ ملک میں ایسی Character Building Spirit پیدا کر دی ہے ۔

Mr. Speaker : Is the Minister prepared to look into the matter?

Minister of Railways : This is a matter which is not of urgent public importance. It is of April 1.

Mr. Speaker : Is the Minister prepared to take steps to stop this Tambola ?

Minister of Railways : How can I give an assurance. (Shame, Shame, Interruptions) It is not a question of stopping, but the question ..... (Interruptions)

Sardar Muhammad Ashraf : I draw your attention to Rule 49 (V) which says :

> **"A motion shall not deal with a matter on which a resolution could not be moved."**

On this subject Rao Khurshid Ali Khan could move a resolution and as such no adjournment motion could be moved on this subject.

Mr. Speaker : This is no point of order. I think the member has misunderstood it.

He is supporting Rao Khurshid Ali Khan ..... (Interruptions)

Haji Gul Hasan Mangi : Sir, we should do nothing against the wishes of the people. This cattle show has been a very sad experience especially after Jacobabad show. This thing had been started by British people in order to take out money from Sardars. (Voices : What about Tambola?) I am coming to that. This cattle show at Sukkur has been started this year and the citizens Sukkur opposed it, because they do not like that they should go to see these cultural show etc. It is the wish of the people of Sukkur that these cultural shows and skilled games should not be played, because they are against Islamic teachings. But instead of sending these telegrams they should have sent a deputation to the Commissioner etc. They are good officers - and the matter would have stopped there. (Interruptions.) Hear me. Since this matter has come here, the Minister may give an assurance because it is not a good game and I request my friend to withdraw it.

میر محمد مراد خان جمالی--یہ لوگ گورنر صاحب کے سامنے جواب دیں گے ۔ خدا کے سامنے جواب نہیں دیں گے ۔ (قطع کلامیاں اور شور)

وزیر ریلوے—فقرہ بازی سے کوئی فائدہ نہیں - ہر بات کے لئے کوئی طریقہ ہونا چاہئے - - -

I will convey the sense of the House and request the Member to the Governor to see that this matter is looked into properly.

Mr. Speaker : Are you with drawing Rao Khurshid after this assurance.

راؤ خورشید علی خان—جناب والا - میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں - کہ عبدالوحید خان صاحب یہ فرمائیں - کہ وہ تو اہمیت کو سمجھ گئے ہیں - کہ اس کو ختم ہونا چاہئے - اور ہاؤس کی یہی sense گورنر کو convey کریں - اور اگر وہ خود ہی حرام کو حرام نہیں سمجھتے - تو پھر تو میں یہ عرض کروں گا . . . . . .

Mr. Speaker : That is what he is saying.

وزیر ریلوے—میں نے تو کہا تھا - کہ میں خود ہی اس معاملے میں آپ کے ساتھ ہوں - بلکہ میں آپ کو اس معاملے میں اس لئے مجرم قرار دیتا ہوں - کہ آپ اتنی مدت سے سوتے رہے - ورنہ میں تو آپ کے ساتھ ہوں -

سید حاذق علی شاہ—یہ یکم اپریل سے چل رہا ہے - آپ مسلمان ہو کر اس تحریک کی مخالفت کرتے ہیں - آپ جوئے کو بھی نہیں oppose کرتے ہیں -

Minister of Agriculture : I have further clarifications to give to the House with your permission.

already گورنمنٹ کی طرف سے ہدایت ہے - کہ کوئی ایسی game کی اجازت نہ ہو - یعنی games of chance جس کو سادے الفاظ میں جوا کہتے ہیں - اس کے لئے ہدایات جاری ہیں - کہ اس کی ہر گز اجازت نہ دی جائے - اور دوسرا یہ کہ ایک game of skill ہوتی ہے - اس کے متعلق میں نہیں کہہ سکتا ہوں - کہ یہ Tambola جو ہے - game of skill ہے - یا game of chance ہے -

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Game of chance,

Minister of Agriculture : Even if it is a game of skill we assure you that we shall be writing to the Commissioner today to see that it is stopped. (Interruptions)

Mr. Speaker : Do not waste the time of the House. Let me ask Rao Khurshid Ali Khan if he is prepared to withdraw his Motion in view of this assurance.

راؤ خورشید علی خاں--اس یقین دھانی کے بعد میں بخوشی اپنی تحریک پیش کرنے پر اصرار نہیں کرتا -

---

Imposition of Section 144 in Peshawar District

Mr. Speaker ; Next Motion is from Amir Habib Ullah Khan Saadi who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, that on 8th April the District Magistrate Peshawar has imposed Section 144 in Peshawar District causing widespread resentment among the public as this action of the Authorities has put a direct curb on impending Conferences and meetings of various political parties already arranged and announced.

Since it is a matter of ordinary administration of law, it is ruled out of order. (Interruptions)

Imposition of ban of public meetings processions in Peshawar District.

Mr. Speaker : There is an adjournment Motion by Mr. Abdul Majid Jatoi who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the unlawful and unwarrranted imposition of ban on public meetings and processions under Section 144 Cr. P.C. in Peshawar District by the Deputy Commissioner Peshawar for two months, with the object of prohibiting a three days political conference of the N.D F. scheduled to be held from April 21 to April 23.

Like Mr. Saadi's Motion this is also a matter of ordinary administration of law and is, therefore, ruled out of order. (Interruptions).

حاجی عبدالمجید جتوئی--یہ rule انگریزوں سے بھی زیادہ بدتر ہو گئے ہیں -

مسٹر سپیکر--آپ تشریف رکھیں - آپ سن تو لیجئے - بات یہ ہے - کہ سعدی صاحب کا ایک Adjournment موشن تھا - جو میں نے Rule out of order کر دیا ہے - اب جتوئی صاحب کا کس طرح admit کریں - جب کہ وہ ایک ہی طرح کے ہیں -

خواجہ محمد صفدر۔اگر Language مختلف ہو ۔ تو پھر تو اسے admit کر لیں ۔

Mr. Speaker : They are on the same subject.

Harassment of Qazi Aslam Iqbal, artist by Police officials.

Mr. Speaker : Next adjournment motion is again from Amir Habib Ullah Khan Saadi who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, that on the 8th April 1963 a talented and patriotic artist of Lahore Mr Qazi Iqbal Aslam was harassed by police officials of Qila Gujar Singh Police Station of Lahore at the instance of WAPDA authorities simply on the ground of publically displaying a cartoon with the captain "YANKEE ARRANGES FEAST" depicting "UNCLE SAM" in the garb of WAPDA as the proverbial stork devouring all the feast while the invited guest looks on helplessly, thus portraying the artist's patriotic anxiety about the true state of how the WAPDA funds are being un scrupulously consumed back at the expense of real benefits to the Province; the action of the Police having aroused widespread resentment in all the patriotic elements in Lahore and elsewhere.

Minister of Railways : (Mr. Abdul Waheed Khan) : This is obviously a Motion of the nature in which he has drawn the attention of the Government and surely this matter will be looked into. This is a matter where a man has been man-handled or, I should say, the complaint is that the man has been man-handled.

Khawaja Muhammad Safdar : Harassed.

Minister of Railways : Yes, that is a case of harassment and we shall look into it. (Interruptions)

Mr. Speaker : The Minister says, he is prepared to look into it. After the assurance I think Mr. Saadi will not press his adjournment motion.

امیر حبیب اللہ خان سعدی ۔ اگر آپ تحقیقات کریں گے ۔ تو میں مطمئن ہو جاؤں گا ۔ اور وزیر صاحب کی یقین دھانی کے پیش نظر اپنی تحریک التوا پیش کرنے پر اصرار نہیں کرتا ۔

BILLS

The West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 (Resumption of discussion)

Mr. Speaker : The House will now resume discussion on the motion by Chaudhri Muhammad Ibrahim that the West Pakistan criminal Law Amendment Bill 1963 be referred to a Select Committee. Rao Khurshid Ali Khan will resume his speech.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : On a point of order. Sir, the Motion proposed to be discussed is not in conformity with Rules 131 and 132.

The Motion reads :—

> **"That the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill, 1963 be referred to a Select Committee consisting of the following with instructions to report within one week .. ..**

Mr. Speaker : I was not present yesterday evening. I have been told that the Motion moved was :

> **"That the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill be referred to a Selee Committee"**

and these names were not mentioned.

Khawaja Muhammad Safdar : It has been split up.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : My submission is that if a Motion has been moved the Motion is as a whole before the House.

Mr. Speaker : That was not moved as a whole.

Khawaja Muhammad Safdar : That was split up in two.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : The Motion as it is cannot be split up.

Khawaja Muhammad Safdar : An amended Motion : That the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 be referred to a Select Committee, was moved.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : My submission is that the Motion as it stands cannot be split up.

Khawaja Muhammad Safdar : There was a ruling by the Chair. Perhaps Mr. Memon was not present.

Mr. Speaker : The Secretary Assembly has told me just now that it was not moved as a whole. An amended Motion "That the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill, 1963, be referred to a Select Committee" was moved. The amended Motion was presented before the House by Mr. Kundi, the Senior Deputy Speaker.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : The understanding was that if this Motion is carried then the question of appointment of Members will arise.

Mr. Speaker : Yes, Rao Sahib.

راؤ خورشید علی خاں (منٹگمری - ۳)۔جناب والا - میری بھی ایک Amendment اسی مضمون کی ہے - کہ یہ Legislation جو اس ہاؤس کے سامنے پیش کی جا رہی ہے - یہ مروجہ قوانین اور اسلامی قوانین کے بنیادی اصولوں کے منافی ہے - اسی واسطے میں نے یہ amendment پیش کی ہے - کہ - - - -

مروجہ قانون کے اصولوں کے متعلق جب تک واضح طور پر یہ طے نہ کیا جائے کہ یہ ٹھیک نہیں ہیں اس وقت تک یہ لیجسلیشن پاس نہ کیا جائے - اور اس کو سلیکٹ کمیٹی کے سپرد کیا جائے - جناب والا - اس بات سے انکار نہیں کیا جا سکتا کہ یہ مروجہ اصولوں کا ایک بنیادی مسئلہ ہے کہ جس لیجسلیشن میں رول آف لاء کی نفی ہوتی ہو اس لیجسلیشن کو ایک لمحہ کے لئے بھی یہ حیثیت نہ دینی چاہئے کہ ہم اس پر اپنا وقت ضائع کریں -

مروجہ قانون کے بنیادی اصولوں سے متعلق یہ چیز ظاہر اور باہر ہے کہ شہادت ایکٹ سنہ ۱۸۷۲ کے provisions کی اگر کسی لیجسلیشن میں نفی کر دی جائے تو اس کا مطلب یہ ہے کہ شہادت کے تقاضے پورے کئے بغیر شہادت پوری طرح سے مہیا کئے بغیرایک ملزم کی قسمت کا فیصلہ کرنے ہم جا رہے ہیں - یہ مروجہ قانون کے اتنا منافی ہے جیسا کہ میں نے عرض کیا کہ اس پر ہمیں ایک لمحہ کے لئے بھی وقت نہیں ضائع کرنا چاہئے -

ایک ضروری بات جو میری سمجھ میں آئی ہے یہ ہے کہ اس ملک کی جو highest judicial authority ہیں ان کی judgment میں اس بات کی تشریح کی گئی ہے کہ speady اور hasty اور cheap justice کے پردے میں اس بات کی کوشش کرنا کہ رول آف لاء کی نفی ہو جائے جو عام عدالتیں اس ملک میں اور اس صوبہ میں قائم ہیں ان کے اختیارات کو ختم کیا جائے اور لوگوں کی

قسمت کا فیصلہ ایسے لوگوں کے حوالے کر دیا جائے جو law کی الف ۔ ب بھی نہیں جانتے اور ان کی شہرت سوائے اس کے کچھ نہیں ہے کہ وہ لوگ پولیس کے tant ہیں وہ لوگ bureaucracy کے خوش آمدی ہوتے ہیں اس کے علاوہ ان کا کوئی کیریکٹر نہیں ہوتا اور اس قسم کے کردار اور کیرکٹر اور قانون کی شدہ بدھ سے عاری افراد کے ذمہ اتنی بڑی ذمہ درای رکھ دینا کہ وہ ایسے جرائم کا فیصلہ کریں ان کی میں مخالفت کرتا ہوں جب تک کہ eminent lawyers اور prominent علماء پر مشتمل سلیکٹ کمیٹی میں ان چیزوں کا فیصلہ نہ ہو جائے اس وقت تک یہ لیجسلیشن ہاؤس میں نہ لانا چاہئے ۔

160 to P-11

اس کے علاوہ جناب والا ۔ میں آپ کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس معاملے میں خدا شاہد ہے کہ یہ میرا ہرگز مقصود نہیں کہ جو میرے دوست سرکاری بنچز پر بیٹھے ہوئے ہیں مجھے ان کو مطعون کرنا ہے ۔ اور خدا گواہ ہے کہ میرے دل کے کسی گوشے میں یہ بات نہیں ہے بلکہ میں آپ سے دلسوزی کے ساتھ یہ بات کہہ رہا ہوں اور میں ایک مسلمان کی حیثیت سے کہہ رہا ہوں اس قسم کی بنیادی لیجسلیشن کے سلسلے میں جو اسلام کی مخصوص ہدایات کے خلاف ہو ۔ یہ نہیں کہ یہ کوئی مسئلہ ہے یا محض ایک شریعت کی بات ہے کہ اگر قرآن حکیم کی واضح اور صریح نص پر کوئی چیز صادق نہ آتی ہو تو اس کو ہمیں نہ کرنا چاہئے اور اگر شریعت کے احکام کی خلاف ورزی ہم نے کھلے بندوں کر ڈالی تو یاد رکھئے کہ دو سال چار سال ۱۰ سال کے بعد اللہ کے ہاں کیا جواب دینگے جس وقت ایف ۔ سی ۔ آر انگریز نے بنایا تھا تو اللہ تعالیٰ کو یہ عذر قابل قبول ہو سکتا تھا کہ ہم مجبور تھے محکوم تھے انگریز کے ہاتھ میں ڈنڈا تھا ۔ عصا تھا اقتدار تھا اس نے زبردستی

قرآن کے خلاف شریعت کے خلاف یہ قانون ہم پر مسلط کر دیا۔ خدا کے فضل سے ہم اس پاکستان کے شہری ہیں ہم مسلمان ہیں تو ہمارے پاس کیا justification جواز ہے کہ ہم پرانے انگریز کے بنائے قانون کو ایک لیجسلیشن کی صورت میں معرض وجود میں لے آئیں جس سے ہمیں اس دنیا میں ذلت و رسوائی کا سامنا کرنا پڑے اور آخرت میں اس سے شدید عذاب میں مبتلا ہوں گے۔

میرے فاضل دوست چودھری [~~ابراہیم~~] صاحب نے کل ایک آیت یہاں پڑھی جو اس کے حسب حال تھی۔ یہاں کل وہ جلدی میں یا یہ سمجھ کر کہ اس کا ترجمہ کرنے کی کیا ضرورت ہے خاموش رہے۔ لیکن چونکہ وہ آیت حسب حال ہے اس لئے اس کو دوبارہ (2) پڑھ کر پیش کرتا ہوں اور اس کا ترجمہ بھی اپنے دوستوں کی خدمت میں پیش کرتا ہوں اور ان سے التجا کرتا ہوں کہ وہ اسے غور سے سن لیں۔ اور اس کی روشنی میں اپنی روش کو متعین کریں اور شریعت کی روشنی میں اپنی روش کو متعین کریں کہ اس دن ہمارا کہاں ٹھکانا ہوگا ہم کہیں شدید عذاب میں نہ مبتلا ہو جائیں ~~اور وہ آیت یہ ہے~~۔

افتؤمنون ببعض الکتب و تکفرون ببعض فما جزاء من یفعل ذالک منکم الا خزی فی الحیوۃ الدنیا و یوم القیمۃ یردون الی اشد العذاب و ما اللہ بغافل عما تعلون (2)

یعنی جو لوگ اللہ کی کتاب کے ساتھ یہ روش روا رکھتے ہیں کہ اس کے کچھ حصوں کو مانتے ہیں اور کچھ حصوں کو نہیں مانتے ان کے متعلق یہ کہا گیا ہے کہ جو لوگ اللہ کی کتاب کے ساتھ آدھا تیتر آدھا بٹیر کا سا رویہ اختیار کرتے ہیں ان کو دنیا میں سوائے ذلت و رسوائی کے کچھ ہاتھ نہ

آئیگا اور آخر میں شدید عذاب میں مبتلا ہونگے ۔ تم یہ نہیں
(3) سمجھتے کہ تمہاری روش اللہ میاں سے چھپی نہیں ہے ۔ اللہ کو
تمہاری اچھی طرح سے خبر ہے اور اس سے تمہاری کوئی بات
چھپی نہیں ہے اور نہ چھپ سکتی ہے ۔ جناب والا ۔ اس کے
لئے میں جناب کی خدمت میں یہ بات عرض کرونگا کہ جس وقت
بنی اسرائیل کو انکی بد اعمالیوں کے سبب اقوام عالم کے منصب
امامت سے معزول کیا گیا اور مسلمانوں کو منصب امامت پر فائز
کرنا اللہ میاں نے تجویز کیا تو اس وقت جو سب سے بڑا جرم
تھا اور یہودیوں میں رائج تھا اس کی طرف میں آپ کو دعوت
فکر دیتا ہوں ۔ جناب سپیکر ۔ آپ کے ذریعے سے بنی اسرائیل جیسی
ایک عظیم قوم کو جس کے اندر بے شمار انبیا اور بے شمار
بادشاہ پیدا ہوئے ہیں جو یہ سمجھتے تھے کہ اس کے برابر کوئی
قوم دنیا میں پیدا نہیں ہوئی ان کے جاہ و جلال کا کوئی ٹھکانہ
(4) نہ تھا لیکن انکی بد اعمالیوں کی وجہ سے جڑ کاٹ دی گئی اور
ذلت و رسوائی ان پر مسلط کر دی گئی ۔ اور وہ اس قدر ذلیل
و رسوا ہوئے کہ آج انہیں کوئی ایسا خطۂ زمین نظر نہیں آتا
جس کے متعلق وہ کہہ سکیں کہ ہم اپنے بل بوتے پر اس پر قابض
ہیں ۔ ایک چھوٹی سی سلطنت بنائی گئی ہے ہماری کمزوریوں کی
وجہ سے اور امریکہ کی مدد کیوجہ سے تو وہ کیا چیز ہے جو دوسرے
کے سہارے پر قائم ہے ۔ تو میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ
بنی اسرائیل اپنی بد اعمالیوں کیوجہ سے ذلیل ہوئے اور ذلت و
رسوائی ان پر مسلط ہو گئی اور جس طرح وہ اقوام عالم کے
منصب امامت سے ہٹا دئے گئے خدا نہ کرے کہ ہم بھی ان
ہی جرائم کے مرتکب ہوں اور ہم بھی انکی ہی طرح شدید
عذاب کے مستحق ہو جائیں ۔ جناب سپیکر ۔ میں گذارش کرونگا
کہ وہ اس لیجسلیشن سے باز آ جائیں جس طرح بنی اسرائیل پر

(5) ذلت و رسوائی مسلط کر دی گئی کہیں ہم پر بھی نہ مسلط کر دیجائے ۔

جناب سپیکر ۔ توریت میں بنی اسرائیل کو حکم دیا گیا تھا کہ تم اپنے بھائی بندوں پر ظلم نہ کرو ان کے حقوق نہ تلف کرو ۔ لیکن یہودیوں نے وہی چیز اختیار کی جو انکی نظر میں اچھی تھی ۔

میں اس کے متعلق جناب والا ۔ آپکی خدمت میں یہ گذارش کرنی چاہتا ہوں کہ ایسی لیجسلیشن سے یہودیوں والی روش اختیار کیجا رہی ہے ۔ اللہ میاں نے ہمیں اس بات سے منع کیا کہ کسی پر جور و ستم نہ کرو نہ کسی پر زیادتی کرو تم ایسے قانون نہ بناؤ جن سے انسانی حقوق تلف ہوتے ہوں ایسے قانون نہ بناؤ جن میں رولز آف لاء کی نفی ہوتی ہو ۔ اس چیز کو اللہ میاں نے منع کیا لیکن اس کے باوجود یہ روش کیوں اختیار کیجا رہی ہے ان احکام کو کیوں ٹھکرایا جا رہا ہے جو احکام خداوندی ہیں اور اس کے بعد ہمیں دعوت دی جا رہی ہے کہ یہ قانون ہے اس میں کوئی ایسی بات نہیں لیکن یہ لیجسلیشن انسانی حقوق کے خلاف ہے ۔ قتل کی جو سزا رکھی گئی ہے وہ قرآن کریم کے خلاف ہے لیکن کہتے ہیں کہ تم اس کو مان لو ہم نے تمہارے لئے اس میں کچھ سہولتیں پیدا کر دی ہیں ۔ بالکل وہی روش ہے جو روش یہودیوں نے اختیار کی تھی ۔ کہ احکام خداوندی کی خلاف ورزی کرتے تھے اور پھر جن لوگوں پر وہ ظلم ڈھاتے تھے وہ جب قید ہو کر آپ کے پاس آتے تھے تو فدیہ اللہ پاک نے بنی اسرائیل کو کہا کہ خدا کے بندو میں نے تمہیں منع کیا تھا کہ تم اپنے بھائیوں کو جلا وطن نہ کرو اور تم نے وہ حکم تو ماننے سے انکار کر دیا تھا ۔ لیکن جب وہی جلا وطن لوگ قید ہو کر آتے ہیں تو ان کو فدیہ لے کر چھوڑ دیتے ہو

ہماری بعینہ وہی حالت ہے ۔

جناب والا ۔ کہا گیا ھے کہ لیجسلیشن اس قسم کی نہ بناؤ جو قرآن کریم کے خلاف ھو ۔ تو جناب دوسری بات میں عرض کرنی چاھتا ھوں قرآن کریم کی ایک آیت کیطرف میں جناب کی توجہ دلانا چاھتا ھوں ۔ جس میں ایک سخت وحی ان لوگوں کے لئے دی گئی جو شرعی احکام کی خلاف ورزی کرتے تھے ۔ جو قانون اسلامی کا احترام نہیں کرتے تھے اور اسلامی قانون کے مطابق فیصلے نہیں کرتے ادر اپنا قانون بناتے ھیں . . . . وہ آیت یہ ھے ۔

و من لم یحکم بما انزل اللہ فا ؤ لئلك ھم الکفرون ۞

تو جو لوگ اللہ کے قانون کی پرواہ نہیں کرتے اللہ کے قانون کے مطابق فیصلے نہیں کرتے انہیں کافر کہا گیا ھے ۔ میں اپنے دوستوں کو یہ کہنے کیلئے تیار تو نہیں ھوں لیکن اللہ کی کتاب میں ایسے لوگوں کو کافروں سے منسوب کیا گیا ۔ اس کے علاوہ جناب ۔

و کتبنا علیہ فیھا ان النفس بالنفس و العین بالین بالعین و الا نف با لا نف و الاذن با لاذن و السن بالسن لا و الجروح قصاص ط فمن تصدق بہ فھو لقارۃ لہ ط و من لم یحکم بما انزل اللہ فاؤلئلك ھم الظلمون ۞

جو لوگ خدا کے قانون کی خلاف ورزی کرتے ھیں ۔ خدا کی خوشنودی کے خلاف فیصلے کرتے ھیں انہیں ظالم کہا گیا . . . . . .

و من لم یحکم بما انزل اللہ فاؤلئلك ھم الفسقون ۞

کہ جو لوگ اللہ کے قانون کی پرواہ نہیں کرتے وہ فاسق ھیں ۔ تو پارٹی basis سے بالا ھو کر میں اپنے دوستوں سے کہونگا کہ وہ اس قسم کی جسارت نہ کریں اس دنیا میں ذلت اور رسوائی سے ھمیں بچنا چاھئے اور عاقبت میں جو سزا رکھی ھے اس سے بھی بچنا چاھئے ۔

Mr. Speaker : Mr. Saadi's amendment also suffers from the same defect. It will be better if he speaks on this and withdraws his amendment.

خواجه محمد صفدر۔کل یہ فیصلہ ہوا تھا ۔

Mr. Speaker : As Mr. Memon has correctly pointed out it suffers from the same defect. There is already a motion before the House if Mr. Saadi wants to make a speech, he may withdraw his own amendment.

امیر حبیب اللہ خان سعدی (لائلپور ۔ ۷) صاحب صدر ۔ قانون سازی اور اسکی خرابی کا جو کچھ اثر معاشرے پر ہوتا ہے اسکی تاریخ بڑی لمبی ہے ۔ لیکن اسکا خلاصہ یہ ہے کہ قانون بنانے والے تو بنا دیتے ہیں لیکن برے قانون کا خمیازہ عوام کو بھگتنا پڑتا ہے اور انکی نسلیں متاثر ہوتی ہیں تو اس تاریخ کے سبق سے ہمیں یہ رہنمائی ملتی ہے کہ قانون سازی نہایت احتیاط سے ہونی چاہیئے پورے غوروفکر کے ساتھہ ہونی چاہئے اور معاشرے کے تمام حالات اور تمام تقاضوں کو سامنے رکھکر ہونی چاہئے تو مجھے قانون سازی کے اصولوں کی تفصیل میں جانے کی ضرورت نہیں اسلئے کہ میرے اکثر دوست ان پر روشنی ڈال چکے ہیں ۔ اسمیں صرف اتنا اضافہ کریں گے کہ اسلام کی تشریح کے مطابق اور اسلام کے قانون کے مطابق سزا ایک نہایت واضح اور معقول اصول پر مبنی ہوتی ہے اور وہ اسلام امام اعظم نے پیش کیا جسے استحسان کہتے ہیں اور اس سے مراد یہ ہے کہ زندگی میں اور معاشرے میں ایک احسن اور ایک توازن اور اعتدال پیدا ہو ۔ تو اسطرح جمہوری اصول جو ہوتے ہیں ان میں قانون کے نظریہ کے مطابق وہ اس معاشرے کے تمام افراد پر یکساں حیثیت رکھتے ہیں ۔ تو یہ اسلامی نظریہ کی تشریح ہے ۔ یہ جمہوری اصول جو قانون سازی کے متعلق مذہبی دنیا میں اور معاشرے میں مقبول ہیں ۔ اگر انکو ان نظریات سے دیکھا جائے تو میں سمجھتا ہوں کہ ہم یہاں قانون بنانے میں کچھ ضرورت سے زیادہ اور نہایت عجیب قسم کی عجلت کر رہے ہیں ۔ اور اس سے قطع نظر کہ موجودہ قانون ہمارے آئین پاکستان کے بنیادی اصولوں کے سراسر خلاف ہے ۔ میں صرف ان دو باتوں کے

متعلق عرض کروں گا کہ یہ عجلت کیوں جاری ہے اور دوسرے یہ کہ قانون سازی کے تمام اصولوں کے خلاف یہ جو مسودہ قانون پیش کیا جا رہا ہے اسکے نتائج کیا ہو سکتے ہیں ۔ آپ نے دو تین روز ہوئے اخبار میں ایک نہایت مفید اطلاع پڑھی ہو گی کہ انگلستان کی مجلس قانون‌ساز نے ایک نہایت معمولی قانون کی صرف ایک ادنے شق میں تبدیلی کرنے کے لئے تین مہینوں کا وقت لیا اور تین مہینے رات دن وہ اس پر بیٹھے سوچتے رہے وہ معاملہ صرف مکانوں کے کرایہ کے متعلق تھا ۔ تو یہ آپ لوگوں کی زندگی کو ایک ایسے نظام میں جکڑنا چاہتے ہیں ۔ جس سے وہ پہلے ہی بلبلا رہے ہیں ۔ پہلے ہی ان کا دم گھٹا جا رہا ہے ۔ آپ ان پر ایسا قانون لاگو کرنا چاہتے ہیں ۔ جو مہذب دنیا کی نظر میں قانون نہیں کہلا سکتا ۔ آخر یہ عجلت آپ کس مقصد کے لئے کر رہے ہیں ؟

یہ ٹھیک ہے کہ آپ اس وقت ایوان میں اکثریت کی پارٹی کہلاتے ہیں ۔ لیکن اس سے وہ ذمہ داریاں ختم نہیں ہو جاتیں ۔ جو عوام کی طرف سے آپ پر اور ہم سب پر عائد ہوتی ہیں ۔ آپ نے ایف‌سی‌آر کی مدح سرائی اکثر سنی ہو گی ۔ ہمیں بڑی خوشی ہوئی تھی ۔ کہ ملک قادر بخش صاحب نے اٹھ کر بڑے طمطراق سے یہ فرمایا تھا ۔ کہ ہم ایف ۔ سی ۔ آر کو ختم کر رہے ہیں ۔ لیکن اس بات کو سمجھانے سے وہ قاصر رہے ہیں ۔ کہ اس عجلت کے ساتھ یہ مسودہ قانون کیوں پیش کیا جا رہا ہے ۔ جس کے نقائص جس کے تمام عیوب خود آپ نے اپنے عقل سے ثابت کئے ہیں ۔ آپ نے دیکھا ہے ۔ کہ پہلے روز جس شکل میں مسودہ پیش کیا گیا تھا ۔ آپ نے خود اس میں اتنی ترامیم پیش کی ہیں ۔ کہ آپ نے اس برے قانون کا ایک اور حلیہ بگاڑ کر رکھ دیا ہے ۔ ملک صاحب نے نہایت ہی خوبصورت اور ملائم الفاظ میں ایکہ نہایت ہی برے قانون کو پیش کرنے کے لئے جو تقریر فرمائی تھی ۔ مجھے وہ سن کر یہی بات یاد آئی ۔

پاپوش میں لگائی کرن آفتاب کی
جو بات کی خدا کی قسم لا جواب کی

یعنی ایک ایسا برا قانون جس کو ملک صاحب اپنے اس موجودہ دور سے بھی پہلے محسوس کرتے ہیں ۔ کہ ایسے قانون ناقص ہیں ۔ اور خراب ہیں ۔ اب اس کی تعریف میں اٹھ کر تقریر کریں تو کتنا تعجب ہوتا ہے ۔

تو جناب والا۔ قانون سازی میں عجلت کے متعلق میں اس اقتباس کو آپ کے سامنے پوری تفصیل سے پیش نہیں کروں گا ۔ جسٹس سجاد احمد جان صاحب کا خطبہ ہے جو لا' کالج کنونشن میں دیا گیا تھا ۔ میں اس میں سے دو چار سطریں ہی آپ کے غور کرنے کے لئے پیش کرتا ہوں ۔

وزیر زراعت۔۔ہم نے پڑھ لیا ہے ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی۔خدا کرے آپ کو عمل کی بھی توفیق ہو ۔

"Any legislation which sacrifices the fundamentals of Judtice is indeed a dangerous experiment fraught with grave consequences".

ملک صاحب نے یہ فرمایا تھا کہ ان کے اس خوبصورت مسودہ قانون کی تعریف میں کون فیصلہ کرے گا ۔ انہوں نے کیا احسان اس قوم پر کیا ہے ۔ میں ان سے پوچھتا ہوں ۔ ایسے قانون کے بعد وہ کون سی قوم رہ جائے گی ۔ صرف بھیڑوں کا گلہ ہی رہ جائے گا ۔

وزیر زراعت و آبپاشی۔۔ہماری گورنمنٹ رہے گی ۔ آپ اپنی فکر کریں ۔

راؤ خورشید علی خاں۔۔آپ حکمرانی کس پر کریں گے ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی۔۔میں عرض کر رہا تھا ۔ جن خلاف انسانیت ۔ خلاف انصاف پابندیوں میں آپ انسانوں کو جکڑنا

چاھتے ھیں ۔ یہ ایسی مثال ھے ۔ جیسے انقلاب فرانس میں گلوٹیں لگا دی گئی تھی ۔ یہ گلوٹیں آپ یہاں لگانا چاھتے ھیں ۔ آپ نے تاریخ میں پڑھا ھو گا ۔ کمزور اور بے رسوخ لوگوں کا کیا حال ھوتا ھے ۔ ملک صاحب کی گردن تو شاید بچ جائے گی ۔ لیکن غریب اس میں کچلے جائیں گے ۔ جو آپ کی ھاں میں ھاں نہیں ملائیں گے ۔ ان کا حشر معلوم ھے کیا ھو گا ۔

Mr. Speaker : The time is over.

امیر حبیب اللہ خان سعدی—جناب دو منٹ اور دے دیں ۔ ملک صاحب نے یہ دعویٰ کیا ھے ۔ کہ ھم نے بغاوت کو اس مسودہ سے نکال دیا ھے ۔ میں اس کے معنے یہ سمجھتا ھوں انہوں نے کم از کم یہ تسلیم کر لیا ھے ۔ کہ اس صوبہ میں کوئی شخص غدار اور باغی اور اس ملک کے خلاف نہیں ھو سکتا ۔ تو پھر جب یہ ان کو اعتراف ھے ۔ میں یہ سمجھنے سے قاصر ھوں ۔ کہ ایسا جابرانہ اور ظالمانہ قانون لانے کی ضرورت کیا ھے ۔ اس عجلت سے مجھے تو ایک ھی بات لے دے کے سمجھ میں آتی ھے ۔ ان دونوں چیزوں کو آپ سامنے رکھ کر دیکھیں وہ یہ ھیں ۔ محض جو لوگ کسی نہ کسی طرح اقتدار پر قابض ھو گئے وہ اپنی ذاتی دشمنیوں اور ذاتی اغراض کے لئے ایسا قانون لانا چاھتے ھیں ۔ تو میں آپ سے یہ گذارش کروں گا ۔ کہ محض اکثریت کے بل بوتے پر آپ ایک برے قانون کو اگر منظور کرنے پر اصرار فرمائیں گے ۔ تو لازماً دنیا یہ نتیجہ اخذ کرے گی ۔ کہ پہلے گورنر صاحب آرڈیننس نافذ کرتے تھے اب ھماری وزارت کا یہ آرڈیننس ھے ۔

جناب والا ۔ وزیر ریلوے نے بڑے ھی معذرت خواھانہ انداز میں کہا ھے ۔ کہ ھم اس بل کو درست کرنے کی کوشش کر رھے ھیں ۔ تو سرکاری پارٹی کی طرف سے مسودہ میں جس قدر ترامیم آئی ھیں ۔

قطع نظر اس کے کہ وہ شوشوں اور نقطوں کی تبدیلیاں ہیں اور جو بنیادی چار پانچ خرابیاں اس میں ہیں ۔ ان کوجوں کاتوں اس میں رکھا گیا ہے ۔ میں کم از کم یہ سمجھتا ہوں ۔ کہ ان کو یہ اعتراف تو ضرور ہے ۔ کہ مسودہ قانون غلط ہے ۔ اس کو کوئی بھی معقول انسان قبول نہیں کرتا ۔ بہرحال ہم یہ کہتے ہیں ۔ کہ اس ایوان کا وقت ضائع کرنے کی بجائے آپ پہلے ہی سے سمجھ کر ایک بہتر مسودہ لائیں ۔

پیر غلام علی چشتی ۔۔ (منٹگمری ۔ ۶) جناب سپیکر ۔ جن ممبران نے کہا ہے ۔ کہ یہ سیاہ قانون ہے ۔ ان کو میں یہ بتانا چاہتا ہوں ۔ کہ سیاہ چیزوں کی ہمارے دل میں کتنی قدر ہے ۔ کعبے شریف کا غلاف سیاہ ۔ حضرت کی کملی سیاہ ۔ قرآن شریف کے حروف سیاہ انہوں نے سیاہ قانون کہہ کر ہماری تائید کر دی ہے ۔ کہ قانون اچھا ہے ۔ (قہقہے)

نمبر ۲ پر ایک ہمارے دوست جن کا نام مجھے نہیں آتا ۔ شعر بھی سناتے ہیں ۔ ان کا تخلص شائد بلوچ ہے ۔ انہوں نے قائد اعظم کی تقریر پیش کی ہے ۔ کہ ایسا قانون کسی وقت بنگال میں بن رہا تھا ۔ انہوں نے مخالفت کی تھی ۔ کہ ایسا قانون نہ بنے ۔ تقریر انگریزی میں تھی ۔ انگریزی تو میں سمجھتا نہیں ۔ ہمارے قانون کے خلاف ہی ہو گی ۔ جو انہوں نے پیش کی ہے ۔ لیکن جس وقت قائد اعظم نے یہ تقریر کی ہو گی ۔ اس وقت وہ حزب اختلاف کے بنچوں پر بیٹھے ہوں گے ۔ جب وہ یہاں کے گورنر جنرل بنے نہ انہوں نے ایف۔سی۔آر کو منسوخ کیا نہ سیفٹی ایکٹ کو منسوخ کیا ان کے ہاتھ میں اس وقت اختیار تھے تو ہم حزب اقتدار پر بیٹھے ہوئے ہم بھی قائد اعظم کی تقلید کر رہے ہیں ۔ اور حزب اختلاف میں بیٹھے ہوئے وہ بھی قائد اعظم کی تقلید کر رہے ہیں ۔ کہ انہوں حزب اختلاف پر وہ کیا ہے ۔ اور اقتدار کے آنے کے بعد وہ کیا تھا ۔ (ہیئر ۔ ہیئر۔ قطع

کلامیاں) هم ڈیڑھ سو ممبران جو هیں - تمام مغربی پاکستان کے نمائیندے هیں عوام نے همیں چنا هے (قطع کلامی) یه کہتے هیں - از رو شریعت - جنگ احد میں حضرت سرور کائنات کا اراده تها که هم خندقیں بنا کر مدینے کے اندر جنگ کریں - لیکن مسلمانوں کی اکثریت نے یه کہدیا که میدان میں جا کر لڑیں گے - انہوں نے جو لڑائی میں شہید هوئے وه برداشت کر لئے شکست هوئی برداشت کر لی - لیکن اکثریت کا فیصله مان لیا - جب هم ۱۲۰ فیصله کرتے هیں - ان کا فرض هے - وه هماری تائید کریں از روئے شریعت (قطع کلامیاں)

هم پر یه اعتراض کیا گیا هے - که یه قانون انگریزوں نے بنایا هے - اور هم اس کی سر پرستی کر رهے هیں - لیکن انہیں معلوم هونا چاهئے که اس میں هماری طرف سے سو سے زیاده ترمیمیں پیش کی گئی هیں - یه اس طرح هے - جیسا کوئی حکیم کسی کشته کو تیار کرے اور بار بار مختلف طریقوں سے مناسب مقدار میں اجزا کو باهم ملائے اور مناسب آنچ دیتا رهے تاکه معیاری کشته تیار هو اور جب تیار هو جائے تو استعمال سے کسی مریض کو کوئی نقصان نه هو . . . . (قطع کلامیاں) یه قانون ضرور پاس هونا چاهئے - دوسرا اعتراض یه هے - که انگریزوں نے اپنے دور اقتدار میں اس کو بنایا تها - تاکه عوام پر جبری طریقه سے حکومت کر سکے اور ان پر اپنی گرفت مضبوط رکھ سکے لیکن هم تو اس کو عوام کی اصلاح کے لئے نافذ کر رهے هیں (نعره هائے تحسین)

علامه عبدالحق - (رحیم یار خان-م) جناب صدر - سب سے پہلے میں اس ترمیمی بل کے سلسلے میں مجبوراً یه گذارش کرنا چاهتا هوں - که یه زیر بحث مسوده ترمیم - دستور پاکستان کے خلاف هے - اور اسلام کے صریح منافی هے - بلکه بعض صریح احکام قرآنی کی تنسیخ کرتا هے - اس سے بنیادی حقوق اور مسلمه قوانین عدل کی تکذیب هوتی هے - دستور پاکستان اور آئین قانون سازی کی ضمنی دفعه (۱) میں یه کہا گیا هے - که اس ملک میں کوئی قانون منافی اسلام نه هوگا۔

اس ہاؤس کے سامنے پہلے بھی یہ چیز عرض کی جا چکی ہے - لیکن چونکہ ہماری یہ بنیادی چیز ہے - میرے خیال میں اس سے گھبراہٹ پیدا نہیں ہونی چاہئے - اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں -

کتب علیکم القصاص فی القتلی ط الحر و العبد بالعبد والانثی بالانثی ط فمن عفی لہ من اخیہ شیی فاتباع بالمعروف وادآء الیہ باحسان ط ذلک تخفیف من ربکم و رحمتہ ط فمن اعتدی بعد ذلک فلہ عذاب الیم ۝

قرآن یہ کہتا ہے کہ مقدمات قتل میں قاتل کی سزا سزائے موت ہے - برابر کی سزا ہے - ''القصاص،، عربی کا لفظ ہے - اس کے معنی ہیں وہ جزا اور سزا جو جرم سے مطابقت رکھتی ہے - انسانی جان لینے والے کی سزا یہ ہے - کہ اس کی جان لیجائے - قرآن کریم کے دوسرے مقام پر یہ آتا ہے -

و کتبنا علیہ فیہا ان نفس بالنفس لا والعین بالعین والانف بالانف والاذن بالاذن والسن بالسن لا والجروح قصاص ط

جان کا بدلہ ہی جان ہے - پھر قرآن حکیم نے بتلایا ہے - کہ قتل کی سزا موت دراصل اسی کے اندر انسانی زندگی کا راز پنہاں ہے - لیکن اس کو وہی لوگ سمجھتے ہیں - جنہیں عقل دی گئی ہے -

و لکم فی القصاص حیوۃ یاولی الالباب لعلکم تتقون ۝

اے دانشمندو - تم یہ یقین کر لو کہ سوسائٹی کے لئے زندگی کا راز اس میں مضمر ہے- کہ قتل کی سزا سزائے موت ہونی چاہئے -

میں نے دوسری عرض یہ کی تھی ۔ کہ اس ترمیمی بل کے اندر یعنی دفعہ ۱۰ میں واضح طور پر یہ بات بتلائی گئی ہے ۔ کہ دفعہ ۳۰۲ کے مجرم کے لئے اگر کمشنر یہ محسوس کرے ۔ کہ اسے موثر سزا دینی ضروری ہے ۔ تو اس کو ٹریبونل کے حوالے کیا جائے گا ۔ جہاں اس جرم کی انتہائی سزا ۱۴ سال ہے ۔ لیکن یہ ضروری نہیں کہ وہ پوری سزا ہی دی جائے ۔ وہ اگر چاہیں تو آٹھ ۔ دس یا اس سے زیادہ بھی سزا دے سکتے ہیں ۔ لیکن کسی صورت میں ۱۴ سال سے زاید سزا نہیں دی جا سکتی ۔ قران یہ کہتا ہے ۔ کہ قاتل کی سزا سزائے موت ہے ۔ اور یہ ترمیمی بل کہتا ہے ۔ کہ اس کی انتہائی سزا ۱۴ سال ہے ۔ قرآن کہتا ہے ۔ کہ اس میں سوسائٹی کی زندگی ہے ۔ لیکن یہ ترمیمی بل سوسائٹی کو زندگی سے محروم کرنا چاہتا ہے ۔ میں وزیر انچارج سے کہونگا کہ اللہ کے ارشاد کی روشنی میں اس لائے ہوئے بل پر غور کریں ۔ کیا ہی اچھا ہو ۔ کہ ''اللہ،، کے پوچھنے سے پہلے ہی اسے آپ واپس لے لیں کیونکہ اس کے اثرات اس اس صوبے کے کروڑوں انسانوں کی زندگی پر پڑنے والے ہیں ۔

دوسری بات یہ ہے کہ خدانخواستہ یہ بل پاس ہو جاتا ہے ۔ تو اس کے نتیجے میں اس ملک کے اندر قتل کی وارداتیں اپنی انتہا کو پہنچ جائیں گی ۔ اس لئے کہ یہ بات پہلے سے مسلمہ ہے کہ ہمارے ملک کے اندر سوسائٹی کی خرابی ۔ معاشرے کی تباہ حالی کے وہ لوگ ذمہ دار ہیں ۔ جنہیں ان کی اصلاح کا کام اور ان کی نگرانی کی ذمہ داری سونپی ہوئی ہے ۔ ان کی اس غفلت کے نتیجہ میں قتل جیسے جرم کی سزا بھی اس کو کم کرنے کے لئے موثر ثابت نہ ہو سکی ۔ میں کہتا ہوں کہ ایوان اس پر غور کرے درآن حالیکہ قتل کی سزا موت ہے ۔ مگر آپ قاتل کو سزا سے بچا لیں گے ۔ آپ اندازہ کیجیئے ۔ کہ اس سے ملک میں انسانی خون کی کتنی ارزانی ہو جائے گی ۔

دوسری چیز جو فخر سے لائی گئی ہے وہ یہ ہے ۔ کہ اس ملک سے ہمیں کرپشن کو دور کرنا ہے ۔ میں کہتا ہوں ۔ کہ اگر یہ حقیقت مندانہ

جائزہ لیتے تو انہیں معلوم ہوتا ۔ کہ دراصل معاملہ اس کے بالکل برعکس ہو جائے گا ۔ اس کا انہوں نے صحیح اندازہ نہیں کیا تھا ۔ حقیقتاً سول لاء ان جرائم کی کثرت کا باعث نہیں بلکہ اس کا اصل باعث ہماری انتظامیہ ہے ۔ کیونکہ انتظامیہ کے تمام نہیں اکثر افراد کورپٹ ہیں ۔ جو انسانی جان و مال کے محافظ ہیں ۔ وہ اس ملک کے عوام کی جان و مال سے کھیل رہے ہیں ۔ اللہ ہی بہتر جانتا ہے ۔ اور میری عادت بھی نہیں ہے ۔ کہ میں خواہ مخواہ الزامات عائد کروں تاہم میں عام آدمی ہوں ۔ دیہات کا رہنے والا ہوں ۔ میری آنکھوں کے دیکھے حالات ہیں کہ اس سول لاء کو جنہوں نے ناکام بنایا ہے ۔ وہ لوگ ہیں ۔ جنہیں انسانی زندگی کا پاسبان بنایا گیا ہے ۔

(اس مرحلہ پر مسٹر سپیکر ایوان سے تشریف لے گئے ۔ اور مسٹر سینئر ڈپٹی سپیکر جناب محمد اسحاق خان کندی ، کرسیٔ صدارت پر متمکن ہوئے)

میں عرض کر رہا تھا کہ ہم رشوت ستانی کا انسداد کرنا چاہتے ہیں ۔ عجیب بات ہے کہ انسداد رشوت کے لئے کوشش کی جا رہی ہے اور دوسری طرف رشوت کے طاغوتی جرائم کی پرورش کا بھی انتظام کر دیا گیا ہے ۔ کوئی بھی انتظامیہ کا فرد اپنے فرائض سے روگردانی کی جرأت اور رشوت خوری نہیں کر سکتا جب تک کہ اس پر گرفت رکھنے والا حاکم خود کسی نہ کسی کمزوری میں مبتلا نہ ہو ۔ ۱۴ سال کی قید کی نسبت میں کہونگا ۔ کہ پچھلے سیشن میں اس ہاؤس میں ضابطہ فوجداری کی ترمیم پیش ہوئی تھی ۔ کہ قتل کے جرائم کو قابل ضمانت قرار دیا جائے ۔ تو انہوں نے کہا تھا ۔ کہ اگر اس کو قابل ضمانت قرار دیا گیا ۔ تو ملک کے اندر خون کی ارزانی ہو جائے گی ۔

میں یہ کہتا ہوں کہ اس وقت سزائے قتل کو معطل نہیں کیا جا رہا تھا ۔ اس میں یہ تھا کہ سزا تو اس کی موت ہے

لیکن اگر مقتول کے ورثا کچھ لے دے کر ۔ خون بہا لے کر اس بات پر راضی ہو جائیں کہ اس کو معاف کر دیا جائے تو اسے معاف کر دیا جائے ۔ یہ رعایت اللہ جل شانہ نے دی ہے اپنے بندوں کو ۔ اس کے متعلق یہ کہا گیا کہ اس سے قتل و خون کی واردات انتہا سے بڑھ جائیں گی ۔ میں یہ کہتا ہوں کہ ایک سرمایہ دار دشمن اپنے مد مقابل سے انتقام لینا چاہتا ہے تو وہ ہزاروں روپیہ کی رشوت کسی ایسے شخص کو دے کر جو اپنی زندگی کے معاملات میں پنپ نہیں رہا یہ کہدے کہ تم یہ حرکت کر دو زیادہ سے زیادہ کچھ سزا ہو جائے گی لیکن ہم پندرہ بیس ہزار کی رشوت دیتے ہیں ۔ تو کیا ایسی صورتوں میں درحقیقت آپ نے اس ترمیم کے ذریعہ اس قتل و خون کی واردات کو بڑھانے کا سامان نہیں کر دیا ؟ اس لئے میں یہ گذارش کرتا ہوں کہ بہتر یہ ہوگا کہ اس قانون کو منظور نہ کیا جائے ۔

// اس کے بعد دوسری چیز جو ضروری طور پر عرض کرنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ جرگہ کا قانون انگریز کی لائی ہوئی لعنت تھی ۔ اس کا ٹیکہ ہمارے ماتھے پر نہیں تھا ۔ ہم نے مجبوراً یا غفلت کی وجہ سے اس کو بدستور جاری رکھا اور بڑھاتے چلے گئے ۔ لیکن آج جو چیز آپ لا رہے ہیں وہ آپ خدائی احکام کو منسوخ کر کے لا رہے ہیں ۔ آپ اندازہ کیجئے کہ دنیا اور آخرت میں اللہ کے سامنے اور خلق خدا کے سامنے جواب دہی کی ذمہ داری آپ پر نہ ہوگی ؟ اس سے بہتر تھا کہ آپ جرگہ کے قانون کو رہنے دیتے تو کم از کم ملک کی انتظامیہ اور عوام کی اکثریت اس بلا سے محفوظ رہتی کہ خدا کے قانون کے مقابلہ میں ایک ایسی لعنت ان پر مسلط کی گئی ہے کہ آنے والی نسلیں جب اسے یاد کریں گی تو سوائے اس کے کہ وہ لعنت بھیجیں اور کسی چیز کی امید ہم نہیں کر سکتے // اس لئے کہ یہ نہایت خطرناک چیز ہے جس میں ملک کو مبتلا

کیا جا رہا ہے ۔ میں ان وجوہات کی بنا پر اس ترمیمی بل کی مخالفت کرتا ہوں اور میری درخواست ہے کہ بہتر یہ ہوگا کہ حکومت اسے واپس لے لے تاکہ دنیا اور آخرت میں اسے جواب دہ نہ ہونا پڑے ۔

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خان)—جناب والا ۔ جو تجویز / ایوان کے سامنے اس وقت زیر بحث ہے اس کا مطلب اگر غور سے دیکھا جائے تو یہ ہے کہ ایف ۔ سی ۔ آر جو اس وقت نافذ ہے کچھ دیر کے لئے اور نافذ رہے اور جو قانون ہم لانا چاہتے ہیں وہ ملتوی رہے ۔ سیلیکٹ کمیٹی میں یا رائے عامہ کے سامنے پیش کرنے کا مطلب سوائے التوا کے اور کچھ نہیں ۔ اس کا دوسرا مطلب ہو نہیں سکتا میں یہ نہیں کہتا کہ آپ کی نیت یہ ہے لیکن اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ کچھ عرصے کے لئے خواہ وہ آٹھ دن کے لئے ہی کیوں نہ ہو ۔ وہ قانون جس کا نام ایف ۔ سی ۔ آر ہے اور جس کو آپ بار بار کالے قانون کے نام سے یاد کر رہے ہیں آپ کی اس تجویز کا مطلب یہ ہے کہ وہ ابھی کچھ گھنٹوں ۔ کچھ ہفتوں ۔ کچھ مہینوں کے لئے وہ قانون اس ملک میں نافذ رہے ۔ (قطع کلامیاں) میں اس تجویز کا مطلب بتا رہا ہوں آپ کی نیتوں کا مطلب نہیں بتا رہا ۔ (قطع کلامیاں)

Mr. Senior Deputy Speaker : No interruptions please.

Mr. Iftikhar Ahmed Khan : On a point of order Sir.

Mr. Senior Deputy Speaker : Is it a point of order ?

Mr. Iftikhar Ahmed Khan : Sir he is not representing true facts. There are vast tracts of land in the province where there is no F. C. R. and they are trying to impose F. C. R. in those areas. He should not try to mis-represent.

Mr. Senior Deputy Speaker : Can Mr. Iftikhar say that it is a point of order ?

Mr. Iftikhar Ahmed Khan : No Sir. This is my submission.

Mr. Senior Deputy Speaker : Then he should have asked for the permission of the Speaker and should not have had his say in this form.

Mr. Iftikhar Ahmed Khan : I am very sorry.

وزیر ریلوے—دوسرا مطلب اس تجویز کا یہ ہے جو ان تمام تقاریر سے میں سمجھا کہ ایک بہت اچھی قسم کا قانون جو کہ پہلے سے نافذ تھا اسے یہ اکثریت پارٹی اس قانون کے ذریعہ ختم کر کے کوئی بلائے ناگہانی یا کوئی بلائے آسمانی نازل کرنے والی ہے ۔ اور کوئی بڑا خراب قسم کا ۔ خطرناک قسم کا قانون نئے سرے سے نافذ کر رہی ہے اور پہلا قانون ایک بڑا اچھا قانون تھا ۔ امید تو یہ تھی جناب صفدر سے ان وکلاء سے جو اس طرف بیٹھے ہیں کہ وہ ایمانداری کے ساتھ ۔ ایمانداری سے یہ مطلب نہیں کہ وہ ایماندار نہیں ہیں بلکہ کچھ سیاسی ایمانداری کے ساتھ وہ دونوں قوانین کو سامنے رکھتے اور بحیثیت وکیل کے ایف ۔ سی ۔ آر کا جو اس وقت موجود ہے جو نافذ ہے اس کا موازنہ دفعہ بہ دفعہ مجوزہ قانون سے کر کے بتاتے کہ پہلے قانون کی فلاں دفعہ صحیح تھی ہم نے اس کو خراب کر دیا ۔ اور اگر جناب والا ۔ ہم نے کوئی ایسی ترمیمات کی ہیں جو بہتر ہیں تو

عیب مے جملہ بگفتی ہنرش نیز بگو

مانا کہ ہم میں کچھ خرابیاں ہیں لیکن مصیبت یہ ہے کہ ہماری آپوزیشن ہم سے زیادہ خراب ہے کہ وہ ہدایت نہیں کرتی ۔ وہ دراصل اپنا آپوزیشن کا رول ہی نہیں سمجھتی یعنی یہ کہ وہ اس ملک کی تاریخ کی تخلیق میں اس ایوان کے نظم و نسق کی تخلیق میں ہماری برابر کی شریک ہے ۔ اب اگر وہ اپنی غیر ذمہ دارانہ تقریروں سے ملک میں مایوسی کی لہر پیدا کر رہی ہے . . . . . (قطع کلامیاں)

جب آپ کی تقاریر ہو رہی تھیں تو میں نے انہیں پوری توجہ سے سنا اس لئے کہ مجھے اپنے دلائل و براہین پر پورا اعتماد ہے ۔ میں آپ کی ہر دلیل کا جواب دے دونگا ۔ لیکن آپ اتنا گھبرا رہے ہیں ۔ میری تقریر سنیں تو سہی آپ خود مطمئن

ہو جائینگے ۔ آپ جب یہاں سے نکلیں گے تو مطمئن ہو کر نکلینگے ۔
جناب والا ۔ کاش ہماری آپوزیشن یہ محسوس کرے کہ اس ملک میں عمومیت کے ساتھ اس قسم کی خطرناک باتیں کہنا جو مایوسی کی لہر لوگوں میں پھیلائیں نہ صرف ہمارے اوپر اثر انداز ہوگی بلکہ پوری قوم پر جس میں آپوزیشن بھی شامل ہے اثر انداز ہوگی ۔ اس لئے مجھے آپوزیشن سے توقع ہے کہ وہ کسی معاملہ میں رائے دیں تو حقیقت پسندانہ طریقے استعمال کریں ۔

راؤ خورشید علی خان ۔ آپ وعظ کی بجائے بل کے متعلق فرمائیں۔

وزیر ریلوے ۔ آپ تو اپنا خطبہ پورا دے چکے ۔ میری بات بھی سنیں ۔ میرا مطلب یہ ہے کہ

مانا کہ کچھ عیاں میں برائی ضرور تھی
کچھ یہ بھی ہے کہ مجھ کو زمانہ برا ملا

کچھ یہ بھی ہے کہ ہمیں آپوزیشن بری ملی ۔ (قطع کلامیاں اور تالیاں)

Mr. Senior Deputy Speaker : I would request all the members of the Opposition party not to betray their nervousness and to hear the speaker.

Mir Muhammad Murad Khan Jamali : We are not nervous.

Mr. Senior Deputy Speaker : That is the impression.

Mir Muhammad Murad Khan Jamali : That impression is wrong.

وزیر ریلوے ۔ جناب والا ۔ میں تو یہ عرض کر رہا تھا کہ وہ ہمارے اس بل کو سمجھتے نہیں جس کے متعلق ہمیں امید تھی کہ وہ اس پر اس لئے خوش ہوں گے کہ گذشتہ پندرہ برس میں جو کام نہیں ہو سکا تھا وہ ان چند لغزشوں اور گناہوں سے بھرے ہوئے انسانوں نے ۔ کمزور انسانوں نے اپنے نازک ہاتھوں سے کر دیا ۔

کامل اس فرقہ زہاد سے اٹھا نہ کوئی
کچھ ہوئے تو یہی رندان قدح خوار ہوئے

جناب والا ۔ میں نے بڑے شوق سے جناب عبدالباقی بلوچ کی تقریر دلپذیر سنی ۔

Mir Muhammad Murad Khan Jamali: Point of order Sir. The Minister should address the Chair but he is addressing the Members as if he is addressing a public meeting.

Minister of Railways: Sir I am not addressing them by name.

جناب والا ۔ میں نے تو شعر ہی کہا ہے ۔ اشارہ ممنوع تو نہیں ہوتا ۔

میں نے مسٹر باقی صاحب کی تقریر دلپذیر سنی اور میں نے دیکھا کہ صرف انہوں نے ہی آپوزیشن کی طرف سے کچھ باتیں کہی ہیں ۔ انہوں نے کچھ اعداد و شمار پیش کئے ہیں نہیوں نے جناب قائد اعظم کی عمدہ قسم کی تقریر پیش کی ہے ۔ اب راؤ صاحب کھڑے ہو کر کہیں گے کہ قائد اعظم کو درمیان میں نہ لائیں ۔ میں قائد اعظم کو درمیان میں نہیں لاؤنگا ۔ میں قائد اعظم کے ایک شاگرد کی حیثیت سے یہ عرض کرونگا کہ انہوں نے کس موقع پر تقریر کی تھی اور اب یہ تاریخ کو کس طرح مسخ کرنا چاہتے ہیں ۔ یہ تقریریں جو آج اس ایوان میں ہو رہی ہیں یہ تاریخ کے ابواب بنیں گے ۔ یہ میرا فرض ہے (اور اگر میں اس فرض کو بھولوں تو یہ کنمان شہادت ہونگی) ۔ میں آپ کو بتاؤں گا کہ انہوں نے کس طرح قائد اعظم کی تقریر کو غلط طریقہ پر پیش کر کے تاریخ کو غلط کرنے کی کوشش کی ہے ۔ (شور)

آپ گھبرائیے نہیں ۔ ابھی سے آپ کے چھکے چھوٹ گئے ۔ میں نے تو کوئی چھکا نہیں لگایا ۔ میری بات سنئے ۔

جناب والا ۔ قائد اعظم نے بنگال کرمنل لاء امنڈمنٹ ایکٹ کے سلسلہ میں ۸ جنوری ۱۹۲۵ء کو جو تقریر کی تھی باقی

صاحب کو بتانا چاہئے تھا کہ اس وقت کرمنل لاء میں کیا ترمیم کی گئی تھی جس پر قائد اعظم نے ۱۹۲۵ء میں اس کی مخالفت میں تقریر کی تھی کہ اس وقت وہ حزب مخالف میں تھے ۔ قائد اعظم حزب اختلاف میں ہوتے یا حزب اقتدار میں ہوتے ان کا طرز عمل یکساں تھا ۔ ان کا طرز عمل بدل نہیں سکتا تھا ۔ اس وقت ان کی مخالفت کا سبب یہ تھا کہ بنگال کرمنل لاء سیاسی مقاصد کے لئے استعمال کرنے کی غرض سے پاس کیا جا رہا تھا ۔ اس لئے اس کی مخالفت ضروری تھی ۔ لیکن ہم نے موجودہ قانون میں سے ۱۲۴ الف کو نکال دیا ہے ۔ (شور) آپ بھول رہے ہیں ۔ آپ سے کوئی امید رکھنا بیکار ہے ۔ (شور)

ان سے ہم کو وفا کی ہے امید

جو نہیں جانتے وفا کیا ہے

خواجہ محمد صفدر—شعر تو خوب ہے لیکن موقع غلط ہے ۔

راؤ خورشید علی خان—''خود آپ اپنے دام میں صیاد آ گیا،، (قطع کلامیاں اور شور)

وزیر ریلوے—قائد اعظم کو یقین تھا کہ اس قانون کو سیاسی مقاصد کے لئے استعمال کیا جائے گا ۔ خاص طور پر بنگال کے دہشت اور تشدد پسندوں terrorists کو دبانے کے لئے وہ قانون پاس کیا گیا تھا ۔ ہم جو قانون پاس کر رہے ہیں اس کی سب سے پہلی خصوصیت یہ ہے کہ اس میں سے سیاسی دفعات نکال دی گئی ہیں ۔ اس کا ثبوت یہ ہے کہ ۱۹۴۷ء میں قائد اعظم نے بھی گورنر جنرل ہونے کے بعد F. C. R. کو منسوخ نہیں کیا ۔

خواجہ محمد صفدر—آپ یہ بڑا الزام لگا رہے ہیں ؟

وزیر ریلوے—میں الزام نہیں لگا رہا بلکہ تاریخ پیش کر رہا ہوں ۔ یہی نہیں بلکہ ۱۹۳۷ء سے ۱۹۴۷ء تک F. C. R. جن

علاقوں میں معطل کر دیا گیا تھا ۱۹۴۷ء میں وہاں دوبارہ نافذ کیا گیا ۔ اس کی وجہ یہ تھی ۔ (قطع کلامیاں)

جناب والا ۔ اس کا جواز تھا (اور قائد اعظم کا اس زمانے کا اقدام بالکل صحیح تھا) ایک وجہ یہ ہے کہ قائد اعظم حکومت کے سربراہ ہونے کی حیثیت سے جانتے تھے کہ اب انگریز یہاں نہیں ہے جو اسے اپنے یہاں ٹھہرنے کے لئے استعمال کریگا ۔ اب اپنے ملک کی حکومت ہے اور کسی سے ناجائز برتاؤ نہیں کیا جائیگا ۔ دوسری وجہ یہ تھی کہ ہمارا ملک دنیا میں ایک ایسا ملک ہے جس کے ایک حصے اور دوسرے حصے کے درمیان ۲۰۰۰ میل کا دشمن کے ملک کا فاصلہ ہے ۔ چنانچہ اس کے استحکام اور امن قائم رکھنے کے لئے اس کا ہونا ضروری تھا ۔ تاکہ ہم امن قائم رکھ سکیں اور امن قائم ہونے کی وجہ سے انسداد جرائم ہو ۔ یہی وجہ ہے کہ پبلک سیفٹی ایکٹ اور ایف ۔ سی ۔ آر کو قائم رکھا گیا ۔ میں یہ بتا رہا ہوں کہ اگر یہ قانون اتنا برا ہوتا جتنا آپ بتا رہے ہیں ۔ اگر اس کی ضرورت نہ ہوتی تو قائد اعظم سب سے پہلے یہ کام کرتے کہ اسے بہ یک جنبش قلم ساقط کر دیتے اور منسوخ کر دیتے ۔

اس کے بعد میں یہ عرض کرونگا کہ کونسل مسلم لیگ کے پریذیڈنٹ خواجہ ناظم الدین اس زمانہ کے گورنر جنرل اور وزیر اعظم کی حیثیت سے جب تشریف لائے تو انہوں نے بھی اسے منسوخ نہ کیا ۔ ابھی ابھی ڈھاکہ میں کونسل مسلم لیگ کی میٹنگ میں انہوں نے ۶ نکات کا پروگرام اس ملک کے لئے پیش کیا ہے۔ اب وہ جائز ہو یا ناجائز ۔

آوازیں ۔ آپ اس کا وجود مانتے ہیں ۔

وزیر ریلوے ۔ جناب والا ۔ کوئی چیز حلال ہو حرام، اس کی موجودگی سے کیسے انکار کر دوں ۔ ان ۶ نکات میں میں نے ایف ۔ سی ۔ آر کو بہت تلاش کیا ۔ میرا خیال تھا کہ ایف ۔ سی ۔ آر اس میں ضرور ہوگا ۔

خواجہ محمد صفدر - ان میں fundamental rights تھے ۔

وزیر ریلوے - آپ اس کی پناہ نہ لیں ۔ ان نکات میں ایف ۔ سی ۔ آر نہیں تھا ۔ حالانکہ آپ اس کو صبح شام بطور کلمہ استعمال کرتے ہیں ۔

اور پھر جناب والا ۔ یہ جماعت خود ناموں کے ذریعے پالنا اور پرورش کرنا چاہتی ہے قائد اعظم کا نام بڑا ہے ان کے نام پر اپنی غیر قانونی جماعت کو قائد اعظم لیگ کہنا شروع کر دیا ہے ۔

خواجہ محمد صفدر—نام تو آپ نے چرا لیا ہے ؟

وزیر ریلوے - کنونشن مسلم لیگ والوں نے چوری نہیں کی ۔

نوابزادہ افتخار احمد صاحب نے اپنی تقریر میں ایک شعر پڑھا تھا ۔

نیرنگی سیاست دوراں تو دیکھئے

منزل انہیں ملی جو شریک سفر نہ تھے

اس وقت ایک شریک سفر بول رہا ہے ۔ (آوازیں ۔ بیشک ہم مانتے ہیں)

جناب والا ۔ وہ شریک سفر والنٹیر نہیں تھا ۔ وہ back benches میں سے بھی نہیں تھا بلکہ وہ آل انڈیا مسلم لیگ کا ممبر تھا وہ آپ سے یہ کہہ رہا ہے ۔ (interruptions)

خواجہ محمد صفدر—اپنے دائیں بائیں دیکھئے ۔

وزیر ریلوے - انہوں نے بھی آج تک مسلم لیگ نہیں چھوڑی ۔

خواجہ محمد صفدر—اگر آپ مجھے اجازت دیں تو میں ان کی ہسٹری بتاؤں کہ ان میں کون کون unionists تھے ۔

وزیر ریلوے—آپ مجھ سے بات کریں ۔ ''تجھ کو پرائی کیا پڑی اپنی نبیڑ تو ''

Mr. Senior Deputy Speaker : No interruptions, please.

وزیر ریلوے—اب میں یہ عرض کرونگا کہ سب سے پہلے جب کنوینشن مسلم لیگ نے اپنی تنظیمی کمیٹی کی پہلی میٹنگ میں یہ فیصلہ کیا کہ ایف ۔ سی ۔ آر کو ہٹا دیا جائے اور اسے repeal کر کے دوسرا بل لایا جائے ۔ پھر اس اسمبلی کی اکثریت پارٹی نے اپنے مینی فیسٹو میں اس کو شامل کیا اور جناب والا۔ جب اس کا اعلان قائد ایوان نے ایوان میں کیا تو آپوزیشن والے کتنے خوش ہونگے اور اس کا credit خود لینا شروع کیا اور کہا کہ یہ ہمارے pressure کی وجہ سے ہوا ۔ اس وقت وہ اتنی تائید کرتے تھے ۔ لیکن جب انہیں یہ معلوم ہوا کہ کنوینشن مسلم لیگ پہلے ہی منظور کر چکی ہے اور اب اسمبلی پارٹی ایک بل لا رہی ہے تو ان کی مایوسی کا یہ عالم تھا کہ نوابزادہ افتخار احمد خاں نے زبان بند کر لی اب وہ ایک لفظ تک نہیں بولتے ۔ احمد سعید کرمانی صاحب نے ایوان آنا چھوڑ دیا حمزہ صاحب نے اپنے پینترے بدل لئے اور راؤ صاحب کے اعصاب جواب دے گئے ۔ (قہقہے) ان کے پاس ایک ہی تو ہتھیار تھا اب وہ ہتھیار بھی چھن رہا ہے ۔ ان کے ترکش میں ایک ہی FCR کا تیر تھا اور کچھ نہیں تھا ۔ اب ترکش کا آخری تیر بھی نکل رہا ہے ۔ اب اس تیر انداز کا کیا حشر ہو گا جس کے ترکش میں کوئی تیر بھی نہ ہو ۔

میر محمد مراد خاں جمالی ــ جناب والا ۔ وزیر صاحب یہاں کوئی مداری کی حیثیت سے بول رہے ہیں ہر ایک ممبر سے جھگڑ رہے ہیں ۔

Mir Nabi Bakhsh Khan Zahri : This is highly unparliamentary.

Mr. Abdul Latif Khan : My point is that the word 'madari' is extremely unparliamentary and he should with draw it.

Mr. Senior Deputy Speaker : I don't consider it to be unparliamentary but it is improper. Mr. Jamali should reconsider it.

میر محمد مراد جمالی ــ جناب میں یہ لفظ واپس لیتا ہوں ۔

Minister of Railways : I think you should ignore it because they are suffering from neurosis. I can afford to ignore these remarks.

جناب والا — اب ان لوگوں کے اعصاب جواب دے چکے ھیں ان کی حالت قابل رحم ھے ۔ اس لئے ان کے جملوں کو نظر انداز کرتا ھوں ۔

حضور والا — اب صرف دو جملوں میں یہ بتانا چاھتا ھوں ۔

Mr. Senior Deputy Speaker : Mr. Khan should have appreciated on gesture of Mr. Jamali.

وزیر ریلوے — جناب والا اب میں یہ عرض کرنا چاھتا ھوں ۔ کہ پچھلے قانون میں کوڑوں کی سزا تھی ۔ شہر بدر کرنے کی سزا تھی ۔ پچھلے قانون کے chapter نمبر ۴ اور نمبر ۵ اگر آپ دیکھیں ۔ تو تمام گاؤں کے اوپر جرمانہ عائید کیا جا سکتا تھا ۔ اور اگر جناب والا ۔ آپ اس کے باقی sections ملاحظہ کریں ۔ تو اس میں سب سے بڑی خرابی یہ تھی ۔ کہ اس میں تمام ملک میں پٹھانوں اور بلوچیوں کو گناھگار سمجھا گیا تھا ۔ اور F. C. R. کی بنیادی خرابی یہ تھی ۔ کہ اس کے مصنفین یہ سمجھتے تھے ۔ کہ یہ سارا ملک اچھا ھے ۔ یہ سارا ملک تو فرشتوں کا ھے ۔ اور صرف پٹھان اور بلوچ ھی گناھگار ھیں ۔ اب آپ ھی سوچیں ۔ وہ لوگ کتنے ھی برے کیوں نہ ھوں ۔ آخر کافر تو نہیں ھیں ۔

حد چاھئیے سزا میں عقوبت کے واسطے
آخر گناھگار ھوں کافر نہیں ھوں میں

اور اگر ھیں ۔ تو سب ھیں ۔

میر محمد دلدار خاں جمالی — جناب والا ۔ میں وزیر صاحب کی اطلاع کے لئے عرض کرنا چاھتا ھوں ۔ کہ F. C. R. کا نفاذ جو موجود تھا ۔ ۔ ۔

مسٹر سنیئر ڈپٹی سپیکر — آپ خاموش رھیں ۔

وزیر ریلوے — جناب والا ۔ میں یہ عرض کر رھا تھا ۔ کہ بلوچستان اور Frontier کے رھنے والے لوگوں پر ایک بڑا دھبہ تھا ۔ جو

اس قانون کی شکل میں نافذ کر رکھا تھا ۔ جو ہم نے ہٹا دیا ۔ ہم نے یہ کہا ۔ کہ اگر گناہ ہو سکتے ہیں ۔ تو سارے صوبے میں ہوسکتے ہیں ۔ یہ صرف پٹھان اور بلوچیوں کے لئے ہی نہیں ہے ۔ میں آپوزیشن کے ارکان سے دریافت کرتا ہوں ۔ کہ آپ نے کبھی ہمارے اس اقدام کی تعریف کی ہے ۔ کچھ تو بات کہی ہوتی ۔ ۔ ۔

میر محمد مراد خان جمالی — پوائنٹ آف آرڈر جناب — چونکہ سارے پاکستان کے شہروں کا ذکر آیا ہے ۔ تو یہ پراونشل گورنمنٹ اور سنٹرل گورنمنٹ کے جو افسران ہیں ۔ کیا یہ پاکستانی نہیں ہیں ۔ ۔ ۔

Mr. Senior Deputy Speaker: This is not a point of order. The member may resume his seat.

وزیر ریلوے — ضرور ہیں ۔ جہانتک میرے دوستوں کے اس اعتراض کا تعلق ہے ۔ اس قانونی اعتراض کا جواب لاء منسٹر میرے بعد میں دینگے ۔ یہاں پر صرف اسقدر عرض کرونگا ۔ کہ وہ بھی رشوت ستانی کے سلسلے میں اسکی زد میں آئینگے ۔ لیکن میرے دوست میاں عبداللطیف صاحب نے جو ایک اعتراض کیا تھا ۔ کہ وکیل موکل اور خاوند بیوی کے درمیان جو راز و نیاز کی باتیں ہوتی ہیں ۔ انکا حق استثناء بھی اس بل میں ہے ۔ لیکن وہ بھول گئے ہیں ۔ کہ ایسا اس بل سے پہلے بل میں تھا ۔ ہم نے تو Evidence Act کی دفعات نمبر۱۲۱ اور نمبر۱۲۴ کو شامل کر دیا ہے ۔ اور وہ Privileges انکو ملیں گی ۔ اور جو sentence ہوگا ۔ اس پر عام قانون کے مطابق عمل درآمد ہو گا ۔

جناب والا — میں یہ عرض کرتا ہوں ۔ کہ ہم نے ایف سی آر کے وہ اچھے points لئے ہیں ۔ جنکی بناء پر پندرہ سال کے لئے F.C.R کو رکھا گیا تھا ۔ ہم نے اس کے سب برے points نکال دیئے ہیں ۔ بلکہ اور اچھے points اس میں شامل کر دیئے ہیں ۔

اب جناب والا ۔ کل عبدالباقی بلوچ صاحب نے بہت سے اعداد و شمار دیئے تھے ۔ اور وہ اعداد و شمار بہت صحیح تھے ۔ انہوں نے سو برس کے اندر کے اعدا و شمار دیئے کہ جرائم بڑھتے چلے گئے ہیں ۔ لیکن وہ

ایک بنیادی حقیقت بھول گئے ۔ چونکہ وہ ابھی نابالغ ہیں کہ آبادی کی تعداد بھی کچھ بڑھتی ہے ۔ ہر سال دو فیصدی تین فیصدی آبادی بڑھتی ہے ۔ جب سو برس میں آبادی بڑھ گئی ہے ۔ اگر Figures کچھ بڑھ گئے ہیں ۔ تو آبادی کا تناسب بھی بڑھتا رہا ہے ۔ وہ آبادی کے تناسب کو بھول گئے ۔ اگر اعداد و شمار کا مقابلہ دیگر اعداد و شمار سے کیا جائے جو ان صوبوں میں تھا ۔ کہ جہاں ایف سی آر نہیں تھا ۔ تو وہاں بھی تعداد کم نہیں ہے ۔ وہاں تعداد کہیں زیادہ ہے ۔

اب جناب والا ۔ میں باقی صاحب کی آخری بات عرض کرتا ہوں ۔ انہوں نے کہا تھا ۔ کہ جناب اسلامی قانون نافذ ہونا چاہئیے ۔ لیکن اگر انکی تقریر کا کوئی ماحصل ہے ۔ (اس میں کوئی شک نہیں کہ اسلام سے ان کو بھی محبت ہے ۔ اور مجھے بھی محبت ہے ۔ اور راؤ خورشید صاحب کو ہم سے زیادہ ہے) ۔ لیکن انکی تقریر کا جو ماحصل ہے ۔ وہ تو جناب والا ۔ صرف یہ ہے ۔ کہ جس نے اس ایف ۔ سی ۔ آر ۔ کے اوپر کتاب لکھی ہے ۔

Notes on Crimes and Criminal at Peshawar and Frontier.

اسکا نام تھا ۔ Mr. Elsemy اور ۱۸۷۳ میں اسی کی بناء پر ایف ۔ سی ۔ آر دوبارہ نافذ ہوا تھا ۔ انکا مطلب تو صرف اتنا ہے ۔ کہ Elsemy کے قانون کے بجائے Macaulay کا قانون نافذ رہے ۔ اور اسکے علاوہ ... . (قطع کلامی)

آپ زبان سے کچھ کہیں ۔ آپکا مطلب تو صرف یہ ہے ۔ کہ جو قانون اور عدالتوں میں نافذ ہے ۔ جاری ہے ۔ جہاں اپیل ہے ۔ جہاں طویل طریق کار ہے ۔ جہاں Macaulay کا قانون جاری ہے ۔ ۔ ۔

Mir Abdul Baqi Baloch : I said that.....

Minister of Railways : I know what you said, but you did not know it.

اب میں جناب والا ۔ آپوزیشن سے ایک بات کہہ کر بیٹھنا چاہتا ہوں ۔ کہ یہ نعروں کی دنیا کب تک چلیگی ۔ یہ سب کچھ تو جناب

والا ۔ خالی نعرے خالی طعنے اور خالی بھبکیاں ھیں ۔ یہ زیادہ عرصہ تک کام نہیں دینگی ۔ ہم سے تعاون کریں ۔

وصل کی بنتی ھیں ان باتوں سے تدبیریں کہیں
آرزؤں سے پھرا کرتی ھیں تقدیریں کہیں

ان باتوں سے مسائل حل نہیں ھوتے۔ مسائل کو حل کرنے کیلئے جیسا کہ میں نے عرض کیا تھا۔کہ آئندہ سے (مجھے امید ھے۔کہ میں نے جو شعر پڑھا ہے۔ اس کا مطلب خواجہ صفدر صاحب سمجھ گے ۔ اور ان سے درخواست کرتا ھوں ۔ کہ آئندہ سے) بحیثیت ایک وکیل کے جو ھماری غلطی ھو ۔ وہ ھمیں بتلائیں ۔ اور موازانہ کر کے جو ترمیم وہ لائینگے ۔ کہ پہلے ایف ۔ سی ۔ آر میں کوئی اچھی بات تھی ۔ اور ھم خراب لے کر آئے ھیں ۔ تو وہ یا حنیف صدیقی صاحب ھمیں بتائیں ھم اسے واپس لینگے ۔ اور اگر وہ کوئی اچھی چیز لے کر آئیں ۔ تو میں بغیر کسی سے مشورہ کئے انہیں یقین دلاتا ھوں ۔ کہ ھم اسے قبول کر لینگے ۔ لیکن خدا را اسمیں کوئی دفعہ ایسا بتایئے تو سہی ۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس ترمیم کی مخالفت کرتا ھوں ۔ اور درخواست کرونگا ۔ کہ اس بل کو فوری طور پر پاس کیا جائے ۔

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Sir, I want to speak on the principles of the Bill. I want to know whether you will allow me just now or after the amendments have been disposed of.

Mr. Senior Deputy Speaker : I will decide it afterwards.

مسٹر عبدالرازق خاں(مردان ۔ ۳)—criminal law amendment bill
جو کہ اس معزز ایوان کے سامنے پیش کیا گیا ھے ۔ اور جس پر بہت سے فاضل ممبروں نے اپنے خیالات کا اظہار کیا ھے ۔ میں بھی چاھتا ھوں ۔ کہ اس کے متعلق جو میری رائے ھے ۔ وہ میں اس ایوان کے سامنے پیش کروں ۔

جناب والا ۔ انگریز ھندوستان پر قابض ھوئے ۔ اور انھوں نے اپنی حکومت قائم کی ۔ تو ۱۸۹۸ء کا criminal procedure code سابقہ صوبہ سرحد میں بھی نافذ کیا گیا ۔ لیکن صوبہ سرحد کے لوگوں

کی یہ خوش قسمتی تھی ۔ یا بد قسمتی کہ وہاں پر ایسے لوگوں کی تعداد بہت زیادہ تھی جو کہ انگریزوں کے اقتدار کو دل سے تسلیم نہیں کرتے تھے ۔ اور اسی کوشش میں لگے رہتے تھے ۔ کہ کسی طرح انگریزوں کے اقتدار کو ختم کیا جائے ۔ لہذا انگریزوں نے اس وقت کے حالات سے ناجائز فائدہ اٹھاتے ہوئے جیسا کہ F. C. R. کے نفاذ کے وقت کہا گیا تھا ۔ یہ حقیقت ہے ۔ کہ سابقہ صوبہ سرحد میں اس وقت امن و امان اس طرح نہیں تھا ۔ جیسے کہ ہندوستان کے باقی حصوں میں تھا ۔ اس چیز کو انہوں نے exploit کیا ۔ اور سابق صوبہ سرحد میں F. C. R. کے نام سے ایک مخصوص قانون نافذ کیا ۔ انگریزوں کا مقصد F. C. R. کے قیام سے یہ نہیں تھا ۔ کہ وہ سابقہ صوبہ سرحد کی قتل و غارت گری کو ختم کریں ۔ انہوں نے F. C. R. اس لئے نافذ کیا تھا ۔ کہ وہ لوگ جو کہ انگریزوں کی حکومت کے خلاف ہیں ۔ جو انگریزوں کی حکومت کو نہیں مانتے ان کو کچلا جائے ۔ دبایا جائے اور انہیں ختم کیا جائے ۔ اور میرا خیال ہے ۔ کہ انہوں نے F. C. R کو اس پورے طور پر استعمال کیا ۔ اور وہاں کے لوگوں کو اس قانون کے تحت اسقدر کچلا ۔ کہ جس کی مثال تاریخ میں نہیں ملتی ۔ اور یہی وجہ ہے ۔ کہ صوبہ سرحد اور بلوچستان کے لوگوں کو جب کبھی موقع ملا ۔ انہوں نے ہمیشہ یہی کوشش کی کہ F. C. R. کو repeal کر دیا جائے ۔

جناب والا ۔ F. C. R. کے وہ دفعات جن سے کہ امن و امان کے قیام میں کچھ فائدہ حاصل ہو سکتا ہے ۔ بہت کم تھے ۔ اور ایسے دفعات کی بھرمار تھی ۔ کہ جس سے ایک شریف شخص کو بے عزت کر سکتے تھے ۔ اور جس کے ذریعے حکومت کسی شخص کی جائیداد پر ناجائز قبضہ کر سکتی تھی ۔ جس کے ذریعے کسی حریت پسند کو جیل میں ڈالا جا سکتا تھا ۔ ایسے ہی اور بہت سی دفعات تھیں ۔ یہاں تک کہ سول مقدمات کے فیصلے کے لئے بھی دفعات موجود تھیں ۔

سنہ ۱۹۳۷ء میں جبکہ سابق صوبہ سرحد میں عام انتخابات ہوئے اور ڈاکٹر خانصاحب کی منسٹری قائم ہوئی تو منسٹری کے قیام

سے پہلے ڈاکٹر خانصاحب نے بھی بلند بانگ دعوے کئے تھے کہ ہم ایف ۔ سی ۔ آر کو اس صوبے میں منسوخ کر دینگے لیکن وہ بھی اپنی حکومت کے قیام کے بعد اس علاقہ میں کچھ مخصوص حالات کے تحت ایف ۔ سی ۔ آر کو منسوخ نہ کر سکے ۔ سنہ ۱۹۴۳ء میں جب مسلم لیگ منسٹری ختم ہو گئی اور ڈاکٹر خانصاحب مہاتما گاندھی کے ایک مخصوص حکم کے تحت دوبارہ برسر اقتدار آئے اور انہوں نے حکومت قائم کی تو تھوڑے عرصہ کے لئے ایف ۔ سی ۔ آر repeal کر دیا گیا ۔ اس کا نتیجہ یہ نکلا کہ سنہ ۱۹۴۷ء میں قتلوں کی وارداتیں اسقدر زیادہ ہو گئیں کہ حکومت کو دوبارہ ایف ۔ سی ۔ آر نافذ کرنا پڑا ۔

میرے دوست باقی بلوچ صاحب نے کچھ اعداد و شمار اس ایوان کے سامنے رکھے ہیں اور انہوں نے ہمیں غلط فہمی میں مبتلا کرنے کی کوشش کی ہے لیکن ممکن ہے ان کی نظر اس طرف نہ گئی ہو اور انہوں نے ۱۹۰۸ء سے لے کر ۱۹۲۹ء تک کے مقدمات کے اعداد و شمار ہمارے سامنے پیش کئے ہوں جس میں وہ فرماتے ہیں ۔ کہ ۸ ہزار اور کچھ cases ہوئے ہیں اور ۵۲۲۸ committed ہوئے ہیں اس کا نتیجہ انہوں نے یہ نکالا ہے کہ ۸ ہزار میں ان ملزموں کو سزا دی گئی ہے لیکن انہوں نے یہ نتیجہ نکالا ہے کہ ۶۰ فیصدی لوگوں کو سزا ہوئی ہے میرے خیال میں انہوں نے سمجھنے میں غلطی کی ہے ۔ یہ ۸ ہزار ۵۰۰ cases کا جو وہ حوالہ دیتے ہیں یہ وہ cases ہیں جو جرگوں کے سپرد ہوئے ہیں اور یہ ۵۰۰ cases وہ ہیں جو ماتحت عدالتوں اور ہائی کورٹ اور سپریم کورٹ نے کئے ہیں ۔ لیکن ان دونوں کی حیثیت جدا جدا ہے اس سے آپ percentage نہیں نکال سکتے ۔ لیکن اس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ جہاں تک قتل کے مقدمات اور قتل کے ملزموں کو سزا دینے کا سوال ہے ایف ۔ سی ۔ آر نے مفید کام کئے ہیں ۔ لیکن جہاں تک ایف ۔ سی ۔ آر کی ان دفعات کا تعلق ہے جن سے حریت پسندوں کو کچلا گیا ہے وہ انتہائی ناجائز اور غلط ہیں ۔

اب جناب ہمیں یہ دیکھنا ہے کہ موجودہ کرمنل لا امنڈمنٹ بل جو ہمارے سامنے لایا گیا ہے آیا یہ بھی اس قسم کا قانون ہے جیسا ایف ۔ سی ۔ آر تھا ۔ یا اس میں کوئی تبدیلی کی گئی ہے ۔ جناب میں وزیر قانون اور ان حضرات کو جنہوں نے یہ بل پیش کیا ہے مبارکباد دیتا ہوں کہ انہوں نے کم سے کم سب سے پہلے یہ کوشش کی ہے کہ ایف ۔ سی ۔ آر کو ختم کیا جائے ۔

جناب والا ۔ یہ کرمنل لا امنڈمنٹ بل جو پیش کیا گیا ہے اس میں کچھ ترمیمات کی ضرورت ہے اور وہ ترمیمات میں آپ کے سامنے رکھوں گا ۔ اس میں chapter 3 کلاز ۱۳ میں دو تین sub clauses ایسے ہیں جیسا کہ لکھا ہے dangerous fanatics ۔ انگریزوں نے یہ الفاظ ان مولوی حضرات کے لئے استعمال کئے تھے جو کہ انگریزوں کے خلاف جہاد کراتے تھے ۔ لیکن یہ جو کلاز ہے اس کے متعلق بعض میرے دوستوں نے ترمیم بھی پیش کی ہے اور میں بھی چاہوں گا کہ وزیر قانون اس ترمیم کو قبول کر لیں ۔

جناب ایف ۔ سی ۔ آر میں ایک دفعہ یہ تھی جس میں سابقہ صوبہ سرحد کے لوگوں کے جان و مال کو پائمال کیا گیا ہے وہ یہ ہے کہ اگر کوئی شخص ایسا نظر آئے جو امن عامہ میں خلا پیدا کر رہا ہو تو اس کو صوبہ بدر کر دیا جائے یہ انتہائی قابل اعتراض دفعہ ہے ۔ میں نے اس پر بھی ترمیم پیش کی ہے مجھے یقین ہے کہ وزیر قانون اس کو بھی مان لینگے ۔

اب جناب میں یہ عرض کروں گا کہ ہمارے دوست جو ایف ۔ سی ۔ آر کی کارروائی جو صحیح طریقہ پر نہیں سمجھ رہے ہیں ان کا یہ خیال ہے کہ کرمنل لا امنڈمنٹ بل جب سارے مغربی پاکستان پر نافذ ہوگا تو سپریم کورٹ ہائی کورٹ اور سیشن ججوں کے کورٹوں کو منسوخ کر دے گا ۔ اور تمام مقدمات کا فیصلہ کرمنل لا امنڈمنٹ کے تحت ہوگا ۔ میں ان دوستوں کی خدمت میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ وہ یہ سمجھنے کی کوشش کریں کہ کرمنل لا امنڈمنٹ بل کے تحت جو قواعد بنے ہیں اور جو اس وقت ایف ۔ سی ۔ آر کے تحت قواعد بنے ہوئے ہیں ۔ مثلاً

ایک شخص رات کو کوئی قتل کرتا ہے ۔ لوگ دیکھ لیتے ہیں لیکن ڈر کے مارے شہادت نہیں دیتے گاؤں کے لوگوں کو بھی پتہ ہوتا ہے اور اس کے خلاف پولیس کو ثبوت نہیں ملتا اور وہ بری ہو جاتا ہے اور اس کے نتیجے میں قتل کی واردات میں اضافہ ہوتا ہے ایسے ہی مقدمات مجسٹریٹ کی انکوائری کے بعد ٹریبونل میں کئے جاتے ہیں اور جرگے کے ممبر بالکل عوامی عدالتوں کی طرح موقعہ واردات پر جاتے ہیں وہاں کے لوگوں کی شہادتیں قلم بند کرتے ہیں اور وہاں کے معزز لوگوں سے پولیس جا کر صحیح واقعات کا علم حاصل کرتی ہے اور پھر رپورٹ پیش کی جاتی ہے ۔ اور اس سے نتیجہ نکالا جاتا ہے اس کرمنل لا امنڈمنٹ میں اس قسم کی ایک دفعہ کا اضافہ کر دیا گیا ہے ۔

اس کے علاوہ میرے خیال میں اگر آپ گورنمنٹ سے انصاف چاہتے ہیں تو انصاف یوں نہیں ہو سکتا کہ ایک مالدار آدمی کسی شخص کو قتل کر دے اور وہ ۲۰ ہزار روپے خرچ کر کے اپنے لئے ایک وکیل کر لے ۔ ساری دنیا کو معلوم ہے کہ اس نے قتل کیا ہے اور یا قتل کروایا ہے لیکن technical خامیوں کی وجہ سے انصاف نہیں ہو سکتا کہ کس شخص نے قتل کیا ۔

اب سوال یہ ہے کہ بعض اصحاب نے یہ اعتراض کیا ہے کہ اسلام کی رو سے قاتل کے لئے موت کی سزا ہونی چاہئے یہ درست ہے اور کوئی بھی اس سے انکار نہیں کر سکتا جو کرتا ہے وہ اپنے آپ کو مسلمان نہیں کہہ سکتا ۔ جرگوں میں باقاعدہ شہادتیں اور اس کے بعد ہائی کورٹ اور سپریم کورٹ کی باتیں نہیں ہیں اس لئے یہ concession رکھی گئی ہے ۔ یہ مناسب سمجھا گیا ہے کہ اگر ایک ملزم سیشن جج کے بعد ہائی کورٹ اور ہائی کورٹ کے بعد سپریم کورٹ جانے کے قابل نہیں ہے اور جرگہ کے طریقہ سے کسی شخص کو سزا دیتے ہیں تو اس میں ضروری حالات کے موافق نرمی ہونی چاہئے کہیں ایسا نہ ہو کہ ایک فیصدی شک کی بناء پر کسی شخص کے ساتھ انصاف نہ ہو سکے ۔ لہذا یہ مفید قانون ہے ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی—یعنی آپ قرآن میں ترمیم کر رہے ہیں ۔

مسٹر عبدالرازق خان—میرے ایک دوست نے . . . . . .
میاں محمد شریف (پارلیمنٹری سیکرٹری)—کیا یہ اسلام کی ٹھیکیداری آپ ہی کے پاس ہے ؟

مسٹر عبدالرازق خان—میں اپنے معزز دوست شریف صاحب سے کہوں گا کہ ان کو آپ بولنے دیں آپ خاموش رہیں ۔ اور وہ جو کچھ کہیں اسے سن لیں ۔

جناب سپیکر ۔ میں نے اور میرے چند دوستوں نے اس کرمنل لا امنڈمنٹ بل پر ایک کلاز اضافہ کرنے کی ترمیم دی ہے اور وہ یہ ہے کہ اگر دفعہ ۳۰۲-۳۰۴ اور ۳۰۷ کے تحت فریقین آپس میں راضی نامہ کر لیں تو اس کی اجازت ہونی چاہئیے یہ انتہائی اسلامی دفعہ ہے اور میرے ایک معزز اسلامی دوست نے اس پر بھی اعتراض کیا تو اگر وہ کسی ایسی دفعہ پر اعتراض کریں جو عین اسلام کے مطابق ہو تو ان کے لئے جائز ہے اور ہم اگر کوئی ایسی بات کریں جو ہمارے حالات کے موافق ہو ۔

میرے خیال میں کرمنل لا امنڈمنٹ بل جس صورت میں یہاں پیش کیا گیا ہے اگر ہمارے وزیر قانون وہ ترامیم بھی accept کر لیں جو ہاؤس کے سامنے رکھی گئی ہیں تو اس سے بہتر بل امن قائم کرنے کے لئے اور قاتل کو سزا دینے کے لئے اور رشوت خوروں کو سزا دینے کے لئے کوئی نہ ہوگا ۔

جناب والا ۔ میں بھول گیا سب سے اہم چیز یہ ہے کہ ان افسروں کے خلاف جو رشوت لیتے ہیں اس قانون کے تحت ان کو بھی سزا دی جائے گی ۔ میں چیلنج کرتا ہوں کہ وہ ثابت کریں کہ یہ کس طرح ٹھیک نہیں ہے آج کل عدالتوں میں جو سزائیں ملتی ہیں وہ ساری دنیا کو معلوم ہیں ۔ رشوت خور افسران ہیں ان کے خلاف بازاروں اور ہوٹلوں میں بیٹھ کر باتیں کی

جاتی ھیں ۔ حکومت کو بدنام کیا جاتا ھے لیکن جب کرمنل لا امنڈمنٹ بل لایا گیا تو اس کے خلاف ایک ھزار تقریریں کی گئیں ۔ تو جو چیز کرمنل لا امنڈمنٹ بل میں رکھی ھے وہ نہایت اچھی اور مفید ھے اور ھر ایک ممبر کو اس کی پوری پوری حمایت کرنی چاھئے ۔

خواجہ محمد صفدر—کل کی بات غالباً بھول گئے ملک صاحب ۔

وزیر خوراک—کیا آپ تھوڑے بولے ھیں ؟

خواجہ محمد صفدر—آپ بولیں ؟

وزیر خوراک—میں عرض کر رھا ھوں کہ ھم یہ نہیں چاھتے . . . . . (قطع کلامی) ھمارے تین چار آدمیوں کو بولنے کی اجازت دینی چاھئے ۔

Mr. Ali Gohar Khuhro : Mr. Speaker Sir.

Mr. Senior Deputy Speaker : Is there any point of order ?

Mr. Ali Gohar Khuhro : Sir my submission is that no one has spoken from the southern region. Because this will be applicable to the former province of Sind and nobody has expressed his views from that region—all the people from Punjab have expressed their views as yet—so I would request that we should also be given sometime.

Mr. Senior Deputy Speaker : I have now called upon Mr. Yasin Wattoo. The member may please have his seat.

میاں محمد یسین خان وٹو (منٹگمری ۔ ۴) —جناب والا ۔ اس معزز ایوان کی زندگی میں اس مسودہ قانون سے زیادہ اھم مسودہ قانون آج تک پیش نہیں ھوا اور یہ خوشی کی بات ھے کہ اس مسودہ قانون کی اھمیت کو پیش نظر رکھتے ھوئے اس ایوان کے معزز ارکان نے اس پر پوری توجہ دی ھے اور نہایت خلوص ایمانداری اور محنت سے ایسے خیالات اور ایسے دلائل اس ایوان کے سامنے رکھے ھیں جو اس ایوان کے دیگر ممبران کے لئے بھی اور میں سمجھتا ھوں کہ ایک مستقل طریقہ سے قوم کے لئے بھی مفید

رهیں گے - اس طرف سے بھی اور اس طرف سے بھی ایسے دلائل پیش کئے گئے جو واقعی نہایت سنجیدگی سے ہماری توجہ اپنی طرف مبذول کرانے پر ہمیں مجبور کرتے ہیں - جناب والا - میں نے تمام دوستوں کے دلائل جس وقت بھی میں اس ایوان میں موجود رہا بڑی توجہ سے سنے ہیں اور ان کی اہمیت کا پورے طور پر قائل ہوں -

(1) ایک بات جو بے حد اہمیت کی حامل ہے وہ کسی بھی ملک یا قوم کی تاریخ ہے ہم جب بھی پاکستان کی بات کرتے ہیں جب بھی ہم اپنے ملک کے معاشرے کی بات کرتے ہیں جب بھی ہم اپنے ملک کی قانون کی بات کرتے ہیں تو ہم اسے اس ملک کی تاریخ سے علیحدہ نہیں کر سکتے - ہمارا ملک جناب والا - صرف ۱۶ سال ہوئے کہ ایک غیر قوم کی غلامی سے آزاد ہوا اس قوم نے نہ صرف یہ کہ صرف ایک میدان میں بلکہ ہماری تمام زندگی میں ہمارے تمام معاشرے میں ایسے قانون نافذ کئے جو ان کے فقہہ کے مطابق تھے - مگر ہماری اسلامی فقہہ کے مطابق نہ تھے اور یہ سلسلہ دو یا تین چار سال کے لئے جاری نہیں رہا یہ سلسلہ صدیوں تک جاری رہا ہے اور وہ قانون ہمارے ملک اور ہمارے عوام پر ایک صورت میں لاگو ہوا - اب اگر ہم آج یہ چاہیں یا اس وقت جبکہ پاکستان معرض وجود میں آ گیا ہے یہ چاہیں کہ ایک جنبش قلم سے ان تمام قوانین کو ختم کر دیں تو میرے خیال میں اس کے نتائج خطرناک ہوں گے اور سخت تکلیف دہ ہوں گے اور بہترین نظام جس کے لئے ہم کوشش کر رہے ہیں - جو ہم دیکھنا چاہتے ہیں اس سے عوام کو بد ظن کر دینگے - کیونکہ اسی کام کے لئے پہلے سوسائٹی کو تیار کرنا نہایت ضروری ہے - (2)

جناب والا - میرا خیال ہے ہر قانون کا منشاء یہ ہے کہ ایک ایسی سوسائٹی ایک ایسا معاشرہ معرض وجود میں آ جائے جس معاشرے میں قانون کی ضرورت ہی نہ رہے بلکہ انسان کی خود اخلاقی ضمیر اور انسانی زندگی میں ایک قسم کا چیک ہو کہ ایک اسی قسم کا قانون ہو کہ کسی بیرونی رہنمائی کی ضرورت پیش نہ ہو - اس لئے کہا گیا ہے کہ انسانی زندگی کے معاشرے کی تکمیل

کی یہ انتہا ہے کہ اس میں قانون کے واسطے ضرورت نہ رہے (3)
پھر جب ہم یہ دیکھتے ہیں اور محسوس کرتے ہیں کہ انسانی
زندگی اور اس کے حقوق نہیں چھیننا چاہئے نہ کسی کی زندگی
کو چھیننا چاہئیے نہ کسی کو اذیت پہنچانی چاہئیے کہ وہ یہ
سمجھے کہ یہ اس کا حق ہے اس کی اپنی مرضی ہے جو چاہے
وہ کرے اس لئے کہ اخلاق کا تقاضا ہے اور انسانی زندگی کے
لئے بھی یہ تقاضا ہے لیکن جناب والا ۔ آج ایسے لوگ بھی سوسائٹی
میں موجود ہیں جو قانون کے پابند محض اس لئے ہیں کہ اخلاق
طور پر ہمیں یہ کرنا چاہئے کہ پابند ہوں لیکن ایسے لوگ بھی
ہماری سوسائٹی میں خاص تعداد میں موجود ہیں جو یہ نظریہ
نہیں رکھتے جو ان نظریات کے برعکس ایسے نظریات رکھتے ہیں
کہ اپنے عمل سے اور اپنی انسانوں کی زندگی چھینتے ہیں ۔ اسلام
کے مطابق نہیں چاہتے ایمان کے مطابق نہیں چاہتے وہ چھین لیتے
ہیں انسانوں سے مال وہ چھین لیتے ہیں انسانوں سے ان کا حق
لیکن وہ اس بات کو لیتے ہیں کہ انسان سے انسان کی زندگی (4)
چھین لیتے ہیں اور وہ اس چیز کے لئے مجبوری اس وقت پیدا ہوتی
ہے کہ جب وہ لوگ جن لوگوں کے لئے ہم قانون بنانا چاہتے
ہیں جن سے ہم توقع کرتے ہیں کہ وہ مذہب کی بہتری کے
لئے کچھ نظریات سامنے رکھیں اور جب وہ نظریات نفرت سے
ٹھکرا دیتے ہیں تو وہ اس کی پرواہ نہیں کرتے اور اس کے برعکس
یہ چاہتے ہیں کہ ان کو اپنے اس ماحول کا بااثر شخص سمجھا
جائے اور وہ ان لوگوں پر جو لوگ قانون کا احترام کرتے ہیں
ان پر ایک حاکم کی حیثیت سے ایک جابر کی حیثیت سے خود
زبردست تسلط کرنا تو اس وقت دقت پیدا ہوتی ہے جناب والا ۔
موجودہ ماحول میں کتنی ہی مثالیں موجود ہیں کہ معصوم بچوں
کو اٹھا کر لے جاتے ہیں ۔ چار سال کے بعد پتہ لگا کہ انکے (5)
ہاتھ پاؤں توڑ دئے گئے اور انہیں بھکاری بننے پر مجبور کیا گیا
ہم جانتے ہیں کہ یہ بھی قوم کے بچے ہیں ہماری سوسائٹی
میں ایسے افراد بھی موجود ہیں جو خود کو مسلمان کہتے ہیں
پاکستان کی باتیں کرتے ہیں لیکن ان باتوں کا احترام نہیں کرتے۔
وہ لوگوں سے ان کی محبت چھین لیتے ہیں ان کی اولاد چھین

لیتے ہیں اور ایسے مکروہ جرائم پر انہیں مجبور کرتے ہیں کہ یہ چیز جناب والا ۔ بے حد اہمیت کی حامل ہے ۔

میں سمجھتا ہوں کہ کسی بھی انسان کے لئے کسی بھی مسلمان کے لئے بہترین وقت وہ ہوگا جب ایسے کسی قانون کی ضرورت نہ ہوگی ۔ جو کسی کو سزا پر مجبور کرے مگر اب دیکھنا یہ ہے حقائق کی روشنی میں ۔ آج ہمارے معاشرہ کی کیا نوعیت ہے اسلام کے لئے اس ایوان کے ہر ممبر کے دل میں وہی محبت ہے جو کسی بھی ایک ممبر کے دل میں موجود ہے اور میں بھی ان لوگوں میں ایک ہوں جو اسی کوشش میں رہنا چاہتے ہیں ۔ ہم آخر میں اسلام کے نظام کو اپنا سکیں ۔ ہمارے ماحول کو صحیح بنیادی اقدار پر لے جائے لیکن اب دیکھنا یہ ہے کہ آیا یہ معاشرہ اس سٹیج پر پہنچ چکا ہے مثلاً یہی بات لیجئے کہ شہادت کے قانون کو اس ایف ۔ سی ۔ آر کے تحت اڑایا گیا ہے ۔ میں یہی بات تھوڑی دیر بعد عرض کروں گا کہ موجودہ مسودہ قانون میں ہم نے کیا کیا ۔ ہم نے ایسی چیزیں رکھی ہیں کہ ایف ۔ سی ۔ آر والی برائی جو ہے وہ ختم ہو جائے ۔ اور موجودہ سوسائٹی میں عملی حالات میں جو ہمارے لئے مفید چیزیں ہیں وہ آ جائیں ۔

اب اسلام کا قانون شہادت جن باتوں کا تقاضا کرتا ہے ہم نے اس چیز کو آج دیکھنا ہے کہ آج ہماری سوسائٹی میں ہمارے افراد اس قوم کے افراد اس بات پر پورے اترتے ہیں کہ اسلام جس شہادت کا بلند معیار مقرر کرتا ہے اس کے مطابق ہماری قوم کا سواد اعظم میرا مطلب ہے چند آدمی تو ضرور بیٹھے ہیں ۔ جن کے دامن پر نماز تو واقعی ضرور پڑھی جا سکتی ہے لیکن اکثریت کو ہمیں دیکھنا ہے کیا وہ اسلام کے اس اونچے شہادت کے قانون پر پورے اترتے ہیں ۔ اگر ہم پورے غور سے دیکھیں تو یقیناً پورے نہ ہوں گے ۔ اس وقت میں سمجھتا ہوں جان کے لئے جان کا مسئلہ دو وقت میں پیدا ہو سکتا ہے ایک تو موجودہ قانون کے مطابق جس وقت عدالت میں شہادت موجود

ہو ۔ تمام اپیل کا حق ملزم کو ہو اور پھر بھی سب سے بڑی عدالت کہہ دے کہ اس کو سزا موت دے دی جائے یہ مروجہ قانون کے تحت ہے ۔ اسلام کے تحت چند اصول ہیں ۔ اس میں گواہان موجود ہوں اور اس قدر سچے لوگ ہوں ۔ نیک ہوں صالح ہوں اس کے بعد جناب جرم ثابت ہو جائے اور شہادت دے دیں پھر اس شخص کا سر کاٹ لیا جائے ۔ اب یہ موجودہ قانون اور ایف ۔ سی ۔ آر جو ہے تھوڑا سا فرق پیدا کرتا ہے ۔ جہاں یہ معلوم ہو عوام کو پتہ ہو لوگوں نے دیکھا بھی ہو اور وہ ڈر کی وجہ سے بیان نہیں کر سکے اگر اس خاص شخص نے قتل کیا ہے تو یہ شہادت نہ مروجہ قانون کے معیار پر اترتی ہے نہ اسلام کے قانون کے معیار پر اترتی ہے اس وقت یہ چاہئیے کہ موجودہ ماحول ہو میں کہتا ہوں صحیح اسلامی معاشرہ میں میں اس قانون کو پلیڈ نہیں کروں گا لیکن آج اس معاشرہ کے لئے جس میں یہ چیزیں ہوتی ہیں ۔ مجرم یہ نہیں چاہتا کہ اسے سزا ملے ورنہ اسلام کے مطابق تو یہ چاہئے کہ جس شخص نے جرم کیا ہو وہ اقبال کر لے مگر اس کے لئے اخلاق کی ضرورت ہے اس کے لئے کریکٹر کی ضرورت ہے ہماری عوام قوم میں مجموعی حیثیت سے موجود نہیں ہے ۔ دوسری بات یہ ہے کہ گواہان سچ بولیں وہ بات بھی یہاں موجود نہیں ہے ۔ یہ ہماری عملی دقت ہے جو ہمیں مجبور کر رہی ہے اور کچھ عرصہ کے لئے میں اس چیز کے خلاف ہوں کہ یہ قانون جو ہے ہمیشہ ہماری statut book پر رہے ۔ کچھ عرصہ کے لئے وقتی دقتوں کے مطابق ہم اس کو اس حیثیت سے اپنا لیں وہ مجرم وہ لوگ وہ گواہان جو اسلام کے مطابق شہادت دینے کے لئے آگے نہیں آتے اور معیار پر پورے نہیں اترتے ہیں اس کی بناء ہماری سوسائٹی میں دقت اور تکلیف کا مظہر ہیں ۔ یہ چیزیں ایسی ضروری ہیں جناب والا ۔ جس کی ضرورت کے مطابق ہمارے لئے ضروری ہو گیا ہے ۔ عام قانون سے ذرا تھوڑا ہٹ کر ان لوگوں کو حق دیں جن پر ظلم ہو رہا ہے ۔ یہاں یہ بات بھی عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس ایوان میں بہت سے ہمارے ملک کے ایسے معزز ججوں کے ارشادات پیش کئے گئے ہیں جن ججوں کے ارشادات پر اور انکی integrity

پر انکی honesty پر دنیا کی کوئی بھی قوم فخر کر سکتی ہے اور ہم بھی یقیناً فخر کر سکتے ہیں ۔ ان کے خیالات کا مجھے بے حد احترام ہے مگر یہاں میں تھوڑا یا ایک فرق آپ کی اجازت سے عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ایک جج اور ایک اس ملک کے اس صوبہ کے آج کا لیجسلیچر میں ہمیشہ کا لیجسلیچر نہیں کہتا میں یہ کہتا ہوں اس ملک کا جج آج کے لیجسلیچر میں جو فرق ہے وہ یہ جج نے جناب والا ۔ ہماری اس منزل کی طرف رہنمائی کرنی ہے جو منزل سوسائٹی کے اس مقام پر پہنچا دے ۔ جہاں قانون کی ضرورت نہ رہے ۔ جہاں اخلاق ہی اخلاق ہو وہ ہماری رہنمائی جج کریں گے اور اس کے کے برعکس لیجسلیچر نے کیا کرنا ہے اور جناب والا ۔ یہ بات عرض کر دوں کہ دنیا کے تمام ممالک میں قانون کو سب سے بہترین سمجھنے والے لوگ ہمیشہ اونچی عدالتوں کے بہت بڑے جج سمجھے گئے ہیں لیکن اس کے باوجود کبھی کسی ملک نے ججز کو یہ اختیار نہیں دیا ہے کہ وہ قانون خود بنا دیں کیونکہ اگر یہ بات ہو تو جج سے زیادہ اچھا قانون کیا ہم لوگ جن کی صرف قابلیت ہمارے آئین کے مطابق اور ساری دنیا کے آئین کے مطابق ہے کہ ووٹر ۲۱ سال کے ہوں کیا یہ سارے لوگ ان بہترین ججوں سے اچھا قانون کبھی نہیں بنا سکتے ؟ نہیں بنا سکتے لیکن جس چیز کو ہمیشہ دنیا میں یہ بات پرکھی ہے کہ بجائے جج کو قانون بنانے کا اختیار دینے کے ایسے قانون کی تسخیر کا اختیار دیا ہے قانون بنانے کا اختیار کس کو دیا ہے وہ دیا ہے لیجسلیچر کو ۔ قانون سازوں کو کیونکہ قانون سازوں نے جج کے ارشادات کو اپنی رہنمائی کے لئے ضرور سامنے رکھنا ہے مگر قانون سازوں نے اس بات کے ساتھ ساتھ اس چیز کو بھی مد نظر رکھنا ہے کہ میری سوسائٹی کو آج کی ضرورت کیا ہے ۔ سیاسی حالات کے مطابق ۔ سماجی حالات کے مطابق ۔ اقتصادی لحاظ سے . . . . . .

(قطع کلامی)

میاں محمد یسین خاں وٹو--تو جناب والا ۔ میں یہ عرض کر رہا تھا کہ لیجسلیچر یا قانون ساز کی ذمہ داریاں کیا ہیں۔ لیجسلیچر کی ذمہ داریاں جس طرح میں نے پہلے عرض کیا ہے اور محترمہ فاضل بیگم صاحبہ نے مجھے interrupt کر دیا ہے ۔ میں عرض کر رہا تھا کہ لیجسلیچڑ کی ذمہ داریاں جج سے کچھ اور مختلف کیفیت کی ہیں۔ ہم نے قانون سازی کرتے وقت یہ دیکھنا ہے کہ ہمارے معاشرے کی حالت کیا ہے ۔ اخلاقی طور پر سماجی طور پر اور اقتصادی طور پر اور سیاسی طور پر ان ساری باتوں کو ہم نے مد نظر رکھنا ہے اور ان ساری باتوں کو مد نظر رکھتے ہوئے پھر ہم نے یہ فیصلہ کرنا ہے کہ یہ آج کا جو قانون ہے یہ ہمارے لئے کس حد تک مفید اور ضروری ہو سکتا ہے ۔

جناب والا ۔ ایک چیز جو بار بار دوسری طرف سے اٹھائی گئی ہے اور جس چیز کو میں سمجھتا ہوں آسانی سے نظر انداز نہیں کرنا چاہئیے وہ شاید غلط فہمی ہے کہ اس قانون کی حیثیت یہ ہو جائے گی کہ آج کے بعد کبھی اسے ہٹایا نہیں جا سکیگا یا آج کے بعد اس قانون میں ترمیم کے لئے آئینی قسم کی ترامیم کے سلسلے میں جس طرح دو تہائی مجارٹی یا کوئی ایسی صورت ہوگی یہ نہیں ہے بلکہ اس کے برعکس یہ ہے کہ اس قانون کو bare majority سے پاس کیا جا سکتا ہے ۔ bare majority سے ختم کیا جا سکتا ہے ۔ جناب والا ۔ میں نے جیسا پہلے بھی عرض کیا ہے اس سلسلے میں میں قطعاً کوئی غلط فہمی نہیں رہنے دینا چاہتا میں ضروری چاہتا ہوں کہ میری یہ بات ریکارڈ پر آ جائے لیکن میں ایف ۔ سی ۔ آر کے بھی خلاف ہوں اور ایسے قانون کے بھی خلاف ہوں جن میں استثنیٰ کی جائے کہ کسی شخص کو رائج الوقت عام قانون سے نکال کر اس سے زیادتی کی جائے لیکن اب میرے فاضل دوستوں کا یہ اعتراض کہ یہ اسلام کے خلاف ہے اس کے لئے میرا بھی یہ اعتراض ہے آج کی سوسائٹی پر آج کے مروجہ قانون جو ہیں ان میں اکثریت اسلام کے قانون کے خلاف ہے اور اس پر ہم چل رہے ہیں ۔ یعنی اگر ہم ایسی بات آج موجودہ قانون سے نکالتے ہیں تو یوں

سمجھ لیجئے کہ پہلے اسلام سے جو باہر کے قوانین ہیں ان میں سے بعض کو نکال لیا ۔ قانون شہادت جو ہے خود اس پر یہ اعتراض ہے کہ کہ وہ اسلام قانون شہادت کو تسلیم نہیں کرتا کئی معاملات اس کے برعکس ہیں تو زیادہ سے زیادہ اپ جو شق ہے اب جو موجودہ بل ہے اپنی ترامیم کے ساتھ وہ زیادہ سے زیادہ یہ کرتا ہے کہ ایک قانون جو پہلے اسلامی قانون نہیں ہے اس میں سے اس چیز کو نکالتا ہے مگر پھر جب یہ اچھی بات نہیں ہے میں اس کے حق میں نہیں ہوں ۔ میں اس کو اس لئے تسلیم کر رہا ہوں کہ ہماری سوسائٹی میں جناب والا ۔ ہم ایک قسم کی میرے دوست وہاں ضرورت محسوس کرتے ہیں وہ کون سے دوست جو یہ نہیں سمجھتے کہ فلسفے کے جو حسین و جمیل اور یہ سارے جو نظریات ہیں جن میں میں پورے طور پر قائل ہوں جو اس چیز کو نہیں سمجھتے اور اپنی سوسائٹی میں دیکھتے ہیں کہ ایک شخص جس نے رات ایک آدمی کو قتل کیا ہے وہ چار مہینے کے بعد واپس اسی جگہ پر آ جاتا ہے سب کو پتہ ہے کہ یہ قاتل ہے اور وہ آ گیا ہے ۔ دیہاتی سیدھے سادھے ذہن والے ہیں ان کو اس بات کا جواب نہیں ملتا کہ بھائی اس نے قتل کیا تھا اور کیوں بری ہوگیا ۔ اس بات کے جواز کے لئے وہ لوگ سوچتے ہیں کہ کوئی حل ملے ۔ اسلام میں تو سارے حل مل جائینگے جب ہم اخلاقی اقتدار کو بلند کر لیں گے لیکن آج کوئی حل نہیں ملتا ۔ آج ان لوگوں کو جواب نہیں ملتا کہ دیہات میں لوگ سمجھتے ہیں عوام یہ سمجھتے ہیں کہ شائد اس کا حل یہ ہے کہ کوئی ایسی صورت بنائی جائے جرگہ کو ایسے لوگوں کی جو موجودہ آئین کی ٹیکنیلیٹی سے نکل کر یہ دیکھ سکیں کہ آیا یہ شخص واقعی قاتل ہے یہ واقعی مجرم ہے ۔

میاں محمد یسین خان وٹو۔ دیہات میں عوام یہ سمجھتے ہیں کہ شائد اس کا حل یہ ہے ۔ کہ کوئی ایسی صورت بنائی جائے جرگہ کو ایسے لوگوں کو جو موجودہ قانون کو technicalies سے نکال کر یہ دیکھا سکیں ۔ کہ آیا یہ قاتل یا مجرم ہے ؟ یا بات . . . .

Mr. Ali Gohar Khuhro : What checks have you put.

Mr. Senior Deputy Speaker : Please let him proceed.

میاں محمد یسین خان وٹو۔میں اس کے متعلق بھی عرض کروں گا ۔ کہ میں نے اور میرے دوستوں نے اپنی بساط کے مطابق ملک کے موجودہ حالات کے مطابق یہ ایمانداری سے کوشش کی ہے ۔ کہ ہم زیادہ سے زیادہ چک اس بات پر رکھ سکیں ۔ رکھیں ۔ اور کوشش کریں کہ کسی شخص پر زیادتی نہ ہو اور قانون کا غلط استعمال نہ ہو ۔ اصل میں جھگڑا ہر جگہ یہی ہے ۔ کہ جب قوانین غلط طریقہ سے استعمال کئے جاتے ہیں ۔ تو پھر دل میں سوالات پیدا ہوتے ہیں ۔ کہ پھر دقتیں پیدا ہوتی ہیں ۔ اور رنجشیں پیدا ہوتی ہیں ۔ اس لئے ہم نے اپنی بساط کے مطابق یہ کوشش کی ہے ۔ جس کا میں نے ذکر کیا ہے ۔ اب ۔ جناب ۔ اگر ہم اس قانون کی آج تائید نہ کریں ۔ تو اس کا فوری نتیجہ یہ ہو گا ۔ کہ یہ قانون ختم ہو جائے گا ۔ لیکن ''ایف ۔ سی ۔ آر ،، اپنی تمام تر موجودہ سیاہی کے ساتھ اس ملک کی کتاب قانون پر موجود رہے گا ۔ (قطع کلامیاں) ۔ جناب والا ۔ میں آپ کی وساطت سے یہ درخواست کروں گا ۔ کہ میں زیادہ سے زیادہ یہ کوشش کرتا ہوں ۔ کہ جب میرے فاضل دوست کچھ ارشاد فرما رہے ہوں تو میں Interrupt نہ کروں ۔

Mr Senior Deputy Speaker : There should be no interruptions.

میاں محمد یسین خان وٹو۔آپ کی وساطت سے ان کی خدمت میں میں یہ استدعا کروں گا کہ مجھے اپنے خیالات کا بغیر انٹرپشن کے اگر موقعہ دیں تو زیادہ مناسب ہو گا ۔

تو جناب والا ۔ میں یہ عرض کر رہا تھا ۔ کہ ''ایف ۔ سی ۔ آر،، اپنی تمام تر سیاہی کے ساتھ کتاب قانون پر موجود رہے گا ۔ اب اگر اس ''ایف ۔ سی ۔ آر،، کا اور موجودہ ایکٹ کا جو گورنمنٹ نے ہمارے سامنے پیش کیا ہے ۔ موازنہ کیا جائے ۔ تو بہت سی اس میں اچھی باتیں ہیں یعنی یہ کہ پہلے وہاں کتنی بھی بڑی جائیداد کو جرگے

کے سپرد کر سکتے تھے ۔ کہ وہ فیصلہ کر دیں ۔ اور وہ اپنی مرضی سے فیصلہ کر سکتے تھے ۔ یہ بات اب ان کے اختیار سے نکال لی گئی ہے ۔ وہاں یہ اختیار تھا ۔ کہ جیسا کہ پہلے کہا گیا ہے ۔ سیاسی معاملات میں بھی لوگوں کو نکالا جا سکتا ہے وہ ؟

قسم کے جھگڑوں پر لوگوں کو ضلع بدر کیا جا سکتا ہے ۔ یہ باتیں پہلے کے قانون میں تھیں ۔ اب انہوں نے ضلع بدر کا جو لفظ تھا ۔ وہ رکھ لیا تھا ۔ لیکن اس کے بعد ہم لوگ پھر بیٹھے ہیں ۔ اور ہم نے پھر سوچا ہے ۔ اور ہم نے مثلاً دفعہ (۳) میں جناب یہ تھا کہ بغیر کسی چک کے بغیر کسی وجہ کے کمشنر اگر چاہے تو وہ ایک کیس کو ریفر کر سکتا ہے ۔ ہم نے اس میں گو کہ ہم ان ترامیم پر فخر نہیں کر سکتے ۔ لیکن میں یہ عرض کر رہا ہوں ۔ کہ اس کے باوجود ہم یقین سے کہہ سکتے ہیں ۔ کہ یہ ایک نہایت ایماندارانہ اور مخلصانہ کوشش ہے ۔ کہ ہم نے یہ کوششیں کی ہے ۔ یہی نہیں بلکہ جب وہ یہ محسوس کرتے ہیں ۔ کہ بغرض انصاف یہ ضروری ہے ۔ کہ مقدمہ کا عدالت فیصلہ نہ کرے ۔ اس وقت وجوہات بیان کرنے کے بعد اور پھر وہ آرڈر دے سکتا ہے ۔ اس کے لئے وجوہات کا ظاہر کرنا لازمی ہے ۔ کہ وہ کیوں کیس ریفر کرنا چاہتا ہے ۔ یہ چیزیں ایک ایک بات پر بہر حال چک ہیں ۔ پھر ہم نے جرگہ کے بارے میں ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ کے اختیارات پر پابندی لگائی ہے ۔ کہ وہ جو بات کرے اس کی وجوہات بیان کرے ۔ پھر ٹریبونل پر بھی ایک قسم کا چک لگایا ہے ۔ کہ جو شہادت وہاں ملزم کی ہو اس پر جرح کا حق موجود ہو تاکہ ساری بات سامنے آ سکے ۔ پھر ہم نے یہ کوشش بھی کی ہے ۔ کہ قانون کو سمجھنے والے لوگ بھی ملزموں کے کیس کو Represent کر سکیں ۔ تاکہ ان پر کسی قسم کی زیادتی نہ ہو سکے ۔ غرض صرف یہ ہے ۔ کہ بہر حال انصاف ہو جائے ۔ اور پھر اس معاملے کو ہم دیکھیں کہ ہم کچھ عرصہ تک کیوں کہ ہم نے دیہات میں دیکھا ہے ۔ کہ اور میں بھی دیہاتی ہوں ۔ اور میں نے اس صورت کو وہاں دیکھا ہے ۔ کہ وہاں اگر ہم ایف ۔ سی ۔ آر کی مخالفت کرتے ہیں ۔ تو لوگ کہتے ہیں کہ ہم وکیل ہیں ۔ اس لئے مخالفت کرتے ہیں ۔ اور اگر ہم اس کی شکل

کو تھوڑا سا تبدیل کر کے یہ کہتے ہیں ۔ کہ وکلاء کو بھی وہاں اجازت دی جائے ۔ کہ وہ لوگوں کی کچھ نہ کچھ حفاظت کر سکیں ۔ تو یہ کہا جاتا ہے ۔ کہ میں چونکہ وکیل ہوں ۔ اس لئے کہتا ہوں ۔ میں اس غلط فہمی کو دور کر دینا چاہتا ہوں ۔ کہ میں اس کی مخالفت اس لئے کرتا تھا ۔ کہ وہاں وکیل پیش ہونے کی اجازت نہیں تھی ۔ اور نہ اس کی حمایت اس لئے کرتا ہوں ۔ کہ وہاں وکیل پیش ہونے کی اجازت ہے ۔ بلکہ اس کی اس لئے مخالفت کرتا ہوں ۔ کہ وہ سیاہ قانون ہے ۔ یعنی آپ کے ارشاد کے مطابق اور اس کی اس لئے حمایت کرتا ہوں ۔ کہ اس سیاہ قانون کی سیاہی کو کچھ انہوں نے ختم کیا تھا کچھ ہم نے سفیدی پھیرنے کی کوشش کی ہے ۔ سیاہی پھر بھی موجود ہے ۔ لیکن آپ اس کو گندمی کہہ سکتے ہیں ۔

(نعرہ ہائے تحسین)

تو اس سے میں سمجھتا ہوں کہ انسانی تاریخ کا تدریجی ارتقا جو ہے اس میں ہمارے اس عمل کا کچھ نہ کچھ دخل ہوگا ۔ میں نے یہ غلط فہمی بارہا دور کر دی ہے کہ میں یہ نہیں چاہتا کہ یہ قانون مستقلاً رہے لیکن ہماری سوسائٹی کی موجودہ گراوٹ کے وقت اس قانون کی وقتی طور پر ضرورت ہے اور اگر اس وقت آپ نے اس قانون کے ذریعہ اصلاح کی اور اس کو دور کر لیا تو پھر بھی آپ نے عوام کی خدمت کی اور اگر آپ اس سلسلے میں کامیاب نہ ہو سکے تو اس قانون کو واپس لینے میں کسی وقت بھی اس ملک کے نمائیندوں کو اعتراض نہ ہوگا ۔ اب جناب ۔ ایک چیز میں جناب کی وساطت سے حکومت کی خدمت میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ہمیں اپنے جرگوں پر فخر ہے ان کی "integrity" اور "character" پر فخر ہے کہ انہوں نے اس مسئلے میں چند حقیقت پسندانہ آرا دی ہیں ۔ میں یہ عرض کروں گا کہ ہم اپنے آئین کو مد نظر رکھتے ہوئے اور جرگوں کے ارشادات کو مد نظر رکھتے ہوئے اس ایکٹ کے تحت جو قواعد بنائے ان قواعد میں یہ چیزیں ضرور رکھیں

کہ جس سے ہماری قانون سازی کا جو اصول ہے اس سے ایکٹ کا ٹکراؤ نہ ہو اور اس سلسلے میں ہمارے وزراً صاحبان نے پہلے ہی دن اس قانون کے اعتراض کے جواب میں یہ یقین دھانی کرائی تھی کہ ہم اس قانون میں اس بات کا خیال رکھیں گے کہ ان قانون سازی کے اصولوں سے اس ایکٹ کی دفعات کا تصادم نہ ہو ۔ اس چیز کے متعلق حکومت سے جناب کی وساطت سے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ وہ اس بات کو اور اس وعدے کو پوری طرح یاد رکھے اور جو قواعد مرتب کرے تو اس نظریہ اور اس بات کو اور اپنے اس وعدے کو جو انہوں نے اسمبلی ہال میں دیا ہے یاد رکھیں ۔ اس کے بعد ہم پھر کوئی شرط عائید کر سکتے ہیں اس رول کے مطابق تاکہ کوئی غلط فہمی یا زیادتی نہ ہو اور پھر جناب ۔ ایک بات جناب کے توسط سے اس معزز ایوان کے تمام اراکین کی خدمت میں عرض کرنا چاہتا ہوں ہوں کہ بہت ساری جگہوں پر میں نے یہ سنا ہے کہ شاید کسی مجبوری کے تحت کئی صاحبان اس قانون کو سپورٹ کر رہے ہیں ۔ میں سمجھتا ہوں کہ ان کی خدمت میں آپ کی وساطت سے عرض کر دوں کہ اسوقت کے لئے گرتے ہوئے معاشرے کی حالت میں آپ اسے نافذ کر رہے ہیں ۔ آپ ہر وقت اس بات پر چک رکھئے کہ آپ نے جس قانون کو پاس کیا تھا جس قانون میں آپ ایک فریق کی حیثیت رکھتے ہیں اسکا کبھی غلط استعمال نہ ہو ۔ ہم اسطرف بیٹھنے والے لوگ بھی اور جناب ۔ اسطرف بیٹھنے والے لوگ بھی عوام کے نمائیندے ہیں ہمارا یہ فرض ہے اور یہ بات ہمارے فرائض میں سے ہے کہ ہم اس کو Jealously Guard کرتے رہیں ۔ حاسدانہ طور پر اس پر نظر رکھیں ۔ کہ جو قانون اب ہم منظور کرنے لگے ہیں ۔ اس کا غلط استعمال نہ ہو تاکہ ہم کچھ عرصہ بعد ان دوستوں کے سامنے سرخرو ہو سکیں کہ بھئی ۔ ہم نے یہ قانون بنایا تھا ۔ جو قانون سازی پر پورا نہیں اترتا تھا ۔ لیکن ہم نے بار بار دیکھا ہے ۔ بار بار کوشش کی ہے ۔ کہ اس کا اس طریقہ سے استعمال نہ کیا جائے ۔ جو آپ کے خدشات ہیں ۔ جو آپ کے خطرات ہیں وہ پیدا اس لئے ہوتے ہیں ۔ کہ ہمارے افسران جس قسم کا رنگ معاملات کو دے دیتے ہیں ۔ تو اس وقت یہ بات

بھول جاتے ہیں ۔ کہ ہمارے بزرگ جو تھے وہ جب اپنے ذاتی معاملے میں قوم کا معاملہ آتا تھا ۔ تو وہ کس طریقہ سے ذاتیات کو ترک کر دیا کرتے تھے ۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ کی وہ بات ہے ۔ کہ ایک شخص نے انکے منہ مبارک پر تھوکا ۔ تو آپ نے فرمایا کہ ''جاؤ اب میری ذات بیچ میں آ گئی ہے ۔ اب خدا کا تیرا معاملہ نہیں رہا،، ۔ اس معاملے کو ہمیں دیکھنا چاہئے ۔ کہ ایسی کوئی بات نہ بنے کہ افسران اپنی ذاتی اغراض کے لئے یا حکومت اپنی ذاتی اغراض کے لئے یا کوئی شخص بھی ایسا نہ کرے کیونکہ جب ہم حکومت کے ساتھ ہیں تو ہم حکومت کو مشورہ دے سکتے ہیں ۔ ہم انہیں مجبور کر سکتے ہیں کہ بھئی ۔ آپ اسے غلط استعمال کر رہے ہیں ۔ اسے غلط استعمال نہ کریں ۔ تو جناب ۔ آخر میں ایک اور بات عرض کرنا چاہتا ہوں کہ موجودہ کرمنل لا ایمنڈمنٹ بل ہے ۔ اس میں جتنا بھی غور کیا جائے اگرچہ میں جناب ۔ نہ تو اس چیز کا میرا مقصد ہے کہ میں ان کی تائید ہی کروں نہ اس بات کے لئے میرا اختلاف ہے کہ صرف اختلاف ہی کروں بلکہ ایک نہایت پرخلوص طریقے سے غور کرنے کے بعد جناب کی وساطت سے میں اپنے دوستوں کی خدمت میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ آپ پورے طور پر توجہ فرمائیں کہ کیا واقعی جب آپ یہ ایک قسم کی مستقل رائے دیتے ہیں کہ ''ایف ۔ سی ۔ آر،، اور اس میں کوئی فرق نہیں ہے ؟ کیا واقعی یہ آپ صحیح کہتے ہیں ؟ اگر آپ صحیح کہتے ہیں تو میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ میرے اور میرے چند دوستوں کی کوششیں رائیگاں گئیں ۔ لیکن آپ ذرا توجہ سے غور کریں تو مجھے تو کچھ ایسا نظر آتا ہے کہ اس میں اور اس میں تفاوت ہے ۔ اس میں تو کچھ بہتری ہی نظر آتی ہے ۔

جناب والا ۔ میں یہ عرض کروں گا کہ اس میں دو چیزیں میں سمجھتا ہوں کہ اب قابل توجہ ہیں ۔

ایک یہ ہے کہ ہر چیز پر وہ criminal law amendment لاگو نہیں ہوگا ۔ چند دفعات ہیں جو دی گئی ہیں ۳۰۲ - ۳۰۴-۳۰۷ اور اسی طرح دوسری دو تین دفعات ہیں ۴۳۵ - ۴۳۶ اور ۴۹۸ ان دفعات میں اور صرف چند cases میں یہ لاگو ہوگا ۔ corruption cases کے متعلق میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ corruption cases کے متعلق میرا یہ پورا یقین ہے کہ اگر وہ لوگ جو public servants ہیں جن کے پاس اختیار ہے وہ اگر پہلے ہی صحیح طور پر قانون کا استعمال کرتے رہتے تو ہمیں آج نہ ایف ۔ سی ۔ آر کی ضرورت تھی نہ اس کی ترمیم شدہ form کی ضرورت تھی ۔ لہذا جناب والا۔ اس میں یہ شق رکھی گئی ہے کہ یہ corruption پر بھی لاگو ہو میں نے اس لئے اس کی تائید کی ہے ۔ کہ اب بھی میرا یقین ہے کہ اگر اس شق پر پورے طور پر عمل ہوتا رہے تو مجھے یقین ہے کہ جناب والا ۔ اس موجودہ قانون کی ہمارے معاشرے میں پھر بہت جلد ترمیم کرنے کی ضرورت پیش آ جائیگی اور پھر ہمیں عام قانون پر آنے میں کوئی اعتراض نہیں ہوگا ۔ اس بات کی ہم نے خاص طور پر کوشش کی ہے کہ public servants کی corruption کا جہاں تک معاملہ ہو وہاں معاشرے کے عام افراد سے انکو ذرا نیچے رکھا جائے کیونکہ ان کے کیس عدالت کے فیصلے ہونے تک واپس لئے جا سکتے ہیں اور جرگہ کو دئے جا سکتے ہیں۔ دوسری طرف یہ رکھا گیا ہے کہ charge sheet یا فرد جرم لگانے کے بعد کوئی مقدمہ عدالت سے واپس نہیں لیا جا سکیگا ۔ اور اس کے نتائج خاص طور پر وکلأ صاحبان اور وہ اصحاب جنکا تعلق قانون کے ساتھ کسی نہ کسی حیثیت سے ہے یا جو عدالتوں کا تجربہ رکھتے ہیں وہ سمجھتے ہیں کہ اس سے کتنی بڑی تبدیلی آئی ہے قانون میں ۔ یہ چند دفعات ہیں جن میں یہ criminal law amendment آ رہا ہے ۔ اس میں پھر یہ کوشش کی گئی ہے کہ کم سے کم cases اس میں آئیں اور پھر اس پر بھی یہ check لگا دیا گیا ہے اور اس کے باوجود اس کی working کے متعلق ہمیں پوری کوشش کرنی چاہئے کہ یہ ٹھیک طریقے سے چلے اور پھر کچھ

عرصے کے بعد ہم اس کا جائزہ لے سکتے ہیں کہ آیا آج ہماری سوسائٹی کی یہ کیفیت ہے کہ یہ جاری رہ سکے ؟ یا آج یہ کیفیت نہیں ہے ؟ اور اگر نہیں ہے تو اس کو ہٹا دیا جائے ۔ اور اگر ہو تو اسے جاری رکھا جائے ۔ اور اس کی افادیت بھی دیکھی جاسکتی ہے ۔

پھر جناب والا ۔ اگر تقریروں میں یہ کہا گیا ہے کہ موجودہ قانون جو ہے وہ ایف ۔ سی ۔ آر کو سارے مغربی پاکستان میں لاگو کر رہا ہے اور پہلے سارے مغربی پاکستان میں نہیں تھا ۔ میں اس بنیادی قانونی غلطی یا غلط فہمی کے متعلق عرض کرنا چاہتا ہوں ۔ وہ یہ ہے کہ اس وقت بھی ایف ۔ سی ۔ آر جو ہے it is extended to the whole of west pakistan. یعنی یہ لاگو ہے تمام مغربی پاکستان میں ۔

خواجہ محمد صفدر ۔ کب سے ؟

میاں محمد یسین خان وٹو ۔ تاریخ تو نہیں بتا سکتا ۔ بہر صورت اس آئین کے آنے سے پہلے ۔ اس صورت میں اب صرف یہ بات ہے کہ کسی خاص خاص علاقے میں نافذ ہے کسی خاص خاص علاقے میں نہیں ہے لیکن گورنمنٹ چاہے تو موجودہ قانون کے مطابق ایک نوٹیفیکیشن کے ذریعہ ایف ۔ سی ۔ آر کو سارے مغربی پاکستان میں نافذ کر سکتی ہے ۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ یہ عملی طور پر نافذ ہے سارے مغربی پاکستان میں ۔ اب ہم نے یہ کر دیا ہے کہ اس سیاہی میں اس قدر سفیدی گھولنے کی کوشش کی ہے کہ وہ مروجہ قانون کے کافی نزدیک آ گیا ہے ۔

راؤ خورشید علی خان ۔ سیاہی دو آتشہ ہوگئی ہے ۔

میاں محمد یسین خان وٹو ۔ میں نے یہ بھی اس وقت عرض کیا تھا لیکن معلوم ہوتا ہے کہ میرے فاضل دوست متوجہ نہیں تھے ۔ میں نے ان کی خدمت میں اپیل کی تھی کہ آپ اس کا پورے طور پر موازنہ کیجئے اور میں ایوان کے باہر بھی

یہی عرض کروں گا کہ اگر آپ یہ محسوس کرتے ہیں تو میں یہ محسوس کروں گا کہ ہماری محنت رائیگاں گئی ہے ۔ ہم نے بہرحال کوشش کی ہے لیکن چونکہ انسانی افعال مکمل نہیں اس لئے ہو سکتا ہے کوئی غلطی رہ گئی ہو ۔

جناب والا ۔ ان الفاظ کیساتھ میں آپ کی اجازت سے اس بل کی تائید کرتا ہوں اور اپنی تقریر ختم کرتا ہوں ۔

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : (Hyderabad I) Sir, a Member on the Opposition Benches, Mr. Ali Gohar Khubro said that a representative from the SouthernRegion may be given an opportunity to speak. I am greatful to the Speaker that he has given me that opportunity, and I will presently put my views before this august House.

This House will recall that on an earlier occasion I had said on the floor of this Assembly that when a resolution was moved before the District Council Hyderabad for applying the Frontier Crimes Regulation to Hyderabad District I had opposed it although my vote was a solitary one.

Sir, I am glade today that my solitary voice was not the voice in the wilderness. It had its effect. With the passage of the Criminal Law Amendment Bill this F.C.R. will die its natural death and will be removed lock, stock and barrel. Sir a grievance was made by the Leader of the Opposition that the Government had brought this Bill before this House even before consulting its own Party. I join issue with him. But does he not realise that it is the will and wish of the elected Members of this House which I say is the Supreme Cabinet, which intervened and is showing to this House that it is not the Minister's Cabinet which can pass this Bill in the form it was published but it is the Supreme Cabinet which had its will in having it passed in an amended form. (Hear, hear) Sir, two burning instances are before this House. The House will recall that only yesterday Major Yaqub has been convicted on a charge, the facts of which reveal that he had completely succeeded in destroying the evidence against him and it is the Jirga, F.C.R., which has convicted him. As against this a heinous crime- a similar murder in Lyallpur of Hakim Dilbar Husain - went unpunished. Could we have ever expected Major Yaqub to be convicted if he had gone before a Tribunal. Could any one get up and say that Yaqub is innocent and he has been convicted on account of political considerations.

A Voice : Who knows.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : I say no.

Reverting to the conditions in Sind this House will again recall that on the very floor of this Assembly it was authoritatively and unauthoritatively stated that dacoities, murders and robberies are the order of the day in Sind. The ordinary Administration has failed. Daily papers report robberies, dacoities and murders. Adjournment motions, discussion on the General Budget and the cut motions moved particularly by my colleagues from Sind side vividly describe that it is the robber who rules, and it is the dacoit who succeeds in the campaign.

Khawaja Muhammad Safdar : That is the failure of the Government.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : I am coming to that. What do we find against that ? The detection is dilatory and the conviction in an ordinary court is costly. Under these circumstances we have now to see whether the ordinary law, which is now being administered, is really enough and can rise to the occasion and met the desperate situation that is prevailing there in Sind. Members from Larkana, Members from Jacobabad are here sitting on the Opposition benches. This F.C.R. was applicable to those districts in the past. I have yet to hear from them whether they can quote a single instance in which there has been a reference to a tribunal on account of political differences. What is now Sir the remedy? As I said we have now brought a law which will meet this desperate situation. The law that is now being proposed to be enacted will surely result in the abatement of abductions, in curbing kidnapping. My submission Sir is that without this law we are helpless. When ever any complaint is made here, the authorities say, everything is being done. As against that we know that nothing is being done. After all Sir what are we enacting ? Power is being delegated to the Commissioner to make a reference to the tribunal. We have in all respects trusted the Commissioner, whom I would describe as a tortoise, who carries the elephant, upon which the Pakistan Government rests, and let us now once more trust this tortoise that he will do this duty honestly with the curbs that have been provided. Curbs and restrictions will be provided in the rules.

Then Sir as regards the trial by a tribunal, the set up of a tribunal, with the amendments, is that there will be four persons from among the public as against one Government servant. I will, therefore, Sir describe this tribunal as a tribunal of the people, by the people and for the people.

Khawaja Muhammad Safdar : This is from an eminent lawyer.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : We Sir, are here. We know that throughout this province resolutions have been passed by the District Councils. We can't possibly doubt their representative character. Elected members they are. We ourselves have been elected on their votes and they are our electorate. These members have elected us and their unanimous voice is that F.C.R. be extended. I would, therefore, appeal to the members of this side, particularly my colleagues from Sind, to join hands and see that the trouble, which is now facing Sind, is met effectively by the creation of this bill.

Mr. Senior Deputy Speaker : Arbab Muhammd Afzal.

Mr. Ali Gohar Khuhro : Sir Government spokesmen should speak afterwards.

Mr. Senior Deputy Speaker : You will get a chance.

Mr. Ali Gohar Khuhro : No Sir, it is not a question of getting a chance. The Parliamentary Secretaries and the Ministers should speak afterwards.

Mr. Senior Deputy Speaker : Every one has a right to speak.

Mr. Ali Gohar Khuhro : I don't dispute that.

Mr. Senior Deputy Speaker : The member should have his seat. I have now called his name.

ارباب محمد افضل خان (پارلیمنٹری سیکرٹری)—جناب والا ۔ F.C.R. کی اہمیت کے متعلق صوبہ سرحد کے عوام کو جتنا علم ہے ۔ ملک کے کسی اور حصہ کو نہیں بد قسمتی سے یہ قانون سرحد کے ماتھے پر لگ گیا ہے۔ برائیاں اور جرم تو ملک کے ہر حصہ میں ہوتے ہیں ۔ اس لئے انگریز نے اپنے مفاد کی خاطر F.C.R. لگایا تھا ۔ یوں تو ملک کے دوسرے حصوں میں بھی برائیاں ہوتی تھیں ۔ لیکن اس کا اطلاق کسی اور جگہ نہیں ہوتا تھا ۔ دراصل بات یہ ہے ۔ کہ سرحد کے لوگوں میں جرأت ۔ غیرت اور ایمان کا جذبہ ہے ۔ خاص کر قبائلی علاقہ جو Federal area سے ملحق ہے ۔ اس قانون کا اطلاق اس علاقہ پر ہوتا تھا ۔ تاکہ وہاں کے لوگوں کو قابو میں رکھا جائے۔ خوش قسمتی سے جب انگریز نے اس ملک کو چھوڑا تو سب سے پہلے اس قانون کو جو F.C.R. کے نام سے موسوم ہے ۔ صوبہ سرحد پر استعمال کیا گیا ۔ سیاسیات کی اغراض میں ان لوگوں پر ہوا ۔ جو ملک کے وفادار تھے ۔ اور جنہوں نے حصول پاکستان کے لئے کافی قربانیاں دی تھیں ۔ سیاسیات کے مفاد کے پیش نظر ان کو جیل میں ٹھونس دیا گیا ملک بدر کیا گیا ۔ اس لئے اس کو سیاہ قانون بھی کہا گیا ہے ۔

وٹو صاحب نے .F.C.R کی خصوصیات کا ذکر کیا ہے ۔ اور کہا ہے ۔ کہ اس میں کچھ سیاھی بھی ہے ۔ لیکن میں یہ عرض کروں گا ۔ کہ یہ روز روشن کی طرح روشن ہے ۔ اور اس میں کوئی سیاھی نہیں ۔ آج جو لوگ اس کی مخالفت کرتے ھیں ۔ ان کو یہ معلوم نہیں کہ اس کی کیا خصوصیات ھیں ۔ قانون کوئی جرم نہیں کرتا ۔ البتہ قانون کے محافظ غلطی کر سکتے ھیں ۔ .F.C.R جس طرح صوبہ سرحد میں کامیاب ہوا ہے ۔ وہ عیاں ہے اور اس سے چشم پوشی نہیں کرنا چاھئیے ۔

آپ کے پنجاب کی میمن صاحب نے ایک مثال دی تھی ۔ میجر یعقوب کی مثال موجود ہے ۔ عرض یہ ہے ۔ کہ آپ کو غالباً اس بات کا علم نہیں کہ قبائلی علاقہ کے لوگوں نے انگریز کو ابھی تک قبول نہیں کیا تھا ۔ اسی وجہ سے وھاں .F.C.R لگایا گیا تھا ۔

جرم ھر جگہ ھوتا ہے ۔ ملک کے ھر حصہ میں جرم ھوتا ہے ۔ مگر اس کا کوئی نام نہیں لیتا ۔ لیکن اگر کسی جرم کے لئے .F.C.R لگایا جاتا ہے ۔ تو تمام دنیا میں اس کا چرچا اور شہرت ھو جاتی ہے ۔ آج تک یہ قانون ملک کی اقتصادی اور معاشی حالت میں استعمال کیا جاتا رہا ہے ۔ یہ قانون سیاہ قانون نہیں تھا ۔ البتہ سیاسی الجھنیں بہت تھیں ۔ ملک کے معاشرہ کی حالت بگڑی ھوئی تھی ۔ اور جوڈیشری کی حالت بھی اچھی نہیں تھی ۔ چنانچہ اس قانون کو لایا گیا تاکہ بردہ فروشی ۔ چوری ڈاکہ اور قتل و غارت کا انسداد کیا جائے ۔ یہی سبب ہے کہ اب اغوا ، چوری ، ڈاکہ زنی اور بردہ فروشی کا انسداد ھو رہا ہے ۔ در حقیقت جو F.C.R پہلے تھا ۔ یہ وہ نہیں ۔ اس میں کتنی آسانیاں پیدا کی گئی ھیں ۔ پہلے جب کوئی آدمی ڈی سی کی نظروں میں غدار ملک ھوتا تھا ۔ تو اسے ملک بدر کر دیا جاتا تھا ۔ اب اس میں ترمیم کر دی گئی ہے ۔ اب اگر کوئی جرم کا ارتکاب کرے اور جرگہ کے سپرد ھو یا کوئی ملک کا دشمن ھو اور اس سے خطرہ ھو تو اسے اس وقت تک نہیں نکالا جاتا جب تک پوری تسلی نہ ھو جائے ۔

ان حالات میں میں سمجھتا ہوں ۔ کہ F.C.R. کا نفاذ ملک میں آئینی لحاظ سے ضروری ہے ۔ اس کے بعد جب یہ لوگ سمجھیں گے ۔ کہ اس کی اہمیت کیا ہے ۔ اور جب انہیں پتہ لگے گا ۔ کہ F.C.R. کے ذریعہ معاشرہ کی اصلاح کس طرح ہوتی ہے ۔ تو پھر وہ پشیمان ہوں گے ۔ کہ ہم نے اس کی مخالفت کیوں کی ۔

دوسری عرض یہ ہے ۔ کہ F.C.R. میں بہت سی ایسی ترامیم کی گئی ہیں ۔ جوکہ پہلے نہیں تھیں ۔ سب سے پہلے تو یہ بڑی بات ہے ۔ کہ اس کی وجہ سے سیاسی مخالفین کو نہ گھسیٹا جائے گا ۔ جیسا کہ پہلی حکومتوں نے اس وقت کیا تھا ۔ اس لئے میں یہ عرض کروں گا ۔ کہ F.C.R. کا نفاذ یکساں طریقے سے سارے ملک پر ہونا چاہئے ۔ اس لئے میں لازمی سمجھتا ہوں ۔ کہ تمام صوبے میں اس کو نافذ کرنا ضروری ہے ۔

Mr. Senior Deputy Speaker : I think the motion should now be put

Minister of Revenue : I suggest that question be now put.

Mr. Senior Deputy Speaker : The question is—

That the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 be referred to a Select Committee

(*The motion was lost*)

We will carry on with the debate on general principles.

مسٹر علی گوہر کھوڑو (لاڑکانہ ۔ ۲)۔صاحب صدر ۔ جیسا کہ F C R. کے لئے کہا گیا ہے ۔ کہ وہ انگریزی سامراج کے منصوبے کی وجہ سے اس ملک میں نافذ ہوا تھا ۔ یہ بل جس شکل میں ہمارے سامنے پیش کیا گیا ہے ۔ وہ بھی ہماری پاکستانی سامراجیت کا منصوبہ ہے ۔ ہوم ڈیپارٹمنٹ اور لاء ڈیپارٹمنٹ کے منصوبے کی وجہ سے اس شکل میں یہ بل آیا ہے ۔ اگر میرے بزرگ دوست ملک صاحب اس بل کو پہلے دیکھتے ۔ تو شائد اسے اس ہاؤس میں اس شکل میں

پیش نہ کرتے ۔ اور میں اس لئے اس کی ذمہ داری ملک صاحب پر نہیں ٹھونسنا چاہتا ۔ یہ ذمہ داری اگر ہے ۔ تو ہماری اُن بیورو کریٹس کی ہے ۔ جنہوں نے پاکستان کو تباہ کر دیا ہے ۔ دنیا کا کوئی قانون یا Legislation برا نہیں ہوتا ۔ بلکہ اس کو چلانے والے برا کر دیتے ہیں ۔ خلق خدا کی نظروں میں گرا دیتے ہیں ۔

صاحب صدر ۔ مارشل لاء کے بعد جب پہلی بار یہ Constitution اس ملک کو دیا گیا ۔ تو ہمارے افسران جو کہ مارشل لاء کے دنوں میں چار برس رنگ رلیاں مناتے رہے ۔ انہوں نے ایسی کوشش کی ۔ کہ جیسے سارے پاکستان میں F.C.R نافذ کیا گیا ہے ۔ میں آپ کو ایک نقطہ بتا رہ ہوں ۔ کہ D I G خیر پور ڈسٹرکٹ کونسل لاڑکانہ کو لکھتا ہے ۔ جو وہاں افسران ہیں ۔ ڈپٹی کمشنر ہے ۔ یا چیئر مین ہے ۔ اس کو لکھتا ہے ۔ کہ ڈسٹرکٹ کونسل لاڑکانہ سے درخواست کی جائے ۔ کہ سارے ضلع لاڑکانہ کے لئے F.C.R چاہئے ۔ تاکہ ہم گورنمنٹ کو تو Move کریں ۔ کہ F C R سارے ضلع میں لگا دیں ۔ تو یہ جو Criminal Law Amendment Bill لگے گا ۔ تو وہ سارے ملک پر لگے گا ۔ کیونکہ ہمارے افسران Power کے بھوکے ہیں ۔ وہ چاہتے ہیں ۔ کہ غریب کے پاس جو پیسہ ہے ۔ وہ وہ ہمارے پاس آ جائے ۔ اور یہ حکومت Politicians کے پاس نہ رہے ۔ اور ان کے پاس آ جائے ۔ پاکستان میں آپ نے دیکھا ہے ۔ کہ شروع شروع ہی سے یہ کشمکش چلی آ رہی ہے ۔ افسران اور Politicians کی ۔ کہ یہ Power کس کے پاس رہے ۔ وہ چاہتے ہیں ۔ کہ یہ Power انکے پاس رہے ۔ ایسا قانون ایسی شکل میں ہمارے سامنے لائے ہیں ۔ جن کی Intricacies کو اسمبلی دور نہیں کر سکتی ۔ یہ تو خود ہی بنا کر نافذ کر دیتے ہیں ۔ اور بیورو کریٹس کی Clauses لاتے ہیں ۔ ہم کوئی Practising Lawyer نہیں ہیں ۔ کہ اس کی Intricacies کو سمجھیں ۔ جیسا کہ عبدالرازق خان نے کہا ہے ۔ کہ رات کو قتل ہو جائے ۔ تو شہادت نہیں ملتی ۔ اور جرگہ میں ثابت ہو سکتا ہے ۔ یہ صحیح ہے ۔ لیکن میں ان سے متفق اس لئے نہیں

ہو سکتا ۔ کہ ہم نے یہ دیکھنا ہے ۔ کہ کیا یہ صرف رات کے قتل کے لئے رولز بنیں گے ۔ یہ تو رولز بنائیں گے ۔ ہر قسم کے خون، ڈاکہ زنی، بھینس یا مویشی کی چوری متعلق بھی ۔ اور ہماری Courts صرف ۔ Minor Crimes کے لئے رہ جائیں گے ۔ نہ ہی ہائی کورٹس نہ ہی سپریم کورٹس اور نہ ہی ججوں کے پاس کام ہو گا ۔ پولیس Crimes رجسٹر کرنے کے بعد S.P. صاحب ڈپٹی کمشنر کو کہے گا ۔ کہ شہادت صحیح طور پر نہیں مل رہی ہے ۔ اس لئے یہ کیس F.C.R. میں چلا جائے ۔ اور آپ کے جرگے کا چیئرمین کون افسر ہو گا ۔ اسسٹنٹ میجسٹریٹ یا سب ڈویژنل میجسٹریٹ ۔ آپ کو انکے کردار کا پتہ ہے ۔ وہ سو روپے لیکر نمبر ۱۱۰ کے چالان شدہ بدمعاش کو رہا کر دیتے ہیں ۔ ان کا تو کردار یہ ہے ۔ ہم کہتے ہیں ۔ کہ اس سے زیادہ سخت قانون بنائیے ۔ لیکن اس کو چلانے کے لئے امریکہ سے یا چین سے لوگ Import کریں ۔ کیونکہ پاکستان میں خدا کو حاضر ناظر جان کر کہتا ہوں ۔ کہ دس فی صد ایسے افسران ہوں گے ۔ جو خدا سے ڈرتے ہوں گے ۔ یا کوئی انصاف کی عزت یا کوئی محبت کرتے ہوں گے ۔ میں وزیروں کے متعلق کچھ نہیں کہتا ۔ کیونکہ مجھے ان سے پالا نہیں پڑا ۔

دوسرا ہمارے وٹو صاحب نے کہا تھا ۔ کہ ہمارا معیار اتنا بلند نہیں ہے ۔ کہ ہم اسلامی شہادت کو خیال میں لائیں ۔ اگر ہمارا کردار اتنا بلند نہیں ہے ۔ کہ ہم اسلامی قانون کو رائج کر کے شہادتیں درج کریں ۔ تو ہمارے Judges کا بھی یعنی جو ٹریبیونل بنے گا ۔ اس کا بھی کردار اتنا بلند نہیں ہے ۔ اور اس کو Loaded gun دے کر اپنی چھاتیوں کو نشانہ بنائیں ۔ ہمیں اختلاف نہیں ہے ۔ کہ سزا زیادہ سے زیادہ نہ دیں ۔ قتل کرنے والے کو on the spot shoot کر دو ۔ لیکن shoot کون کرے گا ۔ وہ ایسا آدمی ہو ۔ جو کم از کم خدا سے ڈرتا ہو ۔ انصاف والا ہو ۔ ایمان دار ہو ۔ میں آپ سے پوچھتا ہوں ۔ کہ آپ U.N.O. نہ بنائیں ۔ یہ مغربی پاکستان میں پانچ کروڑ آدمی بیٹھے ہیں ۔ فرنٹیئر والے تو بہت کہتے ہیں ۔

کہ یہ ہمارے ساتھ ظلم ہے ۔ ہم نے F.C.R. کا نام بھی نہیں سنا ہے ۔ ہم تو Non-Tribesmen ہیں ۔

ہمارے ہاں اگر آپ نے قتل کی سزا چودہ سال کر دی ۔ تو میں سمجھتا ہوں ۔ کہ لوگ پانچ روپے کے عوض قتل شروع کر دیں گے ۔ سڑکوں پر قتل ہوں گے ۔ جب کہ پھانسی کا ڈر ان کے دماغ سے نکل جائے گا ۔ کیونکہ جب پاکستان ڈے آئے گا ۔ یا مارشل لاء لگے گا ۔ تو وہ چودہ سال کی بجائے پانچ سال کے بعد پھر آئے جائے گا ۔ تو اس طرح تو ہمارے راستوں میں خون ہوں گے ۔

جناب سپیکر ۔ میرے دوست غلام نبی میمن صاحب نے کہا ہے ۔ کہ چونکہ سندھ میں Law Lessness ہے ۔ اس لئے جتوئی صاحب ہر روز Adjournment Motion لاتے ہیں ۔ میں کہتا ہوں ۔ کہ دوران مارشل لاء یا اس سے پہلے ایسی حالت نہ تھی ۔ آپ اگر Adjournment Motions کو دیکھیں ۔ تو ۵۶ء سے لے کر ۵۸ء تک آپ کے ریکارڈ میں Law Lessness کے متعلق کوئی بھی نہ ہو گی ۔ اس کی کیا وجہ ہے ۔ در اصل ہوتا یہ ہے ۔ کہ یہاں سے Condemned افسر ہمارے علاقے میں بھیجے گئے ۔ ان کو ہمارے علاقے کے حالات کا پتہ نہیں ہے ۔ اور وہ آ کر Key-posts پر بیٹھ گئے ہیں ۔

وہاں حالت یہ ہے ۔ کہ ہر پولیس سٹیشن کا نیلام ہوتا ہے ۔ کوئی پولیس سٹیشن پانچ ہزار میں جاتا ہے ۔ اور کوئی دو ہزار ماہوار پر ۔ اور کوئی پانچ سو روپے پر ۔ جتنے زیادہ پیسے والے اس پولیس سٹیشن کے ماتحت آتے ہیں ۔ اتنا ہی اس پولیس سٹیشن کا بھاؤ بڑھ جاتا ہے ۔ آخر وہ پیسہ کہاں سے آئے گا . . . . .

Mr. Senior Deputy Speaker : Is the Member's speech very long ?

Mr. Ali Gohar Khuhro : No, Sir. I am just finishing it.

Mr. Abdul Latif Khan : Time is up. He can speak in the afternoon.

Mr. Senior Deputy Speaker: Can Mr. Khuhro finish his speech within two or three minutes ?

Mr. Ali Gohar Khuhro : No, Sir.

Mr. Senior Deputy Speaker : Then he may continue his speech in the afternoon.

We have already agreed to have afternoon sessions. There is a proposal to make slight changes in the time, that is, from 5-30 p.m. to 8-00 p.m. I think there is no objection

(Voices—No objection)

Mr. Ali Gohar Khuhro : I might take 5 minutes more, Sir.

تو ایسے میں کس طرح Crimes بند ہوں ۔ کیونکہ اگر Crimes بند ہو جائیں ۔ تو پھر پیسہ کہاں سے آئے گا ۔ یہ سب میں اس لئے بتا رہا ہوں ۔ کہ مجھے علم ہے . . . . .

Mr. Senior Deputy Speaker : The House is adjourned to meet again at 5-30 p.m. today.

(*The Assembly then adjourned till* 5-30 *p.m. the same day*)

The Assembly met at 5-50 *p. m. Mr. Senior Deputy Speaker, Mr. Muhammad Ishaq Khan Kundi in the Chair.*

Mr. Senior Deputy Speaker : Mr. Ali Gohar Khuhro to please resume his speech.

مسٹر علی گوھر کھوڑو (لاڑکانہ ۲)۔جناب والا۔ جب ہم نے لنچ کے لئے break کیا تھا تو اس وقت میں اسمبلی کو U. N. O. سے تشبیہ دے رہا تھا ۔ ہم یہاں مختلف چھوٹے صوبوں سے ون یونٹ کے ذریعہ اکٹھے ہوئے ہیں ہم ایک دوسرے کے قوانین اور روایات سے اتنی واقفیت نہیں رکھتے جتنی کہ اس صوبہ کے نمائندہ رکھتے ہیں ۔ اس لئے ہمیں چاہئے کہ ہم جو قانون بھی یہاں لائیں خوب سوچ سمجھ کر لائیں اور حالات کو دیکھ کر مروج کرنا چاہئے ۔ جو حالات فرنٹیر میں ہیں ہمارے ہاں ایسے حالات نہیں ہیں ۔ ہماری وہ زندگی نہیں جو آپ کی زندگی ہے ۔ وہ کھانا نہیں جو آپ کا کھانا ہے ۔ وہ کپڑا نہیں جو آپ

کا کپڑا ہے ۔ ہم سمجھتے تھے کہ برٹش سامراج میں F. C. R. جو ایک قسم کا ظلم تھا اس سے ہمیں نجات ملیگی اور ہم کو خوشی تھی لیکن اس قانون سے جواب لایا جا رہا ہے وہ خوشی گم ہو گئی ۔ جب ہم نے دیکھا تو ہم ڈر گئے اب ہم اسے نجات نہیں سمجھتے ۔ یہ اتفاق ہے اور بالکل اتفاق ہے کہ اگر ۴ آدمی صحیح ہیں اور ایک جھوٹا ہے جب کوئی مقدمہ جرگہ میں آ جاتا ہے تو بے گناہ کے لئے راہ نجات کیا ہے ۔ یقیناً وہ ٹریبونل کے سامنے پیش ہوگا اور اسے سزا ملیگی ۔ اس کو صرف لاکھوں روپیہ سے رہائی مل سکیگی ۔ اس کے سوا عزت بچانے کا کوئی راستہ نہیں کہ وہ مقدمہ لڑے یا فریاد کرے ۔ اگر کسی مقدمہ کے متعلق پولیس first information report میں لکھ دے کہ گواہیاں نہیں ملتی ہیں اس لئے جرگہ کے پاس بھیجا جائے تو جو کچھ S. H. O. لکھیگا وہی S. P. لکھیگا اور جو کچھ S. P. لکھیگا وہی D. C. لکھیگا اور جو کچھ D. C. کہیگا اسی طرح کمشنر کرے گا ۔ اس کے یہ معنی ہوئے کہ کوئی آدمی جو کسی قتل کے مقدمہ میں چلا جائیگا اس کو سات سال کی قید دی جائیگی ۔ یہ خطرہ بہت بڑا ہے ۔ ہم F. C. R. کے مظالم نہیں دیکھ سکتے ہم اس کا ظلم نہیں دیکھ سکتے ہم تھوڑی سی چیز سے گھبرا جاتے ہیں ۔ یہاں تو P. C. C. اور P. P. C. غنڈا ایکٹ یا سیفٹی ایکٹ جیسے قانون ہی میدانوں میں رہنے والے آدمیوں کے لئے کافی تھے کیونکہ ان لوگوں کو بھاگنے کی گنجائش نہیں ان کو بارڈر cross کرنے گنجائش نہیں ۔ ان کے لئے یہی قوانین کافی ہیں کیونکہ ان میں ہائی کورٹ تک پہنچنے کی کچھ تو ray of hope ہے ۔ میں اس کی مخالفت اس لئے نہیں کر رہا کیونکہ میں آپوزیشن میں بیٹھا ہوں یا آپ ادھر بیٹھے ہیں اور یہ بھی نہیں کہ میں ادھر آ جاؤں تو اس کو support کروں گا ۔ میں نے تو اصولی طور پر اس کی مخالفت کی ہے ۔ یہ قانون جو بنے ہوئے ہیں سالہا سال سے چلے آ رہے ہیں ۔ اتنے انقلاب آئے ۔ ڈاکٹر خان صاحب کی حکومت آئی مگر وہ پھر بھی F. C. R. کو نہ ہٹا سکے ۔ کیا اب آپ اس نئے قانون کو لا کر bureaucracy کو چھپانا چاہتے ہیں ۔

اگر آپ نے ایسا کیا تو آپ کے لئے یہ مشکل ہو جائیگی یقین کریں وہ بڑی مشکل پیدا ہو جائیگی۔ کیا آپ چاہتے ہیں کہ سارا house اس کو amend کرے۔ اگر کوئی پرائیونٹ ممبر ایک بل لاتا تو گورنمنٹ کی مرضی ہوتی کہ اسے مانے یا نہ مانے ۔ آپ کو اختیار ہے کہ آپ amend کریں ۔ لیکن میں آپ سے ایک بات کہدوں کہ آپ اپنے اختیارات کو دیکھ بھال کر استعمال کریں اور سوچ سمجھ کر چلیں ۔ غریب عوام جن کی نمائندگی ہم اس ہاؤس میں کر رہے ہیں اس کی ذمہ داری ہم سب پر ہے کہ ہم ایسا قانون پاس نہ کریں جس سے ملک میں کوئی ہنگامہ پیدا ہو اور کسی کو عزت بچانے کے لئے راہ نجات نہ ملے ۔ اس لئے آپ اس اسمبلی کو U. N. O. سے تشبیہ نہ دیں ۔ یہاں کانگو جیسے حالات نہیں ہیں الجیریا کا سوال نہیں اور نہ ہی فرانس جیسے حالات ہیں یہاں صوبہ مغربی پاکستان میں آپ سوچ سمجھ کر ایسا قانون لائیں اور ایسے قاعدے بنائیں جن کو ہم سہہ سکیں اور bureaucracy کے مظالم کو برداشت کر سکیں ۔

ہم اتنے عادی نہیں ہیں ۔ اور نہ ہی اتنے بہادر ہیں ۔ جتنے بہادر کہ ہمارے پٹھان بھائی ہیں ۔ وہ F. C. R. کا مقابلہ کرتے رہے اور F. C. R. کے باوجود قتل کرتے رہے ۔ اور اپنا انتقام لیتے رہے ۔ ہم میں اتنی ہمت اور جرات نہیں ہے ۔ کہ ہم اپنا بدلہ لے سکیں ۔

جناب سپیکر ۔ دوسری بات یہ ہے ۔ کہ ہمارے افسران جو ہیں ۔ ان کے اقدامات appealable نہیں ہیں ۔ اور ہم انہیں X-ray نہیں کر سکتے ۔ ان کے کسی بھی اقدام کو question نہیں کر سکتے ۔ کیونکہ وہی اپنے آپ کو اس ملک کے صحیح حاکم سمجھتے ہیں ۔ وہ ہماری روز مرہ کی زندگی سے تعلق رکھتے ہیں ۔ ان سے کسی نہ کسی بات پر کہیں نہ کہیں پولٹیکل آدمی کی ٹکر ہو سکتی ہے ۔ اس لئے وہ اپنے vengeance کے لئے اپنی ذاتی دشمنی کی بناء پر بدلہ لے سکتے ہیں ۔ میں منسٹر

صاحبان کو blame نہیں کرتا ۔ ان میں اچھے آدمی بھی ہیں ۔ تو اس لئے آپ کچھ نہیں کر سکتے ۔ کیونکہ اوپر سے ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔

(قطع کلامی)

اگر آپ کے پاس کوئی فریاد لے کر آئے ۔ تو آپ کہینگے۔ ہم کچھ نہیں کر سکتے ۔ مجھے پتہ ہے ۔ کہ majority کے زور پر آپ اس ایکٹ کو پاس کریں گے ۔ لیکن میں اس لئے بھی اس کی مخالفت کر رہا ہوں ۔ کہ کم از کم یہ ریکارڈ تو رہیگا ۔ کہ کس ممبر نے اس کی کسی بنیاد پر مخالفت کی ۔ اور وہ اس سے سبق سیکھیں ۔ میرے دوست عبدالباقی بلوچ نے یہ کہا ۔ کہ قائد اعظم نے یہ فرمایا ۔ اور قائد اعظم نے وہ فرمایا ۔ انہوں نے انکی quotations دی ہیں ۔ اسی بنیاد پر میں بھی ضروری سمجھتا ہوں ۔ کہ میں بھی اپنا کچھ ریکارڈ چھوڑ جاؤں ۔ اور اگر کوئی بھی ہمارے خاندان سے یہاں آئے ۔ یا کراچی میں آئے ۔ تو کم از کم وہ یہ دیکھیں ۔ کہ ہمارے بڑے کیا کر گئے ہیں ۔ اور ہمارے بزرگ پیر محمد خان صاحب اور ملک قادر بخش صاحب کیا فرما گئے ہیں ۔ تاکہ وہ اپنی ایک opinion پیدا کر سکیں ۔ تو اس لئے میں گذارش کرونگا ۔ کہ اگر ہو سکے ۔ تو ایک تو اس میں اپیل کی کچھ گنجائش رکھیں ۔ اور اگر یہ گنجائش نہ رکھیں ۔ تو کم از کم یہ کیا جائے ۔ کہ F. C. R. ایکٹ کو ڈسٹرکٹ کونسل کو جو یہ کہتے ہیں۔ کہ بڑی نمائندہ جماعت ہے ۔ اور وہ اچھا کام کر رہے ہیں ۔ میں آپ کو بتاؤں ۔ کہ آپ کی ڈسٹرکٹ کونسل کیا کر رہی ہے ۔ آپ حیران ہوں گے ۔ کہ ایک سو پچاس سال پہلے سندھ کے زمیندار کتے ریچھ اور سٹور پالتے تھے ۔ اور انہیں آپس میں لڑاتے تھے ۔ عید کے موقع پر یوں ہوتا تھا ۔ کہ آٹھ دس کتوں کو میدان میں چھوڑ کر ریچھ کے ساتھ جنگ کراتے تھے ۔ آج کل ہماری ڈسٹرکٹ کونسل یہ کرتی ہے ۔ کہ ٹی ۔ بی ۔ فنڈ یا ریڈ کراس فنڈ یا کسی اور فنڈ کے نام سے پانچ دس ہزار روپے جمع کر لیتے ہیں اور پھر لاہور سے رنڈیاں منگا لیتے

ھیں ۔ میں ایمان اللہ کہتا ھوں ۔ کہ یہ صحیح ھے ۔ کہ لاھور اور کراچی سے رنڈیاں منگوا کر سرکٹ ھاؤس میں ناچ گانا کراتے ھیں ۔

Mr. Senior Deputy Speaker : How is this relevant to the matter under discussion ?

مسٹر علی گوھر کھوڑو۔جناب سپیکر ۔ میں یہ کہتا ھوں ۔ کہ ڈسٹرکٹ کونسل پر بھروسہ کر کے یہ اختیارات ان کو دیتے ھیں ۔ کہ جس علاقہ میں چاھیں ۔ وہ یہ قانون لگوا دیں ۔ میں یہ کہتا ھوں ۔ کہ اسمبلی کو یہ اختیار دیا جائے ۔ کہ وہ اس قانون کو رائج کرے ۔ اور پھر دوسری بات یہ ھے ۔ کہ اگر ھائی کورٹ میں اپیل کی اجازت نہیں ھے ۔ تو کم از کم پہلے ھی سے وہ Areas مقرر کئے جائیں ۔ کہ ان علاقوں میں یہ قانون ضرور نافذ ھو گا ۔ اور یہ کہ اس کی اجازت اسمبلی سے لی جائے ۔ دوسری بات یہ ھے ۔ کہ یہاں بہت سے دوستوں نے کہا ھے ۔ کہ یہ ایکٹ ھماری بہتری کے لئے پاس کیا جا رھا ھے ۔ حالانکہ بہت سے دوستوں کو اس کے معنی بھی نہیں آتے ھیں ۔ جیساکہ صبح میرے ایک دوست نے رولز کی کتاب کو کہا کہ یہ ایکٹ ھے ۔ تو جو رولز کی کتاب کو ایکٹ سمجھیں ۔ چونکہ وہ انگریزی میں تھی ۔ تو وہ اس ایکٹ کے معنی کیا سمجھیں گے ۔ اس لئے میں سمجھتا ھوں ۔ کہ رولز تو چھ صفحے یا ۱۰ صفحے ھوں گے ۔ لیکن وہ ایکٹ کم از کم سو صفحے کا ھو گا ۔ وہ اسمبلی میں پیش ھو ۔ تاکہ اسمیں ترمیمات کی جا سکیں ۔ تاکہ کوئی اسے اپنے ذاتی مفاد کے لئے استعمال نہ کر سکے ۔ اس میں قوم کا مفاد پیش نظر ھو ۔ اور اسے اس طرح بنائیں ۔ کہ اسے کوئی Misuse نہ کر سکے ۔ ایسا نہ ھو ۔ کہ سارے پاکستان کے کل مقدمات کے فیصلے اسی ایکٹ سے ھی کئے جائیں ۔ یعنی اگر کوئی ڈاکے کا مقدمہ ھو ۔ گائے بیل کے چوری کا مقدمہ ھو ۔ تو وہ بھی جرگہ میں چلا جائے ۔ تو اس کے لئے پھر ایک الگ Judiciary قائم کرنا ھو گی ۔ نئے افسران رکھنے ھوں گے ۔ ان تمام مقدمات کے لئے ایک ڈپٹی کلکٹر نا کافی ھے ۔ پولیس بھی اس معاملے میں کچھ نہیں کر سکتی ۔ یہ سب قانون کا مذاق ھو جائے گا ۔ یہ دیکھنا چاھئے ۔ کہ کونسا قانون

کس علاقے میں لگایا جائے - جس سے Murderers بھاگ جائیں - اور اور جرائیم کم ہوں- یہ اختیارات صرف اسمبلی کو ہونے چاہئیں - اور اسمبلی کی approval لینی چاہئیے - اس طرح گورنمنٹ پارٹی کو زیادہ سے زیادہ اختیارات مل جائیں گے - ہم ان کے لئے Torch بن جائیں گے - کہ ان کی Guidance ہو - اور وہ روشنی میں چل سکیں - ایسا نہ ہو - کہ ہم جب اپنے صوبوں میں واپس جائیں - تو اپنے عوام کو کہیں - کہ یہ ہم آپ کے لئے ون یونٹ اسمبلی سے عیدالضحی کی سوغات لے کر آئے ہیں - یہ ہم اسمبلی میں کام کر کے آپ کے لئے تحفہ لائے ہیں - کورٹ آف وارڈ کا تحفہ لائے ہیں - اور پھر لوگ یہ یاد کرینگے - کہ لاہور سے ہم ان کے لئے کیا تحفہ لائے تھے - کہیں ریونیو کا قانون آتا ہے - تو کبھی کوئی اور قانون آتا ہے - لیکن اچھی چیز کوئی بھی یہاں پیش نہیں ہوتی -

جناب سپیکر - میں آپ کو یقین دلاتا ہوں - کہ ون یونٹ کے ہم حامی ہیں - اور جو قربانیاں یہ کہتے ہیں - کہ پنجاب نے دی ہیں - وہ ہم سندھیوں نے بھی دی ہیں - ہمارے قانون بھی گئے - زمینیں بھی گئیں - اور کیا رہ گیا ہے - جس اسمبلی نے ون یونٹ کے حق میں ووٹ دیا تھا - میں بھی اسی اسمبلی کا ممبر تھا - لیکن جب ہم ۵۸ء میں یہاں آئے - تو ہم نے دیکھا - کہ یہاں کا گورنر بھی اس کے خلاف تھا - اور ہمارے بہت سے پنجابی بھائیوں نے بھی اس کی مخالفت کی تھی - کیونکہ حالات ہی کچھ اس طرح کے ہو گئے تھے - اور ون یونٹ چلانا مشکل ہو گیا تھا - اس لئے اب جو ہم نالاں ہیں - وہ جذباتی طور پر نالاں نہیں ہیں - بلکہ حقیقت میں نالاں ہیں - لیکن ہماری کوئی بھی نہیں سنتا ہے -

مسٹر سینئر ڈپٹی سپیکر—آپ اپنے arguments کو نہ دھرائیں -

مسٹر علی گوہر کھوڑو—کیا کریں - دل جل رہا ہے -

تو اس لئے جناب سپیکر - میں اپنی تقریر ختم کرتا ہوں - اور یہ کہتا ہوں - کہ کم از کم رولز جو بنائیں - وہ ایسے بنائیں -

کہ وہ اسمبلی کی approval کے لئے ہوں ۔ اور اس کے تحت جو Areas آئیں ۔ وہ بھی اسمبلی کی approval ہی سے ہوں ۔ ایسا نہ ہو ۔ کہ یہ قانون plain اور موچی اور میمن پر یکساں نافذ ہو ۔ F.C.R. سے کام نہیں چل سکتا ۔

نوابزادہ افتخار احمد خان (جھنگ ۔ ۱)۔جناب والا ۔ آج میں حزب اختلاف کے رسم و رواج کو توڑ کر اور ان قیادت اور ان حدود اور ان پابندیوں کو ترک کر کے اپنے وزراء کو مبارک باد پیش کرنا چاہتا ہوں ۔ آج میں خواجہ صفدر صاحب کی قیادت سے بغاوت کرنے پر آمادہ ہوں اور چاہتا ہوں کہ بڑے خلوص کے ساتھ اپنے وزراء کو اس مسودہ قانون پیش کرنے کے لئے مبارک باد دوں ۔ ارادہ تو یہ تھا اور حق بھی یہی تھا ۔ اور استحقاق بھی یہی تھا ۔ کہ مبارک باد محرک مسودہ قانون کو پیش کرتا ۔ لیکن خان عبدالوحید خان مصر ہیں اور بضد ہیں کہ اس بل کی حمایت کا صلہ اور اس کی مبارک باد مجھے دیجائے ۔ اس لئے مجھے اس صف اول کے مسلم لیگی جس کو اپنی ذات پر ناز اور فخر ہے ۔ اور میں سمجھتا ہوں کہ کسی حد تک یہ بجا بھی ہے ۔ اس لئے یہ بے بہا موتی اور انمول ہیرے پر ان کو میں مبارک باد پیش کرتا ہوں ۔ انشاءاللہ امید ہے ۔ کہ یہ موتی بھی اور یہ ہیرا بھی ان کی سیاسی تاریخ میں ایک نمایاں موتی نظر آئے گا ۔

جناب والا ۔ آج وہ مبارک دن ہے ۔ کہ جس دن ایف سی آر کے فرزند ارجمند کی دستاربندی کی جا رہی ہے ۔ اور آج جناب والا۔ اس رسم کو دیکھنے کے لئے لارڈ کلائیو کی شیطانی روح لارڈ ہیسٹنگ کی شیطانی روح لارڈ میکالے کی شیطانی روح اسے دیکھنے کے لئے اس ایوان کے گرد چکر لگا رہی ہے ۔ کہ ان کی یہ روحانی اور ذہنی اولاد اس کارنامے کو کس طرح پورا کرتی ہے ۔ آج جناب والا ۔ یہ سامراجی انگریزوں کی روحیں خاص طور سے جہنم کے دروازوں سے چھٹی لیکر آئی ہیں ۔

Mr. Senior Deputy Speaker : I hope the Member will put a restrained on his expression.

نوابزادہ افتخار احمد خان۔میں جناب ویسی ہی باتیں کر رہا ہوں ۔ جیسی باتیں خان عبدالوحید خان کر رہے تھے ۔ نہ وہ دلائل پر آئے نہ میں دلائل پر آ رہا ہوں ۔

جناب والا ۔ اس قانون کو کالے کا لفظ دینا اور اس قانون کو کالا قانون کالے لفظ کی بے عزتی کی ہے ۔ یہ وہ قانون ہے ۔ یہ وہ بیہودہ یہ وہ ظالمانہ یہ وہ نامعقول قانون ہے ۔ جس کو انگریز سو سالہ دور حکومت میں Unsettled Areas کیلئے مناسب اور موزوں سمجھ سکا تھا ۔ یہ وہ قانون ہے جس کو پچھلے ۲۰ سال میں غیر مہذب لوگوں کے لئے نافذ کیا تھا یہ وہ قانون ہے ۔ جسے اس وقت کے لئے خوش آمدید کہا جا سکتا تھا ۔ جب کہ حکومت بھی Unsettled تھی تہذیب بھی Unsettled تھی ۔ لیکن آج ۱۹۶۳ء میں اس قانون کو نافذ کرنا اور پھر یہ Credit حاصل کرنے کی کوشش کرنا کہ ہم ایف سی آر کی تنسیخ کر رہے ہیں ۔ میں سمجھتا ہوں ۔ کہ نہ صرف اس ایوان بلکہ پوری قوم کی ذہانت کی ہتک کرنا ہے ۔ اگرچہ ہمیں احساس ہے ۔ ہم جانتے ہیں ۔ کہ آج قانون شہادت میں خامیاں ہیں ۔ میں اپنے بھائی مسٹر رازق اور مسٹر یاسین وٹو سے اس بات پر متفق ہوں کہ آج قانون شہادت میں خامیاں ہیں ۔ آج ضابطہ فوجداری میں خامیاں ہیں ۔ لیکن کیا یہ خامیاں آپ ایف سی آر کی اولاد سے پوری کرنا چاہتے ہیں ۔ اگر آپ کی نیت صاف تھی اور اگر آپ ان خامیوں کو دور کرنا چاہتے ہیں ۔ تو اس کے لئے آپ ملک میں اور ایوان میں ماحول پیدا کرتے آپ کی یہ بے جا جلدی آپ کی یہ عجلت آپ کی مجرمانہ نیت کی غمازی کر رہی ہے ۔ آپ کو چاہئے تھا ۔ کہ آپ پہلے ایف سی آر کو منسوخ کرتے اور اس کے بعد Clean levels کے ساتھ اس ایوان کے سامنے آتے کہ آج ملک پر یہ مصائب ہیں ۔ آج قانون شہادت میں یہ خامیاں ہیں ۔ اس لئے ہم کرمنل لا امنڈمنٹ بل لانا چاہتے ہیں ۔ تو آپ کو نہ صرف ہم خراج عقیدت پیش کرتے بلکہ آپ کا ساری قوم استقبال کرتی ۔ لیکن آپ کرمنل لا امنڈمنٹ کی ترمیم نہیں کر رہے ہیں ۔ بلکہ آپ انصاف کا خون کر رہے ہیں ۔ آپ کا معیار صرف یہ ہے ۔ کہ اس قانون کو منظور کرو اگر نہ منظور

کرو گے ۔ تو ایف سی آر پھر لاگو رہے گا ۔ جب یہ حال ہو جب آپ کی یہ نیت ہو جب یہ ماحول ہو تو آپ اس کے ہوتے ہوئے یہ کیا کہتے ہیں کہ ہم ایف سی آر میں نمایاں تبدیلیاں کر رہے ہیں ۔ اس لئے جناب والا ۔ یہ کوئی چھپی ہوئی بات نہیں ہے ۔ کہ آپ اس قانون کی تنسیخ کرنے پر مجبور ہوئے ہیں ۔ اور اس وجہ سے مجبور ہوئے ہیں ۔ کہ متفقہ طور پر ساری قوم نے اس کی مخالفت کی ہے ۔ لیکن افسوس کے ساتھ میں کہتا ہوں ۔ کہ آج قوم کی مخالفت کا جواب اس بل کی شکل میں آپ دینا چاہتے ہیں ۔ ایک گوشے سے دوسرے گوشے تک قوم کی مخالفت کی سزا اس مسودے میں تجویز کی گئی ہے ۔ اب اس کے لئے جناب والا ۔ ایک چیز میں اس ایوان کی خدمت میں پیش کروں گا ۔ اور تقریباً اس طرف کے بیٹھنے والوں میں سب میرے دوستوں نے ایک چیز بلا استثناء کہی ہے ۔ اور وہ یہ ہے ۔ کہ اس قانون میں سیاسی حریفوں کو ماخوذ کرنے کی کوئی دفعہ نہیں ہے ۔ اور یہ کہ ہم نے ایف سی آر کی وہ دفعات جو پولیٹیکل مقصد کے لئے اور سیاسی Black Mailing کے لئے استعمال ہو سکتی ہیں ۔ ہم نے ان کو اس بل سے نکال دیا ہے ۔ لیکن جناب والا ۔ کیا میں آپ کی وساطت سے یہ پوچھ سکتا ہوں ۔ کہ کوئی دفعہ پبلک سیفٹی ایکٹ یا جس میں سیاست کو جرم قرار دیا گیا ہو ۔ کیا اس میں سے نکال دی گئی ہے ۔ واضح طور پر کسی قانون میں سیاست کو جرم نہیں قرار دیا گیا ہے ۔ یہ آپ کی بڑی سرکار کا کارنامہ تھا ۔ کہ پچھلے چار سال میں سیاست کو جرم قرار دے دیا ۔ لیکن اب دیکھنا یہ ہے ۔ کہ کیا کوئی ایسا قانون بھی آپ پاس کرنے لگے ہیں ۔ جو سیاسی مقصد کے لئے استعمال کیا جا سکتا ہو ۔ میں نہایت ادب اور نہایت عاجزانہ طریقہ سے یہ عرض کروں گا ۔ کہ اس قانون میں Discriminatory دفعات ہیں ۔ اور اس کا ایمان اور روح یہ ہے ۔ کہ اس کو سیاسی مقصد کے لئے نہایت آسانی سے استعمال کیا جا سکتا ہے ۔ آپ یہ دیکھئے کہ آپ کہتے ہیں ۔ کہ Trial جرگے کریں گے ۔ اگر کوئی شخص آپکی ہمنوائی نہیں کرتا ۔ تو آپ اس کو کیفر کردار تک جب تک نہ پہنچا لیں گے آپ دم نہ لینگے۔کتنی بڑی ستم ظریفی ہے۔ کہ ڈپٹی کمشنر صاحب کو یہ اختیار حاصل ہے ۔ کہ وہ جرگے کے Trial کو نہ

مانیں اور دوسرے جرگے کے سپرد کر دیں - پھر تیسرے کے سپرد کر دیں - اور اگر تیسرا بھی اسے ملزم قرار نہیں دیتا - تو چوتھے کے سپرد کر دیں - اسی طرح جب تک وہ اپنے کیفر کردار تک نہ پہنچ جائے - یہ سلسلہ جاری رہے گا - اور اگر آپ کسی کو چھوڑنا چاہیں تو آپ جرگے سے کہیں گے کہ یہ بے گناہ ہے - اور قانون میں یہ گنجائش ہے - تو وہ چھوڑ دیا جائے گا - میرے علم میں فرنٹیئر کا ایک واقعہ ہے - میں ان وزیر اعلیٰ صاحب کا نام نہیں لوں گا - کہ ایف سی آر کے ماتحت چھٹے جرگے سے فیصلہ ہوا -

بہرحال جناب والا - میں یہ عرض کر رہا تھا اب ایک اور پوائنٹ جو اس طرف سے کہا گیا اس کے متعلق عرض کرتا ہوں کہ کورپشن بند کرنے کا یہ پہلا قانون ہے جو رشوت ستانی کو مسخر کر لیگا اور اس کورپشن کو قابو کرے گا - جناب والا - شکلیں ملاحظہ کیجئے وزراء صاحبان کی (حزب اقتدار کی طرف سے ایک آواز آپ کی بھی دیکھیں)

نوابزادہ افتخار احمد خان—یہ دکھایا گیا ہے کہ یہ بل کورپشن کو اڑانے کے لئے پیش کیا ہے - خود کورپشن کی پیداوار خود پولیٹیکل کورپشن کی پیداوار نہ اس ایوان کا اعتماد حاصل - - - - - -

Mr. Senior Deputy Speaker: The member is casting aspersions. I won't allow him to do that.

وزیر قانون—آپ کو اجازت دے دیں ؟

نوابزادہ افتخار احمد خان—بہرحال اگر یہ منع کرتے ہیں تو میں رہ جاتا ہوں -

وزیر قانون—نکر ہر کس بمقدر ہمت اوست -

نوابزادہ افتخار احمد خان—تو جناب والا - عرض میں یہ کر رہا ہوں کہ یہ تجربہ اور سب کا تجربہ ہے کہ ایک

کورپٹ آفیشل کبھی بھی یہ گوارا نہیں کر سکتا کہ ڈپٹی کمشنر اس سے ناراض ہو جائے اور یہ قانون اگر پاس ہو گیا تو ہماری ایگزیکٹو میں جو تھوڑی بہت independence اور integrity of character ہے وہ بھی ختم ہو جائیگی ہر افسر کو احساس ہوگا کہ میں نے اگر اپنے ڈپٹی کمشنر' کمشنر یا حکومت کو ناراض کیا تو میرے ساتھ کیا جائیگا ۔ نہ گواہ کی ضرورت نہ شہادت کی ضرورت ۔ ڈپٹی کمشنر کا ہیرا اور مالی ہی کافی ہے اس لئے اس قانون کے متعلق یہ کہنا کہ رشوت اور کورپشن ختم کر دیگا تو یہ ناممکن ہے ۔ آج ہماری وہ ہی ڈائریکٹوریٹ چلی آ رہی ہے کہ پہلے ہی یہ فیصلہ کیا جاتا ہے کہ اس افسر کو کورپٹ قرار دینا ہے اس کے بعد اس پر کیس بنایا جائے ۔ جو ڈائریکٹوریٹ کا انچارج ہے اس کا کہنا ہے کہ جو افسر رائی کا پہاڑ بنا دے اور پہاڑ کی رائی بنائے اس کو افسر سمجھتا ہوں لیکن اگر ایسے آدمیوں کو پاورز سپرد کر دی جائیں تو یہ اپنے فرائض سر انجام نہیں دے سکتے ۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ کورپشن کو ختم کرنا نہیں بلکہ اس کو بڑھانا ہے جرگہ کے متعلق جناب والا ۔ عرض کرتا ہوں ۔ یہ دعویٰ کیا گیا ادھر سے کہ چونکہ جرگہ سسٹم اچھے اصولوں پر مبنی ہوگا اس لئے کورپشن ختم ہو جائیگی ۔ انسانی کیریکٹر کو دیکھئے اور سو سال پہلے کے مسلمان کے کیریکٹر کو دیکھئے کہ سچ بولنا اس کا جزو ایمان ہوا کرتا تھا ۔ اور یہ اس پر اعتماد کیا جا سکتا تھا کہ وہ خدا اور رسول کو سامنے رکھتے ہوئے فیصلہ کریگا ۔ آج ان بی ڈیز law less ness کے پاس انصاف اور قانون سپرد کر دینے سے ملک میں کو دعوت دینا ہے اس لئے یہ قانون ایسا ہے کہ اس کی منشا انصاف کو بحال کرنا نہیں انصاف کو آسان کرنا نہیں روان کرنا نہیں یہ محض ایف ۔ سی ۔ آر کو دوسری شکل میں ملک پر لاگو کرنا ہے ۔

میر حاجی محمد بخش تالپور۔جناب نماز کا وقت ہو گیا ہے ۔ پانچ منٹ وضو کرنے میں لگ جائینگے ۔

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi: (Larkana III): Sir, I have gone through the provisions of this Bill very carefully and compared them with the provisions of the Regulations which it seeks to replace and I have no hesitation in saying that it is only, what we call, 'King Stork for the King Log.

Now, Sir, proceeding further it grieves my heart to observe that a great lawyer gave us an unworkable Constitution and today another lawyer is giving us this detestable law and he is proud of it.

Minister of Law: I am

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi: Let us come to the provisions of this Bill. What are the objects behind this Bill. According to the preamble this Bill seeks to make provision for :—

(1) more speedy trial of certain heinous offences;

(2) more effectual punishment of those offences.

and,

(3) to take effective steps for the eradication of corruption.

Now, Sir, let us see whether these objects have been achieved by the provisions of the Bill before this House. Let us take the speed first and let us compare, from this point of view the provisions of the existing law with the provisions of the law that is sought to be foisted upon us. Under the Criminal Procedure Code after an investigation by the Police the case is straight away sent up to one of the relevant Courts and it is thereafter immediately tried, according to the nature of the offence, either as a Summons case (which is the simplest form of procedure) or as a Warrans case or a Sessions case. For minor cases you have summary proceedingts. For anticorruption cases a simple trial has been devised in which a Special Judge of the status of the Sessions Judge tries the case but without going through the committal proceedings. This is the simplest form of procedure that you can devise.

Let us come to the procedure that is now being introduced for the first time in the whole of West Pakistan. Under the new Act Somebody has first to move the Commissioner that a certain offence should be tried not under the ordinary methods but by a Jirga. Now the Commissioner, Sir, if he is of the view that it is expendient that this case should not be tried by the ordinary methods then he makes what is called a "reference". against this order the accused has the right of revision. The Commissioner can also revise that order suo moto. After the Commissioner revises the order he makes a reference and the District Magistrate appoints a Tribunal. The Head of the Tribunal will be an Additional District Magistrate or a Section 30 Magistrate. He announces the names of Members and invites objections from the accused to the names of the Members of the Tribunal by him. After the objection is disposed off there is a trial.

Sir, according to the provisions of this Bill there will be at least three Members. Now, I understand they are going to raise the number to four or five two of the Members must be present before the case can proceed. If at

any stage there are less than two Members, the proceedings will have to be held up. Now after this trial Sir the Jirga makes a report to the Deputy Commissioner The Deputy Commissioner has the right to refer the case back to the Jirga, if he is not satisfied with the result. Finally Sir there is a conviction by the District Magistrate. Now without any comment Sir I ask you and I ask this House to give their verdict whether this complicated procedure will lead to speedy results, to speedy trials or the old procedure under which we are working. Complaints have often been made againt the present Criminal Procedure Code on two points. One is that there are delays, Another that there is a large Percentage of acquittals So far as delays are concerned Sir, they are the result of insufficient number of judges and Magistrates. Besides the Revenue Magistrates usually have no time to attend to their cases. If the judiciary is separated from the executive, I have no doubt that these delays will be eliminated. So far as acquittals are concerned. they are the result of bad investigation by the Police. If Sir the police were to investigate their cases properly, if they did not Sir manufacture evidence to strengthen the cases, there would be far less acquittals than you have at present.

Now let us Sir examine the other aspect of it, that is to say, effective punishment of offences. Sir under this new law, in the first place, they are doing away with capital punishment. There is no enhancement of of any sentence. Instead of enhancing sentences in the case of child lifting, in the case of kidnapping and abduction in the case of robberies, in the case of dacoities, they have done away with Sir capital punishment, the maximum punishment for murder now will be 14 years; it may be less; it may be one year.

Mr. Senior Deputy Speaker : The House is adjourned for 15 minutes for maghreb prayers.

(The Assembly then adjourned for fifteen minutes for Maghreb prayers).

The Assembly met at 7.00 P.M. after Maghrab Prayers, Mr. Senior Deputy Speaker in the chair

Mr. Senior Deputy Speaker : Mr. Muhammad Hanif Siddiqi may please resume his speech.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Mr. Speaker, before I was interrupted I was dealing with the objects underlying this Bill. I hope, Sir, I succeeded in showing you that the provisions of this Bill were not conductive to speedy trials.

Coming to more effective punishment (second objective of the Bill) I was submitting that punishments for offences which are rife and which were plaguing us today had not been enhanced, - for example offences like child lifting were common all over the Province, robberies in trains, dacoities, abduction and other offences - sentences for these offences had not been enhanced. On the other hand capital punishment had been abolished and the sentence for murder has been reduced from death or transportation for life to a maximum of fourteen years imprisonment - that may he anything from one day to fourteen years.

Now, Sir, you will note that offences of murder and cases involving fire arms are referrable to Jirgas which means, that it is now safer to shoot a man with a gun in the heart of a town like Lahore or Karachi or anywhere else then by other means, because a man can have the benefit of trial by Jirga and get off lightly, particularly if the victim happens to be a Member of the Opposition. So, the provisions of this Bill are by no means conductive to more effective punishment which is the second object of this Bill.

Now, Sir, let us see what this Jirga is, about which we have hearing so much. Because this Bill in its present form is nothing but a trial by Jirga.

The JIRGA is essentially a trial by Elders of a community or tribe according to the customs of the tribe. The Jirga can be and has been very effective in certain areas because it secures substantial justice. The reasons for it are :

(1) That Elders of the tribe who are usually Sardars have means of knowing the truth,

(2) they deal with the cases of their followers sympathetically, and

(3) they give them justice according to their own customs.

But, Sir, Jirga is, at the most, a rudimentary form of justice. It is suitable for a primitive society. It works in areas where there are large distances, where there are no means of communication, where there is no police, where there are no police stations, it works where there are no Courts, it works where there are tribes, it works where there are Sardars, it works where there are followers of Sardars and where there are customs. It is not at all suitable for a highly civilised, complex and industrial society that we now are or hope to be. It is a primitive law.

Sir, in 1957-58 the West Pakistan Government, of which I was the Law Secretary, appointed a Commission consisting of a single High Court Judge. And I am glad to say, Sir, that the Judge belonged to the Peshawer Bench. The learned Judge after surveying the laws that were applicable to the trible areas and backward areas reported that the people in these areas were unanimously of the opinion that their customs and tribal laws should be replaced by laws applicable to the rest of West Pakistan. He was emphatically of the view that by continuing to apply those laws you were keeping these areas in a state of permanent primitiveness and backwardness. If you wanted to raise the standard of these people and bring those them in line with the rest of the province of West Pakistan you must replace those laws, by more civilisid laws. You must apply those laws which governed the rest of West Pakistan.

Sir, this law was recognised by the Englishman who usually had the good sense to have deference for the customs of the people. But he kept the operation of the Law confined only to tribal areas. He never attempted to apply it to the rest of the country.

Now, Sir, I come to the distinguishing features of the trial by Jirga - two distinguishing features of the trial by Jirga :

(1) That you associate a number of members, who are called Members of the Tribunal, with the Magistrate - either an Additional District Magistrate or Section 30 Magistrate

(2) That you do not have to follow any rules.

Now, Sir, let us examine these distinguishing features in detail.

Now so far as association of members is concerned Sir, according to the provisions of this bill, they are going to associate two or three or more members with a trained, highly qualified Magistrate. I ask you Sir does this advance the cause of justice ? Does it help in any manner to associate laymen with a trained Magistrate or a trained Judge ? In the first place, Sir, this system exhibits a distrust of our judiciary. Only yesterday the Supreme Court has protested against this system being adopted in the country I would submit Sir that this association of Members with a trained Magistrate exhibits distrust of the judiciary and I pointed out that the Supreme Court has recently protested confidence that you are under-mining in the judicary by removing cases from ordinary courts to Jirgas. Then Sir I had pointed out that Members of Jirgas, of which the tribal Sardars are the heads, usually have the means of knowing the truth. These gentlemen, when you are going to associate, have no means of knowing the truth. They do not contribute in any manner towards the advancement of justice. They will be in the nature of assessors or in the nature of bench Magistrates, both of which institutions we have tried and discredited.

Then Sir the gentlemen on the treasury benches, the Ministers, will be creating and are creating a headache for themselves. In the matter of these appointments Sir, they will be the slaves of their 120 followers of whom they are proud. Each of them will want them to nominate their own men. Now I ask you if this will be conducive to justice.

Sir one of my learned friends from Sind on the other side made two points, to which I would like to make a reply here. He was proud that justice has been done in the case of Mrs. Yakub and that her murderers have been brought to book, but has he forgotten Sir that our jails in Baluchistan and the North West Frontier are full of, hundreds and thousands of innocent men.

Then Sir another point that he made was that we have been complaining that there are dacoities and robberies in Sind, that life is unsafe in Sind and that the only method of putting down those offences is to resort to the provisions of this regulation. The Government had been denying all this. They did not allow us to bring adjournment motions. Instead they have been denying from the house-top that there have been any decoities.

Minister of Railways : We do not deny under F.C.R.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Now Sir F.C R. is applicable to Nawabshah District and Nawabshah District is the hot bed of all these dacoities and robberies. All the dacoits and robbers operate from Nawab shah District. Has this F.C.R. succeeded in this area ?

The second feature of this trial by Jirga is that the Tribunals will not have to follow any God-made or man-made law. They are free to do what they like. They can Sir convict a man on suspicion, they can convict a man on a Police statement. It is this feature, I submit Sir, that has appealed to the Government benches. This is the only thing which appeals to them and I have no doubt that they will take full advantage of it.

Then Sir if you pass this Law there it means good-bye to the Anglo-Muslim system of law, which we have developed during the last one hundred years. It is admitted Sir that the best legal system ever evolved is the British system. It secures you a measure of justice that no other system will secure you. Now the best legacy that the Englishmen left us are there laws civil and criminal and their system of civil and Criminal Procedure. Now to this system, which is not only an English system but which has been developed by our own lawyers and judges during the last one hundred years, we say good bye and revert to a primitive system, a law of the jungle, a law of the Persians and the Medes which was applied more than a thousand years ago.

Now Sir I come to the preventive sections in this bill. Under the Penal Code Sir there are three kinds of offences; first, you convict a man for a completed offence, for example when a murder is completed, then you convict a man ; Here you punish an attempt to commit murder - that is also punishable ; the third class of offence is preparation to commit an offence. Now preparation usually is not an offence in any civilized system of law but in the Indian Penal Code now called the Pakistan Penal Code, preparation for waging war against the King is an offence. There are one or two other offences like that where preparation is an offence. But this new law punishes not only a completed act not only attempts, not only preparation, but it also punishes you for holding certain views. Now - you may not hold them actually - but if the District Magistrate is of the view that you are a fanatic or you have no means of livelihood, then you can be punished. Is this the law Sir of which my friends are proud?

About the public servants Sir I submit that there is already a jungle of laws dealing with them. First Sir we have the Criminal Law (Amendment) Act of 1947, which was passed shortly before the Independenc. Then there are a number of other laws made in various parts of West Pakistan, which were then autonomous. Then Sir came a consolidated Act of West Pakistan. (Interruptions) There is interruption Sir.

مسٹر سینئر ڈپٹی سپیکر—چودھری سعی محمد صاحب آپ اپنی جگہ پر جائیں -

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi: Now Sir I was talking about the chapter dealing with public servants. I was submitting that there is already a jungle of laws and lawyers find it difficult to find out the exact Act or provision of an Act, which is applicable to a particular situation. There is for example the Criminal Code, West Pakistan Criminal law (Amendment) Act, and there are other Acts. But procedure itself applicable to trial of public servants is very simple. Speedy as I told you it is a trial by a tribunal, consisting of a Judge of the status of a District Section Judge, and the procedure is very simple. There are no committal proceedings, there is no charge, there is no double trial. So there should be absolutely no difficulty in securingjustice in the case of public servants only if the police investigates the cases properly.

Sir I warn the treasury benches that by bringing these cases within the purview of these Jirgas, you are demoralising your services. No decent man will join your services if you leave him at the mercy of these tribunals.

To conclude, Sir, I have no hesitation in saying that this is a barbarous law. It is a law of the jungle. By applying this law to settled areas you are reversing the wheel of progress and for this you will earn the curses of the future generations. If the provisions of this Act do not recoil on you, they will recoil on the heads of your children.

One thing has been troubling me through out this session. Every day the Government comes forward with Bills asking for more and more powers. I ask them, through you, Sir, why this thirst and why this lust for power? Against whom do they want to use these powers? Even, the Englishman who was interested in keeping us in subjection, did not use these powers and did not seek these powers. Whom do they want to keep under subjection? Are you making these provisions in order to keep your self in power for hundred years? I have to remind you that usurpers have short lives. Your day of judgement is not far off. Why is it, Sir, that law and order is dwindling and crumbling in this country. I will give you reasons in a few words. The reasons are · Firstly, the reaction against Martial Law. Secondly, the unfair manner in which you have treated various areas of this country, and finally, it is a sign, a positive sign, that you have no roots in this country. That your Government is tottering and your fall is about to come.

چودھری سعی محمد۔جناب والا ۔ میں آپ سے التجا کرتا ہوں کہ یہاں سب کارروائی اردو میں ہونا چاہئے ۔ یہاں لوگ نصف سے زیادہ انگریزی نہیں سمجھتے ۔

مسٹر سینئر ڈپٹی سپیکر۔چودھری صاحب قواعد اجازت دیتے ہیں کہ خواہ انگریزی میں تقریر کریں خواہ اردو میں کریں ۔

چودھری سعی محمد۔قواعد کے متعلق تو جناب روز کہا جاتا ہے کہ آج آئے ہیں کل آئے ہیں ۔ ہم اتنی تکلیف کر کے قوم کی نمائندگی کرنے کے لئے آئے ہیں اور ہمارے ساتھ ظالمانہ برتاؤ کیا جاتا ہے ۔ آپ اگر پاکستانی بولی یعنی اردو میں بولیں تو یہ انگریز کی لعنت تو ہم سے دور ہو جائے ۔

حاجی گل حسن منگھی۔ان لوگوں کو انگریزی میں نہیں بولنا چاہئے ۔

مسٹر سینئر ڈپٹی سپیکر۔منگھی صاحب آپ تشریف رکھیں ۔

سردار محمد اشرف خان (پارلیمنٹری سیکرٹری)—جناب والا ۔ اس سے پیشتر کہ میں اس بل پر کچھ کہوں میں نوابزادہ صاحب کے spiritually اور روحانی مشاہدات پر کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں جناب نوابزادہ صاحب نے فرمایا ہے کہ لارڈ کلائیو اور لارڈ ہیسٹنگ کی روحیں اس ہاؤس کا چکر لگا رہی ہیں ۔

میاں معراج الدین—پوائنٹ آف آرڈر ۔ یہ آپ ان کو نوابزادہ کیسے کہہ رہے ہیں ۔

سردار محمد اشرف خان—وہ اپنے آپ کو کہتے ہیں ۔

مسٹر سینئر ڈپٹی سپیکر—آپ خاموش رہیں ؟

سردار محمد اشرف خان—جناب والا ۔ نوابزادہ صاحب نے فرما دیا کہ لارڈ کلائو اور لارڈ ہیسٹنگ کی روحیں اس ہاؤس کا طواف کر رہی ہیں اور یہ دیکھ رہی ہیں کہ ان کے روحانی پیرو ان کی دستار بندی کس طرح کرتے ہیں ۔ ایک وہ یہ چیز بھول گئے کہ ہمارے سینکڑوں ہزاروں نہیں بلکہ لاکھوں بیگناہ مظلوم بھائیوں کی روحیں اس ہاؤس کے آس پاس نہایت اضطراب اور بیچینی سے طواف کر رہی ہیں اور وہ یہ دیکھ رہی ہیں کہ وہ جس ظلم و استبداد کا نشانہ بنے اور قانونی نقطوں کی آڑ لے کر ہمارے اوپر وہ ظلم روا رکھے گئے ۔ کیا اب بھی کسی کو خیال آیا کہ وہ ہمارے دوسرے بھائیوں کو ایسے ظلم و استبداد سے نجات دلائے اور پناہ دے سکے ۔

جناب والا ۔ اس امنڈمنٹ بل پر بہت سے نظریوں سے تنقید کی گئی ہے بالخصوص اسلامی پوائنٹ آف ریو پر زیادہ زور دیا گیا ہے ۔ چنانچہ راؤ خورشید علیخان صاحب نے آج صبح یہ کوشش کی ہے کہ کوئی قانون ایسا نہ بنایا جائے جو اسلام اور شریعت کے خلاف ہو وہ اس حد تک کافی کامیاب ہوئے اور وہ یہ ثابت کر سکے کہ کوئی قانون ایسا نہ بنایا جائے جو اسلام اور سنت کے خلاف ہو لیکن افسوس ہے کہ وہ یہ

قطعاً ثابت کرنے میں ناکام رہے کہ یہ بل جو اس وقت زیر غور ہے یہ یا اور اس کی کوئی شق اسلامی شریعت کے منافی ہے ۔

جناب والا ۔ ہر قانون بناتے وقت اور کوئی فیصلہ کرتے وقت اگر کوئی arguments اور دلیل نہ مل سکے اور اس بات کی صرف پناہ لے لینا کہ یہ قانون ملت اور اسلامی قانون کے منافی ہے کافی نہیں ہو سکتا ۔ چنانچہ میرا خیال ہے کہ ہم اور ہماری حکومت اسلامی قانون کے بنانے میں ایک قدم آگے بڑھی ہے اور اس بل کی تنقید کا دوسرا سب سے اہم پہلو یہ تھا کہ بہت سے دوستوں نے اس قانون کو ایف ۔ سی ۔ آر کی شبیہہ کہا ہے اور یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ یہ قانون بھی ایف ۔ سی ۔ آر کی طرح سخت ہے اس کو بھی ایف ۔ سی ۔ آر کی طرح چلایا جائیگا لیکن اگر اس قانون کو غور سے دیکھیں تو اس قانون کو ایف ۔ سی ۔ آر سے مشابہت دینا سراسر زیادتی ہے ۔ جناب والا ۔ ایف ۔ سی ۔ آر کے تحت ڈپٹی کمشنر کو وسیع اختیارات تھے کہ کوئی case عدالتوں سے واپس لے کر جرگوں کے سپرد کر سکتے تھے لیکن اس بل میں یہ چیز صاف واضح کر دی گئی ہے اور ڈپٹی کمشنر پر یہ پابندی لگا دی گئی ہے کہ وہ ایک خاص حد تک cases کو کورٹ سے واپس نہیں لے سکتا لیکن ان امور میں ان کو کمشنر کا محتاج نہیں بنا دیا گیا کہ وہ cases کو کورٹ سے واپس نہیں لے سکتا ۔

علاوہ ازیں اس بل میں مجرم کو یہ بھی حق دیا گیا ہے کہ وہ جرگے کے ممبروں پر اعتراض کر سکیں اور یہ کوشش کی گئی ہے کہ جس حد تک ممکن ہو سکے کہ جرگہ مجرموں کے لئے قابل اعتراض بنایا جائے اس میں دو stages مہیا کئے گئے ہیں پہلے جو مجرموں کے اعتراضات ہوں گے ان کا احترام کیا جائیگا اور دوسرا سٹیج یہ ہوگا کہ ڈپٹی کمشنر مجرموں کے اعتراضات سننے کے بعد اس کا فیصلہ کریں گے اور پھر اس کی اپیل کمشنر بھی سننیکا مجاز ہوگا ۔ دوسری خصوصیت جو اس میں رکھی گئی ہے اس میں مجرموں کو ڈفنس کا حصہ دیا گیا ہے اس میں

مجرم اپنا وکیل یا اپنا قنصل engage کر سکتا ہے۔ میں اس کے علاوہ یہ عرض کرونگا ۔ کہ ہمیں اس بات کا احساس ہے ۔ ۔ ۔ ۔ (قطع کلامیاں) ہمارے ملک میں تجربہ کار نہایت سنجیدہ اور تعلیم یافتہ قانون دان ہیں ہمیں ان کی قدر ہے اور ہم یہ چاہتے ہیں کہ ہمارے وکلاء صاحبان جن میں چند لوگ اس بل پر معترض ہوں گے وہ خود دیکھیں کہ اس جرگہ سسٹم میں کیا خرابیاں ہیں ۔ یہ جرگہ سسٹم دوسرے سسٹمز کی نسبت زیادہ کامیاب ہے ۔

سید احمد سعید کرمانی—اس کی کوئی خوبی نہیں ۔

سردار محمد اشرف خان—اس کی خوبی تو آپ کو اس وقت معلوم ہوگی جب آپ خود جرگہ کے سامنے جائیں گے مجرم کی حیثیت سے نہیں بلکہ وکیل کی حیثیت سے ۔ علاوہ ازیں جناب ایف ۔ سی ۔ آر اور موجودہ بل میں سب سے بڑا اختلاف یہ ہے کہ ایف ۔ سی ۔ آر میں ایک فیصلے کے بعد ڈی ۔ سی اس بات کا مجاز تھا کہ وہ جتنی مدت کے بعد چاہے اس کیس کے بری ہو جانے کے بعد دوبارہ جرگہ کے سپرد کر سکتا تھا لیکن اس میں پابندی لگا دی ہے کہ بری ہو جانے کے بعد وہ کیس جرگہ میں نہیں بھیجا جائیگا ۔

چودھری سعی محمد—وکیلوں کو خاص رعائیت دی گئی ہے ۔

سردار محمد اشرف خان—اس کے بعد ایف ۔ سی ۔ آر میں ایسی دفعات موجود تھیں جن سے سیاسی exploitation کا امکان تھا لیکن موجودہ بل میں اس بات کی خاص احتیاط کی گئی ہے کہ اس بل کے تحت سیاسی exploitation نہ ہو سکے اور میں وثوق سے کہہ سکتا ہوں کہ موجودہ بل کے تحت سیاسی exploitation ناممکن ہوگی ۔ دوسری جناب سب سے بڑی اہم بات یہ ہے کہ قانون اس وقت تک کامیاب نہیں ہو سکتا جب تک قانون شکن یا جرائیم پیشہ طبقہ کو یہ یقین نہ ہو جب تک ان کے دماغوں میں اس بات کا صحیح معنوں میں اثر نہ ہو کہ میں نے اگر جرم کیا تو قانون کے شکنجے سے بچ نہیں سکوں گا ۔ لیکن ان مجرموں میں سو میں سے ۹۲ فیصدی

کو یقین ہوتا ہے کہ موجودہ قانون کی ٹیکنیکل آڑ یا پناہ لے کر وہ بچنے میں کامیاب ہو جائیں گے - تو جب جرائیم پیشہ لوگوں کو یقین ہو جائیگا کہ وہ کسی ایسے قانون سے بچنے سے قاصر رہینگے تو میں پورے وثوق سے کہہ سکتا ہوں کہ ہمیں جرائیم کے کم کرنے میں کافی مدد ملیگی -

علاوہ ازیں جناب ایک الزام یہ لگایا جاتا ہے کہ موجودہ بل جمہوری نظام کے منافی ہے میں جناب والا - اس الزام کی مخالفت کرتا ہوں - وہ جمہوری ہے لیکن اس کی broad boral definition یہ ہے کہ مملکت کے تمام امور تمام کام اور نظم و نسق اور تمام چیزیں عوام کے ہاتھ میں دی جائیں اور جسٹس بھی مملکت کے امور میں ایک نہایت اہم چیز ہے - اگر ہم معاشرے کی اصلاح کے لئے ایک موثر قدم اٹھائیں اور یہ کوشش کریں کہ جہاں ہمارے عوام اس چیز کے خواہشمند ہوں بلکہ وہ کوشاں ہوں کہ تمام امور اپنے ہاتھوں میں لیں اور جسٹس جو عوام کی زندگی میں سب سے اہم چیز ہے ان کے حوالے کریں تاکہ وہ بھی اس میں شریک ہو سکیں تو (ہم اس سے زیادہ کوئی بھلائی نہیں کر رہے ہوں گے - میں جناب والا - آخر میں اس قانون کی حمایت ایک بار پھر کرتا ہوں اور وثوق سے کہتا ہوں کہ موجودہ معاشرے کی یہ بے پناہ خدمت کرے گا اور جو جرائیم ہو رہے ہیں اس بل سے امید ہے ان میں بے پناہ کمی ہوگی -

ملک سرفراز خان (سرگودھا - ۳)---مسٹر سپیکر - میں ضابطہ بل کی ترمیم کی مخالفت کے لئے کھڑا ہوا ہوں - یہ ترمیمی بل جو آج اس معزز ایوان میں زیر بحث ہے یہ اصل میں انگریزوں کا وہی پرانا ایف - سی - آر ہے جسے کالا قانون کہا جاتا ہے اور جسے انگریز نے فرنٹیئر سابق صوبہ سرحد کے پٹھانوں کو کچلنے کیلئے آج تک استعمال کیا لیکن انگریز اسے آج تک محض executive regulation کے طور پر استعمال کرتا رہا اسے یہ جرات نہ ہوئی کہ پراونشل اسمبلی سے اس کو پاس کرا لے

حالانکہ اس وقت وہ حاکم تھا ہم محکوم تھے - تو ہر ممکن طریقہ سے اگر وہ اسمبلی سے منظور کرانا چاہتا ہو سکتا تھا لیکن اس نے جرات نہیں کی اور آج وہ میرے بھائی جو treasury benches پر بیٹھے ہیں وہ اس کی حمایت کے لئے سر توڑ کوشش کر رہے ہیں کہ کسی صورت میں یہ بل جلدی پاس ہو جائے - حضور والا - پہلے تو اس کا اطلاق سابق صوبہ سرحد پر تھا لیکن آج باقی ویسٹ پاکستان کو اس نعمت سے نوازا جا رہا ہے - جس نے آج تک مطالبہ نہیں کیا کہ ایف - سی - آر کی ضرورت ہے اور اس کا دوسرے اضلاع میں اطلاق ضروری سمجھا جائے - حضور والا - ایف - سی - آر کی تنسیخ کا مطالبہ ویسٹ پاکستان کے ہر طبقہ فکر نے کیا لہذا گورنمنٹ نے یہ راہ فرار نکالی کہ کالے قانون کو ضابطہ فوجداری کا نام دے کر ایک دفعہ پھر سے صوبہ کے عوام کو دھوکہ دینے کی کوشش کرے - حضور والا - اس بل کی حمایت میں ایک چیز پیش کی جاتی ہے کہ عدالتوں کی رفتار سست ہوگئی ہے اور ان کی رفتار تیز کرنے کے لئے بل کی صورت میں آج ایوان میں پیش ہو رہا ہے - حضور والا - میں یہ عرض کروں گا کہ انہوں نے آج تک ملک صاحب نے یا ان کی وزارت نے یہ کوشش نہیں کی کہ آخر وجہ کیا ہے کہ یہ سستی عدالتوں میں فیصلے ہونے میں کیوں دیر لگتی ہے - آخر کیوں ؟ میں آپ کی وساطت سے عرض کرتا ہوں کہ مجسٹریٹ صاحبان کی تعداد بہت کم ہے -

دوسری بات یہ ہے حضور والا - مجسٹریٹ صاحب عدالتوں میں بالکل کام نہیں کرتے صبح سے لیکر سائل عدالتوں کے احاطوں میں بیٹھے رہتے ہیں — اور سارا دن مجسٹریٹ صاحب ریٹائرنگ روم میں رہتے ہیں - وہاں سے جب اصرار کے بعد ریڈر مجسٹریٹ صاحب کے پاس جاتا ہے - کہ فرمائیں آج کچھ کام کرنے کا ارادہ ہے - وہ فرماتے ہیں - کچھ طبیعت خراب ہے یا کوئی دورہ مثل پر رکھ دو یہ آج کل میٹنگز کا کافی رواج ہو گیا ہے - یا کسی میٹنگ کا حوالہ دے کر تاریخیں دے دو — ریڈر صاحب لکھ دیتے ہیں — تھوڑا عرصہ میں نے بھی وکالت کی ہے — وہ لکھ دیتے

ہیں وہاں سے مجھے فقرہ یاد ہے افسر جلیس دورہ پر تشریف لے گئے ہیں یا افسر جلیس کی کچھ طبیعت ناساز ہے اس لئے مثل التوا ہو یا تقرر فلاں تاریخ کو پیش ہو — جتنے کیسس ہوتے ہیں ان میں جو گواہان موجود ہوتے ہیں انہیں پابند نہیں کیا جاتا اور وہ چلے جاتے ہیں گھروں میں — پھر اگلی تاریخ پر سمن جاری ہوتے ہیں اور کوئی تعمیل نہیں ہوتی - یہ سلسلہ پانچ چھ ماہ تک جاری رہتا ہے - پانچ چھ ماہ کے بعد جا کر تعمیل ہوتی ہے ایک دو گواہ ہوتے ہیں -

حضور والا - میں یہ عرض کروں گا ہمارے ہاں اب بھی ایسے مجسٹریٹ صاحبان موجود ہیں جن کا مجھے ذاتی طور پر علم ہے - کہ وہ کیس کو دو ماہ کے اندر اندر ختم کر دیتے ہیں - پہلی تاریخ کو جب گواہان آتے ہیں تو پانچ چھ کا evidence ریکارڈ کرنے کے بعد اگر چارج کے قابل مقدمہ سمجھتے ہیں تو وہ چارج کر دیتے ہیں - یا ڈسچارج اگر چارج- ہوتا ہے تو next day یعنی دوسری صبح کو گواہان کو پابند کر کے next day hearing ختم کر کے ایک یا دو تاریخوں میں مقدمہ ختم کر دیتے ہیں اب ملک قادر صاحب اور ان کی وزارت نے یہ تکلیف گوارا نہیں کی کہ ایک کمیٹی مقرر کر دیں جو آخر یہ ڈھونڈے کہ یہ جو عدالتوں میں ایک ایک دو دو سال تک ایک کیس میں تاریخیں ملتی رہتی ہیں - اس کی وجہ کیا ہے - اسکی اصلاح کیلئے کوئی قدم اٹھائیں - انہوں نے یہی سمجھا کہ ایف - سی - آر ہی لگا دو - اس سے آخر اثر تو یہ پڑے گا کہ ہماری عدلیہ بھی ختم ہو جائے گی اس لحاظ سے یہ ختم خود کر رہے ہیں -

نمبر دو جناب والا - اس کے متعلق گذارش کروں گا کہ پولیس افسران کا کیس میں کافی دخل ہے بلکہ تفتیش جو زیادہ important گنی جاتی ہے وہ بھی خود تکلیف گوارا نہیں کرتے کہ موقع پر جا کر اس کی تفتیش کریں - انتہا تو یہ ہے کہ اس وقت کا محرر جو ہے وہی ایف - آئی آر ریکارڈ کرتا ہے -

اس کے بعد اے - ایس - آئی صاحب تشریف لے جاتے ہیں - تفتیش کے لئے ایس - آئی صاحب محض اسلئے جاتے ہیں کہ مثل کو forwarded کرنے کیلئے دستخط کر دیں - تو ہمارا خیال ہے مجارٹی میں پڑھا لکھا طبقہ ہی — اے یا ایف - اے کافی تعداد میں ایس - آئی بھی ملتے ہیں — پہلے زمانے کے مڈل پاس یا میٹرک پاس ایس — آئی صاحب ہوتے تھے - ان سے ان کی تعلیمی قابلیت تو زیادہ ہے لیکن تجربہ نہیں — نہ وہاں کوئی کوشش کرتے ہیں - کہ اپنا کام دلچسپی سے کریں — اس وجہ سے حضور والا - وہ مثل جو بڑی محنت سے پولیس افسران تیار کیا کرتے تھے اب اس میں پوری دلچسپی قطعاً نہیں لیتے اس وجہ سے اس مثل میں کافی گنجائش رہ جاتی ہے - اور evidence act میں یا کوئی فائدہ ملزم کو ہو جاتا ہے - اور وہ بری ہو جاتا ہے - اس ضمن یہ زیادہ بہتر ہوتا کہ آپ پولیس کی اصلاح کرتے اور یہ دیکھتے کہ کس طرح انہیں کام کرنا چاہئے اور وہ کیسے کامیاب ہو سکتے ہیں - ملزم کو سزا کرانے کیلئے — تو حضور والا - میں تو سمجھتا ہوں کہ ہمارے آبوزیشن پر یہ اعتراض ڈیری بنچنز سے ہوا ہے کہ ہم اس بل کے پاس ہونے میں روکاوٹ پیدا کر رہے ہیں - حالانکہ یہ ٹھیک نہیں ہے — ہم تو گورنمنٹ کی اس بل میں اصلاح کرنے کیلئے یہاں بیٹھے ہیں - اور ہماری خواہش ہے کہ یہ بجائے ایف - سی - آر اور ایسے ویسٹ پاکستان کریمینل لا ایمنڈ منٹ بل کا نام دے کر نہ لے آتے ہیں - وہ اسے واپس لے لیں - اور اسکی بجائے ایک کمیٹی فارم کریں جو اپنی finding دے کہ speedy trial کیوں نہیں ہو رہے ہیں - مقدمات میں سزا کیوں نہیں ہو رہی ہے - تو زیادہ بہتر تھا - اگر اس طرف سے حضور والا کہا جاتا کہ legal advice جو ہے وہ ہم نے ملزم کو مہیا اس بل میں کی ہے — تو حضور والا - یہ legal advice تو اس طرف چونکہ ہمارے محترم وزرا صاحبان دو تین ایسے ہیں — جو وکیل ہیں وہ بھی ایسٹ پاکستان کے ہائی کورٹ کا فیصلہ ہو جانے کے بعد انہیں یہ خطرہ ہے - بلکہ گورنر صاحب کے رحم و کرم پر وہ ہیں کہ وہ کسی وقت چھٹی دے دے اور ہم کو سیدھا گھر جانا پڑے تو وکالت بھی ہماری جاتی رہے - یہ جو

نیا قانون ہے اس میں اپنے مفاد کیلئے یہ شق رکھ دی ہے۔
(ہیئر ۔ ہیئر)

حضور والا ۔ مارشل لاء میں بھی ملزم کو یہ حق حاصل تھا ۔ کہ وہ وکیل پیش کر سکتا تھا ۔ اس مارشل لاء کو اچھا کہہ سکتے ہیں ۔ صرف اس لئے کہ وہاں پر legal advice ملتی تھی ۔ لیکن میں تو نہیں کہتا کہ مارشل لا اچھا تھا — اس میں وکیل کو پیش ہونے کی اجازت تھی محض اس لئے کہ ایک وکیل کو بلاوا دے کر یہ کہنا کہ ہم legal advice میں ملزم کو رعایت دیتے ہیں تو اس لئے ٹھیک ہے —

حضور والا ۔ اس بل میں میں نے بھی چند ترامیم کا نوٹس دیا ہوا ہے جب نمبر میرے بولنے کا آئیگا میں ان دفعات پر مزید روشنی ڈالونگا کیونکہ ڈسٹرکٹ سرگودھا میں ایف ۔ سی ۔ آر کے تحت مقدمات کے فیصلے ہو رہے ہیں تو وہاں کے تاثرات میں اپنی امنڈمنٹس کے ذریعہ اس ہاؤس کے روبرو پیش کرونگا اس میں یہ کہا جاتا ہے کہ وہاں سیاسی مخالفوں کو دبانے اور کچلنے کے لئے بھی کوئی پروویژن باقی نہیں رہ گئی ہے تو میں اس ضمن میں سیکشن ۳ ، سب سیکشن ۲ کا حوالہ دونگا اس میں یہ گنجائش ہے کہ ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ کسی وقت بھی کسی آدمی کو خطرے کے پیش نظر پکڑ کر جیل میں بھیج سکتا ہے تو یہ ہو سکتا ہے اور ہوگا ورنہ اس بل کو اس قانون کو آتنی جلدی ہم سے پاس کرانے کی ضرورت نہیں تھی ۔ تو اس میں یہ شق موجود ہے اسلئے جلدی کیا جا رہا ہے ۔

حضور والا ۔ ہمارے معزز دوست treasury benches والے اور ملک قادر بخش صاحب کہتے ہیں کہ ہم نے اس کو تھوڑا سا سفید کر دیا ہے ۔ کالے کی بجائے تھوڑا سا پوڈر لگا کر کر دیا ہے ۔ اس میں حضور والا ۔ ۳۰۲—۳۰۴—۳۰۷ اور ۳۶۳ کے نیچے عدالت میں ملزم کو حق تھا کہ وہ bail کے لئے میڈیکل گراؤنڈ

یا کسی اور گراؤنڈ سے Bail کے لئے Apply کر سکتا تھا ۔

تو جناب والا ۔ اس "کالے قانون" میں ملزم کو یہ موقعہ مہیا نہیں کیا گیا ۔ میں نے amendment بھی دیکھی ہیں ۔ اور میں نے حضور والا ۔ آج اپنی amendment نئے سیکشن کے لئے دے دی ہے ۔ کہ اس میں سیکشن (ے ۔ اے) نیا بنایا جائے ۔ جس میں ملزم کو یہ رعایت دی جائے ۔ کہ اگر ٹریبونل چاہے تو اس کی ضمانت کریمنل لا کے تحت لے لے ۔ معزز وزیر ملک قادر بخش صاحب کس طرح کہہ سکتے ہیں ۔ کہ ہم نے ملزم کو رعایت کر دی ہے ۔ جب کہ یہاں ضمانت بھی چاہے چار پانچ چھ ماہ وہ جیل میں پڑا رہے ۔ ضمانت نہیں ہو سکتی اور نہ وہ ضمانت کے لئے درخواست کر سکتا ہے ۔ یہ تو ایسا ہی ہے ۔ جیسا پچھلے زمانے میں بادشاہ کسی بھی شخص کو ناراض ہونے پر چار چھ سال کے لئے جیل بھیج دیتے تھے اور جب غصہ کم ہوتا تو نکال دیتے تھے ۔ ورنہ وہ وہیں مر جاتا تھا ۔ ۔ ۔ ۔

ایک ممبر ۔جیسے افغانستان میں ہے ۔

ملک سرفراز خان ۔تو حضور والا ۔ میں اس ایوان کے معزز ممبران سے التماس کروں گا ۔ کہ وہ اس بل کو پاس کرنے میں جلدی نہ کریں اور عبدالرازق خان کی بات پر نہ جائیں (قہقہہ) ان کے حق میں یہ ایف سی آر نرم کر دیا گیا ہے ۔ مگر ہم پر تو یہ گرم ہو رہا ہے ۔ (قہقہہ) اس لئے پنجاب اور سندھ والے سوچ کر اس کے بارے میں ووٹ دیں ۔ میں امید کرتا ہوں ۔ کہ وہ اس کو پاس نہیں کریں گے ۔

مسٹر حمزہ (لائل پور ۔ ۶)۔جناب سپیکر ۔ اس ملک میں مارشل لاء بھی ایک خطرناک سازش کے تحت نافذ کیا گیا تھا ۔ جس سے مقننہ کو قطعی طور پر ختم کرنا مقصود تھا ۔ (حزب اختلاف سے نعرہ تحسین) حقیقت یہ ہے ۔ کہ مارشل لاء کی دوائی جس نے تجویز کی اس کا یہ غلط اندازہ تھا ۔ کہ ملک میں ابتری پھیلی

ہوئی تھی - اس کی ذمہ داری تمام تر سیاست دانوں پر ہے - اگر یہ تشخیص درست ہوتی - تو کبھی ایسا نہ ہوتا کہ ان ایام میں جب مارشل لاء نافذ رہا ملک میں حالات زیادہ خراب ہوتے اور رشوت ستانی پھیلتی - اس کی وجہ یہ تھی کہ ملک میں ابتری پھیلانے کی وجوہات میں ایک ہماری انتظامیہ کی ذمہ داری تھی جس کو انتظامیہ نے پاکستان بننے کے بعد اچھے طریقہ سے نہیں نبھایا اور ہمارے سیاست دانوں کے ساتھ مل کر اپنا کام بھی چلایا اور انکے آلہ کار بھی بنے - اور جب سیاستدان میدان میں سے جن کے وہ آلہ کار بنتے تھے اٹھ گئے تو انہوں نے تمام کے تمام ملک کو اپنی ذاتی ملکیت تصور کیا اور اس سے انتہائی ناجائز فائدہ اٹھایا جس کا ثبوت اس ایوان میں بھی میں پیش کرتا ہوں - نہایت افسوس کا مقام ہے - کہ آج جب مارشل لاء اٹھ گیا اور ایک نیا آئین نافذ ہوا تو اس آئین میں مقننہ کو محدود اختیارات دئے گئے اب متذکرہ بالا خطرناک سازش کا اگلا قدم آتا ہے - وہ یہ ہے - کہ عدلیہ کو ختم کر کے انتظامیہ کو اختیارات دئیے جائیں - یہ مسودہ قانون (کریمنل لا ایمنڈمنٹ بل) اس کی عکاسی کرتا ہے - کیوں کہ اسکے تحت انتظامیہ کو زیادہ سے زیادہ اختیارات دئے جا رہے ہیں -

عرض یہ ہے - کہ اس ملک کی آبادی کا یہ نہایت تلخ تجربہ ہے - کہ ان لوگوں کو جو اختیارات دئے گئے - انہوں نے ان کو ناجائز طور پر استعمال کیا جیسا کہ ایک انگریزی مثل ہے - Power corrupts and absolute power corrupts absolutely حقیقت یہ ہے - کہ اس مسودہ قانون کے ذریعہ یہ جو executive کو وسیع اختیارات دیئے جا رہے ہیں - وہ پہلے ہی corrupt تھے - اور اس طرح رہی سہی کسر بھی پوری ہو جائے گی -

Now they will be absolutely corrupts.

جناب سپیکر - اس مسودہ قانون کے مطابق انہوں نے کمشنر صاحبان کو اتنے وسیع اختیارات دیئے ہیں - اس سے پہلے جب سے یونٹ معرض وجود میں آیا ہے - کمشنروں کو وسیع اختیارات

دئے گئے تھے ۔ اور اب مزید اختیارات دے رہے ہیں ۔ اس ملک میں آپ کو علم ہے ۔ (میں یہ نہیں کہتا کہ تمام کے تمام کمشنر صاحبان انتہائی غیر ذمہ دار یا رشوت خور ہیں) ۔ کہ پچھلے دنوں ایک انتہائی اہم مقدمہ چل رہا تھا ۔ جس میں ایک کمشنر ملوث تھا ۔ اور سب جانتے ہیں کہ اس کمشنر نے کیا کیا۔ اور کن حالات میں کیا تھا اس ملک کی سب سے بڑی عدالت نے اس کے بارے میں کیا فیصلہ کیا ۔ یہ وہ کمشنر صاحبان ہیں ۔ جنہیں ہم ایسے وسیع اختیارات دے رہے ہیں ۔ اور جن کے فیصلے کے آگے کسی اپیل کی گنجائش نہیں ہو گی ۔

جناب سپیکر ۔ مارشل لاء کے زمانے میں کمشنر صاحبان کو وسیع اختیارات دئے گئے تھے ۔ مثال کے طور پر مارشل لا جب ختم ہوا اس سے چند ماہ پہلے اگر کوئی کیس بلیک مارکیٹنگ یا سمگلنگ کا ہوتا تھا ۔ اور اس کی مارشل لاء کے تحت سماعت ہونی ہوتی تھی ۔ تو اس کیس کے بارے میں کمشنر صاحب اجازت دیتے تھے ۔ یا ریفر کرتے تھے کہ یہ فلاں کیس کی مارشل لا کے تحت سماعت کی جائے ۔ مجھے ذاتی طور پر علم ہے ۔ گوجرہ میں جہاں میں رہتا ہوں ۔ ایک شخص نے دو تین لاکھ روپیہ سوت کی بلیک مارکیٹنگ میں کمایا ۔ جب وہ پکڑا گیا ۔ اور اس کا کیس کمشنر کو ریفر ہوا ۔ تاکہ اس کیس کی مارشل لا کے تحت سماعت ہو تو میرے علاقے کے انتہائی با اثر اور دولت مند لوگوں نے انہیں approach کیا ۔ میں یہ نہیں بتلا سکتا ۔ کہ انہوں نے کتنی رشوت وصول کی بہر حال ان کی سفارش کے بعد انہوں نے اس کیس کو مارشل لاء کے تحت try کرنے کا فیصلہ نہیں کیا بلکہ عام قانون کے تحت مقدمہ چلانے کا حکم دیا ۔ محترم ۔ وہ کمشنر آج بھی کمشنر ہے ۔ اور جناب جتوئی صاحب کے سوال کے جواب میں سندھ کی اراضیات کی الاٹمنٹ کے سلسلے میں جو اعداد و شمار گورنمنٹ کی جانب سے اس ہاؤس میں پیش کئے گئے ہیں ۔ اس فہرست میں ان افسران کے نام بھی درج ہیں ۔ جن کو سابقہ سندھ کے علاقے میں اراضیات دی گئی ہیں ۔ اس میں اس کمشنر صاحب کی بیگم کے نام دس مربع زمین بھی درج ہے ۔ (حزب اختلاف سے شیم شیم کی آوازیں) ۔

جناب سپیکر ۔ موجودہ مسودہ قانون میں اس قسم کے افراد کو جن کے نزدیک قتل کی وار دات ایک کھیل ہے ۔ ملک میں مزید قتل کی وار داتوں کی حوصلہ افزائی کا سامان فراہم کیا گیا ہے ۔ قادر بخش صاحب فرماتے ہیں۔ کہ ہمارے ملک میں قتل' ڈاکہ زنی' سرقہ مویشیوں کی چوری کی وارداتیں ہیں میں ان کو بتلاتا ہوں شاید آپ کو پہلے بھی علم ہوگا کہ ان تمام جرائیم کے بڑھ جانے کی سب سے بڑی وجہ یہ ہے کہ ملک میں رشوت ستانی عام ہو چکی ہے ۔ جناب راجہ صاحب پارلیمنٹری سیکرٹری نے فرمایا تھا اور صحیح فرمایا تھا کہ بعض ایسے غریب اور مظلوم انسانوں کی روحیں اس ایوان کے گرد گھومتی ہوں گی جن پر ظلم ہوا جن کے ساتھ انصاف نہیں کیا گیا اور مجرموں کو کوئی سزا نہیں دی گئی ۔ میں آپ سے عرض کرونگا کہ اس کی سب سے بڑی ذمہ داری ہماری رشوت خور انتظامیہ پر ہے جس کو آج آپ مزید اختیارات دئے جا رہے ہیں ۔

Mr. Senior Deputy Speaker : The House now stands adjourned till 9·00 a.m. tomorrow.

(The Assembly then adjourned till 9·00 a.m. on Wednesday the 10th April, 1963)

PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

THIRD SESSION OF THE FIRST PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

Wednesday, the 10th April, 1963

The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore at 9-10 a.m. of the clock. Mr. Speaker, Mr. Mobinul Haq Siddiqui, in the Chair.

Recitation from the Holy Qur'an and its translation by Qari Ali Hussain Siddiqui, Qari of the Assembly.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

لَيْسَ الْبِرَّ اَنْ تُوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلٰكِنَّ الْبِرَّ
مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ وَالْكِتٰبِ وَالنَّبِيّٖنَ ج
وَاٰتَى الْمَالَ عَلٰى حُبِّهٖ ذَوِي الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنَ وَابْنَ
السَّبِيْلِ وَالسَّآئِلِيْنَ وَفِي الرِّقَابِ ج وَاَقَامَ الصَّلٰوةَ وَاٰتَى الزَّكٰوةَ ج
وَالْمُوْفُوْنَ بِعَهْدِهِمْ اِذَا عٰهَدُوْا ج وَالصّٰبِرِيْنَ فِي الْبَاْسَآءِ
وَالضَّرَّآءِ وَحِيْنَ الْبَاْسِ ط اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا ط
وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّقُوْنَ ۝

پ ۲ س ۲ ع ۶ آیات ۱۷۷

نیکی (کا کمال) صرف اس میں نہیں (آگیا) ہے کہ تم نے اپنا منہ مشرق کی طرف کرلیا یا مغرب کی طرف کرلیا بلکہ نیکی (کا کمال) تو یہ ہے کہ جو اللہ پر آخرت کے دن پر فرشتوں پر آسمانی کتابوں پر اور خدا کے تمام نبیوں پر ایمان لاتے ہیں۔ اور خدا کی محبت میں اپنا مال رشتہ داروں، یتیموں، مسکینوں، مسافروں اور سائلوں کو دیتے ہیں اور غلاموں کو آزاد کرانے کے لئے خرچ کرتے ہیں۔ نماز قائم کرتے ہیں۔ زکوٰۃ ادا کرتے ہیں۔ اپنی بات کے پکے ہوتے ہیں۔ جب قول کر لیتے ہیں تو اسے پورا کرکے رہتے ہیں۔ تنگی و مصیبت کی گھڑی ہو یا خوف و ہراس کا وقت ہر حال میں صبر کرنے والے اور اپنی راہ میں ثابت قدم ہوتے ہیں۔ تو بلاشبہ ایسے ہی لوگ ہیں جو نیکی کی راہ میں سچے ہوئے رہے ہیں وہ لوگ جو برائیوں سے پرہیز کرنے والے ہیں۔

وَمَا عَلَيْنَا اِلَّا الْبَلَاغ

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

CLASS I AND II OFFICERS POSTED IN THEIR HOME DISTRICT

*2135. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department be pleased to state whether it is a fact that the Government have issued instructions to the effect that no Class I or Class II Officer should be posted in his home District ; if so, the number of such officers posted at present in all Departments of the Provincial Government in their home districts in Hyderabad Division ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood) : Instructions have been issued that no gazetted officers shall be posted in their home districts. The number of officers posted by each regional Department in their home district in Hyderabad Division is placed on the table.

Serial No.	*Name of Department*	*No. of officers posted in their Home Districts*
1.	Director of Information, Northern Region, West Pakistan, Hyderabad ...	4
2.	Chief Conservator of Forests, Hyderabad ...	1
3.	Commandant, Indus Rangers, Hyderabad ...	1
4.	Director, Excise and Taxation, Khairpur Division, Hyderabad ...	1
5.	Regional Manager, Electricity, Hyderabad ...	2
6.	Secretary, Regional Transport Authority, Hyderabad ...	2
7.	Director of Agriculture, Hyderabad (including S. E. Agricultural Machinery Tando Jam) ...	2
8.	Chief Engineer, Buildings and Roads, Southern Region, Hyderabad ...	1
9.	Director Health Services, Hyderabad ...	7
10.	Director of Education, Hyderabad Region, Hyderabad ...	24
11.	Assistant Director, Labour, Hyderabad Region ...	1
12.	Director, Animal Husbandry, Hyderabad ...	2
13.	Deputy Chief Engineer, Irrigation, Ghulam Muhammad Barrage, Hyderabad ...	7

14.	Commissioner's Office (Revenue) (2 P.C.S. and I C.S P.), Hyderabad	...	3
15.	Police	...	1
16.	Judicial	...	1

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Sir, are there any Government rules providing for the posting of officers in their own Districts ?

پارلیمنٹری سیکرٹری—جناب والا - گورنمنٹ کے رولز تھے کہ جہاں تک ممکن ہو سکے افسران کو اپنے ہوم ڈسٹرکٹ میں نہ لگایا جائے - گورنمنٹ کی ہدایات ہیں - کہ کلاس ون اور کلاس ٹو افسران کو اپنے ضلع میں نہ لگایا جائے -

مسٹر محمد حنیف صدیقی—کیا جو لگائے ہیں - وہ Indispensible ہیں ؟

وزیر زراعت و قانون— Verify کر رہے ہیں -

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Are there any special reasons for posting these gentlemen ?

وزیر زراعت و قانون—میں عرض کر دیتا ہوں Instructions یہی ہیں - کہ گزیٹڈ افسران کو اپنے ضلع میں نہ لگائیں - لیکن ایک شرط ہے کہ اگر Head of the Department کی منظوری ہو جائے - میں further بھی clarify کر دوں یہ جو آرڈر دئیے گئے ہیں - اس کی جو approval لی جانی چاہئے تھی - نہیں لی گئی ہے - اب ہم نے ہدایات جاری کر دی ہیں -

.... they should examine and transfer them from those places.

اور اگر کوئی Indispensible ہے - اس کے لئے باقاعدہ with reason وہ اجازت لیں -

سید حاذق علی شاہ—کیا جناب والا - اس کے علاوہ اور ضلعوں میں جو ایسی خلاف ورزیاں ہوئی ہیں - ان کے متعلق اگر وزیر متعلقہ کو کہا جائے - تو کیا وہ ان کے متعلق غور کرنے کے لئے تیار ہیں -

وزیر زراعت و آبپاشی—یقیناً تیار ہیں ۔

FURNISHED BUNGALOWS AND SUMPTUARY ALLOWANCE TO DEPUTY COMMISSIONERS

*2138. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Deputy Commissioners in the divisions of Lahore, Multan, Peshawar-Bahawalpur, Sargodha, Khairpur, Dera Ismail Khan, and Kalat have been provided with furnished Bungalows and they draw sumptuary allowance at Rs. 100/- per mensem as well ;

(*b*) whether the said Deputy Commissioners are entitled to the said facility and allowance if not, the action Government propose to take in the matter ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood): (*a*) No, there is no intention to allow furnished bungalows to Deputy Commissioners any where. Only the office and visitors' rooms are furnished in Deputy Commissioner's houses. Sumptuary allowance of Rs, 100/- per mensem is being drawn by all Deputy Commissioners in West Pakistan.

(*b*) Does not arise in view of reply to (*a*) above.

میر حاجی محمد بخش تالپور—کیا جناب والا ۔ آپ کی نظر میں کوئی ایسی جگہ ہے ۔ جہاں ڈپٹی کمشنر کو فری بنگلہ بھی دیا گیا ہو اور وہ الاؤنس بھی لیتا ہو ۔

وزیر زراعت و قانون —آپ بتا دیں ۔ میں دریافت کر لوں گا ۔

سید حاذق علی شاہ—جناب والا ۔ جو الاؤنس ماہوار دیا جاتا ہے ۔ اس کے متعلق کوئی قانون بھی ہے ۔ کہ وہ کس طرح خرچ کریں گے ۔ یا صرف وزراء کے جانے پر ان کی دعوتوں پر خرچ کریں گے ۔

وزیر زراعت و قانون—۱۰۰ روپیہ تو اتنی تھوڑی چیز ہے ۔ کہ میرے خیال میں جب ممبر پراونشل اسمبلی جاتے ہیں ۔ تو ڈپٹی کمشنر ان کو بھی ایک کپ آف ٹی دیتے ہوں گے ۔ اگر کوئی اور respectable person جائے ۔ تو بھی کپ آف ٹی دے دیتے

ہوں گے ۔ اور ممکن ہے آپ کو نہ ملتا ہو تو میں ان کو کہہ دوں گا آپ کو ضرور دیا کریں ۔

سید حاذق علی شاہ۔۔۔میں تو اپنی طرف سے وزراء صاحبان کو کھلانے والا ہوں ۔ کسی سے لینے والا نہیں ہوں ۔

وزیر زراعت و قانون۔۔۔ہم نے آپ کے ہاں کھایا ہے ۔ اور مشکور ہیں ۔ اور پھر بھی کھائیں گے ۔

حاجی گل حسن منگھی۔۔کیا گورنمنٹ کے پاس ایسی کوئی proposal ہے ۔ کہ ممبران کو الاؤنس دے دیا جائے ۔

Mr. Speaker : This is a separate question.

OFFICERS AND SUBORDINATES WORKING IN FINANCE DEPARTMENT

*2351. **Haji Abdul Majid Jatoi :** Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the number of officials in the Finance Department of Government of West Pakistan is much more than the total number of officials of the Finance Departments of all the Integrating Units before Integration ;

(*b*) the total number of Deputy Secretaries, Under-Secretaries and Assistant Secretaries at the time of Integration in the Finance Department of the former province of Punjab, Sind, N.W.F.P. and Bahawalpur and the present number of Deputy Secretaries, Section Officers and Budget Officers in the Finance Department of the Government of West Pakistan ;

(*c*) whether it is a fact that some of the officers working in the Finance Department do not have any experience of work in the Finance Department ;

(*d*) if the answer to (*c*) above be in the affirmative, whether Government is prepared to transfer such officers to the Departments where they had been working before Integration ;

(*e*) whether the Government are prepared to bring down the present number of officers of the Finance Department to the number of officers working in the Finance Department of the former province of Punjab, Sind and N.W.F.P. and Bahawalpur State before integration ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood) : (*a*) No.

(*b*) (*i*) Number of Deputy Secretaries, under Secretaries and Assistant Secretaries of the Finance Department of the former Province of Punjab, Sind, N.W.F.P. and Bahawalpur at the time of Integration ;

Deputy Secretaries	4
Under Secretaries	6
Assistant Secretaries	5

(*ii*) Number of Deputy Secretaries, Section Officers, Budget Officers of the Finance Department of the Government of West Pakistan.

Deputy Secretaries	8
Section/Budget Officers	46

(*c*) Yes.

(*d*) There is a combined cadre of the Section Officers as well as of the Ministerial establishment of the West Pakistan Secretariat. Each Officer/official is transferable from one Department to another. The record of service and the aptitude of an officer are always taken into consideration while assigning him to a particularDepartment or post, Large scale transfers from a Department have an unsettling effect and are not desirable.

(*e*) The West Pakistan Council of Administration had determined the strength of each of the Departments of the West Pakistan Secretariat in relation to the number of posts existing in the Secretariate Departments of the Integrating Units, particularly because the question of absorption of the staff of the Integrating Units was involved. Since then the strength is determined on the basis of work-load only and is kept under constant review to ensure the maximum efficiency consistent with economy.

حاجی عبدالمجید جتوئی--یہ جو یونٹ بنایا گیا تھا - تو یہ نہیں کہا گیا تھا - کہ سیکرٹریٹ ھی ھو گا - اور اس میں سپرنٹنڈنٹس اور انڈر سیکرٹریز وغیرہ کے معاملے میں یونٹ کوٹا کا پورا پورا خیال رکھا جائے گا - تو اب کل افسران کی تعداد کیا ھے -

وزیر زراعت و قانون (ملک قادر بخش)--وہ جو سپرنٹنڈنٹس ھوتے تھے - وہ سیکشن افسر بنا دئے گئے اور وہ جو انڈر سیکرٹریز ھوتے تھے - وہ اڑا دئے گئے - ۲۴۸ پہلے ھوتے تھے یا ۲۴۰ مجھے ٹھیک سے یاد نہیں ھے -

پارلیمنٹری سیکرٹری—۳۵۰ ھیں -

وزیر زراعت و قانون—جی ھاں - یہی ھے -

APPOINTMENT OF P. C. S. (EXECUTIVE BRANCH) OFFICERS

*2502. **Mr. Hamza**: Will the Parliamentary Secretary (Services and General Administration Department) be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the West Pakistan Government have decided to appoint more Judicial Officers to cope with the work accumulated in almost all the Civil Courts of the Province and have already sanctioned about Rs. 6 lakhs for the creation of the additional posts of District Judges and Civil Judges ;

(*b*) whether it is a fact that the work has similarly, accumulated on the criminal side in almost all the Courts of the Province ;

(*c*) whether it is a fact that Notification No. 1634 was issued by the West Pakistan Public Service Commission in June 1961 to the effect that 32 posts in the West Pakistan Civil Service (Executive Branch) would be filled in through competitive examination out of which 5 per cent were reserved for the candidates from under-developed areas and minority communities ;

(*d*) whether it is a fact that the said, Commission issued another Notification in September, 1961 stating that the said 32 posts would be filled in on Zonal basis ;

(*e*) whether it is also a fact that the West Pakistan Public Service Commission issued another Notification No. 9462, on 30th October, 1962 to the effect that recruitment to 14 out of 17 posts in the West Pakistan Civil Service (Judicial Branch) would be made on Zonal basis and the remaining 3 posts would be filled up on West Pakistan basis ;

(*f*) whether it is a fact that about 80 candidates qualified in the examination referred to in (*c*) above ; if the answer to (*f*) above be in the affirmative, whether Government in order to meet the contingency referred to in part (*b*) above intend to order the appointment of all the candidates that have qualified ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood): (*a*) Yes. The sum of Rs. 6 lacs sanctioned for the creation of temporary posts for the clearance of arrears of Judicial work has been apportioned as Rs. 86,000.00 for 1962-63 and Rs. 5,14,000.00 for 1963-64.

(*b*) For Home Department to answer.

(*c*) Yes.

(*d*) Yes.

(*e*) Yes.

(*f*) 95 candidates qualified in the examination referred to in clause (*c*) However, as per decision referred to in clause (*d*), only 32 candidates have been selected. Government do not intend ordering the appointment of all the candidates, who qualified in the competitive examination.

مسٹر علی گوہر کھوڑو—کیا وزیر صاحب یہ نہیں سمجھتے کہ جب کریمنل لا ایمنڈمنٹ بل پاس ہو جائے گا تو کام کی کثرت ہو جائے گی اور اس کے لئے آفسرز کی ضرورت پڑیگی ۔

وزیر زراعت و قانون—جب ورکنگ بڑھ جائیگی تب دیکھا جائے گا ۔

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : May I know why these appointments are not being made through the Public Service Commission as usual ?

وزیر زراعت و قانون—یہ جو نئی جگہیں نکلیں ہیں ۔

... .. they are to clear up the arrears. Even then we will see that Public Service Commission is consulted.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Are you going to invite applications as usual ?

Minister of Agriculture & Law : Yes Sir. We have invited applications through the Registrar, High Court, and not through the Chief Secretary.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Why are you not promoting the Second Class Judges to these posts and appointing Second Class Sub-Judges in their place ?

وزیر زراعت و قانون—یہ جو ہم ad-hoc basis پر لینگے انہیں پی ۔ سی ۔ ایس کا گریڈ نہیں ملے گا ۔ وہ کیڈر جو ہے وہ ویسے کا ویسا ہے ۔ اب رہا پرموشن کا سوال تو وہ اس لئے نہیں کی جا رہی ہے کہ ہم best lawyers لینے کا ارادہ رکھتے ہیں ۔

ڈاکٹر بیگم اشرف عباسی—اب جیسا کہ وزیر صاحب نے کہا ہے کہ ہم 'best lawyers' لینے کا ارادہ رکھتے ہیں ۔

.....Can you get best lawyers ?

وہ تو خود اتنا کما لیتے ہوں گے کہ وہ اتنی قلیل تنخواہ پر کیسے آ جائینگے ؟

Minister of Agriculture & Law : Under the circumstances we are in fact getting applications and we have to make the choice.

مسٹر حمزہ—انہوں نے کہا ہے کہ ۹۰ سے زیادہ لوگوں نے جوڈیشل امتحان میں کامیابی حاصل کی ہے ۔ ساتھ ہی ساتھ انہوں نے یہ بھی فرمایا ہے کہ سب ججوں کا عارضی چناؤ مقابلہ کے امتحان کے ذریعے نہیں کر رہے ہیں ۔ اگر عدلیہ میں لائق اور دیانتدار سب ججوں کی بھرتی ضروری ہے ۔ تو کیا یہ بہتر نہ ہوگا کہ ایسی nomination کو . . . . . .

وزیر زراعت و قانون—آپ جوڈیشل اور ایگزیکٹو کو آپس میں ملا رہے ہیں ۔

مسٹر حمزہ—پارٹ ,,ای،، پڑھئے ۔

وزیر زراعت و قانون—وہ جوڈیشل برانچ کا ہے ۔

Parliamentary Secretary : 17 will be taken. Out of them three will be taken purely on merit and fourteen on regional basis.

وزیر زراعت و قانون—میں یہ وضاحت کر دوں کہ اگر ایگزیکٹو میں جگہ خالی ہے ؟ یہ نہیں ہو سکتا کہ ۹۵ آدمیوں نے جنہوں نے qualify کر لیا ہے ہم ان میں سے لیں ۔ ہم چاہتے ہیں کہ competition ہو اور جو ان میں top کریں خواہ وہ کوئی بھی ہوں صرف انہیں کو لیا جائے اس بارے میں صرف "qualify" کر لینا ہی کوئی بات نہیں ہم "best lawyer" لینا چاہتے ہیں ۔

They will be again competing.

مسٹر حمزہ - جواب نہایت حوصلہ افزا ہے ۔ میں یہ بھی عرض کروں گا کہ جوڈیشل سائڈ میں ان "qualified" افراد کی کھپت عارضی طور پر ہی کر دی جائے اور اگر یہ مستقبل میں بہتر ثابت ہوئے تو پھر ان کو ہائی کورٹ کی رائے حاصل کرنے کے بعد مستقل کر دیا جائے ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری—مشکل یہ ہے کہ یہ پوسٹیں محض عارضی ہیں اور صرف arrears clear کرنے کے لئے ہیں ۔

مسٹر حمزہ—یہ arrears of work جو ایک سال میں نہیں بلکہ سالہا سال سے چلا آ رہا ہے اور نہ جانے کب تک چلا جائیگا ان کے لئے کیوں نہ مستقل basis پر تقرری کا اہتمام کیا جائے ؟

Mr. Speaker : This is a suggestion. The Member may please resume his seat.

مسٹر حمزہ—آپ زیادہ سے زیادہ اس کی "conditions" ہی بتلا دیں ۔

Mr. Speaker : The Member is again making a suggestion.

COMPLAINT AGAINST MR. A. P. GILL, MAGISTRATE, 1ST CLASS, SARGODHA

***2510. Maulana Ghulam Ghaus :** Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department be pleased to state whether Government have received a copy of the resolution of the District Bar Association, Sargodha, against Mr. A. P. Gill, Magistrate, 1st Class, if so, whether Government is prepared to hold an inquiry in the matter and to take appropriate disciplinary action against the Magistrate ; if charges are proved against him ?

Parliamentary Secretary (Ch. Sultan Mahmood): Yes. Government has received the resolution passed by the District Bar Association, Sargodha, on the 11th February 1963, and a report has been called for from the Commissioner, Sargodha Division. Further action will be taken, if deemed necessary, on the receipt of the report.

Mr. Ali Gohar Khuhro : Will the Government be prepared to place that report on the Table of the House ?

Minister of Agriculture & Law : Let that come.

Mr. Speaker : Let it come.

FIXATION OF PAY ETC. OF THE OFFICIALS WITH WAR SERVICE

***2517. Khawaja Muhammad Safdar :** Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department be pleased to

state whether it is a fact that a number of officials with war service have been denied the concession of seniority and fixation of pay etc. due to them under Rule 6 of the 'Punjab Government Services (War) Amendment Rules, 1943, inspite of the fact that the full bench of the Supreme Court of Pakistan, held in the case reported at P.L.D. 166/61 that the said rules have all along been in force and are still in force ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood): War Service candidates who have been appointed against War Reserved Vacancies are being given all concessions including seniority, pay and pension. The officials with war service who have been appointed against non-reserved vacancies which were not reserved under the War Service Rules for them, are being given the concessions of pay and pension except seniority. The question of giving them the seniority in accordance with the Judgement of the Supreme Court is now in the final stages of its examination as all possible repercussions in the implementation of the said decision had to be considered. It is hoped that final orders would be passed by Government within the course of the next few weeks.

MR. AGHA AHMED RAZA, P.C.S., ADDITIONAL COMMISSIONER, LAHORE

*2532. **Sardar Ahmad Ali** : Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department be pleased to state :—

(*a*) the number of years for which Mr. Agha Ahmad Raza, P.C.S., Additional Commissioner, Lahore, served on different posts at Lahore after independence;

(*b*) the date of his appointment as Deputy Commissioner, Lahore and the duration of his service as such ;

(*c*) whether it is a fact that he owns some lands in Lahore Tehsil ; if so, the total acreage thereof ;

(*d*) whether it is a fact that during his tenure of Office as Deputy Commissioner, Lahore, Mr. Agha Ahmed Raza, issued too many evolver licences ; if so, the number of such licences issued during Janua y, 1962 to June, 1962 and the social status of the respective licences ;

(*e*) whether it is a fact that during the period Mr. Agha was Deputy Commissioner, Lahore, two of his brother-in-law had contested the last election for membership to the Provincial Assembly ;

(*f*) the number of tours made by Mr. Agha from August, 1961 to May, 1962 as Deputy Commissioner, Lahore along with the names of places visited by him ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood): (*a*) 10 years 2 months and 13 days.

(*b*) 1st October 1959 :—

Duration of service as D.C., Lahore : (1.10.59 to 14.9.1962).	2 years 11 months & 14 days.

(*c*) Yes. Mr. Ahmed Raza Khan owns 92 acres of land in his own name and another 5 acres endowed to him by his mother, in Lahore Tehsil.

(*d*) (*i*) This is not a fact.

(*ii*) 25 licences, as per enclosed statement (Annexure 'A'), which also indicates the social status of the licence in each case.

(*e*) Sardar Khalid Umar, brother-in-law of Mr. Ahmad Raza Khan contested the election and was elected to the West Pakistan Provincial Assembly.

(*f*) The information is given in Annexure 'B'.

Annexure 'A'

(*c*) The number of revolver licences issued by Agha Ahmad Raza Khan, during the term of his office as Deputy Commissioner, Lahore, during January, 1962 to June 1962, the Social Status of the respective licence holders and whether the number comparatively exceeds that issued by his predecessor.

Serial No.	Name and address of the licencee	Discription of weapon	Licence No.	Date of sanction	Remarks
1	2	3	4	5	6
1	Lieut. Mohd. Ajaib Khan, s/o Mehr Khan, r/o village Wagrian P. S. Manawan, Teh: and Distt., Lahore.	NPB Pistol	10/Manawan NPB	30-4-62	This licence was rejected on 27-8-61 but sanctioned in appeal by the Commissioner, Lahore Division, Lahore on 14-1-1962 (owns 248-K-17-M, of land, an ex-army Officer, case recommeded by the local police).
2	Mr. M. S. Umar Khan, Magistrate II Class, and Deputy Secretary Land Commission West Pakistan, Lahore.	NPB Revolver	122/OA/NPB	30-6-62	
3	Khadim Ali Khan, Lambardar, village and P. O. Rukhanwala, Tehsil Kasur Dist. Lahore.	NPB Revolver	8/Lullyani/ NPB	17-5-62	Lambardar, owns 150 acres of land and four pucca houses, pays land revenue Rs. 250/- recommended by local police.

Serial No.	Name and address of the licencee	Discription of weapon	Licence No.	Date of sanction	Remarks
1	2	3	4	5	6
4	Mr. Mohd. Qamar Ullah, s/o Mohd. Asad Ullah, Asstt. Engineer (Protection) Electricity WAPDA, West Pakistan, Lahore.	NPB Pistol	78/M.S./NPB	23-5-62	Being an officer of Class II.
5	Mr. Ishtiaq Mohd. Khan. Taseen, Chief Officer, Municipal Committee, Kasur.	NPB Revolver	74/M.S./NPB	5-6-62	Recommended by the Sub-Divisional Magistrate, Kasur.
6	M/s Progressive Papers Ltd. Lahore.	NPB Revolver	63/G.M./NPB	12-5-62	For the safety of Chief Accountant who carries huge amounts of cash on his person.
7	Mr. Rasid-ud-Din Siddiqi, s/o Molvi Mohy-ud-Din, 39 Rifle Range Multan Road, Lahore.	NPB Revolver	171/Mozang/ NPB	10-5-62	Pays Rs. 2,908/- as land revenue, recommended by the Chairman, West Pakistan, Road Transport and the Accountant General, West Pakistan.
8	Bashir Ahmad Jan, Accountant Incharge Export and Remittances Department, National Bank of Pakistan Local Office Lahore.	NBP Revolver	173/Mozang/ NPB	12-5-62	Being a Class I Officer, and paying as Income Tax Rs. 200.

9	Dr. Mohd. Rashid Chaudhri, Medical Superintendent, Mental Hospital, Lahore.	NPB Revolver	174/Mozang/ NPB	4-5-62	Being a Class I Officer, posted as Medical Superintendent, Government Mental Hospital, Lahore.
10	Ch. Ghulam Ahmad, s/o Rehmat Ullah, r/o village Sultanke, Tehsil and Distt. Lahore.	NPB Revolver	7/Chung/NPB	17-4-62	Lambardar, Chairman of Union Council, owns 3 squares of land, pays land revenue Rs. 200/- p. a. recommended by the Police.
11	Capt. Taufiq Hussain, s/o K. B. Siddiq Hassain, Karter Lodge, Sagar Road, Lahore Cantt.	NPB Pistol	100/S. Cantt./ NPB	21-5-62	Being Class I Army Officer, Real brother of Mr. M. N. Rizvi, the then City Magistrate, Lahore.
12	Brigadier, M Aslam Khan, Dhraramwala Road, Lahore Cantt.	NPB Pistol	102/S. Cantt./ NPB	29-5-62	Being a Brigadier and Class I Ministary Officer.
13	Mohd. Insha Ullah, Range Forest Officer, Changa Manga.	NPB Revolver	11/Pattoki/ NPB	9-5-62	Being a Class II Officer.
14	Ch. Sharif Ahmad, Consolidation Officer, Chunian.	Ditto	8/Chunian/ NPB	19-5-62	Being a Class II Officer and Consolidation Officer, Chunian.
15	Mohd. Sadiq, s/o Ghulam Muhammad Butt, r/o Kahna Nau, Teh. & Distt. Lahore.	Ditto	7/Kahna/NPB	31-5-62	Chairman Union Council. Pays Professional Tax.

Serial No.	Name and address of the licencee	Discription of weapon	Licence No.	Date of sanction	Remarks
1	2	3	4	5	6
16	Mubarik Ali Gilani, s/o Masood Ali Shah, 25, Mian Mir Road, Lahore.	NPB Pistol	201/CL/NPB	3-5-62	Secretary, Climbers Club of Pakistan. Personally known to the D. M.
17	Mohd. Akhtar Legal Practitioner, s/o Justice Shabbir Ahmed, 6, Lawrence Road, Lahore.	NPB Revolver	220/CL/NPB	12-6-62	Legal Practitioner and the real son of Mr. Justice Shabbir Ahmed.
18	Mr. R. C. Acker, Geologist Harza Engineering Coy., 110, Gulberg, Lahore.	Ditto	318/Icchra/NPB	7-6-62	A Geologist. An American National employed by M/S Harza Engineering Coy: Consultants to WAPDA.
19	Mr. Payl Zenrgraff, US Aid Forestory Adviser, 21/K, Gulberg, Lahore.	NPB Pistol	317/Ichhra/NPB	29-5-62	An employee of the US Government, assigned to US Aid Mission, Lahore, Pakistan.
20	Mr. Robert B. Dowda, Safety Engineer, 61, Main Gulberg, Lahore.	Ditto	316/Ichhra/NPB	1-6-62	A Safety Engineer and an American National employed by Messrs Tipton and Kalambach, Inc.

21	Khan Salah-ud-Din Khan, Hanif, Spl. Judge, Anti-Corruption, West Pakistan.	Ditto	315/Ichhra/NPB	29-5-62	A Government Officer.
22	Mr. Lr. Flook, Jr., Civil Engineer, Gulberg, 3, Lahore.	Ditto	314/Ichhra/NPB	17-5-62	A Civil Engineer and an American National employed by Messrs. Tipton, Kalambach, Inc.
23	Major Dildar Rana, 92 F, Model Town, Lahore.	Ditto	312/Ichhra/NPB	28-3-62	Being Class I Army Officer.
24	Mr. Nisar Rana, 97 F, Model Town, Lahore.	Ditto	313/Ichhra/NPB	28-3-62	A landlord, pays Rs. 200/- as land revenue, and is a real brother of Lt. General Bakhtiar Rana, SQ., M. C.
25	Ch. Muhammad Hussain, *Vice*-Chairman, Lahore Municipal Corporation, Lahore.	NPB Revolver	310/Ichhra/NPB	12-4-62	Government Contractor, and *Vice*-Chairman, Lahore Municipal Corporation, Lahore.

Annexure 'B'

(e) The number of tours made by Mr. Ahmad Raza Khan, P.C.S., during August, 1961 to May, 1962, as Deputy Commissioner, Lahore, alongwith the names of places visited by him during the period.

A. (c) 1.	7-8-61 to 9-8-61	...	Lahore to Kahna, Bhamba, Kot Rada Kishan, Changa Manga, Kasur and back.
2.	17-8-61	...	Lahore to Gaju Matta, Kachha, Khano Harni, Jahman, Barki and back.
3.	26-9-61 to 28-9-61	...	Lahore to Chunian, Gehlan, Pattoki and back.
4.	9-10-61 to 11-10-61	...	Lahore to Amar Sidhu, Kahna, Heir, Barki, Ghawind and bach.
5.	31-10-61 to 2-11-61	...	Lahore to Balloki, Jajja, Kallu Khokhar, Balloki and back.
6.	13-11-61 to 15-11-61	...	Lahore to Kasur, Man, Khudian, Khingranwala, Kailon, Bhila, Kasur and back.
7.	17-11-61	...	Lahore to Sultanke and back.
8.	3-12-61	...	Lahore to Lakhucke. Bhangoor and back.
9.	9-12-61 to 12-12-61	...	Lahore to Malla, Balloki, Alpa, Qilla Nodh Singh, Jajja, Chung and back.
10.	26-12-62 to 27-12-62	...	Lahore to Balloki, Jhugian Dhana Singh and back.
11.	31-12-62 to 1-1-63	...	Lahore to Balloki, Jaja and back.
12.	8-1-62 to 9-1-62	...	Lahore to Pattoki, Chunian and back.
13.	2-2-62 to 4-2-62	...	Lahore to Heir, Ghwindi, Ghawind, Guru Asal, Heir and back.
14.	6-2-62 to 10-2-62	...	Lahore to Bhamba, Raiwind, Changa Manga, Wan Khara, Changa Manga and back.
15.	27-3-62 to 29-3-62	...	Lahore to Chunian, Sadda, Chaunian and back.
16.	9-4-62 to 10-4-62	...	Lahore to Rakh Sultanke, Mal and back.

17. 11-4-62 ... Lahore to Kasur and back.

18. 16-4-62 ... Lahore to Sialkot and back.

19. 23-4-62 ... Lahore to Sultanke and back.

20. 7-5-62 to 9-5-62 ... Lahore to Changa Manga and back.

21. 22-5-62 ... Lahore to Sialkot and back.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Are there any special reasons for having kept him for such a long time ?

وزیر قانون (ملک قادر بخش)—عرض یہ ہے کہ جو سیکرٹیرایٹ کی آسامیاں ہوتی ہیں یا اس کی سطح کی آسامیاں ہوتی ہیں ان پر متعین افسروں کے بارے میں یہ شرط نہیں ہوتی کہ وہ اپنے ضلع میں نہ لگیں ۔ اب سیکرٹیرایٹ لاہور میں ہو یا کراچی میں ہو تو وہاں کے آدمی لگتے ہوتے ہیں ۔ باقی ڈپٹی کمشنر کے طور پر مسٹر احمد رضا دو سال گیارہ ماہ یعنی تقریباً تین سال رہے ہیں یکم اکتوبر ۱۹۵۹ء سے ۱۴ ستمبر ۱۹۶۲ء تک ۔ سوال کے جواب میں یہ کہا گیا ہے کہ ہم ایسی آسامیوں کے متعلق یہ ہدایات جاری کر رہے ہیں کہ ان پر متعین افسر آئندہ اپنے ضلع میں نہ لگیں ۔

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Was the Police consulted in the matter of these licenses as usual or were they issued directly without their consultation ?

Minister of Law : This requires fresh notice.

مسٹر حمزہ—آپ نے یہ تو درست فرمایا ہےکہ ان کو ہوم ڈسٹرکٹ میں لگا سکتے ہیں لیکن انہیں ۱۰ سال ۲ ماہ ۱۳ دن جو ایک ہی ضلع میں رکھا گیا ہے اس کی کیا وجوہات ہیں ؟

وزیر قانون—سیکرٹیرایٹ کی بعض آسامیاں ایسی ہیں ۔ جیسے اب فدا صاحب کی ساری سروس لاہور میں گذری ہے ۔

بابو محمد رفیق کیا وزیر صاحب بتائینگے کہ جہاں کوئی شخص ڈپٹی کمشنر ہو وہاں اس کا برادر نسبتی بغیر دباؤ کے منتخب ہو سکتا ہے ؟

Minister of Law : This is a question of opinion.

Mr. Speaker : This is hypothetical.

سردار احمد علی—کیا وزیر صاحب فرمائیں گے کہ ایک شخص جو ڈپٹی کمشنر بھی ہو اور اسی ضلع کے ایک سیاسی خاندان کا داماد بھی ہو وہ ضلع میں تین سال رہے تو یہ اس ضلع کے ساتھ ظلم نہیں ہے ؟

Mr. Speaker : This is not relevant.

وزیر قانون—ہم اب یہ حکم جاری کر رہے ہیں کہ ڈپٹی کمشنر اپنے ضلع میں نہ لگائے جائیں ۔

مسٹر حمزہ—اس سوال کے بعد آپ کو یہ خیال آیا ہے ؟

وزیر قانون—سوال کے بعد بھی آ جائے تو کیا برائی ہے ۔

سردار محمد حسین—وزیر قانون کی طرف سے بتایا گیا ہے کہ احمد رضا خان ڈی سی لاہور کا ایک عزیز سالہ صوبائی اسمبلی کے لئے اسی میں کھڑا ہوا اور ان کی موجودگی میں الیکشن ہوا ۔ حالانکہ ان کا ایک اور عزیز ہم زلف جس کا نام نہیں لیا گیا ۔ وہ بھی اسی ضلع میں قومی مرکزی اسمبلی کے لئے کھڑا ہوا تھا ۔ میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں ۔ کہ جس ضلع کے ڈپٹی کمشنر کے دو رشتہ دار امیدوار ہوں ۔ اور اس کو وہیں مسلط رکھا جائے ۔ تو کیا یہ توقع ہو سکتی ہے ۔ کہ الیکشن صحیح ہوئے ہیں ۔ اور کیا یہ عوام کے ساتھ بے انصافی اور ظلم نہیں ہے ۔

Minister of Law : This is again a question of opinion.

میں تو ایسا اچھا آدمی نہیں ہوں ۔ لیکن ہو سکتا ہے ۔ کہ ہمارے کئی وزراء بھی ان کاموں میں دخل نہ دیں ۔ ایسے ہی پبلک سرونٹس بھی ہیں ۔ جو دخل نہیں دیتے ۔ اور ایسے بھی ہیں جو دیتے ہیں ۔

سردار احمد علی—کیا وزیر صاحب بتائیں گے ۔ کہ احمد

رضا خان جتنا عرصہ لاهور میں رہے انہوں نے کتنی الاٹمنٹیں کرائیں ۔

وزیر قانون ــ اس کے لئے نوٹس دیجئے ۔

INQUIRY AGAINST MR. A. P. GILL, MAGISTRATE, 1ST CLASS, SARGODHA

*2539. **Mr. Hamza**: Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department be pleased to state : –

(*a*) whether it is a fact that the District Bar Association, Sargodha, passed a resolution on 18th February 1963 in which some serious charges were levelled against Mr. A. P. Gill, Magistrate, 1st Class, Sargodha, and forwarded a copy of the serious charges against him in its resolution to Government ;

(*b*) if answer to (a) above be in the affirmative, whether Government have held any probe into the matter, if so, the result thereof; if not, reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood) : *a*) Yes.

(*b*) A report has been called for from the Commissioner, Sargodha Division, which is still awaited. Suitable action in the matter will be taken, if necessary, on the receipt of the report.

مسٹر حمزہ ــ جیسا کہ میں نے اپنے سوال میں تحریر کیا ہے ۔ ۱۱ فروری ۱۹۶۳ء کو یہ ریزولیوشن پاس کیا گیا ۔ ایک مجسٹریٹ کے خلاف انتہائی شدید نوعیت کے الزامات ہیں اور ان کی کار گذاری کا یہ حال ہے ۔ کہ اتنے دن گذرنے کے باوجود آج کہتے ہیں ۔ کہ رپورٹ نہیں آئی ۔ کیا وہ اس کی وجہ بتا سکتے ہیں ؟

وزیر قانون ــ آپ نے تو تقریر کر دی ۔ ہم نے پوری کارروائی کی ہے ۔ اور رپورٹ کے لئے کہا ہے ۔ ممکن ہے وہ فریقین کی شہادتیں لے رہے ہوں ۔ آپ یہ پوچھ لیں کہ کیوں دیر ہو رہی ہے ۔ تو ہم یہ بھی پوچھ کر بتا دیں گے ۔

مسٹر حمزہ ــ آپ کو خود احساس ہونا چاہئے تھا ۔ آپ ان کی وکالت نہ کیا کریں ۔ اس کا خیال آپ کو خود ہونا چاہئے ۔

وزیر قانون—اکثر وقت تو آپ میرے دماغ میں رہتے ہیں ۔

SCALES OF PAY OF CIVIL JUDGES IN FORMER SIND AND PUNJAB AREAS

*2543. **Mr. Muhammad Hanif Siddiqi**: Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department, be pleased to state :—

(*a*) the scales of pay of Civil Judges in former Sind and Punjab Areas;

(*b*) whether Government intend to appoint more Civil Judges in the near future ; if so, (*i*) the number thereof ; (*ii*) the pay scale proposed to be given to them and (*iii*) the method of their recruitment ;

(*c*) whether the quota of judges for various regions has been fixed according to the requirements of each region ;

(*d*) the number and pay scale of Sub-Judges recruited betwesn 1948-52 in the former Sind Area ;

(*e*) the steps proposed to be taken to safeguard the seniority and other rights of Sub-Judges in the former Sind area who have not yet been confirmed ;

(*f*) whether the Sub-Judges of former Sind area have submitted a memorandum to Government in this connection ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood): (*a*) Rs. 300-25-500-530/30-770-40-850.

(*b*) (*i*) 20 Civil Judges are to be appointed on an adhoc basis for clearing heavy arrears of judicial work.

(*ii*) Scale Rs. 300-25-500-530/30-770-40-850. A higher starting salary may be allowed in consideration of each completed year of practice.

(*iii*) The posts have been advertised. Practicing lawyers with three years standing as Advocates or five years practice as pleaders are eligible to apply through the respective District and Sessions Judges in West Pakistan. The preliminary selection will be made by the High Court. The candidates will then be interviewed by the Public Service Commission. Appointments will be made by Government on the recommendations of the Commission.

(*c*) The Civil Judges are required to clear the arrears of judicial work only in the old Punjab and Bahawalpur areas ; the need for such ad hoc and additional help not being felt in other regions. In view of this, the question of fixation of quota of Civil Judges for other regions does not arise.

(*d*) Seventeen Sub-Judges were recruited during 1948-52 in the old Sind area as second class Sub-Judges in the scale of :

Rs. 300-20-500-EB-25-600	(old)
Rs. 310-20-450-EB-25-600-EB-25-750	(new)

(*e*) The newly recruited Civil Judges will be taken on an ad hoc basis and their posts will be abolished after the arrears are cleared.

(*f*) Some representations from Civil Judges of the old Sind area have been received and are under consideration.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Sir, I will ask again as to what were the special reasons for departing from the usual practice ? Why is the Public Service Commission not being consulted in connection with recruitment to these posts ?

وزیر قانون (ملک قادر بخش)۔۔یہ arrears of work پہلے پنجاب اور بہاولپور کے تھے ۔ ہائی کورٹ درخواستیں طلب کر رہا ہے ۔ ان کو پر کرنے کے لئے ۔

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : I want to know why through the High Court ?

Minister of Law : You have asked about the scales of pay. The answer to part (b) is :—

> "Twenty Civil Judges are to be appointed on an adhoc basis for clearing the heavy arrears of judicial work."

Now, you say why this was not done through the Public Service Commission. Are you sure that this was not done through the Public Service Commission ?

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : I am referring to the new appointments which are being made.

Minister of Law : In part (b) of this question.....

Mr. Speaker : Anyhow, it has been stated that these are temporary posts.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : This is no reason for departing from the usual practice.

Minister of Law : I will make inquiries and let you know.

NUMBER OF THE OFFICIALS IN EACH CADRE IN THE WEST PAKISTAN CIVIL SECRETARIAT

*2551. **Mr. Muhammad Hanif Siddiqi** : Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department, be pleased to state :—

(*a*) the number of the officials in each cadre, i.e., Secretary, Joint Secretary, Deputy Secretary, Under Secretary, Assistant Secretary, Superintendent, Assistant Incharge, Assistant, Stenographer-Senior Clerk and Junior Clerk : etc. in the West Pakistan Civil Secretariate at the time of integration ;

(*b*) the number of officials out of the officials mentioned in (*a*) above in each cadre from the Southern Zone ;

(*c*) the number of officials in each cadre in the said Secretariat at present ;

(*d*) out of the officials mentioned in (*c*) above the number of officials from the Southern Zone ;

(*e*) the number of new posts created in the said Secretariat since integration and the method of recruitments to these posts ;

(*f*) the number of officials from the Southern Zone appointed against the posts mentioned in (*e*) above ;

(*g*) whether Government intend to take any measures to give proportional representation to Southern Zone ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood) :

(*a*)	Secretaries	...	14
	Joint Secretaries	...	1
	Deputy Secretaries	...	27
	Under Secretaries/Assistant Secretaries	...	48
	Superintendents	...	87
	Assistants	...	384
	Stenographers/Steno-typists	...	94
	Senior/Junior Clerks	...	555
	Class IV	...	470
	Total	...	1,679

(*b*) On the formation of West Pakistan Province no Zones were in existence and as such the question does not arise.

(*c*) Secretaries	...	16
Additional Secretaries	...	2
Joint Secretary	...	1
Deputy Secretaries	...	45

Note—

(*i*) The above information does not include one post of Additional Secretary because the member has not listed this post.

(*ii*) In addition to the posts of Secretaries mentioned above, there are 6 posts of Ex-officio Secretaries held by the Members of the Board of Revenue and the Chairman of the Railway Board. Since such separate posts are created for officers acting in their ex-officio capacity these posts have not been included in the figures quoted above. Similar is the position regarding the posts of Joint Secretaries which are held in ex-officio capacity by the Technical Advisors to Governmet.

Under Secretaries/Assistant Secretaries.		These posts have since been replaced by the posts of Section Officers which total 262
Superintendents	...	33
Assistants	...	383
Stenographers/Steno-typist	...	386
Senior/Junior Clerks	...	729
Class IV	...	470

(*d*) In view of (*b*) above the question does not arise.

(*e*) The following new posts have been created since after 'integration' :—

(1) Secretaries	...	2
(2) Additional/Joint Secretaries	...	2
(3) Deputy Secretaries	...	18
(4) Section Officers	...	160
(5) Superintendents	...	33
(6) Assistant	...	1

(7) Stenographers/Steno-typists ... 292

(8) Clerks ... 174

(9) Class IV ... 183

The method of recruitment in each case has been as follows :—

(1) Secretary Additional/Secretary/Joint/Secretary from the CSP/GAR/PCS Cadres and from the Technical Services.

(2) Deputy Secretary—From the CSP/GAR/PCS, from the Technical Services and by promotion from the Secretariat service.

(3) Section Officer—Through the West Pakistan Public Service Commission on the basis of competitive examination or selection from the Services.

(4) Superintendent/Assistant—By promotion from the Ministerial Secretariat Service.

(5) Stenographer—By promotion as well initial recruitment.

(6) Clerk—Initial recruitment.

(7) Class IV—Initial recruitment.

(*f*) In view of (*b*) above the question does not arise.

(*g*) The following provisions have been made in the Service Rules ;

The West Pakistan Secretariat (*Section Officers*) *Rules*, 1962

80% of the vacancies of Secretariat Section Officers to be filled by initial recruitment shall be reserved for *bona fide* residents of the following Zones in proportion to their population according to the census figures provided that if no suitable candidate is available from the Zone to which a vacancy is allocated the vacancy may be filled on merit from among the candidates domiciled in any part of West Pakistan :—

1. Peshawar and Dera Ismail Khan Divisions excluding the Tribal Areas.

2. Tribal Areas of the former North-West Frontier Province including the Frontier States.

3. Rawalpindi, Lahore, Sargodha, Multan and Bahawalpur Divisions.

4. Khairpur and Hyderabad Divisions.

5. Karachi Division excluding Lasbela District.

6. Quetta and Kalat Divisions and Lasbela District of Karachi Division.

The West Pakistan Secretariat Ministerial Service Rules, 1963

80% of the vacancies of Secretariat Assistants to be filled by initial recruitment shall be reserved for the *bona fide* residents of the Zones mentioned above in proportion to their population according to the Census figures, provided that, if no suitable candidate is available from the Zone to which a vacancy is allocated, the vacancy may be filled on merit from among the candidates domiciled in any part of West Pakistan.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : What about other divisions ?

Minister for Law : You have given the word "South Zone".

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Hyderabad and Sukkur Division.

وزیر قانون—صدیقی صاحب میں آپ کے سوال کا حصہ ''ب'' نہیں سمجھ سکا کہ southern zone سے آپ کی مراد کیا ہے ۔

مسٹر محمد حنیف صدیقی—اس سے میری مراد حیدر آباد اور سکھر ڈویژن نہیں ہے ۔

I did not mention Sind because you do not like it.

Mr. Speaker : The Minister may place the answer on the table.

PRIMARY TEACHERS ENGAGED DURING ANTI-LOCUST CAMPAIGN

***2563. Sardar Muhammad Ramzan Khan Drishak** : Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department, be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that during Anti-Locust campaign in Desert Sub-Division of Tharparkar District Primary Teachers were also engaged in the work ;

(*b*) whether it is a fact that the Primary teachers of Diplo were insulted, threatened and abused by Deputy Collector, Desert at the time of payment of wages to them ;

(*c*) whether it is a fact that the said teachers sent telegrams and submitted applications to the Inspector of Schools, Hyderabad, and Director of Education Hyderabad Region, against the behaviour of the Deputy Collector ;

(*d*) if answer to (*a*) to (*c*) above be in the affirmative, the allegations made by the teachers against the said Deputy Collector and the action taken thereon ;

(*e*) whether it is a fact that the said teachers requested for permission to file a criminal case against the said Deputy Collector ; if so, whether permission was granted to them and if not, reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood) : (*a*) Yes ;

(*b*) Some allegations were made. However, on enquiry they were found to be without substance ;

(*c*) Yes.

(*d*) In view of the result of the enquiry, no action is called for ;

(*e*) The Primary Teachers Association passed a resolution deciding inter-alia that a case be filed against the Deputy Collector, Desert, in a court of law No formal application requesting for such permission was received. Therefore, the question of granting such permission does not arise.

Haji Gul Hasan Manghi : Is the Government prepared to grant sanction to these teachers to file a case against the said Deputy Collector ?

Minister of Law : They can apply to the Government and it will be considered on merit.

خان اجون خان جدون ۔ یہ انکوائری کس نے کی ہے
اور جو opinion دیا گیا ہے اس کا substance کیا ہے ۔

Minister of Law : Some superior officers.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Is the Government prepared to refer this case to a Jirga under the new Act when passed ?

Minister of Law : No, Sir.

Khan Ajoon Khan Jadoon : Will the Government consider the notice if given by the teachers ?

Minister of Law : If the notice is given in a regular way.

Haji Gul Hasan Manghi : If on fresh enquiry the Deputy Collector is found guilty, will the Government dismiss him ?

Minister of Law : Severe action will be taken against him if it is proved.

NAMES AND DESIGNATION OF CLASS I, II AND III OFFICIALS BELONGING TO QUETTA KALAT DIVISIONS WORKING IN THE WEST PAKISTAN CIVIL SECRETARIAT

*2565. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Parliamentary Secretary Services and General Administration Department, be pleased to state :—

(*a*) the names and designation of Class I, II and III officials belonging to Quetta/Kalat Divisions, who were working in the departments of Revenue, including the office of Board of Revenue, Industries, Education, Health, Planning and Development and Communications and Works and Finance of the West Pakistan Civil Secretariate, Lahore, in 1956 ;

(*b*) whether it is a fact that the said Divisions have not been given due representation in the above said Departments ;

(*c*) if answer to (*b*) above be in the affirmative, the reasons for ignoring these Divisions and the measures Government now intend to take to give due representation to these divisions in the said Departments ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood) : Sir, it is a long answer and I place it on the table.

(*a*) *Class I.*

Mr. Saleh Mohammad Khan, P.C.S.	...	Under Secretary.

Class II.

None in Class II but the following were holding gazetted unclassified posts of Superintendents :—

1. Mr. Feroz ud Din	...	Revenue Department
2. Mr. Ghulam Nabi	...	Board of Revenue
3. Ch. Mohammad Hussain	...	Industries and Commerce
4. Mr. Tufail Ahmad	...	Communications & Works

Class III.

1. Mr. Abdul Jabbar, Assistant	...	Revenue Deptt.
2. Mr. Aziz Ullah, Assistant	...	Ditto
3. Mr- Abdul Rehman Qureshi, Assistant.	...	Industries & Labour
4. Mr. Muhammad Shafi Clerk	...	Ditto

5.	Mr. Mohammad Mian, Clerk ...	Ditto
6.	Mr. Mohammad Bashir, Clerk ...	Education Deptt.
7.	Mr. Mohammad Bux, Clerk ...	Ditto
8.	Mr. Rasul Bux, Clerk ...	Ditto
9.	Mr. Mohammad Yaqub, Clerk ...	Ditto
10.	Mr. Mohammad Hussain Shah ... Assistant.	Health Deptt.
11.	Mr. Abdul Hamid Malik ... Assistant.	Ditto
12.	Mr. Shariful Hassan, Assistant...	Ditto
13.	Mr. Faiz Mohammad Assistant ...	Ditto
14.	Mr. Mohammad Munir, Clerk ...	Ditto
15.	Mr. Masud Ahmad Mirza, ... Assistant.	Planning & Development
16.	Mr. S.E. Natheni al, Assistant ...	Ditto
17.	Mr. Abdul Hamid Paul, Assistant	Ditto
18.	Mr. Dilawar Hussain Shah, Assistant.	Ditto
19.	Mr. Raufur Rahim, Clerk ...	Ditto
20.	Mr. Mohammad Bashir, Clerk ...	Communications & Works

بابو محمد رفیق۔۔۔میں نے اس سے پہلے بھی آپ کی توجہ اس امر کی طرف دلائی تھی ۔ کہ جوابات کی ایک نقل ہمیں ضرور سپلائی کی جائے مگر ایسا نہیں ہوا ۔ میں نے پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب سے بھی کہا تھا ۔

Mr. Speaker : I think it will be better where the Parliamentary Secretary or the Minister concerned feels that it is a long answer, he may call the member in his chamber, apprise him of all the details so that he may be able to put supplementary questions.

بابو محمد رفیق۔۔۔میں نے پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب سے لسٹ مانگی تھی ۔ سلطان محمود صاحب اس کی گواہی دیں گے ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری—لسٹ کے متعلق میں نے تالپور صاحب سے کہا تھا کہ وہ آ کر لے جائیں ۔

خان اجون خان جدون—جناب والا ۔ اس سے پہلے میں نے ایک تجویز پیش کی تھی ۔ کہ آپ ہدایات جاری کریں کہ جوابات لمبے ہونے کی صورت میں cyclostyle کر کے انہیں circulate کیا جائے ۔ کیونکہ اس کے بغیر ہم ضمنی سوال نہیں سکتے ۔

It is the property of the House. It must be given to the Members.

Mr. Speaker : When there are long answers it is not possible to supply them to every member. I cannot make it binding, but if possible the answers may be circulated to all the members.

میر حاجی محمد بخش تالپور — ابھی ابھی انفارمیشن ملی ہے کہ نقل مل گئی ہے ۔ اس لئے ضمنی سوالات کی اجازت دی جائے ۔

بابو محمد رفیق — میرے سوال کے جواب میں پارلیمنٹری سیکرٹری نے یہ اطلاع نہیں دی کہ ملازمتوں میں کوئٹہ و قلات کے لئے کتنا کوٹا مقرر کیا گیا ہے ۔ میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ کوئٹہ و قلات کو کیوں ignore کیا جا رہا ہے ۔ سیکرٹریٹ میں ہر Region کے لوگ ہیں ۔ کوئٹہ و قلات کو بھی ان کا due share دینا چاہئے ۔

No posts are reserved for the said division in separate departments.

پارلیمنٹری سیکرٹری — آپ نے اپنے سوال میں سیکرٹریٹ کے ہر سیکشن کے متعلق اطلاع مانگی تھی ۔ ہر سیکشن کے لئے کوئی کوٹا مقرر نہیں کیا جاتا اگر آپ سیکرٹریٹ کے متعلق کچھ دریافت کرنا چاہتے ہیں تو نوٹس ملنے پر جواب دیا جائے گا ۔

P. C. S. Officers

*2570. **Mian Muhammad Akbar** : Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department, be pleased to state :—

(*a*) whether the Officers of the Provincial Civil Service in West Pakistan are transferable to all parts of West Pakistan;

(*b*) if answer to (*a*) be in the affirmative, the policy followed by Government in making such transfers ;

(*c*) if reply to (a) above is in the nagative ; reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood) : (*a*) The Provincial Government have the powers to transfer officers of the Provincial Civil Service (Executive & Judicial Branches) to all parts of West Pakistan. However, on the recommendations of the Provincial Re-organization Committee, appointed by the Central Government such officers, other than those holding posts of Deputy Commissioners and D&SJs are assigned to the following regions on semi-permanent basis and are ordinarily to be transferred within the regions :—

1. Peshawar & DI Khan Divisions and Tribal Areas falling in these Divisions.

2. Rawalpindi, Lahore, Sargodha, Multan and Bahawalpur Divisions.

3. Khairpur and Hyderabad Divisons.

4. Karachi Division.

5. Quetta & Kalat Divisions.

Such officers can also be transferred outside their regions in order to :—

(*i*) man posts at the Provincial Headquarters ;

(*ii*) ensure equality in the promotion prospects of Government servants serving in various regions.

(*b*) The policy indicated at (*a*) above is already being followed by Government in making the transfers. Ordinarily, the tarnsfers are made within the Regions. In some cases, in the exigencies of service, inter-regional transfers are also made.

(*c*) Does not arise.

سید حاذق علی شاہ — پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے فرمایا ہے کہ صوبہ سرحد میں صحیح طور پر عمل ہو رہا ہے - لیکن حقیقت یہ ہے کہ ایسا نہیں ہو رہا اگر ہم کوئی واقعات یا cases پیش کریں تو کیا وہ ان پر غور کرنے کے لئے تیار ہیں -

وزیر قانون — آپ نام دے دیں -

I'll definitely look into it.

ABSORPTION OF SURPLUS STAFF OF THE WEST PAKISTAN SECRETARIAT

*2576. **Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon** : Will the Parliamentary Secretary Services and General Administration Department be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that surplus staff of the West Pakistan Secretariat has been absorbed in attached and other Departments ;

(*b*) if answer to (*a*) be in the affirmative, whether they are considered as regular members of those Departments for all purposes if not reasons therefor ;

(*c*) whether the said persons are governed by the pre-integration recruitment rules over by the new recruitment rules framed by the West Pakistan Government ;

(*d*) whether it is a fact that the Ministerial staff of the Secretariat is eligible for promotion up to the post of Deputy Secretary, but the staff of the Secretariat absorbed in other Departments will be eligible for promotion up to the post of Administrative Officer only the scale of pay of which is lower than that of the Secretariat Superintendent ;

(*e*) whether it is a fact that in some Departments, Ministerial staff (*i.e.* Senior Clerks and Assistants), is eligible for promotion to cadres other than Ministerial cadre also, if so, whether the surplus staff absorbed in those Departments is also eligible for similar promotions and if the answer is in the negative, reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood) : Sir, the answer to this question has not been received so far.

CLASS II JUDGES IN FORMER SIND

*2591. **Syed Zafar Ali Shah** : Will the Parliamentary Secreatary, Services and General Administration Department be pleased to state :—

(*a*) whether there are some Class II Judges working in the former Sind Region, who were selected by former Sind Public Service Commission ;

(*b*) whether it is a fact that the said Judges have not been promoted to Class I as yet ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, whether Government intend to promote those Judges ; if not, why ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood) : The answer to this question is not received.

Mr. Speaker : Will the Parliamentary Secretary answer these questions on the next turn ?

Minister of Law : You will be pleased to appreciate that only 2 questions are left unaswered. What I mean to say is that Members can appreciate our efforts and we will try our best to supply the answers on the next turn.

RAILWAY LINE FROM NAWABSHAH RAILWAY STATION UPTO THE PREMISES HABIB SUGAR MILLS

*2593. **Syed Zafar Ali Shah :** Will the Minister of Railways be pleased to state :—

(*a*) whether Government intend extending the railway line from Nawabshah Railway Station upto the premises of the Habib Sugar Mills ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the date by which this scheme will be implemented, if not, reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Mir Hamal Khan) : Answer to this question is not yet ready.

ESTABLISHMENT OF ANTI-CORRUPTION COMMITTEE ON DISTRICT AND DIVISIONAL LEVELS

*2602. **Mr. Muhammad Hanif Siddiqi :** Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department, be pleased to state :—

(*a*) whether Government have established any Anti-Corruption Committees on District Divisional levels ; if so, the nature of their duties ;

(*b*) whether the said committees have started doing their work ; if so, the works done by them and if no work has so far been done ; reasons therefor ?

Parliamentary Secretary : (Chaudhri Sultan Mahmood) : (*a*) Anti-Corruption Committees have been set up by Government on District and Divisional levels. Their functions are as follows :—

(1) *Divisional Anti Corruption Committees.*

The Divisional Anti-Corruption Committees deal with Anti-Corruption Cases of all Provincial Gazetted Officers (other than class I Officers and P.C S. Officers of executive and judicial branches) and non-gazetted Officers of both the Central and Provincial Govts : not falling within the purview of District Anti-Corruption Committees. The function of the Divisional Anti-Corruption Committees are as follows :—

(*i*) To permit institution of open enquiries against Gazetted Officers.

(*ii*) To decide whether a case should go to court or for departmental action.

(*iii*) To decide whether a case be dealt with by an Enquiry Officer or a Tribunal.

(2) *District Anti Corruption Committees.*

The District Anti-Corruption Committees deal with the Anti-Corruption cases of all non-gazetted employees of both the Central and Provincial Governments where the appointing authority is an officer of district level. The functions of the District Anti-Corruption Committees are as follows :—

(*i*) To review the problems of corruption in each department and suggest means of dealing with it in order to eliminate corruption.

(*ii*) To bring to the notice of the local Heads of Departments matters regarding corruption in their departments.

(*iii*) To make publicity in the district for educating public and Government servants against the evils of corruption.

(*iv*) To decide whether a case should go to court or for departmental action.

(*v*) To decide whether a case be dealt with by an Enquiry Officer or a Tribunal.

The Divisional and District Anti-Corruption Committees have started doing their work. The Divisional Committees have so far recommended the following action against the public servants involved in cases/enquiries put up to them by the Anti-Corruption Establishment :—

	G. Os.	*N. G. Os.*
(*a*) Trial in courts.	2	12
(*b*) Departmental action.	28	24
(*c*) Registration of cases or making enquiries.	14	—
(*d*) Cases to be dropped.	5	14

The District Anti-Corruption Committees have so far recommended the following action against the public servants involved in cases/enquiries put up to them by the Anti corruption Establishment :—

	N. G. Os.
(*a*) Trial in courts	26
(*b*) Departmental action.	31
(*c*) Cases to be dropped.	3

BENEFIT OF WAR SERVICE TO *ex*-SERVICEMEN OF 2ND WORLD WAR

*2613. **Mr. Abdul Raziq Khan :** Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department, be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the former Punjab Government had decided to give the benefit of War service to the *ex*-servicemen of the 2nd World War by treating the date of enrolment in the Army as the date of enrolment in the Civil Service ;

(*b*) whether it is a fact that the West Pakistan Government have not implemented the said decision so far ;

(*c*) whether it is a fact that some of the *ex*-servicemen filed a Writ Petition in the Supreme Court and the said decided the case in their favour, —*vide* P.L.D. 166 of 1961; if so, whether Government have now given the aforesaid concession to the *ex*-servicemen; if not, reasons therefor ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (چودھری سلطان محمود) :۔

(الف) سابقہ حکومت پنجاب نے صرف یہ فیصلہ کیا تھا کہ جنگی خدمات کا استفادہ بغرض تنخواہ ۔ پنشن ۔ عمر اور تقدم ان سابقہ فوجیوں کو دیا جائے ۔ جن کے تقررات ان کے لئے محفوظ کردہ اسامیوں پر ہوتے تھے ۔ فوج میں بھرتی کی تاریخ سول سروس میں تقرر کے لئے شمار نہیں کی جاتی تھی ۔ جنگی خدمت کے زمانے کا استفادہ اس تاریخ سے دیا جاتا تھا ۔ جس سے سابقہ فوجی اس ملازمت کے لئے جس میں بھرتی ہوا تھا کم از کم مقررہ حد عمر کے مطابق اہل تھا ۔ اختیار کردہ تقرر کی تاریخ نکالنے کے لئے اس مدت کو تاریخ تقرری سے منہا کر دیا جاتا تھا ۔

(ب) جنگی خدمات انجام دینے والے اشخاص کے لئے محفوظ اسامیوں پر تقرر یافتہ جنگی خدمات انجام دینے والے امیدواروں کو تمام مراعات بشمول عمر تقدم تنخواہ اور پنشن دی جا رہی ہیں ۔ جنگی خدمات انجام والے سرکاری ملازمین کو جنہیں ان غیر محفوظ اسامیوں پر جو ان کے لئے جنگی خدمت کے قواعد کے تحت محفوظ نہیں کی گئی تھیں مقرر کیا گیا ہے ۔ ماسوائے

تقدم کے عمر پنشن اور تنخواہ کی مراعات دی جا رہی ہیں ۔

(ج) ایک سابق فوجی نے سپریم کورٹ میں رٹ کی نالش دائر کر دی اور مقدمے کا فیصلہ اس کے حق میں ہو گیا ۔ سابقہ فوجیوں کو سپریم کورٹ کے فیصلے کے مطابق تقدم دینے کا سوال غور و خوض کی آخری منازل میں ہے ۔ کیونکہ مذکورہ فیصلے کے امکانی رد عمل کے جملہ پہلوؤں پر غور درکار ہے ۔ امید کی جاتی ہے کہ آئندہ چند ہفتوں میں حکومت کی طرف سے آخری احکام صادر کر دئے جائیں گے ۔

مسٹر عبدالرازق خاں — ۱۹۶۱ء میں یہ فیصلہ ہوا ہے ۔ اور اب آپ فرماتے ہیں کہ few weeks ۔ کیا آپ یہ صحیح فرما رہے ہیں ۔

وزیر قانون — عرض یہ ہے ۔ کہ اسکے Repercussions ایک آدمی پر نہیں پڑتے تھے ۔

They were not for one man. We have so many ex-servicemen in various Departments.

ہم information collect کریں گے ۔ اور انکی inter-seniority دیکھیں گے ۔

In fact it was a huge task,

یہ جو چند ہفتوں کا میں نے کہا تھا ۔ اسکا تو ہمیں کریڈٹ دینا چاہئیے ۔

That should be a credit to us.

مسٹر عبدالرازق خاں — یہ کریڈٹ تو ہم دیتے ہیں ۔ لیکن یہ ہفتے سالوں میں تبدیل نہ ہو جائیں ۔

وزیر قانون — انشاء اللہ ہفتوں میں ہو گا ۔

TRANSFER OF MEMBERS OF PROVINCIAL CIVIL SERVICE THROUGHOUT WEST PAKISTAN

*2614. **Sardar Muhammad Hussain :** Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department be pleased to state :—

(*a*) whether the members of the provincial Civil Service in West Pakistan are liable to transfer throughout West Pakistan;

(*b*) if answer to (*a*) be in the affirmative the policy observed by Government in making the transfers;

(*c*) whether it is a fact that the transfers of P.C.S. Officers, from one region to another are made by the Provincial Government *suo moto* or on the recommendations of the Commissioners of Divisions without any request from the officers concerned ;

(*d*) if answer to (*a*) above be in the negative; reasons therefor ?

Parliamentary Secretary : (Chaudhri Sultan Mahmood) : (*a*) The Provincial Government have the powers to transfer officers of the Provincial Civil Service (Executive & Judicial Branches) to all parts of West Pakistan. However, on the recommendations of the Provincial Re-organization Committee, appointed by the Central Government, such officers, other than those holding posts of Deputy Commissioners and D&SJs are assigned to the following regions on semi-permanent basis and are ordinarily to be transferred within the regions :—

1. Peshawar & DI Khan Divisions and Tribal Areas falling in these Divisions.

2. Rawalpindi, Lahore, Sargodha, Multan and Bahawalpur Divisions.

3. Khairpur and Hyderabad Divisions.

4. Karachi Division.

5. Quetta & Kalat Divisions.

Such officers can also be transferred out-side their regions in order to :-

(*i*) man posts at the Provincial Headquarters ;

(*ii*) ensure equality in the promotion prospects of Government servants serving in various regions.

(*b*) The policy indicated at (*a*) above is already being followed by Government in making the transfers. Ordinarily, the transfers are made within the Regions. In some cases, in the exigencies of service, inter-regional transfers are also made.

(*c*) The transfers of P.C.S. Officers from one region to another are made by the Provincial Government suo moto. Where necessary, the Commissioners of the Divisions are also consulted and due consideration is given to their advice.

(*d*) Does not arise.

CONFIRMATION OF THE DEPUTY COLLECTORS

***2633. Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon** : Will the Parliamentary Secretary, Services and General Administration Department, be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that although some Deputy Collectors, in the former Sind area have been officiating as such continuously for more than eight years they have not yet been confirmed;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative; (*i*) the number thereof; (*ii*) reasons for not confirming them for such a long time and the approximate date by which Government intend to confirm them ?

Parliamentary Secretary : (Chaudhri Sultan Mahmood) : (*a*) Yes.

(*b*) (*i*) 23.

(*ii*) At the time of Integration all the 21 posts of Deputy Collectors of former Sind Government were permanently filled. Some vacancies have occurred on account of death, retirement etc., during the subsequent period. The cadre strength was also refixed in April, 1962 from 25 (21 posts of former Sind and 4 of Khairpur State) to 54 for Hyderabad and Khairpur Divisions. The case of confirmation of officiating Deputy Collectors is already under the consideration of the Government. Information in regard to the actual vacancies and the dates from which they have occurred is being collected from the Commissioners of Hyderabad and Khairpur Divisions and the case is likely to be finalised soon.

حاجی عبدالمجید جتوئی عرصے سے یہ معاملہ under consideration ہے ۔ یہ بتائیں ۔ کہ اس consideration میں کتنا عرصہ لگے گا ۔

وزیر قانون — آپ کو تو بتا دیا گیا ہے ۔

Originally there were 25 posts. From that have been raised to 54.

ہر جگہ سے انکی Date of appointment جمع کرنی ہو گی ۔

Now, I have an assurance from my office that during the next six months or even before, this cas e would be finalised.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Is it the wish of the Government that these confirmations may be finalised when all the 25 officers die?

Minister of law : Within the next six months.

بیگم جہاں آرا شاہنواز — میں نے پہلے بھی عرض کیا تھا۔ اسی جگہ پر۔ کہ Treasury Benches کو امریکن گورنمنٹ سے ایسی نشستیں لینی چاہئے۔ کہ ان کے Secretariate میں رکھی جاتی ہے۔ انکے سیکرٹریز کے پاس مشین ہوتی ہے۔ جو files کو trace کرتی ہے۔ اور یہ پتہ لگتا رہتا ہے۔ کہ فائل کہاں ہے۔ اور کتنے عرصے میں کہاں پہنچی ہے۔ اور اس طرح کام میں آسانی ہوتی ہے۔ اسکی قیمت ساڑھے تین چار لاکھ روپے سے زیادہ نہیں ہے۔ اور وہ بہت مفید اور کار آمد ہوتی ہے۔ آپ ان سے مدد لیں۔ تاکہ cases کے فیصلہ ہونے میں برسوں نہ لگیں۔

وزیر قانون — جواب یہ ہے۔

ہم مشرق کے مسکینوں کا دل مغرب میں جا اٹکا ہے
وان کنٹر سب بلوری ہیں یاں ایک پرانا مٹکا ہے

بیگم جہاں آرا شاہنواز — مسٹر سپیکر۔ میں ملک صاحب کی خدمت یہ عرض کرنا چاہتی ہوں۔ کہ ابھی میں سعودی عرب سے ہو کر آ رہی ہوں۔ انہوں نے ۱۰۔ سال اندر اتنی ترقی کر لی ہے۔ اور آپ فائل کو رکھنے کیلئے ایک مشین منگوانا بھی مغرب کی تقلید بیجا تصور کرتے ہیں۔

Mr. Speaker : This is a suggestion.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Sir there was a prayer in connection with these questions. You would recall that I had sought your indulgence in the matter of making the file of the questions and answers, given by the Minister of Cooperation on the 9th of the last month, available. It has not been placed on the Table of the Assembly.

Mr. Speaker : Is it so?

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : My contacts with the Parliamentary Secretary, my contacts with his P.A. and himself have proved futile. I crave your indulgence in the matter. Otherwise I will be constrained to bring a Privilege Motion tomorrow.

وزیر امداد باهمی— جناب میں نے ان سے کہدیا ہے - اور اس سلسلہ میں دوبارہ انہوں نے سوال بھی دیا ہے -

Mr. Speaker : So the Minister will be able to give him the details.

Mr. Iftikhar Ahmed Khan : Sir I have a personal explanation to make.

Mr. Speaker : Not at this stage.

QUESTION OF PRIVILEGE

With holding of Inspection Team's Report from the Assembly (Resumption of discussion)

Mr. Speaker : The House will now take up the Question of Privilege sought to be raised by Mr. Hamza on 8. 4. 1963. As the Members will recall, further consideration of the question of its admissibility was postponed to this day.

Now, Mr. Hamza will please simply argue under what law it is necessary for the Minister to disclose the information, which he thinks is of such public importance that it should not be disclosed in public interest.

مسٹر حمزہ—Rules کے مطابق میں اس بارے میں ایک Statement پیش کرنا چاہتا ہوں -

Mr. Speaker : This is the stage of admissibility.

مسٹر حمزہ—جناب سپیکر - اس Privilege موشن کا مقصد یہ ہے کہ میں اپنے دوسرے ساتھی ممبروں کے سامنے یہ حقیقت بیان کروں کہ ایک طرف آئین کے تحت ہمیں یہ اختیارات حاصل ہیں کہ ہم کسی قانون کے بارے میں یہ فیصلہ کریں کہ آیا وہ Principles of Law making کے مطابق ہے یا نہیں لیکن دوسری طرف جب ہم کوئی سوال پوچھتے ہیں جسکا تعلق روز مرہ کی ایڈمنسٹریشن کی خرابی سے ہوتا ہے - تو ہمارے وزراً صاحبان بدعنوانیاں چھپانے کے لئے اس چیز کا سہارا لیتے ہیں -

Mr. Speaker : I think normally the questions are replied to.

مسٹر حمزہ—Normally اس بارے میں اگر انکو علم ہو جائے کہ خامی ظاہر ہو رہی ہے اور اس کا ثبوت مہیا کیا جا سکتا ہے تو - - -

Mr. Speaker : The member may please tell me under what rule they are bound to reply.

Mr. Hamza : I am very much prepared for that Sir.

لیکن اس کے ساتھ ہی ساتھ جواب ملاحظہ فرمائیے وہ فرماتے ہیں . . . . .

"Report is of a secret nature and it is not in the public interest to publish it."

اسکے آگے یہ فرماتے ہیں

"That on receipt of the Inspection Team's report, it was found that the Deputy Commissioner had not acted with sufficient caution. The displeasure of the Government was conveyed to him."

اس کے بعد جناب دو سال کا عرصہ گذر چکا ہے اور اب بھی یہ معاملہ زیر غور ہے - جواب دیا گیا ہے :-

"The action to be taken against the Colony Assistant is under consideration as yet."

پھر اسی جواب میں آگے چل کر فرماتے ہیں -

"The information is being collected in respect of the Colony Head Clerk"

اسکے بعد حصہ (ایف) کے جواب میں فرماتے ہیں

"Yes. The land has been granted to Khan Najaf Khan in Guddu Barrage under the revised scheme for the grant of land to retired Government servants.

اور part (g) کے جواب میں کہا گیا ہے :-

"The matter was discussed in the late Advisory Council ....

Thank God, it is now 'late'.

.....and it was decided to give him land outside the old Punjab colonies."

انہوں نے یہ جوابات انسپکشن ٹیم کی رپورٹ اور محکمہ اینٹی کرپشن کی رپورٹ کے کچھ حصے ہمارے سامنے رکھے ۔

جناب سپیکر ۔ اب میں ہائی کورٹ کا ایک فیصلہ آپ کے سامنے پیش کرتا ہوں اس میں کہا گیا ہے :۔

Government intervention unauthorised by law in a pending judicial or quasi-judicial matter is not an affair of State within the contemplation of S. 123. A record evidencing such intervention cannot be privileged since its disclosure would not be prejudicial to public interest but would be beneficial to the public interest."

اب جناب والا ۔ میں لاہور ہائی کورٹ کے ۱۹۸۵ء کے ایک فیصلہ کا حوالہ دیتا ہوں ۔

"The record kept at the Police Station about the activities of a Particular person and reports about him made by the Sub-Inspector to the Superintendent of police, cannot be regarded as privileged under sections 123 and 124" and "When documentary evidence is availabe, but not produced, it can be presumed that it is being withheld with a motive."

Mr. Speaker: The member may please tell me where a Minister is bound to give a reply, which is not in public interest.

مسٹر حمزہ—جناب سپیکر ۔ پارلیمنٹری practice کے صفحہ ۴۲ پر لکھا ہے ۔ ۔

May's Parliamentary Practice, page 42.

"Parliamentary privilege is the sum of the peculiar rights enjoyed by each House collectively as a constituent part of the High Court of Parliament, and by members of each House individually, without which they could not discharge their functions, and which exceed those possessed by other bodies or individuals."

Then under Ancillary nature of Privilege :

"The distinctive mark of a privilege is its ancillary character. The privileges of Parliament are rights which are "absolutely necessary for the due execution of its powers". They are enjoyed by individual Members, because the House cannot perform its functions without unimpeded use of the services of its Members; and by each House for the protection of its Member and the vindication of its own authority and dignity.

Now Sir, I refer you to page 356.

Questions addressed to Ministers should relate to the public affairs with which they are officially connected.....

Mr. Speaker : Mr. Hamza may quote any precedent from the praliamentary practice where in the interest the Minister has refused to answer a certain question and the House admitted it as a privilege Motion saying no, the Minister should state the facts'

Mr. Hamza : My contention is that the plea of public interest taken by the Minister is wrong. On the other hand, public interest demands that all those things which are given in a report should be placed before the House. So far as his plea is concerned that is a wrong plea. He simply wants to shield the corrupt officers of the Department.

Mr. Speaker : That is alright. I have heard the member.

Mr. Hamza : I again refer you to May's Parliamentary Practice, page 356. It says :

> **Questions addressed to Ministers should relate to the matter with which they are officially connected, to proceedings pending in Parliament, or to matters of administration for which they are responsible.**

Mr. Speaker : Nobody is disputing that. The question should relate to a matter of public interest.

Mr. Hamza : So far as questions are concerned, I will refer you to page 359.

> **"Seeking information about matters which are in their nature secret, such as decisions or proceedings of the Cabinet or Cabinet committees, advice given to the Crown by Law Officers, etc."**

اس میں انہوں نے وضاحت کی ہے کہ وہ کون سی چیز ہے جس کو disclose کرنا پبلک کے مفاد کے منافی ہوتا ہے -

> **6. "Reflecting on the decision of a court of law, or being likely to prejudice a case which is under trial....."**

Mr. Speaker : Will the member also refer to page 357

> **"(k). The refusal of a Minister to answer a question on the ground of public interest cannot be raised as a matter of privilege.**
>
> **(l) nor should leave be sought to move the adjournment of the House under S. O. No. 9 for this reason.**

مسٹر حمزہ - جناب میرا جواب سن لیجئے - جواب یہ ہے کہ موجودہ آئین کے تحت ہمیں بحیثیت ممبر اسمبلی اتنے وسیع اختیارات دیئے گئے ہیں کہ ہم نے fundamental rights کے بارے میں یا law principles of making کے بارے میں فیصلہ کرنا ہے اور ہم کرتے رہے ہیں -

Mr. Speaker : Can the member quote any Article of the Constitution which has empowered him to receive answer to a question which is refused by a Minister in the public interest ?

مسٹر حمزہ - ہم نے آپ کے سامنے criminal law amendment bill کے بارے میں فیصلہ آیا یہ بل fundamental rights کے منافی ہے یا نہیں - یا principle of law making کے مطابق ہے یا نہیں -

Minister of Revenue : (Khan Pir Muhammad Khan) : Sir, as a legal practitioner I think the contention made by my friend and the submission made by him do not warrant that the Chair should call upon me to give an answer because, I will submit, the poor fellow has miserably failed to prove his point.

Khawaja Muhammad Safdar : I think the word "poor fellow" is not proper.

Minister of Revenue : I with draw.

Mr. Speaker : I think Mr. Hamza is quite rich in his spirit today.

Minister of Revenue : Yes, he is quite rich.

I, My friend has failed, and failed utterly, to prove his point in putting his privilege motion in this House. Sir, we are bound by certain Articles of the Constitution, some Rules of Procedure and some conventions. If there are no such explicit Articles or Rules of Procedure then we rely on conventions.

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : You suspend rules every day.
Minister of Revenue : You must have some patience to hear me.

So, the relevant Article is article III which I am going to read out of the Constitution and that I will read out not in reply to what my friend has failed to prove but merely for the information of the House.

Article 111 of the Constitution defines the privileges of the Assembly and its Members.

Mr. Speaker : I think that will not serve the minister's purpose. Even in that article it has not been mentioned that a Minister has the privilege to refuse answers.

Minister of Revenue : Then the relevant rule is 39 of the Rules of Procedure which says :—

> **"39 (xviii) (c) It shall not seek information about matters which are in their nature secret."**

There are so many quotations. May's Parliamentary Practice, page 357 :—

> "An answer to a question cannot be insisted upon, if the answer be refused by a Minister. A question to which an answer has been refused, like any other question which has been fully answered, cannot be replaced upon the notice paper."

There are so many :—

> "(k). The refusal of a Minister to answer a question on the ground of public interest cannot be raised as a matter of privilege (1), nor should leave be sought to move the adjournment of the House".

My submission is that this particular Inspection Team was directly under the Governor. They functioned directly under him. They submitted their report directly to the Governor without the intervention of any intermediary. Even I did not think it proper to go into this report today because when that file was brought to me, there was written on it the word "top secret". I, therefore, did not myself think it proper to go into its details because the word "top secret" was written on it. I submit that the privilege motion is not in order and should, therefore, be ruled out.

Begum Jahan Ara Shahnawas : On a point of order.

Sir, it is a very important point because it concerns the diginity and decorum of the House.

I would point out to you that the usual way of working in a Parliament is that when a person raises a question your opinion should be reserved and secret. In fact, we should not know from your face what your opinion is, and then the other person exercised his right of reply. After that you tell the Home what you think about it. No person is to comment while a Minister is speaking. If any person wants to say something he has to ask your leave and then the Minister should give way. There should be no cross talks. We must observe the decorum of this House.

Mr. Speaker : I am afraid, Mr. Hamza has not been able to establish that the refusal of a Minister to lay on the table a secret document in answer to a questton or to refuse to answer a question at all on the ground of public interest involves a breach of privilege of a Member or of the House.

On the other hand, it is clearly stated at page 357 of May's Parliamentary Practice (16th Edition) that the refusal of a Minister to answer a question on the ground of public interest cannot be raised as a matter of privilege or by way of an adjournment motion.

The question of privilege of Mr. Hamza is, therefore, ruled out of order.

ADJOURNMENT MOTIONS

Mr. Speaker : There are two adjournment motions in the names of Rao Khurshid Ali Khan and Amir Habib Ullah Khan Saadi regarding shifting of Liaqat Medical school from Hyderabad to Dadu District and ejectment of grave-diggers of Miani Sahib respectively. As both the members are not present, there notices lapse.

POINT OF PERSONAL EXPLANATION

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : On a point of order, sir.

Mr. Speaker : Is it a point of order ?

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : Point of personal explanation sir.

جناب والا - کل شام کے سیشن میں کسی پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نے میرے متعلق کچھ الفاظ ارشاد فرمائے - اس وقت میرے ایک ساتھی نے ان پر اعتراض بھی کیا اور میں مناسب سمجھتا ہوں کہ اس کی وضاحت کر دوں جناب کے علم میں ہوگا کہ میں نے اپنے نام کے ساتھ ,,مسٹر،، کا لفظ لکھا ہوا ہے میری correspondences اسمبلی کے ساتھ - آپ کے ساتھ - حکومت کے ساتھ ہمیشہ ,,مسٹر،، سے ہوئی ہے - میں نے اپنے نام کے ساتھ نہ کبھی ,,نوابزادہ،، کا لفظ لکھا ہے نہ میں خود اس کو استعمال کرتا ہوں اور نہ کسی کو ایسا کرنے کیلئے کہا ہے - میں ایک غریب آدمی ہوں اور اپنی غربت پر فخر کرتا ہوں - (نعرہ ہائے تحسین) سب سے بڑی چیز یہ ہے کہ مجھے اپنی غربت عزیز ہے اور یہی میرا سرمایہ ناز ہے - لیکن چونکہ اس کا تعلق میرے خاندان سے ہے اس لئے میں "chiefs of punjab & families of note" اپنے ساتھ لایا ہوں تاکہ انہیں یہ بتلا دوں کہ میں اور میرا خاندان آج کا نواب نہیں - انگریز کا بنایا ہوا ,,نواب،، نہیں بلکہ پچھلے سوجنریشن سے ہم نواب کہلاتے رہے ہیں - میں اس ٹائٹل کو کلیم نہیں کرتا ہوں اور نہ میں نے کہیں لکھا ہے لیکن انکے علم کیلئے یہ "chiefs of punjab" آپ کی لائبریری سے لایا ہوں اگر جناب اجازت دیں تو اس کے اقتباسات پڑھ دیتا ہوں -

Mr. Speaker : You may refer to page.

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خان)—کون سے سن میں وہ خطاب ملا تھا ۔ سلطنت مغلیہ میں یا کسی اور دور میں ۔ صرف اتنا بتا دیں ۔

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : 'Chiefs of Punjab' page 49.

یہ میرا شجرہ ہے ۔ عبدالرازق خان ۔ حفظ اللہ خان ۔ عزت اللہ خان ۔ ناصر علی خان ۔ علی رضا خان ۔ نواب باقر علیخان ۔ نواب جعفر علیخان ۔ نواب لطف اللہ خان ۔ نواب شکور اللہ خان ۔ نواب اسد اللہ خان ۔ نواب امان اللہ خان ۔ اگلی generation ہے جناب ۔ نواب فضل احمد خان (جو میرے حقیقی دادا تھے) ان کے لڑکے نواب ناصر احمد خان ۔ نواب فاخر احمد خان ۔ میں نواب شاکر احمد خان کا فرزند ہوں ۔ آگے چلئے ۔ ناصر احمد خان . . . . . .

Mr. Speaker : You need not read it ; give the page only.

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : It is page 49.

They had been Nawabs the entire period of Moghal regime.

یہ بڑے افسوس کی بات ہے کہ یہ میرے دوست اب دشنام طرازی پر اتر آئے ہیں ۔

خواجہ محمد صفدر—یہ الفاظ انہوں نے واپس لے لئے تھے اگر نہیں لئے ہیں تو میرا خیال ہے کہ اس کو ایکسپنج کر دیا جائے ۔

سردار محمد اشرف خان (پارلیمنٹری سیکرٹری) ۔ میرا خیال ہے کہ جناب نوابزادہ صاحب کو غلط فہمی ہوئی ہے ۔ کل سارے حضرات یہاں موجود تھے ۔ جو تقریر انہوں نے کی تھی میں نے اس کا حوالہ ضرور دیا ہے مگر جن واقعات کا حوالہ نوابزادہ صاحب نے ابھی دیا ہے اس قسم کی کوئی بات نہیں کی گئی ہے ۔

Mr. Speaker : The position has now been clarified.

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : My point of order has not yet been decided.

Mr. Speaker : The Advocate General has not yet come.

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : I am not concerned with the Advocate General.

Mr. Speaker : But I am concerned. We will take it up on Friday. Let the Advocate General come. It is not an important matter.

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : You are delaying it.

Mr. Speaker : The Advocate General has gone to Karachi in connection with Mr. Manghal's case. I understand from the Law Minister that he will be back by 12th.

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : Shall I presume that these Ministers are incapable of replying to this thing.

BILLS

The West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 (Resumption of discussion).

Mr. Speaker : The House will now resume discussion on the motion that the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 be taken into consideration at once. I call upon Mr. Hamza to resume his speech.

مسٹر حمزہ (لائلپور - ٦)—جناب سپیکر - کل میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس مسودہ قانون میں کمشنر صاحبان کو فرشتہ تصور کیا ہے - اس ایوان میں میں نے دو کمشنر صاحبان کا ذکر کیا تھا ان کمشنر صاحبان کا کردار بیان کیا تھا جن کے فیصلے کے خلاف اس قانون کے تحت کوئی اپیل نہیں ہو سکتی - جناب والا - میں نے یہ بھی عرض کیا تھا کہ جب مارشل لاء لگایا گیا تو اس کی بنیادی غلطی یہ تھی کہ ملک میں جو ابتری پھیلی ہوئی تھی اس کی تمام تر ذمہ داری ہمارے سیاستدانوں پر ڈال دی گئی اور اس غلطی کی بنا پر مارشل لاء اپنے مقاصد میں قطعاً کامیاب نہیں ہوا بلکہ جہاں تک اس ملک میں رشوت ستانی کا تعلق تھا اس میں مزید اضافہ ہوا کیونکہ اس میں مارشل لاء کا الاؤنس یا premium بڑھا دیا گیا - مارشل لاء لگنے کے بعد آفیسروں کو بہت وسیع اختیارات مل گئے - جناب والا - میں آپ کے نوٹس میں یہ چیز بھی لانا چاہتا ہوں کہ وہ آئین جس کی ہم نے قسم کھائی ہے - اس میں بھی ایک "presumption" ایسی ہے جس کے تحت . . . . . .

Mr. Speaker : Please be relevant.

Mr. Hamza : Sir Article 6 (1) says :

> "The responsibility of deciding whether a proposed law does or does not disregard or violate, or is not otherwise in accordance with, the Principles of Lawmaking is that of the legislature concerned....."

جناب والا ۔ آئین کی اس دفعہ میں بھی یہ تصور کیا گیا ہے کہ ہم بہت بڑے عالم دین ہیں اور ہماری معلومات اور قابلیت ہائی کورٹ کے ججوں سے بھی زیادہ ہے ۔ اس ایوان میں اس میں شک نہیں بعض ایسے فیصلے کئے گئے ہیں جس کے تحت یہ مہر ثبت کر دی گئی ہے کہ یہ قانون اسلام کے مطابق ہے اور یہ کہ اس سے انسانی بنیادی حقوق پر زد نہیں آتی لیکن اس کے باوجود آپ کو علم ہوگا اور میرا یہ فرض ہے کہ میں ممبر صاحبان کو یہ بتلا دوں کہ ہماری حالت یہ ہے کہ پچھلے بجٹ سیشن کے دوران ہم نے ایک دفعہ میں ریلوے بورڈ کی پرووِیژن کے خلاف ووٹ دیا تھا . . . . . .

Mr. Speaker : Is the Member discussing F.C.R. or the Railway Board ?

مسٹر حمزہ ــــ یہ ''ایف ۔ سی ۔ آر'' نہیں ہے ۔ کریمنل لا امنڈمنٹ بل ہے ۔

Mr. Speaker : It is a Bill to repeal F.C.R. How is the Members argument relevant to that ?

مسٹر حمزہ ۔ ''relevant'' اس طرح سے ہے کہ ہماری طرف سے یہ اعتراض اٹھایا گیا تھا کہ یہ مسودہ قانون بنیادی حقوق کے خلاف ہے اور گورنمنٹ پارٹی کے ممبران نے فیصلہ دیا ہے کہ یہ اسلام کے عین مطابق ہے ۔ ہمارے ممبروں کی دماغی حالت یا ان کی قابلیت . . . . . .

Mr. Speaker : If the Member wants to talk about the Bill and its principles, then he can be allowed to proceed with his speech other wise not.

مسٹر حمزہ ــ انہوں نے ایک دن ریلوے بورڈ کی provision کو بکثرت رائے ٹھکرا دیا ۔

Mr. Muhammad Ishaq Khan Kundi : point of order Sir. The previous vote of the Assembly cannot be discussed.

Mr. Speaker : That is what I am already saying. I agree with Mr. Kundi.

مسٹر حمزہ—چند دن کے بعد اسی کے حق میں ووٹ دیا ۔ جناب سپیکر ۔ حقیقت یہ ہے کہ ووٹ دیتے وقت . . . . . .

Mr. Speaker : How is all this relevent ?

مسٹر حمزہ—عرض یہ ہے کہ میں اس قسم کے وسیع اختیارات کمشنر صاحبان کو دینے پر اعتراض کر رہا ہوں کیونکہ ان کا جو سابقہ کردار ہے یا ملک کے اندر جو حالات ہیں وہ ہمیں اس بات پر مجبور کرتے ہیں کہ ہم غیر محدود اختیارات انہیں نہ دیں ۔ گورنمنٹ پارٹی کی طرف سے جو ترامیم پیش کی گئی ہیں ان کی نوعیت محض یہ ہے کہ انہوں نے کوئی بنیادی تبدیلی نہیں کی ۔ جہاں تک کمشنر صاحبان کے اختیارات کا تعلق ہے ان کا فیصلہ ناطق ہوگا ۔ جناب وٹو نے فرمایا تھا کہ جب وہ فیصلہ کریں گے تو اس کے ساتھ ساتھ اس کی وجوہات بھی تحریر فرمائینگے لیکن گورنمنٹ پارٹی کے کسی ممبر نے بھی یہ نہیں بتایا کہ جو وجوہات وہ لکھیں گے ان کے معقول یا درست نا معقول یا غلط کے بارے میں کون فیصلہ کرے گا ۔ مسٹر محسن صدیقی نے جب اس بل کے بارے میں تقریر کی تو انہوں نے فرمایا تھا ۔

'Unrestricted powers do not infringe rights ; they are infringed by their exercise'.

یہ قطعی طور پر اس بل کے متعلق نہیں ہے ۔ اگر وہ یہ کہتے کہ قانون خود برا نہیں ہوتا بلکہ اس کا استعمال برا ہوتا ہے تو پھر اس مسودہ قانون کو اس ایوان میں لانے کی ضرورت کیا تھی ؟ آپ اس مسودہ قانون کو ویسے کا ویسا رہنے دیتے اور اس کے استعمال کو improve کر لیتے ۔

Mr. Speaker : The Members' time is over. He may make his last point.

مسٹر حمزہ—جناب سپیکر ۔ حقیقت یہ ہے کہ آج تک مجھے ایک بار بھی موقع نہیں دیا گیا کہ میں اپنے خیالات اطمینان کے ساتھ پیش کر سکوں ۔

Mr. Speaker : Please come to the point.

مسٹر حمزہ - جناب سپیکر۔ آپ کی اطلاع کے لئے عرض کروں گا کہ سیلیکٹ کمیٹی . . . . . .

Mr. Speaker : The Member does not speak to the motion & still he says that he is not given an opportunity to express his ideas.

مسٹر حمزہ—جناب عبدالوحید خان نے فرمایا کہ قائد اعظم کی تقریر جس کا حوالہ باقی صاحب نے دیا تھا اس زمانہ میں کی گئی تھی جب کہ ان قوانین کو سیاست دانوں کے خلاف استعمال کیا جاتا تھا مجھے انتہائی افسوس سے یہ کہنا پڑتا ہے کہ ہمارے ملک میں حالات اتنے ابتر ہیں کہ آج ہمارے ملک کی عام آبادی انگریزوں کے زمانے کو اچھے لفظوں سے یاد کرتی ہے اس کی ذمہ داری تمام تر سرکاری نشستوں پر بیٹھنے والے لوگوں پر ہے جو آج ایوان میں یہ کہتے ہیں کہ انگریز ان قوانین کو سیاسی اغراض کے لئے اور سیاست دانوں کے خلاف استعمال کرتا تھا ۔ اگر ملک کے حالات پہلے بہتر ہوتے تو عوام الناس انگریزوں کے زمانے کو کبھی یاد نہ کرتے ۔ حقیقت یہ ہے کہ آج ہم غلام در غلام ہوگئے ہیں ۔ کہنے کو تو ہمارا ملک آزاد ہے لیکن یہاں عملی طور پر آزاد ہونے کا کوئی مظاہرہ نہیں کیا گیا ۔ جناب غلام نبی میمن نے یہ فرمایا تھا کہ اگر ایف ۔ سی ۔ آر نہ ہوتا تو میجر یعقوب کو سزا نہ دی جا سکتی ۔ وہ یہ کہنے میں حق بجانب ہیں لیکن میں ان کی اطلاع کے لئے عرض کروں گا کہ ایف ۔ سی ۔ آر کے تحت ہزاروں بے گناہوں کو بھی سزا دی جاتی رہی ہے۔ یہ مسودہ قانون ایف ۔ سی ۔ آر کی نئی شکل ہے ۔

مسٹر سپیکر—اب آپ تشریف رکھئے ۔

مسٹر حمزہ—میں یہ عرض کروں گا کہ مجھے میانوالی کے مشہور شہید مولوی گل شیر کی یاد یہ الفاظ کہنے پر مجبور کرتی ہے کہ وہ لوگ جن کے ہاتھ بیسیوں بیگناہوں کے خون

سے آلودہ ہیں آج انصاف اور قانون کا نام لیکر یہ مسودہ قانون پیش کر رہے ہیں . . . . . (قطع کلامیاں اور شور)

Mr. Speaker : Mr. Hamza may please resume his seat.

مسٹر حمزہ—جناب من . . . . . (قطع کلامیاں اور شور)

Mr. Speaker : Order, order. Yes Mr. Kundi.

Mr. Muhammad Ishaq Khan Kundi : (Senior Deputy Speaker) : Sir, we have had sufficient debate on this Bill and almost all the points have been exhausted. So, I will not repeat the arguments which have been put before this house by others. But I feel the necessity of putting before this House my impressions as a professional lawyer who has to deal with the working of the F.C.R., as I belong to the area which can be termed as "the old home town" of F.C.R.

As I have said in the beginning I may emphasize once again-only from the point of view of a lawyer that we have had two benefits with the coming in of integration. One is that we had the Judicial Commissioner's Court and after integration it was raised to the status of a High Court and we have very very competent legal talent at our disposal in the form of services of the Judges. That was a great boon which can only be appreciated by the persons who have to deal in professional capacity with the administration of justice.

Next is the repeal of F.C.R. I will explain how I consider it so important. This law has a very fatal charm for very Government - Government of every complexion. We had there a movement - Red Shirt Movement, which was really grounded in the local people. All its leadership was derived from the lower level of the society. They did a great amount of propaganda and one of the main planks of their propoganda was the repeal of F.C.R. When they got into the saddle of power they held to it tightly, even tighter than their predecessors. Similar was the case with other Governments.

Now, I would say, let us leave aside what the British were doing with their laws. Here we are in the habit of putting all inequities to their credit. We must see what was the performance of our administrators with this law. One thing cannot be denied that every Government (some of them were headed by people whose good faith at least I won't question) have felt the necessity of keeping this law. I put it to you that the position in the Frontier Province was this : that every political agitator, every seeker of political office, when out of office, wanted to raise the slogan that he would repeal the F.C.R. But it was admitted openly and in the general talk betweeen every person that this is a mere slogan, that nothing will be done, and so this became merely a table talk. Each and every person there had lost all hope of bringing about any change in the F.C.R. It is only the hue and cry of our new friends - I would not use the word 'victims' - which has had this effect. By new friends I mean those other areas like Punjab, which have been brought within its purview. These changes are being brought, which we could never have imagined in our own province. Now

I submit that we have lived with this F.C.R. for quite a long time and we have seen closely its working. Some of our friends, who have had only a few month's experience, have raised and put before this House a long tale of wrongs and woes, even though they have not seen its working. The first thing is that we have to see what are the reasons. I admit that the extension of this F.C.R. to the other areas of the province is not a happy thing, but we should find out the reasons. What is behind this that all these old instruments of administration of justice, which the British were successfully implementing in other parts of the country, have failed now, and I say that instead of crying over this imposition of this F.C.R., or its improved edition, they should find out the reason as to why that system of justice, which has been working for so many decades here has now failed. I will not go into that reason at this stage, but I will say that this much is my conviction almost, that the necessity of this form of F.C.R. or Criminal Law Bill is indicated by the increasing crime and the failure of justice in the courts.

Now I will refer to one or two things, which some friends on both sides have made out. A point has made Mr. Baqi in his speech that with the imposition of F.C.R. murders have been increasing. He has quoted figures for that. Now I will ask him a question that it must be within his knowledge : the incidence of murders in the tribal area is far less in proportion to the population. What is the reason there ? The reason is simply this that they have got their own system of revenge and enforcement of justice. As soon as a murder is committed, it is the duty of the whole faction or the tribe to which the murderer may belongs, to seek immediate revenge. Retaliation is immediate, thorough and swift. and murders are very few. Do they want the imposition of that condition in this province of ours ? I think no one will like that. The next alternative to that, in order to curb this system of revenge of murder was the imposition of F.C.R. This gave the administrators a pattern of law, however defective they may be from the highly civilised view-point, which will check this tendency. It has been doing its bit and has prepared the way for the enforcement of the western system of administration of justice in, what are known as, the settled areas. The people in the settled areas of the old NWFP are not much different from the people of the tribal area. I would submit they are only one or two generations removed from the social situation that is still obtaining there. When a murder is committeed, even if there are one hundred eye-witnesses, no one is prepared to come and testify in the court. The result is that where the Evidence Act is applied, and the High Courts have to apply stiff judical standard, in innumerable cases the murderer is acquitted, and as pointed out by Mr. Yasin Wattoo, this applies with more force in that area because people cannot comprehend how a murderer has been acquitted. They are not concerned with the judicial evidence, with the effect of cross-examination, with the arguments of the lawyers. They know that in Thar area one generation ago in that very part of the country, if a person committed a murder, he may be all alone, murder may have been committed in the darkness of the night, the next day he received his punishment. And how is it that he is now escaping punishment after so many trials. So I submit that the trial by Jirga is a necessity for a large part of the area. (Hear - hear)

My learned friend, Mr. Hamza, cited an instance of a Martial Law case. I submit that as far as I could understand that instance goes in favour of this bill and not against it. What was the matter for which that influential

and rich man was ..... He wanted to divert his case from the tribunal to other courts of law. He knew, in his heart of hearts and it is implied in the form in which he put the question, that the man was guilty. So he admits that as soon as a man finds himself guilty, he tries to reach the courts of law and to avoid the tribunal. Is this not an argument that in case of serious crime, we should make it difficult for the guilty man to escape where there are any loopholes in the legal system. I submit that all the fears that have been expressed in this House are a bit exaggerated? Some of the most terrible features, especially section 36, which has now appeared as section 13. I hope that will be deleted. That was the only section which made the District Magistrate a solitary tribunal to make orders of externment.

Then Sir other features, which could be used for political purposes, have been removed. We are now solely concerned with the ordinary incidence of crime, murder, attempt to murder, cattle-lifting, and like that. Now the question is how can we say that in that case political motives will be ascribed to the action of the administrator. One point is understandable, i. e. the case of corruption. That a corrupt officer may try to divert cases for trial from one tribunal to the other by having been paid. I submit that in the conditions, as they prevail in our country, corruption is eating into our vitals in every walk of life. Corruption is possible and it is being done under the Labour Laws. We cannot avoid it. But is that any argument for saying that all those laws should be scraped? What little good is possible by legislation, should we avoid and throw it away, for the fear of thi corruption? It is more necessary for our society to took deeply int[s] this matter to find out the reasons for it. This cancer, I should sa[o] this disease, is more prevalent in our higher society, in our highes[y] tiers of bureaucracy. They should look to that type of bureaucracy[t] which in the words of a National Assembly Member has become a most organised political party and which is in a way becoming a State within a State. If that has become an established corrupt institution, then you have no hope in this country at all—whether there is this law or any other law. So I would submit that those fears should not be exaggerated.

Mr. Hanif Siddiqi made out a point that this system of Jirga implies the existence of certain types of Sardars, who had a following, who had a prestige, who had a knowledge. I submit that might have been true fifty years ago. He himself must know his own Sardars. I know as far as our areas are concerned, and even the area to which he belongs, what is their moral standard; how much they are under the thumb of the Government; how they spend their days and their nights. Can you expect anything more sensible from those people than from ordinary respectable citizens. I think that it would be an insult to our common man on whom you are going to rest all your political institutions that they should be deprived of their share in the administration of justice.

Mr. Baqi has made a statement. He referred to certain speeches made by the Quaid-i-Azam. I remember one word in that – I read in the paper, I was not present—power is a nice thing. Of course, it is one of those few nice things, which everyone would like to have, but I submit that is anything possible without power? A few days back I

was reading a passage in Lord Ismay's diary, where he was quoting the remarks of Churchill that "if you get a power in order to lord it over your fellow-creatures it is base, but if you get power, which enables you to pass the right orders to see that they are obeyed, it is a blessing."

I submit that for powers, if you need them, you need a scheme of things, a structure and a pattern to enforce them. Here we have given you astructure. You can improve it and you need not break it. Because these powers are necessary under the social system which we are having here. I will say that some aspects of this law and the improvements that are possible are going to be put up before this House in the form of amendments. But I will make one submission for the consider-ation of those who are concerned with this improvement that the greatest fear which lurks in the minds of the people who have to face these Tribunals is that when the order of reference is being passed by the District Magistrate, no one is heard at this stage and no one is present. I believe that the Executive or the Government will have to frame certain rules for guidance of the District Magistrate to point out those cases which are to be sent to the Tribunals and those cases which are left to have their course in a court of law. I will empha-size that those rules or those instructions must be most explicit. They must be placed before the House and must be published in the Gazette. I submit it is very necessary that before the case is with-drawn to be tried by the Jirga, he must issue a show cause notice to the accused to show as to why his case should not be taken on the Jirga side. And he should be given a chance to be heard before that officer so that he has got the opportunity, with the help of a lawyer, to show to the District Magistrate that the instructions issued by the Government are to the contrary. It is my experience that in contravention of the instructions issued by the Government, cases are transferred from one side to the other. This thing, even if it is agitated in the revision, has got no hope of success. I submit that along-with this there is also an amendment about the section and that is very important. I will have the occasion to make some remarks when the time comes. I will submit for the consideration of the Treasury Benches and the Minister that, if possible, this aspect of the law should be improved.

I have no other point except to point out one thing that this necessity of living with this law has, in its working, exposed one weakness, i. e. it has got a tendency to reduce the efficiency of the Police. I know of cases that during the investigation stages when the police made a slight effort and saw that no evidence would be forth-coming and with a greater efforts in another situation they could have obtained more valuable evidence, they simply say, "Oh, we shall put a chalan and the case will go to the Jirga". In many cases this tendency induces police officers to be corrupt. They neglect to obtain evidence in league with the accused party with an eye to the fact that their case which was going to the Court shall go to the Jirga. I submit, the fear that the District Magistrate will send more cases or entertain corrupt motives towards the Jirga side is not justified. If the case has got sufficient evidence in it, it must necessarily go to the court of law and in that case conviction will be secured with the help of judicial evidence. It is only in those cases where the evidence is week that the accused tries that his case should go to a court of law. There

has never been a case in my experience where a person may have tried when his case was going to a court of law that it should go to a Jirga. The reverse is always true that the accused always tries that his case be carried to a court of Law where he could obtain the advice of a lawyer. He is in a position to pay a sufficient sum to them and he is hopeful of securing acquittal in a court of law. He always tries to avoid the Jirga.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi: What about the Rules of Evidence?

Mr. Muhammad Ishaq Khan Kundi: Now, I will come to the Rules of Evidence. This reminds me of some quotations from a speech of Mr. Justice Cornelious made at Dacca. As far as I remember that was three months ago. The tenor of that speech was quite contrary to what Mr. Baqi was putting before the House.

Mir Abdul Baqi Baluch: I challenge.

Mr. Muhammad Ishaq Khan Kundi: Let me explain, please. To my understanding, and I have no claims to infallibility, what Mr. Justice Cornelious said was that he wanted the institutions of justice to be based on our own cultural roots. What is that? He has referred to the book of Sir Olaf Caroe in his speech but that passage was not quoted by him during his speech. Sir Olaf Caroe has made some remarks about the institution of these Jirgas and its usefullness. A remark in his book, which I remember, is that the Pathans and all the people of those areas will always like justice from the Saddle. In that he praised Dr. Khan Sahib also in a way for his habit that in ordinary executive work he dispensed justice from the saddle. That is the basic idea which was in the mind of Sir Olaf Caroe. As far as I can see that was also the idea of Justice Cornelious. If I remember correctly Mr. Justice Cornelious pointed out in his speech that instead of doing this we are disverting the trial of a case from one system of justice to the other, which is harmful. It is not harmful that we should have our own communal type of judicial Tribunals. What is harmful is that we are disverting from one source and keeping two different institutions side by side.

Begum Jahan Ara Shahnawaz: Then what about the judgement, delivered by Mr. Justice Cornelious, which I quoted?

Mr. Muhammad Ishaq Khan Kundi: I was referring to Mr. Baqi and not that.

Mr. Speaker: It was not necessary for him to reply to each and every question or reference.

Mr. Muhammad Ishaq Khan Kundi: I have not had the occasion to study that. I am referring to the speech which he made at Dacca and where he told clearly that our system of justice should be based on our cultural roots. He clearly said that the laws which are applicable to the West should not be imposed here for many reasons.

I submit in the end that this law which deals with the administration of crimes, which enables us to live a peaceful and honourable life, should be approached without passions and without sentiments. We should clearly see that we have got our duty that law and order situation in the country is improved. This is the first thing for our progress that crime is reduced and the guilty are always punished.

میر نبی بخش خان زہری (کوئٹہ - چگئی)—جناب سپیکر - زیر بحث مسئلہ کرمنل لا' امنڈمنٹ بل ہے - اس پر مختلف علاقوں کے ممبروں نے اپنی رائے کا اظہار کیا ہے - میں سمجھتا ہوں کہ ہمارے لئے خوش قسمتی کا مقام ہے - کہ ''ون یونٹ،، بننے کے بعد ہم یہاں مل کر مختلف علاقوں کی رائے سن رہے ہیں - اور یہاں موقع ہے - کہ آپ کے توسط سے اپنی بھی رائے پیش کریں - جہاں تک میں سمجھا ہوں میں نے اس زیر بحث مسئلے کو تین حصوں میں تقسیم کیا ہے -

(۱) ایک تو وہ حصہ کہ جن علاقوں میں ایف - سی - آر تھا اور اب تک موجود ہے -

(۲) وہ حصے جن علاقوں میں ایف - سی - آر نہیں تھا ان پر کیا اثرات ہو سکتے ہیں -

(۳) قائد اعظم کے حوالے اور اقوال جو بعض ممبروں نے پیش کئے ہیں میں ان کے متعلق بھی کچھ کہنا ضروری سمجھتا ہوں -

جہاں تک بلوچستان کا سوال ہے - وہاں ایف - سی - آر اب تک موجود ہے - میں جناب بنگال کے متعلق قائد اعظم کا ۱۹۲۵ء کا حوالہ نہیں بلکہ ۱۹۴۵ء کا حوالہ دینا چاہتا ہوں -

ایف - سی - آر کالا قانون ہے - اور اس کالے قانون کو فوری ختم ہونا چاہئے اس سے کسی کو انکار نہیں ہے - اس کے متعلق قائد اعظم کے الفاظ کیا تھے - اور خیالات کیا تھے - اگر قائد اعظم کے followers میں سے جیسے بیگم شاہ نواز صاحبہ ہیں - جن کی ہمارے دل میں قدر ہے اور ہمارے دل میں قائد اعظم کے سب followers

کی عزت ہے ۔ اگر بیگم شاہ نواز صاحبہ جنہوں نے قائد اعظم کو اپنی آنکھوں سے دیکھا ہے ۔ اگر قائد اعظم کے اقوال کو وہ یہاں پیش کرتیں تو بہت اچھا تھا ۔ کہ انگریزوں نے ایف ۔ سی ۔ آر بنایا تھا ۔ اور یہ کالا قانون ہے ۔ اس کو گورنمنٹ پاس نہ کرے ۔ لیکن مسٹر باقی بلوچ کے ایسے طالب علم جن کو ابھی جمعہ جمعہ آٹھ دن ہوئے ہیں ۔ وہ ابھی پارلیمانی زندگی کا تجربہ حاصل کریں ۔ پھر قائد اعظم کو اور ان کے اقوال کو یہاں پیش کریں ۔

میر عبدالباقی بلوچ ــ جناب والا ۔ ''جمعہ جمعہ آٹھ دن ہوئے،، یہ unparliamentary ہے ۔ میری استدعا ہے ۔ کہ اس کو یہ واپس لیں ۔

میر نبی بخش خان زہری ــ جناب والا ۔ جب یہ ہاؤس شروع ہوا یہ ممبر بنے ہیں ۔ جمعہ جمعہ آٹھ دن سے میرا کوئی اور مطلب نہیں ہے ۔ اچھا میں اس کو واپس لیتا ہوں ۔

میر محمد مراد خان جمالی ــ جناب والا ۔ میر نبی بخش نہیں بلکہ کمشنر انور عادل بول رہے ہیں ۔

میر نبی بخش خان زہری ــ جناب میں کسی کمشنر کا ایجنٹ نہیں ہوں میری پوزیشن واضح ہے ۔

مسٹر سپیکر ــ جمالی صاحب آپ بھی اس ریمارک کو واپس لیں ۔

میر محمد مراد خان جمالی ــ میں بھی واپس لیتا ہوں ۔

میر نبی بخش خان زہری ــ جناب والا ۔ عبدالوحید خان صاحب نے کہا تھا ۔ کہ کاش میرے دوست عبدالباقی بلوچ نے جو کل قائد اعظم کا حوالہ دیا تھا ۔ اور وہ دینے کی کوشش کر رہے ہیں ۔ اسٹالن کا بھی حوالہ دیتے ۔ میں عبدالوحید خان صاحب سے بالکل متفق ہوں اور کلی طور پر مطمئن ہوں ۔ جناب والا ۔ چند معزز ممبران کی رائے اور مسٹر حمزہ صاحب کی بھی یہی رائے ہے ۔ شائد

وہ یہاں موجود نہیں ہیں کہ مسلم لیگ پارلیمانی پارٹی بے بس ہے ۔ میں جناب کے توسط سے ان تمام ممبران کو جنہوں نے پارٹی کے متعلق یہ الفاظ استعمال کئے اور خیال ظاہر کیا کہ ''بے بس،، ہے ۔ میں یقین دلاتا ہوں کہ ہم اپنے علاقوں کی نمائیندگی کرتے ہیں ۔ اور ہماری پارٹی کی طرف سے بالکل صحیح اسٹنمنٹ آ رہی ہیں ۔

میر محمد مراد خان جمالی۔۔یہ کمشنر کوئٹہ ڈویژن کی جیب میں ہے ۔

Minister of Railways : Sir, I may inform that he is casting aspersions. I think it should not be done even outside the House. Is this fair'.

Mr. Speaker : Mr. Jamali may please withdraw these words.

Minister of Railways : He should learn manners.

میر محمد مراد خان جمالی۔۔ہاؤس کی پوزیشن نے ان کو بد حواس کر دیا ہے ۔

میر نبی بخش خان زہری۔۔ان کے متعلق جو کچھ میں نے کہا ہے ۔ میں اسے واپس لیتا ہوں ۔

میر محمد مراد خان جمالی۔۔تا کہ ان کو سمجھ آ جائے ۔ اس لئے میں withdraw کرتا ہوں ۔

میر نبی بخش خان زہری۔۔جہاں تک کہ میر محمد مراد خان جمالی اور مسٹر عبدالباقی بلوچ کا تعلق ہے ۔ انہوں نے جو الفاظ قائد اعظم کے لئے استعمال کئے ہیں ۔ اور یہ کہا ہے ۔ کہ قائد اعظم ہے دو بیٹے ہیں ۔ ایک بیٹا کونسل مسلم لیگ ہے ۔ اور دوسرا بیٹا کنونشن مسلم لیگ ۔

سید احمد سعید کرمانی۔۔ایک اصلی بیٹا ہے ۔

میر نبی بخش خان زہری۔۔اس سے کس کو انکار ہو سکتا ہے ۔

جناب والا ۔ جہاں تک بلوچستان کے لوگوں کی رائے اور خیال ہے ۔ میں اس کا خیر مقدم کرتا ہوں ۔ موجود ویسٹ پاکستان کرمنل لا' امنڈ منٹ بل جو پیش ہوا ہے ۔ یہ وہی چیز ہے ۔ جیسے آپ آگ میں پانی ڈال دیں ۔ تو کتنا آرام ہمیں مل جاتا ہے ۔ چونکہ ایف ۔ سی ۔ آر کے بعد ہم نے اس میں سے وہ سخت دفعات نکال دیں ہیں ۔ اور اب یہ ایسا سانپ ہے ۔ جس کے دانت نہیں ہیں ۔ اس لئے مجھے اختلاف کرنا پڑتا ہے ۔ ان لوگوں کی رائے سے جو اس سانپ سے ڈرتے ہیں ۔ میں کہتا ہوں کہ جو سانپ ہم نے دیکھا ہے ۔ اس سانپ کا تو آپ نے تجربہ ہی نہیں کیا ۔ آپ کرمنل لا' امنڈمنٹ بل کو تجربے کے طور پر استعمال کریں ۔ اور آپ کو اس سے خوفہ و ہراس کیوں ہے ۔ آپ اس سے فائدہ اٹھائیں ۔ ہم سے پوچھئے ۔ کہ ایف ۔ سی ۔ آر میں ہم پر کیا گذری ہے ۔

جناب والا ۔ آپوزیشن کی طرف سے کچھ مذہبی آیات بھی پیش کی گئیں ۔ جہاں تک کہ مذہبی معاملات کا تعلق ہے ۔ میں علمائے کرام کے مقابلے میں اتنا ہی بے خبر ہوں ۔ جتنا عبدالباقی بلوچ قائد اعظم کے متعلق معلومات نہیں رکھتے ۔ میں ان معاملات کے متعلق کچھ نہیں جانتا لیکن اتنا ضرور کہوں گا ۔ کہ جب بلوچستان میں ایف ۔ سی ۔ آر لگا تھا ۔ تو اس وقت یہ آیات کہاں تھیں آپ کا اسلام کہاں تھا ۔ اور آپ نے یہ آیات کیوں نہیں quote کیں ۔ آج جب آپ کے سر پر مصیبت آئی ہے ۔ تو آپ آیات quote کر رہے ہیں ۔ میں خوش ہوں کہ آج ''ون یونٹ،، ہے ۔ تو ہم نے ان مشکلات سے چھٹکارا پا لیا اور آج یہ پھندا صرف ہمارے ہی گلے میں نہیں پڑے گا بلکہ سب ون یونٹ کی وجہ سے اس سے فائدہ اٹھائیں گے ۔

اور آپ نے اس کو اگر اپنے لئے مناسب نہیں سمجھا تو یہ ہاؤس کسی وقت بھی فیصلہ کر لے کہ یہ نہیں ہونا چاہئے ۔ تو میں بھی اس مصیبت سے (جس کو آپ ابھی مصیبت سمجھتے ہیں) چھٹکارا پا سکتا ہوں ۔ اس لئے کہ آج ون یونٹ ہے ۔ ورنہ جب F.C.R میری طرف عائد تھا تو یہ آیات خوانی کبھی کرتے ہی نہیں تھے ۔ شکر ہے آج اس ہاؤس میں ہم بیٹھے ہیں ۔

Haji Gul Hasan Mangi: Mr.Usto may be asked to go to his seat. He is disturbing us.

یہ کیا تماشہ ہے ۔

Mr. Speaker : The Member himself is not in his seat.

میر نبی بخش خان زہری۔۔۔جناب والا ۔ جہاں تک کہ ان علاقوں کا سوال ہے ۔ جہاں ایف۔سی۔آر پہلے تھا ۔ میں ہاؤس کو یقین دلاتا ہوں ۔ کہ موجودہ بل اس سے زیادہ موزوں ہے ۔ اور ہم لوگ کلی طور پر مطمئن ہیں اور میں اس ہاؤس کو یہ بھی یقین دلاتا ہوں ۔ کہ بلوچستان لوگ اس بل سے مطمئن ہیں کیونکہ اس میں جو خرابیاں انگریز کے وقت میں تھیں ۔ جس کو قائد اعظم نے condemn کیا تھا ۔ آج یہ اس کی ترمیم کرنے کے لئے تیار ہو گئے ہیں ۔ نمبر دو جناب والا ۔ مجھے موقع دینا چاہئے ۔ ۔ ۔ ۔

Mr. Speaker : The member has already spoken for 20 minutes.

میر نبی بخش خان زہری۔۔۔جناب والا ۔ اب رہا دوسرے علاقوں پر اس کا نفاذ تو جو کچھ جس شکل میں آیا ہے ۔ میرے خیال میں میرے ان علاقے کے بھائیوں کو تجربہ کے طور پر اسے مان لینا چاہئے ۔ کیونکہ پچھلے دنوں ایک سال پہلے کراچی میں اشیاء خوردنی کی آمیزش سے (معاف کرنا سپیکر صاحب میں کراچی کا نام لیتا ہوں ۔ تو جناب متوجہ ہو جاتے ہیں) ۔

مسٹر سپیکر۔۔۔نہیں میں کوئٹہ کے نام سے زیادہ متوجہ ہو رہا ہوں ۔ آپنی تقریر میں کراچی کے نام سے آپ مجھے متوجہ کرنا چاہتے ہیں ۔

میر نبی بخش خان زہری۔۔۔جناب والا ۔ عرض یہ ہے کہ یہ اشیاء خوردنی میں ملاوٹ کرنے کے لئے جو قانونی چارہ جوئی ہوئی ۔ اس کے بارے میں میں نے پریس statement کراچی میونسپل کارپوریشن کا دیکھا ہے ۔ وہ بے بس ہو گئے ہیں ۔ وہ اس کی روک تھام نہیں کر سکتے ہیں ۔ اور اس لئے کیا ہمارے جو معزز نمائندے اس ہاؤس میں بیٹھے ہیں اقدام قتل ۔ اشیاء خوردنی میں ملاوٹ ۔ رشوت خوری

اور ایسی بیماریاں جو معاشرے کا ناسور بن گئی ہیں ۔ ان کا قلع قمع کرنے کیلئے کوئی قانون بنانے کے لئے تیار نہیں ہیں ۔ وہ قتل اور چیزیں جو بلوچستان اور صوبہ سرحد میں ہوتی ہیں ۔ کیا ان علاقوں میں نہیں ہوتی ہیں ۔ صرف معاملات کے طویل عرصے کے لئے فیصلہ نہ ہونے کی صورت میں کیا یہ بہتر قانون نہیں ہے ۔ میں کہتا ہوں بہترین قانون ہے ۔ آپ اسے آزمائیے اور دیکھئے جب آپ کو یقین ہو کہ یہ قابل عمل نہیں ہے ۔ تو آپ بھی ہیں یا جو لوگ اس ہاؤس کے نمائیندے بن کر آئیں گے وہ یقیناً دوبارہ سوچ سکتے ہیں ۔ ان الفاظ کے ساتھ میں یہ بھی عرض کروں گا ۔ کہ جہاں تک کمشنروں کے اختیارات کا سوال ہے میرے معزز دوستوں کو بھولنا نہیں چاہئیے اس کے متعلق امنڈمنٹ آ چکی ہے یہ اختیارات کمشنروں کو ہم نے دیئے ہیں ۔ اور پارٹی کی طرف سے میں دوبارہ یقین دلاتا ہوں ہم ایک ایک لفظ سے جس طرح آپ کے خیالات ہیں ۔ ہم اسی طرح سے آپ کی ترجمانی with the party کر رہے ہیں ۔

چودھری عبدالرحیم۔۔۔پوائنٹ آف آرڈر ۔ حضور والا ۔ جو زہری صاحب نے فرمایا ہے کہ میں پارٹی کی طرف سے یقین دلاتا ہوں ۔ بعض ایسی بھی دفعات ہیں جن کو پارٹی کے علاوہ بھی رکھ لیا گیا ہے ۔ اس لئے وہ پارٹی کا نام نہ لیں ۔

Mr. Speaker : This is no point of order.

میر نبی بخش خان زہری۔۔۔ویسے ڈپٹی لیڈر ہوتے ہوئے مجھے حق حاصل ہے ۔ کہ پارٹی کی طرف سے کچھ کہوں اور آپ کو یقین دلاؤں ....

Syed Ahmad Saeed Kirmani : We think we should hear what Khan Bahader Ch. Abdul Rahim has said.

Mr. Speaker : Is he Khan Bahader ?

سید احمد سعید کرمانی۔۔۔وہ بہادر بھی ہے ۔ شریف بھی ہے ۔ انہوں نے کیا فرمایا ہے ۔ ذرا ہمیں بھی بتا دیجئے ۔

مسٹر سپیکر۔۔۔وہ کہتے ہیں کہ پارٹی کا نام نہ لیجئے ۔

I have ruled that point out of order.

میر نبی بخش خان زہری—جناب والا ۔ جہاں تک کوئٹہ قلات ڈویژن کے علاقے کا تعلق ہے اس بل میں لا' منسٹر صاحب نے مجھے یقین دلایا ہے ۔ یہی جو بل پاس ہونے کے بعد ایک سال کے اندر اندر وہ انتظامات کرکے نافذ کریں گے ۔ انہی یقین دھانی کے تحت میں اپنے علاقے کے نمائیندے کی حیثیت سے مطمئن پاتا ہوں ۔

Mr. Speaker : Shall we continue with the debate ?

وزیر زراعت و قانون—اگر ہاؤس کی مرضی ہو کہ آج question put نہ کریں ۔ تو جتنے آدمی بولنا چاہئیں بول سکتے ہیں ۔

Mr. Speaker : Yes, Mr. Mangi.

Haji Gul Hassan Mangi (Sukkur-I) : Mr. Speaker, Sir, this Criminal Law Amendment Bill will be less harmful than the F. C. R. for the areas where F. C. R. was applied and I think it will be quite suitable if it is brought on the Statute Book with Amendments which have been received from the Government side as well as the Opposition. But, Sir, if this Act is applied on the civilised People (in cities like Lahore, Multan, Bahawalpur, Sukkur, Hyderabad, Karachi etc) they will not like it. They have not even heard the name of F. C. R. and they are upset. I give you an example, Sir. There has been only a simple thing at Sukkur—a variety show of dance and music in which Iqbal Banu took part. Mr. Usto was among those present.

Mr. Speaker : Is the Member speaking on the Criminal Law Amendment Bill ?

Haji Gul Hassan Mangi : Yes.....and there was stone-throwing. There was also Tambola and gambling regarding which an adjournment Motion was brought before this House. There was a lot of hue and cry over this. Now, Sir, if the people do not bear such simple things, if the people do not tolerate such things how can they tolerate and go to jail what is the need of the Criminal Amendment Bill or F. C. R. My friends here and at Sukkur have told me that Law is not required there. They are advanced people. By applying this law putting the civilised people back into the primitive age. I assure you that the ordinary law is working quite satisfactorily.

Sir, in section 1, sub-section (3) has been added, which says,

> **"It shall come into force in such area or areas and on such date or dates as Government may by notification appoint in this behalf."**

This clause was quite suitable but here it has been said that these powers have been misused by the officers and there is no solution of it. Now I think there is only one solution that an exception to this rule be made that it should apply to areas where needed. No whom to give power ? There has been so much talk over this. Some people say that officers are misusing it, some say that Government is misusing it. and even it has been said that Government as well as the officials are hungry for power. I suggest that this power may be given to this august House. Whenever there is need, we can decide it. We are meeting here very frequently.

Sir it has been said in section 3 that this Criminal Law (Amendment) Act is being applied to Government servants to punish the corrupt officers. But sir if you go into it deeply, you will see that they will not be affected because they have been given protection under sub-clause (3) of section 3. Sir in anti-corruption cases no Government servant is to be prosecuted without the prior permission of the Government or the Head of the Department. When such permission is first obtained, what is the point in keeping this protection here for those Government servants. It may be removed. If you give fair trial to the public, then make it applicable to all. Be fair to all.

In Section 4 it has been said that "The Commissioner may, if he thinks fit, at any time reconsider and set aside any order of the Commissioner under this Act." First it should be decided what cases should be tried by the tribunal and what cases by the ordinary courts. It has created a very sad experience especially in Sind So once the power has been given to the Commissioner to refer it to a tribunal, then he should be given no power to reconsider it. What has happened in Sind ? When the assessors see that any case has come, they ask the parties, they ask the accused, to give money or they are referring their case to Jirgas. In this case we must be definite first whether this case should be tried by the Jirga or by the ordinary court. If it goes to the ordinary courts, then it should not be withdrawn, and if it goes to a Jirga, it should be decided there and no power should be given to anybody to reconsider so that we should go and approach them that 'you kindly favour us, and so on.'

Mr. Speaker : The member's time is over. Has he any other point to make ?

Haji Gul Hassan Mangi : Time has been fixed for me only ?

Mr. Speaker : Ten minutes have been fixed for every member.

Haji Gul Hassan Mangi : In Section 5 it has been suggested that members of a tribunal should be three. (interruptions)

Mr. Speaker : No interruptions to Mr. Mangi please.

Haji Gul Hassan Mangi : Three members had been suggested under the F. C. R. system and these Jirga cases were being decided by Sardars, by the leaders of that community. In that case every party is given a chance to elect one member from their own Sardars and the third member is to be elected by their mutual consent. If mutual consent is not given, then that

member has to withdraw. But here you have only given a chance to select three members. The accused persons have no chance. This will not be fair. In this section it must be there that either the three members be elected as provided in the F. C. R. every party should elect one member or the third member should be appointed by mutual consent. If it is not acceptable, then panel of fifteen members should be appointed for each district and three members should be drawn by lots, and if any party objects to one or the other, they should withdraw, and the third time they should be final.

Sir if you go through this Act you will see that no provision has been made for compoundable offences. Generally Sir a murder occurs only on account of two things, i e. land or '*karakari*' cases and you cannot decide these cases without compromise, and there only the Sardars can decide these cases by compromising both the parties. It is very essential that offences under Sections 302, 304 and 307 be made compoundable. Without this section, your whole Act will not serve any purpose. It will be a wastage of time. It will only be a piece of paper, which will not end any dispute between the parties.

Now I come to section 13. I may remind you Sir that you were at Sukkur when the students of colleges went on hunger strike. What happened ? The District Magistrate passed an order that they should not enter the limits of the district, and I say that when the students reached Sukkur, they were actually weeping. They said we are after all Pakistanis. Why this punishment to us ? Mr. Jamshed was at that time the District Magistrate. We approached him and he accepted our request and allowed the boys to remain there on the condition that I should stand their surety and they should not do anything. He is there and I got that order from him with very great difficulty. Now it has said that this will prevent the offences, If there is any dispute between the parties and they have to commit an offence, you keep them in any corner of the province but they must commit the offence and take revenge. So this section will not serve any purpose.

Mr. Speaker : I think Mr. Mangi has made his point.

Haji Gul Hassan Mangi : Only one point remains Sir.

Mr. Speaker : Only one point ? Alright, that should be the last.

Haji Gul Hassan Mangi : In Section 14 of the Bill it has been said that "where the District Magistrate is of the opinion that it is necessary for the purpose of preventing murder, or culpable homicide not amounting to murder, to require a person to execute a bond for good behaviour or for keeping the peace order such person to execute a bond with or without sureties for his good behaviour."

In this section no amount has been mentioned. The maximum amount for which bond is to be executed has not been mentioned. Some time the District Magistrate does not favour a person and asks him to execute a bond for twenty thousand or thirty thousand rupees or even more If you are a zamindar they say no urban property is required and if some person resides in a city they ask surety for agricultural land. These are the defects

in this law and may be improved. Sometimes they say that you should be residing within the limits of five miles. What is the need, Sir ? In asking for a surety why should you put this condition also ? If a man resides within the urban area and he is asked to execute bond about agricultural land from where he will bring the surety. These are the things and if you amend this law accordingly, I think, it will become suitable to the requirements of the people. It should not be applied to cities where civilised people are living.

میجر سلطان احمد خان (هزاره - ۳) - صاحب صدر - یه مسوده قانون جو اس ایوان کے سامنے پچھلے چند دنون سے میں تو یه کہون گا که پیش نہیں کیا گیا بلکه کرایا گیا ہے اسکے متعلق چند ایک بزرگون اور دوستون نے کہا که یه پاکستان کے آئین کے خلاف ہے - میں آئین سازی میں بڑا جاهل آدمی ثابت هوا هون لیکن مقامی اثرات سے میرا تجربه ہے اور یقین ہے که یه نه صرف آئین کے خلاف ہے اور قوم کی بنیاد اور قوم کے مفاد کے خلاف ہے بلکه هر اچھی چیز کے خلاف ہے جس سے همیں شاید کسی نه کسی وقت میں ترقی مل سکے میں قانونی پوائنٹ اسکے خلاف raise نہیں کر سکتا - میں یه عرض کرون گا که میں اسے نه صرف کالا اور نیلا قانون سمجھتا هون - بلکه ایک گناه سمجھتا هون (خوب - خوب) -

اسکے بعد جناب والا- میں اس قسم کے رجحانات جو پیدا هو گئے هیں ان کی تاریخ پر بھی تبصره کرنا چاهتا هون - جناب والا - انگریز اس ملک میں ایک حاکم کی حیثیت سے - ایک ظالم کی حیثیت سے اور ایک تلوار کے زور سے قابض هوا تھا - اس نے یه قانون میرے اور میرا ایک بزرگ یہاں بیٹھا هوا تھا اسکے علاقے میں کسی وجه سے لگائے هونگے - لیکن چونکه اس میں بھی نظام کی مہارت تھی - اس میں یه خوبی نه هوتی تو وه ڈیڑھ سو سال تک یہاں رہ نہیں سکتا تھا - اس نے ایسے طریقے سے اسے استعمال کیا که آج بھی اس پر کوئی خاص اعتراض کھڑا نہیں هو سکتا - کیونکه آج ایسی ایسی مثالیں هیں که دنیا کی کسی کتاب کسی آئین - روایات یا کسی کنونشن میں بھی نہیں مل سکیں - جناب والا - میں سمجھتا هون که اس ملک میں دو چار قسم کے عنصر جو میرے نقطه نظر سے سن باون سے اس ملک میں برسر اقتدار هیں نیچے سے لے کر اوپر تک وه اس انگریز کے اس برے عمل کی پیداوار هیں - وه پہلے جس کو چھوڑ کر گیا تھا اسکو جاگیردار کہا کرتے تھے -

اس نے اپنے ساتھ کچھ سرکاری ملازم ملائے اور سن باون سے اس ملک میں سازشیں شروع کر دیں اور حکومت کو آہستہ آہستہ اپنے ہاتھ میں لے لیا ۔ یہ لازم بات ہے کہ اس قسم کا عنصر اسی قسم کے قانون بنائے گا جن کا وہ ۱۸۵۷ سے قائل رہا ہے اور جو انگریز کی خاطر اپنے علاقوں میں اس ملک میں اپنے ہجروں میں نافذ کرتا رہا ہے ۔ اس کا یہ اخلاقی فرض ہے کہ آج بھی اپنے اخلاق کا پورا ثبوت دیدے اور وہ بر سر عام دے رہا ہے ۔ لیکن ان سب باتوں کے باوجود میں سمجھتا ہوں کہ اس ایوان کے سامنے ۔ ۔ ۔ ہاں جناب اس قسم کے قانونوں کو پیش کرتے وقت ہماری حکومت کے طرح طرح کے لیڈر صاحبان خواہ وہ وزراً ہوں یاچھوٹےہوں یا بڑے یہ دعوی کرتے ہیں کہ یہ ملک کی ترقیوں کی خاطر کیا جا رہا ہے ۔ میں نہیں سمجھتا کہ وہ کس قسم کی ترقیاں ہونگی ۔ ایک ترقی اس قسم کی ہو گی جیسے آج ہمارے سامنے یہ ایوان موجود ہے ۔ ایک دوسری ترقی جسکا میں سمجھتا ہوں وجود لایا گیا ہے وہ یہ ہے کہ اس ملک کے چیدہ چیدہ دماغ اور چیدہ چیدہ کارندے یا تو EBDO کر دئے گئے ہیں یا screen out کر دئے گئے ہیں اور ہمارے جیسے بے حس ہاتھوں میں خدا شان دیکھئے کہ اس ایوان سے میاں ممتاز دولتانہ ۔ عبدالقیوم خاں اور سردار بہادر خان اٹھ کر گئے اور انکی جگہ میں گل حمد اور نواب خاکوانی صاحب آ گئے ہیں ۔ (قطع کلامیاں)

Mr. Speaker : The Member should not be personal. No names please-

Major Sultan Ahmed Khan : This is history, Sir.

Mr. Speaker : History is not under dispute. Talk about the Bill.
Sardar Muhammad Ashraf Khan : On a point of information.

May I know whether it was by chance or design that you have allowed Major Sultan immediately after Mr. Manghi ?

Mr. Speaker : This is no point of information.

میجر سلطان احمد خاں ۔ جناب والا ۔ اس بے حسی پر مجھے ان سے ہمدردی ہے بہر حال میں یہ سمجھتا ہوں کہ آج اس قسم کے قانون پاس کرنے یا کرانے اور نافذ کرنے میں صرف ایک غرض معلوم ہوتی ہے کہ اوناب صاحب جیسے لوگ مونچھوں کو تاؤ دے کر مغربی پاکستان کو

ایک تھانہ بنا دیں اور تھانیدار کی طرح اکڑ کر بیٹھ جائیں ۔ (قطع کلامیاں)

Minister of Revenue : This is again a personal remark.

ارباب محمد افضل خاں ۔ یہ ان پالیمنٹری ہیں ۔ یہ واپس لیں ۔

میجر سلطان احمد خاں ۔ مونچھیں یا آپکا نام ؟ (قہقہہ)

مسٹر سپیکر۔۔اب آپ تقریر فرمائیں ۔

میجر سلطان احمد خاں ۔ جناب والا ۔ اس قسم کے قانون سے یہ سنجیدگی سے دیکھنا پڑے گا کہ بہت بڑی تباہی لائی جا رہی ہے ۔ ہمارے ہاں دو ادارے ہیں جن کے ذریعہ اس ملک کو چلاتے ہیں ۔ ایک ہے انتظامیہ اور دوسرا عدلیہ ۔

انتظامیہ میں میں یہ نہیں کہتا کہ سب لوگ برے ہیں بڑے بڑے نوجوان کسی کارنامہ کے لئے اس میں داخل ہوئے لیکن حالات ایسے پیدا ہو گئے کہ ان کو demoralise کر دیا گیا نتیجہ یہ ہوا کہ آج وہ جانتے ہی نہیں کہ آخر ان کی ڈیوٹی کیا ہے اور انہیں کیا کرنا ہے ۔ کسی وزیر یا کسی با اثر آدمی کو میرے ضلع میں آسانی ہے اسی جرگہ کے تحت وہ ٹیلیفون پر فیصلہ کرا سکتا ہے کچھ لوگ ایسے ہیں جو آج بھی resist کر رہے ہیں ان کا حشر کیا ہوتا ہے کہ انہیں کوئٹمنڈو یا قلات ڈویژن میں بھیج دیا جاتا ہے لیکن آپ کو معلوم ہے کہ اس کی وجہ سے لوگ بے حس ہو جائیں گے اور جو کمزور ہیں وہ زیادہ corrupt ہو جائیں گے اور پھر آنے والی نسلوں کے لئے اس ملک میں کیا رہ جائے گا ۔ خدا کا شکر ہے کہ عدلیہ ابھی تک resist کر رہی ہے لیکن تعجب ہے یار لوگ اسے بھی demoralise کرنے کی کوشش کر رہے ہیں معلوم ہوتا ہے کہ یہ کوشش کسی خاص سازش کی بنیاد ہے ۔

Mr. Speaker : How is this relevent ?

میجر سلطان احمد خاں ۔ جناب والا ۔ چند لوگوں نے اس قانون کے نظریہ کے تحت اور کچھ لوگوں نے میری طرح بے سمجھی کے تحت

یہ فرمایا ہے کہ عملی طور پر جرگہ یعنی council of elders میں زیادہ انصاف ملتا ہے اور یہ اچھا طریقہ ہے ۔ ٹھیک ہے اس میں کچھ ترقی ہوئی ہے پہلے D. C. فیصلہ کرتا تھا اب کمشنر فیصلہ کرے گا ۔ میں تو یہ سمجھتا ہوں کہ عیسیٰ کا یار موسیٰ ہو گا ۔ جو کچھ نیچے سے لکھا ہوا جاتا ہے اس کے لئے کمشنر صاحب (ڈی سی تو پھر بھی کچھ کام کرتے ہیں) دھوبی مارک کرنے کے لئے ایک ڈاکخانہ بنے ہوئے ہیں ۔ جو لوگ اثر رکھتے ہیں جب انکو کسی نہ کسی امداد کی ضرورت پڑ جائے گی ۔ وہ ڈی سی کے پاس پہنچ جائیں گے ۔ لیکن ہمارے جیسے غریب لوگ پہنچ بھی نہیں سکیں گے ۔ اس میں ایک اور سازش بھی ہے ۔ جس سے Civil Servants کو تباہ ۔ محتاج اور لاچار بنایا بنایا گیا ہے اب ان کے خلاف بھی یہ قانون استعمال کیا جا سکتا ہے ۔ اچھی غرض کے لئے نہیں ۔ اس سے موجودہ وقت کے حکمرانوں کا یہ رویہ ہے خاص طور پر مغربی پاکستان میں ۔ کہ بے قانونی او بے ضابطگی سے جتنی زیادہ دیر ہو سکے یہاں پر تسلط جمایا جائے اور Civil Servants کو آلہ کار بنانے کے لئے ان کی یہ کوشش ہے کہ وہ ہر وقت ان کے خوف کے نیچے رہیں ۔ جناب والا ۔ اس کے اثرات میرے گھر میں بھی پہنچے ہیں آپ ایک بل پاس کر چکے ہیں اور آپ action بھی لے چکے ہیں ۔ میرے بزرگ پیر محمد خان صاحب اگر اس کا انکشاف کر دیں تو اچھا ہے ۔ ان کے پاس اس کی اطلاع آ چکی ہے ۔

ارباب محمد افضل خان ۔ پوائنٹ آف آرڈر ۔ جناب والا ۔ میجر صاحب کو Mental Hospital بھجوا دینا چاہئے ۔

مسٹر سپیکر ۔ یہ کوئی پوائنٹ آف آرڈر نہیں ۔

میجر سلطان احمد خان ۔ جناب والا ۔ یہ ایک من گھڑت قانون تھا اور ایک من مانا قانون تھا جسے بل کی form میں پاس کیا اور جو رجحان تھا اسے پیش نہیں کیا گیا ۔ کیا ان کے علم میں نہیں تھا کہ جگہ کونسی ہے آج وہاں ایک بڑا انتشار پیدا ہو گیا ہے اور اور ذہنی کوفت جاری ہے کیونکہ

دربند جیسی جگہ میں ایک سرکاری چیز ایک نواب کے حوالے کر دی ہے ۔ جہاں لوگ دو سال سے قابض تھے ۔ (Interruptions)

مسٹر سپیکر ۔ How is it relevant

میجر سلطان احمد خان ۔ FCR, Sir ۔ کیا کسی تہذیب یافتہ قوم میں ایسے قوانین ہوسکتے ہیں کہ دو دو سال کے مالک کو بے گھر کر دیا جائے یہ لوگ کہتے ہیں کہ خدشہ ہے کہ وہاں ہندو واپس نہ آ جائیں اور یہ حکومت ان کے حوالے نہ ہو جائے ۔

Mr. Speaker : I think the member has made his point. He may please resume his seat.

مسٹر عبد اللطیف خان (پارلیمنٹری سیکرٹری) ۔ صدر محترم ۔ criminal law amendment bill پر اس ایوان میں کافی بحث اور تنقید ہو چکی ہے ۔ میں اس کے متعلق اپنے مشاہدات اور تجربات پیش کروں گا ۔

صدر محترم ۔ criminal law amendment bill پر اس ایوان میں کافی بحث اور تنقید ہو چکی ہے ۔ اور اس کے ہر پہلو کو اچھی طرح سے discuss کیا گیا ہے میں اس کے متعلق اپنے تاثرات اس طریقہ سے پیش کرنا چاہتا ہوں یعنی tribal belt اور settled districts کے متعلق جو مشاہدات اور تجربات میرے سامنے آئے ہیں وہ عرض کروں گا ۔

tribal belt میں مجھے کافی وقت کام کرنے کا موقع ملا ہے ۔ بحیثیت Assistant political officer اور بہ حیثیت ایک Assistant political agent ۔ اس طرح سے settled districts میں مجسٹریٹ sec. 30 اور A. D. M. کی حیثیت سے کام کرنے کا موقع ملا ہے ۔

عالی جاہ ۔ ایجنسی کے متعلق بلکہ tribal belt کے متعلق میرے مشاہدات اس طرح سے ہیں کہ وہاں پر نہ تو کوئی P. C. C. ہے نہ P. P. C. ہے اور نہ کوئی evidence act ہے ۔ وہاں پر خرابیوں کو دور کرنے کیلئے ایک ہی code ہے اور وہ ہے جرگہ کا

کا code ۔ جتنے معاملات ہوتے ہیں خواہ وہ بڑے ہوں یا چھوٹے ان سب کیلئے بذریعہ جرگہ فیصلہ کیا جاتا ہے کوئی خون کی واردات ہو یا اغوا کی واردات ہو یا کوئی جھگڑا ہو وہ سب بذریعہ جرگہ فیصلہ پاتے ہیں ۔

ہمارے محترم ممبر عبدالباقی صاحب نے جو اعداد و شمار قتل کی واردات کے پیش کئے ہیں اگر انکو درست مانا جائے تو میرے خیال میں ان اعداد و شمار کے مقابلہ میں tribal belt میں واردات کم ہی ہوتی ہیں اور بہت کم قتل وغیرہ ہوتے ہیں ۔ میں سوات کے متعلق وثوق سے کہہ سکوں گا کہ یہ ریاست ایک طرح سے قبائلی علاقہ ہے اس کی آبادی ۶ لاکھ نفوس پر مشتمل ہے وہاں پر سال میں زیادہ سے زیادہ آٹھ دس قتل کی واردات ہوتی ہوں گی ۔ اگر اس طرح سے دیکھیں تو قبائلی علاقہ میں یعنی خیبر نارتھ وزیرستان ۔ ساؤتھ وزیرستان اور کرم کے علاقوں میں جہاں تک مجھے معلوم ہے اور میرا تجربہ ہے ان اعداد و شمار کے مقابلہ میں واردات بہت کم ہیں ۔ پھر سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ واردات کیوں کم ہیں اس لئے کہ وہاں قبائلی لوگ کمر بستہ رہتے ہیں ہاتھ میں بندوق اور بغل میں چھری رکھ کر اپنی حفاظت کرتے ہیں ۔ انکو ایسے واقعات کا مرتکب ہونا بڑا آسان ہے یہ نسبت ان لوگوں کے جن کے پاس ہتھیار نہیں ہوتے ۔ قبائلی علاقوں میں قتل کی واردات کیوں نہیں ہوتیں ۔ اس کی وجہ صرف ایک ہے اور وہ یہ ہے کہ انکے تمام معاملات جرگہ کے ذریعہ فیصلہ پاتے ہیں اور مجرموں کو کماحقہ سزائیں ملتی ہیں ۔

اس کے بعد میں settled districts کے متعلق عرض کروں گا ۔ settled districts میں ایسے واقعات زیادہ نوٹس میں آئے ہیں ۔ اس لئے کہ جب عدالت سے کوئی ملزم بری ہو کر گھر آتا ہے ۔ اسی دن سے مستغیث کے دل میں غصہ زیادہ ہوتا ہے اور وہ اس پروگرام کے ذریعے ہوتا ہے کہ کب قاتل کو مارا جائے اور اس کی جان لی جائے ۔ اس قسم کے واقعات اور معاملات

جرگہ کے سپرد ہو جاتے ہیں ۔ ایسے کئی مقدمات خود میرے ہاتھ سے گذرے ہیں جن میں چیئرمین رہ چکا ہوں ۔ ایسے بھی مقدمات پیش ہوئے جن میں پولیس کو ملزم کا کچھ پتہ نہیں چلتا تھا اور کافی تگ و دو کے باوجود اس ملزم کو سزا نہیں دی جا سکتی تھی لیکن جب ایسے cases جرگہ کے پاس جاتے ہیں تو اس کے متعلق کافی تحقیقات ہوتی ہے اور اچھی طرح سے تسلی ہو جاتی ہے کہ یہ شخص مجرم ہے تو پھر اس کو اس کے جرم کے مطابق سزا مل جاتی ہے ۔ پھر جب اس کو سزا ملتی ہے تو مستغیث کو تسلی ہو جاتی ہے ۔ اس سے بھی زیادہ بہتر اور آسان کام جرگہ کا یہ ہے ۔

کہ فریقین عدالت کے بھاری اخراجات اور مقدمات سے بچ جاتے ہیں مزید برآں ایک مشہور مثال ہے ۔ کہ (justice delayed is justice denied) کورٹس میں پہلے تو مجسٹریٹ کی عدالت میں ابتدائی تحقیقات ہوتی ہیں ۔ جس پر چار پانچ مہینے لگ جاتے ہیں۔ اس کے بعد اگر گواہان موجود ہیں ۔ اور پولیس نے مستعدی سے کام کیا تو وہ sessions کو commit کئے جاتے ہیں ۔ تو پھر session میں جتنا وقت لگتا ہے ۔ ایسے واقعات میرے نوٹس میں آئے ہیں ۔ میں اپنے تجربے سے یہ واقعات عرض کرتا ہوں میں ایک دفعہ سنٹرل جیل پشاور گیا ۔ وہاں پر میری ڈیوٹی تھی اور دو convicts پھانسی ہوتے تھے ۔ as a rule جیسا کہ مجسٹریٹ جاتے ہیں اور پوچھتے ہیں ۔ کہ آخری بار تم نے کچھ کہنا ہے ۔ میں نے بھی ان سے پوچھا کہ اب تو تم مر رہے ہو سچ بتاؤ کیا تم گنہگار ہو ۔ تو انہوں نے کہا ہاں ہم گنہگار تھے اور ہمارے ساتھ فلاں فلاں آدمی بھی تھے ۔ اور وہ اب آزاد پھر رہے ہیں ۔ اس رپورٹ کا ذکر میں نے ڈپٹی کمشنر سے کیا ۔ کیس جرگہ میں لا کر ان کو سزائیں دی گئیں ۔

جناب والا ۔ میں آپ کی وساطت سے اس معزز ایوان کی توجہ جرگہ کے ممبران کے متعلق مبذول کرانا چاہتا ہوں اور وہ یہ ہے ۔ کہ ممبران کی تقرری کے سلسلے میں نہایت احتیاط

اور غور سے کام لینا ضروری ہے ۔ ممبران ایسے مقرر کئے جائیں جن میں قوم کا درد ہو جو دیانتدار ہوں اور تعلیم یافتہ ہوں ۔

جناب والا ۔ آپ میرے ساتھ اتفاق کرینگے اگر میں یہ کہوں کہ دنیا میں کوئی قانون بنانے والا ایسا نہیں بناتا ۔ کہ جو کسی کے نقصان یا تکلیف کیلئے ہو ۔ قانون تمام اچھے ہیں قانون کو implement کرنے والے ان پر عمل درآمد کرانے والے ایسے ہونے چاہئیں کہ وہ اسے اس کی اصلی سپرٹ میں implement کریں یہ نہیں کہ قانون خراب ہے opposition side پر بیٹھنے والے بعض معزز ممبران کو یہ فکر لاحق ہوگئی ہے ۔ اور وہ بڑے فکرمند ہیں ۔ کہ اگر یہ قانون اس علاقے میں آ جائے اور جرگہ system تجویز ہو تو ممکن ہے کہ اس سے ہمیں انتہائی تکلیف پہنچے اور ہمارے ساتھ بے انصافی ہو ۔ جیسا کہ میں نے عرض کیا ہے ۔ جہاں تک میرا خیال ہے ۔ قبائلی علاقے میں تو یہ ابتدا سے یعنی جب سے قبائلی علاقہ پیدا ہوا ہے ۔ یہی قانون ہے ۔ جناب والا ۔ اس criminal law amendment bill کا اطلاق ہماری services پر بھی ہوگا ۔ میں اس کے متعلق یہ عرض کرونگا ۔ کہ services ہماری ایڈمسٹریشن کا back bone ہیں اور انکی protection بھی ضروری ہے ۔

وزیر زراعت و قانون —جناب والا ۔ میں ایک بجے question put کروں گا ۔

نوابزادہ افتخار احمد خان یہ اس understanding کے خلاف ہے۔ جو لیڈر آف دی ہاؤس اور لیڈر آف آپوزیشن میں ہوا ہے ۔

Mr. Speaker: At this stage I am not prepared to hear anything about that understanding.

مسٹر عبداللطیف خان—تو جناب والا ۔ میں یہ عرض کر رہا تھا ۔ کہ corruption cases کے سلسلے میں جو جرگہ مقرر کیا جائے اس میں gazetted کلاس 1 کے افسران کی majority ہو ۔ تاکہ انکی سروسز انکے notice میں ہو ۔ انکو تجربہ ہو بعض اوقات اس طرح ہو سکتا ہے ۔ کہ ایک خود دار افسر کسی خانصاحب خان بہادر صاحب چودھری صاحب یا نواب صاحب کی جائز

خواهشات کو پورا نہیں کر سکتا ۔ تو اس صورت میں اسکے خلاف قسم قسم کا پروپیگنڈا تراشا جاتا ہے ۔ میں نے پہلے بھی عرض کیا ہے اور پھر بھی عرض کرتا ہوں ۔ کہ یہ جو کچھ عرض کر رہا ہوں ۔ یہ اپنے تجربے اور مشاہدے کی باتیں عرض کر رہا ہوں ۔ اس لئے یہ بہتر ہوگا کہ جس وقت جرگہ مقرر ہو ۔ اس میں ذمہ دار ریٹائرڈ کلاس I افسران ضرور ہونے چاہئیں ۔ services کے متعلق ۔ ایک پوائنٹ یہ عرض کرنا چاہتا ہوں ۔ کہ criminal law amendment بل میں کلاز تیرہ میں dangerous fanatics اور علاقہ غیر کے لوگوں کا ذکر ہے ۔ مجھے نہایت خوشی ہے کہ پارٹی میٹنگ میں اس کلاز کو delete کیا گیا ہے ۔ اس کے متعلق میں یہ عرض کروں گا کہ قبائلی لوگ جس طرح پاکستان کے اور علاقے ہیں ۔ اسی طرح قبائلی علاقے بھی پاکستان کے جزو لاینحک ہے (قطع کلامی) سوات سٹیٹ بھی پاکستان کا جزو لاینحک ہے ۔ اور جو جو کام اور کارروائی قبائیلیوں نے کشمیر میں کی ہیں وہ اظہر من الشمس ہیں ۔ انکو دھرانے کی ضرورت نہیں ہے ۔ آخر میں میں اپنے وزراء صاحبان اور بالخصوص لاء منسٹر صاحب کی خدمت میں اس نیک قدم کے واسطے مبارکباد پیش کرتا ہوں ۔

علامہ رحمت اللہ ارشد—point of order sir, ابھی پارلیمانی سیکرٹری نے تجویز کیا ہے ۔ کہ سرکاری ملازمین کیلئے جرگہ بنائیں ۔ اگر اسے انکی پارٹی نامنظور کریں تو کیا وہ مستعفیٰ ہو جائینگے ۔

Mr. Speaker : This is no point of order.

خان اجون خان جدون (مردان ۔ ہ)—مسٹر سپیکر ۔ اس ایوان میں کرمنل لا امنڈمنٹ بل جو گورنمنٹ کی طرف سے پیش ہوا ہے ۔ اس کی مخالفت اس طرح کی جاتی ہے جس طرح کہ ایف ۔ سی ۔ آر کی جاتی ہے ۔ جناب والا ۔ جہاں تک ایف ۔ سی ۔ آر کا تعلق ہے ایف ۔ سی ۔ آر یقیناً ایک کالا قانون تھا اور انگریزوں نے سو سال قبل محض غیور پٹھانوں کے جذبہ آزادی اور انگریز دشمنی کے سبب سے انکو کچلنے کیلئے نافذ کیا تھا لیکن تاریخ گواہ ہے کہ پٹھانوں

نے انگریزوں کے اس ظلم و استبداد کا مقابلہ نہایت دلیری اور خندہ پیشانی سے کیا اور اس قانون کو بھی برداشت کیا ۔

میر محمد مراد خان جمالی اب نوکر شاہی کا برداشت کیجئے ۔

خان اجون خان جدون—یہ ہمارا اپنا ملک ہے انگریز کا یہ ملک نہیں ہے یہ نوکر شاہی بھی ہم میں سے ہے جب ہم انگریز سے نہیں ڈرے تو ہم نوکر شاہی سے بھی ڈرتے نہیں ہیں ۔

ضرورت دراصل اس امر کی تھی کہ آزادی کے ملنے کے فوراً بعد اس قانون کو منسوخ کر دیا جاتا لیکن ہمارے ملک کی بد نصیبی تھی کہ آزادی کے بعد ہم ایک سیاسی انتشار میں مبتلا ہو گئے اور ۱۹۵۸ء تک یعنی مارشل لاء کے نفاذ تک ملک میں کوئی آزادانہ انتخابات نہ ہو سکے اور کبھی صحیح جمہوری حکومت قائم نہ ہو سکی ۔ اس دوران میں خود غرض سیاستدانوں نے اس قانون کو بھی برقرار رکھا اور اسے سیاسی اغراض کیلئے بھی استعمال کیا جو اس قانون کی سیاہی میں اضافے کا باعث ہوا ۔

جناب والا ۔ دوران مارشل لاء اور مارشل لا کے بعد صدر ایوب کی حکومت نے اس ملک میں جس طرح کہ اور اصلاحات کیں اسی طرح سماج دشمن عناصر کا قلع قمع کرنے کیلئے سخت قانون نافذ کئے ۔ ایف ۔ سی ۔ آر کی ان دفعات کا استعمال نہ صرف سابق صوبہ سرحد بلکہ پنجاب اور پنجاب کے دیگر علاقوں میں بھی کیا جس سے سماج دشمن عناصر کی بیخ کنی کرنا مقصود تھا اور یہ تجربہ اس قدر کامیاب نظر آ رہا ہے کہ آج سارے پنجاب کے عوام بھی اس پر متفق ہیں اور چاہتے ہیں کہ یہ قانون ان پر نافذ ہو اور اس وجہ سے اس بات کی ضرورت پیش آئی ۔

جناب والا ۔ میں آپ سے عرض کرتا ہوں اور آپ کو یاد دلاتا ہوں کہ مارشل لاء سے قبل گجرات کے سٹیشن کے پاس ایک مردہ پایا گیا تھا جس کا ساری پولیس کو سراغ نہ مل سکا ۔ میں ایف ۔ سی ۔ آر کے حق میں نہیں بول رہا ہوں میں نے بہت سے پنجاب کے لوگوں سے سنا ہے کہ یہ قانون پنجاب میں نافذ کیا جائے ۔

میجر سلطان احمد خان- آپ ایف - سی - آر کی ان دفعات پر بول رہے ہیں جو سیاسی اغراض کیلئے استعمال کی جاتی ہیں -

خان‌خان اجون خان جدون -اس کیلئے ترمیمات آئیں ہیں آپ انکو پڑھئے - اگر حکومت نے انکو سیاسی اغراض کیلئے استعمال کیا تو میں اس کیساتھ نہیں ہونگا -

میجر سلطان احمد خان—اگر آپ کے اپنے گھر میں استعمال ہوئی ہوں تو اس کا کیا علاج ہے ؟

Sir, he is himself the victim of it.

Mr. Speaker : No interruptions please. Mr. Ajoon Khan may please address the chair.

خان اجون خان جدون - غلطی ہو ہی جاتی ہے میں یہ نہیں کہتا- کہ اسکاغلط استعمال نہیں ہوسکتا- اسلئے میں عرض کر رہا ہوں کہ جہاں تک ایف - سی - آر کی ان دفعات کا تعلق ہے - جو سیاسی اغراض کیلئے استعمال کی گئی ہیں - تو انگریزوں نے ایف - سی - آر جو اسلئے بنایا تھا - تو ان دفعات کو ہم نے خارج کر دیا ہے - دفعہ ۱۳- میں ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ کو یہ اختیارات ہوا کرتے تھے کہ اگر وہ کسی آدمی کو چاہیں - تو صوبہ بدر کر سکتے ہیں اور اب جو ترمیم لائی گئی ہے - وہ یہ ہے - کہ انکو صرف ایک ماہ کیلئے پابند ضمانت کیا جا سکتا ہے - اور اسکے بعد ان کو کسی ٹریبونل کے حوالے کیا جائے گا - اس لئے اب اس قانون کو صرف سماج دشمن عناصر کی بیخ کنی کیلئے استعمال کیا جائیگا-

اب میں آپ کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اسکو سارے مغربی پاکستان میں کیوں پیش کرنے کی ضرورت پیش آئی - جہاں تک صوبہ سرحد میں جرائم کا تعلق ہے - صوبہ سرحد میں جرائم کی تعداد بہت کم ہے - میرے پاس کل اسمبلی میں جو ایک سوال کے جواب کے سلسلے میں اغوا کے کیسیز کی فہرست دی گئی ہے - اسمیں میں نے دیکھا ہے - کہ سنہ ۱۹۶۰ میں ۱۲- سال سے کم عمر کے بچوں کی اغوا کی وارداتیں پشاور اور ڈی - آئی - خان ڈویژن میں صرف ۴۷ ہوئے

لاهور میں ٦٦ اور کراچی میں ٦٦ - ملتان میں ٤٥ - اور اسی طرح باقی اضلاع میں بھی ٤٠- سے کم کہیں نہیں ہے - اب اس جرم کو بھی ہم نے اس کریمنیل لاء امنڈ منٹ بل میں شامل کیا ہے - اسکی وجہ یہ ہے - کہ ان cases میں آدھے سے زیادہ cases میں acquittals ہو گئیں - اور تین سال تک تقریباً ٥٠ فیصدی cases کا ابھی trial ہو رہا ہے - جس طرح کہ ہمارے دوست نے کہا کہ justice delayed is justice denied تو اگر یہ cases اس کریمنل لاء امنڈ منٹ بل کے تحت try کئے جائیں تو میں سمجھتا ہوں - کہ انکے فیصلے جلدی ہو جائیں گے - اور یہ جو acquittals ہیں کہ اصلی مجرم acquit ہو جاتے ہیں - وہ ہر گز نہیں ہونگے - اس لئے میں اس کریمنل لاء امنڈمنٹ بل کی تائید کرتا ہوں اور اسے سارے مغربی پاکستان کے لئے مفید سمجھتا ہوں لیکن ایک شرط پر کہ اسے سیاسی اغراض کے لئے استعمال نہ کیا جائے -

حاجی عبدالمجید جتوئی (دادو - ١) جناب والا میں اس بل کے بارے میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں - کہ یہ جو کالا قانون لگایا جا رہا ہے - پہلے سندھ میں وہ کچھ ضلع اور تحصیلوں میں اس کام کیلئے لگایا گیا تھا کہ بلوچ قوم میں سرڈر جو ہوتے ہیں - وہ نہ ہوں اور اسلئے یہ کالا قانون وہاں ضروری تھا اور اس لئے سابق صوبہ بلوچستان میں یہ کالا قانون تھا - اور بعد میں برٹش گورنمنٹ کے پرانے سی - ایس - پی افسروں کے کہنے پر سیاستدان اور غریبوں اور عوام پر لگایا گیا تھا- کہا جاتا تھا کہ برٹش کی حکومت میں سورج غروب نہیں ہوتا ہے - مگر اس کے ظلم کا نتیجہ یہ ہوا - کہ برٹش گورنمنٹ کا سارا خاتمہ ہو گیا ہے - اور ہندوستان اور دوسرے ملک آزاد ہو گئے اور اب یہ ساری قوم پر اور سارے سندھ اور ویسٹ پاکستان پر لگایا جا رہا ہے - میں حکومت سے کہوں گا کہ وہ پرانے سی ایس - پی آفیسر کی چالوں میں نہ آئیں - آپنے دماغ سے کام لیں - ظلم کے قانون نافذ کرنے سے باز آئیں -

اور میں حکومت سے پوچھنا چاہتا ہوں - کہ کالے قانون کی اپنی جلدی پاس کرانے کی ضرورت کیوں پیش آ گئی ہے ؟ میں اس ہاؤس کو بتاتا ہوں کہ چھوٹے صوبوں میں ون یونٹ کی مخالفت زیادہ بڑھ گئی

ہے ۔ ان کی آواز کو بند کرنے اور گدو بیراج میں زمین افسران کو دینے کے لئے یہ قانون بنایا جا رہا ہے ۔ اس کی مخالفت میں hunger strike ہونے والی ہے ۔ غلام محمد بیراج میں جو لینڈ ریونیو سکیم ہے ۔ اس کے مطابق مالیہ ۳ سال کے لئے بند کیا گیا تھا ۔ لیکن اسے لوکل باشندوں سے وصول کیا جا رہا ہے اور آفیسروں سے وصول نہیں کیا جاتا اس لئے لوکل باشندوں کی زبان بند کرنے کے لئے یہ قانون جلد منظور کیا جا رہا ہے ۔

Mr. Speaker : Is it relevant ?

حاجی عبدالمجید جتوئی—جناب میں ایف ۔ سی ۔ آر کی بات کر رہا ہوں ۔

Mr. Speaker : The Member is talking about some scheme in Ghulam Muhammad Barrage.

حاجی عبدالمجید جتوئی—ان کی مخالفت میں جناب لوگ چیخ رہے ہیں ۔ ان کی زبان بند کرنے کے لئے ان کو جیل میں ڈالنے کے لئے یہ قانون بنایا گیا ہے ۔ مہاجرین کے لئے Agreed and Non-agreed کا ٹیڑھا مسئلہ ہے ۔ یہ ان کی بھی زبان بند کرنے کے لئے استعمال کیا جائے گا ۔

Mr. Speaker : Please try to be relevant.

حاجی عبدالمجید جتوئی—مجھے افسوس ہے ۔ کہ چھوٹے صوبوں پر ظلم ہو رہا ہے ۔

ایک ممبر—پوائنٹ آف آرڈر ۔ بل پر تقریر تو نہیں ہو رہی ان کو اجازت دی جائے کہ وہ ون یونٹ کی مخالفت پر تقریر کریں ۔

حاجی عبدالمجید جتوئی—میں نے پہلے ہی یہ بتایا ہے ۔ کہ یہ agreed and non-agreed کا جو مسئلہ ہے ان کو بھی ختم کرنے کے لئے اور ان کی زبان بند کرنے کے لئے یہ کام شروع ہو گیا ہے ۔ میں اپنے چھوٹے صوبہ کے بھائیوں کو بتاؤں گا ۔ کہ سابقہ صوبہ سرحد کے اتنے ہزار آدمی جیل میں پڑے ہیں ۔ جن کی ملکیتیں

ضبط ہو گئی ہیں ۔ بلوچستان میں کتنے پھانسی کے تختے پر لٹکے ہیں ۔ اصل معاملہ جس کی وجہ سے یہ قانون بنایا جا رہا ہے ۔ یہ ہے کہ افسران بڑے مزے کے ساتھ اپنی زمین گدو بیراج میں حاصل کریں ۔ اور گدو بیراج کا سارا مال لوٹیں اور فارسٹ کو جسے ''قومی دولت،، کہا جاتا ہے ۔ ختم کر کے افسران کے لئے زمین بنائی جا رہی ہیں ۔ ہالہ فارسٹ پر گولی بارود پھینک کر ان کو تباہ کیا جا رہا ہے زمین بنانے کے لئے میں عرض کروں گا ۔ یہ سب کچھ ڈکیتوں کے لئے نہیں ہے ۔ آپ کو پتہ ہے خان عبدالوحید خان صاحب نے کہا تھا سندھ میں dacoities order of the day ہے ۔ ان کو یہ ہمدردی نہیں جو docoits پر گولی چلائی ہے ۔ مگر اس پالیسی سے جو عام غریب لوگ ہیں وہ ایف ۔ سی ۔ آر کی زد میں آئیں گے ۔ میں افسوس سے خاص طور سے سندھی بھائیوں اور چھوٹے صوبہ والے بھائیوں سے کہوں گا ۔ کہ آپ واپس جا کر اپنے بھائیوں کو کیا بتائیں گے ۔ کہ ہم نے آپ کے لئے کالا قانون پاس کیا ہے ۔ اور پھانسی تیار کرا دی ہے ۔ ہم واپس آ گئے ہیں اس لئے ہمیں مبارک باد دو ۔ افسوس کی بات ہے ۔ وہ آنکھیں کھولیں اور اتنی جلدی نہ کریں ۔ وزراٗ صاحبان ابھی افسران کے slow boy نہ بنیں ۔ پرانے سی ۔ ایس ۔ پی اور پی ۔ ایس ۔ پی افسران اپنا پیٹ بھرنا ہے ۔ وہ حکومت کو تباہ کر رہے ہیں ۔ قائد اعظم مرحوم ایسے آدمی نہیں تھے ۔ جس نے پاکستان لیا ہے ۔ اور جس نے ایسے کالے قانون کو ختم کیا ان کے جانے کے بعد اور معاملہ شروع ہو گیا ہے ۔ اور اس لئے پرانے سی ۔ ایس ۔ پی اور پی ۔ ایس ۔ پی افسر جو انگریز کی گورنمنٹ کے ایجنٹ تھے اور ٹٹو تھے اب حکومت ان کے ہاتھ میں ہے ۔ اور حکومت کی باگ ڈور کے مالک ہیں ۔ اس لئے میں حکومت کی خدمت میں عرض کروں گا ۔ کہ ایسے قانون ان کے کہنے پر نہ بنائیں ۔ اگر بنانے ہی ہیں تو اس میں تین چیزوں پر غور کریں ۔ ایک تو اس کا جو ہیڈ بننا ہے ۔ وہ ایڈیشنل ڈپٹی کمشنر نہ ہو بلکہ ڈسٹرکٹ جج بنے ۔ دوسرا یہ ہے کہ ان کی evidence ریکارڈ کی جائے وہ evidence act کے مطابق ریکارڈ کی جائے اور ان کے اوپر جو ممبر بنائے جائیں وہ خاندانی ہوں ۔ اور اچھے آدمی ہوں ایسے آدمی نہ ہوں جنہیں رستے سے پکڑ کر بٹھا دیا جائے اور ہائی کورٹوں کو

اپیل سننے کا اختیار دیا جائے ۔ ہر آدمی ہائی کورٹ میں اپیل کر سکے ۔ قانون اس طریقہ سے بنایا جائے اور خاص کر یہ قانون صرف murder کیلئے بنایا جائے اور کسی غرض کے لئے نہ بنایا جائے یہ جو قانون ہے اگر murder کیلئے نہیں بنایا جائے گا۔ اور کسی غرض کیلئے بنایا جائے گا تو مجھے ڈر ہے کہ جب انگریزوں نے یہ کالا قانون چلایا اور حکومت گنوائی تو ہمارے پاکستان کا کیا حشر ہو گا ۔ غریبوں کی آہیں اور بد دعائیں کیا اثر کریں گے ۔ اس لئے غریبوں کے کندھوں سے یہ پھانسیاں ہٹا لو اور اس بل کو سوچ سمجھ کر پاس کرو ۔ صرف اس لئے کرو کہ murder کے لئے ہونا چاہئے ۔ جو افسر رشوت لیتے ہیں ان کے متعلق کوئی خیال نہیں ہے ۔ کریمینل لاء بل جو ہے ۔ اور جو evidence act ہے ۔ اس کو کیوں نہیں amend کرتے ۔ اس کو کیوں نہیں ٹھیک کرتے ۔ رشوت کیوں نہیں بند کرتے اور کالے قانون کو اتنی جلدی پاس کرانے کی کیا ضرورت ہے ۔ سب دیکھ رہے ہیں کہ حکومت کیا کر رہی ہے اس لئے سب کی خدمت میں اور سندھی بھائیوں کو عرض کروں گا ۔ آپ اس کا خیال کریں ۔ ایسے قانون کو غریبوں پر اور عوام پر نہ ٹھونسا جائے نہ politicians کا منہ بند کیا جائے ۔ ون یونٹ کی مخالفت ہو رہی ہے ۔ اور ہو گی اور آخیر تک ہو گی ۔ ون یونٹ قائم نہیں رہ سکے گا ۔

ماسٹر خان گل ۔ (کوہاٹ ۔ ۲) جناب سپیکر ۔ میرا ارادہ اس موضوع پر بولنے کا نہیں تھا لیکن میری کمزوری ہے کہ جب میں کسی کو مظلوم دیکھتا ہوں تو میری طبیعت میں اس کا ساتھ دینے کا جذبہ پیدا ہوتا ہے ۔ خوا وہ کرمانی ہو خواہ راؤ خورشید ہو اور خواہ ملک قادر بخش ہو اور میں یہ ثابت کروں گا کہ بد قسمتی اس پارٹی اور اس حکومت کی ہے کہ اگر اس کی برائی کو برائی بیان کیا جائے تو میرے خیال میں کوئی حقیقت پسند انسان برا نہیں کہے گا اور اگر اس برائی کو بیان بھی نہ کیا جائے کہ یہ اچھائی کر رہا ہے معاف کریں مخالفت کا کیا یہ طریقہ ہے لیکن اگر اس کی اچھائی کو برائی بیان کیا جائے تو یہ اس سے بڑا ظلم ہے ۔ اس مسئلے میں حقیقت یہی ہے کہ ہمارے دوستوں نے اس مسئلہ پر اچھی روشنی ڈالی ہے اور کافی کوشش

کی ہے ہمارے دوست اس مسئلہ کو سمجھ جائیں ۔ میں مختصراً طور پر عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ایف ۔ سی آر یا بنگال ریگولیشن جس کے حوالے ہمارے دوست عبدالباقی صاحب نے دئے ہیں اس کے بالکل دو حصے ہیں ۔ ایک حصہ وہ ہے جس میں عوام کے قتل مقاتلے کے معاملات ہیں اور ایک حصہ وہ ہے جس میں حکومت اور ان لوگوں کا حصہ ہے جو حکومت کی نگاہ اچھے نہیں ہوتے حکومت کی نگاہ میں باغی ہوتے ہیں سرکش ہوتے ہیں ان کے لئے ایک حصہ ہے ۔ اب آپ سوچیں انگریز کو اس بات سے تو کوئی غرض نہیں تھی کہ میجر سلطان قید ہو جائے یا ماسٹر خان گل قید ہو جائے اس کا اس سے کوئی مطلب نہیں تھا لیکن اگر خان گل یا میجر سلطان انگریز کی حکوت کے خلاف حرکات عمل میں لاتا ہے تو یہ سرکش بھی ہے ۔ باغی بھی ہے یہ ملکہ برطانیہ کا وفادار بھی نہیں ہے ۔ ایف ۔ سی آر کو جو کالا قانون یا برا قانون کہتے ہیں وہ صرف اس کا یہ پہلو تھا اور مجھے افسوس سے کہنا پڑتا ہے جب ہم پر اس کی چکی پیس رہی تھی اور سرحد کو ۱۹۴۸ کے بعد ۱۹۵۵ تک جہنم بنایا گیا تھا اس ایف ۔ سی ۔ آر ۔ سے اس تمام ملک میں کسی کو درد نہ ہوا بہر حال آج بھی غنیمت ہے اگر اس کالے قانون کو بھی کالا کہہ دے میں ان کے ساتھ ہوں (تالیاں) لیکن سوال یہ ہے اور انصاف کی بات یہ ہے کہ یہ حکومت کیا کر رہی ہے آیا کوئی نئی چیز لا رہی ہے کوئی بری چیز لا رہی ہے یا جو کچھ اس کو آزادی کے مدعیوں سے ورثے میں ملی ہے اس کی کاٹ چھانٹ کر رہے ہیں ہم نے دیکھنا یہ ہے یہ کوئی نئی چیز لا رہی ہے یا بری جتنی اس کو اس ملک کے عوام کے سامنے پیش کرنے کی کوشش کی جا رہی ہے ۔ حقیقت یہ نہیں ہے ۔ یہ حکومت اس کالے قانون کے عوض میں ترامیم کرکے ۔ خرابیاں نکال کر اس کی اصلاح کر رہی ہے حقیقت یہ ہے ۔ اور آپ کو شائد علم نہیں ہے جیسا آپ کہتے ہیں یہ لوگ کہتے ہیں کہ ہم کٹھ پتلی بنے ہوئے ہیں یہ حقیقت نہیں ہے ۔ نہ یہاں دولتانہ ہے نہ اس کے چمچے ہیں ۔ یقین رکھئے ۔ ۔ ۔ ۔ ۔

Mr. Speaker : I will not allow any personal remarks or unparliamentary words.

مسٹر افتخار احمد خان - پوائنٹ آف آرڈر - مسٹر سپیکر - میں اسکے متعلق سخت احتجاج کرتا ہوں اس بات پر - - - -

وزیر ریلوے - چمچہ غیر پارلیمنٹری لفظ نہیں ہے - (شور) - مسٹر سپیکر - آپ واپس لے لیں -

ماسٹر خان گل - جناب سپیکر - یہ فقرہ unparliamentary نہیں ہے - اس اسمبلی میں استعمال ہو چکا ہے - میں نے وہی استعمال کیا ہے -

خواجہ محمد صفدر - جو شخص دولتانہ کے دروازے پر چپراسی کی طرح بیٹھنے میں فخر کرتا تھا کہ میں اتنی دیر بیٹھا رہا ہوں آج اس دولتانہ کے متعلق وہی شخص ایسے الفاظ کہے - میں ان سے کہوں گا کہ آپ میں سے ہر ایک شخص - - - -

(قطع کلامیاں اور شور)

مسٹر افتخار احمد خان — میں ایک بات کہنا چاہتا ہوں یہ بات پارلیمانی روایات کے خلاف ہے - - -

Mr. Speaker : Let me hear the member.

ماسٹر خان گل — جناب سپیکر - افسوس کی بات تو یہ ہے کہ میں نے تو کسی کو نہیں کہا - - - - (قطع کلامیاں) (شور)

Mr. Speaker : I can't hear four persons at a time. This is not the parliamentary way.

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : You have allowed.

جناب‌والا - یہ خان عبدلوحید خان صاحب me, sir. نے ابھی فرمایا ہے - کہ میں دولتانہ صاحب کو - - - -

Mr. Speaker : What is it ?

مسٹر افتخار احمد خان — یہ میرا "point of explanation ہے۔ (قطع کلامی، شور)

I hold no brief for Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana.

لیکن یہ پارلیمانی روایات کے خلاف ہے - ایسے قائدین کے خلاف ایسے رہنماؤں کے خلاف جنہوں نے اس ملک کو بنایا ہے - اور جنہوں نے اس ملک کی اینٹیں رکھی ہیں - ان کے خلاف ایک ایسے آدمی کو آجازت دی جائے - جس نے پاکستان کی مخالفت کی ہو - (قطع کلامیاں شور)

Mr. Speaker : No personal remarks.

وزیر ریلوے — انہوں نے تو ایک جملہ بھی ان کے متعلق نہیں کہا -

Mr. Speaker : Master Khan Gul may please continue his speech.

ماسٹر خان گل— میں اپنے دوستوں سے واضح طور پر یہ کہنا چاہتا ہوں کہ وہ جو میں مناسب سمجھوں گا اس کا ساتھ دونگا - اور جس کو مناسب نہیں سمجھوں گا اس کا ساتھ نہیں دوں گا - اور میری پارٹی - - - -

Mr. Speaker : Master Sahib should not be personal.

ماسٹر خان گل — اب سوال یہ ہے کہ یہ حکومت جو چیز موجود ہے اس میں ترمیم کر رہی ہے - اس کا ایک پہلو خراب ہے جو کم از کم آدھا ہے - بد قسمتی یہ ہے کہ جو ترمیمیں میری پارٹی نے اس میں کی ہیں اگر یہ تمام چیزیں پہلے آ جاتیں تو ہمیں یقین ہے کہ ہمارے دوستوں کو یہ تلخی پیدا نہ ہوتی اختلاف کا پہلو بالکل اپنی جگہ پر موجود ہے - اب یہ چیز کہ ایک شہری آزادی کو قتل کے مقدمہ کے کیس کے ساتھ ملا دیا جائے اور اس کو برا کہا جائے اس میں بہت بڑا فرق ہے - جو انفرادی آزادی ہے - شخصی آزادی ہے - بنیادی آزادی ہے شہری آزادی ہے - بنیادی حقوق ہیں وہ حصہ اس میں سے پہلے نکال دیا گیا ہے جو اس کی اصل بیماری تھا جس کی وجہ سے اس کو ''کالا قانون،، کہا گیا تھا وہ چیز اس میں نہیں رہی - یہی چیز میں نے اپنی پارٹی میں کہی کہ بھئی - جو انقلابی ہستی کو کل کسی نہ کسی بہانے سے

گرفتار کر سکتا ہے اس کو نکال دیا جائے ۔ مقدموں کے بارے میں میں سمجھتا ہوں کہ برطانیہ نے اگر کوئی دلچسپی نہیں لی اور جیسا کہ میرے دوست کہتے ہیں کہ کسی کو اس میں دلچسپی ہو سکتی ہے ۔ ایک شخص کے ذاتی مسئلے میں کسی کو کیا دلچسپی ہو سکتی ہے ؟ حکومت برطانیہ کے مفادات اور تھے مگر یہاں تو کوئی ایسی حکومت نہیں ہے جس کے مفادات باہر ہوں ۔ ملک کے حالات ملک کی مجبوریاں اس بات کا تقاضہ کرتی ہیں ۔ اخلاقی بد کرداریوں کی وجہ سے قتل کی وارداتیں زیادہ ہوتی ہیں جیسا کہ ہمارے باقی صاحب نے بتلایا ہے کہ کس طریقہ سے قتل کی وارداتیں زیادہ ہوئی ہیں۔ یہ تو الگ بات ہے یہ الگ بحث کہ قتل کے واقعات کیوں زیادہ ہوئے ۔ آپ کو یہ یقین رکھنا چاہئیے کہ اگر Tribal میں جائیں جیسا کہ ہمارے دوست لطیف صاحب نے بتلایا ہے وہاں قتل کرنا بہت مشکل کام ہے کیوں کہ آپ نے اگر قتل کیا تو آپ بھی قتل ہو جائیں گے ۔ ٹرائبل میں یہ نہیں ہے ۔ اب اس کا جو پہلو تھا خراب اور جسے ہر شخص خراب کہے گا وہ اس حکومت نے اسے نکال دیا ہے ۔ میں یہ کہتا ہوں کہ انصاف کی بات یہ ہے کہ جب سے ہماری اسمبلی آئی ہے افسروں کے خلاف شکایات ہوئی ہیں ۔ اب یہ پہلی حکومت ہے جس پر یہ الزام ہے کہ یہ افسروں کے ماتحت ہے ۔ اگر ان افسروں کے خلاف ایک چیز آتی ہے اگر کسی میں برائی ہے تو ہم اسے گرفت کریں گے ۔ اب انصاف کی بات یہ ہے کہ کہدو کہ بھئی ۔ یہ اچھا کام کیا ہے ۔ اس کو برا کہا جاتا ہے کہ تم افسروں کو لا رہے ہو ۔ آخر اس ملک کو چلانا ہے ۔ بھئی ۔ بات کرنا بڑا آسان ہے ۔ برا بھی کہہ سکتے ہو گالی ابھی دے سکتے ہو لیکن کرکے دیکھنا اور جو کچھ کر کے ہم نے دیکھ لیا ہے اس کی روشنی میں انصاف کی بات یہ ہے کہ اس حکومت نے اس میں ترمیم کر کے اس کی برائیاں دور کر کے قوم کی اور ملک کی خدمت کی ہے ۔ (وزارتی نشستوں کی طرف سے نعرہ ہائے تحسین) یہ چیز کہ اختلاف کی وجہ سے ہم اچھی اور بری چیز کو برا ہی کہیں یہ الگ سوال ہے لیکن ۔ ۔ ۔ ۔

Mr. Speaker : Yes Master Khan Gul be short now.

ماسٹر خان گل ــ ہمیں اس جذبے کے مطابق کہ جو حکومت اچھا کام کر رہی ہے کم از کم اگر خلاف اس کو تسلیم نہ کرے تو حکومت کی اچھائی کو اس کے صحیح طریقہ سے عوام کے سامنے پیش کرے ۔ میں کہتا ہوں کہ اس ملک میں سب سے بد نصیب ایک شخص ہے جس کا نام محمد ایوب ہے ۔ اس نے ملک کی خدمت کی ۔ ملک کو تباہی سے بچایا لیکن اس کو میں جانتا ہوں کہ کیا کیا ۔ کیا آپ کو معلوم نہیں کہ اسمبلی میں قتل ہوتے رہے اور جمہوریت کا تماشا لوگوں نے نہیں دیکھا ؟

میر محمد مراد خان جمالی ۔ جتنی بے حیائی اس مارشل لا میں ہوئی ہے وہ .....

Mr. Speaker : Please resume your seat. I will not allow you to speak like this.

ماسٹر خان گل ۔ بے حیائی اپنی جگہ پر ہے .....

میر محمد خان مراد جمالی — بے حیائی اپنی جگہ پر تو ہے مگر .....

Mr. Speaker : Again you are interrupting. Please resume your seat otherwise I will have to point you out.

ماسٹر خان گل — ہم اب حکومت کو ایسا نہیں کرنے دیں گے کہ وہ بے حیایوں کی سرپرستی کرے ۔ ہم اپنے وزیروں سے بھی کہینگے کہ وہ .....

میر محمد مراد خان جمالی — یہ ہمیشہ ہوا ہے اور ہوتا رہیگا .....

Mr. Speaker : No interruptions. Mr. Jamali.

مسٹر حمید اللہ خان — یہ بدتمیزی ہے کہ آنریبل ممبر بار بار اٹھ کر تقریر میں مداخلت کر رہے ہیں ۔

Mr. Speaker : Yes Mir Gul be short now.

ماسٹر خان گل—ہم اپنے وزیروں کو بھی اجازت نہیں دینگے کہ ایسے ثقافتی میلوں میں جائیں ۔ جہاں ملک کے عوام کے اخلاق پر برا اثر پڑتا ہے ۔ ہم ان کا محاسبہ کرینگے ۔ آپ یقین رکھیئے ہم ان کا محاسبہ ضرور کرینگے ۔ لیکن جمالی صاحب آپ تسلی رکھیں کہ ہم کر رہے ہیں ۔ پارٹی کی تمام باتیں آپ کے پاس نہیں آتی ہیں ۔

مسٹر سپیکر — وقت ختم ہو گیا ہے ۔ اپنا جملہ پورا کر لیں ۔ کیا آپکی تقریر ختم ہو گئی ؟

میجر سلطان احمد خاں — پوائنٹ آف آرڈر ۔

مسٹر سپیکر — کیا پوائنٹ آف آرڈر ہے آپ کا ؟

میجر سلطان احمد خاں — یہ معاملہ بڑی نازک شکل اختیار کر گیا ہے ۔ میں گو کہ آپوزیشن میں بیٹھا ہوں ۔ لیکن میں صدر مملکت کا چھوٹا بھائی ہوں ۔ یہ محض اسکا نام لینے والے اس کے ذاتی دشمن بھی ہیں ۔ اور جس طریقہ سے اس کا حوالہ دیتے ہیں یہ محض اس کو بدنام کرنے کی کوشش کر رہے ہیں ۔

مسٹر سپیکر — آپ تشریف رکھیں ۔ ماسٹر خان گل آپ جملہ پورا کر لیں ۔

میجر سلطان احمد خان — میں اندرونی سارے واقعات . . . .

مسٹر سپیکر — آپ تشریف رکھیں میجر صاحب ۔

This is no point of order.

میجر سلطان احمد خان — بس ایک ہی بات ہے . . . . .

Mr. Speaker : This is no point of order. Please try to understand the parliamentary way.

Major Sultan Ahmad Khan : On a point of order.

Mr. Speaker : Under what rule ?

Major Sultan Ahmad Khan : I need your guidance. He has made a statement.....

Mr. Speaker : Order please.

Major Sultan Ahmad Khan : Please hear me.

Mr. Speaker : The member should first have a clear idea of his point of order, then I will hear him.

دو منٹ سوچ لیں اس کے بعد بتلائیے کہ کونسا رول پیش کرتے ہیں ۔

ماسٹر خان گل ۔ مجھے یہ سمجھ آ گیا ہے ۔ کہ اگر لوگ یہ کہتے ہیں ۔ کہ ایوب خان یہ کیوں لا رہا ہے ۔ تو اسکی وجہ یہ ہے ۔ کہ میجر سلطان اسکا مخالف ہے .....

Mr Speaker : The Member has completed his sence. Now he may please resume his seat.

At this stage Mr. Speaker left the chamber and Mr. Senior Deputy Speaker, Mr. Muhammad Ishaq Khan Kundi occupied the chair).

Syed Ahmad Saeed Kirmani : (Lahore V) Sir, I stand handicapped considerably in making my submissions regarding the principles of this Bill . . . .

(Interruptions-Voices 'Urdu' 'Urdu')

Mr. Senior Deputy Speaker : Order, order.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : .....for the reason that most of the vital points have been ably dealt with by various Members of this august House during the last two days. I also stand handicapped by the reason that unfortunately I was absent when a brilliant speech was delivered by my friend, the Railway Minister. I had no occasion to benefit from the observations and points made out by him the other day. But I would assure you that I would try not to repeat what has already been said on this Bill by various Members. And, therefore, Sir I would invite your attention and through you the attention of this House to those principles which every legislature must keep in view while doing this Legislative business. The principles that I am going to submit are those which are universally accepted as the golden principles which should be always kept in view while making any law for any country. When I will narrate those principles I will show that those principles have the support of all the well-known jurists of the world and I am not going to say anything on my own What are those principles? They are about eight or nine and I will point out these principles very briefly.

(1) The first principle that must be kept in view while making laws in a civilised country (I think that we are sufficiently civilised) is that

the law should be in consonance with the nations of liberty obtaining in the country and it should not curb liberty at any cost. This is one fundamental principle.

(2) The seconed principle is that the laws should advance the cause of justice and not retard the same.

(3) Thirdly, that the laws should be specific and not vague.

(4) Fourthly, that judicial functions while making laws should not be entrusted to the Executive which always has the tendency to misuse them.

(5) Fifthly, that the power of rule-making given to the Executive should not be very wide, and the only necessary and minimum powers be given to the Executive under the law-making power.

(6) Sixthly, that the laws should be such as would commad the respect of the people. There is no point in making laws which are subsequently ridiculed or not respected by the people.

(7) Seventh, that the laws should not cover the field which has been already covered by the laws previously. There should be no over-lapping of legislative activity.

(8) Eighth principle is that whenever a law deals with a penal type of legislation it should keep in view the principles that the "benefit of doubt" must always go to the accused. This principle is very essential with regard to the Criminal Law., and

(9) Lastly, that the Legislature should not pass laws which are of a discriminatory nature.

These are the nine principles which I have enumerated before you. Now, we have to see whether this Bill put forth by the Government satisfies those principles or is conformity with those well-accepted principles. I will take the principles one by one and I will be brief.

The first is that it should be in consonance with the nations of liberty obtaining in the country. What are the notions of liberty at present? We have only two means of communications by which we can know the sentiments and feelings of the people of this Province – the National Press and of course the views of individuals when they convey them to us when they meet us individually.

Now replying on these two sources one cannot escape the irresistible conclusion that the notion of liberty of the people of Pakistan is that very notion which is shared by the people of Europe, America and other Asiatic country. It is not the case that people in Europe and America and in advanced Asiatic countries have one notion of liberty whereas the people residing in Pakistan have a different notion of liberty. Liberty is a word which has been conclusively and exhaustively defined and there cannot be any confusion with regard to the actual meaning and definition of this word.

Now, Sir, I am sorry to say that this Bill hopelessly falls short of the principle that I have just narrated.

Then the second principle is that it should advance the cause of justice and not retard it. We are accustomed to a system of justice where we frequently make use of the provisions of the Evidence Act and other allied laws. But here is a measure which has said in so many words that the provisions of the Evidence Act will not be applicable to the proceedings before the Tribunal. For the last one hundred years our people have been trained in that very system which has worked, of course, very well so far and which system cannot work if the principles and provisions of the Evidence Act are not applied to any judicial proceedings.

So the experience shows, that the principles of Evidence Act if made applicable to judicial proceedings would go a long way in advancing the cause of justice and any proceedings to which these principles are not made applicale will not result in the advancement of justice but will positively cause injustice to the cause of justice. Therefore, Sir, we should see that the cause of justice is not in any way injured.

Thirdly, the laws should be specific and not vague. Because if the laws are not specific and they are vague then there is every likelihood that there will be different interpretations of the provisions of law and there may be different types of justice given to the people. For these reasons laws must be specific where no doubt is left. But I am pained to see that unnecessary rather unwarranted haste is being displayed by the Treasury Benches in getting this Bill passed. Whereas by their own conduct they have by implication admitted that this legislation requires thorough, cool and dispassionate scrutiny, and this is borne out by the fact that almost all the clauses have been substituted by way of amendments moved by the treasury benches themselves. This is what we have been saying for the last two days. This is what we have been impressing upon them. But unfortunately the attitude of the Government is that we have not to accept anything from the Opposition, no matter howsoever reasonable, howsoever convincing it might be. So Sir it is vague, it is not clear. Sir the most unfortunate aspect of this bill is, the most damaging rather, that the executive is being entrusted with judicial functions. We are already fed up with the excesses of the executive in this country. We have been employing words like bureaucracy and officialdom in order to voice our resentment against this class and again by this bill the poor, innocent people of this province are being placed at the mercy of these men. The executive by nature of its train ing is incapable of administering proper justice and that was the reason that by the experience of ages we have been able to evolve a system whereby we have entrusted the administration and dispensation of justice to a particular organ, known as the judiciary. What is the case of the Government in saying that we are going to entrust the judicial functions to the executive? Why don't they entrust these functions to the judiciary, which is able to uphold the cause of liberty and the cause of the down-trodden people in this country. If there is any organ in this country, which is acclaimed as a class composed of hon'ble people, people doing justice.

A Member : His time is over.

Mr. Senior Deputy Speaker : Please go on with your speech

Syed Ahmad Saeed Kirmani: ..... . that is the judiciary. So Sir then what functions they intend to enturst to the judiciary if the Government is not going to entrust them the judicial functions. What do they intend to get out of them ? Do they want them to draw salaries without doing any job ? Do they want to permit them to waste their talents ? I think Sir that in view of the public opinion in this country, it is only fair that the judicial functions in no way should be entrusted to the executive but should be entrusted to the judiciary, as has been done in the past and as is done in every civilized country.

Then Sir my fifth point was the power of rule-making. In this bill under section 32, they have said that Government may make rules to carry out the purposes and objects of this Act. We have come across many bills in which the wordings have been that the Government may make rules to carry out the purpose of a particular section. Such a wide power is being given to the executive against whom there is a lot of protest in the public. Not only in the very Act the powers have been given to the executive but the law-making powers given to the executive are also very wide. Rule-making power is given in a very rare case and where it is given in a very limited manner.

Then Sir the sixth point I said was that the law should command the respect of the people. No legislature in any country of the world would pass a law about which they think that it will not command respect Why that golden principle is not followed here? Why are we insisting on passing a law, which should be ridiculed, and by ridiculing a law you only permit a certain section to indulge in lawlessness. We should pass those laws, which should satisfy the collective conscience of the community and not laws which only suit a particular section at the moment in power, which may not be in power after some time. We have only to heep in view what people think about the law. And the law which is respected by the people will work well and the law which does not command the respect of the people will break down. I am sure that if this bill is passed, after some time this Government will be constrained to bring in another measure to amend it because this does not satisfy the genuine aspirations of the people of this province. Then Sir I concede that the cardinal principle in enacting penal legislation is that the accused is always given the benefit of doubt but the case in this bill is otherwise. It is very unfortunate. If we do like that, no person will call this county a civilized country. We will be ridiculed in the country as well as outside the country. Can't we have a look at the legislative activities in our neighbouring county, India? Do they bring such measures ? They don't. Our leaders in season and out season claim that our democracy is much better. We are more advanced than most of the countries of Asia, but is this the way to help people to march towards advancement and progress that you are bring forth legislation the hidden principle of which is that the benefit of doubt will go to the prosecution. This is a thing unheard of in the history of penal legislation.

Then Sir lastly but not the least, the legislature should not pass discriminatory legislation. Here is a class of civil servants for whom you have to seek sanction from the Government, an agency more powerful than the Commissioner. But whenever you have to deal with an ordinary citizen like me, you have only to seek the sanction of the Commissioner. Then you have purposely left out the cases of those civil servants, who are

connected with the affairs of Centre. Why that? They are all equal in the eyes of law. Maybe, we are not equal in the eyes of law in in this country, but we are all equal in the eyes of God. I say that any legislation, which smacks of discrimination, should not be passed by any legislature.

Now Sir I would invite your attention and through you Sir of this House that this law is meant I don't know for whom. Either we have respectable persons in the country, of goondas or disorderly persons, or we have those people whose loyalty to the State is of a doubtful nature. There are four categories. You cannot have the fifth one. There is already a law which deals with the disorderly persons in the country, and very wide powers have been given to the executive to deal with them. There is also a law in the country which is known as the West Pakistan Control of Goondas Ordinance 1959. That also deals with another type of people. Then you have a law—of course, it is only applied to the former province of the Punjab- Restriction of Habitual Offenders Punjab Act 1918. I have already said that there is no point in making a law about matters for which there is already a law. It is just wasting the time of the House. We are left with no other conclusion than that the only aim of the Government, through this measure, is to victimize its political opponents.

Minister of Railways : There is no political section.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Now, Sir, I have taken pains and devoted a bit of my time in comparing those provisions with the provisions of this Bill. In all those Bills the provisions of Evidence act have been made applicable. The right of revision to the High Court has been granted. You will feel pity for us that for goondas, if an order is passed against them by the District Magistrate, the right of revision has been given to the High Court. If an order is passed by the Collector of Karachi the right of revision lies with the High Court but if any order is passed, under this Act, against a respectable citizen who in the heat of a moment commits some murder no facility is afforded to him. After all, every murderer is not a person to be condemned and a person commits murder under the circumstances which he cannot avoid and we cannot blame him. So, no such facility is being granted to such a person but goondas are given facilities.

Mr. Senior Deputy Speaker : The member should be brief and complete his point.

Minister of Law and Agriculture : I will put the question at one O'clock and reply.

Mr. Senior Deputy Speaker : Is the Minister moving closure motion?

Minister of Agriculture : I will be moving closure motion, with your permission.

Mr. Senior Deputy Speaker : Mr. Kirmani will have only two minutes more

Syed Ahmad Saeed Kirmani : Can I resume my speech in the afternoon ?

Mr. Senior Deputy Speaker : He may complete it now.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : The Punjab Control of Goondas Act was worked out for eight long years and after that eight long years of work that Act met the Government Adviser and they brought forth the West Pakistan Control of Goondas Act 1959 by which they conceded three points—that the provision of the Criminal Procedure Code should be made applicable to the provisions under the Goondas Act. Without that no justice is possible. They said that the transfer before the Tribunal would be judicial in character implying thereby that the provisions of the Indian Evidence Act, as adopted by Pakistan, would be applicable. Then they granted the right of appeal which was not previously given. They provided the right of appeal and they also subsequently provided the right of revision by the High Court. I would invite your attention to the portion of this Bill which deals with the prevention of offences. Again, we have in the Criminal Procedure Code Section 106 to 109.. .....

Mr. Senior Deputy Speaker : The member has completed his first point. This is a fresh point. Hy may resume his seat now.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : I will wind up briefly, Sir.

Minister of Law & Agriculture : Question be now put.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : I will say that under these circumstances and in view of these glaring injustices and blackest spots in this Bill, it is not possible for any patriotic legislator to support this Bill. I would request this House that this Bill be thrown out.

Minister of Law : I will move the closure first. Sir I move :

That the question be now put.

Mr. Senior Deputy Speaker : The question is :

That question be now put.

(*The motion was carried.*)

اوزیر قانون (ملک قادر بخش)—جناب سپیکر - میں ان تمام صحاب کا جنہوں نے دونوں اطراف سے تقریریں کی ہیں - ان کا تہہ دل سے مشکور ہوں - آپوزیشن کا اس واسطے بھی شکریہ ادا کرتا ہوں کہ انہوں نے ہمیں آگاہ کیا کہ ہو سکتا ہے کہ

اس قانون میں کسی وقت کوئی آئینی رکاوٹیں ہوں یا عدالتوں میں جا کر کوئی رکاوٹیں پیدا ہوں ۔ اور یہی چیزیں میرے اپنے احباب نے بھی میرے سامنے پیش کیں ۔ میں ان جملہ حضرات کا مشکور ہوں ۔ آپوزیشن کے حضرات نے ایک غلط فہمی کے ساتھ کچھ تقریریں کی ہیں وہ یہ سمجھتے ہیں ۔ کہ یہ کوئی تعزیری قانون ہے یا یہ کوئی نیا قانون ہم نے بنایا ہے ۔ یا کوئی نئی تعزیرات ہم نے بنائی ہے یا کچھ ایسے افعال جو پہلے جرم نہیں تھے انکو بھی ہم جرم بنا رہے ہیں ۔ یہ غلط فہمی ہے کہ ہم کوئی نیا تعزیراتی قانون لائے ہیں ۔ ہم نے کسی ایسے فعل کو جرم قرار نہیں دیا جو پہلے جرم نہیں تھا ۔ صرف procedure ور ضابطے کا قانون ہم پیش کر رہے ہیں ۔ اس کے اصولوں پر میں آگے چل کر بحث کروں گا ۔ لیکن کرمانی صاحب نے جو زرین اصول ہمارے سامنے پیش کئے ہیں ان کو میں پہلے لیتا ہوں ۔ کہ وہ زرین اصول اس procedural قانون پر جس کو میں آگے بیان کروں گا حاوی نہیں ہوتے ہیں ۔ ہم تو یہ کر رہے ہیں کہ بعض ایسی چیزیں جو قانون کی زد میں تھیں وہ نکال دیں ۔ یہ تو ایک procedural law ہے نہ کہ کوئی تعزیری لا ۔ نمبر دو میرے فاضل دوست کرمانی صاحب نے یہاں تک چیلنج کیا کہ یہ قانون unheard of ہے ۔ اور مہذب دنیا میں اس کی کوئی مثال نہیں ملتی ۔ وہ مثالیں دیتے رہے غنڈہ ایکٹ کی ۔ جو بعد میں ترمیم ہوا اور اس ترمیم شدہ کو پڑھتے رہے ۔ ہمارے محترم قانون دان لیڈران کرام جو تھے یعنی نشتر صاحب مرحوم چندریگر صاحب مرحوم ۔ شہید ملت لیاقت علی خاں ۔ خواجہ ناظم الدین صاحب وغیرہ جب اختیارات رکھتے تھے تو اس وقت ملک میں یہ حالت ہو گئی تھی کہ مستورات سڑکوں پر جا رہی ہیں اور انکے دوپٹے نوجوان اٹھا رہے ہیں ۔ جب ملک میں یہ حالت ہوگئی کہ معمولی عدالتیں procedural law کے نقائص کی وجہ سے تقریباً مفلوج ہو چکی تھی تو غنڈہ ایکٹ لایا گیا ۔ (قطع کلامیاں) میں یہ کہہ رہا ہوں کہ وہ حق بجانب تھے انہوں نے یہ فعل ٹھیک کیا تھا کہیں یہ غلطی نہ سمجھی جائے میں جس پوائنٹ پر آ رہا ہوں وہ اور ہے ۔

انہوں نے ضروری سمجھا کہ سرجری کی جائے اور یہ مناسب سمجھا کہ ڈاکٹر کو چاقو چلانے کی ضرورت ہے اور معمولی قانون کو . . . . . (قطع کلامیاں) please don't interrupt me, Deputy Leader of the Opposition مسٹر سپیکر ۔ ضرورت تھی کہ ہاڈی کو بچانا چاہئے۔ میں اس قانون کو اچھا نہیں کہہ رہا یعنی غنڈہ ایکٹ کو اچھا نہیں کہہ رہا لیکن ان محترم لیڈروں کو جن کی نیکی اور جن کی حب الوطنی میں کس کافر کو شک ہے انکو ضرورت پڑی کہ ایک قانون بنایا جائے اور انہوں نے اسے کس شکل میں بنایا ؟ طے یہ ہوا کہ ایس ۔ پی ۔ اور ڈی ۔ سی ۔ ایک بند کمرے میں بیٹھیں اور ملزم کو نہیں بتلایا جائیگا کہ گواہ کیا گواہی دے رہا ہے ۔ یہ قانون بنا ۔ بعد میں ہائی کورٹ میں اس کی کچھ دفعات چیلنج ہوئیں اور اسکو کچھ نئی shape دی گئی ۔ میرے کہنے کی غرض یہ ہے کہ یہ کہنا کہ تاریخ میں اس کی کوئی مثال نہیں ملتی غلط ہے ۔ میں کہتا ہوں کہ ہمارے محترم لیڈران یہ پہلے کر چکے ہیں اور ملک کی بھلائی میں کر چکے ہیں ۔ سوسائٹی کی حفاظت کیلئے کر چکے ہیں ۔ اس لئے میں کہتا ہوں کہ ہم کوئی نیا قانون نہیں پیش کر رہے ہیں ۔ چند چیزیں جو پیش کی گئیں ان میں ایک چیز تھی رائے عامہ ۔ اگر رائے عامہ سے مراد حزب مخالف کے چند افراد یا چند معزز ممبران ہیں تو پھر یہ قانون رائے عامہ کے خلاف ہے ۔ لیکن اگر رائے عامہ کے معنی ۷۵ فیصدی آبادی ہے جو دیہات میں رہتی ہے تو on the floor of the house میں خدا کو حاضر ناظر جان کر کہہ رہا ہوں کہ جب میں نے لوگوں سے یہ کہا کہ رشوت میں ملازمین سرکار اس کے نیچے آئیں گے child lifters اب جرگہ میں آئیں گے۔ انصاف ہم آپ کے دروازوں پر لا رہے ہیں تو انہوں نے مبارکباد اور زندہ باد کے نعرے لگائے ۔ (قطع کلامیاں اور شور) کرمانی صاحب ذرا حوصلہ کیجئے . . . . . .

A Member : I can produce two letters.

مسٹر عبدالرازق خاں—جناب میں آپ کے سامنے مردان بار ایسوسی ایشن کا ریزولیوشن پیش کر سکتا ہوں ۔ (قطع کلامیاں اور شور)

خواجہ محمد صفدر—لاہور بار ایسوسی ایشن کا آج پڑھ لیجئے گا ۔

وزیر قانون - میں ,,بار،، کے ذکر پر بھی آؤں گا میں ابھی عوام کا ذکر ھی کروں گا ۔ سمجھ لیجئے کہ میں غلط بیانی کر رہا ھوں لیکن یہ کون بیٹھے ھیں ؟ اگر یہ عوام کے نمائندے نہیں تو کیا خواص کے نمائندے ھیں ؟ یہ عوام ھی کیلئے سب کچھ کیا جا رہا ھے ۔ کرمانی صاحب میں کوئی حملہ نہیں کر رہا ھوں ۔ یہ ڈپٹی لیڈر جو ھیں انکو میرے خیال میں لاہور کے باھر کسی گاؤں کا نام بھی نہیں آتا ھوگا جانا تو درکنار (قہقہہ) دیکھئے کہیں آپ کا heart نہ فیل ھو جائے ۔ (قطع کلامیاں) آپ بیٹھے رھیں میں نے بہت سی باتیں کرنی ھیں ۔

اب جناب والا ۔ میں وکلا پر آتا ھوں ۔ حضور والا ۔ آگے ھمیں کہا گیا ھے کہ وکلاء کی رائے ۔ حضور والا میں وکلاء کی عزت کرنے پر مجبور ھوں میرے لئے کوئی چارہ نہیں میں بھی وکیل ھوں حضور والا ۔ ۱۵ سال اس زندگی میں میں بھی انکا شریک رھا ھوں اور میں نے انصاف کا خون ھوتا اپنی آنکھوں سے دیکھا ھے ۔ حضور والا ۔ عدالتوں کا قصور نہیں تھا اب اگر وہ اٹھ کر ..... (قطع کلامیاں) میں اپنے آپ کو شامل کر رہا ھوں ۔ (قطع کلامیاں اور شور)

Mr Senior Deputy Speaker : Order please. Kirmani sahib, please be in order

وزیر قانون - حضور والا ۔ ھائے میں کچھ اپنے پیشے کے خلاف بھی کہنے لگا ھوں کیونکہ وہ اس کا ذکر لائے ھیں لیکن جہاں ایسے شاندار اور بہترین ریکارڈ کے وکلاء cream of the society موجود ھیں جو میجسٹریٹوں کو رشوت دلایا کرتے ھیں اور انکی رائے؟ یہ انکی رائے ھمیں دیتا ھے ؟ مجھے آج شرم آ رھی ھے کہ یہ چیز پریس میں جائیگی لیکن میں کہتا ھوں جہاں بہت سے اچھے ھیں وھاں یہ فرقہ بھی موجود ھے اور اس سے آگے کچھ نہیں کہنا چاھتا ۔

(قطع کلامیاں) لیکن اگر یہ کہوں کہ اس کے علاوہ یہ نامراد کچھ اور بھی کرتے ہیں . . . . . .

میاں عبداللطیف جناب یہ grossly defamatory statement floor of the house کے باہر جا کر کہیں اور کسی کا نام لیں ۔ ورنہ ان لوگوں کو عادت پڑ گئی ہے کہ نام لیتے ہیں اور profession کا نام لیتے ہیں ۔ اور ہاؤس کی protection میں لیتے ہیں ۔ جناب یہ کسی کا نام لے کر کہیں اور ہاؤس کے باہر جا کر کہیں یہ تو ہاؤس کی protection میں کہہ رہے ہیں ۔

وزیر قانون ۔ لطیف صاحب یہ کام نہ کراؤ ۔ میں باہر بھی کہہ دونگا ۔ (قطع کلامیاں شور)

حضور والا ۔ غالباً I am open to correction غالباً جسٹس کیانی صاحب مرحوم نے وکلاء کو جھنجھوڑا تھا ایک تقریر میں وہ کافی اشارہ تھا ہمارے لئے (قطع کلامیاں) انہوں نے جھنجھوڑا تھا تم کیا تھے اور کہاں جا بھٹکے ۔ یہ ہے جناب ان حضرات کی رائے لیکن میں کہتا ہوں انکی رائے سے زیادہ اچھی رائے ان عوام کی ہے جن کے ہم نمائندے ہیں ۔

اب ایک چیز اور ہے یعنی پریس ۔ یہ بھی معزز سمجھدار اور سلجھا ہوا رہبری کرنے والا ایک طبقہ ہے (قطع کلامیاں) just wait sir اور میں نے بڑی احتیاط سے اور بڑے غور سے انکے comments پڑھے ہیں وہ بھی mixed feelings رکھتے ہیں اور جہاں یہ corruption ہے . . . . . (قطع کلامیاں)

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Oh no, no.

Minister of Law : Yes Sir.

کرمانی صاحب ذرا حوصلہ کریں ۔ میری تقریر ابھی اور پریشان کرے گی ۔

حضور والا ۔ میں عرض کر رہا تھا کہ ایک اور طبقہ ہے جو یہ کہتا رہا ہے کہ ایکٹ شہادت پاکستان (معاذ اللہ) متروک

کتاب ہے اور تم اس کو پھینک رہے ہو ۔ حضور والا ۔ وکلاء حضرات جو یہاں بیٹھے ہیں وہ انکار نہیں کر سکتے ہیں کہ اب بھی اس قانون میں پرووِژن موجود ہے کہ hearsay evidence یعنی سنی سنائی بات پر کسی آدمی کو condemn کیا جا سکتا ہے یہیں تک نہیں ۔ اگر کسی نے وقوعہ نہ دیکھا ہو اور اس کو ایک زخمی آدمی کہہ دے کہ مجھے فلاں فلاں نے مارا ہے تو سننے والے کی بات پر موت کی سزا ہو سکتی ہے یہانتک نہیں (قطع کلامیاں) صرف کرمانی صاحب یہ کہدیں کہ مجھے زخمی نے کہا تو کرمانی صاحب کے بیان پر ملزم کو سزائے موت ہو سکتی ہے ۔ جس قانون شہادت کی یہ پرستش کر رہے ہیں ۔ اس میں مجھے معاف کرنا ایک دفعہ ہے کہ ایک قاتل جب معافی لے لے اور وہ کہے کہ میرے ہمراہیاں فلاں فلاں تھے اگرچہ جرم کرنیوالا وہی ہے لیکن قانون شہادت جس کے لئے مجھے بار بار کہا جا رہا ہے کہتا ہے کہ ملزم کو سزائے موت دینا اس بد بخت کی شہادت پر بھی درست ہوگا ۔

Syed Ahmed Saeed Kirmani : With independent interpretation.

Minister of Law : This is not under section 133. That is the interpretation of the high Court. Rest assured, I am coming to that.

ان باتوں میں مجھ سے سبق سیکھئے وہ ۱۱۴ کے نیچے آتا ہے ۔ جناب مجھے ۳۵ سال وہیں گذر گئے ہیں ۔ اور پنجاب کے آدھے اضلاع میں نے سیالکوٹ تک دیکھے ہیں ۔ یہ سعادت آپ کو کبھی نصیب نہ ہو گی ۔

حضور والا ۔ اب ۱۱۴ میں کیا لکھا ہے approver یا سلطانی گواہ کے لئے ....

Syed Ahmed Saeed Kirmani : But you are retaining that act for other Purposes.

Mr. Senior Deputy Speaker : The member was sufficiently protected by the Chair when he spoke and now he must also not interrupt.

وزیر قانون ۔۔تو جناب یہ عدالت کی مرضی ہے کہ اس کو قابل

اعتبار سمجھ لے یا قابل اعتبار نہ سمجھے ۔ قانون وہی تھا دفعہ ۱۳۳ کا ایک قاتل کے بیان پر ملزمان جتنے بھی ہوں عدالت انہیں سزائے موت دے سکتی ہے ۔ اس قانون کو اتنا انہوں نے اچھالا ہے ۔ اتنی اس کی تعریف کی ہے ۔ لیکن میں اس بات پر وقت زیادہ نہیں لینا چاہتا ورنہ اس قانون کو جس کو evidence act کہہ رہے ہیں ۔ اس سے یہ چیز بدرجہا زیادہ موثر ہو گی جو ہم لا رہے ہیں ۔ لیکن جس چیز پر بحث کرنی چاہئے تھی ۔ افسوس اس طرف سے زیادہ بحث نہیں ہوئی ۔ ہمارے جھنگ کا ممبر جسے میں کہوں گا ۔ اپوزیشن کا ہیرا اور موتی ۔ کاش وہ یہاں ہیرا صاحب یا موتی صاحب بیٹھے ہوتے (قہقہہ) کل انہوں نے کچھ کہا تھا ۔ وہ سنتے کہ پیر والا جھنگ میں گاؤں کا نام ہے ۔ گذشتہ بیس سال سے (یہ تفاصیل اگر میں سناؤں تو بڑا وقت لگ جائے گا ۔) پیر والا میں سادات کے خاندان میں ایک چکر چل رہا ہے قتلوں کا ۔ قتل پر قتل ہوتے ہیں ۔ سزا ہوتی ہے یا چھوٹ جاتے ہیں ۔ گواہ بیٹھ جاتے ہیں ۔ با اثر لوگ ہیں ۔ یہ قانون ہے جو غریب کی امداد کے لئے ہم لا رہے ہیں ۔ اس کے بعد گواہ بٹھلانے والے امراء کا پیسہ کام نہیں آ سکے گا ۔ (ہیئر ۔ ہیئر) امراء کی امداد پیسہ نہیں کر سکے گا ۔ حضور ایک مثال پیش کرتا ہوں ۔ لائل پور کے ایک مقدمہ میں چار چشم دید گواہان اور چند گواہان motive کے تھے اور مجھے پتہ نہیں کہ وکلاء نے کیا فیس لی میں حاضر نہیں تھا ۔ لیکن ہو سکتا ہے ۔ ہزاروں روپیہ روز کا لیا ہو اور وہ ۲۸ دن لگے رہے ۔ ابھی اپنے پیشے کو کہتے ہو کہ ہم سب اچھے ہیں ۔ ۲۸ دن جرح ہو رہی ہے چار گواہان پر جناب والا ۔ ایسے وکلاء کے پنجے سے ہم نے غریبوں کو نجات دلائی ہے (ہیئر ۔ ہیئر) وقت آ گیا ہے ۔ (قطع کلامیاں شور) لیکن آئین کی عزت کرتے ہوئے ہم پابند تھے ۔ کہ ہر آدمی کو وکلاء رکھنے کا حق ہو گا اس کے لئے ہم نے provision رکھ دی ہے ۔ (قطع کلامیاں) ۔

حضور والا ۔ اصل بحث سے یہ تمام حضرات جو میرے اس طرف بیٹھے ہوئے ہیں ۔ وہ مجھے دل میں کوس رہے ہوں گے ۔ اصل بحث اس موضوع کی جو تھی اس کو کسی نے سامنے نہیں رکھا ۔ چیز

دیکھنے والی یہ ہے ۔ کہ ملک میں کوئی بیماری ہے سہی یا نہیں ؟

کہ جس کا ہم کو فرضی یا غلط سہی کوئی نسخہ تجویز کرنا ہو گا ۔ کیونکہ بیماری مسلمہ ہے ۔ میں دیکھتا رہا ہوں کہ کوئی بندہ خدا اس طرف سے اٹھے گا اور کہے گا کہ ملک میں کوئی جرم ہی نہیں ہے ۔ اور ملک میں نہ رشوت ہے اور نہ کوئی سمگلنگ ہے اور نہ کوئی چائلڈ لفٹنگ ہے ۔ اور نہ کیٹل لفٹنگ ہے اور کہے گا کہ لاء منسٹر کیوں تو بڑھاپے میں بیوقوف ہو گیا ہے ۔ کہ یہ ایک نیا پروسیجر بنانے لگا ہے ۔ لیکن وہ یہ نہیں کہہ سکتے کیونکہ یہ بات ذرا ان کو چبھ رہی تھی ۔ ہر روز بجٹ سیشن سے لے کر دوسرے سیشن میں اور پھر اس سیشن میں سوالات آتے رہے کہ ہم جرائم کا انسداد نہیں کر رہے ہیں ۔ اس پر تحریک التوا بھی پیش ہوئیں ۔ پھر کیا وجہ ہے عدالتوں میں ملزم چھوٹ جاتے ہیں ۔ عدالتوں کا کوئی قصور نہیں ۔ میں کہتا ہوں کہ کوئی بد بخت عدالتوں والے برے ہوں گے تو ہوں گے ۔

Khawaja Muhammad Safdar : Result of Mal Administration.

Minister of Law : Sir, It is not Mal-Administration. These political speeches and these people ... .. (Interruption)

معاف فرمائیے ۔ اس سٹیج پر principles of this act پر تقریر ہوتی ہے ۔ مگر جتوئی صاحب کہتے ہیں کہ ون یونٹ نہیں رہنے دوں گا ۔ ون یونٹ نہیں رہنے دوں گا ۔ (قہقہہ) ۔ حضور بات کہاں کی تھی ۔ اور کہاں لے چلے ۔ دیکھنا یہ ہے اگر آپ سچ کہتے ہیں ۔ اور میں بھی کہتا ہوں ۔ کہ جرائم کی tendency کی مختلف وجوہات ہیں ۔ میں ان کے analysis میں نہیں جاتا ۔ میں ان کے r ots میں نہیں جاتا ۔ لیکن یہ حقیقت ہے جو وہ بھی مان چکے ہیں کہ جرائم بڑھ گئے ہیں ۔ اور مجرم کیفر کردار تک نہیں پہنچتے ۔ جب اس سے اتفاق ہے اور اس سے انکار نہیں ہو سکتا تو آؤ ہم آپس میں سر جوڑ کر بیٹھیں اور اس کا کوئی علاج سوچیں اور وہ علاج ہم نے پیش کیا ہے ۔ اب جناب ۔ ایک طرف تو یہ عوام کے متعلق ہمارے ہم

خیال ہیں ۔ جب ہم کہتے ہیں عوام نہایت اچھے محب الوطن دیانت دار ہیں لیکن جب میں کہتا ہوں کہ انہی عوام کے نمائندوں انہی عوام میں سے کچھ آدمیوں کو فیصلہ کرنے دیں تو میاں لطیف صاحب کہتے ہیں وہ بے ایمان ہیں ۔ افسوس .....

Mian Abdul Latif : This is absolutely wrong. I never used such language.

وزیر قانون—میرا مطلب ہے آبزیشن ۔ آپ کیوں ناراض ہو گئے ۔ میں معافی مانگتا ہوں آپ سے ۔

That was my reference, your honour, to what my friends on the other side have said and with respect to their speeches. I would humbly advise them that they should not abuse the masses.

ہم انہی عوام میں سے ہیں ۔

اب رہا یہ سوال کہ نکتہ چینی اصولی تھی یا نہ ۔ کہا گیا ہے کہ کمشنر صاحب اور ڈپٹی کمشنر درحقیقت دونوں سرے سے ہی ایمان دار نہیں ہیں ۔ اور جو آدمی وہ چنیں گے اس غرض سے چنیں گے کہ حمزہ صاحب کو کسی جرم میں پھنسایا جائے ۔ اس کو یعنی حمزہ صاحب کو میں جرائم گن کر سناتا ہوں ۔ کسی میں بھی یہ نہیں آئے گا ۔

(قہقہہ)

یا حضور اتنا غصہ والا تو ہے نہیں کہ یہ کوئی قتل کرے ۔ اللہ اس سے نہ کرائے ۔ اور نہ ان حضرات سے کرائے ۔

مسٹر حمزہ—یہ باتیں تو میانوالی ہی میں زیادہ ہوتی ہیں ۔

(شور ۔ قطع کلامیاں)

مسٹر ڈپٹی سپیکر—آرڈر ۔ آرڈر

مسٹر حمید اللہ خان۔۔وہ کیوں میانوالی کا نام لیتے ھیں ۔ جب دیکھو میانوالی کا ذکر ھے ۔ آخر میانوالی سے انہیں کیا دشمنی ھے ؟

(قطع کلامیاں)

مسٹر ڈپٹی سپیکر۔۔آرڈر ۔ آرڈر ۔ وہ نہیں لیں گے ۔ آپ تشریف رکھیں ۔

وزیر قانون۔۔یہ میں کسی دن بتلاؤں گا کہ میانوالی کا نام کیوں لیا جاتا ھے ۔ اب نہیں پھر ۔ اس کے لئے بھی دل تھام کر بیٹھنا ۔

حضور والا ۔ یہ کہ تمام کمشنر صاحبان اور ڈپٹی کمشنر صاحبان ھمارے ملک کے اچھے آدمی نہیں ھیں اور وہ جو فہرست بنائیں گے یعنی فہرست ممبران جرگہ تو وہ اچھی نہیں ھو گی ۔ عرض یہ ھے کہ انسان کا بنایا ھوا قانون کبھی خامیوں سے مبرا نہیں ھوتا ۔ یہ کہنا کہ انسانی ضابطہ میں کوئی خامی نہیں ھو گی ۔ تو اس کا دعویٰ تو میں نہیں کر سکتا ۔ انسان انسان ھے ۔ لیکن یہ خادم حکومت کوشش کرے گی کہ ممبران جرگہ ھر ضلع کے ایماندار بہترین اور پڑھے لکھے اور سمجھدار آدمی ھوں پھر انہیں حلف اٹھانا ھو گا لوگوں کے سامنے ۔ اقرار کرنا ھو گا ۔

(نعرہ ھائے تحسین)

کہ ھم انصاف کریں گے ۔ لیکن میں یہ عرض کرتا ھوں کہ یہ مثالیں بلکہ مفروض مثالیں تین دن سے اخباروں میں آ رھی ھیں کہ سیاسی داؤ چلایا جائے گا ۔ میں نے حضور اس شیڈول کو بار بار پڑھا ھے ۔ کہ اگر کل میں چاھوں اور کوئی کہنا میرا مان بھی لے کہ خواجہ صفدر صاحب کو میں کسی جرم میں پھنساؤں تو وہ کوئی جرم مجھے نظر نہیں آتا ۔ کیونکہ جرائم ھیں ۳۰۲ ۳۰۳ ۳۰۷ ۔

ایک ممبر۔۔یہ ۳۰۷ میں آتے ھیں ۔ (قہقہہ) ۔

وزیر قانون۔۔۔آگے جناب ۔ ۹۸ء میں بھی یہ شریف آدمی نہیں آئے گا ۔ باقی سمگلنگ ہے ۔ بچوں کا اغوا ہے۔ میں اتفاق کرتا ہوں کہ اگر کسی دن اس حکومت نے یا اس کے بعد آنے والی حکومت نے اس قانون کی موجودگی میں اس قانون کو سیاسی ورکرز یا سیاسی اغراض کے لئے innocent citizens کو چالان کیا تو اس دن اس حکومت کا اپنا خاتمہ ہو گا ۔ (نعرہ ہائے تحسین)۔ میں عرض کر رہا ہوں کہ وہ کسی سیکشن کی طرف یا کسی پرنسپل کی طرف ہاؤس کی توجہ مبذول نہیں کرا سکے کہ وہ کونسی دفعہ یا کونسا پیراگراف ہے جس کو سیاسی طور پر استعمال کیا جائے گا ۔ انہوں نے بیشک یہاں یہ کہا ہے کہ اگر تھانہ دار یہ کر دے اور اگر قادر بخش وزیر کسی کو یہ کہدے کہ فلاں پر میرا غصہ نکالو تو اس ''اگر،، کا جواب آدم کی تخلیق سے آج تک نہیں آیا ۔ (قہقہہ) ۔ عرض یہ ہے جناب ۔ ایک چیز جو آپوزیشن کے پاس میں سات آٹھ ماہ سے دیکھتا چلا آ رہا ہوں وہ یہ ہے ۔ کہ جب ان کے پاس کوئی خاص ہتھیار حملہ کرنے کے لئے نہیں ہوتا ہے تو یہ اس میدان میں چھلانگ لگاتے ہیں جس کی ''الف،، ''ب،، بھی ان کو نہیں آتی اور وہ ہے مذہب ۔ شریعت ۔ (قہقہہ) ۔ میں یہ عرض کر رہا تھا کہ یہ پوچھتے ہیں کہ یہ ..... خیر مسٹر سپیکر ۔ میں گالی کا جواب گالی سے نہیں دینا چاہتا ۔ ادھر سے کہا جاتا ہے کہ یہ منافق ہیں ۔ یہ کافر ہیں ۔ یہ یہ ہیں ۔ لیکن .....

خواجہ محمد صفدر۔۔۔کس نے کہا ہے ۔

وزیر قانون۔۔۔راؤ خورشید صاحب بیٹھے نہیں ۔

خواجہ محمد صفدر۔۔۔نہیں نہیں ۔ میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ انہوں نے ایسا نہیں کہا ہے ۔ (قطع کلامیاں)

وزیر قانون۔۔۔میں ایک بار یقین دہانی پھر دلانا چاہتا ہوں ۔ کرمانی نے کہا ہے کہ یہ قانون discriminatory ہو گا ۔ عدالت عالیہ ہائی کورٹ ۔ سپریم کورٹ کے فیصلوں کو میں نہایت عزت کی نگاہ سے دیکھتا ہوں ۔ اور میں ان کی رولنگ سے رہنمائی حاصل کروں گا ۔

اور جب قواعد بن جائیں گے تو دیکھوں گا ۔ انشاء اللہ یہ پارٹی انہیں discriminatory نہیں رکھے گی (نعرہ ھائے تحسین) ۔

سید احمد سعید کرمانی—پہلے دیکھئے بعد میں پیش کیجئے ۔

وزیر قانون—باقی یہ کہتے رہے ہیں حضور fundamental rights تو میں کہتا ہوں کہ ہم نے جب قواعد بنائے اور یہ مکمل ہو گیا تو ہم ان fundamental rights کو سامنے رکھیں گے جو ۱۹۵۶ء میں تھے جس کے متعلق وہ روز پیٹا کرتے ہیں ۔ انہی کو سامنے رکھ کر انشاء اللہ یہ قواعد وضع ہونگے ۔ کوئی discrimination نہیں ہوگی ۔ (ھیئر ۔ ھیئر) ۔ یہی ہوگا ۔ ہم کسی کی آزادی کے خلاف نہیں ہیں ۔ باقی صاحب مجھے افسوس ہے میں ایک ایک کا جواب نہیں دے سکتا ۔ حضور والا ۔ discrimina ion کے لئے ہم تمام قواعد میں انشاء اللہ ساری انسانی کوشش صرف کر دیں گے کہ ایسا نہ ہو ۔

(قطع کلامیاں)

حضور والا ۔ یہ ٹھیک ہے اور میں اس اصول کو مانتا ہوں کہ کلاسز میں قوم کے افراد میں تفریق نہ کی جائے ۔ یہ نہ ہو کہ ڈپٹی کمشنر کی مرضی ہے ۔ پولیس کی مرضی ہے کہ جس شخص کے کیس کو چاہے جرگہ میں بھیجے اور جس کیس کو چاہے ادھر بھیج دے ۔ قانون کو انکی مرضی پر بھی نہیں رکھا جائیگا ۔ انشاء اللہ شرائط اس قسم کی رکھی جائینگی کہ وہ جوڈیشری دیکھ سکے ۔ پابندیاں ہونگی incorporated in the rules اگر چاہتے ہیں تو میں یہ کہہ سکتا ہوں کہ یہ چیز کلاز میں رکھ دی جائیگی ۔

That rules according to the law making power of the legislative .....

(نعرہ ھائے تحسین)

یہ رکھیں گے میں آپ کے ساتھ ہر فیصلہ کرنے کے لئے تیار ہوں کیونکہ میری نیت صاف ہے ۔ میری نیت میں فتور نہیں ہے ۔ (نعرہ تحسین)

مسٹر سپیکر—جناب باقی صاحب نے اعداد و شمار گنتے گنتے باقی کچھ نہیں چھوڑا ۔ (قہقہہ) وہ ایک واقعہ بتلاتے ہیں ۔ میں بھی ایک دو واقعات سناتا ہوں کہ میانوالی میں جرگہ قائم تھا۔ اور ماضی میں کسی وقت میں آ کر شاید سنہ ۷۴ء میں اسے اٹھا دیا گیا ۔ پھر کیا ہوا ؟ کندیاں سٹیشن سے ٹرین مغرب کے وقت چلی ۔ غروب آفتاب کے وقت دوسرا سٹیشن ہے وان بھچراں ۔ درمیان میں کوئی سٹیشن نہیں ہے ۔ ایک چھکڑے میں ستاون آدمی موجود ہیں ان ستاون میں سے چار اٹھتے ہیں اور ایک بیٹھے ہوئے آدمی پر چاقوؤں سے حملہ کر دیتے ہیں ۔ وہ چھلنی ہو جاتا ہے زخموں سے ۔ باقی آرام سے بیٹھے رہتے ہیں . . . . . (قطع کلامیاں) ''yes sir, ordinary court'' میں آیا تھا (قطع کلامیاں) . . . . . کیوں گھبرا گئے ؟ جناب والا ۔ جب سٹیشن کے قریب گاڑی پہنچی ہے ۔ پلیٹ فارم پر پہنچتی ہے تو مارنے والے پلیٹ فارم پر ہی اترتے ہیں ۔ کہیں زنجیر نہیں کھینچی ۔ راستے میں نہیں ٹھہرے ۔ راستے میں نہیں بھاگے ۔ پلیٹ فارم پر اترے اور بھاگ گئے ۔ پولیس وہاں موجود تھی گاڑی میں ۔ وہ آ گئی ۔ اس نے باقی جو باون آدمی تھے ان سے پوچھا کہ تم نے یہ قتل ہوتے دیکھا ؟ کہنے لگے ہاں دیکھا ہے ۔ پولیس نے پوچھا تم قاتلوں کو شناخت کر سکتے ہو ؟ کہنے لگے نہیں ۔ پولیس نے پوچھا تم انکا حلیہ بتا سکتے ہو ؟ کہنے لگے نہیں ۔ انکا قد بتا سکتے ہو ؟ کہنے لگے نہیں ۔ انکی عمر بتا سکتے ہو ؟ کہنے لگے نہیں ۔

مسٹر حمزہ—کسی بڑے آدمی کے مستعار ہونگے ۔ (قطع کلامیاں)

Mr. Senior Deputy Speaker : I would invite the member's attention to the rules. He will please observe them. He should take it as a request as well as a warning.

وزیر قانون—جناب سپیکر ۔ جب وہ کیس پولیس کے پاس گیا تو پتہ تو لگ گیا ۔ یہ چھپنے والی بات نہیں تھی ۔ پتہ تو لگ گیا کہ مجرمین کون ہیں ۔ مگر اب شہادت کہاں سے آئے ؟ انکو لے گئے ۔ شناخت پریڈ کرائی گئی تو گواہوں نے کہا کچھ وہاں کے تھے کچھ آگے کے سٹیشنوں کے تھے ۔ انہوں نے کہا کہ

ہم گواہی کیسے دیں ؟ کیسے شناخت کریں ؟ گواہی کے لئے گئے تو ہم خود مارے جائیں گے ۔ اب کہا جائیگا کہ یہ غلط ہے ۔ اور سناتا ہوں ۔ ایک گواہ میانوالی کی عدالت کے برآمدے میں بیٹھا ہوا تھا ۔ ایک عورت آئی اور اسے کہنے لگی ,,او بیوقوف ۔ تو میرے رشتہ دار کے خلاف گواہی دینے آیا ہے ؟،، اس نے کہا میری تو معمولی سی گواہی ہے کوئی خاص گواہی نہیں ,,گواہی نہ دو،، عورت کہہ رہی ہے اس نے کہا میری گواہی ہے میں نے جھوٹ نہیں بولنا ۔ جو ٹھیک ٹھیک بات ہوگی کہدونگا ۔ عورت نے پستول نکالا اور ,,ڈز،، کر دیا ۔ گواہوں کے ساتھ یہ حشر ہو رہا ہے یہ واقعہ ایک نہیں ہے ۔ یہ کہیں گے exeeptional case ہے۔

Syed Ahmed Saeed Kirmani : A very bad commentary on law and order.

وزیر قانون—میرے پاس وقت نہیں میں اس پنجاب کے ایک‌ایک ضلع میں آپ کو لے جاؤں اور آپ کو وہ کہانیاں سناؤں کہ آپ کی آنکھوں سے آنسو نکال کر یہاں رکھ دوں لیکن میں کیا کروں ؟ میرا واسطہ کن سے ہے ؟ جن کے متعلق حکیم الامت نے کہا تھا ۔

پھول کی پتی سے کٹ سکتا ہے ہیرے کا جگر
مرد نادان پر کلام نرم و نازک بے اثر

(قہقہہ)

عرض کروں حضور اس کو isolated case نہ لیں ۔ multiply کریں ۔ یہ انکے نوٹس میں بھی ہیں لیکن ان میں اخلاق جرات نہیں ہے ۔ ہمارے علم میں ہیں اور ہم میں جرات ہے کہ ہم کہہرہے ہیں ۔ اگر یہ isolated cases ہوتے تو حکومت کوئی ایسا قدم نہ اٹھاتی ۔ لیکن ہم نے آخر کیا کیا ہے ؟ میں پھر اصولوں پر آتا ہوں because on principles they did not say a word, or very little about principles.

میں عرض کرتا ہوں کہ ہم نے احتیاط کی ہے کہ ممبران جرگہ کوئی permanent institution like honorary Magistrates نہ بن جائیں

کہ corrupt ہو سکیں ۔ ہم نے احتیاط کی ہے کہ ملزم کو حق ہو ۔ یہ ترامیم ہم لائے ہیں reconsider کر کے کہ ملزم کو حق ہو کہ اگر وہ کسی ممبر پر اعتراض کرتا ہے تو ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ مجبور ہو جائے کہ اس کا اعتراض مان لے اور اس کی بجائے by rotation اور آدمی آ جائے ۔ پھر بھی ہماری نیت پر شک کرتے ہیں حضور ۔ ہم اس حد تک جا رہے ہیں ۔ ہو سکتا ہے کہ ہم پھر بھی قاصر رہ جائیں لیکن آنے والی نسلیں یہ ضرور کہیں گی کہ ان لوگوں نے کوشش ضرور کی تھی کہ انصاف ہو ملک کے ساتھ اور ظلم نہ ہو سکے ۔ ملزم کے ساتھ انصاف ہو اور ضرور ہوگا ۔ کوئی وجہ نہیں کہ نہ ہو ۔ میں ان الفاظ کے ساتھ یہ عرض کرونگا کہ

Principles of the Bill as they are, they are all in the interest of the nation. The situation of the day requires it and with that Sir, I beg leave of the House .....

Syed Ahmed Saeed Kirmani : In the interest of the Ministry.

Mr. Senior Deputy Speaker : The question is -

That the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963 be taken into consideration atonce.

(The motion was carried)

Mr. Senior Deputy Speaker : The House is adjourned to meet at 5.30 P.M. today.

(The Assembly then adjourned till 5.30 P.M. the same day)

The Assembly met at 5.55 P.M. Mr. Senior Deputy Speaker in the Chair.

Mr. Senior Deputy Speaker : Now the House will take up clause by clause consideration of the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963.

(Clause 2)

In clause 2 there is an amendment by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo. He may please move his amendment.

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo : Sir I move -

That clause 2 be re-numbered as sub-clause (1) thereof and in the sub-clause so re-numbered for paragraph (a), the following be substituted, namely :—

"(a) 'Commissioner' means the chief officer incharge of the revenue administration of a Division, and includes any other officer who is eligible for such appointment and is specially empowered by Government to exercise the powers of a Commissioner under this Act ;"

Mr. Senior Deputy Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

That clause 2 be re-numbered as sub-clause (1) thereof and in the sub-clause so re-numbered for paragraph (a), the following be substituted, namely :—

"(a) 'Commissioner' means the chief officer incharge of the revenue administration of a Division, and includes any other officer who is eligible for such appointment and is specially empowered by Government to exercise the powers of a Commissioner under this Act ; "

There is an amendment to the amendment by Syed Ahmed Saeed Kirmani. He may move it.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir, I beg to move :

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at serial No. 1, in the 5th Revised List No 1, in the proposed paragraph (a) of sub-clause (1) of clause 2, a full-stop be substituted and the words "and includes any other officer who is eligible for such appointment and is specially empowered by Government to exercise the powers of a Commissioner under this Act" be deleted.

Minister of Law : Opposed.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir, this amendment is being moved keeping in view the various utterances, made by the learned Law Minister regarding the provisions of this Bill, some of which were made yesterday and some were made today. The original clause is that -

"(a) "Commissioner" means the Chief Officer in charge of the revenue administration of a Division and includes any other officers specially empowered by Government to exercise the powers of a Commissioner under this Act".

My amendment only seeks to suggest that it should be confined to these words -

" "Commissioner" means the Chief Officer in charge of the revenue administration of a Division".

Now the chief reasons which have prompted me to move this amendment are that by enlarging the definition of the word "Commissioner", the Government being given very wide powers and they are being given the chance to withdraw the case of a particular individual from the Commissioner of a Division and entrust it to an officer of their own choice thereby opening the way for corruption. It is with that intention that I have

suggested that only the Commissioner of a Division should be allowed to make a reference to the District Magistrate and not any other officer. After all, what heavenly argument can be advanced by the Government to suggest that there should be other officers besides the Commissioner who should be allowed to make a reference to the District Magistrate. When the Commissioner is there, and according to them he is the most responsible officer of the division, then why to mistrust him ? Why to show no confidence in him ? Why not to allow him to discharge his duties under this Act ? Why to entrust those duties to some other officer who, of course, will be appointed by the Government. Sir, in this way, Government wants to interfere with the smooth working of this Bill. With these words I suggest that my amendment be accepted because it will narrow down the activities of the Government and the desire of the Government to interfere with the smooth working of this Act. It will deprive the Government of interfering with the work and the function of a Commissioner under this Act. I personally believe that it has been moved not with the intention of just opposing but with a sincere desire to see that if this Bill has to come then let there be no hinderance in the smooth working of this Act.

Mr. Senior Deputy Speaker : Amendment to amendment moved is :

> **That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at serial No. 1, in the 5th Revised List No. I, in the proposed paragraph (a) of sub-clause (1) of clause 2, a full-stop be substituted and the words "and includes any other officer who is eligible for such appointment and is specially empowered by Government to exercise the powers of a Commissioners under this Act" be deleted**

Minister of law : In fact I was expecting some appreciation from the opposite benches for this amendment.

Khawaja Muhammad Safdar : Very sorry for disappointing you.

وزیر قانون—شروع میں یہ تھا کہ کمشنر کے معنی یہ ہونگے میں اردو میں کہتا ہوں تاکہ کہ وہ چیف آفیسر جو مال کے محکمہ کا ایک بڑا افسر اور آگے ہم نے رکھا تھا اور کوئی کوئی افسر جس کو کہ حکومت یہ اختیار دے دے لیکن ہماری پارٹی نے اس پر غور کیا کہ کل وہ اختیار کسی تحصیلدار کو دے دیں اور کل وہ کسی مجسٹریٹ کو دے دیں تو یہ آپوزیشن بنچز کی طرف سے اعتراض ہوگا اس لئے ہم نے یہ رکھا کہ کمشنر اور اگر کمشنر ہمارے پاس نہیں ہے تو ایسا عہدیدار جو کمشنر بننے کے لائق ہو تو بجائے اس کے کہ ہمیں appreciation ملتی ہیں داد ملتی الٹے ایک ترمیم آ گئی میں عرض کرونگا کہ وہ اسے واپس لے لیں ۔

مسٹر محمد حنیف صدیقی—اگر آپ اس لفظ کو نکال دیں تو کیا ہوتا ہے ۔

وزیر قانون—ہو سکتا ہے کہ کمشنر کسی وقت بیمار ہو جاتا ہے تو اس کو cover کرنے کے لئے ہم نے یہ چیز رکھی ہے بجائے داد دینے کے مبلغ ایک عدد ترمیم آ گئی ہے میں اس کو oppose کرتا ہوں ۔

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi: Like the King, the Commissioner never dies

Mr. Senior Deputy Speaker: I ca l upon Mr Siddiqi to speaker only when be is allowed by the speaker.

Mr. Hamza has got a notice on the same amendment. Does he want to speak ?

مسٹر حمزہ (لائلپور ۔ ۶)—yes sir جناب سپیکر ۔ اس بل کے ذریعے گورنمنٹ پارٹی اس پر تلی ہوئی ہے کہ کمشنر کو وسیع اختیارات دئے جائیں لیکن کمشنر کی جو definition ہمارے سامنے پیش کی گئی ہے اس کا نقص یہ ہے کہ بعض اوقات گورنمنٹ کے ملازمین گورنمنٹ کے منشاء کے مطابق سیاسی مصلحتوں کے تحت کام کرنے سے انکار کر دیتے ہیں ایسی صورت میں اکثر دیکھنے میں یہ آیا ہے کہ اس قسم کے کلاز کا سہارا لے کر اپنی منشاء کا آدمی جو ان کے اشارے کے مطابق کام کرے رکھ لیا جاتا ہے ۔ میں سمجھتا ہوں جتنا بڑا افسر ہوتا ہے اس کے اتنے ہی وسیع اختیارات ہوتے ہیں اور اس کی ذمہ داریاں بھی اس کے مطابق ہی ہوتی ہیں لیکن کمشنر کی اس definition کے ذریعے ایسے لوگوں کو کمشنر کے اختیارات تفویض کرنے یا کرانے کا احتمال ہے جن کو اپنی منشاء کے مطابق استعمال کیا جا سکیگا ۔ اگر ہم اس سیکشن کو موجودہ حالت میں پاس کرنے کی اجازت دیں تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ قانون پاس کرتے وقت ایک قسم کے کمشنر کی ہمارے سامنے نہیں اور کل جب اس کو لاگو کریں گے تو دوسری قسم کے کمشنروں سے سابقہ پڑیگا ۔

میں ان وجوہ کے پیش نظر ملک صاحب سے گذارش کرونگا کہ وہ اس پر مزید غور کریں ۔

میاں محمد یسین خان وٹو (منٹگمری ۔ م)—جناب والا۔ جو ملک صاحب نے فرمایا ہے کہ بل میں یہ بات تھی کہ کسی ایسے افسر کو بھی اس ایکٹ کے تحت کمشنر نامزد کیا جا سکتا ہے جو افسروں کی تعریف میں آتے ہیں اس لئے یہ ترمیم ہماری جانب سے پیش کیگئی ہے ۔

کہ افسر ایسا ہونا چاہئے جو اختیارات کے لحاظ سے اور قانون کے مطابق کمشنر کے برابر rank کا ہو اور کمشنر تعینات کیا جا سکتا ہو ۔ اور یہ اس لئے ضروری ہے کہ کمشنر جسے ہم یہ اختیارات دے رہے ہیں اگر کسی شخص کو اس ایکٹ کے تحت کمشنر قرار دیں تو status کے لحاظ سے قابلیت کے لحاظ سے اور قانون کے مطابق اس معیار کا شخص ہو جسے ہم کمشنر قرار دیں اور یہ یوں ضروری ہے کہ اس پر ہمارے فاضل دوست نے اعتراض فرمایا ہے ۔ میں اس سلسلے میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ہم اس بل کے ذریعے قانون فوجداری کے متعلق بھی اختیارات کمشنر کو تفویض کر رہے ہیں اور جس طرح ہمارے فاضل دوست جانتے ہیں کہ قانون میں یہ بات بہت ضروری ہے کہ معاملات کا فیصلہ جلد سے جلد کیا جائے ۔ کمشنر ڈویژن کا ہیڈ ہوتا ہے اس کے پاس پہلے ہی کئی معاملات ہوتے ہیں وہ وہ اپنی مصروفیتوں میں مصروف ہوتا ہے ہو سکتا ہے کہ وہ پوری توجہ نہ دے اس لئے ہم نے یہ بات رکھی کہ گورنمنٹ کو یہ اختیار ہونا چاہئے کہ اگر کمشنر کسی اور کام میں مصروف ہو تو یہ نہ ہو کہ جو ریفرینسز کے معاملات ہیں اور بیس بیس دن مہینہ مہینہ دو دو مہینے گذر جائیں اور کمشنر صاحب مصروف ہیں ۔ اس لئے ہم نے کمشنر کے علاوہ دیگر افسران کو اختیارات دینے کی ترمیم پیش کی ہے اگر یہ عملی طور پر مفید ہوا تو عین ممکن ہے کہ ایسا شخص جو کمشنر نہ ہو اس کو اختیارات دے دئے جائیں تو میرے خیال میں کمشنر صاحب غیر جانبداری سے کام سر انجام دے سکیں گے ۔ میرے فاضل

دوست نے فرمایا کہ کمشنرز ان پر اعتبار نہیں کرتے تو اس کے جواب میں میں یہ عرض کرونگا کہ کمشنر اور دیگر افسران گورنمنٹ ہی کے تعنیات کردہ ہیں ۔ ان معروضات کے ساتھ میں یہ عرض کرونگا کہ میری ترمیم نہایت مفید ہے اس کو قبول کر لیا جائے اور یہ پاس کر دی جائے ۔

Mr. **Ghalam Nabi Muhammad Varyal Memon** : Sir the definition of the word "Commissioner" has been made deliberately an omnibus definition. A contingency is contemplated when the Commissioner may be on leave for one month and the Additional Commissioner in the Division is officiating or acting or the senior most officer in the Division is officiating, acting or holding charge and it may be that during that one month and emergent case comes up. As has been orgued here, justice delayed is justice denied. It is exactly to meet a contingency like this that this definition has been framed in the manner it is proposed so that there should be no unnecessary delay in the function of the tribunal.

Mr Senior Deputy Speaker : The question is :

> That is the first amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1 in the 5th Revised List No. 1, in the proposed paragraph (a) of sub-clause (1) of clause 2, a full-stop be substituted and the words "and include any other officer who is eligible for such appointment and is specially empowered by Government to exercise the powers of a Commissioner under this Act" be deleted.

(*The motion was lost*)

Mr. Senior Deputy Speaker : Mr. Hamza's amendment being similar also falls through.

Next amendmedt is in the names of Allama Rehmat Ullah Arshad, Mr. Abdul Majid Jatoi, Amir Habib Ullah Khan Saadi, Mian Muhammad Akbar, Chaudhri Muhammad Ibrahim, Rao Khurshid Ali Khan and Allama Abdul Haque. All of them are absent except Chaudhri Muhammad Ibrahim, who may move the amendment.

Chaudhri Muhammad Ibrahim : Sir, I beg to move -

> That the amendment given notite of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others appearing at Serial No. 1 in the 6th Revised List No 1, for the proposed paragraph (a) of sub-clause (1) of clause 2, the following be substituted, namely :—
>
> "(a) 'District Magistrate' means an officer as defined in the Criminal Procedure Code, 1898."

اس ترمیم سے صرف یہ مقصد تھا کہ ڈی ایم کی کوئی تعریف اس میں واضح طور پر نہیں دی گئی تھی - جو ہم نے ترمیم اس کے بعد دی اس میں کمشنر نہیں آتا اس لئے ڈی ایم کی ڈیفینیشن کی ضرورت پڑی ۔

Mr. Senior Deputy Speaker : Clause under consideration, amendment to the amendment moved is -

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1 in the 6th Revised List No, 1, for the proposed paragrrph (a) of sub-clause (1) of clause 2, the following be substituted, namely :—

"(a) 'District Magistrate' means an officer as defined in the Criminal Procedure Code, 1898."

میاں محمد یسین خان وٹو۔جناب والا ۔ آگے ترامیم آ رہی ہیں جن میں ہم نے وضاحت کر دی ہے ۔ کہ generally جو الفاظ اس ایکٹ میں استعمال ہوئے ہیں ۔ ان کی تعریف نہیں کی گئی ان کی تعریف نہیں کی گئی ان کی تعریف وہی ہو گی جو پی پی سی یا سی پی سی میں پہلے ہی موجود ہے اس لئے چودھری صاحب کا اعتراض cover ہو جاتا ہے ۔ اس لئے مزید اس امنڈمنٹ کی ضرورت نہیں ۔

خواجہ محمد صفدر۔میں نے جناب والا ۔ یہ ترامیم جو اس طرف سے اور اس طرف سے move ہوئی ہیں دیکھی ہیں ۔ اس amendment کا مقصد غالباً یہ ہے جو کہ میں سمجھا ہوں ۔ کہ کمشنر کو اب جس طریق سے میرے محترم دوست چودھری ابراہیم صاحب اس بل کو ترمیم کرنا چاہتے ہوں اس میں کمشنر صاحب کے ذمے کوئی کام نہیں رہتا کیونکہ آگے آپ دیکھئے amendment میں کمشنر کی جگہ سیشن جج کو وہ substitute کر رہے ہیں تو اس لئے انہوں نے substitution کے لئے یہ لکھا ہے کہ ڈی ایم کیونکہ کمشنر صاحب کی اب definition ان کے نکتہ نظر سے اس بل میں جو گنجائش نہیں ہے ۔ اس لئے اس کو اڑا دیا جائے اور اس کی جگہ ڈی ایم کے ذمہ کچھ فرائض ہوں گے ۔ اس کی definition یہاں رکھ دی ہے ۔

میاں محمد یاسین خان وٹو۔اس amendment کے محرک نے فرمایا ہے ۔ کہ ان کی وہی منشاء ہو گی یہ تو میرے خیال میں ان کی منشاء کو بہت دور لے جانیکے مترادف ہے ۔

Mr. Senior Deputy Speaker : The question is

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearieg at Serial No. 1 in the 6th Revised List No. 1, for the proposed paragraph (a) of subclause (1) of clause 2, the following be substituted. namely :—

"(a) 'District Magistrate' means an officer as defined in the Criminal Procedure Code, 1898."

(*The motion was lost*)

Mr. Senior Deputy Speaker : Now we come to the original Amendment. The question is :

That clause 2 be re-numbered as sub-clause (1) thereof and in the sub-clause so renumbered for paragraph (a), the following be substituted, namely :—

"(a) 'Commissioner' means the chief officer incharge of the revenue administration of a Division, and includes any other officer who is eligible for such appointment and is specially empowered by Government to exercise the powers of a Commissioner under this Act;"

(*The motion was carried*).

Mr. Senior Deputy Speaker : Amendments No : 2, 3, 4, and 5 have now become redundant.

Amendment No : 6 standing in the name of Mr. Munnawar Khan and Amir Habibullah Khan Saadi lapses because they are not present.

Amendment No : 7 by Mr. Hamza has also become redundant.

Now we come to amendment No : 8

Babu Muhammad Rafiq : Sir I do not want to move it.

Mr. Senior Deputy Speaker : Master Khan Gul and Mr. Munnawar Khan are absent. So this amendment is not moved.

Now we move on to amendment No : 9

Nawabzada Ghulam Qasim Khan : Sir, I beg to move :

That in clause 2, in paragraph (e) for the figure '5', in line 2, the figure '4' be substituted.

Mr. Senior Deputy Speaker : Clause under consideration, amendment moved, the question is :

That is clause 2, in paragraph (e) for the figure '5', in line 2, the figure '4' be substituted.

(*The motion was carried*)

Mr. Senior Deputy Speaker : Amendment No : 10. Does Babu Muhammad Rafiq want to move it ?

Babu Muhammad Rafiq : No Sir.

Mr. Senior Deputy Speaker : So it is not moved.

Amendment No : 11 is the same. So I take up Amendment No 12.

Nawabzada Ghulam Qasim Khan : Sir I beg to move :

That in clause 2, the following sub-clause be added as sub-clause (2), namely :—

"(2) Words and expressions used in this Act but not herein defined shall have the meanings assigned to them in the Pakistan Penal Code and the Code of Criminal Procedure, 1898."

Mr. Senior Deputy Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

That in clause 2, the following sub-clause be added as sub-clause (2), namely :—

"(2) Words and expressions used in this Act but not herein defined shall have the meanings assigned to them in the Pakistan Penal Code and the Code of Criminal Procedure, 1898."

Now, there is an Amendment to this Amendment by Mr. Kirmani. He may move it.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir, I beg to move :

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan and others, appearing at Serial No. 12 in the 6th Revised List No. 1, in line 2 of proposed sub-clause (2), the words of clause 2, the words "the Pakistan Penal Code and" be deleted.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : Sir, I am in agreement with the object underlying this Amendment. But I think that the words "Pakistan Penal Code and" should be deleted for the reason that in the definition contained in Section 4 of the criminal Procedure Code the words are :

"all the words and expressions used here in and defined in the Pakistan Penal Code, and not hereinbefore defined, shall be deemed to have the meanings respectively attributed to them by that Code."

So the definitions contained in the Pakistan Penal Code has been taken over by virtue of this paragraph. So the words "Pakistan Penal Code" are unnecessary. So if they want to waste their words that is a different matter, but the definitions contained in the Code also contain the definitions contained in the Pakistan Penal Code and they can be taken over. Therefore, the definitions of the Pakistan Penal Code may not be resorted to as has been suggested in the proposed amendment. The words can be safely deleted and the purpose might be adequately served.

Mr. Senior Deputy Speaker : Clause under consideration, amendment to amendment moved is

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan and others, appearing at Serial No. 12 in the 6th Revised List No. 1, in line 2 of proposed sub-clause (2) of clause 2, the words "the Pakistan Penal Code and" be deleted,

میاں محمد یاسین خان وٹو۔جناب والا ۔ جس سیکشن کی طرف میرے دوست نے اشارہ کیا ہے اس میں کریمنل پروسیجر کوڈ کے لئے بھی ان الفاظ کو اپنایا ہے ۔ ہم نے ان دونوں کوڈز میں جو الفاظ استعمال ہوئے ہیں ان کی تشریحات کو اس حیثیت سے اپنایا ہے ۔ کہ جو جو معنیٰ ان الفاظ کو ان مختلف کوڈز میں حاصل ہیں ان کو ہم نے اس بل کے لئے اور اس کوڈ کے لئے بھی اپلائی کیا ہے ۔ میرے خیال میں زیادہ مناسب اور زیادہ موزوں یہ ہے کہ ہم نے دفعات ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۷ جرائم اور اس طریقہ سے اور کئی الفاظ استعمال کئے ہیں ۔ ہو سکتا ہے کہ یہاں ان سے انہیں کوئی complication پیدا ہو اور جس طرح میرے فاضل دوست نے خود تسلیم کیا ہے ۔ ان کی دانست میں زیادہ سے زیادہ یہ ''فالتو الفاظ'' ہیں لیکن ضروری ہے ۔ تو میرے خیال میں بجائے اس کے کوئی complication ہمارے سامنے آئے ہم ان دونوں کو موجودہ صورت ہی میں برقرار رکھینگے ۔

Mr. Senior Deputy Speaker : The question is -

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan and others, appearing at Serial No 12 in the 6th Revised List No. 1, in line 2 of proposed sub-clause (2) of clause 2, the words "the Pakistan Penal Code and" be deleted.

(*The motion was lost*)

Mr. Senior Deputy Speaker : We now come to the original amendment, which was moved by Nawabzada Ghulam Qasim Khan.

The question is -

That in clause 2, the following sub-clause be added as sub-clause (2), namely :—

"(2) Words and expressions used in this Act but not herein defined shall have the meanings assigned to them in the Pakistan Penal Code and the Code of Criminal Procedure, 1898."

(*The motion was carried*)

Mr. Senior Deputy Speaker : The question is -

That clause 2, as amended stand part of bill.

(*The motion was carried*)

Mr. Senior Deputy Speaker : The House now stands adjourned for fifteen minutes for Maghreb prayers.

(*The Assembly then adjourned for fifteen minutes for Maghreb Prayers*)

The Assembly met again at 7. 00 *P.M. Mr. Senior Deputy Speaker in the Chair.*

(*clause* 3)

Mr. Senior Deputy Speaker : Now the House will take up Clause 3. Mr. Ghulam Nabi Memon may move his amendment.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Sir. I beg to move :

That for clause 8, the following be substituted, namely :—

"8. (1) Where, in the opinion of the Commissioner, for reasons to be recorded in writing, it is inexpedient in the interest of justice, that the questions of the guilt or innocence of any person accused of an offence specified in the first Schedule, or of any several persons so accused, be tried by a Court mentioned in section 6 of the Code of Criminal Procedure, 1898, the Commissioner may, notwithstanding anything contained in the Code of Criminal Procedure, 1898, or in any other law for the time being in force, by an order in writing, with reasons therefor, refer the question to the decision of a Tribunal, and require the Tribunal to come to a finding on the question after such enquiry as may be necessary and after hearing the accused :

Reference to tribunal

Provided that the case of a person accused of an offence specified in Part B of the First Schedule shall not be referred to a Tribunal where such person is a public servant serving in connection with the affairs of the Centre

(2) Where a case is pending in a Court, the reference may be made at any time before the charge is framed against the accused :

Provided that if the case is in respect of an offence specified in Part B of the Second Schedule, the reference may be made at any time before the judgment is pronounced.

(3) No reference shall be made to a Tribunal under this section in respect of an offence specified in Part B of the First Schedule, where the accused or any of them is a public servant serving in connection with the affairs of the Province except with the sanction in writing of Government or of any other authority specially authorised by Government in this behalf :

Provided that no such sanction shall be required, where sanction for the prosecution of the public servant has previously been obtained under the provisions of sub-section (5) of section 6 of the Criminal Law Amendment Act, 1958."
That for clause 8, the following be substituted namely :—

Mr. Senior Deputy Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

"8. (1) Where in the opinion of the Commissioner, for reasons to be recorded in writing, it is inexpedient in the interest of justice, that the questions of the guilt or innocence of any person accused of an offence specified in the First Schedule, or of any several persons so accused, be tried by a Court mentioned in section 6 of the Code of Criminal Procedure, 1898, the Commissioner may, notwithstanding anything contained in the Code of Criminal Procedure, 1898, or in any other law for the time being in force, by an order in writing, with reasons therefor, refer the question to the decision of a Tribunal, and require the Tribunal to come to a finding on the question after such enquiry as may be necessary and after hearing the accused :

Reference to Tribunal

Provided that the case of a person accused of an offence specified in Part B of the First Schedule shall not be referred to a tribunal where such person is a public servant serving in connection with the affairs of the Centre,

(2) Where, a case is pending in a Court the reference may be made at any time before the charge is framed against the accused :

Provided that if the case is in respect of an offence specified in Part B of the Second Schedule, the reference may be made at any time before the judgment is pronounced.

(3) No reference shall be made to a Tribunal under this section in respect of an offence specified in Part B of the First Schedule, where the accused or any of them is a public servant serving in connection with the affairs of the Province except with the sanction in writing of Government or of any other authority specially authorised by Government in this behalf :

Provided that no such sanction shall be required, where sanction for the prosecution of the public servant has previously been obtained under the provisions of sub-section (5) of section 6 of the Criminal Law Amendment Act 1958."

Minister of Revenue : Accepted.

Mr. Senior Deputy Speaker : There is an amendment to this amendment by Syed Ahmed Saeed Kirmani. He may move it.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir I move -

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No 13 in the 6th Revised List No. 1, in the proposed clause 8, sub-clause (1), the words "with reasons therefor", occurring in lines 11-12, be deleted; and for the words 'after such enquiry as may be necessary and after hearing the accused', occuring in lines 14-15, the words "by way of a trial in accordance with the provisions of the Criminal Procedure Code, 1898" be substituted.

Sir I will deal with the earlier part of this amendment first. Sir you will appreciate that the opening words of this amendment moved by Mian Muhammad Yasin Wattoo are that "Where, in the opinion of the Commissioner, for reasons to be recorded in writing, it is inexpedient in the interest of justice, that the questions of the guilt or innocence of any person accused of an offence specified in the First Schedule, or of any several persons so accused, be tried by a Court mentioned in section 6 of the Code of Criminal Procedure, 1898, the Commissioner may, notwithstanding anything contained in the Code of Criminal Procedure, 1898, or in any other law for the time being in force, by an order in writing, with reasons therefor, refer the question to the decision of a Tribunal, and require the Tribunal to come to a finding on the question after such enquiry ..... ". Sir you will note that in the earlier portion the words are "for reasons to be recorded in writing." He has to record reasons for what. For this thing whether it is inexpedient in the interest of justice to refer the question of guilt or innocence of anybody to any court mentioned in section 6 or not. But once that decision is taken that it is inexpedient to refer to an ordinary court and it must go to a tribunal, then there is no need to give further reasons for the reference. It is enough. Once reasons are given that are enough. I personally feel that these words are redundant and if they insist then the difficulty would be that the Commissioner will write another order giving reasons therefor for referring the question to a tribunal. That means that he will be pre-judging; that means that he will be anticipating certain things and that will tantamount to interfering with the working of the tribunal. As your honour is well aware that when a matter is referred to a tribunal, which has to determine the conduct of the persons in accordance

with the accepted principles of justice, then no such instructions or reasons should be given by any authority, whether of equal status or of a superior status, because in that case they will be prejudicing the trial before the tribunal. For these reasons Sir I submit that the words "with reasons therefor" should be deleted. It is only fair that after reference, no more reasons or opinion of the Commissioner should be conveyed to the tribunal. Let it proceed independently.

Then the second part is that when the reference has been made to the tribunal, then the tribunal has to come to a finding on the question after such enquiry as may be necessary and after hearing the accused. Now Sir we are leaving everythtng of procedure to the tribunal to determine. This is neither desirable nor fair. As pointed out by me in the earlier part of the day, we should make the law specific. We should not make it vague in character. We should insert here what procedure he should follow in determining the question referred to the tribunal. For that I have inserted that the finding on the question will be "by way of a trial in accordance with the provisions of the Criminal Procedure Code, 1898". Your goodself is well aware that in the allied acts, for example, the Karachi Control of Disorderly Persons Act 1952, The West Pakistan Control of Goondas Act 195?, it has been specifically laid down that while disposing of the cases by the tribunal under these Acts and Ordinances, the tribunal will be governed in the matter of procedure by the procedure laid down in the Criminal Procedure Code. So Sir if in other acts it has been found necessary that the tribunal should be asked to abide by a particular procedure, I fail to understand why we should effect a departure from that practice and we should leave the matter of procedure entirely into the hands of the tribunal.

With these remarks, Sir, I press my amendment.

Mr. Senior Deputy Speaker : Clause under consideration amendment to amendment moved is :

> **That in the amendment given notice of by Mr. Ghulam Nabi Memon, appearing at Serial No 13 in the 6th Revised List No. 1, in the proposed clause 3, sub-clause (1), the words "with reasons therefor", occurring in lines 11-12, be deleted; and for the words 'after such enquiry as may be necessary and after hearing the accused', occurring in lines 14-15, the words "by way of a trial in accordance with the provisions of the Criminal Procedure Code, 1898 be substituted.**

Mr. **Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon** : The objection of Mr. Kirmani is two-fold. Firstly if the Commissioner, who is the referring authority, is permitted to record his reasons in writing, his reasons therefor are likely to prejudice the judgment of the tribunal, which will ultimately sit to decide the question of the guilt or innocence of the accused, whose case is referred to the tribunal. I think it should have been clear enough to my friend that the reasons, which the Commissioner will record, will remain in his record. It will only be a reference, which will be forwarded to the District Magistrate for the purpose of constituting a tribunal, and not the reasons therefore. Therefore, no tribunal will have any knowledge or intelligence about it.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Will that order not be communicated the District Magistrate ?

Mr. Senior Deputy Speaker : If the member wants to speak he will be given time. He should not interrupt in this way.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : We can always ask a question. We have some freedom in this House.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : The second objection of Mr. Kirmani is that the procedure should be laid down in the bill or in the Act itself, which should govern the procedure that is to be followed by the tribunal The reply to that is that let my friend be assured that ample provision will be made in the rules, which will be issued and framed under the Act, in which the procedure will be laid down, and I think the difficulty. which my friend is contemplating, will be removed.

Mr. Senior Deputy Speaker : Does Mr. Hanif Siddiqi want to speak ?

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : No Sir.

میاں عبداللطیف۔۔جناب والا ۔ اس سلسلے میں میری دو ترمیمیں اپنی ہیں ایک تو یہ ہے کہ proviso کلاز ۳ کے ساتھ add کیا جائے ۔ اور دوسری یہ کہ clauso ۳ بالکل اڑا دی جائے ۔

Mr Senior Deputy Speaker : Is this that members original amendment or amendment to amendment.

Mian Abdul Latif : It was original amendment.

Mr. Senior Deputy Speaker : Then these will come later on.

میاں محمد یاسین خان وٹو۔۔(منٹگمری ۴) جناب ۔ یہ کرمانی صاحب نے جو اعتراض کیا ہے کہ وہ کون سے وجوہات ہوں گے ۔ کہ جو علاقے کے لوگوں اور ڈسٹرکٹ میجسٹریٹ اور ٹریبونل کو متاثر کریں گے ۔ اس کلاز ۳ اے کے الفاظ یہ ہیں ۔

> "3 (1). Where, in the opinion of the Commissioner, for reasons to be recorded in writing, it is inexpedient in the interest of justice, that the questions of the guilt or innocence of any person accused of an offence specified in the First Schedule, or of any several persons so accused, be tried by a Court mentioned in section 6 of the Code of Criminal Procedure ..... ".

یہاں انہوں نے یہ reasons دئیے ہیں کہ آیا ایک شخص جو مجرم ہے یا بے گناہ بلکہ اس میں صرف اس بات کے وجوہات بیان کرتے ہیں ۔ کہ آیا ایک شخص جس کے جرم یا بے گناہ ہی کا مسئلہ زیر غور ہے ۔ یہ سوال زیر غور ہے یہ سوال جو ہے یہ انصاف کی خاطر

ضروری ہے اور یہ نا مناسب ہے ۔ کہ ضابطہ فوج داری کی دفعہ چھ کا مطابق کہ کورٹس ٹرائی کریں گے یا نہیں کریں گے ۔ کہ ملزم بے گناہ ہے بلکہ میں یہ بیان کروں گا کہ انصاف کی غرض سے یہ بات ضروری ہے کہ اس شخص کی گناہی یا بے گناہی دیکھنے کے لئے ایسے معاملے ٹریبونل کے سپرد کئے جائیں اور بلکہ یہ reasons to be reordered کا جہاں تک مسئلہ ہے ۔ اس چیز کو ہم نے کمشنرز کی unfettered power جو ہیں ان پر check رکھ دیا ہے ۔ اور ہم یہ دیکھیں گے کہ انصاف کی خاطر کسی شخص کی گناہی یا بے گناہی کا مسئلہ عدالتوں میں نہ آئے ۔ جب اس چیز کے وجوہات دے چکے تو پھر یہ وجوہات دئے گئے کہ یہ ضروری ہے کہ ٹریبونل کو ریفر کیا جائے تاکہ ملزم اپنی گناہی یا بے گناہی کا وہاں اظہار کر سکے ۔ یہ دیکھنے کا سوال ہے کہ ٹریبونل کے سپرد کیا جائے یا نہ کیونکہ ہمارا خیال ہے کہ کمشنروں کی unfettered powers پر ایسے checks ہونے چاہیئں ۔

خواجہ محمد صفدر۔۔جناب والا ۔ جہاں تک اس اصول کا تعلق ہے اور جو کچھ میرے محترم دوست وٹو صاحب نے ارشاد فرمایا کہ کمشنر صاحبان کی powers جو اس بل کے نیچے انہیں حاصل ہوں گی ۔ ان کو محدود کرنا ہے یہاں تک مجھے اس سے اتفاق ہے ۔ لیکن اعتراض یہ ہے کہ یہ amendment جس طرح draft کی گئی ہے ۔ وہ در اصل انتہائی بہم بنا دی گئی ہے اور ہم اس نتیجہ پر پہنچتے ہیں کہ کمشنر کو دو orders لکھنے پڑیں گے پہلے یہ حکم تحریر کرنا ہو گا کہ کرمنل پروسیجر کوڈ کے تحت ایسے مقدمات کا فیصلہ کرنا قرین مصلحت نہیں ہے not expedient دوسرا فیصلہ وہ یہ لکھیں گے ۔ کہ مقدمہ ٹریبونل کے سپرد کیا جائے ۔ یہ در حقیقت ایک فیصلہ ہو گا ۔ اور دوسری بار صرف تکرار ہو گا ۔ دوسرے الفاظ میں یہ redundent یا غیر ضروری ہے ۔ تو ڈرافٹنگ کے نقائص کی وجہ سے در اصل یہ amendment پیش کی گئی ورنہ اصول جو انہوں نے فرمایا ہے ۔ ہمیں اس سے اتفاق ہے کہ کمشنر کو لا محدود اختیار نہ دئے جائیں ۔ ہم تو چاہتے ہیں کہ بالکل نہ دئے جائیں ۔ بہر حال اگر وہ دینا چاہتے ہیں تو محدود طور پر یہ نہایت اچھی بات ہے اس اصول سے وہ کسی حد تک کامیاب ہو رہے ہیں ۔ تو ان کے سارے اختیارات

کو محدود کرنے سے ہمیں اتفاق ہے لیکن ترمیم ڈرافٹنگ کی نہایت ناقص ہے ۔ ذہن اسے قبول نہیں کرتا دو آرڈرز علیحدہ علیحدہ لکھے جائیں ۔ اور ایک دفعہ پھر ڈرافٹنگ کرنی چاہئے اور ان آرڈرز میں دوسری بات کے پورے وجوہات ہوں ۔ اس لئے ہم اس امنڈمنٹ کی مخالفت کر رہے ہیں ۔ میرا خیال ہے کہ میری بات وٹو صاحب کے ذہن میں آ گئی ہو گی اور وہ غور فرمائیں گے ۔ اگر ضروری ہے تو دوسری بار وجوہات دے دیں اس کا مطلب وہی ہو گا ۔

وزیر مال ــــ صاحب صدر ۔ مطلب دونوں کا یہ ہے کہ وجوہات جو دے دئے تو بعد میں جیسا کہ میمن صاحب نے کہدیا ۔

That will form part of the Commissioner's file. The reasons will not be communicated to the District Magistrate, only the order will be communicated.

Khawaja Muhammad Safdar : Will there be two orders or one ?

Minister of Revenue : only one. Reasons will not be communicated to the District Magistrate.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Khawaja Safdar's contention is that the words "with reasons therefor" be deleted and thereby he means to say that the Commissioner will not put down his reasons on the paper. Assuming for the argument's sake that these words are deleted but still he can put down the reasons on paper if he wants to do so. So, this difficulty which is being apprehended will not be there. The order will be divided into two parts. The first part will be the basis of his order as to why he feels it expedient that the questions of the guilt or of any person accused of on offence be tried by a court. That will be on his personal file and he will never part with it. The other part as to why he feels it expedient to refer the case to a Tribunal will go to the Tribunal.

Mr. Senior Deputy Speaker : The question is -

> That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 13 in the 6th Revised List No. 1, in the proposed clause 8, sub-clause (1), the words "with reasons therefor", occurring in lines 11—12, be deleted; and for the words after such enquiry as may be necessary and after hearing the accused', occurring in lines 14—15, the words "by way of a trial in accordance with the provisions of the Criminal Procedure Code, 1898," be substituted.

(The motion was lost)

Mr. Hamza : Sir, I beg to move :

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at serial No. 13 in the 6th Revised List No. 1, in proposed clause 3, sub-clause (1), for the word "Commissioner", occurring in lines 1 and 8, the words "Sessions Judge" be substituted.

(Voices from the Government benches Opposed)

مسٹر حمزہ(لائلپور - ۴)۔جناب سپیکر۔ یہ جو ترمیم پیش کی گئی ہے اس میں صرف اتنا فرق ہے کہ کمشنر صاحب بذات خود اس کی سماعت کریں گے اور فیصلہ کرتے وقت اس کے ساتھ وجوہات بھی تحریر فرمائیں گے ۔ میں سمجھتا ہوں وہ شخص جو بذات خود پراسیکیوٹر اور جج ہو وہ کبھی بھی کسی کیس کا جانبدارانہ فیصلہ نہیں کر سکتا ۔ عام طور پر دیکھا گیا ہے کہ یہ ایک technical process ہے ۔ نیچے سے مثلیں جاتی ہیں جو کچھ بھی ان پر لکھا جاتا ہے اس پر ditto کر دیا جاتا ہے اور کیس کی برائی یا اچھائی کو یا اس کے نقائص یا خوبیوں کو کبھی بھی نہیں پرکھا جاتا بلکہ عام طور پر محکمے کے وقار کا سوال پیدا کیا جاتا ہے اور ان حالات میں غریب اور کمزور لوگوں کو نقصان اٹھانا پڑتا ہے ۔

جناب والا ۔ حقیقت یہ ہے کہ ایسے اہم مقدمات کا فیصلہ کرنے کے لئے عدلیہ اور انتظامیہ کا علیحدہ ہونا انتہائی ضروری ہے ۔ کمشنر صاحب کو اس قسم کے اختیارات دینے کی سب سے اہم اور بڑی وجہ گورنمنٹ کی طرف سے یہ پیش کی گئی ہے کہ بعض ایسے کیسیس ہوتے ہیں جس میں اگر عام قانون کے مطابق مقدمہ چلایا جائے تو ملزمان کو سزا نہیں دی جا سکتی ۔ یہ حقیقت بھی ہے کہ ہمارے ہاں بہت سے ایسے کیسیس ہوتے ہیں جن میں ٹیکنیکل نقائص کی بنا پر مجرمان کو ہم سزا نہیں دے سکتے لیکن انہوں نے ایک اہم چیز کو نظر انداز کیا ہے اس کی سب سے بڑی وجہ یہ ہے جیسے کہ جناب کھوڑو صاحب نے سندھ کے بارے میں فرمایا تھا کہ وہاں تھانوں کے ٹھیکے چلتے ہیں ۔ کیس کے خراب ہونے کی سب سے بڑی وجہ ماتحت عملہ اور اعلیٰ حکام میں رشوت ستانی کی وبا ہے ۔ آپ

اعتماد کیجئے کہ میرے علاقہ میں جہاں ایک ملزم کو رشوت دینی پڑتی ہے اس کے ساتھ ساتھ ایک مدعی کو بھی رشوت دینے میں اس کا مقابلہ کرنا پڑتا ہے ۔ اگر ایسا نہ کیا جائے تو مقدمہ خراب کر دیا جاتا ہے ۔ جب کبھی لوگ قابل دست اندازی پولیس جرم کے وقوع پذیر ہونے پر بھی پولیس سٹیشن یا حکام متعلقہ سے رجوع کرتے ہیں انہیں مجرم کے ساتھ ہمیشہ رشوت کے دینے میں مقابلہ کرنا پڑتا ہے اور اگر ہم اس قسم کے لا محدود اختیارات کمشنر صاحبان کو دیں گے اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ ایک نئی قسم کی رشوت کا رواج پڑ جائیگا کیونکہ اس مسودہ قانون کے تحت ہم جرگہ کے سامنے پیش ہونے والے قتل کے مقدمات میں ۱۴ سال سے زائد سزا نہیں دے سکیں گے ۔ عام طور پر اس بہانہ کا سہارا لیا جائیگا کہ کیس اس قدر خراب ہو چکا ہے کہ مجرم کو سزا نہیں دی جائیگی نتیجہ یہ ہوگا کہ کھاتے پیتے مجرمان متعلقہ افسران کو رشوت دیں گے اور ان سے یہ رپورٹ کروائیں گے کہ کیس اس قدر خراب ہو گیا ہے کہ اس کی عام قانون کے تحت سماعت بیکار ہے ایسی رپورٹ کے پیش نظر کیس کی سماعت جرگہ کے سامنے ہوگی اور اس کو زیادہ سے زیادہ ۱۴ سال سزا دی جا سکیگی ۔ لازماً نتیجہ یہ نکلیگا کہ قاتل کو پھانسی نہیں دی جائیگی یا پھانسی دینے کے امکانات انتہائی محدود ہو جائیں گے اور جرائم آگے سے بھی زیادہ ہوں گے اور بھیانک قسم کے جرائم عام ہو جائیں گے ۔ میری ترمیم کی غرض و غایت یہ ہے جو قرین انصاف بھی ہے کہ سیشن جج جو کہ عدلیہ کا حاکم اعلیٰ ہونے کے علاوہ جانبدار بھی ہوتا ہے کو اس قسم کے اختیارات دئے جائیں تاکہ وہ دونوں پارٹیوں کو سماعت کا موقع دینے کے بعد اگر مناسب سمجھے کہ قانون اور حالات اس چیز کے متقاضی ہیں کہ اس کیس کو جرگہ کے سامنے بھیجا جائے تو اس کے بارے میں آرڈر دے ۔ جہاں تک کمشنر صاحب کا وجوہات تحریر کرنے کا یا بذات خود سماعت کرنے کا تعلق ہے وہ قطعی طور پر بیکار اور بے معنی ہے ۔

میں ان الفاظ کے ساتھ اس ترمیم کو گورنمنٹ بنچز پر بیٹھنے والوں کے غور کے لئے پیش کرتا ہوں اور توقع کرتا ہوں اگر وہ صحیح معنوں میں ملک میں قانون کی حکومت چاہتے ہیں تو میری اس ترمیم کو منظور فرمائیں گے ۔

Mr. Senior Deputy Speaker: Clause under consideration, amendment to the amendment moved is :

> **That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 13 in the 6th Revised List, in proposed Clause 8, sub-clause (1), for the word 'Commissioner', occurring in lines 1 &8, the words "Sessions Judge" be substituted.**

راؤ خورشید علی خاں (منٹگمری ۔ ۳)—جناب والا ۔ ترمیمی بل کی اس کلاز ۳ کے ذریعے کمشنر صاحب کو یہ اختیار دئے گئے ہیں کہ جس مقدمہ کے متعلق وہ چاہے کہ عام عدالت میں اس کا فیصلہ نہیں ہونا چاہئے تو انہیں یہ اختیار دیا گیا ہے کہ ایسے مقدمات کو ٹریبونل کے حوالے کر سکتے ہیں ۔

جناب والا ۔ ایگزیکٹو آفیسرز نے اب تک جو اپنے اختیارات کو استعمال کیا ہے اس کی روشنی میں اگر ہم اس کلاز کا تجربہ نہ کریں تو اس بات کا پورا خطرہ ہے کہ ہم صحیح قسم کی لیجسلیشن نہیں بنا سکیں گے ۔ سابقہ تجربات اور سابقہ روایات سے اگر ہم نے عبرت حاصل نہ کی اور کوئی سبق حاصل کرنے کی کوشش نہ کی اور اندھا دھند اس قسم کی غلطیوں پر اور اس سے بھی شدید قسم کی غلطیوں پر اپنی new legislation کی بنا رکھیں ۔

تو ظاہر ہے کہ اس کے نتائج نہایت خطرناک ہوں گے اور آئندہ آنے والی نسلیں ہمیں ان الفاظ میں condemn کرینگی کہ پہلی legislation میں تو غلطی کا امکان ہے اس لئے کہ انسان خطا کا پتلا ہے لیکن بار بار غلطیاں کرنے کے باوجود پھر آدمی insist کرتا ہے غلطیوں پر تو ظاہر بات ہے کہ لوگ ہماری عقلوں کا ماتم کریں گے اور ہمیں بہت برے الفاظ سے یاد کریں گے ۔

میں جناب والا ۔ کے نوٹس میں یہ بات لانا چاہتا ہوں کہ ابھی حال ہی میں ایک کیس سرگودھا ضلع ٹریبونل کے حوالے ہوا ہے ظلم کی انتہا یہ ہے کہ یہ کیس پہلے ایڈووکیٹ جنرل کو ریفر کیا گیا تھا ۔ اس کی قانون رائے اس معاملے میں معلوم کی گئی اور ایڈووکیٹ جنرل نے یہ رائے دی کہ انہوں نے اپنے پورے reasons ریکارڈ کئے کہ یہ کیس ٹریبونل میں نہیں جانا چاہئے لیکن اس کے باوجود ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ صاحب چونکہ عام طور پر judicial minded نہیں ہوتے ۔ ایگزیکٹو کے اختیارات جو ہیں اور اس کے جو اثرات ہیں اس کے تحت وہ فیصلہ کرنے کے عادی ہیں اس واسطے اپنے ایڈووکیٹ جنرل کی رائے کو بالکل بالائے طاق رکھتے ہوئے اور اس کو نظر انداز کرتے ہوئے اور اس کو ٹھکراتے ہوئے اور اس کو نظر انداز کرتے ہوئے راتوں رات اس کو ٹریبونل کے حوالے کر دیا ۔ جناب سپیکر ۔ اس قسم کا حال کا مسئلہ میں نے جناب کی خدمت میں پیش کیا ہے ۔ ابھی ابھی سرگودھا میں اس قسم کا کیس ٹریبونل کے حوالے کیا گیا ہے اور political consideration کے تحت کیا ہے ۔ اس قسم کی سفارشات پہنچی ہیں کہ اگر یہ کیس ٹریبونل کو نہ بھیجا گیا تو ملزم صاف بچ کر نکل جائیں گے ۔ بھئی ۔ خدا کے بندو ۔ اگر تمہیں کیس کو condemn کرنا ہے تو تمہیں کیا حق ہے کہ بغیر شہادت اور ثبوت کے اسے کنڈم کرو ؟ اگر آج اس کے نتائج و عواقب سے بچ سکتے ہو تو اللہ میاں کے یہاں کیا جواب دو گے ؟

جناب والا ۔ اس سلسلے میں جناب کی خدمت میں یہ گذارش کرنا چاہتا ہوں کہ اس قسم کے عظیم اختیارات ہمیں ایک شخصیت کے حوالے بلا خوف و خطر کرنا چاہئے جو judicial minded ہو اور جو امور قانون پر کامل دستگاہ رکھتا ہو کہ merit پر اس کیس کی کیا حالت ہے ؟ اور ظاہر بات ہے کہ اس ملک کی عدالتوں نے اس ملک کے جوڈیشل آفسرز نے یہ ثابت کر دیا ہے کہ ان پر ایک حد تک اعتماد کیا جا سکتا ہے کہ وہ اپنے اختیارات کا صحیح استعمال کرینگے ۔ لیکن

ایگزیکٹو آفسرز کی بہت بڑی اکثریت اب تک جو ثبوت مہیا کئے ہیں وہ یہ ہیں ۔ کہ ان کے فیصلے ہمیشہ سیاسی اثرات کے تحت مرتب ہوتے ہیں ۔ اور اس طرح سے اکثر و بیشتر غلط فیصلے کئے جاتے ہیں ۔ ان حالات کی روشنی میں اپنی کلاز ۳ میں یہ امنڈمنٹ کہ یہ جو اپنے بڑے اختیارات کمشنر کو سپرد کئے جارہے ہیں ۔ جن کی حالت یہ ہے کہ اگر ہم میں سے کچھ لوگ کسی پارٹی بازی کے تحت کسی کیس میں ماخوذ شخص کے ساتھ دشمنی کرنا چاہیں یا اس سے انتقام لینا چاہیں تو اس پر سیاسی دباؤ ڈالتے ہیں اور کمشنر کو مجبور کرتے ہیں کہ اس کو ٹریبونل کے حوالے کیا جائے اس لئے کہ عام عدالتوں میں اس قسم کے کیس کامیاب نہیں ہو سکتے ۔ اس قسم کی حالت جب جناب والا ۔ روا رکھی جائے اور جیتے جاگتے بہ قائمی ہوش و حواس اس قسم کی قانون سازی کرنے پر تل جائیں تو بلا سے کوئی مرے کوئی زندہ رہے کوئی دوزخ میں جائے یا بہشت میں جائے ہمیں تو اپنا شناپ اندھا دھند legislation کرنی ہے ۔ تو جناب والا ۔ میں جناب کے توسط سے یہ بات اپنے دوستوں پر ظاہر کرنا چاہتا ہوں ۔ کہ بھئی ۔ عالم بالا کی ہدایات پر یہ سب کچھ پاپڑ آپ پیل رہے ہیں ۔ تو خیر آپ مجبور ہیں لیکن اگر آپ بالکل independent ہیں اس قانون سازی میں تو آخر کیا وجہ ہے کہ آپ سابقہ تجربوں سے کوئی سبق حاصل نہ کریں ۔ سابقہ غلطیوں کی تلافی نہ کریں ۔ اب تک ہمارے ایگزیکٹو آفسرز جو گل کھلاتے رہے ہیں ۔ جناب والا ۔ ابھی کچھ کمشنروں کے حالات ہمارے سامنے تازہ بتازہ ہیں یقیناً وہ اس قسم کا moral .....

مسٹر سینئر ڈپٹی سپیکر ۔ آپ اپنے دلائل کا اعادہ نہ کریں ایک دفعہ کافی ہے ۔

راؤ خورشید علی خاں ۔ یہ بات تو میں نے پہلی دفعہ عرض کی ہے ۔

(قہقہہ)

تو میں جناب والا ۔ آپ کی خدمت میں یہ عرض کر رہا تھا ۔ کہ جو ہمارے ایگزیکٹو آفیسرز اور کمشنرز moral turpitude میں مبتلا ہو رہے ہیں ۔ اس ملک کی سپریم کورٹ نے جن کے اخلاق اور کردار کی نسبت مہر condemnation ثبت کی ہو ان لوگوں کو آج ہم پھر مزید اختیارات دے رہے ہیں ۔ میں آخر آپ لوگوں کے متعلق کیا سمجھوں ؟

(قہقہہ)

میں یہ سچ کہہ رہا ہوں کہ میں پورا allowance آپ کو دینا چاہتے ہوں ۔ پورے حسن ظن کے ساتھ سلوک کرنا چاہتا ہوں ۔ لیکن بڑے افسوس کی بات ہے کہ کوئی ایک بات بھی ایسی کرنے کے لئے آپ تیار نہیں ہیں ۔ کہ ہم جسے پسند کرنے کے لئے مجبور ہوں ۔ یعنی آخر کیا وجہ ہے ؟ مثلاً ہماری ترمیم میں جو تجویزیں پیش کی گئی ہیں وہ یہ ہیں کہ کمشنر کے بجائے سیشن جج کو یہ اختیارات دے دئے جائیں ۔ بھئی ۔ سیشن جج کو آخر اتنی بری مخلوق آپ نے کیسے سمجھ لیا ہے ؟

(قہقہہ)

یقیناً ایک judicial minded شخص جو ہے اس کو تو اختیارات دینے کے لئے آپ تیار نہیں ہیں اور جس شخص یعنی کمشنر کو judicial mind کو بروئے کار لانے کی سعادت تک نصیب نہیں ہوئی ہمیشہ ان کے فیصلے آپ دیکھئے جناب سپیکر ۔ ہمیشہ ان کی condemnation اس طرح ہوتی ہے انہوں نے ulterior motive کے ساتھ بلکہ exterior motive کے ساتھ یہ فیصلے کئے ہمارے جو جوڈیشل آفیسرز ہیں ان کو تو انسانی خامیوں کے باوجود میں آج یہ کہنا چاہتا ہوں کہ ہماری عدالتوں نے تمام خامیوں کے باوجود اس ملک میں عدلیہ کے وقار کو بڑا اونچا کیا ہے ۔

(نعرہ ہائے تحسین)

یہ کتنا بڑا ظلم ہو گا کہ جن لوگوں نے بڑے نا خوشگوار حالات میں بھی عدلیہ کے وقار کو انجام کو دینے کی کوششیں کی ہے آج ان سے اختیارات چھینے جا رہے ہیں - اور ایگزیکٹو آفیسرز جنہوں نے اختیارات کا غلط استعمال کیا ہے - ان کو اور مزید اختیارات دئے جا رہے ہیں - ان الفاظ کے ساتھ میں حمزہ صاحب کی ترمیم کی تائید کرتا ہوں -

علامہ رحمت اللہ ارشد (بہاولپور ۲-)جناب صدر- میرے فاضل دوست جناب عبدالوحید خان صاحب نے اس بل پر تقریر کرتے ہوئے ایک نہایت ہی قیمتی فقرہ ارشاد فرمایا تھا - کہ ہم نہ صرف اس ہاؤس میں قانون سازی کر رہے ہیں - بلکہ اس میں تاریخ کے ابواب مرتب ہو رہے ہیں میں اس فقرے سے اتفاق کرتا ہوں - مجھے عرض صرف اتنا کرنا ہے کہ آج ہم سب یا ہم میں سے بھاری اکثریت اس لئے اس مقننہ کے ایوان میں جمع ہوئی ہے کہ ہم عدالتوں کو مفلوج کر کے زیادہ سے زیادہ اختیارات انتظامیہ کے ہاتھ میں دے دیں -

(نعرہ تحسین)

میں محسوس کرتا ہوں کہ آئیندہ آنے والی نسلوں کا معاملہ جیسا کہ میرے فاضل دوست راؤ خورشید علی صاحب نے فرمایا ہے وہ تو دور کی بات ہے ہمارا یہ فیصلہ عوام کا یہ فیصلہ اس قوم کو اس ملک اور اس صوبے کے پانچ کروڑ عوام کو اس ہاؤس سے مایوس کر دے گا جنہوں نے مارشل لاء کے بعد اس ایوان سے بہت سی امیدیں وابستہ کی ہیں -

(نعرہ تحسین)

مجھے کہنے کی ضرورت نہیں ہے کسی مہذب - متمدن - ترقی یافتہ باصول ملک اور اس ملک کی حکومت کی ہمیشہ سب سے زیادہ کوششیں یہ ہوتی ہے کہ وہ ایگزیکٹو کو

عدلیہ کے تحت فرائض انجام دینے کی اجازت دینے اور انتظامیہ کو ہر لحاظ سے عدلیہ کے ماتحت کر دے لیکن آج ہمارے دوست اس بات پر مصر ہیں کہ ایگزیکٹو ہی مستغیث بن کر مقدمہ میں سامنے آئے اور ایگزیکٹو ہی عدلیہ کی صورت میں اس مقدمہ کا فیصلہ کر دے ۔

(نعرہ تحسین)

میرے فاضل دوست میاں یسین خان وٹو نے انتہائی نیک نیتی سے یہ ترمیم پیش کی ہے مجھے ان کی نیت پر شبہ کرنے کا کوئی حق نہیں ہے وہ فرماتے ہیں کہ ہم نے اس ''کالے قانون'' میں سفیدی کا اضافہ کیا ہے ۔ ہو سکتا ہے کہ یہ صحیح ہو مگر میری رائے یہ ہے کہ یہ ''گند در گند اور آسا نند'' ہے اس میں سے جتنے کیڑے بھی نکالینگے یہ پھر بھی گند ہی رہے گا ۔ اب جیسا کہ راؤ خورشید علی صاحب نے بیان فرمایا ہے کہ ہم سب کو اس سے اتفاق کرنا چاہئے کہ آزادی کے بعد جن مصائب سے ہمیں دو چار ہونا پڑا ۔ جن سیاسی مصائب سے ہمیں دو چار ہونا پڑا جن سیاسی مصلحتوں نے اس ملک کے اندر وبال لایا اس میں اگر کوئی روشنی کی امید اس ملک کے اندر تھی تو وہ ہماری عدالتیں تھیں وہ ہماری عدالتیں ہی تھیں جو مشکل حالات میں انصاف کے تقاضے پورے کرتی رہیں اور لوگوں کو امیدیں اس کے ساتھ وابستہ رہیں ۔ لیکن یہ منحوس دن ہمیشہ یاد گار رہے گا ۔ کہ آج ہم عدلیہ کو مفلوج کر کے بیکار کر کے انتظامیہ کو زیادہ سے زیادہ اختیارات دے رہے ہیں ۔

(نعرہ تحسین)

اس طرف جو وکلائے کرام تشریف رکھتے ہیں میں ان کے قانونی فہم و فراست کو اپیل کرتے ہوئے یہ کہتا ہوں ۔ کہ خدا را وہ اپنے قانون دانی کے فرائض بھی پہنچائیں ۔ یہ

ٹھیک ہے کہ جس قسم کے انتخابات ہوئے ان میں ہم عوامی نمائیندگی سے متہم ہو کر یہاں پہنچ گئے ہیں - اس تہمت کو چھوڑ دیجئے لیکن ان کے اپنے کچھ فرائض بھی ہیں - اور زیادہ سے زیادہ گران بار فرائض یہ ہیں کہ ہمیں عدلیہ کو زیادہ سے زیادہ اختیارات دینے چاہئیں - اس لئے میں نے خود بھی ترمیم پیش کی ہے کہ کمشنر کی بجائے ڈویژن کے سینئر ترین سیشن جج کو یہ اختیارات ہونے چاہئیں تاکہ وہ اپنی judicial sense کے ساتھ کسی چیز کا فیصلہ کر سکیں -

Mr. Senior Deputy Speaker: Mr. Khuhro may speak, but he will have to put before the House new points. I will not allow him to repeat what has been already said.

Mr. Ali Gohar Khuhro: Sir every one will have new ideas.

Mr. Senior Deputy Speaker: Yes, give us some new ideas.

مسٹر علی گوہر کھوڑو (لاڑکانہ - ۲)—مسٹر سپیکر - میں مسٹر حمزہ اور راؤ خورشید علی خان کی ترامیم کی حمایت کرتا ہوں- ہم سب کا یہ مقصد ہے - آپوزیشن میں ہوں یا گورنمنٹ بنچز میں کہ ہم وہ قانون پاس کریں جس سے بے انصافی کسی غریب سے غریب آدمی کے ساتھ بھی نہ ہو - ہم سب کا یہ مقصد ہے اور اس مقصد کے لئے ہم یہاں آئے ہیں - لیکن گورنمنٹ پارٹی کی طرف سے اس بل میں کلاز کی کلاز اڑا دی گئی ہیں جو کہ لاء ڈیپارٹمنٹ نے قوم کے لئے اچھی خاصی سمجھ کر رکھی تھیں -

یہ ترامیم جو اسوقت زیر غور ہیں ان کے ذریعہ ہم چاہتے ہیں کہ کمشنر کی بجائے سیشن جج ہونا چاہئے - اس میں کیا اعتراض ہو سکتا ہے ؟ اس میں کیوں اعتراض ہے ؟ میں گورنمنٹ پارٹی سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا وجوہات ہیں کہ وہ ڈسٹرکٹ ججز کو trust نہیں کرتے کہ یہ چیز ان کے سپرد کر دیں - یہ میں لاء منسٹر صاحب سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ اس چیز کی کیوں مخالفت کی جاتی ہے ؟ یہ میری سمجھ میں نہیں آتا کہ جو ڈسٹرکٹ جج ہیں جب کہ کاغذات وغیرہ ان

کو ڈپٹی کمشنر کے دفتر سے جلدی پہنچ سکتے ہیں تو کیا وجوہات ہیں کہ ڈسٹرکٹ جج کو اس ٹریبونل کے اختیارات نہیں دئے جاتے ؟ اور جب تک اس چیز کا کوئی logical جواب گورنمنٹ بنچز سے نہیں آئے گا کم از کم میں تو مطمئن نہیں ہونگا کہ یہ بل غلط استعمال نہیں ہوگا ۔

گورنمنٹ پارٹی کے ممبر اس ہاؤس میں تالیاں بجا رہے ہیں لیکن ایک دن جیسا کہ والپول نے کہا تھا ۔

"You are ringing bells but a time will come when you will wrench, your hands.

ان الفاظ کے ساتھ میں تقریر ختم کرتا ہوں ۔

Mr. Senior Deputy Speaker : Does Mr. Memon want to reply ?

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Sir, my friend has raised an objection why Government is not prepared to substitute a Sessions Judge for a Commissioner. It is not as implicitly suggested by the Members on the Opposition side that the Government has no confidence in the judiciary or the Sessions Judges, but it is just the opposite of it. As stated by the Law Minister today on the floor of this House, the Government have got full confidence in the sense of justice, integrity and the intelligence of the judiciary.

Khawaja Muhammad Safdar : This is lip service only.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : And it is precisely for this reason why the Government does not want a Sessions Judge to be put into an embarrassing situation. Sir we know it that the powers of a Sessions Judge under the Criminal Procedure Code and other laws are not taken away by the enactment of this Act. When a case is pending investigation and an application is made for bail before the Sessions Judge of the District, to dispose of that application on merits the Sessions Judge has got to say why he accepts the application or why he refuses it. At the stage the matter comes before a court of law, the Act has provided that a case can be withdrawn from the files of a Magistrate before a charge is framed. Till then it is not unlikely that the Sessions Judge has to deal with that particular case in his judicial capacity as a Sessions Judge on the judicial side. When Sir, a case comes before him and, as is suggested, if this power is given to the Sessions Judge, he has to put on paper, as this House has now by this time passed that clause, he has to record the reasons why he thinks it inexpedient that a particular case should not be tried in an ordinary court. Having put that reason on record if during the pendency of the

case before a charge is framed, the matter comes up to him either on the revisional side or the like, the Sessions Judge will find himself in a very embarrassing position because having stated his reasons on merits in connection with the matter pending before him, it may be practically impossible for him to deal with that case judicially. If he refuses to make a reference, the Magistrate continues to deal with the case, gives any conviction and appeal is filed before him. It is likely that there is going to be a conflict of decisions and of opinions by the same authority in the same matter on similar facts.

Sir this House is aware that during the Martial Law days, the Martial Law authorities had written to the effect.....(interruption).

Mr. Senior Deputy Speaker: Mr. Kirmani, should have patience.

Khawaja Muhammad Safdar: We are all attention.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: .....that a Judge/Magistrate should be associated with the tribunal. The Government made a reference but the High Court strongly objected and resented the association of a Judge/Magistrate to sit with the Army officers and other Magistrates as a Judge. So if a Sessions Judge is substituted, the High Court may take a similar attitude that in these matters why District Officer, who has got to decide everything judicially in the district, should not associate himself with any such matter. I, therefore, Sir repeat that the move is just to make and allow the Sessions Judge to remain independent to have the sense of judgment, which is expected of him.

Mr. Senior Deputy Speaker: The question is:

> **That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 13 in the 6th Revised List, in proposed Clause 8, sub clause (1), for the word 'Commissioner', occurring in lines 1 & 8, the words "Sessions Judge", be substituted.**

Mr. Senior Deputy Speaker: I think we can sit for half an hour more.

(voices – no, no)

Syed Ahmed Saeed Kirmani: We are sorry, Sir, because we have already made our appointments.

خواجہ محمد صفدر—جناب والا ۔ میں یہ عرض کرونگا کہ مسودہ قانون میں کافی دقتیں ہیں ن کو دیکھنے اور تیاری کرنے کے لئے بھی کچھ وقت چاہئے یہ ننھی منی سی آپوزیشن ہے ۔ سارا دن کام کرنے کے بعد آخر ان کی بھی کوئی engagements ہوتی ہیں اسلئے میں درخواست کرونگا کہ ٹائم extend نہ کیا جائے ۔

Mr. Senior Deputy Speaker: The House is adjourned to me t again at 9.00 a.m. tomorrow.

(*The Assembly then adjourned till* 9-00 *a.m. on Thursday the* 11*th April,* 1963.)

PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

THIRD SESSION OF THE FIRST PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

Thursday, the 11th April, 1963

The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore at 9-40 a.m. of the Clock. Mr. Speaker, Mr. Mobinul Haq Siddiqui, in the Chair.

Recitation from the Holy Qur'an and its translation by Qari Ali Hussain Siddiqui, Qari of the Assembly.

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُسَبِّحُ لَهٗ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالطَّيْرُ صٰٓفّٰتٍ ؕ
كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهٗ وَتَسْبِيْحَهٗ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَفْعَلُوْنَ ۝ وَلِلّٰهِ
مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ ۝ اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ
يُزْجِيْ سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهٗ ثُمَّ يَجْعَلُهٗ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ
مِنْ خِلٰلِهٖ ۚ وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَآءِ مِنْ جِبَالٍ فِيْهَا مِنْۢ بَرَدٍ فَيُصِيْبُ بِهٖ
مَنْ يَّشَآءُ وَيَصْرِفُهٗ عَنْ مَّنْ يَّشَآءُ ؕ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهٖ يَذْهَبُ بِالْاَبْصَارِ ۝
يُقَلِّبُ اللّٰهُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّاُولِي الْاَبْصَارِ ۝

پ ۱۸ س ۶۴ ع ۱۲ آیات ۱ تا ۴

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ اللہ کی پاکی بیان کرتی ہیں جو بھی (مخلوقات) زمین و آسمان میں ہیں اور پرندے بھی جو پر پھیلائے ہوئے اڑتے پھرتے ہیں سب کو اپنی اپنی دعا اور تسبیح معلوم ہے۔ اور اللہ ان لوگوں کے تمام اعمال سے پوری طرح باخبر ہے۔ اور اللہ ہی کی حکومت ہے آسمانوں اور زمین میں اور اللہ ہی کی طرف سب کو لوٹ کر جانا ہے۔ کیا تم کو یہ بات معلوم نہیں کہ اللہ (ایک بادل) کو دوسرے بادل کی طرف چلتا کرتا ہے پھر اس بادل کو ملا دیتا ہے پھر اس کو تہہ بتہہ کر دیتا ہے پس تم دیکھتے ہو کہ بادلوں سے بارش ہونے لگتی ہے پھر اس بادلوں کے بڑے بڑے پہاڑوں سے اولے برساتا ہے پھر جس پر چاہتا ہے گرا دیتا اور جس سے چاہتا ہے اسکو ہٹا دیتا ہے۔ اور اس بادل کی بجلی کی چمک کی یہ حالت ہوتی ہے بس ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گویا اب اس نے آنکھوں کی بینائی لی۔ (اس طرح) اللہ رات و دن کو بھی بدلتا رہتا ہے بیشک ان سب میں اہل دانش کیلئے عبرت کے (مواقع) ہیں۔ وما علینا الا البلاغ۔

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

CONSTRUCTION OF SMALL DAM AT KUNDAL (TEHSIL SWABI)

*2181. **Khan Ajoon Khan Jadoon :** Will the Minister of Agriculture be pleased to state whether it is a fact that the construction of a small dam at Kundal (Tehsil Swabi) has been approved by the Divisional Council, Peshawar, if so, (*i*) the estimated cost thereof, (*ii*) the amount sanctioned for the purpose, (*iii*) the total areas of land likely to be irrigated by it and the time by which it will start functioning ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : This question relates to the Basic Democracies and Local Government Department and has been transferred to that Department. The requisite information will, therefore, be furnished by that Department on the next date allotted to it.

Khan Ajoon Khan Jadoon: I may point out that this question was first put to Irrigation Department, then it was transferred to Agriculture Department and now it is again being transferred to Basic Democracies and Local Government Department. I do not know whether Basic Democracies Department will transfer it to some other Department. May I know whether it will be possible to give an answer to this question in this session? This relates to a small dam. I do not know what has it got to do with Basic Democracies.

Mr. Speaker : It will be approved by the Divisional Council.

Minister for Health : I think it relates to Agriculture.

Mr. Speaker : Minister of Agriculture you decide whether it belongs to you or Mr. Sanjrani.

مسٹر عبدالرازق خان—Small Dams Organisation کس منسٹر کے پاس ہے ؟

Minister of Agriculture : It is with me.

Mr. Speaker : I think there is some confusion with the words "Divisional Council".

Khan Ajoon Khan Jadoon : There should be no confusion. After all This is small dam organisation.

Minister for Agriculture : In fact these small dams are under various Departments.

میں تھوڑی دیر میں معلوم کر کے بتلا دوں گا۔

AMOUNT PROVIDED FOR DEVELOPMENT WORKS IN AGRICULTURE SECTORS IN PESHAWAR AND DERA ISMAIL KHAN DIVISIONS

*2186. **Khan Ajoon Khan Jadoon :** Will the Minister of Agriculture be pleased to state:—

(*a*) the amounts provided for development works in Agriculture sectors in Peshawar and Dera Ismail Khan Divisions during the financial years, 1959-60, 1960-61 and 1961-62;

(*b*) the amount actually spent in each of the above years and the amount that lapsed at the end of each year?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill): Since information has to be collected from local officers of various districts, it has not been possible to procure requisite information at the present stage.

Khan Ajoon Khan Jadoon : Sir about Question 2186 to which he has replied that.....

Mr. Speaker : Information is being collected.

Khan Ajoon Khan Jadoon : The Government says that at this stage it is not possible to give the answer. May I know whether it will supplied on the next day?

Parliamentary Secretary : The notice was received on the 4th and it was difficult to collect the information. Of course, it will be supplied on the next day.

Mr. Speaker : Yes Mr. Talpur.

Mr. Muhammad Bakhsh Talpur : Sir I withdraw my Question No. 2299.

SCHEMES OF THE ANIMAL HUSBANDRY DEPARTMENT

*2314. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur :** Will the Minister of Food and Agriculture be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that an amount of about Rs. 10 lacs has been earmarked for the development Schemes of the Animal Husbandry Department during the current financial year;

(*b*) whether it is also a fact that out of the said allocation not a single pie has been earmarked for any scheme in the backward area of Thar Desert of the Tharparkar District; if so, whether the Government intend to look to the needs of the backward area also?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill): (*a*) No.

The total amount for Animal Husbandry Department in the Hyderabad Region, is Rs. 6,99,690.

(*b*) No.

Three schemes amounting to Rs. 10,580 are being run in THAR Desert, besides other development activities. Details are placed on the table of the House.

The total cost of the schemes for the area is Rs. 10,580.

Five Veterinary Dispensaries are functioning in the area at Nagar-parkar, Diplo, Umerkot, Mithi and Islamkot.

Government is already taking necessary steps to develop the area, and will continue to do so.

DETAILS OF THE ANIMAL HUSBANDRY SCHEMES RUNNING IN THE THAR DESERT IN THARPARKAR DISTRICT

1. *Maintenance of Breeding Bulls.*

Bulls both Buffalo & Cow are subsidized at Rs. 30 per month. Suitable animals property of local breeders are selected, and kept on subsidy for Public use.

2. *Strengthening the Animal Husbandry and Veterinary aid Organisation.*

Qualified staff is posted at suitable places to undertake Disease Control Operations, and to guide the Livestock breeders in Breeding Operations. 24 officials are working under this scheme in THAR Desert, under the charge of an independent Assistant Director, Animal Husbandry.

3. *Training of Stock Assistants at Union Councils level.*

Suitable Anglo-Vernacular Middle pass candidates from rural areas have been selected, and are being trained as Stockmen. They will be posted at Union Councils level. It is proposed under the scheme to make Veterinary AID available throughout rural areas.

میر حاجی محمد بخش تالپور۔آپ نے جو جواب میز پر رکھا ہے اس میں لکھا ہے کہ

Qualified staff is posted at suitable places.

لیکن اس سے پہلے سوال نمبر ۱۲۳۶ کے جواب میں بتلایا گیا ہے کہ کوئی ڈاکٹر کوالیفائیڈ موجود نہیں ہے ۔ کون سا جواب صحیح ہے ؟ یہ یا وہ ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری—پچھلے سوال کا جواب اس وقت یاد نہیں ہے کہ کیا دیا تھا ۔ آپ دونوں کو ملا کر دیکھ لیں ۔ میں بھی دیکھتا ہوں کہ کون سا جواب غلط ہے ۔

میر حاجی محمد بخش تالپور—میرا مقصد یہ ہے کہ کون سا جواب درست ہے ۔

وزیر زراعت و خوراک—اگر اس جواب کی نقل ہے تو مجھے دے دیں ۔

Mr. Speaker: I think it will be better if the Member seeks clarification from the Minister in his room. If he wants to put a supplementary he may do so.

Minister of Agriculture: The Member may please come to my office and I will send for my Secretary and I will satisfy him.

RANGE IMPROVEMENT SCHEME

*2316. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Minister of Agriculture be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the West Pakistan Government have approved Range Improvement Scheme and sanctioned Rs. 13,30,000 during the current financial year for it ;

(*b*) the name and area of the Range in each District ;

(*c*) whether any amount is proposed to be spent on the Thar Range of Tharparkar District ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill): (*a*) Yes.

(*b*) The details are as under :—

District	*Name of area*	*Area in Acres*
	LAHORE REGION	
1. Attock	... Marri Dhurnan	... 6,848
2. Mianwali	... Rakh Daggar Kotli	... 8,070

MULTAN REGION

3.	Dera Ghazi Khan	... Chotti Dhalana	...	5,000
4.	Dera Ghazi Khan	... Fort Munro	...	2,500
5.	Cholistan	... Fort Marrot	...	5,000

HYDERABAD REGION

6.	Tharparkar	... Nagar Parkar	...	4,000
7.	Tharparkar	... Vejoto	...	3,907
8.	Thatta	... Chuhar	...	5,000

(*c*) Yes.

میر حاجی محمد بخش تالپور--اس سوال کا جو جواب چھپا ہے اس میں ۳۹۰۷ ایکڑ دیا ہوا ہے لیکن میرے سوال نمبر ۲۰۱۳ کے جواب میں آپ نے لکھا ہے ۲۰۴۰۱ ایکڑ اس فرق کی وجہ کیا ہے ؟

وزیر زراعت و آبپاشی--پہلے وہ سوال پڑھیں جس کا وہ جواب تھا -

Mir Haji Muhammad Bux Talpur: (*a*) Whether it is a fact that for the purpose of taking possession of land in the Ragistan sub-division. a draft notification has been sent to Government by the Forest authorities of the Hyderabad Region ;

(*b*) Whether it is a fact that the survey of the said area was not done properly and wrong information has been given to Government, if not, whether the survey for Gauchar (Shamlat) and qabuuly lands owned by the Khatedar was undertaken.

وزیر زراعت و خوراک--اس کا اس سوال کے ساتھ کوئی تعلق ہی نہیں کوئی نئی انفارمیشن لینی ہے تو نوٹس دے دیں -

Mr. Speaker: The Member may give fresh notice.

میر حاجی محمد بخش تالپور--کیا fresh notice دیں ؟

مسٹر سپیکر--دیکھئے - آپ ذرا تہذیب سے بات کریں - ذرا تحمل سے بات کریں - ناراض ہونے کی کون سی بات ہے ؟

Is this the way to address the Speaker. The Minister wants fresh notice. (Interruptions.)

Minister of Agriculture: If I notify ten thousand acres but I start work in three thousand acres you will say there is discrepancy. It is no discrepancy.

Major Abdul Majid Khan: May I know the actual amount that has been allotted to Thar Range of Tharparkar District?

وزیر زراعت و خوراک---جو جو ہم نے لئے ہیں ان کی علیحدہ علیحدہ رقم نہیں بتا سکتا - میرے پاس رینج کی رقم ہے - اگر رینج کی چاہتے ہیں تو رینج کی بھی collect کر کے بتا سکتا ہوں -

Mr. Speaker: Yes, Mr. Talpur, your next question.

Mir. Haji Muhammad Bux Talpur: Sir, in protest I don't want to put that question.

Mr. Speaker: If the Minister wants time what else he could say except that he wants fresh notice.

Minister of Agriculture: Once more I may request my friend that I will give him every information that is possible if he comes to my Office.

اگر آپ سمجھتے ہیں کہ تضاد ہے یا فرق ہے تو میں آپ کو مطمئن کرنے کے لئے تیار ہوں - آپ میرے دفتر میں آ جائیں -

Mr. Ali Gohar Khuhro: Point of order. Sir, it is not a question between an member and Minister. It is a questson of the whole House. These questions are asked for the information of the House and not of one particular Member.

Mr. Speaker: If the Minister wants notice, notice will have to be given. I am afraid notice will have to be given. Yesterday I gave a ruling that if a Minister refused to answer a question he will be within his rights. It is better if the Member would go to his office and got all the information

Mr. Ali Gohar Khuhro: Sir, my point of order was that the Minister should not ask a Member to come to his office. He should reply on the floor of the House for the information of all the Members of the House.

Minister of Agriculture: I am prepared to accommodate my friend. I assure him that after we have discussed the point we will place the information before the House.

Major Sultan Ahmad Khan: Sir, it has become a tradition that for every supplementary Ministers want fresh notice. If a supplementary arises out of the leading question they must be in a position to say yes or no. No further reference should be required. Supposing some one said two and two makes one .....

Mr. **Speaker**: I don't think two and two make one. (Interruptions.)

SCHEME FOR EXTENSION OF AGRICULTURAL RESEARCH

*2317. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Minister of Agriculture be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that a scheme involving expenditure of Rs. 6,15,000 has been approved for the expansion of the Agricultural research in West Pakistan during the year 1962-63 ;

(*b*) the nature of research undertaken in each division for the purpose, the amount allocated for each and dates from which the work on each scheme will commence ;

(*c*) whether there is any scheme for a research on the crops grown in backward and un-attractive areas of Thar Desert of Tharparkar District, if not, reasons therefor ?

Priiamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill): (*a*) Yes.

(*b*) The expenditure of Rs. 6,15,000 as approved for the expansion of the agricultural research in West Pakistan relates to the provision of essential laboratory equipment needed for undertaking laboratory research work at the Agricultural Research Institute, Tandojam, Risalewala and Tarnab on the specific research problems pertaining to their respective regions.

(*ii*) *Amount Allocated to each*—

Agricultural Research Institute, Tandojam.	...	2,05,000
Agricultural Research Institute, Tarnab	...	2,05,000
Ayub Research Institute, Risalewala	...	2,05,000

(*iii*) The dates from which the work in each scheme will commence.

The date of commencement is 1st July 1962 and necessary indents for the purchase of laboratory equipment as required have already been placed by the Director Research Institute concerned with the Director of Industries, Lahore, for procurement during the current financial year.

(*c*) There is no research scheme especially meant for the areas of Thar Desert of Tharparkar district but the Agricultural Research Institute, Tandojam undertake the research work for the entire Hyderabad Region.

Dr. Mrs. Ashraf Abbasi: In reply to part (*b*) of the question it is stated:

(*iii*) The date from which the work in each scheme will commence.

In the following paragraph it is stated.

The date of commencement is 1st July 1962.....

Is it 1963 or it has already commenced.

Parliamentary Secretary: 1st July 1962.

چودھری سعی محمد۔جناب والا ۔ کیا Criminal Law کے تحت ان آدمیوں کو بھی مجرم قرار دیا جائے گا جو انگریزی بولنے سے نہیں رکتے ۔

مسٹر سپیکر۔یہ کوئی ضمنی سوال نہیں ۔

EXTENSION OF GOVERNMENT FARM AT MIRPURKHAS

*2318. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur**: Will the Minister of Agriculture be pleased to state whether it is a fact that a provision has been made for the extension of Government Farm at Mirpurkhas during the current financial yaar if so, (*i*) the amount provided for the purpose; (*ii*) the nature of extension to be made; (*iii*) the date of commencement of the work?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill): (*a*) Yes.

(*i*) Rs. 45,240.

(*ii*) Development of land and plantation of fruit plants of various varieties in the area of 80 acres under progeny orchards.

(*iii*) 1961-62.

Mr. Speaker: Next question. Yes Mr. Inayat-ur-Rehman Khan Abbasi.

سردار عنایت الرحمن خان عباسی۔جناب والا ۔ سوال کا نمبر پڑھنے سے پہلے میں ایک گذارش کرنا چاہتا ہوں ۔ اور وہ یہ ہے کہ موجود صورت میں جب کہ بعض سوالات کے جوابات لسٹ میں درج نہیں ہوتے ۔ معزز ممبران ضمنی سوالات نہیں کر سکتے ۔ اس طرح ان کے حقوق کی حفاظت نہیں ہوتی ۔ کیا یہ ممکن نہیں کہ ان

روایات کو ختم کر دیا جائے اور جن سوالات کے جوابات اسمبلی سیکرٹریٹ میں موصول ہوں صرف ان کو print کرایا جائے ۔ اگر سوالات کے ساتھ ہی جوابات ہوں گے تو ہم ضمنی سوالات کر سکیں گے ۔

Minister of Food and Agriculture (Malik Qadir Bakhsh) : It is upto the Speaker Sir.

مسٹر سپیکر۔بعض اوقات ایسا ہوتا ہے کہ جوابات کسی ڈویژن یا ڈسٹرکٹ سے موصول ہونے ہوتے ہیں ۔ اور وقت پر نہیں ملتے ۔ اگر آپ اس بات کے لئے تیار ہیں کہ منسٹر یہ کہہ کر اس روز جواب نہ دے کہ

"It is not printed Sir, because I received this information yesterday or today.

سردار عنایت الرحمن خان عباسی۔جناب والا ۔ اس میں یہ لکھا نہیں ہو گا تو پھر منسٹر جواب کیسے دے گا ۔

مسٹر سپیکر۔اس میں لکھنے کا سوال نہیں ۔ مطلب یہ ہے کہ اگر کچھ سوالات چھپنے کے لئے چلے گئے ہوں ۔ لیکن ان کے جوابات دوسرے دن بعد میں آئیں تو وہ چھپنے سے رہ جائیں گے ۔ مثلاً اگر سوالات جمعرات کو پیش ہوئے ہیں ۔ اور بدھ کو information collect ہوئی ہے تو وہ جوابات print نہیں ہو سکیں گے ۔ ان کے جوابات منسٹر صاحب یہاں پڑھ کر سنا دیں ۔

سردار عنایت الرحمن خان عباسی۔اس کی ذمہ داری اسمبلی سیکرٹریٹ خود کیوں نہیں لیتی ۔

مسٹر سپیکر۔کیا آپ کا مقصد یہ ہے کہ ایسے جوابات جو print نہیں ہو سکتے ان کو cyclostyle کر کے circulate کیا جائے ۔ یہ شاید مشکل ہو کیونکہ بعض اوقات جوابات ایک شام پہلے موصول ہوتے ہیں ۔ ایسے جوابات صبح کو پڑھ کر سنا دئے جاتے ہیں ۔ لیکن وہ دو روز پہلے print نہیں ہو سکتے امید ہے اب آپ سمجھ گئے ہوں گے ۔

سردار عنایت الرحمن خان عباسی ۔اگر ایک شام پہلے جوابات آ جائیں . . . . .

مسٹر سپیکر۔سنئے بعض جوابات جو Under Collection ہوتے ہیں وقت سے پہلے موصول ہونے پر اس ہاؤس میں پڑھ کر سنا دئے جاتے ہیں امید ہے یہ بات آپ کی سمجھ میں آ گئی ہو گی ۔

میر حاجی محمد بخش تالپور۔اس سے پہلے بھی ایسی تجویز پیش کی گئی تھی۔

Mr. Speaker : After Question Hour, I will hear about it.

IRRIGATION FACILITIES TO DISTRICT HAZARA

*2495. **Sardar Inayat ur Rehman Khan Abbasi :** Will the Minister of Agriculture be pleased to state :—

(*a*) whether Government have any scheme to provide irrigation facilities to District Hazara ;

(*b*) whether it is a fact that there is very little scope in Hazara district for the construction of Irrigation works ;

(*c*) whether the said District is suitable for construction of small dams, if so, whether Government intend to construct the same in the areas of Lora, Nara, Bakot and Boi of Tehsil Abbotabad, District Hazara ;

(*d*) whether the Government have undertaken the construction of any small dam at any place in the said area ;

(*e*) whether any action has been taken by the Chief Engineer, small Dam Division, Rawalpindi on the proposal put forth by me to him with regard to the construction of small dams in Nagri Totial and other places of the said District if not reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : (*a*) Yes.

(*b*), (*c*) and (*d*) No ; preliminary survey has shown that 73 sites need detailed investigation for the object in view and suitable action will be taken after completion of the investigation.

(*e*) The site is still under investigation.

سردار عنایت الرحمن خان عباسی ۔ یہ جو ۷۳ سکیمیں Under investigation ہیں کیا آپ ان کی details دے سکیں گے ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری۔۔ہم ابھی نہیں بتا سکتے اس کے لئے نوٹس دیا جائے ۔

سردار عنایت الرحمن خان عباسی۔۔نوٹس کے علاوہ یہ دفتر میں آنے والی بات یہاں حاوی نہیں کر سکتے ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری ۔۔دوسرے صاحبان اعتراض کریں گے ۔

وزیر زراعت وخوراک۔۔ہم نے یہ ۷۳ سکیمیں نہیں کہیں بلکہ ۷۳ sites ہیں اب ان میں سے ہم نے pick up کرنا ہے کہ پہلے کون سی جگہ کی investigation کی جائے ۔

"Preliminary survey has shown that 73 sites need detailed investigation."

میں یہ واضح کر دوں کہ جیسا میرے دوست نے غلط سمجھا ہے یہ ۷۳ سکیمیں نہیں ہیں ایسا نہ ہو کہ بعد میں کہیں کہ منسٹر نے ایسا کہا تھا ۔

Mr. Ali Gohar Khuhro : Is there any scheme with the Government to construct a dam on Indus River below Mithankot depriving Sind even of a drop of water ?

وزیر زراعت و خوراک۔۔پتہ نہیں یہ تعصب کب تک اس ملک میں رہے گا یہ باتیں خدا کے نام پر نہ کرو نوجوانو ملک کی بھلائی سوچو۔

سردار عنایت الرحمن خان عباسی۔۔میرا ضمنی سوال یہ ہے کہ ۷۳ sites کے متعلق وزیر صاحب نے ارشاد فرمایا ہے ان کو متعلقہ districts کے ناموں سے موسوم کیا جائے گا یا کیا صورت ہو گی ۔

وزیر زراعت و خوراک۔۔اس کے لئے نوٹس چاہئے ۔

سردار عنایت الرحمن خان عباسی۔۔آپ پھر دفتر میں آنے والا معاملہ یہاں کیوں حاوی نہیں کرتے ۔

وزیر زراعت‌وخوراک – یہ بات‌نہیں۔ میں یہاں بتانا چاہتا ہوں اگر آپ وضاحت سے سوال لکھیں گے تو ہم بھی وضاحت سے جواب دیں گے مثلاً اگر آپ ''الف،، کے متعلق سوال پوچھیں گے تو ہم اس کے متعلق جواب دیں گے لیکن بعد میں اگر آپ اس کے باپ کا نام پوچھیں گے تو ہم نہیں بتا سکیں گے یہ exactly وہی بات ہے ۔

REPRESENTATION OF OFFICERS FROM QUETTA/KALAT REGION IN AGRICULTURE DEPARTMENT

*2523. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Minister of Agriculture be pleased to state :—

(*a*) the number of officers from Quetta/Kalat Region, working in Agriculture Department of Civil Secretariat Lahore, since 1956 ;

(*b*) the names and designations of officers in Class I, II, III services, separately, working in the said Department on 5th January 1963 ;

(*c*) in case the said Region is not adequately represented the action Government intend to take to give the Region proper representation ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : (*a*) The Agriculture Department came into existence as an independent Department only in May, 1960 As such it is regretted that the figures for the year 1956 are not available. At present the numbers of officers/officials belonging to Quetta/Kalat Region working in the Agriculture Department of the Civil Secretariat is as under :—

	Class I	...	Nil.
	Unclassified	...	2
	Class II	...	Nil.
	Class III	...	5
(*b*)	Class I	...	Nil.
	Unclassified posts	...	(1) Mr. Akhtar Muhammad, Section Officer.
			(2) M. Abdullah Jan, Section Officer.
	Class II	...	Nil.

Class III	...	(1) Mr. Nawazish Ali Shah P. A./Secretary Agriculture.
		(2) Mr. Abdul Jabbar, Assistant.
		(3) M. Abdul Hameed Malik. Assistant.
		(4) Mr. Abdul Hamid, Assistant.
		(5) Mr. Muhammad Sharif, Stenographer.

(*c*) The Secretariat is a unit of administration and it will be difficult to maintain, adequate representation of each Region in each department of the Secretariat.

TOTAL NUMBERS OF TRACTORS IN QUETTA/KALAT DIVISIONS

*2567. **Babu Muhammad Rafiq**: Will the Minister of Agriculture be pleased to state :—

(*a*) the total number of tractors in Quetta/Kalat Divisions alongwith their types; date of purchase and the total number of hours during which each tractor has operated;

(*b*) whether there is any proposal under the consideration of Government for the replacement of those tractors which have outlived their utility ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill): (*a*) There are 46 buldozers and 22 tractors in Quetta/Kalat Divisions. It has not been possible to obtain information regarding dates of purchase and total number of hours each tractor has worked, due to short notice.

(*b*) Government is trying to get foreign exchange for providing new tractors and buldozers and a special scheme has been prepared in this behalf.

SHIFTING OF THE HEADQUARTER OFFICE OF THE PROVINCIAL FOREST DEPARTMENT FROM HAZARA DISTRICT TO PESHAWAR

*2583. **Maulana Ghulam Ghaus**: Will the Minister of Agriculture be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the headquarter office of the Provincial Forest Department had been located in Hazara District uptill June, 1962;

(*b*) whether it is a fact that the said office along with its Staff has now been shifted to Peshawar ;

(*c*) whether it is a fact that Hazara District is rich in Forest wealth ;

(*d*) whether it is also a fact that the employees of the said office are facing difficulties due to the acute shortage of residential accommodation in Peshawar ; if so, whether the Government are prepared to make arrangements for providing residential quarters to these employees ;

(*e*) whether the Government are prepared to consider the advisability of re-shifting the said office to Hazara ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill) : (*a*) No. The headquarter of the Provincial Forest Department (former N.-W. F. P.) was located in Hazara District upto 13-10-1955. After integration the headquarters of the West Pakistan Forest Department was located at Peshawar and subsequently at Lahore The headquarter of the Conservator of Forests, Abbotabad Circle, however, continued to remain at Abbotabad after unification and exists there uptill now.

(*b*) Does not arise.

(*c*) Yes.

(*d*) Every possible effort is being made to find accommodation for these employees.

(*e*) The headquarter of Conservator of Forests is located at Abbotabad and this is considered to be adequate for the needs of Hazara District.

Major Sultan Ahmad Khan: Will the Minister of Agriculture be pleased to state what were the specific reasons for shifting that office of the Forest Department from Northern Region to Lahore ?

پارلیمنٹری سیکرٹری۔گذارش یہ ہے کہ چیف کنزرویٹو آف فارسٹ اب بھی پشاور میں ہے اور انہیں اس لئے ایبٹ آباد shift نہیں کر سکتے کہ وہ وہاں دو Regions کو .....

Major Sultan Ahmad Khan: I am not talking about Abbotabad. I am talking about the shifting of Forest Office from Northern Region to Lahore.

پارلیمنٹری سیکرٹری۔وہ اس لئے کہ لاہور سنٹرل جگہ ہے اور integration کے بعد ہمیں Head آفس ایسی جگہ لانا پڑا جو کہ سنٹرل جگہ ہو اور جو کہ سارے مغربی پاکستان کو Serve کر سکے ۔

Major Sultan Ahmad Khan: Is it a fact that all the mature forests are in that Region ?

Minister of Agriculture: Not all.

Major Sultan Ahmad Khan: Even mature.

Minister of Food and Agriculture: Yes, even mature.

RICE RUINED IN GOVERNMENT GODOWNS AT KARACHI

*2603. **Mr. Muhammad Hanif Siddiqi**: Will the Minister of Food and Agriculture be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that thousands of maunds of rice have been ruined in the Government Godowns at Karachi; if so, the exact quantity of rice spoiled and the persons responsible for the damage;

(*b*) whether Government intend to hold an inquiry into the matter;

(*c*) whether it is a fact that there are no arrangement for checking the stocks from time to time; if so, the steps Government intend to take to prevent such losses in future?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill): (*a*) Storage of rice at Karachi is the responsibility of the Government of Pakistan.

(*b*) Does not concern the Provincial Government.

(*c*) The position is not known to the Provincial Government.

SHORT NOTICE QUESTION AND ANSWER

POSTS OF CLASS I ENGINEERS

*2626. **Chaudhri Muhammad Iqbal**: Will the Minister of Irrigation and Power be pleased to state :—

(*a*) whether any posts of Class I Engineers are lying vacant in the Irrigation Department; if so, (*i*) the number thereof; (*ii*) the date from which these posts have been lying vacant and (*iii*) the time by which Government intend to fill these vacancies;

(*b*) whether the promotees and the direct recruits, having degrees in Class II Service are treated alike for promotion as Class I Engineers;

(*c*) the ratio between the direct recruited Officers and the promoted Class II fixed for the promotion of each category Officers to Class I Services?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Imtiaz Ahmad Gill): (*a*) Yes.

(*i*) 28.

(*ii*) As per statement attached.

(*iii*) The cases are in hand and the vacancies will be filled as early as possible.

(*b*) Yes.

(*c*) There is no ratio for purposes of promotion to Class I between these two Categories of Class II Officers.

Sr. No.		*Dates af vacancies in Class I.*
1	...	20-10-1954 F. N.
2	...	1-2-1955 F. N.
3	...	13-10-1955 A. N.
4	...	14-10-1955 F. N.
5	...	7-11-1955 F. N.
6	...	4-3-1956 F. N.
7	...	11-4-1956 A. N.
8	...	16-11-1956 F. N.
9	...	11-4-1957 F. N.
10	...	3-7-1957 F. N.
11	...	1-8-1957 F. N.
12	...	1-10-1957 F. N.
13	...	28-11-1957 A. N.
14	...	4-4-1958 F. N.
15	...	13-6-1958 A. N.
16	...	2-10-1958 A. N.
17	...	30-11-1958 A. N.
18	...	14-12-1958 F. N.
19	...	14-3-1959 F. N.
20	...	17-6-1959 F. N.
21	...	8-9-1959 A. N.
22	...	5-2-1960 F. N.
23	...	16-7-1960 F. N.
24	...	6-11-1960 F. N.
25	...	31-3-1961 A. N.
26	...	3-7-1961 A. N.
27	...	26-1-1962 A. N.
28	...	12-2-1962 A. N.

خان اجون خان جدون—یہ vacancies کتنے عرصے سے ہیں date بتا سکتے ہیں ۔

وزیر آبپاشی و برقیات (ملک قادر بخش) کچھ عرصے سے۔ ہر ایک کے ساتھ date دی ہوئی ہے ۔

خان اجون خان جدون—آپ اس کی تاریخ تو بتا دیں ۔ کہ یہ کب سے fill نہیں کی گئی ہیں ۔ زیادہ سے زیادہ کتنے عرصے سے خالی ہیں ۔ ہمارے پاس تو list نہیں ہے ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری—یہ ۱۹۵۴ء سے ۱۹۶۲ء تک کی ہیں ۔

خان اجون خان جدون—۱۹۵۴ء سے vacancies ہیں اور آپ نے ابھی تک کوئی صحیح اقدام انکو fill کرنے کے لئے نہیں کیا ہے ۔

وزیر آبپاشی و برقیات—حضور والا۔ کچھ تو یہ وجہ ہے ۔ کہ integration فوراً آئی ۔ اور دوسری بات یہ ہے کہ کچھ seniority کے متعلق کہیں ہائی کورٹ اور سپریم کورٹ کے سامنے پیش ہوئے جو مختلف محکموں کے متعلق تھے and various changes ہوئیں ۔

From one department to another. From Irrigation Department to WAPDA, ADC, etc., There are several reasons for that.

مسٹر حمزہ—ملک قادر بخش صاحب نے فرمایا ہے ۔ کہ ان آسامیوں کو پر نہ کرنے کی وجہ یہ ہے کہ سپریم کورٹ کے سامنے cases pending رہے ہیں ۔ کیا ان تعینایتوں کو criminal law amendment bill میں amendment لا کر اس کے تحت نہیں کیا جا سکتا ؟ تاکہ انکے فیصلے جلد فیصلہ ہو سکیں ۔

Because it is a criminal negligence on the part of the Government.

وزیر آبپاشی و برقیات—ہم آپ کو criminal law amendment bill کا ایڈمنسٹریٹر مقرر کر دیں ۔ تو اچھا ہوگا ۔

It is a good sign from the Opposition, In all civilised countries this side is criminal and they are accusers. I am happy.

مسٹر حمزہ—آپ نے خود ہی تسلیم کیا ہے کہ ۱۹۵۴ء سے ۱۹۶۲ء تک اس کو پر نہیں کیا ہے ۔ یہ سب آپ کی نالائقی ہے ۔

مسٹر سپیکر—آپ اسے واپس لیں ؟

This is not a parliamentary word. The member should withdraw it.

مسٹرحمزہ—آپ کہتے ہیں تو میں اسے withdraw کرتا ہوں۔ لیکن یہ آپ کی نا اہلی اور تسائل مجرمانہ ہے ۔

Mr. Speaker : Now, the Question Hour is over.

عباسی صاحب۔ آپ کچھ تجاویز پیش کرنا چاہتے تھے اب آپ کو پوری پوزیشن بتا دی گئی ہے اگر آپ چاہیں تو بہتر ہے کہ آپ رولز میں کوئی ترمیم لائیں ۔

سردارعنایت‌الرحمن‌خان عباسی—جی‌ہاں۔ میں پیش کر دونگا ۔

مسٹر سپیکر—پوزیشن کی وضاحت ہوگئی ہے ۔ اس لئے آپ کا جو privilege motion ہے ۔ آپ اسکو واپس لے لیں ۔

سردار عنایت الرحمن‌خان عباسی—آپ اس‌کو pending رکھ لیں ۔ میں کوئی مناسب تجویز پیش کروں گا ۔

مسٹر سپیکر—نہیں آپ اس کو واپس لے لیں ۔

سردار عنایت الرحمن خان عباسی—ٹھیک ہے ۔ ٹھیک ہے ۔

Mr. Speaker : So you are withdrawing it ?

Sardar Inayat-ur-Rehman Khan Abbasi : Yes.

Mr. Speaker : You may bring amendments. So the Privilege Motion by Mr Abbasi regarding replies to questions and their printing is not moved. He will suggest some amendments. Now we take up adjournment motions.

ADJOURNMENT MOTIONS

Hardships faced by litigant public of Multan District.

Mr. Speaker : There is an adjournment motion by Nawabzada Ghulam Qasim Khan who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, "the resentment prevailing among the litigant public of Multan District due to the hardships being caused to them by the Magistrates except A.D.M. and Civil Judges by refusing them their constitutional right of being represented by their counsel and denying the facilities provided by the law in the matter of getting information about their cases, refusing bails on consideration other than judicial, refusing to record the evidence of the parties, refusing to wait for lawyers, not allowing accused to crossexamine witnesses and cancelling their bails in case they go to call their lawyers to take revenge against the members of the Bar Association Multan due to the resolution passed by them in the first week of April 1963 against the misbehaviour of a Magistrate towards a budding lawyer.

Minister of Law : (Malik Qadir Bakhsh) : Opposed. I will make a statement of facts which my friend and the House should listen to patiently.

Mr. Speaker : Then Nawabzada Sahib would also like to state facts. It is better to speak on the admissibility and if there is some fact with reference to admissibility of course that may be stated.

Minister of Law : Yes Sir because there is a denial in the statement. It says that no such thing has happened and nobody has been harrassed.

Sir, no less a person than the Commissioner was contacted by me yesterday and this is the reply which I have received. I hope it will satisfy my friend who has moved the adjournment motion. Moreover, this is neither of public importance nor of recent occurrence. No particular date has been mentioned. But I have certain facts which may satisfy him.

Nawabzada Ghulam Qasim Khan : On what grounds it is being opposed ?

Minister of Law : As I have already said, the Commissioner, Multan Division, was contacted and he has informed me, after going into the facts of the case, that the allegations made are ill-founded. In non-bailable cases six bails have been accepted. Three adjournments at the request of the counsel have been allowed after this adjournment was moved.

> "Warrant of arrests were cancelled in the case of one person at the request of the Counsel. An application put in late for summoning defence witnesses was allowed in one case. Adjournment for the absence of Counsel was alllowed in one case One Counsel was accommodated by taking up a case fixed earlier. At one stage the Counsel was not present but further cross-examination was done later at the request of the Counsel. The defence witnesses were again summoned to enable fresh cross-examination at a later stage."

نوابزادہ غلام قاسم خان—جناب مجھے آپ اجازت دیں کہ میرے پاس اتنا بڑا تار ہے میں اسے پڑھ کر سناؤں ۔

The Commissioner has assured us that the lawyers and their Munshis would not have any difficulty and on this, Sir, I assure my friend that they will not have any difficulty before the Magistrate or the Civil Judges.

Mr. Speaker : It is the same on which you moved an adjournment motion some days back. Is it the same?

راؤ خورشید علی خان--جناب نوابزادہ صاحب کو تار پڑھ کر سنانے دیجئے کیونکہ ساری administration ناراض ہوگئی ہے اور وہ اب انتقام لے رہی ہے اس سے discuss adjournment motion ہونے کے امکانات پیدا ہو جائینگے ۔

مسٹر سپیکر—نوابزادہ صاحب پڑھ کر سنائینگے ۔ آپ تشریف رکھیں ۔

Nawabzada Ghulam Qasim Khan : Sir, after the assurance given by learned Minister for Law, I would like to say that only two days back I received this telegram in which it is stated as follows :—

> "Bar association Multan had passed resolution against Rana Salim Akhtar Magistrate I class Multan for his insulting a lawyer on the following day All the Magistrates Except ADM and Civil Judge of Multan headquarters held a special meeting indicating against the lawyers they declared that the lawyers and their Munshis should be put to all possible trouble no legal or moral facilities should be afforded to them they have instructed their clerical staff not to give any information or facility to "lawyers and their Munshis they refused to attest affidavits they do not accept bails at done before they pass no orders such applications to record evidence and the lawyers are not awaited as before with the result the prosecution witnesses are examined without cross examination if the accused goes to bring his lawyer and is thus temporarily absent his bail is cancelled Malik Ismail Lana Civil Judge actually abuses the Munshis in firthy language in open court which is not permitted by any law Irshadulhaq and Safdarullah Khan Magistrates do not permit the Munshies of lawyers to enter court room and if they enter in the courtroom they are turned out while under the High Court Rules and Orders they are permitted to work with the ministerial staff of the court this is being carried out by the Bench in relations of the resolutions passed by the Bar Association as a matter of fact it is a punishment to the litigant public justice is being sacrified for taking revenge it is respectfully prayed that all the Magistrates and Civil Judges of the headquarters except A.D.M. may very kindly be immediately transferred and enquiry be held and the officers at fault may be punished."

Mr. Speaker : What does the member say about the assurance given by the Minister ?

Nawabzada Ghulam Qasim Khan : The thing is this. I would like to say that I know that under the circumstances, the Ministers are not responsible to the House and they are only responsible to their appointing authority

for which they are very loyal and they always shield the bureaucracy. But for God's sake I would request them that in such matters they should not shield bureaucracy and take stern action against them and satisfy this House and the general public.

Minister of Law : Sir, in this particular case - and I assure my friend.....

نوابزادہ غلام قاسم خان—جناب والا - میں صرف یہ گذارش کروں
matter of public importance, recent occurrence دوں گا کہ جہاں تک اس کے
and specific matter. ہونے کا تعلق ہے میں ان تینوں چیزوں کا جواب دینے
کے لئے تیار ہوں - یہ تینوں چیزیں موجود ہیں -

Why should this adjournment motion not be admitted in the House and we should discuss bureaucracy and what is being done in the districts, and, every day I wonder why these adjournment motions are not admitted and every day they shield the bureaucracy, yet we are in trouble in the districts and when wo go now after moving these motions we know how much trouble we will have, But inspite of that we represent the nation, we must see what is being done their and we should not shield them.

Minister of law : Sir, I am glad, rather I feel honoured that the representatives of this House, Sir, are conscious of what is happening in the country. I am again conscious that the lawyer class is a sort of officers of courts. They are not presiding officers. They are officers of the courts and they deserve all respect while they are attending to cases in the courts. I can assure this House that if the magistracy in the province has no regard for lawyers they will be losing their own prestige and they will not be able to administer justice at all. I assure this House that before this adjournment motion was handed over to the Secretary I at once looked into it and I am again here to assure Nawabzada Sahib that if he wants further probe into the matter, he can contact his friends here, if he wants further probe, I will look into this matter. I give my assurance.

Nawabzada Ghulam Qasim Khan : I have great regard and respect for Malik Sahib. I think after the assurance given by him the matter will be set right. I therefore do not press my motion.

راؤ خورشید علی خان—وہ ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ کی انکوائری کیوں
نہیں کراتے -

مسٹر سپیکر—راؤ صاحب تحریک التوا کا purpose serve ہوگیا ہے -

Election of Directors of Central Co-operative Bank, Sheikhupura

Mr. Speaker : Next adjournment motion is from Mian Abdul Latif who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, flagrant interference by the Director Co-operative

Societies Lahore Division in the election of directors of the Central Co-operative Bank, Sheikhupura by directing his subordinate staff to force the co-operative societies affiliated with the Bank to elect only those members of their societies as their representatives for electing the directors of the said Bank who should support the nominees of a particular group in the District. With a view to achieve this object the Inspectors and Sub-Inspectors of the Co-operative Societies of the area actually forced some societies to elect representatives nominated by the Registrar of the Co-operative Societies Lahore Division. But in case in which the societies failed to comply with their instructions, the staff by force or fraudulent means carried away their books and registers for instance the books of the Rural Society of Village Karial Illanwali of Tehsil Sheikhupura where the S.I. gave it in writing that the return of the books was impossible unless the Society agreed to obey the orders of the Inspector, Ch. Mohd Malik in regard to the election of a representative.

Minister of Railways : (Mr. Abdul Waheed Khan) Sir, Mian Abdul Latif has chosen to put this adjournment motion in a manner that this motion itself is a speech. He has explained every thing. Now, the position is this that this matter is not of recent occurrence. No date has been mentioned. No names of the officers have been mentioned. I wish to inform the Member, which I think will satisfy him and will persuade him to withdraw this motion, that this allegation was made to the Director of Cooperative Societies about a week back and he has passed orders for holding an enquiry. The enquiry is underway and I don't think he will like the enquiry being prejudiced by any other statement and would withdraw it.

Mian Abdul Latif : It is of recent occurrence.

Minister of Railways : Since you have started the argument I would like to ask the date.

Mian Abdul Latif : 18th March, 1963.

Minister of Railways : It is not recent. But I assure you the matter would be looked into.

An order has been passed for enquiring into the matter.

وزیر امداد باھمی (سید احمد نواز شاہ گروہزی) جناب والا ۔ مجھے اجازت دیں تو میں تھوڑی سی پوزیشن explain کر دوں ۔

Mr. Speaker : Yes we would like to hear the Minister for Cooperation on this point.

Mian Abdul Latif : I want an assurance that they would look into the conduct of the Registrar Cooperative Societies who is at the back of this whole thing.

وزیر امداد باھمی—جناب میں یہ عرض کرنا چاھتا ھوں کہ پچھلے دنوں اس پارٹی نے جنھوں نے یہ شکایت کی ھے

election کی تاریخ مقرر کی تھی۔ دوسری پارٹی نے محکمہ کو approach کیا کہ ناجائز طور پر انہوں نے ممبرز بنا لئے ہیں اور انکے ذریعہ کوئی election کرنا چاہتے ہیں۔ چنانچہ اس کے بعد انہوں نے الیکشن postpone کر دئے اور اسی دوران میں ہمارے ڈیپارٹمنٹ کی شکایت یہ تھی کہ اسسٹنٹ رجسٹرار جو ہے وہ دخل دے رہا تھا چنانچہ یہ طے ہوا کہ اسسٹنٹ رجسٹرار شیخوپورہ کو ۱۵ دن کیلئے باہر بھیج دیا جائے۔ الیکشن postpone کر دئے جہاں تک document کا تعلق ہے وہ بہت پرانی چیز ہے لیکن اس کے باوجود ایڈجرنمنٹ موشن کے آنے سے پہلے ہی انکوائری آرڈر ہو چکی ہے۔

Mian Abdul Latif : It has no bearing on the Motion which I have moved. I said, interference by the Registrar in the elections.

وزیر امداد باھمی—جناب کسی سب انسپکٹر یا محکمہ کے کسی آدمی کی ذات سے اس کا تعلق نہیں اگرانہوں نے کوئی غلطی کی ہے اگر کوئی حرکت کی ہے تو ان کے خلاف سخت action لیا جائیگا۔

Mian Abdul Latif : I am prepared to withdraw if the conduct of the Registrar is looked into. He is speaking about Sub-Inspector.

Mr. Speaker : Give him full details.

Mian Abdul Latif : I accuse the Registrar.

وزیر امداد باھمی—اگر یہ ثابت ہوگیا اگر انہوں نے کچھ کہا کہ وہ ڈاکومنٹ سب انسپکٹر کے خلاف ہے یا یہ ثابت ہو کہ فلاں افسر اس میں ہے اور وہ ہمیں ثبوت دیں تو ہم ایکشن لیں گے۔

Mian Abdul Latif : In view of the statement which the Minister has made that he would look into the conduct of the Registrar I shall not press my adjournment motion.

BILLS — (PRIVATE MEMBER'S BUSINESS)

The public Gambling Act (West Pakistan Amendment) Bill, 1963.

Mr. Speaker : We now come to Bills. Amir Habib Ullah Khan Saadi to ask for leave to introduce his Bill.

Amir Habib Ullah Khan Saadi : Sir, I beg to move :

That leave be granted to introduce the Public Gambling Act (West Pakistan Amendment) Bill 1968.

Mr. Speaker : Mr. Saadi may make a short statement if he likes.

امیر حبیب اللہ خان سعدی—اس بل کا مقصد یہ ہے کہ قمار بازی کا قانون عام قمار بازی کے متعلق بنا ہوا ہے اس میں چونکہ اکثر صورتیں ایسی پیش کی گئی ہیں جن میں قمار بازی کی کھلی چھٹی ملی ہوئی ہے اور وزیر صاحب کا یہ کہنا کہ ضرورت نہیں ہے لیکن قمار بازی منع ہے اور آج سے ۱۰۰ سال پہلے کا قانون ہے پاکستان بننے کے بعد اس پر یقیناً اس خیال سے نظر ثانی ہونی چاہئے تھی کہ اس کی اسلام کے خلاف جو دفعات ہیں انکو ختم کیا جائے میری اس ترمیم کا مقصد یہ ہے کہ موجودہ قانون عام قمار بازی ۱۸۶۱ کی رو سے جوا کھیلنا کوئی جرم نہیں اس لئے اس میں ترمیم کی جائے اور یہ کہ ہر قسم کی قمار بازی کو ممنوع قرار دیا جائے ۔ یہ مختصراً اغراض و وجوہ ہیں جن کی بناء پر میں نے یہ مسودہ پیش کیا میں محترم ملک قادر بخش صاحب وزیر قانون سے صرف یہ عرض کروں گا کہ اس کو اس سٹیج پر آپ سٹینڈنگ کمیٹی کے حوالے کیجئے اور اس کی رائے لیجئے اس کے بعد اگر اس میں اتنی ہی قباحت ہے کہ وہ آپ کو حکومت کی مصلحتوں کے خلاف نظر آئے تو آپ اس کو نامنظور کر سکتے ہیں لیکن اس ابتدائی مرحلہ پر آپ اس کو oppose نہ کریں میں آپ کی وساطت سے تمام ایوان سے یہ گذارش کروں گا کہ اس کی حمایت کریں اور اسے سٹینڈنگ کمیٹی کے سپرد کیا جائے ۔

Mr. Speaker : Motion moved is :

That leave be granted to introduce the Public Gambling Act (West Pakistan Amendment) Bill, 1968.

Minister of Law : (Malik Qadir Bakhsh) : Opposed.

راؤ خورشید علی خان - تنبولہ تو آپ نے بند کرایا تھا مگر یہ gambling bill کو آپ oppose کرتے ہیں ۔

وزیر قانون—مسٹر سپیکر ۔ مجھے جوا کھیلنے والوں سے نہ کوئی ہمدردی ہو سکتی ہے نہ اس سے کوئی ذریعہ آمدنی تو سعدی صاحب نے ایسے لاز جتنے کہ انہوں نے بتائے ہیں اگر انکا پورا مطالعہ کیا ہوا ہوتا تو غالباً وہ اپنا ترمیمی بل کسی اور شکل میں لاتے اس شکل میں نہ لاتے اس وقت جو قانون ہے وہ ہے the West Pakistan Prevention of gambling Ordinance 1961 وہ غالباً انکی نظر سے نہیں گذرا اور وہ لاگو ہے سارے ویسٹ پاکستان پر ۔

چودھری سعی محمد—اس کا مطلب کیا ہے ؟

وزیر قانون—کہ جؤا منع ہے ۔ یہ ترمیمی قانون کہ جو ویسٹ پاکستان میں لاگو ہے وہ ۱۹۶۱ء کا بنا ہوا ہے اور جس کو انہوں نے کہا کہا ہے کہ ترمیم کی جائے وہ قانون ۱۸۶۷ء کا ہے جو dead letter ہے ۔

Rao Khurshid Ali Khan : Is it on the Statute Book or repealed ?

Minister of Law : Repealed for all purposes.

وہی provisions لیکر تو قانوندان جانتے ہیں کہ جو بعد کا قانون ہوتا ہے وہی لاگو ہوتا ہے پہلے والے لاگو نہیں ہوں گے ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی—آپ یہ وضاحت فرمائیں کہ ۱۹۶۱ء کا لاگو ہے یا ۱۸۶۷ کا تو اس لاء کے ہوتے ہوئے وہ غیر ضروری ہے ۔

Mr. Speaker : I think the position is clear to Mr. Saadi. It is a very clear point.

وزیر قانون—اس لاء کے ہوتے ہوئے وہ غیر ضروری ہے ۔

Rao Khurshid Ali Khan : Point of order, Sir. As soon as an Act appears on the Statute Book and it is not repealed .....

یہ کس طرح کہہ سکتے ہو کہ اس پر عمل نہیں ہو رہا ہے ۔ یا عمل نہیں کیا جائیگا ۔

Mr. Speaker : This is no point of order. Does Mr. Saadi, still persist ? There is other business also before the House.

امیر حبیب اللہ خان سعدی—صاحب صدر۔ ملک صاحب نے یہ وضاحت نہیں کی ہے کہ ۱۸۶۷ء کا قانون جو ہے وہ ۱۹۶۱ء کے قانون سے منسوخ ہو چکا ہے یا نہیں ۔

مسٹر سپیکر—سعدی صاحب آپ پھر اچھی طرح سن لیں ۔

وزیر قانون—۱۹۶۱ء کا جو آرڈیننس ہے وہ public places پر جیسا کہ ۱۸۶۷ء والا تھا پبلک places پر جوا کھیلنا منع کرتا ہے (وہ کیا کہتے ہیں راؤ خورشید صاحب اس جوئے کے کھیلنے کو جس میں حصہ نکالا جاتا ہے تبنولہ یا کیا) ۔ وہی چیز ہے جن میں آپ کی نیک خواہش تھی اس ترامیم کے لانے کی اور آپ کا نیک ارادہ تھا ۔ جس کو میں appreciate کرتا ہوں ۔ میں عرض کر رہا ہوں کہ آپ کا ترمیمی بل اس وقت بے معنی ہے کیونکہ اس وقت جو لاگو ہوا ہے وہ ۱۹۶۱ء کا ہے ۔

راؤ خورشید علی خان جو قانون بنا ہے وہ پہلے سے کالعدم قرار دیا جاتا ہے ۔ جب آپ بعد میں قانون بناتے ہیں اور پہلے اس کے متعلق ایک قانون موجود ہے تو ظاہر بات ہے last session میں اس سابقہ کو repeal کیا جاتا ہے ۔ اس میں یہ طریقہ کیوں نہیں کیا جاتا . . . . . .

Minister of Law: Either it is by express provision or it is by implication.

آپ تو interpretation of law کو مجھ سے زیادہ اچھا جانتے ہیں تو یہ قانون آپ پڑھ لیں میں آپکے حوالے کرتا ہوں کہ آیا آپ کو کوئی فائدہ ہوگا ۔ میں کہتا ہوں کوئی فائدہ نہیں ہوگا ۔

راؤ خورشید علی خان—اس میں ہم آپ کی نیت پر شک نہیں کرتے صرف اپنی اطلاع کیلئے یہ چاہتے ہیں ۔

Mr. Speaker: Is Mr. Saadi withdrawing? Otherwise I will ask the House. I can't waste the time of the House.

آپ جلدی سے بتا دیں کیونکہ اور بھی بل ہیں ۔ اچھا آدھ گھنٹے کے بعد بتا دیں ۔ دیکھئے آپ ہی لوگوں کے بل ہیں جو رہ جائیں گے ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی—جناب والا ۔ آپ کی وساطت سے ایک نہایت ہی مختصر جواب مانگتا ہوں ۔ وزیر صاحب یہ کہہ دیں کہ وہ قانون اس آرڈیننس میں فلاں دفعہ کی رو سے definitely repeal ہو چکا ہے تو میں اسے واپس لیتا ہوں اور اگر نہیں کیا گیا ہے تو میرے مسودے کو سٹینڈنگ کمیٹی میں بھیج دیں ۔

Mr. Speaker : Is the Minister of Law going to make a categorical statement that it stands repealed ?

Minister of law : Sir I would say that the ordinance by the Governor of West Pakistan was published for general information and that was with the consent of the President in 1961.

اور اس کی provision جو ہے وہ ہے جو ۱۸۶۷ء میں اس قانون میں تھی میں یہ مان رہا ہوں اسکی آخری سیکشن میں صاف طور پر یہ الفاظ نہیں ہیں کہ ۱۸۶۷ء کا repeal ہو گیا ہے لیکن میں عرض کر رہا ہوں آپ ۱۸۶۷ء والے میں امنڈمنٹ چاہتے ہیں کیا آپ چاہتے ہیں کہ پرائیویٹ places پر بھی gambling نہ ہوفلاں فلاں جگہ پر بھی نہ ہو فرض کیاجائے اگر ہم پاس کر دیتے ہیں لیکن اس کا جو ۱۹۶۱ء میں کی ہے ۔ this stands withdrawn by implication sir that stands repealed- اس لئے

امیر حبیب اللہ خان سعدی—جناب اس کو سٹینڈنگ کمیٹی کے حوالے کیا جائے ۔

Mr. Speaker : The question is -

> That leave be granted to introduce the Public Gambling Act (West Pakistan Amendment) Bill 1963.

(*The motion was lost*)

The West Pakistan Quetta Division Prohibition of Walver Bill 1963.

Mr. Speaker : Next bill, the West Pakistan Quetta Division Prohibition of Walver Bill is in the name of Babu Muhammad Rafique. But as he is not present, this bill lapses.

The Municipal Administration Ordinance 1960 (*West Pakistan Amendment*) *Bill* 1963.

Mr. Speaker : Rao Khurshid Ali Khan may ask for leave to introduce his bill.

Rao Khurshid Ali Khan : Sir I move -

That leave be granted to introduce the Municipal Administration Ordinance 1968 (West Pakistan Amendment) Bill 1968.

Minister of Health and Local Government : Opposed.

راؤ خورشید علی خان (منٹگمری - ۳)—جناب والا - میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ میری اس امنڈمنٹ کا مقصد صرف اس قدر ہے کہ اس آرڈیننس کے تحت اس ملک کے ایک شہری کا رہائشی مکان بھی ٹیکس سے مستثنیٰ نہیں ہے - اور یہ بات اتنی serious ہے کہ جس ملک کے شہری کو اس کی ایک ادنیٰ ضروریات زندگی کو بھی ٹیکس سے مستثنیٰ نہ کیا جائے - اس کا مطلب یہ ہے کہ غلط قسم کے حکمران اس ملک کے شہریوں کی وفاداری کو بڑی سخت آزمائش میں ڈال رہے ہیں - اور انہیں مجبور کرتے ہیں کہ اس قسم کے حکمرانوں کے اوپر اپنے عدم اعتماد کا اظہار ہر وقت ڈنکے کی چوٹ کرتے ہیں - اس کا مطلب تو یہ ہے آپ کسی دن روٹی کھانے کا بھی ٹیکس لگائینگے - کیا اتنی بات سمجھانے کیلئے کسی لمبے چوڑے فلسفے کو بھگارنے کی ضرورت ہے - ایک شہری کا ایک ذاتی رہائش مکان ہے وہ تو کم از کم ٹیکس سے مستثنیٰ کر دیا جائے - بے انداز ٹیکس آئے دن لگائے جا رہے ہیں - کم از کم اتنا تو شعور ہم میں بیدار ہونا چاہئے اس ۱۶ سال کے عرصے کے بعد اس قسم کی بنیادی ضرورت ہے اس ملک کے شہری کو کم از کم اس ٹیکس سے مستثنیٰ کیا جائے - اس کی یہی غرض و غایت ہے - میرے مہربان دوست سمجھتے ہیں لیکن ہر حال اس مرحلہ پر اسے آپوز نہ کریں - نیشنل اسمبلی کی constitution بھی یہی ہے اور محترم خواجہ صفدر صاحب نے ہمکو پرائیویٹ ڈسکشن میں یہ ہدایات جاری کی تھیں کہ بھائی میرا خیال ہے کہ مجارٹی پر بھی better counsels prevail کر چکے ہوں گے اور کم از کم اس مرحلہ پر وہ پرانی غلطی کا اعادہ نہ کریں اور اس مرحلہ پر اس موشن کو آپوز نہ کریں - معلوم ہوتا ہے کہ اگل وگل والا طریقہ ٹھیک نہیں ہوتا غلطی کرنے اور بار بار غلطی محسوس کرنے کے باوجود . . . . . .

Mr. Speaker : Is it a short statement of the Bill ?

راؤ خورشید علی خان—اس گورنمنٹ کو بھی سمجھ نہیں آتی اس لئے عرض کرنا پڑتا ہے بار بار عرض کرنا پڑتا ہے اب خواجہ محمد صفدر صاحب اس کی وضاحت کرینگے ۔

Mr. Speaker : The motion moved is -

That leave be granted to introduce the Municipal Administration Ordinance 1960 (West Pakistan Amendment) Bill 1963.

خواجہ محمد صفدر—جناب والا ۔ میں یہ عرض کروں گا کہ ہمارے محترم وزرا کو اس introduction stage پر کسی بل کو oppose نہ کرنا چاہئے ۔

وزیر زراعت و قانون—علامہ ارشد صاحب لائیں ہم منظور کر لینگے ۔

خواجہ محمد صفدر—سٹینڈنگ کمیٹی کو فیصلہ کرنا چاہئے کہ کون سی چیز اچھی ہے ۔

Mr. Ali Gohar Khuhro : Sir I may be allowed to speak.

Mr. Speaker : Let me hear the Minister first.

Mr. Ali Gohar Khuhro : The Minister may be asked to speak afterwards. I will take only two minutes.

جناب سپیکر ۔ یہ جو ہاؤس ٹیکس لگایا گیا ہے جس کی نسبت راؤ خورشید علی صاحب نے بل پیش کیا ہے کہ ایک مکان جس میں کوئی مالک مکان رہتا ہے کم از کم وہ ٹیکس سے مستثنیٰ کیا جائے ۔ آپ کو معلوم ہونا چاہئے کہ جیکب آباد اور شکار پور جیسے تباہ حال شہروں میں اور لاڑکانہ اور سندھ جیسے علاقے میں یہ ہاؤس ٹیکس لگایا گیا ہے ۔ یہاں جو آدمی کچے مکانوں میں رہتے ہیں ان پر پچاس فیصد یا اس سے زائید ہاؤس ٹیکس لگایا گیا ہے ۔ کم از کم یہ تو ہونا چاہئے کہ کوئی limit مقرر کی جائے کہ ایک مکان جس میں خود وہ آدمی رہتا ہو جس کا مکان

ہے وہ ٹیکس سے مستثنیٰ رہے ۔ ہم پر بہت ٹیکس ہیں ۔ پانی پر ٹیکس ۔ کھانے پر ٹیکس ۔ زمین پر ٹیکس ۔ میونسپل ٹیکس اس طرح دنیا ساری کے ٹیکس ہیں پھر بھی ہمیں کوئی مفاد نہیں ملتا اس لئے میری گذارش ہے کہ گورنمنٹ کم از کم یہ کرے کہ اسے سیلیکٹ کمیٹی کو بھیجے اور جب کمیٹی کی رپورٹ آ جائے تو یہ ہاؤس اس پر تحمل سے غور کرے ۔

نوابزادہ غلام قاسم خان—جناب والا ۔ مجھ پر ایک فرض عائید ہوتا ہے جس کے کہے بغیر میں رہ نہیں سکتا ۔ ملتان میں یہ ہاؤس ٹیکس پہلے نہیں تھا ۔ اب عرصہ دو سال سے یہ ٹیکس وہاں لگانے کی کوشش کی جا رہی ہے اور ملتان میونسپل کمیٹی نے پورے زور و شور سے اس کی مخالفت کی اور کمیٹی کا ممبر ہونے کی حیثیت سے وہاں میں نے بھی اس کی پوری طرح مخالفت کی اور یہاں بھی اس کی پوری طرح مخالفت کرتا ہوں ۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ہاؤس ٹیکس لگانے سے قبل میں یہ چاہتا ہوں کہ اسے سیلیکٹ کمیٹی کو ضرور بھیجا جائے تاکہ وہاں پر اس کی "repercussion" جو ہے وہ معلوم ہو جائے "financial implications" جو ہیں وہ بھی نظر آ جائیں تاکہ ہم اس کے بعد اپنے خیالات کا بھی اظہار کر سکیں اور اس کو اگر منظور کرنا ہو تو منظور بھی کر لیں گے ۔

وزیر صحت و لوکل گورنمنٹ (مسٹر عبدالقادر سنجرانی)—مسٹر سپیکر ۔ جناب والا ۔ میں اس بل کی اس لئے مخالفت کرتا ہوں کہ میرے دوست راؤ خورشید علی صاحب نے میرے خیال میں سب لوگوں کو برابر سمجھا ہے ۔ انکے سامنے لکھ پتی آدمی اور ایک غریب کے دوران کوئی فرق نہیں ہے یہ سب کو برابر سمجھتے ہیں ۔ جناب والا ۔ جائیدادوں پر دو قسم کے ٹیکس لگتے ہیں ۔ ایک پراپرٹی ٹیکس دوسرا ہاؤس ٹیکس ۔ پراپرٹی ٹیکس گورنمنٹ "recover" کرتی ہے ۔ اور وہ گورنمنٹ کے پاس چلا جاتا ہے ۔ ہاؤس ٹیکس میونسپلٹی لیتی ہے اور "recover" بھی میونسپلٹی کرتی ہے ۔ یہ جو ذریعہ آمدنی ہے وہ میونسپلٹی کے پاس آتا ہے اس ہاؤس ٹیکس کے جمع کرنے کے بعد وہ میونسپلٹی جو ہے ۔

وہ بھی اپنا خرچہ اس سے نکالتی ہے ۔ یہ جو لوگ کہتے ہیں کہ ہمیں سہولتیں مہیا کی جائیں تو اس ٹیکس سے جو جمع ہوتا ہے انہیں ممکنہ سہولتیں مہیا کی جاتی ہیں لیکن اس سے پہلے یہ ہاؤس ٹیکس اور پراپرٹی ٹیکس میونسپلٹی لیتی تھی اور میونسپلٹی "recover" کرتی تھی ان دونوں کو ملا کر اہم دیکھیں کہ ۳۲ فیصد تھا لیکن اب اس کو assess اور اسکی "recovery" کرنا ایکسائز اینڈ ٹیکسشنز کا کام ہے ۔ اب اس ۳۲ فیصد کو کم کر کے دو ٹیکسوں کو "maximum" ۲۰ فیصد کیا گیا دیکھنا یہ ہے کہ ٹیکس ہم نے کم کر دیا ہے یا نہیں ؟ میں یہ عرض کروں گا کہ آپ یہ دیکھیں گے کہ یہ پراپرٹی ٹیکس اور ہاؤس ٹیکس کو ہم نے کم کر دیا ہے لیکن جہاں تک ہاؤس ٹیکس کا تعلق ہے ہمنے میونسپلٹی پر چھوڑ دیا ہے کہ اگر وہ دیکھے کہ کوئی آدمی جس کی مالی حالت کمزور ہے تو وہ اس کو "exempt" کر سکتی ہے اس کے لئے ہم نے ہدایات پہلے ہی دے دی ہیں اس لئے میں یہ گذارش کروں گا کہ ہاؤس یہ بل منظور نہ کرے ۔

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon (Hyderabad I): I strongly support this Bill of Rao Khurshid Ali Khan. The reasons for this are that, as pointed out by Sardar Sahib, the Municipal Committee of Hyderabad of which I am the Vice Chairman, has persistently and consistently refused to levy house-tax within the Municipality of Hyderabad inspite of Government instructions to the contrary.

Then, Sir, it has been pointed out by the Health Minister and lthe Minister of Local Government that this tax is meant to augment the finances of Municipal Committees and it is second to the octroi tax. I may inform them that the Municipal Committee of Hyderabad is able to meets its expenses. This is a rich Municipality having a budget of one crore of rupees.

We know it that there is income-tax on this income of property, there is house-tax and then there is property tax. So, there are three taxes on the same income from the same property. Imagine a case where a house is occupied by a widow without any source of income. Imagine a case where a house is owned by minors with no other source of livelihood. They will also have to pay the tax. I appeal to the Government let us not oppose the inroduction of this Bill at this stage and allow it to die a natural death. Let us examine all its pros and cons and if it is not possible for the Government to exempt all the property occupied by the owners from this onerous tax they should at least, for sufficient and cogent reasons, exempt the property of widows and minors.

Minister of Health : Exemption is already there.

Mr. S. M. Sohail (Karachi II) : I support the Bill without being

Chairman of any Municipality. My submission is that it would appear very proper and just that a person, a citizen of this country, should at least have a roof over his head which is not burdened further by a tax on the top of it. This is such a simple proposition that it need not be opposed at this stage. It should certainly go to the Committee where it should be examined in all its details. What are the implications of it? How much loss it would mean to the Government and how much credit it would bring to the Government in the form of taking away a very abnoxious tax.

I would submit that of all the taxes that are levied on citizens, this House-Tax on urban immovable property is the most unpopular and a tax which is not unjustifiable. If we go into its details, which I do not propose to do at the present moment, I could show that there is no possible justification and there is no reasonable cause as to why the urban immovable property should be further subjected to a House-Tax. But that, Sir, is a subject which we are not discussing here.

At the present moment the simple question is whether this House should accept this Bill for the purpose of its being sent to the Committee and I would submit that after sensing the feelings of the House and the members, the Treasury Benches will also agree to this Bill being sent to the select committee.

میاں محمد شریف (پارلیمنٹری سیکرٹری)—جناب سپیکر ۔ میں اس ایوان کی اطلاع کے لئے عرض کروں کہ جیساکہ میرے بعض دوستوں اور بھائیوں میں سے ایک نے ممبر سٹی آف کراچی کارپوریشن ہونے کی حیثیت سے اور ایک نے ممبر ملتان میونسپل کمیٹی ہونے کی حیثیت سے اپنے خیالات کا اظہار اس ایوان میں کیا ہے مجھے بھی آپ نے موقع دیا ہے اور میں آپ کا شکر گذار ہوں کہ میں ممبر لاہور کارپوریشن کی حیثیت سے اس ایوان میں اپنے خیالات کا اظہار کریں ۔

جناب والا ۔ مجھے دوسرے شہروں کے متعلق کچھ معلوم نہیں ہے ۔ ان شہروں سے متعلقہ لوگ بہتر جانتے ہوں گے ۔ لیکن جہاں تک لاہور کا تعلق ہے جناب والا ۔ ہاؤس ٹیکس جو لاہور میں لگایا جا رہا ہے اس کی رقم ساڑھے بائیس لاکھ کے قریب ہے ۔ اس میں جو کچھ ہمیں income side پر ملتا ہے وہ ایک کروڑ ستائیس لاکھ octroi سے آمدن ہوتی ہے ۔ اب میں آپ سے عرض کروں کہ یہ اخراجات جو ہم کرتے ہیں اگر ہم ہاؤس ٹیکس وصول نہ کریں تو وہ اتنی amenities ۔ وہ رعایتیں ۔ وہ مراعات جو مفاد عامہ کے پیش نظر ہم لوگوں کو دیتے ہیں

وہ کہاں سے لائیں ؟ اگر کوئی متبادل طریق کار راؤ صاحب نے پیش کیا ہوتا تو میں اسے welcome کرتا ۔ لوگوں کو مراعات دینے کے لئے یا اگر وہ مراعات دینا چاہتے ہیں تو اس ہاؤس ٹیکس کو ہٹا کر وہ کوئی بہتر حل لائیں تو میں اسے welcome کروں گا ۔

جناب والا ۔ میں آپ کی وساطت سے معزز ممبران کی خدمت میں یہ عرض کرتا ہوں کہ free dispensaries لاہور میں . . . . . (قطع کلامیاں) زچہ بچہ کی free dispensaries اپنے خرچ پر کارپوریشن چلاتی ہے ۔ sanitation کے لئے تین ہزار sweepers بالکل free ہیں ۔ ان کے سلسلے میں کوئی ٹیکس نہیں ہے اور پھر free primary education ہے . . . . . .

Mr. Speaker : I think the Member should be clear about his argument. He should not confine it to Lahore only.

میاں محمد شریف—جناب والا ۔ اس کے لئے یہ عرض کرتا ہوں کہ جہاں تک بیوہ عورتوں کا تعلق ہے بیوہ عورتوں پر کوئی ٹیکس لاگو نہیں ہے اور گورنمنٹ نے ایسے رولز بنائے ہیں (قطع کلامیاں) جن سے تمام میونسپلٹیوں کو وہاں کے رہنے والوں کے متعلق کلی اختیارات دئے ہیں کہ وہ بیوہ عورتوں ۔ یتیموں کو اور دوسرے اپاہج لوگوں کو ہاؤس ٹیکس سے مستثنیٰ کر دیں ۔ جناب والا ۔ ہم نے یہ کیا ہے کہ بیس روپیہ ماہوار کرائے کے مکان والی بیوہ کو کوئی ٹیکس نہیں ۔

Mr. Speaker : That is all. I cannot allow a long speech at the introduction stage.

میاں محمد شریف—اور اس پر دس روپئے اگر ایک لڑکا ہے اور دوسرا بچہ ہے تو دس اس کے اور تین لڑکے ہیں تو پچاس روپے کرائے تک اس بیوہ سے کوئی ٹیکس نہیں لیا جاتا ۔

رائے منصب علی خان کھرل—پوائنٹ آف آرڈر جناب ۔ گذارش یہ کرونگا کہ اس انٹروڈکشن کے موقعہ پر ہر ایک کو دعوت سخن دے کر

آپ نے ہم لوگوں کی حق تلفی کی ہے کیونکہ ابھی بہت سے امپورٹنٹ بل آنے ہیں ۔ اس موقع پر زیادہ تقاریر کی اجازت نہیں دی جانی چاہئے ۔

مسٹر سپیکر—یہ کوئی پوائنٹ آف آرڈر نہیں ہے ۔

Haji Gul Hasan Manghi : Mr. Speaker, Sir, mostly the amount of taxation comes from cities. These taxes, like house-tax, urban immovable property tax, all these taxes are generally imposed upon the people of cities. Now Sir, there are so many kinds of people, poor people, labourers, middle class people, peons, clerks, they are not in a position to pay these taxes So it is very essential that every citizen of Pakistan must have one house free of all taxes where he can breath easily, whether he is poor or rich or whatever he may be. If anything good comes from the Opposition or from the Government Benches for the benefit of the people we must accept it, not on the ground that it has come from the Opposition and therefore we must oppose it or it has come from Government Benches, and the Opposition must oppose it. I humbly submit that this is a good suggestion and it may be accepted by this House and the Bill be sent to the select committee.

وزیر قانون (ملک قادر بخش)—عرض یہ ہے کہ bill کی چونکہ introduction کی stage ہے اس لئے پہلے تو یہ عرض کروں گا کہ اس ہاؤس کو اختیار بھی ہے اس قانون کو پاس کرنے کا؟ اگر ہے تو آیا کوئی قیود ہیں اور اگر قیود ہیں تو کیا وہ توڑی جا سکتی ہیں ؟ ہمیں جذبات میں نہیں آنا چاہئے ۔ پہلے میرا خیال تھا کہ میں بھی جذبات میں آ کر ایک تقریر کروں ۔ لیکن نہیں ۔ مجھے شہری بھائیوں کا بہت احترام ہے اگرچہ دیہاتیوں کا زیادہ اب مجھے نہیں رہا ۔ میں دیہاتیوں کے ساتھ محبت نہیں کروں گا ۔ شہریوں کے ساتھ کروں گا ۔ میں چاہتا ہوں کہ اور ٹیکس لگائیں دیہاتیوں پر تاکہ ان کا ستیاناس ہو جائے ۔

جناب والا ۔ اب میں آئین کا آرٹیکل ۷۳ آپ کی خدمت میں پیش کرتا ہوں ۔

"(1) Except on the recommendation of the President no Bill or amendment shall be introduced or moved in the National Assembly if—

(*a*) it would, if enacted and brought in operation, involve expenditure from the revenues or other moneys of the Central Government ; or

(*b*) it makes provision for any of the matters or any matter incidental to any of the matters, specified below :—

(*i*) The imposition, abolition, remission, alteration or regulation of any tax."

تو یہ ٹیکس جو ہم پر لگایا گیا ہے یہ بل اسے regulate کرنے کیلئے اور اس میں کمی کرنے کے لئے اور ترمیم کرنے کیلئے ہے اس لئے ہماری حالت میں گورنر صاحب سے اور ان کی حالت میں پریذیڈنٹ صاحب سے اجازت لینا ضروری ہے ۔ جو اس case میں نہیں لی گئی ۔

راؤ خورشید علی خان—پوائنٹ آف آرڈر ۔ جناب والا ۔ میں نے دو بلوں کے مسودے سیکرٹری صاحب کو روانہ کئے تھے ایک تو Municipal Administration کے متعلق تھا اور دوسرا Immovable Property Tax کے متعلق تھا ان میں ترامیم کی گئی ہیں ۔ ان کے متعلق سیکرٹری صاحب کی طرف سے یہ intimation پہنچی ہے کہ چونکہ اس کی ترمیم کے لئے گورنر صاحب سے منظوری لینا ضروری ہے اس لئے گورنر صاحب سے پہلے منظوری حاصل کر لی جائے اس کے بعد یہ ترمیمی بل پیش ہو سکتا ہے ۔ اور یہ جو زیر بحث ترمیمی بل ہے اس کے متعلق سیکرٹری صاحب نے کوئی intimation نہیں دی کہ گورنر صاحب سے اجازت حاصل کی جائے یا نہیں ۔ اس لئے میرا خیال ہے کہ ملک صاحب کو کچھ غلط فہمی ہو گئی ہے ۔ prove. revenue tax کے متعلق ہے Local Bodies کے متعلق نہیں ۔

Mr. Speaker : This is no point of order. It is ruled out.

راؤ خورشید علیخان—ملک صاحب کلاز ۲ (صفحہ ۳۶ پر) الف اور ب کو دیکھ لیں ۔

خواجہ محمد صفدر—جناب والا ۔ معلوم ہوتا ہے کہ وزیر صاحب نے آرٹیکل پورا نہیں پڑھا ۔

راؤ خورشید علیخان—وہ بھی کیا کریں ۔ ان کے پاس ۱۴ محکمے ہیں ان کو وقت ہی نہیں ملتا ۔

Minister of Agriculture : Page 36. Clause 2, Article 47 of the Constitution.

(2) Clause (1) of this Article does not apply to a Bill or amendment by reason only that it provides .....

"a" دیکھ لیجئے ۔

اس بعد "b" دیکھ لیجئے

You will please look into it and see whether it is Provincial Tax.

Khawaja Muhammad Safdar : Property Tax.

Minister of Agriculture : What is Property Tax ? (Interruptions.)

47 (2) Clause (1) of this Article does not apply to a Bill or amendment by reason only that it provides—

(*a*) for the imposition or alteration of any fine or other pecuniary penalty, or for the demand or payment of a licence fee or a fee or charge for any service rendered ; or

(*b*) for the imposition, abolition, remission, alteration or regulation of any tax by any local authority for local purposes.

(Voices—No, No)

Minister of Health (Mr. Abdul Qadir Sanjrani) : Property tax goes to the Government.

Minister of Agriculture : Here it is (showing a file).

Mr. Speaker : The point is that the Member should obtain the consent of the Governor because it relate to the Provincial Government.

Minister of Agriculture : So far as it relates to the Property Tax (Provincial)

(1) Leave has been refused by the Governor.

(2) اگر کوئی ٹیکس لگایا ہے تو میونسپلٹی نے لگایا ہے ۔ Not the Provincial Government. Rates may vary. But if that is frmo the Provincial Government then it will come within the fistr clause and not second.

اس کے بعد میں یہ عرض کروں گا ۔ کہ یہ کلاز بڑی mischievous ہے ۔ یہ کہتے ہیں ۔ کہ جہاں کوئی رہائش رکھتا

ہے ۔ یعنی Residence of the Owner ہو ۔ خواہ وہ palatial building ہو یا چھوٹی سی جھونپڑی ہو اس پر ٹیکس نہ ہو ۔

قانون کی پہلی چیز یہ ہے کہ ٹیکس کی evasion نہ ہو لیکن جماعت اسلامی والے میرے مومن بھائی ۔ اس سے evasion کے دروازے کھل جائیں گے ۔

راؤ خورشید علی خان۔۔۔آپ پر جماعت اسلامی کا بھوت کیوں سوار ہے ۔ (شور)

Mr. Speaker: Order please.

وزیر قانون۔۔۔میں آپ سے زیادہ غریب ہوں ۔ غریب کے گھر پیدا ہوا ہوں ۔ اور آپ امراء کو بچا رہے ہیں ۔

راؤ خورشید علی خان۔۔۔میرے پاس صرف ۸ کنال زمین ہے مگر آپ کے پاس ۸ مربع زمین ہے ۔

Mr. Speaker: No interruptions please.

وزیر قانون۔۔۔جناب والا ۔ میں تو دعا مانگتا ہوں ۔ کہ میرے عزیز کو کچھ قاعدے آ جائیں ۔ اور وہ آداب اسمبلی سیکھے ۔ جب یہ بولتا ہے ۔ تو ہم چپ رہتے ہیں ۔ راؤ خورشید علی صاحب تو امرا کے لئے کر رہے ہیں غریب کے لئے کیا دروازے کھولیں گے ۔ میں یہ نہیں کہتا کہ آپ ان کی وکالت کر رہے ہیں ۔ یا ان کے کہنے پر یہ بل لائے ہیں ۔ میں صرف آپ سے اپیل کرتا ہوں کہ آپ ایسا نہ کریں ۔ کیونکہ آپ ان کے لئے یہ دروازے کھول رہے ہیں ۔ اس کے متعلق میں عرض کروں گا ۔ کہ اگر ایک امیر آدمی ایسا ہے۔ جس کے پاس مکان ہے وہ بیوی کے نام پر ہے یا بیٹے کے نام پر یا اپنے نام پر وہ اس کو کرایہ پر نہیں دیتے اور اس میں خود رہ رہے ہیں ۔ ان کے لئے تو ایک مکان کافی ہے ۔ لیکن ایک بڑی بلڈنگ کے لئے جس میں تیس چالیس سیٹ ہوں آپ چاہتے ہیں ۔ کہ ان کو ٹیکس معاف کر دیا جائے ۔ یا یہ کہنا کہ کرایہ دار

بھاگ جائے گا ۔ یا کرایہ نامہ نہیں لکھا جائے گا ۔ اور تھوڑے سے کمروں میں اپنا سامان رکھ دیا جائے تاکہ اس پر ٹیکس نہ لگے یہ درست نہیں ۔ ایسے سینکڑوں طریقے ھیں جن سے ٹیکس کی evasion ھو رھی ھے ۔ کیا آپوزیشن کے لیڈر جو شہر میں رھتے ھیں یہ نہیں دیکھتے کہ دیہات کے لوگ کتنے ٹیکس دیتے ھیں ۔ سنیئے۔ جس زمین پر irrigation ھوتی ھےحکومت آبیانہ کی شکل میں ٹیکس لیتی ھے ۔ پھر جب فصل کٹی اور پانی بند ھوا ....

KhawajaMuhammad Safdar : The Minister is not relevant.

وزیر قانون۔۔شہر کے لوگ چاھتے ھیں کہ ھم پر زیادہ ٹیکس نہ ھوں اس لئے وہ شہر والوں کو بچانا چاھتے ھیں ۔ (شور)

راؤ خورشید علی خان۔۔جناب والا ۔ یہ ایک controversial measure ھے اور اس کے merits ھم نے discuss کرنا شروع کر دیا ھے ۔

Mr. Speaker : Only leave be dicussed. No discussion on merits or principles.

راؤ خورشید علی خان۔۔ان کی logic تو ملاحظہ فرمائیں ۔ کہ ھم شہری لوگوں کو ٹیکس سے بچانا چاھتے ھیں اور دیہات کے لوگوں پر ٹیکس لگانا چاھتے ھیں ۔ (شور)

وزیر قانون۔۔بھئی آداب سیکھو ۔ بات کرنے کا یہ طریقہ نہیں ھے ۔ (شور)

حضور والا ۔ میں ھاؤس کی اطلاع کے لئے یہ عرض کروں گا کہ بیوگان پر اور نا بالغان پر کوئی ٹیکس نہیں ھے ۔ لیکن جس صورت سے یہ بل لایا جا رھا ھے ۔

It will open room for corruption

چودھری سعی محمد۔۔پوائنٹ آف آرڈر ۔ جناب والا ۔ میں نے تمام باتیں سنی ھیں ۔ کہ شہر میں جو سرمایہ دار لوگ ھیں ۔ وہ اپنی کوٹھیوں کو ٹیکس سے آزاد کرانا چاھتے ھیں ۔ میں مانتا

ہوں کہ ایک آدمی کے لئے لازمی ہے کہ وہ کوٹھی کو ٹیکس سے بچائے ۔ لیکن جب وہ کوٹھی اس کے بچوں یا بیوی یا بھائی کے نام پر منتقل ہو جائے گی ۔ تو پھر کیا ہو سکے گا ۔ میں مانتا ہوں کہ ہاؤس میں بڑا شور و غل ہو گیا ہے کہ ٹیکس معاف کر دیا ہے ۔

مسٹر سپیکر۔۔۔یہ کوئی پوائنٹ آف آرڈر نہیں ۔

چودھری سعی محمد۔۔۔جناب والا ۔ مجھے ایک منٹ اور دیا جائے ۔ ابھی ایک پوائنٹ رہ گیا ہے ۔

مسٹر سپیکر۔۔۔آپ کو اس بل کے پیش کرنے کی اجازت کے متعلق بولنا چاہئے ۔ آپ کا پوائنٹ آف آرڈر رد کیا جاتا ہے ۔

چودھری سعی محمد۔۔۔میں بل کے متعلق ہی بولنا چاہتا ہوں پہلے زمیندار پر سات روپے مالیہ تھا ۔ مگر اب بڑھ کر تیس روپے کر دیا گیا ۔ وہ بیچارے ابھی تک بول ہی نہیں سکتے ۔ وہ بے زبان ہیں ۔ یہ زبان والے ہیں ۔ اور وکلاء ہیں ۔ بہتر ہے کہ ان وکلاء کو چپ کرا لیں ۔ اور ان غریبوں پر تو جو ہو ۔ وہ تو بول ہی نہیں سکتے ۔

Mr. Taj Muhammad Khanzada: Sir, may I say something?

Mr. Speaker : Only for three minutes, because it is leave stage and there cannot be lengthy speeches at this stage.

Mr. Taj Muhammad Khanzada : I then resume my seat. I do not want to speak.

مسٹر سپیکر۔۔۔دیکھئے راؤ صاحب ۔ رولز میں لکھا ہوا ہے ۔ کہ short statement ہو ۔ آپ کو معلوم ہونا چاہئیے ۔ کہ یہ leave کی stage ہے ۔ تقریر کی stage نہیں ہے ۔ اگر آپ principles پر بولنا چاہیں ۔ تو جب وہ stage آئے ۔ تو آپ لمبی چوڑی تقریر کر سکتے ہیں ۔

I think the Member is a rule-abiding man. It is the leave stage.

Rai Mansab Ali Khan Kharal: On a Point of Order Sir. Sir I refer you to rule 55 (2) which says—

> **"If a motion for leave to introduce a Bill is opposed, the Speaker after permitting, if he thinks fit, a brief explanatory statement by the Member who is seeking leave and from the Member who has opposed the motion, may without further debate put the question."**

Mr. Speaker: It is discretionary for the Speaker. If he likes he can allow further debate. The member's point of order is ruled out of order. He is a lawyer and he should know it.

Mr. Taj Muhammad Khanzada: Sir a very sensible resolution has been brought by Rao Sahib for consideration by this House, to examine whether there are valid grounds to see that there are some deserving cases for getting exemption from this very heavy taxation for people who are living in towns. I am sorry to say that through sheer habit the treasury benches have stood up and opposed it but eventually it was a house divided against itself. I am glad that in the interest of the wider cause of the people of this region, so many people have shared the view of Rao Sahib, who has brought this very sensible bill, whereby the consideration of this tax is only to be given to a Sub-Committee. Only to a Sub-Committee to consider whether there are valid grounds or not. The Standing Committee by examining this does not automatically come to the decision that all municipal taxes or house taxes will be abolished. They may share the views of the people who say that there should be no reduction. I have no doubt that my colleagues in this house are at one that, inspite of Malik Qadir Bakhsh we have lost the sym pathies of the people of villages and have switched our sympathics over to the people of towns today. I am sure they would agree with me that widows, orphans, and people of average means, who have got small houses, deserve relief. I can see that there will be a certain amount of financial hardship for certain municipalities, who may not be able to meet it, but that shortage can easily be made up by enhancing a little bit of tax on those.....

Mr. Speaker: Does the Minister want to refer it?

Minister of Agriculture and Law: Sir I will not refer it to the Standing Committee, but compromise.

No, sir میں refer نہیں کرنا چاہتا ۔ ایک compromise ہے جناب
میں اسے اپنے Law Department سے vhet کراؤں گا ۔ اور ہاؤس کے
سامنے لے آؤں گا ۔ for the consideration of my own party

اور بھی دیکھنے والی چیزیں ہیں ۔ کہ بجائے اس کے کہ ہم
میونسپل کمیٹی پر compulsory کر دیں ۔ کہ ہر میونسپل
کمیٹی ضرور ہی لگائے ۔ اور یہ بھی نہیں ہو سکتا ۔ کہ ہم
میونسپل کمیٹی کو منع کر دیں ۔ کہ بالکل نہ لگائیں ۔ البتہ option

ہو سکتی ہے ۔ لیکن جس form میں یہ بل آیا ہے ۔ اس کی میں مخالفت کرتا ہوں ۔

Mr. Speaker : Mr. Khanzada may quickly finish his speech.

Mr. Taj Muhammad Khanzada : Sir a point was raised by the Vice Chairman of the Hyderabad Municipality that inspite of the fact that they wanted to give relief to the poor house-holders in that municipality, they were not allowed by the Government. I am glad that at least some sense has dawned on the Treasury Benches in conceding that they would give at least this much discretion to the municipality that if there is a deserving case, they will exempt it. But it is not opening the door of corruption. My friends have already opened hundreds of doors for corruption..... (noise)

Mr. Speaker : I think the member may withdraw this bill on the assurance of the law Minister that he will get it velted by the Law Department and then bring it before the House.

خواجہ محمد صفدر۔جناب میں نے تو ملک صاحب کی تقریر کا جواب دینا ہے ۔

Khawaja Muhammad Safdar : I may be allowed to say something about what he said Sir.

جناب والا ۔ ملک صاحب نے کسی غلط فہمی کی بناء پر ہمیں آئین کی دفعہ نمبر ۱۷۴ کا حوالہ دیا ۔ بہر حال انہوں نے سب کلاز (۲) (b) کا بھی آپ کے اشارے پر اسی دوران میں مطالبہ فرما لیا ۔ پھر ان کا یہ خیال تھا ۔ کہ یہ ٹیکس جو ہے ۔ میونسپل کمیٹی کو نہیں جاتا ۔ بلکہ پراونشل گورنمنٹ کے خزانے میں جاتا ہے ۔ میں ان کی خدمت میونسپل ایڈمنسٹریشن ایکٹ کی دفعہ نمبر ۳۳ کا حوالہ دیتا ہوں ۔

Municipal Committee, with the previous sanction of the Government, may levy in the prescribed manner all or any of the taxes, rates or fees mentioned in Third Schedule.

میں ان کی آخری offer کا جواب بھی اسی میں دوں گا ۔

جناب والا ۔ میں آپ کی وساطت سے جناب ملک صاحب کی خدمت میں خصوصیت سے چند معروضات پیش کرنا چاہتا ہوں ۔

جناب والا ۔ اس کے متعلق میں ان کی توجہ 3rd schedule کی طرف دلانا چاہتا خوں ۔ اس کا نمبر ۱ ہے ۔

.....Taxes on the annual value of building and land.

یہ میونسپل کمیٹی کو اختیار ہے ۔ کہ یہ ٹیکس وہ جمع کرکے اپنے خزانے میں اپنی ضروریات کے لئے اکٹھا کرے ۔

جناب والا ۔ اب انہوں نے یہ ارشاد فرمایا ہے ۔ کہ اب ہم consider کرنے کے لئے تیار ہیں ۔ کہ میونسپل کمیٹی کے لئے یہ لازم نہ ہو ۔ کہ وہ ٹیکس collect کریں ۔ بلکہ انکو option ہو ۔ کہ جہاں ضرورت ہو ٹیکس لگائیں ۔ اور جہاں ضرورت نہ ہو ۔ وہاں ٹیکس نہ لگائیں ۔ لیکن میرا خیال ہے ۔ کہ لاء منسٹر ہوتے ہوئے انہیں یہ ضرور علم ہو گا ۔ کہ دفعہ نمبر ۳۳ میں کیا لکھا ہے ۔ میونسپل ایڈمنسٹریشن آرڈیننس کی دفعہ نمبر ۳۳ کے الفاظ یہ ہیں ۔

Section 33 of the Municipal Administration Ordinance reads :—

"Municipal Committee, with the previous sanction of the Government, may levy....."

یہاں shall levy نہیں ہے ۔ یہاں may levy ہے ۔ تو جناب یہ تو option پہلے ہی میونسپل کمیٹی کے پاس موجود ہے ۔ گورنمنٹ کی طرف سے تو کوئی احکام نافذ نہیں ہوئے کہ وہ ضرور لگائیں ۔ انہوں نے جو offer دی ہے ۔ محض غلط فہمی کی بناء پر دی ہے ۔ اور میں یہ نہیں کہونگا ۔ کیونکہ بوگس آخر تو نہیں کہہ سکتا ہوں ۔ یہ محض ڈالنا چاہتے ہیں ۔ دراصل گورنمنٹ نے یہ provide نہیں کیا ہے ۔ آپ دفعہ نمبر ۳۳ ملاحظہ فرمائیں ۔

It is not imperative for the municipal committees to levy these taxes.

اگر یہ imperative ہوتا ۔ تو جیسے میرے دوست میمن صاحب نے کہا تھا ۔ کہ اس کو میونسپل کمیٹی کو انکار

کرنے کی جرأت ھی نہ ھوتی ۔ اور وھاں میونسپل کمیٹی کو dishand کر دیا جاتا ۔

میری گذارش یہ ھے ۔ کہ جناب والا ۔ کہ محض اتنی سی بات . . . قطع کلامی ۔ اسکے merits کو جانے دیجئے ۔ اس ایوان نے اس piece of legislation میں ایسی دلچسپی ظاھر کی ھے ۔ جو کہ اس بات کی مقتضی ھے ۔ کہ اس کو standing committee کے سپرد کیا جائے ۔

Mr. Speaker : Now, I put the Question. The question is -

That leave be granted to introduce the Municipal Administration Ordinance 1960 (West Pakistan Amendment) Bill 1963.

(The motion was lost)

Khawaja Muhammad Safdar : We ask for a division.

Mr. Speaker : I will not allow a division.

خواجہ محمد صفدر--ھم نے پندرہ دن میں صرف ایک ڈویژن مانگا ھے ۔

Khawaja Muhammad Safdar : Point of order. Sir, the Ministers can't vote under the judicial decision. I want your decision.

Minister of Agriculture and Law : Even then we are in a majority.

Mr. Speaker : That question we are taking up tomorrow. So far as the member's point of order is concerned that is ruled out because I have not received any such injunction from the Dacca High Court.

Khawaja Muhammad Safdar : Alright, I will bring it tomorrow.

Minister of Railways : I object to the sentence which he has used. He says that he will bring it tomorrow.

آج صبح سے جناب صفدر صاحب کی عقل کے ساتھ انکے تعلقات خوشگوار نہیں ھیں ۔ آج صبح سے بہت جذبے میں ھیں ۔

مسٹر تاج محمد خانزادہ - جناب وحید صاحب خوش ہیں کہ ان کے ساتھی بڑھ گئے ہیں -

میاں محمد شریف---اسکے باوجود میجارٹی ادھر ہی رہے گی -

چودھری سعی محمد - شکر کرو کہ تاج محمد خان اس مصیبت سے بچ گئے ہیں -

راؤ خورشید علی خان - اگر قانون نہیں تو ان کا اخلاق فرض ہے کہ وہ اپنے ووٹ واپس کر لیں -

خواجہ محمد صفدر - اخلاق قدروں کو جانتے ہوں تو اس کو قبول کریں -

---

The West Pakistan Civil Courts (Amendment) Bill 1963.

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo : Sir, I beg to move :

That leave be granted to introduce the West Pakistan Civil courts (Amendment) Bill 1963

Mr. Speaker : Motion moved, the question is :

That leave be granted to introduce the West Pakistan Civil Courts (Amendment) Bill 1963.

(*The motion was carried*)

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo : Sir, I beg to introduce the West Pakistan Civil Courts (Amendment) Bill 1963.

Mr. Speaker : So, the West Pakistan Civil Courts (Amendment) Bill 1963 is introduced.

The Municipal Administration Ordinance 1960 (*Amendment*) *Bill* 1963.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Sir, I beg to move :

That leave be granted to introduce the Municipal Administration Ordinance 1960 (Amendment) Bill 1963.

Mr. Speaker : Motion moved, the question is-

That leave be granted to introduce the Municipal Administration Ordinance 1960 (Amendment) Bill 1963.

(*The motion was carried*).

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : I beg to introduce the Municipal Administration Ordinance 1960 (Amendment) Bill 1963.

Mr. Speaker : So the Municipal Administration Ordinance 1960 (Amendment) Bill 1963 is introduced.

The West Pakistan Urban Rent Restriction Ordinance 1959 (*Amendment*) *Bill* 1963 (Already introduced)

Allama Rehmat Ullah Arshad : Sir, I beg to present the Report of the Standing Committee on Home Affairs on the West Pakistan Urban Rent Restriction Ordinance, 1959 (Amendment) Bill, 1963.

Mr. Speaker : So, the Report is presented.

Allama Rehmat Ullah Arshad : Sir, I beg to move :

That the West Pakistan Urban Rent Restriction Ordinance, 1959 (Amendment) Bill, 1963 as recommended by the Standing Committee on Home Affairs, be taken into consideration at once.

Mr. Speaker : Motion moved, the question is :

That the West Pakistan Urban Rent Restriction Ordinance, 1959 (Amendment) Bill, 1963 as recommended by the Standing Committee on Home Affairs, be taken into consideration at once.

(*The motion was carried.*)

Mr. Speaker : Now, we come to the clause by clause consideration of the Bill.

(*Clause* 2)

Mr. Speaker : The question is :

That Clause 2 stand part of the Bill.

(*The motion was carried.*)

(*Preamble*)

Mr. Speaker : The question is :

That Preamble be the Preamble of the Bill.

(*The motion was carried.*)

(*Short title*)

Mr. Speaker: The question is:

The Short Title be the Short Title of the Bill.

(*The motion was carried.*)

Allama Rehmat Ullah Arshad: Sir, I beg to move:

That the West Pakistan Urban Rent Restriction Ordinance, 1959 (Amendment) Bill, 1963 be passed.

Mr. Speaker: The question is:

That the West Pakistan Urban Rent Restriction Ordinance, 1959 (Amendment) Bill, 1963 be passed.

(*The motion was carried.*)

The Code of Criminal Procedure (West Pakistan Amendment) Bill, 1963.

Mian Abdul Latif: Sir, I was to move that the Code of Criminal Procedure (West Pakistan Amendment) Bill 1963 be taken into consideration at once but as the Report of the Standing Committee has not yet been received, I will, therefore, move:

That the time of the receipt of the Report by the Standing Committee on the Code of Criminal Procedure (West Pakistan Amendment) Bill 1963 be extended upto 15th June, 1963.

Mr. Speaker: The question is:

That the time of the receipt of the Report by the Standing Committee on the Code of Criminal Procedure (West Pakistan Amendment) Bill 1963 be extended upto 15th June, 1963.

(*The motion was carried.*)

The Pakistan Penal Code (West Pakistan Amendment) Bill, 1963.

Rai Mansab Ali Khan Kharal: Sir, I beg to present the Report of the Standing Committee on Home Affairs on the Pakistan Penal Code (West Pakistan Amendment) Bill, 1963.

Rai Mansab Ali Khan Kharal: Sir, I beg to move:

That the Pakistan Penal Code (West Pakistan Amendment) Bill 1963, as recommended by the Standing Committee on Home Affairs be taken into consideration at once.

Mr. Speaker: The question is :

That the Pakistan Penal Code (West Pakistan Amendment) Bill, 1963, as recommended by the Standing Committee on Home Affairs be taken into consideration at once.

(*The motion was carried.*)

Mr. Speaker: Now we come to clause by clause consideration of the Bill.

(*Clause 2*)

Mr. Speaker: The question is :

That Clause 2 stand part of the Bill.

(*The motion was carried.*)

(*Preamble*)

Mr. Speaker: The question is :

That Preamble be the Preamble of the Bill.

(*The motion was carried.*)

(*Short Title*)

Mr. Speaker: The question is :

That Short Title be the Short Title of the Bill.

(*The motion was carried.*)

Rai Mansab Ali Khan Kharal: Sir, I beg to move—

That the Pakistan Penal Code (West Pakistan Amendment) Bill, 1963, be passed.

Mr. Speaker: The question is :

That the Pakistan Penal Code (West Pakistan Amendment) Bill, 1963, be passed.
(*The motion was carried.*)

(*At this stage Mr. Speaker left the Chamber and the Senior Deputy Speaker, Mr. Muhammad Ishaq Khan Kundi took the Chair.*)

The Pakistan Penal Code (West Pakistan Amendment) Bill, 1963

Rai Mansab Ali Khan Kharal: Sir, I present the Report of the Standing Committee on Home Affairs on the Pakistan Penal Code (West Pekistan Amendment) Bill, 1963.

Mr. Senior Deputy Speaker : Report of the Standing Committee on Home Affairs on the Pakistan Penal Code (West Pakistan Amendment) Bill, 1963 is presented.

RESOLUTIONS

AGE OF SUPER-ANNUATION OF GOVERNMENT SERVANTS

Mr. Senior Deputy Speaker : Mr. Hamza, to please resume discussion on the resolution moved by him that this Assembly is of the opinion that the age of super annuation of Government Servants should be fixed at 55 years as in the past instead of 60 years.

مسٹر حمزہ - (لائلپور-٦) جناب سپیکر - میں یہ عرض کر رہا تھا کہ چند ایک indispensable officials کا سہارا لیکر ہماری گورنمنٹ نے نئی پالیسی کے تحت افسران یا گورنمنٹ ملازمین کی ریٹائرمنٹ کی عمر ٦٠ سال کر دی ہے اس سے ہزاروں سرکاری ملازمین کی حق تلفی ہوئی ہے اور اس سے ملک کی انتظامیہ میشنری کو بطریق احسن چلانے میں بہت بڑی رکاوٹیں پیدا ہوئی ہیں - حقیقت یہ ہے کہ موجودہ پالیسی کے تحت جس ملازم کو ٥ سال مزید ملازمت کا موقعہ دیا جانا ہوتا ہے اسے ایک میڈیکل بورڈ سے اچھی صحت کا سرٹیفکیٹ حاصل کرنا ہوتا ہے اور اس کے علاوہ اس کی سابقہ سروس کے ریکارڈ سے دیکھا جاتا ہے - اگر اس کا ریکارڈ اچھا نہ ہو تو اس کو مزید ملازمت کرنے کا موقعہ نہیں دیا جاتا لیکن جیسا کہ ہمارے ملکی حالات ہیں یہ جو طریق کار مقرر کیا گیا ہے ڈاکٹری معائنہ رپورٹ یا بورڈ کا فیصلہ عام طور پر سفارش اور کنبہ پروری یا رشوت کا شکار ہو جاتا ہے نتیجہ یہ کہ تقریباً وہ تمام لوگ جو کہ رشوت ادا کر دیں یا سفارش مہیا کر دیں ان کو ٥ سال مزید ملازمت کرنے کا موقعہ دے دیا جاتا ہے - جناب سپیکر - آپ کو علم ہے کہ ہمارے ملک میں مقننہ کے اختیارات انتہائی محدود کر دئے گئے ہیں اس ایوان نے ہی جوڈیشل افسروں کے اختیارات کو بہت محدود کر دیا ہے اس سے ایگزیکٹو کے اختیارات انتہائی بڑھ چکے ہیں اور اگر ہم ان ایگزیکٹو آفیشلز کا عرصہ ملازمت مزید ٥ سال بڑھا دیں حالانکہ ان میں بہت سے ایسے ملازمین ہیں جن کی

عمر اور صحت اس امر کی اجازت نہیں دیتی کہ وہ اپنے فرائض اچھے طریق سے ادا کر سکیں اور اس کے برعکس بہت سے competent لائق سمجھ دار افسران کو مجبور کر دیں کہ وہ اپنی دماغی یا جسمانی قابلیت کو ملک کے مفاد کے لئے پورے طور پر استعمال نہ کریں یا ان کے نئے خیالات سے ہم فائدہ نہ اٹھائیں تو نتیجہ اس کا یہ ہوتا ہے اور ہو رہا ہے کہ ان لوگوں میں انتہائی بد دلی پھیل گئی ہے اور انتظامیہ کی مشینری دن بدن خراب ہوتی چلی جا رہی ہے ۔ ہمارے لئے انتہائی ضروری ہے کہ جب ہم ایگزیکٹو کو اتنے وسیع اختیارات دے چکے ہیں تو ہم ان کے لئے بہترین staff مہیا کریں اور ہمارے ملازمین جو لائق اور تجربہ کار ہیں ہم ان کی قابلیت کا پورا فائدہ اٹھائیں ۔

جناب سپیکر ۔ آپ کو اس بات کا بھی علم ہوگا کہ ہمارے ملک کی آب و ہوا عام آبادی کی عادات اور خوراک اس قسم کی ہے کہ عام انسان ۵۵ سال کی عمر کے بعد دماغی اور جسمانی لحاظ سے پورے طور پر کام کرنے کے لائق نہیں رہتا اور عام طور پر دیکھا گیا ہے کہ افسران جب ۵۵ سال کی عمر کو پہنچ جاتے ہیں اس کے بعد وہ اپنے فرائض ٹھیک طور پر سرانجام نہیں دے سکتے اور جہاں تک اس کی وجوہات کا تعلق ہے ان کے لئے کوئی ایکسپرٹ کمیٹی بٹھائی جا سکتی ہے جو ان وجوہات کا پتہ کرے جن کی بناء پر ہماری عام آبادی کی عمر اتنی لمبی نہیں ہوتی اور ہمارے ملازمین ۵۵ سال کے بعد اپنے فرائض اچھے طریق سے ادا کرنے کے لائق نہیں رہتے لیکن یہ ایک حقیقت ہے کہ ۵۵ سال کی عمر کے بعد سرکاری ملازمین اپنے فرائض اچھے طریقے سے ادا نہیں کرتے اور اس سے

زیادہ خطرناک چیز جو عام طور پر مشاہدے میں آئی ہے یہ ہے کہ وہ آفیسرز جن کو ۵۵ سال کی بجائے ساٹھ سال کی عمر تک ملازمت کرنے کا موقعہ دیا جاتا ہے وہ اس extension کے ایام میں اس عارضی ملازمت کے ایام میں زیادہ سے زیادہ روپیہ اکٹھا کرنے کی کوشش کرتے ہیں ان کی قابلیت یا تجربہ بجائے اس کے کہ ملک یا قوم کے مفاد کے لئے استعمال ہو وہ اتنے حریص ہو جاتے ہیں کہ مقررہ عرصے میں وہ زیادہ سے زیادہ روپیہ ناجائز ذرائع سے اکٹھا کرنے کی کوشش کرتے ہیں ۔ وہ تجربہ کی بناء پر گھاگ ہوتے ہیں اور متعین عرصہ کے لئے extension مل جانے کیوجہ سے ان پر rubes کی جکڑ کسی حد تک کمزور ہو جاتی ہے اور جب وہ یہ جانتے ہیں کہ ترقی کے امکانات موجود نہیں تو ان ایام میں زیادہ سے زیادہ رشوت وصول کرتے ہیں اور انتظامیہ کو اس طریقہ سے مزید تباہ کرتے ہیں ۔

حقیقت یہ ہے جیسا کہ آپ کو علم ہو گا ۔ کہ ۵۵ سال سے زائد عمر والے بہت سے آفسران سیٹلمنٹ ڈیپارٹمنٹ میں اشتمال اراضی میں اور واپڈا میں زیادہ تر لئے گئے ہیں ۔ ان تین محکمونکی کارکردگی انتہائی بری حالت میں ہے ۔ رولز کا قطعی طور پر خیال نہیں رکھا جاتا اور رشوت عام ہے ۔ اس کی سب سے بڑی وجہ یہ ہے ۔ کہ ان میں زیادہ تر ان افسران کو لیا گیا ہے ۔ جن کو عمریں ۵۵ سال سے زیادہ ہیں ۔ ان کی ملازمت کی نوعیت قطعی طور پر عارضی ہے ۔ جناب سپیکر ۔ اس کے علاوہ ایک اور عام بات یہ ہے کہ تقسیم ملک کے بعد ہندو سکھ ملازمین کے چلے جانے کی وجہ سے بھی بہت غیر مستحق آفیسروں کو ترقیاں ملیں حالانکہ وہ competent نہ تھے ۔ ان ہندو سکھ ملازمین کے چلے جانے کی وجہ سے جو خلا پیدا ہوا اس کا ان کو فائدہ ملا جب ان کی superannuation کی عمر آئی ۔ وہ

لوگ کیونکہ کلیدی آسامیوں پر متمکن تھے ۔ وہ اپنی عرصہ ملازمت کو مزید ۵ سال بڑھانے کے لئے گورنمنٹ کی پالیسی پر اثر انداز ہوئے اور انہوں نے یہ نئی پالیسی مرتب کی جس کے تحت مزید ۵سال سرکاری ملازمت میں رہ سکیں لیکن اس کا نتیجہ یہ ہوا ہے کہ وہ اہکار اور وہ نیا خون اور وہ لوگ جو کہ انتہائی competent ہیں ۔ ان کی ترقی کے مواقع انتہائی محدود ہو گئے ہیں ۔ انکی ترقی کے امکانات مسدود ہو گئے ہیں ۔ جب نیا خون نئے خیالات رکھنے والے اور لائق ملازمین کی ترقیاں رک گئیں ان میں بد دلی اور بے اطمینانی پھیلی ۔ اس کے بر عکس وہ لوگ جو incompetent ہیں ۔ ان کی موجودگی کی بنا پر انتظامیہ دن بدن خراب ہوئی ۔ اور خراب ہوتی جا رہی ہے ۔

جناب سپیکر ۔ آپ کو اس بات کا بھی علم ہو گا ۔ اور میں سمجھتا ہوں کہ دوسرے ممبر صاحبان کو بھی اس بات کا احساس ہو گا ۔ کہ ملک میں اس وقت پڑھے لکھے طبقہ میں کافی بے روزگاری ہے ۔ ہم نے ۵۵ سال کی بجائے ۶۰ سال عمر مقرر کر کے نئے لوگوں کی recruitment پر کسی حد تک پابندی لگا دی ہے اس کے نتائج یہ ہیں کہ ہمارے ملک کے اندر پہلے ہی جو پڑھے لکھے طبقہ کی بے روز گاری تھی وہ بے روزگاری مزید شدید صورت اختیار کر گئی ہے ۔

چودھری سلطان محمود — پوائنٹ آف آرڈر

Mr. Senior Deputy Speaker: Is any Member going to oppose it?

Chaudhri Sultan Mahmood (Parliamentary Secretary): May I draw your attention to Article 178 (3) (*a*) of the Constitution which reads:

> That the terms and conditions of service of a person (in so far as those terms and conditions relate to remuneration or age fixed for superannuation) are not varied to his disadvantage,

تو جناب والا Constitution کی دفعہ کے ہوتے ہوئے یہ ریزولیوشن discuss نہیں ہو سکتا ۔

مسٹر سینیئر ڈپٹی سپیکر ۔ آپ تشریف رکھیں یہ علیحدہ پوائنٹ ہے ۔

خواجہ محمد صفدر—جناب والا ۔ میں نے یہ دیکھا ہے جو پوائنٹ آف آرڈر چودھری سلطان محمود صاحب نے raise کیا ہے میرا خیال ہے چودھری صاحب کو غلطی لگ گئی ہے یہ دراصل اس ریزونیوشن کے متعلقہ نہیں ہے اس ریزولیوشن کے الفاظ اس قسم کے ہیں ۔

That this Assembly is of the opinion that the age of superannuation of Government Servants should be fixed at 55 years as in the past instead of 60 years.

تو اس ریزولیوشن سے terms and conditions of service جو ہیں تبدیل نہیں ہوں گی ۔ یہ تو اس صورت میں یہ آرٹیکل ۷۸ اس پر عائید ہو گا جس صورت میں یہ ہاؤس یا گورنر صاحب یا پریذیڈنٹ صاحب کسی گورنر ملازم کی terms and conditions کو از خود سی تبدیل کرنے کی کوشش کریں یہاں تو صرف سفارش کی جا رہی ہے ۔ اس ریزولیوشن سے اس ہاؤس کی طرف سے جناب گورنر صاحب کو یا اپنی گورنمنٹ کو سفارش کر رہے ہیں کہ جو پہلے ۵۵ سال عمر کے بعد سرکاری ملازم ریٹائر کر دئے جاتے ہیں پھر اسی طرح کئے جائیں ۶۰ کی میعاد جو ہے اور جو عمر کی حد ہے وہ اٹھا دی جائے ۔ گرچہ یہ ریزولیوشن پھر بھی یہاں effective نہیں ہوگا کیونکہ یہ اس کے دائرے میں نہیں آتا ۔ terms and conditions کی تبدیلی کرنے کے مترادف نہیں ہے ۔

چودھری محمد انور ۔ (پارلیمنٹری سیکریٹری) جناب والا ۔ خواجہ صفدر صاحب نے جو اعتراض کیا ہے اس کے متعلق عرض کرنا چاہتا ہوں ۔ رول ۳ سب رول اے جو ہے اسکے آگے بریکٹ میں الفاظ یہ ہیں ۔

178 (8) (a) that the terms and conditions of service of a person (in so far as those terms and conditions relate to remuneration or age fixed for superannuation) are not varied to his disadvantage

اس سب سیکشن میں یہ دیا گیا ہے کہ specifically superannuation کی age کے متعلق بھی کوئی رول ایسے نہیں بنائے جا سکتے جبکہ موجودہ ملازمین کے متعلق رولز نہیں بنائے جا سکتے تو آپ recommend کیسے کر رہے ہیں ۔ جناب والا ۔ جب آپ recommend کریں گے کہ age ۵۵ سال کی بجائے ۶۰ ہونی چاہئے ۔ superannuation کی age کے متعلق آپ recommend کر رہے ہیں اور جس recommendation پر coustitutionally عمل درآمد نہیں ہو گا وہ effective بھی نہیں ہو گی ۔

Syed Ahmad Saeed Kirmani : He has said an entirely different thing.

مسٹر حمزہ ــــ جناب والا ۔ اعتراض کا جواب یہ ہے جو گورنمنٹ ۵۵ سال سے بڑھا کر ۶۰ سال کی عمر مقرر کر سکتی ہے وہ گورنمنٹ ۶۰ سال سے کم کر کے ۵۵ سال بھی مقرر کر سکتی ہے اور اپنی پالیسی revise کر سکتی ہے ۔ نمبر ۲ عرض یہ ہے میرے ریزولیوشن کا مقصد یہ ہے کہ ہمیں ایڈمنسٹریشن کو کرنا صحیح طریقے سے چلانے میں جو موجودہ extension کی وجہ سے مشکلات پیش آئی ہیں ۔ ہم اس اسمبلی میں ریزولیوشن کے ذریعہ سے پریذیڈنٹ صاحب یا گورنر صاحب کو ان تمام حالات سے آگاہ کرنا چاہتے ہیں ہم ان سے مطالبہ کرتے ہیں کہ اس پالیسی کو revise کریں ۔

جناب سپیکر ۔ آپ کو علم ہے کہ ہمارے پریذیڈنٹ صاحب نے پچھلے دنوں آئین میں بعض ترمیمات کیں اور اس کے علاوہ نیشنل اسمبلی کو یہ اختیارات بھی حاصل ہیں کہ آئین میں ترمیمات بھی کر سکے میں نے اس ریزولیوشن کو move کر کے اس اسمبلی سے پاس کروا کر گورنر صاحب یا پریذیڈنٹ صاحب اور نیشنل اسمبلی پر عیاں کرنا ہے کہ ہمارے صوبہ میں سرکاری ملازمین عرصہ ملازمت کے بڑھانے سے مشکلات ۔ دقتیں اور bad

administration پیدا ہوئی ہے لہذا اس پر بحث ہو سکتی ہے اور یہ رولز کے منافی نہیں ہے ۔

مسٹر سینئر ڈپٹی سپیکر ۔ رول ۷۸ دیکھ لیں ۔

بابو محمد رفیق ۔ مسٹر سپیکر ۔ میں کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں ۔ ابھی پچھلے دنوں میں جب ہماری میڈیکل سروسز کا معاملہ تھا تو ہم نے اس ہاؤس میں ریزولیوشن پاس کر کے سنٹرل گورنمنٹ سے request کی تھی ۔ تو وہ بھی سروسز کا معاملہ تھا جس میں ہم نے ریزولیوشن پاس کر کے میڈیکل سروسز کے بارے میں کہا تھا ۔ میرا خیال ہے کہ . . . . . .

مسٹر سینئر ڈپٹی سپیکر ۔ جھگڑا یہ ہے کہ آئین کی رو سے یہ بالکل چیز ممنوع ہے کہ . . . . . .

بابو محمد رفیق ۔ لیکن سفارش کرنا تو ممنوع نہیں ہے ۔ یہ سفارش صوبائی اسمبلی سنٹرل گورنمنٹ کو کر سکتی ہے کہ وہ اپنے رولز میں ترمیم کرے جیسا کہ ڈاکٹروں کے بارے میں کیا گیا تھا اس کے لئے رول ۷۸ موجود ہے ۔

خواجہ محمد صفدر ۔ رول ۷۸ کا حوالہ دیا ہے آپ نے ؟

مسٹر سینئر ڈپٹی سپیکر ۔ جی ہاں ۔

مسٹر حمزہ ۔ جناب سپیکر ۔ اس میں کچھ غلط فہمی پیدا ہو گئی ہے اور میں اس کا ازالہ کرنا چاہتا ہوں ۔ وہ یہ ہے کہ ہمارے بوڑھے پارلیمنٹری سیکرٹریز اور وزرا کو یہ غلط فہمی ہو گئی ہے کہ اگر یہ ریزولیوشن پاس ہو گیا تو ان کو ملازمتوں سے سبکدوش کر دیا جائیگا ۔ حقیقت یہ ہے کہ وہ اس کے تحت نہیں آتے ۔ (قہقہہ)

خواجہ محمد صفدر ۔ میں کچھ کہنا چاہتا ہوں ۔

Mr. Senior Deputy Speaker : Is Mr. Safdar going to address ? He should please explain one thing. If he accepts the stand of Mr. Hamza

that this is a recommendation to change the Constitution, then I think it will be the concern of the Central Government.

Khawaja Muhammad Safdar : Sir I very humbly submit that it is not correct from my point of view. My point of view is that this is a simple resolution in the form of a recommendation to the Government in which the present age-limit of the Government Servant is sought to be reduced. This does not involve any change in the Constitution, or the terms and conditions of the Government Servant are not involved. Those can only be involved when the Government takes a decision on the basis of this recommendation.

Mr. Senior Deputy Speaker : The question is : Is there any constitutional limitation even on the Central Government to make these change in view of Article 178 ?

Khawaja Muhammad Safdar : I think there are.

Mr. Senior Deputy Speaker : If the Central Government cannot do this, then what is the point in making the recommendation.

Sardar Muhammad Ayub Khan : Sir I want to clarify one point. This is a resolution in the form of a recommendation. It is not going to effect any change in the Constitution. If there is any change in the present policy of the Government, the present incumbents, I mean the present servants, will not be affected by this change. The policy that will be changed will be for the future incumbents. Those people who can have the benefit of the present policy will not be affected by any change, but those, who cannot have the benefit of this policy at the moment, will be debarred in the future.

Mr. Senior Deputy Speaker: Those who were recruited after this resolution.

Sardar Muhammad Ayub Khan: Secondly this change in the policy has certain conditions. At the present moment, without any discrimination, a kind of automatic extension is being given from 55 to 60 years, whereas there are certain limitations and restrictions in the way of the extension of service from 55 to 60 years. So far as I can recollect, automatically from 55 years a Government Servant is not entitled to get that extension. There are certain conditions. The Government has the right to serve him with a notice of retirement before he completes his 55 years, but if that notice is not served on him on the day when he completes his 55th year, then automatically his services are deemed to have been extended for another five years.

Mr. Muhammad Ibrahim Barq : Provided the department wants him.

Sardar Muhammad Ayub Khan : Sir this resolution is not going to affect the conditions of service because if the Government accepts this resolution it can in future issue notices before a Government Servant completes his 55 years' tenure and in this manner he can be retired at 55 years age.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Sir my submission is that assuming for the sake of argument that there is a constitutional bar, as has been pointed out by a Member of this House under Section 178 (3) of the Constitution, the resolution if passed, will have two aspects. Firstly, it is, if accepted by the Government, going to affect the present people in service and the future recruitments. Then so far as the present recruits are concerned, who are already in service, this constitutional bar, if correct, will only hit that class of Government servants, about which, as has been pointed out by a Member on the opposite benches, the position today is that it is not an absolute right of a public servant to continue in service upto the age of 60. The age of 60 has not been fixed as the age of superannuation. The age is still 55 but the discretion is vested in the Government to extend this period from 55 to 60, which is the maximum in certain specified cases in which this public servant satisfied those conditions. And for that purpose instructions have been issued that on the completion of the 55th year, the record of the Government servant must be scrutinized and if it is found that his past service is satisfactory, then the Government may extend his period of superannuation from 55 to 60. But even assuming that his record is good, the Government is under no circumstances bound to extend his period of superannuation from 55 to 60, by which Sir I mean and I submit that it is not a condition of service of the public servant that he shall be continued upto the age of 60 necessarily without any other handicap in his way. But assuming for the sake of argument that it is held that this is an absolute power and will affect the present persons in Government service, atleast this resolution can have the effect of amending the existing rules, by which this age of superannuation will be reduced from 60 to 55 in respect of future recruits, who will be recruited according to the rules that the age of superannuation is 55 and not a day more. Therefore, my submission is that the resolution in the present form is neither hit by the Constitution nor even otherwise, and is a fit one which can be discussed in the Assembly on merits.

خواجه محمد صفدر (سیالکوٹ - ۱) جناب والا۔ مجھے پورا پورا اتفاق ہے اپنے فاضل دوست محترم غلام نبی میمن سے اس کے علاوہ میں اس آرٹیکل ۱۷۸ کی طرف آپ کی توجہ دوبارہ مبذول کرانا چاہتا ہوں ۔ جناب والا ۔ اس میں لکھا ہوا ہے ۔ اس کی کلاز ۳ اس طرح پڑھی جاتی ہے ۔

"Rules made for the purposes of clause (2) of this Article shall be so framed as to ensure -

(a) that the terms and conditions of service of a person (in so far as those terms and conditions relate to remuneration or age fixed to superannuation) are not varied to his disadvantage; and

یہاں جناب یہ contention raise کی گئی ہے کہ conditions of service میں کسی قسم کی تبدیلی نہیں کی جا سکتی اس آرٹیکل کے مطابق میں اس کے جواب میں یہ عرض کروں گا کہ یہ آرٹیکل پریذیڈنٹ صاحب یا گورنر صاحب کو empower کرتا ہے کہ نہ صرف وہ اپنی terms and conditions کی خلاف ورزی کرتے ہوئے

کسی کی terms and conditions تبدیل کر دیں بلکہ ....

(بی) پڑھئے -

(*b*) that where an order is made which -

(*i*) punishes or formally censures a person;

(*ii*) alters or interprets to the disadvantage of a person any rule affecting his terms or conditions of service; or

(*iii*) terminates the employment of a person otherwise than upon his reaching the age fixed for superannuation;

he shall, except where the order is made by the President or a Governor, have at least one appeal against the order and, where the order is made by the President or a Governor, he shall have the right to appy to the President or the Governor for a review of the order.

The last paragraph is very important, Sir.

جناب والا - میری گذارش یہ ہے - کہ اس میں گورنر صاحب کو یا پریذیڈنٹ صاحب کو یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ مختلف services کے متعلق rules میں تبدیلی کر سکتے ہیں - از خود اور جن لوگوں پر یہ تبدیلی اثر انداز ہوگی وہ گورنر یا پریذیڈنٹ کے پاس جن کا وہ حکم ہو نظر ثانی کی درخواست کر سکتے ہیں - جب پوزیشن یہ ہو - اس کے علاوہ جیساکہ میمن صاحب اور ایوب صاحب نے کہہ ہے اس وقت بھی superannuation کی age پچپن سال ہے اس کے بعد جو پانچ سال دئے جاتے ہیں - یہ دیکھا جاتا ہے کہ اس کا ریکارڈ کیسا ہے - اس کی صحت کیسی ہے - سرٹیفیکیٹ لینا پڑتا ہے - باقاعدہ آرڈر کرنا پڑتا ہے - کہ پچپن سال کے بعد ملازمت جاری رکھنے کی اجازت ہے -

The words are "where an order is made". That means they are competent to make an order before a servant reaches the age of superannuation. He can be retired by the Governor or the President and the terms and conditions of service of that servant can be changed during his service. But that Government servant has got a right of appeal if he is not removed or his services are not dispensed with by a lesser dignitary than the Governor. Then, of course, if the Governor has removed him, he can ask for a review of the order.

اگر یہ بھی ہو تو میں یہ عرض کروں گا کہ ہم پریذیڈنٹ صاحب کو یہ درخواست کر سکتے ہیں کہ present terms and conditions میں جہاں تک superannuation کا تعلق ہے - تبدیلی کی جائے - ہم یہ سفارش کر سکتے ہیں -

Mr. Senior Deputy Speaker : About the member's interpretation of clause (b) I don't agree unless he has anything more to say. It deals with different things. (b) gives an assurance that in such cases a right of appeal will be available to the Government servant. That does not mean that the Governor can change it or the President can change it.

چودھری سلطان محمود (پارلیمنٹری سیکرٹری)۔۔جناب والا ۔ آپ کی اجازت سے میں صرف یہ عرض کرنا چاھتا ھوں کہ یہاں .بو interpretation کی جا رھی ھے ۔ کہ دراصل age of retirement پچپن ھے اور بعض حالات میں ساٹھ تک جاتی ھے درست نہیں ھے age of retirement ساٹھ سال ھے لیکن دو screenings ھیں ۔ ایک health کے متعلق اور ایک good conduct اور good service کے متعلق ۔ جس آدمی کی health اور service record اچھا ھو must go upte sixty اس کی ریٹائرمنٹ ۶۰ سال پر ھو گی ۔

He must go up to the age of sixty.

Mr. Taj Muhammad Khanzada : Sir on a previous occasion, as pointed out by my friend Babu Muhammad Rafiq, although the Medical Services Act was passed by the Central Assembly, still it was allowed for discussion and a recommendation was sent to the Central Government. Subsequently, the Central Government agreed to the recommendation made by this House. Even if there are some technical hitches in the way of discussing this resolution, I am sure, in the wider interest of the country it is a form of expressing our feelings and drawing attention of the Central Government to the flaws that have cropped up as a result of this extension given to the people. Sir, by discussing this matter here in this House, with your permission, we will be able to point out the greater cause of damage that has come to a vast majority of the people in service for whose sake this superannuation has been raised.

Mr. Senior Deputy Speaker : The member may please confine himself to the point of order. It is not a discussion on the merits.

Mr. Taj Muhammad Khanzada : It is not a point of order. I wanted to make my submission on this point.

Mr. Senior Deputy Speaker : Then the member may please resume his seat.

وزیر قانون۔۔۔میں ایک چیز عرض کرنا چاھتا ھوں کہ

The resolution as it is worded shows that "we express an opinion". Now, Sir, besides what has been said on the legal side that for all services of Pakistan whether down to any post in the Province or to a high post in connection with the State affairs in the Central Government, the President, by an order, has fixed the age of retirement at sixty. That is the age limit fixed. Now the mover of the resolution may stretch the language of the

resolution and say that this Assembly should recommend to the President to change the Law. If that had been done there would have been some sense in it. But to express an opinion that the provision of the Constitution is bad is an aspersion on the Constitution as it is worded today.

Khawaja Muhammad Safdar : There is no such thing.

Minister of Law : It is.

میں نہیں سمجھا ۔ حمزہ صاحب نے کیا سوچ کر یہ ریزولیشن پیش کیا تھا اس دو صورتیں ہو سکتی ہیں ۔ اگر اس کو recommend کیا جاتا ہے تو سرکاری ملازمین ۶۰ سال کی عمر تک جائیں گے ۔ اس طرح نوجوانوں کو نقصان ہو جائے گا ۔ اب کیا ہوا کہ تین سال گذر گئے ۔

3 year have now passed.

آج جس شخص نے ترقی پانا تھی اس کی ترقی سال تک رک گئی لیکن دوسرے شخص کو ریٹائر ہونے کے لئے ۵ سال مل گئے ۔ دوسری بات یہ ہے کہ اظہار رائے کیلئے یا opinion حاصل کرنے کے لئے ہو ۔

The resolution as it is

ہم اظہار رائے کرتے ہیں ۔

This is neither in the form of a recommendation. This is against the Constitution. It requires a change in the Constitution and in the Presidential Order. I would submit that it is *ultra vires*, or it has no legal or factual legs to stand upon.

Mr. Taj Muhammad Khanzada : We are debarred from making a prayer to the President also.

Mr. Senior Deputy Speaker : Besides his own points, Mian Sahib may please clarify this whether it is open to the President to agree and act according to the resolution without making a change in the Constitution.

Mian Abdul Latif : I shall read the resolution first. It says :—

> **"This Assembly is of the opinion that the age of superannuation of Government servants should be fixed at 55 years as in the past instead of 60 years."**

We may be completely barred from poking our nose into the Constitution or into the orders from time to time issued by the President; but it is

open to us, as we have been doing in the past to express ourselves on any national or even international matter in the form of a resolution or recommendation. We have precedent in this very house. During the last sesssion we moved a resolution on Medical Services of Pakistan.

Mr. Senior Deputy Speaker : That President could do without changing the Constitution.

Mian Abdul Latif : So far as the Constitution is concerned firstly my submission is that this does not militate against any provision of the Constitution. It is just a recommendation, a request a prayer to the President to look into the matter and see if he can bring about a change in the present rules. If it does necessitate any amendment in the Constitution, it is open to him to take necessary steps even in that direction. So far as this resolution goes, it is not at all derogatory of the Constitution, it does not purport to change the Constitution nor take away the power of the President, in any way. It is just an expression of opinion, just a prayer to make necessary changes, which we can legitimately do.

Khawaja Muhammad Safdar : I would request you to give us time to study this point. This is a very important question of law, I personally was not prepared to discuss it here. If some time is given, I am sure, we will be able to throw more light on this point.

Mr. Senior Deputy Speaker : Can we take it in the evening ?

Khawaja Muhammad Safdar : On the next non-official day.

راؤ خورشید علیخان - جناب والا ۔ یہ ریزولیوشن کی ابتدائی stage ہے اس کے راستہ میں اس وقت constitution یا کوئی دوسرا قانون حائل نہیں ۔ یہ اس وقت حائل ہوں گے جب اس کی وہ stage آئے کہ یہ پاس ہو جائے ۔ یہ بھی امکان ہے کہ پاس نہ ہو ۔ اس لئے اس وقت constitution یا کسی اور law کا کوئی سوال پیدا نہیں ہوتا ۔ فرض کیجئے کہ ریزولیوشن پاس ہو جاتا ہے ۔ تو پھر ایسا hurdle آ جاتا ہے ۔ اس لئے میں عرض کرونگا کہ اس وقت اس ریزولیوشن کی روشنی میں law کو change کیا جا سکتا ہے ۔

اس وقت یہ سوال پیدا ہو گیا ہے کہ یہ جو hurdle ہے اس کے متعلق یہ لکھا ہوا ہے ۔

Subject to this Constitution and Law.

اس کی روشنی میں اگر ہم law کو change کر دیں that hurdle is out of order ہے ۔ اس لئے ان کا یہ point بالکل up so fact to remove

Minister of Railways (Mr. Abdul Waheed Khan): Sir, I do not think this matter is so complicated that it should be postponed for another day. I personally think that a resolution should relate to matters which are specifically provided in the Rules. A resolution can be moved only about a matter which comes within the competence of the Provincial Government of West Pakistan. Any thing passed by this House which relates to the Constitution does not come under the jurisdiction of the Provincial Government. You are passing a resolution which will not be given effect to, which will be in operative and which will be void because the Provincial Government has no power to change it. The Constitution, as my friend quoted, specifically provides under two provisions that a certain age has been fixed for superannuation. If you pass this resolution you will be violating sub-rule(1). So, this is, in my opinion, obviously out of order and should not be pressed. It is not such a complicated matter as to require or as to warrant postponment of discussion.

Mr. Senior Deputy Speaker: What does the Minister say about "primarily the concern"?

خواجہ محمد صفدر—وحید صاحب نے ابھی جو ارشاد فرمایا ہے اس سلسلہ میں میں یہ عرض کرونگا کہ گذشتہ ٦ ماہ میں اس ہاؤس میں تین ریزولیوشن پاس ہوئے ہیں جن کا میں حوالہ دیتا ہوں -

١ - Medical Service of Pakistan

اس کا ہم سے قطعاً کوئی تعلق نہیں تھا - اور جو arguments دی گئی ہیں وہ درست نہیں ہیں -

٢ - American Aid to India

٣ - کشمیر کے متعلق اس ہاؤس میں بحث ہوئی -

یہ معاملہ Foreign Affairs کا تھا حالانکہ ہمارے ہاں اس کا کوئی تعلق نہیں -

یہ تو ابھی وہ ریزولیوشن ہیں جو فوری طور پر میرے ذہن میں آ گئے ہیں ممکن ہے ان ٦ مہینوں میں اور بھی کوئی چوتھا یا پانچواں ریزولیوشن ہو -

تو اس لئے جہاں تک primarily the concern کی بہ interpretation لی گئی تھی - کہ ہم recommendatory form میں resolution اور

ایسے مسائل پر بھی بحث کر سکتے ہیں - جو مرکز سے بھی تعلق رکھتے ہوں - اور اس precedent کے سامنے میرا خیال ہے کہ جو اعتراض میرے دوست عبدالوحید خان صاحب نے اٹھایا ہے اس کی تو ایک ٹانگ بھی نہیں ہے - چہ جائیکہ دو ٹانگیں ہوں- یعنی دونوں ٹانگیں نہیں ہیں - میں نے تو اپنی inability عرض کر دی ہے - اور جہاں تک آرٹیکل ۱۷۸ کا تعلق ہے - اس کے متعلق تو . . . . . .

I am not in a position to say anything more. I would request you to give us more time. It is very important.

Mr. Senior Deputy Speaker: What about the bar of Article 178. I think the terms of the resolution do not conflict with that. It is quite clear. It does not say that past Members of service should be affected. This interpretation is for future. But what about "primarily the concern.....".

Khawaja Muhammad Safdar: Sir, the word 'primarily' does not exclude the recommendatory powers of this House. Primarily means ....

اس کے معنی یہ ہوئے کہ بہت حد تک یہ اس صوبے سے تعلق رکھتا ہے - لیکن exclusively نہیں ہے - اگر لفظ exclusive استعمال کیا گیا ہو تو پھر میں وہ interpretation جو میرے دوست نے دی ہے میں قبول کرنے کے لئے تیار ہوں - چونکہ exclusively نہیں ہے - اور primarily سے مراد یہ ہے کہ on the face of it the Provincial Government is concerned with that. لیکن اگر کسی صورت میں اس limit کو پار بھی کر لیں تو . . . . . .

In exceptional cases we are allowed to do that.

In exceptional cases sir, it could be done تو اس لئے میری رائے میں Primarily کا مطلب exclusive نہیں ہے - اور جب ایسا نہیں ہے تو ہم مرکز کے مسائل کے متعلق recommendation کر سکتے ہیں -

Minister of Railways: Sir, there is some difference between what the Leader of the Opposition has said and what the actual position is. There are certain matters which, though, are not under the jurisdiction of the Provincial Government but are of 'primarily the concern'..... For instance Kashmir in which the Provincial Government is interested and the Provin-

cial Government wants to express its opinion. That is a different thing. But this is not a matter of primary concern of the Provincial Government, may be a matter of "primarily concern' of the House.

Mr. Senior Deputy Speaker: Please address the Chair. Who has made rules for Provincial Services ?

Minister of Railways: Rules are made subject to the Constitution.

Mr. Senior Deputy Speaker: Who makes them ?

Minister of Railways: Governor, but not contrary to the provisions of the Constitution. The Constitution provides specifically the age of superannuation—60. And then under this Sub-Rule which I have quoted just now that this is not a matter which is 'primarily the concern' of the Provincial Government because the primary concern of the Provincial Government is subject to, and is governed by, the Provisions of the Constitution The Provincial Government even if it desires, even if they decide to go against the provisions of the Constitution they cannot do that. The overriding power in this case is in the Constitutional provisions. We cannot go against them. Since we cannot go against them it cannot be 'primarily the concern' of the Provincial Government. It is different from the question of Kashmir and American Aid. They were political questions. There was nothing in the Constitution about them. But this stands debarred by the provisions of the Constitution. So it cannot be the primary concern of the Provincial Government to frame any rule which may violate or offend against this provision of the Constitution. The actual position is different from what my friend has said.

Mr Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: Sir, may I draw your attention to Article 131 of the Constitution which reads :

> **131 (1) The Central Legislature shall have exclusive power to make laws (including laws having extra-territorial operation) for the whole or any part of Pakistan with respect to any matter enumerated in the Third Schedule.**
>
> **(2) Where the national interest of Pakistan in relation to—**
>
> **(a) the security of Pakistan, including the economic and financial stability of Pakistan,**
>
> **(b) planning or co-ordination; or**
>
> **(c) the achievement of uniformity in respect of any matter in different parts of Pakistan,**
>
> **so requires, the Central Legislature shall have power to make laws (including laws havinge extra-territorial operation) for the whole or any part of Pakistan with respect to any matter not enumerated in the Third Schedule.**
>
> **(3) If—**
>
> **(a) it appears to the Assembly of a Province to be desirable that a matter not enumerated in the Third Schedule should be regulated in the Province by an Act of the Central Legislature; and**
>
> **(b) a resolution to that effect is passed by the Provincial Assembly,.....**

My submission is that if the Province feels that any legislation by the Central Legislature is necessary and it should be enacted by the Central Legislature in the national interest and to make laws uniform then although the Provincial Government itself is not competent in some respects it can make a submission to the Central Asembly and for that purpose it has to pass a resolution.

Sir, this resolution which is just now before the House would be covered by Article 131.

امیر حبیب اللہ خان سعدی—primarily the concern کا اعتراض جو ہے ۔ تو اس resolution کے الفاظ بالکل واضح ہیں ۔ اور اس قانون میں کوئی تبدیلی نہیں کی جا رہی ہے ۔ کوئی سینٹر کے اختیار کو چیلنج نہیں کیا جا رہا ہے ۔ بلکہ صرف یہ ہے کہ اس صوبائی حکومت کا ایک اہم فرض یہ بھی ہے کہ وہ اپنی رائے کا اظہار کریں ۔ یہ اسمبلی اسی رائے کا اظہار ہی تو کر رہی ہے ۔ اس کی مثال میڈیکل سروسس ہے جس کے متعلق پہلے ریزولیوشن یہاں پاس ہوا ۔ اور حکومت نے اپنی رائے مرکزی حکومت کو convey کی ۔ صرف اتنی سی بات ہے ۔ اور یہ صوبائی انتظامیہ سے تعلق رکھتی ہے کہ اس age limit کو بڑھانے سے دقت پیدا ہوگی۔ اس لئے صوبائی حکومت کا فرض ہے کہ وہ اپنی رائے کا اظہار مرکزی حکومت سے کرے ۔

میاں محمد یسین خان وٹو—بغیر اس بات پر رائے ظاہر کئے ۔ کہ آیا ۵۵ سال کی عمر درست ہے ۔ یا ۶۰ سال کی میں اس قانونی نقطے پر کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں اور اس سلسلے میں constitution کے article نمبر ۱۷۸ کی طرف آپ کی توجہ مبذول کراؤنگا ۔ آپ اس کا سب آرٹیکل ۲ ملاحظہ کریں اس میں ہے ۔

(2) Subject to this Constitution and law, the terms and conditions of service of persons serving in civil capacity in the service of Pakistan (other than persons whose terms and conditions of service are specified in this Constitution) shall be as prescribed—

(*a*) in the case of a person who is a member of All Pakistan Service or who is serving in connection with the affairs of the Centre—by Rules made by the President or by a person authorized by the President in that behalf; and

(*b*) in the case of a person (not being a member of an All Pakistan Service) who is serving in connection with the affairs of a Province – by Rules made by the Governor of the Province or by a person authorized by the Governor in that behalf.

Article 178, sub-Article (3) is most relevant, which I want to put before your honour.

"Rules made for the purposes of clause (2) of this Article shall be so framed as to ensure".

This is a constitutional right being given to the public servant.

"(a) that the terms and conditions of service of a person (in so far as those terms and conditions relate to remuneration or age fixed for superannuation) are not varied to his disadvantage ;"

جناب والا ۔ اس وقت جو قرار داد ہمارے سامنے پیش ہے اس کا نفاذ ۷ جون ۱۹۶۲ء سے ہوگا ۔ نئے آئین کی دفعات کے تحت ایسے rubs نہ پریذیڈنٹ بنا سکتا ہے نہ گورنر بنا سکتا ہے جن rubs کے تحت کسی سرکاری ملازم کو اس عمر کے معاملے میں یا اس کی تنخواہ کے معاملے میں ۷ جون ۱۹۶۲ء سے اس کو پہلی حالت پر لایا جائیگا ۔

مسٹر سینئر ڈپٹی سپیکر—آپ پہلے حمزہ صاحب کا ریزولیوشن پڑھیں اور point out کریں کہ کہاں conflict کرتا ہے ۔

میاں محمد یسین خان وٹو—حمزہ صاحب کا ریزولیوشن یہ ہے ۔

"That this Assembly is of the opinion that the age of superannuation of Government Servants should be fixed at 55 years as in the past instead of 60 years "

آپ چاہتے ہیں کہ age of superannuation ۶۰ سے ۵۵ کر دی جائے لیکن جس دن یہ آئین نافذ ہوا ہے اس دن ان کی age ۶۰ سال مقرر ہے اور اگر ہم اس کی ریزولیوشن کو پاس کریں تو آئین کی ان واضح دفعات کے خلاف ہوگا جس کی ائین ہمیں اجازت نہیں دیتا ۔

Mr. Senior Deputy Speaker: The words of the resolution are to be taken and nothing else. The Member has to establish that even the present incumbents are hit by it, because that is the only thing which has been barred by the Constitution.

Minister of Railways: I think Sir what he means is that even the present incumbents are affected.

میاں محمد یسین خان وٹو - ریزولیوشن کے متعلق میں سمجھتا ہوں کہ یہ الفاظ ہیں وہ یہ چیز ظاہر کرتی ہے کہ جن as in the past. لوگوں کی عمر کا معاملہ ہے وہ اس قانون کے تحت ۶۰ ہوتی ہے -

Mr. Senior Deputy Speaker: Should be fixed at 55 years as in the past.

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo: Instead of 60 years.

Mr. Senior Deputy Speaker: It was 55 years. That is a historical fact. That does not alter the position.

Minister of Railways: Sir the resolution is very clear. I want to meet the point raised by Mr. Memon. Sir the intention of the resolution is to give implementation to this in future because he says as is being done in the past it should be for the future also. That automatically follows. Reference to the Section, I think he has referred to Article 131, is regarding law-making. Constitutional amendment is different from this.

Mr. Senior Deputy Speaker: That I understand.

Minister of Railways: Mr. Memon's point stands repudiated on its own because it does not relate to the amendment of the Constitution. It relates to the ordinary law-making power. As far as this point is concerned, which was made by a very respectable Member, I think I have given a satisfactory reply.

As regards the intention of the resolution, your contention is this that this resolution does not seem apparently to apply to the future incumbents. Is that so?

Mr. Senior Deputy Speaker: Present incumbents.

Minister of Railways: But Sir it does. It says to apply to both actually, as in the past. There is a very thin difference between past, present and future. When he talks of the past, it automatically comes of the future, When he says as it used to be done in the past, he is talking of the future also. He is not talking of the past. He is only giving a reference of the past. He says as was being done in the past, same practice should be followed at present and in future also because you know every time one talks of the past, that past becomes the present and the future. There is no difference between that. When Mr. Safdar was talking, he was talking in the past. When I am talking, I am talking at the present moment and immediately it will be future. Sir his intention is very clear. He says that as the practice was in the past, so it should be implemented in the case of present incumbents and for the future incumbents also. This is what he says.

میاں محمد یاسین خان وٹو - جناب والا - resolution جو ہے taht the age of superannuation of اس سے یہ بات واضح نہیں ہوتی کہ

اس سے جو Govt. servants should be fixed 55 years as in the past 60 years بھی ہم interpretation کریں ۔

Mr. Senior Depoty Speaker : You tell me who is to get the benefit of doubt.

He has admitted that.

میاں محمد یاسین خان وٹو۔ہاں یہ بات میں واضح کر دوں کہ دونوں کے لئے یہ ہو سکتا ہے اور جب یقیناً دونوں صورتیں ہیں اور جب یہ پہلے ملازم پر بھی لاگو ہو گا تو جہاں تک پہلے ملازم کا تعلق ہے وہ ہم آئین کے خلاف جا رہے ہیں ہم کو چاہئے کہ کوئی بات ہم ایسی نہ کریں جو آئین کے خلاف ہو اور یہ میرے خیال میں ہمارے اختیارات سے باہر ہے اور یہ آرٹیکل نمبر ۸۷ اور اس کے subrubs کے بھی بر خلاف سمجھی جائے گی ۔

Rule 78 (3) says—

It shall be clearly and precisely expressed and shall raise substantially one definite issue.

اب صورت یہ ہے کہ دو issues آ گئے ہیں اگر ایک ہی ہوتا تو یہ بات ہمارے سامنے پیدا نہیں ہوتی اور وہ آئین کے ساتھ نہ ٹکراتی اور اگر اس کا interpretation یہ لیا جائے کہ آئین کے پہلے کی بات کیا ہے لہذا جناب والا ۔ اس کی صورت یہ ہو گی کہ یہ interpretation ہر لحاظ سے قواعد کے خلاف ہے ۔ اس میں آپ اپنی رائے دیں ۔

It is not one substantial and one definite issue.

Mr. Senior Deputy Speaker : Why not take a beneficial interpretation?

میاں محمد یاسین خان وٹو۔وہ اس لئے نہیں دے سکتا کہ میرا یہ پوائنٹ ہے کہ آپ نہ اس کا یہ interpretation کر سکتے ہیں کہ اس ریزولیوشن کا مطلب آئین سے پہلے کے ملازمین بھی ہے ۔ اور اگر جناب والا ۔ آپ یہ interpretation دے دیں ۔ کہ اس تاریخ کے بعد کا ہے ۔ تو میں سمجھتا ہوں کہ دونوں چیزیں intact ہیں ۔

ہر ایک چیز کو علیحدہ نہیں کیا جا سکتا ۔

میر محمد مراد خان جمالی (جیکب آباد-۲)—جناب والا ۔ معلوم ہوتا ہے کہ نوکر شاہی کی روح اس اسمبلی کے ارد گرد منڈ لا رہی ہے ۔ اور وہ اس چیز سے خائف ہیں کہ اس اسمبلی میں گورنمنٹ یہ ریزولیوشن پاس نہ ہونے دے ۔

جناب والا ۔ اس قسم کا ریزولیوشن پیش ہو چکا ہے اور ہم نے سنٹرل گورنمنٹ کو اس قسم کی recommendation بھیجی ہیں ۔ اس سلسلے میں کوئی ڈر کی بات نہیں ہے ۔ یہ ریزولیوشن بڑا صاف ہے اور گورنمنٹ کو اس قسم کی recommendation بھیجی ہوئی ہے ۔ اس میں یہ چیز ہے کہ جو لوگ اس وقت سروس میں ہیں ۔ ان پر اثر پڑے گا ۔ میری اس سلسلے میں یہ گذارش ہے کہ ہم سنٹرل گورنمنٹ کو یہ ریزولیوشن بھیجیں اور یہ ان پر چھوڑ دیں ۔ میری سمجھ میں نہیں آتا کہ اس کی کیوں مخالفت ہو رہی ہے ۔ یہ بہت اہم مسئلہ ہے اور اس کے متعلق میں اپنے خیالات ظاہر کرنا چاہتا ہوں ۔

راؤ خورشید علی خان—جناب والا ۔ جھگڑا اس حد تک آ گیا ہے کہ present incumbents ان سے متاثر ہو رہے ہیں ۔ تو جناب والا- میں آپ کی توجہ fundamental and principles of law making کی طرف دلانا چاہتا ہوں کہ اگر محض provision کو چیلنج کرنے کا معاملہ ہے تو present incombent کو apply کرتا ہے لیکن اگر rights کی amendment کی جائے تو present incumbents کو بالکل effect نہیں کرتا ۔ بلکہ principles of law making کا جو اصول ہے وہ ہمیشہ future incumbents کو apply کرتا ہے ۔

Minister of Agriculture & Law (Malik Qadir Bakhsh): To your honour's point that to whom the benefit of doubt should go, I draw your attention to rule 78 of the Rules of Procedure.

If that interpretation be taken then there can be two interpretations of the Resolution. In case there are two interpretations then this resolution is out of order because rule 78 (3) says—

> **It shall be clearly and precisely expressed and shall raise substantially one definite issue.**

Meaning thereby not in a doubtful manner. If there are two interpretations then my friend, who is not here, has no right to discuss it here.

Minister of Railways (Mr. Abdul Waheed Khan): Sir, before you give your ruling I want to make one submission.

If his intention would have been for the future incumbents then the scheme of working would have been different. He says "Government Servants". We have no right to include one particular class of Government Servants. According to his own words, he takes all the Government Servants into consideration. If his intention would have been different, the wording of the resolution would have been "Government Servants recruited in future". Since it does not say so, therefore, neither the Chair nor this House has the right to exclude or include a particular class of Government Servants. He says "Government Servants". "Government Servants" mean all the government servants. If it not clear then the benefit of doubt will not go to him. It is very clear that it relates to all Government Servants and he has now to right to make any discrimination between the present incumbents and the future incumbents. Government Servants mean all the Government Servants. No particular class will be excluded from it and no particular class will be included in it. As far as the points raised against this point of order were concerned they all stand replied. Even the point which was raised by the Chair has been met satisfactorily.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: The Law Minister, for whom I have got great respect and appreciate his legal knowledge, when I referred to Article 131 of the Constitution, said that it relates only to ordinary legislation by the Central Assembly. My submission is that he should kindly refer to Article 210 of the Constitution which says that the National Assembly can take up an amendment if a resolution to that effect is passed by the Assembly of a Province in respect of altering the limits of a Province. It means that this Assembly is competent, even by way of a resolution, to request to the National Assembly or to request the President to take up constitutional amendments.

Mr. Senior Deputy Speaker: But of a specific kind.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: Yes, of a particular type.

My submission is that this Assembly is not completely debarred from making a recommendation to the President or to the National Assembly to take up legislation either on the constitutional side or on the ordinary legislative side because the National Assembly is the same. It makes no difference whether it is an ordinary legislation or a constitutional amendment or a constitutional legislation.

Minister of Railways: I am sorry that this interpretation should have come from a lawyer of Mr. Memon's calibre. It is an entirely different matter. It has no relationship whatsoever with the point under discussion. He has referred to Article 210 which says that "a Bill to amend the Constitution which would have the effect of altering the limits of a Province". I do not know whether he has missed these words or not. Of course, when the question of altering the limits of a Province arises then it will become the primary concern of that Province and in that case they can pass a resolution.

میر محمد مراد خان جمالی—جناب والا - اس اسمبلی میں پراونشل اسمبلی میں ون یونٹ کے خلاف ریزولیوشن پاس کیا گیا تو میں سمجھنے سے قاصر ہوں . . . . . (قطع کلامی) تو جب یہ پیش کر سکتے ہیں تو یہ recommendation بھی بھیج سکتے ہیں -

وزیر ریلوے—اس میں ہمارا قصور نہیں قدرت کا قصور ہے - جمالی صاحب قاصر ہیں سمجھنے سے - ون یونٹ کا سوال تھا - حدود کے تغیرات شامل تھے - صوبہ کا سوال تھا یہ ہماری قسمت کا تغیر ہے کہ آپ سے واسطہ پڑا ہے -

Mr. Senior Deputy Speaker: Can the Member throw light on this—"It shall be clearly and precisely expressed and shall raise substantially one definite issue"?

He has heard the contention of Mr. Jamali.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: I am sorry I did not catch the point. My submission is that the resolution in its present form is capable of two interpretations. There can be no doubt about it. But I will submit that this House can again pass a resolution which if it cannot be implemented as a whole, some portion of it can be implemented. There is absolutely no ban, under the rules, on moving such a resolution.

مسٹر حمزہ—مسٹر سپیکر - عرض یہ ہے کہ جہاں تک اس issue کا تعلق ہے -

It shall be clearly and precisely expressed and shall raise substantially one definite issue.

That is the retirement age.

جہاں تک جتنے بھی رولز اس وقت تک quote کئے گئے ہیں - کسی رول یا آرٹیکل کا حوالہ نہیں دیا گیا جس کے ذریعہ اس ایوان پر پابندی لگائی گئی ہو کہ یہ ایوان constitution کے کسی issue پر اپنی رائے کا اظہار نہیں کر سکتا - انہوں نے کوئی ایسا رول یا آرٹیکل quote نہیں کیا اور ہماری جو recommendations ہیں یا expression of opinion ہے - اگر یہ constitution کے کسی آرٹیکل کے خلاف ہے تو یہ قطعی طور پر بے جان یا بے معنی ہو جائے گا - لیکن اگر اس کے ساتھ ساتھ ہمارے پریذیڈنٹ صاحب یہ محسوس کریں کہ ہماری

رائے یا سفارش التہائی معقول ہے ۔ تو یہ معاملہ نیشنل اسمبلی کے رو برو پیش کیا جا سکتا ہے ۔ ہمارے نیشنل اسمبلی کے ممبر صاحبان constitution کی ترمیم بھی کر سکتے ہیں ۔ یہ آئین کوئی صحیفۂ آسمانی نہیں ہے ۔ اس میں ترمیم بھی ہو سکتی ہے ۔ یہ کس جگہ بتایا گیا ہے ۔ کہ صوبائی اسمبلی اس کے بارہ میں قطعی طور پر کوئی رائے بھی نہیں دے سکتی ۔

I am simply expressing my opinion about the circumstances that have been created by the fixation of superannuation age at 60 years in the case of Government Servants.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: Sir, Suppose a resolution is that the airport at Lahore and this Assembly are renovated. The objection will be that so far as the first part is concerned, that is the responsibility of the Central Government and not of the Provincial Government, but so far as renovation of the Assembly building is concerned, that would be responsibility of the Provincial Government. Can it be argued an such cases that because one part of it cannot be implemented, but the other part can be implemented, therefore, the whole resolution is ultra vires.

میر محمد مراد خاں جمالی ــ معاملہ جناب عالی ۔ بڑا صاف ہے .....

مسٹر سینیئر ڈپٹی سپیکر ــ آپ تشریف رکھیں میں نے آپ کو اجازت نہیں دی ہے ۔

Chaudhri Sultan Mahmood's point of order is over-ruled. The resolution as framed is not hit by Article 178.

Minister of Railways: What about my objection?

Mr. Senior Deputy Speaker: The objection was only about Article 178.

Minister of Railways: I raised objection that it violates Sub-rule (2) of the Rules of Procedure. That is my objection.

Mr. Senior Deputy Speaker: The matter is quite clear and precisely expressed as far as the resolution is concerned. In the resolution itself there is no doubt about it.

Minister of Railways: My objection was not about 'precisely' my objection was about 'primarily the concern' of the Provincial Government.

Mr. Senior Deputy Speaker : It is also primarily the concern of the Provincial Government because the Rules are made by the Governor for that.

Minister of Railways : But not contrary to the Constitution.

Mr. Senior Deputy Speaker : There is no question of Constitution involved. The question was something from which even the Governor was debarred, that should be kept aside. Neither the Governor nor the President can frame any rule to the disadvantage of present incumbents.

مسٹر حمزہ۔۔جناب سپیکر - میں یہ عرض کر رہا تھا کہ ہمارے ملک میں اس وقت پڑھے لکھے طبقہ میں بہت بے روز گاری ہے - یہ بھی حقیقت ہے کہ اگر ہم superannuation age ۵۵ سال مقرر کر دیں تو یہ مسئلہ رفع نہیں ہو جائے گا - لیکن اس کا لازمی طور سے پھیلی ہوئی بے روز گاری پر اچھا اثر پڑے گا یعنی بے روز گاری کم ہو جائے گی - اس کے ساتھ آپ کو اس بات کا بھی علم ہو گا کہ ہمارے ہاں اکثر یہ رونا رویا جاتا ہے - کہ qualified officials ہمیں میسر نہیں آ رہے ہیں - لیکن حالات ایسے ہیں اور terms of service عام طور پر ایسے ہیں کہ foreign qualified لوگ سینکڑوں کی تعداد میں غیر ممالک میں نوکری کرنا پسند کرتے ہیں - اس کی بڑی وجہ یہ ہے کہ وہ ملازمین جن کو اب تک ریٹائر ہو جانا چاہئے - وہ آج بھی اہم عہدوں پر فائز ہیں اور بڑی بڑی تنخواہ وصول کرتے ہیں - اور جو مستحق اصحاب ہیں ان کو اس بناء پر انتہائی نقصان اٹھانا پڑتا ہے -

Mr. Abdul Latif Khan : On a point of order. I am afraid the House is not in quorum.

Mr. Senior Deputy Speaker : The House not being in quorum is adjourned for 15 minutes.

(*The Assembly then adjourned for* 15 *minutes.*)

(*Mr. Senior Deputy Speaker came into the Chamber at* 1-25 *p.m. the House was still not in quorum.*

Mr. Senior Deputy Speaker : The House stands adjourned, for not being in quorum, to meet tomorrow at 9-00 a.m.

(*The Assembly then adjourned till* 9-00 *a.m. on Friday the* 12*th April,* 1963.)



PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

THIRD SESSION OF THE FIRST PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

Friday, the 12th April, 1963

The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore at 9-30 a.m. of the Clock. Mr. Speaker, Mr. Mobinul Haq Siddiqui, in the Chair.

Recitation from the Holy Qur'an and its translation by Qari Ali Hussain Siddiqui, Qari of the Assembly.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

وَاٰخَرُوْنَ اعْتَرَفُوْا بِذُنُوْبِهِمْ خَلَطُوْا عَمَلًا صَالِحًا وَّاٰخَرَ سَيِّئًا ؕ عَسَى اللّٰهُ
اَنْ يَّتُوْبَ عَلَيْهِمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝ خُذْ مِنْ اَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ
وَتُزَكِّيْهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ ؕ اِنَّ صَلٰوتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ ؕ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ۝ اَلَمْ
يَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهٖ وَيَاْخُذُ الصَّدَقٰتِ
وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ۝ وَقُلِ اعْمَلُوْا فَسَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُوْلُهٗ
وَالْمُؤْمِنُوْنَ ؕ وَسَتُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝

پ ۱۱ — س ۹ — ع ۲ — آیات ۱۰۲ تا ۱۰۵

اور دوسرے وہ لوگ جنہوں نے اپنی خطاؤں کا اعتراف کر لیا۔ انہوں نے ملے جلے کام کئے۔ کچھ اچھے کچھ بُرے۔ تو کچھ بعید نہیں کہ اللہ ان پر (اپنی رحمت سے) لوٹ آئے۔ اللہ بڑا ہی بخشنے والا بڑا ہی رحمت والا ہے۔ (اے پیغمبر) اُن لوگوں کے مال سے صدقات قبول کر لو۔ تم قبول کر کے انہیں پاک اور تربیت یافتہ کر دو گے۔ نیز ان کے لئے دعائے خیر کرو۔ بلاشبہ تمہاری دعا ان کے دلوں کیلئے راحت و سکون ہے۔ اور اللہ سب کچھ سننے والا اور جاننے والا ہے۔ کیا انہیں معلوم نہیں کہ اللہ ہی ہے جو اپنے بندوں کی توبہ قبول کرتا ہے۔ اور جو کچھ بطور خیرات نکالیں اسے منظور کر لیتا ہے۔ اور یہ کہ اللہ ہی ہے زیادہ سے زیادہ توبہ قبول کرنے والا اور بڑا ہی رحمت والا۔ (اے پیغمبر) تم کہو عمل کئے جاؤ اب اللہ دیکھے گا۔ کہ تمہارے عمل کیسے ہوتے ہیں اور اللہ کا رسول بھی دیکھے۔ اور مسلمان بھی دیکھیں گے۔ اور پھر تم اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔ جس کے علم میں نہ تو کوئی ظاہر بات پوشیدہ ہے اور نہ کوئی چھپی بات۔ پس وہ تمہیں بتلائیگا جو کچھ کرتے رہے ہو۔

وما علینا الا البلاغ

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

SUB-JUDGES AT LORALAI FORT SANDAMAN

*154. **Babu Muhammad Rafiq :** Will the Parliamentary Secretary S. & G.A.D. be pleased to state whether a whole-time Sub-Judge will be posted at Loralai, Fort Sandaman ; if so, when ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Sultan Mahmood) : No. A Civil Judge from Quetta visits Loralai every month for about a week. The pending files at Loralai do not at present justify the posting of a wholetime Sub-Judge at Loralai.

بابو محمد رفیق — یہ آپ نے فرمایا ہے کہ pending files جو ہیں justify نہیں کرتیں کہ کل وقتی سب جج مقرر کیا جائے ۔ اس سے ۵۱ سال پہلے سب جج اس میں تھا لیکن جب سے سب جج کی پوسٹ اڑائی گئی ہے ۔ وہاں وہ صرف ایک ہفتہ کے لئے آتا ہے اور لوگوں کے مقدمات کے جلدی سے فیصلے نہیں ہوتے ۔ اور یہ لورالائی اور فورٹ سینڈیمن دو اضلاع کے واسطے ہے ۔ وہ سب جج یہاں ایک ہفتہ کام کرتا ہے ۔ تو اسکی کیا وجہ ہے مستقل جج نہ ہونے کی وجہ سے مقدمات نہیں آ رہے اور یہ ایف ۔ سی ۔ آر کے کچھ ایسے علاقے لورائی ڈسٹرکٹ ایف ۔ سی ۔ آر اور کریمنل ایکٹ کے تحت آ رہے ہیں تو انکے لئے میرا خیال ہے ۔ کہ سب جج کی ضرورت ہے ۔ مقدمات زیادہ بڑھ جائیں گے ۔

وزیر قانون — پوزیشن ۱۸ مئی ۱۹۶۲ تک یہ تھی ۔ کہ ۱۸ کیسیز pending تھے on regular side اور دس کیسیز only on تھیں ۔ اور چار تھے executive side کی implications ۲۱ cause smal lside ۔ اب یہ justify figures نہیں کرتیں کہ ایک علیحدہ آدمی rent cases جیسا کہ معزز ممبر نے فرمایا ہے ۔ کہ ایف ۔ سی ۔ آر سے civil disputes نکل جائیں گے اور کام بڑھ جائے گا تو یقینا ہم غور کریں گے ۔ اور examine کر کے وہاں آدمی لگانے کو تیار ہیں ۔

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi ; Sir he has said that the work does not justify the posting of a whole-time Sub-Judge at Loralai. Can he tell me how many cases were disposed of during the last year ?

Minister of Food & Agriculture : I require fresh notice for this question.

میجر سلطان احمد خان — منسٹر صاحب نے لسٹ پڑھ کر سنائی ہے - اور فرمایا ہے کہ ریگولر کیسسز وہاں موجود ہیں تو کیا ہاؤس یہ تصور کرے کہ کچھ اور ریگولر کیسسز کی تعداد موجود ہے -

وزیر قانون — یہ قانونی term ہے - آپ نہیں پڑھے ہوئے جو پڑھے ہوئے ہیں وہ جانتے ہیں کہ regular اور small cause cases کیا ہوتے ہیں -

میجر سلطان احمد خان — کیا irregular cases کا مطلب یہ ہے وہ ایف - سی - آر کے تحت ہونگے -

وزیر قانون — کیونکہ یہ قانونی terms ہیں - اور آپ قانون نہیں پڑھے ہوئے - آپ ان سے آشنا نہیں ہیں - خواجہ صاحب سے پوچھ لیں -

خواجہ محمد صفدر - جناب انہوں نے بجا فرمایا ہے کہ ایف - سی - آر کی طرح کا سمجھا جائیگا -

بابو محمد رفیق — ملک صاحب میرے غالباً آپ ضمنی سوال کو سمجھے نہیں ہیں - میں نے یہ عرض کیا تھا - کہ لوراائی اور فورٹ سینڈے مین کے دو ڈسٹرکٹس کے لئے ایک سب جج ایک ہفتہ کے لئے آتا تھا - تو لوگوں کو مقدمات کے فیصلے نہیں ملتے تھے - اس لئے لوگوں نے مقدمے دائر کرنے چھوڑ دئے تھے - تو یہ جو فگرز ہیں - میں یہ نہیں کہتا کہ وہ غلط ہیں - انکے کم ہونے کی وجہ سے لوگوں کو فیصلے جلدی نہیں ملتے تھے - تو لوگ دعویٰ دائر ہی نہیں کرتے تھے اور انکی مشکلات حل نہیں ہوتی تھیں -

وزیر قانون — میں نے عرض کیا کہ اس امید میں کہ مقدمات زیادہ ہونگے - ہم نے سب جج پہلے وہاں رکھا ہوا تھا - موجودہ حالات میں یہ feasible نہیں ہوگا -

REGISTRAR CO-OPERATIVE SOCIETIES, LAHORE REGION

*2188 **Khan Ajoon Khan Jadoon**: Will the Minister of Co-operation be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the present Registrar Co-operative Societies, Lahore Region, has been working against different posts in Lahore for the last 12 years ;

(*b*) whether it is also a fact that 3 writ petitions against his orders were filed in High Court of West Pakistan of which one has been accepted by the High Court while two are still pending ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative, whether Government are prepared to institute an inquiry into the activities of the said Officer and transfer him to some other region ?

Parliamentary Secretary (Arbab Muhammad Afzal Khan) : (*a*) No.

(*b*) No.

(*c*) (*i*) Does not arise.

(*ii*) This officer has not yet completed his normal tenure of 3 years in his present post. Therefore, the question of his transfer to some other Region at present does not arise.

خان اجون خان جدون۔ یہ میں نے کہا کہ دو سال سے لاہور میں ہیں ۔ میرے پاس اس وقت جو ریکارڈ ہے آپ اس کو contradict تو نہیں کر سکتے ۔ موجودہ رجسٹرار ۷-۱۲-۵۸ سے بطور ڈپٹی رجسٹرار لاہور ایڈمنسٹریشن اور ۶-۶-۶۱ سے ڈپٹی رجسٹرار لاہور رہا اور بعد میں اس پوسٹ کو raise کر کے ۷-۵-۶۲ سے رجسٹرار بنا دیا تو یہ سنا ہے میں نے کہ وہ اتنا عرصہ اسی جگہ رہا allegations تو یہ ہیں ۔ پانچ سال تو یہ complete ہو گئے اس کا کیا جواب ہے ؟

وزیر امداد باہمی (سید احمد نواز شاہ گردیزی) ۔ جناب والا ۔ خود ہی ان کو پتہ لگ گیا ہے کہ ۱۲ سال سے نہیں ون یونٹ کے بعد ۱۹۵۵ء میں آیا ہے ۔ اور مختلف عہدوں پر رہا ہے ۔ عام طور پر تو ایک ہی جگہ و ایک ہی عہدے پر ۳ سال کا عرصہ ہوتا ہے اگر اس کے حساب سے دیکھیں تین چار پوسٹوں پر مختلف capacities میں انہوں نے ۵ سال گذارے ہیں ۔ موجودہ

پوسٹ پر تقریباً ان کو تھوڑا ھی عرصہ ھوا ھے ۔ اب تین سال نہیں گذرے میں سمجھتا ھوں کہ ورکنگ پر کوئی فرق نہیں پڑتا ۔

مسٹر سلطان محمد اعوان۔کیا وزیر متعلقہ صاحب از راہ کرم بیان فرمائیں گے کہ شیخ محمد اشرف رجسٹرار لاھور ریجن نے سنٹرل بنک شیخوپورہ کے الیکشن جو ۲۰ اپریل ۱۹۶۱ء کو ھوئے تھے اپنے دوست حاکم علی جس کی پارٹی الیکشن میں ناکام ھوئی سے درخواست لے کر اپنے ماتحت چودھری جواھر خان کے پاس برائے ثالثی بھیج دی ۔

وزیر امداد باھمی۔اس سلسلے میں ایک ایڈجرنمنٹ موشن آئی تھی اور میں نے اس کی وضاحت کر دی تھی ۔ لیکن اگر کوئی ایسی چیز ھے تو میں دیکھ لونگا مجھے علم نہیں ھے ۔

مسٹر سلطان محمد اعوان۔جناب والا ۔ جواھر خان نے فیصلہ بنک کے الیکشن کے خلاف دے دیا بنک نے اپیل فیصلہ کے خلاف دائر کی چونکہ بنک کو محمد اشرف پر اعتماد نہیں تھا اس لئے ڈائریکٹران بنک نے درخواست بخدمت سیکرٹری صاحب (میاں ریاض الدین) کے پاس گذاری کہ اپیل کسی دوسرے رجسٹرار کے پاس بھیج دیں چنانچہ اس درخواست پر یہ اپیل ملتان بھیج دی گئی ۔ درخواست ثالثی بالکل غیر قانونی تھی ۔

مسٹر سپیکر۔آپ سپلیمنٹری سوال کریں تقریر نہ کریں ۔

مسٹر سلطان محمد اعوان۔جب ایک افسر کے خلاف اتنے allegations ھیں اور اس کا جواب دیا جاتا ھے کہ اس کو تبدیل کرنے کا سوال ھی پیدا نہیں ھوتا ۔ اور انہوں نے بنک کو نقصان بھی پہنچایا ھے ۔

وزیر امداد باھمی۔جو allegations آپ لگا رھے ھیں وہ رٹ پٹیشن کی شکل میں داخل کئے گئے تھے ۔ دونوں پٹیشن جو اس کے خلاف تھیں reject ھوگئی ھیں ۔ میں اس کے خلاف کیسے ایکشن لوں ۔

خان اجون خان جدون۔رٹ پٹیشن میں جو allegations لگائے ھیں وہ accept ھوگئے ھیں ۔ اور رٹ reject کہاں ھوئی ھے ۔

وزیر امداد باھمی۔جناب میرے پاس جو سوال آیا ھے اس میں ھے وہ اپیل reject ھو گئی ھے ۔ اگر ایسا ھے جو معزز ممبر فرماتے ھیں میں معلوم کر لونگا ۔ جنھوں نے جواب غلط دیا ھے وہ بھی معلوم کر لونگا ۔

میجر سلطان احمد خان۔کیا معزز وزیر صاحب ذاتی طور پر مطمئن ھیں کہ اس میں واقعی کوئی نقص ھے ۔ کیا وہ براہ راست اس معاملہ میں الیکشن لے سکتے ھیں ۔

وزیر امداد باھمی۔کسی چیز میں میں سمجھتا ھوں انصاف کا تقاضا یہ ھے کہ ھماری ذات کو دخل نہیں ھونا چاھئے جب تک کسی آدمی کو اچھی طرح موقع نہ دے دیا جائے ۔ اول تو میرے نوٹس میں کوئی چیز نہیں ھے اگر شائد ھو بھی سہی میں انشاء اللہ اگر کسی کے خلاف میرے دل میں کوئی چیز ھوگی جب تک میں اچھی طرح انکوائری نہیں کر لونگا اور متعلقہ کاغذات نہیں دیکھ لونگا اس وقت تک سوال ھی پیدا نہیں ھوتا ۔

میاں عبداللطیف۔کیا آپ انکوائری کرنے کو تیار ھیں ؟

وزیر امداد باھمی۔صرف اس کے خلاف نہیں بلکہ کوئی افسر بھی ھو اس کے خلاف میں اگر آپ بتائیں گے انکوائری کریں گے ۔

خان اجون خان جدون۔اس افسر نے ایک قانون پاس کیا تھا جس میں حاکم علی ڈائرکٹر کا ایک رشتہ دار ھے ۔ مقبول احمد کو اس نے اجازت دی تھی کہ وہ الیکشن لڑ سکتا ھے اور ھائی کورٹ نے رٹ پٹیشن نمبر ۲۳۲ of ۱۹۶۱ء میں یہ فیصلہ دیا کہ وہ نہیں لڑ سکتا ھے آخر یہ چیز تو اس کے خلاف ھے ۔ ریکارڈ پر آپ کہتے ھیں کہ رٹ پٹیشن اس کے خلاف ھوئی ھی نہیں ھے اور جواب بھی آپ نے غلط دیا ھے ۔

وزیر امداد باھمی۔رٹ پٹیشن ھوئی ھے وہ خارج ھو گئی ھے ۔

خان اجون خان جدون۔لیکن فیصلہ تو اس کے خلاف گیا ھے ۔

وزیر امداد باھمی۔آپ مجھے بتا دیں میں دیکھ لونگا ۔

Khan Ajoon Khan Jadoon : He has done not only one misdeed but he has committed several misdeeds. He appointed an arbitrator of his own choice to set aside the election.

وزیر امداد باھمی۔میں جناب والا ۔ صاف الفاظ میں کہہ چکا ھوں جس چیز کی شکایت کسی محکمہ کے خلاف یا کسی صاحب کے خلاف ھو وہ مجھے بتا سکتے ھیں ۔ آپ کی وساطت سے کیا میں یہ پوچھ سکتا ھوں کہ یہ ان کے نوٹس میں کب آئی ھے ۔ اس رجسٹرار کے خلاف ان کو کب معلومات حاصل ھوئی ھیں ۔

سیاں عبداللطیف۔جس دن سوال کا نوٹس دیا ۔

TELEPRINTERS SERVICE IN QUETTA DIVISION

*2525. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Minister of Information be pleased to state whether it is a fact that Teleprinter service is intended to be started by the Government in Quetta Division ; if so, the date by which arrangements for starting the Service will be completed ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Muhammad Anwar) : Quetta is already connected through teleprinter with the Government teleprinter net work in the Province. The teleprinter service to newspapers, however, is not provided by Government. This is the function of news agencies.

بابو محمد رفیق۔جیسا کہ وزیر صاحب کو شاید معلوم ھوگا کہ کوئٹہ میں صرف دو daily news papers ھیں اور ان کی بھی مالی حالت اچھی نہیں ھے ۔

کیا نیوز ایجنسی ٹیلیپرنٹرز پر سے extend کریں گے اور کیا گورنمنٹ ان کو کوئی مالی ایڈ نیوز ایجنسی کے لئے دے گی تاکہ اس ریجن کو بھی ٹیلیپرنٹر سے extend کیا جا سکے ۔

پارلیمنٹری سیکرٹری۔حکومت sub-sidy کی شکل میں کسی نیوز ایجنسی کو کوئی روپیہ یا کوئی گرانٹ وغیرہ نہیں دیتی ہے جہاں تک حکومت کا تعلق ہے کہ حکومت sub-sidy نہیں دے سکیگی البتہ خیر پور میں ڈویژنل کونسل نے ایسا انتظام کیا ہوا ہے اگر ڈویژن کونسل بھی کوئی ایسا انتظام کرے تو سہولت ان کو مل سکتی ہے ۔

ENQUIRY AGAINST MR. AHMAD ALI DAKHAN REGISTRAR CO-OPERATIVE SOCIETIES HYDERABAD REGION

*2577. **Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon** : Will the Minister of Co-operation be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that in the enquiry conducted by the Special Judge *cum* Enquiry Officer, Hyderabad, against, Mr. Ahmed Ali Dakhan, Registrar, Co-operative Socities, Hyderabad Region, he did not investigate some of the charges referred to him on the ground that the subject matter of those chargss was sub-judice before the High Court ; if so, the details of those charges ;

(*b*) whether it is a fact that the High Court has since, decided the case ;

(*c*) if answer to (*b*) be in the affirmative, whether the Government are prepared to refer back the remaining charges to the Enquiry Officer for enquiry and report ; if not, reasons therefor ;

(*d*) the period during which Mr. Dakhan remained under suspension pending enquiry and the total emoluments paid to him for the said period ;

(*e*) whether it is a fact that the Minister of Co-operation has been given a representation by me for taking action against Mr. Dakhan on various charges of misconduct ; if so, the action taken on the said representation ; and if no action has been taken, reasons therefore ;

(*f*) whether it is a fact that Government have recently, passed orders of transfer of Mr. Dakhan to Karachi ; if so, whether the said orders have been implemented ; if not why ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (ارباب محمد افضل خان) :

(الف) جی نہیں ۔

(ب) سوال پیدا نہیں ہوتا ۔

(ج) سوال ہی پیدا نہیں ہوتا ۔

(د) مسٹر ڈھکن ۱۶ فروری ۱۹۵۸ء سے ۳۰ نومبر ۱۹۵۹ء تک معطل رہے ۔ اس عرصہ کے لئے ان کو -/32443 روپے مواجبات دئے گئے ۔

(ہ) جی ہاں ۔ درخواست مذکور پر مناسب کارروائی کی جا رہی ہے ۔

(و) پچھلے ماہ گورنمنٹ نے مسٹر ڈھکن کو کراچی بھیجنے کے احکامات جاری کئے تھے ۔ مگر جس افسر نے ان سے چارج لینا تھا ۔ وہ چھٹی پر چلا گیا ۔ اس لئے احکامات کی تعمیل روک دی گئی ہے ۔

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Sir, his reply is that his successor has proceeded on leave. Therefore, Mr Dakhan remains where he is. The question is when is his successor to resume ?

وزیر امداد باهمی (سید احمد نواز شاہ گردیزی)۔اس نے چھٹی لی ہوئی ہے جب وہ حاضر ہوگا تو اس کے بعد ہی پتہ چل سکے گا ۔

مسٹر غلام نبی محمد وریال میمن۔ان کی چھٹی کب ختم ہو رہی ہے ۔

وزیر امداد باهمی۔یہ مجھے معلوم نہیں ہے ۔

PAYMENT OF COMPENSATION TO THE LAND OWNERS OF CHITRAL STATE

***2579. Shahzada Asadur Rehman** : Will the Minister of Finance be pleased to state :—

(*a*) whether the compensation for the loss incurred by the land owners due to floods in Chitral State will be paid to them before the commencement of the Budget Session of the Provincial Assembly as promised by the Finance Minister ;

(*b*) if answer to (*a*) be in the affirmative, the total amount sanctioned and the approximate date by which the same will be paid ;

(*c*) if answer to (*a*) above be in negative, reasons thereof ?

Mr. Speaker : Is there somebody to reply on behalf of the Finance Minister ? I think this question may be deferred because the Minister concerned is not well.

شہزادہ اسد الرحمن۔کیا کل اس کا جواب دیا جائیگا ؟

Mr. Speaker : Malik Sahib, I think, should try to reply it on the next turn.

Minister of Agriculture (Malik Qadir Bakhsh) : On the Questions List it is written "Answer not received" but I will inquire into it.

Mr. Speaker : So, he will take it up on the next turn.

شہزادہ اسد الرحمن۔کیا ان کے پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب نہیں ہیں ۔

وزیر زراعت۔وہ بھی غیر حاضر ہیں ۔

REVISION OF POLICY OF GOVERNMENT FOR PREPARING ANSWERS TO ASSEMBLY QUESTIONS

*2618. **Maulana Ghulam Ghaus** : Will the Minister of Law and Parliamentary Affairs be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that answers given by Ministers to questions asked by the Members in the Assembly are prepared by the very officials who are responsible for the malpractices referred to in the questions ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, whether the Government is pepared to revise their present policy and obtain information from sources other than those referred to in (*a*) above ?

Parliamentary Secretary (Chaudhri Muhammad Anwar) : (*a*) It is incorrect that answers given by Ministers to questions asked by the Members in the Assembly are prepared by the very officials who are responsible for the mal-practices referred to in the questions. These are prepared by the Secretary of the Administrative Department and are approved by the Minister.

(*b*) The question does not arise.

سید حاذق علی شاہ۔کیا جس سیکرٹری کے متعلق اعتراضات ہوں وہی سیکرٹری جواب دیتا ہے کیا اس کے بدل میں کوئی اور نہیں جواب دیتا ۔

وزیر زراعت و قانون (ملک قادر بخش)۔جہاں تک law & parliamentary affairs کا تعلق ہے جس کو میں deal کر رہا ہوں اس سیکرٹری کے متعلق آج تک کوئی ایسا سوال نہیں آیا ۔ بلکہ یہ سوال hypothetical ہے اگر آ جائے میں اس سے جواب تیار نہیں کراؤنگا ۔ وہ چیز کسی اور سیکرٹری سے کراؤنگا ۔

سید حاذق علی شاہ۔آیا ان افسروں کے خلاف جن کے متعلق شکایات ہیں وہی سوال کا جواب تیار کرتے ہیں ۔

وزیر زراعت و قانون۔وہ تو ہم نے کہہ دیا ہے کہ وہ نہیں کرتے ہیں ۔

CO-OPERATIVE BANKS OF HYDERABAD AND KHAIRPUR DIVISIONS

*2630. **Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon:** Will the Minister of Co-operation be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that those Zamindars whose lands have been resumed under Land Reforms M. L. R. No. 64 owe certain dues to some of the Zamindara Co-operative Banks of Hyderabad and Khairpur Divisions ;

(*b*) whether it is a fact that some of the dues pertain to the pre-Martial Law period ;

(*c*) whether it is a fact that loans were advanced by the said Banks to Zamindars against the security of their agricultural lands ;

(*d*) if answer to (*a*) to (*c*) above be in the affirmative ; the steps Government intend to take for the recovery of the dues of the Banks from the above-mentioned zamindars and the time by which the action in this connection is expected to be taken ?

Parliamentary Secretary (Arbab Muhammad Afzal Khan) : (*a*) Yes.

(*b*) Yes.

(*c*) Yes.

(*d*) Necessary action to recover the dues from the defaulters of the Zamindara Cooperative Banks under the provisions of the Sind Cooperative Societies Act, 1925, is being taken. It is expected that the entire amount will be recovered within a period of about two years.

Mr. Ali Gohar Khuhro : May I know whether the Minister is aware that the Land Commission had been unnecessarily interfering in the

recovery of the dues of the Co-operative Banks in the former province of Sind ?

وزیر امداد باھمی (سید احمد نواز شاہ گردیزی)۔مجھے اس کا علم نہیں ہے لیکن جہاں تک اس recovery کا تعلق ہے ہم نے "compensetion bonds" کے متعلق لینڈ کمیشن کو ریفر کیا ہوا ہے کہ آیا اس کی پوزیشن یہ ہے کہ ہم ان کو قرضے میں لے سکتے ہیں یا نہیں ؟ یہ کیس چل رہا ہے ۔

Mr. Ali Gohar Khubro : How long will it take ?

وزیر امداد باھمی۔یہ لینڈ کمیشن والے جانتے ہیں ۔ مجھے اس کا علم نہیں ۔

FRAMING OF PENSION RULES ON WEST PAKISTAN BASIS

***2634. Shahzada Asadur Rehman Khan :** Will the Minister of Finance be pleased to state :—

(*a*) whether any Pension Rules have been framed on West Pakistan basis ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the negative ; the reasons thereof ;

(*c*) whether Government are aware of the fact that those persons who retired from service after 1955 are encountering hardships due to the non-payment of their pensions, if so, when the Rules are likely to be framed ?

Minister of Agriculture & Law (Malik Qadir Bakhsh) : (*a*) No.

(*b*) The West Pakistan Civil Service Pension Rules were drafted two years ago, but as per advice of the Central Government, were not finalised as the Pay and Services Commission's Report was awaited. The Draft Pension Rules are now being reconsidered urgently in the light of the Pay and Services Commission's Report.

(*c*) The Government servants who have retired after 1955 have already been allowed pensions according to the rules of the integrating Units to which they belonged before integration.

خان اجون خان جدون۔کیا حکومت اس بات کے لئے تیار ہے کہ وہ ان لوگوں کی لسٹیں مرتب کرے جو ۱۹۵۵ء سے پنشن پر گئے

ھیں اور انہیں پنشن نہیں ملی ھے جو بعض انتظامی امور کی وجہ سے کنٹرولر نے روکی ھوئی ھے ۔ کیا ایسی لسٹ تیار کر کے دی جائیگی ؟

Minister of Agriculture & Law : The Finance Minister is in bed and the Parliamentary Secretary has not come. I have read the reply which has come.

میرے خیال میں اگر آپ اس کے لئے تازہ نوٹس دے دیں تو جواب دے دیا جائے گا ۔

Mr. Speaker : The Question Hour is over.

ADJOURNMENT MOTIONS

Refusal by Government to post pone auction of Guddu Barrage lands in Rohri subdivision

Mr. Speaker : First of all I will take up the adjournment motion sought to be moved by Mr. Ali Gohar Khuhro on 8th April regarding auction of lands in Guddu Barrage. Further consideration of the question of its admissibility was postponed to this day. What has the Minister concerned to say about these lands in the Guddu Barrage.

پارلیمنٹری سیکرٹری (میاں محمد شریف)—جناب سپیکر ۔ یہ لیڈز آف دی ھاؤس کی طرف سے ان کا statement اخبارات میں آ چکا ھے ۔ اگر اجازت ھو تو عوام کی معلومات کے لئے پڑھ دیتا ھوں ۔

گدو بیراج کے علاقے میں مزید آراضی کا نیلام روک دیا گیا ھے ۔
اس علاقے میں آراضی کا نیلام فوری روک دیا گیا ھے تاکہ گدو بیراج کے تحت دس لاکھ ایکڑ سے زاید آراضی میں سے تقریباً ۲۳ ھزار ایکڑ آراضی کے نیلام کا قبل ازیں فیصلہ ھو چکا ھے ۔ اس علاقے میں وہ متاثر نہ ھو گی ۔

Mr. Ali Gohar Khuhro : Who are you ?

Mian Muhammad Sharif : I am a member of this House.

آپ خاموشی سے سنیں ۔ مداخلت نہ کریں ۔ بدیہی طور پر اس علاقے میں کل قابل کاشت آراضی کا ایک معمولی سا حصہ ھے ۔ جناب والا ۔ ۲۳ ھزار ایکڑ آراضی جس کا تصفیہ پہلے ھو چکا ھے ۔ مزید دس ھزار ایکڑ پہلے کی طرح تقسیم کیا جائے گا ۔

Major Sultan Ahmed Khan : On a point of order. I think the answer to the adjournment motion should be given by the Minister and not by a member of the House.

مسٹر سپیکر۔میجر صاحب کہہ رہے ہیں کہ پارلیمنٹری سیکرٹری کے بجائے وزیر متعلقہ اس کا جواب دیں ۔

مسٹر علی گوہر کھوڑو۔میرے ایڈجرنمنٹ موشن کے متعلق اس ہاؤس کو کچھ غلط فہمی ہے ۔ میں ان کی انفرمیشن کے لئے آپ کی وساطت سے عرض کرنا چاہتا ہوں ۔ کہ یہ زمین جو ۱۵ اپریل کو ایاڑو اور گھوٹکی وغیرہ میں نیلام ہو گی یہ وہی زمین ہے ۔ جو وہاں کے آدمی گذشتہ بیس پچیس سال بلکہ تیس سال سے پٹہ پر لے کر آباد کر رہے ہیں ۔ زمین آباد ہے ۔ ٹیوب ویل وہاں لگے ہوئے ہیں ۔ وہ developed land ہے اگر یہ زمین auction کر کے کسی اور کو دی گئی تو .....

Mr. Speaker : General principles in the motion of Mr. Khuhro have already been discussed.

Mr. Ali Gohar Khuhro : I am giving a statement of facts.

Mr. Speaker : No statement of facts.

Minister of Agriculture and Law : There is a press communique from the Government. With your permission I will read it.

مسٹر علی گوہر کھوڑو۔میری گذارش یہ ہے کہ آسمان نہیں گر جائے گا ۔ قیامت نہیں آ جائے گی اگر آپ پندرہ روز یا ایک ماہ کے لئے یہ auction جس میں پندرہ ہزار سے زاید آدمیوں کی زندگی کا سوال ہے نیلام نہ کریں ۔ یہ اگر وہاں سے ہٹا دئے گئے تو وہ کیسے دوبارہ آباد کئے جائیں گے ؟ یہ ایک اور مسئلہ آباد کاری کا پیدا ہو جائے گا ۔ لیڈر آف دی میجارٹی نے کہا ہے کہ .....

Mr. Speaker : They have said that they have already postponed the auction.

Mr. Ali Gohar Khuhro : I make the members of UNO to understand it. (Interruptions)

Mr. Speaker : It is the Provincial Assembly of West Pakistan.

Mr. Ali Gohar Khuhro : I think it is UNO. (Interruptions)

آپ تحمل سے سنیں ۔ میں کسی پر نکتہ چینی نہیں کر رہا ہوں ۔ اور نہ کسی نکتہ چینی کی وجہ سے یہ ایڈجرنمنٹ موشن لایا ہوں میں صرف عوام کی فریاد لایا ہوں ۔ آپ میجارٹی میں ہیں سنئے یا نہ سنئے ۔

I want to give you facts.

Mr. Speaker : I do not want facts.

Mr. Ali Gohar Khuhro : I will speak on technical points, but before that I will read one telegram which I got yesterday.

Mr. Speaker : Do not read telegrams, please.

Mr. Ali Gohar Khuhro : Sir the telegram says :

Reference proposed sale of lands in Guddu Barrage area kindly represent case of lease holders since 1960 particularly those having sunk Tubewells at huge cost and labour AAA protection essential to avoidgrave injustice and ruining consequences Karam Illahi Malik. For Tubewell owner lessees.

ہم تو یہ کہتے ہیں کہ یہ زمینیں وہ آباد زمینیں ہیں جو آپ ریل گاڑی سے لاہور سے کراچی جاتے ہوئے گھوٹکی وغیرہ کے علاقہ میں دیکھتے ہیں ۔

Mr. Speaker : I think the member has made his case.

(Interruptions)

حاجی عبدالمجید جتوئی ۔۔ہم کچھ کہیں بھی نہیں ؟

مسٹر سپیکر ۔۔آپ کو موقع دیں گے ۔ آپ تشریف رکھیں ۔

Minister of Agriculture and Law : Before reading this communique I would like to say that I was really surprised to hear from Mr. Khuhro disowning his nationality as a Pakistani and saying that here are 'United Nations' and he disowned his nationality. We are one nation.

یہاں ایک قوم بیٹھے ہیں ہم ۔ اور وہ کہتے ہیں کہ یہاں مختلف اقوام بیٹھی ہیں ۔ یہ سن کر ہمیں افسوس ہوا ہے کہ اس ملک میں دو قومیں آباد ہیں ۔ خدا کے نام پر یہاں دو قومیں نہ بناؤ ۔ ہم ایک قوم ہیں ۔

Mr. Speaker : We are not United Nations but United Pakistanis.

چودھری سعی محمد۔۔پوائنٹ آف آرڈر ۔ جناب ۔ آپ نے فرمایا ھے کہ دو قومیں نہ بناؤ ۔ ھم تو بالکل آپ کے حکم کی تعمیل کرتے ھیں ۔ پنجاب کی زمینوں سے تو آپ نے پہلے لوگوں کو علیحدہ کر دیا ہے اور زمینوں کو فروخت کر دیا ھے ۔ اور ان کے متعلق یہ حکم دے رھے ھیں کہ auction روک دیا ھے ۔ پھر بھی وہ چپ نہیں کرتے ۔

مسٹر سپیکر۔۔یہ کوئی پوائنٹ آف آرڈر نہیں ھے ۔

Minister of Agriculture and Law : Here is a statement issued in the form of a press communique :—

There will be no further auction of land in the Guddu Barrage area until the committee set up by Sheikh Masud Sadiq, Leader of the House in the Provincial Assembly submits its report to the Council of Ministers.

This assurance is contained in a Press statement issued on Thursday by Sheikh Masud Sadiq, Minister of Finance and Information, to allay undue apprehensions about the disposal of Guddu Barrage land.

The statement also assures that the ratio of land to be given to locals in the Guddu Barrage area, would not, in any case be less than that in the Ghulam Mohammad Barrage area. This ratio will prevail in respect of all categories and grades of land available in the Guddu Barrage.

Following is the text of Sheikh Masud Sadiq's statement ;

"I have been informed that there are still certain misapprehensions in the minds of the local population about Government's policy regarding the disposal of land in Guddu Barrage area. Actually there should have been no ground for any doubt or fear after I announced in the House that a committee had been set up by me to go into the whole question of disposing of agricultural land under the Guddu Barrage.

However, in view of some misgivings expressed to me I wish to announce in categorical terms that no further auction of the land in Guddu Barrage area will take place until the Committee has submitted its report to the Council of Ministers, and the Council of Ministers has taken a decision on it. All land auction in that area has been stopped with immediate effect."

Mr. Ali Gohar Khuhro : If he says that the auction fixed for 15-4 63 is also cancelled then I accept it.

Minister of Agriculture and Law : Just hear me. That is another thing. It will be for the House to judge how far the Government has gone.

It is not individually for Mr. Khuhro to make a judgement.

Mr. Ali Gohar Khuhro : I have no intention to buy land.

Minister for Agriculture and Law : For God's sake you are a Pakistani.

Mr. Ali Gohar Khuhro : I am more Pakistani than you are.

Minister for Agriculture and Law :

"All land auction in that area has been stopped with immediate effect. It must be appreciated, however that some 23 thousand acres of land out of over a million acres under the Guddu Barrage, already decided to be auctioned, cannot be affected. As is obvious, this acreage is only an iota of the total culturable land available in that area.

I also wish to assure the local population that the ratio of land to be set apart exclusively for locals in the Guddu Barrage area would not, in any case, be less than the ratio prevailing in the Ghulam Muhammad Barrage area. This ratio will apply, according to percentage basis, to all categories and grades of land in Guddu Barrage, without any exception.

I should like to reiterate that we are treating this issue with earnestness, honesty and complete frankness and I am sure that the conclusions reached by the Special Committee will be to the satisfaction of all concerned. I may state that the Committee will give thorough attention to every detail of the matter and no aspect of the problem will be ignored or neglected. Members of the Committee will visit the area so that they have a complete picture of the issue in their minds before they make any recommendations.

Mr. Ali Gohar Khuhro : On a point of personal explanation.

Mr. Speaker : No personal explanation at this stage.

Mr. Ali Gohar Khuhro : The Minister has passed certain remarks.

Mr Speaker : You may take up the question after the adjoutnment motions are over.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : I hope I am voicing the feelings of all the Members from Sind when I say that we are not at all satisfied with this statement. Sir, our demand was that the auctions which have been scheduled to take place on the 15th should be stopped immediately. Now, there is no assurance on that point. On the contrary the reply is that these auctions will proceed.

Now, Sir, a Committee has already been appointed to go into that question. I would suggest that till the Committee gives its findings future auctions should be stopped. What would happen if these auctions are postponed for a week, ten days or fifteen days. Shall I give you a reason why the auctions are not being postponed and why we want postponement of these auctions ?

Sir, there is a persistent demand from the people of Rohri Division and right now meetings are being held there and all papers carry editorials on this point. The demand is that the auctions should be postponed till the Committee takes a firm and final decision.

The reasons for this demand are that these lands comprise several villages, in which the locals are living, and the lands, which are to be auctioned, surround those villages.

Mr. Speaker : I want some points on admissibility and not on facts.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Sir there has not been any objection from the other side.

Mr. Speaker : There is no question of any objection. It is my business to see that the members talk on the admissibility. I want to know whether Mr. Jamali's resolution has not already been discussed here.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Sir Mr. Jamali's resolution was that 50 per cent land should be reserved for the locals, and my motion is that the auctions should be stopped.

Minister of Agriculture & Law : This is not a speech on the admissibility.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Sir on what point do you want me to speak ?

Mr. Speaker : That a resolution on this subject has already been discussed.

Minister of Railways (Mr. Abdul Waheed Khan) : On a point of order Sir. My point of order is this that the other day this matter was postponed for one day. I had raised a preliminary objection when you had put this matter before the House that it was not a matter of recent occurrence and this matter has already been discussed. It was only in order to give an opportunity to the Members to get some sort of statement from the Government. A categorical statement has been made by the Government, which may satisfy them or not, that is a different thing. It is not a motion. It is an adjournment motion. It is a matter which requires the adjournment of the business. On that matter we have given an assurance. It may be palatable to them or not, that is a different matter. But my preliminary objection to this was that is not a matter of recent occurrence. It has already been discussed. It should be ruled out of order only on that point. You should not allow general discussion.

Mr. Speaker : I am not permitting general discussion. I agree that they should talk on the admissibility. That is of course in the absence of any objection from Government side, which the Minister should have noted. I have already agreed with the Minister's point of order.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Sir this is a recent matter Nobody can deny that the question of local auctions arose on the 6th when a statement was made in this House by the Revenue Minister that Government had refused to postpone these auctions. On the 7th we gave an adjournment motion.

Mr. Speaker : I want to know, again I repeat because this is the basic query, I want a clarification of rule 49 (*iii*) which says—

> "The motion shall not revive discussion on a matter which has been discussed in the same session."

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : Sir are you satisfied on the first point that this is recent.

Mr. Speaker : Yes.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : I will now go to the next point. The motion must be allowed because the resolution of Mr Jamali was different. It was to the effect that 50 per cent land should be reserved for the locals, and this adjournment motion relates to postponement of auctions, which are scheduled to be held on the 15th. I ask you whether this is a similar matter, or these are two distinct matters. Moreover, the motion of Mr. Jamali was not admitted. It was not discussed. This rule says that a matter, which has been discussed already, shall not be revived. Now you know a matter cannot be discussed unless it is admitted.

Minister of Railways - Sir it was ruled out of order. Same principle applies here.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : No No.

Mr. Speaker : Was this issue of postponement not discussed in the resolution of Mr. Jamali ?

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : I think it is a different matter.

Mr. Speaker : I think there was long discussion.

Minister of Railways : Principle is the same.

Mr. Speaker : It is alright ; I have heard the member now.

Mr. Ali Gohar Khuhro : Sir the truth will get them one day.

Haji Gul Hassan Mangi (Sukkur I) : Sir this matter has been discussed in the adjournment motion already moved by Mr. Jamali. Only the name is changed. Mr. Jamali's adjournment motion was that 50 percent of land should be reserved for the locals and in this motion it is said that auctions of land to be held from the 15th April should be postponed, as no proper distribution of the land has been made yet and the committee has not submitted the report. Sir we are thankful to Malik Qadir Bakhsh, who has given an assurance for the distribution and re-appointment of the Committee, when the demand of the people is that no auction should be held unless it satisfies the people. Sir when there is a demand from the public then why should we hesitate. Government is not going to lose anything. They can auction it again. It is only a demand for postponement. They are not saying that we should be given land.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : I think a little more clarification will considerably ease the situation Firstly, we would like to know whether this Press Note, which has now been read out in the House, has been issued by the Government after a deputation of Sind MPAs met the leader ;

Secondly, whether the decision of the Committee announced on the floor of this House earlier remained in tact or has been modified or changed;

Thirdly, we would certainly like to know the views of our representatives in the Cabinet. Both of them fortunately are present in this House, so that we should have guidance from them.

مسٹر محمد اکبر کانجون۔۔جناب والا ۔ گدو بیراج کی زمین کی تقسیم کے سلسلہ میں آج صبح پاکستان ریڈیو کی خبروں میں یہ بتایا گیا تھا کہ ۱۶ آدمیوں کو نامزد کر دیا گیا ہے ۔ ان میں ۴ وزیر صاحبان ہیں ۔ کچھ صوبائی اسمبلی اور کچھ مرکزی اسمبلی کے ممبران ہوں گے ۔ کیا ان کے نام بتائے جا سکتے ہیں ۔

وزیر زراعت و قانون۔۔کیوں نہیں ۔ ان کے نام دئے ہوئے ہیں ۔

بابو محمد رفیق۔۔پوائنٹ آف انفارمیشن ۔ ابھی جو کھوڑو صاحب نے statement دی ہے ۔ اس سلسلہ میں میں حکومت سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ ۱۹۶۰ء کے Lessees کا معاملہ بھی consider ہوا ہے یا نہیں ۔ جیساکہ حکومت کی عادت ہے کہ بلوچستان کو ignore کیا گیا ہے ۔ اس کمیٹی میں بھی ہمارا کوئی نمائندہ نہیں ۔

Mr. Speaker : This is an adjournment motion. Point of information is not allowed at this stage.

ڈاکٹر بیگم اشرف عباسی۔۔اس کی admissibility اس وجہ سے ہے کہ پہلے ایک Adjournment Motion اس Region میں ۵۰ فیصد الاٹمنٹ کے متعلق تھی ۔

That was regarding 50% of land being reserved for the locals.

اور اب اس Adjournment Motion میں یہ Discuss ہو گا ۔

Whether after forming the committee the present auctions will be postponed, and they said more auctions will not take place. The thing is that due to auctions, which are taking place, there are so many local lessees, who will be displaced. So we want to know from the Government whether they will consider this thing at the time of con-

firmation of auctions, which have already taken place, because they will displace local lessees, who have sunk their tubewells and they have brought the land under cultivation. So I would like to know from the Government whether at the time of confirmation of the auctions, they will consider the local lessees, who have sunken their tubewells already.

مسٹر محمد ابراهیم برق۔جناب والا ۔ گدو بیراج کی زمین کی تقسیم کے سلسلے میں assurance لی جا رہی ہے ۔ اور مطالبات پیش کئے جا رہے ہیں ۔ اور میں جناب وزیر مال کی خدمت میں عرض کرونگا ۔ کہ جب یہ کمیٹی فیصلہ کرنے لگے تو اس وقت کالا باغ کی نہر سے متاثر ہونے والے زمین دار جو ضلع میانوالی کے ہیں یا مظفر گڑھ کے جن کی ۸۰ فیصدی آراضی دس روپے فی ایکڑ خریدی گئی ۔ اور وہ زمین ہزار روپے ایکڑ کی ہے ان لوگوں کا بھی خیال رکھا جائے ہمیں بھی یہ assurance دی جائے ہمیں assurance کیوں نہیں دی جا سکتی ۔ . . . . . (قطع کلامیاں)

Mr. Speaker : This has nothing to do with the adjournment motion.

حاجی عبدالمجید جتوئی۔یہ جو adjournment motion ہے یہ اس سے separate ہے ۔ یہ auction کو بند کرنے کے لئے ہے ۔ یہ ہلاکو اور چنگیز خاں کی حکومت ہے ۔ یہ ہمارے زخموں پر نمک ڈال رہے ہیں ۔ مجھے سخت افسوس ہے کہ آپ ہم لوگوں سے کیا کر رہے ہیں ۔ چوبیس لاکھ ایکڑ زمین کی auction اگر postpone ہو جائے اور اس کا فیصلہ کمیٹی کے بعد ہو جائے تو کیا حرج ہے ۔ غریب لوگوں کے ٹیوب ویل لگے پڑے ہیں اور اب ان کو بے دخل کیا جا رہا ہے ۔ یہ ہلاکو اور چنگیز خاں سے بدتر ہے (قطع کلامیاں اور شور)

Mr. Speaker : Yes Khan Sahib.

Mir Muhammad Murad Khan Jamali : I should be given a chance. I have stood up for so many times but you have not given me any chance to speak.

Mr. Speaker : If this is the attitude adopted by the member then I am not going to give any chance.

چودھری سعی محمد۔جناب یہ سندھ کے رہنے والے ہیں ۔ یہ باز نہیں آئینگے ۔

Mir Muhammad Murad Khan Jamali : But this is my right I must speak.

Mr. Speaker : This is the discretion of the Speaker. He should apologise for his behaviour otherwise I will not allow him to speak.

Mir Muhammad Murad Khan Jamali : I will apologise provided you give me a chance.

Mr. Speaker : The member should assure me that he will not speak in such an objectionable tone in future.

Mir Muhammad Murad Khan Jamali : Alright, I apologise.

Dr. Mrs. Ashraf Abbasi : Sir, just now when you said to Mr. Jamali that he should behave properly, on that, Chaudhri Sai Muhammad said that he will not behave properly because he belongs to Sind. Does he mean to say that all the Sindhis do not behave properly ?

مسٹر سپیکر۔چودھری صاحب اپنے الفاظ واپس لیں ۔

چودھری سعی محمد۔جناب والا ۔ میں نے یہ اس لئے کہا ہے کہ یہ معاملہ بھی سندھ کا ہے اور وہ بھی سندھ کے ہیں ۔ آپ کا حکم ہے تو میں واپس لیتا ہوں ۔

Dr. Mrs. Ashraf Abbassi : Sir, we strongly protest. He has insultued all the Sindhis in that way.

Mr. Speaker : He has withdrawn. It is now clear. Yes, Mr. Jamali, please be quick.

میر محمد مراد خاں جمالی۔جناب والا ۔ فضل بر مکی خلیفہ ہارون الرشید کے وزیر تھے ان کا قول ہے کہ . . . . . .

مسٹر سپیکر ۔خلیفہ ہارون الرشید کی کونسی اسمبلی تھی جس کی رولنگ quote کر رہے ہیں ۔ اس کا یہاں کیا تعلق ہے ۔

میر محمد مراد خاں جمالی۔اس کے ساتھ تعلق ہے اور اگر نہ بھی ہو تو میں تعلق پیدا کر دیتا ہوں وہ فرماتے ہیں کہ جو حکمران دنیا میں دولت جمع کرتے ہیں ان کی حالت ایسے انسان کی سی ہے جو اپنا گوشت کھا رہا ہو یہ اراضیات کی ویرانی کا تعلق ہے اور صرف گورنمنٹ چاہتی ہے کہ اس کو

فروخت کر کے روپیہ وصول کر لے حکومت سے میری مراد گورنر یا صدر نہیں - حکومت سے میری مراد وہ لوگ ہیں جو اس ملک پر حکمرانوں کی حیثیت سے ہم پر مسلط ہیں - وہ نوکر شاہی کی حکومت جو اس ملک پر مسلط ہے مزارعین چاہے سندھ سے ہیں پنجاب سے ہیں صوبہ سرحد سے ہیں - کہیں سے بھی ہوں میں سمجھتا ہوں ان اراضیات پر سب کا حق ہے لیکن سب سے مقدم ان کا حق ہے جو وہاں موجود ہیں جو وہاں کے باشندے ہیں - اس کے بعد ان کو دیا جائے جن کے پاس زمینیں نہیں ہیں ان کا حق پہنچتا ہے اس لئے یہ auction قطعاً بند ہونا چاہئے . . . . . .

(قطع کلامی)

میری تحریک التوا اس سلسلے میں نہیں تھی - آپ نے یہ تحریک التوا اخلاقاً admit کر لی ہے میرا یہ مطالبہ ہے کہ گورنمنٹ assurance دے کہ یہ نیلامی نہیں کریں گے - آپ اس کو admit کر چکے ہیں . . . . . .

(قطع کلامی)

میں دیکھنا چاہتا ہوں کہ سندھ کے جو وزراً اور ایم - پی - اے ہیں وہ سندھیوں کے حقوق کی حفاظت کرتے ہیں یا نہیں -

وزیر امداد باهمی—کیا یہ موشن ایڈمٹ کر لیا گیا ہے -

مسٹر سپیکر—نہیں بالکل نہیں -

وزیر امداد باهمی—تو پھر یہ لمبی چوڑی تقریریں اس پر کیوں ہو رہی ہیں -

Minister of Revenue : Mr. Speaker I should be the last.

This is a question of commonsense.

قبل اس کے کہ میں اس موضوع کے متعلق اس معزز ایوان کی خدمت میں کچھ عرض کروں - میں نے اپنے دوست جمالی صاحب

کی جذبات سے بھری ہوئی تقریر سنی اور میں ان سے اتفاق کرتا ہوں ۔ اور انشاء اللہ جہاں تک میرا بس چلیگا یہ اراضیات سندھ میں بھی غریبوں کو ملینگی اور باھر بھی غریبوں کو ملینگی ۔ کوئی مال دار آدمی ۔

(قطع کلامیاں اور شور)

کوئی مال دار آدمی کوئی ٹرانسپورٹر . . . . . .

(شور)

کسی مال دار آدمی کسی transporter کو اراضی نہیں ملیگی۔ کسی ایسے آدمی کو نہیں ملے گی جو پاکستان بننے کے بعد over night مالدار ہوگئے ہیں ۔

(قطع کلامیاں اور شور)

غریب آدمی کو ملے گی ۔ کسی بڑے آدمی کو نہیں ملے گی ۔ اور انشاء اللہ غریبوں کو ملیں گی ۔ اس کے بعد . . . . . .

میاں عبداللطیف۔اگر آپ نے غریبوں کو نہ دی تو کیا آپ استعفا دے دیں گے ۔

میر محمد مراد خاں جمالی۔غریب کی definition کیا ہے ۔

وزیر مال۔کسی سابقہ سیکرٹری کو بھی نہیں ملے گی . . . . . .

(قطع کلامی)

تحریک التوا کے متعلق جناب والا ۔ یہ عرض ہے جہاں تک اس کی قانونی پوزیشن کی صورت ہے وہ تو میرے دوست نے کہہ دیا ہے so far its legal espect is concerned وہ کچھ کہہ گئے ہیں اور جہاں تک ان کے پریس statement کا تعلق ہے تو اس ضمن میں لیڈر آف دی ہاؤس کے بیانات اور پریس کمیونکے آ چکا ہے ان میں یہ صاف طور پر کہا جا چکا ہے کہ ۲۲۰۰۰ ایکڑ اراضیات جو پندرہ تاریخ کو نیلام ہوں گی ۔ ہمارے پاس

اتنی زمین ہے کہ اس کا اس پر اثر نہیں پڑے گا ۔ ہمارے لکھو کہا ایکڑ زمین ہے دس لاکھ ایکڑ فرسٹ کلاس زمینیں غریبوں کے لئے ریزرو رکھی ہیں ۔ اور اس نیلام سے اس پر کچھ اثر نہیں پڑے گا ۔ ہم جو ان بنچز پر بیٹھے ہیں ۔ میں ان سندھی بھائیوں کو یقین دلایا ہوں کہ کسی ایسے آدمی کو جو قابض ہو اگر وہ اراضی نیلام ہو گئی ان کی تکالیف کو میں ایسے ہی سمجھونگا جیسے کسی اور جگہ کے متاثرہ غریب آدمی کی اراضی ہو اسے کسی قسم کی تکلیف نہیں ہوگی ۔ اور ہم کوشش کرینگے میں جتوئی صاحب کی یقین دھانی کی پرواہ نہیں کرتا جمالی صاحب کی پرواہ نہیں کرتا ۔

I am morally responsible to the Sindhi Members sitting on this side. (Interruptions)

Khawaja Muhammad Safdar : We strongly protest.

Minister of Revenue : I know the intention that is behind this. But I will see that no poor man suffers. (Interruptions)

Mr. Speaker : I think the Minister may clarify.

Minister of Revenue : If this is their attitude then I will have to have a stiff attitude.

Khawaja Muhammad Safdar : Then you will break. (Interruptions) Sir, kindly give me a chance for a few minutes. (Interruptions and noise)

Minister of Railways : Sir, first you give your ruling and then see if they have any objection.

Khawaja Muhammad Safdar : I want to say something.

Mr. Speaker : After my ruling. In view of the fact that the matter in substance has already been discussed on a resolution of Mr. Jamali and in view of the statement made by the Leader of majority Party, Sheikh Masood Sadiq, the position has considerably changed and the motion is, therefore, ruled out of order.

Mr. Muhammad Hanif Siddiqi : We do not accept your ruling and in protest we walk out.

(At this stage a few members from the Opposition walked out.)

وزیر ریلوے ۔ سپیکر کی رولنگ کے خلاف واک آؤٹ کرنا کچھ اچھی چیز نہیں ہے ۔

خواجہ محمد صفدر (سیالکوٹ - ۱)۔جناب پیر محمد خان صاحب کی اس لافزنی کو سنکر جو ابھی انہوں نے اس ہاؤس میں کی ہے مجھے سخت رنج ہوا بلکہ مجھے سخت تکلیف پہنچی ہے - وہ اپنی پوزیشن کو خود سمجھ نہیں سکے باوجود اس کے کہ مجھ سے عمر میں ۱۰ - ۲۰ - سال بڑے ہیں - لیکن معلوم ہوتا ہے کہ انہوں نے دھوپ میں بال سفید کئے ہیں - وہ اس صوبے کے وزیر ہیں انہیں یہ کہتے ہوئے اپنی پوزیشن کا احساس ہونا چاہئے تھا کہ اس صوبہ کا ایک ایک فرد اور ۵ - کروڑ افراد یہ حق رکھتے ہیں کہ ان کو گردن سے پکڑ لیں اور مطالبہ کریں - ان کو ۵ - کروڑ انسانوں کی نمائندگی حاصل ہے وہ صرف بعض حصوں کے نمائندے نہیں ہیں -

مجھے انتہائی رنج پہنچا ہے - اور میں سمجھتا ہوں کہ انہوں نے اپنے اختیارات کو نہیں پہچانا اس وجہ سے وہ بے بس وزیر کہلاتے ہیں -

دوسری بات جناب یہ کہ انہوں نے ہم کو یہ دھمکی دی ہے کہ اگر ہم اس قسم کا رویہ اختیار کریں گے تو یہ بہت stiff ہو جائیں گے - میں ان کو بتا دینا چاہتا ہوں کہ جو لوگ stiff ہوتے ہیں وہ کمر سے ٹوٹ جاتے ہیں اور جو نرم ہوتے ہیں وہ کبھی نہیں ٹوٹتے -

تیسری بات یہ ہے کہ گدو بیراج کی زمینوں کے متعلق بات سننے سے ہمارے وزیر صاحبان کیوں گھبراتے ہیں اور اس اہم مسئلے پر کھل کر کیوں بات نہیں کرنے دیتے اور ہمیں یہ کیوں اجازت نہیں دیتے کہ ہم پوری طرح سے اس پر اظہار خیال کر سکیں - تاکہ ہم کوئی اچھا راستہ گورنمنٹ کو دکھا سکیں - میں درخواست کرونگا اور ادب سے درخواست کرونگا کہ ایوان کو موقع دیا جائے کہ وہ اس اہم ترین مسئلے کے متعلق اپنے جذبات کا اظہار کرے - اور اس کے بعد حکومت اپنی پالیسی وضع کرے -

وزیر مال (خان پیر محمد خان)_مسٹر سپیکر۔ قائد حزب اختلاف کی تقریر سنتے ہوئے کہ یہ بال دھوپ میں سفید ہوگئے مجھے یہ کہنا پڑتا ہے کہ ان کے بھی بزرگ ہونگے اور ان کے متعلق بھی وہ یہی خیال کرتے ہونگے ۔ گذارش ہے کہ کسی وقت انسان سے غلطی ہو سکتی ہے اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ حزب اختلاف کے ممبروں سے بھی غلطیاں ہوتی ہوں ۔ لیکن جو کچھ میں نے کہا وہ اس جذبے کے تحت کہا کہ جو گورنمنٹ بنچز کی طرف سے ہو رہا ہے وہ نیک نیتی سے ہو رہا ہے اور ہم پر کوئی بدگمانی نہ کی جائے اور یہ اس لئے میں نے کہا کہ آپوزیشن ممبروں نے ہمیں خود غرض کہا تھا اسی خود غرضی کو مد نظر رکھتے ہوئے میں نے یہ کہا تھا ۔ جہاں تک نیک نیتی کا تعلق ہے اور نیک نیتی سے کوئی تجویز پیش کرنے کا تعلق ہے ہماری cooperation ہمیشہ ان کے ساتھ ہے ۔ لیکن اگر کوئی چیز اس نیت سے پیش کی جائے کہ کہنا کچھ ہو اور اس کا مطلب کچھ ہو تو میں سمجھتا ہوں کہ اس کا جواب یہی تھا ۔

جہاں تک حزب اختلاف کے لیڈر کا تعلق ہے ان کی مرضی ہے وہ جو چاہیں کریں ۔ اور ہمیں ان کی کوشش کا علم ہے کہ اختیارات حاصل کرنے کے لئے میرے دوست نے کیا کچھ کیا ۔ لیکن

قسمت کی خوبی دیکھئے ٹوٹی کہاں کمند

دو چار ہاتھ جب کہ لب بام رہ گیا

مجھے پتہ ہے ۔ جہاں تک عوام کا تعلق ہے ہمیں معلوم ہے کہ ہماری کیا ذمہ داری ہے میں ان سے اتفاق کرتا ہوں کہ میں اور میرے رفقائے کار کے ساتھ یہ واقعات پیش آئے ہیں کہ ہم کو راستے میں روک لیا گیا ہے ۔ اور ہم راستے میں رک گئے ۔ انہوں نے میرے جن الفاظ کے متعلق کہ ۔

'I will adopt a stiff attitude'

اعتراض کیا ہے ۔ اس کے متعلق میں نے پوزیشن واضح کر دی ہے ہو سکتا ہے میرے دوست حزب اختلاف کے لیڈر کو ان الفاظ سے رنج ہوا ہو ۔

Mr. Speaker : There was an other adjournment motion on the same subject from Mr. Muhammad Hanif Siddiqi. This was also taken up on 8th April, but was deferred till today. I rule it out of order on the same grounds.

Khawaja Muhammad Safdar : I respectfully beg to submit that there has been an insinuation made against me by the Minister.

Minister of Revenue : I have not named you.

خواجہ محمد صفدر۔جناب والا ۔ خان پیر محمد خان صاحب نے میرے متعلق ذکر کیا ہے ۔ تو یہ میں ان کو بتا دینا چاہتا ہوں کہ مجھے جو پوزیشن حاصل ہے وہ مجھے پبلک کی طرف سے عطا کی گئی ہے اور مجھ کو کئی بار منسٹری پیش کی گئی مگر میں نے ٹھکرا دی ۔

(قطع کلامیاں)

میاں ۔محمد اکبر۔جھوٹوں پر خدا کی لعنت ہو ۔

(قطع کلامیاں)

Mr. Speaker : Mr. Akbar, what is this ? (Interruptions) Order, please.

Transfer of business locality of Darband to the Nawab of Amb.

Mr. Speaker : Now there is an adjournment motion by Major Sultan Ahmad Khan who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the serious law and order situation arising out of the extremely unjustified and illegal orders of the Provincial Government in transferring the entire business locality of Darband town to the Nawab of amb, thus depriving the owners of this vast property of their just and legal rights, who have gone on strike for the last two days.

The specific point is : is it of recent occurrence ?

Major Sultan Ahmad Khan : It is recent.

Mr. Speaker : How is it recent ?

Major Sultan Ahmad Khan : Three days back this order of Government was notified to the people of the area.

Mr. Speaker : Be quick.

Major Sultan Ahmad Khan : Sir, I cannot be quick about it. Sir, three days ago the people of this area were notified of the Government's order. Forty-eight hours ago I was informed of this action. The Minister of Revenue, too, I believe has received a telegram that due to this action the people of Darband had struck work and would not continue work unless their grievances were redressed. That is why it is recent. That is very important, Sir, in the sense that if the Government does not intervene to bring about an amicable settlement between the two parties the situation may not improve Sir, before I proceed further I will appeal to this lot of people who are known as 'Conventionists' for God's sake (even if Pakistan is turned the other way round it will not be important for them) this is an important case. It affects two thousand people and collectively a population of two hundred thousand people.

Minister of Railways : Sir, he is going into facts.

Major Sultan Ahmed Khan : I am explaining that it is of recent occurrence. I and the Minister of Revenue were informed two days ago. I was approached with a deputation yesterday. (Interruptions) At the moment they don't seem to take seriously. I may tell you, Sir, that it is not only a matter of recent occurrence but it is dangerous as well because if the Government does not guarantee or look into the matter seriously (I hope not) there is going to be bloodshed. Sir, if this is not important then nothing is important.

Minister of Revenue : So far as the admissibility of the question is concerned, it is about two or three days ago, I am not definite .....

Major Sultan Ahmad Khan : Try to be definite.

Minister of Revenue : Sir, I had also received a telegram from these people to the same effect I tried to elicit some information from a gentleman whether he knew about the origin of the dispute or not. He was not in a position to give me any information.

Mr. Speaker : Will the Minister look into the matter ?

Minister of Revenue : I will look into it.

Major Sultan Ahmad Khan:Let him give me an assurance that he would look into it.

Minister of Revenue : That is my duty to look into it. I do not know when this matter started and when it took place.

Major Sultan Ahmad Khan : If I know the meaning of the word 'look into it'.....

Minister of Revenue : I will have to ascertain what the real facts are. (Interruptions)

Major Sultan Ahmad Khan : If the Minister assures me that he will give a stay order .....

Minister of Revenue : I cannot give a stay order without discussing the issue. I will try to find out the real facts.

Major Sultan Ahmad Khan : I have great respect for my friend, the Minister. I am sure he can intervene, Sir, this house has to recommend or reject the case. I do press that this question be discussed and the Government be forced to take action.

Mr. Speaker : I am afraid I have to give my ruling. The matter is not of recent occurrence and is ruled out of order.

Primary School Teachers of Khairpur District.

Mr. Speaker : There is an adjournment motion by Mr. Jatoi who has asked for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the decision of 1290 Primary School Teachers of Khairpur District to go on hunger strike on 15.4.63 as a protest against the non-acceptance of their legitimate demands and the discriminatory attitude of the Government towards them as they have not been allowed the pay-scales made admissible to the Primary School Teachers of other Districts. Unless their genuine demands are met there is every possibility that it may spark off into a country-wide strike of other Teachers' Unions, which will wreck the educational frame work of the whole Province in its entirety. It may also be mentioned that the Chairman of the Action Committee of Primary School Teachers' Association Training College Khairpur has intimated about the decision of the students of the Training College Khairpur to go on strike in sympathy with the said teachers of Khairpur District.

An adjournment motion on the same subject by Mir Muhammad Murad Khan Jamali was ruled out of order on 4.4.1963. Therefore this Motion is also ruled out of order.

Cancellation of Government Transport passes for Students in Hyderabad.

Mr. Speaker : Next adjournment motion is from Mr. Ali Gohar Khuhro who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the cancellation of passes to student community studying in various educational institutions in Hyderabad for Government transport plying between Motiari and Hyderabad which has resulted in resentment in the student community against the Government.

Minister of Railways : Mr. Speaker .....

Mr. Ali Gohar Khuhro : The Minister of Communications may kindly reply to this Motion.

Minister of Railways : Through this Motion does not mention any date we do not know whether it is a matter of recent occurrence or not I had a talk with Mr. Usto, Minister of Communications and he said that if his attention would have been drawn earlier he would have done something. The Motion for adjournmhnt should come to the Assembly when you have exhausted all the resources. They could write a simple letter to the Minister Concerned. If he had not taken any action then they could bring an adjournment Motion before the House.

Khawaja Muhammad Safdar : In that case it would not be recent.

Minister of Railways ; Then do not move a Motion, Is it necessary ? The Minister has told me that he will look into it.

Mr. Ali Gohar Khuhro : I would like the Minister of Communications to give me an assurance in this behalf. (Interruptions)

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو)۔۔۔جناب والا۔ اس سلسلے میں مجھے صرف یہ عرض کرنا ہے ۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ سٹوڈنٹس نے یہ مسئلہ میرے سامنے پیش کیا تھا یہ مسلہ اب اس نوعیت کا ہے ۔ کہ سارے ویسٹ پاکستان سے یہ demands انہوں نے کی ہیں ۔ کہ جہاں سکولوں میں بچوں کو آنے جانے کی سہولتیں نہیں ان سب کو concession ملنا چاہئے تو اس مسئلہ میں financial implication involved ہیں اس سلسلہ میں جو ٹرانسپورٹ بورڈ کی correspondence فائنینس ڈیپارٹمنٹ سے چل رہی ہے اور میں یہ صرف کہہ سکتا ہوں کہ مجھے ان طلباء سے دلی ہمدردی ہے اور جہاں تک ممکن ہو سکے گا ہم ان کی مدد کرنے کے لئے تیار ہیں ۔

Mr. Speaker : Is Mr. Khuhro withdrawing his motion ?

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Have the students in Lahore been given this concession, and are they not enjoying it till this day? Let the Minister make a statement.

وزیر مواصلات و تعمیرات۔۔۔جناب والا ۔ میں نے پہلے بھی عرض کیا ہے کہ ہم consider کر رہے ہیں اور ہمیں ہمدردی ہے ۔ اور دیکھ رہے ہیں ۔ کہ لاہور کے سٹوڈنٹس کو concession ہے یا نہیں ۔

Dr. Mrs. Ashraf Abbasi : Sir why in a particular city they should enjoy certain concessions and not in other regions. Either it should be done away with everywhere or others should also be given the same concessions.

Mr. Speaker : Is the Minister prepared to give an assurance?

وزیر مواصلات و تعمیرات—جناب والا - میں نے پہلے بھی عرض کیا ہے - کہ ہم کوشش کر کے ایسی پالیسی بنائیں گے - جو سارے ویسٹ پاکستان پر لاگو ہو - چاہے وہ لاہور ہو چاہے سندھ ہو یا فرنٹیر ہو -

Mr. Speaker : Is Mr. Khuhro still pressing his motion after this assurance of the Minister?

Mr. Ali Gohar Khuhro : No Sir I am not pressing.

Major Sultan Ahmed Khan : Sir there is confusion in the House. Who is the 'Mantri Mandal' in this House? (Laughter)

Ban on public meetings and processions in Mardan District.

Mr. Speaker : There is an adjournment motion from Khawaja Muhammad Safdar who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the uncalled for and malafide ban imposed on public meetings, processions and assembly of five or more persons in the District of Mardan as reported in the Press yesterday, which besides being a clear negation of and encroachment on the fundamental rights of association and speech of the people, is manifestly intended to obstruct the Muslim League in organizing itself and educating public opinion. It is particularly directed against the impending visit of Khawaja Nazim-ud-Din, President All Pakistan Muslim League to the District Mardan.

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خان)—جناب والا - جہاں تک اس کی قانونی پوزیشن کا تعلق ہے - اس کے متعلق آپ پہلے ہی رولنگ دے چکے ہیں پرسوں یعنی ۳ دن ہوئے ہیں ۱۴۴ کو نافذ کرنا یا نہ کرنا کوئی نئی بات نہیں ہوتی یہ ہمیشہ ہوتی رہتی ہے - لیکن مصیبت یہ ہے اگر آپ پر کوئی اثر پڑے تو تحریک التوا آ جائے گی اور اگر عام لوگوں پر اس کا اثر پڑے تو آپ کبھی تحریک التوا نہیں لاتے -

دوسری بات جناب یہ ہے - کہ جہاں تک مسلم لیگ کی تنظیم

کا تعلق ہے وہ ان کو مغالطہ ہے مسلم لیگ کی تنظیم خدا کے فضل سے بڑے زور سے جاری ہے - اور بڑے زور سے جاری رہے گی وہ ۱۴۴ سال والی پرانی ممکن ہے اس سے متاثر ہو لیکن جناب ۱۴۴ کا اثر خود ہماری مسلم لیگ پر بھی پڑتا ہے جو اصلی مسلم لیگ ہے اس کا جلسہ بھی ہونا تھا وہ سب بند ہو گئے ہیں - اور ایک بات میں عرض کروں گا - کہ خواجہ محمد صفدر صاحب سے توقع نہ تھی کہ وہ ایڈجرنمنٹ کی شکل میں لا کر اپنی تقریر میں اور بھی دلائل پیش کر دیں اور یہ بھی کہہ دیں کہ کسی کو جلسے arrange کرنے کے لئے victimise کیا گیا ہے - میں صرف اتنا عرض کرتا ہوں کہ جہاں تک قانونی پوزیشن ہے اس میں میری وضاحت کی ضرورت نہیں ہے آپ اس پر رولنگ دے چکے ہیں - جہاں تک واقعات کا تعلق ہے اس کے متعلق میں نے عرض کر دیا ہے کہ مسلم لیگ کی تنظیم پر کوئی اثر نہیں پڑ رہا ہے بلکہ وہ باقاعدہ جاری ہے -

Mr. Speaker: How do you say that this is not a matter of ordinary administration of law.

خواجہ صاحب آپ نے ۱۴۴ کا لفظ تو لکھا نہیں ہے -

خواجہ محمد صفدر—جناب والا - جہاں تک جناب وزیر صاحب کا یہ اعتراض کہ یہ عام نظم و نسق کا مسلہ ہے اور اس پر ایڈجرنمنٹ موشن نہیں آ سکتی ہے - میری Contention یہ ہے کہ یہ عام نظم و نسق کا مسلہ نہیں ہے بلکہ بد دیانتی سے اور جان بوجھ کر ۱۴۴ اس لئے لگائی گئی - پشاور میں دو چار روز ہوئے ۱۴۴ لگائی گئی تھی تاکہ وہاں این - ڈی - ایف کانفرنس جو تین روز کے لئے ہو رہی تھی وہ نہ ہو سکے - وہاں خواجہ ناظم الدین صدر پاکستان مسلم لیگ تشریف نہ لے جا سکیں اب چونکہ انہوں نے دورہ مردان کا رکھا ہے اب مردان میں ۱۴۴ دفعہ لگائی گئی ہے -

Mr. Speaker: I want to know how a matter or ordinary administration of law can be made the subject matter of an adjournment motion.

خواجہ محمد صفدر—میں تو یہ کہہ رہا تھا کہ یہ لا اینڈ آرڈر کا مسلہ نہیں ہے -

وزیر ریلوے—جناب والا - میں ایک بات ان کو یاد دلا دوں قبل اس کے کہ آپ اس کی وضاحت میں پڑیں اب بھی آپ سمجھتے ہیں کہ آپ کی مسلم لیگ خواجہ صاحب کے لئے ہے پچھلی مرتبہ جب ان کا دورہ ہوا جہاں جہاں ۱۴۴ پہلے نافذ تھی ہم نے آرڈر کر دیا جہاں جہاں خواجہ ناظم الدین صاحب جائیں ۱۴۴ کا نفاذ واپس لے لیا جائے - جہاں تک خواجہ صاحب کی مسلم لیگ کا تعلق ہے ہم اس سے خائف نہیں ہیں ہم پبلک پلیٹ فارم پر اس کا مقابلہ کریں گے - ایسے نہیں کریں گے - ہم نے ان کی تشریف آوری پر ان کے عزت و احترام کی خاطر راولپنڈی اور دوسرے مقامات پر جہاں جہاں پچھلی مرتبہ وہ گئے فوراً آرڈر دئے جہاں جہاں خواجہ صاحب کا دورہ ہو ۱۴۴ واپس لے لی جائے لیکن یہ Situation جو مردان اور پشاور کی انہوں نے پیش کی ہے وہ یہ ہے اتفاق سے اس زمانے میں وہاں کچھ یوم شہدا مناتے ہیں یعنی ۲۳ اپریل کو اور اسی وقت کونسل مسلم لیگ کا جلسہ بھی چھوٹا سا ہونا ہے - وہاں اور ایک بہت بڑی پولیٹیکل کانفرنس مسلم لیگ کی ہونے والی تھی - ہم تو خود اس کے مارے ہوئے ہیں - اگر ہم کوئی امتیاز کرتے تو آپ کی جائز شکایت تھی میں آپ کو بتاؤں خواجہ صاحب جہاں جہاں جاتے ہیں ہماری مسلم لیگ کا کام جو نہیں ہوتا ہے وہ بھی ہو جاتا ہے - اگر ایسا ہوتا تو دوبارہ پچھلی مرتبہ آرڈر with draw نہ کریں -

Mr. Speaker : Yes, Mr. Safdar.

خواجہ محمد صفدر—جو کچھ انہوں نے ارشاد فرمایا ہے اس کا تعلق در اصل اس ایڈجرنمنٹ سے ہے ہی نہیں - میں کہتا ہوں اگر آپ کی نیت ٹھیک ہو تو آپ پشاور اور مردان سے بھی دفعہ ۱۴۴ کے احکامات with draw کر لیں - انہوں نے ارشاد فرمایا ہے کہ وہاں این - ڈی - ایف کا جلسہ تھا اور اس لئے مسلم لیگ یعنی خواجہ صاجب کے جلسے سے این - ڈی - ایف کا clash ہو سکتا ہے - در اصل بات یہ ہے کہ ہم سب آپوزیشن اکٹھے ہیں ان کا clash تو ہو نہیں سکتا اس لئے جان بوجھ کر وہاں سرکاری لیگ کا جلسہ رکھ دیا حالانکہ ان کا وہاں کوئی کام نہیں تھا اور یہ ظاہر کرنے کے لئے کہ ۱۴۴ لگانے میں ہم حق بجانب ہیں - آپ نے جلسے کا اعلان کر

کے بعد میں ۱۴۴ لگا دی تو جناب مردان میں یہ پوزیشن نہیں تھی یہ موشن بڑا واضح تھا اور اس میں قطعاً کوئی اعتراض نہیں ہو سکتا ۔ میں گذارش کروں گا کہ اس ایڈجرنمنٹ موشن کو پیش کرنے کی مجھے اجازت دی جائے ۔

Mr. Speaker : The matter is of ordinary administration of law and it is, therefore, ruled out of order.

بیگم جہاں آرا شاہنواز۔جناب والا ۔ میں آپ کی وساطت سے ریلوے منسٹر کو دعوت دیتی ہوں کہ وہ ۲۰ تاریخ کو موچی دروازہ آئیں اور جو جلسہ عام وہاں ہو گا ۔ اپنی آنکھوں سے دیکھیں کہ وہاں مٹھی بھر لوگ ہیں یا زیادہ ۔

Proposed hunger strike by Primary School Teachers of Khairpur District.

Mr. Speaker : There are notices of three adjournment motions by Mr. Ali Gohar Khuhro, Mir Murad Khan Jamali and Mr. Muhammad Hanif Siddiqi. regarding the decision of 1290 Primary School Teachers of Khairpur District to go on hunger strike on 15. 4. 63. I have already ruled out of order an adjournment motion of Mr. Abdul Majid Jatoi on the same subject. So these are also ruled out of order.

Point of Personal Explanation.

Mr. Ali Gohar Khuhro : on a point of personal explanation, Sir.

جناب والا ۔ ملک قادر بخش کا مجھے بڑا احترام ہے وہ ہمارے بزرگ ہیں ان کا ہمارے اوپر حملہ کہ ہم پاکستانی نہیں ہیں ۔ نہیں چاہئے تھا ۔ مجھے افسوس کے ساتھ کہنا پڑتا ہے ۔ جب ہم کالج میں مسلم سٹوڈنٹس فیڈریشن کی طرف سے پاکستان کی جد و جہد میں لگے ہوئے تھے تو اس وقت ملک قادر بخش صاحب یونیسسٹ پارٹی میں پارلیمنٹری سیکرٹری یا ممبر کی حیثیت سے عیش کر رہے تھے ۔ یہ ہے پاکستان کی پہلی ہسٹری ۔ پاکستان کے بعد مسلم لیگ نے پاکستان کی صحیح خدمت کی .....

Mr. Speaker : Make a personal explanation only. No History.

مسٹر علی گوہر کھوڑو۔جو اصول کے لئے نہیں لڑے وہ بھی اینٹی پاکستان ہو گئے ہیں جو پاکستان کے خلاف لڑے وہ پاکستانی ہو گئے ہیں ۔

This is an irony of fate.

مسٹر تاج محمد خانزادہ۔جناب والا ۔ اسلام میں بہت سے خالدبن ولید گذرے ھیں جو ایمان لے آئے اگر یہ ایمان لے آئے ھیں تو ٹھیک ھے۔

وزیر زراعت و قانون (ملک قادر بخش)۔جناب والا ۔ میں پرسنل بات میں نہیں جانا چاھتا جیساکہ میرے عزیز گئے ھیں ۔ میں پرسنل نہیں ھونا چاھتا اگر میں پرسنل ھو جاؤں تو ھو سکتا ھے ۔ میرے نوجوان بھائی کا heart کچھ shudder کرنے لگ جائے ۔ میں پرسنل نہیں ھوں گا ھرگز نہیں ھوں گا ۔ لیکن آپ کو میں پاکستانی سمجھتا ھوں آپ کو ایک سچا پاکستانی ھوں اور جتنے یہاں بیٹھے ھیں میں ھر ایک کو سچا پاکستانی سمجھتا ھوں ۔

لیکن آپ کے منہ سے یہ الفاظ نکلے کہ یہ یونائیٹڈ نیشنز کی اسمبلی ھے ۔ یہ عجیب بات مجھے اچھی نہیں لگی ۔ کسی وجہ سے سہی ۔ خواہ آپ نے یہ غصے میں آ کر کہا ھو میں سمجھتا ھوں کہ یوں آپ کو ایسا نہیں کہنا چاھئے تھا کہ یہ مختلف نیشنز کے لوگ بیٹھے ھیں ۔ اس پر میں نے کہا کہ کیا آپ پاکستانی نہیں ھیں ؟ میں پھر بھی آپ سے معافی مانگتا ھوں خواہ آپ اسے واپس لیں یا نہ لیں ۔

Mr. Speaker : I think it is better that you should withdraw those words about "United Nations"

Mr. Ali Gohar Khuhro : I withdraw. But what I meant was that they should listen to us.

POINT OF ORDER

Re Discontinuance of Ministers as Members of the Assembly.

مسٹر افتخار احمد خان۔پوائنٹ آف آرڈر ۔ جناب والا ۔ اس ایوان کا وقار ھماری مشترکہ ذمہ داری ھے اور میں اس ایوان میں نہ صرف اپنے آپ کو اس ذمہ داری کا پابند سمجھتا ھوں بلکہ ان وزراء کو بھی جو اس معزز ایوان کے ممبر ھیں ان کے وقار کو بھی میں اتنا ھی ضروری اور اھم سمجھتا ھوں جتنا اپنے وقار کو سمجھتا ھوں ۔

(نعرہ تحسین)

اس لئے آج میرا مقصد اس پوائنٹ آف آرڈر کو raise کرنے سے ان کی کوئی مخالفت یا ان کے وقار کو نقصان پہنچانا نہیں ہے ۔ میں سمجھتا ہوں کہ اگر آج وہ میرے پوائنٹ آف آرڈر کو تسلیم کرینگے ۔ تو وہ اس ایوان کے وقار میں اضافہ کریں گے اور اپنی حفاظت کریں گے ۔ جو چیز کل یا پرسوں ہو جانی ہے ۔ جو چیز قانون نے کر دینی ہے اس کو آج ہی کیوں نہ تسلیم کر لیں ۔

Mr. Speaker : What is that? Please state specifically. It is not a matter of long speech.

مسٹر افتخار احمد خان ۔میں یہ نہیں سمجھتا کہ یہ میری خواہش نہیں ہے کہ ۱۰۴ میں جو تاوان ہمارے وزراً کو پڑنے والا ہے اس سے یہ محفوظ رہیں اس لئے اس نیت کے ساتھ کہ اس قانون کی زد میں نہ آئیں اور یہ تاوان نہ بھریں میں یہ پوائنٹ آف آرڈر raise کر رہا ہوں ۔ اب جناب والا ۔ ۱۰۴ کی سماعت کے لئے میں اسے آپ کے سامنے پڑھتا ہوں ۔

Mr. Speaker : Is the Advocate-General ready to meet the point ?

Minister of Agriculture & Law : Yes, Sir.

Mr. Iftikhar Ahmed Khan : Article 104 of the Constitution says :—

> "104. (1) If a member of an Assembly is elected as President, or appointed as a Governor or Minister or to any other office of profit in the Service of Pakistan, he shall cease to be a member of the Assembly on the day on which he enters upon his office.
>
> (2) If any question arises whether a member of an Assembly has, after his election, become disqualified from being a member of the Assembly, the Speaker of the Assembly shall refer the question to the Chief Election Commissioner and, if the Chief Election Commissioner is of the opinion that the member has become disqualified, the member shall cease to be a member".

اس لئے جناب والا ۔ اب اس ایوان کے سامنے یہ مسئلہ میں نے پیش کیا ہے کہ ہمارے وزراً کرام . . . . . .

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خان)۔آپ ذرا اس judgement کا portion پڑھ کر سنائیں ۔

مسٹر افتخار احمد خان۔سناتا ہوں ۔ میرا مقصد بھی ہے کہ یہ class I اور class II کے وزراً کی تمیز اٹھا دی جائے ۔ (قہقہہ)

Mr. Speaker : I have heard the Member. Now, let me hear the Advocate-General.

Mr. Iftikhar Ahmed Khan : I have not yet started, Sir.

جناب والا ۔ قانون کی پہلی سیکشن سے یہ واضح ہے کہ جو وزارت کا عہدہ قبول کر لیں گے وہ ایوان کے ممبر نہیں رہ سکتے ۔ پریذیڈنٹ نے اس میں amendment فرمایا تھا جون ۶۲ میں جس کے ذریعہ سے اس کو انہوں نے amend کیا گیا ڈھاکہ ھائی کورٹ نے اس کو خلاف قانون اور "ultra vires" قرار دے دیا ۔ اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ ڈھاکہ ھائی کورٹ نے جو interpretation اس amendment کی کی ہے اور اس کے متعلق جو قانونی رائے ظاہر فرمائی ہے یہ interpretation اس ایوان پر اور ویسٹ پاکستان پر لاگو ہے یا نہیں ؟ اس لئے جناب کہ اس کے متعلق میں عرض کرونگا کہ جو ڈھاکہ ھائی کورٹ نے interpretation کی ہے وہ constitution کے آرٹیکل کی interpretation ہے اور وہ آرٹیکل اور constitution پاکستان کے دونوں wings پر حاوی ہے ۔ اس لئے جو جو interpretation ڈھاکہ کورٹ یا ویسٹ پاکستان ھائی کورٹ کرے گی وہ interpretation ملک کے دونوں حصوں پر لاگو ہوگی ۔

Mr. Speaker : Does the member mean to say that we should wait for the interpretation of the West Pakistan High Court ?

مسٹر افتخار احمد خان۔اس کی ضرورت نہیں ہے ۔ اب میں عرض کرتا ہوں کہ اب یہ اعتراض اس طرف سے نہیں ہوگا کہ ہم اس interpretation کے پابند نہیں ہیں ۔

مسٹر سپیکر۔آپ نے یہی کہا ہے تاکہ دونوں کورٹس جو کرینگے وہ ہم پر "binding" ہوگا ۔

مسٹر افتخار احمد خان۔جی نہیں ۔ میں نے یہ عرض کیا ہے کہ ڈھاکہ ھائی کورٹ نے آرٹیکل کی interpretation کی ہے اور یہ آرٹیکل constitution کا ایک حصہ ہے اور constitution پاکستان کے دونوں حصوں پر حاوی ہے اس لئے جو ڈھاکہ ھائی کورٹ نے interpretation کی ہے وہ چونکہ constitution کی interpretation

ہے اس لئے وہ ہم پر بھی اس طرح لاگو ہے جتنی ایسٹ پاکستان پر لاگو ہے ۔ دوسرا پوائنٹ یہ ہے کہ میں سمجھتا ہوں کہ وہ یہ stand نہیں لیں گے کہ یہ ڈھاکہ ہائی کورٹ کا فیصلہ ہم پر لاگو نہیں ہوتا کیونکہ ہم روزانہ عدالتوں میں ایسی ایسی interpretation کرتے ہیں ۔ ہم قانونی طور پر interpretation کے قائل ہیں ۔ یہ تو یہ دوسرے ہائی کورٹس کی بھی جو پاکستان کے باہر ہیں وہ بھی اگر ان four corners میں آئیں ۔ ان limits میں آئیں ہم ان کی بھی انٹرپٹیشن کے قائل ہیں ۔ اس بارے میں میں دو رولنگز جناب کے سامنے پیش کرتا ہوں ۔ یہ جناب ہے Abdul Ghafoor Ghuyan & others ڈھاکہ ہائی کورٹ کا فیصلہ ہے ۔

Mr. Speaker : The member may refer to the case and give the book to me. He has referred to it. He may not read it. We will look into it.

Mr. Iftikhar Ahmed Khan : I am not going to read the whole. I am giving you head-notes only.

PLD - Dacca - 1960 - Page 809 says :—

> **"Even though the decisions of the Calcutta High Court are no longer binding on the Court of East Pakistan, yet those decisions which were given in respect of law which then applied and still do apply to East Pakistan have established a basis for the regulation of rights and liabilities and interests over a large number of years and the High Court of East Pakistan would be reluctant to bring in a new order and make a sudden change in the interpretation of that law as it applied to East Pakistan."**

یعنی ہائی کورٹ ایسٹ پاکستان نے یہ hold کیا ہے کہ وہ interpretations اور وہ judgements جو کلکتہ ہائی کورٹ کی ہیں اگر وہ ان laws کے مطابق ہوں جو ادھر inforce ہیں تو وہ بھی binding ہوں گی ۔ تو اس لئے ان رولنگز کے بعد یہ بات واضح ہے کہ اور جناب والا ۔ خود ایک بہترین قانون دان ہیں کہ decision ہونے کے بعد وہ ہم پر binding ہے ۔

دوسرے یہ عرض کرونگا کہ اس decision کی extra territorial jurisdiction ہے ۔ ڈھاکہ ہائی کورٹ نے سنٹرل منسٹرز کے خلاف اب جو فیصلہ کیا ہے جناب والا ۔ اگر اس فیصلے کو محدود ہونا ہے ایسٹ پاکستان تک تو کیا اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ

نیشنل اسمبلی کا اجلاس جب راولپنڈی میں ہوگا تو وہ منسٹر رہینگے - اگر اس فیصلے نے operative ہونا ہے صرف ایسٹ پاکستان میں تو اس کا لازمی نتیجہ یہ ہوگا کہ اگرچہ وہ ڈھاکہ میں وزیر نہیں ہوں گے لیکن راولپنڈی میں ہوں گے -

مسٹر سپیکر۔سوال یہ نہیں ہے کہ ڈھاکہ میں ہونگے تو وزیر نہیں ہونگے اور راولپنڈی میں آ جائیں گے تو ہونگے -

مسٹر افتخار احمد خان جناب والا - انہوں نے jurisdiction کا point raise کیا تھا کہ چونکہ ڈھاکہ ہائی کورٹ کا فیصلہ ہے اس لئے ڈھاکہ ہائی کورٹ کا فیصلہ . . . . . .

Mr Speaker: May I know whether it is a judgement on a writ petition relating to only 3 Central Ministers or is it a general sort of judgement This is what I am asking the member to clarify.

Mr. Iftikhar Ahmed Khan: It is really the enunciation, an interpretation of the Constitutional law. That interpretation has established that these Ministers are not the members of the House. That decision of that High Court is as much binding on us as it is binding on them in East Pakistan. The Supreme Court has refused to grant interim injunction.

یہ تو جناب قصہ ہی کوئی نہیں کہ وہ فیصلہ ہم پر لاگو نہیں ہے اور ان پر ہے -

دوسرا پوائنٹ جو اس طرف سے raise کیا جائیگا وہ یہ ہے کہ کیس sub-judice ہے - آج کے اخبارات میں جناب نے ملاحظہ فرمایا ہوگا -

The Supreme Court has refuse d to grant interim injunction.

Mr. Speaker: I think they have referred it to the Full Bench. There is no order passed yet.

Mr. Iftikhar Ahmed Khan: Yesterday, they have refused to grant injunction, a prayer to set aside the order. It means that the order of the Dacca High Court is in force. It has not been put in abeyance by the Supreme Court and that order is in force and it applies to us as much as it applies to East Pakistan.

اس کے بعد جناب والا ۔ اب اس کے ہوتے ہوئے آرٹیکل ۱۰۴ کی پروویژن یہ ہے کہ جب یہ سوال پیدا ہو جائے کہ کوئی حضرات اس ایوان کے ممبر ہیں یا نہیں تو پھر جناب پر ایک پابندی عائد ہوتی ہے ('shall' کا لفظ استعمال کیا گیا ہے) جس کے ماتحت جناب نے اس question کو refer کرنا ہے ۔ اور اس کا راستہ دوسرا کوئی نہیں ۔ کیونکہ اگر jegal position یہ ہو کہ وہ ممبر نہیں ہیں تو penalty یہ ہے کہ اگر کوئی شخص یہ جانتے ہوئے کہ وہ ممبر نہیں ہے اس ایوان میں تشریف لائے تو وہ پانچ سو روپیہ روز دے گا ۔

Mr. Speaker : To refer it to the Election Commission ?

مسٹر افتخار احمد خان ۔ جی ہاں ۔

Mr. Speaker : That is alright. I have heard him. Now, I would like to hear the Advocate General on the point.

Advocate General (Mr. Ata-ullah Sajjad) : Sir, the point raised by the learned Member is precisely under adjudication of the Supreme Court and it was in today's papers that a Full Bench of the Supreme Court will be constituted to hear the stay application filed by the central Government. A Similar application is before the Central Government. A similar application is before the High Court of West Pakistan, Lahore and no adjudication has yet been made on the petition filed in this respect. So my first submission would be that the matter is sub judice. It is for you to consider the propriety of proceeding with this matter in view of the fact that it is sub judice. Now coming to Article 104 of the Constitution.....

Mr. Speaker : Has Nawabzada Sahib got an authenticated copy of the judgement of the Dacca High Court ?

Mr. Iftikhar Ahmed Khan : Even the Supreme Court has not got it. You are asking from me, Sir.

Mr. Speaker : Because there should be some document on which we should proceed.

Mr. Iftikhar Ahmed Khan : This is a fact admitted by everybody.

Advocate General : Article 104 of the Constitution reads :—

> **" (1) If a member of an Assembly is elected as President, or appointed as a Governor or Minister or to any other office of profit in the Service of Pakistan, he shall cease to be a member of the Assembly on the day on which he enters upon his office.**
>
> **(2) If any question arises whether a member of an Assembly has, after his election, become disqualified from being a member of the Assembly, the Speaker of the Assembly shall refer the question to the Chief Election Commissioner and, if the Chief Election Commissioner is of the opinion that the member has become disqualified, the member shall cease to be a member."**

Now, the question is, is there any question of status of the Ministers, who had been elected as members of this House, as members, before this House? The President has issued Order No. 34 of 1961 whereby under Article 224, Clause (3) he has modified the Constitution which under the law he was entitled to do. I should refer to that Order.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon (Hyderabad I): On a point of order. The issue which is being discussed here in this House in various aspects is just the issue in all its ramifications which is *sub judice* pending decision before the Supreme Court. I have just now heard the Advocate General argue that the President had the power to amend the Constitution, and he was about to refer to the relevant Constitutional Provision. I will respectfully submit that, that is one of the issues pending before the Supreme Court. The Dacca High Court has already held that he had none and the same issue is now pending decision by the Tribunal. Another point that was raised and that was addressed to the House by the Advocate General, while he was addressing the House, was that the question whether the High Court had any power or whether the Speaker here or this House here has any power to say or declare that under the given circumstances a Minister has ceased to be a member of this House. is also one of the issues which is being adjudicated upon by the Supreme Court, and it is just one of the points on which the learned Judges of the Supreme Court had actually put questions to the Attorney General yesterday while he was arguing an application for stay. I, therefore, submit to you as the Speaker, that all this discussion will be on points which are at the present moment *sub judice* and, therefore, should not be considered here because after this discussion, ruling is likely to follow from the Speaker as to what he feels and how he feels about various points raised.

Mr. Speaker: I quite agree with Mr. Memon. There should be no discussion on the merits of the case.

Advocate-General: In my opening remarks I did submit that the matter is *sub-judice* before the highest Court of the country. An application pertaining to the same matter is pending before the West Pakistan High Court. This matter being *sub-judice* it is for you to say whether I should proceed or not. If you order me to proceed I shall complete my submission.

Mr. Speaker: We do not want any discussion on the merits of the case. The only relevant points are :

(1) Whether the Dacca High Court Judgement is a general judgement binding on all Ministers of Provincial and Central Governments ?

(2) Whether it is binding on the West Pakistan Assembly.

(3) Whether, when an appeal has been filed in the Supreme Court and the matter is sub-judice, should a ruling be given or should the matter deferred till the Supreme Court decides the issue.

Advocate General: Sir, as a lawyer I think, the legal propriety requires that the House should await the decision of the Supreme Court.

Although this House has vast legislative powers it has no judicial powers to strike down law or determine the validity of an order issued by the President. That is the domain of the Court to say whether the President had or had not the power to promulgate a certain order. My submission would be that the Supreme Court is likely to elucidate this point and lay down law for the whole country. Therefore, it would be proper to wait for the decision.

میاں محمد یسین خان وٹو (منٹگمری - ۴)۔جناب والا ۔ ہمارے ملک میں آئین کے مطابق تین بڑی عدالتیں ہیں ۔ یعنی ہائی کورٹ مغربی پاکستان ۔ ہائی کورٹ مشرقی پاکستان اور سپریم کورٹ ہائی کورٹ مغربی پاکستان کے اختیارات مغربی پاکستان تک محدود ہیں اور ہائی کورٹ مشرقی پاکستان کے اختیارات مشرقی پاکستان تک ہیں ۔ اسی طرح سپریم کورٹ سارے پاکستان کے لئے ہے اور اس کو تمام پاکستان کے متعلق فیصلہ دینے کے اختیارات حاصل ہیں ۔ اب جناب والا ۔ میں یہ عرض کرونگا کہ اس وقت صرف دو باتیں آپ کی توجہ کی محتاج ہیں ۔ پہلی بات یہ ہے کہ جو فیصلہ مشرقی پاکستان کے ہائی کورٹ نے دیا ہے وہ بنیادی طور پر مشرقی پاکستان پر لاگو ہوگا ۔

جناب والا ۔ وزراً کے متعلق ایک پوائنٹ آف آرڈر اٹھایا گیا ہے لیکن وہ اس فیصلہ کے فریق نہیں تھے اگر اس کے مطابق یہاں بھی یہ فیصلہ دیا جائے کہ وہ ممبر نہیں ہیں تو پھر یہ سوال اٹھایا جا سکتا ہے کہ آیا وہ ممبر ہیں یا نہیں ۔ لیکن ہم ان کو کس طرح condemn کر دیں ۔

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : No condemnation.

میاں محمد یسین خان وٹو۔اگر ہم ایسا کریں گے تو وہ حق سے محروم ہو جائینگے ۔

مسٹر افتخار احمد خان۔جس نے constitution بنایا ہے اس نے condemn کیا ہے ۔

میاں محمد یسین خان وٹو۔میرا مطلب ہے کہ ان لوگوں کو رائے دینے کا حق ہونا چاہئے ۔ اب یہاں یہ مسئلہ

اور یہ سوال پیدا ہوگیا ہے کہ وزرا ممبر ہیں یا نہیں - اس وقت تک تو اس ہاؤس میں یہ سوال پیدا نہیں ہوا - ہو سکتا ہے کہ کسی وقت arise ہو جائے تو پھر ہمارے ہائی کورٹ میں جس میں یہ فریق کی حیثیت سے پیش ہو کر واقعات بیان کرینگے اس وقت ہائی کورٹ فیصلہ دے گا - اور اس وقت یہ سوال پیدا ہوگا - لیکن ابھی یہ سوال پیدا کر کے یہ سمجھ لیا گیا ہے کہ ہائی کورٹ مشرقی پاکستان کا فیصلہ اس ہاؤس پر binding ہے - مشرقی پاکستان ہائی کورٹ نے اس آرٹیکل کی interpretation جس طرح کی ہے ہم اس سے متفق نہیں ہے - البتہ اس بات سے متفق ہیں کہ president کے آرڈرز کو eonsider کرنا ultra-vires نہیں -

اگر ہائی کورٹ فیصلہ دے دے اور پھر یہ سوال پیدا ہو گیا تو آپ سمجھ سکتے ہیں کہ اس کی کیا implication ہونگی اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ آپ بحیثیت سپیکر اور یہ ایوان بحیثیت ایوان ایسے اختیار کو استعمال کر رہے ہیں - جو آئین کے مطابق نہیں آئین کے مطابق اس ایوان کو اور آپ کو جناب سپیکر (میں ادب سے عرض کروں گا) یہ اختیار حاصل نہیں - یہ اختیار صرف مغربی پاکستان ہائی کورٹ کو حاصل ہیں یا سپریم کورٹ کو حاصل ہیں کہ وہ اس مسئلہ کا فیصلہ کرے - اگر آپ یہاں فیصلہ کر دیں تو آپ سے ہائی کورٹ کے اختیارات چھین رہے ہیں - اگرچہ آئین میں اس چیز کی گنجائش نہیں - لہذا میں عرض کروں گا کہ ابھی یہ معاملہ مغربی پاکستان ہائی کورٹ اور سپریم کورٹ میں ہے اور ہمارے سامنے ایسا کوئی سوال پیدا نہیں ہوا اس لئے ہم ان مسائل پر ان کے فیصلوں کے بعد غور کر سکتے ہیں -

Minister of Railways : (Mr. Abdul Waheed Khan) : Mr. Speaker, instead of permitting this debate to go on and prolong this discussion I would suggest; in addition to the reasons already given by my friends, there is one more reason, a very weightly reason, that at this stage no ruling should come from the Chair. We are not in possession of actual data. My learned friend has got so many volumes of books. He could not get a single judgment of the High Court. He should have quoted from the relevant portion of the Judgement. We do not know the judgement. We have read from certain papers. Even individually we do not know the relevant portion of the Judgement. Even though they might be possessing, either

deliberately or not deliberately, they could not produce the relevant portion. In the absence of any data it would not be advisable, in addition to being sub-judice, and it would not be proper to give any judgement at this stage.

Mr. S. M. Sohail (Karachi II) : As I have been able to understand the issue the first question is :accepting that the Dacca High Court has given a finding and come to the conclusion that the amendment to the Constitution under Section 224 made by the president is inoperative and a Member of the National Assembly after having been appointed to the post of Minister loses his seat, accepting that this is the finding of the High Court then whether such finding will be operative here in West Pakistan and can be acted upon ? This is one question which we are considering.

The second question is that knowing as we do that finding of the High Court has been challenged before the Supreme Court and the Supreme Court is going to give a decision on that point very soon, whether it is advisable for this House to take notice of that decision and give a ruling, and acting under Section 104, refer this matter to the Election Commissioner.

These Sir, as I understand, are the two questions, which we have to consider and come to a conclusion. Now Sir on the first point, namely, whether the enunciation of law by one High Court in this country is applicable to and shall be deemed to be good law in the other wing of the country, I have very unhesitatingly to state that if the law enunciated by one High Court in this country is not contrary to the decision of another High court in this country, then that will be accepted through out the country. If, however, one High Court has given one finding on a question of law and the other High Court has given a different finding, then the finding given by the respective High Court, in its respective territorial jurisdiction, shall be good law till such time as the matter is placed before the Supreme Court resolves the conflict by giving its own finding. That Sir is the corect legal position.

Now Sir I would not stop here because I want to move along with the legal conscience of this House by explaining the position that I have just now enunciated. For instance Sir supposing the West Pakistan High Court decides a civil suit and gives a decree and that decree happens to be against a person, who has got property, say, in East Pakistan. Now that decree can very well be enforced in East Pakistan, and likewise, a decree from the East Pakistan can very well be enforced in West Pakistan. But if the High Court in West Pakistan gives a contrary view, then of course it will have to be taken to the High Court again, before it is given effect to. I can multiply instances Sir, but I hope that after what I have stated, this controversy should end that a question of law, once it is decided by a competent High Court in this country whether it be in East Pakistan or West Pakistan, it is a good enunciation of law till such time as that enunciation of law is set aside or is found to be in conflit with another decision of a competent court in this country. So Sir, that is the legal position.

Now Sir that fortunately or unfortunately is not the end of the whole story. My friend, the Railway Minister has drawn your attention to the fact that we do not yet have an authentic copy of the judgment.

Minisetr of Railways : Not even informal.

Mr. S. M. Sohail : That is true to a point. We do not really have that but Sir we all know for a fact, and even from the Government benches and the Advocate-General, who is a very responsible officer, and he is here, we have not been told that there is no such finding by the Dacca High Court on a question of law.

Minister of Railways : Actual wordings.

Mr. S. M. Sohail : I quite appreciate the stand the Government has taken, but if the Advocate-General here, who is the proper person' would have said that because of the fact that the judgment of the Dacca High Court is not in possession, therefore, he is unable to say whether it is a fact that this proposition of law that we are adumberating here that has actually been brought into existence, then of course it would have been something. But because it is not there, therefore, we can it take for the purpose of deliberations in this House that there is a finding given by the Dacca High Court.

Now Sir let us come to the second question. Second question is the question of propriety, not a question of law. Question of propriety on a very different level from the question of law. Sir under Section 104, it is your duty to send the member to the Election Tribunal once a question has been raised regarding the fact whether a Member has become disqualified If you refer Sir to Section 103, you will be pleased to find that certain disqualifications have been referred to in Section 103, whereas in Section 104, in the first part it is clearly stated that once a Minister is appointed from amongst the Members, he ceases to hold his position as a Member from the date of his appointment as a Minister. My submission is that sub-clause 2 of Section 104 and sub-clause (3) of Section 104 do not take notice of sub-clause (1) of 104. Rather it takes notice of Section 103 where a Member can become disqualified for other reasons than by becoming a Minister. So far as Section 104 is concerned, well, there is no question. Question means that there is a question, which needs investigation and finding of a fact. I will read the description -

(Page 45 of the Constitution) Section 103 (2) says -

"A person is disqualified from being elected as, and from being, a member of an Assembly if -

(a) he holds an office of profit in the service of Pakistan ;

(b) he is an undischarged insolvent ;

(c) he has within the previous period of five years, been convicted of an offence by any Court and sentenced to transportation or to imprisonment for not less than two years or been sentenced to death and that sentence has been commuted to transportation or imprisonment ;

(d) he has ceased to be a citizen or has affirmed allegiance to a foreign State ; or

(e) he is otherwise disqualified from being a member of that Assembly by this Constitution or by or under any law."

Section 104 says -

"(1) If a member of an Assembly is elected as President, or appointed as a Governor or Minister, or to any other office of profit in the service of Pakistan, he shall cease to be a member of the Assembly on the day on which he enters upon his office."

In this there cannot be any question at all, unless of course that amending order from the President is there. When I say that, I say subject to the amending order of the President. If there is no amending order of the President, under Section 103, the moment the Member is appointed a Minister, the moment he enters upon his office, he ceases to be a member. So there cannot be any question so far as Section 104 (1) is concerned, but there can be question regarding dis-qualification of a Member, as adumberated in sub-clause (2) of Article 103, in (a), (b), (c), (d) and (e), which I have read before.

Now read Article 104, sub-clause (2). It says -

"If any question arises whether a member of an Assembly has, after his election, become disqualified from being a member of the Assembly,.

These are precisely the words which are used in Article 103 (2). A person is being disqualified from being elected as, and from being, a Member of the Assembly if ..... So Sir in this contingency the Speaker of the Assembly shall refer the case to the Chief Election Commissioner if he is of the opinion, the member has become disqualified, and so on and so forth. This will come into play Sir only with regard to Section 103, subclause (2) where disqualification has been stated clearly. It will not apply to Section 104, sub-clause (1), where the clear position is that once a member is appointed a Minister, the whole question is that he ceases to be a member.

Now, Sir, in this case as we have noticed in between Article 104 and the Members who have become Ministers, the President has intervened by an amending Order of the Constitution. That amending order has been considered by a High Court of Judicature for whose judgement we have got most respect but under the law that judgement is subject to being corrected, modified, rescinded or altered by the Supreme Court and the jurisdiction of the Supreme Court has already been invoked. The Supreme Court has taken up the matter and has referred the question to a Full Bench. The question is of such an importance that our Supreme Court wants to hear it in a full Bench. That being so, I would submit that it is certainly not opportune and certainly not desirable that we should rush in with a ruling on this question on which the highest court of this country is going to pronounce very shortly. We would have been influenced in this submission that now I am making but. . . .

Nawabzada Iftikhar Ahmad Khan : It was a very splendid speech and now he has marred it with a 'but'.

Mr. S. M. Sohail : I am sorry that I have got to be regulated by the legal knowledge of the law that I have and by the qualms of conscience that are still left with me after having been a Member of this House for such a long time.

I have greatest respect about what Mr. Iftikhar thinks about it but I have to be guided by what I feel about it.

I was submitted that if any case is to be laid out.....

Mr. Muhammad Ishaq Khan Kundi: I object to the observation made by Mr. Sohail that after becoming a Member of the Assembly there were some disturbances with his conscience and he was left with very little of it. I think he should be asked to withdraw it.

Mr Speaker: Is there something like that?

Mr. S. M. Sohail: I am happy, Sir, that so far as Mr. Kundi is concerned his conscience remains exactly where it was after he has been here as a Member of the Assembly for quite a long time.

Mr. Speaker: I think Mr. Sohail should withdraw.

Mr. S. M. Sohail. I was submitting a personal experience. One feels and reacts differently. If I feel differently, Mr. Kundi should have no objection to that. I don't think there is anything to be withdrawn.

I was submitting that if a case of urgency should have been laid out that we should consider this matter now here without waiting for the orders of the Supreme Court then, of course, there should have been some valid reasons for considering it. My submission is that this House will be well advised that in my opinion Mr. Speaker should not give a ruling on this question and this matter should wait till a ruling is given by the Supreme Court on it.

Begum Jahan Ara Shahnawaz: Sir this is a very important question and after Mr. Sohail's very able exposition, there is no need for me to say anything further except about one point which, unfortunately, how has been left out and that is this. Section 103 (2) and Section 104 having become part and parcel of the Constitution, which is in force and is being acted upon, could the President issue an order without first having the Constitution amended?

Mr. Speaker: This is no point. The matter is sub-Judice. I have not allowed the Advocate-General to speak on this point.

Begum Jahan Ara Shahnawaz: All that I am saying is that the Supreme Court has to deal with it. Dacca High Court has dealt with it in its own way. It is now the Supreme Court that has to decide. As far as the question of this judgement is concerned, my contention is that after one High Court gives a judgement of this type, it is binding on both Wings of the country and not on one only.

Mr. Speaker: At this stage no decision is required. I am applying for an authentic copy of the Dacca High Court ruling and, if there is any need, I will hear the Members then. So, no ruling is required at this stage.

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو)۔جناب والا ۔
concession کو students اندر کے ہاؤس اس پہلے منٹ چند سے اب

دینے کا مسئلہ پیش تھا اس سلسلے میں میں نے یہ پتہ کیا ہے کہ واقعی لاہور شہر میں concession ہے تو میں نے آرڈر پاس کر دیا ہے کہ حیدر آباد پشاور اور راولپنڈی میں بھی یہ concession رہے گا۔

BILLS (Introduced)

The West Pakistan Civil Courts (Amendment) Bill, 1963

Minister of Agriculture & Law: With your permission, Sir, I beg to introduce the West Pakistan Civil Courts (Amendment) Bill, 1963.

Mr. Speaker: The West Pakistan Civil Courts (Amendment) Bill, 1963, stands introduced.

Is there any reference to a Standing Committee?

Minister of Agriculture & Law: It will automatically go to the Standing Committee.

The Basic Democracies (West Pakistan Amendment) Bill, 1963

Minister of Agriculture & Law: I beg to introduce the Basic Democracies (West Pakistan Amendment) Bill, 1963.

Mr. Speaker: The Basic Democracies (West Pakistan Amendment) Bill, 1963 stands introduced.

The Municipal Administration (West Pakistan Amendment) Bill, 1963

Minister of Agriculture & Law: I beg to introduce the Municipal Administration (West Pakistan Amendment) Bill, 1963.

Mr. Speaker: The Municipal Administration (West Pakistan Amendment) Bill, 1963 stands introduced.

The Stamp (West Pakistan Amendment) Bill, 1963

Minister of Agriculture & Law: I beg to introduce the Stamp (West Pakistan Amendment) Bill, 1963.

Mr. Speaker: The Stamp (West Pakistan Amendment) Bill, 1963, stands introduced.

The Punjab Agricultural Income Tax (West Pakistan Amendment) Bill, 1963

Minister of Agriculture & Law : I beg to introduce the Punjab Agricultural Income Tax (West Pakistan Amendment) Bill, 1963.

Mr. Speaker : The Punjab Agricultural Income Tax (West Pakistan Amendment) Bill, 1963, stands introduced.

The West Pakistan Criminal Law Amendment Bill, 1963 (Resumption of discussion)

(*Clause* 3)

Mr. Speaker : The House will now resume clause by clause consideration of the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill, 1963. Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo's amendment to Clause 3 was under consideration when the House rose for the day, day before-yesterday. Now Allama Rehmat Ullah Arshad may please move his amendment to Mian Wattoo's amendment.

Allama Rehmat Ullah Arshad : Sir I beg to move—

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No. 1 in proposed clause 3. sub-clause (1). for the word "Commissioner" occurring in lines 1 and 8, the words senior most Sessions Judge of the Division" be substituted.

جناب سپیکر - پہلے اسی قسم کی ایک ترمیم پر میں اپنے خیالات اور جذبات کا اظہار کر چکا ہوں - اس لئے میں درخواست کروں گا کہ جو دوسرے حضرات میرے ساتھ اس ترمیم میں شریک ہیں آپ ان کو اب بولنے کی اجازت دیجئے -

مسٹر سپیکر—آپ اس پر نہیں بولنا چاہتے ؟

علامہ رحمت اللہ ارشد—میں اس پر بول چکا ہوں -

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment to the amendment moved is :

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No. 1, in the proposed clause 3, sub-clause (1), for the word "Commissioner", occurring in lines 1 and 8, the words "senior most Sessions Judge of the Division" be substituted.

Yes, Mr. Abdul Majid Jatoi.

حاجی عبدالمجید جتوئی (دادو - ۱)—جناب والا - میں یہ عرض کروں گا کہ ڈپٹی کمشنر یا کمشنر کو powers دی گئی ہیں -

اس لئے ان کی جگہ senior most Distt. Judge رکھنا چاھئے اور وہ اس لئے رکھنا چاھئے کہ یہ گورنر یا منسٹر کا کہنا نہیں مانیں گے ۔ یہ جو سارا معاملہ ہے پہلے اسی وجہ سے کالے قانون کا failure ہوا تھا اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ ڈسٹرکٹ جج کو powers دی جائیں اور اس میں Evidence Act بھی شامل کیا جائے اور ھائی کورٹ میں اس کی اپیل کی اجازت بھی دیجائے اور ڈپٹی کمشنر کو رکھنے سے کوئی فائدہ نہیں ہوگا ۔ اور ظلم ہوتا رہے گا جیسا کہ پہلے اس سلسلے میں ہو رہا ہے ۔ پھر بھی وہ ظلم کا نتیجہ ایسا ہے جیساکہ آپ نے دیکھا کہ برٹش گورنمنٹ یہاں سے نکالی گئی ۔ اس قانون کی وجہ سے اور اب اس میں ترمیم کی جائے کہ Senior most Distt. Judge کو اختیار دیا جائے اور ھائی کورٹ میں اپیل کا اختیار دیا جائے ۔

اس لئے حکومت سے عرض کروں گا کہ ظلم کا قانون کسی قانونی طریقہ سے چلاؤ اور ایسے طریقہ سے نہ چلاؤ ایسے آرڈرز نہ چلاؤ کہ اپنے ھاتھ میں معاملہ لے کر غریبوں پر ظلم ہو جیساکہ یہاں ہو رہا ہے ۔

Mr. Speaker : The question is :

That in the amendment given notice of Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1, in the 7th Revised List No. 1, in proposed clause 3, sub-clause (1), for the word "Commissioner", occurring in lines 1 and 8, the words "senior most Sessions Judge of the Division, be substituted.

(The motion was lost.)

Mr. Speaker : Allama Rehmat Ullah Arshad may please move his next amendment.

Allama Rehmat Ullah Arshad : Sir, I beg to move :

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No. 1, in proposed clause 3, sub-clause (1), for the words "such enquiry as may be necessary and after hearing the accused", occurring in lines 14-15, the words "recording evidence under the provisions of the Evidence Act, 1872" be substituted.

جناب صدر ۔ اس علم و انکشاف کے دور میں جب مہذب اور ترقی یافتہ قومیں چاند سورج کو مسخر کرنے کے لئے جد و جہد کر رہی ہیں میں اس طرح محسوس کرتا ہوں کہ ہمارے لئے بڑی شرم کی بات ہے کہ ہم اس صوبے کے ۵ کروڑ انسانوں کی آزادی اور ان

کے لئے انصاف کے بنیادی تقاضوں کے قتل عام کے لئے اکھٹے ہوئے ہیں - یہ دفعہ یہ provisions جو لا قانونی کے نام پر قانون نافذ کرنے کے لئے یہ بل ہمارے سامنے آیا ہے یہ provisions غیر اسلامی ہے - غیر منصفانہ بھی ہے ظالمانہ اور غیر اخلاقی بھی کہہ سکتے ہیں - اس atomic age کے اندر جب عام انسانوں کی باتوں کو ٹیپ ریکارڈ کیا جاتا ہے اور عام باتوں کو محفوظ کرنے کے لئے کئی قسم کے وسائل اس دنیا میں موجود ہیں وہاں یہ حق کہ گواہ کسی مقدمے میں پیش ہو اس کی گواہی قلم بند کرنے کی ضرورت ہی نہیں ہے - محض ٹریبونل کے حافظے میں جو موجود ہو اس کی اساس اور اسی کی بنیاد پر فیصلہ صادر کر دیا جائے یہ بنیادی طور پر نہایت ظالمانہ سفاکانہ provision ہے - پھر جناب والا - آپ کو مجھ سے بہتر معلوم ہے - کہ اگر ہائی کورٹ کسی مقدمے کی original side پر سماعت کرے تو پھر بھی آنریبل جج کے لئے جس پر عوام کو زیادہ سے زیادہ اعتماد ہو اور اعتماد شایان اعتماد بھی ہے ضروری ہے کہ وہ شہادت کو قلم بند کرے اور ہر وہ لفظ جو گواہ کے منہ سے نکلے اسے کاغذ کے صفحہ پر منتقل کرنا اس کے لئے ضروری ہے - اگر کسی معاملے میں سپریم کورٹ کسی چیز کی سماعت کرے تو اس کے لئے بھی ضروری ہے - لیکن ٹریبونل جس کے اندر دفعہ ۳۰ کا ایک میجسٹریٹ ہو گا - غالباً اس کے علاوہ پولیس کے چند دلال اور ٹاؤٹ ہوں گے اس کو ہر powers ہیں کہ یہ سپریم کورٹ اور ہائی کورٹ کے بھی اوپر ہے - جو مکلف نہیں اس بات کا کہ وہ شہادت کو قلم بند کرے -

ایک بوالعجبی یہ ہے کہ سیکشن ۳۰ کا میجسٹریٹ اپنی عدالت میں بیٹھا ہوا کسی مقدمے کی سماعت کر رہا ہے تو قانون شہادت کا وہ پابند ہے کہ وہ شہادت لکھے لیکن وہی سیکشن ۳۰ کا میجسٹریٹ اگر جرگہ میں بیٹھا ہوا ہے تو یہ پابندی اس سے ہٹالی جائے لیکن جہاں اس کی ہر کارروائی ہائی کورٹ یا سپریم کورٹ میں اپیل کے قابل کی گئی ہے وہاں یہ کیا گیا ہے کہ وہ شہادت قلم بند کریں - اور جہاں اسے سپریم کورٹ سے زیادہ پاورز دی گئی ہیں - اس کے حافظے پر اعتماد کر لیا گیا ہے - قباحت سب سے بڑی یہ ہے کہ اگر کوئی فیصلہ یہ ٹریبونل صادر کرتا ہے اور جیسا کہ اس ملک کے اہل دانش لوگوں کا خیال

ہے کہ وہ فیصلے نہایت ہی احمقانہ اور ظالمانہ ہوتے ہیں اگر وہ کوئی احمقانہ فیصلہ کر دیتا ہے اور وہ کسی صورت میں کوئی فریق چیلنج نہیں ہو سکتا تو اس صورت میں اگر کوئی فریق ہائی کورٹ یا سپریم کورٹ تک کسی قانون کی اساس پر آئین کی اساس پر جانا چاہتا ہے تو وہاں تو کوئی چیز ریکارڈ میں ہی نہیں جس کی بنیاد پر وہ جائے گا۔

اس لئے میں آپ کے توسل سے نہایت درد مندی اور دل سوزی کے ساتھ اس بل کے لانے والوں سے اپیل کرتا ہوں کہ خدا کے لئے لوگوں پر رحم کریں کہ اس ٹریبونل کے لئے کم از کم یہ ضروری ہو جائے کہ جو گواہ گواہی دیتا ہے ۔ وہ ایک قانون شہادت کے مطابق قلم بند ہو ورنہ یہ عدالتیں Summary Military Courts بن جائیں گی جہاں کہ یہ ہوتا ہے کہ چار چار گواہ بھگتتے تھے ایک چھوٹا سا فارم پر کرتے تھے ۔ اتنی قید Found Guilty Sentenced جرمانہ اتنا ۔ اس لئے میں دل سوزی کے ساتھ اپیل کروں گا ۔ کہ میری ترمیم کو منظور کر لیا جائے ۔

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment to the amendment moved, the question is :

> **That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No. 1, in the proposed clause 8, sub-clause (1), for the words 'such enquiry as may be necessary and after hearing the accused', occurring in lines 14-15, the words "recording evidence under the Provisions of the Evidence Act, 1872" be substituted.**

(The motion was lost.)

Mr. Speaker : Next amendment is in the name of Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo. He may please move his amendment.

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo : Sir, I beg to move—

> **That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No. 1, in the proposed clause 8, sub-clause (1), for the colon, appearing after the word 'accused' in line 15, a full-stop be substituted and the proviso be deleted.**

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment to the amendment moved, the question is :

> **That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No. 1, in the proposed clause 8, sub-clause (1), for the colon, appearing after the word 'accused' in line 15, a full-stop be substituted and the proviso be deleted.**

(The motion was carried.)

Mr. Speaker: Next comes Mian Abdul Latif's amendment. He may please move it.

Mian Abdul Latif: Sir, I beg to move:

> That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No. 1, in the proposed clause 8, sub-clause (1) the following second proviso be added namely :—
>
> "Provided that the enquiry shall be held as if it were a trial of a warrant case held under the Code of Criminal Procedure."

جناب والا جہاں تک اس ملک کا تعلق ہے - ہم لوگوں کو فوجداری مقدمات کی trial کے سلسلے میں چار ضابطوں کا پتہ ہے - warrant case trial, summary case trial اور summnos case trial یہ جو طریقے ہیں ان میں سے اس مجوزہ قانون کے لئے کوئی بھی طریقہ تجویز نہیں کیا گیا - میری ترمیم اس قانون کی کسی شق کو زخمی نہیں کرتی - ٹریبونل کے اختیارات کو محدود نہیں کرتی - کمشنر کے اختیارات کو خراب نہیں کرتی - ان کی پاورز میں کسی طرح رخنہ پیدا نہیں کرتی - محض ایک چیز چھوٹی سی ہے - وہ یہ ہے - کہ ضابطہ میں کوئی دستور کوئی Method ہو کوئی ترکیب ہو وہ ترکیب اس قانون میں لکھی جائے - تاکہ ٹریبونل کے ممبران کو - کمشنر کو - ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ کو اور عوام کو پتہ ہو کہ کس طرح سے ٹریبونل نے کیس کو try کرنا ہے - ہو سکتا ہے جہاں اس میں کوئی پابندی نہیں ہے - ہو سکتا ہے کوئی چیئرمین ایڈیشنل ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ ۔ سیکشن ۳۰ مجسٹریٹ اپنی zeal میں فوری طور پر سمری ٹرائل شروع کر دے یا جناب وہ جاتے ہی شائد ملزم سے پوچھیں - بتاؤ تم نے یہ قتل کیا ہے - اور وہ کہے میں نے قتل نہیں کیا ہے - پھر وہ کہیں اچھی بات تم اپنی ڈیفنس لاؤ - وہ ڈیفنس نہیں دے سکتا فوراً جناب guilty کا آرڈر دے دیں - اس ضابطہ کے framer نے کوئی تجویز نہیں رکھی کہ ٹریبونل کسطرح سے ہو گا - میں نے یہ تجویز کی ہے - تجربہ نے یہ بتایا ہے کہ سمری ٹرائل بھی چھوٹے جرائم کے لئے ہو سکتا ہے - اور سیشن ٹرائل میں جو لمبا پروسیجر ہے - جس کو یہاں curtail کیا گیا ہے - میں نے وہ بھی نہیں رکھا ہے - لیکن میں عرض

کرونگا اس رولنگ پارٹی سے کہ میری اس ترمیم پر ٹھنڈے دل سے غور کریں - میں اس کی سکیم کو discuss نہیں کر رہا ہوں - اس ترمیم کے ساتھ میں یہ چاہتا ہوں اس میں ٹرائل اس طرح کیا جائے جیسے وارنٹ کیس میں ہوا کرتا ہے - وہ ترکیب کیا ہے - استغاثہ اپنے بیانات پہلے پیش کر لے اس کے بعد ملزم کو پوچھ لیا جائے کہ تم اس کے متعلق کیا کہتے ہو پھر فرد جرم لگ جائے - اس کے بعد ڈیفنس آ جائے اور عدالت فیصلہ کر دے - اس ترکیب سے کسی حصہ میں کوئی نقصان نہیں ہوتا - میری جناب اپیل ہے کہ رولنگ پارٹی سے کہ لوگوں کے دلوں میں ابہام کو رفع کرنے کے لئے trial میں ایک دستور اور ایک method پیدا کرنے کے لئے یہ ترمیم منظور فرما لی جائے -

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment to the amendment moved is:

> **That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No. 1, in the proposed clause 8, sub-clause (1) the following second proviso be added namely:—**
>
> **"Provided that the enquiry shall be held as if it were a trial of a warrant case held under the Code of Criminal Procedure."**

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: The idea in not accepting the amendment of my learned friend is this that whereas the Member wants the Tribunal to hold an enquiry in a particular manner, namely (according to him) to follow the procedure relating to a warrant case, the Government is anxious not to limit the powers of the Tribunal and leave it open to adopt any procedure—warrant case, summons case, summary case sessions case or any other better procedure it finds suitable. Its powers should not be restricted, the basic idea being—search truth and do justice and nothing but justice.

Mr. Speaker: The question is:

> **That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1, in the 7th Revised List No. 1, in the proposed clause 8, sub-clause (1) the following second proviso be added namely:—**
>
> **"Provided that the enquiry shall be held as if it were a trial of a warrant case held under the Code of Criminal Procedure."**

(*The motion was lost.*)

Mr. Speaker: Next is Mr. Hamza.

Syed Ahmad Saeed Kirmani: It stands in my name, Sir.

Mr. Speaker : There is some change in the order.

Yes, Mr. Hamza.

Mr. Hamza : Sir, I beg to move :

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No. 1, in the proposed clause 8, for the sub-clause (2) the following be substituted, namely :—

"(2) No reference will be made to a Tribunal in a case pending before a competent Court as defined in section 6 of the Criminal Procedure Code, 1898."

جناب سپیکر - اس ترمیم کو move کرنے کا مقصد یہ ہے جب ایک بار کسی کیس کے بارے میں یہ فیصلہ کر دیا جائے کہ اس کی سماعت ایک عام عدالت میں ہو گی - افسران کو یہ اختیار نہیں دینا چاہئے کہ وہ جس وقت بھی چاہیں خصوصاً قبل اسکے کہ charges frame ہوں کیس جرگہ کے حوالے کر سکیں جناب سپیکر - جب افسران کو اتنے وسیع اختیارات دے رہے ہیں اس کے ساتھ ساتھ یہ بھی ضروری ہے - کہ وہ انتہائی ذہین اور سمجھدار ہوں — کیس کو پہلے اچھی طرح سے سمجھتے ہوں اگر انہیں کیس کے بارے میں پوری واقفیت نہ ہو وہ کیس کو ایک عام عدالت میں بھیج دیں اس کے بعد charges frame ہونے سے قبل انہیں اسے جرگہ کے حوالے کرنے کے اختیارات دے دئیے جائیں -

تو اس کا مطلب یہ ہو گا — کہ ہم ان کی نااہلیت اور ناعاقبت اندیشی کو چھپانا چاہتے ہیں - حقیقت یہ ہے کہ یہ انتہائی ضروری ہے — کہ وہ پہلے کیس کی تمام خامیوں کا پورے طور پر مطالعہ کریں — اور اس کے بارے میں ایک بار فیصلہ کریں — روزانہ فیصلے بدلنے سے ان کی نااہلیت ظاہر ہوتی ہے - اور اس سے بہت سے بے گناہ لوگوں کو پریشان کرنے کا راستہ نکل آئے گا اور حقیقت یہ ہے کہ اس طرح یہ بل کے ذریعہ جس کے بارے میں پہلے ہی شدید قسم کے شبہات پائے جاتے ہیں اس قسم کے wide powers دینا انتہائی خطرناک ثابت ہو گا — میں سمجھتا ہوں کہ Govt benches میری اس ترمیم پر ٹھنڈے دل سے غور کرینگے - اور اس کو منظور فرمائینگے —

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment to the amendment moved is :

> That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No. 1, in the proposed clause 3, for the sub-clause (2) the following be substituted, namely :—
>
> "(2) No reference will be made to a Tribunal in a case pending before a competent Court as defined in section 6 of the Criminal Procedure Code, 1898."

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Vayal Memon : Opposed.

Mr. Speaker : The question is :

> That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No. 1, in the proposed clause 3, for the sub-clause (2) the following be substituted, namely :—
>
> "(2) No reference will be made to a Tribunal in a case pending before a competent Court as defined in section 6 of the Criminal Procedure Code, 1898."

(The motion was lost.)

Mr. Speaker : Next is Allama Arshad's amendment. A similar amendment moved by Mr. Hamza has already been lost. This is also ruled out of order.

Mr. Kirmani may move his amendment to the amendment.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : Sir with your kind permission, I beg to move—

> That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No. 1, in the proposed clause 3, sub-clause (2), for the word 'Second', occurring in line 2, the word ' First" be substituted.

Minister of Agriculture & Law : Accepted.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment to the amendment moved, the question is :

> That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No. 1, in the proposed clause 3, sub-clause (2), for the word "Second" occurring in line 2, the word "First" be substituted.

(The motion was carried.)

Mr. Speaker ; Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo to move his amendment.

Mian Muhammad Akbar : Sir does it mean the Government is defeated because they have accepted our amendment ?

Mr. Speaker : There is no question of any defeat.

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo : Sir I beg to move -

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No. I, in proposed clause 3, for sub-clause (3) the following be substituted, namely :—

"(3) No reference shall be made to a Tribunal under this section in respect of an offence specified in Part B of the first Schedule, where the accused or any of them is a public servant as defined in section 21 of the Pakistan Penal Code, save with the sanction of the Central Government or such other authority as the Central Government may specify in this behalf where such servant is serving in connection with the affairs of the Centre or is a Member of an All-Pakistan or a Central Service, and with the sanction of the Provincial Government or such other authority as the Provincial Government may specify in this behalf where such public servant is serving in connection with the affairs of the Province."

Khawaja Muhammad Safdar : Opposed.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment to the amendment moved is :

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No. I, in proposed clause 3, for sub-clause (3) the following be substituted, namely :—

"(3) No reference shall be made to a Tribunal under this Section in respect of an offence specified in Part B of the First Schedule, where the accused or any of them is a public servant as defined in Section 21 of the Pakistan Penal Code, save with the sanction of the Central Government or such other authority as the Central Government may specify in this behalf where such servant is serving in connection with the affairs of the Centre or is a Member of an All-Pakistan or a Central Service, and with the sanction of the Provincial or such other authority as the Provincial Government may specify in this behalf where such public servant is serving in connection with the affairs of the Province.".

I think there is an amendment to the amendment by Mr. Kirmani.

Mian Abdul Latif : By me also. I have proposed the complete deletion of this clause.

Mr. Speaker : Let Mr. Kirmani move his amendment.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir I beg to move -

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 9 in the 2nd Revised List No. II, in the proposed sub-clause (3) of proposed clause 3, for the words 'or is a Member of an All-Pakistan or a Central Service', occurring in lines 8-9, the words "or belongs to an All-Pakistan Service or Civil Service of the Centre" be substituted.

Minister of Agriculture and Law : Opposed.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir I will be very brief. I was prompted to move this amendment because I thought that whatever reasonable amendment will come from this side, the Government will be too glad to accept it. My amendment is nothing but a reasonable suggestion.

I invite your attention to Article 177 of the Constitution which deals with the subject of removal from office and allied matters. This Article is contained in Part VIII of the Constitution deals with the terms and conditions of service.

Now, Sir, Article 177 of the Constitution classifies the service like this -

"Subject to this Constitution, a person who is a member of an All-Pakistan Service"

This is one thing.

"or of a Civil Service of the Centre or of a Province"

This is another thing.

"or who holds a civil post in connection with the affairs of the Centre or of a Province ..."

I have only tried to incorporate in the proposed amendment the classification as given in the body of the Constitution. Nothing more and nothing less. I think, the Government can examine this matter. It is perfectly reasonable and harmless I have not only tried to employ or introduce those words which have been mentioned in Article 177, but I personally feel that the words employed in the Constitution are more specific and more clear. And, as such, those very words which have been employed in the Constitution should be given preference over other words. It is in the interest of better drafting or proper drafting that those words should be used which are employed in the Constitution and which have been suggested in the proposed amendment. You will appreciate that they have used the word 'Central Service' and the 'Central Service has been defined nowhere. Instead they have used the words "of a Civil Service of the Centre". I think it is more clear and more specific If the Government thinks that the words "of a Civil Service of the Centre" are not clear, in other words the words employed in the Constitution are not clear and are vague, then I am afraid I have to express my sympathy for this Government. With this submission I request that the amendment proposed by me in the amendment of Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo be accepted.

Minister of Agriculture and Law : We have gone beyond that even. 'Unclassified' do not come within the Constitution and they are in no way connected with the Centre but we have brought them in also.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : What is that ?

Minister of Agriculture and Law : Don't cross swords with me, please. We have gone a bit further...

Syed Ahmed Saeed Kirmani : My submission is that we are enacting a law without making it more specific. He says that the definition given by them will cover the class of those civil servants who have not been classified.

Minister of Agriculture and Law : There are autonomous bodies and all that. We don't want to give their names.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : The attempt on my part is to narrow down the .....

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment to amendment moved, the question is:

> That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 9 in the 2nd Revised list No. II, in the proposed sub-clause (3) of proposed clause (3), for the words 'or is a Member of an All-Pakistan or a Central Service', occurring in lines 8-9, the words "or belongs to an All-Pakistan Service or Civil Service of the Centre be substituted.

(The motion was lost)

Mr. Hamza : Sir because I find that the proviso has been amended, there is now no need to move my amendment I, therefore, do not move it.

Mr. Speaker: So, it is not moved. Now I straight away put the amendment.

Khawaja Muhammad Safdar : No Sir. It is a very important amendment and we want to speak on it.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir, only those will take part in this law-making affair who have studied the Bill.

میاں عبداللطیف - (شیخوپورہ - ۱) میں یہ عرض کرتا ہوں کہ جب ہم یہیں اسکی theory کو سن رہے تھے تو لا منسٹر صاحب نے بہ بڑے فخر سے کہا تھا کہ corruption کے cases کو ہم اس میں لائے ہیں - یہ سب سے بڑی خوبی انہوں نے اسکی بیان فرمائی تھی - لیکن میں دیکھتا ہوں کہ اس میں اتنے riders لگا دئے گئے ہیں کہ corruption کے cases کی trial نا ممکن بنا دی گئی ہے - کوشش یہ ہے کہ ایک بھی پٹواری یا چوکیدار پر corruption کا case نہ چلایا جا سکے جب تک کہ گورنمنٹ کی منظوری حاصل نہ کر لی جائے - case کے ایک چپڑاسی کے خلاف بھی Rehabilitation Department نہ چلایا جا سکے جب تک سنٹرل گورنمنٹ کے Rehabilitation Minister کی منظوری حاصل نہ کی جائے - ایک طرف کہتے ہیں کہ speedy justice لانا چاہتے ہیں اور آسان بنانا چاہتے ہیں - دوسری طرف کہتے ہیں کہ صوبائی معاملات میں پٹواری کے لئے گورنر کی sanction اور centre کے چوکیدار کے لئے Central Minister کی sanction جب تک نہ ہو جرگہ میں case نہیں بھیجا جا سکتا - یہ دو contradiction ہیں -

میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ عام جرائم اور public servants کے جرائم میں بہت فرق ہے ۔ public service میں روپیہ لے کر اگر کوئی آدمی بے انصافی کرتا ہے تو اسکا جرم ملک کے خلاف ہوتا ہے ۔ سوسائٹی کے خلاف ہوتا ہے ۔ اور سارے معاشرے کے خلاف ہوتا ہے ۔ اس کے لئے بے شمار سختی کی ضرورت ہے ۔ اس کے مقابلہ میں کوئی آدمی اگر بھینس چرا کر لے جاتا ہے تو وہ ایک individual فعل ہے ۔ لیکن اس کے لئے تو فوری طور پر prosecution ہے اور دوسرے کے لئے Ministerial level پر sanction کی ضرورت ہے ۔

جناب والا ۔۔ میں گذارش کروں گا کہ یہ riders جو لگائے لگائے گئے ہیں ان کو ختم کیا جائے اور centre یا province کے criminals کو بھی عام آدمیوں کی طرح try کیا جائے ۔

خواجہ محمد صفدر (سیالکوٹ ۔ ۱) جناب والا ۔ اصل صورت سب کلاز کی کچھ اس طرح ہے ۔

"(3) No reference shall be made to a Tribunal under this section in respect of an offence specified in Part B of the First Schedule, where the accused or any of them is a public servant serving in connection with the affairs of the Province, except with the sanction of Government or of any other authority specially authorised by Government in this behalf."

انہوں نے اس کے ساتھ ایک اور proviso کو ملایا ہے اور ان دونوں کو ملا کر یہاں یہ شکل پیش کی ہے جو کہ revised list میں ہے ۔

"(3) No reference shall be made to a Tribunal under this section in respect of an offence specified in part B of the First Schedule, where the accused or any of them is a public servant serving in connection with the affairs of the Province except with the sanction in writing of Government or of any other authority specially authorised by Government in this behalf.

Provided that no such sanction shall be required, where sanction for the prosection of the public servant has previously been obtained under the provisions of sub-section (5) of section 6 of the Criminal law Amendment Act, 1958".

اب جناب ان دونوں تینوں کو ملا کر ایک hotch-potch بنا دیا گیا ہے ۔ میں یہ واضح کر دوں کہ ہم اصولی طور پر اسکے خلاف ہیں ۔ اور جب تک میں یہ background نہ عرض کر لوں میں اپنا مطلب واضح نہیں کر سکتا ۔

Mr. Speaker : The member should be short or if he wants time I will extend the sitting for ten minutes.

Khawaja Muhammad Safdar : We will carry on in the afternoon. There is no hurry.

مسٹر سپیکر - دس منٹ کے لئے بڑھا دیتے ہیں -

خواجہ محمد صفدر - نہیں جناب - ہم نے شام کو پھر آنا ہے -

Mr. Speaker : The House is now adjourned till 5.30 p. m. today.

(*The Assembly then adjourned till* 5.30 *p. m. the same day.*)

(*The Assembly met again at* 6.00 *p. m. Mr. Senior Deputy Speaker, Mr. Muhammad Ishaq Khan Khundi in the Chair.*)

Mr. Senior Deputy Speaker : Khawaja Muhammad Safdar may please resume his speech.

خواجہ محمد صفدر - جناب والا - میں کلاز (۳) کے متعلق عرض کررہا تھا - آج صبح جب اسمبلی adjourn ہوئی تو میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس کلاز (۳) کو اس سیشن میں تین دفعہ تبدیل کیا گیا - پہلے ایک مسودہ قانون ہمارے سامنے پیش کیا گیا - میں اس کو دہراؤں گا نہیں اور اس کے بعد ایک - - - -

Mr. Senior Deputy Speaker : Khawaja Sahib may please take his seat for two minutes.

There is a notice of amendment to the amendment.

Khawaja Muhammad Safdar : Yes, I was opposing the amendment to the amendment to clause 3 (3).

Mr. Senior Deputy Speaker : Please let me read that amendment.

There is an amendment by Syed Haziq Ali Shah that in the amendment given notice of by Mr. Yasin Khan Wattoo and others appearing at serial No. 9 of the IInd Revised List No. 2, in the proposed subclause (3) of proposed clause 3, for the fulstop appearing at the end, a colon be substituted, and the following proviso be added thereafter, namely :—

"Provided that no such sanction shall be required, where sanction ifor the prosection of the public servant has previously been obtaned

under the provisions of sub-section (5) of Section 6 of the Criminal Law Amendment Act, 1958."

About this amendment there is no previous notice but I think there is no objection to it.

(Voices : No objection)

Syed Haziq Ali Shah may now move his amendment.

Syed Haziq Ali Shah : Sir, I beg to move :

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others appearing at serial No. 9 of the 2nd Revised List No. II, in the proposed sub-clause (3) of proposed Clause 3, for the fulstop appearing at the end, a colon be substituted, and the following proviso be added thereafter, namely :

"Provided that no such sanction shall be required, where sanction for the prosecution of the public servant has previously been obtained under the provisions of sub-section (5) of Section 6 of the Criminal LawAmendment Act, 1958".

Mr. Senior Deputy Speaker: Clause under Consideration amendment to the amendment moved, the question is :

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others appearing at serial No. 9 of the 2nd Revised List No II, in the proposed sub-clause (3) of proposed Clause 3 for the fulstop appearing at the end, a colon be substituted, and the following proviso be added thereafter, namely :—

"Provided that no such sanction shall be required, where sanction for the prosecution of the public servant has previously been obtaind under the provisions of sub-section (5) of Section 6 of the Criminal Law Amendment Act, 1958".

(The motion was carried)

Now, we come to the original motion.

Mr. Senior Deputy Speaker : Khawaja Safdar may now carry on.

خواجہ محمد صفدر - جناب والا - میں آپ کے توسط سے اس ایوان کی خدمت میں یہ عرض کر رہا تھا کہ کلاز زیر بحث تین شکلوں میں ہمارے سامنے اس ہاؤس میں آئی - پہلے وہ شکل تھی جس میں یہ مسودہ قانون اس ہاؤس میں پیش کیا گیا - اس کے بعد میرے محترم دوست میاں یاسین خاں وٹو اور ان کے رفقاء کار نے جن کی نسبت میں کہوں گا کہ وہ اس بل کیلئے بڑی محنت کر رہے ہیں انہوں نے کچھ تجاویز ترمیم کی شکل میں پیش کیں - پھر کل انہوں نے ایک ترمیم پیش کی اور آج پھر انکی جانب سے تیسری ترمیم پیش ہو رہی ہے - اس طرح تین دفعہ اس

مسودہ کو تبدیل کیا گیا ہے اس طرح بار بار تبدیلی کرنے سے جو خرابیاں پیدا ہوتی ہیں میرے خیال میں اسکو ظاہر کرنے کی ضرورت نہیں ہے - اس طرح ہم جس مسودہ قانون کو اس دور سے گذار رہے ہیں - یہاں بار بار کی تبدیلیاں ایک جلد بازی اور عجلت کی نشان دہی کرتی ہیں -

بہر حال میں اسکو تو زیادہ وضاحت سے اس وقت بیان نہیں کروں گا - بعد میں جب موقع سارے بل کے متعلق گفتگو کرنے کا ہو گا اس وقت چند معروضات اس امر کے متعلق پیش کروں گا -

اس وقت جو کلاز ہمارے سامنے ہے دراصل یہ ہماری پارٹی کی پالیسی کے خلاف ہے اور اسی لئے میں اس کی مخالفت کرنے کے لئے کھڑا ہوا ہوں - جناب والا جیسا - کہ گذشتہ پانچ چھ دن میں ہم نے اس ایوان پر یہ ظاہر کرنے کی کوشش کی ہے کہ ہم اس قانون کو ایک کالا قانون سمجھتے ہیں اور اس کے ہر جزو کو اتنا ہی برا سمجھتے ہیں جتنا کہ اسے بحیثیت مجموعی - یہاں اس سیکشن کے اس حصہ میں جو اس حصہ میں جو اس وقت زیر بحث ہے سرکاری ملازمین کے متعلق یہ provision رکھی گئی ہے کہ ان کے خلاف بھی جرگہ میں مقدمات چلائے جا سکتے ہیں اور اس کے لئے ان کی جو appointing authority ہو گی اس کی طرف سے اجازت لی جائے گی - جناب والا - میں یہ سمجھتا ہوں کہ مجھے اس امر سے اتفاق ہے بلکہ اس ایوان میں پہلے بھی عرض کرچکا ہوں کہ ہماری سروسز کوئی بڑے اچھے ماحول میں سے نہیں گذر رہیں - ان میں سے ایک خاصہ حصہ ایسا ہے کہ جس کی دیانت کے متعلق ہم یقین سے کچھ نہیں کہہ سکتے اور اس کا سدباب ہونا چاہئے - لیکن جو سدباب محترم وزیر قانون نے اس مسودہ قانون کی شکل میں تجویز کیا ہے - وہ میں چونکہ سوسائٹی کے کسی حصے کے لئے بھی پسند نہیں کرتا اور نہ ہماری پارٹی پسند کرتی ہے اسلئے میں یقیناً سروسز

کے لئے بھی اس حصے کو جو ان کے ساتھ متعلق ہے پسند نہیں کرتا - اور یہی وجہ ہے کہ ہم اس کی مخالفت کر رہے ہیں - مگر اس سے یہ غلط فہمی پیدا نہ ہو جائے کہ ہم corrupt officials کی حمایت کرنا چاہتے ہیں حاشا و کلا یہ چیز ہمارے ذہن سے بہت دور ہے - ہم تو یہ چاہتے ہیں کہ جس کسی نے کوئی خلاف قانون حرکت کی ہے خوا وہ corruption سے متعلق ہو یا ۳۰۲ یا ۳۶۳ کے ماتحت ہو اسے ایسا موقع دیا جائے کہ وہ اپنی بریت کسی قانون کے ذریعہ عدالت کے سامنے ثابت کر سکے اور اگر وہ ثابت نہ کر سکے تو اس کو زیادہ سے زیادہ - سنگین سے سنگین سزا دی جائے - لیکن جو طریق کار یہاں اختیار کیا جا رہا ہے مجھے ڈر ہے کہ ہماری سروسز میں جو لوگ corrupt ہیں وہ اس سے فائدہ اٹھائیں گے اور جو corrupt نہیں ہیں انکی حالت یہ ہوگی کہ ہر پولیس آفیسر ہی نہیں بلکہ پولیس کا کانسٹیبل بھی ان کے سر پر مسلط رہے گا - یا وہ demoralise ہو جائیں گے اور کام میں دلچسپی لینا چھوڑ دیں گے اور اب جو دیانتدار آفیسر موجود ہیں انکی تعداد محدود ہے اور ملک صاحب کے کہنے کے مطابق ان کی تعداد خاصی ہے) وہ اپنے فرائض کو دلچسپی سے - دل و جان کے ساتھ اور اپنی ضمیروں کو صاف رکھتے ہوئے ادا نہیں کر سکیں گے - ان پر یہ خوف ہر وقت مسلط رہے گا کہ کسی وقت کسی پولیس افسر کو ناراض کیا اور جرگہ کے سامنے آئے - اس لئے اس بنیادی فرق کے ساتھ میں اپنے رفقائے کار کی طرف سے اس بات کو واضح کرنا چاہتا ہوں کہ ہم corrupt officials کی حمایت نہیں کر رہے - ہم چاہتے ہیں کہ جب وہ قانون کی زد میں آئیں اور جہاں جرم ثابت ہو جائے تو انہیں سخت ترین سزا دی جائے یہاں تک کہ موجودہ قانون میں سزا کی جو provision ہے اس سے بھی بڑھا دی جائے - اگر سات سال ہے تو چودہ سال کر دیں - چودہ سال ہے تو guillotine کر دیں - پھانسی دے دیں لیکن کم از کم کسی عدالت کے فیصلے کے بعد یہ جرگہ بازی جو ہے - یہ کم ازکم

ان اصولوں کے خلاف ہے جو ہم نے اپنے لئے وضع کئے ہوئے ہیں -

ان الفاظ کے ساتھ میں اس کلاز کی مخالفت کرتا ہوں -

Minister of Law : (Malik Qadir Bakhsh) : Only one point, not a long speech, that I will make at the end of the case.

میں نے سپریم کورٹ اور ہائی کورٹ کے ججوں کا احترام کرتے ہوئے کہ discriminatory laws نہ ہوں - classes ایسی نہ بن جائیں کہ ایک کو تو معاف کردو اور دوسری کو نہ کرو - ایک class کو تو رعایت دو اور دوسری کو رعایت نہ دو - ان کا احترام کرتے ہوئے یہ کلاز رکھی ہے -

Everybody is equal before the eyes of law, good or bad law, that will be seen again by the nation, but for this everybody is equal before the law.

اس لئے قانون کی مجوزہ صورت ٹھیک ہے -

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : (Hyderabad I) : Sir, with all respect to the Leader of the Opposition and his worthy colleagues, Mian Abdul Latif has raised an objection that under this clause power is vested in the Government to sanction prosecution against a public servant before he is put up before a Jirga. But in that very clause provision has been made that this power will be delegated to a subordinate officer, to be prescribed, by his immediate officer, who has got power to remove him from service. It will be absolutely unwise, improper and will definitely be hit by the clause which relates to the equality before law. If this protection is denied to the public servant then they are to be put before a Jirga because similar safeguards have been provided for public servants under the Criminal Procedure Code 1898 and under the present Criminal Law amendment Act 1958 and if this safeguard is denied to a public servant, it, as I said, will be hit by that Constitutional provision.

Then the second point that has been raised and with great emphasis from all points of view by the Leader of the Opposition, is that there will be great demoralisation in public services. It is not denied that corruption is not there. It is conceded that the punishment should be more severe and more deterrent, but the only difference of opinion is as to where a corrupt public servant should be tried. So far as the question of sanction of prosecution is concerned, it remains where it is today, that is to say, the Government, in the case of subordinate officers, has delegated powers to their immediate superior officers under the law as it is today. The only trouble is why should a public servant under the circumstances claim immunity from trial by a tribunal when an ordinary citizen is being put up before a tribunal or Jirga. What is the difference between the two? I challenge my friend the Leader of the Opposition. Can he point out a

single case of corruption against a big officer which ever ended in conviction and a few cases that ended in conviction were acquitted by the superior courts. By this I am not casting aspersions against the judiciary. Its decisions are with the best of motive but the main defect is that something happens, either the evidence is tampered with or the evidence is minimised or Rules of evidence come in their way and it may be accepted by them as true or is not accepted as sufficient reason to bring home the guilt of the accused. Therefore my submission is - and I can say from my personal experience - it is a matter of record here - I will make a specific reference to two cases. I refer to the case of the Registrar of Co-operatiave Societies now stationed at Hyderabad, Mr. Ahmed Ali Dakhan. A regular enquiry was instituted against him on five charges. A special Judge-cum-Inquiry Officer, against whom there is no objection in this House including the Leader of the Opposition, found him guilty on two charges, and what is the ultimate result. The ultimate result in the hands of the Government is that no action was taken against him. He remains where he is. He is victimising people in Hyderabad, that was the charge against him and he continues to remain there. It is against such corrupt public servants that this tribunal will prove a sheet-anchor and will give judgment and will have nothing to do with the Government and today the Government shall not interefere. So my submission is that there is absolutely no question of demoralisation. It is not the public servant who has been bracketted with murderer, or dacoit or robber, but it is the heinousness of the crime, with which we all agree and even stated on the floor of this House, that it is getting from bad to worse and the only remedy, I personally feel, is that a tribunal should be provided where a public servant will feel that he can never escape if he is really guilty and certainly corruption will always be there and he will think twice before he indulges in corrupt practices.

Mr. Senior Deputy Speaker: The question is:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No. 1, in proposed clause 8, for sub-clause (3) the following be substituted, namely:—

"(3) No referenee shall be made to a Tribunal under this section in respect of an offence specified in Part B of the First Schedule where the accused or any of them is a public servant as defined in section 21 of the Pakistan Penal Code, save with the sanction of the Central Government or such other authority as the Central Government may specify in this behalf where such servant is serving in connection with the affairs of the Centre or a Member of an All Pakistan or a Central Service, and with the sanction of the Provincial Government or such other authority as the Provincial Government may specify in this behalf where such public servant is serving in connection with the affairs of the Province:"

Provided that no such sanction shall be required, where sanction for the prosecution of the public servant has preciously been obtained under the provisions of sub section (5) of section 6 of the Criminal Law Amendment Act, 1958.

(The motion was carried)

Mr. Senior Deputy Speaker: Yes Mr. Kirmani:

Syed Ahmad Saeed Kirmani: Sir, I beg to move:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No. 1, in the proposed clause 8, after sub-clause (3), the following may be added as sub-clause (4), namely:—

"(4) The Commissioner may, in a proper case, at any time withdraw the reference to a Tribunal made under sub-section (1), and on such withdrawal the Tribunal shall cease to proceed with the reference any further."

Sir, I cannot conceive of a more harmless and more reasonable Amendment than the one I am putting forth before this House. It only says that on the discovery of certain facts later on—those facts which were not available to the Commissioner when he took a decision for referring the matter to the District Magistrate.....(Interruptions.)

Sir, I was only submitting that this sub-clause is to cover a case where subsequently certain facts come to the notice of the Commissioner which, if he had known earlier he would not have made a reference to the District Magistrate. After all, Sir, the main purpose of this legislation is to do justice to the people and not to victimise them. If I am correctly understood, there is no harm if certain anticipated facts are brought to the notice of the Commissioner and on the strength of those facts the Commissioner is of the view that his previous order of reference is no longer justified then the Commissioner should be given powers to withdraw the reference.

Then, Sir, I do not say that the power of withdrawal should be given to the Commissioner in all cases. All that I say is that in a particular situation where the withdrawal becomes necessary the Commissioner should be entrusted with sufficient powers to take steps to withdraw the reference. Under the proposed Clause 3 as put forward by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo such contingency has not been contemplated and it is with a view to meet such contingency that this Amendment has been moved by me, I most earnestly request the Law Minister to give a dispassionate consideration to my submission, and not to be led away by the fact that we are sitting on this side of the House and whatever we say should be opposed.

All that I have to say is that he should see the reason of my Amendment and the reason is there and I need not repeat it. With these remarks I would request the Law Minister and his devoted followers to see the reason in the Amendment and support it.

Mr. Senior Deputy Speaker: Clause under consideration, amendment to the amendment moved is :

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No 1, in the proposed clause 8, after sub-clause (3), the following may be added as sub-clause (4), namely :—

"(4) The Commissioner may, in a proper case, at any time withdraw the reference to a Tribunal made under sub-section (1), and on such withdrawal the Tribunal shall cease to proceed with the reference any further."

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: The Law Minister and his devoted followers have already considered this Amendment and the new clause is being added to give the power of revision to the Commissioner. Enough provision has been made to that effect.

Syed Ahmad Saeed Kirmani: Why send people from Kalat to Lahore ?

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: I hope Mr. Kirmani would withdraw his Motion.

Syed Ahmad Saeed Kirmani: The policy of the Government is decentralisation. A particular person living in Kalat Division has now to seek redress at Lahore.

Mr. Senior Deputy Speaker: Has the Member asked permission to speak.

Syed Ahmad Saeed Kirmani: I am extremely sorry.

Mr. Senior Deputy Speaker: The question is:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others appearing at Serial No. 1 in the 7th Revised List No. 1, in the proposed clause 8, after sub-clause (3), the following may be added as sub clause (4), namely:—

"(4) The Commissioner may, in a proper case, at any time withdraw the reference to a Tribunal made under sub-section (1), and on such withdrawal the Tribunal shall cease to proceed with the reference any further".

(The motion was lost.)

Mr. Senior Deputy Speaker: Further amendments proposed to clause 3, *i.e.* Nos. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 and 15 cannot be moved because they conflict with the amendments already agreed to by the House. So they are ruled out of order.

Now the question before the House is:

That clause 8, as amended, stand part of the Bill.

(The motion was carried.)

Mr. Senior Deputy Speaker: The House is now adjourned for fifteen minutes for Maghreb prayers.

(The Assembly then adjourned for Maghreb prayers.)

The Assembly met at 7.00 p.m. after adjournment for Maghreb Prayers. Mr. Senior Deputy Speaker in the Chair

(Clause 4)

Babu Muhammad Rafiq: Sir, I beg to move:

That for clause 4, the following be substituted, namely:—

"4. The Tribunal shall consist of -

(a) a President, who shall be a Magistrate exercising powers of an Additional District Magistrate or invested with powers under Section 30 of the Code of Criminal Procedure, 1898, and

(b) four other persons to be appointed by rotation by the Magistrate from amongst the panel constituted under section 5."

Mr. Senior Deputy Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

That for clause 4, the following be substituted namely :—

"4. The Tribunal shall consist of -

(a) a President, who shall be a Magistrate exercising powers of an Additional District Magistrate or invested with powers under Section 30 of the Code of Criminal Procedure, 1898, and

(b) four other persons to be appointed by rotation by the District Magistrate from amongst the panel constituted under section 5."

Khawaja Muhammad Safdar : Opposed. Sir, there are amendments to this amendment.

Mr. Senior Deputy Speaker : There is an amendment by Mr. Kirmani to this amendment. Yes, Mr. Kirmani.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir, I beg to move :

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 16 in the 7th Revised List No. 1, in the proposed clause 4, sub clause (a) for the words 'or invested with powers under section 30 of the Code of Criminal Procedure. 1898' occurring in lines 2-4, the words "under the Code of Criminal Procedure, 1898" be substituted.

Sir, the intention of this Amendment is primarily to only permit the Additional District Magistrate in the District to preside over the destinies of the Tribunal and not other Magistrates.

As you are aware, Sir, an Additional District Magistrate is more experienced, is senior and is less amenable to the influence of the Executive as against other Members of the Magistracy who by reason of being junior can be swerved away by the influence of the Executive. It is with that intention that I propose that only Additional District Magistrate in a District be allowed to preside over destinies of the Tribunal. After all there is no District in the whole of the Province which has no Additional District Magistrate. Every where there is an Additional District Magistrate. An Additional District Magistrate can cope with the work which may arise under this Act.

With these words I propose and request the House, through you Sir, that this Amendment be accepted. (Interruptions) I am addressing an indifferent House and the House has become indifferent under the able guidance of the Law Minister.

Mr. Senior Deputy Speaker : Clause under consideration, amendment to the amendment moved is :

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 16 in the 7th Revised List No. 1, in the proposed clause 4, sub-clause (a) for the words 'or invested with powers under section 30 of the Code of Criminal Procedure, 1898' occurring in lines 2-4 the words "under the Code of Criminal Procedure, 1898" be substituted,

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Sir the reason for the opposition to this amendment is this that at least I can say so far as my part of the province is concerned, that an Additional District Magistrate is invariably a Revenue Magistrate directly under the District Magistrate, whereas the Section 30 Magistrate is always a Sub-Judge Magistrate who is not under a District Magistrate but directly under the District and Sessions Judge and from that angle, as has been advocated here this is definitely a concession on the part of the Government to have even agreed to give this power to the Section 3o Magistrate, who will not be amenable to the influence of District Magistrate as is sought to be made out here. I hope Mr. Kirmani knows that the Additional District Magistrate gets powers direct from the Government whereas this is not the case with the Section 30 Magistrate is definitely in the best position because he takes his power atleast from the High Court.

Mr. Senior Deputy Speaker : The question is -

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No 16 in the 7th Revised List No. I, in the proposed clause 4, sub-clause (a), for the words 'or invested with powers under section 30 of the Code of Criminal Procedure, 1898', occurring in lines 2-4, the words "under the Code of Criminal Procedure, 1898" be substituted.

(*The motion was lost*)

Mr. Senior Deputy Speaker : Mr. Saadi and others are not present. Their amendment, therefore lapses. Mr. Kirmani may move his amendment now.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir I beg to move -

That in the amendment given notice of by Babu Muhammad Rafiq, appearing at Serial No. 16 in the 7th Revised List No. I, in the proposed clause 4, the following proviso be added at the end of sub-clause (b), namely :—

"Provided that no person shall be appointed to save on the Tribunal who is in any manner personally interested in the question referred to the Tribunal for decision."

Sir this amendment is based on the well accepted, rather universally accepted principle of law that no one should be a judge in his own case.

Minister of Agriculture and Law : But we have a provision.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : But this is the place where this amendment should find place and not elsewhere, because here you are dealing in this clause with the composition of the tribunal, with the appointment of the tribunal and setting up of the tribunal. This is the place where you have to say that no person shall be appointed who has any interest in the question referred to the Tribunal for decision. I really wonder what possible argument can be advanced by the treasury benches in opposing this amendment. In principle this is perfectly in order and this is an amendment which will enhance the value and utility of the principal clause, i.e. clause 4.

With these submissions I appeal to the good sense, to the judicial sense of the Law Minister, which sometimes he leaves at home, to please accept this.

Mr. Senior Deputy Speaker : Clause under consideration, amendment to the amendment moved is :

> That in the amendment given notice of by Babu Muhammad Rafique, appearing at Serial No. 16 in the 7th Revised List No. I, in the proposed clause 4, the following proviso be added at the end of sub-clause (b), namely :—
>
> "Provided that no person shall be appointed to serve on the Tribunal who is in any manner personally interested in the question referred to the Tribunal for decision."

Minister of Revenue : Opposed.

میاں محمد یاسین خان وٹو — جناب والا ۔ میرے فاضل دوست نے جو اعتراض فرمایا ہے ۔ میرے خیال میں اس اعتراض کی گنجائش اس دفعہ (۵) کی ایمنڈمنٹ کے بعد نہیں رہے گی ۔ جو میں ابھی لا رہا ہوں ۔ اس میں ہم نے یہ کر دیا ہے کہ ہر شخص کو پہلے تھا ۔ صرف ملزم کو اب ہم نے کر دیا ہے ۔ کہ ہر پارٹی کو ہر فریق کو یہ اختیار ہو گا ۔ کہ وہ کوئی سے دو ممبروں پر بغیر وجہ بتلائے اعتراض کر دے اور ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ کے لئے ضروری ہو گا کہ وہ انہیں تسلیم کر لے ۔ ایک تو اس بات کے بعد اس کی ضرورت نہیں رہتی دوسری چیز کا یہ اضافہ کیا گیا ہے کہ جس طرح انہوں نے فرمایا ہے ۔ بنیادی طور پر یہ اصول دنیا کا تسلیم شدہ اور مسلمہ اصول ہے کہ کسی ایسے شخص کو نامزد نہیں کیا جائے گا جو ذاتی طور پر اس میں دلچسپی رکھتا ہو ۔ یہ نہیں ہونا چاہئے اور نہ ہو گا خواہ ہم اسے اس ایکٹ میں لائیں یا نہ لائیں یہ چیز ہمیشہ ہو گی کہ کسی دلچسپی رکھنے والی پارٹی کو ٹریبونل میں نہیں لیا جائے گا ۔ یہ تو اس طرح ہوا جس طرح میرے فاضل دوست نے فرمایا تھا کہ فلاں چیز نہیں ہونی چاہئے ۔ اس کے نہ ہونے کے باوجود بھی وہ چیز ایکٹ میں موجود ہے جو یہ چاہتے ہیں ۔ اور اس سے بھی زیادہ چیزیں آگے آنے والے کاز میں مہیا کر دی گئی ہیں ۔ اس لئے میں اس کی مخالفت کرتا ہوں ۔

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Sir the amendment of Mr. Kirmani, if accepted, will mean that the power will again be given to the District Magistrate to decided whether any person or member of the tribunal is interestsd in the question or not On the one hand it is contended that the tribunal should have no more power and this is yet one more additional power, which is being given to the District Magistrate. Instead of the District Magistrate deciding whether any member of the tribunal is interested in the case or not, the Government is now giving this power to the parties to decide if there is any objection. Only on such objection will the member be thrown out. So this is a power being given to the parties.

Mr. Senior Deputy Speaker : The qestion is -

That in the amendment given notice of by Babu Muhammad Rafique, appearing at Serial No 16 in the 7th Revised List No. I, in the proposed clause 4, the following proviso be added at the end of sub-clause (b), namely :—

"Provided that no person shall be appointed to serve on the Tribunal who is in any manner personally interested in the question referred to the Tribunal for decision."

(*The motion was lost*)

Mr. Senior Deputy Speaker : The question before the House is .....

Mr. Hamza : Sir, I want to speak on it.

Mr. Senior Deputy Speaker : Babu Muhammad Rafiq should speak. first.

بابو محمد رفیق — جناب عالی — میں نے اپنی یہ ایمنڈ منٹ ان شکوک کی بنیاد پر دی ہیں - کہ آج ''ایف - سی - آر'' ہمارے علاقے میں لاگو ہے - اور جو مشاہدہ ہو رہا ہے - وہ یہ ہے کہ اکثر ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ چند خوشامدیوں کے قسم کے نمائیندے ہمیشہ ہر کیس میں منتخب کرتے رہتے ہیں جس سے ان نمائیندوں کو ایک قسم کی حکومت کرنے کا اختیار حاصل ہو جاتا ہے - میں نے ان ہی شکوک کی بنیاد پر یہ ترمیم پیش کی ہے - تاکہ آئندہ سے وہی لوگ جنہیں ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ ہمیشہ چاہیں اور ان کی مرضی کے مطابق ہوں وہ ہر کیس میں نہ لئے جائیں بلکہ مختلف کیسیز میں مختلف نمائندے ہوں تاکہ لوگوں کو انصاف مل سکے -

مسٹر حمزہ (لائلپور - ٦) جناب سپیکر - اس کلاز کے تحت جرگہ کے ممبران کی تعداد پانچ مقرر کی گئی ہے - اور انکو

چننے کے اختیارات تمام تر ایگزیکٹو کو دئے گئے ہیں - جناب سپیکر - اس سے قبل بھی سیشن ججوں کی عدالتوں میں ایگزیکٹو کی طرف سے اسیسران ہمارے علاقے میں مقرر کئے جاتے رہے ہیں - ہم نے دیکھا ہے - کہ جب کبھی ایگزیکٹو کو اس قسم کی appointments کے اختیارات دئے گئے ہیں - تو پولیس کے touts اور professional witnesses کو یا انکو جو خوشامدیں کرتے ہیں - ایسی bodies پر nominate کیا جاتا رہا ہے - جناب سپیکر ہمارے ہاں خوشامد اتنی عام ہے اور خوشامد کی اتنی بڑی قدروقیمت ہے - اور خوشامد کرنے کا آرٹ اتنا develop ہو چکا ہے - کہ کسی خود دار انسان کے متعلق یہ توقع نہیں کی جا سکتی کہ اسے ایسے کسی ادارے کا ممبر مقرر کیا جائے - جناب والا - ان حالات کے پیش نظر جبکہ ہم ٹریبونل کے ممبران کو اتنے وسیع اور لامحدود اختیارات دے رہے ہیں - میری یہ تجویز ہے کہ ٹریبونل کے ممبران میں سے ایک ممبر ضلع کی Bar Association کا نمائندہ ہو - جناب سپیکر - میری یہ تجویز پیش کرنے کا مقصد یہ ہے - کہ ایگزیکٹو ہی کی طرف سے تمام کے تمام nominees نہ ہوں - بار ایسوسی ایشن کے بارے میں جناب وزیر قانون نے یہ اعتراض کیا ہے کہ بہت وکلا touts کا کام کرتے ہیں -

وزیر قانون — کچھ وکلا -

مسٹر حمزہ — اللہ تعالیٰ کا شکر ہے کہ انکے نزدیک وکلا touts کا کام کرتے ہیں - وہ یہ تسلیم کرتے ہیں - کہ ان کی اکثریت ایسی نہیں ہے کہ جو touts کا کام کرتی ہو -

(قطع کلامیاں)

Mr. Senior Deputy Speaker : The scope of discussion will be confined to two things - the original clause and the clause which has been proposed for substitution. The member can't go beyond that.

مسٹر حمزہ — جناب سپیکر - گورنمنٹ پارٹی نے موجودہ کلاز میں یہ ترمیم کی ہے کہ ٹریبونل کے پانچ ممبر ہونگے

میری رائے میں ان میں سے ایک بار ایسوسی ایشن کا nomince ہونا چاہئے ۔ تو .....

Mr. Senior Deputy Speaker : That is not before the House.

There is Clause 4 and there is another Clause which has been proposed as the alternative. The members have to choose between them. They cannot suggest a third one.

Mr. Hamza : I am not proposing. I am expressing my opinion.

Mr. Senior Deputy Speaker : The opinion of the member is not required at this stage.

مسٹر حمزہ ۔ جناب سپیکر ۔ عرض یہ ہے کہ ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ صاحبان کو اتنے وسیع اختیارات دئے گئے ہیں کہ وہ اپنی مرضی کے مطابق ان لوگوں کو ہی nominate کریں گے جو کہ انکی خوشامد کریں یا ان کے اشاروں پر چلیں ۔ اگر بار ایسوسی ایشن کا ایک nominee بھی وہاں آ جائے گا تو لازمی طور پر وہ تصویر کا دوسرا رخ پیش کرنے میں کسی حد تک کامیاب ہو گا اور ٹریبونل کے ممبران فیصلہ کرتے وقت من مانی نہیں کر سکیں گے ۔ اور بار ایسوسی ایشن کا نمائندہ ایسی کارروائیوں میں رکاوٹ کا باعث بنے گا اور ملزموں کی جائز representation ہو سکے گی ۔

جناب سپیکر -- وزیر قانون نے تسلیم کیا ہے کہ وکلاء میں سے اکثریت ایسی نہیں ہے کہ جو مجسٹریٹوں کے touts ہوں لیکن کچھ ہیں ۔ یہ کہتے ہوئے انہوں نے ان میجسٹریٹوں کو بھی condemn کیا ہے جن کی وہ وکلاء دلالی کرتے ہیں اور انہی مجسٹریٹوں میں سے ٹریبونل کے پریذیڈنٹ بنائے جا رہے ہیں ۔ لہذا یہ جو وسیع اختیارات دئے جا رہے ہیں ان پر اگر مناسب check نہیں ہو گا ۔ اور جب تک ان میں کم از کم ایک ممبر independent view کا نہ ہو اور بار ایسوسی ایشن قانون کا نمائندہ ہی موزوں ترین ہو سکتا ہے کیونکہ وکلاء کو سمجھنے والے اور اس پر عمل درآمد کرانے والے ہوتے ہیں

اس وقت تک انصاف کی توقع نہیں کی جا سکتی - ایسے ممبر کی شمولیت اس ٹریبونل کو نمائندہ باڈی بنا دے گی اور وہ تمام اختیارات جو انہیں دئے جا رہے ہیں انکو ایگزیکٹو ناجائز طور پر استعمال نہیں کر سکے گی -

جناب سپیکر -- ہماری گورنمنٹ پارٹی کی طرف سے موجودہ بل میں جو ترمیمیں پیش کی جا رہی ہیں وہ بے وقت اور بغیر سوچے سمجھے کی جا رہی ہیں انہوں نے اس بل کو ایک اچھا خاصہ معمہ بنا کر رکھ دیا ہے اور ہمیں موقع بھی بہم نہیں پہنچایا گیا کہ ہم اس کی final shape --- ترمیمیں پیش کریں میری رائے میں موجودہ صورت میں یہ بل چوں چوں کا مربہ ہے - جناب سپیکر - یہ تمام صورت حال گورنمنٹ پارٹی کی پیدا کی ہوئی ہے تا کہ ہم موقع اور وقت کے مطابق ترمیمات نہ دے سکیں -

جناب سپیکر - جہاں تک ڈسٹرکٹ بار ایسوسی ایشن کے نمائندے کی شمولیت کا تعلق ہے مجھے اس کے بارے میں مزید کچھ عرض کرنے کی اجازت دیں -

(اس مرحلہ پر مسٹر سپیکر کرسئی صدارت پر متمکن ہوئے)

جناب سپیکر - جرگہ کے جو پریذیڈنٹ ہوں گے وہ سیکشن ۳۰ کے مجسٹریٹ ہوں گے اور ان کے وجود کے بارے میں وزیر قانون نے فرمایا ہے کہ ان کے بہت سے وکلاء touts ہوتے ہیں اور وہ بالواسطہ رشوت وصول کرتے ہیں - ان کا نقطہ نظر ہم قطعی طور پر independent تصور نہیں کر سکتے - اور بقایا چار ممبران بھی ایگزیکٹو کی طرف سے nominated ہونگے - جناب سپیکر - جب سے پاکستان وجود میں آیا ہے ہم نے دیکھا ہے کہ ڈسٹرکٹ بار ایسوسی ایشن نے گورنمنٹ کو جب کبھی بھی اس نے قانون کو بالائے طاق رکھا یا غلط قسم کے قوانین بنائے یا ایسے اقدامات کئے

جن سے رائے عامہ کو دبانے کی کوشش کی گئی ہو تو اس ادارہ نے آگے بڑھ کر گورنمنٹ کو روکنے کی کوشش کی ہے ۔

Mr. Speaker : Please wind up now.

مسٹر حمزہ ۔۔ جناب سپیکر ۔ اگر ڈسٹرکٹ بار ایسوسی ایشن کا نمائندہ نہیں لیا جائے گا تو اس کا یہ مطلب ہو گا کہ گورنمنٹ اس قانون کو بنا کر rough shod طریقے پر چلانا چاہتی ہے ۔ اور قانون دانوں کی رائے کو نظرانداز کرنے پر تلی ہوئی ہے ۔ لہذا میں سمجھتا ہوں کہ بار ایسوسی ایشن کے ایک نمائندے کو جرگہ میں لینا نہایت ضروری ہے ۔

جناب سپیکر ۔ دوسرے چار ممبران جن میں ایک سیکشن ۳۰ کا مجسٹریٹ بھی ہو گا اگر وہ کوئی ناجائز کارروائی کریں گے تو بار کا نمائندہ اختلافی نوٹ لکھے گا اور اگر ڈسٹرکٹ بار ایسوسی ایشن کا یہ نمائندہ ٹھیک طریقہ سے کام نہیں کرے گا تو ڈسٹرکٹ بار ایسوسی ایشن اس سے جواب طلبی کر سکے گی کہ اس نے ایسا کردار کیوں پیش کیا ہے ۔ جناب سپیکر ۔ وہ ٹاؤٹ نہیں ہو گا بلکہ ایک قانون جاننے والا نمائندہ ہوگا ۔ اس قانون کا جائز استعمال کے لئے اس قسم کے ایک independent نمائندے کا وجود لازمی اور ضروری ہے ۔

Mr. Speaker : The question is.

That for clause 4, the following be substituted, namely :—
"4, The Tribunal shall consist of -

(a) a President, who shall be a Magistrate exercising power of an Additional District Magistrate or invested with powers under Section 30 of the Code of Criminal Procedure, 1898, and

(b) four other persons to be appointed by rotation by the District Magistrate from amongst the panel constituted under section 5."

(The motion was carried)

Mr. Speaker : Now amendment from No. 17 to 20 are out of order. The question is :

The clause 4 as amended stand part of the Bill.

(The motion was carried)

(Clause 5)

Mr. Speaker : There is an amendment to clause 5 in the name of Mir. Abdul Baqi Baloch. As he is not present, his amendment lapses. Similarly amendment Nos. 22, 23 & 24 also lapse, because their movers are not present. Now we come to amendment No. 25 in the name of Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others. Mian Sahib may please move his amendment.

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo : Sir. I beg to move -

That for clause 5, the following be substituted, namely :—

"5. (1) The Commissioner shall, for each District in his Division, constitute in the prescribed manner a panel consisting of not less than thirty and not more than fifty persons.

(2) In making appointments to the panel the Commissioner shall take into consideration the integrity, education and social status of the persons to be appointed.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

That for clause 5, the following be substituted, namely :--

"5. (1) The Commissioner shall, for each District in his division, constitute in the prescribed manner a panel consisting of not less than thirty and not more than fifty persons.

(2) In making appointments to the panel the Commissioner shall take into consideration the integrity, education and social status of the persons to be appointed.

Now there is an amendment to this amendment Allama Rehmat Ullah Arshad. He may please move his amendment.

Allama Rehmat Ullah Arshad : Sir, I beg to move :

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 25 in the 7th Revised List No. 1, for the words "Commissioner" occurring in line 1 of sub-clause (1) and sub-clause (2) of proposed clause 5, the words "Senior most Sessions Judge of the Division" be substituted.

جناب صدر -- اس مسودہ قانون کے متعلق ہمارا موقف یہ ہے کہ الف سے ی تک - اول سے آخر تک اور الف سے زیڈ تک یہ نا معقول اور لغو قانون ہے اور اس کے نفاذ کے

بعد صوبہ کے عوام کی آزادی انتہائی خطرناک حالت میں ہو جائے گی - اس وقت دو چار ترمیمیں پیش کرنے کا مقصد یہ ہے یا اس وقت جتنی ترامیم آئی ہیں ان سے حکمران جماعت کی یہ کوشش ہے کہ عدلیہ کے کسی افسر کو جرگہ کے قریب نہ پھٹکنے دیا جائے - بلکہ اس کا سایہ بھی نہ پڑے اور وہ پورے عدلیہ کو انتظامیہ کے ماتحت کر دیں - اور اس صوبہ کو ایک پولیس سٹیٹ بنا دیا جائے - ہم بار بار ترامیم اس لئے لا رہے ہیں کہ ہمیں عدلیہ سے توقع ہے کہ وہ صحیح کام کرے گی اور قانون اور انصاف کے تقاضوں کو پورا کرے گی

میری ترمیم کا مقصد یہ ہے کہ جب ٹریبونل مقرر کریں تو کمشنر کی بجائے کسی سینئر سیشن جج کو مقرر کیا جائے جو انصاف کے تقاضوں کو پورا کرے - ہم جانتے ہیں کہ حزب اقتدار کی اکثریت سے ہماری یہ ترمیم ساقط ہو جائے گی لیکن ہم نے اپنا فرض ادا کرنا ہے سو ہم اپنا فرض ادا کررہے ہیں -

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment to the amendment moved is :

> **That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 25 in the 7th Revised List No. 1 for the word "Commissioner" occurring in line 1 of sub-clause (1) and sub-clause (2) of proposed clause 5, the words "Senior most Sessions Judge of the Division" be substituted.**

Mr. Speaker : The question is -

> **That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 25 in the 7th Revised List No. 1, for the word "Commissioner" occurring in line 1 of sub-clause (1) and sub-clause (2) of proposed clause 5, the words "Senior most Sessions Judge of the Division" be substituted.**

(The motion was lost)

Mr. Speaker : The question is :

> **That for clause 5, the following be subetituted, namely :—**
>
> **"5 (1) The Commissioner shall for each District in his Division, constitute in the prescribed manner a panel consisting of not less thirty and not more than fifty persons.**

(2) In making appointments to the panel the Commissioner shall take into consideration the integrity education and social status of the persons to be appointed."

(The motion was carried)

Mr. Speaker : Amendments from No. 28 to 31 are out of order. Now, the question is :

That clause 5 as substituted stand part of the Bill.

(The motion was carried)

(Clause No. 6)

Mr. Speaker : Now, first amendment to clause 6 is in the name of Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo. He may please move it.

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo : Sir, I beg to move--

That for clause 6, the following be substituted, namely :—

"6. (1) Where a reference to a Tribunal is made under section 3, the District Magistrate shall, as soon as may be, but ordinarily not later than fifteen days from the date of the receipt of the reference, nominate the members of the Tribunal, and communicate the names of the members so nominated to the parties, and any objection which any party may then make to the nomination of any such person shall be recorded.

Appointment of members.

(2) The District Magistrate shall consider every objection made by a party under sub-section (1), and may, in his discretion, either accept or reject the objection :

Provided that where he rejects the objection, he shall record his reasons for so doing :

Provided further that objections without grounds stated shall be allowed to the number of two on behalf of each party.

(3) The District Magistrate shall, disposing of any objection made by a party under sub-section (2), appoint the members of the Tribunal.

Explanation - For the purposes of this section, party shall mean the accused and the person of persons primarily interested in the prosecution of the case, including the prosecutor, if any."

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

That for clause 6, the following be substituted, namely :—

"6. (1) Where a reference to a Tribunal is made under section 3, the District Magistrate shall, as soon as may be, but ordinarily not later than fifteen days from the date of the receipt of the reference, nominate the members of the Tribunal, and communicate the names of the members so nominated to the parties, and any objection which any party may then make to the nomination of any such person shall be recorded.

Appointment of members.

(2) The District Magistrate shall consider every objection made by a party under sub-section (1), and may, in his discretion, either accept or reject the objection :

Provided that where he rejects the objection, he shall record his reasons for so doing :

Provided further that objections without grounds stated shall be allowed to the number of two on behalf of each party.

(3) The District Magistrate shall, after disposing of any objection made by a party under sub-section (2), appoint the members of the Tribunal.

Explanation - For the purposes of this section, party shall Mean the accused and the person or persons primarily interested in the prosecution of the case including the prosecutor, if any."

خواجہ محمد صفدر - دراصل بات یہ ہے کہ جہاں تک میرا خیال ہے - اور یہ جتنی amendments move کی ہیں - یہ سب original amendment کی ہیں و تو ہو under the rule drop جانی چاہئیں - اور یہ substituted amendment جو ہے وہ اکیلی ہی کھڑی رہے گی پوزیشن یہ ہے - کہ ابھی ابھی یہ ہمیں ملی ہے - تو اس لئے اس کی amendment ہم نے نہیں دی - جنہوں نے amendment نہیں دی ہیں - ان کو oppose کرنے کی اجازت دی جائے -

Mr. Speaker : Before I put this amendment there are amendments to this amendment by Mr Kirmani. Mr. Kirmani may simply oppose it without giving any Amendment, as these Amendments are ruled out of order.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : I have to point out that after the receipt of substituted amendments I had given notice of fresh amendments to this Amendment. But those amendments are identical to the ones contained at Serial No : 20 and 21. So I have renewed their life.

Mr. Speaker : So you are not pressing 18 and 19. You may make a short statement on 20 and 21.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir, I beg to move :

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 32 in the 7th Revised List No. 1, in sub-clause (3) of proposed clause 6, in line 2, between the words and brackets 'sub-section (2)' and the comma, the words, brackets and figure "and subject to any order made by the Commissioner under sub-section (4)" be inserted.

Sir, before appreciating the words that have to be inserted it is necessary that we should take note of the fact that under item No : 21 I have given notice of another amendment to sub-clauses (4) and (5).

In sub-clause 4 I have said that when any order is passed by the District Magistrate the aggrieved party may prefer an appeal to the Commissioner against that order.

So the proposed sub-clause (4) has necessitated change in sub clause (3) and I could not move an amendment to sub clause (4) if I do not move amendment to sub-clause (3). All it says is that where an order is made by the District Magistrate by which he rejects the objections of the accused person with regard to the personel of the Tribunal then in that event the accused person should be given the right of appeal to the Commissioner. The matter should not end with the rejection of the objection by the District Mngistrate : just possible that the District Magistrate while rejecting nominations may have ignored the principles of justice. In order to provide further remedy to the aggrieved party it is inserted here that this order will become final only after the aggrieved party has availed of the right of appeal. So the order of rejection made by the District Magistrate has been made appealable to the Commissioner and that is what is sought by this amendment.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment to the amendment moved, the question is :

> **That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 32 in the 7th Revised List No. 1, in sub-clause (3) of proposed clause 6, in line 2, between the words and brackets 'sub section (2)' and the comma, the words, brackets and figure "and subject to any order made by the Commissioner under sub-section (4)" be inserted.**

(*The motion was lost*)

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir, I move :

> **That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 32 in the 7th Revised List No. 1, between sub-clause (2) of proposed clause 6 and the Explanation the follwing new sub-clause (4) and (5) be inserted, namely :—**
>
> **"(4) That any person aggrieved by an order passed under sub-section (2), by the District Magistrate, may prefer an appeal against that order before the Commissioner within fifteen days of the date of the order appealed against and the decision of the Commissioner shall be final.**
>
> **(5) The provisions of sections 6 and 12 of the Limitation Act 1908 (IX of 1908) shall apply in computing the aforesaid period of fifteen days."**

Minister of Agriculture and Law : Opposed.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir, the earlier one was a consequential Amendment. This is the principal Amendment.

Minister of Agriculture and Law : Useless.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : You oppose every thing.

Sir; I am saying that the right of appeal should be given against the order of the District Magistrate and after that the provisions of the Limi-

tation Act should be made applicable. Because some time is spent in obtaining copies of the order. A margin of all those days should be given while making a provision for fifteen days.

With this statement I press for the amendment.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment to the amendment moved, the question is :

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 32 in the 7th Revised List No. 1, between sub-clause (2) of proposed clause 6 and the Explanation the following new sub-clause (4) and (5) be inserted. namely :—

"(4) That any person aggrieved by an order passed under sub-section (2), by the District Magistrate, may prefer an appeal against that order before the Commissioner within fifteen days of the date of the order appealed against and the decision of the Commissioner shall be final.

The provisions of section 6 and 12 of the Limitation Act 1908 (IX of 1908) shall apply in computing the aforesaid period of fifteen days."

(*The motion was lost*)

Mr. Speaker : Rao Khurshid and Mian Latif are not present. Their amendments lapse.

I now put the original amendment to clause 6. The question is -

That for clause 6, the following be substituted, namely :—

"6. (1) 'Where a reference to a Tribunal is made under section 3, the District Magistrate shall, as soon as may be, but ordinarily not later than fifteen days from the date of the receipt of the reference nominate the members of the Tribunal, and communicate the names of the members so nominated to the parties, and any objection which any party may then make to the nomination of any such person shall be recorded.

(2) The District Magistrate shall consider every objection made by a party under sub-section (1), and may, in his discretion, either accept or reject the objection :

Provided that where he rejects the objection, he shall record his reasons for so doing :

Provided further that objections without grounds stated shall be allowed to the number of two on behalf of each party.

(3) The District Magistrate shall, after disposing of any objection made by a party under sub section (2) appoint the members of the Tribunal.

Explanation - For the purposes of this section, party shall mean the accused and the person or persons primarily interested in the prosecution of the the case, including the prosecutor, if any."

(*The motion was carried*)

Mr. Speaker : Now the question is -

That clause 6, as substituted stand part of the bill.

(*The motion was carried*)

Mr. Speaker : The other amendments from 33 to 47 are ruled out of order after passing of this clause.

(New clause)

Mr. Speaker : We come to the new clause, which is at No. 48. Babu Muhammad Rafiq to ask for leave to add this new clause.

Babu Muhammad Rafiq : I don't want to press it.

Mr. Speaker : So it is not pressed. Mr. Mangi is not present so his amendment lapses. Mr. Kirmani to ask for leave to move his amendment.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir I am completely demoralised because whatever amendment I have moved, they don't agree with it. Anyhow, I ask for leave to move -

That after clause 6, the following new clause be added as clause 6-A, namely :—

"6—A. Every person appointed under this Act on the Tribunal, shall be deemed to be a public servant within the meaning of section 23 of the Pakistan Penal Code."

Mr. Speaker : Motion moved, the question is -

That leave be granted to move clause 6-A.

(*Leave was refused*)

(*Clause 7*)

Mr. Speaker : The question is -

That clause 7 stand part of the bill.

(*The motion was carried*)

(New clause)

Mr. Speaker : Malik Sarfraz to please ask for leave to add new clause 7-A.

Malik Sarfraz Khan : Sir I ask for leave to move :

That after clause 7 the following new clause be added as 7-A, namely :—

"7-A. After taking oath, the Tribunal shall be empowered to consider the bail application of an accused according to the provisions of Cr. P. C. from section 496 to 502"

Mr. Speaker : Motion moved, the question is -

That leave be granted to move that after clause 7, the following new clause be added, as 7-A, namely :—

(*Leave was Refused.*)

That after clause 7, the following new clause be added as 7-A, namely :—

"7-A. After taking oath, the Tribunal shall be empowered to consider the bail application of an accused according to the provisions of Cr. P. C. from section 496 to 502"

(*Clause* 8)

Mr. Speaker : Now the first amendment to clause 8 is in the name of Mr. Hamza. He may please move it.

Mr. Hamza : Sir I beg to move -

That in clause 8, sub-clause (1), between the words 'hear' and 'any' occurring in line 1, the words "and record" be inserted.

جناب سپیکر — جیسا کہ پہلے اس بل میں آ چکا ہے۔ ملزم کو وکیل پیش کرنے کی اجازت ہو گی۔ لیکن میں سمجھتا ہوں کہ اس میں یہ گنجائش محض اس لئے رکھی گئی ہے۔ کہ ہمارے وزراء صاحبان میں سے جو وکیل ہیں۔ اگر انہیں موجودہ ملازمت سے ہٹا دیا جائے اور جب وہ وکالت کا کام شروع کریں تو۔ انکی آمدنی پر برا اثر نہ پڑے۔ مقدمہ کی کارروائی کو جب تک ضبط تحریر میں نہ لایا جائیگا۔ وکیل کے پیش کرنے کی گنجائش محض تکلف ہے۔ اور یہ اختیار وسیع ہونے میں اپنی مثال خود ہے۔

جب وکیل پیش کرنے کا حق دیا جا رہا ہے۔ تو وکیل کیس کی تیاری کرنے کے لئے بیانات کے ریکارڈ کی غیر موجودگی میں فائل کا انسپکشن کسطرح کر سکیگا۔ اسلئے گواہوں کے بیانات کو ضبط تحریر میں لائے بغیر وکیل کو پیش کرنے کی اجازت دینا قطعی طور پر بے معنی اور فضول ہے۔ ماسوائے اس کے کہ پبلک کو دھوکا دیا جا رہا ہے۔

حقیقت یہ ہے ۔ کہ گورنمنٹ بنچز کیطرف سے جتنی ترمیمیں بھی پیش کی گئی ہیں ۔ ان کے ذریعہ بنیادی نقائص کو رفع کرنے کی کوئی کوشش نہیں کیگئی ہے ۔

جناب سپیکر ۔ اس بل کو پیش کرتے وقت انہوں نے بہت بڑا دعویٰ کیا تھا ۔ کہ ہم کمشنر کو Revision کے پاور دے رہے رہیں ۔ اور قانون میں اہم تبدیلیاں کر رہے ہیں ۔ لیکن جب تک ہم مقدمہ کی کارروائی ضبط تحریر میں نہیں لائیں گے تو یہ حق بالکل بیکار ہے ۔ اس سے بہتر یہ تھا ۔ کہ آپ ڈپٹی کمشنر کو ہی سارے کے سارے اختیارات دے دیتے ۔ اس سے کیا فائدہ ؟ اسکا مقصد پبلک کو دھوکا دینا اور ذاتی اغراض پوری کرنا ہے ۔

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendmeut moved, the question is :

> **That in clause 8, sub-clause (1), between the words 'hear' and 'any' occurring in line 1, the words "and record" be inserted.**

(*The motion was lost*)

Mr. Speaker : Next amendment by Mr. Kirmani is identical in substance and is, therefore, ruled out of order.

Khawaja Muhammad Safdar : I request that we adjourn now and take it up tomorrow.

چودھری سعی محمد — جناب ہمیں کام سے گھبرانا نہیں چاہئے ہمیں زیادہ کام کرنا چاہئے ۔

Mr. Speaker : Does the Member want that time be extended ? I don't think there is any requisition from any side to extend the time.

So the House is adjourned to meet again at 9.00 A.M. tomorrow.

(*The Assembly then adjourned till* 9.00 *a.m. on Saturday the* 13*th April,* 1963)

PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

THIRD SESSION OF THE FIRST PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN.

Saturday the 13th April 1963.

The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore at 9-40 a.m. of the clock Mr. Speaker, Mr. Mobinul Haq Siddiqi, in the Chair.

Recitation from the Holy Qur'an and its translation by Qari Ali Hussain Siddiqui, Qari of the Assembly.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

قَدْ كَانَ لَكُمْ اٰيَةٌ فِيْ فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا ۭ فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَاُخْرٰى كَافِرَةٌ يَّرَوْنَهُمْ مِّثْلَيْهِمْ رَاْيَ الْعَيْنِ ۭ وَاللّٰهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهٖ مَنْ يَّشَاۗءُ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّاُولِي الْاَبْصَارِ ۝ زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوٰتِ مِنَ النِّسَاۗءِ وَالْبَنِيْنَ وَالْقَنَاطِيْرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْاَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ۭ ذٰلِكَ مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَاللّٰهُ عِنْدَهٗ حُسْنُ الْمَاٰبِ ۝

پ ۳ — س ۳ — ع ۱۰ — آیات ۱۳ و ۱۴

بلاشبہ تمہارے لئے دو گروہوں کے باہم گر مقابلہ پر آنے کا واقعہ ایک بڑی نشانی تھی اس وقت ایک گروہ تو اللہ کی راہ میں لڑ رہا تھا۔ اور دوسرا منکرین حق کا گروہ تھا اور مسلمانوں کو بظاہر اپنے آپ سے تعداد میں دوگنا دیکھ رہا تھا۔ اور اللہ اپنی مدد جس کی چاہتا ہے تائید کرتا ہے۔ بے شک اس میں بصیرت رکھنے والوں کے لئے بڑی عبرت ہے۔ لوگوں کے دلوں میں بیوی بچوں کی محبت سونے اور چاندی کے انباروں سے الفت عمدہ عمدہ گھوڑوں سے لگاؤ اور ملویشی اور کھیتی سے شغف کی خواہشیں آراستہ ہیں۔ یہ چیزیں اس دنیا کی زندگی کا متاع و اسباب ہیں۔ (مگر) آئندہ کی بہتر زندگی تو اللہ ہی کے پاس ہے۔

وما علینا الا البلاغ

SUSPENSION AND REINSTATEMENT OF A TEACHER IN D.C. HIGH SCHOOL, MIRPUR OLD

*2150. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Basic Democracies and Local Government be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that Mr. Ghulam Hyder, son of Ghulam Shah Talpur was working as a teacher in the D.C. High School, Mirpur Old if so his qualifications and the length of service;

(*b*) whether it is a fact that he was charge-sheeted and suspended and that he was reinstated by the Deputy Commissioner, if so, when;

(*c*) whether it is also a fact that he has not so far been posted any where; if so; reasons thereof?

Parliamentary Secretary (Mian Mehraj-ud-Din) : It is regretted that a reply to this Question has not been received from the Local Officers so far. The reply will be submitted as soon as it is received from the Local Officers.

REVISED PAY SCALE OF DISPENSERS/COMPOUNDERS

*2180. **Khan Ajoon Khan Jadoon** : Will the Minister of Health be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that the revised pay-scale of Dispensers/Compounders is Rs. 60—4—100/5—120 *plus* Rs. 75 per mensem as non-practising allowance;

(*b*) whether it is a fact that the Comptroller, Northern area, has objected to the grant of the said scale to non-Matric compounders;

(*c*) whether it is also a fact that the Government have sanctioned the said pay scale for all Dispensers/Compounders and have not prescribed any educational qualifications for appointment to their posts;

(*d*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in the affirmative whether Government intend to issue instructions to the Comptroller to allow the said scale to non-Matric compounders also?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan) : (*a*) Yes but no non-practising allowance is attached to these posts.

(*b*) Yes.

(*c*) Yes.

(*d*) The matter is under consideration.

Khan Ajoon Khan Jadoon : This matter is under consideration since a very long time. The scale of pay has not so far been allowed to the non-Matric Compounders. So, I want to ask the Minister how long does he want to keep it under consideration? You have attached no condition that this scale of pay is not allowed to non-Matriculates. It can be decided right now.

Minister of Health (Mr. Abdul Qadir Sanjrani): Our department has made no distinction but we have referred the matter to the Finance Department and I have received a reply that the Finance Department has now inquired about the pre-integration qualifications prescribed for the recruitment to the posts of Dispensers in various integrating units. All the Directors have been asked to supply the requisite information. As soon as we receive it from the Directors, we will refer it to the Finance Department and decide it as early as possible.

Khan Ajoon Khan Jadoon : I would request the Minister to follow this matter at personal level because it is hanging fire since 1955. It is a very old matter.

Minister of Health : I have got sympathy with those who are not getting equal pay. I will try my best to see that this problem is solved as early as possible.

CONSTRUCTION OF SMALL DAM AT KUNDAL (TEHSIL SWABI).

*2181. **Khan Ajoon Khan Jadoon** : Will the Minister of Health Basic Democracies and Local Government be pleased to state whether it is a a fact that the construction of a small dam at Kundal (Tehsil Swabi) has been approved by the Divisional Council, Peshawar, if so, (i) the estimated cost thereof, (ii) the amount sanctioned for the purpose, (*iii*) the total areas of land likely to be irrigated by it and the time by which it will start functioning ?

Minister of Health (Mr. Abdul Qadir Sanjarni): For this, reply has not yet been received.

Khan Ajoon Khan Jadoon : I request the Minister that in the next turn he will include this question for his reply.

Minister of Health : Certainly.

AMOUNTS PROVIDED FOR DEVELOPMENT WORKS IN HEALTH SECTOR IN FORMER N.-W.F.P.

*2185. **Khan Ajoon Khan Jadoon**: Will the Minister of Health be pleased to state :—

(*a*) the amounts provided for development works in Health Sector in the former N.W.F.P. region during the years 1957-58, 1958-59, 1959-60, 1960-61 and 1961-62 ;

(*b*) the amounts actually spent during each of the said financial years and the amount that lapsed at the end of each of the above year ?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan):

(*a*)

1957-58	*1958-59*	*1959-60*	*1960-61*	*1961-62*
Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
6,65,233	8,00,648	7,35,220	30,67,887	51,84,620

(*b*)

	Amount Spent Rs.	*Excess* Rs.	*Saving* Rs.
1957-58 ..	5,78,552	..	86,678
1958-59 ..	9,73,761	1,73,113	..
1959-60 ..	9,26,088	1,90,868	..
1960-61 ..	28,50,181	..	2,17,706
1961-62 ..	32,28,563	..	19,56,057

Khan Ajoon Khan Jadoon: Does this include the amount which was realised as Development Cess from the Municipal and Notified Area Committees of the former N.W.F.P., because you have also collected about twenty-one lakhs as development cess from the Muncipal and Notified areas Committees of this region. What happened to that amount ?

Minister of Health: I am sorry that this supplementary question which has been put to me does not arise out of the original question. Fresh notice is required.

VACCINATORS IN THAR DESERT OF THARPARKAR DISTRICT

*2296. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Health be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that in some Tehsils of the back ward area of Thar Desert of Tharparkar District, the number of vaccinators is insufficient ;

(*b*) the number of smallpox cases reported in each Tehsil of the said area from 1st December, 1962 and the number of cases resulting in deaths;

(*c*) whether it is a fact that some Union Committees of Desert area reported against the insufficient vaccination arrangements, if so, action taken on these reports ;

(*d*) whether it is a fact that some Secretaries, of the Union Committees have got training of vaccination, if so, the number and names of such Secretaries in each Tehsil ;

(*e*) whether it is a fact that up to this time instruments for vaccination have not been supplied to the Secretaries mentioned in (*e*) above, if so, reasons therefor?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan) :

(*a*) Yes.

(*b*) Tehsil.

		Smallpox cases	*Deaths*
Chhachro	..	5	5
Diplo	..	*Nil*	*Nil*
Mithi	..	8	*Nil*
Nagarparkar	..	15	15

(*c*) No. Reports of smallpox cases were received. Extra vaccination staff was deputed temporarily to do mass vaccination work in the affected areas.

(*d*) Yes. The number and names are as under:—

Tehsil	Number of Secretaries who got training of vaccination	Names
Mithi ..	7 ..	(1) Mr. Abdul Latif, son of Haji Khan (2) Mr. Hakeem, son of Ali Muhammad. (3) Mr. Bhekat Mal, son of Jivraj. (4) Mr. Amolakh, son of Poonamchand. (5) Mr. Ahmad Ali. (6) Mr. Dayaldas. (7) Mr. Krishanlal.
Chhachro ..	5 ..	(1) Mr. Muhammad Ramzan. (2) Mr. Bhimraj. (3) Mr. Nandalal. (4) Mr. Tegji. (5) Mr. Shewakram.
Diplo ..	*Nil* ..	..
Nagarparkar	*Nil*	..

(e) Yes. The Secretaries of the Union Committees were not available to work for vaccination as they were busy with cattle branding. Hence the instruments of vaccination (Lancets) could not be given to them.

Mr. Ali Gohar Khuhro : May I know from the Minister whether he is personally satisfied as to the correctness of the figures given in the answer to part (b) of the question ?

Minister of Health (Mr. Abdul Qadir Sanjrani) This information we have received from the Director of Health Services.

Mr. Ali Gohar Khuhro : May I again ask whether you are personally satisfied as to the correctness of these figures ?

Mr. Speaker : There must be some printing mistake.

Dr. Mrs. Ashraf Abbasi : Sir in Chharchro there are five cases of small-pox and five deaths. In Nagarparkar there are fifteen cases of samll pox and fifteen deaths. There are cent percent cases of mortality. Will the Minister look into this state of affairs?

(*Interruptions*)

Mr. Ali Gohar Khuhro : I want to know from the Minister whether he has read the news which appeared in the press some time ago that small-pox turned in to an epidemic in Hyderabad ? Is he satisfied with the correctness of the figures which he has given in his reply.

Mr. Speaker : The question relates to Thar Desert. You may give a fresh notice.

Mr. Ali Gohar Khuhro : We all know that when smallpox breaks out in any village it does not stop to five or six cases. He should know that the figures are not correct.

Mr. Speaker : Fresh notice.

Khan Ajoon Khan Jadoon : Sir, in the reply it is stated that there have been five cases of smallpox and five deaths in [Chhachro and fifteen cases of smallpox and fifteen deaths in Nagarparker. Will the Minister take it seriously and adopt some preventive measures there. There are hundred per cent cases of deaths occurring among smallpox cases. Will the Minister take it seriously.

وزیر صحت ۔ کل نفس ذائقۃ الموت ۔ اس لئے جناب والا ۔ میں عرض کرتا ہوں کہ ہم نے Vaccination provide کر دی ہے ۔ جس کی موت آجاتی ہے ۔ اس کا کیا کریں ۔

Dr. Mrs. Ashraf Abbasi : کل نفس ذائقۃ الموت Does it mean that all should die of smallpox ?

خان اجون خان جدون ۔ جناب میرا خیال ہے کہ منسٹر صاحب میرے سوال کا مطلب نہیں سمجھے ۔ میرا مطلب یہ تھا کہ وہاں پر جو ہیلتھ ڈیپارٹمنٹ کا انتظام ہے وہ درست معلوم نہیں ہوتا اور ان کو صحیح Aid نہیں پہنچائی جاتی جو بیمار ہوتا ہے وہ مر جاتا ہے ۔ میرا مطلب یہ ہے ۔

وزیر صحت ۔ جناب میں نے عرض کیا ہے ہم نے تو اور آدمی لگائے ہیں Vaccination پر ۔

میر حاجی محمد بخش تالپور ۔ سیکرٹری صاحبان کچھ کام میں مشغول تھے اس وقت Instruments سپلائی نہیں کئے گئے کیا اب ان کو Instruments مل گئے ہیں ۔

وزیر صحت ۔ یہ نیا سوال ہے کہ ملے ہیں یا نہیں ملے ۔ ہم نے Provide کر دئیے ہیں ۔

SCHEMES SANCTIONED BY UNION COMMITTEE HIRAR, TALUKA CHACHRO DISTRICT THARPARKAR

*2298. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur :** Will the Minister of Basic Democracies and Local Government be pleased to state :—

(*a*) the number of schemes sanctioned by Union Committee Hirar, Taluka Chachro, District Tharparkar during the year 1960—62;

(*b*) the yearly income of the above Union Committee ;

(*c*) whether it is a fact that most of the schemes mentioned in (*a*) above are for village Sadharo which is the village of Chairman, Union Committee ;

(*d*) whether it is a fact that one of the schemes mentioned in (*a*) above is the construction of the office of the Union Committee at Sadharo ;

(*e*) if answer to (*d*) above be in the affirmative, whether it is a fact that out of 8 elected members of the Union Committee 7 members have applied to Deputy Commissioner, Tharparkar and A.D.B.D. that they did not pass any resolution to that effect ; if so, action taken by them in the matter ;

(*f*) whether it is a fact that the Chairman of the said Union Committee is illiterate ?

Parliamentary Secretary (Mian Mehraj-ud-Din) : It has been already replied to.

RESERVATION FOR STUDENTS IN MEDICAL COLLEGES AND SCHOOLS IN THAR DESERT

*2300. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Health be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that some reservations for the students belonging to backward areas have been made in Medical Colleges and Schools ; if so, the names of such areas, the population of each area and the number of seats reserved for that area ;

(*b*) (*i*) the number of seats reserved for the students from the backward area of the Thar Desert, (*ii*) its area and (*iii*) population ?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan): (*a*) Yes. Detail is given below :—

Name of the area	*Population*	*Seats reserved*
Special (Tribal) areas of Peshawar Division and special area of Dera Ismail Khan Division. ..	5,53,607	27
Frontier States ..	11,12,635	3
Peshawar and D.I. Khan Divisions ..	75,78,186	52
Quetta/Kalat Divisions ..	9,61,691	30
Excluded areas of D.G. Khan District ..	51,893	2

(*b*) (*i*) Nil.

(*ii*) 8,771 square miles.

(*iii*) 260,402.

بابو محمد رفیق ۔ جناب جز ''الف'' میں آپ نے ۵۵۳٬۶۰۷ کی آبادی کے Against ۲۷ سیٹ ریزرو کی ہیں جبکہ کوئٹہ ڈویژن کی آبادی ۹۶۱٬۸۹۱ ہے اس کے لئے آپ نے ۳۰ سیٹیں ریزرو کی ہیں اس کا مطلب ہے ۳ لاکھ آبادی کے لئے ۳ سیٹیں اکسٹرا دی ہیں آیا یہ Justified ہے ۔ دوسرے جناب ۱٬۱۱۲٬۶۳۵ کے لئے آپ نے سرحدی ریاستوں کے لئے ۳ سیٹیں دی ہیں میں یہ پوچھتا ہوں کیا یہ Justified ہے ؟

وزیر صحت ۔ (مسٹر عبدالقادر سنجرانی) جناب میرے پاس ان کی لسٹیں ہیں خیبر میڈیکل کالج جو ہے ۔

Khyber Medical College is a University College. Therefore, the Health Department has nothing to do with it. So far as other Colleges are concerned they are under the control of the Health Department. (*Interruptions*)).

مسٹر محمد اکبر خان کانجون ۔ جناب والا ۔ بہاول پور ایک پس ماندہ علاقہ ہے اور وہاں کے لئے کوئی سیٹ مخصوص نہیں کی گئی اس کی کیا وجہ ہے ۔

وزیر صحت ۔ وہ تو ریکارڈ پر بھی نہیں ہے کہ کون سا پس ماندہ ہے جو آپ کہتے ہیں کہ وہ پس ماندہ علاقہ ہے وہ ریکارڈ پر نہیں ہے ۔

میر حاجی محمد بخش تالپور ۔ عرض یہ ہے کہ جب آپ چھوٹے علاقوں کو نمائیندگی دے رہے ہیں تو کیا صحرائے تھر کا علاقہ جس کی آبادی دو لاکھ ۶۰ ہزار ہے اس کے لئے کوئی سیٹ مقرر کی جائے گی ؟

وزیر صحت ۔ جناب ان کے لئے سب گالج کھلے پڑے ہیں ۔ جہاں بھی ان کو داخل ہونا ہے وہ Merit پر آ سکتے ہیں ۔

میر حاجی محمد بخش تالپور ۔ آپ نے اور علاقوں کو بھی سیٹ دی ہے اسی طرح تھر کے علاقے کو بھی کوئی سیٹ دے دی جائے ۔

وزیر صحت ۔ ان علاقوں کے لئے یہ ریزرو سیٹ رکھے ہیں جس طرح ٹرائبل ایریاز ہیں ۔

Which are very far away and there are no education facilities for the population of that area. It is for that reason that some seats have been reserved.

Mr. Ali Gohar Khuhro : Sir in part (a) of the reply the Minister has accepted that Thar is a backward area. Thar is a backward area and people have to go hundreds of miles on camel back and take weeks to go from one place to another. What are the reasons for not reserving seats for such a backward area when seats have been reserved for D.G. Khan ?

وزیر صحت ۔ یہ تو میں نے پہلے ہی عرض کیا ہے کہ Tribal area جو ہے وہاں ایجوکیشن کی اتنی Facility نہیں ہے اس لئے ہم نے سٹوڈنس کے لئے سیٹ ریزرو کی ہیں ۔

Mr. Ali Gohar Khuhro : D. G. Khan is not a tribal area. It is a desert like Tharparkar.

Minister of Agriculture : Some part of D.G. Khan District is tribal area.

مسٹر محمد اکبر خان کاندجون ۔ جناب جن علاقوں کے لئے نشستیں مخصوص کی گئی ہیں ان کو آپ نے پس ماندہ علاقہ قرار دیا ہے اور جو باقی پس ماندہ علاقے ہیں ان کے لئے کوئی سیٹ ریزرو نہیں کی ہے ۔

وزیر صحت ۔ ہم نے Tribal area بریکٹ میں کہا ہے ۔ سپیشل ٹرائیبل ایریا کہا ہے ۔

مسٹر عبدالرازق خان ۔ کیا وزیر صحت از راہ کرم بتائیں گے کہ Frontier States کی ۱۱ لاکھ ۱۲ ہزار ۶ سو ۳۵ آبادی کے لئے صرف ۳ سیٹیں مخصوص کی گئی ہیں جیسا کہ اعداد و شمار میں پیش کیا ہے ۔ اس سے صاف ظاہر ہے یہ نہایت بے انصافی ہے ۔ کیا اس کے اوپر دوبارہ غور فرمائیں گے ۔

وزیر صحت ۔ جناب والا ۔ خیبر میڈیکل کالج جو ہے وہ فارمر فرنٹیئر میں ہے اور وہ یونیورسٹی کا کالج ہے اور وہاں کے لوگوں کے لئے ۹۰ فیصدی جو سیٹیں ہیں وہ ان کے ایریا کے لئے ریزروڈ ہیں اس کے باوجود پھر بھی ۳ سیٹیں اور کالجز میں دی ہیں ۔

سردار عنایت الرحمٰن خان عباسی ۔ جیسا کہ آپ نے اپنے سوال کے جواب ''الف'' میں فرمایا ہے یہ سیٹیں کس Basis پر Allot ہوتی ہیں ۔ کیا آپ Provincial basis پر Consider کرتے ہیں الاٹمنٹ کے لئے ۔

وزیر صحت ۔ یہ نیا سوال ہے ۔

نواب زادہ غلام قاسم خان ۔ میں جناب وزیر صاحب سے دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ ابھی انہوں نے فرمایا ہے کہ خیبر میڈیکل کالج جو ہے اس میں نوے فیصد نشستیں وہاں کے Zone کے لئے مخصوص کی گئی ہیں تو کیا نشتر میڈیکل کالج جو اس وعدے پر بنایا گیا تھا کہ وہاں کے لوگوں کے لئے بھی نشستیں مخصوص کی جائیں گی تو کیا وہاں کے لئے بھی کوئی معاملہ زیر غور ہے ؟

وزیر صحت ۔ مجھے یاد نہیں ہے ۔

مسٹر سپیکر ۔ نیا نوٹس دے دیں ۔

SUSPENSION OF SECRETARY OF UNION COMMITTEE HIBAR, TALUKA CHACHRO, DISTRICT THARPARKAR

*2301. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Minister of Basic Democracies and Local Government be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that the Secretary of Union Committee Hirar, Taluka Chachro, District Tharparkar, Mr. Muhammad Ramzan has been suspended ; if so, the date and reason of his suspension ;

(b) whether it is a fact that he was transferred on many occasions before but he did not make over the charge ; if so, reasons therefor ;

(c) the date on which he made over charge to his successor and in case he has not yet made over the charge, reasons therefor ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (میاں معراج الدین) : میں پچھلی دفعہ بھی اس کا جواب دے چکا ہوں ۔

Mr. Speaker : If it has already been replied, it need not be replied again.

وزیر صحت (مسٹر عبد القادر سنجرانی): دیکھئے جناب - محکمہ ڈیولپمنٹ کو ۹ اپریل ۱۹۶۳ء کو ہم نے چٹھی لکھی کہ یہ سوال ہمیں بھیج دیں - ہم نے ان کو بھیج دی ہے -

میر حاجی محمد بخش تالپور — آپ نے ان کو لکھ دیا؟ ان کو کیسے پتہ لگے گا کہ سوال آ گیا ہے جو انہوں نے آپ کو لکھ دیا ہے؟

وزیر صحت — یہ تو آپ سیکریٹری صاحب سے پوچھیں کہ یہ پتہ انہیں کیسے چلا -

---

CONSTRUCTION OF MUSAKHEL DRUG AND ISHANI BAGHOOR ROADS IN BURKHAN

*2526. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Minister of Health, Basic Democracies and Local Government be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that District and Divisional Councils of Quetta have approved the construction of the Musakhel Drug and Ishani Baghoor Roads in Burkhan in Loralai District;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the action taken by Government in this connection so far?

Paliamentary Secretary (Mian Mohraj-ud-Din):

FOR THE ANSWER PLEASE SEE APPENDIX AT THE END.

RENT CHARGED FROM PATIENTS IN PRIVATE WARDS IN HOSPITALS IN FORMER N.W.F.P.

*2572. **Mr. Abdur Raziq Khan** : Will the Minister of Health be pleased to state:—

(*a*) the rent charged for a room from the patients admitted in private wards in the Government Hospitals in the former N.W.F.P. before the establishment of West Pakistan and at present;

(*b*) the fee charged by Doctors from the patients of private wards in the said Hospitals before the establishment of West Pakistan and at present;

(*c*) the fee charged for X-Ray examination, screening test, blood tests and other medical tests in the said Hospitals before and after Intergation?

پارلیمنٹری سیکرٹری (سردار محمد اشرف خان) — اس سوال کا جواب نہیں آیا -

مسٹر عبد الرازق خان — کیسے جواب نہیں آیا اب تک آپ نے وعدہ کیا تھا کہ سیکریٹری کو بلاؤں گا مجھے بھی کہا تھا کہ آپ بھی وہاں ہوں گے لیکن وہ وعدہ آج تک پورا نہیں ہوا -

وزیر صحت (مسٹر عبد القادر سنجرانی) — جناب - یہ سارے سابق فرنٹیئر کے ہسپتالوں کے rates ہیں - Private charges ہیں - ڈاکٹر کے charges ہیں اور X-ray charges ہیں - سارے figures ہمیں جمع کرنے ہوتے ہیں -

میر حاجی محمد بخش تالپور — مجھے کوئی تاریخ بتلائیں -

مسٹر عبد الرازق خان - مسٹر سپیکر — آپ کی اطلاع کے لئے عرض کرتا ہوں کہ اس ایوان کے معزز ممبران ایک کاغذ پر دستخط کر رہے ہیں وہ ایک "وعدہ کمیٹی" کی تشکیل کر رہے ہیں وہ آپ کے سامنے پیش کی جائے گی تاکہ ان تمام وعدوں کی فہرست بنا کر رکھیں اور اس پر سے انہیں ان کے وعدے یاد دلائیں—(قہقہہ)

SCHEMES PASSED BY THE UNION COUNCILS AND STATE (DISTRICT) COUNCIL CHITRAL

***2581. Shahzada Asadur Rehman**: Will the Minister of Health and Basic Democracies be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that no scheme passed by the Union Council and State (District) Council, Chitral has so far received approval of the appropriate authorities due to which Chairman of the Union Council, have decided not to forward any scheme in future ;

(*b*) if answer to (*a*) be in the affirmative, action taken by Government to ensure that the schemes passed by the state (District) Council, Chitral are given effect to ?

Parliamentary Secretary (Mian Mehraj-ud-Din) : (*a*) and (*b*) It is not correct that all Schemes prepared by Union/District Council, Chitral State are awaiting approval. The position of various development schemes prepared by various tiers of B.Ds. in Chitral State is as follows :—

The following schemes of Chitral State have been approved and are being financed by the Divisional Council :—

		Rs.
(*i*) Construction of Jeepable road in Barir Valley	..	25,000
(*ii*) Improvement of Shoghore Bridge	..	8,000
(*iii*) Construction of 14 Beded Ward in Darosh Hospital	..	45,000
State Share	..	20,000
(*iv*) Bridge on Jingerel Nullah	..	10,000
Total	..	1,08,000

The following schemes are pending for consideration with the Divisional Council for allotment of funds :—

		Rs.
(*i*) Baroz Irrigation Scheme	..	4,000
(*ii*) Darosh Irrigation Channel	..	20,000
(*iii*) North Ayun Anti-Erosion Scheme	..	25,000
(*iv*) Government Fish Farm Darosh	..	13,000
Total	..	62,000

The following Development Schemes approved by Divisional Council under PL-480 Programme are under the consideration of Government and they will be executed on receipt of aid under PL-480 :—

		Rs.
(*i*) Improvement of roads from Kring Shorghore	..	38,000
(*ii*) Construction of Bridge on Seer-Gole	..	10,000
(*iii*) Improvement of Bridge on Karagh	..	8,500
(*iv*) Construction of Middle School for Girls at Darosh	..	55,000
(*v*) Construction of an isolation Ward for infectious and contagious diseases in Darosh Hospital		25,000
(*vi*) Construction of Channel at Ayun	..	52,400
Total		1,88,900

In addition to the above, a number of schemes recommended by the State Council have since been executed by the State out of its own resources. Besides, 11 more schemes costing Rs. 84,000 approved by State Council are under the consideration of Government and will be executed on receipt of aid under PL-480.

شاہزادہ اسد الرحمٰن — اس سیشن میں میرے جتنے سوالات تھے ان کا کوئی تسلی بخش جواب مجھے نہیں ملا ۔ کیا اس بارے میں میں privilege motion پیش کروں ؟ (قہقہہ)

Mr. Speaker : The member may ask the Health Minister, who will satisfy him on all these points.

NUMBER OF CLASS II AND III MEDICAL OFFICERS IN FORMER SIND AREA

***2587. Mr. Muhammad Hanif Siddiqui** : Will the Minister of Health be pleased to state :—

(a) the number of Class II and III Medical Officers in former Sind area and the number of those amongst them who belong to the said area ;

(*b*) whether it is a fact that about 150 Medical Graduates with 2 or 3 years experience were rejected and preference was given to diploma holders in the matter of appointment of Medical Officers in the above-mentioned area ; if so, reasons thereof ;

(*c*) the number of Medical Graduates, belonging to the former Sind area who have been granted Scholarships and fellowships since 1951 ;

(*d*) whether resolutions passed by the Liaqat College Graduates Association at Hyderabad recently on the subject have been brought to the notice of Government ?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan) :

		Total No.	*Those who belong to Sind Area*
(a) (*i*) Class II (Medical Officers)	..	86	64
(*ii*) Class III (Assistant Medical Officers)	..	181	138

(*b*) No.

(*c*) Information is being collected.

(*d*) No.

ADMISSION TO MEDICAL COLLEGES

***2590. Syed Haziq Ali Shah**: Will the Minister of Health please refer to the answer to a supplementary Question No. 33 given on the floor of the House on 11th December 1962 and to state :—

(*a*) the action taken against the Officers who issued false domicile certificates in this connection ;

(*b*) whether it is a fact that one of the affected persons submitted petitions to the Minister of Health and the Officers concerned in this respect ;

(*c*) whether it is a fact that the Commissioner Peshawar Division, after making inquiries in the matter found that during the current year three out of four students got admission in the Nishtar Medical College, Multan on the authority of bogus domicile certificates and in January 1963 he moved the Administrator of the said College for taking action against the students who had secured admission on bogus domicile certificates ;

(*d*) if answer to (*c*) above be in the affirmative, the names with full particulars of those students and the action taken against them so far ; if not, reasons thereof ?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan) :
(*a*) It is for the Home Department or the Commissioner of the Division to take action as the domicile certificates are issued by the Deputy Commissioners of the Districts concerned.

(*b*) Yes. An application was received through the Home Department from Malik Nadir Shah and Malik Muhammad Jan.

(*c*) The Commissioner, Peshawar Division pointed out only one case in which a bogus certificate was submitted.

(*d*) Mr. Saiful Islam, son of Sanauddin, Village Anjanrai, Tehsil Hangu, supplied the bogus certificate. His admission has been cancelled and his name has been removed from the rolls of the College, further he has been debarred from admission to medical colleges. Another Tribal claimant on the basis of merit has been called for admission.

DISPENSARY AT DARBELLO TOWN

***2594. Syed Zafar Ali Shah** : Will the Minister of Health be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that certain amount for the construction of a Dispensary at Darbello town, District Nawabshah has been allocated in the current years, Budget ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the stage of construction of the dispensary so far ?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan) :
(*a*) No.

(*b*) Does not arise.

Mr. Speaker : Next question, Mr. Kirmani.

A Member: Question No. 2596, on his behalf, Sir.

Syed Zafar Ali Shah: Sir I want to ask a supplementary question.

A Member: Sir, you have already called the next question.

Mr. Speaker: I am only allowing him to ask a supplementary question because Mr. Kirmani is not here. Had he been here, I would not have allowed him.

Minister of Revenue : Is it a special favour to the Deputy Speaker ?

Mr. Speaker: No. As the member in whose name the next question stands is absent, a supplementary to the previous question is being allowed.

Syed Zafar Ali Shah : When will this work be completed ?

Minister of Health : Sir he had asked whether certain amount has been allocated for the construction of a Dispensary at Darbello town. I have said that at present there is no scheme for completion.

Syed Zafar Ali Shah: There is no such scheme ?

Minister of Health : I have already said 'No.'

Syed Zafar Ali Shah : Has it been prepared or not ?

Minister of Health: How can I answer unless you give me a fresh notice.

CLOSURE OF ABBASIA TIBBIA COLLEGE, BAHAWALPUR

***2596. Syed Ahmad Saeed Kirmani** : Will the Minister of Health be pleased to state whether it is a fact that the Regional Director of Health has recommended the closure of the Abbasia Tibbia College, Bahawalpur, if so, reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan) : The answer is in the negative. However during the course of inspection of the Abbasia Tibbia College, the Director, Health Services, Khairpur, noted that the standard of teaching was not up to the mark and recommended that the accommodation belonging to the college which had been taken over by Jamia Abbasia should be taken back and the entire teaching and practical training re-organised to place this Institution on a proper posting. He has further noted that if this is not possible then the question of closing down the Institution and untilizing the funds for some other welfare purposes may be considered.

At present, there is no question of closing down the Abbasia Tibbia College.

OPENING OF UNANI DISPENSARIES BY LAHORE MUNICIPAL CORPORATION

***2598. Sardar Inayat-ur-Rehman Khan Abbasi** : Will the Minister of Health and Local Government be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the Lahore Municipal Corporation had opened five Unani dispensaries; and due to Public demand and efficient services of these dispensaries, the said Corporation had decided to open five more Unani dispensaries ;

(*b*) whether it is a fact that the implementation of the said decision is being held in abeyance due to the opposition of the Director, Health Services;

(*c*) if answers to (*a*) to (*c*) above be in the affirmative, whether Government intend to interfere in the matter ?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan):

(*a*) At present six whole-time and one part-time Unani dispensaries are functioning in the area of the Lahore Municipal Corporation. The Corporation by a Resolution has decided to open five more Unani dispensaries in the Corporation area.

(*b*) In accordance with the procedure prescribed the recommendation of the Corporation has been referred to the Regional Director of Health Services, Lahore. It is reported that he is not in favour of opening of more Unani dispensaries in the Corporation area.

(*c*) As and when the case is referred to Government, the question of opening more Unani dispensaries in the Corporation area will be decided on merits.

CLOSURE OF UNANI DISPENSARIES FUNCTIONING IN KHAIRPUR REGION

*2599. **Rai Mansab Ali Khan Kharal** : Will the Minister of Health be pleased to state whether it is a fact that the Regional Director, Health Services, Khairpur, has recommended to the Government to close down the Unani dispensaries functioning in Khairpur Region; if so, reasons therefor?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan). No.

ABBASIA TIBBIA COLLEGE, BAHAWALPUR

*2619. **Khan Ahmad Khan**: Will the Minister of Health be pleased to state whether it is a fact that the Regional Director, Health Services, Bahawalpur, moved the Government to close down the Abbasia Tibbia College, Bahawalpur; if so, reasons therefor?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan): Answer to this question is the same as has been given a short while before in reply to starred question No. 2596.

METALLING OF ROADS IN TEHSIL CHUNIAN

*2625. **Sardar Muhammad Hussain**: Will the Minister of Health and Basic Democracies be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that the following roads; in Tehsils Chunian and Kasur of Lahore District have not so far been metalled:—

(*i*) Kanganpur-Theing Road;

(*ii*) Dhing Shah-Mandi Usman Wala Road; and

(*iii*) Pattoki and Ojla *via* Hala and Alpa Kalan.

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, whether Government intend to metal these roads if so, when, if not, why not?

Parliamentary Secretary (Mian Mehraj-ud-Din): (*a*) Kanganpur-Theing road and Dhing Shah-Mandi Usmanwala road, which are under the charge of District Council, Lahore, have not so far been metalled. The Pattoki-Ojla road *via* Hala-Alpa Kalan is 14 miles in length and the portion of this road from Pattoki to Hala (11 miles) is under the charge of the P. W. D. Of the 11 miles of this road which is under the charge of the P.W.D. 8 miles are metalled, while the remaining 3 miles are un-metalled. The remaining portion of the road from Hala to Ojla, which is 3 miles in length, is under the charge of the District Council and is katcha.

(b) As the District Council, Lahore, cannot provide funds for metalling Kanganpur-Theing Road and Dhing Shah-Mandi Usmanwala Road, it has asked Government for providing Rs. 7,66,000 and Rs. 1,75,000 for the purpose under extended PL-480 programme. The sanction of the funds asked for will depend on the Central Government placing funds at the disposal of the provincial Government under extended PL. 480 Programme.

سردار محمد حسین — پارلیمنٹری سیکریٹری صاحب نے فرمایا ہے کہ عثمان والا اور ڈھنگ شاہ کی جو سڑک ہے یہ ابھی نہیں بنائی گئی - یہ تو ہمیں بھی پتہ ہے - ہم وجوہات پوچھنا چاہتے ہیں کہ کیوں نہیں بنائی گئی یہ تھوڑی سی سڑک ہے - بہت اہم سڑک ہے - بارڈر تک جاتی ہے وہاں ایک منڈی بھی ہے - یہ کیوں نہیں بنائی گئی ؟ دوسرے یہ کہ پتوکی سے اوجلہ تک سڑک ہے براستہ ہلہ - یہ بڑی اہم سڑک ہے - راوی دریا اور شیخوپورہ کو جاتی ہے - پچھلی حکومتوں نے اس علاقے کی کچھ نہیں سنی - ہمیں امید ہے کہ آپ کوشش کرینگے لیکن آپ وعدہ کریں - ہمیں آپ کے وعدے پر بھروسہ ہے - تیسرے یہ کہ کنگن پور سے ڈھینگ تک جو سڑک ہے یہ تھانے اور تحصیل کو ملاتی ہے - بڑی اہم سڑک ہے - اس کے متعلق پہلے تو تساہل ہوتا رہا ہے - آپ بتائیں کہ کب اسے بنائیں گے ؟

وزیر بنیادی جمہوریت (مسٹر عبد القادر سنجرانی) - حصہ (ب) کے جواب میں کہا گیا ہے کہ ڈسٹرکٹ کونسل لاہور نے کہا ہے کہ اس کے پاس اتنا پیسہ نہیں ہے کہ اسے پکا کر سکے - اس لئے اس نے گورنمنٹ سے ۷ لاکھ ۶۷ ہزار روپیہ اور ایک لاکھ ۷۵ ہزار روپیہ مانگا ہے - جس وقت سنٹرل گورنمنٹ سے پی - ایل ۴۸۰ کے ماتحت یہ پیسہ آ گیا اس وقت ہم دیدینگے -

سردار عنایت الرحمان خاں عباسی — جس وعدہ کمیٹی کا ذکر عبد الرازق خان نے کیا تھا اس کے چیئرمین ہیلتھ منسٹر صاحب ہونگے ؟

سردار محمد حسین — عثمان والا اور ڈھنگ شاہ سڑک تھوڑی سی ہے - ڈسٹرکٹ کونسل نے بھی اس کے

متعلق لکھا ہے اس پر تھوڑا سا سرمایہ خرچ ہوتا ہے ۔ یہ تو جلدی بنا دیں ۔ باقی جب سرمایہ آئے گا تو بن جائیں گی ۔

وزیر بنیادی جمہوریت — یہ ڈسٹرکٹ کونسل میں پاس کر لیں اور پیسہ خرچ کر لیں ۔ ہمیں کوئی اعتراض نہیں ہے ۔

UNANI DISPENSARIES

***2641. Syed Ahmad Saeed Kirmani**: Will the Minister of Health, Basic Democracies and Local Government be pleased to state :—

(*a*) whether the Government is aware of the fact that the Lahore Municipal Committee had opened seven Unani Dispensaries and had decided to open 5 more 'Unani' dispensaries in view of the efficient working of the said dispensaries and the Public demand;

(*b*) whether it is a fact that the implementation of the said decision is held in abeyance due to the opposition of the Director of Health; if so, whether the Government is prepared to adopt appropriate measures for removing the said hinderance in the implementation of the said decision?

Parliamentary Secretary (Sardar Muhammad Ashraf Khan): (*a*) At present six whole-time and one part-time Unani dispensaries are functioning in the area of the Lahore Municipal Corporation. The Corporation by a Resolution has decided to open five more Unani dispensaries in the Corporation area.

(*b*) In accordance with the procedure prescribed the recommendation of the Corporation has been referred to the Regional Director of Health Services, Lahore. It is reported that he is not in favour of opening of more Unani dispensaries in the Corporation area. As and when the case is referred to Government the question of opening more Unani dispensaries in the Corporation area, will be decided on merits.

CONSTRUCTION OF ROAD FROM KHUNDA LADEKAY TO HACHAR TEHSIL SHAHDARA, DISTRICT SHEIKHUPURA

***2642. Chaudhri Gul Nawaz Khan**: Will the Minister of Health and Basic Democracies be pleased to state :—

(*a*) the date on which the road from Khunda Ladekay to Hachar, Tehsil Shahdara, District Sheikhupura was constructed by the District Board, Sheikhupura;

(*b*) the number of times the road has since been repaired;

(*c*) the number of times the road has been washed away by floods;

(*d*) whether the Government is aware to the fact that actually no repairs have been carried out to the said road, although funds have been shown as spent on repairs;

(*e*) whether the Government intend to institute an inquiry into the matter and also take steps to make the road serviceable?

Parliamentary Secretary (Mian Mehraj-ud-Din): (*a*) In 1940.

(*b*) Eleven times.

(*c*) Five times.

(*d*) Tho allegation is not correct. In actual fact repairs to this road have been carried out on contract basis and payments were made to the contractors engaged on repairs after they had procured certificates from the ilaqa Member of the District Council and after measurements recorded in the Measurement Book by the Overseer had been verified. The details of the repair work done and the amount expended are given below year-wise :—

Year	Amount Expended		
	Earth work	Rs.	Culverts	Rs.
1948-49		2,352		—
1649-50		1,348		3,465
1950-51		2,614		—
1951-52		3,000		—
1952-53		777		—
1953-54		1,315		—
1954-55		2,209		—
1955-56		2,094		2,950
1956-57		2,087		3,908
1957-58		3,605		—
1958-59		3,138		—
1959-60		—		5,758
		24,539		16,261

(*e*) On the enforcement of Basic Democracies Order, 1959, Union Councils have been constituted and it is the policy of District Councils that third class kacha roads be repaired by the Union Councils concerned on self-help basis. However, the repairs to bridges and culverts, which is of a technical nature, is undertaken by the District Council. In accordance with this policy the work of the repairs to culverts and bridges on this road was given on contract on 1st March 1963 and it is in progress. As soon as repairs to culverts and bridges are completed and earthwork is undertaken by the Union Councils concerned, the road would become serviceable.

نوابزادہ غلام قاسم خان — مٹی ڈلوانے کا خرچ گیارہ سال میں repeatedly دکھایا گیا ہے اور آخر میں یہ کہا گیا ہے کہ یونین کونسلیں جب مٹی ڈلوائیں تو سڑک تیار ہو جائیگی -

وزیر بنیادی جمہوریت (مسٹر عبد القادر سنجرانی) — میں پارٹ سی پڑھ دوں -

He has asked in his question—"the number of times the road has been washed away by floods" and I have given the reply "five times".

خان اجون خان جدون — سڑک کی لمبائی کتنی ہے ؟

وزیر بنیادی جمہوریت —جناب والا - یہ چیز اس سوال میں پوچھی نہیں گئی - ممبر صاحب نوٹس دیدیں -

میجر سلطان احمد خان — جناب والا - یہ جو چھپے ہوئے جواب میں کہا گیا ہے کہ "اپنی مدد آپ" کے

ذریعہ یہ کام ہو رہا ہے اس کے متعلق آپ کی اطلاع کے لئے عرض کروں کہ "اپنی مدد آپ" مطلق فیل ہو چکی ہے - لوگوں نے عمارتیں اور سڑکیں بنائیں اور حکومت نے ان سے کوئی رواداری نہیں کی - لہذا یہ سب ذمہ داری حکومت کو خود لینی چاہئے -

Mr. Speaker: This is no supplementary. It is a suggestion from you.

پارلیمنٹری سیکریٹری (میاں معراج الدین) — جناب والا - میں ایک explanation دینا چاہتا ہوں -

مسٹر سپیکر — Adjournment Motions کے بعد آپ explanation دے دیں -

---

ADJOURNMENT MOTIONS

Detention of Malik Abdus Salam Tareen under F. C. R.

Mr. Speaker: There is an adjournment motion from Khawaja Muhammad Safdar who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the illegal unjust detention under F.C.R. of Malik Abdus-Salam Tareen, Member, Muslim League Reorganisation Committee, Quetta, in order to force him to dissociate from the Muslim League. This action of the West Pakistan Government is a flagrant abuse of power to crush the opposition parties in this province and proves the hollowness of the oft repeated promise of the Government not to use the F.C.R. against their political opponents.

Minister of Railways (Mr. Abdul Waheed Khan): Sir, I would like to seek clarification from Khawaja Sahib on this point before I proceed and I have my objections recorded. Has he ascertained on the basis of some document that the action has been taken under F.C.R. ?

Khawaja Muhammad Safdar: I received this telegram yesterday while I was sitting here inside the House. It says :—

"Malik Abdussalam Tareen, Member, Muslim League Reorganising Committee detained today under F.C.R. by A.D.M. Pishin Stop he is being forced to resign from League Stop. He has committed no offence nor any report lodged with police so far stop".

Yahya Bukhtiar-Chief Organiser"

Mr. Speaker: It has not been mentioned that he has been arrested under F.C.R.

خواجہ محمد صفدر — میں نے عرض کیا ہے - یہ Today under F. C. R. تو میں نے پڑھا ہے - یہ لکھا ہوا ہے

Mr. Speaker: Suppose some body plays a mischief and sends you a telegram.

Khawaja Muhammad Safdar: He was arrested under F.C.R.

Mr. Speaker: It is a mere telegram.

Minister of Railways : I will advise Khawaja Sahib that because he insists on this statement that might amount to a violation of the privilege of that House. My information is this as I have received from the department on phone that the action has been taken under the Pakistan Penal Code on the ground of forgery and he was arrested and bailed out. The case is proceeding in a regular court of law. Bill has already been granted to him.

Mr. Speaker : Is there any such news in the paper.

Minister of Railways : I would advise you in your own interest. In order to retaliate to you this was the best weapon in my hand.

خواجہ محمد صفدر - ایک بات عرض کروں -

Minister of Railways : I would advise you to show patience because I possess large heartedness that before you proceed with this, I will not oppose it on the ground of urgency tomorrow (*Interruptions*). Let me complete my sentence. From yesterday you are showing some signs of nervousness. Don't be impatient. Before making any positive statement on this it would be better in the interest of the House and the tradition that you ascertain on the phone today whether the action has been taken under F.C.R....

Mr. Speaker : Yes, after this clarification.

Khawaja Muhammad Safdar : Just a minute, Sir.

Mr. Speaker : No speeches, Only the mover.

Minister of Railways. Tomorrow if you bring it and move it, I can assure you, I will not oppose it on one ground, the ground of urgency. But other objections remain.

خواجہ محمد صفدر - جناب والا - جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا ہے - کل ہی مجھے یہ تار اس ایوان میں بیٹھے ہوئے ملا مسٹر یحییٰ بختیار وہاں کے Chief Organiser ہیں اور ایک ذمہ دار آدمی ہیں - اپنے علاقہ کے معزز ترین آدمیوں میں سے ہیں اسلئے کوئی وجہ نہیں کہ اس تار پر اعتماد نہ کیا جائے -

مسٹر سپیکر - یہ کیسے ممکن ہو - کہ انہوں نے ہی تار دیا ہے - Some body might have played mischief.

خواجہ محمد صفدر - میں نے تو عرض کر دیا ہے - اس کے باوجود یہ تار رکھ لیجئے -

مسٹر سپیکر - کیا ضروری ہے کہ یہ تار صحیح آدمی نے بھیجا ہو -

وزیر ریلوے - مجھے توقع تھی کہ صفدر صاحب پہلے ہی Check up کر لینگے یہ ایک بہت بڑی allegation ہے اور اب بھی یہی بہتر ہے کہ اس تار کی صداقت کو Check up کر لیں اس میں کوئی حرج نہیں - صبح کا بھولا شام

کو گھر آجائے تو اسے بھولا نہیں کہنا چاہئے - نیز آئندہ کیلئے میں درخواست کرتا ہوں کہ اس قسم کی allegations لگانے سے پہلے تسلی کر لیا کریں - اور بغیر تحقیق کئے نہ کہہ دیا کریں کہ فلاں جگہ ۱۵۰۰ آدمی migrate ہو گئے اور ۱۰۰ آدمی مر گئے یا ۴۵ آدمی زخمی ہوگئے ہیں - اس طرح میں عرض کرونگا کہ آپ کہتے ، تو میں اس سلسلے میں ایک Privilege motion لے آؤں But I don't want to do it جو بات بھی اس ہاؤس میں پیش کریں - اسپر اعتماد کیلئے کر لیا کریں - assertain

Mr. Speaker: You mean to say that I should postpone it for Monday.

Minister of Railways: Yes, it may be postponed for Monday.

اب اس معاملہ کو پیر تک اٹھا رکھیں جبتک آپ تحقیقات کرلیں -

خواجہ محمد صفدر - ہم پوری ذمہ داری کے ساتھ بات کرتے ہیں -

Mr. Speaker: With regard to the adjournment motion of Mr. Iftikhar Ahmad Khan I withhold my co nsent, because the motion does not relate to a definite matter of recent occurrence. Sh. Masood Sadiq's statement referred to relates to Guddu Barrage and not Punjab Lands. The auction of State lands in the Punjab has gone on for a long time. Thus the motion is completely out of order and I withhold my consent to it under rule 47 of the rules of procedure.

(قطع کلامیاں)

وزیر ریلوے - اس میں ایک جملہ اور بڑھا دیجئے (شور) "ماروں گھٹنا پھوٹے آنکھ"

Mr. Iftikhar Ahmad Khan: But I would like to say—

Mr. Speaker: It is grossly out of order.

مسٹر افتخار احمد خان - میرا مقصد اس سے کہنے کا صرف یہ ہے - . . . .

Mr. Speaker: I wish you had brought in a better motion and not a motion in such a general way. It is already over.

Action against "Ibrat" of Hyderabad

Mr. Speaker: Next adjournment motion is from Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of Government to take legal action against the management of Daily Newspaper of Hyderabad by name "IBRAT" owned by Kazi Muhammad Akbar and Kazi Abdul Majid, two Ebdoed politicians for preaching sedition and class hatred amongst locals, displaced persons and other sections of the population of the Province through their paper

"Ibrat" and thereby contravened the law of the land including the Political Parties Act under which they are debarred from making any political speech.

Minister for Railways : (Mr. Abdul Waheed Khan) : Since very serious allegation has been made in this, I would request the member to give me some specific instance and also the cutting of those notes which he said have been written in the paper. I can assure him that we shall get them looked into properly.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : I accept the assurance and expect that the Law Minister would be willing himself to have them examined by the Law Department.

Minister for Law : I will certainly get them examined by the Law Department.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : I do not press my motion.

Mr. Speaker : So the motion is not pressed.

Gambling in Minto Park Exhibition

Mr. Speaker : There is another adjournment motion by Chaudhri Muhammad Ibrahim who wants to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the situation arising out of the failure of the Government to check the gambling being carried on in the Minto Park Exhibition under the names of games of skill, Housie and Tambola leading to exploitation of the simple unwary visitors to the exhibition.

وزیر قانون (ملک قادر بخش) - جناب والا - اس سلسلہ میں کل میرے پاس لاہور کے شہریوں کا ایک وفد آیا - جس کی رہنمائی ہمارے پارلیمنٹری سیکرٹری میاں محمد شریف صاحب کررہے تھے - میں نے ascertain کرنے کیلئے I. G. کو contact کیا اور میں نے دریافت کیا کہ واقعی منٹو پارک میں تنبولہ gambling ہو رہی ہے - انہوں نے بتایا کہ یہ واقعی ٹھیک ہے لیکن وہاں پولیس دیکھ بھال کر رہی ہے اور انہوں نے اجازت لی ہوئی ہے - چنانچہ میں نے D. M. کو contact کیا وہ نہ ملے مگر A. D. M. مل گئے اور میں نے انہیں کہا کہ ان games کو بند کردیں - اب میں آپکی اطلاع کیلئے عرض کرونگا کہ ان کی sanction کو withdraw کر لیا گیا ہے اور کل سے وہ تنبولہ بند ہو چکا ہے -

چودھری محمد ابراھیم - آج کی اخبار میں ایک خبر چھپی ہے -

مسٹر سپیکر - یہ خبریں تو کل بنی ہونگی -

چودھری محمد ابراھیم - جناب والا - ہم کس پر اعتبار کریں -

مسٹر سپیکر - وزیر صاحب پر اعتبار کریں -

The Minister has given a categorical statement that he has issued orders. Does the Member still want to press his motion ?

Chaudhri Muhammad Ibrahim : No, Sir.

Parliamentary Secretary (Minan Mehraj-ud-din) : On a point of personal explanation, Sir.

جناب والا - نوابزادہ افتخار صاحب کی خدمت میں عرض کرونگا - کہ انہیں کچھ غلط فہمی ہو گئی ہے - وہ تو جنرل بات تھی - اور وہ ان کی ذات سے منسوب نہیں تھی - آج جب وہ مجھے باہر ملے تو بھی انہوں نے ناراضگی کا اظہار کیا تھا - میں اس ہاؤس میں بھی آپ کی وساطت سے ان کی یقین دھانی کرانا چاہتا ہوں - کہ میں ان کی عزت کرتا ہوں - (خوب خوب)

Mr. Speaker : I think it is alright now.

BILLS

THE (WEST PAKISTAN CRIMINIAL LAW AMENDMENT BILL, 1963

(Resumption of discussion)

Mr. Speaker : The House will now resume clause by clause consideration of the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill 1963.

(Clause 8)

Mr. Speaker : Mr. Ahmad Saeed Kirmani may please move his amendment.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : Sir, I beg to move :

That in clause 8, sub-clause (1), for the word 'hear', occurring in line 1, the word "record" be substituted.

Sir, this amendment does not permit of a lengthy speech. But in any case I would like to submit that I have examined some other Acts and I have found that the word "record" is invariably used therein. If this amendment is not accepted then the Tribunal will have the liberty either to record it or not record the proceedings or evidence in all cases. Because the word 'hear' does not bind the Tribunal for the recording of the evidence. And for the purpose of binding the Tribunal it is necessary that instead of the word 'hear' the word "record" should be substituted. In that case it would be possible for the Commissioner while revising the decision of the Tribunal to come to a proper finding. It will be possible for the District Magistrate while examining the finding of the Tribunal to come to a proper finding . I understand that they intend to give the power of revision to the Government. But if there is no record how is it possible for the Government to judge whether the finding of the Tribunal, District Magistrate or Commissioner was proper and legal.

With this submission I would request that for the word 'hear', occurring in line 1, the word "record" be substituted.

Mr. Speaker : clause under consideration, amendment moved, the question is :

That in clause 8, sub-clause (1), for the word 'hear', occurring in line 1, the word "record" be substituted.

(The motion was lost).

Mr. Speaker : Next comes the amendment of Rao Khurshid Ali Khan and Chaudhri Abdur Rahim. As both of them are absent, their amendment lapses.

Now Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo may please move his amendment.

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo: Sir, I beg move.:

That in clause 8, for sub-clause (2) the following be substituted, namely :

"(2) the Tribunal may administer an oath to a witness in any form it deems fit according to the religion of the witness".

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved the question is :

That in clause 8, for sub-clause (2) the following be substituted, namely :—

"(2) The Tribunal may administer an oath to a witness in any form it deems fit according to the religion of the witness".

(*The motion was carried*).

Mr. Speaker: Mian Abdul Latif is absent. So his amendment lapses. Mr. Memon may now move the next amendment.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: Sir, I move :

That in clause 8, for sub-clause (3) the following be substituted, namely:—

"(3) Where for the proper disposal of any reference before it, the Tribunal considers that any witness or the production of any document or other thing is necessary it may require the attendance of such witness or the production of such document or other thing, and for such purpose it may exercise all the powers of a Court of Criminal Procedure, 1898."

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is :

That in clause 8, for sub-clause (3), the following be substituted, namely :—

(3) Where for the proper disposal of any reference before it, the Tribunal considers that any witness or the production of any document or other thing is necessary it may require the such witness or the production of such document or other thing, and for such attendance of purpose it may exercise all the powers of a Court of Criminal Procedure, 1898."

(*The motion was carried*).

Mr. Speaker: Mr. Abdul Baqi Baluch, Chaudhri Sultan Ahmed and Malik Sarfraz Khan are not present. So their amendment lapse. Now, next amendment.

Mr. Abdur Raziq Khan: Sir, I move :

That in clause 8, for sub-clause (4), the following be substituted, namely—

"(4) The provisions of the Evidence Act, 1872, except sections 121 to 126 thereof, shall not be applicable to proceedings before a Tribunal."

Mr. Speaker: Clause under consideration amendment moved is :

That in clause 8, for sub-clause (4), the following be substituted, namely :—

"(4) The provisions of the Evidence Act, 1872, except sections 121 to 126 thereof shall not be applicable to proceedings before a Tribunal."

Before I put the question there are some amendments to this amendment Mr. Hamza may please move his amendment.

Mr. Hamza: Sir, I don't want to move this amendment at this stage.

Mr. Speaker: So it is not moved. There is another amendment by Mr. Kirmani. He may please move his amendment.

Syed Ahmad Saeed Kirmani: Sir, I beg to move:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 9 in the 8th Revised List No. 1, for the proposed sub-clause (4) of clause 8, the following be substituted, namely :—

"(4) Notwithstanding anything contained in any other law for the time being in force, every offence punishable under this Act shall, within the meaning of the Code of Criminal Procedure, 1898, be cognizable and non-bailable."

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved is:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 9 in the 8th Revised List No. I, for the proposed sub-clause (4) of clause 8, the following be substituted, namely :—

"(4) Notwithstanding anything contained in any other law for the time being in force, every offence punishable under this Act shall, within the meaning of the Code of Criminal Procedure, 1898, be cognizable and non-bailable."

Before I put this amendment of Mr. Kirmani, I would first like to put Mr. Yasin Wattoo's amendment, which relates to this clause.

Syed Ahmad Saeed Kirmani: Sir first should be taken first.

Mr. Speaker: If it is not carried then yours will come. That is the procedure.

The question is—

That in clause 8, for sub-clause (4), the following be substituted, namely :—

"(4) The provisions of the Evidence Act, 1872, except sections 121 to 126 there of shall not be applicable to proceedings before a Tribunal."

(The motion was carried).

Syed Ahmad Saeed Kirmani: Sir, what are we doing?

Mr. Speaker: The member had given an amendment and there is an amendment by Mr. Wattoo. Had it been an amendment to his amendment, then of course.....

Syed Ahmad Saeed Kirmani: I am only enquiring about the number, Sir.

Mr. Speaker: Amendment from No. 10 to 13 are ruled out of order. Rai Mansab Ali may now move the next amendment.

Rai Mansab Ali Khan Kharal: Sir, I beg to move--

That in clause 8, after sub-clause (4), the following new sub-clause be added, namely:—

"(5) The Tribunal shall give the accused an opportunity of cross-examining the witnesses deposing against him."

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved is:

That in clause 8, after sub clause (4) the following new sub-clause be added namely :-
"(5) the tribunal shall give the accused an opportunity of cross-examining the witnesses deposing against him".

Now, there are some amendments to this amendment. Mr. Kirmani may please move his amendment.

Syed Ahmad Saeed Kirmani: Sir I beg to move—

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 14 in the 8th Revised List No. 1, in the proposed sub-clause (5) of clause 8, for the words 'give the accused an opportunity of cross-examining the witnesses deposing against him,' occurring in lines 1—2, the words "hold enquiry as a trial in accordance with the provisions of the Criminal Procedure Code" be substituted.

Sir, we as practising lawyers have experienced in the past that the High Court was ordinarily, not ordinarily but actually, refusing to interfere in the matter of bail of those persons, who stood their trial before the Jirga, and the main reasons was that the proceedings of the Jirga were not the proceedings under the Criminal Procedure Code. Now Sir there are many matters, which requires the application of the Criminal Procedure Code. For example, whenever a bail application is moved before a Jirga and a decision is taken against the accused, the remedy under the F.C.R., was to file a revision before the Commissioner, and beyond that no remedy was avaiable to the accused by way of petition to the Hon'ble High Court, but if the provisions of the Criminal Procedure Code are made applicable in the proceedings under this Act, to the tribunal, then if at any time the bail is not granted by the tribunal or by the Commissioner, then the matter can be agitated before the High Court if this amendment is accepted. It is with that aim in view that I have moved my amendment.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment to the amendment moved, the question is:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 14 in the 8th Revised List No. I, in the proposed sub-clause (5) of clause 8, for the words 'give the accused an opportunity of cross-examining the witnesses deposing against him,' occurring in lines 1—2, the words "hold enquiry as a trial in accordance with the provisions of the Criminal Procedure Code" be substituted.

(*The motion was lost*)

Mr. Speaker : Mian Latif is not present and his amendment lapses. Now I put the amendment of Rai Mansab Ali. The question is—

That in clause 8, after sub-clause (4), the following new sub-clause be added, namely:—

"(5) The Tribunal shall give the accused an opportunity of cross-examining the witnesses deposing against him.

(*The motion was carried*)

Mr. Speaker : Now, the question is—

That clause 8, as amended, stand part of the bill.

(*The motion was carried*)

(*Clause* 9)

Syed Ahmad Saeed Kirmani : Sir I beg to move—

That in clause 9, for the word "chairman" occurring in line 2, the word "President" be substituted

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is:

That in clause 9, for the word "chairman" occurring in line 2, the word "President" be substituted.

(Treasury benches: Accepted)

Mr. Speaker : The question is—

That in clause9, for the word "chairman" occurring in line 2, the word "Prsident" be substituted.

(*The motion was carried*)

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo : Sir I beg to move—

That in clause 9, for the word "two" occurring in line 2, the word "three" be substituted.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved, the question is:

That in clause 9, for the word 'two', occurring in line 2, the word "three" be substituted.

(The motion was carried)

Mr. Speaker : Th question is—

That clause 9, as amended, stand part of the bill.

(The motion was carried)

(Clause 10)

Mr. Speaker : Mr. Wattoo may now move his amendment to clause 10.

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo : I beg to move—

That for clause 10, the following be substituted, namely: –

"10. (1) The Tribunal shall submit its finding, with reasons therefor, on the question referred to under section 3 to the District Magistrate.

(2) On receipt of the finding of the Tribunal, the District Magistrate may for reasons to be recorded—

(*a*) remand the question to the Tribunal for a further inquiry and finding; or

(*b*) where the finding of the Tribunal is not supported by a three-fourth majority of the total number of members, refer the question to a second Tribunal; or

(*c*) acquit the accused person or persons or any of them; or

(*d*) in accordance with the finding on any matter of fact of the Tribunal, or of not less than three-fourths of the members thereof, convict the accused person or persons, or any of them, of any offence specified in the First Schedule of which the facts so found show him or them to be guilty.

(3) The District Magistrate shall, within three days of the passing or the making of any order, reference or sentence under this section furnish a copy there of free of cost to the accused."

Mr. Speaker : Clause under consideration amendment moved is:—

That for clause 10, the following be substituted, namely:—

10. (1) The Tribunal shall submit its finding with reasons therefor, on the question referred to it under section 3 to the District Magistrate.

(2) On receipt of the finding of the Tribunal, the District Magistrate may for reasons to be recorded—

(*a*) remand the question to the Tribunal for a further inquiry and finding; or

(*b*) where the finding of the Tribunal is not supported by a three-fourth majority of the total number of members, refer the question to a second Tribunal; or

(*c*) acquit the accused person or persons or any of them; or

(*d*) in accordance with the finding on any matter of fact of the Tribunal, or of not less than three-fourths of the members thereof, convict the accused person or persons, or any of them, of any offence specified in the First Schedule of which the facts so found show him or them to be guilty.

(3) The District Magistrate shall within three days of the passing or the making of any order, reference or sentence under this section furnish a copy thereof free of cost to the accused.

Before I put the question, there is an amendment by Mr. Ahmed Saeed Kirmani.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir, I beg to move –

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 17 in the 8th Revised List No. I, in paragraph (d) of sub-clause (2) of proposed clause 10, between the words "finding ' and 'on', occurring in line 1, the words "of guilt" be inserted.

Sir, you will appreciate that in the proposed amendment by my learned friend Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo, the wording employed in sub-clause 2, Part (d) is to the effect that "in accordance with the finding on any matter of fact of the Tribunal, or of not less than three-fourths of the members thereof convict the accused person or persons, or any of them of any offence specified in the First Schedule of which the facts so found show him or them to be guilty".

The Deputy Commissioner should only be allowed to convict the accused where there is a finding of guilt and not otherwise. I have only tried to insert "of guilt" between the word 'finding' and 'on'. With this amendment it would read like this—

"In accordance with the finding of guilt on any matter of fact of the Tribunal".

It is only where there is a finding of the guilt that the District Magistrate should be permitted to convict a person but where there is no finding of guilt and the finding if of innocence then there should be no conviction. With that purpose I have tried to make it more specific.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment to the amendment moved, the question is:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 17 in the 8th Revised List No. I, in paragraph (d) of sub-clause (2) of proposed clause 10, between the words "finding' and 'on,' occurring in line 1, the words "of guilt" be inserted.

(*The motion was carried*)

Mr. Speaker : There is another amendment moved by Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon and Chaudhri Muhammad Anwar to the amendment proposed by Mian Muhammad Yasin Wattoo. It may now be moved.

Chaudhri Muhammad Anwar : Sir, I beg to move—

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 17 in the 8th Revised List No. I, in proposed clause 10, sub-clause (2), paragraph (d), for the words "three-fourth", occurring in line 2, the words "four-fifths" be substituted.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment to the amendment moved, the question is:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 17 in the 8th Revised List No. I, in proposed clause 10, sub-clause(2), paragraph (d), for the words 'three-fourth', occurring in line 2, the words "four-fifths" be substituted.

(*The motion was carried*)

Mr. Speaker: The question is:

That for clause 10, the following be substituted, namely:—

"10. (1) The Tribunal shall submit its finding, with reasons therefor, on the question referred to it under section 3 to the District Magistrate.

(2) On receipt of the finding of the Tribunal, the District Magistrate may for reasons to be recorded—

(a) remand the question to the Tribunal for a further inquiry and finding; or

(b) where the finding of the Tribunal is not supported by a three-fourth majority of the total number of members, refer the question to a second Tribunal; or

(c) acquit the accused person or persons or any of them or

d) in accordance with the finding of guilt on any matter of fact of the Tribunal or, of not less than four-fifths of the members thereof, convict the accused person or persons, or any of them, ofany offence specified in the First Schedule of which the facts so found show him or them to be guilty.

(3) The District Magistrate shall, within three days of the passing or the making of any order, reference or sentence under this section furnish a copy thereof free of cost to the accused."

(*The motion was carried*).

Amendments from serial No. 18 to 26 are not in order. Therefore, they cannot be moved. The question is:

That clause 10, as amended, stand part of the bill.

(*The motion was carried*).

(*Clause* 11)

Mr. Speaker: Now, we come to Clause 11. There are three amendments in the names of Mian Abdul Latif, Chaudhri Sultan Ahmed and Ra Khurshid Ali Khan. As the Members are not present, the amendments lapse. Now Mr. Kirmani may move his amendment.

Syed Ahmad Saeed Kirmani: Sir, I beg to move.

That in clause 11, sub-clause (1), for the proviso, the following be substituted, namely:—

"Provided that a sentence exceeding six months shall require confirmation by the High Court, which will exercise the powers of an Appellate Court, as enjoined under the Criminal Procedure Code, 1898, while dealing with the confirmation of the sentence imposed under section 11 of the Act."

Sir, that will not be regarding evidence in accordance with the recognised principles of jurisprudence or according to the principles of Evidence Act. Therefore, it is all the more necessary that the action of the executive should be scrutinised by the Highest Authority of the province, where the sentence exceeds six months. We know how the Jirgas work and therefore I suggest that such cases should be scrutinised by the High Court. Let the High Court have power of scrutinising, what the big guns, that is, the Executive Officers, do. Judicial scrutiny at the hands of the High Court is very essential to see that these tribunals work properly.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is:

That in clause 11, sub-clause (1,) for the proviso, the following be substituted, namely:—

"Provided that a sentence exceeding six months shall require confirmation by the High Court, as enjoined under the Criminal Procedure Code, 1898, while dealing with the confirmation of the sentence imposed under section 11 of the Act."

(*The motion was lost*).

Mr. Ali Gohar Khuhro: On a point of order. I wanted to speak in support of this amendment of Mr. Kirmani and I stood up but you started to read it.

Mr. Speaker: The member must say, 'Mr. Speaker, I want to speak on this amendment'. That is the procedure. Follow this procedure in future. Mere standing does not mean that a member wants to support or oppose the amendment.

Syed Ahmed Saeed Kirmani: He says that your speed should be less.

Mr. Speaker: Next three amendments (No. 31-33) lapse, because their movers are not present. Now comes amendment No. 34, Yes, Chaudhri Muhammad Ibrahim.

Chaudhri Muhammad Ibrahim: Sir, I beg to move.—

That in clause 11, for the word "Commissioner" appearing in line 2 of the proviso to sub-clause (1), the words "West Pakistan High Court" be substituted.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is:

That in clause 11, for the word "Commissioner", appearing in line 2 of the proviso to sub-clause (1), the words "West Pakistan High Court" be substituted.

(*The motion was lost*).

Mr. Speaker: Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo may move his amendment.

Mian. Muhammad Yasin Khan Wattoo: Sir, I beg to move—

That in line 11, sub-clause (2), for the words and figure "section 10 of this Act," occurring in lines 2-3, the words and figures "sub-section, (1)," be substituted.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is:

That in line Sub-clause (2) for the words and figure „Section 10 of this Act, occurring in lines 2-3 the words and figures "sub-section (1) „be substituted'.

(*The motion was carried*).

Mr. Speaker: The question is—

That clause 11, as amended, stand part of the Bill.

(*The motion was carried*).

(*Clause* 12).

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: Sir, I beg to move—

That in clause 12, for the figure "10", occurring in line 1, the figure "11" be substituted.

Mr. Speaker: Clause under consideration amendment moved, the question is:

That in clause 12 for the figure "10" occurring in line 1 the figure "11" be substituted

(*The motion was carried*).

Mr. Speaker: The question is—

That clause 12 as amended stand part of the Bill.

(*The motion was carried*).

(*New Clause*)

Mr. Speaker: Mr. Munnawar Khan, Amir Habib Ullah Khan Saadi, Babu Muhammad Rafiq and Chaudhri Abdur Rahim are not present. Their amendments, therefore, lapse.

(Clause 13)

Mr. Speaker: Clause 13. Yes, Mr. Jadoon.

Khan Ajoon Khan Jadoon: Sir, I beg to move:

That for clause 13, the following be substituted, namely:—

"13(1) Where the District Magistrate is satisfied that any person within his district—

(*a*) has a blood-fued or
(*b*) has occasioned cause of quarrel likely to lead to blood-shed,

the District Magistrate may, by order in writing, require such person to execute a bond, with or without sureties (not exceeding two in number) for his good behaviour or keeping the peace, as the case may be.

(2) No person shall be required to execute a bond under this section for a period exceeding one month, save on the recommendation of the Tribunal after an enquiry made in the manner provided in section 15."

Mr. Speaker: Clause under consideration, Amendment moved is:

That for clause 13, the following be substituted, namely :—
"13(1) Where the District Magistrate is satisfied that any person within his district —

(*a*) has a blood fued, or

(*b*) has ocasioned cause of quarrel likely to lead to blood-shed,

the District Magistrate may, by order in writing, require such person to execute a bond, with or without sureties (not exceeding two in number) for his good behaviour or keeping the peace, as the case may be.

(2) No person shall be required to execute a bond under this Section for a period exceeding one month, save on the recommendation of the Tribunal after an enquiry made in the manner provided in section 15."

Before I put this question there are some amendments. Mr. Kirmani may please move his amendment.

Syed Ahmad Saeed Kirmani: Sir, I beg to move:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 40 in the 8th Revised List No. 1, in the proposed clause 13, sub-clause (1) between the words 'Magistrate' and 'is,' occurring in line 1, the words "after proper enquiry in accordance with the procedure for the Tribunal under section 8 of the Act" be inserted.

You will appreciate, Sir, that under Section '8' a detailed procedure has been given for the purpose of holding an enquiry under the Act and the District Magistrate as well as the Tribunal is supposed to follow that procedure. In that procedure the Tribunal has been given the power to summon a person as a witness or cause production of any document. This power of compelling the attendance of party witnesses, documents and other things has been conferred on the Tribunal by the Code of Criminal Procedure.

Now, Sir, another power is being given to the District Magistrate by which he has to order in writing that such and such a person execute a bond, with or without sureties for his good behaviour. Now, Sir, all that I want through this amendment is that the District Magistrate should not come to his satisfaction in an arbitrary manner but he should hold a proper enquiry and hold an enquiry according to the procedure laid down by my friends in Section '8 'of the Act. We only want you to follow the procedure which you have suggested for the Tribunal not the procedure that we have been suggesting. Follow your own procedure. Don't leave matters to the unfettered discretion of the District Magistrate. The District Magistrate before coming to the conclusion that a particular person should be bound down (if there is a blood feud or a feud is going to result in a quarrel which is again going to lead to bloodshed) then he

should hold an elaborate and proper enquiry in accordance with the procedure laid down in Section '8'. I am only suggesting that the District Magistrate while acting under Section 30 should be bound down by the procedure adopted by this House in Section '8'.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment to the amendment moved is:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 40 in the 8th Revised List No. 1, in the proposed clause 13, sub-clause (1) between the words 'Magistrate' and 'is', occurring in line 1, the words "after proper enquiry in accordance with the procedure for the Tribunal under section 8 of the Act" be inserted.

میاں محمد یاسین خاں وٹو - جناب والا — کرمانی صاحب نے فرمایا ہے کہ ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ انکوائری کر کے اس دفعہ کے تحت ایکٹ کرے - میں ان کی توجہ اس کلاز کی عبارت کی طرف دلانا چاہتا ہوں جس سے ہمارا مطلب یہ ہے کہ "اگر فوری طور پر خطرہ ہو تو"— اگر وہ ذرا توجہ فرمائیں تو معلوم ہوگا کہ جو بل کی اصل کلاز تھی (۱۳) اس میں ہم نے کتنی زبردست تبدیلی کر دی ہے - اس میں یہ تھا کہ ضلع بدر کرسکتا تھا اور وہ bind کر سکتا تھا کہ وہ کسی خاص جگہ رہے ہم نے ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ کو صرف یہ اختیار دیا ہے کہ فوری طور پر یہ دو خطرات جو ہم نے (اے) اور (بی) میں دئے ہیں، تو صرف اس صورت میں وہ یہ کرسکتا ہے، کہ صرف ایک ماہ کے لیے اس شخص سے بانڈ لے سکتا ہے، بشرطیکہ انکوائری ہو جائے - اس کی عبارت بہت صاف ہے جس کے متعلق اگر یہ ہم کردیں کہ وہ پہلے بات کی انکوائری کرتا رہے اور فوری خطرہ ہو تو بات تو پھر بھی ہو جائے گی جو اس کا مقصد ہے وہ پورا نہیں ہوگا — اس لیے میرے خیال میں میرے فاضل دوست اسے واپس لے لیں تو بہتر ہے —

Mr. Speaker: The question is:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 40 in the 8th Revised List No. 1, in the proposed clause 13, sub-clause (1) between the words 'Magistrate' and 'is', occurring in line 1, the words "after proper enquiry in accordance with the procedure for the Tribunal under Section '8' of the Act" be inserted.

(*The motion was lost*).

Mr. Speaker: Next amendment is by Mr. Hamza. Yes, Mr. Hamza.

Mr. Hamza: Sir, I beg to move:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others appearing at Serial No. 40 in the 8th Revised List No. 1, the word 'or' and *para-graph* (5) of sub-clause (1) of proposed clause 13 be delected.

جناب سپیکر — اس ترمیم کی غرض وغائیت یہ ہے کہ جناب وٹو صاحب اور ان کے دوسرے احباب کی طرف سے جو ترمیم آئی

ھے ، انہوں نے ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ کو یہ اختیار دیا ھے کہ جب ان کی تسلی ھو جائے ، تو وہ کسی بھی شخص کو ضمانت دینے پر مجبور کر سکتا ھے ۔ ھمارا ذاتی تجربہ یہ ھے کہ ان کی تسلی کوئی ذاتی تسلی نہیں ھوتی —

Khan Ajoon Khan Jadoon: On a point of order, Sir, is there any paragraph (5) ?

سید احمد سعید کرمانی - لسٹ دیکھئے —

خان اجون خان جدون—میں نے دیکھی ھے ۔ اس میں نہیں ھے ۔ (۵) کی یہ ترمیم ھے ۔ ھم نے جو ابھی ترمیم دی ھے ۔ اس میں تو یہ نہیں ھے —

Mr. Speaker: Since there is no paragraph (5) the amendment is ruled out of order.

Next comes Mr. Kirmani's amendment.

Syed Ahmad Saeed Kirmani: Sir, I beg to move :

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 40 in the 8th Revised List No. 1, in the proposed clause 13, for the word and comma 'month', occurring in line 2, the word and full-stop 'year', be substituted and the words "save on the recommendation of the Tribunal after an enquiry made in the manner provided in section 15," occurring in lines 2-3, be deleted.

Sir ordinarily the District Magistrate under Criminal Procedure Code is given power to bind down the people for a period of a year or more where there is apprehension of the breach of peace, but under this particular clause that period is being reduced to only one month. I fail to understand the sense of it because once a District Magistrate in the earlier portion is satisfied that there is a person, who has a blood-feud, or has occasioned cause of quarrel likely to lead to bloodshed, then why to bind down for one month ; why not bind him down for a longer period, as is provided under the Code.

Now Sir the subsequent words "save on the recommendation of the Tribunal after an enquiry made in the manner provided in section 15" be deleted, because there is no fun asking the District Magistrate that he shou ld refer the matter in case the period has to be extended, to an officer, who is subordinate in rank. So the District Magistrate can only bind down for one month, but if he is bound down for a longer period, he has to refer the matter to his sub-ordinate, the Additional District Magistrate. This is an unfortunate situation and it should be avoided and in the very beginning the District Magistrate should be given the power to bind down a person for a period of one year. In case the D.M. thinks that the person should be bound down for a longer period, this necessity of referring the matter back to the tribunal should be obliterated.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment to the amendment moved is—

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo, and others, appearing at Serial No. 40 in the 8th Revised List No. 1, in the proposed clause 13 for the word and comma 'month', occurring in line 2, the word and full-stop 'year' be substituted and the words "save on the recommendation of the Tribunal after an enquiry made in the manner provided in section 15", occurring in lines 2-3, be deleted.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: Sir, I may be permitted to say two words. The difference is this that whereas under section 13 the District Magistrate will pass an order without an enquiry, therefore, under the circumstances it should be the shortest possible period, which has been fixed at one month. But when the detention is sought to be extended beyond one month, a provision has been made that it should be under clause 8, which will be after only a regular enquiry under the procedure laid down.

Mr. Speaker: The question is—

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 40 in the 8th Revised List No. 1, in the proposed clause 13, for the word and comma 'month', occurring in line 2, the word and full-stop 'year', be substituted and the words "save on the recommendation of the Tribunal after an enquiry made in the manner provided in section 15", occurring in lines 2-3, be deleted.

(*The motin was lost*).

Mr. Speaker: Next is again of Mr. Kirmani. Does Mr. Kirmani press his amendment now?

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Yes Sir, I want to draw the attention of the Minister of Revenue because it is a very reasonable amendment.

Sir, I beg to move—

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 40 in the 8th Revised List No. 1, in the proposed clause 13, sub-clause (1), for the full-stop, occurring at the end of line 8, a comma be substituted and the following words added thereafter, namely :—

'and if the person so ordered does not execute the bond with or without sureties, as the case may be, he shall be committed to prison until such period, as determined under sub section(2), expires."

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo: We are going to provide that in clause 17.

Syed Ahmad Saeed Kirmani: This is the proper place to provide Clause 17 will be dealing with all these.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment to the amendment moved, the question is:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 40 in the 8th Revised List No. 1, in the proposed clause 13, sub-clause (1), for the full-stop, occurring at the end of line 8, a comma be substituted and the following words added thereafter, namely :—

"and if the person so ordered does not execute the bond with or without sureties, as the case may be, he shall be committed to prison until such period, has determined under section (2) expires."

(*The motion was lost*).

Chaudhri Muhammad Ibrahim: Sir, I beg to move—

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at S. No. 40 in the 8th Revised List No. 1, the proposed clause 13 be deleted and subsequent clauses re-numbered accordingly.

Mr. Speaker: It is a total deletion of the clause. You may just oppose it.

چودھری محمد ابراھیم — صاحب صدر - میں ان ترامیم کی ذرا وضاحت کرنا چاھتا ھوں — اس سے پہلے ایک ترمیم دی گئی تھی ، اور اسے اس لیے مسترد کر دیا گیا کہ وہ میاں محمد یسین وٹو کی طرف سے دی گئی ترامیم کے مطابق نہیں تھی - اس لئے گذارش یہ ھے ، کہ میں ذرا وضاحت کرنا چاھتا ھوں پیشتر اس کے کہ میں اپنی ترمیم کے متعلق کچھ کہوں —

Mr. Speaker: The member may please be relevant to the amendment. Merits or demerits of the clause may be discussed.

چودھری محمد ابراھیم — اس لئے کہ میری پہلی ترامیم بالکل ختم ھو گئی ھیں — میں چاھتا ھوں کہ تھوڑی سی وضاحت کروں —

Mr. Speaker: Then I put the amendment.

چودھری محمد ابراھیم — اچھا جناب - آپکی مرضی—

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment to the amendment moved. the question is:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 40 in the 8th Revised List No. 1, the proposed clause 13 be deleted and subsequent clauses re-numbered accordingly.

(*The motion was lost*).

Mr. Speaker: Now, Mr. Kirmani to please move his amendment.

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Sir I beg to move—

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 40 of the 8th Revised List No. 1, in the proposed clause 13, after sub-clause (2), the following new sub-clause (3) added, namely :—

"(3) Pending the completion of the enquiry under subsection (1), the District Magistrate may, if he considers that immediate measures are necessary for the prevention of a breach of the peace or disturbance of the public tranquility, for reasons to be recorded in writing, direct the person in respect of whom an enquiry has commenced, to execute a bond, with or without sureties, for keeping the peace or maintaining good behaviour until the conclusion of the enquiry and may detain him in custody until such bond is executed or, in default of execution, until the emergency is concluded."

Syed Ahmed Saeed Kirmani: I shall be very brief as before. The purpose of this amendment is that there should be some provision in the body of this section 13 which may deal with a situation which arises between the taking of the cognizance by the District Magistrate and the final order to be passed by him The interim period may prove more dangerous than the subsequent period and for this interim period there is no provision in Section 13.

There may be a situation where a District Magistrate might be of the opinion that before he passes an order with regard to the keeping of peace and of being of good behaviour. So, this interim period has not been dealt with in Section 13.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment to the amendment moved, the question, is:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 40 of the 8th Revised List No. I, in the proposed clause 13, after sub-clause (2), the following new sub-clause (3) be added, namely :—

(3) "Pending the completion of the enquiry under sub-section (1), the District Magistrate may, if he considers that immediate measures are necessary for the prevention of a breach of the peace or disturbance of the public tranquility, for reasons to be recorded in writing, direct the person in respect of whom an enquiry has commenced, to execute a bond, with or without sureties, for keeping the peace or maintaining good behaviour until the conclusion of the enquiry and may detain him in custody until such bond is executed or, in default of execution, until the emergency is concluded".

(*The motion was lost*).

Mr. Speaker: The amendments appearing at serial No. 41 to 55 of List No. 1 (8th Revised) are ruled out of order.

The question is—

That for clause 13, the following be substituted, namely :—

"13. (1) Where the District Magistrate is satisfied that any person within his district—

(*a*) has a blood-feud ; or

(*b*) has occasioned cause of quarrel likely to lead to blood-shed, the District Magistrate, may by order in writing require such person to execute a bond with or without sureties (not exceeding to in number) for his good behaviour or keeping the peace, as the case may be.

(2) No person shall be required to execute a bond under this section for a period exceeding one month, save on the recommendation of the Tribunal after an enquiry made in the manner provided in section 15".

(*The motion was carried*).

The question is—

That Clause 13, as substituted stand part of the Bill.

(*The motion was carried*).

(*New Clause*)

Mr. Hamza: Sir, I ask for leave to move :

That after clause 13, the following new clause 13-A be added, namely :—

"13-A. (1) The person so ordered under section 13 by the District Magistrate shall be supplied with the copy of the order within fifteen days.

(2) That such order shall be appealable to the High Court."

Mr. Speaker: The question is :

That leave be granted to move for the addition of New clause 13-A.

(*The motion was lost*).

(*Clause* 14)

Mr. Speaker: Now, we come to Clause 14

As Mr. Munnawar Khan is not present, the amendment (No. 57) lapses. Mr. Kirmani may now move his amendment.

Syed Ahmad Saeed Kirmani: Sir, I beg to move,

That in clause14, sub-clause (1).for the words 'as provided in section 15,' occurring in lines 5-6, the words "in accordance with the procedure prescribed for the Tribunal under section 8 of the Act" be substituted.

You will appreciate that for Clause 14 the procedure has been laid down that it will be the procedure as given in Clause 15. Now, kindly refer to Clause 15, which says "An inquiry for the purposes of Section 14 shall be conducted in Court in such manner as may be prescribed". So, they have also not laid down any procedure even in Section 15. They have to prescribe the procedure under the rule-making power given to the Government. We want that for such an important action we should pin down the Government and just now prescribe a procedure in the main body of the Act. The matter should not be left to the law-making power of the Executive Government.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is :

That in clause 14, sub- clause (1) for the words "as provided in section 15', occurring in lines 5-6, the words "in accordance with the procedure prescribed for the Tribunal under section 8 of the Act" be substituted.

(*The motion was lost*)

Mr. Speaker: Next amendment, Yes, Mr. Haziq Ali Shah.

Syed Haziq Ali Shah: Sir, I beg to move—

That in clause 14, in sub-clause (1) for the word "Commissioner" occurring in the last line, the words "District Magistrate" be substituted.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is :

That in clause 14, in sub-clause (1) for the word "Commissioner" occurring in the last line, the words "District Magistrate', be substituted

(*The motion was carried*)

Mr. Speaker: As Mir Haji Muhammad Bux Talpur, Mr. Munnawar Khan and Mian Muhammad Akbar are not present, therefore, the amendments standing in their names, at serial No. 61 to 63, lapse.

Mr. Ghulam Nabi Memon may now move the next amendment.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: Sir, I beg to move—

That in clasue 14, in sub-clause (2), the word 'and' occurring between the word "Tribunal" and the words "after inquiry" in line 5 be deleted and between the words "of the" and the word "members" occurring in line 6, the words "male adult" be inserted.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is :

That in clause 14, in sub-clause (2), the word "and" occurring between the word "Tribunal" and the words "after inquiry "in line 5 be deleted and between the words "of the" and the word "members" occurring in line 6, the words "male adult" be inserted.

(*The motion was carried*).

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Sir, I beg to move—

That in clause 14, sub-clause (2) be deleted.

Sir, a perusal of section 13, which has now been passed, will convince you that the situation described in sub-clause (2) has already been met by the provisions of section 13. Section 13 deals with a blood-feud or a quarrel likely to lead to blood-shed, and there the District Magistrate has been given ample power to take action against such persons. Now, where is the occasion to provide for the same powers again to the District Magistrate. This is just an over lapping, duplication and this should be avoided. It is bad drafting.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is:

That in clause 14, sub-clause (2) be deleted.

(*The motion was lost*)

Mr. Speaker: Next amendment is by Mr. Gul Hassan Mangi.

Mr. Gul Hassan Mangi: Sir I do not want to move it.

Mr. Speaker: So No. 66 is not moved. Amendment No. 67 in the name of Mir Abdul Baqi Baluch and others is ruled out of order. Now, the question is—

That clause 14 as amended, stand part of the Bill.

(*The motion was carried*).

(*Clause* 15)

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: Sir, I beg to move—

That in clause 15, sub-clause (1), for the word and figure "section 14", occurring in line 1, the words and figures "sub-section (2) of section 13 or section 14" be substituted.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is:—

That in clause 15, sub-clause (1), for the word and figure "section 14", occurring in line the words and figures sub-section (2) of section 13 or section 14 be substituted.

(*The motion was carried*).

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Sir, I beg to move—

That in clause 15, sub-clause (1) be deleted.

The reason being that which they are providing in sub-clause (1). It only says that an Inquiry for the purposes of section 14 shall be conducted in court in such manner as may be prescribed. Are they providing any procedure? They are not.

(**A voice**—Rules).

I was saying that you should follow the procedure which has been provided in the Act and it is laid down in section 8. Why do you not make use of it for the purpose of inquiry under section 14? But you have no reasons to offer and this is a clever device to give more powers to the executive against whom people have lot of grievances.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 15, sub-clause (1) be deleted.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : It is not a clever device as is being made out. It is definitely a provision of straight forwardness not to place any embargo on the inquiry to be made. Under the rules we may provide the manner in which the inquiry is contemplated by this sub-clause.

Mr. Speaker : The question is—

That in clause 15, sub-clause (1) be deleted.

(*The motion was lost*)

Mr. Speaker : Yes Mr. Kirmani, your next amendment.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : Sir, I do not want to move it.

Mr. Speaker : So this is not moved. Next amendment (No. 71) lapses because the mover is not present. Yes, Mr. Kirmani.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir, I beg to move—

That in clause 15, sub-clause (3) be deleted.

Sir, the same statement and the same fate, of course.

Mr. Speaker : Yes, the same fate.

Clause under consideration, amendment moved, the question is'.

That in clause 15, sub-clause (3) be deleted.

(*The motion was lost.*)

Mr. Speaker : Next amendment (No. 73) is ruled out of order.

The question is—

That clause 15, as ammended, stand part of the Bill.

(*The motion was carried*).

(*Clause* 16)

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo : Sir, I beg to move—

That for clause 16, the following be substituted, namely:—

"16. (1) A bond executed under section 13 or subsection (1) of section 14 shall be liable to be forfeited if the person bound thereby to be of good behaviour or to keep the peace, as the case may be, commits or attempts to commit, or abets the commission of any offence punishable under section 302, 304 or 307 of the Pakitan Penal Code.

(2) If, while a bond executed under subsection (2) of section 14 is in force, the life of any member of either family or faction is unlawfully taken or attempted, the District Magistrate may declare the bond of all or any of the members of the other family or faction and their sureties (if any) to be forfeited wholly or in part, unless it is shown to his satisfaction that the homicide or attempt was not committed by, or in consequence of the abetment of, any member of that family or faction."

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved it—

That for clause 16, the following be substituted, namely:—

"16. (1) A bond executed under section 13 of sub section (1)of section 14 shall be liable to be forfeited if the person bound thereby to be of good behaviour or to keep the peace, as the case may be, commits or attempts to commit, or abets the commission of any offence punishable under section 302, 304 or 307 of the Pakistan Penal Code.

If, while a bond executed under sub section (2) of section 14 is in force, the life of any member of either family or faction is unlawfully taken or attempted, the District Magistrate may declare the bond of all or any of the members of the other family or faction and their sureties(if any) to be forfeited wholly or in part, unless it is shown to his satisfaction that homicide or attempt was not committed by or in consequence of the abetment of any member of that family or faction."

Mr. Hamza (Lyallpur VI): Sir, I beg to move—

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 74 in the 8th Revised List No. 1, in the proposed clause 16, sub-clause (1), between the words "forfeited" and "if", occurring in line 2, the words "after confirmation by the Sessions Judge" be inserted.

مسٹر حمزہ—(لائل پور-۶) - جناب سپیکر—وجوہات وہی ہیں کہ یہ بات انتظامیہ کے ذریعے سے طے ہوگی جس کے بارے میں پہلے بھی عرض کر چکا ہوں کہ اس کے اکثر اہل کار بد دیانت اور رشوت خور ہیں اگر کوئی غیر جانب دار اتھارٹی تحقیقات کرنے کے بعد یہ فیصلہ کرے کہ متعلقہ افراد سے ضمانت لی جائے تو وہ قرین انصاف ہوگا اور اس طرح اگر ضمانت ضبط کی جائے تو اس کے لئے بھی یہ ضروری ہے کہ غیر جانبدار اتھارٹی اس کی پوری تحقیقات Prove کرے اور اگر وہ مطمئن ہو جائے تو اس کے بعد ضمانت ضبط کی جائے -

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment to amendment moved, the question is:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others appearing at Serial No. 74 in the 8th revised List No. 1 in the proposed clause 16, sub-clause (1) between the words 'forfeited' and 'if', occurring in line 2, the words after confirmation by the "Sessions Judge" be inserted.

(*The motion was lost.*)

Mr. Speaker: As Mian Muhammad Akbar, Mr. Munnawar Khan and Amir Habib Ullah Khan Saadi are not present, therefore their amendments (No. 75, 76 and 77) lapse. Next amendment. Yes, Chaudhry Muhammad Ibrahim.

Chaudhri Muhammad Ibrahim: Sir, I beg to move:

That clause 16, be deleted and subsequent clauses, be renumbered accordingly.

Mr. Speaker: This is out of order because it is total deletion.

Now, the question is :

That for clause 16, the following be substituted, namely:—

"16(1) A bond executed under section 13 or sub section (1) of section 14 shall be liable to be forfeited if the person bound thereby to be of good behaviour or to keep the peace, as the case may, commits or attempts to commit, or bets the Commission of any offence punishable under sections 302, 304 or 307 of the Pakistan Penal Code.

(2) If, while a bond executed under sub-section (2) of section 14 is in force, the life of any member of either family or faction is unlawfully taken or attempted, the District Magistrate may declare the bond of all or any of the Members of the other family or faction and their sureties (if any) to be forefeited wholly or in part, unless it is shown to his satisfaction that the homicide or attempt was not committed by, or in consequence of the abetment of, any member of that family or faction."

(*The motion was carried.*)

Mr. Speaker: The question is :

The Clause 16 as substituted stand part of the Bill.

(*The motion was carried*).

(*Clause* 17)

Rai Mansab Ali Khan Kharal: Sir, I beg to move :

That in clause 17, in sub-clause (1), for the word and figure "section 14" the word and figures "section 13 or 14" be substituted.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is :

That in clause 17, in sub-clause(1) for the word, and figure" section 14" the words and figures "section 13 and 14" be substituted.

(*The motion was carried*)

Mr. Speaker: Yes, Mr. Hamza.

Mr. Hamza (Lyallpur VI): Sir, I beg to move :

That in clause 17, in line 2 of sub-clause (2), for the words 'may be rigorous or', the word "shall" be substituted; and the words "as the officer requiring the security directs in each case", occurring in lines 2-3, be deleted.

مسٹر حمزہ—(لائل پور-۶) جناب سپیکر—اس ایوان میں عوام الناس کے جذبات کا احترام کرتے ہوئے ہم یہ عرض کرتے رہے ہیں کہ اس بل کے ذریعے اس ملک کے اس حصے کو کھلی جیل بنایا جا رہا ہے اور حقیقت یہ ہے کہ غربت بذات خود اس ملک میں اچھی خاصی سزا ہے اور اس کلاز کے مطابق اگر کوئی شخص جس کو ضمانت دینے کا حکم دیا گیا ہو ضمانت نہ دے سکے تو اس کو سخت سزا بھگتنے کی گنجائش رکھی گئی ہے۔

جناب سپیکر—اس سے پہلے ہم نے عام عدالتوں میں
نیک چلنی کی ضمانت کے سلسلہ میں جو کہ دفعہ ۱۰۷
اور ۱۰۱ ضابطہ فوجداری کے تحت لی جاتی ہے دیکھا ہے کہ لوگوں
کو پورا موقع دئیے بغیر ضمانت کا پابند کیا جاتا ہے اور
پولیس اس قسم کے اختیارات اتنے ناجائز طریقہ سے استعمال کرتی
ہے کہ بیسیوں لوگوں کو بیک وقت بغیر کسی وجہ کے
اختیارات کا ناجائز استعمال کرتی ہوئی مطالبہ کرتی ہے کہ
اتنا روپیہ ادا کرو ورنہ تم سے ضمانت طلب کی جائے گی
اور ضمانت درجہ اول کے میجسٹریٹ صاحبان اگر ضروری سمجھتے
ہیں تو لی جاتی ہے لیکن عام طور پر دیکھا گیا ہے کہ
جب پولیس کوئی ایسا مقدمہ forward کرتی ہے تو میجسٹریٹ
صاحبان (ڈی - سی صاحب سے یہ توقع نہیں کہ وہ لوگوں
کو پریشان نہیں کریں گے) - بغیر سوچے سمجھے کاغذات پر
دستخط کر دیتے ہیں - اس بل میں گورنمنٹ پارٹی کی جانب سے
جو ترمیم پیش کی گئی ہے اس میں محض اتنی گنجائش رکھی
گئی ہے کہ ملزم کو بذات خود عدالت میں پیش ہونے
کا حق دیا گیا ہے اور فیصلہ کرتے وقت حاکم مجاز کو
وجوہات تحریر کرنے کا پابند کیا گیا ہے لیکن یہ تمام
کی تمام بے معنی ہے جب کہ فیصلے کے خلاف کسی جوڈیشیل
عدالت میں اپیل کی کوئی گنجائش نہیں رکھی گئی لہذا
کسی شخص کو جو غریب ہے اور ضمانت ادا نہیں کر
سکتا جیل میں جانا پڑے گا اور اس میں یہ گنجائش جو
رکھی گئی ہے کہ اسے سخت سزا بھگتنا پڑے گی یہ
قطعی ظلم ہے - سیکشن ۱۳ میں یہ کہیں نہیں بتایا گیا
کہ اس نے جرم کیا ہے جس کے پیش نظر اس سے ضمانت
طلب کی جاتی ہے تو جب وہ مجرم ہی نہیں ہے اور اس کے
سزا بھگتنے کی گنجائش رکھی ہے تو یہ قطعی طور پر
انصاف کے خلاف ہے اور سراسر ظلم ہے کہ اسے قید
با مشقت بھگتنی پڑے - میں پہلے بھی عرض کر چکا ہوں
کہ پاکستان میں اس وقت غریب ہونا اچھا خاصا جرم ہے - جو
امیر ہوگا وہ ضمانت دے دے گا جو غریب ہوگا وہ ضمانت نہیں
دے سکے گا اور اس کو جیل جانا ہوگا . . . . (قطع کلامی)

. . . ترم عرض تو سنئے ۔ دیکھئے جہاں تک جرم کا تعلق ہے . . . . . (قطع کلامیاں)

Mr. Speaker: It is alright.

مسٹر حمزہ—صرف غرباء پر مصیبت ہے ۔ جہاں تک امیر آدمی کا تعلق ہے . . . (شور) محترم میں یہ عرض کر رہا تھا کہ جہاں تک امیر آدمی کا تعلق ہے جب اس کو ضمانت دینے کے لئے پابند کیا جائے گا تو اس کے لواحقین اس کی ضمانت دے دیں گے غریب کے لئے ضمانت دینے والا سامنے نہیں آئے گا ۔ اگر ضمانت نہ دی جائے تو اس کو سزا بھگتنی ہوگی ۔ اور وہ بھی سخت مجھے یہ کہنا ہے کہ اگر اسے کھلی جیل کی بجائے بند جیل میں بھیجنا ہے تو اس کو Simple imprisonment کی سزا دی جائے ان الفاظ کے ساتھ میں وزیر قانون سے درخواست کروں گا کہ میری چھوٹی سی ترمیم کو منظور فرماویں ۔

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is :

That in clause 17, in line 2 of sub-clause (2), for the words 'may be rigorous or', the word "shall" be substituted; and the words "as the officer requiring the security directs in each case", occurring in lines 2-3, be deleted.

(The motion was lost).

Mr. Speaker: Mr. Kirmani's amendment is also the same. Does, he still press it?.

Syed Ahmad Saeed Kirmani: Yes Sir. I want to press it now because the treasury benches were busy in their domestic affairs and they were not listening to it. I think they are now attentive and they may apply their mind now and might accept it.

Sir I beg to move—

That in clause 17, sub-clause (2), for the words 'rigorous or simple as the officer requiring the security directs in each case', occurring in lines 2-3, the word "simple" be substituted.

Sir when a person is detained even under the security law, he is never asked to undergo rigorous imprisonment, and the principle underlying that action of the Government is not asking him to undergo rigorous imprisonment is that there is no finding of conviction against him by any court of law. You are only to detain him. Here in this case also there is no finding of conviction and you are only to prevent that man from behaving in a disorderly manner. But if he fails to give a bond, you send him to the jail and then the District Magistrate orders further that he may be asked to undergo rigorous imprisonment. That is very unfair. All that the Government should do is that the Deputy Commissioner should be asked to ask the man, who refused to give a bond, to undergo simple imprisonment for the period he is detained. That is only fair.

Now they have listened and they might agree.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is:

That in clause 17, sub-clause (2), for the words 'rigorous or simple as the officer requiring the security directs in each case', occurring in lines 2-3, the word "simple" be substituted.

(*The motion was lost*)

Mr. Speaker: Next Amendment (No. 82) is ruled out of order. The question is—

That clause 17, as amended, stand part of the bill.

(*The motion was carried*)

(*Clause* 18)

Mr. Speaker: Mr. Baqi Baluch is not present. His amendment lapses. Next is Mr. Hamza, who may move quickly.

Mr. Hamza: Sir I beg to move—

That for clause 18, the following be substituted, namely:—

"18. (1) An appeal shall lie to the Sessions Judge in case of sentence up to four years.

(2) In case of sentence exceeding four years, an appeal shall lie to the High Court."

جناب سپیکر—جب کسی غیر جانب دار افسر کے سامنے یا عدالت کے سامنے کسی کیس کی سماعت کی گنجائش رکھی جاتی ہے یا اپیل کی گنجائش رکھی جاتی ہے تو اس کا اثر یہی ہوتا ہے کہ وہ آفیسر سمجھ سوچ کر فیصلہ کرتا ہے کیونکہ اس کو خطرہ لاحق ہوتا ہے کہ اگر اس نے غیر جانب داری یا دیانت داری سے فیصلہ نہ کیا یا تیزی سے کیا یا کسی قانون کو نظر انداز کرکے کیا تو لازمی ہے کہ جب اعلیٰ عدالت کے سامنے اپیل ہوگی وہ اس کے خلاف Structure پاس کرے گی اور ملزم کو بری کر دے گی اس قانون کے ذریعہ ایگزیکٹو کو بہت وسیع اختیارات دے رہے ہیں اور ان کے ناجائز استعمال کو روکنے کے لئے یہ انتہائی ضرورت ہے کہ اگر وہ کسی شخص کو اس قانون کے تحت جو کسی لحاظ سے بھی مفید نہیں بلکہ کالا ہی کالا ہے ۷ سال تک کی سزا دے تو ملزم کو سیشن جج کے سامنے اور اگر ۱۰ سال کی سزا ہو تو ہائی کورٹ کے سامنے اپیل کرنے کی اجازت دی جائے۔

جناب سپیکر - آپکو اس بات کا علم ہے کہ جہاں تک دیوانی مقدمات کا تعلق ہے عام قانون میں یہ گنجائش ہے کہ متاثر شدہ شخص سپریم کورٹ تک اپیل کر سکتا ہے انتہائی افسوس کا مقام ہے کہ جب ہم اس قانون کے تحت انسان کی آزادی پر پابندیاں لگاتے ہیں انہیں عدالتوں کے روبرو اپیل کرنے کا موقع نہیں دیا گیا - جن ایگزیٹو آفیسر کی ذاتی برائیوں کی وجہ سے اس ملک میں قانون کی مٹی پلید ہوئی ہے ان کے فیصلوں کے خلاف اگر اپیل کی گنجائش نہ رکھی جائے تو اس سے زیادہ انصاف کا خون کیا ہوگا - میرا یہ دعویٰ ہے کہ اگر اضلاع میں ڈپٹی کمشنروں کا کردار ہائی ہو تو رشوت ۵۰ فیصدی ختم ہو جائے جرائم ۵۰ فیصدی ختم ہو جائیں وہی لوگ جو سب برائی پیدا کرنے والے ہیں ان کے سامنے ہمیں انصاف حاصل کرنے کے لئے جانا ہوگا ان کے پاس قطع کلامیاں - . . . . .

Sardar Khail Umar: We have heard the same speech for so many times.

مسٹر حمزہ — جناب سپیکر - میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس کی Preamble میں انہوں نے یہ گنجائش رکھی ہے -

Mr. Speaker: We are not talking about Preamble but are discussing Clause 18. When we come to the Preamble the member may oppose it.

مسٹر حمزہ — میں نے عرض کیا ہے کہ preamble میں انہوں نے کہا ہے کہ ہم مقدمات کا فیصلہ جلد کرنا چاہتے ہیں اور Corruption کو روکنا چاہتے ہیں Corruption کو ان لوگوں کے ہاتھوں سے روکنا چاہتے ہیں . . . . . .

Mr. Speaker: Please wind up.

مسٹر حمزہ — جناب سپیکر — یہ انتہائی ضروری ہے کہ سیشن جج ہائی کورٹ کے سامنے اپیل کرنے کی اجازت دی جائے جیسے کہ میں نے پہلے عرض کیا ہے کہ لوگ جیل کے باہر ہوں گے لیکن ہر وقت جیل ان کے سروں پر منڈلاتی ہوگی -

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved is :

That for clause 18, the following be substituted, namely:—

"18. (1) As appeals shall lie to the Sessions Judge in case of sentence up to four years.

(2) In case of sentence exceeding four years, an appeal shall lie to the High Court.

مسٹر علی گوہر کھوڑو— جناب سپیکر - میں مسٹر حمزہ کی اس ترمیم کی حمایت کرتا ہوں -

Mr. Speaker : Please be very brief.

مسٹر علی گوہر کھوڑو—جناب والا - اگر یہ کلاز ۱۸ پاس ہو گئی -

"18. No appeal shall lie from any decision given or sentence passed, order made, or act done, under any of the provisions of this Act."

اگر یہ کلاز اس اسمبلی میں پاس ہو گئی تو ہمارے مغربی پاکستان کے باشندوں کی حالت ہمارے پرندوں اور جانوروں سے بد تر ہو جائے گی - ان جانوروں اور پرندوں کے تحفظ کے لئے آپ کے پاس قانون ہے اور ہمارے تحفظ کے لئے کوئی قانون نہیں ہوگا -

خواجہ محمد صفدر—ہمارے عدم تحفظ کے لئے کوئی قانون نہیں ہوگا -

مسٹر علی گوہر کھوڑو—اور یہ جو ہم کریمنل لاء امنڈمنٹ بل پاس کرنے والے ہیں اس سے بھی جو ہمارے حقوق ہیں جو بھی ہماری عزت ہے کسی کی سلامت نہیں رہے گی اور ہمیں کہا جائے گا اس میں ہم پرووِژن لا رہے ہیں کہ اپیل گورنمنٹ کو ہوگی - وہ اپیل جو ہوگی وہ گورنمنٹ کی ایک فیملی ہے بیورو کریسی کی ایک فیملی ہے اس میں کیا اعتماد ہو سکتا ہے - بیچارے مجرم کا جو کہ بے گناہ سزا پا گیا ہے ہمارے وکلا کو جو اسمبلی کے ممبر ہیں ان کو رشوت دی گئی ہے - یہ کیسے انکو کہا گیا ہے کہ آپ کو ڈیفنس کرنے کی اجازت ہے - اس لئے ان کو خوش کیا گیا ہے - ہمیں دکھائیں سپریم کورٹ میں اپیل کا کوئی حق نہیں دیا گیا ہے - ہمارے وکلاء میں جو ہائی کورٹ اور سپریم کورٹ میں No-confidence پیدا کر چکے ہیں ان کا مقصد صرف یہ رہ گیا ہے -

وکلاء کا اگر اس امر کا معاملہ طے ہو گیا تو انکے لئے ہائی کورٹ اور سپریم کورٹ بھی کوئی چیز نہیں ہے - میں کہتا ہوں سپریم کورٹ یا ہائی کورٹ میں اگر گورنمنٹ کو Confidence نہیں ہے تو کوئی ایسی کورٹ سب جج کورٹ یا کوئی اسسٹرکٹ کورٹ یا ایڈیشنل ڈپٹی کمشنر کی کورٹ یا تحصیل دار

کی کورٹ کسی کو بھی revision کا حق دے دینا چاہئے تاکہ ہماری پوزیشن جنگلی پرندوں ۔ جانوروں سے کچھ بہتر رہے ۔

Mr. Speaker: The question is—

That for clause 18, the following be substituted, namely:—

"18. (1) An appeal shall lie to the Sessions Judge in case of sentence up to four years.

(2) In case of sentence exceeding four years, an appeal shall lie to the High Court."

(The motion was lost)

Allama Rehmat Ullah Arshad: Sir, I beg to move—

That for clause 18, the following be substituted, namely:—

"18. *Appeal*—An appeal shall lie to the High Court of West Pakistan against all orders passed or decisions taken under this Act."

جناب صدر ۔ ہماری مشکل یہ ہے کہ جس بات کو ہم حق سمجھتے ہیں اور کہنا پڑتا ہے اور حکمران جماعت کی مستقل مزاجی کی بھی داد دینی پڑتی ہے ۔ معقول سے معقول بات ان کی خدمت میں گذارش کی جائے یا عرض کی جائے تو وہ در خور اعتناء نہیں ہوتی ۔ بڑی بد قسمتی کی بات ہے کہ یہ قانون ملک کے ایک اچھے فوج داری وکیل کیطرف سے اس ہاؤس کے اندر پیش ہوا اور ملک قادر بخش صاحب ان لوگوں میں سے ہیں جن کے متعلق میں وثوق سے کہہ سکتا ہوں کہ انہیں اپنے علاقے کے عوام کی حمایت حاصل ہے اور وہاں سے منتخب ہو کر آئے ہیں ۔ انتخاب لڑنے کے بغیر ان پر وزارت کی کرسی اس ایوان سے نازل نہیں ہوئی ہے ۔ یہ بڑی سنگ دلی کی بات ہے جناب صدر ۔ دو تین جاہلوں اور ایک ایڈیشنل ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ پر ایک جرگہ کو مرتب کرکے ان کے احکامات کو اس درجہ فائنل کر دینا جو سپریم کورٹ اور ہائی کورٹ کی بھی jurisdiction نہ ہو ۔ میں پہلے ہی کہہ چکا ہوں اور اب بھی میری رائے یہ ہے کہ اس قانون کے پاس ہونے کے بعد خدا گواہ ہے یہ پورے کا پورا صوبہ جیل خانہ بن جائے گا ۔ آج جو قانون دان ہمیں باہر ملتے ہیں . . . . .

وزیر زراعت و قانون—سرگرم انبوہ جشنے دارد ۔

علامہ رحمت اللہ ارشد—ملک صاحب میں کبھی ایسی باتیں نہیں کرتا ہوں ۔ ان کرسیوں نے کبھی وفا نہیں کی آپ چلے جائیں گے اور آپ کا یہ کارنامہ اس دنیا کے اندر بھی خدا

کے سامنے بھی خدا کی مخلوق کے سامنے بھی ہمیشہ شرمناک رہے گا ۔ اگر یہ قانون انسداد جرائم کیلئے موثر اور کارگر ہے تو خدا کیلئے ہمت کیجئے ایک دن کے لئے ایسٹ پاکستان کے اندر لگوا دیجئے پھر آپ دیکھیں آپ کی حکومت کا کیا حشر ہوتا ہے ۔ جو قوم خون کے سمندر میں سے تیر کر ۱۹۴۷ء میں باہر نکلی آپ سمجھتے ہیں کہ وہ اتنی بے جان ہے کہ اس قانون کو اس ہاؤس کے اندر یا باہر oppose نہیں کرے گی ۔ ہم اس لئے یہ تراسیم آپ کے سامنے اس ہاؤس کے اندر پیش کر رہے ہیں کہ یہ جنگ یہاں آپکے خلاف نہیں لڑنی باہر ہم نے آپ کے خلاف یہ جنگ لڑنی ہے اور آپ کو بتائیں گے کہ ویسٹ پاکستان کے عوام باشعور ہیں اور ان پر کوئی ایسا قانون نافذ نہیں کیا جا سکتا جو ان کی آزادی اور ان کے انصاف کے حقوق کو سلب کرتا ہو ۔

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is:

That for clause 18, the following be substituted, namely :—

"18. *Appeal* An appeal shall lie to the High Court of West Pakistan against all orders passed or decisions taken under this Act.

(*The motion was lost*)

Mr. Speaker: Mian Abdul Latif is not present. Therefore, his amendment lapses.

Chaudhri Muhammad Ibrahim Sahib. I think, his amendment is of the same nature as have already been ruled out of order. Therefore, this amendment is also ruled out of order.

Chaudhri Sultan Ahmed is not here. Therefore, his amendment lapses.

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Sir, I beg to move—

That in clause 18, for the word "revision" occurring in the heading after the words "Chapter IV" the words "Appeal and Revision" be substituted.

Sir, because some amendments are going to provide for appeal to the Sessions Judge and revision to the High Court, therefore, this caption of these clauses is misleading. I want to correct it and therefore, these words have been inserted.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is :

That in clause 18, for the word "Revision", occurring in the heading after the words "Chapter IV", the words "Appeal and Revision" be substituted.

(*The motion was lost*)

Mr. Speaker: Next amendment (No 90) lapses, as the movers are not present. Yes, Mr. Kirmani.

Syed Ahmed Saeed Kirmani Sir, I beg to move—

That in clause 18, for the word "No" occurring in line 1, the word "An" be substituted.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is:

That in clause 18 for the word "No" occurring in line 1, the word "An" be substituted.

(*The motion was lost*)

Mr. Speaker: Next amendment (No. 92) lapses as its movers are not present. Amendment No. 93 is ruled out of order. Mr. Kirmani may now move his amendment.

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Because amendment No. 91 has been lost, I do not want to move my amendments No. 94 and 95 and move on to No. 96.

Sir, I beg to move—

That clause 18 be renumbered as sub-clause (1) of that clause and the following be added as sub-clause (2), namely :—

"(2) An appeal shall lie from any decision given or sentence passed, order made or act done, under sections 13, 14 and 16 of this Act to the Commissioner."

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Sir, the District Magistrate is empowered under section 13 to require persons to furnish bond....

Mr. Speaker: Does the member want an appeal to the Commissioner.

Syed Ahmed Saeed Kirmani: I am saying what type of orders should be made appealable. Section 13 deals with the order which will be passed by the District Magistrate requiring a person to execute a bond for keeping peace and for maintaining good behaviour. Section 14 is, where the District Magistrate is of opinion that it is necessary for the purpose of preventing murder, or culpable homicide not amounting to murder, to require a person to execute a bond for good behaviour. Again, section 16 deals with the contitingency where the breach of bond takes place. There is no provision in the Act that in case a wrong or illegal order is passed by the District Magistrate, what is the remedy open to the person. Should he keep quiet over the illegal act done or order passed by the District Magistrate or should he move some higher authority. Since the Government is very fond of Commissioners, Deputy Commissioners and those officials, I thought that without annoying them in the least, it is proposed that at least the right of hearing an appeal should be given to the Commissioner, if not to the Sessions Judge or if not to the High Court.

Mr. Speaker: Clause under consideration amendment moved is—

That clause 18 be renumbered as sub-clause (1) of that clause and the following be added as sub-clause (2), namely :—

"(2) An appeal shall lie from any decision given, or sentence passed, order made or act done, under sections 13, 14 and 16 of this Act to the Commissioner."

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: Sir, Although no provision has been made for appeal, yet clause 20 of the Bill lays down that a revision will lie to the Commissioner. While exercising the powers of revision, the Commissioner has also been given powers to exercise powers of an appellate court. So, in the Commissioner have been combined, not only the appellate powers, but the revisional powers as well, much beyond what Mr. Kirmani wants this House to do.

Mr. Speaker: The question is—

That clause 18 be renumbered as sub-clause (1) of that clause and the following be added as sub-clause (2), namely:—

"(2) An Appeal shall lie from any decision give or sentence passed, order made or act done under sections 13, 14 and 16 of this Act to the Commissioner."

(The motion was lost)

Mr. Speaker: Next amendment (No. 97) lapses, as its mover, Mian Muhammad Akbar is not present.

Now, the question is—

That clause 18 stand part of the Bill.

(The motion was carried).

(New clause)

Mr. Speaker: As the mover, Chaudhri Abdur Rahim is not present, therefore this amendment lapses.

(Clause 19)

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: Sir, I beg to move—

That for clause 19, the following be substituted, namely:—

"19. The Commissioner may *suo-motto* at anytime, and shall on the application of a party to the proceedings made within one month of the passing or making of a sentence, decision or order by the District Magistrate under this Act, call for the record of the proceedings, and may, for reasons to be recorded, revise such sentence, decision or order: Provided that no such sentence, decision or order shall be revised without giving the parties an opportunity of being heard.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved is—

That for clause 19, the following be substituted, namely :—

"19. The Commissioner may *suo-motto* at any time, and shall on the application of a party to the proceedings made within one month of the passing or making of a sentence, decision or order by the District Magistrate under this Act, call for the record of the proceedings, and may, for reasons to be recorded, revise such sentence, decision or order :

Provided that no such sentence, decision or order shall be revised without giving the parties an opportunity of being heard.".

Now, there are some amendments to this amendment. First one is by Mr. Kirmani. He may please move it.

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Sir I beg to move—

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at serial No. 99 in the 8th Revised List No. 1, for the proposed clause 19, the following be substituted, namely :—

"19. In relation to any such order made under section 18, of the Act, the High Court may call for the record of the case on the application of the aggrieved party and examine the legality and propriety of such order and pass such order there on as may appear to the High Court to be just and proper."

The same old submission that we should be broad-minded to include the jurisdiction of the High Court in this Act. After all the High Court is our High Court. The High Court is the High Court which has upheld the cause of justice for the last several years. The High Court in which people have full confidence. The High Court for which people feel even today that if there is any organ of the Government which is above approach and which is administering justice without fear or favour, it is the High Court. I fail to under stand by the Government is reluctant to entrust the power of scrutiny to the High Court. If you do not intend to misuse the powers through your District Magistrate and Commissioner then you should not worry and fear if the ltimate power of scrutiny is entrusted to the High Court.

With this submission I press my amendment.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment to the amendment moved, the question is:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at serial No. 99 in the 8th Revised List No. 1 for the proposed clause 19, the following be substituted, namely:—

"19. In relation to any such order made under section 18, of the Act, the High Court may call for the record of the case on the application of the aggrieved party and examine the legality and propriety of such order and pass such order thereon as may appear to the High Court to be just and proper."

(The motion was lost).

Mr. Speaker: Next Amendment is by Mr. Memon. Is he pressing this amendment?

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: No Sir.

Chaudhri Muhammad Anwar (Parliamentary Secretary): Sir, it has been substituted by another amendment by Rai Mansab Ali Khan Kharal.

Mr. Speaker: Yes, Mr. Kharal.

Rai Mansab Ali Khan Kharal: Sir, I beg to move:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others to Clause 19, appearing at serial No. 99 in the 8th Revised List No. 1, the proposed clause 19 be renumbered as sub-clause (1) of that clause and the following be added as sub-clause (2), namely:—

(2) Subject to the other provisions of this Act, Government may within sixty days of an order passed by the Commissioner under section 3 referring a case to a Tribunal or an refusing to make such reference, or an order under sub-section (1) of Section 11 confirming a sentence of imprisonment for a term exceeding seven years, or an order made under section 20 enhancing the sentence either *suo-motto* or an application made to it by a party and for reasons to be recorded revise any such order, and the order shall be given effect to as revised.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved is:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others to clause 19, appearing at serial No. 99 in the 8th Revised List No. 1, the proposed clause19 be renumbered as sub-clause (1) of that clause and the following be added as clause (2), namely:—

(2) Subject to the other provisions of this Act, Government may within sixty days of an order passed by the Commissioner under section 3 referring a case to a Tribunal or refusing to make such reference, or an order under sub-section (1) of section 11 confirming a sentence of imprisonment for a term exceeding seven years, or an order made under section 20 enhancing the sentence, either *suo-motto* or an application made to it by a party and for reasons to be recorded, revise any such order, and the order shall be given effect to as revised. (Interruptions).

Syed Ahmad Saeed Kirmani: Sir, this was an amendment to Mr. Memon's amendment. But since Mr. Memon's amendment has been substituted by Mr. Kharal's amendment just now, I am giving another amendment which may be treated as an amendment to Mr. Kharal's amendment.

Sir, I beg to move:

That in the amendment given notice of by Mr. Kharal in the proposed sub-clause (2) of clause 19 for the word 'Government' occurring in line 1 the word "High Court" be substituted.

Minister of Agriculture and Law Opposed.

Syed Ahmad Saeed Kirmani: Sir, I notice that the Government is indulging in a hide and seek' game and that too purposelessly. This is the latest amendment they have brought. They want to get credit for the fact "that at least we have given you the right of revision". Revision to whom?—to the Government. It is as bad as giving the right of revision to the Commissioner. People will not be misled by the word 'revision'. All that we have been pressing for is that the right of revision should be given to the High Court-to a body which is different from the executive organ of the state. You are the prosecutor you are the judge, you are to hear appeals and you are to hear revisions. We want this work to be entrusted to an independent organ. I am glad that you are half-convinced that the right of revision should have been given. Please press your mind more and see further reason in our submission—that once you accept the right of revision, grant that right to the High Court. When you say that the right of revision should be there then do things properly, in a befitting manner. And befitting manner is giving that right to the High Court, not to the Government. Because this will not improve matters. It is tantamount to granting the right of revision again to the Commissioner. And that is all.

I press for my amendment.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment to the amendment moved, the question is:

That in the amendment given notice of by Mr. Kharal in the proposed sub-clause (2) of Clause 19, for the word 'Government' occurring in line one the word "High Court" be substituted.

(*The motion was lost*).

Mr. Speaker: The question is:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo an others to clause 19, appearing at serial No. 99 in the 8th revised List No. 1, the proposed clause 19 be renumbered as sub clause (1) of that clause and the following be added as sub-clause (2), namely:—

(2) Subject to the other provisions of this Act, Government may within sixty days of an order passed by the Commissioner under section 3 referring a case to a Tribunal or refusing to make such reference, or an order under sub-section (1) of Section 11 confirming a sentence of imprisonment for a term exceeding seven years, or an order made under section 20 enhancing sentence, either suo-motto or an application made to it by a party and for reasons to be recorded, revise any such order, and the order shall be given effect to as revised.

(*The motion was carried*).

Mr. Speaker: Next amendment is by Mr. Hamza. Yes, Mr. Hamza.

Mr. Hamza: Sir, I beg to move:

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 99, in the 8th Revised List No. 1, proposed clause 19 be deleted and subsequent clauses of the Bill re-numbered accordingly.

Mr. Speaker: Since the amendment is regarding total deletion it is ruled out of order.

The question is:

That for clause 19, the following be substituted, namely:—

"19. The Commissioner may *suo-motto* at any time, and shall on the application of a party to the proceedings made within one month of the passing or making of a sentence, decision or order by the District Magistrate under this Act, call for the record of the proceedings, and may, for reasons to be recorded, revise such sentence, decision or order:

Provided that no such sentence, decision or order shall be revised without giving the parties an opportunity of being heard."

(*The motion was carried*)

Mr. Speaker: The question is—

That clause 19 as substituted stand part of the bill.

(*The motion was carried.*)

Mr. Speaker: Amendments from No. 100 to 110 are ruled out of order. Now we come to clause 20.

(*Clause* 20)

8 **Mr. Speaker:** Mian Abdul Latif is not present. His amendment lapses. Mr. Hamza to move his amendment.

Mr. Hamza: As the majority party has already rejected so many amendments of mine, of the same nature, I don't like to move it at this stage.

Mr. Speaker: Chaudhri Abdur Rahim, Mr. Hamza, Mr. Abdul Baqi Baluch and Chaudhri Sultan Ahmed not moving their amendments. Next is of Mr. Kirmani.

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Sir it has become infructuous.

Mr. Speaker: Then amendments from 116 to 120 standing in the name of Mr. Munnawar Khan and others, Mir. Abdul Baqi Baluch and Mian Muhammad Akbar, Chaudhri Abdur Rahim, Mr. Ajoon Khan Jadoon and Chaudhri Sultan Ahmad are not moved. Next comes Mr. Kirmani.

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Sir it has also become infructuous.

Mr. Speaker: Next amendment No. 122, given notice of by Chaudhri Muhammad Ibrahim and others, is not moved.

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Sir Mr. Jatoi is here and wants to press it.

حاجی عبدالمجید جتوئی—جناب والا ۔ میری عرض یہ ہے کہ یہ حکومت فرعون اور چنگیز کی ہے ۔ اس لئے میں اپنی ترمیم پر زور نہیں دیتا ۔

Mr. Speaker: The question is—

That clause 20 stand part of the bill.

(*The motion was carried*).

Clause 21

Mr. Speaker: Mir. Abdul Baqi Baluch is not moving his amendment. Does Mr. Kirmani want to move amendment No. 124.

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Sir it has become infructuous.

Mr. Speaker: So it is not moved. Amendment No. 125 standing in the name of Mr. Munawwar Khan and Amir Habib Ullah Khan Saddi is not moved.

Amendment No. 126 standing in the names of Mr. Hamza and others is ruled out of order.

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Sir Mr. Jatoi wants to press it.

حاجی عبدالمجید جتوئی—جناب والا میں شداد اور نمرود کی حکومت میں کیا کہہ سکتا ہوں ۔ لہذا میں اپنی ترمیم پر زور نہیں دیتا ۔

Mr. Speaker: The question is—

That clause 21 stand part of the bill.

(*The motion was carried.*).

(*Clause* 22)

Mr. Speaker: Amendments from 127 to 130 standing in the names of Mr. Munwar Khan and Amir Habib Ullah Khan Saadi, Mr. Hamza, Mir.

Abdul Baqi Baluch, respectively, are not moved. Amendment No. 131 given notice of by Chaudhri Sultan Ahmed and others, is ruled out of order.

The question is—

The clause 22 stand part of the bill.

(*The motion was carried*).

(*Clause* 23)

Mr. Speaker : There is an amendment by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, who may move it.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Sir I beg to move—

That for clause 23, the following be substituted, namely:—

"23. (1) The Commissioner shall not revise any decision, sentence or, order given, passed or made by himself in the capacity of District Magistrate.

(2) Where any such decision, sentence or order is brought to the notice of the Commissioner with a view to the exercise by him of revisional powers, the Commissioner shall report the case to Government, and it shall be dispoed by the Government or by an officer, other than the reporting officer, appointed Government".

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :

That for clause 23, the following be substituted, namely:—

Procedure where the decision, etc. to be revised was given by the officer invested with revisional jurisdiction as District Magistrate

"23' (1) The Commissioner shall not revise any decision sentence, or order given passed or made by himself in the capacity of District Magistrate.

(2) Where any such decision, sentence or order is brought to the notice of the Commissioner with a view to the exercise by him of revisional powers, the Commissioner shall report the case to Government, and it shall be disposed of by Government or by an officer, other than the reporting officer, appointed by Government.

Now there is an amendment to this amendment by Mr. Kirmani. He may please move it.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir I beg to move—

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 132 in the 8th Revised List No. I, in the proposed clause 23, sub-clause (2), between the word 'officer' and comma, occurring in line 5, the words ', who is eligible for the appointment of a Commissioner, be inserted.

Sir in the proposed amendment, the words used are "Where any such decision, sentence or order is brought to the notice of the Commissioner with a view to the exercise by him of revisional powers, the Commissioner shall report the case to the Government, (so far it is good) and it shall be disposed of by Government (again it is alright). or by an officer, other than the reporting officer, appointed by Government". Previously you amended your definition of the word Commissioner, and in order to remove vagueness from there, now I have only amended this amendment so as to bring it in conformity with the amended definition of the word Commissioner. (*Interruptions*).

بات تو بڑی واضح—صحیح اور معقول ہے ۔

وزیر زراعت و قانون—لیکن یہ تو قواعد کی بات ہے ۔

سید احمد سعید کرمانی—جی آپ Rules کو چھوڑیئے آپ غور تو فرمائیں - یہاں ہے —

'By an Officer, who is eligible for the appointment of a Commissioner, other than the reporting officer, appointed by Government.

لیکن میں نہ مانوں والی بات کا تو کوئی جواب نہیں - آپ غور فرمائیں میں یہ چاہتا ہوں کہ اس معاملے کو کمشنر کے Rank کا کوئی آدمی Deal کرے - تو in any case آفیسر کے لفظ میں کمشنر کے نیچے کا افسر بھی آ جاتا ہے - تو آپ اسے اس طرح define کریں کہ کمشنر یا کمشنر کے اوپر کا افسر اس میں آ جائے اس ترمیم میں کم از کم minimum possible شرط لگا دیجئے تا کہ یہ اختیار کمشنر سے نیچے کسی شخص یا افسر کو سپرد نہ کئے جا سکیں -

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment to the amendment moved, the question is :—

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 132 in the 8th Revised List No. 1 the proposed clause 23, sub-clause (2), between the word "officer" and comma occurring in line 5, the words "who is eligible for the appointment of a commissioner" be inserted.

(The motion was lost)

Mr. Speaker : I will now put the first amendment of Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo. The question is—

That for clause 23, the following be substituted, namely:—

"23. (1) The Commissioner shall not revise any decision, sentence, or order given passed or made by himself in the capacity of District Magistrate.

Procedure where the decision, etc, to be revised wasgiven by the officer invested with revisional jurisdiction as District Magistrate.

(2) Where any such decision, sentence or order is brought to the notice of the Commissioner with a view to the exercise by him of revisional powers, the Commissioner shall report the case to Government, and it shall be disposed of by the Government or by an officer, other than the reporting officer, appointed, by Government.

(The motion was carried)

Mr. Speaker : As Mr. Munawwar Khan is not present, his amendment at serial No. 133 lapses.

Mir Abdul Baqi Baluch is not present. Therefore his amendment lapses.

Mr. Munawwar Khan and Chaudhri Sultan Ahmad are also not present. Therefore their amendments also lapse.

The question is—

That clause 23, as amended, stand part of the bill.

(The motion was carried)

(Clause 24)

Mr. Speaker : There is an amendment by Mr. Hamza in Clause 24.

Mr. Hamza: Sir, I do not want to move it.

Mr. Speaker: As Chaudhri Sultan Ahmad, Mr. Munawwar Khan and Chaudhri Muhammad Ibrahim are not present, their amendments lapse.

The question is—

That clause 24 stand part of the Bill.

(*The motion was carried*)

(*New Clause*)

Mr. Speaker: There is a new clause proposed by Mr. Munawwar Khan and Amir Habib Ullah Khan Saadi. Since they are not present, it lapses.

(*Clause* 25)

Mr. Speaker: Now, we come to Clause 25.

Amendments 143 and 144 standing in the names of Mr. Ajoon Khan Jadoon and Babu Muhammad Rafiq lapse because the movers are not present.

Now there are two amendments by Mr. Hamza.

Mr. Hamza: Sir, I do not want to move them.

Mr. Speaker: The amendment of Mian Abdul Latif lapses as he is not present. Now comes Mr. Kirmani's amendment. He may please move it.

Syed Ahmad Saeed Kirmani Sir, I beg to move—

That in clause 25, the following proviso be added, namely:—

"Provided that where the accused is financially not in a position to engage a legal practitioner, it shall be the duty of the Government or an officer appointed by the Government in this behalf, to engage a legal practitioner for him".

اس قانون کے تحت جب دفعہ ۳۰۲ کے مقدمات ٹریبونل کے پاس زیر سماعت ہوں گے اور کسی ملزم کو یہ حق ہوگا کہ وہ وکلاء کو مقرر کر سکے تو یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ اگر کوئی بد نصیب ملزم کسی مقدمہ میں ماخوذ ہو جاتا ہے تو ملزم کی حیثیت سے اسے وکیل کی ضرورت ہوگی مگر ملک صاحب جیسے وکیل کو نہیں کر سکتا - تو پھر اس کے کوئی رعایت ہونی چاہئے -

وزیر قانون (ملک قادر بخش)—سمگلر کے لئے سرکاری وکیل کی ضرورت نہیں -

سید احمد سعید کرمانی—جب کسی قتل کے مقدمہ میں کسی قاتل کو عام قانون کے تحت try کیا جاتا ہے مگر وہ اپنے لئے وکیل نہیں کر سکتا تو حکومت کی طرف سے اسے یہ رعایت ہوتی ہے کہ سرکاری خرچ پر وکیل کرے اصول یہ ہے کہ کوئی شخص بغیر اپنا معاملہ پیش کئے condemn نہ ہو - آپ کا یہ قانون ان ملزمین کے لئے ہے جو امیر ہوں -

وزیر قانون—اب یہ تو نہیں ہو سکتا کہ بروہی صاحب کو ہر ایک Case کے لئے بلایا جائے ۔

سید احمد سعید کرمانی — میں چاہتا ہوں کہ کسی Case میں ناانصافی نہ ہو ۔ اگر کوئی شخص جرگہ کے سپرد ہو جائے اور اس کو وہ رعایت نہ ملے جو عام قانون میں کسی ملزم کو ملتی ہے تو یہ ناانصافی ہوگی ۔

کتنا اچھا ہو اگر وزیر صاحب اپنی ضد سے باز آجائیں اور اس ترمیم کو مان لیں ۔ یہ نہایت ہی معقول ہے اور ضرورت سے زیادہ معقول ترمیم ہے ۔

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved is :—

That in clause 25, the following proviso be added, namely:—
"Provided that where the accused is financially not in a position to engage a legal practitioner, it shall be the duty of the Government or an officer appointed by the Government in this behalf, to engage a legal practitioner for him'i.

راجہ محمد اشرف خان — میں کرمانی صاحب کی ترمیم کی تائید کرتا ہوں یہ نہایت معقول تجویز ہے ۔ جب عام قانون میں رعایت ملتی ہے تو کیا وجہ ہے کہ کسی غریب آدمی کو رعایت نہ دی جائے ۔

وزیر قانون— ہم سمگلر کے لئے اس ترمیم کو کیسے رکھ لیں ۔

راجہ محمد اشرف خان — جب باقی تمام Cases میں وکیل پیش ہو سکتا ہے تو اس میں بھی وکیل کی اجازت ہونی چاہئے ۔ Why do you presume that he is a smuggler before he is convicted. کیونکہ جب تک کسی کا جرم ثابت نہ ہو جائے اس کو کسی طرح مجرم نہیں کہہ سکتے ۔ غریب کے لئے ایسی رعایت ہونی چاہئے ۔

وزیر قانون — ہر ایک Case میں ایسی رعایت نہیں ہو سکتی ۔

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Under the present law the accused is provided with an Advocate on State expense on the original side as well as on the appellate side only in murder cases. The proposed amendment is that an Advocate be provided to an accused in all cases irrespective of the charge against him. I expect as has already been announced by the Law Minister, a provision will be made in the rules that in case where there is a charge of murder against an accused person and he is having a trial before a Jirga, Government may provide him with an Advocate at State expense.

Mr. Speaker: The question is—

That is clause 25, the following proviso be added, namely:—

"Provided that where the accused is financially not in a position to engage a legal practitioner, it shall be the duty of the Government or an officer appointed by the Government in this behalf, to engage a legal practitioner for him".

(*The motion was lost*)

Mr. Speaker: Chaudhri Abdur Rahim is not present. Therefore, his amendment lapses.

Mr. Ahmad Saeed Kirmani's amendment is ruled out of order.

The question is—

That clause 25 stand part of the Bill.

(*The motion was carried*)

(*New clause*)

Mr. Speaker: There is a New Clause proposed by Mian Abdul Latif after Clause 25. As the Member is not present the amendment lapses.

(*Clause 26*)

Mr. Speaker: Now, we come to Clause 26.

There is an amendment in the name of Mir. Abdul Baqi Baluch. As he is not present, the same lapses.

The question is—

That Clause 25 stand part of the Bill.

(*The motion was carried*)

(*New Clause*)

The new clause proposed by Mr. Abdur Raziq Khan is not moved by him.

(*Clause 27*)

Mr. Speaker: Now, we come to Clause 27.

Chaudhri Sultan Ahmad and Mian Abdul Latif are not present. Therefore, the amendments standing in their names lapse. Next comes amendment No. 156. Yes, Mr. Memon.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: Sir, I beg to move—

That in clause 27, sub-clause (1) for the figure "10" occurring in line 3, the figure "11" be substituted.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved the question is:—

That in clause 27, sub-clause (1) for the figure "10" occurring in line 3, the figure "11" be substituted.

(*The motion was Carried*)

Mr. Speaker: Next two amendments (No. 157 and 158) lapse because the movers are not present, Next amendment, yes Mr. Memon.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon: Sir, I beg to move—

That in clause 27, sub-clause (2),the following sub-clause be substituted, namely:—

"(2) Where in pursuance to an order made under sub-section (1) a person has received compensation for an injury, whether of person or property, out of the proceeds of a fine, no Civil Court shall take congnizance of a claim to compensation based on the same injury".

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved, the question is :

That in clause 27, sub-clause (2), the following sub-clause be substituted namely :—
"(2) Where in pursuance to an order made under sub section (1) a person has received compensation for an injury, whether of person or property, out of the proceeds of a fine no Civil Court shall take cognizance of a claim to compensation based on the same injury".

(*The motion was carried*)

Mr. Speaker : As Mian Abdul Latif is not present, his amendment lapses. Now we come to No. 161.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Sir, I beg to move—

That in clause 27, for sub-clause (3) the following be substituted, namely:—

("3) Where the person sustaining the injury had died, the compensation may be paid to his heirs, to be determined by the District Magistrate in accordance with the personal law of the deceased'.

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved, the question is :—

That in clause 27, for sub-clause (3) the following be substituted, namely :—
(3) Where the person sustaining the injury had died, the compensation may be paid to his heirs, to be determined by the District Magistrate in accordance with the personal law of the deceased.

(*The motion was carried*)

Mr. Speaker : The question is—

That clause 27 as amended stand part of the Bill.

(*The motion was carried*)

(*New Clause*)

Mr. Abdur Raziq Khan : Sir, I ask for leave to introduce the following new clause :—

That after clause 27, the following new clause 28 be added and the subsequent clauses be re-numbered accordingly:—

"28. Not with standing any thing to the contrary contained in the Code of Criminal Procedure 1898, an offence punishable under section 302, 304 or 307 of the Pakistan penal Code may be compounded with the permission of Government:—

(a) in the case of an offence punishable under section 302 or 304 of the Pakistan Penal Code, by the heirs of the person in respect of whom the offence has been committed; and

(b) in the case of an offence punishable under section 307 of the Pakistan Penal Code, by the person in respect of whom the offence is committed".

Mr. Speaker : The question is :—

That leave be granted to introduce the following new clause :—

That after clause 27, the following new clause 28 be added and the subsequent clauses be re-numbered accordingly :—

"28.—Notwithstanding to the contrary contained in the Code of Criminal Procedure 1898, an offence punishable under section 302, 304 or 307 of the Pakistan Penal Code may be compounded with the permission of Government :—

(a) in the case fo an offence punishable under section 302 or 304 of the Pakistan Penal Code, by the heirs of the person in respect of whom the offence has been committed, and

(b) In case of an offence punishable under section 307 of the Pakistan Penal Code, by the person in respect of whom the offence is committed.

(*The motion was carried*)

Mr. Abdur Raziq Khan: Sir, I introduce the New clause 28. I also move—

That the following new clause be taken into consideration at once.

That after clause 27, the following new clause 28 be added and the subsequent clauses be re-numbered accordingly :—

"28. Notwithstanding anything to the contrary contained in the Code of Criminal Procedure, 1898, an offence punishable under section 302, 304 or 307 of the Pakistan Penal Code, may be compounded with the permission of Government:—

(*a*) in the case of an offence punishable under section 302 or 304 of the Pakistan Penal Code, by the heirs of the person in respect of whom the offence has been committed; and

(*b*) in the case of an offence punishable under section 307 of the Pakistan Penal Code, by the person in respect of whom the offence is committed."

Mr. Speaker: Motion moved is—

That the following new clause be taken in to consideration at once.

That after clause 27, the following new clause 28 be added and the subsequent clauses be re-numbered accordingly:—

"28. Notwithstanding anything to the contrary contained in the Code of Criminal Procedure, 1898, an offence punishable under section 302, 304 or 307 of the Pakistan Penal Code, may be compounded with the permission of Government:—

(*a*) in the case of an offence punishable under section 302 or 304 of the Pakistan Penal Code by the heirs of the person in respect of whom the offence has been committed; and

(*b* in the case of an offence punishable under section 307 of the Pakistan Penal Code, by the person in respect of whom the offence is committed."

Mian Abdul Latif is absent. His amendment lapses. Mr. Mangis amendment is not moved. Rai Mansab Ali may now move his amendment.

Rai Mansab Ali Khan Kharal: Sir, I beg to move—

That in the new clause 28 given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing as Serial No. 162, in the 8th Revised List No. 1, after the words and comma "Pakistan Penal Code"., occurring in the third line, the words and comma "if referred for the decision to a Tribunal under section 3," be inserted.

Mr. Speaker: New clause under consideration, amendment moved, the question is :

That in the new clause 28 given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 162, in the 8th Revised List No. 1, after the Words and comma 'Pakistan Penal Code," occurring in the third line, the words and comma "if referred for the decision to a Tribunal under section 3" be inserted.

(*The motion was carried*)

Mr. Speaker: The question is—

That the new clause 28, as amended be taken into consideration at once.

(*The motion was carried*)

Mr. Abdur Raziq Khan: Sir, I beg to move—

That the new clause 28, as amended, be passed.

Mr. Speaker: The question is :—

That the new clause 28, as amended, be passed.

(*The motion was carried*)

Mr. Speaker: The new clause 28 is passed and it stands part of the Bill.

(*Clause* 29)

Mr. Speaker: The question is—

That clause 29 stand part of the Bill.

(*The motion was carried*)

(*Clause* 30)

Mr. Speaker: Chaudhri Sultan Ahmad, Chaudhri Abdur Rahim and Mian Abdur Latif are not present, their amendments therefore lapse.

The question is:

That clause 30 stand stand part of the Bill.

(*The motion was carried*)

(*Clause* 31)

Mr. Speaker: Clause 31. There is an amendment by Mir. Abdul Baqi Baluch. Is the member moving his amendment?

Mir Abdul Baqi Baluch: No Sir.

Mr. Speaker: The question is—

That clause 31 stand part of the Bill.

(*The motion was carried*)

(*Clause 32*)

Mr. Speaker: Clause 32. Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo.

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo: Sir, I beg to move:

That for clause 32, the following be substituted, namely:—

"32. No suit or other legal proceedings shall lie against any person for anything done or intended to be done, in good faith, under this Act.

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is:—

That for clause 32, the following be substituted, namely:—

"32. No suit or other legal proceedings shall lie against any person for anything done or intended to be done, in good faith, under this Act.

(*The motion was carried*)

Mr. Hamza: Sir, I beg to move:

That in clause 32, the following proviso be added at the end, namely:—

"Provided that, if any, functionary acting under this Act is informed by the Appellate or Revisional Authority to have misused or abused the process of this law, he shall be tried under the provisions of this Act.

Mr. Speaker: Since Mr. Yasin Wattoo's amendment has been carried, this amendment becomes out of order.

Nawabzada Iftikhar Ahmad Khan is not present, his amendment, therefore, lapses.

The question is:

That clause 32 as amended stand part of the Bill.

(The motion was carried)

(New clause)

Mr. Speaker: New Clause. Is Mr. Baluch moving his amendment?

Mir Abdul Baqi Baluch: No Sir.

(Clause 33)

Mr. Speaker: Clause 33. There is an amendment by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo. He may please move his amendment.

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo: Sir, I beg to move:

That for clause 33, the following be substituted, namely:—

"33 (1) Government shall make rules to carry out the purposes and objects of this Act.

(2) The rules to be made under sub-section (1) shall, among other matters, lay down the principles ensuring equality between law to be followed by the Commissioner in making reference s to Tribunals under section 3."

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is:—

That for clause 33, the following be substituted, namely:—

33. (1) Government shall make rules to carry out the purposes and objects of this Act.

(2) The rules to be made under sub-section (1) shall, among other matters, lay down the principles ensuring equality between law to be followed by the Commissioner in making references to Tribunals under section 3.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: Mr. Sohail, is not present. His amendment, therefore lapses.

Mr. Speaker: Mr. Kirmani may now move his amendment.

Syed Ahmad Saeed Kirmani: Sir, I would not move unless you allow it because you are inclined to hold it out of order.

Mr. Speaker: How is it in order?

Syed Ahmed Saeed Kirmani: Sir, after passing of the amendment moved by Mr. Wattoo (appearing at Serial No. 171) it is an independent amendment. With the passage of that amendment my amendment does not become irrelevant because it only seeks the insertion of the following words:—

"and the rules thus made would be applicable only after they are approved by the Provincial Assembly of West Pakistan."

Because, Sir, very many things have been left out in the Act and almost all the important things have been entrusted to the Executive Government by way of rule-making. What I say is: that rules should be framed by the Government and once they frame those rules they should be placed before the House for approval. If the House approves them they should be made applicable otherwise not.

Mr. Speaker: I am afraid I have to rule it out of order.

The question is:—

That clause 33 as amended stand part of the Bill.

(The motion was carried)

(Clause 34)

Mr. Speaker: Clause 34. Mian Abdul Latif may please move his amendment.

Mian Abdul Latif: Sir, I beg to move :—

That in clause 34 sub-clause (1), for the words "except in its application to the Tribal Area," occurring in lines 2-3, be deleted.

Minister of Agriculture and Law: Opposed.

Mr. Speaker: Mian Latif may make a short satement.

میاں عبداللطیف (شیخوپورہ - ۱) جناب والا اس تحریک کو پیش کرنے سے میری غرض یہ ہے کہ میں جناب کی توجہ اس طرف دلاؤں کہ اس Piece of Legislation کو Bifurcate کرکے کچھ حصے کو Repeal کرنا اور کچھ حصے رکھ لینا یہ اچھے لیجسلیشن کے اصولوں کے خلاف ہے اور Constitution کی جو سپرٹ ہے کہ Discrimination نہ ہو اس کے بھی خلاف ہے اور اگر یہ چیز اچھی ہے تو سب جگہ لگے ایسٹ پاکستان میں بھی لگ جائے اور اگر یہ ٹھیک نہیں ہے تو Discrimination نہیں ہونی چاہئے -

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is :—

That in clause 34, sub-clause (1), for the words "except in its application to the Tribal Areas", occurring in lines 2-3, be deleted.

(The motion was lost)

Mr. Speaker: Babu Muhammad Rafiq.

Babu Muhammad Rafiq: Sir, I do not want to move my amendment.

Mr. Speaker: Mir Abdul Baqi Baluch.

Mir Abdul Baqi Baluch: Sir, I do not want to move my amendment.

Mr. Speaker: The question is—

That clause 34 stand part of the Bill.

(The motion was carried)

(New Clause)

Mr. Speaker: Mian Abdul Latif, may simply ask for leave.

Khawaja Muhammad Safdar: After all he has to read it.

Mian Abdul Latif: Sir I ask for leave to introduce the following new clause :—

That after clause 34, the following new clause be added as clause 35, namely:—

"35. Notwithstanding anything contained in any other law for the time being in force offences under section 498 shall be cognisable and the offences under sections 498 and 420 of the Pakistan Penal Code shall be non-bailable."

Mr. Speaker: The question is—

That leave be granted to introduce the following new clause :—

That after clause 34, the following new clause be added as clause 35 namely —

"35. Not withstanding any thing contained in any other law for the time being in force, offences under section 498 shall be cognisable and the offences under sections 498 and 420 of the Pakistan Penal Code shall be non-bailable.

(*The motion was lost*)

Mr. Speaker: Leave is refused.

(*Schedule*)

Mr. Speaker: Now in the First Schedule there are amendments of Mr. Munawwar Khan, Amir Habib Ullah Khan Saadi and Chaudhri Sultan Ahmed. They are not pressing. Next is of Babu Muhammad Rafiq, who is also not pressing. So Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo may move his amendment.

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo: Sir I beg to move—

That in first Schedule, in paragraph (a) of the Part A, for the figures and word '435, 436' the figures and word "435, 436 and 498" be substituted.

Mr. Speaker: Amendment moved is :—

That in first Schedule, in paragraph (a) of the Part, A, for the figures and word '435, 436' the figures and word "435, 436 and 498" be substituted.

There is an amendment to this by Mian Abdul Latif, who may move it.

Mian Abdul Latif: Sir, I beg to move—

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 181 in the 8th Revised List No. I, after the figures '498', occuring in line 2, the figures "420" be added.

Mr. Speaker: Amendment to the amendment moved, the question is:—

That in the amendment given notice of by Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo and others, appearing at Serial No. 181 in the 8th Revised List No. I, after the figures '498', occurring in line 2, the figures "420" be added.

(*The motion was lost*)

Mr. Speaker: The question is—

That in First Schedule, in paragraph (a) of the Part A, for the figures and word '435 and 436' the figures and word "435, 436 and 498" be substituted.

(*The motion was carried*)

Mr. Speaker: Amendments Nos. 182, 183 and 184, standing in the names of Chaudhri Abdur Rahim, Mr. Ali Gohar Khuhro and Mir Haji Muhammad Bux Talpur are not moved.

Mr. Hamza may not move his amendment.

Mr. Hamza: Sir, I beg to move—

That in the first Schedule, in Part B, the following words and figures be added at the end of line 2, namely :—

"offences under sections 166 167, P. P. C."

Mr. Speaker: Amendment moved is :—

That in the First Schedule, in Part B, the following words and figures be added at the end of line 2, namely :—

"Offences under sections 166 167, P. P. C."

Treasury benches: Accepted.

Mr. Speaker: The question is—

That in the First Schedule, in Part B, the following words and figures be added at the end of Line 2, namely:—

"Offences under sections 166/167, P. P. C."

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The question is—

That First Schedule, as amended, stand part of the bill.

(The motion was carried)

(Second Schedule)

Mr. Speaker: The question is :—

That Second Schedule stand part of the bill.

(The motion was carried)

(Preamble)

Mr. Speaker: Now we come to the Preamble of the Bill.

Khawaja Muhammad Safdar: Sir, Mr. Baqi Baluch is standing and he wants to oppose it.

Mir Abdul Baqi Baluch: Sir, I want to oppose the Preamble. There is a very important point.

وزیر زراعت و قانون - جناب والا۔ بہت کم وقت باقی رہ گیا ہے ۔

Mr. Speaker: Time is extended for ten minutes.

میر عبدالباقی بلوچ (مکران - ۱) جناب والا—یہ اختیارات دے رہے ہیں Executive کو ۔ گورنمنٹ Executive کے ذریعہ یہ چاہتی ہے کہ crime کا فوری تصفیہ ہو اور اس کے ساتھ ہی یہ اپنے Preamble میں تسلیم کرتے ہیں کہ ایگزیکٹو corrupt ہے لیکن اگر corruption کے خلاف یہ قانون لا رہے ہیں تو وہ کس کی corruption کے خلاف ہے ؟ جس Executive کو خود یہ اس بل میں تسلیم کرتے ہیں کہ وہ corrupt ہے اور اس کے لئے سپیشل قانون نافذ کرنا چاہتے ہیں ۔ اس Executive کو اپنے اختیارات کے تحت مقدمات کے فیصلے دینے کا اختیار دے رہے ہیں ۔ یہ نہایت غلط چیز ہے ان کے خود اپنے الفاظ میں ان اصولوں کی نفی ہوتی ہے اور میں اس لئے عرض کر رہا ہوں کہ اگر کوئی فرض کیجئے قتل کے مقدمات ہیں تو وہ خود تسلیم کرتے ہیں کہ ایگزیکٹو corrupt ہے کیا ایک آدمی ڈپٹی کمشنر کو رشوت دے کر

قتل کے مقدمہ کا فیصلہ اپنے حق میں نہیں کرا سکتا لیکن کسی ہائی کورٹ کے جج کو corrupt نہیں کیا جا سکتا ۔

ایسا قانون میں نے کبھی نہیں دیکھا پچھلے جتنے بھی قوانین heinous crimes کی Speedy trial کے لئے آتے رہے ہیں انگریزوں کے زمانے سے لیکر اب تک ان میں یہی چیز رہی ہے to suppress crimes کسی میں یہ نہیں رہا ہے کہ corruption کے لئے بھی انہوں نے ایک خاص قانون نافذ کیا ہو ایک ہی چیز میں ۔ جناب مجھے صرف اس کا جواب دیں جس ایگزیکٹو کو وہ خود اس قانون میں corrupt فرماتے ہیں اس ایگزیکٹو کے ہاتھ میں عوام کی قسمت کا فیصلہ کیسے دے سکتے ہیں ۔

Syed Ahmad Saeed Kirmani : It should be like this—

"Whereas it is desired to take more effective, steps for the promotion of corruption".

مسٹر حمزہ—جناب سپیکر۔ یک عرض ہے وہ یہ کہ ملک قادر بخش صاحب نے فرمایا تھا کہ ہمارے وکلاء میں سے کچھ Tout ہیں اور اس کا مطلب یہ نکلتا ہے کہ وہ مجسٹریٹوں کے Tout ہیں اور اس قانون کے تحت جو انہوں نے ٹریبونل بنایا ہے اس کا جو ہیڈ ہوگا وہ مجسٹریٹ ہو گا لہذا حقیقت یہ ہے کل انہوں نے ایک بات کی تھی بہت پتے کی ۔ لیکن آج وہ ڈر گئے ان کا کہنا ہے کہ وکلاء Tout ہیں لیکن زیادہ نہیں ۔

Mr. Speaker : Is it about the Preamble or the member is talking about Vookala' ?

مسٹر حمزہ—جناب اس کا preamble کے ساتھ تعلق ہے ۔

Mr. Speaker : How is it rolated ?

مسٹر حمزہ—کیونکہ یہ کرپشن رفع کرنا چاہتے ہیں بقول ان کے ہمارے مجسٹریٹ corrupt ہیں ۔ یہ خود چاہتے ہیں کہ مجسٹریٹ وکلاء کو اپنے Tout کے طور پر رکھیں اور انہی مجسٹریٹوں کو ٹریبونل کا ہیڈ بنایا ہے ۔

Mr. Speaker : The question is—

That the preamble form part of the Bill.

(*The motion was carried*)

(*Clause* 1)

I think we could sit in the evening.

(*Voices*—No. No.)

I leave it on this side to Malik Qadir Bakhsh and on thatside to Khawaja Muhammd Safdar to decide whether there should be an evening session or not.

Mian Abdul Latif may please move his amendment to clause 1.

Mian Abdul Latif: Sir, I beg to move :—

That in clause 1, for sub-clause (1), the following be substituted, namely:—

"(1) This Act may be called the Frontier Crimes Regulation (Amendment) Act, 1965".

جناب عالی - یہ جو میں نے ترمیم پیش کی ہے کسی مذاق کی غرض سے پیش نہیں کی گئی ہلکے خیال کی light moment میں پیش نہیں کی گئی بلکہ بڑی سنجیدگی سے غور کرنے کے بعد میں اس نتیجہ پر پہنچا ہوں کہ اس قانون کا نام محض Frontier Crimes Regulation Amendment Bill 1963 ہی ہو سکتا ہے - اگر اس کے خلاف کوئی بھی نام رکھیں تو اس کے اندر جو چیزیں دی ہوئی ہیں اس کی Representation غلط ہوگی - نہیں ہو سکے گی - اس کی جناب وجوہات یہ ہیں اس کا تھوڑا سا مقابلہ Summary طریقے سے کرنا پڑے گا - پہلے ایف - سی - آر - کیا تھا اور اب جو سارے ویسٹ پاکستان پر لگا رہے ہیں وہ کیا ہے - پہلے جناب position یہ ہے کہ پہلے قانون میں جرگہ سسٹم تھا اس کی چیف شق تھی جس کے ماتحت ordinary عدالتوں میں . . . . . .

Mr. Speaker: Mian Sahib may tell me just one thing. Does this amendment of his repeal the Frontier Crimes Regulation or does it amend it?

Mian Abdul Latif: This deals with the name that is to be given to this Act.

تو جناب اب ہم نے دیکھنا ہے کہ یہ ایف - سی - آر - کو amend کرتی ہے اور ہمارے صوبے کے دوسرے کریمینل لاء کو امنڈ کرتی ہے - پہلے جناب جو ایف - سی - آر تھا اس میں جناب جو اس کا Chief para تھا جو اس کی روح تھی جو اس کا لب لباب تھا وہ یہ تھا کہ عدالتوں سے مقدمے چھین کر ان کے اختیارات کو ختم کر کے مقدمے جرگے کے حوالے کئے جائیں - اس میں بھی جناب وہی سسٹم موجود ہے کہ عدالتوں سے مقدمے چھین کر جرگہ کے حوالے کئے جائیں - اس کے بعد سسٹم یہ تھا جرگہ انکوائری کرنے کے بعد خواہ وہ خفیہ انکوائری کرے خواہ وہ Summary trial کرے خواہ وہ Sessions کے طریقے سے Trial کرے خواہ وہ Summons کے طریقے سے Trial کرے خواہ وہ warrant case کے طریقہ سے trial کرے یہ اس کی اپنی discretion ہے

Law میں اس کی کوئی تشریح نہیں کی کہ وہ case کی کیسے trial کریں گے بالکل ضابطہ سے مادر پدر آزاد تھے اس law میں بھی جناب وھی provision رکھی گئی ھے - پہلے جناب Evidence Act کو ban کر دیا گیا تھا اب بھی جناب Evidence Act کو سوائے تین دفعات کے completely ban کر دیا ھے پہلے جناب ضابطہ فوجداری کو ban کیا گیا تھا اب بھی جناب اس پر complete ban ھے - پہلے بھی جناب یہ position تھی کہ enquiry جرگہ کرتا تھا - ڈپٹی کمشنر صاحب بغیر کسی کو سنے ہوئے بغیر گواہ کے دیکھے ہوئے یہ حکم دے دیا کرتے تھے کہ ہم اس کو قید کرتے ھیں اب بھی جناب وھی position قائم ھے - پہلے بھی کوئی اپیل نہیں تھی اب بھی کوئی اپیل نہیں ھے - پہلے ھائی کورٹ سے رجوع نہیں کر سکتے تھے اب بھی نہیں کر سکتے ھیں - سپریم کورٹ سے رجوع نہیں کر سکتے تھے اب بھی نہیں کرسکتے ھیں - میرے فاضل بھائی کہتے ھیں کہ ملک سے دغا کرو یہ بتانے کےلئے کہ ایف - سی - آر اڑ گیا ھے حقیقت یہ ھے کہ یہ بھی ایف - سی - آر ھے - میں جناب اپیل کروں گا کہ دیانتداری کو ملحوظ رکھتے ہوئے ایمان داری کو ملحوظ رکھتے ہوئے اس کا نام وہ دیجئے جو یہ ھے اور یہ Frontier Crimes Regulation Amendment Bill ھے جو آپ نے تھوڑی سی modification کے ساتھ Tribal Area سے اٹھا کر سارے ویسٹ پاکستان میں پھیلا دیا ھے -

Mr. Speaker: Clause under consideration, amendment moved, the question is :—

That in clause 1, for sub-clause (1), the following be substituted, namely:—

"(1) This Act may be called the Frontier Crimes Regulation (Amendment) Act, 1963."

(The motion was lost)

Mr. Speaker: Mian Muhammad Akbar is not present. Therefore, his amendment lapses.

Syed Ahmad Saeed Kirmani's Amendment is ruled out of order.

Babu Muhammad Rafiq is not moving his amendment.

Mian Abdul Latif's amendment is ruled out of order.

The House is now adjourned to meet at 5-30 p.m. today.

(The Assembly then adjourned till 5-30 p.m. the same day).

(At 7-10 p.m. Mr. Senior Deputy Speaker, Mr. Muhammad Ishaq Khan Kundi, came into the Chamber. The House was still not in quorum).

Mr. Senior Deputy Speaker: Since the House is not in quorum, it is adjourned till 9-00 a. m. on Monday.

(The Assembly then adjourned till 9-00 a.m. on Monday the 15th April, 1963)

PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN

THIRD SESSION OF THE FIRST PROVINCIAL ASSEMBLY OF WEST PAKISTAN.

Monday, the 15th April, 1963.

The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore at 9-15 a.m. of the Clock. Mr. Speaker, Mr. Mobinul Haq Siddiqi, in the Chair.

Recitation from the Holy Qur'an and its translation by Qari Ali Hussain Siddiqui, Qari of the Assembly.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اٰمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّهٖ وَالْمُؤْمِنُوْنَ ؕ كُلٌّ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ ۫
لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهٖ ۫ وَقَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا ۫ غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ۝
لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا ؕ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ؕ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَآ
اِنْ نَّسِيْنَآ اَوْ اَخْطَاْنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَآ اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهٗ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا ۚ
رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهٖ ۚ وَاعْفُ عَنَّا ۟ وَاغْفِرْ لَنَا ۟ وَارْحَمْنَا ۟
اَنْتَ مَوْلٰنَا فَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ۝

پ ۳ - س ۲ ، ع ۸ - آیات ۲۸۵ تا ۲۸۶

اعتقاد رکھتے ہیں رسول اس چیز پر جو ان کے رب کی طرف سے ان پر نازل کی گئی ہے۔ اور مومنین بھی سب کے سب عقیدہ رکھتے ہیں اللہ پر اور اس کے فرشتوں پر، اس کی کتابوں پر اور اس کے پیغمبروں پر کہ ہم اس کے پیغمبروں میں سے کسی میں بھی فرق نہیں کرتے ہیں اور ان سب نے یوں کہا کہ ہم نے تیرا فرمان سنا اور خوشی سے مان لیا اے ہمارے پروردگار ہم تیری بخشش چاہتے ہیں اور تیری ہی طرف سب کو لوٹ کر جانا ہے۔

اللہ کسی شخص کو اس کی طاقت و اختیار سے زیادہ مکلف نہیں بناتا اس کو ثواب بھی اس کا ملے گا جو ارادے سے کرے اور اس پر عذاب بھی اسی کا ہوگا جو ارادے سے کرے۔ اے ہمارے پروردگار ہم سے مواخذہ نہ کر اگر ہم بھول جائیں یا غلطی سے کچھ کر بیٹھیں۔ اے ہمارے رب ہم پر کوئی سخت حکم نہ بھیج جیسے تو نے ہم سے پہلے لوگوں پر بھیجا تھا۔ اے ہمارے رب ہم پر کوئی ایسا بار نہ ڈال جس کے ہم متحمل نہ ہو سکیں اور درگذر کر ہم کو اور بخش دے ہم کو اور رحم کر ہم پر کیونکہ تو ہمارا کارساز ہے پس ہم کو کافروں پر غلبہ عطا فرما۔

وزیر قانون (ملک قادر بخش) - جناب والا—ایک استدعا کرتا ہوں کہ اگر میرے اس طرف کے فاضل دوست اتفاق کریں تو جو سوالات ہیں ان کے جوابات ایوان کے میز پر رکھ دیئے ہیں -

خواجہ محمود صفدر - جزاک اللہ—ہم تو یہی چاہتے ہیں -

Mr. Speaker : They are being laid on the Table.

ANSWERS TO STARRED QUESTIONS LAID ON THE TABLE

KILA SAIFULLAH-FORTSANDEMAN ROAD

***1163. Babu Muhammad Rafiq :** Will the Minister of Communications and Works be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that Quetta-Kila Saifullah-Fortsandeman Road from mile 115 to Fortsandeman is a single road ;

(*b*) whether it is also a fact that this road is badly corrugated and the vehicles plying over it get spoiled ;

(*c*) whether Government intend to metal this road during the 3rd year of the current five year development plan if it is not possible during the 2nd year ?

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو)—

(الف) جی ہاں -

(ب) اگرچہ بعض اوقات یہ سڑک خراب ہو جاتی ہے مگر گریڈر چلا کر فوری طور پر ٹھیک کر دی جاتی ہے -

(ج) گورنمنٹ کی موجودہ پالیسی کے تحت فی الحال اس سڑک کو پختہ کرنے کا کوئی منصوبہ زیر غور نہیں -

QUETTA-BOG-BORSORE ROAD

***1164. Babu Muhammad Rafiq :** Will the Minister of Communications and Works be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that Quetta-Bog Borsore Road was constructed on village-Aid basis ;

(*b*) whether it is a fact that this road passes through various villages ;

(*c*) whether it is a fact that the other road, Quetta-Borsore, passes mostly through Nullahs and is always damaged in rainy season and is impassable during floods ;

(*d*) the reasons for not maintaining the road mentioned in part (*a*) when it is passable through out the year ?

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو)—(الف) یہ کہنا درست نہیں کہ کوئٹہ باغ برشور سڑک دیہاتی امداد سے تعمیر کی گئی ہے - دیہاتی امداد پر جو سڑک تعمیر ہوئی تھی اس کا نام برشور باغ کچھ حسن زئی ہے -

(ب) اس سڑک پر صرف چار چھوٹے چھوٹے گاؤں واقع ہیں -

(ج) یہ درست نہیں کہ کوئٹہ برشور سڑک اکثر نالوں میں سے گذرتی ہے - البتہ برشور سے کلی حاجی خان تک کا حصہ نالوں سے ضرور گذرتا ہے -

(د) یہ سڑک محکمہ بی ۔ اینڈ ۔ آر کے زیر اہتمام نہیں اور نہ ہی اس کی موجودہ حالت موٹر ٹریفک کے قابل ہے یہ سڑک کچھ حسن زئی تک ختم ہو جاتی ہے اور بڑی سڑک یعنی کوئٹہ ہر شور کلی حاجی خان سے بھی ملحق نہیں ہے اور کچھ حسن زئی سے آگے پہاڑی علاقہ اس راستہ میں حائل ہو جاتا ہے لہذا وہ حصہ جو دیہی امداد کے طور پر تعمیر ہوا ہے ۔ متبادل سڑک کے طور پر استعمال نہیں ہو سکتا ۔

ROADS IN SIBI DISTRICT

*1168. **Babu Muhammad Rafiq** : Will the Minister of Communications and Works be pleased to state:—

(*a*) whether he is aware of the fact that there are only 250 miles of roads of all sorts in Sibi District extending over an area of 10,000 sq. miles ;

(*b*) whether any proposal is under the consideration of the Government to take over these roads from District Council Sibi ;

(*c*) if answer to (*b*) above be in the affirmative, the approximate date by which these roads will be taken over ?

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو)—

(الف) ضلع سبی میں مجموعی طور پر ۲۵۸ میل لمبی سڑکیں اس محکمہ کے زیر اہتمام ہیں ۔

(ب) جز الف بالا میں مذکورہ سڑکوں کے علاوہ کچھ سڑکیں ''اپنی مدد آپ،، کے اصول پر مقامی باشندوں نے تعمیر کی ہیں ۔ ان کی مجموعی لمبائی ۲۶۸ میل ہے ۔ ان سڑکوں کی دیکھ بھال کو سرکاری تحویل میں لینے کی تجویز حکومت کے زیر غور ہے ۔

(ج) متذکرہ تجویز کے منظور ہونے پر بجٹ میں گنجائش رکھ دی جائے گی ۔

CARPET INDUSTRY

*2313. **Mir Haji Muhammad Bux Talpur** : Will the Parliamentary Secretary, Industries and Commerce be plased to state—:

(*a*) whether it is a fact that a sum of Rs. 3,93,000 has been allocated for the development-*cum*-training centres for carpet industry located in Peshawar, Hyderabad, Nushki, Bannu, Gujjar Khan, Bahawalpur, Leiah and Mithi in the current financial year; if so, the amount allocated to each centre;

(*b*) whether it is also a fact that there is a similar centre at Mithi ; if so, the allocation made for this centre ?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid-bin-Jaffar) : (*a*) It is correct that a sum of Rs. 3,93,000 has been provided in the current year's budget for the above-mentioned carpets centres. Amount allocated for each Centre is shown below :—

		Rs.
1.	Peshawar	.. 61,466
2.	Hyderabad	.. 62,240
3.	Nushki	.. 69,490
4.	Leiah	.. 34,580
5.	Bannu	.. 37,420
6.	Gujjar Khan	.. 43,790
7.	Bahawalpur	.. 41,220
8.	Mithi	.. 42,800
	Total	..3,93,000

(*b*) It is also a fact that there is a centre functioning at Mithi and a sum of Rs. 42,800 has been provided in the current year's budget for the development of the Centre.

DEVELOPMENTAL OF MINERAL RESOURCES

***2515. Mir Haji Muhammad Bux Talpur :** Will the Parliamentary Secretary Industries be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that a provision of Rs. 8 Lacs has been made in the supplementary Budget for the development of mineral resources;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, whether Government intend to exploit 'Saran' mine in Taluka Diplo, Tharparkar District and "Mokhacc" mine in Nagarparkar Taluka for extraction of salt from there at cheap cost, if so, the time by which the work will be undertaken ?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid-bin-Jaffar) : (*a*) A provision of rupees eight lakhs exists in the current financial year's budget on West Pakistan Industrial Development Corporation account for the development of mineral resources (Rock Salt Mines and quarries).

(*b*) No salt mines are known to exist at Saran in Taluka Diplo and Mokhacc in Nagar Parkar Taluka. A scheme for development of salt bearing lakes at Saran and other places is under preliminary study of the WPIDC.

MUSA KHEL KINGRI VIA KHAN MUHAMMAD KOT AND MUSA KHEL TO DRUG ROADS

***2521. Babu Muhammad Rafiq:** Will the Minister of Communications and Works be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that roads Musa Khel kingri *via* Khan Muhammad Kot and Musa Khel to Drug etc., in Loralai, were constructed with the money obtained from the sale proceeds of American wheat ;

(*b*) whether it is a fact that the said roads are not being maintained properly ; if so, whether Government intend to take-over these roads, if not, reasons thereof ?

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو) (الف) مذکورہ سڑکیں محکمہ بی ۔ اینڈ ۔ آر نے تعمیر نہیں کی تھیں ۔

(ب) محکمہ بی اینڈ آر کو علم نہیں کہ مذکورہ سڑکوں کا انتظام کیسا ہے ۔ کیونکہ یہ سڑکیں محکمہ ھذا کے ماتحت نہیں ۔ فی الحال سرمایہ کی قلت کی وجہ سے ان سڑکوں کو صوبائی تحویل میں لینے کی کوئی تجویز زیر غور نہیں ہے ۔

METALLING OF QUETTA/ZIARAT LORALAI ROAD

*2522. **Babu Muhammad Rafiq :** Will the Minister of Communications and Works be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that Quetta/Ziarat Loralai road remains closed from 15th November to 15th March every year due to snowfall ;

(*b*) whether it is a fact that the people of Loralai face great difficulties and trouble to cover the long distance *via* Hindu Bagh to Quetta during the said period ;

(*c*) whether it is a fact that this difficulty was brought to the notice of the Communications Minister by me, while he was on tour to Quetta ;

(*d*) if answers to (*a*) to (*c*) above be in the affirmative, whether Government intend to metal this road to enable the people to use it throughout the year ;

(*e*) if answer to (*d*) above be in the affirmative, the date by which the work will be started and if the reply be in the negative, reasons thereof ?

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو)—(الف) جی ہاں ۔

(ب) جی ہاں ۔ برفانی موسم میں لوگوں کو پچیس میل مزید سفر طے کرنا پڑتا ہے ۔

(ج)

(د) یہ سڑک دوسرے پنجسالہ منصوبہ میں شامل نہیں کی گئی ۔ لہذا اس کے پکا کرنے کا سوال پیدا نہیں ہوتا ۔

(ہ) ملاحظہ فرمائیے جز (د) ۔

INDUSTRIES STARTED BY THE P. I. D. C. IN WEST PAKISTAN

*2552. **Mr. Muhammad Hanif Siddiqui :** Will the Parliamentary Secretary, Industries be pleased to state :—

(*a*) the various industries started by the P. I. D. C. in West Pakistan and their location ;

(*b*) the total number of employees in each cadre in these concerns ;

(*c*) the number of the employees from South Zone working in the said industrial concerns ;

(*d*) the total amount advanced by the P. I. D. C. directly or through Bank to industrialists ; and the amount so advanced in Hyderabad and Khairpur Divisions ?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid-bin-Jaffar : (*a*) The various projects started by the W. P. I. D. C. in West Pakistan and their location is as below :—

Name of Projects	*Location*
1. Indus Gas Co. Ltd.	Khairpur and Hyderabad Division.
2. Sui Multan Transmission.	Khairpur, Bahawalpur and Multan Division.
3. Sui-Multan Distribution.	Bahawalpur and Multan Division.
4. Indus Gas Co., Ltd.	Karachi.
5. P. I. D. C. Collieries.	Sharigh.

6.	Natural Gas Fertilizer Factory.	Multan.
7.	Zeal Pak Cement Factory Ltd.	Hyderabad.
8.	Maple Leaf Cement Factory.	Daudkhel.
9.	Qaidabad Woollen Mills.	Qaidabad.
10.	Bannu Woollen Mills.	Bannu.
11.	Pak Dyes and Chemicals Ltd.	Daudkhel.
12.	Rosin and Turpentine Factory.	Haripur (Hazara).
13.	Kurram Chemical Co., Ltd.	Rawalpindi.
14.	P. I. D. C. Collieries.	Makerwal.
15.	Lyallpur Chemicals aad Fertilizers Ltd.	Lyallpur.
16.	Pak-American Fertilizers Ltd.	Daudkhel.
17.	Penicillin Factory.	Daudkhel.
18.	Iron Ore Mines.	Kalabagh.
19.	Harnai Woollen Mills Ltd.	Harnai.
20.	Karachi Shipyard and Engineering Works Ltd.	Karachi.
21.	Development of Coal Deposits in Central Block Sor Range.	Baluchistan.
22.	Development of Coal Deposits in Central Block Degari.	Baluchistan.

(*b*) At present 355 officers, 3891 ministerial staff and 10,010 workers are employed in these concerns.

(*c*) 824 persons belonging to South Zone are working in these projects.

(*d*) It is not within the scope of W. P. I. D. C. to advance any amount directly or through Banks to industrialists.

INQUIRY ABOUT THE DEFECTIVE BUILDINGS OF SIHALA POLICE TRAINING SCHOOL

***2561. Syed Zafar Ali Shah :** Will the Minister of Communications and Works be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that an inquiry was held about the defective building of Sihala Police Training School involving several lakhs of rupees ;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative the result of the inquiry and the action taken by Government thereon ?

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو)—(الف) جی ہاں ۔

(ب) اس کام کی تحقیقات گورنر صا ب کی انسپکشن ٹیم بذریعہ محکمہ انسداد رشوت ستانی کر رہی ہے ۔ نتیجے کا انتظار ہے۔

METALLING OF ICHHRIAN-CHHATAR ROAD IN TEHSIL MANSEHRA, DISTRICT HAZARA

***2582. Maulana Ghulam Ghaus :** Will the Minister of Communications and Works be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that the tenders were invited for metalling the ichhrian-Chhatar Road in Tehsil Mansehra, District Hazara but the said tenders were rejected and after inviting fresh tenders the contract was given to a well-known contractor of the said area and his relatives ;

(*b*) if answer to (*a*) be in the affirmative, whether Government are prepared to cancel the said contract and invite fresh tenders for the work providing an opportunity to the general public to offer bids ;

(*c*) whether it is a fact that area of lands measuring three furlongs lying on one side of the said road is owned by the contractor Shad Muhammad and that a Pucca wall along the said stretch of land has been constructed at Government expense as a part of the work carried by the said contractors ;

(*d*) if answer to (*c*) above be in the affirmative, whether Government intend to inquire into the matter, take action against the officials found at fault and recover the expenditure incurred in the construction of the wall from the Contractor;

(*e*) whether it is a fact that an Overseer posted on the said road has been continuously staying at Batal for the last four years and despite complaints from the people against him, he has not been transferred ;

(*f*) whether it is a fact that Batal-Chattar road has been constructed several times, if so, whether Government are prepared to hold an inquiry for ascertaining the reasons for the construction of the road time and again and take necessary action, against the officials at fault, if any ;

(*g*) whether it is a fact that the distance between Batal and Chattar Maidan being long construction of the road between the said places will be too expensive ;

(*h*) whether it is a fact that the areas lying on either side of the above-mentioned road are not thickly populated ;

(*i*) whether it is also a fact that there is already a metalled road between Batal and Malkan and the construction of a road between Malkan and Chattar would be cheaper and would also serve large number of villages situated in this area, if so, whether Government intend to construct this road instead of Batal-Chattar Maidan road ?

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو)—(الف) اس سڑک کو پختہ کرنے کے لئے کئی ایک مرتبہ ٹنڈر طلب کئے گئے جو کہ ہر مرتبہ گراں نرخوں کے باعث منسوخ کرنا پڑے - کام کی مختلف جزئیات ٹھیکیدار صاحبان کو ان کے ارزاں ترین نرخوں کے مطابق صرف اس وقت دی گئیں جب کہ معقول نرخ کے ٹنڈر موصول ہوئے تھے - جہاں تک اس محکمہ کی معلومات کا تعلق ہے کوئی ٹھیکیدار شاد محمد کا رشتے دار نہیں ہے -

(ب) جز (الف) بالا کے پیش نظر ٹنڈر منسوخ کرنے کا سوال پیدا نہیں ہوتا - بالخصوص جبکہ کافی تشہیر کے بعد اور منظور شدہ ٹھیکیداروں کو تمام تر مواقع بہم پہنچا کر ٹنڈر طلب کئے گئے تھے -

(ج) یہ درست ہے کہ زمین کا کچھ حصہ اچھریاں چھتر سڑک پر واقع ہے جو کہ شاد محمد ٹھیکیدار کی ملکیت ہے اور جہاں کے محکمہ نے ۶۳۱ فٹ لمبی دیوار بنائی ہے جیسا کہ اور کئی مقامات پر بھی حسب ضرورت سڑک کے تحفظ کی خاطر ایسی دیواریں بنائی گئی ہیں -

(د) کسی سرکاری ملازم کے خلاف با ضابطہ کارروائی کرنے کا سوال پیدا نہیں ہوتا جبکہ کام کسی فرد واحد کی خاطر نہیں ہوا بلکہ مفاد عامہ کی خاطر کروایا گیا ہے ۔

(ہ) جی ہاں ۔ لیکن اس اوورسیر کے خلاف کبھی کوئی شکایت موصول نہیں ہوئی ۔

(و) یہ درست نہیں ہے کہ یہ سڑک کئی مرتبہ تعمیر کی گئی ہے ۔ موجودہ تخمینہ اس کے خطرناک موڑوں کے درست کرنے اور گہرے ڈھلان دور کرنے کے لئے منظور کیا گیا ہے ۔

(ز) یہ درست نہیں ہے کہ بٹل چھتر کا درمیانی فاصلہ طویل سفر ہے ۔ یہ لمبائی صرف چھ میل ہے سیروسیاحت کی خاطر چھتر کے میدان کو ترقی دینے کے لئے ایک شہر آباد کرنے کی پیش ازیں تجویز ہے نیز شرقل چوکی کو ملانے کی غرض سے اس چھ میل لمبے ٹکڑے کی اصلاح کی جا رہی ہے ۔

(ح) یہ درست ہے کہ اس سڑک کا ملحقہ علاقہ گنجان آباد نہیں ہے لیکن سڑک کی اصلاح چھتر کے میدان کو ترقی دینے کے لئے کی جا رہی ہے جیسا کہ جزو (س) بالا میں ذکر کیا ہے ۔

(ط) یہ درست نہیں ہے کہ بٹل اور ملکان کے درمیان پہلے سے ہی ایک پختہ سڑک موجود ہے یہ ایک کچی سڑک ہے جو کہ مناسب موسم میں ہی آمد و رفت کے قابل ہوتی ہے ۔ ملکان سے لیکر چھتر تک ایک نئی سڑک ہوگی جسکی تعمیر پر اضافی رقم صرف ہوگی اور جو کہ چھتر کے میدان تک رسائی حاصل کرنے کی خاطر نسبتاً طولانی ہوگی ۔ کیونکہ بٹل سے چھتر تک براستہ ملکان اس فاصلے کی نسبت دگنا ہوگا جو کہ بٹل اور چھتر کے درمیان براہ راست ہے ۔

بٹل سے چھتر تک کی سڑک ایک دیرینہ منظور شدہ سکیم کا جز ہے جس پر کہ قبل ازیں عمل درآمد شروع ہے اور اس مرحلہ پر

اس سکیم میں کسی تغیر کا امکان نہیں لہٰذا بٹل تا چھتر سڑک کی بجائے ملکان تا چھتر سڑک کی تعمیر کا سوال پیدا نہیں ہوتا ۔

HABIB SUGAR MILLS, NAWABSHAH

***2592. Syed Zafar Ali Shah :** Will the Parliamentary Secretary Industries and Commerce be pleased to state the approximate date by which the Habib Sugar Mills, Nawabshah, will start crushing Sugarcane?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid-bin-Jaffar) : According to the Progress Report received from Messrs. Habib Sugar Mills, the mill will go into production in November, 1963.

METALLED ROAD FROM KHIPRO TO PHILEHDYOON

***2595. Mr. Muhammad Khan Junejo** : Will the Minister of Communications and Works be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that there is a proposal under the consideration of the Government to connect Khipro and Philehdyoon by Pucca Road in the next financial year;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, the amount proposed to be spent on the said scheme?

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسڑ در محمد استو) : (الف) جی ہاں ۔ اس سڑک کو ۶۳—۱۹۶۳ء کے سالانہ تعمیری پروگرام میں شامل کرنے کے لئے کوشش کی جا رہی ہے ۔ اور اس سلسلے میں ضروری ہدایات جاری کر دی گئی ہیں ۔

(ب) چیف انجینیئر حیدرآباد ریجن کی تجویز پر غور کیا جا رہا ہے ۔

CONSTRUCTION OF A BRIDGE ON NARA CANAL

***2597. Mr. Muhammad Khan Junejo** : Will the Ministerof Communications and Works please refer to answer to my starred question No. 1889, given on the floor of the House by the Minister of Communications and Works on 13th March 1962 and state the date by which the Irrigation Department to construct the Bridge on Nara Canal?

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسڑ در محمد استو): چونکہ یہ پل محکمہ تعمیرات عامہ کی کسی سڑک پر واقع نہیں ہے ۔ اور اس کا تعلق محکمہ انہار سے ہے ۔ لہٰذا اس کا جواب محکمہ انہار سے حاصل کیا جائے ۔ جیسا کہ سوال نمبر ۱۸۸۹ کے جواب میں پہلے ہی بتایا جا چکا ہے ۔

ACCIDENTS ON SAMUNDRI-CHICHAWATNI ROAD

***2606. Amir Habibullah Khan Saadi** : Will the Minister of Communications and Works be pleased to state:—

(*a*) total number of accidents that took place on Samundri-Chichawatni Road from 15th to 28th March, 1963, alongwith the details of loss of life and property due to these accidents;

(*b*) whether it is a fact that the said road is in a very deplorable condition and the width of its metalled surface is very narrow;

(*c*) if answer to (*b*) above be in the affirmative, whether any proposal is under the consideration of Government to widen this road, if not, reasons therefor?

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو): (الف) ۱۰ تا ۲۸ مارچ ۱۹۶۳ء کے عرصہ میں سمندری-چیچا وطنی سڑک پر کسی موٹر حادثہ کے واقع ہونے کی اطلاع محکمہ کو موصول نہیں ہوئی -

(ب) یہ صحیح نہیں کہ یہ سڑک نا گفتہ بہ حالت میں ہے - البتہ اس کی چوڑائی صرف ۹ فٹ ہے - اور بڑی بڑی بسوں اور ٹرکوں کے چلنے سے اس پر گرد اڑنے لگتی ہے -

(ج) بوجہ کمی سرمایہ اس کو کشادہ کرنے کی کوئی تجویز سردست زیر غور نہیں -

---

DEVELOPMENT IN THE AREAS OF LORA, NARA BAKOT, AND BOI, IN TEHSIL ABBOTABAD

***2621. Sardar Inayat-ur-Rehman Khan Abbasi**: Will the Parliamentary Secretary, Planning and Development be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the area comprising Lora, Nara, Bakot, and Boi in Hazara District having a population of three laks has been declared as "backward area".

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative, steps taken by Government for the development of the said area after independence;

(*c*) whether any scheme for establishing schools and Colleges, constructing roads are making any other development in the area of Lora, Nara, Bakot and Boi in Tehsil Abbottabad, District Hazara has been included in the said area during the Second Five Year Plan, if not, reasons therefor?

(*d*) whether any development schemes are intended to be implemented in the said area during the Third Five Year Plan, if not, reasons therefor?

Parliamentary Secretary (Mr. Abdul Latif Khan) : (*a*) No area in West Pakistan has been formally declared as 'backward' so far.

(*b*) The information required to answer this question has to be collected from a number of Departments/Offices. The replies received so far reveal that the following sector-wise developmental activity has been undertaken in this area since 1947 :—

I—Health—

(*i*) A Primary Health Centre has been opened at Lora since 26th November 1962 with three sub-centres at Phalla, Nagri Totial and Seer.

(*ii*) A dispensary is functioning in Bakot since 21st November 1951 and a dispensary has also been constructed at Boi at a cost of Rs. 20,000.

(*iii*) Rural Health Centres are proposed to be constructed during the Third Five Year Plan at Nara and Bakot.

II—Education—(*i*) Forty-two Primary Schools have been opened in these areas during the period from 1947 to 1963.

(*ii*) Two Lower Middle, Six Middle and two High Schools have been upgraded during this period.

III—Fisheries—A scheme entitled "Development of Fisheries in Peshawar Division" is under implementation since 1958-59.

IV—Agricultural Development Corporation—Small Dams Organisation of the Agricultural Development Corporation carried out hydraulic surveys in this area but did not consider that suitable dam site existed for irrigating these villages.

V—Co-operation Department—The progress of the Co-operative Credit Societies and Commission Shops in this area is indicated as below :—

	1947	1963	*Expansion since* 1947
Nara/Lora	6	16	10
Bakot	10	12	2
Boi	..	3	3

VI—Industries Sector—The small Industries Division of the W. P. I. D. C. had recently completed the survey of the area comprising of Dera Ismail Khan and Peshawar Divisions with a view to establishing small industries. The survey report is under preparation and thereafter, the W. P. I. D. C., proposes to chalk out a programme for establishing small industries in both the Divisions.

VII—Mineral Development—Nine prospecting licences for minerals such as barytes and coal have been granted to private parties and in case the prospecting operations prove successful, plans for the development of the minerals shall be formulated by the Industries Department.

VIII—Large Scale industries—The basic requirements for establishing large scale industry, *viz.*, suitable raw material, skilled labour, etc, are lacking in the area and therefore, it has not been possible to establish any large scale industry.

IX—Road Sector—The following development works have been carried out in this area for the development of communications since 1947 :—

(*i*) An un-metalled road has been constructed from Maqsood to Lora, including a high level bridge over Haro Nullah. The length of the road is 31 miles and has been constructed at a cost of Rs. 19,62,012 ;

(*ii*) A bridge was constructed in Boi area at a cost of Rs. 41,023. The bridge has been somewhat damaged due to heavy and abnormal floods and it is likely to be repaired during the current financial year as the requisite funds have since been provided ; and

(*iii*) A metalled road is under construction from Nathia Gali-Barrian at a cost of Rs. 15,02,516.

X—Forest Department—(*i*) A development scheme for afforestation of barren hills facing Murree, with a total cost of Rs. 1,98,000 covering an area of 3,600 acres, was started in 1960-61 and completed in 1961-62. It covers Lora and Nara areas. The scheme has been completed and the afforestation work is being maintained ;

(ii) Inspection paths have been constructed to facilitate the Inspection of the areas ;

(iii) Rs. 63,733 have been spent on general programme of afforestation and conservation ;

(iv) These areas were included in the Annual Tree Planting Campaigns; and

(v) Nurseries were maintained in eight acres.

(c) Several schemes included in the Second Five Year Plan have been prepared on all West Pakistan basis. While implementing these programmes of general nature included in the Second Five Year Plan, the Administrative Department prepares and executes specific schemes for specific areas against these general programmes. It will be therefore necessary to collect the requisite information from a number of Departments/Offices concerned which will not be commensurate with the effort involved.

(d) The work on the Third Five Year Plan is at a very preliminary stage at present. It is not possible to state at this stage the names of the schemes which will go in the Third Plan.

PATTOKI AS AN INDUSTRIAL AREA.

*2623. **Sardar Muhammad Hussain:** Will the Parliamentary Secretary Industries and Commerce be pleased to state whether it is a fact that Pattoki Mandi in Lahore District is an important place from the Commercial point of view, if so, whether the Government, intend to treat it as an Industrial area?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid-bin-Jaffar) : Pattoki Mandi is a market of average size. An area measuring about 11,00 acres near Pattoki is being considered for establishing an industrial colony.

SETTING UP A SUGAR MILL AT PATTOKI

*2624. **Sardar Muhammad Hussain** : Will the Parliamentary Secretary Industries and Commerce be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that the area of Pattoki in Lahore District produces a huge quantity of sugarcane;

(b) if answer to (a) above be in the affirmative, whether Government intend to set up a Sugar Mill at Pattoki, if so, when if not reasons therefor ?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid-bin-Jaffar): (a) Sugarcane is grown in some quantity in Pattoki area ;

(b) Provision for the creation of new capacity in sugar has been made in the Revised Schedule and the Government will consider specific projects when received from the Private Sector.

MIRROR INDUSTRY IN WEST PAKISTAN

*2636. **Haji Abdul Majid Jatoi** : Will the Parliamentary Secretary, Industries and Commerce be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that mirror industry in West Pakistan was hither-tofore being regularly issued import licences for Plate and Sheet Glass (Mirror quality) for consumption as basic raw materials on the basis of recommendations of Provincial Government;

(b) whether it is a fact that finished mirrors were also being imported in West Pakistan ;

(c) whether it is also a fact that indigenous glass sheets of superior quality for making mirror have not yet been manufactured in the Province;

(d) whether it is a fact that a total ban has been imposed on the import of finished mirror and also plate and sheet Glass and that no import licences are now being issued either to commercial or industrial consumers for their basic raw materials in mirror industry ;

(*e*) whether it is also a fact that indigenous sheet glass which is being manufactured is not fit as basic raw material for mirror industry being of undulating and uneven surface and for having bubbless and pinholes;

(*f*) if answers to (*a*) to (*e*) above be in the affirmative, the step taken to safeguard the existing mirror industry and whether Government intend to recommend to the Central Government to restore issue of import licences for plate and Sheet Glass (mirror quality) to encourage the mirror industry in the Province, if not, reasons therefor?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid-bin-Jaffar): (*a*) The industry was being licensed but on the basis of recommendations of Central Survey Organization, Government of Pakistan.

(*b*) Yes.

(*c*) No. Glass sheets of satisfactory quality are being manufactured in the Province.

(*d*) Yes but import is allowed on Bonus Vouchers.

(*e*) No. quality of indigenous sheet glass is satisfactory and it can be used for making mirrors of ordinary and medium quality.

(*f*) Does not arise.

METALLING OF ROAD FROM THARU TO BANDA MULLAHAN, TEHSIL NOWSHERA, DISTRICT PESHAWAR.

***2639. Major Abdul Majid Khan** : Will the Minister of Communications and works be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that estimates for metalling the 5 miles long road from Tharu to Banda Mullahan, *via* Tharkha Tehsil Nowshera, District Peshawar was finalized and tenders for the work were invited by the Public Works Department ;

(*b*) whether it is also a fact that the said estimates were later cancelled ;

(*c*) if answers to (*a*) and (*b*) above be in tne affirmative, reasons therefor ?

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو) :

(الف) ۱۹۵۵ء میں مقامی لوگوں کی استدعا پر تھاروجبا سے دریائے کابل کے دائیں کنارے تک جانے والی سڑک کو پختہ کرنے کے لئے مبلغ ۲,۶۷,۲۰۰ روپے کی لاگت کا تخمینہ اس محکمہ نے تیار کیا تھا مگر چونکہ یہ سڑک صوبائی تحویل میں نہیں ہے اور نہ ہی پنج سالہ منصوبہ میں شامل ہے اس سکیم کو نظر انداز کرنا پڑا ۔ ٹنڈر طلب کرنے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا اور نہ ہی کوئی ٹنڈر طلب کئے گئے تھے ۔

(ب) جز (الف) کے مطابق ۔

(ج) جز (الف) کے مطابق ۔

DEVELOPMENT SCHEMES FOR TEHSIL ABBOTTABAD

***2662. Sardar Inayatur Rehman Khan Abbasi** : Will the Parliamentary Secretary, Planning and Development be pleased to state :—

(*a*) whether any area where no motorable road exists and other means of transport are very limited, comes under the definition of an underdeveloped area ;

(*b*) whether it is a fact that area comprising Lora, Nara, Bakot and Boi in Tehsil Abbottabad, District Hazara, has a population of about three lacs of people and is hilly and impassable ;

(*c*) whether it is a fact that the area mentioned at (*b*) above is devoid of any means of communications ; if so, whether Government are aware of the fact that the people of the said area are deserting their homes in large numbers on this account ;

(*d*) if answers to (*b*) and (*c*) above be in the affirmative, whether any development scheme for the same area is under the consideration of the Government, if not, reasons thereof ?

Parliamentary Secretary (Mr. Abdul Latif Khan) : The question was received in the Planning and Development Department on 11th April 1963. It has not been possible to collect all the information required to provide a complete answer within a short period of three days. The information is being collected.

HOUSING SHORTAGE IN KAMALIA, DISTRICT LYALLPUR

***2666. Amir Habibullah Khan Saadi:** Will the Minister of Communications and Works be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the present population of Kamalia Town (District Lyallpur) is nearly two and a half times more than that of 1947;

(*b*) whether it is a fact that due to the large increase in the population of Kamalia, the housing problem has become acute therewith the result that majority of the inhabitants of the said town are obliged to live in unhealthy accommodation;

(*c*) whether it is a fact that Sub-Divisional Officer, Toba Tek Singh prepared a plan for setting up of two sattellite towns on State lands and Kamalia, and forwarded the same to the Deputy Commissioner, Lyallpur for obtaining sanction of the Higher Authorities in the matter;

(*d*) if answer to (*c*) above be in the affirmative, whether the said plan has been sanctioned by the higher authorities, if so, the date by which the work on the abovementioned plan will be started;

(*e*) if answer to (*c*) above be in the negative, whether Government intend to prepare a plan to remove the housing shortage there ?

وزیر مواصلات و تعمیرات : (مسٹر در محمد استو)

(الف) ۱۹۴۷ء کی مردم شماری کی تفصیل مہیا نہیں ہے کمالیہ کی آبادی ۱۹۰۱ء کی مردم شماری کے مطابق ۲,۸۰,۶۳۶ تھی اور ۱۹۶۱ء میں ۲٫۵ فی صد سالانہ کے حساب سے جو عام اضافہ کے مطابق ہے بڑھ کر ۳,۵۰,۲۴۸ ہو گئی کیونکہ پاکستان میں آبادی کے اضافہ کی عام شرح ۲٫۴ فی صد سالانہ ہے ۔

(ب) جی نہیں ۔

(ج) محکمہ ھذا کو کمالیہ ٹاؤن کے لئے کوئی ھاؤسنگ سکیم ڈپٹی کمشنر لائلپور یا سب ڈویژنل آفیسر ٹوبہ ٹیک سنگھ کی طرف سے موصول نہیں ہوئی ۔

(د) سوال پیدا نہیں ہوتا ۔

(ہ) مہاجرین یا بے خانماں اشخاص کے لئے مکانات کی ضروریات کا اندازہ کرنے کی غرض سے حکومت نے مغربی پاکستان کے جملہ اہم شہروں کے بے خانماں خاندانوں کی باقاعدہ سروے کرنے کا فیصلہ کیا ہے ۔ جب ڈپٹی کمشنر مجوزہ سروے کے نتائج سے مطلع کر دیں گے تو حکومت مہاجرین کے لئے مکانات کی ضروریات کی بنیاد پر مقدمات کا تعین کرے گی اور اگر ممکن ہوا تو اس منصوبے کو تیسرے پنجسالہ منصوبے میں شامل کرنے کی تجویز پیش کی جائے گی ۔

SETTING UP OF A SUGAR FACTORY AT KAMALIA

*2668. **Amir Habibullah Khan Saadi** : Will the Parliamentary Secretary Industries, be pleased to state :—

(*a*) whether it is a fact that the areas of Kamalia, Pir Mahal and Mamoon Kanjan in sub-division Toba Tek Singh, (District Lyallpur) yield a huge quantity of sugarcane, and its products, if so;

(*b*) whether Government intend to set up a Sugar Factory at Kamaila, a centrally located place;

(*c*) if answer to (*g*) above be in the negative whether Government will consider the advisability of establishing there a sugar factory during the next Five Year Plan period?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid-bin-Jaffar): (*a*) Yes.

(*b*) Provision has been made in the Revised Industrial Investment Schedule for new capacity in sugar. It is for the private sector to sponsor schemes for new sugar factories which will be duly considered.

(*c*) Does not arise.

LINKING OF THE ROAD BETWEEN SHUJABAD (MULTAN DISTRICT) AND KHANGARH (MUZAFFARGARH) TEHSILS BY A BRIDGE OVER CHENAB RIVER

*2687. **Syed Diwan Ghulam Abbas Bokhari** : Will the Minister of Communications and Works be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that the road between Shujabad (Multan District) Khangarh (Muzaffargarh Tehsil) is not linked by any bridge over river Chenab; if so, whether Government are aware of the fact that the said areas are experiencing great inconvenience due to lack of a bridge over the river;

(*b*) if answer to (*a*) above be in the affirmative whether Government are prepared to construct a boat-bridge over the said river to link the above-mentioned road?

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو) : (الف) جواب اثبات میں ہے ۔ تاہم مذکورہ سڑک صوبائی حکومت کی تحویل میں نہیں ہے ۔

(ب) ایسے مقامات جو محکمہ تعمیرات عامہ کے چارج میں نہ ہوں ۔ مقامی ضلعی کونسلوں کی ذمہ داری متصور ہوتے ہیں ۔ لہٰذا متعلقہ ضلعی کونسلوں کی طرف رجوع کیا جائے بہر حال ایسی کوئی سکیم فی الحال صوبائی حکومت کے زیر غور نہیں ہے ۔ اور نہ ہی موجودہ پنج سالہ منصوبہ میں شامل ہے ۔

INTRODUCTION OF A TRANSPORT SERVICE FROM MULTAN TO SHUJABAD *Via* BUSTI MALOOK

***2693. Syed Dewan Ghulam Abbas Bokhari :** Will the Minister of Communications and Works be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that there is 11 miles long unmetalled road, from Shujabad to Basti Malook, which is under the control of the District Council;

(*b*) whether it is a fact that the said road caters for the requirements of the thickly populated villages situated on the both sides of it;

(*c*) whether it is a fact that no bus service is plying on the above-mentioned road that the people as a result are facing great inconvenience;

(*d*) if answers to (*a*), (*b*) and (*c*) above be in the affirmative, whether Government are prepared to issue a route permit to any transport company for starting a transport service from Multan to Shujabad *via* Basti Malook?

Minister of Communications and Works (Mr. Dur Muhammad Usto) : (*a*) Yes.

(*b*) Yes.

(*c*) It is correct that no bus service is plying on this road. However, no complaint/representation has ever been received by Government in this connection.

(*d*) The road in question is Kachha and hardly suitable for plying Motor Vehicles and a number of uncovered water courses cross it. The Regional Transport Authority, Multan would, no doubt, consider the issue of route permits in accordance with the provisions of the Motor Vehicles Act, 1939 should any one apply to it.

METALLING OF SHUJABAD-JALALPUR PIRWALA ROAD

***2698. Syed Dewan Ghulam Abbas Bokhari :** Will the Minister of Communications and Works be pleased to state:—

(*a*) whether it is a fact that the metalling of Shujabad-Jalalpur Pirwala Road, has been started from Shujabad;

(*b*) whether it is a fact that only earthwork has, so far, been done on a stretch of road upto only nine miles;

(c) whether it is a fact that if the work of metalling the road is not finished before the setting in of the rainy season, the road will be rendered unfit for traffic during the said season;

(d) if answers to (a) to (c) above be in the affirmative, whether Government intend taking steps for completing the work on the above-mentioned road within the scheduled time?

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو) :
(الف) جی ہاں ۔

(ب) یہ درست نہیں کہ نو میل کے حصہ میں صرف مٹی کا کام ختم ہوا ہے ۔ فی الحقیقت حسب ذیل مزید کام بھی ہو چکا ہے :—

(i) پہلے چھ فرلانگ پر لک بچھائی جا چکی ہے ۔

(ii) میل ۳ تا ۴ میں ۱۳/۴ لاکھ اینٹیں اکٹھی کی جا چکی ہیں ۔

(iii) پانچ میل میں روڑی جمع ہو چکی ہے ۔

(vi) نو میل میں بجری جمع ہو چکی ہے ۔

(v) ۱/۲ ۱ میل میں لک جمع ہو چکی ہے ۔

(ج) اس سڑک کا وہ حصہ جو کہ برسات سے پہلے پختہ نہیں ہو سکے گا اسی حالت میں رہیگا جیسا کہ پہلے برسات کے موسم میں تھا ۔

(د) اس سڑک کو جلد مکمل کرنے کے لئے پوری کوشش کی جا رہی ہے ۔

SETTING UP OF A PAPER AND CARD BOARD MANUFACTURING FACTORY IN KOHAT DISTRICT

2699. Haji Malik Mir Hassan Shah Orakzai : Will the Parliamentary Secretary; Industries be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that the particular variety of grass which is required by the paper and card-board manufacturing industry grows in abundance in Kohat District;

(b) whether it is also a fact that the said grass is supplied to the Card-Board Factory at Nowshera;

(c) if answers to (a) and (b) above in be the affirmative; whether Government are prepared to set up a paper and Card-Board manufacturing factory in the said district through the agency of W. P. I. D. C. if so, when if not the reasons therefor?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid bin Jaffar) : The question was received in this Department on the 12th instant. Material for reply is being collected and reply will be furnished in the current session on the next day allocated for questions pertaining to Industries and Commerce Department after 15th.

SETTING UP OF A CEMENT FACTORY IN KOHAT DISTRICT

*2701. **Haji Malik Mir Hassan Shah Orakzai** : Will the Parliamentary Secretary, Industries and Commerce be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that cement-stone is available in abundance in the mountainous terrain of Kohat District;

(b) whether Government are aware of the fact that acute shortage of cement is being faced in the country at present;

(c) if answers to (a) and (b) above be in the affirmative whether Government are prepared to set up a cement factory in the said district; if so, when if not, reasons therefor?

Parliamentary Secretary (Mr. Khalid bin Jaffar) : (a) Yes. Lime stone is found in abundance in the said area.

(b) Cement is generally available but due to local shortage in certain places there may be certain difficulties.

(c) Provision has been made in the Revised Industrial Investment Schedule for consideration of specific projects for new capacity in cement. Schemes sponsored by the private sector for setting up new cement factories in Kohat District will be duly considered.

ROAD TRANSPORT AUTHORITY PESHAWAR

*2736. **Major Abdul Majid Khan** : Will the Minister of Communications and Works be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that five members of the Provincial Assembly from Peshawar Division have been nominated as members of the Road Transport Authority Peshawar;

(b) whether it is also a fact that the area of Malakand Agency, Dir, Swat and Chitral have been given any representation in the said Road Transport Authority;

(c) if answers to (a) and (b) be in the affirmative, whether Government intend to give representation to the areas mentioned in (b)?

Minister of Communications and Works (Mr. Dur Muhammad Usto) : (a) Yes.

(b) Yes.

(c) No. In a small body like the Regional Transport Authority it is not possible to give representation to every part of the area. However the number of non-official members on the Regional Transport Authority has been increased from 3 to 5.

UNSTARRED QUESTION AND ANSWER

RENT FOR PIPALS REALIZED FROM WAPDA

30. **Mir Haji Muhammad Bux Taipur** : Will the Minister of Communications and Works be pleased to state whether it is a fact that the Mem-

bers Residential Quarters at the 'Pipals' remained under the occupation of WAPDA from 1958 to 1962; if so, the total amount of rent realized from WAPDA and in case no rent has been recovered, reasons thererfor?

وزیر مواصلات و تعمیرات (مسٹر در محمد استو)

(الف) جی ھاں از ۱۴-۱۲-۵۸ تا ۳-۹-۶۲ -

ب) واپڈا کے ذمہ اس عمارت کا کل کرایہ مبلغ ۲,۳۳,۹۰۶ روپے واجب الادا تھا - اس میں سے مبلغ ۸۸,۸۹۹-۱۱-۰ روپے کا ٹرئیری چالان موصول ہو چکا ہے - بقایا رقم وصول کرنے کی کوشش کی جا رہی ہے -

---

LEAVE OF ABSENCE OF M.P.As.

Sardar Muhammad Ayyub Khan

Secretary : The following letter has been received from Sardar Muhammad Ayyub Khan, M. P. A :—

"Due to having been indisposed at Lahore, I have been unable to attend the Assembly Session on the following dates :—

March, 1963—12th, 22nd, 27th, 28th, 30th : I request that leave may kindly be granted for the above said dates."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted

(*The motion was carried*).

Mian Abdul Haque

Secretary : The following letter has been received from Mian Abdul Haque, M. P. A:—

"Due to indisposition, I could not attend the Assembly Session on the 1st April, 1963, and it is requested that my absence from the sitting of the Assembly may kindly be condoned."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried*).

Amir Habibullah Khan Saadi

Secretary : The following letter has been received from Amir Habibullah Khan Saadi, M. P. A:—

بسلسلہ میرے تار امروزہ گذارش ہے کہ میں قواعد کمیٹی کے اجلاس مورخہ ۱۵ فروری ۱۹۶۳ء میں بوجہ علالت شامل ہونے سے قاصر رہا ہوں لہذا ملتمس ہوں کہ اس روز کی رخصت شمار فرمائی جاوے - ممنون ہونگا -

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried*).

AMIR HABIBULLAH KHAN SAADI

Secretary : The following letter has been received from Amir Habibullah Khan Saadi, M. P. A:—

"میں قواعد کمیٹی کے اجلاس مورخہ ۲۱ جنوری ۱۹۶۳ء میں ایک اشد ضروری مصروفیت کے باعث شامل ہونے سے قاصر رہوں گا لہٰذا ملتمس ہوں کہ اس روز کی رخصت مرحمت فرمائی جائے ۔ ممنون ہوں گا ۔"

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried*).

MR. MUNAWWAR KHAN

Secretary : The following letter has been received from Mr. Munawwar Khan, M. P. A:—

"I could not attend the Rules of Procedure Committee meeting on 19th February, 1963, as I was not feeling well request for leave of absence.

Mr Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried*).

KHAWAJA MUHAMMAD SAFDAR

Secretary : The following letter has been received from Khawaja Muhammad Safdar, M. P. A:—

"I was absent from the Assembly Session on the 30th due to urgent personal business. I beg to seek leave of absence for that day."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried*).

MIAN MUHAMMAD AKBAR

Secretary : The following letter has been received from Mian Muhammad Akbar, M. P. A. :—

"I could not attend the Session of the Assembly on the 30th March due to my indisposition. Kindly condone my absence for that day."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried*).

ALLAMA ABDUL HAQ

Secretary : The following letter has been received from Allama Abdul Haq, M. P. A:—

خانپور سے ٹیلیفون پر میرے ایک لڑکے کی بیماری کی اطلاع دی گئی ہے ۔ اس لئے وہاں جارہا ہوں ۔ یکم اور ۲ اپریل ۱۹۶۳ء کی رخصت منظور فرمائی جائے ۔

Mr. Speaker: The question is

That the leave asked for be granted.

(*The motion was Carried*).

MIAN ABDUL HAQ

Secretary: The following letter has been received from Mian Abdul Haque, M.P-A:

"Being sick I could not attend yesterday's Sesstion i. e. 1st April 1963 of the Assembly. I, therefore, request that my absence for the day may kindly be condoned.

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was Carried*).

MR. MOHAMMAD IQBAL

Secretary: The following letter has been received from Mr. Muhammad Iqbal, M.P.A:

رمیں ۳، ۵، ۷ تاریخ ماہ جولائی ۱۹۶۲ء کو بوجہ وفات پھوپھی صاحبہ ایوان میں حاضر نہیں ہوسکا ۔ استدعا ہے کہ میری غیر حاضری رخصت تصور فرمائی جائے ۔ ''

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was Carried*).

ALLAMA REHMATULLAH ARSHAD

Secretary : The following letter has been received from Allama Rehmatullah Arshad, M.P.A:

کہ ایک ذاتی کام کے لئے مجھے بہاولپور جانا پڑا اس لئے براہ کرم یکم اور دو اپریل ۱۹۶۳ء کی رخصت عنائیت فرمائی جاوے''

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted

(*The motion was carried*).

MIR RASOOL BAKHSH TALPUR

Secretary: The following letter has been received from Mir Rasool Bakhsh Talpur, M.P.A:

"I have remained absent from the assembly for three days i. e., 1st, second and third April 1963. Leave may kindly be granted for these days.

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was Carried*)

MR. GUL MUHAMMAD

Secretary: The following letter has been received from Mr. Gul Muhammad M.P.A:—

"On account of some important personal business I am leaving for Peshawar and shall, therefore, not be able to attend the Session of the Provincial Assembly on the 5th and 6th of April, 1963 and earnestly request that I may please be granted leave of absence for these days.

Mr. Speaker: The question is:

That the leave asked for be granted.

(*The motion was Carried*)

DEWAN SYED GHULAM ABBAS BOKHARI

Secretary: The following letter has been received from Dewan Syed Ghulam Abbas Bokhari, M.P.A:—

"As I was sick on 28th March 1963, I would request you to please grant me leave for the above date.

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was Carried*)

MR. GUL MUHAMMAD

Secretary: The following letter has been received from Mr. Gul Muhammad, M.P.A:—

"On account of some urgent personal engagements I could not attend the Session of the Provincial Assembly of West Pakistan on the 19th and 26th of March, 1963. It is requested that leave of absence may please be granted to me for the above stated two days."

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was Carried*)

HAJI SARDAR MAHBOOB ALI KHAN BHAYO

Secretary: The following letter has been received from Haji Sardar Mahboob Ali Khan Bhayo, M.P.A:—

"This is to inform you that I received a Trunk call message saying that near relation of mine had suddenly expired presence there is essential and I am leaving for my home village. I, therefore request you to be good enough to place my application before the House for the grant of leave of absence from the Assembly for the remaining period of Session.

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was Carried*)

MR. ALI GOHAR KHUHRO

Secretary: The following letter has been received from Mr. Ali Gohar Khuhro, M.P.A:

"I had sent one telegram on 26th March, 1963, for the grant of leave on the grounds of ill-health from 26th to 30th March. It appears that the same has not been received as it has not come before the House.

I shall be thankful if you kindly place my application before the House for the grant of leave for the above-mentioned period."

Mr. Speaker: The question is:

That the leave asked for be granted.

(*The motion was Carried*)

SYED SAFI-UD-DIN

Secretary: The following letter has been received from Syed Safi-ud-Din, M.P.A:—

"I could not attend the Session from 10th March 1963, due to the fact that my father was ill and under treatment in Karachi and I had to look after his affairs during his absence.

Besides that I recently got married and had to stay in Makhad.

I may kindly be granted leave for the above said period."

Mr. Speaker: The question is:

That the leave asked for be granted.

(*The motion was Carried*)

SYED SAFI-UD-DIN

Secretary: The following letter has been received from Syed Safi-ud-Din, M.P.A:—

"Due to my father's illness and Urs which is taking place from to-morrow at Makhad, It will not be possible for me to attend the remaining sittings of the Assembly.

"I have, therefore to request that leave may kindly be got approved from the House for the afore-mentioned period."

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was Carried)

SYED MUHAMMAD HASSAN SHAH

Secretary: The following letter has been received from Syed Muhammad Hassan Shah, M.P.A:—

"It is requested that your honour may be kind enough to grant me leave from 6th April 1963 to 16th April 1963 as I have an urgent work at home and am unable to be here during this period."

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was Carried).

SYED NAZAR SHAH

Secretary: The following letter has been received from Syed Nazar Shah, M.P.A:—

"Owing to private affairs requiring my personal attention at my native place Nawab Shah, I am obliged to leave Lahore this evening and shall not therefore be able to attend the Assembly sittings for a few days.

Accordingly, I request you to be good enough to grant me leave of absence from the Assembly sittings for a period of ten days commencing from the morning of 6th April 1963."

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried)

MIAN KHAN MUHAMMAD KALYAR

Secretary: The following letter has been received from Mian Khan Muhammad Kalyar, M.P.A:—

I have to attend to an urgent piece of work, I will not be able to attend the Session from 11th April 1963 onwards.

Leave of absence may kindly be granted."

Mr. Speaker: The question is :

That leave asked for be granted.

(The motion was carried).

MIAN KHAN MUHAMMAD KALYAR

Secretary: The following letter has been received from Mian Khan Muhammad Kalyar, M. P. A:

I could not attend the meetings of the Assembly on the following dates:—

11th, 12th, and 13th March, 1963 and 26th, 27th, 28th, 29th and 30th March, 1963, due to my serious illness.

Leave of absence may kindly be granted to me."

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried*).

SARDAR INAYAT-UR-REHMAN KHAN ABBASI

Secretary: The following letter has been received from Sardar Inayat-ur-Rehman Khan Abbasi, M. P. A:—

میں نے R. T. A. پشاور کی میٹنگ میں شامل ہونا ہے - اس لئے مجھے ۵-۴-۶۳ اور ۶-۴-۶۳ یعنی ۲ یوم کی رخصت دی جائے -

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried.*)

MR. MUHAMMAD IQBAL

Secretary. The following letter has been received from Mr. Muhammad Iqbal, M. P. A:—

بندہ کے الیکشین پٹیشن کی تاریخ پیشی ۱۱ اور ۱۲ اپریل ہے اس لئے بندہ کو اجلاس سے دو دن کی رخصت دی جائے -

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried.*)

MASTER KHAN GUL

Secretary: The following letter has been received from Master Khan Gul, M. P. A:—

میری پہلی درخواست کو منسوخ تصور کریں - اور ۱۱-۴-۶۳ تا ۱۳-۴-۶۳ تین دن کی رخصت عنایت فرما دیں ایک ضروری کام کے سلسلے میں پشاور جارہا ہوں -

Mr. Spraker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried.*)

SAHIBZADA GHULAM NABI MUHARVI

Secretary: The following letter has been received from Sahibzada Ghulam Nabi Muharvi, M. P. A:—

مجھے اچانک گھر سے اطلاع موصول ہوئی ہے - کہ میری بیوی بعارضہ بخار سخت بیمار ہے - براہ مہربانی مجھے چار یوم کی چھٹی بخشی جاوے - تاکہ گھر جا کر اس کا علاج معالجہ کرا سکوں -

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried.*)

MR. MOHAMMAD MOHSIN SIDDIQI

Secretary: The following letter has been received from Mr. Muhammad Mohsin Siddiqi, M. P. A:—

Due to urgent personal work at Karachi I will not be able to attend the Assembly from 8th April to 12th April. I would, therefore, requet you to get my leave for the period approved by the House."

Mr. Speaker: The questin is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried*).

MR. ABDUL LATIF KHAN

Secretary: The following letter has been received from Mr. Abdul Latif Khan, M. P. A:—

A relative of mine has died. My absence rom the Assembly meetings may kindly be condoned from 15 th April 1963 to 20th April 63, or the date of the recess of the Assembly, if it takes place earlier than 20th April, 1963.

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was carried*)

KHAN AHMAD KHAN

Secretary: The following letter has been received from Khan Ahmad Khan, M. P. A:—

گذارش ہے کہ صدر مملکت فیلڈ مارشل محمد ایوب خان کے لائیلپور تشریف لانے کی وجہ سے ۳۰-۲۹ مارچ ۱۹۶۳ کے اجلاس میں شمولیت نہیں کر سکا - علاوہ ازیں ۱۶-۱۵ اپریل ۱۹۶۳ کے اجلاس میں بوجہ ضروری کام حاضر نہیں ہو سکونگا - چار یوم کی رخصت عنایت فرمائی جائے -

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was Carried*).

MIR HAJI MUHAMMAD BUX TALPUR

Secretary: The following letter has been received from Mir. Haji Muhammad Bux Talpur, M.P.A. :—

میں ضروری کام سے گھر جارہا ہوں اس لئے ۱۵-۴-۶۳ کو اسمبلی میں حاضر ہونے سے قاصر ہوں گا لہذا اس دن کی رخصت دی جائے

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(*The motion was Carried*)

SARDAR MOHAMMAD RAMZAN DRISHAK

Secretary: The following letter has been received from Sardar Muhammad Ramzan Drishak, M.P.A.—

میرے پاس آج تار آیا ہے کہ میری بڑی لڑکی بیمار ہے - مجھے رخصت بخشی جائے -

Mr. Speaker: The question is :
That the leave asked for be granted.

(The motion was carried).

RAJA MUHAMMAD ASHRAF KHAN

Secretary: The following letter has been received from Raja Muhammad Ashraf Khan, M. P. A:—

I request that my absence from the house on 22nd and 30th April, 1963 be condoned as I had to leave the station for an urgent piece of work on these days."

Mr. Speaker: The question is :
That the leave asked for be granted.

(The motion was carried)

RAJA GHULAM SARWAR

Secretary: The following letter has been received from Raja Ghulam Sarwar, M. P. A:—

"I will not be able to attend the Assembly Session on 10th April 1963 as I have to preside over the meeting of the Union Council at Ghora-Gali. My absence may kindly be condoned."

Mr. Speaker: The question is :
That the leave asked for be granted.

(The motion was carried)

SYED NADIR SHAH

Secretary: The following letter has been received from Syed Nadir Shah, M. P. A. :—

"I have to perform Hajj Ceremony this year. Therefore, I will not be in a position to attend the rest of the session from 12th April, 1963.

Under the circumstances, I request that you may kindly move the House to grant me leave from attending the current Assembly session, from 12th April, 1963, onward."

Mr. Speaker: The question is :
That the leave asked for be granted.

(The motion was carried)

MR. GHULAM RASOOL

Secretary: The following letter has been received from Mr. Ghulam Rasool, M. P. A:

As I have been summoned to appear before the special Magistrate as a witness at Karachi on 9th instant, I shall be grateful if I am granted leave for 3 days i. e. 8th, 9th and 10th."

Mr. Speaker: The question is :
That the leave asked for be granted.

(The motion was carried)

MR. WALI MUHAMMAD HAJI YACOOB

Secretary: The following letter has been received from Mr. Wali Muhammad Haji Yacoob, M. P. A:—

"Due to unavoidable circumstances, I had to proceed to Karachi, hence will not be able to attend the meeting for the remaining term of current Session. I shall be grateful if you move theAssembly to grant me leave of absence."

Mr. Speaker: The question is :
That the leave asked for be granted.

(The motion was carried)

Mr. MUNAWWAR KHAN

Secretary: The following letter has been received from Mr. Munawwar Khan, M. P. A.:—

"My personal cases, which are fixed at short intervals, require my personal presence in Courts at Bannu. It is also understood that there is going to be a recess within a couple of days. Under these circumstances, I might not be in a position to return.

I, therefore, request that my application may please be presented to the House for leave till the recess."

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried).

DEWAN SYED GHULAM ABBAS BOKHARI

Secretary: The following letter has been received from Dewan Syed Ghulam Abbas Bokhari, M. P. A. :—

بخار وکھانسی کی وجہ سے بندہ ۳ اور ۴ اپریل کو اسمبلی میں حاضر ہونے سے قاصر رہا ۔ براہ مہربانی رخصت منظور فرماکر مشکور فرمایا جائے ۔

Mr. Speaker: The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was carried)

MR. NAJMUDDIN VALIKA.

The following letter has been received from Mr. Najm-ud-Din Valika, M. P. A. :—

"In continuation of my application dated 5th instant for grant of leave, I may kindly be granted leave from 8th instant instead of 6th instant as mentioned in my first application."

Mr. Speaker : The question is :

That the leave asked for be granted.

(The motion was Carried).

MAKHDOOMUL MULK, SHAMSUDDIN GILLANI

The following letter has been received from Makhdoom ul- Mulk Shamsuddin Gillani M. P. A:—

میں اپنے ضروری کام کیوجہ سے مورخہ ۲۰ مارچ سے ۲۰ مارچ تک اسمبلی کے اجلاس attend نہ کر سکا ۔ اجازت فرمائی جائے ۔

Mr. Speaker : The question is.
That the leave asked for be granted.
(The Motion was Carried)

ADJOURNMENT MOTIONS

DETENTION UNDER F.C.R. OF MALIK ABDUS SALAM TAREEN

Mr. Speaker : Now the adjournment motions. First of all we take up the adjournment motion of Khawaja Muhammad Safder which was postponed till today. Yes, Mr. Safdar.

خواجہ محمد صفدر — (سیالکوٹ ۔۱) جناب والا — گذشتہ روز میری تحریک التوا کے سلسلہ میں یہ کہا گیا تھا کہ میں اس کے متعلق مزید تحقیقات کرکے آپ کے سامنے اور اس معزز ایوان کے سامنے تمام واقعات پیش کروں اس روز جس تار کی بنا پر میں نے تحریک التوا پیش کی تھی وہ میں نے آپ کو پیش کر دیا تھا ۔

اس وقفہ میں میں نے یحییٰ بختیار صاحب کو ٹیلیفون پر contact کرنے کی کوشش کی لیکن وہ نہ مل سکے ۔ اس کے باوجود ہفتہ کے روز جب میں اپنے مقام پر پہنچا تو مجھے ایک خط ملا ۔ جو مسٹر یحییٰ بختیار بار ایٹ لاء جناح روڈ کوئٹہ کی طرف سے ہے ۔ اس میں اصل واقعات بتائے گئے ہیں ۔ یہ خط ۱۱ اپریل ۱۹۶۳ کا لکھا ہوا ہے اور کمشنر کوئٹہ ڈویژن کے نام ہے ۔ میں آپ کے سامنے اس کا متعلقہ اقتباس پڑھ کر سناتا ہوں ۔

"and some of his subordinates have subjected some of the Muslim Leaguers in Pishin to great pressure and harassment for joining a political party....."

Minister for Railways : (Mr. Abdul Waheed Khan) : On a point of order Sir. The question before us is whether action has been taken under the F.C.R. or not. Just read the relevant portion. Is there any document in support of your contention. Has he made any allegation to that effect.

خواجہ محمد صفدر — اگر آپ آرام سے میری بات سنیں گے تو میں پوری طرح آپ کی تسلی کرا سکوں گا ۔ آپ میری تحریک التوا کو سامنے رکھیں کہ اس میں کیا کیا لکھا ہوا ہے ۔ میں وہ تمام واقعات ثابت کروں گا ۔

مسٹر عبدالرازق خاں — جناب والا ۔ چونکہ یہ معاملہ سنگین نوعیت کا ہے اس لئے وزیر صاحب کو چاہئے کہ وہ اطمینان سے سنیں ۔

خواجہ محمد صفدر — میں رازق صاحب کا شکر گذار ہوں کہ انہوں نے صحیح بات کہی ہے۔

Mr. Speaker: I would like to know whether he has been arrested under the F. C. R.

Minister for Railways: Now he says that action has been taken under the F. C. R.

Khawaja Muhammad Safdar: I am going to read out to you. Have patience.

Mr. Speaker: why go into the details. I would like to know whether it was under the F. C. R.?

خواجہ محمد صفدر — یہ خط کمشنر کوئٹہ ڈویژن کے نام لکھا گیا ہے اور اس کی نقل مجھے بھیجی گئی ہے۔ اس پر مسٹر یحییٰ بختیار کے دستخط موجود ہیں۔

Mr. Yahya Bakhtiar is a very responsible man.

"....the E. A. C. has been calling some of the members of the said Reorganising Committee and has asked them to resign from the Muslim League or else...

Two of these members came to Quetta yesterday and informed me about the said action of the E. A. C. One of them Malik Abdus Salam Khan Tarin had been greatly shaken by the threats given by the E. A. C. but I, thinking that the Rule of Law prevailed in Quetta Division also, assured him this morning that the E. A. C. could not force him to resign from the Muslim League and told him to go back to Pishin and inform the E. A. C. that his oral order of resigning from Muslim League could not be complied with and that the E. A. C. had no business to indulge in party-politics.

Malik Abdus Salam then went to Pishin and I am now informed that he went to see the E. A. C...."

(Interruptions)

Minister for Railways: Sir, this is very unfair....(Interruptions).

Begum Jehanara Shahnawaz: There is something as decorum of the House.

Minister for Railways: I am rising on a point of order. Sir we are discussing the admissibility of the motion on the ground whether action has been taken under the F. C. R. or not. Now in one sentence he could say whether action has been taken under the F. C. R. or not. In order to make political capital out of nothing he is reading a letter which refers to political parties.....

Begum Jehanara Shahnawaz: Is this a point of order?

Mr. Speaker: The member may discuss its admissibility and inform the House whether the arrest was made under the F. C. R. or not.

Minister of Railways: He should make a categorical statement.

خواجہ محمد صفدر — جناب والا ۔ اس روز مجھے threaten کیا گیا تھا کہ میں نے جو facts بیان کئے ہیں وہ غلط ہیں اب مجھ پر یہ ذمہ داری آگئی ہے کہ میں ثابت کروں

کہ وہ واقعات صحیح تھے ۔ ان کا کوئی حق نہیں کہ وہ ایسا کہیں اور میں ان کی کوئی پرواہ نہیں کرتا ہوں ۔

Minister of Railways : That you can say in one line.
Khawaja Muhammad Safdar : I will prove it to the hilt (Interruptions)

"....Who after some time ordered his detention in Levies Lines under the F. C. R. although ostensibly the E. A. C. will make out some frivolous charge against him. All the people in Pishin who have been following the developments since 7th April 1963 know that Abdus Salam Tarin is victimised for joining the Muslim League and for being appointed to its Reorganising Committee."

I have received another letter and one telegram.
Mr. Speaker : Is it on the same subject ?

وزیر ریلوے — جناب والا — ان کا یہ کہنا کہ FCR کے تحت Action لیا گیا ہے یہ صحیح نہیں ۔ میرے پاس ڈیپارٹمنٹ کی طرف سے نوٹ آیا ہے جس میں لکھا ہے کہ یہ جعل سازی کا مقدمہ دفعہ ۴۶۵ اور ۴۶۶ کے تحت بنایا گیا ہے ۔

Khawaja Muhammad Safdar - Challenged.

Mr. Speaker : Which Section has been referred ?

Khawaja Muhammad Safdar : Only the F. C. R.

Mr. Speaker : Will the member give me this letter ?

Minister for Railways : This letter should be placed on the Table of the House.

Khawaja Muhammad Safdar : It is a copy of the letter to the Commissioner. (placed on the Table)

وزیر ریلوے ۔ جناب والا ۔ حقیقت یہ ہے کہ مسٹر عبدالسلام ترین اس جرگہ کے ممبر تھے جو FCR کے تحت بنایا گیا تھا یعنی و FCR کے تحت قائم کردہ جرگہ کے ممبر تھے اور جنوری ۶۳ء میں ان پر چارج لگایا گیا تھا کہ انہوں نے دو ممبران کے دستخط کئے اور جعل سازی کر کے کاغذات نکال لئے — دو مہینہ تک اس کی انکوائری ہوئی اس کے بعد FCR کے تحت نہیں بلکہ تعزیرات پاکستان کے ماتحت action لیا گیا—ان کی ایک درخواست مسترد ہو گئی اور بعد میں ضمانت ہوئی ۔

خواجہ محمد صفدر — آپ تمام documents ملاحظہ فرمالیں ۔

وزیر ریلوے — حضور والا ۔ جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا ہے کہ مسٹر عبدالسلام ترین نے جرگہ کے ممبر

ہونے کی حیثیت سے جعل سازی کی ہے۔ یہ ان کے خلاف charge ہے اسلئے جناب FCR کے تحت ان کے خلاف کوئی مقدمہ نہیں اور نہ ہی اس کا کوئی تعلق ہے۔

خواجہ محمد صفدر — انہوں نے میرے بیان کردہ واقعات کو challenge کیا ہے اس لئے مجھے ان تمام واقعات کا ذکر کرنے کی اجازت دیجیئے کہ میں documents پیش کروں۔ میرے پاس یہ دو لیٹر ہیں۔

Mr. Speaker : If the Member wants he may place them on the Table.

Khawaja Muhammad Safdar : No Sir, I must read them out. He has challenged my statement.

Mr. Speaker : If the Member has any document to rebut it.....

Khawaja Muhammad Safdar : Yes Sir, I have got documents.

Mr Speaker : What is that ?

Khawaja Muhammad Safdar : One letter from Yahya Bakhtiar ....

میں آپ کو مزید بتاؤں گا کہ وہاں کیا ہو رہا ہے۔

Mr. Speaker : Is there something else besides Yahya Bakhtiar's letter ?

Khawaja Muhammad Safdar : Yes, Sir, there are.

جناب والا۔ مزید روشنی ڈالی ہے یحییٰ بختیار نے اس لیٹر میں . . . . . .

Mr. Speaker : 'Roshni' I dont't want.

خواجہ محمد صفدر - تو کیا اندھیرا چاہتے ہیں۔

مسٹر سپیکر - دیکھئے یحییٰ بختیار کا تو ایک Document میرے پاس ہے۔ اور اس میں انہوں نے کہا ہے کہ

"He was arrested under F. C. R. This I have got. Is there any other letter from some other gentleman or any other Court ?"

Khawaja Muhammad Safdar : This gentleman has thrown more light.....

Mr. Speaker : No, I am afraid I don't want any.....

Minister of Railways : Sir, this letter is not relevant to this.....

Mr. Speaker : In view of the facts disclosed by the Railway Minister Khan Wahid Khan.....

Khawaja Muhammad Safdar : No Sir.....(Uproar)

Mr. Speaker : .....and the categorical denial of the fact that the gentleman was arrested under F. C. R. the motion is ruled out of order.

Khawaja Muhammad Safdar : I beg to withdraw from this House Sir, as a protest.

کیا ان کا کہنا الزامی ہے۔ جناب۔ ان کو آپ believe کرتے ہیں۔

(pandemonium)

(At this stage Khawaja Muhammad Safdar and other Members of the Opposition walked out of the House).

STOPPAGE OF ALLOTMENTS OF EVACUEE LANDS.

Mr. Speaker : Now, there is an adjournment motion by Rao Khurshid Ali Khan who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely dissatisfaction, resentment and unrest prevailing among the land claimants due to the sudden stoppage of allotments of the evacuee lands, resulting in deferment of their share of produce their only means of livelihood, for at least one year; and the uncalled for creation of obstruction in the smooth allotment work by the sudden and total stoppage of allotments, wholly unnecessary and easily avoidable; as the formulation of a new policy and the allotment work could easily go together, without being a source of hinderance to each other.

راؤ خورشید علی خاں — اس کے متعلق جناب والا ۔ عرض یہ ہے کہ جن لوگوں کو ۱۶ سال سے اب تک ایک کلہ کا بھی الاٹمنٹ نہیں ہوا ہے اور دس سال انہوں نے بہت غربت اور پریشانی کے عالم میں گذارے ہیں ۔ وہ اس عرصے میں کوشش کرتے رہے ہیں کہ انہیں کہیں نہ کہیں الاٹمنٹ ہو جائے بعض لوگوں نے کوشش بسیار کے بعد جو الاٹمنٹ کرائے ہیں تو انہیں جو زمینیں الاٹ ہوئی ہیں ۔

Mr. Speaker : Will the member tell me one thing please. Is this rehabilitation and this policy regarding refugees is not a central subject?

راؤ خورشید علی خاں ۔ جناب والا ۔ چونکہ سیٹلمنٹ کمشنر پراونشل گورنمنٹ میں بھی کام کر رہے ہیں اس لئے یہ پراونشل سبجکٹ ہے ۔

Mr. Speaker : This policy, which the member wants to discuss, is of the Centre and not of the Provincial Government.

راؤ خورشید علی خاں ۔ جناب پالیسی میں نہیں Discuss کر رہا ہوں بلکہ میں یہ چیز پراونشل گورنمنٹ کے نوٹس میں لانا چاہتا ہوں کہ یہ جو الاٹمنٹ ختم کر دی گئیں ہیں ۔ اس سے لوگوں کی اقتصادی حالت بہت خراب ہو گئی ہے اور اس لحاظ سے انہیں سخت پریشانیاں اٹھانا پڑ رہی ہیں ۔

Mr. Speaker : The formulation of the new policy and allotments could go together. The member wants to discuss that policy. This is of the Central Government.

Minister of Railways. (Mr. Abdul Waheed Khan) : I think Sir the Member wants to draw the attention of the Provincial Government that we should take up the matter with the Central Government. I can assure you that this is a matter affecting refugees, and if anything can be done by the Provincial Government, we must help them. This adjournment motion will be forwarded to the Central Government through the Provincial Revenue Minister.

Rao Khurshid Ali Khan : With recommendation.

Minister of Railways : Not recommendation but with a request to examine the whole thing.

Mr. Speaker : Does Rao Khurshid still want to press it ?

Rao Khurshid Ali Khan : No Sir.

(At this stage Minister of Revenue stood up to speak).

Mr. Speaker : So this is not pressed.

Mian Abdul Latif : Sir the Minister of Revenue was going to make an announcement affecting one crore of people. He may kindly be allowed to make that announcement.

Minister of Revenue : I shall clarify the position.

Mr. Speaker: An assurance has been given that a copy of the adjournment motion will be sent to the Central Government with the request to examine the issue.

SUPPLY OF DRINKING WATER FOR INHABITANTS OF BORI KHEL, MIAN WALI DISTRICT

Mr. Speaker : Next adjournment motion is from Amir Habib Ullah Khan Saadi who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of the Provincial Government in repairing and renewing the supplying arrangements of drinking water to the inhabitants of BORIKHEL in Mianwali District as a result of which the entire population of the locality is being forced to leave their hearths and homes and migrate to other places.

وزیر ریلوے (مسٹر عبدالوحید خاں) ۔ جناب والا۔ مجھے اس کی اطلاع ملی ہے کہ پائپ لائن کی مرمت ہو رہی ہے اور کچھ روپیہ بھی اس کے لئے منظور ہوا ہے۔ آپ مطمئن رہیں اس پر عمل در آمد ہو رہا ہے اور جو دقت ہے اس کی طرف پہلے ہی سے محکمہ متعلقہ توجہ دے رہا ہے ۔

امیر حبیب اللہ خاں سعدی ۔ جناب ان کی رفتار اسقدر مایوس کن ہے کہ وہ سب لوگ سخت تکلیفوں میں ہیں ۔ اور اس کے لئے آپ خود جانتے ہیں کہ گرمی کے موسم میں جب پینے کا پانی نہ ملے تو کیا حالت ہوگی ۔

وزیر صحت (مسٹر عبدالقادر سنجرانی) ۔ جناب—ابھی مجھے یہ رپورٹ ملی ہے کہ یہ بہت پرانی پائپ لائن ہے اور کوئی ۲۵ سال پہلے ڈالی گئی تھی تو جس وقت یہ پائپ لائن ڈالی گئی تھی اس وقت آبادی کم تھی اور اب آبادی بہت زیادہ ہو گئی ہے ۔

Mr. Speaker : Is the Minister looking into it ?

Minister of Health : They have written to me that it will be completed within one month's time.

Mr. Speaker : Does Mr. Saadi want to press his motion after the assurance given by the Minister ?

Amir Habib Ullah Khan Saadi : No, Sir.

Mr. Speaker : So this is not pressed.

INTERMEDIATE (OLD COURSE) EXAMINATION

Mr. Speaker : There is an other adjournment motion from Amir Habib Ullah Khan Saadi, who wants to ask for leave to make a Motion for the adjournment of the Business of the Assembly to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of the Provincial Education Authorities is not postponing the Intermediate (Old Course) Examinations as a result of which there is a great unrest among the 30 thousand affected students of the Province who have decided to resort to hunger strike and demonstrations if their demand is not accepted.

Minister of Railways (Mr. Abdul Waheed Khan) : Sir as you know this matter relates to the Board of Intermediate examination which is an autonomous body. It will not be a good thing if Government interferes with every matter of minor detail. This is a matter of postponement of an examination and he has not given any date as to when any order has been passed by the Board or by the Government rejecting their demands. So it is not a matter of recent occurrence. Moreover it is not a matter of such public importance as to be raised in the form of an adjournment motion. But if the Member wants, we can uniform the Board that such a suggestion has come from a Member. We will not interfere with their working ; it is an autonomous body. We can only send your suggestion to them. Nothing beyond that.

امیر حبیب اللہ خاں سعدی - صاحب صدر—مجھے افسوس ہے کہ اس معاملے کو محترم وزیر صاحب نے اس قدر آسانی سے ختم کرنے کی کوشش کی ہے ، سوال یہ ہے کہ یہ معاملہ ہمارے ۳—ہزار نونہالوں کا ہے اور ان کے ماں باپ کا ہے اور کل ہی گوجرانوالہ میں ان کی ایک مرکزی تنظیم نے یہ فیصلہ کیا ہے جس سے یہ صاف ظاہر ہوتا ہے کہ اس کے خلاف کافی ایجی ٹیشن ہو رہا ہے اور ان کو امتحان کی تیاری کا وقت نہیں دیا گیا -

Mr. Speaker : Is the Minister prepared to bring it to the notice of the education authorities ?

Minister of Railways : I have already said that his suggestion will be passed on to the Board of Intermediate Education.

Mr. Speaker : Does Mr. Saadi still want to press his motion ?

Amir Habibullah Khan Saadi : No Sir.

BILLS

THE WEST PAKISTAN CRIMINAL LAW AMENDMENT BILL, 1963

Resumption of Discussion

(*Clause 1*)

Mr. Speaker: Now we come to the West Pakistan Criminal Law amendment Bill, 1963. Mian Abdul Latif is not present today. So his amendment lapses. Mir Abdul Baqi Baloch, is not present and his amendment also lapses. Is Babu Muhammad Rafiq pressing his amendment ?

Babu Muhammad Rafiq : Yes Sir, I beg to move.

That in clause 1, for sub-clause (3), the following be substituted, namely :—

"(3) It shall come into force at once except in Quetta and Kalat Divisions where it shall come into force on the expiry of such period not exceedin twelve months from the date of first publication of this Act in the officia Gazette as the Government may, by notification, appoint in this behalf."

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved, the motion is :

That in clause 1, for sub-clause (3), the following be substituted, namely :-

"(3) It shall come into force at once except in Quetta and Kalat Divisions where it shall come into force on the expiry of such period not exceeding twelve months from the date of first publication of this Act in the official Gazette as the Government may, by notification, appoint in this behalf."

(*The motion was carried*).

Mr. Speaker : As Mr. Ali Gohar is not present, his amendment lapses. Amir Habib Ullah Khan Saadi's amendment is not moved.

Rao Khurshid Ali Khan : Yes, Rao Saahib, next amendment. Sir, I beg to move:

That in clause 1, sub-clause (3) for the words 'in such area or areas and', occurring in line 1, the words "in the whole of West Pakistan except the Tribal Areas" be substituted.

اس امنڈمنٹ سے میری غرض و غایت صرف یہ ہے اور یہ ظاہر بات ہے کہ اس کی بہت سی سختیاں دور کرنے کے باوجود اس کے کالا ہونے میں اور اس کی سیاھی میں کوئی فرق نہیں آیا ۔ اب بھی لوگ اس کے اتنے ھی مخالف ھیں جتنے پہلے تھے ۔ ملک کی تمام Bar Associations نے اس کو condemn کیا Higher Judicial Authorities نے اس کو condemn کیا ۔ اس Amendment سے میرا مقصد صرف اس قدر ہے کہ بجائے اس کے کہ اس کو Piecemeal طریقہ سے نافذ کیا جائے اور اس کا اثر یہ ہو کہ جن Areas میں اس کو نافذ کر دیا وہ تلملاہٹ اور تکلیف محسوس کرتے رہیں اور دوسرے Areas میں وہ یہ سمجھیں کہ یہ بلا دور ہے ھمیں اس کی مخالفت کرنے کی کیا ضرورت ہے ۔ میری Amendment کا مقصد یہ ہے کہ اس کالے قانون کی سختی کو بیک وقت سارے صوبے میں محسوس ہونا چاھیئے تاکہ تمام کا تمام صوبہ ایک آواز ہو کر اس کو Condemn کرے اور منسوخ کرانے کی کوشش کرے ۔ Piecemeal طریقہ سے اس چیز کے لانے کا مقصد یہ ہے کہ جو لوگ پیس رہے ھیں تکلیف میں ھیں ان کی آواز کمزور اور نحیف قسم کی ہوگی اور سب لوگوں کو اس کا احساس نہیں ہوگا ۔ بیک وقت سارے لوگوں کو اس کی سختی اور خرابی کو محسوس کرنے کے لئے اس بات کی انتہائی ضرورت ہے کہ اس کو سارے صوبے میں نافذ کیا جائے ۔ یہ ظاہر طور پر جناب سپیکر ۔ بڑی عجیب و غریب بات ہوگی کہ ہم جو اس Legislation کی مخالفت کر رہے ھیں بجائے اس کے کہ اسے چند Areas میں محدود کیا جائے ہم نے اپنی Amendment کے ذریعے سے کوشش کی ہے کہ اس کو سارے صوبہ میں نافذ کیا جائے ۔ غرض و غایت اس امنڈمنٹ کی یہی ہے ۔

غیر ملکی حکمرانوں کی کوشش تھی کہ پاکستانیوں اور ہندوستانیوں میں پھوٹ ڈالو اور حکومت کرو تو یہ جو موجودہ Legislation ہے اور اس کی یہ شق کہ اس کو چند Areas میں محدود کر دیا جائے تو یہ بھی پھوٹ ڈالنے اور حکومت کرنے کی پالیسی کے مترادف ہے ۔ ہمیں اس چیز کو expose کرنا چاہیئے اور یہ تاثر دینا چاہیئے اور یہ ثابت کرنا چاہیئے کہ اس وجہ سے محض وقتی طور پر چونکہ یہ قانون ہمارے علاقے پر نافذ نہیں ہے اس لئے ہمیں اس کی مخالفت کرنے کی کیا ضرورت ہے ۔ ہمیں بیک وقت سارے صوبے میں نافذ کرنا چاہیئے تاکہ سب لوگوں کو اس کی خرابی اور سختی محسوس ہو اور تمام لوگ متحد ہو کر اس کالے قانون کی مخالفت کریں اور اس کو منسوخ کرانے کی کوشش کریں اور ظاہر بات ہے کہ جب تک اس غلط قانون کے نافذ کرنے والوں کو ہٹا کر صحیح قسم کی قیادت کو بروئے کار نہ لایا جائے اس وقت تک ملک کے اس صوبے کے مسائل حل نہیں ہو سکتے ۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اپنی اس Amendment کی تائید کرتا ہوں ۔

Mr. Speaker : Clause under consideration, amendment moved, the question is :

That in clause I, sub-clause (3) for the words 'in such area or areas and', occurring in line I, the words "in the whole of West Pakistan except the Tribal Areas" be substituted.

(*The motion was lost*)

Mr. Speaker : As Nawabzada Iftikhar Ahmed Khan is not present, his amendment lapses.

The question is—

That Clause I, as amended, stand part of the Bill.

(*The motion was carried*)

Minister of Agriculture and Law (Malik Qadir Bakhsh) : Sir, I beg to move,

That the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill, 1963, be passed.

Mr. Speaker : The motion moved is :

That the West Pakistan Criminal Law Amendment Bill, 1963, be passed.

Begum Jahan Ara Shahnawaz (Lahore Multan Division) : Sir, before I speak on the Bill under discussion, I would like to know from you, what procedure is going to be followed at the third reading stage. We are handicapped as without a House Committee or a Privileges Committee ; without even the Rules and Regulations having been finalised even after ten or eleven months, we do not know what is going to be the case.

I will point out that if it is the Presidential System, then you will find, on page 161 of Cannon's procedure that unless a resolution is passed unanimously by the House, there cannot be any restriction or any time limit on the speeches. May I know from you, Sir, that what procedure is going to be followed ?

Mr. Speaker : So far as the time limit is concerned there is no rule but the rules give certain powers to the Speaker. That is the position.

Mir Abdul Baqi Baluch : There is no precedent that there should be any time bar.

Mr. Speaker : I have not said that there is any time bar. I never said that I would allow five or ten minutes.

بیگم جہاں آرا شاہنواز—صدر محترم—آج مجھے تقریباً ۲۲ سال چار مہینے اس ہال میں بیٹھتے ہوئے ہو گئے ہیں ۔ میں آپ کو سچ بتاتی ہوں کہ میں تمام ان جذبات کو جو اس وقت میرے دل میں موجزن ہیں ان الفاظ میں اس ایوان کے سامنے رکھ دینا میری اپنی طاقت اور ہمت ہی نہیں بلکہ میں سمجھتی ہوں کہ لغات سے بھی باہر ہے ۔ محترم—میں نے اسی بل پر بحث کے دوران خاموشی سے وزرا صاحبان، پارلیمنٹری سکریٹری صاحبان کی تقریریں سنیں سوچتی تھی شائد کوئی جواز ان کی تقریروں میں مل جائے جو اس بات کو Justify کر سکے کہ آج یہ بل اس ایوان کے سامنے کیوں پیش ہوا ۔ محترم میں نے اس دن اپنی تقریر میں عرض کیا تھا، اپنے ان محترم بھائیوں کے سامنے کہ اس وقت تمام ملک میں خصوصیت کے ساتھ تمام ویسٹ پاکستان میں ہیجان ہے ۔ کیا Jurists کیا Bar Associations سوائے مردان کے آپ کی جتنی intelligentsia آپ کی مختلف پولیٹیکل پارٹیز سوائے conventionists کے سب اس کے بر خلاف آواز بلند کر رہے ہیں مگر کچھ سمجھ میں نہیں آتا صدر محترم ۔ کہ آیا کیا ایسی عجلت ہے ۔ اس صوبے مغربی پاکستان میں کیا ہو گیا ہے کہ یہ بل اتنی جلدی پاس کیا جا رہا ہے ۔ آیا جرائم بڑھ نہیں گئے کم ہیں ۔ جس کے متعلق میرے عزیز بھائی مسٹر عبدالباقی صاحب ایسی قابلیت سے آپ کو بتا چکے ہیں آیا کونسی ایسی بڑی دقت پیش آئی ہے کہ جس وقت Fundamental Rights کا بل نیشنل اسمبلی کے سامنے پیش ہے ۔ پیشتر اس کے کہ اس کے متعلق کوئی فیصلہ ہو یا نیشنل اسمبلی فیصلہ کرے کہ آیا کیا کیا بنیادی حقوق مقرر ہوں گے اور ہم یہ دیکھ لیں کہ آیا یہ بل جو اس وقت زیر بحث ہے اس کی بعض شقیں آیا اس کے بر خلاف تو نہیں ۔ یہ بل فی الفور پاس کر لیا جائے اور اس عجلت سے پاس کیا جائے جو میں سمجھتی ہوں کہ کسی زیادہ سے زیادہ ضروری بل کے ساتھ آج تک، یا چھوٹے سے چھوٹے بل کے ساتھ نہیں ہوا ۔ ہم اس چیز کو سمجھنے سے قاصر ہیں ۔

صدر محترم - میں نے اپنے لاء منسٹر صاحب سے آپکی وساطت سے اس دن عرض کیا تھا کہ افسوس ہے کہ انہوں نے جب یہ بل پیش کیا تو کوئی خاص جواز اس کو ایوان میں لانے کا ہمارے سامنے نہ رکھا ، جب پھر اس کے بعد انہوں نے تقریر کی تو انہوں نے چند ایک جواز اس ایوان کے سامنے رکھے اس کے بعد آج میں پہلی تقریر کر رہی ہوں - میں ان کے متعلق عرض کرنا چاہتی ہوں ، انہوں نے مثالیں بھی پیش کیں اس ایوان کے سامنے انہوں نے فرمایا تھا کہ چونکہ Speedy Justice نہیں ہو سکتا اور چونکہ کئی دفعہ جنہوں نے جرم کا ارتکاب کیا ہوتا ہے ان کو سزا نہیں ہو سکتی - اس لئے یہ بل ایوان کے سامنے رکھا جا رہا ہے اور ضابطہ فوجداری میں ترامیم پیش کی جا رہی ہیں -

صدر محترم - پیشتر اس کے کہ میں اس معاملہ پر روشنی ڈالوں کہ کیا وجہ ہے کہ Speedy Justice نہیں ہو سکتا میں یہ عرض کرنا چاہتی ہوں اور میری سمجھ سے یہ باہر ہے کہ اگر اس وزارت کو یہ بل اس ایوان میں لا کر اس عجلت سے بغیر سوچے سمجھے پاس کرانا تھا تو کیوں انہوں نے ایف - سی - آر کی بعض شقوں کی ترمیم نہ کر دی اور ضابطہ فوجداری جو ۱۸۹۸ سے کام کر رہا ہے اس کو اس عجلت سے بغیر کسی Jurist کی رائے لینے سے تبدیل کیوں کر رہے ہیں - یہ بات ہماری سمجھ میں نہیں آ سکتی -

صدر محترم - میں یہ عرض کروں گی کہ بہر حال ایف - سی - آر تو ایک انگریز فارن گورنمنٹ کا قانون تھا اور آنے والی نسلیں کیا کہیں گی کہ یہ نیا قانون خود ہم نے بنایا اور وہ ایف - سی - آر سے بدتر ہے - یہاں بعض لوگوں نے فرمایا ہے کہ مسلم لیگ کے زمانے میں کیوں F. C. R. amend نہ کیا گیا -

ایف - سی - آر ایک چھوٹی سی Special legislation تھی جس کو Triba lares کے سوا کہیں نافذ نہ کیا گیا - انہوں نے آتے ہی ایک ڈویژن دوسری ڈویژن کے اضلاع میں نافذ کرنا شروع کر دیا - یہ وہ کالا قانون تھا جس کے متعلق میں سمجھتی ہوں ۲۰-۳۰ سال میں سینکڑوں تقریریں ہمارے اکابرین نے مختلف وقتوں میں کیں بہر حال اب یہ بل ضابطہ فوجداری کی ترمیم کرنے کا لائے - محترم کیا عرض کروں وزیر قانون نے فرمایا ہے کہ Speedy Justice نہیں ہو سکتا میں ممنون ہونگی اگر

وہ میری ایک دو باتوں کو توجہ سے سنیں گے میں ان کے ساتھ بالکل اتفاق کرتی ہوں بیشک Speedy Justice نہیں ہو سکتا مگر اس کی وجہ کیا ہے محترم وجہ یہ ہے کہ یہ جو پرانا انگریزی نظام Criminal Procedure Code کا ہے (مہربانی کر کے دو چار باتیں اس طرف کی بھی سن لیں شائد آپکے کسی وقت کام آ سکیں) میں جانتی ہوں صدر محترم - یہ سب کچھ جانتے ہیں مگر ممکن ہے بعض تجاویز ایسی ہوں خود کسی نہ کسی وقت ٹھنڈے دل کے ساتھ سوچیں اور اس پر کچھ کارروائی کر سکیں وزیر قانون صاحب افسوس ہے وہ میرے ضلع سے منتخب ہو کر آئے ہیں میں ان کی قابلیت اور انکی فہم و فراست کی دل سے قدر کرتی ہوں مجھے ابھی تک معلوم نہیں ہو سکا کہ ایک ایسے قابل وزیر کے ہاتھوں یہ قانون کیوں آیا میں بالکل اس چیز کو نہیں سمجھ سکی - کاش اس وقت کوئی اور لاء منسٹر مقرر ہو گیا ہوتا اور یہ بل مظفر گڑھ کے ساتھ منسوب نہ ہوتا - میری عرض ہے اور وزیر قانون بھی اچھی طرح سے جانتے ہیں کہ یہ فرسودہ طریق کار جو اس وقت ہے بہت پرانا ہو چکا ہے جس کو برٹش فرسودہ کار Criminal Law کہتے ہیں - یہ کبھی کا بدل دیا جانا چاہئیے تھا - آپ کے چیف جسٹس پاکستان آپ کے ہائی کورٹ کے جج صاحبان سب اس پر اپنی رائے کا اظہار کر چکے ہیں کہ Continental Law کو ہم اپنائیں جو جرمنی اور فرانس میں طریقہ جرائم کے انسداد کرنے کا ہے یعنی جو Criminal Procedure Code اس وقت جرمنی اور فرانس میں رائج ہے - اس کو اپنا کر طریقہ کار زیادہ آسان کرنا چاہئیے تھا - آپ کے کئی ایک جج صاحبان جو اس کو اچھی طرح جانتے ہیں اس کے متعلق بارہا کہہ چکے ہیں - صدر محترم - اس کے بر عکس کیا ہوا ہے ایوان جانتا ہے اور میرے عزیز - ملک اور قوم جانتی ہے بجائے اس کے کہ Jurists کی ایک کمیٹی بٹھاتے جو Speedy Justice اور آسان طریقہ کار اختراع کرتے Continental Law پر غور کرتے اور دوسرے ممالک کے قانون کا مطالعہ کرتے کہ کس طریقہ سے زیادہ آسان اور سیدھا اور زیادہ موثر بنایا جا سکتا ہے - یہاں تو انہوں نے لاء کمشن کی رپورٹ جس میں چند ایک سفارشات کی گئی ہیں اس کو بھی آج تک داخل دفتر کر رکھا ہے اور اتنا نہیں کیا کہ اس کی بعض سفارشات کو عملی جامہ پہنا کر قانون کی شکل میں ایوان کے سامنے پیش کرتے - صدر محترم - یہی نہیں بلکہ لاء کمیٹی کی سفارش یہ تھی کہ عورتوں کے معاملات سپیشل

کورٹ کو دیئے جائیں ۔ اس کے متعلق خاکسار نے ایک ریزولیوشن پیش کیا کہ سپیشل کورٹ بنائی جائیں اور لاء کمشن نے سفارش بھی کی ہے ۔ اس کو وزارت نے Support نہیں کیا بلکہ They threw it out ۔

اب صدر محترم ۔ میں یہ عرض کروں گی کہ یہ طریقہ ٹھیک نہیں ہے ۔ ۸ مارچ کو سیشن شروع ہوا ۔ آج ۵ ہفتے ہو چکے ہیں آپ کی وساطت سے اس ایوان سے دریافت کرتی ہوں کہ ہم نے منتوں اور مرادوں سے سیشن کو Requistion کیا ۔ کہ ہم پانچ چھ ہفتے بیٹھیں گے اور بڑے useful بل لائیں گے یعنی تعلیم کے متعلق طبی سہولتوں کے متعلق ، بیکاری کے متعلق اور ہزاروں ایسے معاملات کے متعلق جو ہماری قوم کو درپیش ہیں اور پھر ان پر بحث ہو گی ۔ مگر صدر محترم ۔ آپ نے اور ہم نے کیا دیکھا کہ ہم نے کیا پاس کیا ہے ۔ ایک Pure Food Act جسکو ہم نے بی ۔ ڈی ۔ کے ہاتھوں دے دیا کہ معمولی کلرک بڑے بڑے تاجروں سے سینکڑوں روپیہ نہیں ہزاروں روپیہ رشوت لے کر اپنے دامن بھر لیں اور آج ہم سیاہ بل پاس کر رہے ہیں ۔ بجائے اس کے کہ Jurists کی کمیٹی بٹھائی جاتی ہمارا طریقہ کار کیا ہے یہ کہ بجائے اس کے کہ ساری دنیا کے Criminal Procedure Codes کا مطالعہ کرکے یا Continental Law جو سب سے آسان قانون ہے استفادہ کرکے کوئی قانون لاتے ۔ عدلیہ اور انتظامیہ جو سب سے بڑی اہمیت کی حامل ہیں دونوں کو Separate کرتے ۔ آج یہ ہوا کہ یہاں یہ بل پیش کیا گیا ہے ۔ اس لئے کہ کل کو قوم جرگوں کے سپرد ہو گی اور قوم کی تکالیف دن بدن بڑھتی چلی جائیں ۔ صدر محترم ۔ ایک ضروری چیز کی طرف آپ کی توجہ مبذول کراتی ہوں ۔ آج چار پانچ سال کے بعد آپ کا ایڈیشنل ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ کون ہو گا اس کی مثال پیش کرتی ہوں ۔ سپیکر صاحب مجھے چار سال ہوئے Mr. Burgess جو اس وقت اکیڈیمی کے پرنسپل تھے ۔ انہوں نے کہا کہ ایک نیا Batch سٹوڈنس کا اکیڈیمی میں آیا ہے ۔ آپ ضرور آئیں آپ ایک شام ان کے پاس گذاریں تاکہ وہ ملک کے حالات جاننے والوں کو مل سکیں ۔ میں نے کہا میں بڑی خوشی سے آؤں گی آپ مجھے بلائیں ۔ چنانچہ انہوں نے ایک دن مجھے کھانے پر بلایا مگر جس وقت میں گئی اور انہوں نے مجھ سے ہاتھ ملایا اور کہا کہ میں آپ کو کس سے ملاؤں میری سمجھ میں نہیں آتا کہ آپ کے

ملک کا کیا حشر ہونے والا ہے ۔ کیونکہ جتنا Batch اس وقت آیا ہے تین لڑکوں کے سوا کوئی بھی ایسا لڑکا نہیں ہے جس کی کوئی ایسی بیک گراؤنڈ ہو کہ وہ جانے کہ ایک ضلع کا حاکم کیا چیز ہوتا ہے اور ان سے کیا Expect کیا جا رہا ہے ۔ چنانچہ جس وقت میں ان سے ملی میں خود حیران ہو گئی کہ چار پانچ سال میں یہ آپ کے ''اے ڈی ایم،، بنینگے Tribunals کے چیئرمین ہوں گے Mr. Burgess نے کہا کہ جیسا آپ لوگوں نے گول میز کا نفرنس کے زمانے میں برٹش گورنمنٹ سے سرتیج بہادر سپرو وغیرہ نے کرایا تھا کہ آدمی Selection سے Appoints ہوں اور آدھے لڑکے مقابلہ کے امتحان سے آئیں وہی آپ بھی کیجئے نہیں تو آپ کے آئندہ حاکم یہ ہوں گے جو اس وقت ہمارے سامنے بیٹھے ہیں ۔

صدر محترم—ان نوجوانوں کے ہاتھوں میں آج قوم کی قسمت دی جا رہی ہے جو یہ نہیں جانتے کہ قوم کیا چیز ہے ۔ مجھے خود بھی ایک دو سے سابقہ اپنے ضلع لیہ میں پڑ چکا ہے ۔ معاف کیجئے ۔ ان کو بولنے کا طریقہ بھی معلوم نہیں ہے کہ ایک ''اے ۔ سی،، یا ''اے ۔ ڈی ۔ ایم،، کو کس طرح سے بولنا اور گفتگو کرنا چاہیئے ۔ صدر محترم— ان کے ہاتھوں اس قوم کی قسمت دی جا رہی ہے جو اگر کسی کے ذرا بھی خلاف ہوتے تو دو تین اپنے لوگوں کا جنہیں ان کے پٹھو کہنا چاہیئے جرگہ بنا کر ان کی عزت خاک میں ملا دینگے اور ان کا آرام اطمینان ختم کر دینگے ۔ معاف کیجئے ۔ اسی وزارت نے یہ بالکل نہیں سوچا کہ یہ کیا کر رہے ہیں ورنہ پہروں سوچتے اور کبھی ایسا خیال بھی نہ کرتے ۔ اس کے علاوہ صدر محترم— مجھے دو تین اور ضروری باتیں کرنی ہوں ۔ ایک یہ کہ جس وقت برٹش گورنمنٹ یہاں سے گئی ہے تو کیا انہوں نے سارا انتظام سلطنت ایک مٹھی بھر لوگوں کے ہاتھ میں دے دیا تھا ؟ نہیں صدر محترم— ایسا انہوں نے نہیں کیا ۔ انہوں نے جو کچھ کیا وہ یہ تھا کہ جو عوام کے نمائندے تھے ان کے ہاتھ میں وہ نظام حکومت دے کر گئے اور آج ۔ صدر محترم—آپ بھی جانتے ہیں اور میں بھی کہ ۱۹۵۶ء کا جو آئین تھا اس کا بھی کوئی الکشن نہیں ہوا وہ لوگ بھی Indirect طریقہ سے لائے گئے تھے اور آج تو جس طرح ''بی ۔ ڈی،، سے لوگ آئے ہیں وہ آپ بھی جانتے ہیں اور میں بھی جانتی ہوں ۔

اس کو مدنظر رکھتے ہوئے کیا Treasury benches ان صاحب اقتدار کا یہ فرض نہیں تھا کہ ایک ایسا بل—جس نے عوام کی قسمت کا فیصلہ کرنا ہے ۔ جو تمام دنیا کی رائے کے خلاف ہے اور جو تمام قانون بنانے والے اصولوں کے خلاف لایا جا رہا ہے اور جس میں عدلیہ سے اختیارات چھین کر انتظامیہ کو دئیے جا رہے ہیں ، بجائے اس کے کہ انتظامیہ سے لیکر عدلیہ کو دیتے — ایسا بل رائے عامہ معلوم کرنے کے لئے مشتہر کیا جاتا بلکہ ضرورت پڑتی تو اس پر Referendum کرایا جاتا جو کہ مہذب ملکوں کا دستور ہے ، اگر یہ نہیں کیا گیا تھا تو بہر حال ایک صدارتی نظام میں کیا یہ ضروری نہیں تھا کہ اس قسم کے اہم بل کو Committee on Parliamentary Affairs کے سپرد کرتے اور ان کو یہ کہتے کہ Jurists کی ایک کمیٹی بٹھاؤ اور ان سے مشورہ لو اور پھر اس کو اپنی سفارشات کے ساتھ ایوان کو بھیجو ۔ میں یہ آپ سے دریافت کرنا چاہتی ہوں کہ کیا یہ ان کا فرض نہیں تھا کہ جس جمہور کی فرمانروائی ہے اس بل پر Referendum کراکے ان کی رائے لیتے اگر وہ نہ تھا تو Standing Committee on Law and Parliamentary Affairs کو دیتے اور ان سے کہتے کہ وہ اعلیٰ Jurists کی رائے لیں اور پھر اپنی سفارشات کے ساتھ اس ایوان کے سامنے پیش کریں ، صرف یہی نہیں ، ہمارے نوجوان وکلاء نے یہاں پر چند ایک اچھی اچھی ترمیمیں پیش کیں لیکن ان کو ٹھکرا کر پھینک دیا گیا ہے کیوں؟ کیوں صدر محترم ؟ اس لئے کہ . . . . . .

وزیر زراعت و قانون (ملک قادر بخش) : Interruption کی معافی چاہتا ہوں ۔

I cannot thrust my will on the Speaker. But I will be, with your permission placing before the Members today a closure motion. It is upto you to fix a time limit or not. I cannot thrust my will. I intend to move a closure motion.

Mr. Speaker : Just now or after some time.

Minister for Agriculture : It is upto you. I may be moving at twelve.

Mian Abdul Latif : Sir, the closure motion is put only when the Speaker is satisfied that it is not an abuse of the Rules. (Interruptions)

Begum Jehanara Shahnawaz : Before I sit down I am going to cut short my speech because they are very impatient for pushing through this Bill. I may say that I can speak for four hours on this Bill and nobody can stop me.

Mr. Speaker: I would be only too glad to hear the lady member for four hours provided she can show me the Rule.

Begum Jehanara Shahnawaz: Speaker's discretion.

Mr. Speaekr: I have also to give an opportunity to other Members.

بیگم جہاں آرا شاہنواز۔صدر محترم - پیشتر اس کے کہ میں کچھ اور عرض کروں - میں ان صاحب اقتدار لوگوں کے سامنے اس وقت علی الاعلان یہ کہنا چاہتی ہوں کہ عوام کی آزادی ، شہریوں کی عزتیں جرنلوں کے سپرد ہونے والی ہیں ، سوائے اس کے کہ اس قسم کا قانون لا کر اس خونین انقلاب کو دعوت دی جا رہی ہے جو اس وقت Middle East کے ملکوں میں جگہ جگہ آ رہا ہے ، (قطع کلامی) ، کاش وزراء ٹھنڈے دل سے سوچ کر اس بل کو پیش نہ کرتے - (قطع کلامیاں) -

Sir, I am going to make a very important announcement. I declare that we the Opposition, sitting on this side of the House, reserve our right to appeal to the International Congress of Jurists when this Bill is passed: "that West Pakistan today has become an uncivilised State where the Rule of Law does not prevail" and if this has any repercussions in the international world and international countries the responsibility will be on the shoulders of the Treasury Benches.

میر عبدالباقی بلوچ (مکران - ۱) جناب صدر۔اس بل پر مجھے کہنا پڑتا ہے کہ ''خامہ انگشت بدندان کہ اسے کیا لکھئے ناطقہ سر بگریبان کہ اسے کیا کہیئے،، آج یہ بل اس ایوان میں پیش ہے اور یہ غالباً اس بل کا آخری دن ہوگا ، آج یہاں مغربی پاکستان کے عوام کے شہری حقوق کی نماز جنازہ ادا کی جا رہی ہے ، کل سے ہماری سو سالہ پرانی عدلیہ کا نظام درہم برہم ہو رہا ہے - یہ بل ہمیں بیک جنبش قلم ۱۶ اپریل ۶۳ء سے زمانہ قبل از تاریخ میں پہنچا دے گا اور Indus valley civilization میں جو عبرت ناک انقلاب اس بل سے آئے گا وہ قابل غور ہے ، کل سے جناب والا - سندھ کے عوام موہن جو ڈارو تہذیب میں لوٹا دئے جائینگے اور پنجاب کے عوام ہڑپا کی تہذیب میں پہنچ گئے ہوں گے اور سرحد کے عوام ٹیکسلا تہذیب میں ہوں گے اور ہم بلوچستان کے عوام ''بابلی تہذیب،، کے مزے چکھ رہے ہوں گے - یہ کمال ہے ان کے اس قانون کا۔اس گندھارا آرٹ کا جو آج یہ حکومت اس ایوان میں پاس کرائے گی - جناب والا - میں یہ بات تفریحاً نہیں کہہ رہا ہوں بلکہ تاریخ اسے ثابت کرتی ہے کہ یہ سلسلہ۔یہ جرگہ جو یہ منعقد کر رہے ہیں اس کی مثال قبل مسیح

سے لیکر انگریزوں تک کی تاریخ میں کہیں نہیں ملتی ۔ اس سلسلے میں ۔ میں نے تاریخ کے اوراق کی ورق گردانی کی ہے اور اشوک کے دور حکومت تک میں نے دیکھا ہے ، اس دور حکومت میں کابل و قندھار بھی اس کے زیر اثر تھے اور اس وقت آپ کے سابقہ سرحد کے علاقوں میں بھی جو قانون نافذ تھا اس میں مذہبی نظام کے ذریعہ بدھ مذہب کے اصولوں پر انصاف کیا جاتا تھا ۔ اس وقت کہیں جرگہ کا نام و نشان نہیں ملتا ، اس کے بعد جناب والا ۔ دوسری صدی عیسوی سے لے کر ساتویں صدی عیسوی تک کا یہ علاقہ ہندو دور حکومت میں رہا ۔ اس میں چندر گپت کا زمانہ خاص طور پر قابل ذکر ہے جس کی حکومت سنٹرل ایشیا تک پھیلی ہوئی تھی ۔ اس وقت بھی مذہبی اصولوں پر برھمنوں کے ذریعہ دھرم شاستر کے اصولوں کے مطابق عوام کو انصاف دیا جاتا تھا اور کہیں بھی جرگہ کا نشان موجود نہیں تھا ۔ تیسرا دور مسلمانوں کا تھا ۔ مسلمانوں کے دور حکومت میں مغلوں کے زمانے میں بھی ان علاقوں میں جنہیں یہ اس جرگہ کا سرچشمہ بتا رہے ہیں وہاں انصاف قاضیوں کے ذریعہ ہوتا تھا اور ہائی کورٹ چیف جسٹس کو صدرالصدور کہا جاتا تھا جو اسلامی قوانین کے مطابق تھا ۔ سکھوں کے دور میں بھی جناب والا ۔ سرحد میں جرگہ کا کہیں نشان نہیں تھا ۔ البتہ جو اصول آج اس جرگہ میں موجود ہے ۔ اس اصول کی بنیاد سکھوں کے ایک اصول پر ضرور پڑی تھی ، وہ یہ تھا کہ رنجیت سنگھ کے زمانے میں ایک موٹے شخص کو پھانسی کی سزا دی گئی ۔ پھانسی کا رسہ اس کے گلے تک نہ پہنچ سکا تو حاکم نے حکم دیا کہ اسے چھوڑ دو اور ''کسے ہور موٹے جیسے نوں پھڑ لو،، آج اس جرگہ میں بھی جو ہمارا خاندان غلاماں منعقد کرے گا یہی اصول موجود ہے ۔ جناب والا۔ انگریزی دور حکومت میں سرحد کے دو حصے تھے ۔ ایک Settled علاقہ اور ایک قبائلی علاقہ ۔ قبائلی علاقہ وہ علاقہ تھا جہاں ۱۸۷۰ سے ۱۹۳۰ تک انگریزوں نے ۲۶ Major Military Operation کئے اور ان پر انگریز کا چار سو کروڑ روپیہ خرچ ہوا لیکن اس کے باوجود وہ علاقہ انگریزوں کے اثر میں نہ آسکا ۔ اس کے برعکس جو Settled علاقہ تھا وہ تو سکھوں کے دور میں بھی سکھوں کے زیر اثر رہا اور انگریزوں کے دور میں بھی انگریزوں کے زیر اثر رہا ۔ یہ جرگہ کا نظام جس پر انگریزوں نے ڈپٹی کمشنر کا ملمع چڑھا کر اسے

فرنٹیئر میں نافذ کیا تھا ۔ در اصل اس قبائلی علاقے سے نقل کیا گیا ہے جہاں چار قبائل مہمند ، محسود ، آفریدی اور وزیری آباد تھے ۔ ان کی کوئی باقاعدہ حکومت نہیں تھی اور وہ آپس کے جھگڑوں کا مل بیٹھ کر فیصلہ کرتے تھے اور اسے جرگہ کہتے تھے ۔ اب صورت حال یہ ہے کہ آج ہم کو یہ چاہیئے تھا کہ پاکستان کا جتنا قبائلی علاقہ ہے اسے ہم ترقی دے کر مغربی پاکستان کے علاقوں کے برابر لے آئیں لیکن اس قانون سے ہم الٹا مغربی پاکستان کو ترقی معکوس دے کر قبائلی نظام میں لے جا رہے ہیں ۔

اس ایوان میں جناب والا ۔ میرے کچھ دوستوں نے جرگہ سسٹم کے حق میں کچھ دلائل دئے ہیں ، میرے محترم دوست جناب کندی صاحب نے اس سلسلے میں اس نظام کی حمایت کی ہے ۔ میں ان کی توجہ بڑے احترام کے ساتھ آج سے تیس سال قبل N.-W. F. P. Council Debates کی طرف مبذول کراتا ہوں جب ان کے محترم ماموں صاحب خان بہادر عبدالرحیم خان کندی اس کونسل کے ڈپٹی سپیکر تھے ۔ انہوں نے Repeal of Special Regulations کے ریزولیوشن پر تقریر کرتے ہوئے ان ریگولیشنز کے متعلق یہ رائے دی تھی ۔

"I think it would be an insult to us and also an insult to the British Government if they retained these regulations against which all the people of this province with one voice and full heart have protested."

میں نہیں جانتا کہ تیس سال قبل اگر سرحد اس قدر آگے تھا تو آج پیچھے کیوں چلا گیا ہے ، بہر حال یہ ان کے بزرگ کے اقوال ہیں ۔ ان کے اقوال سے مجھے کوئی جذباتی تعلق نہیں ۔ یہ جناب میرے سرحد کے بعض بڑے محترم دوستوں نے اس حق میں بہت دلائل دئے ہیں اور بڑی فصیح تقریریں کی ہیں ، لیکن میں ان کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ صاحب زادہ عبدالقیوم جنہیں وہ سرحد کا سر سید مانتے ہیں اور جتنے احسانات صاحب زادہ صاحب کے سرحد پر ہیں اور کسی کے نہیں ہیں ۔ ۱۹۳۳ء میں وہ انگریز کی حکومت میں سرحد میں وزیر تھے اور وزیر ہوتے ہوئے بھی انہوں نے Special Regulations Repeal Resolution پر جو تقریر کی تھی اس کی طرف میں آپ کی توجہ مبذول کراتا ہوں ۔ ان کی رائے سنئے ۔ وہ فرماتے ہیں ۔ . . . . . .

".....The regulation is based on the so-called old customs of the people but the sooner these customs make room for more modern and civilized laws, the better it will be for all concerned....."

اس کے بعد آگے وہ فرماتے ہیں—

".....As far as the procedure adopted under the regulation is concerned, I condemn it whole-heartedly. This parallel procedure of trying cases under the Frontier Crimes Regulation is to my mind most unsatisfactory. It deprives the accused of the right of self-determination and of receiving a fair trial. If the idea is that the tedious procedure of ordinary law courts, both on the criminal and civil side, should be shortened, I endorse it, but I would not like that the procedure should be shortened simply to suit certain classes whether residing in tribal areas or inside the British territories....."

اس کا علاج بھی وہ بتاتے ہیں اور علاج یہ نہیں جو آج آپ پیش کر رہے ہیں - علاج وہ ہے جو انہوں نے اس دن پیش کیا تھا -

".....I must say that we should try to improve the police investigation and the magesterial enquiry. We should improve the capacity and the efficiency of these officials, rather than change the law and do away with the most essential precautions provided for in the Evidence Act and other laws of the realm against the miscarriage of justice."

صاحبزادہ صاحب اس وقت انگریز کے وزیر تھے اور وہ یہ کہتے ہیں - آج سرحد کے معزز اراکین اس ایوان میں صرف ممبر ہیں اور کس قسم کی باتیں کہتے ہیں -

جناب والا—میری تقریر پر خان عبدالوحید خان صاحب نے جو تقریر دلپذیر فرمائی تھی اس پر تو مجھے یہ گمان ہوتا تھا کہ جیسے فرما رہے ہوں - . . . . . .

اے مسافر جانے والے دیکھنا منہ پھیر کر
میں مسافر کس لئے آیا ہوں رستہ گھیر کر

(قہقہہ)

اور ان کا یہ بل گویا مغربی پاکستان کے عوام کے لئے سانڈے کا تیل تھا - اس انداز سے انہوں نے تقریر فرمائی کہ گویا اس سانڈے کے تیل کے بغیر مغربی پاکستان کے عوام زندہ نہیں رہ سکتے (قہقہہ) انہوں نے مجھ پر یہ بھی الزام لگایا کہ میں Elsmay کے قانون کی بجائے Macaulay کے قانون کا پرستار ہوں - میں ان کی اطلاع کے لئے عرض کر دوں کہ پچھلے سیشن میں بھی جب میں نے ایف - سی - آر کے خلاف تقریر کی تھی تو میں نے دونوں کے قوانین کی مخالفت کی تھی اور آج بھی میں یہی کہہ رہا ہوں - میں نے اس ایوان میں اسلامی قوانین کی حمایت کی ہے اور ابھی میں نے تاریخ کے حوالہ جات سے بھی بتایا ہے کہ Indus Valley Civilization

میں چاہے کوئی بھی مذہب بر سر اقتدار تھا ۔ مذہبی اصولوں پر ہی انصاف ہوتا رہا اور قوانین انہیں اصولوں پر بنتے رہے اور اسی لئے ان علاقوں کے عوام کا مزاج مذہبی قوانین کے لئے ہی موزوں ہے ۔ انہوں نے قائد اعظم کے متعلق بھی یہ فرمایا تھا کہ وہ ان کے ہمسفر تھے اور ساتھ ہی ساتھ یہ بھی کہا کہ میں نے تاریخ کو مسخ کرنے کی کوشش کی ہے اور میں نے قائد اعظم کے ارشادات گرامی کو غلط طریقے پر پیش کرنے کی کوشش کی ہے ۔

ان کی دلیل یہ تھی کہ قائد اعظم نے جس زمانے میں یہ بات کی تھی وہ انقلابی زمانہ تھا ۔ حالانکہ جو حوالے میں نے دیئے ان میں universal باتیں تھیں ۔ اگر میں یہ بھی مان لوں کہ قائد اعظم نے انقلابی زمانے میں یہ کہا تھا تو وہ قائد اعظم جو انقلابات سے دو چار حکومت کو ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔

وزیر ریلوے- جناب والا ۔ میں اس کے متعلق کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔

Mir Abdul Baqi Baloch : Sir, I have his speech with me.....

Mr. Speaker : No interruption please.

Minister of Railways : I did not say that.

Mir Abdul Baqi Baluch : You did say that. Your speech is with me.

Minister of Railways : Should I tell you what I said ?

Mr. Speaker : No. There is no need. Mr. Baloch may carry on.

میر عبدالباقی بلوچ - تو جناب والا ۔ جب وہ اس حکومت کو اس ہنگامی حالت میں بھی یہ اختیار نہیں دیتے تھے تو وہ کسطرح آج کے عام حالات میں اپنے ملک کے عوام کے حقوق کو غصب کرنا پسند فرماتے ۔ میں ان کی اطلاع کے لئے یہ عرض کر دوں کہ قائداعظم نے اس سلسلے میں کیا فرمایا تھا اور ان کے عدل و انصاف کے تصورات کیا تھے ۔ وہ فرماتے ہیں ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔

am a firm believer that no man's liberty should be taken away for a single minute without a proper judicial enquiry."

پھر وہ ۱۹۱۹ کے رولٹ ایکٹ کے سلسلے میں فرماتے ہیں

o man should lose his liberty or be deprived of his liberty, without a judicial trial in accordance with the accepted rules of evidence and procedure,...."

آپ کے اس قانون میں کونسا procedure ہے ۔ کونسا evidence کا طریقہ ہے اور آگے پھر وہ فرماتے ہیں :۔

"..... the powers which are going to be assumed by the executive, which means substitution of executive for judicial, such powers are likely to be abused, and, in the past, we have instances where such powers have been abused."

کیا آپ کے اس بل میں اس تصور کی خلاف ورزی نہیں ہو رہی ؟ پھر وہ فرماتے ہیں—

"My Lord, standing here as I do, I say that no man who loves fair play, who loves justice and who believes in the freedom and the liberty of the people can possibly give his consent to a measure of this character."

تو جن کا تصور عدل و انصاف کا یہ تھا آپ ان کے متعلق یہ فرماتے ہیں کہ وہ سب باتیں وقتی تھیں ۔ اور وہ اسی انقلابی دور سے متعلق تھیں ۔ آج آپ ان کی بنائی ہوئی مملکت میں ان کے اصولوں کی خلاف ورزی کرکے الٹا اپنے کردار کی وضاحت فرماتے ہیں اور اس انداز میں فرماتے ہیں یہ کس قدر شرمناک بات ہے ۔

جناب والا ۔ قائداعظم اس حد تک بھی کہہ گئے ہیں اور یہ انہوں نے Bengal Criminal Law Amendment Supplementary Bill پر ۲۳ مارچ ۱۹۲۵ء کو کہا تھا اور اس وقت کہا تھا جب کہ حکومت انقلابات سے دوچار تھی ۔

"..... If I were an official and if I felt that my life was in danger and I was going to be shot down, even like a dog, I should never be a party to a measure which will endanger the life and liberty of the innocent population as this measure undoubtedly does."

تو اس کا مطلب کیا ہے ؟ آپ اپنے اس بل کو دیکھئے اور اس کے مقابلے میں حضرت قائداعظم علیہ رحمہ" کے ارشادات کو دیکھئے ۔ آج آپ جس شیر کے مارے ہوئے شکار کو شغال کی طرح کھا رہے ہیں اس کے بنائے ہوئے نظریاتی ملک کا آپ یہ حال کر رہے ہیں ۔ کس قدر افسوس ناک بات ہے ۔

جناب والا ۔ ایک دلیل یہ بھی دی گئی ہے کہ یہ ایک محدود قانون ہے اور اس کا احاطہ صرف محدود مقدمات تک ہے یعنی اس کے تحت صرف قتل کے مقدمات آئیں گے اور عدلیہ کے نظام پر اس کا کوئی اثر نہیں ہوگا ۔ وہ بدستور قائم رہے گا ۔ اس سلسلے میں عرض یہ ہے کہ میری بات انہیں پسند نہیں ۔ اس ملک کے عوام کی بات انہیں پسند نہیں ۔ اس ایوان کی بات انہیں پسند نہیں ۔ میں ان کی اس دلیل کا جواب پھر قائداعظم کے ارشادات سے دیتا ہوں ۔ وہ فرماتے ہیں ۔

I cannot possibly stand here and say that because it is restricted in its scope and only deals with offences of murder or attempt to murder, therefore, we shall depart from the normal, ordinary fundamental principles of law.

اس کے بعد آپ کے پاس کیا جواز ہے ؟ کیا آپ ان کے ایک ایک لفظ کی خلاف ورزی نہیں کر رہے ۔

جناب والا ۔ یہاں یہ بھی کہا گیا تھا کہ ہم قانون ساز ہیں ۔ ہمارا حق ہے کہ ہم عوام سے متعلق جو قانون چاہیں وضع کریں ۔ یہاں ہائی کورٹ اور سپریم کورٹ کے حوالے دے کر یہ کہا گیا کہ انہیں تو صرف قوانین چلانے کا اختیار ہے ۔ عقل کل تو صرف ہم ہیں اس لئے میں اس قانون کو منظور کرتا ہے ۔ یہ بل نہ کسی Select Committee کے پاس گیا اور نہ ہی اسے Public Opinion elicit کرنے کے لئے بھیجا گیا ۔ اور نہ ہی یہ کسی باقاعدہ procedure کے تحت لایا گیا ہے ۔ اس کے متعلق بھی میں حضرت قائداعظم کے الفاظ ہی پیش کروں گا ۔ وہ ۱۹۱۹ء میں Indian Legislative Council میں Criminal Law Emergency Powers Bill کے متعلق فرماتے ہیں :—

Quaid-i-Azam said on March 12, 1919 in the Indian Legislative Council speaking on Criminal Law (Emergency Powers) Bill, 1919 :—

.....My Lord, may I ask a simple question that if that is so, why is it that any Bill is ever allowed to be published at all; why is ever any Bill sent for opinions to local governments, to the High Courts and to the public bodies, why is it ever done, I repeat?....."

.....The object of this is that we want outside opinion, opinions from the different parts of the country, opinions from men who are both in close touch with the actual administration of the country and also of the public life of th country. That is the object, and it is a very wise and a very salutar practice; we must not arrogate to ourselves that we alone here have the concentrated wisdon centered in Delhi or in this Hall.

تو جناب والا — اس بل سے جو انہوں نے اس ایوان میں پیش کیا ہے اور اس عجلت سے پیش کیا ہے ۔ ہماری عدلیہ کا تمام نظام درہم برہم ہو جائے گا ۔

جناب والا ۔ میں اس ایوان کا زیادہ وقت لینا نہیں چاہتا آخر میں میں صرف یہ عرض کرونگا کہ ان کے وزراء کے کہنے کے مطابق یہ ایف۔سی۔آر ایف۔سی۔آر ہی نہیں ، اگر یہ دلیل تسلیم کی جائے کہ ۱۹۰۱ء کے ایف۔سی۔آر کی ۶۴ دفعات تھیں اور اس قانون کی ۳۳ دفعات ہیں اور اس لئے یہ اب ایف۔سی۔آر نہیں رہا تو میں سمجھتا ہوں کہ اس لحاظ سے تو پھر ۱۸۷۱ کا ایف۔سی۔آر تو بالکل ہی ایف ۔ سی ۔ آر نہیں کیونکہ اس کی تو صرف ۱۲

دفعات تھیں اور پھر لطف کی بات تو یہ ہے کہ یہ فرماتے ہیں کہ ہم تو ایف۔سی۔آر کو منسوخ کر رہے ہیں ۔ ۱۹۰۱ء کا ایف۔سی۔آر تو ایک مخصوص علاقے میں تھا یعنی قبائلی علاقوں میں جو ہرگز منسوخ نہیں ہو رہا بلکہ وہاں بدستور نافذ ہے اور اس ۶۴ دفعات والے ایف۔سی۔آر کی موجودگی میں انہوں نے ایک ۳۳ دفعات والا ایف۔سی۔آر ایزاد کرکے تمام مغربی پاکستان پر تھوپ دیا ہے اور عوام کی آنکھوں میں دھول اس طرح جھونک رہے ہیں کہ جناب ہم نے تو ایف۔سی۔آر کو ختم کر دیا ہے ۔ جیسے صدہا سال سے سارے مغربی پاکستان میں ایف۔سی۔آر نافذ تھا جسے انہوں نے ختم کیا ہے ۔ حقیقت یہ ہے کہ انہوں نے ۱۹۶۰ء سے بعض علاقوں میں ایف۔سی۔آر کا نفاذ بڑھایا ہے اور آج اسے خود ہی سارے مغربی پاکستان پر لاگو کر رہے ہیں ۔ آپ خود ہی اندازہ لگا لیجئے کہ اب ان کا یہ دعوی کہاں تک درست ہے کہ انہوں نے ایف۔سی۔آر کو منسوخ کیا ہے ۔

جناب والا ۔ اس کے علاوہ انہوں نے کوئٹہ اور قلات ڈویژن کو اس بل میں مستثنیٰ قرار دیا ہے ۔ قلات ڈویژن وہ ڈویژن ہے جہاں نہ اسمے کا قانون چل سکتا ہے اور نہ میکالے کا ۔ وہاں چار سو سال سے اسلامی قوانین نافذ تھے ۔ وہاں آبادی کا تناسب ۳ سے ۶ آدمی فی مربع میل ہے ۔ اور آپ کے موجودہ قانون شہادت کے تحت آپ کی پولیس عام حالات میں شہادت مہیا نہیں کر سکتی ۔ آپ کی پولیس وہاں ناکام ہے ۔ لہذا میرے نزدیک اس ماحول میں بہترین طریقہ اسلامی قانون شہادت کا نفاذ ہے جو وہاں آج تک کامیاب رہا ہے ۔ اگر آپ چاہتے ہیں کہ ملک میں یکساں قوانین ہوں تو یہ نہ اسمے کے قانون سے ہو سکتے ہیں اور نہ میکالے کے قانون سے ۔ یہ قوانین صرف ایک ہی صورت میں یکساں ہو سکتے ہیں اور وہ اس طرح کہ آپ پورے ملک میں اسلامی قوانین نافذ کریں جو قلات ڈویژن میں بھی پورے طور پر کامیاب رہ سکتے ہیں اور لاہور ڈویژن میں بھی ویسے ہی کامیاب ہو سکتے ہیں ۔

جناب والا ۔ آخر میں میں ان سے ایک درخواست کرونگا اور وہ یہ کہ آج آپ اس بل کو منظور تو کر دینگے مگر میری ایک گذارش آپ مان لیں اور وہ یہ کہ آج آپ بینڈ باجے منگوا لیں اور اس بل کو پاس کرنے کے بعد سرکاری پارٹی اپنا جلوس نکالے اور مال روڈ سے بھنگڑا اور خٹک ڈانس کرتی ہوئی اس بل کو گورنمنٹ ہاؤس تک لے جائے اور عوام کی شہری آزادیوں کو پورے سرکاری اعزازات کے ساتھ گورنر ہاؤس میں دفنا کر آ جائے ۔

جناب والا ۔ حزب اقتدار نے اس تمام بحث کے دوران میں یہ تاثر دیا ہے کہ یہ قانون ۱۹۰۱ء کے F. C. R. سے بہتر ہے ۔ گویا وہ ہمیں یہ بتانا چاہتے ہیں کہ اس معزز ایوان کے Terms of reference محدود ہیں اور ہمارے پاس صرف دو ہی راستے ہیں یعنی یہ کہ ہم اس ۱۹۰۱ کے F. C. R. کو قبول کریں یا اس ۱۹۶۳ F. C. R. کو قبول کریں ۔ میں یہ گذارش کروں گا کہ اس ایوان کو جب یہ بل منظور کرنے کا اختیار حاصل ہے تو اسے نامنظور کرکے ۱۹۰۱ والے F. C. R. کو منسوخ کرنے کا بھی اختیار ہے ۔ آپ ہمیں اس گورکھ دھندے میں کیوں پھنساتے ہیں ۔ اس کا مجھے اعتراف ہے کہ بعض قوانین کے لئے اس ایوان کے اختیارات انڈین کونسل ایکٹ ۱۸۶۱ کی دفعہ ۴۲ کے تحت محدود ہیں جس میں گورنر جنرل کے پاس کردہ قانون میں کونسل نہ ترمیم کر سکتی تھی نہ منسوخ کر سکتی تھی ۔ لیکن میں یہ بھی مانتا ہوں کہ میجارٹی پارٹی کے اختیارات ۱۸۶۱ والے کونسل ایکٹ سے بڑھ کر ۱۸۹۲ کے کونسل ایکٹ سے ملتے ہیں کیونکہ اس کی دفعہ ۵ کے تحت کسی بل یا قانون کو منسوخ کرنا یا اس میں کوئی ترمیم کرنا مقصود ہوتا تھا تو گورنر جنرل کی اجازت ضروری ہوتی تھی ۔ چونکہ میرے خیال میں ان کی پارٹی بالا بالا اجازت طلب فرماتی ہے اور یہ پارٹی انڈین کونسل ایکٹ ۱۸۹۲ کی دفعہ ۵ کے تحت پرسرکار ہے اسی لئے ان کے لئے ''حکم حاکم مرگ مفاجات'' کے مترادف ہے ۔ میں اس بل کی مخالفت کرتا ہوں اور شدت سے مخالفت کرتا ہوں ۔ میں سمجھتا

ہوں کہ میرے پاس ایسے الفاظ نہیں کہ میں بتا سکوں کہ اس کے پاس ہونے سے ملک میں کیا کیا نتائج برآمد ہوں گے اور کس شہنشاہیت کی طرف ہم قدم پیما ہوں گے ۔

سردار عنائیت الرحمن خان عباسی—(ہزارہ - ۱) جناب والا ۔ میں اس بل کی وضاحت پیش کرنا چاہتا ہوں ۔

جناب والا ۔ اس میں شک نہیں کہ جس طرح سے یہ کہا جاتا ہے کہ مہذب دنیا میں کسی خصوصیت کے ساتھ قانون لائے جاتے ہیں اگر اس زمانہ میں اس قسم کے قانون لائے جانے سے عوام کے حقوق یا جمہوریت کے حقوق کو کسی طرح پامال ہونے کا خدشہ ہو تو نامناسب ہے ۔

مسٹر سپیکر ۔ میں ایوان کی خدمت میں گذارش کرنا چاہتا ہوں کہ جس وقت یہ بل جو اس form میں تیار کیا گیا تھا جب ہماری پارٹی میٹنگ میں پیش کیا گیا اور ہم بحث و تمحیص کے بعد ایک نتیجہ پر پہنچے تو پھر اس ایوان میں پیش کیا گیا ۔ آپ یقین کریں اگر میں یہ بتاؤں کہ ہمارے دل میں اس وقت وہی خیالات تھے وہی جذبات تھے جو ایوان میں دوسری طرف بیٹھنے والی پارٹی کے ذہن میں اس وقت موجود ہیں ۔

میں آپ کی خدمت میں عرض کرنا چاہتا ہوں اور آپ کی وساطت سے جمہوریت کے علمبرداروں سے پوچھتا ہوں کہ جمہوریت کا ڈھنڈورہ پیٹنے والو ۔ کبھی آپ نے معاشرہ پر غور بھی کیا ۔ کبھی آپ نے معاشرہ کی طرف توجہ بھی دی اس معاشرہ کی طرف جو ایک ناسور کی شکل اختیار کر چکا ہے اور میں یہ کہنے میں حق بجانب ہوں کہ معاشرہ میں ہر انسان اپنے profession میں کامل deceit کی طرح موجود ہے ۔ آپ اپنے بازار میں چلے جاؤ اپنے علاقہ میں چلے جاؤ ۔ جمہوریت جس کا آپ ڈھنڈورہ پیٹ رہے ہیں شہری حدود کے اندر محدود ہے اور کسی کی وہاں تک رسائی نہیں ہوتی ۔ آپ کو معلوم ہے کہ اس وقت کیا حالت ہے ۔ کھانے کو اچھا گھی نہیں ملتا ۔ حلال گوشت

نہیں ملتا ۔ میں دعویٰ سے کہتا ہوں کہ رائج الوقت قوانین کے تحت اس جمہوریت کے دور میں کسی آدمی کی خوبصورت بیوی محفوظ نہیں ۔ کسی کی خوبصورت لڑکی محفوظ نہیں کسی کی دولت محفوظ نہیں کسی کا مکان محفوظ نہیں کسی کی زمین محفوظ نہیں ۔ اب میں یہ پوچھنے میں حق بجانب ہوں کہ آپ کی جمہوریت کہاں ہے ۔ ۱۰ سال سے اس ملک میں جمہوریت رائج ہے جس کا ڈھنڈورہ آپ ابھی تک پیٹ رہے ہیں ۔ ایسی جمہوریت جو ان لوگوں کو protect کرنے میں کامیاب نہیں ہوئی ۔ خدا شاہد ہے مسٹر سپیکر ۔ میں آپ کی وساطت سے اس ایوان کی خدمت میں ایسی کتنی مثالیں پیش کر سکتا ہوں ۔ ایک مثال میرے اپنے گاؤں میں ہمارے علاقہ کی ہے جہاں ایک قتل ہوا ۔ جسے trace کرنے میں پولیس کامیاب نہ ہو سکی ۔ اس میں شک نہیں بلکہ یہ درست ہے کہ اس جمہوری دور میں لوگوں کو ایسے وسائل مہیا ہو جاتے ہیں یا اس جمہوری ملک میں ایسے وسائل مہیا کئے جاتے ہیں ۔ کیا آپ نے حالات پر غور کیا ہے ۔ آپ ذرا ان حالات پر غور کریں ۔ کہ وہ جمہوری ملک کیسے ہیں اور آپ کا جمہوری ملک کیسا ہے کیا ایسے حالات کسی اور جمہوری ملک میں بھی ہیں جس طرح آپ کے ملک میں ہیں ۔ کیا عوام کے حقوق کی حفاظت اس طرح دوسرے ممالک میں ہوتی ہے ۔ اگر آپ نے کبھی غور کیا ہے تو آپ کو معلوم ہوگا کہ اس جمہوریت نے عوام کے حقوق کا ستیاناس کر دیا ہے کیا آپ پہلے حکمرانوں کے قوانین سے یہ توقع رکھ سکتے ہیں کہ وہ غریب زمینداروں اور مظلوم انسانوں کے حقوق کی حفاظت کر سکیں گے جو کسی طریقہ سے بھی اپنے حقوق کی حفاظت نہیں کر سکے ۔

(اس مرحلہ پر مسٹر سپیکر ایوان سے تشریف لے گئے اور مسٹر سینئر ڈپٹی سپیکر مسٹر محمد اسحاق خان کنڈی کرسئی صدارت پر متمکن ہوئے) ۔

میرے بھائی عبدالباقی صاحب نے اور میرے دوسرے دوستوں نے تقریریں کی ہیں اور ارشاد فرمایا ہے کہ ملک میں صحیح

اور بالکل قطعی علاج یہ ہے کہ اسلامی قوانین نافذ کر دئے جائیں - میں ان سے گذارش کروں گا کہ اے اسلامی قوانین کا ڈھنڈورہ پیٹنے والو کیا آپ نے کبھی غور کیا کہ اسلامی قوانین کی اصل نوعیت کیا ہے اور وہ کس طرح جرائم کی حفاظت کرتے ہیں - ان قوانین کی رو سے کانوں میں سیسہ پگھلا کر ڈالا جاتا ہے اور اگر زبان سے کوئی برائی کے الفاظ نکلے تو زبان کھینچ لی جاتی ہے -

میں ثابت کر سکتا ہوں کہ اس ایوان میں کس کس قسم کی باتیں ہوئی ہیں آپ اس ایوان کی پہلی کارروائی کو پڑھیں - اس میں یہ کہا گیا ہے کہ اسلامی قوانین آج سے ۱۳۰۰ سال پہلے کے قوانین ہیں اس مہذب دنیا میں موزوں نہیں اور میں آپ کی خدمت میں عرض کروں گا -

میر محمد مراد خان جمالی—حزب اختلاف نے ایسا کوئی لفظ استعمال نہیں کیا - نہ باقی صاحب نے کہا ہے اور نہ کسی اور ممبر نے اسلامی قوانین کے متعلق ایسے الفاظ استعمال کئے ہیں -

Mr. Senior Deputy Speaker : Order, order. The member should address the Chair.

میر محمد مراد خان جمالی—معزز ممبر کی یہ بات بالکل بے بنیاد ہے کہ کسی شخص نے ایسا نہیں کہا یہ ۱۳۰۰ سال کے پرانے قوانین ہیں -

مسٹر سینئر ڈپٹی سپیکر — آپ نے ہاؤس کی توجہ اس امر کی طرف دلائی ہے - اب آپ تشریف رکھیں -

سردار عنائیت الرحمٰن خان عباسی — جناب والا - میں نے پورے اعتماد سے کہا ہے - میں ان الفاظ کو دھرانا نہیں چاہتا البتہ اتنا عرض کروں گا کہ ایک معزز ممبر نے ایسا کہا تھا - آپ پچھلے سیشن کی کارروائی ملاحظہ کریں - میں یہ نہیں کہنا چاہتا کہ کس ممبر نے کہا تھا کہ اس زمانہ میں ایسے وحشیانہ قوانین نہیں ہونے چاہئیں اگر یہ بات غلط ہوئی تو میں معافی مانگ لوں گا -

اس میں شک نہیں کہ اس وقت جرائم زیادہ ہیں اور اب اس بات کی اشد ضرورت ہے کہ عوام کو ان کے حقوق ملنے چاہئیں ۔ اور جرائم کا انسداد ہونا چاہئے آپ کو چاہیئے کہ ایسے طریقے فراہم کریں کہ اس کی روک تھام ہو سکے ۔ اگرچہ میں خود F. C. R. کے مظالم سے دو چار ہو چکا ہوں ۔ مگر مجھے اس بات کی پروا نہیں ۔

یہ کس قدر افسوس اور شرم کی بات ہے کہ ہماری حالت اب اس قدر گر گئی ہے جس کے متعلق سعادت حسن منٹو کا ایک واقعہ کا پس منظر عرض کروں گا ۔ دراصل رائج الوقت قوانین میں اتنی لچک موجود ہے کہ ایک ہی قانون سے کسی شخص کو دار پر لٹکا دیتے ہیں اور اسی قانون سے دوسرے شخص کو تختہ دار سے اتار لیتے ہیں ۔

مسٹر سینیئر ڈپٹی سپیکر — اصل موضوع کی طرف آئیے ۔

سردار عنایت الرحمن خان عباسی — ہاں وہ مثال یہ تھی ۔ کہ ایک پنساری کے پاس ایک شخص گیا اور اس سے کالا سنکھیا مانگا ۔ چنانچہ اس نے دے دیا ۔ رات کو اس شخص نے وہ سنکھیا کھایا لیکن صبح کو جب دیکھا تو وہ صحیح سلامت تھا ۔ وہ شکوہ لے کر پنساری کے پاس گیا اور کہا کہ اس سنکھیا نے مجھ پر کچھ اثر نہیں کیا جس کے جواب میں پنساری نے کہا کہ بھائی آپ عجیب ہیں اس دور میں خالص چیز کی تلاش کرتے ہیں ۔ یہی حال اس معاشرہ کا ہے عوام چاہتے ہیں کہ ان کے حقوق کی حفاظت ہو اور protection ہو اور یہ نہیں کہ قانون کو جیسے چاہو استعمال کر لو ۔ آپ اس بات پر غور کریں ۔ کیا آپ چاہتے ہیں کہ ایف۔سی۔آر جس طرح پہلے نافذ تھا کیا وہ اسی طرح رہے ۔

اب ہم سے یہ گلہ نہ کرو کہ وحشی قسم کے لوگ دوسرے ضلعوں میں رہتے تھے ۔ آپ کو تو صرف اسبات پر غور کرنا چاہئے کہ اس قانون سے سنگین جرائم کی روک تھام ہوگی اور معاشرے کے جرائم کا انسداد کیا جائیگا ۔

سندھ کے علاقے کے ممبروں نے یہاں adjournment motion پیش کئے ہیں کہ سندھ میں چوری ڈکیتی اور قتل و غارت ہوا کرتی ہے ۔

Mr. Senior Deputy Speaker : No repetition please.

سردار عنایت الرحمن خان عباسی—جناب یہ Repetition نہیں ہے میں عرض کر رہا ہوں کہ ان لوگوں نے یہ adjournment motion پیش کئے کہ آپ کے رائج الوقت قانون سب ہار چکے ہیں اور آپ چوریوں کے روکنے میں ناکام ہو چکے ہیں اور ایک طرح سے وہ قوانین ناکام ہو چکے ہیں ۔ لہذا خدا کے لئے اس قانون کو نافذ ہونے دیں اور ظالم اور سفاک لوگوں سے غریبوں کی عزت آبرو اور جان و مال آپ بچانے دیں ۔

میاں عبداللطیف (شیخوپورہ ۔ ۱) جناب والا ۔ قانون سازی کے دو بہت بڑے بین الاقوامی مانے ہوئے اصول ہیں ۔

(۱) Positive

(۲) Negitive.

چنانچہ Positive یہ ہے قانون بناتے ہوئے ایک ایک لفظ پر نہایت ٹھنڈے دل سے اور بڑی گہری توجہ سے غور کیا جائے ۔

Negative یہ ہے کہ جلد بازی کو مکمل طور پر دور رکھا جائے میں اپنے اس طرف کے بیٹھنے والوں اور گورنمنٹ بنچز سے یہ درخواست کرتا ہوں کہ انہوں نے جو بل بنایا ہے سخت جلد بازی سے بنایا ہے اور جو پیش کیا ہے اسپر قطعاً کوئی غور نہیں کیا اسکا ثبوت یہ بل اور اس ہاؤس کی Proceedings ہیں ۔ جناب نے اپنے تجربہ میں اس قسم کی لیجسلیشن ایشیا بھر کے کسی چھوٹی سے چھوٹی ریاست میں بھی نہیں دیکھا ہوگا ۔

اسکی ۳۳—کلاز کیلئے اس ہاؤس نے ۲۶۳ amendment دی ہیں اور اس وقت جو بل جناب پیش کیا جا رہا ہے اس بل کا وجود اس original بل میں کہیں نہیں ہے ۔ اسکی

ہیں ان Unimportant ۴ یا ۵ شقوں کو چھوڑ کر جو
کو چھوڑ کر اس کا کوئی ایک فقرہ بھی قائم نہیں ہے
اس وقت جو کچھ آپ نے پاس کیا ہے وہ ۳۳ amendment
ہیں جو اس ہاؤس نے پاس کی ہیں ۔

That is a shame tons. That is a shame to the party. That is a shame to the Conventionist Muslim League. That is an insult to the Legislative sense of the whole House.

Minister of Law : This is a credit to us.

میاں عبدالطیف—یہ جناب ایک ریکارڈ ہوجائیگا کہ ۳۳ کلاززکے بل کیلئے اس ہاؤس میں اسکی اپنی پارٹی کی طرف سے ۱۶۲ amendment آئی ہیں تو میں یہ الزام پھر دہراتا ہوں ۔ ہم نے جناب گذارش کی کہ اس بل کو کیونکہ یہ بل اہم ہے Fundamental Rights, Basic Rights اور جسٹس کے Trial کیلئے Fair play کیلئے ایک بنیادی چیز ہے اس لئے اسکو پبلک opinion کیلئے Circulate کیا جائے ۔ آپ نے انکار کر دیا ۔ ہم نے درخواست کی کہ خدا کیلئے اگر وہاں نہیں بھیجتے ہائی کورٹ سیشن ججوں ،ججز، بار ایسوسی ایشنوں، ڈسٹرکٹ بورڈوں، میونسپل کمیٹیوں اور Individuals کی رائے سے تو آپ گھبراتے ہیں، اسے جانے دیجئے ایک سٹینڈنگ کمیٹی قائم کر لیجئے لیکن آپ نے اس سے بھی انکار کر دیا اور ایک دس گیارہ آدمیوں کی ایک کمیٹی قائم کر دی اس کمیٹی کا Amended Bill ہمارے پاس نہیں تھا جس پر ہم غور کرتے ۔ اس کے بعد ہم نے درخواست کی کہ چند چیدہ چیدہ آدمیوں کی ایک سیلیکٹ کمیٹی قائم کر دیجئے اور اسکے حوالے یہ کام کر دیجئے اور وہ ایک ہفتہ اس پر غور کر کے اپنی رپورٹ پیش کرے آپ نے اس سے بھی انکار کر دیا اور ہم نے اس پر جو غور کیا ہے تو وہ بہت بھونڈے طریقے پر غور کیا ہے اور ہم کو اس پارٹی نے مجبور کر دیا کہ ہم اس پر غلط طریقے پر غور کریں اور غلط طریقے پر ہم غور کرتے رہے اور ہم نے رات کے ایک ایک بجے تک صبح جب آئے تو دیکھا کہ ایجنڈے میں صرف انکے پانچ پیاروں کی ایک نئی Amendment موجود ہے ۔ جسکا مطلب یہ ہوا کہ ہماری بہتری کی جو

amendments میں وہ غائب ہیں اور اسکا لازمی نتیجہ یہ بھی نکلا ہے کہ آج ہم اس بل پر نہیں۔ بلکہ ان amendments پر غور کر رہے ہیں۔

اب جناب۔ دوسرا پہلو اسکا یہ ہے جس کے خلاف ہم نے احتجاج کیا تھا۔ ہم نے یہ کہا تھا کہ جلد بازی نہ کرو۔ جلدی ہم اس وقت کریں کہ جب کوئی emergency ہو۔ کوئی آفت نازل ہو رہی ہو۔ کسی صوبے میں یا ملک کے کسی حصے میں ایک ایسی صورت میں اس آفت کو مٹانے کیلئے emergency قانون لگائے جاتے ہیں اور ایسے موقعوں پر Rules suspends کئے جاتے ہیں، کراچی، سندھ اور بہاولپور میں آخر اس وقت کیا e nergency تھی کہ اس بل کو سیلیکٹ کمیٹی کے حوالے کرنے کی بجائے جلدی سے اس کو ہاؤس میں پاس کر لیا جائے۔

اسکے بعد میں یہ بات کہنا چاہتا ہوں کہ اس بل کی اور اس Amended بل کی ملک کے تقریباً ہر طبقہ نے مخالفت کی ہے اور ان لوگوں نے بھی مخالفت کی جو ۱۹۱۷ء اور ۱۹۱۸ء سے کرتے رہے ہیں۔ بار ایسوسی ایشن نے مخالفت کی ہے۔ پریس کے تمام طبقوں کی طرف سے مخالفت ہوئی ہے۔

اب جناب میں اس بل کے Merits اور Demerits کی طرف توجہ دلانا چاہتا ہوں۔ ۱۸۹۲ء میں اس پر غور و خوض کیلئے ایک کمیشن بیٹھا کہ Tribal Areas کے لوگوں کیلئے قتل وغیرہ کے سنگین مقدمات کیلئے کیا عدالتی سسٹم اختیار کیا جائے۔ انگریز اپنی ہیبت کے باوجود Tribal Areas میں اپنے Courts ordinary قائم کرنے کے معاملے میں بے بسی محسوس کر رہا تھا۔ Tribal Areas کی c mposition اس قسم کی تھی کہ وہاں Tribal Chiefs تھے۔ اگرچہ وہ ان پڑھ تھے، لیکن بہت زیادہ خود دار۔ اور انکی ایمانداری مسلم تھی اپنے علاقے میں لوگوں کو کامل اعتماد تھا اور انکی پوزیشن یہ تھی کہ اگر کوئی معاملہ آ جاتا تو ان کے پاس جا کر فیصلہ ہوتا تھا اگر وہ نہیں ہوا تو اسکی چارپائی کے پائے کو ہاتھ لگا کر فیصلہ کر لیتے تھے اور اگر چارپائی بھی نہیں

ملی تو اسکی قسم کھا کر فیصلہ کر لیتے تھے - چنانچہ ان کے اس قسم کے لیڈر تھے اور تقریباً ہر جرگے کا لیڈر تھا - جسے انگریزوں نے غور و خوض کرتے ہوئے ۱۹۰۱ء میں محض اس خصوصی حصے کیلئے جرگہ سسٹم Evolve کیا - اس وقت پنجاب، سندھ، کراچی، بہاولپور یہ بھی انگریزوں کے ماتحت تھے، چاہتے تو وہ ان علاقوں کیلئے بھی جرگہ سسٹم اختیار کر لیتے - لیکن انہوں نے غور و خوض کے بعد یہی مناسب سمجھا کہ پنجاب میں جرگہ سسٹم نہیں چل سکتا - بہاولپور میں اسکی ضرورت نہیں ہے اور محض کچھ مخصوص ضلعوں کو اس لئے چنا گیا اور وہاں جرگہ سسٹم لگایا گیا ، اس لئے کہ وہاں کی آب و ہوا اور وہاں کے حالات اس قسم کے تھے کہ وہاں انگریز کنٹرول نہیں کر سکتے تھے لہذا میں اپنے بھائی کی خدمت میں عرض کرونگا کہ پنجاب ، کراچی - سندھ اور بہاولپور کی آب و ہوا جرگہ سسٹم کی مخالف ہے اور انگریز کے زمانہ میں بھی جرگہ سسٹم وہیں لگایا گیا جہاں کے لئے اسکے حالات ساز گار تھے اور وہاں وہ کامیاب بھی رہے - لیکن وہ سسٹم اب یہاں بھی رائج رہنے کے قابل نہیں رہا اسکے لئے میں اپنے بھائی کی توجہ نیشنل اسمبلی کی Proceedings کی طرف دلاتا ہوں ، Concilliation courts کے متعلق جو حال ہی میں نئی چیز ایجاد ہوئی ہے اس کے متعلق کسی صاحب نے بل دیا ہے اس کے objects یہ ہیں . . . . . .

"The Concilliation courts had miserably failed to be a judicial machinery and could not inspire confidence in the minds of the population. Disproportionate trust, he said, had been reposed in these courts mostly composed of unlettered people and these courts had become the breeding grounds of nasty politics. The member maintained that the.....

وزیر زراعت و قانون — کس جج کا فیصلہ ہے ؟

Mian Abdul Latif : It is not a فیصلہ but a bill moved in the National Assembly.

Mr. Senior Deputy Speaker : You can adopt that agrament. It is merely a statement in the Preambie. There is no need to read it.

میاں عبداللطیف—اب جناب جرگہ سسٹم ہمیں کیوں نہیں کرتا - یہ جناب Empty statement نہیں -

میرے فاضل بھائی اگر جا کر خود غور کریں تو معلوم ہوگا کہ جرگہ سسٹم نہ پنجاب نہ بہاولپور، کراچی وغیرہ میں بالکل suit نہیں کرتا ۔

ایک نہایت پڑھے لکھے سمجھدار Conventionist ممبر میرے ساتھ سفر کر رہے تھے جو اس ہاؤس کے اس بل کے framers میں ایک اچھی important پوزیشن رکھتے ہیں میں نے ان سے عرض کی کہ Mr. So & So ایمانداری کے ساتھ آپ بتائیے ہم دونوں بیٹھے ہیں ۔ آپ کے ضلع میں کوئی ایسا ایک فرد ہے جو سیاست میں حصہ نہ لیتا ہو ۔ جس کے تعلقات کسی سے مخالفت یا کسی سے دوستی کے نہ ہوں ۔ جو impartial طریقہ پر جرگہ ممبر کا کام دے سکے ۔ اس نے سر پکڑا ۔ دو منٹ کے بعد فرمایا کہ کوئی نہیں ۔ میں نے کہا کہ آپ ۴۰ آدمی میں سے ضلع میں کوئی ایسا ڈھونڈھ سکتے ہو جس کے متعلق ہم لوگ یہ کہہ سکیں کہ مکمل طور پر impartial طریقہ سے یہ شخص جرگہ سسٹم میں قتل کا فیصلہ کر سکتا ہو ۔ ہمیں تو ۴۰ آدمی فی صد میں ڈھونڈنے ہیں ۔ میرے فاضل بھائی کو ایک آدمی ایک ضلع میں سے میسر نہیں آیا جس کو ہم مکمل طور پر یہ کہہ سکیں کہ یہ عدالت سے بہتر ہے ۔ جو جرگے میں بیٹھ کر کامل اور مکمل انصاف ہمیں بخشں دے گا . . . . . (قطع کلامی)

مسٹر سپیکر ڈپٹی سپیکر — خاموش ۔ تقریر جلدی ختم کیجئے ۔

میاں عبداللطیف — میں جناب مختصر کروں گا ۔ میرے فاضل دوست نے فرمایا کہ ہماری پوزیشن کو ختم کرنے کے لئے جرگہ سسٹم رائج کر رہے ہیں ۔ عالی جاہ ۔ کس طرح سے ہمیں دھوکا دیا گیا ۔ اگر کسی جرم کی سزا پہلے ۵ سال ہو اور میرے فاضل بھائی نے اسکی ۱۰ سال کر دی ہو ۔ اگر کسی کی ۱۰ سال ہو اسکے لئے ۱۴ سال کر دی ہو یا اس کی سزا پھانسی کر دی ہو تو ہم یہ سمجھیں کہ یہ جرائم کے کم کرنے کے

لئے کیا گیا ہے۔ لیکن یہ سب کو معلوم ہونا چاہئے کہ کسی جرگہ کو یا کسی ڈی۔ایم کو سات سال سے زیادہ سزائے قید دینے کا اختیار نہیں تو اب جناب اسکی روشنی میں دیکھ لیجئے کہ کیا ہے ۳۰۲ میں عام قوانین میں پھانسی کی سزا ملتی ہے۔ لیکن اس ایکٹ میں سات سال رہ گئی۔ ۳۰۴ میں transportation ہو سکتی ہے اس میں سات سال ہے۔ ۳۰۷ میں transportation ہو سکتی ہے اس میں سات سال کر دی ہے ڈکیتی میں transportation ہے اس میں اب ۷ سال کر دی ہے۔ ۳۳۶ میں transportation تھی لیکن اب سات سال کر دی ہے۔ ۳۵۷ میں جرم چوری ہو ۱۴ سال تھی وہ گھٹا کر سات سال کر دی ہے۔ ۳۵۹ اور ۳۶۰ میں transportation تھی اب میرے فاضل بھائیوں نے Heinous offences کے لئے گھٹا کر سات سال کر دی ہے اور پبلک کے سامنے دعویٰ یہ کرتے ہیں کہ ہم ان جرائم کو کم کرنے کے لئے deterrent سزا دینے کے لئے تیار ہیں۔ تو جناب یہ deterrent ہے۔

وزیر قانون—پوائنٹ آف آرڈر جناب۔ میرے خیال میں بل پڑھ لیا ہوتا تو اچھا ہوتا۔ ۱۴ سال ہے۔

میاں عبداللطیف - قومیں پڑھیں گی۔

وزیر قانون — پوائنٹ آف آڈر جناب بل اگر پڑھ لیتے تو اچھا تھا۔

Mir Muhammad Murad Khan Jamali : Was it a point of order, Sir?

Mr. Senior Deputy Speaker : That was for the Chair to say? The member may please have his seat.

میاں عبداللطیف—تو جناب میرے فاضل بھائی کو خیال ہے کہ ۱۴ سال۔ میں اب بھی کہتا ہوں کہ کسی ڈی۔ایم یا جرگہ کو سات سال سے اوپر ایک دن کی سزا کا اختیار نہیں دیا میں نے ترمیم دی تھی کہ اگر آپ چاہتے ہیں کہ Effective سزا ہو تو خدا کے لئے چیئرمین کسی ڈسٹرکٹ اینڈ سیشن جج کو بنا لو۔ پھر اس کو powers دو کہ وہ Hang کر سکے اور Publicly Hang

کر سکے اور اسی spot پر Hang کرے کہ جہاں قتل کا واقعہ ہوا ہو لیکن میرے فاضل بھائی کو تجویز پسند نہیں آئی ۔

وزیر خوراک و قانون—(ملک قادر بخش) بالکل نہیں ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔

میاں عبداللطیف—اس کے بعد جناب مہذب دنیا میں جہاں کہیں بھی میرے خیال میں نیفا کے ایریا میں بھی یہ قانون نہیں ملے گا کہ کوئی کورٹ خواہ جرگہ ہو یا نان جرگہ ہو ملزم کی غیر حاضری میں شہادت لے لے ۔ ہم چلائے کہ یہ پرووِژن رکھ لو کہ کسی گواہ کی شہادت ملزم کی غیر حاضری میں نہ لی جائے گی لیکن میرے فاضل بھائی نے تبصرہ نہیں فرمایا ۔ اسکے بعد ہم نے یہ کوشش کی کہ کوئی مہذب علاقہ یہاں آج دنیا پر ۱۹۶۳ء میں نہیں ہے جہاں حق اپیل نہ ہو ۔ آپ اپیل کا حق دیں ۔ لیکن اپنے طور پر کیا ہوگا ؟ بذریعہ ڈاک مثل ڈی ایم کے پاس جائیگی وہ بغیر ملزم کو سننے کے پابند نہیں ۔ وہ گواہ کو دیکھنے کا پابند نہیں وہ وکیل کی بحث سننے کا پابند نہیں وہ بذریعہ ڈاک اپنا فیصلہ صادر کر سکتے ہیں ۔ اسکے بعد revision کا حق نہیں ۔ revision کا ان کو اختیار نہیں ۔ لیکن provision رکھا ہوا ہے کہ وہ اس میں ریکارڈ call کر لیں ۔

Minister of Agriculture and Law : He has not read it. He has been absent.

Mian Abdul Latif : Please be patient. I have read that provision.

Minister of Law : You have not.

Mr. Senior Deputy Speaker : Mian Sahib may verify his statement.

Mian Abdul Latif : I have verified may statement.

اگر وہ interference کرنا چاہیں تو they are bound to hear the accused and even the prosecuting party.

لیکن اگر وہ نامنظور کرنا چاہیں تو کوئی provision نہیں کہ کسی وکیل کو نہ بلایا جائے ۔

Mr. Senior Deputy Speaker : Next point.

میاں عبداللطیف—تو ایسے حالات ہیں حضور جہاں سزا دینے والا بھی کسی وکیل کو سننے کا پابند نہیں ۔ جہاں اسکی اپیل کو سننے کے لئے ملزم کی حاضری کی ضرورت نہیں اسکے وکیل کی حاضری کی ضرورت نہیں ۔ دوسرے یہ کہ ڈاک میں فیصلہ گھر پہنچ جائےاس پر یہ نازاں ہیں اور فخر کرتے ہیں کہ اس پر انکو مبارک دی جائے ۔ عالی جاہ ۔ میں اپنے فاضل بھائی کو مبارک باد دیتا ہوں ۔ کہ انہوں نے مہذب دنیا کے fair trial کے طریقوں کو سلب کر کے انہیں دفن کر کے ایک بہت بڑا کارنامہ کیا ہے ۔ آئندہ آنے والی نسلیں یاد رکھیں گی کہ جس چیز کیلئے ۱۸۹۲ میں انگریزوں نے ہمیں fit نہ سمجھا ہمیں مہذب سمجھا اسکے خلاف ۱۹۶۳ میں ملک قادر بخش صاحب نے ہمیں primitive سمجھا کہ دنیا کے آدمی ہیں یا evident act کو توڑدو ۔ ضابطہ فوجداری کو توڑدو اور نافذ کیا کر دو جرگہ سسٹم کون کرے گا ۔ دس نمبر کے بدمعاش ۔ بی ڈی کے چیئرمین convicts اس قسم کے آدمی فیصلے کیا کریں گے اور انکا نمائندہ بھی بدمعاش ہوگا جسکی دشمنیاں بیشمار ہیں جو ایک گھوڑی کو اپنے گھر پر رکھ کر .....(قطع کلامیاں اور شور) ۔

وزیر خوراک وقانون - بدمعاشوں کا نمائندہ بدمعاش ہے ۔

نوابزادہ غلام قاسم خان پوائنٹ آف آرڈر بدمعاشوں کا نمائندہ بدمعاش .....(شور)

Mr. Senior Deputy Speaker : Order, please.

Major Sultan Ahmed Khan : Point of order Sir. The Members are infuriated on the other side. It is on Government record that there are 'budmuashes' as B. D. Chairmen.

Minister of Agriculture and Law : He should withdraw it.

Mr. Senior Deputy Speaker : Order please, order.

(Voices : Mian Sahib should withdraw.)

Mian Abdul Latif : I refuse to withdraw any comma out of my statment.

Minister of Agriculture and Law : Then resign.

Mr. Senior Deputy Speaker: order please.

Mr, Senior Deputy Speaker : Will Mian Sahib please hear my observation ? Many of the Members of this House are the Chairmen of the B. Ds. So he is directly casting aspersions on them. I think it is advisable that he should withdraw those words.

Mian Abdul Latif : I withdraw.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : Sir I have noticed that certain Members from the other side used these words.

Mr. Senior Deputy Speaker : I have not noted it. The member may please resume his seat.

Syed Ahmed Saeed Kirmani : My submission is that when you were good enough to observe that such words should not be used, a Member from that side used those very words and he should be asked to withdraw them.

Mr. Senior Deputy Speaker : I have not heard any such thing from that side.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : Sir, one Member from the Quetta Division used these words for the Member on this side.

بابو محمد رفیق - میں نے یہ کہا ہے اگر کوئی چاہتا ہے کہ بی - ڈی کے ممبر بدمعاش ہیں اگر وہ کہتے ہیں یہ لفظ ممنوع ہے تو میں with draw کر لیتا ہوں -

Mr. Senior Deputy Speaker : He has with drawn it.

میاں عبداللطیف - جناب ایک اور بات عرض کرنی ہے کہ دنیا میں آج سے کئی ہزار سال پہلے سے یہ دستور رائج ہے کہ تشدد سے جبر سے بددیانتی سے اگر کوئی چیز کسی سے حاصل کی جائے جو اس کی نہیں وہ تو واپس کی جائے کیونکہ وہ جرم ہے - اس طرح سے اگر کسی شخص سے تشدد سے , جبر سے ، بددیانتی سے ، لالچ سے اقبال کرایا جائے تو اس پر کوئی عدالت کبھی سزا نہیں دیتی لیکن میرے فاضل بھائی اور ہماری اس محترم کنونشن پارٹی نے اس قانون میں یہ provision رکھا ہے کہ پولیس نے جو چیز مار مار کر کسی چیز کا Confession حاصل کیا ہو تو ہر سزا اس پر base کی جاسکتی ہے - میں نے ترمیم بڑے ادب کے ساتھ پیش کی تھی کہ خدا کے لئے سارے Evidence Act کو کیوں نظر انداز کرتے ہو کم از کم یہ رکھ لو کہ تشدد کے ساتھ اگر کوئی کسی سے Confession حاصل کیا گیا ہے یا پولیس نے کسی ملزم سے Confession حاصل کیا ہے تو اس پر سزا base نہ کی جائے -

عالی جاہ - میں پھر عرض کر دوں اور میں نے ان سے بھی گذارش کی تھی کہ یہ provision کر دو کہ سنی سنائی شہادت پر ہر کسی کو Condemn نہیں کریں گے مجھے حوصلہ دلایا جائے یہ چیزیں کچھ اچھی معلوم ہوتی ہیں—

کچھ بھلی معلوم ہوتی ہیں ہم شاید کرپائیں ۔ انہوں نے بتایا ہے کہ ہم نہیں کر سکتے ہیں ۔ عالی جاہ ۔ ان سے پوچھئے کہ کیا چاہتے ہیں کہ پولیس تشدد کر کے کسی سے Confession کرائے اور اس Confession پر پولیس کی ڈائری پر وہ جرگہ اپنی Conviction کو base کر دے —

وزیر زراعت وقانون- نہیں ہو گا —

میاں عبدالطیف ۔ اگر یہ نہیں ہو گا تو دیانتداری کا تقاضا تھا کہ میری amendment کو قبول کر کے اس بل کا ایک حصہ بناتے ۔ یہ جناب جو چیز انہوں نے بنائی ہے میں اسلام کے قوانین سے بہت زیادہ واقف نہیں لیکن میں یہ جانتا ہوں کہ کوئی چیز جو اخلاق اور انصاف کے خلاف ہے وہ شریعت کے بھی خلاف ہے ۔ یہ وہ چیزیں ہیں جو شریعت کے خلاف ہیں ۔ انصاف کے خلاف ہیں ۔ morality کے خلاف ہیں Civilisation کے خلاف ہیں ۔ ایسی حالت میں ان کو اگر مبارک باد نہ دی جائے تو اور کیا کیا جائے ۔

تو جناب والا ۔ اب میں کچھ زیادہ عرض نہیں کروں گا اب جناب ایک آخری گذارش کرتا ہوں میرے فاضل بھائی مرسمہ قانون کے چھپ جانے کے بعد گورنر صاحب کی Sanction مل جانے کے بعد پھر اس کو پڑھ لیں اس کے بعد پھر بھی دیکھ لیں شائد وہ اس کو with draw کر سکیں اگر جوڈیشری کو Confidence کے اعزاز کو Restored کر سکیں اگر سپریم کورٹ کے اعزاز کو Maintain کر سکیں اگر صوبہ میں Evidence Act کو لاگو رکھ سکیں تو ان کی کرم بخشی ہے ۔

مسٹر عبدالرازق خان (مردان ۔ ۳) جناب سپیکر ۔ Criminal Law Amendment Bill پر تقریر کرتے ہوئے میرے معزز دوست عبدالباقی بلوچ صاحب نے خاص طور پر سابقہ صوبہ سرحد کے ممبران کے متعلق اپنے خیالات کا اظہار کیا ہے ۔ بلوچ صاحب نے یہ فرمایا ہے کہ سابقہ صوبہ سرحد میں ایف ۔ سی ۔ آر کے نفاذ کے بعد اکابرین صوبہ سرحد نے مختلف مواقع پر ایف ۔ سی ۔ آر کی مخالفت کی ہے اور ان کی سمجھ میں یہ بات نہیں آتی کہ اس معزز ایوان میں جو ممبران سابقہ صوبہ سرحد کی نمائندگی کرتے ہیں انہوں نے کس طرح اس Criminal law Amendment Bill کی حمایت کی ہے ۔

جناب والا - میرے خیال میں اگر انہوں نے ذرا بھی توجہ دی ہوتی تو وہ سابقہ صوبہ سرحد کے ممبران کو مبارک باد پیش کرتے کیونکہ میں نے اپنی پچھلی تقریر میں ایف - سی - آر کی ان دفعات پر جس میں سابقہ صوبہ سرحد کے لوگوں کی آزادی سلب کرلی تھی اور ان دفعات کے متعلق میں نے ذکر کیا تھا جس کی وجہ سے انگریز نے سابقہ صوبہ سرحد کے حریت پسندوں کی جائیدادیں ضبط کرلیں تھیں اور میں نے اس کا بھی ذکر کیا کہ ایف - سی - آر کی ان دفعات کے تحت آج بھی صوبہ سرحد کے وہ مجاہد جنہوں نے اس ملک سے انگریزوں کو نکالا تھا وہ ۴۰۰ کی تعداد میں خان عبدالغفار کی لیڈر شپ کے تحت جیلوں میں بند ہیں اگر یہ ایف - سی - آر نہ ہوتا تو مجھے یقین ہے کہ ان آزادی کے پروانوں کو جیل میں ڈالنے کیلئے حکومت کے پاس اور کوئی جواز نہ تھا - میرے خیال میں Criminal Law Amendment Bill کی حمائت کرکے سابقہ صوبہ سرحد کے ممبران نے سابقہ صوبہ سرحد کی نمائندگی کا پورا پورا حق ادا کیا ہے اس کا ثبوت یہ ہے کہ آپ نے اخبارات میں صوبہ سرحد کے کسی بار ایسوسی ایشن کا یا صوبہ سرحد کے کسی فرزند کا یہ بیان نہیں پڑھا ہوگا کہ وہ ایف - سی - آر Criminal law amendment لانے کے خلاف ہے - اور اگر Amendment Bill پاس نہ ہو تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ سابقہ صوبہ سرحد میں ایف - سی - آر اس طرح جیسا کہ پہلے تھا نافذ رہے گا - ہم نے Criminal law Amendment Bill کی حمایت کر کے اپنے عوام کی صحیح نمائندگی کی ہے -

جناب والا - اس کے بعد جناب عبدالباقی بلوچ صاحب نے یہ بھی فرمایا اس بل کے پاس ہونے کے بعد ہم قرون وسطے میں پہنچ جائیں گے اور وہ زمانہ ہوگا جو ۱۸۷۰ یا ۱۸۹۲ کا تھا - میں تمام اصحاب سے یہ پوچھوں گا کہ آپ ایک منٹ کے لئے ایمانداری سے سوچ کر یہ بتائیں کہ آپ کے محلے میں آپ کے شہر میں کیا ایسے لوگ آپ کو نہیں معلوم جنہوں نے دن دھاڑے قتل کیا ہے اور اس کے بعد عدالتوں نے ان کو بری کردیا ہے اور وہ

دندناتے پھر رہے ہیں کیا عوام کے نمائندے ہوتے ہوئے آپ پر یہ فرض عائد نہیں ہوتا کہ آپ ان مجرموں سے بدلہ لینے کے لئے اس غریب مظلوم کی داد رسی کے لئے کوئی ایسا حل سوچیں کہ وہ جو اس نے جرم کیا ہے اس کی ان کو پوری سزا ملے ۔ میرے خیال میں یہ آپ کو سوچنا چاہیئے اس کے دو ہی حل ہو سکتے ہیں ایک یہ ہم اپنے پولیس کے نظام کو اس قدر مضبوط بنائیں اور ان کو اس قدر مراعات اور سہولتیں دیں کہ کوئی مجرم ان کی تفتیش سے بچ نہ سکے ۔ لیکن بحالات موجودہ بہت سے کمشنروں نے رپورٹ پیش کی ہے اور اخراجات اس قدر زیادہ ہوں گے اس پر ہماری حکومت اور ہمارا خزانہ ان اخراجات کو برداشت کرنے کے قابل نہیں ہے ۔ یہی وجہ ہے بہت سے لوگ سائنٹیفک تفتیش کے مکمل ثبوت پولیس کے پاس مہیا نہ ہونے کی وجہ سے جرم کرتے ہیں اور اس کے بعد آزاد ہو جاتے ہیں ان کی کوئی باز پرس نہیں ہوتی ۔ تو جہاں تک Criminal law Amendment Bill میں ان جرائم کی سزا کے لئے جو دفعات رکھی گئی ہیں میں سمجھتا ہوں کہ اس میں کوئی قباحت نہیں ہے اور اگر ان دفعات پر صحیح طریقے پر عمل کیا گیا تو یہ ایک بہترین قانون ہوگا میرے خیال میں جناب میاں عبداللطیف صاحب نے کچھ عجیب باتیں اس ایوان کے سامنے پیش کی ہیں انہوں یہ فرمایا ہے اگر کوئی قتل کرے تو اس کو ۷ سال سزا ہوگی ۔ جناب اس بل میں صاف طور پر یہ کہا گیا ہے کہ اس کی سزا ۱۴ سال ہوگی ۔ میرے خیال میں انہوں نے ہمیں غلط فہمی میں مبتلا کرنے کی کوشش کی ہے ۔ میاں لطیف نے یہ بھی فرمایا کہ بنیادی جمہوریت کے ممبران اور چیئرمین نمبر دس کے بدمعاش ہیں اگر یہ صحیح ہے اور ایک شخص ایسے ہی لوگوں کے ووٹوں پر کامیاب ہوکر آیا ہو پھر صحیح راستہ یہ ہے کہ اس کو مستعفیٰ ہو جانا چاہیئے ۔ حالانکہ میں ان کے اس بیان کو ہرگز درست تصور نہیں کرتا ۔

جناب والا ۔ جیسا کہ میں نے عرض کیا اس بل میں یہ صاف طور پر کہا گیا ہے کہ اس کی سزا چودہ سال ہوگی ۔

ایک ممبر۔ ایک ممبر پھانسی نہیں ہوگی ۔

مسٹر عبدالرازق خان — اگر آپ جوڈیشل کورٹ میں ثابت کریں تو ہوگی - یہ تو ان مجرموں کے لئے ہے جس کے جرم کو آپ ثابت نہ کرسکیں جو سرمایہ دار ہوں جو مال دار ہوں جن کے متعلق شہادت دینے سے لوگ گھبراتے ہوں اور وہ واقعی قاتل ہوں - اس کے محلے اور گاؤں کے اور شہر کے لوگوں کو یہ معلوم ہو کہ یہ قاتل ہے - اس کو آپ ،، ایف - سی - آر ،، کے تحت لینگے — ،، ایف - سی - آر ،، کے جو رولز آپ کے سامنے آئینگے تو آپ کو معلوم ہوگا کہ جو پابندیاں ٹریبونل پر رکھنا چاہتے ہیں وہ بہت سخت ہونگی اور بے انصافی یا اختیارت کے غلط استعمال کی گنجائش باقی نہ رہے گی -

جناب والا - جہاں تک crime کے انسداد کا تعلق ہے مغربی پاکستان میں اعدادو شمار قتل کے مطابق ہر سال یہاں ڈھائی ہزار قتل ہوتے ہیں - مجھے یقین ہے کہ ان میں سے ۲۵ فیصد کو بھی سزائیں نہیں ملتی ہیں - سب چھوٹ جاتے ہیں - جناب والا - ڈاکہ زنی اور اس قسم کی سنگین نوعیت کے Crimes جو ہیں وہ ۵۶ سے ۶۰ تک کے اعداد و شمار میرے پاس ہیں - ۲۶ سو ایک سال میں ۲۸ سو دوسرے سال میں - ۲۹ سو تیسرے سال میں اور پھر تین ہزار تک یہ پہنچ گئے ہیں - اس کی وجہ یہ ہے اور میں اپنی ہائی کورٹ یا سپریم کورٹ یا ان کی ماتحت عدالتوں پر الزام نہیں لگا رہا ہوں کہ وہاں انصاف نہیں ملتا وہ یقیناً قابل فخر ہیں اور خصوصاً ہماری ہائی کورٹ اور سپریم کورٹ پر عوام کا جو اعتماد ہے اس پر ہمیں فخر ہے لیکن بعض لوگ نافذالوقت قانون کی کمزوریوں کا سہارا لیکر چھوٹ جاتے ہیں اور اس کا اثر عوام پر برا پڑتا ہے - ہمیں یہ سوچنا چاہئے کہ اس قسم کے مجرمین کو کس طرح قانون کی زد میں لانا چاہئے تاکہ ان کو ان کی غلط حرکات سے روکا جاسکے - Criminal Law Amendment Bill محض اس لئے نافذ کیا گیا ہے اور جہاں تک صوبہ سرحد کا تعلق ہے میں سمجھتا ہوں کہ ان کے نمائیندوں نے اس بل کی حمایت کرکے ان کی صحیح نمائیندگی کی ہے -

Syed Zafar Ali Shah (Deputy Speaker): Mr. Speaker, Sir, I must rise to say a few words about this Bill, since it is going to affect the former province of Sind. Sir, basically this law is an emergency measure to curb the growing lawlessness in the province. But, Sir, the

reasons advanced for extending this Criminal Law Amendment Bill to the whole province do not hold any water, that firstly, due to increase in crime it has become necessary that this law should be enforced and secondly, that for the cheap dispensing of justice, it is necessary that this law should be enforced. These two are the basic things in the official mind that this law is necessary. Sir, I think this is definitely a retrograde measure. It will certainly smother the spirit of the people, it will curb the liberties of the people. Basically our friends from the North West Frontier are happy that a law has gone away which was retrograde, which was first degree retrograde and has been replaced by a law which is better. They think that the Criminal Law Amendment Bill is better than the Frontier Crimes Regulation. Therefore, they are happy. I can say that they are happy and they have every reason to be happy, because the Frontier Crimes Rugulation had certain provisions in it which were so retrograde and which were so reprehensible that by replacing them with the present Criminal Law Amendment Bill they feel that they have been relieved a bit, if they cannot be relieved of the whole law, and this at least is a measure which has been taken to give them relief in a way. So, I think the application of this amending Bill to the Frontier Province is not the reason to apply it to the other parts of West Pakistan.

Sir, the other thing is this that in former Sind we had inheritted better administration and I can say, throughout those provinces which now comprise West Pakistan, or let us say, East Pakistan we had inheritted the best examples of administration, because it was the Bombay Presidency and we had the privilege of having the best administrators during the British Regime. Therefore, Sir, we can see the difference, we can see what is a good law and what is a bad law.

The other thing is this that basically the people of southern region are pacific, they are a pacific race, they are not martial people, they are homely type of people. That is why the British Government gave them softer laws. The police Act which was in vogue then was a very good Act which has now been replaced by the Punjab Police Act. There the S.P. was subordinate to the District Magistrate. Now, Sir, under the present extension of these Rules and Laws of Police the District Magistrate has no control over the S.P. with the result that police has become autonomous. The Police has been given vast powers and, therefore, the administration of Police has gone down, inefficiency has crept in and officials of the Police Department are corrupt to the core. Sir, I can give you reasons for this. The first thing is that a subordinate police official does not care for his S. P., he does not care for his D. I. G. because he knows that they are corrupt and they are directly dealing with their D. I. G., and they are directly dealing with their S. Ps. and they are directly getting money from them, therefore, they do not care for them. They do not care that tomorrow the S. P. will call them and ask for explanation from them for their misbehaviour. Sir, I can give you examples. Manifestly unjust things are increasing and happening where the police is doing things where the complainants are in jail and respondents or the accused persons are standing as they are complainants and as prosecution witnesses. Then Sir, you expect from this sort of police administration to deliver the goods.

Sir, the other thing is that a person, according to normal law, is supposed to be innocent unless he is proved guilty, but under the present Bill is he supposed to be guilty, unless he is proved innocent. And who will prove it? This will be proved by a Jirga and the jirga will comprise about 40 to 50 people in the division and these 40-50 people will be picked up by the Commissioner on the recommenda-

tion of the District Magistrate. What does the present Jirga show us? We have a very sorry state of affairs. Therefore, Sir to expect justice from a Jirga is, I, think, not hopeful, because of one thing that by circumventing and short-circuiting the judicial processes, the normal judicial and legal process of law, we are not doing service to the nation, we are not doing service to this country because we call ourselves an independent nation, we call ourselves a civilised nation. If we say that because the crime has risen, therefore we must have such kind of emergency laws, then, Sir there will be a reason to say that because in Chicago or because in London there are Crimes, there is a wave of crime, therefore, they should also have such laws.

I think, Sir, a few provisions have been made in the present Bill, which are a little bit different in outlook from the Frontier Crimes Regulation. For instance, advocates will appear on behalf of the accused persons. But where is the Evidence Act; what will they argue, what will they ask. They will be just standing there. They will be in a little better position to be able to reveal the points of view of accused persons. Because there will be no Evidence Act, because there will be no procedure. What procedure is there? It is just a Jirga. It is just a customary thing. You are replacing law by a customary thing. It is definitely retrograde. It is shameful for us.

Sir it is better that a guilty person goes scot-free than an innocent person is put behind the bars. It is a normals process of law. Let us replace those people who prove inefficient and corrupt. Let us get people who are available and who have been put on unimportant posts. Because they are not sycophants because they are not toeing the line of favoured people you do not give them important positions. Every one of us knows that there are certain people in the Districts who are responsible for this state of affairs. You know what is happening there. But you are not replacing them. You know very well. (Interruptions and laughter) You may laugh, you may be happy, but I tell you this is true. I know you are not going to take any action. You have put those people intact.

Mr. Senior Deputy Speaker : The Member may please speak to the subject matter of the Bill.

Syed Zafar Ali Shah : I am giving reasons for the failure of Administration.

Therefore, Sir, the best thing is to take this law back. Take stringent measures to make the Administration really efficient. Remove the people who are inefficient and corrupt and bring better people who are already there but are rotting in unimportant posts. If you bring them up administration will improve. In the Districts where you have sent good people administration has improved. I, therefore, appeal to you to take the law back even if it is passed, because Karachi—Hyderabad and Sind are not the places where you will apply this law.

Allama Rehmatullah Arshad : What about Bahawalpur ?

Syed Zafar Ali Shah : Jacobabad District and part of Larkana and Dadu Districts were under the Frontier Crimes Regulation. In 1955 when these Regulations were removed there was some lawlessness. But when the Ministers called upon the officials to be efficient lawlessness disappeared.

Sir, Member from Hyderabad has said that Jirga is for the people, of the people and by the people. Perhaps he has forgotten that when he was defending old politicians and Ebdoed persons against PRODA and EBDO he had said that EBDO and PRODA are retrograde measures. Now he says that the Jirga system is for the people, by the people

and of the people. Sir, I am surprised by this statement, I do not understand how people reconcile themselves to the violation or vital principles so soon.

Sir, no doubt that in certain parts of the province there has been a wave of crimes. But I think it is only due to the in efficiency of the administration. I would, therefore, repeat that it will be a very repressive measure if it is adopted for the rest of the province. I would appeal to the members of this House to reject it. I would also appeal to the Ministers and Government not to extend this law to the rest of the Province.

چوکھری محمد انور (پارلیمنٹری سیکرٹری) — جناب سپیکر ۔ Criminal law Amendment Bill اپنی دوسری reading کے بعد اور اپنی ترمیمات کے بعد اپنی آخری شکل میں ھاؤس کے سامنے موجود ھے ۔ اور اس کے متعلق تحریک کی جاچکی ھے کہ اسے pass کیا جائے اور اب ھاؤس کے تما ممبران اس سے واقف ھیں کہ اس میں کون کون سی ترمیمات لائی گئی ھیں ۔

جناب والا ۔ Criminal Law Amendment Bill کی ضرورت اس لئے محسوس کی گئی کہ ایف ۔ سی ۔ آر جس کے متعلق ھر Political party کا یہ خیال تھا کہ یہ کالا قانون ھے اور اسے جلدی سے جلدی repeal کر دیا جائے ۔ خود مسلم لیگ کنونشن پارٹی کا یہ خیال تھا کہ اس کو repeal کیا جائے اور اس کی بجائے ایسا قانون لایا جائے جو وقتی تقاضوں کو پورا کرے ۔ اس لئے عوام کی خواھشات اور political parties کی خواھشات کو مد نظر رکھتے ھوئے موجودہ قانون introduce کیا گیا ھے ۔ اور اس کے ساتھ ھی ساتھ ایف ۔ سی ۔ آر کو repeal کیا گیا ھے اور ایسا قانون لایا گیا ھے جو وقتی تقاضوں کو پورا کرتا ھو ۔ اور بڑے بڑے جرائم کا قلع قمع کرنے کے لئے موثر ثابت ھو سکے ۔ چنانچہ موجودہ کریمینل لاء امنڈ منٹ بل introdue کیا گیا ۔

جناب والا ۔ اس پر ایک اعتراض یہ کیا گیا ھے کہ کیوں نہ ھمارے penal laws یعنی Criminal Procedure Code اور Penal Code میں ایسی ترمیمات لائی گئیں کہ ان سے زیادہ موثر طریقے پر کام لیا جا سکتا ۔ جناب والا ۔ سوال یہ پیدا ھوتا ھے کہ قانون ایسا قانون ھونا چاھئے جو کہ آسان قانون ھو ۔ penal Laws میں ترمیمات کرنے کے لئے penal Code کی بھی ترمیم کرنی پڑتی اور ایکٹ شہادت کی بھی ترمیمات کرنی پڑتیں ۔ اور Criminal Procedure Code میں بھی ترمیمات لانی پڑتیں ۔ اس سے قانون اتنا پیچیدہ بن جاتا کہ عام آدمی

اسے سمجھ نہ سکتا موجودہ حالات کے تحت ایسے قانون کی ضرورت تھی جسے عام لوگ سمجھ سکیں جو کہ آسان ہو اور عام فہم ہو ۔ چنانچہ اس ضرورت کے ماتحت یہ قانون موجودہ شکل میں introduce کیا گیا ہے اور اس سے ہرگز یہ مقصد نہیں ہے کہ زیادہ سے زیادہ اختیارات لئے جائیں یا زیادہ سے زیادہ اختیارات سلب کر لئے جائیں ۔

جناب والا ۔ جہاں تک قانون سازی کا تعلق ہے ہمارے آئین میں قانون سازی کے سولہ اصول دیئے گئے ہیں ۔ ان اصولوں کا میں بالتفصیل ذکر کرنے کی بجائے صرف ایک دو کا ذکر کروں گا ۔ اس لئے کہ وہ Constitution کے دفعہ ۶ میں درج ہیں ۔ اور میں انہیں دہرانے میں ہاؤس کا وقت بھی نہیں لوں گا ۔ نمبر ایک یہ ہے کہ کوئی قانون ایسا نہ ہو جو اسلام کے منافی ہے ۔ موجودہ ترمیمات کے بعد یہ امر ہاؤس پر واضح ہوگیا ہو گا کہ اس میں قتل کے سلسلے میں خون بہا کی پرووِیژن رکھی گئی ہے اور قتل کے جرم کو قابل راضی نامہ بنا دیا گیا ہے ۔ تو جناب والا ۔ میں عرض کروں گا کہ اس قانون کو اسلامی رنگ دینے کے لئے یہ provision لائی گئی ہے اور قطعاً یہ قانون اسلام کے منافی نہیں ہے ۔ دوسرے یہ کیا گیا ہے کہ یہ قانون ہر شہری کو مساوی حق دیتا ہے ترمیم موجود ہے کہ رولز بناتے وقت گورنمنٹ اس بات کا خیال رکھے گی کہ ہر شہری کو مساوی حق دیا جائے اور ہر شہری جہاں تک trial کا تعلق ہے ایک جیسا ہے ۔ اس کے علاوہ بہت سے اصول ہیں جن کی طرف میں اشارہ نہیں کروں گا ۔ بہر صورت کوئی بھی ایسا اصول نہیں ہے جس کو Criminal Law Amendment Bill پیش کرتے وقت نظر انداز کیا گیا ہو ۔ اور یہ بل ان تمام اصولوں کے منافی نہیں ہے بلکہ ان کے تابع ہے ۔

اس کے علاوہ جناب والا ۔ یہ اعتراض اٹھایا گیا ہے کہ حکومت اور افسران کو اس بل کے ذریعے زیادہ اختیارات دیئے گئے ہیں اور اس بل کے ایکٹ بن جانے کے بعد افسران کو زیادہ اختیارات ہونگے اور حکومت کو زیادہ اختیارات ہونگے ۔ میں عرض کروں گا کہ اگر حکومت کو کسی خاص قسم کے اختیارات کسی کو پھانسنے کے کسی کو قید کرنے کے یا گرفت میں ڈالنے کے حاصل کرنے کا خیال ہو تو اس کے پاس پہلے ہی Safety Laws موجودہ ہیں ۔ نظر بندی کا قانون موجود ہے ۔ گورنمنٹ کی نیت کے

متعلق یہ کہنا صحیح نہیں ہے کہ وہ اس بل کو کسی بھی victimisation کے لئے لا رہی ہے ۔ اگر اس کا یہ منشاء ہو تو اس کے لئے اس کے پاس پہلے ہی قانون موجود ہے لیکن یہ قانون ہرگز اس نقطہ نظر سے نہیں لایا جا رہا ۔

جناب والا ۔ اس کے علاوہ میں افسران کے اختیارات کے متعلق یہ عرض کروں گا کہ اس وقت اگر ایک مجسٹریٹ زیر دفعہ ۳۰۷ مقدمہ سنتا ہے تو یہ مجسٹریٹ دفعہ ۳۰ ہوتا ہے ۔ اور وہ اس مقدمے کی سماعت کے لئے مطلق العنان ہوتا ہے لیکن جناب موجود قانون کےتحت کیا ہوگا وہ مجسٹریٹ جو مطلق العنان تھا اس کے ساتھ اب پبلک کے چار آدمی اور بیٹھیں گے ۔ اس کی مطلق العنانی بالکل ختم ہو جائے گی ۔ لہذا موجودہ قانون کے تحت افسران کو زیادہ اختیارات نہیں دیئے گئے ۔ بلکہ ان کے اختیارات میں ان کے ساتھ ساتھ عوامی ممبران کو بھی شامل کر دیا گیا تاکہ یہ نہ ہو کہ وہ زیادہ powerful ہو جائیں یا کسی مقدمے کے فیصلے کا انحصار ان کی اپنی مرضی پر رہ جائے ۔

جناب والا ۔ حزب اختلاف کی طرف سے یہ اعتراض بھی کیا گیا ہے کہ عاملہ کو زیادہ اختیارات دیئے گئے ہیں ۔ اور عدلیہ کو نظر انداز کیا گیا ہے ۔ یا اس پر بھروسہ نہیں کیا گیا ۔ جناب والا ۔ ہمیں اپنے صوبہ میں اپنی عدلیہ پر ناز ہے ۔ ہمیں اس پر فخر ہے اور ہم اس لئے بجا طور پر فخر کرسکتے ہیں کہ ہماری عدلیہ نہایت independent عدلیہ ہے ۔ لیکن میں یہ عرض کردوں کہ جہاں تک عدلیہ کے اختیارات کا تعلق ہے جہاں تک عام مقدمات کا تعلق ہے تھوڑے ایسے ہونگے جو اس قانون کے تحت زیر سماعت آئیں گے ۔ یہ مقدمات صرف وہ ہونگے جہاں کوئی شخص ۔ کوئی امیر آدمی دولت کے بل بوتے پر چھوٹ جاتا ہے ۔ یا ایکٹ شہادت کی پیچیدگیوں میں پڑ کر کسی کو ناجائز فائدہ پہنچ جاتا ہو یا انصاف نہ ہو سکتا ہو ۔ ان حالات میں یہ قانون استعمال کیا جائے گا ۔ میں سمجھتا ہوں ۔ اس قانون کے منظور ہونے سے عدلیہ کے اختیارات میں کسی قسم کی کمی واقع نہ ہوگی ۔ اس لئے یہ شبہ کرنا کہ عدلیہ پر بھروسہ نہیں کیا گیا سراسر غلط ہے ۔

جناب والا ۔ اس کے علاوہ میں یہ عرض کروں گا کہ بڑی شدت سے اس بات پر اعتراض کیا گیا کہ یہ دراصل اختیارات کی

بات ہے اور یہ وہ پرانی شراب ہے جو نئی بوتلوں میں بھر دی گئی ہے جناب والا ۔ اگر آپ ایف ۔ سی ۔ آر کی provisions کو ملاحظہ فرمائیں اور موجودہ Criminal Law Amendment Bill کی provisions پر غور کریں تو آپ اس نتیجہ پر پہنچیں گے کہ یہ وہی پرانی شراب نہیں جو نئی بوتلوں میں بھر دی گئی ہے ۔ بلکہ یہ تو ایک بالکل مختلف چیز ہے ۔

سید احمد سعید کرمانی — یہ دیسی شراب ہے جو نئی اور دیسی بوتلوں میں پیش کی جا رہی ہے (قہقہہ اور شور)

Mr. Senior Deputy Speaker: Mr. Kirmani, please be in order.

چودھری محمد انور — جناب والا ۔ اگر آپ ایف ۔ سی ۔ آر دفعہ کی کو ملاحظہ فرمائیں تو آپ دیکھیں گے کہ اس میں Whipping کی سزا تھی جو اس بل میں نہیں ہے پھر ایف ۔ سی ۔ آر ۔ civil disputes پر بھی لاگو تھا ۔ لیکن موجودہ قانون صرف Criminal cases کے متعلق ہے اور اس کے تحت civil disputes پر civil reference نہیں ہوسکتا ۔

علاوہ ازیں ایف ۔ سی ۔ آر کے تحت غیر محدود قسم کے جرمانے عائد کرنے کے اختیارات تھے جو اس بل میں نہیں رکھے گئے ۔

اس کے علاوہ ایف ۔ سی ۔ آر میں جائداد ضبط کرنے کے اختیارات تھے جو اس قانون میں شامل نہیں کئے گئے ۔

پھر بعض مقدمات کسی stage پر Sessions کو سپرد کئے جا سکتے تھے لیکن اب مقدمے کی سماعت کے بعد ایسا نہ کیا جا سکے گا ۔

علاوہ ازیں Collective fine کی ایک بہت بڑی provisions تھی جو موجودہ قانون میں نہیں رکھی گئی ۔

لہذا میں یہ عرض کروں گا کہ basically بہت سی چیزیں ایسی تھیں جو پرانے ایف ۔ سی ۔ آر میں موجود تھیں لیکن موجودہ قانون میں شامل نہیں کی گئیں ۔ اس لئے یہ کہنا کہ یہ وہی قانون ہے جو اس صورت میں پیش کیا جارہا ہے سراسر غلط ہے ۔

جناب والا ۔ رشوت کے متعلق میری عرض یہ ہے کہ حزب مخالف کی طرف سے یہ کہا گیا ہے کہ اس قانون کے نفاذ سے رشوت

بڑھ جائیگی اور رشوت کا بازار گرم ہو جائے گا - میرے نزدیک یہ درست نہیں کیونکہ پہلے ایک مجسٹریٹ کو یہ پورا اختیار تھا کہ وہ دفعہ ۳۰۷ کے جرم کے تحت کسی شخص کو قید کر دے — اسے کسی قسم کا خوف نہ تھا اور نہ ہی اس پر کوئی check تھا—لیکن موجودہ شکل میں اسی مقدمے کیلئے چار جج اور ہوں گے—تو میں وثوق سے کہہ سکتا ہوں کہ اس سے رشوت کا بازار گرم ہونے کی بجائے رشوت کا قلع قمع ہو گا—اور دیگر قوانین کے علاوہ اس قانون کے تحت بھی رشوت کے جرائم کا خاطرخواہ سد باب ہو جائے گا—

جناب والا - اسکے علاوہ موجودہ قانون کو ہم اس شکل میں آسان—عام فہم اور ایک عوامی قانون کہہ سکتے ہیں (تالیاں) موجودہ شکل میں عوام کو اس قانون کے سمجھنے میں زیادہ آسانی ہو گی—اور سچائی ڈھونڈنے میں مدد ملے گی—مثلاً جہاں ایک آدمی قتل ہو جاتا ہے اور اسکے بعد ملزم چھوٹ جاتے ہیں اور پتہ نہیں چلتا کہ اس قتل کا اصل ملزم کون تھا—تو اس قانون کے تحت انشاء اللہ سچائی نکلے گی اور اس قاتل کو ضرور سزا ملے گی جو فی‌الواقع قاتل تھا اور قانون کی موشگافیوں کی وجہ سے بچ سکتا تھا—ان گذارشات کے ساتھ میں عرض کروں گا کہ یہ قانون اس معزز ایوان کو ضرور منظور کرنا چاہئے—

علامہ رحمت اللہ ارشد (بہاولپور-۲)— جناب صدر محترم—میں سب سے پہلے آپ کی خدمت میں یہ اعتراف کرتا ہوں کہ آج میں بہت افسردہ خاطر اور دل گرفتہ ہوں—اور میں ایمانداری سے محسوس کرتا ہوں کہ آج یہ ایوان ہائی کورٹ اور سپریم کورٹ کے خلاف عدم اعتماد کی ایک مجرمانہ دستاویز مرتب کر رہا ہے (شور)

جناب والا - ہم نے مقدور بھر اپنی وسعت و بساط کے مطابق کوشش کی کہ اپنی ruling party یعنی حکمران جماعت اور اس وزارت کو جس کے عناصر ترکیبی میں نوے فیصد حضرات Law Graduate ہیں—کو اس قانون کے بنیادی تقاضے اور اس کے مقابلے میں انصاف کے اساسی تقاضے یاد دلائیں—اور مسجد کے ایک نیم خواندہ آدمی کی حیثیت سے میں نے خود بھی ان کو اسلامی قوانین اور اسلامی انصاف کے اصولوں کی طرف متوجہ کرنے کی کوشش کی تا کہ حزب‌اقتدار کسی طرح بھی ایک ایسے قانون کو منظور کرنے میں عجلت سے کام نہ لے جس کی وجہ سے سارے صوبہ

کا intelligentsia لرزہ بر اندام ہے (شور)

صاحب صدر—میں آپ کے توسل سے خان پیر محمد خان صاحب کی خدمت میں عرض کر دوں۔ وہ تو شاید پہلی مرتبہ اس ایوان میں تشریف لائے ہیں—اس ایوان کے درودیوار نے ایسے بہت سے قتلوں کو ماتمی آہوں میں تبدیل ہوتے دیکھا ہے—یہ معمولی یا ہنسنے کی بات نہیں—بلکہ آج تو رونے کا دن ہے—کیونکہ آج ہائی کورٹ کے تمام اختیارات سلب کر رہے ہیں—آپ سپریم کورٹ کو مفلوج کر رہے ہیں—آپ انتظامیہ کو اختیارات دے رہے ہیں—آپ اپنے افسروں کو جن کی integrity آج تک مسلمہ اور محفوظ تھی—اب پولیس کے ہاتھوں میں دے رہے ہیں—آج آپ ان سی—ایس—پی افسروں کے ساتھ جن کے متعلق یہ خیال تھا کہ وہ اس ملک کا نظم و نسق چلا سکتے ہیں—اس قانون کی provisions کے تحت جرگے کے ان پڑھ ممبروں کو ان مقدمات کی سماعت کے لئے بٹھائیں گے—

صاحب صدر — ایک اور بات جس کی طرف میں آپ کی توجہ مبذول کرانا چاہتا ہوں اور بالخصوص سابقہ پنجاب کے دوستوں کی — یہ ہے کہ ۱۹۴۷ تک مشرقی پنجاب اور مغربی پنجاب جسے پاکستانی پنجاب کہا جاتا ہے — دونوں علاقوں میں ہم سب لوگ اکٹھے تھے — یہاں سکھوں کو ایک شورہ پشت اور مفسد قوم کہا جاتا تھا — چنانچہ آپ کے تھانوں اور جرائم کے اعدادوشمار واضح کرتے ہیں کہ فی الواقع جرائم کے ارتکاب کی اہلیت یا رجحانات اس قوم میں بہت زیادہ تھے — لیکن کیا آج تک مشرقی پنجاب میں بھی کسی کو اس قسم کا قانون نافذ کرنے کی سوجھی ہے — آخر اس مغربی پنجاب نے کیا گناہ کیا ہے—

جناب صدر — تاریخ کی طرف دیکھئے جن لوگوں نے سب سے زیادہ قربانیاں دی ہیں میں اعتراف کرتا ہوں کہ بہاولپور سے زیادہ پنجاب کے زندہ دلان نے قربانیاں دی ہیں — اب یہ کوئی justification نہیں کہ F. C. R. جو صوبہ سرحد پر لاگو تھا اب اس کی worst قسم کی second edition کو پورے صوبہ پر لگا دیا جائے اس ہاؤس میں جس دن یہ کہا گیا اور شیخ مسعود صادق صاحب نے اپنی پارٹی کے فیصلہ کا یہ اعلان کیا کہ F. C. R. کو منسوخ کیا جائے گا تو تمام ہاؤس نے اکٹھے ہو کر بلا امتیاز کہ وہ کس پارٹی سے تعلق رکھتا ہے نعرہ ہائے تحسین سے اس کا استقبال کیا —

مجھہ تک جو ان کی بزم میں آیا ہے دور جام
ساقی نے کچھ ملا نہ دیا ہو شراب میں

لیکن ڈر تھا کہ جو چیز آنے والی ہے وہ کہیں اس سے بھی زیادہ مہلک ثابت نہ ہو اور اس وقت ہمارے لیڈر خواجہ محمد صفدر صاحب نے کہہ دیا تھا کہ اگر یہ ''شراب کہنہ در جام نو'' ہوئی تو ہم مخالفت کریں گے۔

اب میں صرف یہ عرض کروں گا کہ ہماری کوششیں اور جو بھی چھوٹی چھوٹی باتیں اس ضمن میں ہم سے ہو سکیں وہ یہ تھیں کہ ہم نے ترمیم کی شکل میں — گذارشات کی شکل میں استدعا کی شکل میں اور تجاویز کی شکل میں عرض کیا کہ خدا کے لئے یہ نیا قانون جو لایا جا رہا ہے اگر اس میں کوئی اختیار کسی جرگہ کو دیا گیا تو اس کا مقصد یہ ہو گا کہ آپ کوئی نظم و نسق نہیں چلا سکینگے اس لئے ضروری ہے کہ آپ evidence کو record کریں —

وزیر قانون — (ملک قادر بخش) — It will be recorded.

علامہ رحمت اللہ ارشد — اب اس کے متعلق میں جناب سے فیصلہ چاہتا ہوں کہ اس قانون میں یہ دیا گیا ہے کہ

"The Tribunal shall hear any evidence (Clause-8).

میں نے اس میں ایک ترمیم پیش کی تھی کہ evidence کو record کیا جائے جو کسی نے قبول نہ کی۔

اگر آپ صحیح معنوں میں اس بات پر مجھ سے اتفاق کرتے ہیں تو خدا کے لئے کسی جج پر اعتبار کرو کیونکہ اگر ہائی کورٹ پر اعتماد نہیں ہو گا۔

یا سپریم کورٹ کے پاس اپیل نہیں ہو سکے گی تو یہ کالا، سیاہ رو، گندہ اور جنگل کا قانون صوبہ کے نظم و نسق کو بگاڑ دے گا—اگر یہ ایسا قانون نہ ہوتا تو ممکن تھا ہم اس کی مخالفت نہ کرتے — لیکن آپ کو معلوم ہونا چاہئے کہ جب اس قسم کا غلط قانون مسلط ہو جاتا ہے جس سے قوم اور ملک کی بربادی کا امکان ہو تو شہر کے رہنے والے باہر میدان میں نکل آتے ہیں اور اپنی ہمت اور قربانی سے چھٹکارا حاصل کرتے ہیں جس طرح unionists سے چھٹکارا حاصل کیا تھا — اسی طرح اس قانون سے بچنے کے لئے ہاؤس سے باہر لڑائی لڑی جائے گی۔

وزیر مال— (خان پیر محمد خان) — ہم اس challenge کو قبول کرتے ہیں —

میاں محمد یاسین خان وٹو—(منٹگمری - ۴) جناب والا—میں چند دنوں سے اس بات پر غور کر رہا تھا کہ دنیا میں بہترین قانون کیسا ہو سکتا ہے اور بہترین قانون کی تعریف کیا ہو سکتی ہے اور بہترین قانون کا مقصد کیا ہو سکتا ہے —میں نے جب کچھ سوچا تو اس نتیجہ پر پہنچا کہ بہترین قانون کی تعریف یہ ہو سکتی ہے کہ اس میں کسی بے گناہ کو سزا نہ ہو اور کوئی گناہگار سزا سے بچ نہ سکے —

جب اس تعریف پر میں نے دنیا کے مہذب قوانین کو پرکھا اور پھر اپنے اس قانون کو بھی پرکھا تو میں نے دیکھا کہ تھوڑی سے استثنا کر کے یہ ایک معقول بل ہے — میں نے انگریزوں کے قانون کو بھی دیکھا امریکہ کے قانون کو بھی دیکھا اور اس نتیجہ پر پہنچا کہ حقائق یہ ہیں کہ قانون کی جو بھی تعریف کی جائے یا بہترین سے بہترین جو بھی رائج الوقت قوانین ہیں ان تمام قوانین کی بہتری کے باوجود ایک گناہگار سزا سے بچ جاتا ہے اور باوجود پوری احتیاط کے یہ بھی دیکھا ہے کہ مہذب سے مہذب قوم کے قانون سے بے گناہ کا دامن داغدار ہو جاتا ہے — یہ ایک حقیقت ہے اور اس سے انکار نہیں کیا جا سکتا — میرا مطلب یہ نہیں کہ قانون سے تہذیب چھین لی جائے — میرا کہنے کا مقصد یہ ہے کہ قانون کو مکمل کرنے کی جس قدر بھی کوشش کی جائے یہ امکان ہے کہ گناہگار بچ جائے اور بے گناہ سزا پا جائے — ایک انسان کوشش کر سکتا ہے لیکن اس کے باوجود اپنی تمام تر کوششوں کے ہوتے ہوئے اس بات پر پورا نہیں اترتا — اس کی وجہ یہ ہے کہ کسی بھی مہذب قانون کے لئے اس میں Human factor زیادہ اہم ہوتا ہے — اگرچہ نیت صاف ہو اور خواہ کتنی بھی کوشش کی جائے انسان کے ہر فعل میں غلطی کا امکان ہو سکتا ہے —

جناب والا — ہر قانون کے نفاذ کے لئے کچھ اصولوں کی ضرورت ہوتی ہے — اس میں الفاظ خواہ کتنے ہی خوبصورت ہوں لیکن قانون کو نافذ کرنے کے بعد جن لوگوں کے ہاتھ میں وہ قانون جاتا ہے یا جنہوں نے اس کے تحت نظام حکومت کو administer کرنا ہوتا ہے ان کے متعلق یہ دیکھنا پڑتا ہے کہ وہ اسے کیسے استعمال کرتے ہیں — انگریزوں کے زمانہ کے وضع کردہ قانون شہادت کو لیجئے — ہم دیکھتے ہیں کہ اس

قانون کے تحت محض شہادت کی بناء پر ایک شخص کو سزا مل جاتی ہے اور دوسرے کو بری کر دیا جاتا ہے — اس کی وجہ کیا ہے — اس کی وجہ میں عرض کرتا ہوں — کہ قانون میں ایک بنیادی اصول ہوتا ہے ۔ کہ شک کا فائدہ ملزم کو پہنچتا ہے — اب اس شک کی کوئی انتہا ہی نہیں وہ ایک گہرا سمندر ہے جس کی گہرائیوں تک عام حالات میں انسان نہیں پہنچ سکتا — ہم دیکھتے ہیں کہ بہت سے لوگ جن کے متعلق ہماری سوسائٹی کے افراد یا علاقہ کے لوگ مطمئن ہوتے ہیں اگر کبھی کوئی جرم کرتے ہیں تو وہ بچ جاتے ہیں — اس لئے بچ جاتے ہیں کہ ان کو شک کا فائدہ پہنچتا ہے اور وہ شہادت یا گواہوں کی وجہ سے بری ہو جاتے ہیں — اس زمانہ میں موجودہ قانون میں کچھ عجیب قسم کی چیز پائی جاتی ہے اور وہ یہ کہ اگر کسی شخص سے کوئی غلطی ہو جائے یا کوئی شخص بے گناہ ہے تو اس قانون میں کوئی ایسی چیز نہیں جس سے کوئی بے گناہ سزا پا جائے یا کوئی گناہگار بری ہو جائے — اس لئے سوچنا چاہئے کہ وہ کیا باتیں ہیں جو اس وقت ہمارے سامنے ہیں — نیز ہمیں ان تمام مسائل کے متعلق بھی سوچنا چاہئے کہ ان کو کسطرح حل کیا جائے — آج کچھ لوگ ہمیں یہ بتاتے ہیں کہ اگر آپ نے کریمینل لا کو ان ترامیم کے ساتھ جو اس وقت ہمارے سامنے ہیں حالات کے مطابق پاس کر دیا —

(اس مرحلہ پر مسٹر سپیکر کرسئی صدارت پر متمکن ہوئے)

تو عین ممکن ہے کہ درست ہو اور ہمارے اہم مسائل کا حل مہیا ہو جائے —

جناب والا — معزز ممبران کو معلوم ہے کہ ایسے قانون کا تجربہ صوبہ سرحد میں کس قدر کامیاب ہوا ہے —

Minister of Law and Agriculture : I may remind you that I had requested for the question being put.

Mr. Speaker : Is there any move ?

Minister of Law and Agriculture : I had asked for that when you were here but you disallowed at that time.

Begum Jahan Ara Shahnawaz : Latitude is generally given on the third reading.

Minister of Law and Agriculture : There is no question of latitude.

میاں محمد یاسین خان وٹو — جناب والا — اس بات پر اعتماد کیا گیا ہے اور اس تجربہ سے استفادہ کیا گیا ہے اور جن چیزوں کو

خطرناک بیان کیا گیا ہے ان میں سے ایک کو بھی اس قانون میں رہنے نہیں دیا گیا — اور جن چیزوں کے متعلق انہوں نے کہا ہے کہ ساٹھ سالہ تجربے سے یہ بات ثابت ہو چکی ہے کہ وہ عملی طور پر موجودہ حالات میں واقعاتی طور پر اور یہاں مفید ثابت ہے صرف ان باتوں سے استفادہ کیا گیا ہے اور استفادہ کے بعد پھر بھی جس طوح میں نے پہلے عرض کیا تھا کہ قانون ملک کے سماجی حالات اور ان حالات کو مد نظر رکھتے ہوئے بنایا جا رہا ہے جنکے متعلق میاں لطیف صاحب نے اعتراض فرمایا تھا کہ ہمیں ایک ایک ضلع میں ۳۰—سے ۵۰— آدمی بھی دیانتدار اور ایماندار میسر نہ آئیں گے جو صحیح طور پر فیصلہ کر سکیں — میں انکی اسبات سے متفق نہیں ہوں—ہمارے یہاں ملک میں ایمانداروں کی کمی نہیں ہمیں جتنی ضرورت پڑیگی مل جائیں گے — اور مجھے خود اعتماد ہے کہ اگر مجھے جرگے کے سامنے پیش ہونا پڑے تو مجھے لطیف صاحب کے Nomination پر اعتراض نہ ہو گا —

جناب والا—میں نے آپ کی تشریف آوری سے پہلے عرض کیا کہ جو قانون آج نافذ ہے وہ اپنے صحیح مقصد کو پورا نہیں کرتا — اب ہمارے سامنے جو دقت ہے وہ شہادتوں کے میسر نہ آنیکی ہے — ٹریبونل میں جو آدمی ہوں وہ واقعات اور اطلاعات کو اس طریقہ سے دیکھیں کہ موجودہ قانون کا جو معیار ہے اسپر وہ پورے اترتے ہیں یا نہیں—یہ بھی بنیادی طور پر اسبات کیلئے ایک کوشش ہے کہ قانون بہترین وہ ہے جسمیں کوئی گناھگار شخص بچ نہ سکے اور بیگناہ شخص کو سزا نہ ہو سکے — اس تجربے سے عین ممکن ہے کہ ہمیں کوئی اچھی بات مل جائے —

اب ہمنے جرگے کے Nomination پر بے تحاشا پابندیاں عائد کر دی ہیں کہ ایسے آدمیوں کو نامزد کیا جائے جن آدمیوں کا کیریکٹر اور Status ایسا ہو کہ لوگوں کو ان پر اعتماد ہو پھر ان پر ملزموں کو اعتراض کرنیکا اختیار ہو گا جنکے لئے ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ مجبور نہیں کر سکتا یعنی اس سے زیادہ اور کیا کوشش ہو سکتی ہے کہ فریقین کو ان پر اعتماد ہو — پھر جناب والا - ایک اعتراض یہ کیا گیا ہے کہ ریکارڈ نہیں رکھا جائیگا تو اسکے متعلق میں عرض کرونگا کہ پہلے بل کے کلاز ۲۸ میں بھی یہ ہے کہ باقاعدہ office اب جو موجودہ حالات میں ہے اسکی ۲۹ ملاحظہ فرمائیں prescribe کیا جائے گا کہ

ٹریبونل کی صورت میں ریکارڈ رکھے — پھر آخر میں کلاز ۳۲ — کیطرف میں آپ کی توجہ دلانا چاہتا ہوں اس نے تمام ان شکوک کو دور کر دیا ہے جنکی طرف میرے دوستوں نے اعتراض فرمایا ہے — اب کلاز ۳۲ کی سب کلاز ۲ میں یہ ہے Rules to be made under sub-section I shall among other matters lay down The principle ensuring equality before law to be Allowed by the Commissioner in making reference to the tribunal in section 3. تو یہ بھی کوشش ہم نے کر دی ہے کہ وکلاء کو جرح کی اجازت دے دی ہے جس شق میں ہمنے وکلاء کو ٹریبونل، ڈپٹی کمشنرز اور کمشنرز کے سامنے جرح کی اجازت دی ہے وہاں لفظ shall کا استعمال کیا گیا ہے جس سے میرے خیال میں یہ اعتراض بھی کہ ملزم کو چاہے کہیں پھینک دیا جائے وہ بھی نہیں رہے گا —

Khanzada Taj Muhammad Khan : Sir, I have been very patiently listening to the various Arguments advanced by both sides of the House regarding the merits of this Bill which is before this Legislature today. Sir, before coming to the actual merits of this Bill, I would like the Members of this House to recollect as to how this amendment came into the F. C. R. Sir, against the various ordinances passed and the application of the F. C. R. against certain political leaders in this country, the question was raised in this House that this Act which was made by the Imperialist Government of Britain for curbing the crimes in the way of murder and dacoity was being wrongfully used to harass and subdue the political ambitions of certain area. Sir, an assurance was held by the Leader of the House that necessary amendments would be brought in the F. C. R. so that those clauses which have been used in the past will not longer be a valid ground for corrupt and interested politicians to be used against people of honest conviction. Sir, it was the last thing that we expected that the F. C. R. would be replaced by a permanent statute on the law of West Pakistan. It was a legitimate demand of the people of the Frontier, who have suffered and who continue to suffer under the F. C. R. and the representatives of the former Frontier Province legitimately felt that since 1919 and 1935 the inhabitants of those areas have been agitating against the total repeal of this law, and, if not against the total repeal, at least against the repeal of the obnoxious clauses of that law. The murder of 200 Pathans in the Kissakhawani Bazaar was one of the reasons in which they asked for repeal of this law. But it was never expected that the black law which has been existing since 1919 would be thrust on the rest of West Pakistan a shameful act, a going back on the solemn assurance given to this House. And what is more ! I would like them to take notice of the fact that trying to violate the moral principles by sheer weight of numbers is no way for passing a legislation.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : Now, we know where you are. (Interruptions).

Minister for Revenue : In the end you will know where he is. (Interruptions).

Khanzada Taj Muhammad Khan: Sir, after the slaughter in 1929 the Government of India decided to set up a highpowered Enquiry Committee for the F. C. R. under a High Court Judge Sir Nematullah of Allahabad. Its members were people of high standing like late Nawab Sir Abdul Qayyum Khan Nawab of Hoti and Sir, Shahnawaz and other well-known jurists of India. If you refer to their report certain clauses regarding the views of Sir Sahibzada

have been enumerated by my learned friend. I do not wish to go into them. But, Sir, that grand old man of the Frontier Province fought for the constitutional rights of that region. When freedom and democracy was being practised in the rest of India it was denied to the Frontier. It was his efforts in the Imperial Council of India and the Legislative Assembly of India that bore fruit. I will not forget, though I was a child, when Sir Sahibzada said, you may think that we are very small, you may think us to be as small as a mosquito but a mosquito in your trousers will not allow you to sleep for the whole night. Sometimes mosquitoes are effective. The extract blood out of your body and out of the area which you cannot expose.

Minister for Revenue : Is it Parliamentary, Sir ?

Mr. Speaker : The word 'mosquito' is not unparliamentary.

Minister for Revenue : Parts of the body which cannot be exposed. (Interruptions).

Khanzada Taj Muhammad Khan : Sir, as a result of that enquiry, from 1931-36 F.C.R. was shelved in the Frontier Province and this law was no longer operative there. The Congress fought the elections on the slogan of 'total repeal of the F.C.R.'. And then what happened later on? They captured power. This shows that the people of the Frontier Province were totally against the F. C. R. It was a black, obnoxious and mediaevel law which was brought by the imperialist power of Britian to keep the Pathans under their clutches, because they had the rifles and could fight from behind the hills. What happened later ? When the politicians came, they wanted to subdue certain people and they wanted to punish certain people who had stood up against them. The law of the land did not give them enough power to deal with them, and so this law was in added. What happened later ? I will give you an example.

In the Charsadda shooting at Babra, where a Red Shirt was murdered a Jirga was instituted. The Deputy Commissioner twice released the accused but under a revision which was made to the Chief Minister—The Chief Minister who was a politician.

was Commissioner for revision under the F. C. R. the whole case was revised and Jirga was reconstituted and the man was put behind the bars (Interruptions).

Mr. Speaker : The Member should be short.

Mr. Taj Muhammad Khanzada : Sir, what is happening under this law. Under this law power is being handed over to the very bureaucrat, who stands condemned by the very Minister who is bringing this law today.

Sir, under this law, the Commissioners and the Deputy Commissioners are at liberty to exercise power in a manner involving discrimination, acknowledging neither guidance nor restraint, and their actions may be governed by enmity, or partisan and political considerations. Sir, it has been left to the unfettered, and uncontrolled power of the Deputy Commissioner to decide as to who should and who should not form the Jirga.

Mr. Speaker : Now the time is over.

Mr. Taj Muhammad Khanzada : These uncontrolled powers will seriously affect the liberties of the free citizens of a free country.

Before I finish I would say that when we have a Government of the people, for the people and by the people this law would be the first law to be removed from the Statute Book. I appeal to the Treasury Benches (I know it is going to be passed) before they give a burial to the civil liberties of the

people, that this law may not be made for the whole of West Pakistan it should only be applied by special notification to certain areas with the consent of those people. This is the least they can do.

Mr. Speaker : Yes, Mr. Kundi.

Mr. Muhammad Ishaq Khan Kundi (Senior Deputy Speaker) : Sir, I feel handicapped by the absence of Mr. Abdul Baqi Baluch, because I had no intention to speak at this stage, but I wanted to clarify certain points which arose from his speech.

Sir, I am reminded that one big writer when writing to one of his friends, also a writer, advised him that his thoughts should never be controlled by the words at his command. I will repeat the same advice to Mr. Baqi Baluch that his thoughts should never be controlled by the arguments at his command. He should see that his duty as a legislator requires that he should be a realist, that only those arguments should be put forth which are relevant and necessary and he should not go on repeating.

Mr. Speaker : Mr. Kundi is no more handicapped. Mr. Baqi has come.

Mr. Muhammad Ishaq Khan Kundi : In the beginning my learned friend sought reliance on Justice Cornelious and I pointed out that the theme of his speeches and his thesis was quite different. The point has been rather pertinently put by Begum Shahnawaz that the difficulty which we are facing is that the old system of British Administration and Law which is based on the concept of Anglo-Saxon race has totally failed.

Now, Sir, what is the remedy ? My learnad friend, Mr. Baqi Baluch has said that there should be an Islamic System of Justice. He has not given details of that system. I myself am not an expert in that line of thought and I cannot offer any comments. But the question still remains "what are we to do with the difficulties that have been created in the law and order situation.' Whether any scheme is available for us ? Till we can think over this matter and before we have introduced the Continental Law as Begum Sahiba has said or some sort of Islamic Law as Mr. Baqi has suggested what should be done to fill the gap. When Malik Qadir Bakhsh delivered his speech exceptions were taken to some parts of his speech. I myself am not so courageous as to repeat what he has said. But I will take the protection of quoting our own Chief Justice. I will read out a passage from his speech delivered at Rawalpindi.

> "There are people in all sections of the community in Pakistan who wonder why there is so much outcry for the introduction and application of Islamic principles in all laws in force. They criticise the outcry on two main grounds.
>
> "Firstly that since the law is left behind by the British for many years and have by legislative processes been largely moulded to suit the requirements of the People, it would be dangerous to interfere with it, and secondly, they say that the British system of justice is applauded all over the world as one of the best and is by now well understood by the people. They, therefore, ask why make a change.

That is the position taken by the gentlemen on this side, including Mr. Kirmani. Now he says :—

> "These are superficial answers to the problem at the best, They often come from people, who are the beneficiaries of the system, namely the judges and the lawyers who can be relied upon to make something of a ght to maintain their livelihood. The mere fact that the cases are decided does not necessarily mean that the system followed is fully adopted to the understanding and the sentiments of the people. We all know of

civil cases where after getting a decision from the final court, the parties have to go home and make a compromise so as to produce a practical result more in consonance with what they know to be a natural justice of the matter. As for criminal cases, it is probably correct to say that under the present system every decision has the quality of breeding more cases of the same kind. The courts now rely upon evidence given in open court under an oath whose value is precisely nil and they follow a strict technique of exclusion of evidence some of which would be most valuable for the settlement of the question. The result is that cases in which guilty persons are acquitted probably form the majority. On the other hand, there are a number of cases in which innocent persons are convicted on the basis of oral evidence and even suffer death. In both these eventualities the seeds of revenge have been well sown".

And he proceeds :—

"Cases are common enough where ten to fifteen persons have been jointly slaughtered by three or four of their enemies and carried their heads in triumph through out the village. One supposes that when they were acquitted, as they often are, the villagers live in a state of terror from these persons when they return and the whole balance of life is upset once again".

This is the situation, for which description, I have the support of our highest judicial authority. So my submission is that if this is the state of affairs, we have to devise some method and that method, so far as I know, which has p oved practicable in the frontier area, is the Jirga system. Inspite of all its draw backs, inspite of all the difficulties it has worked. It has the support of all the good administrators. There are some difficulties in it but I will quote the words Sir Olaf Carroe, which have been quoted in this very article by the Chief Justice, that the probability of an innocent person being convicted in the Jirga has proved to be practically nil. So I thought why should there be so much hue and cry that innocent persons will again be put there, when such has not been the lesson of history atleast for 60 years of its working in the Frontier Province.

Now we have been talking that the executive is corrupt, that the officers are corrupt, and so much trouble will be brought to bear upon them. I submit that all these questions are reduced only to one problem, that is, the failure of our human material. For that no law can protect you unless our national character improves. What to say of this poor law, say, a bill of 30 sections. We have our solemn Constitution running into more than 200 Articles, which was prepared after so much study and all the best principles of every Constitution were gathered there and the draft was revised by our highest thinkers and even on the advice from outside, And what we made of them. It was reduced to shreds and pieces only after two or three years when the Revolution came over. If that state continues, no form of law, however best worded, no principles to which you can appeal even if they are enshrined in that law, can help that. For that the remedy lies elsewhere and that is until and unless by some revolution or by some miracle, our national character improves, that remedy cannot be applied.

I submit Sir that the Opposition has been rather of a divided mind, If we say that we should base each and every new law upon the concepts of the Anglo-Saxon races, I think many people differ from it and I have again the support of the highest judicial authority. Even Begum Sahiba has

supported me on this point. So it is of no use to repeat the maxims of English Law, benefit of doubt, and all these things. In this article, the learned Chief Justice has specifically pointed out that this presumption of burden of proof that the accused person is innocent has failed to work in our country that is, in this country this maxim is not to be followed and in English countries this maxim has been followed. I will read that only for a while. (pause) I think it is a different article in the Dacca Speech and I need not repeat it. But the summary of it is that the system in the Middle Eastern countries probably will have to be applied here. There the burden was on the prosecution but all along with it at the same time, there was a burden on the accused to clear

his position by taking an oath. These things are side by side. So I submit that merely because certain principles, which belong to a foreign culture, have not been followed in the formation of this law that I think is no reason for rejecting it. We should see the practical side of it that we are faced with a problem and we want some remedy which may be applied immediately. There is one thing about which I want to make my position clear. In my previous speech, I also stated most respectfully that as far as the old areas, where the F. C. R. was working, are concerned, it is a very great improvement. I submit that in some cases the improvement exceeds the recommendations of even the Law Commission. The Law Commission had recommended that confiscation of property should be kept as punishment. It does not appear here now. The Law Commission said that lawyers should not be allowed at the first stage. Here they have allowed lawyers at the first stage. The Law Commission was definitely of the opinion that High Court should not be brought into the picture at all and that for very good reasons. Before integration this case was referred to our High Court and they categorically refused to accept this position that revision should lie to them. There are many reasons for that. Then there was a question of secret and open enquiries. The Law Commission considered that and it was their opinion that secret and open enquiries, as long as Jirga system is to continue, are necessary and must be there. You cannot do without it. There were many obnoxious features in this law, previous F. C. R. I would say. Villages could be removed from one place to another. Property could be confiscated. Even for carrying one dagger you could be sentenced to five years, and so many other things. They all have been removed and I would say that only bare minimum necessary portion has been kept to meet the situation of law and order and to see that murders are not committed with impunity.

I think this time Mr. Baqi was careful enough not to rely on the Chief Justice, but in his previous speech he was quoting the Quaid-e-Azam in the context of the Bengal Criminal Law (Amendment) Act, which provided sentence for only an attempt to murder. I submit how those arguments can be relevant in the context of this Bill, which all sides have agreed, is an improvement. The question of extension to other areas presents some difficulties and I submitted in my previous speech that a Commission should be appointed or some enquiry should be definitely made why that system, which had been working for a hundred years, had failed. What are the reasons for it ? Many reasons have been suggested. One of my friends have been telling me—he has to deal with these administrative problems—that one of the reasons why this system is failing is that with the changed circumstances, third degree methods by police cannot be applied, and he said that in fact the Criminal Procedure Code and the Penal Code was in practice supplemented by a third degree method by the police, and as that difficulty has now arisen and we are now being deprived of that method, that is the reason why the system is failing. I cannot say, and I have got no means to say, whether that is correct or not, but that is one side of the question, which needs investigation. I submit that though this law is going to

be passed, its extension should be carefully watched and some Commission or some enquiry should be instituted as to why has this become necessary that this system, which even the British did not find necessary to impose here, should be extended to other areas, and if it is found that there are some reasons—and there may be many—then at least the public conscience will be satisfied.

Minister of Law and Agriculture : Sir, I beg to move ; that the question be now put.

Mr. Speaker : The Minister wants to put the question at 12-30 ? But there are so many speakers. I am sorry I cannot allow him at this time. I have to give time to the Members who want to speak. Yes, five minutes to each.

Minister of Railways : At what time do you propose to put the question ?

Mr. Speaker : He may put the question at 1,o clock.

Minister of Law and Agriculture : Alright, I will put it at one and then wind up.

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : Sir, after hearing many illuminating speeches from the Opposition Benches, two points come out prominently.

امیر حبیب اللہ سعدی - پوائنٹ آف آڈر - جناب صدر — دوسروں کو تو آپ نے زیادہ وقت دیا ہے اور ہمیں صرف پانچ منٹ دیئے ہیں - مسٹر سپیکر - آپ کو نہیں - میمن صاحب بول رہے ہیں - تشریف رکھئیے -

Mr. Ghulam Nabi Muhammad Varyal Memon : (Hyderabad—I) I was submitting that after hearing many illuminating speeches from the Members sitting on the Opposite Benches, two points stand out prominently and they pose a challenge and that challenge must be met effectively. The first one is that by enacting this Bill, complete want of confidence has been shown in the Judiciary. The second point made out is that the Rules of Evidence and the procedure relating to the trials, at present in existence, have been done away with.

Advocates practising on the criminal side, and I hope Mr. Kirmani is one of them, will be able to recount that the Law Reports abound in cases in which the Judges of the Supreme Court and the Judges of the High Courts have repeatedly said, ' we are sorry, we cannot convict. we are morally convinced that the accused is guilty but because of the shackles of this Rule of Evidence we are helpless and we find that the true culprits is being acquitted'. I know of two cases where in one case ten murders took place and the witnesses completely went back on their earlier statements, with the result that the case was discharged. This case was taken to the High Court and the High Court, after examining the evidence, said, " we have yet to come across a case of more colossal prejury than the one committed in this case but we are sorry. We are helpless. There is no legal evidence according to the Evidence Act enacted by the Britishers. We are helpless, and we cannot do anything ". Sir, I put it to them. What is your solution to this challenge which the Judiciary has posed ? What are you going to do for this ? How are you going to meet this situation ? Instead of offering any constructive suggestion or any constructive solution, there has been absolute unjust criticism on that side and nothing concrete is coming forward. I challenge my friend from Sind, Syed Zafar Ali Shah, who said that before 1955, F.C.R.

was applied to his district, that is, the Nawab Shah District. I put it to him that it is the date, it is the time, when his late lamented father, Syed Muhammad Ali Shah, was a Minister in the Cabinet and it was in his days that F. C. R. was applied to Nawab Shah. I ask him if he has become wiser, more wiser, than his father? I know his District is on fire and I sympathise with him but the solution that he has suggested is transfer of certain officials. I ask him again who was responsible? Since 1955 you had your own Cabinet, you had your own officers and you had officers of your own choice. Why was it then that the crime increased necessitating the imposition of F. C. R.? Is this a solution that officers not palatable to 'A', 'B', or 'C' should be transferred and the crime will decrease? My submission is that this challenge which has been posed by the Judiciary should be met adequately. The Judiciary wants us to enact a law which can meet the situation. This present Bill, the Criminal Law Amendment Bill, Inshaala, will be passed and during the course of the day will meet that challenge. We will try to tell the Judiciary that it is in pursuance of their decision and in obedience to their decision. We are today enacting a law which will meet that contingency and no culprit will ever dare to escape punishment.

Major Sultan Ahmnd Khan : Sir I have stood up four times but I have not been given a chance.

Mr. Speaker : Mr. Kirmani, should decide with Major Sahib.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : Then I will not have any chance to speak.

Mr. Speaker : I will try to accommodate him.

میجر سلطان احمد خان - جناب صدر - پہلے اس کے کہ میں اس موضوع پر یا اس بل پر یہ کہوں کہ یہ کن ارادوں سے لایا گیا ہے مجھے جون کا ایک واقعہ یاد آتا ہے ، یہ ۱۵ جون ۱۹۶۲ء کا واقعہ ہے جب ملک قادر بخش صاحب اس کرسی پر بیٹھے تھے اور انہوں نے بڑے عاجزانہ اور مخلصانہ انداز میں اور میرے خیال میں واقعی مخلصانہ انداز میں اعلان کیا تھا کہ ہماری کوششیں یہ رہیں گی کہ رائے عامہ آگے آگے بھاگے اور ہم اس کے پیچھے پیچھے چلیں - خدا کی شان کہ آج دس ماہ کا واقعہ ہے کہ رائے عامہ پیچھے پیچھے بھاگ رہی ہے اور یہ ایک ریگستانی اونٹ کی طرح بوکھلائے ہوئے آگے آگے بھاگ رہے ہیں - (قہقہہ) -

Minister of Railways : It is parliamentry, Sir ?
Major Sultan Ahmed Khan: Yes, we have "ریگستانی اونٹ"

Mr. Speaker : Don't be personal, please.

میجر سلطان احمد خان - وہ بوکھلا کے بھاگتا ہے جناب - ایسا کہ اس کو کوئی خبر نہیں ہوتی - یہ چیز کوئی personal نہیں کہہ رہا ہوں - دعویٰ کیا گیا ہے کہ ان کے اس اقدام کو رائے عامہ کی حمایت حاصل ہے محض اس لئے کہ یہ ۱۲۴ "جمہوریت پسند" ان کے پیچھے بیٹھے ہوئے ہیں حالانکہ اصل واقعہ یہ نہیں ہے - میں سچ

کہتا ہوں میں کسی کی توہین نہیں کرنا چاہتا بخدا یہ سب باہر اس قانون کو اس حکومت کو اور اپنی ذات کو بڑا برا بھلا کہہ رہے ہیں کہ کس مصیبت میں پھنس گئے ہیں اس کے باوجود یہ وزراء صاحبان کو کہ یہ قانون ان کا نہیں ہے اور میں دعویٰ سے کہتا ہوں کہ انہوں نے اسے پڑھا تک نہیں ہے ۔ لیکن یہ جو تھوپنے کی کوششیں کی ہے وہ اس قوم کے ساتھ زیادتی ہے ۔ جناب والا ۔ جہاں تک میں سمجھا ہوں اس کے اغراض اور ارادے بڑے خطرناک ہیں ۔ اس لئے نہیں کہ میں مخالف پارٹی میں بیٹھا ہوں اور حکومت پر حملہ کرنا چاہتا ہوں، اس ملک کی تاریخ نے کچھ واقعات ایسے دکھا دئے ہیں کہ خطرات اب ناقابل برداشت صورت حال اختیار کرنے کا اندیشہ ہے ۔ جناب والا ۔ میں سمجھتا ہوں کہ مغربی پاکستان کے حکمرانوں میں سے کچھ ایسے بھی ہیں جنہوں نے طرح طرح کے آقاؤں کے ساتھ نوکریاں کی ہیں یا ان کے صلاح کار رہے ہیں اور آج کل یہ موجودہ آقاؤں سے تنگ معلوم ہوتے ہیں اس لئے کچھ ایسے حالات پیدا کرنا چاہتے ہیں کہ یہاں ہنگامی صورت حال پیدا ہوجائے تاکہ کوئی نیا آقا یا نئی حکومت آ سکے لیکن میں ان کو یقین دلاتا ہوں کہ انشاللہ یہ قوم ایسی عیاشی کبھی برداشت نہیں کرے گی ۔

جناب والا ۔ کہا گیا ہے کہ یہ سانپ کالا ضرور تھا لیکن اس کے دانت نکال لئے گئے ہیں ۔ ہمارے سابقہ سرحد کے لوگ دانتوں والے سانپوں کے بھی کچھ عادی ہو چکے تھے لیکن اب بد نصیبی یا خوش نصیبی ہے کہ اسے علاقہ سندھ اور پنجاب کے لئے کم از کم دانتوں کے بغیر ہی رکھا گیا ہے ۔ لیکن سانپ کچھ کالا ناگ معلوم ہوتا ہے ۔ باہر جاکر دیکھئے ۔ ۔ ۔ ۔

میاں محمد شریف ۔ ہمارے پاس تریاق ہے ۔

میجر سلطان احمد خان ۔ جناب والا ۔ جہاں تک میری اطلاعات ہیں یا میرا چھوٹا سا ذہن سمجھ سکتا ہے یہ جمہوریت پسند کم از کم ساڑھے تین تین لاکھ انسانوں کے نمائندے ہیں ۔ جس طریقے سے بھی ہوئے نمائندے ضرور ہیں ۔ ان کا فرض تھا کہ وہ اپنے ذہنوں میں (جیسے بھی ہیں) ذرا سوچیں کہ جب ان کی وہ قیمت ہی نہیں رہی، جب وہ قدر ہی نہیں رہی تو پھر اپنے ضمیر کو اس طرح بے حس کر دینا اور تباہ کر دینا مجھے سمجھ نہیں آتی کہ کیوں ایسا کر رہے ہیں ؟

Mr. Speaker : Please be relevant.

میجر سلطان احمد خان ۔ آخر میں میں ان سے اپیل کروں گا اور درخواست کروں گا کہ اگر ان کو خدا کا خوف نہیں ، انسانیت کا خوف نہیں ہے تو علامہ اقبال کے ایک چھوٹے سے اشارے پر توجہ ضرور دیں ۔ کیونکہ اس ایکٹ کے ساتھ حالات ایسے پیدا ہو جائیں گے ۔

ڈر اس کی سخت گیری سے

جناب والا ۔ ہم تو کوئی انتقام سہہ جائیں گے مگر ان میں سے کسی میں سہنے کا مادہ ہی نہیں ۔

خان اچون خان چدون ۔ (مردان ۔ م) جناب سپیکر ۔ اس ایوان میں اس بل کی جو مخالفت ہوئی ہے میں سمجھتا ہوں کہ وہ اس بل کی مخالفت نہیں ہے ۔ بلکہ وہ ایف ۔ سی ۔ آر کی مخالفت ہے اور ایف ۔ سی آر کی جتنی مخالفت آپوزیشن کی طرف سے ہوئی ہے اس سے زیادہ ہم اس کے مخالف ہیں ۔ کیونکہ جس طرح کہ میجر سلطان احمد نے فرمایا یہ دانتوں والا کالا ناگ جو تھا اس کا ہمیں کافی تجربہ ہوچکا ہے اور ان کو تو ابھی ہوا ہی نہیں اس کا تجربہ ۔ عرض یہ ہے کہ ۷۰—۶۰ سالہ تجربے میں جو سابقہ صوبہ سرحد میں انگریز نے کیا اور پاکستان بننے کے بعد بھی ہوا اس تجربہ سے فائدہ اٹھاتے ہوئے ہم اس نتیجے پر پہنچے ہیں کہ اس میں خراب دفعات وہ تھیں جو سیاسی اغراض کے لئے استعمال ہو سکتیں تھیں، جن سے لوگوں کی جائیدادیں ضبط ہو سکتی تھیں جن سے لوگوں کو بغیر کسی وجہ کے ایگزیکٹو جیل میں بند کر سکتی تھی ، وہ دفعات خراب تھیں اور وہ دفعات جو قاتلوں کو سزا دینے کے لئے موجود ہیں وہ کامیاب دفعات ہیں ۔ اس لئے ہم نے اس کو دو حصوں میں تقسیم کیا جو خراب دفعات تھیں وہ خارج کر دی گئی ہیں ۔ تاکہ ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ کسی کی جائیداد ضبط نہ کر سکے ۔ کسی کو قید میں نہ ڈال سکے ۔ اسے صرف اتنا اختیار دیا ہے کہ وہ ایک ماہ کے لئے اگر کسی شخص سے نقص امن کا خطرہ ہو تو اسے پابند ضمانت کرے اور اس کے بعد باقاعدہ ٹریبونل میں کیس جائے اور جس طرح کارروائی ہوتی ہے وہ ہو ۔ ہم نے وہ تمام چیزیں جو خراب تھیں جو سیاسی اغراض کے لئے استعمال ہو سکتی تھیں جن سے لوگوں کی political victimisation کی جا سکتی تھی وہ سب ہم نے خارج کر دی ہیں ۔ اس لئے اب اس میں مقصد صرف یہ تھا کہ سمگلرز کو

اور قاتلوں کو اور جو برے فعل کے مرتکب ہیں ان کو سزائیں دی جاسکیں ۔

دوسری بات جناب والا ۔ یہ ہے کہ یہ ذمہ داری ہمارے لیجسلیچر کی ذمہ داری تھی کہ ہم نے اس قانون کو ایوان میں پیش کیا اور اسے پاس کر رہے ہیں ۔ اب اس کی ذمہ داری گورنمنٹ کی ایگزیکٹو اور ٹریبونل کے ممبران پر ہے جو کہ عوامی لوگ ہوں گے یہ ان کی ذمہ داری ہوگی کہ اس کو صحیح طریقے پر چلائیں اور جس سپرٹ سے ہم نے اسے پیش کیا ہے اسی سپرٹ پر اسپر عمل کریں ہم نے جس مقصد سے اسے پیش کیا ہے وہ صرف یہ ہے کہ سماج دشمن عناصر کی بیخ کنی کی جائے ۔

مسٹر سپیکر—سید حاذق علی شاہ۔.....

سید حاذق علی شاہ ۔ جناب سپیکر ۔.....

چودھری عبدالرحیم ۔ جناب والا ۔ آپ ہمارے بھی سپیکر ہیں صرف منسٹروں کے سپیکر نہیں ہیں ۔ آپ لسٹ کے مطابق نہیں چلتے بلکہ منسٹروں کے کہنے پر چلتے ہیں ۔

Mr. Speaker : I am not bound by any list.

آپ کھڑے ہوا کریں ۔ جو اصحاب بولنا چاہیں وہ کھڑے ہوا کریں ۔ (قطع کلامیاں) میں لسٹ لے لیتا ہوں تاکہ دونوں طرف sense معلوم ہو جائے ۔ (قطع کلامیاں اور شور) ۔

For your information, I am not bound by any list. It is for the facility of the House that I take the list. (Interruptions).

چودھری عبدالرحیم ۔ پوائنٹ آف آرڈر جناب ۔ آپ نے انہیں (سید حاذق علی شاہ کو) بولنے کے لئے کہا ہے اس لئے کہ انہوں نے (وزرا نے) اس طرف اشارہ کیا ہے ۔ میں پوچھنا چاہتا ہوں کہ آپ سپیکر ہیں یا یہ (وزیر) سپیکر ہیں ؟ (شور) ۔

Mr. Speaker : The member's name is not in the list submitted by the Leader of the Majority Party. I may tell him that for the sake of convenience take the lists from the Leader of the House and the Leader of the Opposition. But I am not bound by any list.

چودھری عبدالرحیم ۔ انہوں نے ہاتھ سے اشارہ کیا ہے ۔ (قطع کلامیاں اور شور) میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ پہلے مجھے یہ بتا دیجئے کہ آپ سپیکر ہیں یا (وزیر) سپیکر ہیں ؟

Mr. Speaker : I am the Speaker, I am saying that I am not bound by the list. The member may resume his seat. This is no point of order.

سید حاذق علی شاہ۔ (کوہاٹ - ۱) جناب سپیکر — ممکن ہے میں اس بل پر بولنے کی ضرورت محسوس نہ کرتا مگر اس طرف سے کچھ ہنگامہ اور شور و غوغا ہو رہا ہے۔ کبھی تو وہ اس بل کو عدلیہ کی توہین بتا رہے ہیں اور کبھی انتظامیہ کو ان کا حاکم بتا رہے ہیں تو میں اس لئے عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس قانون کو یعنی حکومت کے پیش کردہ بل کو ہم شاید کسی صورت میں بھی سابقہ ایف۔ سی۔ آر کی صورت میں قبول نہ کرتے اور ہم مخالف پنچوں کو بتا دینا چاہتے ہیں کہ جو ترمیمات اس میں ہوئی ہیں وہ ہمارے بھائیوں کے مشورے سے ہوئی ہیں اور انہوں نے بڑے غور سے اس پر غور و فکر کیا ہے اور جو تجربہ ہم لوگوں کو سابقہ سرحد میں حاصل تھا ہم نےعملی طور پر اس سے فائدہ اٹھایا ہے اور کوشش کی ہے کہ اس بل کو موزوں اور موزوں تر بنایا جائے چنانچہ موجودہ شکل جو اس بل کی ہے وہ کافی حد تک ٹھیک ہے اور اس میں کوئی ایسی چیز نہیں ہے جو عدلیہ کی توہین ہو جیسا کہ میرے فاضل دوست کندی صاحب نے بتایا کہ شاید عدلیہ کا منشاء بھی یہی تھا کیونکہ جہاں عدلیہ تک نوبت ہی نہیں پہنچتی مقدمات کی تو عدلیہ وہاں کیا انصاف کر سکتی ہے۔ اگر ہمارے وکلا صاحبان سوچیں تو میرا خیال ہے کہ زیادہ خرابی کا باعث وہ ہیں کہ ان میں سے بعض لوگ خود قانون کو توڑ مروڑ کر ایسی ترکیبیں بتاتے ہیں ملزموں کو تاکہ ان کی نجات کا راستہ کھل جائے۔ اکثر ملزم حقیقت میں گنہگار ہوتے ہیں لیکن وہ وکیل ان کو سزا سے بچانے کے لئے راستہ بتاتے ہیں تاکہ ان کا پیشہ تاکہ ان کی روزی تاکہ ان کی دکان سلامت اور قائم رہے۔ ہم کہتے ہیں کہ یہ صرف ان کے نعرے ہیں اور وہ صرف نعروں پر عمل کرتے ہیں اور حقیقت کی طرف کوئی بھی نہیں دیکھتا کہ حقیقت اس میں کیا ہے کیونکہ اگر یہ قتل اور یہ وارداتیں اور یہ ملزم کم ہو جائیں گے تو ان کا پیشہ بھی اور ان کی دوکانداری بھی کم ہوجائے گی اس لئے وہ حقیقت کی طرف نہیں جاتے اور وہ حقیقت پر نظر ہی نہیں رکھتے میری گذارش یہ ہے کہ قانونی لحاظ سے مقدمے کی تین stages ہوتی ہیں ایک تو تفتیش کے موقع کی stage ہے جو untraced یعنی عدم پتہ کی۔

Mr. Speaker : Please wind up.

سید حاذق علی شاہ۔ جناب والا۔ میں یہ عرض کر رہا تھا کہ مقدمات کی تین stages ہوتی ہیں جن پر میں خاص طور سے

وکلاء صاحبان کی توجہ مبذول کرانا چاہتا ہوں ، ایک وہ ہے جسے untraced یعنی عدم پتہ کہتے ہیں - عدم پتہ مقدمہ کی صورت میں جب اس کے واقعات نیچے ہی ایسے ہوں کہ وہ اوپر عدالت میں جانے کے قابل ہو نہ ہو تو کیا ہم یہ سمجھیں گے کہ وہاں کوئی واردات ہی نہیں ہوئی - واردات تو یقینی طور پر ہوئی ہے مگر وہاں حالات کچھ ایسے ہوں گے کہ وہ مقدمہ untraced کی صورت میں رائج الوقت قانون کے تحت آکر کبھی کا ختم ہو چکا ہوتا -

اس طرح اس کی دوسری stage یہ ہے کہ اگر مجسٹریٹ اور Lower court جن کے متعلق خاص طور پر ہمارے مخالف بنچوں والے دوست کہتے ہیں کہ وہ غلط فیصلے کرتے ہیں ، lower courts میں دفعہ ۳۰ مجسٹریٹ جب قتل کے مقدمات کی ابتدائی سماعت کرتے ہیں تو وہ بوجہ عدم ثبوت فیصلے دیتے وقت اکثر مقدمات خارج کر دیتے ہیں - لہذا اگر وہ انصاف کرتے ہیں تو یہ مقدمات کبھی اوپر نہ جاتے -

Mr Speaker: The Member's time is over. Yes, Mr. Saadi.

امیر حبیب اللہ خان سعدی -(لائل پور-۷) - صدر محترم - محترم سید حاذق علی شاہ صاحب اور غلام نبی میمن صاحب کی تازہ ترین تقریروں سے مجھے وہ زمانہ یاد آگیا جب کہ لوگ انگریز کے دور میں برکات سلطنت انگلشیہ گنوایا کرتے تھے - تو میں ان کی تقریروں کے متعلق صرف یہ عرض کر سکتا ہوں -

کس قدر خوش فہم و خوش بین ہیں اسیران قفس
آشیانوں سے دھواں اٹھا ، گھٹا دھنے لگے

وزیر مال - (خان پیر محمد خان) - جناب کیا یہ مشاعرہ ہو رہا ہے -

امیر حبیب اللہ خان سعدی - اگر آپ کو مشاعرے پر اعتراض ہے تو ہم مشاعرہ چھوڑ دیتے ہیں آپ اپنی قوالی شروع کر دیں - (قہقہہ) -

تو صاحب صدر - پاکستان کی تاریخ قانون سازی میں آج کا دن یوم سیاہ ہے قانون کے نام پر اگرچہ اس بل میں ترامیم لائی گئی ہیں اور اس کی شکل بدلی گئی ہے لیکن میں سمجھتا ہوں کہ قانون کے نام پر آج ایک ایسا اقدام کیا جا رہا ہے جو نہ صرف معقولیت اور اس صوبے کی رائے عامہ کی توہین ہے بلکہ جرائم کے انسداد کے سلسلے میں ہماری انتظامیہ کی نا اہلی کا ایک کھلا اعتراف ہے اور میں

اس معزز ایوان میں یہ کہنے میں بھی جھجک محسوس نہیں کرتا کہ یہاں پر مسودہ قانون پیش کر کے اس صوبے کے نظام عدل کے ساتھ ایک نہایت گستاخانہ حرکت کی گئی ہے۔

مجھے اعتراف ہے کہ ضمیر کی خلش محسوس کرنے والے بعض احباب نے حزب اقتدار کی طرف سے سر توڑ کوشش کر کے وزراء صاحبان کو کم از کم اس بات پر مجبور کر دیا کہ وہ آزاد ارکان اور حزب اختلاف کی طرف سے پیش کردہ ترامیم کی نقل کریں خواہ کتنی ہی بھونڈی کیوں نہ ہو لیکن ان کی اس بھدی نقل کے باوجود اس کے اندر چھپی ہوئی شرارتیں اور تلخیاں ابھی کم نہیں ہوئیں ۔ یہ حقیقت ہے کہ سانپ کے چھوٹے دانت تو نکالے گئے ہیں لیکن اصل زہر اسی طرح باقی ہے۔

صاحب صدر ۔ آپ مجھے زیادہ وقت دیں کیونکہ مجھے آپ نے بڑی دیر کے بعد تقریر کرنے کا موقع دیا ہے۔

جناب صدر ۔ میں اس مسودہ قانون کو وزارت کی طرف سے ایک آرڈیننس سمجھتا ہوں جو اکثریت کے بل پر مغربی پاکستان بھر میں نافذ کیا جا رہا ہے تو آپ ذرا غور فرمائیں کہ جب شہادت کے تمام اصول اور قوانین نظر انداز کر دیئے جائیں اور ایک ہی جرم کی سزائیں مختلف ہوں اور پھر عدلیہ کی بجائے اختیارات ایک نا اہل انتظامیہ کے حوالے کئے جائیں تو . . . . . .

Mr. Speaker : The Member can have only one minute more.

امیر حبیب اللہ خان سعدی — جناب والا ۔ آپ مجھے زیادہ وقت دیں کیونکہ یہ بڑی نا انصافی ہے۔

مسٹر سپیکر— آپ اپنا پوائنٹ پورا کرلیں ۔

امیر حبیب اللہ خان سعدی— اور جب آخری طور پر بھی عدلیہ کے سامنے مرافعہ یا اپیل کی کوئی گنجائش نہ رکھی جائے تو اس صوبہ کی آبادی ایک نہایت ہی مجبور و مقہور غلاموں کی آبادی میں بدل جائے گی ۔

صاحب صدر ۔ آج کے دن کو میں یوم سیاہ اس لئے کہتا ہوں اس بل کی موجودہ شکل میں بھی اس کے اثرات اتنے دور رس ہوں گے کہ ان وزراء صاحبان کو آئندہ

نسلیں پکار کر یہ کہیں گی —

کہاں مارا ہے لا کر آدمیت کی تمنا نے
یہاں تو منصفوں کے فیصلے قاتل بدلتے ہیں

چودھری عبدالرحیم (سیالکوٹ - ۴) — حضور والا - بہت سے معزز ممبران نے فرمایا ہے کہ یہ قانون اور اس کا رنگ کالا ہے - انکو غالباً یہ معلوم نہیں کہ بعض اوقات کالا رنگ خوبصورتی میں اضافہ کرتا ہے یعنی اگر اسے صحیح طریقے پر اچھی جگہ مل جائے تو یہ رنگ خوبصورتی میں اضافے کا موجب ہوتا ہے — اس لحاظ سے یہ کالا قانون بہت مفید ثابت ہوگا - لیکن حضور والا — جہاں تک اس کی اچھائی یا برائی کا تعلق ہے میں سمجھتا ہوں ایف - سی - آر اور اس میں کوئی فرق نہیں - اس کی مثال تو بالکل چارپائی کی طرح ہے چارپائی پر اگر آپ سرھانے کی طرف سوئیں تو کمر درمیان میں آئے گی اور اگر پائینتی کی طرف سوئیں جب بھی کمر درمیان میں آئے گی بہر صورت فرق کوئی نہ پڑے گا (قہقہہ اور شور) اسی طرح اس قانون کی اچھائی یا برائی ایف - سی - آر سے کسی طرح بھی کم نہیں اس لئے صوبہ سرحد اور دیگر علاقوں کے معزز دوستوں نے یہ جو فرمایا ہے کہ ہمیں اس قانون کا کافی تجربہ ہے تو اس کی مثال یوں ہوگی کہ میری بھینس چلی جائے لیکن شریک کا رسہ ضرور جائے یعنی ان کو اپنی بھینس کی بجائے شریک کے رسے کی فکر ہے - اصل میں ہونا تو یہ چاہئے تھا کہ معزز ممبران یہ فرماتے کہ ہمیں اس قانون کا ذاتی تجربہ ہے اس لئے اس کو بجائے سارے مغربی پاکستان میں لگانے کہ فرنٹیئر و دیگر علاقہ سے بھی ہٹایا جائے -

جناب والا آخر میں میں آپ کے توسل سے حکومت کی خدمت میں یہ عرض کروں گا کہ حکومت کو اس بات کا ضرور خیال رکھنا چاہئے — یہ قانون اب باقی صوبہ پر بھی لاگو ہے - اس کے بعد میں حکومت سے صرف یہ عرض کروں گا :

جب چمن سے گذرے تو اے صبا
تو یہ کہنا بلبل زار سے
کہ خزاں کے دن قریب ہیں
نہ لگانا دل بہار سے

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : My name is there and you have not allowed me.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : Sir you always give me a disorderly House.

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : Then I have to walk out Sir.

Mr. Speaker : The Member may walk out if he likes. I cannot allow three persons at a time. (Interruptions and uproar). Order please. Yes, Mr. Kirmani, be quick,

امیر حبیب اللہ خان سعدی - پوائنٹ آف آرڈر -

جناب صدر - میں نہایت لجاجت سے عرض کروں گا کہ معلوم نہیں کیوں عجلت کی جا رہی ہے اور اس قانون کے پاس کرنے میں اس قدر تعجیل کیوں ہو رہی ہے -

Minister of Agriculture and Law : No time will be left for me.

Mr. Iftikhar Ahmad Khan : You have nothing to say.

Mr. Speaker : Mr. Kirmani may continue his speech.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : Sir, today a very impatient and tired House has fallen to my lot. (Interruptions).

Mr. Speaker : If anybody has doubt about his name on the list, he can come and see it himself. Yes Mr. Kirmani go on.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : Sir I was only submitting that to my misfortune, a tired and impatient House has fallen to my lot and for that reason I would be very brief and I would not commit the crime of being a bore to the Members sitting in this House at the moment.

Sir, I have struggle very hard to convince myself about the justness of this piece of legislation, but I must frankly admit that I don't find myself in a position to congratulate the Government on this obnoxious piece of legislation. To say the least, this piece of legislation is a black law. It is worse than the Rowlatt Act and it is not only undemocratic but is anti-people as well. In short, this bill is a conspiracy against the common man ?

Now, Sir, a few months back. The Laader of the House amidst thunder said that he is going to repeal the F.C.R. We also welcomed that decision of the Leader of the House. We were also glad to note in the body of the bill the last clause, which said that the F.C.R. is repealed hereby. The people at large understood that the Government is convinced that the principles embodied in F.C.R. are highly objectionable and they did not deserve to remain on the statute book, but we more subsequently disappointed and shocked to notice that instead of bringing about an improvement, there has been a retarding process. We notice that whatever little we had in the provisions of the F.C.R. has been denied to us.

Minister of Agriculture and Law : Sir the question be now put.

Mr. Speaker : After his speeah, the Minister may move a closure motion.

Minister of Agriculture and Law : There is no question of moving the closure motion. I have conveyed that after this speech you kindly put it.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : Sir to quote one instance, I went to draw through you the attention of the Law Minister particularly to Section 59 of the F.C.R.. which intend to repeal. It reads as follows:—

> An offence punishable under Section 29 or Section 30 may be tried by a Court of Sessions or by a court of a Magistrate of the First Class. An offence punishable under Section 33 may be tried by the Magistrate of the First Class.

This principle was conceded in the F.C.R. that certain offences may be tried by the judicial tribunals. This principle is conceded that in the matter of certain offences, if a conviction is made, the aggrieved party could go to the higher appellate court namly the Session Judge, and also by way of revision to the High Court. But this only good principle kept in the F.C.R. has been taken away in this bill. Instead all the offences are to be tried by the A.D.M. with the assistance of other persons. Subsequently the D.M. appears and then the Commissioner figures, and ultimately the Provincial Government comes forward to administer justice. Nowhere in this bill any offence is to be tried by a Magistrate or by a Sessions court. whereas in the previous regulation, this provision was there that a certain class of offences could be tried by a Magistrate of First Class, and on conviction the aggrieved party could go in for appeal and then for revision. In the presence of Section 29 in this F.C.R., and in the presence of the elimination of this principle in the present bill, how can the Government state and urge and take the plea that this bill is an improvement upon the F.C.R. I will not repeat what has been said by my friends, but I will say that can you quote any country in the world where...

Mr. Speaker : The member's time is over. He may co Splete his point.

Syed Ahmad Saeed Kirmani : A conviction can be based on the hearsay evidence, where conviction can be based on the police diaries, where a conviction can be based because the Members are normally convicted that an offence has been committed. It will be the first country in the whole world where such considerations will weigh with the tribunal while determinining the innocence or guilt of the accused. I, Sir, must say that the whole province is boiling, the whole province is protesting and not a single soul outside this House is in favour of the application of this blackest law, that has ever been enacted by the Assembly.

Minister of Law and Agriculture : Sir. I beg to move :

That the question be now put.

Mr. Speaker : The question is

That question be now put.

(The motion was carried)

Rao Khurshid Ali Khan : Point of order.

آپ ہمیں موقعہ کیوں نہیں دیتے -

مسٹر سپیکر — آپ کا تو لسٹ میں نام ہی نہیں ہے —

راؤ صاحب !

میں کسی کا پابند نہیں ہوں لیکن صرف ایوان کی خواہشات کا پابند ہوں اور اسی لحاظ سے کام کرتا ہوں -

مسٹر حمزہ — پوائنٹ آف آرڈر

مسٹر سپیکر — آپ کا پوائنٹ آف آرڈر کیا ہے۔

مسٹر حمزہ — میرا پوائنٹ آف آرڈر یہ ہے کہ اس مسودہ قانون پر سب سے سخت اعتراض یہ تھا کہ اختیارات ایسے افسران کو دیئے جا رہے ہیں جو غیر جانب دار نہیں ہیں۔ ہماری یہ انتہائی بد قسمتی ہے کہ اس ایوان میں آپ بھی غیر جانب دار نہیں ہیں اور آپ کے سامنے جو فہرست ہے آپنے اس کا Sequence بدلا ہے۔

Mr. Speaker : The Member may come and see the list. If he does not want to see I cannot help it.

وزیر زراعت و قانون (ملک قادر بخش) ۔ حضور والا ۔ آج میں اس سیٹ پر اپنا سر اونچا کئے ہوئے کھڑا ہوں ۔ اور ان حضرات کا جنہوں نے اس بل کو پیش کرنے میں مدد کی ہے شکریہ ادا کرتا ہوں ۔ میں آپوزیشن کے ممبروں کا بھی شکریہ ادا کرتا ہوں کہ انہوں نے وقتاً فوقتاً اپنے قیمتی خیالات سے مجھے موقع دیا کہ جتنا بھی نرم سے نرم قانون ہو سکتا ہے ہم کرتے جائیں ۔ اس کا ثبوت یہ ہو سکتا ہے کہ ہم ترامیم میں ترامیم پیش کرتے چلے گئے ۔ اور عوام کی رائے کے سامنے جھکتے چلے گئے ۔

راؤ خورشید علیخان—عوام کی رائے کا نام نہ لیں ۔

وزیر زراعت و قانون —ایک منٹ ذرا حوصلہ کیجئے ۔ حضور والا ۔ اپنے ان احباب کا جنہوں نے ہماری مدد کی ہے شکریہ ادا کرنے کے بعد اور آپوزیشن کا شکریہ ادا کرنے کے بعد میں صرف ایک بات شروع ہی میں واضح کر دینا چاہتا ہوں تاکہ کوئی مغالطہ نہ رہے ۔

مجھے دھمکیاں بھی ملیں اور مبارکباد کی چٹھیاں بھی آئیں دھمکیاں اس لئے ملیں کہ میں نے وکلاء کو برا کہا اور میں اب بھی کہتا ہوں کہ ہمارے وکلاء میں کچھ عنصر ایسا آ گیا ہے جو نہ آنا چاہئے تھا ۔ اگر مجھے بار کونسل میں جانا پڑا تو میں یہ نہیں کروں گا کہ اپنے اس کچھ عنصر کو برا لگا کروں بلکہ میں اپنا لائسینس ضبط کرا لوں گا ۔

حضور والا ۔ جب سے میں وزیر بنا ہوں میرے کمرے میں میرے دوست عبدالباقی صاحب کبھی تشریف نہیں لائے لیکن آج سے دو روز قبل وہ میرے کمرے میں تشریف لائے اور آکر کہا کہ خدا کے نام پر اس قانون میں کوئٹہ اور قلات کو شامل کرو ۔

میر عبدالباقی بلوچ — ۱۹۰۱ء والا.....

وزیر زراعت و قانون—سپیکر ۔ میں آپ کی وساطت سے آپوزیشن والوں سے یہ پوچھتا ہوں کہ اگر یہ واقعی ایف ۔ سی ۔ آر ہے تو حضور والا ۔ پیشک کل وہ اخباروں میں تردید کر دیں کہ کل اسنے غلط کہا ہے ۔ اور میں آپوزیشن والوں اور باقی صاحب سے بھی معافی مانگ لوں گا اور میرا ضمیر پاک ہے اور یہ قانون ہم قوم کی فلاح و بہبود کی خاطر لائے ہیں ۔ حضور والا ۔ انہوں نے یہ بات نہیں دیکھی اور نہ یہ شیڈول پڑھکر دیکھا Schedule میں ہم نے رکھا کیا ہے ۔ سنئے جواب ۔ ایک تو وہ جرائم جو انسانی زندگی لینے کے متعلق ہیں ۔ نمبر ۲ — آگ لگانا کسی کے گھروں کو ۔ میں نے وہ cases دیکھے ہیں کہ باہر سے نالا لگا کر آگ لگا دی اور بچے تڑپ تڑپ کر مر گئے اور ملزموں کا پتہ ہوتے ہوئے وہ چھوٹ گئے ۔

نمبر ۳—تیسرے ہمنے رکھا ہے Cattle lifting ۔

نمبر ۴— ہمنے Smuggling کو رکھا ہے ۔

نمبر ۵—ہمنے رشوت کو رکھا ہے ۔

اور چھٹی چیز وہ ایسی بری ہے جس کے لئے ہر جگہ سے آواز اٹھتی ہے اور وہ زنا ہے ۔ میں تو کہتا ہوں کہ کسی کا گھر لٹ جائے وہ بچ جائے گا کسی کا مویشی اٹھ جائے وہ بچ جائے گا کسی کا بیٹا مر جائے وہ بھی بچ جائے گا ۔ کسی کا زنا نہیں بچ سکتا اس کے لئے موت ہے ۔ ہم سے کہا گیا ہے کہ یہ پرانی شراب ہے میں کہتا ہوں کہ شراب کے عادیوں سے شراب ہم نے چھڑا دی ہے یہ کوئی نئی شراب نہیں آئی ہے ہمنے کوئی نیا قانون نہیں لگایا ہے ہم نے کوئی نیا جرم نہیں بنایا

ہے جس پر سعدی صاحب اور خانزادہ صاحب فرمانے لگے کہ ایف ۔ سی ۔ آر فرنٹیئر ریجن سے ادھر کیوں لایا گیا میں پوچھتا ہوں کہ کیا رشوت کیمبل پور میں نہیں ہے کیا وہاں اغوا نہیں ہوتا ۔ علامہ ارشد صاحب سے میں کہوں گا کہ کیا اغوا بہاولپور میں نہیں ہوتا ہے ۔ کیوں اس قانون کو فرنٹیر تک محدود رکھا جائے اور اس سے آگے کیوں نہ بڑھایا جائے ۔

مسٹر سپیکر ۔ آپوزیشن والے جن چیزوں کا نام لیتے رہے ہیں میں کہتا ہوں کہ ۱۹۴۷ء میں کسی کے خواب میں بھی یہ نہیں تھا اور کسی نے خواب میں بھی یہ نہیں دیکھا تھا کہ لوگ راہ گذر عورتوں پر حملہ آور ہوں گے اور کسی نے خواب میں بھی یہ نہ دیکھا تھا کہ over night رات کی رات قوم دولتمند بننے کو تیار ہو جائے گی اور کسی کے خواب میں بھی . . . .

May be I am resposible for it, but it is a fact.

اس حقیقت سے گھبرا نہ جائیے ۔ حضور والا ۔ یہ کسی کو علم نہ تھا اور میں تو یہ کہتا ہوں کہ اگر قائد اعظم رحمت اللہ علیہ ہوتے تو اس سے زیادہ تعزیر آپ پر لاتے ۔ یہ ٹھیک ہے کہ ایسی برائیاں سماج میں نہ آتیں تو ایسے قانون کی نہ ضرورت تھی ۔ ایک محترم مذہب کا نام اور پیارے مذہب کا نام گھسیٹ کر لے آئے ۔ ایک محترمہ نے اس سیشن میں فرمایا تھا ہاتھ کٹوانا وحشیوں کا کام ہے ۔ یہ مذہب کی عزت کی گئی ہے ۔ اور یہ بات آپوزیشن کی طرف سے ہوئی تھی ہماری طرف سے نہیں ہوئی تھی۔

راؤ خورشید علی خان—اور آپ نے اس پر تالیاں بجائیں تھیں ۔

Minister of Agriculture and Law : Rao Sahib, be pateint.

مسٹر سپیکر — راؤ صاحب—اب آپ تشریف رکھیں ۔

وزیر زراعت و قانون ۔ میں کہتا ہوں کہ اگر اس قانون میں کچھ اچھائیاں نہ ہوتیں تو باقی صاحب مجھ سے آ کر یہ نہ کہتے ۔ میرے کمرے میں آئے اور کہنے لگے کہ تمہاری نیت میں فرق ہے ۔ میں نے کہا کیا فرق ہے ۔

کہنے لگے کہ تم کوئٹہ قلات پر یہ قانون نافذ کرنا نہیں چاہتے ہو - تم ہمیں اس پرانے ایف - سی - آر میں رکھنا چاہتے ہو - میں کہتا ہوں

حق وہ جو سر چڑھ کر بولے
نشہ وہ جو سر چڑھ کر بولے

حضور والا — باقی صاحب نے کہا ہے کہ کوئٹہ اور قلات پر تمہاری نیتیں خراب ہیں - کیوں کہ تم پرانا قانون لاگو رکھو گے - میں نے کہا نہیں - بات یہ ہے وہاں فی الحال تھانے نہیں اور کوئی مجسٹریٹ نہیں کچھ تکلیفیں ہیں تو کہنے لگے کہ اس صورت میں ہم مر جائیں گے - تو ان کا یہ خیال ہے کہ میں نے یہ نہیں رکھا لیکن حکومت ایک سال کے اندر کوئٹہ اور قلات میں بھی لائے گی - آپ کو مبارک ہو میں نے آپ کا کہا مان لیا اور اس خٹک ناچ میں آؤ ہمارے ساتھ ناچتے چلو باہر کیونکہ یہ باعث فخر ہے . . . . قطع کلامیاں . . . . بیٹھو سعدی صاحب آداب محفل سیکھو — حضور والا — اس ایوان میں یہاں تک کہا گیا کہ ہمارے ملک کے عوام جنہوں نے ہمیں نمائندہ بنا کر بھیجا وہ جاہل ہیں اور بد معاش ہیں اور دس نمبرئے ہیں مسٹر سپیکر - میں یہ اس لئے کہتا ہوں کہ وہ یہ point argue کو رہے تھے کہ Assessors یعنی اہالیاں جرگہ کس کو بنائیں گے کیونکہ عوام تو بد معاش ہیں - میں کہتا ہوں ان کو استعفیٰ دے جانا چاہئے ان عوام سے ان B. Ds. سے - دوسرے کا سنئے اس نے ایک اور گیت گایا اور کہا کہ B. Ds. بد معاش ہیں اب دوسرا اٹھا اس نے کہا کہ یہ جلدی کیوں کیا تم لوگوں نے B. Ds. سے ان کی رائے لی ہے میری سمجھ میں نہیں آتا کہ ڈسٹرکٹ کونسل سے رائے لے لیتے . . . .

درمیان قعر دریا تختہ بندم کردہ ای
باز می گوئی کہ دامن تر مکن ہشیار باش

اس کا یہ ہے - کہ ایک طرف کہتے ہیں کہ Basic Democratic سے مشورہ لو اور دوسری طرف سے کہتے ہیں کہ یہ بد معاش ہیں ان دو باتوں سے اللہ تعالیٰ بچائے . . . . (قطع کلامیاں اور شور)

Mr. Speaker : No. Interruptions please.

وزیر زراعت و قانون — عرض یہ ہے کہ ایک ممبر نے کہا کہ ملک قادر بخش ریگستانی اونٹ کی طرح پیچھے رہ گئے کہ عوام کی رائے پیچھے رہ گئی، وہ پہاڑی ٹٹو بن گئے لیکن آگے دوڑ نکلے کاش وہ یہاں بیٹھا ہو - سن لیں میری بات کا مطلب کیا ہے کہ وہ لاء اینڈ آرڈر کو تباہ کرنا چاہتا ہے وہ یہ چاہتا ہے کہ عوام چاہتے ہیں کہ ان کی بہو بیٹیاں نکل جائیں اور کوئی پوچھنے والا نہ ہو - میں کہتا ہوں کہ یہ پہاڑی ٹٹو اور آگے نکل گیا ہے اور اس کو سوچنا چاہئے تھا کہ ریگستانی اونٹ زندہ رہے گا - وہ آہستہ آہستہ چلے گا اور اس طرح ترقی لے آئے گا - قوم اس پہاڑی ٹٹو کے ساتھ نہیں چل سکتی (قہقہہ)

آگے جناب ایک بات یہ کہی گئی ہے کہ میرے معزز ڈپٹی سپیکر حضور والا جونئیر ڈپٹی سپیکر صاحب نے فرمایا کہ بار ثبوت ملزم پر نہیں ہوتا - میں کہتا ہوں دنیا کی تاریخ میں مجھے بتلا دو کہ کہیں ایسا بھی ہوا ہو کہ قانون آئین نہیں - قانون میں پارٹی سے ہمیشہ ہوا کرتے ہیں فیصلہ پارٹی سے ہوتا ہے ہم نے کیا رکھا ہے کہ ۳/۵ — پانچ ممبروں میں سے اگر ۳ اتفاق کر جائیں تو ٹھیک ہے کہ گناہگار کو سزا ہو سکے گی ورنہ نہیں اس سے زیادہ بتاؤ کون شک کا فائدہ دے سکتا ہے - بتاؤ ہسٹری میں سے نکالو آج لیکن اس سے زیادہ مشورہ کیا دوں . . . . (قطع کلامیاں)

راؤ خورشید علی خان—فیصلہ کرنے والے اگر سارے چور ہوں تو . . . . (شور)

میاں محمد شریف—آپ کو ایسی باتیں نہیں کرنی چاہئیں -

وزیر زراعت و قانون — وقت ختم ہو رہا ہے ورنہ اس ہاؤس میں آج دکھاتا کہ کس طرح ان لوگوں نے گیلری کو Play کیا اور کس طرح انہوں نے بے ہنگم او

بے مطلب باتیں کہیں - عوام ہمارے ساتھ ہیں - غلط باتیں
کی گئیں - میں عرض کروں گا کہ Matter should be put to the vote.

Mr. Speaker : The question is—

That the West Pakistan Criminal Law (Amendment) Bill, 1965, be passed.

(*The motion was carried*)

(Cheers from the Government Benches)

Mr. Speaker : The House now stands adjourned *sine die*.

(The Assembly then adjourned *sine die*.)

1141PLP—600—10-4-65 SGPWP Lahore.